



R
34

La primera parte.

19430



¶ **Vita Christi** ¶
Cartuxano.

✠
Con privilegio Imperial.





L presente libro es intitulado vita Christi: porque tracta dela vida de Christo nuestro redemptor segun que la escriuen los quatro euangelistas. Es sobre ella vna catholica y excelentissima exposicion: compuesta por el famosissimo doctor Landulpho dela orden dela cartuxa. y por ser el autor dela cartuxa se llama el libro Vita christi cartuxano. Hallar se han en esta diuina obra todos los euangelios que la yglesia Romana canta en los domingos y fiestas y dias feriales de todo el año: con su exposicion. Es el libro diuidido en quatro cuerpos o partes: porque no se compadece yr en vn cuerpo tan gran volumen. Fue interpretado dela lengua latina en la castellana por aplazible y elegate estilo por el muy reuerendo padre fray Ambrosio montefino dela orden de los menores por mandado de los catholicos reyes de España/ don fernando/ y doña ysabel de gloriosa memoria.

Segue se en lo primero vna tabla o inuētario para hallar facilmente todos los euangelios delas dominicas/ y de los dias feriales/ y los euangelios de todas las fiestas del año que se contienen en todas quatro partes desta diuina obra/ segun que se cantan en la yglesia Romana. E assi esta tabla seruira para todas quatro partes: allende que cada vna de las partes tiene otra tabla por si de los Capítulos que en ella se contienen. Fue ordenada la dicha tabla por el mismo interprete fray Ambrosio montefino.



Síguese la tabla: e primeramente de las dominicas y ferias de todo el año.

El domingo primero del aduiento/ es el euangelio de sant Lucas capitulo. xxi. Comiença. Erūt signa in sole. hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xliij. parrafo. iij.

El domingo. ij. del aduiento: es el euangelio q̄ sant Matheo capi. xj. Comiença. Euzandisset iohānes in vinculis. hallarse ha en la. ij. parte en el capitulo cincuenta e seys parrafo. j.

El domingo. iij. del aduiento: es el euangelio d̄ sant Juan capitulo primero. Comiença. Miserūt in dei ab hierosolymis sacerdotes. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xix. parrafo. j.

El miercoles de las quatro tēporas del aduiento: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. j. Comiença. Misus est angelus gabriel. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. v. parrafo. j.

Viernes de las mismas quatro temporas: es el euangelio de sant Lucas capi. p̄mero. Comiença. Exurgēs maria habijt in montana. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. vi. parrafo. j.

Sabado de las q̄tro tēporas: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. iij. Comiença. Anno quintodecimo. hallarse ha en la. j. pte en el cap. xvij. parrafo. j.

El domingo. iij. del aduiento: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. iij. Comiença. Anno quintodecimo. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xvij. parrafo. j.

En la vigilia de la natiuidad del seño: es el euāgelio de sant Matheo capit. j. Comiença. Cū esset desposata mater iesu. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo viij. parrafo. j.

En la primera missa de la natiuidad q̄ se dize del gallo: es el euāgelio d̄ sant Lucas capitulo. j. Comiença. Exijt edictus a cesare. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. ix. parrafo. j.

En la missa de la luz deste dia: es el euā

gelio d̄ sant Lucas capitulo. ij. Comiença. Pastores loquebantur. hallarse ha en la. j. parte en el cap. ix. parrafo. vij.

En la missa mayor deste dia: es el euāgelio de sant Juā capitulo primero. Comiença. In principio erat verbum. hallarse ha en la primera pte en el capi. primero: parrafo. j.

El domingo q̄ cae dentro del ochauario de la natiuidad del seño: es el euangelio de sant Lucas capitulo. ij. Comiença. Erat ioseph e maria mater iesu mirantes. hallarse ha en la parte. j. en el capitulo. xij. parrafo. vij.

El domingo q̄ cae dentro del ochauario de la epiphania: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. ij. Comiença. Cū factus esset iesus. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xv. parrafo. iij.

El domingo primero despues de la octaua de la Epiphania: es el euāgelio de sant Juan capitulo. ij. Comiença. Nuptie facte sunt. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xxv. parrafo. j.

El domingo. ij. es el euāgelio de sant Matheo capitulo. viij. Comiença. Cum descēdisset iesus de monte. hallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. xij. parrafo. j.

El domingo. iij. es el euāgelio de sant Matheo capitulo. viij. Comiença. Cū ascendisset iesus in nauiculam. hallarse ha en la. ij. pte en el cap. xlvj. parrafo. j.

El domingo. iij. es el euāgelio de sant Matheo capitulo. viij. Comiença. Simile est regnū celorum homini q̄ seminat. hallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. iij. parrafo. iij.

El domingo. v. es el euāgelio de sant Matheo capi. xj. Comiença. Confiteor tibi pater. hallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lvij. parrafo. iij.

El domingo de la septuagesima: es el euāgelio de sant Matheo. capit. xx. Co

Tabla de los euangelios q se cātan por todo el año.

miencia. *Simile est regnum celorum homini patri familias. Fallarse ha en la tercera parte en el capitulo catorze: parrafo primero.*

El domingo de la seragesima: es el euangelio de sant Lucas capitulo / octauo. *Comiença. Erit qui seminat seminare. Hallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxij. parrafo. j.*

El Domingo de la quinquagesima: es el euangelio de sant Lucas capi. xvij. *Comiença. Assumpsit iesus duodecim discipulos suos. hallarse ha en la. iij. parte en el cap. xxi. parrafo. j.*

El miercoles de la ceniza: es el euangelio de sant Matheo capitulo. vi. *Comiença. Cum ieiunatis nolite fieri sicut hypocrite tristes. Hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xxvj. parrafo. iij.*

El jueves siguiente: es el euangelio de sant Matheo. capitulo. viij. *Comiença. Cum introisset iesus capbarnauim fallarse ha en la. ij. pte en el cap. xliij. par. j.*

El viernes siguiente: es el euangelio de sant Matheo capitulo. v. *Comiença. Audistis quia dictum est antiquis. Hallarse ha en la. j. pte en el ca. xxxv. parrafo. j.*

El sabado siguiente: es el euangelio de sant Marcos capitulo. vi. *Comiença. Cū sero esset factum erat nauis i medio mari. hallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lxx. parrafo. j.*

El domingo primero de quaresma: es el euangelio de sant Matheo. capit. iij. *Comiença. Ductus est iesus a spiritu in desertum. fallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xxij. parrafo. j.*

El lunes siguiente: es el euangelio de sant Matheo ca. xxv. *Comiença. Cum venerit filius hominis in sede maiestatis suae. Hallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. l. parrafo. j.*

El martes siguiente: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xxi. *Comiença. Cū intraret iesus hierosolimā. fallarse ha en la. iij. pte en el ca. xxviij. parrafo. v.*

El miercoles siguiente: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xij. *Comiença. Ac*

cesserūt ad iesū scribe et pharisei. Hallarse ha en la. ij. pte en el ca. lxxiiij. parrafo. j.

El jueves siguiente: es el euangelio de sant Matheo capitulo. v. *Comiença. Egressus iesus secessit in partes thiri et sidonis. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxix. parrafo. j.*

El viernes siguiente: es el euangelio de sant Juā cap. v. *Comiença. Erat dies festus iudeorum. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxviij. parrafo. j.*

El sabado siguiente: es el euangelio de sant Matheo. ca. xvij. *Comiença. Assumpsit iesus petru et iacobu. hallarse ha en la. iij. pte en el capi. iij. parrafo. j.*

El domingo. ij. de quaresma: es el euangelio mismo de este sabado pcedete q es de la trasfiguración: fallarse ha dōde ya dicho es

El lunes siguiente: es el euangelio de sant Juan capitulo. viij. *Comiença. Ego vado et queritis me. hallarse ha en la. ij. parte en el capi. lxxiiij. parrafo. j.*

El martes siguiente: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xxiij. *Comiença. Super cathedra moysi sederunt scribe et pharisei. hallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. xxxvij. parrafo. j.*

El miercoles siguiente: es el euangelio de sant Matheo. ca. xx. *Comiença. Ascendit iesus hierosolimā. hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xxi. parrafo. j.*

El jueves siguiente: es el euangelio de sant Lucas capitulo. xv. *Comiença. Erat quidam diues. hallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. xv. parrafo. ij.*

El viernes siguiente: es el euangelio de sant Matheo capi. xxi. *Comiença. Homo quidā erat pater familias q plantauit vineā. fallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. xxxiiij. parrafo. j.*

El sabado siguiente: es el euangelio de sant Lucas cap. xv. *Comiença. Homo qdā habuit duos filios. Hallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. vij. parrafo. v.*

El domingo. iij. de quaresma: es el euangelio de sant Lucas capitulo. xij. *Comiença. Erat iesus eiciens demoniu. Hallarse ha en la. ij. pte en el ca. lxxiiij. parrafo. iij.*

Tabla de los euangelios que se cantan por todo el año.

El lunes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Lucas capitulo. iij. Comiença. **Q**uanta audiuius facta capharnaum. hallarse ha en la segunda parte en el capitulo. lrv. parrafo. iij.

El martes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Matheo capitulo. xviii. Comiença. **S**i peccauerit in te frater tuus. fallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. viij. parrafo. j.

El miercoles siguiete es el euangelio de s^{an}t Matheo capi. xv. Comiença. **A**c cesserunt pharisei ad iesum dicetes. fallarse ha en la segunda pte en el capitulo. lxxviii. parrafo. j.

El jueves siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Lucas capitulo. iij. Comiença. **E**xurges iesus de synagoga intrauit in domum simonis. fallarse ha en la segunda parte en el capitulo. xliij. parrafo. iij.

El viernes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juan capitulo. iij. Comiença. **G**enit iesus in ciuitate samarie q^{ue} dicitur sicchar. fallarse ha en la segunda pte en el capi. lriij. parrafo. j.

El sabado siguiete / es el euangelio de s^{an}t Juan capitulo. viij. Comiença. **P**erterit iesus in monte oliueti. hallarse ha en la. ij. pte en el capi. lxxiiij. parrafo. j.

El domingo. iij. d^o q^{ue} resma / es el euangelio de s^{an}t Juan capitulo. vi. Comiença. **A**bijt iesus trans mare galilee. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lrvij. parrafo. primero.

El lunes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juā capitulo. ij. Comiença. **P**rope erat pascha iudeorum. fallarse ha en la tercera parte capitulo. xxix. parrafo. j.

El martes siguiete / es el euangelio de s^{an}t Juā capitulo. viij. Comiença. **J**am die festo mediate ascēdit iesus in templum. fallarse ha en la. ij. pte en el ca. lxxiiij. parrafo. primero.

El miercoles siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juā capitulo. ix. Comiença. **P**reteriens iesus vidit hominē cecum. fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lxxv. parrafo. j.

El jueves siguiete / es el euangelio d^o

s^{an}t Lucas capitulo. vij. Comiença. **I**bat iesus in ciuitate que dicitur naym. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. xliij. parrafo. primero.

El viernes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juā capi. xj. Comiença. **E**rat quidā languens lazarus. hallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. xvij. parrafo. j.

El sabado siguiete / es el euangelio de s^{an}t Juā capitulo. viij. Comiença. **E**go sū lux mundi. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxiiij. parrafo. j.

El domingo de la passion / que comúnmete el pueblo lo llama domingo d^o lazaro es el euangelio de s^{an}t Juā capitulo. viij. Comiença. **Q**uis ex vobis arguet me de peccato. fallarse ha en la segunda pte en el capitulo. lxxiiij. parrafo. iij.

El lunes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juan capitulo. vij. Comiença. **D**iserunt principes et pharisei ministros fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxiiij. parrafo. sexto.

El martes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juan capi. vij. Comiença. **A**mbulabat iesus in galileam. hallarse ha en la. ij. pte capitulo. lxxiiij. parrafo. j.

El miercoles siguiete es el euangelio d^o s^{an}t Juan capitulo. x. Comiença. **F**acta sunt ecenia hierosolimis. fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lxxviij. parrafo. j.

El jueves siguiete / es el euangelio de s^{an}t Lucas ca. vij. Comiença. **R**ogabat iesum quidā phariseus. fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lx. parrafo. j.

El viernes siguiete / es el euangelio d^o s^{an}t Juan capitulo. xj. Comiença. **C**ollegerunt pōtīfices et pharisei concilium fallarse ha en la tercera parte en el capitulo. xviii. parrafo. j.

El sabado siguiete: es el euangelio d^o s^{an}t Juan cap. vij. Comiença. **C**ogitauerūt principes sacerdotū. fallarse ha en la. iij. pte en el capi. xxv. parrafo. postrimero.

El domingo de ramos: es el euangelio ala bēdicō d^o los ramos de s^{an}t Matheo capitulo. xxi. comiença. **C**ū appropinquaret iesus hierosolimaz. fallarse ha en la. iij.

Tabla de los euāgelios q̄ se cantan por todo el año.

parte capitu.rrvij.parrafo.j.

¶ El lunes siguiēte / es el euāgelio d̄ s̄t Juan capitu.rii. Comiença. Ante sex dies pasche venit iesus bethaniam fallarse ha en la tercera parte en el capitulo.rrv.parrafo.j.

¶ El martes siguiēte se canta la passion del seño: segun sant Marcos/capitulo.riiij. Comiença. Scitis quia post biduumpascha fiet. fallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lir.

¶ El miercoles siguiēte se canta la passion del seño: segun sant Lucas capitu.rrij. Comiença. Appropinquabat dies festus azimorum. Hallarse ha en la q̄rta parte en el capi.lx.rrij.

¶ El jueves siguiēte de la cena del seño: es el euāgelio de sant Juan capitulo.riiij. Comiença. Ante diem festu pasche. fallarse ha en la.iiij.pte capi.iiij.parrafo.j.

¶ El viernes sancto se cāta la passion d̄l seño: segun sant Juā capitulo.rviiij. Comiença. Egressus iesus cū discipulis suis. fallarse ha en la q̄rta pte en el capit. lviij. hasta el capitulo.lrvij.

¶ El sabado sancto es el euāgelio d̄ s̄t Matheo capitu.rrviiij. Comiença. Uel pere ante: labbari. fallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lrviiij.parrafo.j.

¶ El sanctissimo domingo de Pascua d̄ la resurreccion del seño: es el euāgelio d̄ s̄t Marcos cap.rvj. Comiença. Maria magdalene et maria iacobi et salome emerunt aromata. Hallarse ha en la.iiij.pte en el capi.lrviiij.parrafo.j.

¶ El lunes siguiēte d̄ pasqua / es el euāgelio d̄ s̄t Lucas capitu.rriiij. Comiença. Duo ex discipulis iesu ibāt ipsa die in castellū. fallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lrvij.parrafo.j.

¶ El martes siguiēte / es el euāgelio d̄ sant Lucas capitulo.rriiij. Comiença. Stetit iesus in medio discipulorum. fallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lrvij.parrafo primero.

¶ El miercoles siguiēte es el euāgelio d̄ sant Juā capitulo.rrj. Comiença. Manifestauit se iterū iesus ad mare thi-

beriadis. hallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lxxix.parrafo.j.

¶ El jueves siguiēte / es el euāgelio d̄ sant Juā capitu.rr. Comiença. Stabat maria ad monumentū foris. fallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lxxij.parrafo.j.

¶ El viernes siguiēte: es el euāgelio d̄ sant Matheo capitu.rrviiij. Comiença. Undecim discipuli abierunt in gali leam. fallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lxxx.parrafo primero.

¶ El sabado siguiēte / es el euāgelio de sant Juan capi.rr. Comiença. Una sabbati maria magdalene venit ad monumentū. hallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lxxij.parrafo.j.

¶ El domingo que es octauo día d̄ la resurreccion del seño: es el euāgelio d̄ s̄t Juan capitulo.rr. Comiença. Cum esset sero die illa. fallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lxxvij.parrafo.j.

¶ El domingo segundo despues de la resurreccion de christo es el euāgelio de sant Juan capitu.r. Comiença. Ego sum pastor bonus. fallarse ha en la segunda pte cap.lxxvij.parrafo.iiij.

¶ El domingo.iiij. despues de la resurreccion / es el euāgelio de sant Juā capitulo.rvj. Comiença. Hodicū et nā non videbitis me. fallarse ha en la.iiij.pte en el capitulo.lviij.parrafo.j.

¶ El domingo.iiij. despues de la resurreccion / es el euāgelio d̄ sant Juan capitu.rrvj. Comiença. Uado ad euz qui milit me. hallarse ha en la.iiij.pte en el capi.lviij.

¶ El domingo.v. despues de la resurreccion / es el euāgelio d̄ sant Juā capitu.rrvj. Comiença. Amē amen dico vobis si quid petieritis. hallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lviij.

¶ En las ledanias mayores: es el euāgelio d̄ sant Lucas capitulo.rj. Comiença. Quis vestru habebit amicū. fallarse ha en la.j.pte en el cap.rrxix.parrafo.vij.

¶ En la vigilia d̄ la ascēsiō d̄l seño: es el euāgelio de sant Juā cap.rrvj. Comiença. Subleuatis iesus oculis i celū. fallarse ha en la.iiij.pte en el cap.lviij.parrafo.v.

Tabla de los euangelios que se cantan por todo el año.

¶ El día de la ascensioñ del señor es el euāgelio de sant Marcos capitulo. xviij. comiēça. *Recumbētibus vñdecim discipulis.* fallarse ha en la quarta parte ē el capit. lxxxiij. parrafo. j.

¶ El domingo despues de la Ascension: es el euangelio de sant Juan capi. xv. comiēça. *Cū venerit paraclitus.* fallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. lvij. por todo el capitulo.

¶ En la vigilia del sancto día de penthecostes/ es el euāgelio d̄ s̄t Juā capitulo. xiiij. Comiēça. *Si diligitis me mandata mea seruare.* fallarse ha en la q̄rta parte capitulo. lvij. por todo el capitulo.

¶ El día sancto d̄ p̄thecostes/ es el euāgelio de sant Juā capitulo. xiiij. Comiēça. *Si quis diligit me sermonē meū seruabit.* fallarse ha ēla. iij. pte en el capitu. lvij. por todo el capitulo.

¶ El lunes siguiēte/ es el euāgelio d̄ s̄t Juā capitulo. iij. Comiēça. *Sic deus dilexit mundum.*

¶ El martes siguiēte/ es el euangelio d̄ sant Juā capitu. x. Comiēça. *Amē amē dico vobis qui nō intrat per ostiū.* fallarse ha ēla. ij. pte en el ca. lxxvi. par. j.

¶ El miercoles siguiēte es el euāgelio de sant Juan capitu. vi. Comiēça. *Aemopo test venire ad me: Nallarse ha en la segūda pte en el capitu. lxx.*

¶ El jueves siguiēte: es el euāgelio d̄ s̄t Lucas capi. ix. Comiēça. *Conocatis iesus duodecim aplis.* fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. ij. parrafo. ij.

¶ El viernes siguiēte/ es el euāgelio d̄ sant Lucas capi. v. Comiēça. *Factus est in vna dierū ⁊ ipse iesus sedebat docēs.* fallarse ha ēla. ij. p. ca. xlvij. par. j.

¶ El sabado siguiēte/ es el euāgelio de sant Lucas capi. iij. Comiēça. *Surgēs iesus d̄ sinagoga.* fallarse ha ēla. ij. pte en el capi. xliij. parrafo. iij.

¶ El domingo p̄mero d̄spues de p̄tecostes es el euāgelio d̄ s̄t Lucas capit. vi. Comiēça. *Estote misericordes.* fallarse ha en la. j. pte en el capi. xxxix. parrafo. j.

¶ El domingo. ij. despues de p̄tecostes es el euāgelio d̄ sant Lucas capitu. xiiij.

Comiēça. *Homo quidā fecit cenā magnā.* fallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxij. parrafo. j.

¶ El domingo. iij. d̄spues d̄ pentecostes es el euāgelio de sant Lucas capitu. xv Comiēça. *Erant appropinquantēs ad iesum publicani ⁊ peccatores.* fallarse ha ēla. iij. pte en el capi. vij. parrafo. j.

¶ El domingo. iij. despues de pentecostes: es el euāgelio de sant Lucas capi. v Comiēça. *Cū turbe intrerēt in iesu.* fallarse ha ēla. j. pte en el ca. xxix. parrafo. j.

¶ El domingo. v. despues d̄ p̄tecostes: es el euangelio d̄ sant Matheo capit. v Comiēça. *Asi habundauerit iusticia v̄ra.* fallarse ha en la. j. parte en el capitu. xxxiiij. parrafo segundo.

¶ El domingo. vi. despues d̄ p̄tecostes es el euangelio d̄ sant Marcos cap. viij Comiēça. *Cū turba multa esset cū iesu.* fallarse ha en la. ij. pte capitu. xcj. parrafo. ij.

¶ El domingo. vij. d̄spues de p̄tecostes es el euāgelio d̄ sant Matheo capi. vij. Comiēça. *Attēdite a fallis p̄phetis* fallarse ha ēla. j. pte en el cap. xl parrafo. iij.

¶ El domingo. viij. despues de pentecostes/ es el euāgelio d̄ sant Lucas capit. xvi. Comiēça. *Homo quidā erat diues q̄ habebat villicū.* fallarse ha ēla. iij. pte en el capi. xv. parrafo. j.

¶ El domingo. ix. despues de p̄tecostes es el euangelio d̄ sant Lucas capit. xix Comiēça. *Cū appropinquaret iesus hierosolimā fienit sup illā.* fallarse ha en la. iij. pte en el capi. xxviiij. parrafo. j.

¶ El domingo. x. despues de p̄tecostes es el euangelio de sant Lucas cap. xviiij Comiēça. *Dirit iesus ad quosdā qui in se cōfidebant.* fallarse ha en la. iij. pte en el cap. xxx. parrafo. ij.

¶ El domingo. xi. d̄spues d̄ p̄tecostes/ es el euangelio de sant Marcos capit. vij. Comiēça. *Exiens iesus d̄ finibus thiri.* fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. xc. parrafo. j.

¶ El domingo. xij. d̄spues d̄ p̄tecostes es el euangelio de sant Lucas cap. x. comiēça. *Beati oculi qui vident q̄vos*

Tabla de los euāgelios q̄ se cantan por todo el año.

videtis. fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lii. parrafo. j.

¶ El domingo. xiiij. despues de pentecostes/ es el euāgelio de sant Lucas capitulo. xviij. Comiença. **Dum iret iesus in hierusalē trāsibat p mediā samariā.** fallarse ha en la. iij. pte en el ca. xix. par. ij.

¶ El domingo. xiiij. despues de pētecōstes/ es el euāgelio de sant Matheo capitulo. vi. Comiença. **Nemo potest duo bus dominis seruire.** hallarse ha en la p̄mera pte en el cap. xxxviii. parrafo. iij.

¶ El domingo. xv. despues de pentecostes/ es el euāgelio de sant Lucas capitulo. vii. Comiença. **Ibat iesus in ciuitatē nāym.** fallarse ha en la. ij. pte en el ca. xliiij. parrafo. j.

¶ El domingo. xvi. despues de pētecōstes/ es el euāgelio de sant Lucas capitulo. xiiij. Comiença. **Cū intraret iesus in domū cuiusdā principis phariseorū.** hallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxx. par. j.

¶ El domingo. xvij. despues de pentecostes/ es el euāgelio de sant matheo ca. xxiij. Comiença. **Accesserūt ad iesum pharisei: et interrogauit eum vnus ex eis legis doctor.** hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xxxvi. parrafo. j.

¶ El miercoles d̄ las quatro tēporas d̄l mes d̄ setiēbre: es el euāgelio de sant marcos capitulo. ix. Comiença. **Respōdens vnus de turba dixit ad iesum.** fallarse ha en la. iij. pte en el cap. iij. parrafo. j.

¶ El viernes siguiente d̄ las quatro tēporas: es el euāgelio de sant Lucas capitulo. vii. Comiença. **Rogabat iesum quidam phariseus.** fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. ix. parrafo primero.

¶ El sabado siguiente de las quatro tēporas/ es el euāgelio de sant Lucas capitulo. xiiij. Comiença. **Dicebat iesus similitudinē hanc. Arborē fici habebat quidā.** hallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxix. parrafo. ij.

¶ El domingo. xviiij. despues de pētecōstes/ es el euāgelio de sant Matheo cap. ix. Comiença. **Ascēdēs iesus in nauiculā trāsiret et venit i ciuitatē suā**

fallarse ha en la. ij. pte en el ca. xlviii. para. j.

¶ El domingo. xix. despues d̄ pētecōstes es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xxiij. Comiença. **Simile est regnū celorum homini regi q̄ fecit nuptias.** fallarse ha en la. iij. pte en el cap. xxiiij. parrafo. j.

¶ El domingo. xx. despues de pētecōstes es el euāgelio de sant Juan capitulo. iij. Comiença. **Erat qdā regulus.** hallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxiij. parrafo p̄mero.

¶ El domingo. xxi. despues de penteco. es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xviiij. Comiença. **Simile ē regnū celoru homini regi q̄ voluit rationē ponere cum seruis suis.** hallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. ix. parrafo. j.

¶ El domingo. xxi. despues d̄ pētecōstes es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xxiij. Comiença. **Abeūtes pharisei cōciliū inierūt vt iesus caperet in sermone.** fallarse ha en la. iij. pte en el ca. xxxv. par. j.

¶ El domingo. xxiij. despues d̄ pētecōstes es el euāgelio de sant Matheo cap. ix. Comiença. **Loquente iesu ad turbas ecce princeps vnus adorabat eū dicens.** fallarse ha en la. iij. pte en el ca. xlii. parrafo. j.

¶ El domingo. xxiiij. despues de pentecostes/ es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xxiij. Comiença. **Cū videritis abominationē desolationis.** fallarse ha en la tercera parte en el capitulo. xl. parrafo. j.

¶ Alcaba se la tabla de las dominicas y ferias d̄ todo el año.

¶ **Siguense los euangelios** que se dicen en las missas o cōmemoraciones de n̄ra señoṛa la virgē Maria madre de dios.

¶ Primeramente desde la natiuidad d̄l señoṛ hasta la purificaciō d̄ la virgē maria se cāta en las missas de la misma señoṛa: el euāgelio de san Lucas capitulo. ij. Comiença. **Pastores loq̄bantur ad inuicē.** fallarse ha en la. j. pte en el capitulo. ix. parrafo. vii.

¶ Desde la purificaciō de la señoṛa hasta la pascua de resurrección: es el euāgelio

Tabla de los euangelios que se cantan por todo el año.

de sant Lucas capitu. xj. Comienga. *Ex tollens vocem quedam mulier de turba*. fallarse ha en la. ij. parte en el capitulo. lxxv. parrafo. j.

Desde la pascua de resurreccion hasta la pascua de pentecostes / es el euangelio de sant Juā capitu. xix. Comiença. *Stabat autem iuxta crucem iesu*. fallarse ha en la quarta pte en el capi. lxxij. parrafo. ix.

Desde pētecostes fasta el aduēto del señor: es el euangelio de sant Lucas capitulo. xj. como arriba es dicho: que comienga. *Ex tollens vocem quedam mulier de turba*.

Desde el aduēto del señor fasta su natiuidad / es el euangelio de sant Lucas capitu. j. Comiença. *Missus est angelus gabriel*. hallarse ha en la. j. pte en el capitulo. v. parrafo. j.

En el oficio de los defunctos: es el euangelio de sant Juā capitulo. xj. Comienga. *Dixit martha ad iesum*. hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xvij. por todo el cap.

Item se dize otro euangelio en el mismo oficio de los defunctos: y es de sant Juan capitulo. vj. Comiença. *Ego sum panis viuus qui de celo descendi*. fallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxx. parrafo. ij.

Siguese la tabla o inuentario de los sanctos y fiestas de todos los meses del año segun el estilo y orde de la sancta yglesia romana.

Enero.

En Enero tiene al primero dia la sacrisima circuncision del señor: es el euangelio de sant Lucas capitu. ij. Comienga. *Postq̃ consummati sunt dies octo*. hallarse ha en la. j. parte en el cap. x. par. j.
Al quinto dia q̃ es la vigilia de la epiphania: es el euangelio de sant Matheo capitulo. ij. Comiença. *Defuncto herode angelus dñi apparuit in sonis ioseph dicēs*. fallarse ha en la. j. pte en el

cap. xiiij. parrafo. j.

El sexto dia q̃ es dia de los reyes: es el euangelio de sant Matheo ca. ij. Comienga. *Cum natus esset iesus in bethleē iudee*. fallarse ha en la. j. pte en el cap. xj. parrafo. j.

Allos. xiiij. dias q̃ es la octaua de la epiphania: es el euangelio de sant Juan capitulo. j. Comienga. *Vidit ioānes iesus veniēte ad se*. fallarse ha en la. j. pte en el capitulo. xxiij. parrafo. j.

Allos. xvij. dias q̃ es sant Anton abad es el euangelio de sant Matheo capitulo xxiij. Comienga. *Vigilate quia nescitis qua hora dñs vester vterus sit*. fallarse ha en la. iij. pte en el ca. xlv. par. iij.

Allos. xx. dias que es san Sebastia: es el euangelio de sant Lucas capitulo. vj. Comienga. *Descēdens iesus de monte stetit in loco capestri*. fallarse ha en la. j. pte en el capitulo. xxiiij. parrafo. j. y. ix.

Allos. xxj. dias q̃ es sc̃ta ynes: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xxv. Comienga. *Simile est regnū celorū decen virginibus*. hallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. xlvij. parrafo. j.

Allos. xxiiij. dias que es sant Alfeonso es el euangelio de sant Matheo cap. xxv. Comiença. *Homo quidam peregre proficiscens*. fallarse ha en la. iij. pte en el cap. xlix. parrafo. j.

Allos. xxv. dias q̃ es la conuersion de sant pablo: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xix. Comiença. *Dixit simō petrus ad iesus. Ecce nos reliquimus omnia*. hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xiiij. parrafo. iij.

Febrero.

Febrero tiene al. ij. dia la fiesta de la purificaciō de la sacratissima virgē maria: es el euangelio de sant Lucas capi. ij. Comienga. *Postq̃ impleri sunt dies purgationis marie*. hallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xij. parrafo. j.

Allos. iij. dias q̃ es la fiesta de sant blas es el euangelio de sant Lucas capitulo. ix. Comienga. *Si quis vult venire post*

Tabla de los euāgelios q̄ se cantan por todo el año.

me abneget semetipsum. hallarse ha en la. iij. pte en el cap. ij. parrafo. j.

¶ Alos. v. dias q̄ es sancta agueda es el euāgelio de san Matheo capi. rrv. Comiença. Simile est regnū celorum de cem virginibus. fallar se ha en la. iij. pte en el capi. rlvij. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias que es la cathedra d̄ s̄a pedro/ es el euāgelio d̄ sant Matheo capitu. rrv. Comiença. Genit iesus in partes cesaree philipi. fallar se ha en la. iij. parte en el capitu. j. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias que es sant Matheo apostol: es el euāgelio de sant Matheo capitulo. rj. Comiença. Respōdēs iesus dixit. Cōfiteor tibi pater dñe celi ⁊ terre. fallar se ha en la. iij. pte en el capitulo. lvij. parrafo. iij.

Março.

¶ Março tiene alos. vij. dias la fiesta d̄ sancto thomas de aquino: es el euāgelio d̄ sant Matheo capitulo. rrv. Comiença. Homo quidā nobilis abiit in regionē longinquā. fallar se ha en la. iij. parte en el capi. rlv. parrafo. v.

¶ Alos. rj. dias q̄ es sant gregorio: es el euāgelio de sant Matheo capitulo. v. Comiença. Vos estis sal terre. fallar se ha en la primera parte en el capitulo. rrv. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias q̄ es sant Gabriel: es el euāgelio de sant Lucas cap. j. Comiença. Missus est angelus Gabriel a deo. fallar se ha en la primera parte en el capitu. v. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias q̄ es sant Joseph: es el euāgelio de sant Matheo capitu. j. Comiença. Cum esset desposata mater iesu maria ioseph. Hallar se ha en la. j. parte en el capitulo. vij. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias q̄ es sant Benito/ es el euāgelio de sant Matheo capi. rrv. Comiença. Dixit simon petrus ad iesum Ecce nos reliquimus omnia. hallar se ha en la. iij. pte en el capi. rrv. parrafo. iij.

¶ Alos. rr. dias que es la sanctissima en carnacion del hijo de dios: es el euāgelio d̄ sant Lucas capitulo p̄mero. Comiença

Missus est angelus gabriel a deo. fallar se ha en la. j. pte en el capi. v. parrafo. j.

Abril.

¶ Abril tiene alos. v. dias la fiesta d̄ s̄a vincēte de la orden d̄ los predicadores: es el euāgelio de sant Matheo capitulo. rrv. Comiença. Vigilate ⁊ orate: nescitis enim quādo tēpus sit. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo q̄rēta ⁊ tres parrafo. v.

¶ Alos. rrv. dias que es sant Jorge: es el euāgelio d̄ sant Juan capitulo. rv. Comiença. Ego sū vitis vera ⁊ vos palmites. fallar se ha en la. iij. pte en el capitulo. lvij.

¶ Alos. rrv. dias q̄ es san Marcos euāgelista: es el euāgelio de san Lucas capitulo. r. Comiença. Designauit dñs iesus alios septuaginta duos. hallar se ha en la. ij. pte en el capi. vij. parrafo. j.

¶ Alos. rrv. dias que es sant pedro martir d̄ la orde de los predicadores: es el euāgelio de sant Juan capitu. rj. Comiença. Aili granū frumēti cadens in terra. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. rrv. parrafo. ij.

Mayo.

¶ Mayo tiene en su primero día la fiesta de los apóstoles sant felipe ⁊ santia go: es su euāgelio d̄ sant Juā capi. rrv. Comiença. Non turbetur cor vestru. fallar se ha en la. iij. parte en el capit. lvij. parrafo. j.

¶ Alos. iij. dias q̄ es la inuēciō d̄ la cruz: es el euāgelio de sant Juan capitulo. iij. Comiença. Erat homo ex phariseis. fallar se ha en la. j. pte en el ca. rrv. par. vj.

¶ Alos. vj. dias q̄ es sant Juā de porta latina: es el euāgelio de sant Matheo capitu. rr. Comiença. Accessit ad iesum mater filiorū zebedei. fallar se ha en la. iij. pte en el capitu. rrv. parrafo. iij.

¶ Alos. vij. dias que es la apariciō d̄ s̄a Miguel: es el euāgelio d̄ san Matheo capitu. rrv. Comiença. Accesserūt discipuli ad iesum dicētes. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. v. parrafo. iij. ⁊ en el capitulo. vj. parrafo. j.

Tabla de los euangelios que se cantan por todo el año.

Allos. xx. dias q̄ es sant bernardino es el euangelio de sant Lucas capitulo. xij. Comiença. *Sint lumbi vestri precincti.* fallarse ha en la. iij. parte en el capitulo. xlvij. parrafo. j.

Junio.

Junio tiene a los. xj. dias la fiesta d̄ sant bernabe: es el euangelio d̄ sant juan capitulo. xv. Comiença. *Hoc est preceptum meum ut diligatis inuicem.* fallarse ha en la quarta pte en el capitulo. lvij.

Allos. xiiij. dias que es sant antonio de padua: es el euangelio de sant Matheo capitulo. v. Comiença. *Gos estis saluare.* fallarse ha en la. j. parte en el capitulo. xxxiiij. parrafo. j.

Allos. xiiij. dias que es la vigilia d̄ sant Juā baptista: es el euangelio de sant Lucas capi. j. Comiença. *Fuit in diebus herodis regis iudee sacerdos quidā nomine zacharias.* fallarse ha en la. j. pte en el capitulo. iij. parrafo. j.

Allos. xiiij. dias que es sant Juā baptista: es el euangelio de sant Lucas capitulo. j. Comiença. *Helisabeth autem impletū est tempus pariendi.* fallarse ha en la. j. pte en el cap. vi. parrafo. viij.

Allos. xxvij. dias que es la vigilia d̄ sant pedro z sant pablo: es el euangelio d̄ sant Juan capitulo. xij. Comiença. *Dixit iesus simoni petro. Simō iōānis diligis me plus his?* fallarse ha en la. iij. pte en el cap. lxxix. parrafo. iij.

Allos. xxix. dias que es la fiesta de sant pedro z sant pablo: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xvj. Comiença. *Venit iesus in partes cesaree philipi.* fallarse ha en la. iij. pte en el capitulo p̄mero parrafo. j.

Allos. xxx. dias q̄ es la comemoracion de sant pablo: es el euangelio d̄ sant Matheo capitulo. xix. Comiença. *Eccen nos reliquimus omnia et secuti sumus te.* fallarse ha en la. iij. pte en el capitulo treze parrafo. iij.

Julio.

Julio tiene al. ij. dia la fiesta d̄ la visitacion de nuestra señora: es el euangelio d̄ sant Lucas capitulo p̄mero. Comiença. *Erurgens maria abiit in montana.* fallarse ha en la primera parte en el capitulo. vi. parrafo. j.

Allos. vi. dias q̄ es la octaua de sant pedro z sant pablo: es el euangelio de sant Matheo capitulo. iij. Comiença. *Iussit iesus discipulos suos ascendere in nani culam.* fallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxix. parrafo. j.

El segundo domingo deste mes que es sant buenauetura: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xxv. Comiença. *Domus quidā peregre proficiscens vocauit seruos suos.* fallarse ha en la. iij. pte en el cap. lxxix. parrafo. j.

Allos. xxij. dias que es la Magdalena es el euangelio d̄ sant Lucas capitulo. vij. Comiença. *Rogabat iesus quidā phariseus.* fallarse ha en la. ij. pte en el capitulo. lx. parrafo. j.

Allos. xxv. dias q̄ es santiago: es el euangelio de sant Matheo capi. xx. Comiença. *Accessit ad iesum mater filiorū zebedei.* fallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. xxj. parrafo. iij.

Allos. xxvj. dias q̄ es sancta Anna: es el euangelio d̄ sant Matheo cap. xiiij. Comiença. *Simile est regnū celorum thesauro abscondito in agro.* fallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxiiij. parrafo. viij.

Allos. xxix. dias q̄ es santa martha: es el euangelio de sant Matheo capitulo. xxv. Comiença. *Simile est regnū celorum decem virginibus.* fallarse ha en la. iij. pte en el cap. lxxviij. parrafo. j.

Agosto.

Agosto tiene el primero dia la fiesta de sant pedro ad vincula: es su euangelio d̄ sant Matheo capi. xvj. Comiença. *Venit iesus in partes cesaree philipi.* fallarse ha en la. iij. parte en el capitulo p̄mero parrafo. j.

Allos. iij. dias que es la inuencio de sant

Tabla de los euāgelios q̄ se cantan por todo el año.

esteuā/es el euangelio de san Matheo capitu. rriij. Comiença. Ecce ego mitto ad vos pphetas ⁊ sapientes. Hallar se ha en la tercera parte: en el capitulo treynta ⁊ ocho: parrafo. vij. ⁊. viij.

Allos. v. dias que es sancta maria dlas niēes: es el euangelio d̄ san Lucas capitulo. rj. Comiença. Extollens vocē q̄dam mulier de turba. fallar se ha en la segunda parte en el capi. lxxv. parrafo. j.

Este mismo dia es el glorioso santo domingo fundador de la ordē de los predica dores: es el euangelio d̄ san Lucas capitulo. rj. Comiença. Nemo accendit lucernā ⁊ in abscondito ponit. fallar se ha en la. j. parte en el cap. rriiij. parrafo. j.

Allos. vi. dias que es la transfiguracion del señor: es el euāgelio de san Matheo capitulo. rviij. Comiença. Assumptus est iesus petru ⁊ iacobu ⁊ ioānem fratres eius. hallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. iij. parrafo. j.

Allos. x. dias que es sant Loreço /es el euangelio de san Juan capitu. rj. Comiença. Nisi granū frumenti cadens in terrā. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. rriij. parrafo. ij.

Allos. rj. dias que es santa clara: es el euāgelio de san Matheo capitulo. rv. Comiença. Simile est regnum celorum decē virginibus. Hallar se ha en la. iij. parte en el capitu. rlvij. parrafo. j.

Allos. rv. dias que es la assumpció de nra señora: es el euāgelio d̄ san Lucas capitulo. r. Comiença. Intrauit iesus i quodam castellū. fallar se ha en la. ij. pte en el capitu. lx. parrafo. j.

Allos. rir. dias que es sant Luyz obispo: es el euāgelio de san Matheo capitulo. rrv. Comiença. Homo quidam peregre proficiscens vocauit seruos suos. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. rlix. parrafo. v.

Allos. rr. dias que es sant Bernardo abad: es el euangelio de san Matheo capitulo. rir. Comiença. Dixit simon petrus ad iesuz. Ecce nos reliquimus omnia. fallar se ha en la tercera parte en el

capitulo. rriij. parrafo. iij.

Allos. rriij. dias que es sant Bartholome apostol: es el euangelio de san Matheo capitu. r. Comiença. Ecce ego mitto vos sicut oues in medio luporu. Hallar se ha en la segunda parte en el capitulo. liij. parrafo. j.

Allos. rrv. dias que es sant Luyz rey de francia: es el euāgelio de san Lucas capitulo. rj. Comiença. Sint lumbi vestri precincti. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. rlvij. parrafo. j.

Allos. rrvij. dias q̄ es sant Augustin: es el euāgelio de san Matheo cap. v. Comiença. Vos estis sal terre. fallar se ha en la. j. parte en el capi. rriiij. parrafo. j.

Allos. rriij. dias q̄ es el dia en q̄ fue de gollado sant Juan baptista: es el euāgelio de san Marcos cap. vj. Comiença. Misit herodes actenit ioannē. hallar se ha en la primera parte en el capitulo. rrvij. parrafo. iij.

Setiembre.

Setiembre tiene alos. viij. dias la natiuidad d̄ nuestra señora: es el euangelio de san Matheo capitulo primero Comiença. Liber generationis iesu xpi. fallar se ha en la primera parte en el capitulo. vij. parrafo. j.

Allos. rriij. dias q̄ es la exaltacion d̄ la cruz: es el euāgelio de san Juan cap. rj. Comiença. Nunc iudicium est mundi. fallar se ha en la. iij. parte en el capitulo treynta ⁊ vno: parrafo. vj.

Allos. rvij. dias q̄ es la fiesta de quādo sant Francisco recibio las santas plagas de xpo: es el euāgelio de san Matheo cap. ix. Comiença. Qui vult venire post me abneget semetipsum. hallar se ha en la. iij. pte en el capitu. ij. parrafo. j.

Allos. rr. dias que es la vigilia de san Matheo: es el euangelio d̄ san Lucas capitulo. v. Comiença. Vidit iesus publicanum nomine leni. fallar se ha en la primera pte en el capi. rriij. parrafo. j.

Allos. rri. dias que es sant Matheo: es el euangelio d̄ san Matheo capitu

Tabla de los enāgelios q se cantan por todo el año.

lo. ix. Comiença. *Vidit iesus hominē sedentem in theloneo: hallar se ha en la. j. pte en el capitulo. xxxj. parrafo. j.*

Allos. xxix. dias que es sant Adiguel: es el euāgelio de sant Matheo ca. xviii. Comiença. Accesserunt discipuli ad iesum dicentes. Hallar se ha en la. iij. pte en el cap. vi.

Allos. xxx. dias que es sant Jeronymo es el euāgelio de san Matheo capitulo quinto. Comiença. Vos estis sal terre. Fallar se ha en la. j. pte en el cap. xxxiiij. parrafo. j.

Octubre.

Octubre tiene alos. iij. dias la fiesta de san Francisco: es el euāgelio de san Matheo capitulo. xj. Comiença. *Cōfiteor tibi domine. hallar se ha en la. ij. pte en el cap. lviiij. parrafo. iij.*

Allos. xviiij. dias que es san Lucas: es el euāgelio de sant Lucas capi. x. Comiença. Designauit dominus iesus a lios septuaginta duos. Hallar se ha en la. ij. pte en el cap. lviiij. parrafo. j.

Allos. xxj. dias que es la fiesta dlas onze mil virgines: es el enāgelio de san matheo capitu. xxv. Comiença. Simile est regnum celoru decē virginibus. hallar se ha en la. iij. parte en el capitulo. xlviiij parrafo. j.

Allos. xxviiij. dias que es sant Simon y Judas: es el euāgelio de sant Matheo capitulo diez. Comiença. Ecce ego mitto vos sicut oues in mediolum porum. fallar se ha en la. ij. pte en el cap. liij. parrafo. j.

Noviembre.

Noviembre tiene al pmero día la fiesta de todos los sanctos: es el euāgelio de san Matheo capitulo. v. Comiença. *Videns iesus turbas ascēdit in motem. Hallar se ha en la. j. pte en el capitu. xxxiiij. parrafo. j.*

Allos. ix. dias que es la dedicacion dla yglesia de nuestro saluador: es el enāgelio de sant Lucas capitulo. xix. Comien

ça. Egressus iesus perambulabat hierico. hallar se ha en la. iij. pte en el cap. xxiij. parrafo. j.

Allos. xj. dias que es san Martin obispo: es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xxv. Comiença. Homo quidam peregre profisciscens. fallar se ha en la. iij. pte en el cap. xliij. parrafo. v.

Allos. xix. dias que es sancta Ysabel: es el euāgelio de sant Matheo capitulo. xiiij. Comiença. Simile est regnum celorum thesauro abscondito in agro. Hallar se ha en la segunda pte en el cap. lxiij. parrafo. viij.

Allos. xxj. dias que es la presentacion dela virgen nuestra Señora: es el euāgelio de sant Matheo capitulo primero. Comiença. Liber generationis iesu christi. Fallar se ha en la pmera parte en el capitu. viij. parrafo. j.

Allos. xxij. dias q es santa cecilia: es el euāgelio de san Matheo capi. xxv. Comiença. Simile est regnum celoru decē virginibus. hallar se ha en la. iij. parte en el cap. xlviiij. parrafo. j.

Allos. xxiiij. dias q es san clemēte: es el euāgelio de sant Lucas ca. xiiij. Comiença. Si qd venit ad me y non odit patrem suum y matrem. fallar se ha en la. ij. pte en el cap. liiiij. parrafo. iij.

Allos. xxv. dias q es santa catalina: es el euāgelio de san Matheo cap. xxv. Comiença. Simile est regnum celorum decē virginibus. Hallar se ha en la. iij. pte en el cap. xlviiij. parrafo. j.

Allos. xxix. dias q es la vigilia de sant andres: es el euāgelio de sant Juan ca. primero. Comiença. Stabat ioānes y ex discipulis eius duo. fallar se ha en la. j. parte en el cap. xxiij. parrafo. j.

Allos. xxx. dias q es sant Andres: es el euāgelio de sant Matheo capitu. iij. Comiença. Ambulās iesus iuxta mare galilee. fallar se ha en la. j. parte en el ca. xxix parrafo. iij.

Diciembre.

Tabla de los euágelios q se cātan por todo el año.

Diciembre tiene a los. vi. dias la fiesta de san nicolas: es el euangelio d' sant Matheo capi. rrv. Comiença. *Nono quidam peregre profisciscens.* hallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. xlix. parrafo. v.

A los. viij. dias que es sant Ambrosio es el euangelio d' san Matheo capitulo quinto. Comiença. *Eos estis sal terre.* hallarse ha en la. j. pte en el capitulo. xxxiij. parrafo. j.

A los. viij. dias que es la mundissima y sanctissima concepcion de la virgen madre de dios: es el euangelio de sant Lucas capitulo. xj. Comiença. *Loquente iesu ad turbas.* hallarse ha en la. ij. parte en el cap. lrrv. parrafo. j.

A los. xij. dias que es santa lucia: es el euangelio de sant Matheo capitulo. rrv. Comiença. *Simile est regnum celorum decē virginibus.* hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xlvij. parrafo. j.

A los. xij. dias que es sancto Thome apostol: es el euangelio de sant Juan cap. rr. Comiença. *Thomas vnus d' duo decim.* hallarse ha en la. iij. pte en el capitulo. lrrvij. parrafo. j.

A los. xliij. dias que es la vigilia de la natiuidad del señor: es el euangelio de san Matheo capitulo primero. Comiença. *Cum esset desponsata mater iesu.* hallarse ha en la. j. pte en el capitulo. viij. parrafo. j.

A los. rrv. dias es la natiuidad del señor: el euangelio de la missa del gallo es d' sant Lucas capitulo. ij. Comiença. *Exiit edictum a celare augusto.* hallarse ha en la. j. pte en el capitulo. ix. parrafo. j.

En la missa de la luz: es el euangelio d' san Lucas capitulo. ij. Comiença. *Pastores loquebantur ad inuicem.* hallarse ha en la primera pte en el capitulo nueue parrafo. vij.

El euangelio de la missa mayor: es de sant Juan capitulo primero. Comiença. *In principio erat verbum.* hallarse ha en la. j. pte en el capitulo primero parrafo primero.

A los. rrvj. dias que es sant esteuā es el euangelio de sant Matheo capitulo. rriij. Comiença. *Ecce ego mitto ad vos prophetas y sapiētes.* hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xxxviij. parrafo. vij.

A los. rrvij. dias que es sant Juā euāgelista: es el euangelio de sant Juan capitulo. rri. Comiença. *Dirit iesus petro: sequere me.* hallarse ha en la. iij. pte en el ca. lxxix. parrafo. vij. viij. ix.

A los. rrvij. dias que es el martyrio d' los inocentes: es el euangelio de san matheo capitulo. ij. Comiença. *Angelus domini apparuit in somnis ioseph dicens.* hallarse ha en la. j. pte en el capitulo rriij. parrafo. j.

A los. rxi. dias q es sancto Thomas archobispo cantuariense marty: es el euangelio de sant Juan capitulo. x. Comiença. *Ego sum pastor bonus.* hallarse ha en la. ij. pte en el cap. lxxvj. parrafo. ij.

El postrero dia del mes que es san fil uestre papa: es el euangelio de sant Lucas capitulo. xij. Comiença. *Sint lumini vestri precincti.* hallarse ha en la. iij. pte en el cap. xlvij. parrafo. j.

Fenesce la tabla o inuentario del vita christi: por la qual fácilmente se hallará los euangelios con su erpolicion que se contiene en todas quatro partes. Allēde que cada vna delas partes tiene por si otra Tabla de los capitulos que en ella se contienen de la manera desta que se sigue.

Tabla de los capitulos.

Sigue se la tabla de los capitulos que se contienen
 en esta primera parte del Vita christi carturano / ordenada por el reuerendo padre fray
 Ambrosio montefino dela orden de los menores / interprete desta obra.

- | | |
|---|---|
| <p>¶ Prohemio del interprete / endereça-
do a sus altezas sobre la interpretacio
deste libro. folio. i.</p> <p>¶ Prohemio que hizo el auctor dste vi-
ta christi sobre toda la obra. folio. iij.</p> <p>¶ Capitulo primero dela eternal gene-
racion de nuestro saluador Jesu chris-
to. folio. r</p> <p>¶ Capitulo. ij. Del remedio que Dios.
puso para la saluacio del linaje huma-
no / y dela concepcion z natiuidad de
la reyna del cielo. folio. xiiij.</p> <p>¶ Capitulo. iij. Del desposorio dela vir-
gen Maria. folio. xvij.</p> <p>¶ Capitulo. iij. Del concebimiento de
sant Juan baptista. folio. xxi.</p> <p>¶ Capitulo. v. Dela encarnacion de nu-
estro saluador jesu xpo. folio. xxiiij.</p> <p>¶ Capitulo. vj. De como la virgen nue-
stra señora visito a sancta Ysabel / y
el nascimiento z circuncision de sant
Juan baptista. folio. xxxvj.</p> <p>¶ Capitulo. vij. Dela genealogia z pa-
rentela de nro saluador. folio. xliij.</p> <p>¶ Capitulo. viij. De como Joseph quiz-
so derar a su sancta esposa nuestra seño-
ra / y dla causa por q da dios tribulacio-
nes a los justos z injustos en esta vida /
y notese bie este capitulo. folio. xlvj.</p> <p>¶ Capitulo. ix. Dela natiuidad de nue-
stro saluador. folio. l.</p> <p>¶ Capitulo. x. Del misterio de su circun-
cision. folio. lxx.</p> <p>¶ Capitulo. xj. Dela adoracion de los
tres reyes de oriente. folio. lxx.</p> <p>¶ Capitulo. xij. Dela gloriosa presen-
tacion de nuestro señor Jesu christo en
el templo. folio. lxxiiij.</p> <p>¶ Capitulo. xiiij. De como huyo Chri-
sto a Egipto / y dela muerte de los in-
nocentes. folio. lxxxv.</p> | <p>¶ Capitulo. xiiij. De como boluio nue-
stro redemptor de Egipto / y del comi-
enco dela penitencia de sant Juan bap-
tista. folio. xcij.</p> <p>¶ Capitulo. xv. De como se quedo el
señor en Hierusalem / y de como lo ha-
llo su madre en el templo entre los do-
ctores. folio. xcij.</p> <p>¶ Capitulo. xvj. Delas cosas que hizo
Christo desde que vuo doze años ha-
sta que fue de treynta. folio. cij.</p> <p>¶ Capitulo. xvij. Del oficio y dela vida
de sant Juan baptista. folio. cvij.</p> <p>¶ Capitulo. xvij. De como vino sant
Juana baptizar las gentes al Jordan
por mandamiento y reuelacio de dios
folio. cxvj.</p> <p>¶ Capitulo. xix. Dela humildad de sant
Juan quando cōfesso que no era el xpo
mas su precursor y mēfagero. fol. cxvj.</p> <p>¶ Capitulo. xx. Dela necesidad que to-
do hombre tiene de hazer penitencia:
y delas calidades dela verdadera pe-
nitencia: y note se mucho este Lapi-
tulo. folio. cxvij.</p> <p>¶ Capitulo. xxj. De como fue baptiza-
do nuestro saluador / y de como su pa-
dre celestial y aun toda la inefable tri-
nidad se reuelo sobre las Aguas del
Jordan. folio. cxxiiij.</p> <p>¶ Capitulo. xxij. Del ayuno del señor /
y dela victoria que vuo contra las ten-
taciones del aduersario en el desierto.
folio. cxliij.</p> <p>¶ Capitulo. xxiiij. Del testimonio que
sant Juan baptista dio de christo quā-
do diro. Ecce agnus dei. folio. clij.</p> <p>¶ Capitulo. xxiiij. Dela primera vez q
Christo llamo a algunos discipulos / y
de su sancta predicacion. folio. clvj.</p> <p>¶ Capitulo. xxv. De como conuertio</p> |
|---|---|

Tabla de los capitulos.

- el señor el agua en vino en las bodas. folio. clx.
- Capítulo. rrvj. De como el Saluador echo del templo la primera vez a los que comprauan y vendian en el. Y de como vino a el Nicodemus de noche. folio. clxvj.
- Capítulo. rrvij. De como fue encarcelado sant iuan baptista folio. clxxj.
- Capítulo. rrviii. Del comienço dela publica pedricacion de Jesu christo. folio. clxxiiij.
- Capítulo. rrrir. del segundo y del tercero llamamiento de los discipulos. folio. clxxvj.
- Capítulo. rrr. de vn sumario dela vocacion de los discipulos / y dela diligencia que Christo puso en la predicación. folio. clxxij.
- Capítulo. rrrj. Dela vocacion de sant Matheo / y del combite que hizo al saluador. folio. clxxv.
- Capítulo. rrrij. dela eleccion de los doze apostoles. folio. clxxix.
- Capítulo. rrriiij. del sermon que el señor hizo en el monte / y delas ocho bien auenturanças. folio. cxliij.
- Capítulo. rrriiij. De como los perla dos han de resplandescer por obra y por palabras / y que christo no quebranta la ley mas q la cumplio. folio. ccj.
- Capítulo. rrrv. dela paciencia. / liberalidad y franqueza que se deue tener con los proximos. folio. ccx.
- Capítulo. rrrvj. de como se due desterrar la vanagloria y las alabanças humanas en las buenas obras. fo. ccxvij.
- Capítulo. rrrvij. Dela declaracion dela sancta oracion y virtud del pater noster folio. ccxj.
- Capítulo. rrrviii. De como ninguno deue allegar thesoro en la tierra / mas en el cielo. folio. ccxxix.
- Capítulo. rrrix. dela misericordia que se deue fazer a todos / y de como no de uemos juzgar a ninguno / y dela confianza co que de uemos orar. fo. ccxxvij.
- Capítulo. xl. De como es muy estrecha la carrera dela vida / y dela conclusión del sermon que hizo Christo en el monte. folio. cxliiij.
- Laus deo.



Prohemio epistolar de fray Ambrosio monte-
fino sobre la interpretacion del vita xpi carturano dela lengua latina en la castella-
na endereçado a los xpianissimos y muy poderosos principes el rey don Fernando y
la reyna doña Ysabel: reyes de España y de Sicilia. &c. Inuitissimos y muy excelen-
tes/ por cuyo mandamiento lo interprete.



Christianis

simos principes
rey y reyna. Re-
yes clementissi-
mos de España:
rey don Fernan-
do/ y reyna doña
Ysabel/ muy po-
derosos: fray Am-
brosio montefino
el menor de los frayles menores de obser-
uancia: y el mas desleoso del seruicio deu-
estras altezas: implora y suplica a dios
por la salud y pspero estado de vñ celsi-
tud muy esclarecida: en lugar dñla reuerē-
cial y acostūbrada salutació q̄ ala mage-
stad real se dene. Alcuas serenissimas p-
sonas plega saber q̄ el reynar en este mū-
do (segū sant Brisoftonio dize) no eso tra-
cosa: sino vn adelatamiēto y figura dñl rey
no p̄durable/ q̄ a los buēos principes su-
cede en los cielos: fenecida la dominació
tēporal/ q̄ passa como sombra muy arre-
batada. Mas esto se entiēde q̄ndo dela
gouernació real se figuē a los reyes afa-
nes justos y sudores cōtinuos: por la defesi-
ō o p̄porel acrecētamiēto dñl biēcomū: y q̄n-
do se destierra dñlos la ociosidad q̄ es fun-
damēto dñlos vicios y se aborrece la cob-
dicia desordenada/ q̄ es madre dela tira-
nia/ vsurpadora delas leyes: y p̄diciō de
la republica. Mas el sello y certidūbre dñ
la real y imortal biēauēturāça: q̄ los coro-
na de hōra y dñ gloria despues deste siglo
es: q̄ndo son mas sollicitos en lo q̄ p̄tēse-
ce al reyno dñ dios q̄ en lo q̄ les cōuiene pa-
ra ppetuar sus trāsitorios estados: y quā-
do la p̄speridad dñ sus buenas fortunas es
algunas vezes coregida: cō algūos infor-
tunios y açotada: por secreto dela diuinal
prouidēcia/ cō algūos açotes sentibles y

lastimeros de aduerfidad/ no tātō prime-
ro temida q̄nto les parece despues arreba-
tada/ y q̄ndo despues del açote se mejorā
en el temor y en el seruicio del eterno y so-
berano rey/ q̄ mira la tierra y la haze tē-
blar: y no lo amā ni adorā menos con los
trabajos: q̄ lo glorificauā antes cō las vi-
ctorias. Pues como ayamos visto y vea-
mos señores muy poderosos auer resplā-
decido y q̄ agora resplādecē estas señales
delos q̄ son reyes segū la cōformidad del
muy alto en vñas p̄sonas muy reales: q̄
no sō menos admirables a nñro siglo/ por
esclarecimiēto dñ obras: q̄ por grādeza de
poderio: cosa es: muy digna y dñ toda justi-
cia fauorecida: q̄ las naciones y reynos q̄
alcāgan conocimiēto dñsto deuā a vñas al-
tezas imortal seruidūbre/ y q̄ firuendo a
los q̄ tātō y tābien firuē al rey eterno por
quē y en cuyo nōbre todos los reyes re-
nā: se tengā por mas libres q̄ los q̄ nunca
carecieron de libertad/ pues q̄ (como sant
ambrosio dize) excelēte linaje dñ libertad
es seruir a los q̄ no tiene p̄slos la capti-
uidad dñlos vicios. Mas q̄ serenissimos
principes/ en este prohemio epistolar no
entiēdo exp̄licar por extēso la p̄ticulari-
dad devños excelētes y muy esclarecidos
hechos: por q̄ assaz basta ver por esperiē-
cia: q̄ son de tal calidad y tātōs: q̄ ponē en
oluido las victoriales hazañas delos re-
yes passados: y dñ admiració y espāto a
los p̄sentes: y son ymagē dñ bino original
para los tiēpos aduenideros/ en q̄ mirē
vños suceffores: y aun los reyes dñ toda la
xp̄iandad: pa no errar en las costūbres dñ
sus personas: y pa ser siēpre notables y
diestros ēlas administraciones dñ sus re-
ynos. E aun derolos de dezir por darles
mayor fauor/ celebrādo los cō discreto y
necessario silēcio/ por no los perjudicar
cō lēgua insuficiēte y mēdiga y aun por q̄

Brisofto.
m̄i quo
dñ sermo
ne.

Ambrosi
us i libro
p̄lationū.

Ad roma
nos. xij. c
Dionisi
de celesti
jerarchia

Ambrasio
de morte
theodosij

la prouidencia d' dios / q' los tiene scriptos
en el libro d' la vida los ha publicado por
todas las partes del mundo: haziendo em
bidiosos dellos / de envidia zelosa z loa
ble / a los principes catolicos d' la tierra: z
temerosas todas las naciones de los ifie
les. Mas alomenos q'ero denunciar a
v'ras altezas muy esclarecidas: porq' siem
pre t'ega porbie p'seuerar en el enalcamie
to d' dios y e' la justa gouernacio d' sus rey
nos / q' el merecimieto de los principes es
mayor en la tierra z digno de mayor glo
ria en el cielo: q' quanto merece todos los su
bditos de su real juridicic'o: por q'tro razo
nes q' se toman d' la doctrina d' sant' Ambro
sio. La primera: porq' los reyes z prin
cipes son figura d' la magestad d' dios: d' la
qual son en la tierra ordinarios presiden
tes z instrumetos (segun q' dize el apostol
a los romanos) porq' (segun sant' dionisio
dize en el libro d' la celestial gerarchia) q'n
to las cosas son aq' de mayor dignidad en
la figura tato sera despues de mas glorio
so estado / quando fueren reuestidas z info
rmadas en el reyno d' los cielos d' la verdad
q' aca representaro. La segunda es porq'
la virtud tato es digna de mayor corona:
quanto mas pelea con las ocasiones q' pro
uoca a pecar. E como los reyes z prin
cipes t'egan siempre c'ntienda z combate c'ola
lisonja de sus naturales y seruidores: z c'ola
bladura amigables ala sensualidad
z c'ola libertad q' los inclina a alg'nos de
fectos y los enagena del temor d' las leyes
de necesidad es q' sea la virtud en sus al
tezas mas triumphal y d' mayor merecimi
ento: pues q' c'os tales cobates no se enbla
dece ni pierde la firmeza y retitud q' ala
corona real pertenece. Y en figura desto
la muy discreta z prudentissima elena no
menos al'ubrada q' sancta / puso en el freo
del caualllo de su hijo el empador costati
no (segun sant' Ambrosio dize sobre la mu
erte del empador Theodosio) vn clauo
de los q' en la cruz entraro por las manos
del se'or: significando en aq'llo ser de ta
ta dificultad re'nenar los reyes las passi
ones defectuosas: figuradas en el caualllo
del bocado / que sin ta diuino socorro y de

fenfuo / como es la memoria de las aspe
rezas del redemptor: no se puede vencer ni
reprimir: d' causa q' la libertad absoluta y
no sojuzgada d' leyes: ni reconocedora de
superior fuele ser por la mayor pte natural
ocasio d' caer en diuersos z grades males
La tercera es: porq' el q' es causa de la
vtud de muchos mas merece y d' mas glo
ria es digno q' todos aq'llos en los q'les pe
recen los vicios / y por su causa suceden las
loables costumbres. Pues como la limpie
za z virtud de los principes cobide z pro
uoque a sus naturales a exercitar se en el
bien z a todo aborrecimieto del mal: mas
q' puede ser prouocados por la equidad
z rigor de las leyes / ni por algunas pala
bras o amonestaciones (segun dize aristot
eles en el decimo libro d' la ethica) de aq'
es q' la virtud q' respladece en las p'sonas
reales: mucho es digna d' mayor corona
y mas prouechosa q' quanto merece los me
nores. Y por esto diro Platon ser malaué
turado el reyno quando los subditos son
buenos y el principe no es tal. Y ser d' glo
riosa bieauenturaca q'ndo el principe es
bueno aunq' los del reyno sean malos. Y
la raz' desto es (segun su doctrina) porque
mas cerca esta de ser buenos los malos co
el buen rey: q' lo esta los buenos d' p'seuerar
en la virtud c'el rey malo. La quarta
es porq' los reyes z principes son admini
stradores del bie comun / y d'fensores: d' sus
naturales / z sollicitadores d' la paz vnuer
sal: z son coadjutores z hijos d' la yglesia /
y por la guarda y d'fensio destas cosas tie
ne obligados los estados y las vidas ha
sta la muerte. Pues adonde tal obligacio
como esta respladesce: manifesta cosa es
q' el merecimieto y la gloria son de mayor
grado: assi por la comunidad q' procuran
del bie / como por la dificultad que pades
ce en el regir: y por la obligacio q' tiene d'
pelear fasta morir sinecessario fuere. Bien
tenia por cierto el rey dauid considerada
la gliosa eminencia y p'mo q' por estas q'
tro cosas ha d' auer los reyes despues d' este
mundo: quando hablado de la dignidad re
al / diro en el psalmo. Se'or e' la tu virtud
se alegrara el rey gozarse ha en demasia

aristoteles
p. ethica. 10

Plato in
politica.

ambrosio
de morte
theodosij

ps. xx.

por la saluacion q̄ configura d̄ ti. Gr̄de es por cierto la gloria suya: corona d̄ piedras preciosas ass̄taste sobre su cabeza. **P**ues como quiera muy esclarecidos p̄ncipes: q̄ puedan en v̄ra real corona resplādecir diuersos ditados d̄ honra / q̄ es la verdadera remuneraciō q̄ se deue ala virtud: los q̄ les correspondā ala multitud de v̄ros notables hechos: assi por ser siēpre muy leales seruidores d̄ la sct̄a madre yglia como hijos suyos xp̄ianissimos y muy verdaderos / obediētes: socorriēdo la como a verdadera madre / quādo āera q̄ se ha q̄rido y quiere seruir de v̄ras altas todos tiēpos en todas sus uecessidades. Como en auer tenido en mas el v̄so d̄ las virtudes / q̄ el dominio d̄ los reynos. Como ē auer mucho esalçado n̄ra muy sct̄a fe catholica en todas v̄ras españas: desterrādo y lāçādo de llas por perpetuo destierro a todos los infieles. Como en auer punido segū rigor de catholico zelo a todos los ereges endurecidos y incorregibles llenos d̄ dureza y p̄tinacia: dando piadosa orden pa q̄ los corregibles y los q̄ cō humildad tuuierō conosciēto de sus errores: fuesen alūbrados en la fe y recibidos al beneficio delas vidas y al muy real abrigo d̄ v̄ra clemēcia / y no tratados ni muy afligidos con las indignaciones q̄ suele punir a los apostatas la rigurosaz muy dura seueridad dela justicia. Como en auer proueydo todas las yglesias de v̄ros reynos de perlados cōuenibles y muy excelētes para las administraciones dellas: teniēdo mas acatamiēto al espíritu virtudes y letras d̄ sus p̄sonas q̄ ala nobleza y fauor d̄ los linajes / auēdo por mejor cōformarse con la voluntad del muy alto y con los establecimētos canonicos / q̄ cō las afeciones ābiciones y importunidades d̄ los hōbres: porq̄ los perlados siruiesen alas yglas: y no las yglesias a los plados. Como en auer mandado estirpar y punir muchos torpes vicios / q̄ por defecto d̄ justicia y de temor de dios / solā en otros tiēpos tener mayor libertad los q̄ estana cōtaminados dellos q̄ los q̄ delas virtudes eran defensores: y

no los quiero nōbrar porq̄ son det an nefanda abominacion: q̄ merecē carecer de nōbre. Como en auer restituydo por fuerza d̄ armas ala libertad dela corona real todo lo q̄ era suyo: q̄ sin p̄iuzio delos reynos y dela cōsciēcia delos vsurpadores: no podia p̄tencer alos q̄ assi lo detenia. Como en auer vencido muchas batallas cāpales en diuersos tiēpos y cō justas causas / a gr̄a disfauor y cōfusiō de los v̄cidos: y remaneciēdo siēpre v̄ra animosidad laureada de esclarecimiēto de victorales triunfadores. Como en auer reformado la mayor p̄te d̄ las religiones de españa / q̄ a penas resplādecia en ellas alguna p̄sada de sus bieaueturados fundadores: reduziēdo las / no sin dificultosa cōtradiciō a comunidad de verdadera obseruācia: dotādo las y fauoreciēdo las de nueuo de gr̄des r̄etas y priuilegios. Como ē auer establecido diuersas y muy justas y necessarias leyes en fauor y p̄uecho delos reynos y del biē comū. Como en auer ganado el reyno de Granada de poder d̄ la gēte sarracena: q̄ no estaua menos habituada en morir / antes q̄ derarse v̄cer: q̄ lo estaua en ser sedietaz tragadora d̄ sangre xp̄iana: defendiēdo su sct̄a torpe fatua y p̄fana y muy abominable y todas sus ciudades villas y castillos enrriscadas / y tan inerpunables: q̄ en ymaginacion humana no podia caber q̄ se pudiesen en algū tiempo ganar. Como en auer resistido muchas vezes ala muy famosa y muy sangrienta y muy poderosa mano delos turcos y infieles haziēdoles guerra cruel por mar y por tierra cō muy gr̄des armadas y capitānias: y tales q̄ no fuerō menos loables en excelēcia y fortaleza de p̄sonas: q̄ fuerō diestras y dotadas de bienaueturados v̄cimiētos. Como en auer d̄scubierto y fallado diuersas yslas y tierras por mares muy remotos assi d̄ las idias como d̄ otras barbaricas naciōes: reduziēdo las d̄ bruta ferocidad a vida tractable y humana: plātando en ellas la sct̄issima fe de n̄ro reparador jesu xpo: y sojuzgando las a v̄ra perpetua dominaciō / y ennobleciēdo las cō v̄ro t̄itu

lo esclarecido. Como en auer criado y ca-
sado muchos hijos y hijas de generosos
y grandes señores / dádoles estados y sum-
ptuosa grandeza y títulos y llustres de me-
morable perpetuidad y mas numero y ma-
yores mercedes: q se puede leer y algunos
principes ante passados. Como en auer
acrecetado y reformado todos los estudi-
os y colegios de las vniuersidades de estos
reynos: porq no fuesen menos ercelentes
sus naturales en las letras diuinas y hu-
manas: q estos mismos reynos lo son en la
fertilidad y abudancia de las cosas tempo-
rales. Como en auer edificado por toda
españa tēplos de piadosa y magnificētis-
sima sumptuosidad para la pte de dios: do-
tando los de marauillosa riqueza y de
ornamētos de oro y de plata y de precio-
sa pedreria: y mādando labrar castillos y
muros admirables para mayor ennoblecí-
miēto y guarda de vras tierras y señori-
os. Como en auer assegurado los cami-
nos y en auer cōsumido tiranos y mata-
dores / haziendo a cada vno verdadero se-
ñor de su vida y de lo suyo. Y pues q todo
esto tiene mayor verdad en la esperiēcia /
q quāto se puede relatar cō lēguas ni plu-
mas y soberana elegācia: no dexare y cō-
tar entre este epilogo y sumaria de vras
grandeas esta obra muy espiritual y duo-
ta del vita xpī carturano / q vras altezas
me mādaron interptar y facer y latin en lē-
gua familiar y vra castilla / para seruicio
vro y cōsolaciō de todos los deuotos de
españa: por ser libro q sin perjuzio y me-
jor parecer / se puede llamar libro de la vi-
da: pues q se repēta en la gloria eterna
y se desdena toda la temporal: y aun por
ser obra q assi por su grandeza como por
la dificultad cō q se ha podido traduzir ē
esta comunidad de romāce: no podia pte-
necer sino a vra real auctoridad q lo mād-
asse y a seruidor q con amor y tā incōpa-
rable obediēcia ofreciesse a vra muy real
señoria en aceptable seruicio las vigilias
y sudores y el tiēpo q hā entrado en su in-
terptacion como yo los ofrezco. Porēde
muy poderosos señores sea manifesto a
vuestra illustrissima realeza: q este libro

es para emblādecir durezas antiguas y
coraçones. Es para alūbrar entēdimien-
tos y para endereçar voluntades. Es li-
bro q puoca a lagrimas y a todo menos-
picio del mūdo. Es libro y cōsolaciones ē
trañables y secretas: y de auctoridad ca-
tholica y firmissima. Cōtiene por orden
muy loable todo el testo de los qtro euā-
gelistas cō hermosura de cōcordia: y con
declaraciō de todo lo q en ellos se cōtiene
cō los dichos de todos los principales do-
ctores griegos y latinos: y cō tales pala-
bras q en spiritu son como saetas q pene-
trā los coraçones: y el estilo de algunas de-
llas no es y figural a los libros q tienē ma-
yor elegācia. Guarnesce su exposiciō y to-
dos los secretos auctoridades y figuras
de la sagrada scriptura del espū sancto / y
no dexa de traer a cōsonācia y deuoto pro-
posito los dichos y sentēcias de los sabi-
os y filosofos del mūdo. Procede en cada
capitulo declarando las palabras y obras
de nro redēptor: segū quatro sesos de la sa-
grada scriptura q son / Literal / Alegori-
co / Moral / y Anagogico / q quiere dñir
spūal y tracēdente: y cōuerte cada vno y
stos en doctrina salutifera. E porq vras
altezas recibiesse mayor seruicio y mi su
pobrezillo y muy leal seruidor / exercita-
do siempre desde la edad de la primera dis-
creciō en dñear vro soberano enralcami-
ento y en prouocar las gētes de estos rey-
nos en publicos sermones y en negocios
secretos y particulares cō feruor y pseue-
rācia sin dñecto: trabaje y tener la ordē q
se sigue en esta obra heroyca y muy nota-
ble. Lo pmero es q ordene todo lo q del
testo del euāgelio trata este doctor: en tal
manera q fuesse conocido entre las otras
palabras deste libro y de todos los otros
doctores q trae para declaraciō del sacro
euāgelio / escriuiendolo de otra letra mas
gruesa / porque se reconozcan sin pena
las palabras diuinas entre las humanas
Lo segūdo es q vi muchas de las aucto-
ridades que se alegan en esta obra en los
libros originales / quantos mas pude a-
uer / porq me parecieron algunas de las
variables o algo dignas de reuista: y esto

creo auer acaescido: mas por defecto de los trasladadores o por los moldes defectuosos: q̄ por inaduertencia del doctor: q̄ q̄ndo halle q̄ algunas dellas estauā necessitadas de alḡua reformatiō de palabra o de sentēcia: puse las sin defecto alguno seḡn el tenor del original de los libros antiguos. Lo tercero es/ q̄ de causa q̄ la plititud de las escripturas trae en aborrecimieto la preciosidad dellas: z porq̄ no pareciesse a los tibios z deuotos ser este libro diuino notado deste defecto: por ser los capitulos q̄ pone algo largos (aunq̄ no lo son cōsideradas las materias sc̄as z los copiosos thesoros q̄ cōtiene: q̄ no se pudierā copilar cō breuedad o palabras sin q̄ padesciera p̄juizio la perfeciō dela obra) puse vn sumario antes del principio de cada vno de todos los capitulos: en q̄ se cōtienē por forma de relaciō los parrafos y sentēcias principales q̄ se tractā en cada vno dellos por su cūeto ordenado/ y despues señale el numero destos parrafos por las margenes del libro empar o lcomiēgo delas p̄cipales sentēcias: seḡn q̄ pareciera por deuida ordē adelāte: porq̄ sin dificultad gozē los lectores de solo lo q̄ les plazera leer sin q̄leā todo el cap̄lo. Lo quarto es/ q̄ seḡui en l romācar la letra del carturano/ en todo lo q̄ sin acrecētamiēto o mudança de palabras se pudo guardar: z quādo vi q̄ algunas palabras por ser terminos theologales no se podiā dar a entēder a todos en n̄ra lēgua comū facādo las de palabra a palabra/ segun q̄ en el libro estan: alūbre las con otros vocablos mas comunes z cōformes ala verdadera inteligēcia: facādo sentēcia o sentēcia: y s̄s̄o o s̄s̄o/ sin corrompimieto alguno dela intēciō del doctor: seḡn q̄ en semejāte caso nos encamina la enseyāça y estilo q̄ sant Hieronymo tuuo en la interpretaciō delas sanctas scripturas. Desta misma sentēcia es el glorioso doctor sancto Thomas en el prohemio q̄ escriue al papa Urbano/ sobre el libro q̄ hizo por mandado de su sanctidad contra los errores de los griegos. El qual dize. Al oficio del buen trasladador: o del buen in

terprete pertenesce/ que quādo trasladare las escripturas dela fe catholica: q̄ guardē la sentēcia/ y que mude el modo del hablar seḡn la propiedad dela lēgua en q̄ las traslada: porq̄ muy claro parece q̄ si lo que esta escripto ala letra en latin/ se ouiesse de exponer en vulgar: q̄ seria indecente y fea la interpretaciō o la exposiciō si de palabra a palabra siēpre se sacasse: z mayormēte se muestra este defecto quando las cosas que en vna lengua son escriptas se trasladan en otra: si se sacā de verbo adverbū. Lo quinto es/ q̄ puse en las margenes los nōbres de los doctores cō todas las cotaciones con cuyos dichos se auctoriza esta obra: quantas mas pude capitular z particularizar seḡn la flaqueza de mi memoria: y esto hize porque el lector halle sin dificultad las sentēcias q̄ mejor le pareciesen de qualquiera de todas ellas. Lo sexto es q̄ hize vna tabla/ z inuentario breue para hallar sin pena en este libro todos los euangelios que la yglesia romana cāta en todos los dominicos z fiestas z dias feriales del año para espiritual recreacion de los deuotos.

Comiēça el prologo

sobre la contemplacion z vida de nuestro seño: Jesu christo: segun que la ordeno el deuotissimo muy sabio z muy religioso doctor Landulfo/ dela orden dela gran cartura: interpretado dela lengua latina en el Romance familiar de castiella: por fray Ambrosio Montesino dela orden de los frayles menores: por mandado de los christianissimos z muy poderosos principes el rey don Fernando z la reyna doña Ysabel/ reyes de España y de Sicilia n̄ros muy esclarecidos principes y señores. E si que se primero el sumario que haze el mesmo interprete o ocho parrafos principales que se contienen en este prologo.

¶ El primero es: que en el exercicio de las virtudes y en toda vida perfecta: solo Jesu xpo es el verdadero cimiento.

¶ El segundo es: q̄ exercitar se los hōbres en la vida y cōtēplaciō del redēptor es cosa muy cōuenible por siete razones.

¶ El tercero es: dela peminēcia q̄ tiene la vida de xpo cōtēplada y obrada. Y de los grādes prouechos q̄ resciben los q̄ se ocupā en la cōtēplaciō y guarda della.

¶ El quarto es: de vna idustria q̄ se pone pa cōtēplar sin error la vida de xpo.

¶ El quinto es: de vna breue suma de las condiciones exteriores de Jesu xpo / y de sus propiedades.

¶ El sexto es: dela perfeccion y hermoſura y dela disposicion corporal dela cara y miembros del hijo de dios.

¶ El septimo es: dela excelencia q̄ los sanctos euangelios tienē sobre todas las sanctas scripturas: y del prouecho y auctoridad que contienen.

¶ El octauo es: q̄ la discordancia y diferencia de algūas cosas q̄ ay ētre los euāgelistas / es verdadera cōcordia y por spiritu sc̄to pueyda: y de vna ordē como todas se reduzen a buen concierto.

¶ Segun el apostol dice ninguno puede poner otro fundamento para el edificio delas virtudes sino el que esta puesto / que es nuestro señor Jesu christo: y como diga sant Augustin que Dios es vna bondad soberana suficiente y muy complida: y quel hōbre es vna cosa en si misma toda desfalleciente: y diga que nuestro señor dios es vn tal bien / que aqualquiera que lo desampara no puede yz biē por tāto a toda persona que quiere librar se dela carga de sus defectos y dessea que su espiritu siempre sea reparado: necesario le es / que deste fundamento nunca se aparte: ca en el hallara todos los remedios para sus necesidades. Pues el peccador que dessea derar la carga de sus peccados / y venir ala holganza y reposo del

anima / dos cosas deue hazer. La primera es / q̄ oya al señor q̄ combida a los peccadores a perdō diziēdo. Venid a mi todos los q̄ trabajays en pesadūbre de vicios / y estays cargados de peso de peccados: q̄ yo os dare aliuio sanādo y recreando vro trabajo y hallareys holgāca para vras animas: agora en esta vida y despues en la gloria. Oya pues el enfermo al piadoso y al solcito medico y végase para el cōp funda cōtriciō / y cō diligēte cōfessiō: y cō proposito estudioso o se apartar siēpre del mal y de hazer biē. La segūda q̄ deue hazer el peccador q̄ ya se halla deuoto aparejado y fiel en xpo y reconciliado a el por penitēcia: es q̄ estudie cō diligēcia de allegar se a su físico y de buscar su familiaridad: pensando de cōtino en su sanctissima vida cō toda la deuocion q̄ pudiere: mas guardese cō discreto auiso q̄ no se passe cō arrebatamiēto quādo la tal vida leyere y guste cō ordenada discrecion de passo en passo cada dia algūa cosa della: porq̄ celebrādo a xpo fiesta y holgāca de suauidad y de piadosos pensamiētos: y reduziēdo a esta festiuidad sus cōtemplaciones / afec̄tiones / oraciones y alabācas: y todas las obras de dios se pueda deleytar en el / retrayēdo se del ruydo de los impedimētos mudanos: y pueda holgar y cōtēplar cō toda suauidad en el: y socorrer se y abrigar se del en q̄quiera parte q̄ estuviere: y yz se pa el: como a piadoso y a muy cierto socorro cōtra las mudācas y aduersidades viciosas dela flaq̄za humana q̄ de cōtino peleā contra los fieruos de dios. Deue assi mesmo muchas vezes el peccador acorrer se a los principales memoriales y myste- rios de xpo: como ala encarnaciō / ala natiuidad / ala circuncisiō: ala epiphania / ala presentaciō en el templo: ala passiō / resurrecciō / y ascēsiō / y ala venida del espū sancto / y al iuzio postrimero: por especial memoria y por exercicio de spiritual cōsolaciō y recordaciō: y o tal manera lea esta sc̄ta vida q̄ ponga estudio en seguir sus diuinas costumbres segū su poder: ca poco aprouechara al hombre lo q̄ dela vida del redemptor leyere / si segū su fuerça no

Matheo .
xj. capitu

Bernard
In sermō
de mont
domini
Griffost
sup ma

Cij.

Deuter
liij. ca

Casti
liij. ca

Flu
capit

¶ prima co
rintiborū
liij. cap.
Augusti
n^o sup epl
stola cori
nthiorum.



bernard^o
in serm^o b^e
de monte
domini.
grifost^o
sup mat.

Cij.

deuteroni
liij. capt.

Eccl^easti^c
liij. capt.

numeri.
capt. xij.

lo siguiere en las obras. Onde sant Bernar^{do} dize. Que te aproueche peccador leer muchas vezes el piadoso n^obre del se^ñor: sino estudiaries de tener su piedad en tus costumbres: y sant grifostomo dize. El que lee las cosas de dios y lo quiere en ellas hallar / trabaje con diligencia de biuir bi^e conformado en todo con el: y sea su conuersacion buena / a manera de lampara de l^ubre ante los ojos de su cora^zon que abra la carrera dela verdad.

Esta vida deue desear el peccador con gr^a de se^ño por muchas razones. La primera porq^e por ella se alcanza p^odon de los pecados: ca q^undo el peccador haze iur^o y justicia de si mismo: acusando se por conf^ossion y tomado penitencia por su propia vol^untad: andando ya con verdadera diligencia coⁿ su dios en la manera ya dicha: y pensando los diuinos misterios y sus pecados: cierto el tal penitente ya es purgado y no en peq^uo grado de las m^azillas de sus pecados: ca n^o se^ñor dios al cora^zon q^ua el se allega / fuego poderoso es q^u coⁿsu me todo mal / y haze alipiamiento de todas culpas y defectos. La. ij. es porq^e es alib^orado en todas sus cosas: ca cierto es q^ua q^ul en cuyo cora^zon dios esta por gracia: q^u cobra esclarecimiento v^odadero por la p^orticipacion de la luz eterna q^u resplandece en todas las tinieblas: y por esta claridad es ensenado a disponer coⁿ deuida ordeⁿ toda su vida al seruicio de x^po y de las cosas celestiales: y a ordenar las obras terrenales ala caridad de sus hermanos y al bi^e spⁱritual de si mismo. La. iij. es por la gracia de las lagrimas / q^u es muy necessario al peccador q^u anda como pegrino en este valle de miseria: la q^ul x^po q^u es fu^erte de los huertos y pozo de las aguas viuas / acostumbra si^epre dar a los peccadores q^ua el se allega y de l^u se socorre. La. iiij. es por la repacion de los defectos cotidianos de cuya cayda si^epre el se^ñor leuanta a los peccadores q^u se le allega seg^un aq^ullo q^u el m^ado a Moyses dixi^edo. Haz vna serpiente de cobre y pola en alto por se^ñal: y el q^u fuere llagado de la serpiente y mirare ala serpiente atrauesada en el palo no morira. La. v. es por el gusto dulce y por el sabor si^epre amable q^u en si tieⁿe

ne esta vida seg^un q^u es escrito en el psalmo Gustad y ved quan suau^e es el se^ñor. La. vi. es porq^e por ella venimos en el cono^cimiento de la magestad del padre q^u por el hijo puede ser auida: seg^un q^u dize en el euangelio. Ning^uno conocio al padre sino el hijo y a q^ul aqui^e el filo lo q^uiere reuelar. La. vii. es porq^e por esta vida alcaga el hombre se gura salida de este m^undo: ca el peccador du^oto q^u agora recibe cada dia a x^po en el templo de su cora^zon ape^ñandolo estrado de flores por los suau^es p^elami^etos q^u el tiene / cierto es q^u despues de la muerte sera recebido del mismo se^ñor para le dar eternal remuneracion: de manera q^u assi como aqui en la vida p^esente lo amo y de se^ño: assi para si^epre lo haga permanecer en el.

Esta vida es vida muy bu^ena de aguas y de v^oduras spⁱuales q^u alipia a los peccadores q^u en ella biue renueua los y fazelos cibdadanos de los s^uctos de dios. Es vida amable y dulce pa^{ra} conseruar: no tiene coⁿfigo amargura ni padece enojo los q^u biue en ella mas gozo y alegria. Es vida de iⁿfluencias de l^uctuosas suau^es y sin defecto: la q^ul aborrece todos los exercicios q^u no tienen semejanza ni coⁿformidad coⁿ ella: en especial q^undo la va gustando: y q^undo es eⁿ alg^un t^upo viada y coⁿ cora^zon piadoso puesta en obra. Es vida q^u da sostenimiento s^ucto sin defecto a los q^u en ella se exercita: porq^e (seg^un dize san abroⁿso) el q^u recibe a x^po en el retraym^uento del cora^zon inuisible: de gr^ades delectaciones es lleno. Es vida delectable al solitario: y es como coⁿpanero muy bu^eno de p^eseuerate alegria. Es h^uesped de solaz y de virtuoso esfuerco. Es torre de fortaleza contra la cara del enemigo y contra toda tentacion y tribulacion del peccador. Es vida llena de perfeccion y no trabajosa para contem^plar al hazedor del m^undo: dela q^ul ninguno se puede escusar / como se puede escusar dela cotem^placion dela soberana magestad a cuya maravillosa claridad no puede el hombre allegar coⁿ arrebatamiento / ni de ligero / sino aprouechado primero y guardado esta vida de n^oro redemptor. Esta vida es de tal calidad q^u todos los pequenos y nueos q^u la empieca: y aun todos los q^u van ya aprouechado en ella y todos los perfe

ps. xxxij

Mathe^o.
xj. captu

Cij

Ambrosi^o
us super
lucam.

a iij

ctos la pueden tener: y pueden hallar en ella buen nido para reposar/ a donde como tortolas repōgā y escōdan los pollos del casto amor: y esto puede hazer cada vno segun su capacidad. Esta vida haze q los sctōs d dios seā muy fauorables: pia dosos y benignos alos que los honrān: y esto hazen por amor de aq̄l señor q es vn gozo comū a nosotros y a ellos. Y desto pōgamos exēplo ēla gloriosa virgen maria: Por vñtura esta señora bendita madre d misericordia/ de piadad y de gracia puede o q̄rra menospreciar ni boluer sus ojos de ti (aunque seas pecador) quando viere q no vna vez en el dia (mas que muchas) su hijo mas amado della q todas las cosas/ mora en spū y por contēplaciō entre tus brazos y pechos. Por ventura delamparar te ha quando te viere abraça do cōel: y quādo te viere en esta mane ra acōpañar en toda pte cō tāta solitud al fruto q su viētre: P̄des q̄ndo ella viere q cada dia lo contēplas y sirues: y q con oficio de piedad le hazes seruicios muy d uotos: biē creo yo q en ninguna manera terna de ti oluido. Tambien te digo que todos los sanctos acatā y socorrē de muy buena volūtad a aq̄llos en cuyas animas tiene dios por biē de morar: despues q se tiene por placado y satisfecho d̄llos: ca esta vida haze alos q en ella biue q sean sus cōpañeros: porq̄ aun q la tal vida sea ene sta peregrinaciō/ vna vida es con la vida dellos: pues q es vna la caridad que alos vnos y alos otros tiene atados. Frē esta vida es vida dela bienauēturada madre de Jesu xpo / al qual ella siruió muchos años. Esta es vida delos apóstoles q cō familiar amor se allegarō a xpo / pseuerā do con el cō deuociō ardiēte. Esta es vida delos cibdadanos de parayso: q de conti no participā la presēcia y gloria de Jesu xpo / y se marauillā d sus obras muy ex ce lentes: y estā de cōtino delāte de su magestad cō p̄durable reuerēcia. Esta vida es la pte mejor/ q es assentarse alos pies de Jesu xpo y oy su palabra: de dōde viene q nūca puede ser q̄tada del q agora la pos see y hōrra por gracia: porq̄ la tal vida es

aq̄lla merced q al sieruo fiel y prudēte es p̄merida en el euāgelio: q comiença aq̄/ y en la vida eterna se acaba. Esta vida es tal q ningūa lēgua es poderosa d alabar porq̄ es muy buena y sctā y mas digna q todas las vidas: como sea comiēco de q̄l quiera cōtēplaciō mas alta / y dela vida angelical y eterna q se espera en parayso. Por vñtura piēlas q es pequeño biē pa ti estar de cōtino en spū cō Jesu xpo: cuya cara desleā siempre los angeles acatar. P̄des si q̄eres para siēpre reynar con el/ comiēga a reynar agora y no lo q̄eras de samparar/ pues que seruir a el es reynar. Allega te pues a el con coraçon piadoso porq̄ quādo abarare d̄l seno del padre al viētre dela virgē le seas tu como otro te stigo cōel angel dela sctā cōcepciō en pu reza de fe: y gozate cōla virgē madre assi preñada pa tu remedio. Esta p̄sente a su natiuidad y a su circūcisiō con el sctō joph como su buē ayo y guarda. Vete con los reyes oriētales pa bethleē y adora cōellos al rey pequeño. Ayuda lo a lleuar cō sus padres ala p̄sentaciō del tēplo / y acōpa ña lo cōlos apóstoles como a pastor pia doso: y como a factor de gloriosas mara uillas. Esta p̄sente cōla virgē bienauētu rada madre suya/ y cō sant Juan/ ala ora de su muerte para compadescer te del hi jo que muere y d̄la madre llorosa. E aun deues con vna piadosa curiosidad y dili gencia tractar/ besar/ y adorar cada vna delas llagas de tu saluador/ assi muerto por tu amor. Buscalo en la resurreccion cō Maria magdalena/ hasta que lo merez cas hallar. Marauillate d̄ como sube al cielo como si estuuiesses con los discipu los en el monte oliuete/ y assiētate cōlos apóstoles en el cenaculo: y escōdete de to das las cosas tēporales / porq̄ merezcas ser reuestido desdel cielo d̄la virtud d̄l spi ritu sancto. E si assi con coraçō piadoso y deuoto lo siguieres este poco de tiēpo en las tierras/ el te leuantara en alto fasta q consigo te tenga en su reyno: dōde el esta assentado ala diestra de dios padre: segū que lo ha prometido al fiel peccador q a el se allega/ diziendo en el euāgelio. El q

Joã. xij.
capítulo.

proverbis
orom. vij.
bernardus
de cōfide-
ratione ad
eugentum.

ami firuere/figame: q̄ a dōde yo estuuiere
re alli q̄ero q̄ el este. ¶ Pues qualq̄era pe-
cador humilde q̄ esta vida abraçare con
amor: no dubde sino q̄ x̄po lo adoptara y
terna por hijo: ca escripto es en los puer-
bios. Yo alos q̄ me amā amo dize el señor.
¶ E sant Bernardo dize. El q̄ no aplaze ni
sirue a dios/ no puede dios aplazer a el/
porq̄ al que dios ama y aplaze: este tal no
puede desagrader ni displezer a dios.
¶ Guarde se por esso cō prudēcia el pobre
pecador q̄ en q̄quiera estado q̄ estuuiere
nunca tēga cōfiāça en sus propios merē-
cimētos: mas como pobrezillo y mēdigo
se llegue a mēdigar la limosna del señor/
y haga esto no como con fengida humil-
dad: escondiēdo sus merecimientos: mas
mendigue y pida perdon como quien sa-
be de muy cierta sciencia: q̄ en los ojos d̄
dios/ no sera justificado alguno de los bi-
uos. Y aun due tēblar porq̄ no podemos
de solo n̄ro pēsamiēto dar razō si el señor
quisiēse entrar cō nosotros en juzzio. Y
desta manera: quāto quier q̄ el pecador d̄
fuyo ofresciere y cō toda reuerēcia y pia-
dofo temor importūare para su remedio
al muy alto/ q̄ es tan bueno q̄ de continuo
llama a los pecadores: no crea que le sera
tenido a presumpciō: pues q̄ los pobres
del siglo quāto son mas desnudos y rotos
y quāto mas declarā su pobreza/ deman-
dādo a los ricos limosna como indignos
dela rescibir: no son auídos ni juzgados
por p̄sumptuosos ni por soberuios/ mas
antes los tales son acatados y respondi-
dos de los ricos con mayor misericordia.
¶ Esta vida frequentaua y vsaua mucho
sant bernardo: pues q̄ ayuntādo dela vi-
da y de los trabajos de x̄po el manojō de
la mirra: q̄ es el grā mōton d̄ las amargu-
ras de su passiō: y poniēdo lo entre sus pe-
chos: esto es entre sus mas ardiētes dese-
os(como lo hazia la esposa ēlos cātares)
dize assi. Tu tãbiē si tienes gusto d̄ dios
puedes en esto parecer ala prudēcia dela
esposa: de manera q̄ no sufras que vn pū-
to d̄ ora se arrāque de tu pecho este p̄cio-
so manojō de mirra: teniēdo siempre ē tu
memoria aquellas cosas tan amargas q̄

bernardus
sup cālico.

por ti sufrio J̄esu x̄po: reboluiēdo esta san-
cta mirra entre tus pensamiētos cada dia
porq̄ puedas dezir en todo tiēpo con la es-
posa. ¶ Manojō d̄ mirra es para mi el mi
amado: entre mis pechos morara de con-
tino. ¶ E mirad hermanos mios q̄ d̄sde mi
tierna edad y cōuerfiō en lugar de los me-
recimiētos y virtudes q̄ vi q̄ me faltauan
cogi pa mi este manojō: y tome cuydado
d̄lo reponer entre mis pechos: el q̄l cogi
y cōpuse para lo guardar en mi coraçon
de todas las ansias y amarguras de mi se-
ñor: començādo primero de aq̄llas neces-
sidades del pesebre q̄ padecio quādo era
niño/ y d̄spues de los trabajos q̄ sufrio p̄-
dicādo y discuriēdo por las tierras/ y de
las vigiliās/ y dela oraciō y delas tenta-
ciones y del ayuno/ y delas lagrimas/ en
cōpadecer se de los pecadores y d̄ las asse-
chāças q̄ le ponian en sus hablas: y de los
peligros d̄ los falsos hermanos/ delas in-
jurias/ delas saluas/ delas puñadas/ de
los elcarnecimiētos/ d̄ las bofetadas/ de
los reproches/ d̄ los clauos/ y de otras co-
sas semejātes q̄ por la salud de n̄ro linaje
la scriptura euāgelical tã espessa como vn
na mōtaña/ cō copiosa relaciō nos ēfēña
auer ē si mesmo sofrido. ¶ Adōde por cierto
ētre tātōs ramos desta olorosa mirra me
parecio/ q̄ en ningūa manera se deue de-
jar de cōtēplar y gustar aq̄lla mirra q̄ le
fue dada ēla cruz a beuer: ni menos aq̄lla
de q̄ fue vngido ēla sepultura: porq̄ en la
p̄mera aplico y tomo ē si toda el amargu-
ra d̄ mis pecados: y en la segūda se figuro
el corropimiēto aduenidero d̄ mi cuerpo.
¶ Pues la memoria dela suauidad destas
cosas tratare y pēsare siēpre en mi coraçō
en quāto yo biuiere y nūca se me oluida-
rā estas misericordias porq̄ enllas soy ju-
stificado. Y porq̄ el pēsamiēto destes mi-
sterios es v̄dadera sabiduria/ estableci y
puse enllas la p̄ficiō de mi vida/ ca fin du-
bda en estos esta el cōplimiēto d̄ la v̄dade-
ra sciēcia: y todas las riq̄zas dela salud y
ēla cōtēplaciō dellos esta la suma de los
merecimientos: y destas cosas es algunas
vezes mi beuer d̄ saludable amargura/ y
d̄stas se haze vn liquor d̄ suauē cōsolaciō.

Cālico
primoca.

Estas me leuantan en las aduersidades. Estas me defienden del peligro dela prosperidad: y entre las cosas alegres y tristes dela vida presente: me dá guia y real carrera para andar seguro en toda pte alancando todos los males de qlquier calidad q seá. Estas dos mirras me haze amigo con el juez del mundo: pues q me lo figura por más y humilde: no embargate que tie mblan del los poderios del cielo: pues q no solo me notifican que esta aplacado y contento: mas aun amigable y amoroso me lo representan: siendo el terrible a los reyes dela tierra y a los principes no familiar nitratable. Por ende esta mirra esta muchas vezes como vosotros sabeys en mi boca: y esta siempre en mi coracon como dios lo sabe. Esta es siempre mi familiar en todo el estilo de mis scripturas: como en ellas bie parece. Esta es en tanto q yo bio mi alta filosofia. Esta me haze saber a jesu crucificado. Pues vosotros muy amados hermanos coged este muy amado y tan precioso manojito. Alcordaos q lo tomo Simeon en las palmas: y q la virgen Maria lo traro en el vientre: diole leche en los brazos y como verdadera esposa lo guardo y repuso entre sus pechos: y piezo q coel sancto Joseph muchas vezes se repa puesto sobre sus rodillas. Estos todos delate de si lo tuuieró: y ninguno lo tuuio primero q ellos. Pues esto sea en exemplo a vosotros para q en vna coteplacion hagays como hizieró ellos: porq si delate de los ojos tuuierdes quie es el q toma y mira edes sus angustias: bie como angustias de vno señor: cierto muy de ligero sufrirays las vras. Lo de suso es de Bernardo. Mas porque muchos no piensan estas cosas de pequenos males se fatiga: ca si las pesassen: no se fatigaria tanto de bie obrar. Esta vida euangelical tenia la bienaueturada virge scta cecilia ola ql se lee allende otras copiosas virtudes muy dignas d alabaca: q siempre tra ya escodido en su pecho el euangelio d rpo: lo ql se deue assi enteder: q ella tomo dela vida d nro señor jesu rpo scripta en el euangelio algunas cosas mas deuotas en q de

día y de noche con puro y con entero coracon y con muy principal y muy feruiente atencio pesaua: tornado las a repetir desde el comieço hasta el cabo: y gustado las con gusto de suauidad: las reponia en el secreto de su pecho con alto y con muy prudete consejo. Esto amonesto yo a ti q hagas: ca esto creo yo q es mas necessario sobre todos los estudios del spiritual exercicio: y a un es mas puechoso y lo q te puede leuatar a mas alto grado. Nunca por cierto hallaras escriptura en q puedas ser mas enseñado contra las vanas bladuras y ceguedad deleznable del mundo: ni contra sus tribulaciones y aduersidades y contra las tétaciones del enmigo: y contra los vicios como seras alubrado en el espejo dela vida del señor q fue pfectissima y sin defecto: porq cierto es q por el pesamiento cotino de su vida: es el anima trayda a su amor y ala cofiaca y familiaridad de su persona: d manera q sera en tato grado fortificada y esforcada: q pueda cõculcar las vanidades y soberuias del mundo: hasta sojuzgar las debaro de los pies: desechadolas por cosas viles assi como lo hizo scta cecilia: la ql assi guarnecio su coracon dela vida d jesu rpo: q no pudo entrar la vanidad del mundo en ella: y claro es esto: pues q ela popa de sus bodas (a dode tantas vanidades se frequetana: entre tato q tashian los organos: catua ella dentro en su coracon a solo el señor diziendo. Sea señor hecho mi coracon sin manzilla porq no padezca yo cofusio. El q se da ala vida d rpo: por ellacobra esfuerço contra las tribulaciones y aduersidades: de manera q no las teme ni fiente: como parece en los martyres. Onde sant Bernardo dize. Desta causa oyo la esposa en los catares q le fue dicho del señor. Ven paloma mia en los agujeros dela piedra: porq cierta cosa es q toda la deuocio dela scta yglesia consiste en las llagas de rpo: y en q se detenga cada dia ela coteplacio dellas: porq de aq viene al marty: el sufrimiento y la fortaleza: y de aq le sucede cofiaca muy grãde acerca del muy alto: y por esto nro soberano y benigno caudillo Jesus quiere que ande

ps. cxviii.

bernardus
sup cãtica.

siempre puestos y levantados los ojos y la cara a su deuota caualleria en sus llagas saludables por alçar cōesto el coraçō de la al cielo: y porq̄ mirado en el espejo a su passiō la haga mas fuerte para sufrir los trabajos dela batalla: porq̄ haziendo esto cosa cierta es q̄ quando pelear no sentirá sus propias llagas si cōtēplare las heridas a su señor. E biē parece ser estoverdad/porq̄ veemos que esta el marty: saltando de plazer y triūphado (no embaragante q̄ tiene todo el cuerpo hecho pedagos y penetrados los costados con lanca cruel) E mirad q̄ marauilla q̄ no se cōtēta en estar efforçado y fuerte/mas aū tie ne tā grā alegría q̄ vee correr y heruir su sangre de toda parte y no desfallece. No me direys a donde esta entōces el anima del marty: por cierto esta en lugar seguro: por cierto esta dentro en la piedra: por cierto esta dentro en las llagas y en las entrañas de Jesu xpo: las q̄les cō marauilla la libertad está abiertas pa q̄ el coraçon del buē cauallero etre por ellas: ca cierta cosa es q̄ si en aquella hora del martyrio el anima estuuiesse en su propio cuerpo no en los agujeros dela piedra: q̄ quando la calasse y escudriñasse el hierro: ella sentiria la pena y no sufriria el dolor: y cōfor mar se ya de flaca cō su atormentador y negaria la fe: mas como ala ora del martyrio/todo el coraçon del marty: esta transformado y recluso en la piedra/q̄ marauilla es/si a manera de piedra se fallare fuerte: Mas no te deues marauillar q̄ en tal caso el marty: no sieta los dolores del tormēto: porq̄ en aquella hora todo el coraçon muy leros esta del cuerpo. Y esta insensibilidad no procede del pasmo dla carne/ni por el amortescimiēto del dolor mas causa se del amor biuo y ardiente q̄ lo transforma en las cauernas y aberturas dela piedra q̄ son las llagas del saluador: y entōces el sentimiēto dela carne es sobrepujado/mas no perdido ni desfallece el dolor/mas es menospreciado. E assi parece que desta piedra procede la fortaleza del marty: Lo d̄ suso es de sant bernardo. ¶ Pues d̄ esta causa muchos cō

señores y aun otros virtuosos en sus enfermedades y trabajos no solo se hallan paciētes mas alegres y cōtētos porq̄ d̄ la deuota contēplaciō dela vida y passiō de Jesu xpo no biue ya las animas dellos en sus cuerpos: mas en las entrañas d̄ esse mesmo glorioso señor. ¶ Assi mesmo somos enseñados mediante la vida de xpo vēcē los vicios y tentaciones del enemigo: y q̄ cosas son las q̄ deuemos seguir y hazer y q̄les son las q̄ deuemos detar: de manera q̄ no podamos errar: porq̄ en su sancta vida se halla la pfection de todas las virtudes y nūca fallaras en rēplos tā pfectos de pobreza/humildad/caridad: y mās edūbre/de obediēcia y de paciēcia y delas otras virtudes/ni doctrina tā copiosa de todos los bienes: como lo halla ras en la vida virtuosa de nro señor: porq̄ q̄ qualquiera materia d̄ virtud q̄ en la yglia resplādece: d̄ esse mismo xpo y d̄ el exēplo de sus obras se trallada. Onde sant Bernardo dize. Que teners q̄ ver cō las virtudes los q̄ la vtud de xpo no sabers: ruegos q̄ me digays a dōde esta la verdadera prudēcia sino en la doctrina de Jesu xpo: De donde nace la verdadera justicia sino dela misericordia de Jesu xpo: De donde viene la verdadera rēplāca si no dla vida de Jesu xpo: De dōde procede la verdadera fortaleza sino dla passiō de Jesu xpo: Assi q̄ solos aquellos q̄ son disciplinados de su doctrina se puedē llamar prudētes/ y solos aq̄llos se dizen justos: q̄ de su misericordia recibierō el p̄do de sus pecados/ y solos aq̄llos rēplados q̄ ponē estudio aparecer a el en la vida: y solos aq̄llos se puedē llamar fuertes que tienen cō fuerte firmeza en sus aduersidades los documētos d̄ su sabiduria y paciēcia. En balde por cierto trabaja el hōbre en buscar las virtudes: si d̄ otra parte las espera q̄ del señor delas virtudes/la doctrina del q̄l es minero de prudēcia: la misericordia del qual es obra de justicia/la vida del qual es espejo de rēplāca: cuya muerte es notable esclarecimiēto de fortaleza. E sant gregorio dize. Que cosa es esto que la esposa a su amado no lo llama

Bernardus
d' aduenge
nium.

Gregorius
sup cātica

Prohemio del auctor.

Augusti-
nus in ser-
mone dñi
in mote.

Joñf. vj.
capitulo.

mirra/mas manojo de mirra: sino q̄ quā-
do el anima sc̄tā cōtēpla de toda parte la
vida d̄ Jesu xp̄o cōtra todos los vicios/
acatado el exēplo suyo: ayūta virtudes y
haze dellas vn manojo / por cuya virtud
la corrupciō perdurable de su carne se a-
limpie. E sant Augusti dize. Como por
todas maneras dios de alas animas me-
lezina (segū la conueniēcia de los tiēpos
q̄ son ordenados por su marauillosa sabi-
duria) en ninguna manera pudo hallar
otro cōsejo de mayor beneficio para el li-
naje humanal / q̄ aq̄l por el qual la sabi-
duria de dios padre: q̄ es el hijo vnico y
de vna misma substācia y igual a el en ser
eterno: tuuo por biē de tomar n̄ra carne:
y assi fue hecha la palabra carne y moro
en nosotros. E porq̄ los pueblos amauā
con corrompida y desordenada cobdicia
las riquezas que son ocasion y materia d̄
deleytes: q̄so ser pobre. Y porq̄ cō sobra-
da afectiō se allegauā alas hēras y a los
impios: por esto no quiso ser hecho rey.
E porq̄ pēsauā los mūdanos q̄ era gran
biē tener hijos carnales: por esto xp̄o me-
nosprecio el tal casamiento y la tal gene-
racion. Y porq̄ menospreciaba el mundo
cō soberuiosa altitud las injurias / pa-
descio el señor todo linaje dellas. E porq̄
q̄ el mūdo pēsaua q̄ en ninguna manera
se deuia sufrir los denuētos: cō toda mās
sedūbre los abraço el piadoso señor / por
que en la verdad no ay injuria q̄ mayor
pueda ser / que ser condenado el justo y el
ynocēte. Aborreciā los hōbres dados a
los vicios los dolores corporales: mas el
señor fue agotado y atormentado. E porq̄
que auia temor de morir: fue el señor por
muerte sacrificado. E porq̄ pensauā que
el mas injurioso linaje de muerte era la
cruz: tomo el señor por hōra ser crucifica-
do. E todas las cosas que desseamos cō
estudio tener y no las desechauamos: ca-
reciēdo el dellas mostro q̄ erā viles: y to-
das las q̄ cobdiciuamos cō diligencia
desfchar: recibiedolas el: dio a entēder q̄
son saludables: ca no puede por cierto al-
gū pecado ser cometido sino quando son
desseadas aq̄llas cosas q̄ el señor menos-

precio: o quando huyamos de aq̄llas q̄ el
padescio y softuuo. Assi que toda la vida
suya en las tierras (segū la humanidad q̄
tuuo por bien de tomar) disciplina fue de
n̄ras costūbres. E otra vez dize sant agu-
stin. Cōcedamos q̄ no parecē agora hō-
bres dignos d̄ ser seguidos o imitados ē
su vida / mas q̄quiera q̄ tu seas el q̄ esto
piēsas / mira cō tu coraçō a dios que fue
hecho hōbre porq̄ al hōbre cōuiniesse bi-
uir por su exēplo: y acuerda te q̄ es aq̄llo
q̄ dize sant Juā. El q̄ dize que pmanesce
en la fe de Jesu xp̄o: assi como el anduuo:
assi el tal hombre deue andar: y assi no te
faltara a quiē deuas seguir y parecer: pu-
es que toda obra q̄ hizo jesu xp̄o enseña-
miento n̄ro es. Y en otro lugar dize el se-
ñor. Tal exēplo os he dado: que q̄ero q̄
hagays vosotros lo que yo hize. Y el ve-
nerable beda dize. El q̄ afirma q̄ āda
y pmanece en la carrera d̄ xp̄o: deue ādar
assi como el anduuo por ella. Entōces se
anda de verdad: quādo no cobdiciamos
las cosas trāsitorias: y quādo no nos da-
mos alas ganācias ciegas y vanas y q̄n-
do huyamos delas honras: y quādo abra-
çamos todo el menosprecio d̄l mūdo por
la gloria celestial: y quando aprouecha-
mos a todos de buena volūtad: y quādo
no injuriamos a ninguno: y quādo sofri-
mos en paciēcia las ofensas q̄ se nos ha-
zen y demandamos al señor q̄ perdone a
nuestros ofensores: y quādo nūca busca-
mos nuestra gloria mas la gloria de n̄ro
hazedor y quādo con diligencia trabaja-
mos por auer lo q̄ nos puede leuātār d̄ la
t̄rra ala gloria celestial. Estas cosas tales
siēpre obrar y d̄ssear: son pp̄ias d̄l v̄dade-
ro seguimiēto y pisadas d̄ jesu xp̄o. Y pu-
es q̄ assi es d̄dadores somos desta christia-
na carrera: porq̄ (como dize sant Ambro-
sio) en el conosciēto y seguimiēto de
christo tenemos toda nuestra salud y sabi-
duria. E dize mas sant ambrosio. Co-
das las cosas tenemos en xp̄o y todas e-
llas es a nosotros xp̄o. Y d̄sta manera si
desseas tener curador de tus llagas: xp̄o
medico es. Si d̄ fiebres padeces trabajos
fuēte de refrigerio es. Si eres d̄ maldad

prima jo
añf. ij. co

Joñ. xlij.
capitulo.

Beda su
perlucā.

Ambrosi-
us sup be-
at̄i imacu-
lati.

Ambrosi-
us sup lu-
cā y libro
de virḡi-
nitatē.

cercado: justicia y sanctidad es. Si has menester socorro: esfuerço y virtudes. Si temes la muerte vida es. Si aborresces las tinieblas: luz es. Si desleas y al cielo: carrera es. Si buscas mājor de pā bñuo y celestial mātēnimiento es. E por ende biē diro vn sabio. Perfecta ignorācia es saber muchas cosas y no saber a Jesu xpo porq̃ si biē sabes a este señor/grādes secretos sabes aun q̃ otra cosa no sepas. P̃ues tuuiesse dios por bien/que los sabios deste mundo esto supiesse y entēdisse y que mudassen su sciēcia en esta sabiduria: pues que el q̃ sigue a Jesu xpo: no puede errar ni ser engañado. E para seguir sus pisadas/menester es q̃ sea el coraçon inflamado del cotidiano pensamēto de su vida y que por la virtud diuinal sea alūbrado/assí como lo fuerō muchos simples y sin letras siervos d̃ dios que conocierō sus grandes y profundos mysterios. La en la tal contemplacion se halla vna vñcion que poco a poco penetra: leuanta y purifica el anima y la enseña de todas las cosas. P̃ues en todas las virtudes y buenas costumbres/ siempre deue estar delante de tus ojos aquel muy claro espejo de toda sanctidad que es la vida y costumbres del hijo de dios. que nos fue embiado d̃l cielo para que fuesse nuestro adalid en la carrera de las virtudes: y para que nos diessse con sus eremplos ley d̃ vida y de enseñaça/ y para que nos enseñasse como a si mismo: porque assí como somos criados a su ymagen por natural beneficio: assí seamos reformados segun la semejança de sus costumbres/pareciēdo a el en las virtudes segun todo nuestro poder: pues que por nuestros pecados auemos enfuziado essa mesma ymagē: ca cierta cosa es que quanto cada vno mas se conformare con el en la vida: tanto mas en la claridad dela gloria sera a el mas familiar y mas semejante. Discurre pues por todas las edades y virtudes de Jesu christo/ y como fiel discipulo estudia segun tu posibilidad de parecer a el: y en todos tus trabajos espirituales y corporales acuerda te de sus aduersidades/ y quando

padeces agrauio o injusticia en algunas cosas socorrete luego del como de piado: so padre de los pobres/ abraçado te con el: bien como lo haze el niño quādo se traia de los pechos dela madre. Todo tu mal le reuela: todo tu coraçon le ofresce: y todo te pon en sus manos: que sin dubda el amansara la tempestad y congora que te desassosliega y no solo velado te deues dar a este señor: mas aun quādo recoges tu cuerpo para dormir/ y quando pones la cabeça en el reclinatorio d̃la cama: por que sea contigo como con el bienauenturado sant Juan/ quando se reclino sobre su sancto pecho: y estando tu assí arrimado sobre su diuino coraçon/ siente y gusta sus diuinas y nfluencias. Desta manera (segun el psalmista dize) en la paz eterna y en el mesmo dormirás y holgarás. E por ley vniuersal te digo: que para no errar en alguno de todos tus hechos y dichos deues acatar como en vn dechado en Jesu christo: andādo y reposando assietado y en pie comiēdo y beuiēdo/ hablando y callando/ solo y acompañado: y haziēdo esto amar lo has mas y cōseguirás mayor fauor y conñança de su familiaridad y seras en toda virtud mas acabado. Esto sea tu estudio y tu sabiduria/ que siēpre pienses algunas cosas de Jesu xpo/ que te prouoquen a su afección y ala semejança de sus obras: porque tales cosas pensando y gastando el tiēpo en tan prouechosa ocupaciō/ emēdarás ciertos tus costumbres segun la forma d̃ su vida: pues q̃ en todas las cosas q̃ has de hazer: siēpre lo has de mirar como a espejo y a erēplo de toda perfectiō: y quāto mas los tales pensamiētos vsares: tanto mas la cōtemplacion dellos se te dara mas familiar y mas de ligero se te ofreceran/ y d̃ mayor gozo y recreacion te haran lleno.

E P̃ues has ya visto a quan alto grado te traen los pensamientos dela vida de christo/ quiero agora en alguna manera ensayarte en ellos mesmos no tratado todas las cosas q̃ en el euāgelio son escritas mas eligēdo dellas algunas delas q̃ son mas deuotas: y no creas q̃ podemos pē-

ps. iiii.

liii

b

lar/ní que son escritos todos los fechos
q̄ Jesu xpo hizo r diro: mas para q̄ faga
en ti mayor impressiõ / assi telos cõtare
como acaescierõ como se puede piadosa
mente creer auer acaescido: segun algunas
representaciones imaginatiuas quel co
raçõ de diuersas maneras entre si solo cõ
templa y entiẽde / segun que creemos que
conuiene: contãto que la tal contẽplaciõ
no sea cõtra la verdad dela vida o dela ju
sticia / o dela doctrina (esto es) que no sea
contra la fe ni contra las buenas costum
bres / porque qualquiera persona q̄ afir
ma de dios alguna cosa que no es cierta
por natural razõ / o por la lumbrẽ dela cõ
ciencia: o por la fe / o por la sagrada escriptu
ra: cierto es cosa de gran presuncion y pe
ca. ¶ Pues quãdo fallares que yo te cuen
to: esto diro / o esto hizo nuestro seõor Je
su christo / o los otros q̄ en la historia euã
gelica se introduzẽ: si lo tal por la escriptu
ra no se puede prouar: no le des mas au
toridad o quãto lo requiere el deuoto r
piadoso pẽsamiẽto / r no lo rescibas sino
de tal manera como si yo te dixesse: piẽso
q̄ assi lo diria / o assi lo haria el buen jesu.
Y esta regla has o tener en los hechos se
mejantes. ¶ Mas si tu destas cosas desle
as tomar fructo: con toda la afeciõ o tu a
nima con deligẽte y deleytable feruor: o
teniẽdote en la contẽplaciõ dellas con al
guina tardãça: todos otros cuydados en
tonces drados: assi esta pẽsente alas tales
cosas que assi por el mesmo seõor fueron
dichas o hechas / como si con tus pprias
orejas las oyesses y cõ tus ojos las viesesses
porque son muy suaues al q̄ las piẽsa cõ
desseo: y mas al que las gusta. Y porẽde
aunque muchas dellas se cuentan como
ya passadas: cata que las piẽses como si
todas te fuesen presentes: porq̄ desta ma
nera gustaras sin dubda mayor suauidad
y lee las cosas ya hechas como si agora
se hiziesssen: y pon ante tus ojos los he
chos passados como si fuesen pẽsentes: r
assi te parezcan los misterios o xpo mas
sabrosos y mas alegres. Y desta causa al
guas vezes señalo los lugares en q̄ estas
o aq̄llas cosas fueron hechas: ca mucho

vale al hõbre q̄ndo oye el euãgelio q̄ di
ze. Esto o esto se hizo e tal lugar / r q̄ndo
sabe la marauilla o la obra q̄ se hizo / y el
lugar a dõde acaescio. Sãcto r piadoso
erercicio es por cierto cõtẽplar la tierra
sancta de ierusalẽ: pues q̄ todas las ygle
sias de nuestro redẽptor no la derã de no
che y de dia de acõpañar / pues q̄ aquel
soberano rey nuestro christo morãdo en
ella y alũbrãdo la cõ su palabra y doctri
na la cõsagro en fin cõ su preciosa sangre
¶ Comoquiera q̄ esto assi sea / mucho es
a vn negocio mas dleytable verla cõ los
ojos corporales y reboluer la conel entẽ
dimiẽto: pues q̄ en cada vno de sus luga
res el seõor obro nra salud. Quien pue
de cõtãr quãtos deuotos discurren y an
dan por cada lugar della / y cõ spiritu in
flamado besan la tierra: adorã y abrazan
los lugares en que sabẽ r oyen que nuel
tro seõor estuuõ o se assento o hizo algũa
cosa: y estos a vezes hierẽ sus pechos: a
vezes derramã llores y gemidos: a vezes
embia sãspiros al cielo cõ gestos lameta
bles y cõ deuocion: y a tiẽpos cõ la cõtri
cion q̄ muestrã de fuera: segun que verda
deramẽte la tienen de dẽtro: prouocan a
lagrimas a los moros. Que dire o los pa
triarcas Jacob / Joseph y de sus herma
nos: La porque en aquella tierra no se
pudieron ver biuos: eligeron y desleãro
morir en ella / y tener alli (como las tuue
ron) sus sepulturas. ¶ Para que dire mas:
por cierto q̄ deuenos gemir y llorar por
la pereza r tibieza que tienẽ los p̄cipes
christiãos de nuestro tiẽpo: pues q̄ tienẽ
do tantos exẽplos delãte: son tã flacos r
indeuotos para la ganar o manos y po
der o los enmigos: pues q̄ la cõsagro el se
ñor cõ su ppria sangre. Es de notar por
regla general: que adonde quiera que e
las siguientes contemplaciones no falla
res singulares cosas q̄ pẽsar: q̄ due bastar
q̄ la obra o nro seõor Jesu xpo dicha o fe
cha pongas ante los ojos de tu anima r
cõuerles conel y te hagas su familiar: por
que en esto parece que ay mayor dulçu
ra y deuocion de mayor eficacia.

¶ Item consiste quasi todo el fructo de

¶

sta contemplació: si en toda parte y siem-
pre acatares a rpo con deuocion en sus o-
bras y costumbres/ assentando en tu me-
moría todas sus marauillas y obras: assi
como quádo esta cō sus discipulos o con
los pecadores: quádo habla: y quádo p-
dica: quando va: y quádo se assienta: qñ-
do duerme: y quando vela: quádo come/
y quádo a los otros sirue y da de comer/
quádo sana los enfermos y quádo haze
otras marauillas. E mira assi mesmo qñ
ta humildad tuuo entre los hōbres: y qñ
tratable y suauē era entre los discipulos
y quáto fue misericordioso cō los pobres
y como se hizo en todas las cosas semeja-
te a ellos. E mira quáto era y parecia spi-
ritual su familiaridad: y contempla como
nunca menosprecio a nadie: ni dīcho ni
aborreçcio a los plagados: aunq̄ fuesen
leprosos/ y como nūca era lisōgero a los
ricos: y quā libre fue de los cuydados de
ste mundo: y quan poco se curaua delas
necessidades y recreaciones d̄ su cuerpo
y quā paciente fue en las injurias: y quā
manso en las respuestas. Nūca puso estu-
dio en vengarse de alguno con palabra
amarga ni lastimera/ mas antes sanaua
la malicia de sus aduersarios con respue-
sta blanda y humilde. Contempla quan
compuesto fue en todos sus gestos y qñ
cuydoso en la salud delas animas: por el
amor delas quales tuuo por bien de mo-
rir: y como dio a todos en exemplo d̄ todo
bien. E quan compassiuo fue a los afli-
ctos: o como dissimulaua y sofria la fla-
za de los imperfectos. E como nunca me-
nosprecio a los pecadores. E como rece-
bia con tātā clemencia a los penitentes.
E quā obediente fue a sus padres: y qñ-
to aparejado para seruir a todos / segun
aquello que el dize en el euāgelio. Y o esto
ē medio d̄ vosotros: no como señor/ mas
como quien sirue. Contempla como se a-
parto d̄ toda vanagloria y de ser notado
de toda singularidad: y como se guardo
de todo escandalo: y con quanta templā-
ça se ouo en el comer y en el beuer. E quā
vergonçoso era en la vista: y quā estudio-
so en la oracion. E quan spīritual era en

las vigiliās: y quā paciente en los traba-
jos y en la pobreza: y quā agradable fue
a todos en todas las cosas. Assi mesmo
piensa (segū esta forma) en todos los di-
chos y hechos que de rpo leyerēs y oye-
res/ quā excelentes fuerō sus costūbres
y gestos: y d̄ q̄ manera se ouo ē todas sus
obras: y haz esto segū todo lo q̄ tus pen-
samiētos puedē bolar: y mira como ē to-
dos sus hechos siēpre era y se mostraua
muy bueno y muy pfecto. Era muy dul-
ce de acatamiēto y muy suauē en las ha-
blas: y de continuo era muy másō y tracta-
ble en la cōuersaciō. E mayormēte deues
contemplar su cara (si es possible la yma-
ginaciō humanal acertar en la contēpla-
cion de su hermosura (porque parece co-
sa muy difícil poderle significar con la lē-
gua la perfeció y auctoridad q̄ se represē-
taua en ella: pues que todo el poder y sa-
biduria de dios se puso en su cōposicion
admirable. Mas como quiera que assi
sea cierto es q̄ te dara muy gozosa recre-
acion si porventura acertares en alguna
manera ala contēplar. Y esto te sea por
doctrina y socorro de todas las cosas q̄ se
siguen: que dōdequiera q̄ algun dicho o
hecho d̄ christo fuere relatado/ sino se re-
contaren otras singulares cosas que de-
uas cōtemplar/ y no fueren expresas en
notable particularidad: o si tábien estas
que son generales fueren calladas: reco-
reras a este lugar: que bien te abasta lo q̄
aqui se te ha dicho en general.

Mas porque mejor puedas pēsar/ la
cara forma y figura de nuestro redēptor
y por ella puedas coniecturar sus actos
gestos y costumbres: acorde (aunque en
otros lugares este escripta por mas estē-
so (de ērerirte la aqui como cosa suauē y
prouechosa. Lee se en los libros d̄ los a-
ñōs antiguos (que los romanos guardā
cō diligēcia) que Jesu rpo el qual fue lla-
mado de los gentiles propheta dela ver-
dad/ q̄ fue de medida o estatura d̄ rechā/
y era mas alto que pequeño: y muy her-
moso y deleytable en mirar. Tenia la ca-
ra venerable y tal que los que lo mirauā
se inflamauā en lo amar y no lo podiā de-
b ij

[v].

Publius
lētulus e
pistola ad
tiberiū ce-
sarē a bte
rusalē. et
anselm⁹ d̄
effigie et
moribus
xpi et ma-
tris eius.

rar o temer. Tenia los cabellos a mane-
ra o auellana o bien curado color: y casi
llegauante de parte o las sienas alas ore-
jas: y hasta alli era llanos y delas orejas
abaxo era algo rebueltos y crespos y al-
go q tiraua a ruuios: y desde los hombros
abaxo era tan largos que los mouia el vi-
ento a vna parte y a otra: y tenia enellos
vna carrera que los partia por medio de
la cabeza: segun la costumbre de los naza-
reos. Tenia la frente llana lisa y serenissi-
ma/ blanca y redonda / con toda la ca-
ra mezclada de marauilloso color / sin ru-
ga y sin manzilla: la qual penetraua y fa-
zia muy hermosa vn carnado color que
le apuntaua en los carrillos. En la nariz
ni en la boca no auia reprehension. La
barua tenia blanda y copiosa / porque nu-
ca le fue cortada / como en el color a los
cabellos y no era luenga: mas partida por
medio a manera de dos puntas. Su aca-
tamiento era simple y maduro. Eran sus
ojos zarcos y tirauan a diuersidad de co-
lores: claros y resplandecientes. En la re-
prehension era terrible / e las amonestacio-
nes y consejo era blando y amable. Era
alegre sin perdimiento de grauedad: y al-
gunas vezes fue visto llorar / mas nunca
nadie lo vio reyr. En la estatura del cuer-
po era proporcionado y derecho. Las
manos y los brazos eran delectables ala
vista. En sus hablas era autorizado y
lleno o razõ / y o pocas palabras y todo
modesto y manso. Y desta causa auiendo
David consideracion a esta tan marauil-
losa y hermosa disposicion corporal o re-
dentor / pudo con mucha razon dezir en
psal. Mayor es su hermosura q la her-
mosura o todos los hijos de los hombres.
¶ Pues entre todas las escripturas del
mundo (segun dize sant Augustin) solo
el euangelio es de mas excelencia y aucto-
ridad / aunque sea contenida dentro en
el sacro canõ de la biblia. Y este deuesco
estudio siempre tener en tu coracon: ca es-
te te puede con mas clara relacion enseñar
la vida y costumbres de Jesu christo y to-
das las cosas necessarias ala saluacion /
porque (segun dize sant Grisostomo) en

el euangelio se contiene toda la suma dela
perfeccion de toda racional criatura. Y se-
gun dize sant Jeronimo: los euangelios
son perfectio y cumplimiento dela ley / y
enellos estan en muy complida manera
ayutados todos los mandamientos y exen-
plos de bien biuir. Y sant grisostomo di-
ze. Mas nos conuenia por cierto (si fue-
ra posible) no tener necesidad o socorro
de las letras y fazer vida en todas las co-
sas tan limpia que por ella merecieramos
vsar dela gracia del spiritu santo: y q assi
como las cartas se escriuen con tinta: assi
nuestros coracones se escriuiera del mis-
mo spiritu alumbrador. Mas pues que
de tal vida como esta auemos carecido
por el pecado: fue menester q buscassemos
las segundas riquezas: y q nos diessemos
alas cosas que son escritas / pues que no
se dieron las escripturas para que las te-
gamos en los libros y no en otro lugar /
mas para que recibamos por ellas admi-
rables sabores en nuestros coracones por
que es cosa muy cierta / que en qualque-
ra parte o casa donde el euangelio fuere
puesto no osara entrar el diablo / y mucho
menos puede entrar en algun tiempo en
el anima que tiene tales indulgencias: y
que trae consigo y por su familiar la con-
templacion euangelica / cierto en la tal nu-
ca entrara condicion o pecado. Pues o
tu pecador sanctifica tu entendimiento /
sanctifica tu cuerpo / teniendo siempre es-
te sancto Euangelio en la lengua y en el
coracon. Porque si la habla torpe ensu-
zia la conciencia: y llama a los demonios
al combate della: manifesta cosa es que
la licion espiritual sanctifica al hombre /
influye en el la gracia del spiritu sancto.
¶ Pues o muy amados hermanos conside-
remos bien las escripturas / y sino pode-
mos estudiar en todas: alomenos rebo-
uamos los sanctos euangelios y dellos
seamos muy estudiosos y nunca se nos p-
tan delas manos: ca luego en la ora q ta-
les libros tractemos (si permanecieremos
en los misterios suauos y sacratissimos q
contienen) todas las ocupaciones mudanas
reprocharemos y haremos burla de qn

Jerony
sup clay.

Grisosto.
sup mat.

Grisosto
sup lo

ps. lxxxj.

¶ vij.

Augusti-
nus dver
bis oñl.

Grisosto.
sup mat.

tas cosas son en esta vida: y si fueres rico no ternas e nada las riquezas: y si fueres pobre / no seras confuso por la pobreza. No robaras ni seras auariento mas seras cobdicioso o no tener nada / y menospreciaras los thesoros. E si en tal scriptura te exercitares: cierto destruyras todos los males y muchas otras perturbaciones: y aun seas cierto q puedes ganar admirables bienes / y tales q agora no se puede decir en parte / como quiera que los sabe y gusta bien los q por experiencia los recibieron. Fre el mesmo san grifostomo dize. Qual cosa sera jamas y gual a los euangelios: Por ellos por cierto dios mora en las tierras y el hombre sube a los cielos: y por ellos fue hecha de los angeles y de los hombres una mirtura comun o ciudadanos celestiales. Pues q los angeles con los hombres fazian un choro: y los hombres con los angeles se comunicaua y aun con otras ordenes angelicales de muy soberanas virtudes. Que cosa era ver ya adeseora quitada aquella batalla y discordia antigua / que entre dios y entre los hombres estaua: y ver a dios reconciliado con los hijos de Adá / y al diablo confuso y huyr los demonios: y ver la muerte muerta: y el parayso abierto: y ver la maldicion quitada y el pecado deshecho y ver el error alagado y la verdad hallada: y ver la palabra de piadosa fe por toda parte sembrada y crecida. Que cosa era ver toda la celestial cavalleria en la tierra plátada: y ver alas muy altas y angelicas virtudes hablar con familiar amor con nosotros y ver bolar muchas vezes a los angeles para las tierras: y o todas estas cosas fazer se nuestra esperança muy fuerte y firme cerca de los bienes aduenideros. Y por esto la hystoria destas cosas se llama euangelio / que quiere decir nueva buena: porque quasi todas las otras escripturas y palabras son enseñadas y auidas por vanas: pues q no suelen ni pueden prometer sino los bienes presentes. E sabe tu q las cosas que por las palabras de los apostolicos pescadores nos son dichas y declaradas: aquellas llama

según verdadera propiedad euangelios / y fueron nos dados por sola gracia de dios y no por nuestros trabajos ni sudores: ni por nuestros dolores y caydas: mas por sola caridad de dios: por la q recibimos estos prometimientos tan grandes. E sant Augustin dize. El nombre del euangelio q es griego: en latin quiere decir mensajero bueno: o nueva buena. E quando alguna cosa buena es manifestada: aquella se puede decir euangelio: mas la annunciacion o manifestacion del saluador merecio tenerse según verdadera propiedad / este vocablo del euangelio y los relatores del comieço de los fechos y de los dichos y de la passion de esse nro señor jesu xpo son dichos euangelistas. Mas antes que nos acerquemos ala historia del euangelio: se deue mirar que por enderecamiento del spiritu sancto los quatro euangelistas algunas cosas dixeron antes / las quales se auia de decir despues. E algunas otras dixeron recordando que se auia derado de decir en sus lugares. E algunas recapitularon y tomaron a repetir q ya auia dicho primero. E aunq no las deuiesse escreuir por otra orden dela que por ellos fueron en manera bien prouechosa escriptas: porque (segun dize sant augustin) cosa es prouable y de creer q cada vno de los euangelistas creyo que contaua la hystoria euangelical: por aquella orden que dios quiso endegar su memoria: mas porque no se turbe la deuocion de los pequenos / yo señalare en este libro las tales cosas por otra orden y en sus devidos lugares: segun que parece que lo demanda el mysterio acaescido y la conueniencia del decir. Mas ni por esto no afirmo que sea aqui escripta la orden cierta y verdadera y deuida de los fechos y dichos admirables de nuestro redemptor: porque esta orden ta complita apenas se halla espresa ni escripta de ninguno. E neste sancto euangelio hallarala hystoria del verbo encarnado y los mandamientos y prometimientos en los quales tienes verdad y vida. Pues conofce q por el exemplo de Jesu christo puedes bien biuir: y que por la claridad

b iij

Grifostom^o
sup Ioan:

Augusti^o
n^o sup Io^o
an^o. y illi^o
bro de co
sensu eu^o
gelistaru.

Cvii

Augusti^o
n^o de con
cordia eu
u^oge.

de sus mandamientos has o saber biuir
Y q por sus grâdes prometimientos / es
razon que quieras hazer buena vida. Y
estas tres cosas son remedio cōtra nues-
tra impotencia z contra nuestra ygnorân-
cia y contra nuestra negligencia: camuy
cierta cosa es que el q por su culpa fuere
ignozâte / que dios mostrara en el iuzio
que no lo conofce para su gloria. Y que
el negligente sera no sabido z auido en a-
quel dia por nada. Y q el malo que fue
fengidor de flaqueza y de impotencia / se-
ra assi mesmo lançado del reyno celesti-
al. Despierta pues o anima muy duota
a Jesu christo / y vela o tu verdadero cri-
stiano z discute con diligencia todas las
cosas z cada vna dellas que de tu redem-
ptor se dicen: y contemplalas con atēciō
z tratalas / tardâdote algo en la contem-
placion dellas: y sigue con todo tu cora-
çon las pisadas de tu señor: porque el dñs
cendio por tu amor desde la silla celestial
ala tierra: y tu por amor de ti z por tu biē
huye delas cosas terrenas z codicia las
celestiales: ca si te parece el mūdo dulce
mas dulce es jesu xpo: z si es amargo / el
sufrio por ti todas sus amarguras. Le-
uâtate pues z âda y no tēgas pereza èla
carrera porq no pierdas lugar èla glia.

Acaba se el plogo z sigue se vna ora-
ciō q haze el mismo doctor sobre el li-
bro dela vida de Jesu christo.



Enor Jesu christo hijo
d dios biuo (otorga a mi
peccador miserable / z
muy flaco tener sienpre
ante los ojos d mi cora-
çon tu vida z tus costun-
bres: y que segun mi posibilidad te pue-
da yo parecer en algo: y hazme aproue-
char en ellas y crescer en varon perfeto y
en tēplo sancto para ti que eres mi señor
Ruego te que alumbres mi coraçon cō
la lumbrē de tu gracia que cada dia ata-
je en mi los peligros que me puedā aca-
escer: y me siga z acōpañe de cōtino: por
que teniendo yo ati por encaminador en
todas mis carreras: pueda cōplir todas
las cosas que te aplazen: y apartarme de

todas las que te offendē. Endereça se-
ñor muy alto todos mis pēsamiētos / pa-
labras y obras en tu ley y en tus manda-
mientos y consejos: porque haziendo yo
en todas las cosas tu voluntad merezca
por ti ser saluo agora y pa siēpre. Amen.

Sumario del interprete.

Alqui comiença el libro dela vida de
Jesu christo / no aquel que segun vulgar
opinion dizen d la infancia del saluador /
porque es apocrito z sin alguna auctori-
dad: mas el libro que es muy compuesto
z ordenado por marauillosa industria y
con incomparable orden concordia y cō-
cierto de toda la hystoria delos qtro euā-
gelistas. Copilado por el venerable y
muy sabio padre y religioso doctor Lā-
dulpho d Saronia dela orden dela grā
Cartura. E liguese el capítulo primero
dela eterna z diuina generacion de Jesu
christo: segun que lo recuenta sant Juan
en el primero capítulo. Y cātase este euā-
gelio el dia d su sancta natiuidad ala mis-
sa mayor. E contiene nueue parrafos pñ-
cipales segun que se figuen.

El primero es / d como el fijo de dios
es eterno. Y de como son vna mesma co-
sa este nombre verbo z hijo. Y de como
cō mas propiedad vso el euāgelista pa-
ra explicar la segunda persona d la trini-
dad deste vocablo verbo / que deste voca-
blo hijo: ni que de otro nombre alguno.

El segundo es / d como ay distincio
personal entre el padre y el hijo / esto es
que vna es la persona d el padre / z otra es
la persona del hijo.

El tercero es / d como el padre y el fi-
jo son vna misma substancia. Y de como
qualquiera cosa que ay en dios: es dios.

El quarto es / d como el padre y el fi-
jo son yguales en ser eternos. Y d como
entiende el euangelista quando dize: en el
pñcipio era la palabra / eternidad / deba-
ro deste nōbre pñcipio. Y de como no se
puede dar natural razō al q preguntare
en q manera engēdro el padre al hijo. Y
de vna singular moralidad q nos da aco-
noscer si nuestras obras son dela mano
de dios / o si son peligrosas z sin fructo.

¶ El quinto es de como el verbo diuino es causa de todas las cosas q̄ salieron del entendimiento de dios visibiles y inuisibiles; como arte y sabiduria del padre. Y de como todas las cosas criadas y quãtas cada dia se obrã son hechas por el padre y por el hijo. Y de como no ay diuision en las obras de la trinidad q̄ parecen de fuera. Y de como aun que todas las cosas fueron criadas en vn instante; despues fueron distintas y apartadas en partes en seys dias.

¶ El sexto es de la manera como el verbo q̄ es el hijo de dios es causa de todas las criaturas. Y de como todo lo que es fecho y criado tiene vida en el mismo verbo. Y de vna moralidad en que parece que la obra de la virtud es obra biua; y la obra del pecado es obra muerta.

¶ El septimo es de como se comunica el verbo en particular con las criaturas. Y de como alumbra en quanto en el es a todo hombre. Y de como segun moralidad mas alumbra la virtud que las palabras. Y de como ay tres maneras de comprehender o alcanzar alguna cosa.

¶ El octauo es de vna biẽ notable moralidad q̄ muestra que la virtud resplandece en las aduersidades. Y de como muchas vezes consuela el señor a los angustiados en medio de su tribulacion. Y de como en el parayso es dios espejo de las criaturas: assi como en esta vida las criaturas son espejo de dios.

¶ El noueno es de como no sola la fe y las criaturas sanctas nos enseñan que ay dios: mas aun manifiestan que lo ay otras muchas cosas de gran diuersidad. E de vna doctrina muy catholica de sant Augustin. Y de ciertas comparaciones maravillosas por donde vengamos sin errar en alguna noticia de como el fijo procede y nace eternamente del padre. Y de como siempre naciendo del siempre permanece en el.

¶ Sigue se el capitulo primero.



¶ Escan-

do facar algunas gotas de la fuente profunda muy llena del euangelio biuo y bueno q̄ pa este tiempo de la gracia y de la redencion tenia

guardado nuestro señor Jesu xpo: tomemos comieço de la diuina generacion suya de la qual el euangelista sant Juã en muy soberana particularidad habla: y todo el propositio la orden de sus palabras se es tiende en alguna manera para q̄ la diuinidad del verbo se pueda manifestar: y en especial para confundir a algunos hereges q̄ en sus dias se leuataron q̄ con pertinacia y dureza afirmã que Jesu christo era hombre puro y no dios: y por consigui ente dezia / que por la temporal natiuidad que nascio de la virgen / que no era su persona eterna / y que no fue primero que su madre. Y desta causa el glorioso euangelista comieça su euangelio de la eternidad del hijo de dios: y manifiesta que su naturaleza diuina fue eterna / y antes que la temporal q̄ recibio de su madre diciendo. **En el principio era el verbo y el verbo era cerca de dios y dios era verbo / y esto era en el principio acerca de dios: y todas las cosas son hechas por el: y sin el ninguna es hecha.** En estas palabras pone el Euangelista cinco cosas de las diuinas personas muy notables que se tocan por su orden en lo que debaxo se escriue. La primera es / que declara la generacion eterna del hijo eternamente engendrado del padre diciendo. **En el principio era la palabra: o el verbo:** entendiendo por principio esse mismo dios: que de todos por verdad manifiesta se presupone y confiesa q̄ es primero principio en cuyo pecho es nece

h iij

rio que el verbo q segun verdadera propiedad es dicho palabra: este como en el se mismo dios / cuyo verbo o palabra es. Como si dicesse. El hijo estaua en el padre al mismo padre y igual y con el juntamente eterno: porque no començo a ser en la madre virgen Maria: mas fue siẽpre en el principio / esto es en el padre: que es principio sin principio: en cuyo entendiẽto y persona eterna siẽpre estaua el hijo / que es principio de principio. Y el euangelista llama aqui al hijo de dios c6 mucha propiedad palabra o verbo / porq jeshu christo nuestro seõor assi como es dicho hijo de dios: assi se dize algunas vezes verbo o palabra de dios: y otras vezes virtud y sabiduria de dios. Y no embargate q estos quatro n6bres / hijo / palabra / virtud / sabiduria significan vna misma cosa y vna misma persona son / el euangelista nombra aqui al hijo de dios palabra y no hijo: porq este nombre palabra mas faze en este lugar al proposito: q este nombre hijo. Onde es de saber: q toda voz q significa o representa algun cosa 6 lo que esta en el entendiẽto es dicha palabra: mas esto es segun manera larga y comun de n6brar: y en quãto la tal voz significa la cosa q es c6cebida dẽtro en el anima: biẽ assi como la orina es dicha sana en quãto es demostradora de la salud y porẽde como aqullo se dize (segun verdadera propiedad) sanidad que por la orina es declarado: assi aqullo es dicho propriamente palabra que es significado por la voz: y esto q assi por la voz es pronunciado / es el c6cepto interior q esta en el anima. ca las voces 6 fuera no son otra cosa sino manifestaciones y seõales 6 las pasiones y afecciones que estã en el entendiẽto. Y tambiẽ este concepto o cosa interior que en l anima esta / se llama en propria manera vbo / antes q por la voz sea pronunciado. Pues como este nombre palabra signifique la voz corporal q procede por la boca: y signifiq el c6cepto mental q se engendra en el anima q no se aparta della quãdo es embiado o pronunciado: 6 aqui viene que por esta seguda ma-

nera de palabra se toma aqui / que el hijo de dios sea dicho palabra: porq procede de 6l padre por eternal nascimiẽto: y por esta manera de nacer no dera de permanecer con el y en el por vnidad 6 essencia como la verdad o lo que del entendiẽto nasce que siẽpre permanece con el mismo entendimiento / y por esto mas quiso aqui dezir sant Juan: en el principio era la palabra / que dezir en el principio era el hijo. Pues como en este mismo dios consista propria y perfectamente la palabra y toda palabra de su propria Razon dize que siempre procede de aquel cuya palabra es / como el concepto o la verdad c6cebida siempre procede del que la concibe: y como la palabra o el hijo sea vna cosa / sigue se que alli sea la generaci6n del hijo y del padre / pues que alli ay processi6n o nascimiẽto de la palabra del padre que la dize. Item por cosa mas propia escriue aqui sant Juan al hijo de dios debaro de nombre de verbo / que debaro de n6bre de hijo: porque el hijo no dize sino sola c6paraci6n al padre: mas el verbo dize conparaci6n no solo al que lo dize: mas aun a aquello que por el mismo vbo o palabra es dicho: y aun ala voz que se viste / y ala doctrina que mediante el verbo se haze y resplãdece en otro. Pues porque el hijo de dios ha de ser aqui escripto y manifestado no en sola comparaci6n que tenga al padre 6l qual procede: mas aun ha de ser manifestado segun la comparaci6n de sus criaturas que hizo / y de la carne q se vistio / y de las doctrinas que dio ẽ muy conuenible y en propria manera lo significa el euangelista debaro de n6bre de palabra: porque este nombre tiene acatamiento a todas estas cosas: y no pudiera debaro 6l cielo ser hallado otro n6bre assi conuenible y proprio al mysterio 6 su generaci6n como este.

Lo segundo declara sant Juan la distincion personal del padre y del hijo diciendo. **E la palabra era acerca de Dios.** Es de notar que este nombre dios en esta clausula es nombre personal / y ha de entender como si dicesse. La palabra

Cij.

o el verbo era acerca d̃ dios padre: porq̃ siempre esta en el padre el hijo: y siempre esta en el hijo el padre: onde esta preposicion o vocablo acerca / palabra es trāsitiua / y dize sienpre acercamiento de vna cosa a otra: y haze assi mesmo distincion de vna persona y de otra. E aqui en este lugar distingue y señala las personas diuinas: mas no diuide ni parte la essencia dellas: ca ninguna cosa se puede segun verdadera propiedad dezir estar acerca de si mesma / como no se puede dezir que alguno esta en si mesmo / y por tanto entre la palabra y el principio acerca del qual es la palabra / ay distincion personal: ca la palabra no procede d̃l padre / por acto o por operacion que salga fuera del p̃d̃aternal entendimiento: mas nasce y procede por operacion interior y secreta / d̃ma manera que sienpre queda y permanece dentro en la mente diuina: y por esto el verbo o la palabra sienpre esta y consiste en el principio de aquel cuya es: mas sienpre es distinta y otra: que el padre por distincion personal (como ya es dicho) que la palabra era acerca d̃ dios: como es otro acerca de otro.

Ciiij. El tercero declara el euangelista ser vna mesma propria y verdadera la substancia del padre y del hijo / diziendo en el terto. **E dios era el verbo** / de manera que este nōbre dios se pone aqui apropiado al verbo diziendo: el verbo es dios porque los nombres y los verbos (aunque se pongan antes o despues) sienpre significan vna mesma cosa. Es de saber: que este nombre dios en esta clausula / es nombre que pertenesce ala essencia diuina / esto es a todas las tres personas: que quiere dezir: que la palabra es dios / como si diresse. Cosa natural es que la palabra es substancia diuina: porque no se diga ser el verbo con dios: y no ser dios / ca ninguna cosa ay en dios que no sea dios: porque todo es vno segun verdadera substancia lo que ay en dios: y todo ello es el mismo dios. E aunque la palabra o el ṽbo sea acerca d̃ dios: no es por esso d̃ estraña naturaleza: como es nuestra pa-

labra / mas es palabra de naturaleza diuina: que es indiuisible y no multiplicable: ca en ningūa manera puede ser sino vna sola y nunca compuesta / simplicissima y toda espiritual: y por tanto la palabra / o el principio de quien procede: d̃ todo en todo son vna mesma cosa en naturaleza / aunque (como dicho es) sean distintos en persona: assi esta clausula que dize / **y dios era palabra** / se juntan todas tres personas: el padre en este nōbre dios: el hijo en este nombre palabra / y el spiritu sancto en esta preposicion / acerca.

El quarto declara el euangelista: como el padre y el hijo son coeternos y eguales en eternidad diziendo: **Esto era en el principio acerca de dios**. Como quien dize. Este verbo del qual he hablado: es acerca de dios padre desde el principio dela eternidad: q̃ es antes de los siglos: y tiene ser eternal. Como si diresse. Este verbo o palabra de dios nunca estubo apartado de dios padre / porq̃ nunca el padre fue sin el hijo: nunca sin el verbo y nunca sin virtud / y nunca pudo ser sin sabiduria. E nombramos a dios: padre / porque tiene hijo / ca no es otra cosa ser padre sino tener hijo. E porque el padre que dize y habla y concibe al verbo: es d̃ de antes del siglo y eterno: sigue se que el verbo que el padre engendra diziendo o hablando / es assi mesmo desde antes del siglo eterno: porque se pueda d̃zir cō verdad: que el verbo sienpre fue y es en el principio. E no en principio de tiempo a manera de aquello que es escripto. En el principio crio dios el cielo y la tierra: mas en el principio dela eternidad: del qual dize en el psalmo hablando el padre al hijo. Contigo es el principio en el dia de tu virtud en los resplandores de los sanctos y entonces te engendre yo del vientre: cō tiene saber de mi substancia antes d̃l luzero: que es tanto como si diresse. Yo te engendre antes d̃la creacion del mundo. E quando en el psalmo dize el padre hablando al mismo hijo: yo te engendre oy / entiende se d̃l dia dela eternidad que abraça y comprehende todos los dias. E assi se

Ciiij.

Gene. i.

ps. cx.

ps. li.

Elay. lxxj.

Sefo mo
ral.

CV
Sefolitre
ral.

toma aqui el nōbre de principio de otra manera q̄ se toma arriba: porq̄ alli se toma por el padre: y aqui se toma por eternidad. **P**ues dela manera que este eterno padre engēdo al verbo: no se deue preguntar/ pues que no se puede dezir: ca la generacion diuina es de todo en todo ineffable/ y no se puede recōtar: dela qual diro esay. **L**a generacion de Christo quien la puede recontar? **E** no embargante que segun la fe se dize el hijo ser engēdrado del padre: cierto es que la calidad o manera desta ineffable generacion/ ni el propheeta esay. ni el āgel la conosciéron. **D**elas cosas ya dichas somos segun moralidad enseñados que el principio de toda la intēcion de nuestras obras ha de ser dios: porque dize aqui: que en el principio estaua el verbo/ y que el verbo era dios. **I**tem si quieres saber de todas tus obras interiores o exteriores si poruētura son obras diuinas y conformes a dios: o si las obra dios en ti/ o si son hechas por humano: mira si el fin de tu intēciō es esse mesmo dios. **E** si assi es q̄ dios es tu fin en lo q̄ obras tē por cierto q̄ tus obras son buenas y diuinas: pues que el principio y el fin dellas es el soberano dios. **D**espues q̄ el euāgelio declaro el ser y la generaciō d̄ esse mesmo verbo: declara agora aqui lo quinto por cōsiguiēte su manera de hazer y de obrar/ diziēdo en el terto. **T**odas las cosas son hechas por el. **E**sto dize por todas las cosas que hizo el padre. **E** sin el ninguna cosa es hecha. **C**omo si diresse. **N**inguna cosa hizo el padre sin el: agora sea visible/ agora sea inuisible: porq̄ todas las cosas (segun dize la escriptura) hizo dios mediante su sabiduria/ y sin esta ninguna dellas hizo. **L**a las criaturas son pouzidas y hechas de dios d̄la manera q̄ son fechas las cosas artificiales por el maestro o artifice dellas/ y dios de todo quāto ha criado y cria es artifice y obrador: porq̄ todo lo q̄ haze todo lo obra por entendimiento. **P**ues lo q̄ se produze o haze por arte o por entendimiento cierto es que se faze y se produze por la forma que esta en el entē

dimiento antes que se haga bien assi como la casa edificada de piedras/ es sacada d̄la casa que primero esta en el anima. **E** assi el verbo en las personas diuinas no es otra cosa sino el concepto o el arte del entendimiento diuino/ como arriba es dicho. **Y** segun esto todas las cosas que son hechas/ por el son hechas: assi las criaturas espirituales como las corporales. **E**s de notar/ que esta preposicion o partezica por: significa aqui causa eficiente y no causa instrumental: porque esse mesmo hijo es verdadero actor con el padre de todas las cosas: y tambien el espiritu sancto con entrambos. **L**a las obras de la trinidad/ que en todas sus criaturas resplādescen: de todas tres personas son obradas. **P**ues quando dize el euangelista/ que todas las cosas son hechas por el: no se entiende que por solo el hijo son hechas/ echādo de fuera al padre y al spiritu sancto. **E** todas fueron hechas en vn tiempo y juntas: no embargante que fuerō despues distintas en partes en aquellos seys dias que la escriptura diuinal afirma. **P**ues si todas las cosas son por el verbo hechas: figuessse que el verbo no puede ser fecho de si mesmo/ ni que el sea causador de si mesmo: porque entonces el verbo seria antes que fuesse. **D**e donde se sigue/ que esse mesmo verbo nunca fue hecho ni criado. **Y** segun dize sant Augustin. Si el verbo no es hecho luego no es criatura. **E** sino es criatura luego el verbo es de vna mesma substancia con el padre: porque toda substancia que dios no es: criatura es: y toda substancia q̄ criatura no es/ dios es. **E**ste verbo no se compone de sillabas ni se pronuncia por boz: mas permanesciēdo siempre en el seno y en el secreto coraçon d̄l padre: todas las cosas dispone rige y obra. **E** ineffable maranilla de dios/ que no hablādo/ mas queriendo/ obra todas las cosas: ca el dezir o el hablar de dios tanto es como querer/ o como con el verbo que es el hijo todas las cosas criar. **P**ues demostrado/ q̄ el verbo sea la causa que hizo todas las cosas/ muestra

Gene. i.

Augusti
n^o 8 trini
tate lib. j.

CVI.

Solo lite
rel.

agora el euangelista por cōsiguiete por
que manera sea causa dellas / diziendo en
el texto. **Todo aquello que es hecho
enel: vida era:** como si direse. **Todo lo
que es hecho y parece por efecto: vida
era enel mismo hijo y cosa biuiente / assi
como el carpintero que primero hizo el
arca en su entendimiento y despues en la
obra: y lo que esta enel entendimiento bi
ue conel artifice: mas lo que se haze de fu
era trasladado del entendimiento: conel
tiempo se muda: ca no todas las cosas que
son hechas tienen vida / ni son vida en si
mismas: esto es en la naturaleza en que
consisten / como son las criaturas / mas d
la manera como estan en dios y enel ar
te diuina que es vida: alli en si mismas
son vida: porque tienen alli dechado y ra
zon que biue. **Onde todas las cosas tem
porales que son criadas ab eterno / esto
es antes del siglo / las hizo disponiendo
de hazer las antes que las criasse: y pri
mero las conosció que fuesen criadas / y
en su entendimiento y en su presencia bi
uian y tenian ser: porque todas ellas an
tes del comienço del mūdo en esse mismo
hijo de Dios estauan y imaginadas: y alli
se ordeno que despues fuesen hechas: y
por esto quasi ya eran hechas y biuian.
Biuas por cierto son todas las cosas que
en la disposiciō y ordenacion de dios son:
porque assi como estan ordenadas y dis
puestas no pueden no venir. **E assi pares
ce el modo como las criaturas proceden
del verbo / q̄ es como proceden las cosas
artificiadas del maestro o del arte. Onde
Boecio hablando conel primero princi
pio que es dios dize. Tu eres aquel q̄ to
das las cosas sacas del dechado sobera
no teniendo primero todo el mundo her
moso y pintado dentro en tu intelligen
cia: seyēdo tu muy mas hermoso / y formā
do lo segū la image y semejaça q̄ del teni
as en tu eternal disposiciō y arte diuina.
**Es de notar aqui hablādo segun mo
ralidad / q̄ la obra dela virtud es obra de
vida: como las obras viciosas son dichas
obras de muerte. Mas ningūo obra co
sa de virtud ni cosa buena sino en dios.********

Boetius
lib. de cō
solatiōe
metro. 12

Solo mo
ral.

**Pues si quieres tu saber si tu obra es bi
ua: esto es si es obra de virtud o obra bue
na y diuina: mira si es hecha enesse mes
mo dios / porq̄ aqui se dize q̄ lo que es he
cho enesse glorioso dios: que era vida / cō
uiene saber cosa que biue. Y aquello so
lo se dize fazerse en dios: que se haze en ca
ridad: y todo lo que se haze fuera de dios
sin su conformidad: no tiene mouedor q̄
le de vida: ni que lo encamine a bienauē
turado fin.**

**Pues declarado como el verbo diuī
no se ha con todas las criaturas en gene
ral: por cōsiguiete pone el euāgelista la
manera especial como se ha con los hom
bres diziendo. **E la vida era luz de los
hombres.** Esto dize porque la vida que
es esse mesmo verbo / q̄ es vida essencial
en si mesmo / en la qual y por la qual las
criaturas biuen: era luz de los hombres
de cuyo resplādor las criaturas raciona
les auian de ser alumbradas para ser biē
auēturadas: ca nunca dexa de alumbrar
alos hombres por gracia / resplādescien
do sobre todos: si el hōbre haze lo que es
en si / cōuertiendo se a dios segū su poder
por conosciēto y por amor. **Segun
solo moral / la vida buena es luz de los hō
bres: porque mas alumbra y edifica a los
hijos dela yglesia la vida virtuosa que
las palabras. Onde sant Hieronymo di
ze. Mucho mas se entiende lo que con
los ojos se vee: que lo que con la oreja se
oye. Y seneca dize. Largo camino es ha
llar la virtud por los mandamientos / y
breue y lleno de eficacia hallarla por los
enremplos. E por esto el señor primero
quiso obrar / y despues enseñar. Sigue
se enel texto. **E la luz en las tinieblas
resplandescē.** Estas tinieblas son los
peccadores: ca el verbo que es el hijo de
Dios (en quanto es en si) a todos alum
bra con la luz de su gracia / mas porque
los peccadores son tenebrosos porque
se desuian de la influencia de la luz diuī
nal que es el verbo / se sigue. **E las ti
nieblas no comprehendieron ni al
cancaron esta luz. E dize esto / porque
si los peccadores no se aprouechan desta******

Cvij.

Solo mo
ral.

Hierony
m^o super
leuiti.
Seneca
ad lucill^o

Augusti
n^o sup lo
annem.

Matb. v.
Origenes
sup Ioan.

luz; no es por defecto della: mas por la culpa propia dellos. Onde sant Augustin dize. Assi como el hombre ciego puesto al sol: el sol esta presente al ciego / y el ciego esta absente al sol: bien assi todo pecador o todo malo: ciego esta en el coraçon aun q̄ tēga presente la luz eterna ⁊ la diuinal sabiduria. Y esto (como dicho es) no acaesce porque esta sabiduria sea al ciego absente: mas porque esse mesmo ciego esta desuiado della. Pues que para este: deue se alimpiar porque pueda ser visto dios del. Destierra de ti los pecados ⁊ las maldades y veras la sabiduria que esta presente: ca dios es essa mesma sabiduria: ⁊ assi es dicho en el sancto euāgelio. Bien auenturados son los limpios de coraçon porque ellos verā a dios. Segū dize origenes. Esta clausula que dize. **La luz en las tinieblas resplandece:** ha se de entender que el hijo de Dios que es vida ⁊ luz a los hombres resplandesce en nuestra naturaleza / y que nunca dera dela resplandecer: porque ella es de tal qualidad que cōsiderada en si mesma es disforme: o causa que siempre se halla en ella alguna confusa tenebrosidad. Y essa luz eterna que es el fijo a toda criatura es incomprehensibile / y desta causa las tinieblas (conueniene saber) las criaturas naturales no la pudieron comprehender / ni por alguna razon natural alcançar. Es aqui de notar / que ay tres maneras de comprehender alguna cosa. La primera es / quando el entendimiento la entiende o todo en todo / de manera que ninguna parte della que da por entender. La segunda es / quando la vemos muy clara por vision manifestā. La tercera es / quando la alcançamos por fe ⁊ por caridad. Por la primera manera no puede ser cōprehēdido el verbo diuino ni la luz eterna de ninguna criatura. Por la segunda manera que es por clara vision / lo veen los bienauenturados en parayso. Por la tercera que es por fe / se contempla ⁊ acata delos sanctos y delos deuotos osta vida. Mas los malos por ninguna destas tres vias lo comprehēdē ni lo gustā. E por esto dize aqui. **Elas**

tinieblas no la comprehendieron. Porque no se allegaron a dios con fe ni con amor. Assi mesmo se dize alguna cosa ser sabida o comprehendida: quando el entendimiento halla cabo ⁊ fin de su cōdicion natural / ⁊ quādo se conosce en tanta perfeccion quanta puede ser conocida. E desta manera solo el ojo y el entendimiento diuino comprehēde esta luz immensa ⁊ no alguna limitada criatura. **Segun moral intelligencia:** entonces resplandece la luz en las tinieblas: quando la virtud luce y parece en las aduersidades: ca la virtud (como dize el apostol) en la enfermedad se haze perfecta. Onde sant Gregorio dize. Ninguno puede conocer quanto aya aprouechado en la virtud: sino quando sabe que en las aduersidades no la perdio. Ca la injuria rescebida manifesta qual es cada vno dentro de si mesmo. E porque ninguna aduersidad puede vencer a los sanctos / ni es poderosa delos apartar dela caridad o christo / por esto es dicho / q̄ las tinieblas no la comprehendieron: ca los buenos varones si dlas aduersidades son tocados / nunca dellas son quebrantados ni vencidos: antes se gozā en ellas y se delectan. Puede se assi mesmo entender esta palabra q̄ dize. **La luz en las tinieblas resplandece:** por la consolacion que dios da quando alumbra a los que sufren aduersidades ⁊ tribulaciones: segun aquello que el psalmista dize. Cerca esta el señor delos que tienen atribulado ⁊ afligido el coraçon. Otro psalmo dize hablādo en persona de dios. Conel varon angustiado esto en toda su tribulacion. E dize las tinieblas no la comprehendieron: porque se entienda que no son yguales las passiones deste tiempo con la gloria que esperamos. Ca siempre dios haze mayor remuneracion y merced dela q̄ merecemos y q̄ quādo castiga: no da tātā pena quanta cō justicia requirere nuestros pecados. Tambiē se puede entender desta manera. **La luz en las tinieblas resplandece:** como si dicesse. La luz que es nuestro hazedor / resplandece en sus criaturas en

viij.
Selo moral.
Lxxv. g.
Gregorio
us. j. moralis.

ps. xxxviii

ps. xc.

Ad romā
viii.

Selo literal.

alguna manera. Porque assi como en el cielo dios es vn espejo delas criaturas e que todas ellas reluzen y en cuyo resplandor veremos todas las cosas que pertenescen a nuestro gozo/assi aca en la tierra por el contrario: las criaturas son vn espejo del que las crio en el qual lo contemplamos. La como dize el apostol/agora vemos y contemplamos a dios como en el espejo/conuiene a saber dlas criaturas y en manera de sombra. Y en otro lugar dize. Las cosas inuisibles de dios como es su diuina substancia y naturaleza: no pueden dela criatura racional en este mundo ser entedidas: sino por aquellas que son criadas y hechas.

Cir. Es de notar /que auer vn solo Dios immenso y todo poderoso: no solo la serecha lo afirma/ mas aun la escriptura sacra lo habla y la comparacion delas cosas a el mismo lo ensenan/ y la razõ natural lo dicta y lo declara: y los santos lo predicauan. Y es vna verdad tan grandissima que todas las criaturas la claman y confieffan/ porque sin alguna dubda todas las cosas en su manera dize aquello que el real propheta dauid dize. El es el que nos hizo/ que nosotros no nos hezimos: ca dios es vna boz de naturaleza: del qual todas las cosas hermosas dan testimonio/ que el es mas hermoso/ y las dulces que el es mas dulce/ y las altas que el es mas alto/ y las puras y limpias: que el es mas purissimo/ y las fuertes que es muy mas fuerte: y assi delas otras. E guardate que quando oyes en las razones ya dichas/ que el hijo es engendrado de Dios padre: que no ocurra ni se represente a tu entendimiento alguna cosa material ni de corporal pensamiento: mas antes con vista columbina y de aguilã cree simple y discretamente/ y con toda discrecion cõtempla que de aquella luz immensa y simplicissima y mas resplandesciente y soberana: nasce vn resplandor o vna y gual eternidad y y gualdad de substancia: a cuya magestad pertenesce virtud y sabiduria soberana: y en el qual el padre dispuso todas las cosas antes dela cria-

cion del mundo/ y hizo los siglos y dispusos de hechos los gouierua y ordena para su gloria/ parte por naturaleza: y parte por gracia/ parte por justicia/ y parte por misericordia: de manera que ninguna cosa deste mundo dera desordenada. Onde sant Augustin dize. Assi como el resplandor nasce dela substancia del sol/ assi entendamos que el hijo nasce dla substancia del padre. E assi como no es el primero que sea su resplandor: aunq nazca del: mas desde el momento que el sol o el fuego fueron: luego en esse puto aparecio con ellos su resplandor y su calor. E no se puede dezir que el resplandor es mas tarde o postrimero que el sol/ o que el fuego: como (segun dire) del mismo sol nazca el resplandor. Pues si en las tales criaturas se halla alguna cosa de esta semejanca que nazca y no sea postrera/ ni despues que su principio original: porq ddesperas tu que en el que crio los siglos pueda ser otro tanto: Pues assi como el resplandor que del sol nasce hinche la redondez dela tierra: y del sol de dõde procede no se corta ni en algun tiempo se aparta/ bien assi el hijo engendrado del padre: aunque este en toda parte/ siempre permanece en el padre. E assi como segun forma substancial/ el resplandor esta en el Sol/ y el sol en el resplandor/ assi substancialmente el padre esta en el hijo y el hijo en el padre. E assi como el sol y el resplandor son vna cosa en substancia/ mas son dos en numero: ca vna es el sol: y otra es resplandor: assi el padre y el hijo son vna cosa en essencia y dos en personas. E bien parece ser esto assi/ por que como no dezimos que el sol es resplandor/ ni el resplandor es sol: assi el padre y el hijo aunque seã de vna essencia/ no son de vna persona. E assi como el sol mediante el resplandor escalfa y alumbray seca y derrite y emblanquesce y ennegresce y obra todas las cosas que son impuestas por dios: assi vemos que el padre por su vnigenito hijo leemos auer obrado todas las cosas. E dize mas sant Augustin que dezia vn philosopho dis-

Augusti
nº de tris
nita. li. iij.

Augusti-
nus de ci-
uitate dei
li. 2. capi-
tulo. xxx.

capitulo de Platon: que el comienço deste sancto euangelio de sant Juá se deuia es- creuir con letras de oro: y que por todas las yglesias del mudo en los lugares mas altos dellas era razon que estuuiesse gu- ardado y reuerenciado.

Siguiese la oracion del doctor so- bre el capitulo pasado.



Eñor dios padre todo poderoso/que por inefa- ble marauilla engendra- ste a tu hijo antes de todos los siglos y qual ati en la eternidad y en la substancia: con el qual y con el spiritu sancto fun- daste todas las cosas visibiles z inuisibiles y etre todas ellas criaste ami pecador mi- serable/ati adoro:ati alabo:ati glorifico sey pues piadoso ami muy culpado y no me desprecies: pues q soy hechura de tus manos/mas saluame z socorre me por el tu sancto nobre. Y estiede tu mano dere- cha ami q me formaste/ayuda y esfuerça ami flaqueza: z tu solo q me heziste me re- media/porque estoy perdido en mis cul- pas. Y tu que me fabricaste: reforma emi la y magē de tu magestad que esta escure- cida y corrompida de mis defectos z sal- uame: de manera que segun tu grandissi- ma clemencia salues a mi anima misera y pecadora. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo segundo / de como se fallo el remedio para la salud del linaje humanal y del nascimieto de la virgen Maria. El qual contiene ocho parrafos principales segun se siguen.

El primero es/ de como lucifer cayo por soberuia. Y de como la embidia que ouo de nros padres Adā y eua fue total o- casion q pecassen. Y de como despues de- ste pecado que los priuo de su excelencia nuestro señor los pueyo de remedios p- metiendo luego a su hijo en figuras: pro- phecias y reuelaciones. Y de como todo el hie q creyerō y recibieron los dela ley de gra: fue aqillo mesmo q creyerō y espa- ró los dela ley de naturaleza y de escritura.

El segundo es/ de como nro señor de- tardo la encarnaciō tantos tiēpos: y por q razones. De como vino al mudo en tiēpo muy cōuenible. Y de quāto deuē adorar los xpianos el beneficio de la encarnaciō.

El tercero es/ de vna marauillosa cō- tienda z altercaciō/ q por manera de dia- logo tuuierō la misericordia z la justicia en pñencia del soberano padre celestial so- bre la redēpciō del mundo. Y de como fue disfinido por satisfazer a estas dos vtudes q el hijo de dios fuesse obre por cōplir cōla- mia y q muriesse por cūplir cō la justicia.

El quarto es/ de como despues de ser el pecado de Adā de tā grande ofensa y el remedio del de tāta dificultad q pa la me- lezina fue necesario q dios fuesse hōbre nūca de este beneficio fue el mudo pueydo hasta que fue hallada la virgen maria/ y que por ella fue el pecado fenescido. Y q la gracia q se dio por su mano fue mayor q todo el estrago q hizo nuestro enmigo.

El quinto es/ de como esta gloriosa señora no fue por inuēciō accidētal halla- da: mas fue abeterno predestinada z or- denada para nra reparaciō en el consejo de dios z por diuersas pphecias reuela- da. Y de como deuemos dar imensas gra- cias a dios por tan grande beneficio.

El sexto es/ de como esta gloriosa vir- gen fue de linaje real z sacerdotal. Y de co- mo sus padres la ouierō por milagro por ser santa Ana esteril. Y de la vida z santi- dad de sus padres.

El septimo es/ de como fue esta seño- ra dotada en el vientre de su madre de pui- legios ercelētes. Y de como fue desde los tres años presentada z criada en el tēplo hasta los catorze. Y de como le fue acele- rado el vfo de la razō ē aqlla tierna edad. Y de como fue la primera que prometio virginidad. Y de las muy ercelentes cos- tumbres vtudes z conuersacion della. Y de como de su cuerpo y de su anima se hizo vn pfectissimo templo pa recebir al hijo de dios.

El octauo es: de como fue esta señora (segū algūas dignidades dlla) figurada muchos tpos antes en diuersas figuras.

¶ Siguese el capitulo segundo.



Con el principio como lucifer fuesse criado: en soberueciose cōtra dios su criador: y luego en un momento fue alaçado desde lo mas alto de los cielos en el infierno. E por esta causa o termino dios de criar el linaje humano: porq̃ por el fuesse restaurada y reparada la cayda de esse mesmo lucifer y de sus cōpañeros por lo qual el diablo auiedo embidia del hombre/ puso le assechancas y esforçaua se de lo prouocar al quebrantamiento del mandamiento de dios. E como para esto vn linaje de serpiente que entonces andaua derecha (segun algunos dicen) sobre sus pies: y tenia la cabeça de donzella virgen. E en esta serpiete entro el demonio en gañador malicioso: y hablado por la boca della reconto a Eua palabras engañosas/ y al fin engañando la o rramo la muerte sobre todo el linaje de los hōbres. Y esto hecho cōuenia nos a todos entrar en la carcel del infierno: del qual no pudieramos por socorro de alguno ser librados: mas el padre de las misericordias y el señor de toda cōsolaciō/ acato con clemencia el estado de nuestra cōdenaciō: y orde no o nos librar por si mesmo. Y desto nos dio señal en la oliua que despues del diluuiο la paloma traga a los que estauā en el arca encerrados: por la qual se figuraua la misericordia de dios que auia de venir a los q̃ estauā en el limbo/ y no se prometio a solos los que en el arca estauan: mas a un a todo el mūdo se daua en ella señal de salud. Y esto mesmo nos mostro nuestro señor dios en muchas otras figuras. E desde el principio de nra creaciō (formado ya Adan de la tierra en el campo de Damasceno cerca del valle de Ebron: y trasladado de alli por las manos del señor al parayso terrenal y muy deleytable: y hecha ya nra madre Eua en el mesmo parayso de la costilla de Adan dormido: y dada al mesmo Adā por cōpañera: y colocados entrābos a dos en aquel parayso para labrar y obrar en el y para lo guardar

y alaçados y desterrados de alli/ porque comierō del fruto vedado/ requiriendolo assi la justicia y aspereza del diuino secreto/ la misericordia soberana de dios no se oluido de despertar a los hombres por secretas inspiraciones/ ni se tardo de reuocar apenitencia al hombre errado y vagabundo/ dando le esperāça de perdon: por el prometimiento q̃ luego le hizo de la venida del saluador. E porque por ventura por ygnorācia o por desagradescimiento no fuesse sin fructo tan grande misericordia de dios para nuestra salud: no dero o figurar y prometer y pregonar esta venida de su hijo en cinco edades deste siglo por los patriarcas/ jueces/ sacerdotes/ reyes/ y prophetas: desde Abel el justo/ hasta sant Juan baptista. Y esto hizo por levantar y por disponer nros entedimientos para la fe/ y por inflamar nras afectiōnes a tan grande thesoro con muchos y con muy biuos desleos/ fortificando nra esperāça por muchos millares de tiempos y de años con diuersas visiones y pphecias y con multiplicadas figuras.

¶ Onde sant Leon papa dize. Cessen las querellas de aquellos q̃ parecian tibios y cāsados: y por la tardança de la natiuidad del señor como fatigados/ porque en los tiēpos passados no les fue dado el beneficio q̃ fue recebido en la postrera edad del mūdo: porq̃ la encarnaciō del verbo aq̃l biē dio quādo la esperauā: el qual dio despues de ser hecha. Y el sacramento de la salud humana nunca por alguna antigüedad o tiempos cesso: porque lo que predicarō los apostoles: esso mesmo annunciarō los prophetas y no se cumplio tarde: lo que se creyo siempre. La sabiduria y la masedūbre de Dios por la tardança que hizo desta saludable obra: cierto nos hizo mas capaces de la presencia o su hijo y o nuestro llamamiēto: de manera que lo que con muchas señales bozes y mysterios por espacio de tantos siglos fuera reuelado y pmetido: no fuesse dudoso en estos dias presentes del euangelio y la natiuidad del saluador: tan mas firme se engendrassse en nosotros/ quan

¶ ij.
Leol ser
moe o no
tulinare.

to la predicación della fuesse mas antigua
 e mas vezes publicada. **A**lfi q̄ no es d̄ cre
 er q̄ cō nueuo consejo ni con misericordia
 tardia socorrio el señor alas cosas huma
 nas: mas antes desde el comieço del mū
 do establecio q̄ fuesse vna misma causa
 dela salud de todos: ca verdaderamēte la
 gracia de dios por la qual es siēpre justifi
 cada la vniuersidad d̄ los sanctos: acrecē
 tada fue en el nascimiento de christo q̄ no
 empeçada. **E**ste gr̄de sacramento y se
 creto de piedad tā poderoso fue en sus fi
 guras e significaciones: q̄ no ganarō me
 nos los q̄ lo creyeron prometido: q̄ aque
 llos q̄ lo rescibieron humanado e dado.
Es de notar (segun dize sant Augustin)
 q̄ nuestro señor Jhesu xpo no vino al mun
 do p̄mero q̄ el hōbre esperimētasse e fues
 se cōnecido q̄ por la ley natural y por la
 ley de escriptura no se podia saluar: porq̄
 si luego como Adā poco viniera / dixera
 el hōbre q̄ por la ley natural se podia sal
 uar: y q̄ era cosa sobrada creer la venida
 del redēptor: y esto mesmo pudiera dezir
 por la ley de escriptura: mas hallado por
 cierto q̄ no se podia saluar por ella / porq̄
 todos abarauā entonces a los infierros:
 vino el salutifero amercēdeador: porq̄ el
 tal tiēpo era tiempo de auer misericordia
 e porque venir antes de aquella hora no
 fue necessario: porque no aprouechaua
 la medicina esp̄ual: sin la afección e sin la
 fe del que la recibe. **E** no vino mas tarde:
 porque no pereciesse la fe ni la esperāça
 dela encarnaciō prometida: porq̄ si mas
 se tardara de venir: cada dia la fe y la es
 perança descrecieran y se entibecieran / ca
 (segun dize el mesmo sant Augustin) gran
 desseo temian los antiguos de ver a chris
 to / porque sabian de cierto que auia de
 venir: e todos los p̄phetas e patriar
 chas aun todos los que en catholica de
 uocion biuian con el gran desseo que te
 nian dela reparacion humana: cada vno
 dezia entre si mesmo. **E** si yo me hallasse
 biuo e aquella natiuidad. **E** si yo pudies
 se ver con los ojos lo que creo con el cora
 çon. **P**ues si estos varones fieles tanto
 desseauan la venida de christo antes que

viniesse: que deuemos hazer los que ya
 lo auemos rescibido: mas ay d̄ nosotros
 miserables e tibios los deste tiempo pre
 sente: que no nos aficionamos tanto ala
 gracia que tenemos dela sancta encarna
 cion rescibida: quāto los antiguos se a
 ficionarō a ella quando les fue prometi
 da. **E**nde sant Bernardo dize. **Q**uan
 do muchas vezes yo pienso el desseo de
 los que sospirauan por la presencia de jē
 su christo: de dentro de mi mesmo padez
 co confusio e dolor: e aun agora apenas
 puedo retener las lagrimas por la gran
 verguença que tengo dela tibieza q̄ veo
 de nuestros tiempos miserables. **E**l qual
 de nosotros el recebimiento desta gracia
 tanto gozo ha traydo quāto encendimē
 to de amor puso en los sanctos y profe
 tas antiguos solo el p̄metimiento dessea
 do della: **P**ues como por muy largos ti
 empos (esto es por espacio de cinco mil e
 dozientos años poco menos) estuuiesse
 derrocado en tanta miseria el linage hu
 manal: e ninguno pudiesse subir ala bien
 auenturança por el pecado del hōbre pi
 mero: luego los bienauenturados ange
 les se compadecieron de nuestra cayda /
 y teniendo cuydado y sollicitud dela pro
 pria reparacion de sus fillas / acercando
 se ya el cumplimento del tiempo dela en
 carnaciō / suplicarō al padre celestial con
 mayor instancia y deuociō que hasta allí
 que remediasse el mundo cō la presencia
 de su hijo / como quiera que antes auian
 ellos muchas vezes esto suplicado.

E desta causa la misericordia llama
 ala puerta delas entrañas del padre pa
 ra que socorriesse / teniendo consigo ala
 virtud dela paz por abogada: mas con
 tradezia la verdad / que tenia en su fauor
 ala justicia / de manera que entre estas
 dos auia gran contienda / segun que lo cu
 enta sant Bernardo en vn largo sermon
 dela annunciacion / e la suma d̄ su dicho es
 esta. **D**ezia la misericordia a dios. **S**e
 ñor la criatura racional tiene necesidad
 de tu misericordia: porque esta en gr̄a mi
 seria y perecera fino la socorre tu clemen
 cia e compassiō: pues que ya viene el tiē

Bernardus
 in sermōe
 de incar
 natione.

Ciiij

Bernardus
 in ser
 mōe can
 clationis.

Augusti
 n̄ d̄ incar
 natione
 verbi.

Augusti
 n̄ d̄ induer
 tis sermo
 nibus.

po de auer merced della. La verdad pro-
ponia por el contrario diziendo. Ruego
te señor que cumplas la palabra y la sen-
tencia que hablaste quando Adan peco/
que fue que muera Adán con todos los q
del descendieron: pues que quebrantan
do tu mandamiento/ comio de la man-
na ofendida. Dixo la misericordia. Lue-
go señor para que me heziste / si ouiesse
de passar esto como la verdad lo dize: ca-
bien sabe essa mesma verdad que pereci
yo/ si nunca viesses misericordia del ho-
bre. E por el contrario la verdad dezia.
Si desta sentencia tuya el quebrantador
de tu mandamiento se escapare: perece-
ra tu verdad y no permanescera para si-
empre. Esta quistion fue embiada del pa-
dre al hijo: mas la verdad y la miseri-
cordia respondieron delante del / lo mesmo
que delante del padre alegauan/ y torna-
ron a replicar y no se hallaua manera co-
mo pudiesen ser conseruados en vno mi-
sericordia y verdad en la reparacion del
hombre. Entoces escriuio el rey vna sen-
tencia/ que contenia lo que se sigue. La
verdad dize. pereci / si Adán no muere. la
misericordia dize. pereci / si Adán no con-
figue misericordia: y pues que assi es or-
denese vna muerte buena: y cada vna de
estas dos virtudes terna lo q demanda/
conuiene saber: que Adán muera/ y que
Adán configa misericordia. Pasmaron
se todos en esta palabra de sabiduria / y
consintieron que Adán muera/ y que reci-
ba misericordia. Mas preguntá que en
que manera puede ser la muerte buena/
como de sola su memoria / y de oyr ha-
blar en ella: sea espantosa a toda criatu-
ra. Respondio el rey y dixo. La muerte
de los pecadores es pessima/ mas la de
los sanctos es preciosa y puerta de la vi-
da. Busque se pues vno que por caridad
quera morir/ y q no sea obligado ala mu-
erte: y desta manera la juridiccion de la mu-
erte no cõprehendera al inocente/ mas
abrirá en la sola vna puerta por do pas-
sen con libertad los captiuos. Esta palabra
del rey fue agradable a todos: mas dixe-

ron. Adonde se hallara tal hombre que
quiera morir/ y no sea obligado ala mu-
erte. Entonces anduuo la verdad cer-
cando todo el mundo: y a ninguno hallo
limpio de pecado/ ni aun al infante de so-
lo vn dia. E la Misericordia como vi-
do que la verdad no hallaua hombre bi-
uo en la tierra que fuesse perfecto y con-
uenible para padecer tan excelente mu-
erte: rodeo con sus passos todo el cielo/
y a ninguno hallo que para esto tuuiesse
caridad suficiente: de donde se sigue que
para aquel solo estaua guardada esta vi-
ctoria: el qual pusiessse su animapoz sus fi-
eruos sin prouecho/ y tuuiesse mayor ca-
ridad que todos. Pues como cada vna
destas dos virtudes no pudiesse ver com-
plimiento de su desseo / y no hallando la
verdad en la tierra/ ni la misericordia en el
cielo persona conuenible para tal cali-
dad de muerte: tornaronse con angustia
para cierto dia establecido entrambos a-
dos en vno/ sin auer hallado lo que des-
seaua. E al fin la paz apartolas/ y dando
les consolacion dixo les. O verdad o mi-
sericordia por ventura no sabeyis voso-
tras que tal biẽ como este no ay quien lo
haga sino solo vno. El rey que dio el cõ-
sejo/ de tambien el socorro. Entonces el
rey entendio bien esto/ y dixo. Desea me
porque hize al hombre y pena me tiene
cercado porque carga sobre mi sufrimie-
to de passion y de pena por el hombre q
yo crie. Y luego ala hora llamo el Rey
al archágel gabriel y dixo le. Anda y di
ala hija de Sion: cata que tu Rey viene
y fue sin tardança y dirole. Hija de Sió
atauia y hordena tu talamo/ y rescebiras
al rey eterno. Pues biẽ se dene aqui mi-
rar de quan gran peligro fue el pecado/
y quã terrible y de quanta dificultad fue
hallar se remedio para el. Esto assi passa-
do consintieró estas virtudes y cumplio
se lo que prophetizo Dauid diziendo.
La misericordia y la verdad se encontra-
ron: la justicia y la paz se besaron. Onde
sanct Leon papa.

Porque el diablo no fue tá violento

De como se hallo el remedio del mundo.

Leo i ser
mone de
incarnati
one.

ps. xliij.

Anselm^o
in libro sa
luti bñ
ne. et An
gustin^o in
sermone
de matre
dei

ni tanto forçador del hombre primero/
que lo pudiesse passar a su partido sin el
proprio aluedio y cõsentimieto del mes
mo Adã: fuese q de tal manera se auia
de destruyr el pecado volutario: y el con
sejo del enemigo: q no empeciesse al don
dela gracia la regla dela justicia. Pues
en todo el estrago del linaje humano/so
lo vn remedio ouo bien escondido debas
so del secreto dela diuinal sabiduria / y
este fue/que pudiesse socorrer alos hom
bres derrocados alguno delos hijos de
Adã: si por ventura naciesse innocente y
ageno dela desobediencia y pecado origi
nal: que a todos los otros aprouechas
se: assi por su exemplo como por mereci
miento. Mas porque no daua lugar
al nascimiento de semejãte hõbre esta ge
neracion natural (segũ q lo llora Dauid
enel psalmo diziẽdo. Todos pecaron/ y
pa ser redemidos del pecado son varones
sin prouecho/ y no ay quien pueda rede
mir a todos sino solo vno) fue hecho el hi
jo de dios / hijo de Dauid / y del fructo
de su linage prometido nascio este repa
rador sin pecado. E sant Anselmo dize.
Nuestra naturaleza enel comienço fue
criada ala semejaça de dios/ para q siem
pre gozasse con vso de perpetuadad de
esse mesmo dios / y por solo el mesmo: y
para que despues de algũ tiẽpo posses
se la gloria celestial sin mudança y sin cor
rompimiento. Mas tan grande bien co
mo este/ luego lo perdio enlos primeros
padres: y cõ arrebatada cayda y cõ gran
miseria cayo elas miserias perpetuas cõ
obligacion de caer en otras peores (aca
bado el termino desta vida deleznable).
Y desta manera passarõ muchos siglos
y la crueldad y rigor dste encarnamieto
vniuersal cada dia crecia/ y sobre todos
los hijos delos hombres tomo fuerças
para los derribar y para los afligir con
peores males. Y pa tã grãde perdiciõ co
mo esta: la sabiduria de dios nunca hallo
carrera del remedio en toda la massa del
linaje hũano cõ q pudiesse socorrer aper
diciõ tã llorosa / quãdo al mundo ouiesse

de venir: hasta q nascio esta virgẽ precio
sa: dela q agora hablamos. E luego co
mo esta vino al mundo por la linea dela
generacion humana: tãto resplandecio en
ella la copia d todas las virtudes y la cõ
stancia y perseuerancia de todos los me
recimietos q essa misma sabiduria de di
os la juzgo ser muy digna para hazer se
hõbre en ella: y pa qtar por la virtud de
lla no solo el pecado delos padres prime
ros: mas aun los pecados de todo el mũ
do: y para despedaçar al diablo enemigo
de sus obras con todos sus adherentes. Y
hallola assi mismo digna para reparar
los daños dela corte celestial: aposentã
do alos hõbres en las fillas delos Ange
les que cayerõ. Pues q de las personas
q estas cosas piẽsa: puede estimar de qn
ta alabãça es digna esta bẽdita mediane
ra: pues q ella sola merecio administrar
al mũdo solaz de tan soberanos bienes.
E nopienles q esta virgen fue halla
da por caso ni por accidente: mas fue por
cierto desde antes delos siglos predesti
nada y ordenada enel secreto dela proui
dencia diuinal pa nuestro remedio. E n
de Damasceno dize. La madre de dios
antes delos siglos fue proueyda para la
salud del mundo: y fue por diuersas figu
ras y sanctificaciones de profetas por el
spiritu sc̃to predicada. Leuantemonos
pues todos a hazer gracias: y por tantas
misericordias como dios con nosotros
ha hecho: demos le alabanças diziendo
con sant Anselmo. Adoramos te seño
r jesu christo rey de Israel/ lñz delas gen
tes/ principe delos reyes dela tierra: se
ño de las cauallerias celestiales: virtud
de dios muy poderosa. Adoramos te pre
cioso precio de nra redẽptiõ: hostia paci
fica que por sola la suauidad inestimable
de tu olor/ inclinaste al padre que mora
eulas alturas pa mirar cõ clemencia las
cosas baras/ y lo heziste placable y pia
doso alos hijos de yra y de perdicion.
Pues o rpo seño nro tus misericordias
predicamos/ y la sobrepujança y memo
ria de tu suauidad cõfessamos con entra

CV.

Damascen^o
in senten
tijijs.

Anselm^o
in speculo
euãgelici
sermõis:
sed vetrus
bernard^o
in sermõe
ij. para sce
ne

ñas de coraçō / e a ti rpo sacrificamos sacrificio de alabança por la multitud dela bōdad q̄ demostraste a nosotros finiente mala hijos pecadores y p̄didos: ca como fuessemos señor tus enemigos / y la muerte atigua exercitasse sobre toda carne su cruel señorio / y estando obligado a ti todo el linaje de Adan por la ley dela culpa primera a muerte perdurable / te acordaste dela muy copiosa misericordia tuya e acataste desde tu muy alta morada en este valle de lagrimas y de miseria / e miraste señor las aflicciones de tu pueblo: y tocado de dolor de caridad dentro en tus entrañas: ouiste por biē de p̄sar sobre nosotros pensamientos de paz y de redempcion.

Cvi.

Pues deradas aqui las cosas q̄ desde el comienço del mūdo hasta la uenida de su hijo desta bienauenturada virgen fueron prophetizadas: assi por aq̄llos q̄ fueron antes dela ley / como por los sanctos prophetas que fuerō en la ley: veamos agora algunas cosas del nascimieto desta sacratissima virgē / la q̄l sabemos q̄ d̄scēdido d̄ la linea d̄ la generaciō humana: ante cuyo nascimieto creemos q̄ grādes juizios e maravillosas señales acaescieron. Pues esta virgen gloriosa / de cuya sangre preciosa la encarnaciō del hijo d̄ dios es fecha: sabed q̄ nacio del tribu de juda y del linaje de David: ca (como dize sant Brissostomo) digna y cōuenible cosa era al misterio celestial: que la mesma virgē q̄ merecio ser madre de dios segun la carne / naciesse del linaje humano y del trōco sacerdotal: del qual el hijo de dios que es rey e sacerdote eterno recibio cuerpo de carne humana. Pues a los años del impio de Octauiano augusto poco mas o menos veynte e siete / nacio la gloriosa virgen Maria. Su padre se llamaua Joachim de Nazareth: y su madre Ana dela villa de Sephor / q̄ es a dos leguas de Nazareth / entrābos justos ante dios y por veynte años carecieron de generaciō: y por q̄ la ouiesse de dios hizierō oraciō y voto de ofrescer al señor el fructo q̄

les diesse. E como el gran sacerdote y la car viesse entre los otros sus ciudadanos a Joachim / que se presentaua a el con su offrenda / menospreciolo injuriando lo como a varon que por sus peccados padecia esterilidad. Y el sancto Joachim por la verguença dela injuria fuesse a los pastores de sus ganados: y estādo alli cō toda paciēcia apareciolo el angel del señor y consololo diziendo. Joachim tus oraciones son oydas: y tus limosnas subieron ala presencia de dios. Este daua la tertia parte de sus bienes a los pobres: y la tertia al templo: y a los ministros del: y la otra tertia parte se mantenia el con toda su casa. E diro le mas el Angel. Catta que tu muger parira de ti vna hija: y llamaras el nombre della Maria: y sera consagrada al señor como lo prometiste: y sera del espiritu sancto llena e sin peccado desde el viētre de su madre: e su cōuersaciō toda sera en el templo del señor. Estas mesmas cosas reuelo el Angel a sancta Ana: y por su amonestamiento subieron entrambos a Hierusalem: y dadas a nuestro señor las gracias diuidas en el templo / boluieronse a su casa a Nazareth: y concibio sancta Ana e pario esta hija e pusole nombre Maria.

Esta sacratissima donzella fue limpia y agena en el viētre dela madre del peccado original por singular priuilegio. On de dize sant Bernardo. Es por cierto la virgē Maria biē fauorecida de titulos de honrras: pues que sin dubda alguna fue primero sancta que nascida: e pienso yo que mas copiosa bendicion decendio sobre ella que en los otros que fuerō sanctificados desde el viētre de sus madres. Y esta sanctificaciō no fue sanctificado de solo su nascimiento / mas aun desde ay a delante la conseruo e hizo libre de todo peccado / ca conuenia sin dubda que la uida desta donzella por priuilegio singular fuesse toda sin peccado: pues q̄ auia de parir al matador del peccado y dela muerte: e assi era razon que dela mano de dios rescibiesse mayor don de gracia

c ij

Cvij.

bernardo
in episto
la ad cō
nscos lug
dunen.

Brissostomo
sup mat.

Anselmo
in speculo
euangelici
sermōis:
in uerbo
bernardo
in sermōe
ij. parasc
ue.

De como se hallo el remedio del mundo.

Augusti
n^o in quo
dam ser
mone.

cia y de sanctidad q̄ todos. **E** sant Augustin dize. La bienaueturada virgen assi fue sanctificada antes: que concibiesse al hijo de dios: que nunca hizo pecado venial: y despues dela concepcion del verbo diuino en tal manera fue sobrepuando y reuestida del spiritu sancto / que no le fue possible caer en peccado venial ni mortal. **P**ues como esta bienauenturada virge fuesse de edad de tres años / fue llevada de sus padres y ofrecida al templo para seruicio perpetuo del señor: y fue colocada dentro en la clausura de aquella casa sancta cō las otras virgines para que deprendiesse las sacras letras y firuiesse al muy alto: y permanescio alli hasta que ouo quaterze años. **E** acercando se en ella por la gracia de Dios el v̄o dela razon: desde aquella hora que sus padres la deraron en el templo / establecio en su coraçon de tener a Dios por padre: y hizo disciplinar en toda la ley diuina / y de continuo pensaua con deuociō / que cosa le seria possible hazer que fuesse agradable a dios / para que el tuuiesse por bien de le dar su gracia / y demandaua le con afectuosas oraciones virtud para guardar todos sus mādamientos / y para menospreciar todas las cosas quel aborresce. Demandaua assi mesmo todas las virtudes para que en su acatamiēto diuino fuesse auida por justa / y pa q̄ de bien en mejor aprouechasse. En todo tiempo se daua ala contemplançion / o ala oracion / o ala liciō / o a labrar seda de sus manos para los velos del templo: y siempre oraua por la salud del linaje humanal. **L**eyade continuo las escripturas dela venida de christo / y qualquiera cosa q̄ hallaua en ellas dela encarnacion de dios: aq̄llo abraçaua y besaua y lo tomaua a leer. **E** assi era: que en el velar siempre se fallo la primera: y en la muy alta sabiduria era mas enseñada q̄ todas / y en la humildad era mas profunda / y ellos cātares y psalmos de David era mas elegāte y dō hoz mas dulce. En la caridad era mas biua y mas graciosa. En la limpieza era mas pu

ra / y en todas las virtudes era mas perfecta: y muy constante y no mudable de sus altos propósitos. **E** como cada dia fuesse creciendo en mayor perfectiō: nūca nadie la vido ni la oyo furiosa ni arada. Toda su palabra assi era llena de gracia: que se conosciā bien ser dios mō uedor de su lengua. Tenia grā sollicitud en que ninguna delas otras donzellas sus compañeras fuesse ofendida de sus palabras y porque ellas no ofendiesse al señor en hablas desordenadas / ni en risa / ni en alcamiento de hoz: y porq̄ ninguna fuesse a otra de sus yguales soberuia o injuriosa / y porque no fuesse noradas de algun peccado: y sin entremalo hendezia al señor. Y porque por ventura quando alguno la saludaua o hablaua no le aptasse delas alabāças del muy alto: siēpre daua en respuesta. Al dios seā dadas gracias. **E** assi es que esta palabra / deo gracias / della se oyo y se tomo primero. Y dezia que quādo los sanctos varones son saludados / siempre deuen responder / deo gracias. Esta fue la primera de todas las mugeres que hizo voto de guardar virginidad (si dios otra cosa no ordenasse della) y ninguna desde el comienço del siglo hasta ella / jamas ofrecio a Dios tal voto. Y con tanta prudencia y con tanta humildad y deuociō en le auia / que toda su vida era erēplo de biuir para todos. **O**nde sant Ambrosio dize. Sea nos siempre la vida dela virge Maria presente como vna y magen: pues que en ella como en claro espejo resplandescē la hermosura dela castidad y la forma delas virtudes. Virgen era en el cuerpo y en el anima. Era en el coraçō humilde en las palabras graue y llena de auctoridad. Era prudēte en el seso / discretissima en el fablar: muy estudio sa en leer: y no ponía su esperāça en el desatino dlas mudables riquezas / mas en la oraciō dīl espíritu pobre. Siēpre se daua a obrar / y era muy y gōçosa en su palabra: no tenía curdado de cōtentar a los hōbres / mas a solo dios que es escondi

Ambrosio
ue libro
de viagi
sibus.

ñador delas entrañas. Nunca hizo daño a nadie / mas antes puso estudio de amar y desear biē para todos / y de leuantarse y de hazer reuerēcia a los mayores / y de no auer embidia de sus yguales: y de hu y la vanagloria / y de seguir la razón: y de amar toda virtud. Quando ella ni con solo el gesto dio pena a sus padres: quando aborrecio al humilde: quando escarnecio al flaco: quando aparto de si al pobre: Nunca se vido en sus ojos mouimiento o passiō / ni en sus palabras demasia ni ociosidad / ni en sus obras cosa q se le causa se verguença. Nunca fue visto en su gesto liuandad: ni en sus passos dissoluciō / ni se oyo en su voz tono de altitud: mas tal era q su hermosura corporal declaraua biē q era la ymagē de dentro y la forma d su bōdad. Pues tal fue por cierto la virgen Maria que sola su vida fue disciplina y regla de biuir pa todos. Pues sino nos desplace el rey que la hizo: tégamos que es muy buena la obra / y qualquiera q dessea para si mesmo galardō: tenga por bien de seguir tal dechado. El sant Anselmo dize. Nota como despues que esta reyna del cielo salio de los años de su niñez / no ay algūo que pueda ni por solo pensamiento conjeturar / cō quāta sanctidad y castidad: y con quāta virtud ofrecio y establecio toda su vida a dios: y con quāta perfection perseuero en ella. E ninguno tenga duda de su limpieza / porque su castissimo cuerpo y su sanctissima anima de todo en todo fueron de toda manzilla de pecado preservados / ca siempre fue guardada de los angeles bien como palacio en que el soberano dios criador de todas las cosas auia de morar segun corporal habitaciō: pues que auia de tomar della verdadera carne humana para la ayuntar por inefable manera a su diuina persona por operaciō del spiritu sancto. Y no es de marauillar desto: porque (aunque no a y a cōparaciō alguna entre las cosas celestiales y lasterrenales) entre los hōbres se vsa q quando algū poderoso principe o

algūa psona rica se va aposentar a algū lugar: luego los q le deuē seruicio procuran de atauiar y guarnecer la casa de toda apostura / porq quando su señor llegare halle en ella el recibimiēto fermoso y cōuenible q el lo merece. Pues si tal aparejo como este se haze pa la venida de vn terrenal y pa principe de poderio transitorio y vano / q de uemos pensar q se hizo pa la venida del rey celestial y eterno en el coraçō dela sacratissima virgē: pues q no solamēte lo auia d recibir en si mesma de passo o en trāsitoria manera: mas auialo de parir engendrado de su substancia y hecho hōbre. Lo de suso es de Anselmo. Pues ten agora consideraciō de las virtudes y costūbres dela virgen maria: y segun tu poder trabaja por seguir sus pisadas. Dela concepciō y dela sanctificaciō desta preciosa reyna: es d saber q como Dios determinasse tomar carne humana: fue cosa cōuenible q pmero criasse y embiasse al mūdo ala madre d qui en auia el de nacer. Y esta fue antes figurada por la hija d el rey Astrages: el q (como en la historia scolastica se dize) vi do en visiō q del vientre de su hija crecia vnauido muy fermosa / q de hojas y d flores se ensanchaua y dādo fruto fazia sombra y abrigaua todo su reyno: y fuele dicho por los declaradores desta visiō que de su hija auia de nacer vn rey grāde: la qual despues engēdro al rey Liro: q fue el q libro a los hijos de israel dela captiuidad d Babilonia. Esto mesmo fue dicho a Joachin / q engendraría vna hija que pariesse al rey rpo: el q nos libro de la captiuidad d babilonia: y fue verdadera vida: y al libro y consolo a todo el mūdo. Esta mesma virgen fue primero figurada por la fuente sellada que Salomō vido en el huerto cerrado: porque retrayda y ecerrada en el viētre de su madre sancta Ana: el spiritu setō la sanctifico y con el sello dela sancta trinidad assi la cerro y señalo / q nūca en ella entro ninguna cosa torpe ni maculada. Esta fue tambien figurada por la estrella del ppheta Sa-

Anselmo
de cōce
tu virgē
nati.

figura.

Scolastic
ca bydo.

efore-f.

Canticos
rum. lli.

De como le hallo el remedio del mundo.

Rumeri.
ca. xliij.

Esaie. xl.

Ezechiel
xliij.

Ureg. viij

magister
by flora.

Indic. xj

laa que prophetizo q̄ de Jacob nasceria vna estrella: por la q̄l se figuraua la v̄gē maria/ q̄ es estrella de los mareātes z so corro singular z mas excelente: porque sin su claridad no pudieramos nauegar por este mar peligroso: ni llegar al puerto de la gloria celestial. Esta bienauenturada v̄gē fue assi mesmo figurada por la pertiga q̄ salio dela r̄ayz y del linaje d̄ Jesse padre d̄ David: dela qual subio la flor suauissima q̄ es xp̄o / en cuyo coraço reposo la gracia de los siete dones d̄l spiritu sancto. E la manera como esta pertiga o rama florecio: fue figurada en la puerta cerrada q̄ el señor mostro al profeta Ezechiel/ q̄ nūca se abrio: mas el señor solo q̄o passar por ella permanesciendo siempre cerrada. E tambien fue figurada por el tēplo q̄ Salomō edifico al señor. Este tēplo era edificado de marmol muy blāco: y enriq̄cido de dentro de oro purissimo. E assi era la virgen Maria muy blāca de blācura de purissima castidad z labrada de dētro d̄ oro de p̄fectissima caridad. La presentaciō desta señoza en el tēplo fue p̄mero mostrada por la mesa del sol en el arenal. Dela q̄l mesa dize el maestro en la historia escolastica / que vnos pescadores lāgarō vna red ēla mar y por caso maravilloso / sacaron vna mesa de oro: z fue luego ofrecida en el tēplo al sol material q̄ aq̄lla gēte adoraua como a dios / y este tēplo estaua edificado en la ribera del mar en medio del arena. Pues por esta mesa q̄ en el tēplo del sol material es ofrecida: es por conuenible semejaça figurada la virgen maria: q̄ fue al verdadero sol (esto es al soberano Dios) ofrecida en el tēplo del sol eternal. E cō hermosa ppriedad es figurada por esta mesa la virgen: porque mediāte ella nos fue dado el manjar celestial / pues q̄ nos engendro al hijo de dios / q̄ de su cuerpo y de su sangre nos mantiene. Item por la hija de Zepte fue figurada la v̄gē como q̄era q̄ aq̄lla cō aceleramiēto z sin discrecion fue de su padre ofrecida a dios: al q̄l despues no pudo seruir: mas la

v̄gē n̄ra señoza fue ofrecida con ordenada prudēcia: z siruio siempre al señor despues de su presentacion. Aquella hija de Zepte fue ofrecida despues del v̄cimien to de los enemigos temporales / pa le ha zer gracias por el destroço de los contrarios: y la sancta virgen fue ofrecida antes dela victoria / por alcanzar vencimiento de los enemigos espirituales. La manera en que siruio a Dios esta sacratissima dōzella z la vida que hizo / fue antes de mostrada en aq̄l huerto alto que el Rey de Persia planto para su muger d̄ altas paredes cercado / desde el qual contemplaua z miraua su propia tierra: aunque estaua muy lexos della. Esto significaua la vida contemplatiua desta señoza / q̄ fue de tanta p̄fection / que estādo siempre en el tēplo del señor alto z bien cercada: contemplaua con alta suauidad y de continuo la tierra celestial.

¶ Signese la oracion del auctor.

Digēde las virgines gloriosa maria / que a tu semejaça nūca fue otra vista antes ni despues: q̄ primero q̄ todas las mugeres heziste voto d̄ guardar virginidad / y tan glorioso dō a dios ofreciste / sin que esta nouedad por palabra ni por exemplo ouieses de p̄sona mortal deprēdido. Y tu q̄ con esta virtud z con ornāmēto de todas las otras a Dios agradaſte / y deraſte a todos exemplo para biuir: suplico yo a tu inmensa bōdad q̄ tu señoza que eres soberano so laz mio endereces toda mi vida y me alcances d̄ tu hijo gr̄a pa seguir todas tus virtudes y exemplos con toda mi posibilidad: y otorga me q̄ la gracia tuya señoza siempre me sea presente. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo tercero: del desposorio dela virgen maria: del q̄l haze memoria sant Matheo en el capitulo primero. E canta se este euangelio en la vigilia dela natiuidad del señor. E contiene seys parrafos principales / segun que se figuen.

¶ El primero es / de como nuestra se

Josepb
d̄ antiqu
atribus.

ñora se escuso del desposorio en mane-
ra prudentissima. Y de como (puesto
sobre esto en grande angustia el gran sa-
cerdote) fue proueydo por miraglo de
dios/que esta donzella se desposasse con
Joseph.

¶ El segundo es / de como este myste-
rio y esta señora fueron figurados por al-
gunas marauillas que acaecieron en el
templo antiguo dela ley.

¶ El tercero es / de como la sancta vir-
gē se boluio despues de desposada ala ca-
sa de sus padres a nazareth / acompaña-
da de algunas virgines. Y de como ella
y joseph prometieron virginidad. Y de
como por la virtud y merecimiento deste
sancto voto no le falto el fructo de ben-
dicion / ni fue priuada dela corona dela
virginidad.

¶ El quarto es / dela parétela dela vir-
gen maria: y delas hijas / yernos y nietos
de sancta ana: quales y quien son: y de q̃
padre decendieron: y note se biē este par-
rafo. Y dela razón porque santiago el me-
nor fue llamado hermano del señor.

¶ El quinto es / delas causas porque
el señor quiso que su madre fuesse despo-
sada: delas quales fueron vnas de parte
dela virgē gloriosa / y otras por otra con-
sideracion de mysterios. Y este es muy
notable parrafo.

¶ El sexto es / de como fue figurado es-
te desposorio en algunas figuras de tien-
pos y mysterios passados.

Siguete el capitulo tercero.



CSta gloriosa señora no
menos crecida élas vir-
tudes que en los dias. Y
porque sus padres y a la
auia derado en el tēplo/
pdiendo cuydado della
el señor muy alto la tomo pa su seruicio.
E cada dia era seruida y visitada delos
angeles: y de continuo gozaua dela visita-
ción diuinal q̃ la gnardaua de todos los
males y la hazia crecer en todos los bie-
nes / y desta manera perseuero hasta la
edad de catorze años. Entonces el gran

sacerdote mado publicar q̃ todas las vir-
gines q̃ se auia criado en el tēplo y ouies-
sen cóplido esta edad de años / se bolue-
ssen ala casa de sus padres / y q̃ se apeja-
ssen pa casar. Y como todas las otras vir-
gines obedeciesse de buena voluntad
este mādamiēto: sola la virgen bēdita res-
pōdia q̃ no podia hazer esto / porq̃ sus pa-
dres auia fecho voto d̃la ofrecer pa siem-
pre al seruicio d̃l señor (como lo auia pue-
sto en obra) y aunq̃ allēde desto q̃ ella a-
uia pmetido al muy alto ppetua virgini-
dad. Entōces el pōtifece vidose puesto ē
angustia: assī porq̃ no hallaua medio de
y cōtra la scriptura diuina q̃ dize: Pro-
meted votos al señor y no dereys delos
cōplir / ni osaua atraer ala virgē a q̃ que-
brantasse el voto que tenia fecho / como
porque temia introducir y poner costum-
bre nueua de ppetua virginidad a su gē-
te de ysrail. Y por esto tuuo consejo con
los mas principales del tēplo por ver lo
q̃ les parecia que se deuia determinar so-
bre tā gran nouedad. Y todos respondi-
eron (miradas bien sus conciencias y de
comun determinacion) q̃ lo deuia consul-
tar con la soberana magestad de dios / y
pusieron se en oracion. Y el gran pontifi-
ce (como en otras cosas lo tenia por co-
stumbre) etro al propiciatorio o al orato-
rio a saber la voluntad de dios. E luego
fue oyda sin tardança en presençia de to-
dos en aq̃l sancto lugar vna voz que de-
zia. Buscad en las prophecias de Isayas
con que varō se ha de desposar: y a quien
se deue encomendar esta donzella: y leed
aquello que alli se escriue. Nascera vna
pertiga o vna vara dela rāz de Jesse/
que fue el padre de Dauid. Entōces el
gran sacerdote oyda esta voz angelical
mando ayuntar a todos los q̃ decendian
del linaje de Dauid / y no eran casados y
eran abiles para casar: y que traressen to-
dos en las manos sendas varas secas: y
se pusiesse delāte del altar. Y estaua en-
tre todos estos vn varon que se llamaua
Joseph / el qual como entre los otros tra-
resse su vara / a desora reuerdecio en su

Del sanctissimo desposorio.

mano: y florecio flores ó maravillosa fer-
mosura: y vino desde el cielo vna paloma
muy blaca q se assento en el cogollo dela
rama. E vista esta maravilla conocieron
todos que este varon sancto Joseph se de-
uia desposar con esta virgen: y assi le fue
luego dada por esposa.

Cij.
Figura.
Numeri.
capl. xvi
Selo alle-
gorico.

En figura desto se lee en los numeros
dela ley que Moyses halló que la per-
tiga o la vara de Aaron florecio y cre-
cio en dilacion y diuersidad de hojas: y q
dilatadas en su deuota caridad se quaja-
ron almédraz sin alguna tardaga. Por es-
ta pertiga o vara se puede entender la vir-
gé bienauenturada/ q a manera de vara
fue delicada y delgada por la pobreza: y
redoblada y flexible y blanda por la vir-
tud dela humildad: y derecha por la reta
intención que siempre tenia dela caridad
Esta virgen es hallada florecer quando
cócio al hijo de dios en su vientre: dela
qual parecieron en especial flores fructu-
osas quando el mesmo señor no la corrom-
pio antes ni despues del parto: mas an-
tes la adorno de dones y de gracias.

Grifostom.
In omel. d.
natiuitate
christi.
Numeri.
xvi.

(segun sant grifostomo dize) esta scávirgē
fue figurada por la pertiga que estaua
puesta en el sanctuario del testimonio: la
qual sin humor dela tierra dio fructo de
nuez/ porque sin obra de varon engēdo
al que estuuó dela cruz colgado: bien as-
si como la nuez estaua pendiēte en el ma-
dero. E bien se llama aqui Christo vna
vez flor y otra fructo/ porque (segun dize
sant Ambrosio) nuestro señor Yesu xpo
como fructo de buen arbol florece a tien-
pos segun el processó y grado de nuestra
virtud: y a tiempos fructifica en nosotros
y a tiempos es reparador: esto es quan-
do despues del pecado torna en nuestras
animas a renacer y a rebuuir a manera
de resurrección que renueua el cuerpo y la
vida: y por esta razon en algunas partes
dela escriptura es llamado flor. En o-
tras fructo: ca en las cartas del testamen-
to viejo y nuevo es predicado flor en la ti-
erra: fructo en el espíritu. Flor en la ley vi-
eja: fructo en la ley de gracia y de verdad

Ambrosio
sup lucā.

Flor en el primer tabernaculo: fructo en
el segundo. Flor en la guarda delos sa-
crificios carnales: fructo en el entendimi-
ento delos mysterios espirituales: porq
bien assi como en la flor se juzga y se es-
pera el fructo/ assi en aquellas cerimo-
nias fue significado que Christo auia ó
venir. Pues claramēte parece que chri-
sto se llama flor en el prometimiento de-
las prophecias del viejo testamento el
qual se llama fructo en la perfection y en
la gracia del nuevo. Mas assi como el
fructo no parecia durante la flor/ assi la
verdad ni la presencia de Yesu christo no
parecio en todo aquel tiempo que se gu-
ardaron las ceremonias dela ley/ mas co-
mo quando la flor se seca: luego el fructo
parece: assi cessando la ley/ luego tuuo
fuerça la verdad y la gracia por esse mis-
mo christo hecha.

Pues la virgē del señor/ luego se bol-
uio a Nazareth ala casa de sus padres
con algunas otras virgines sus cópañe-
ras q el gran sacerdote le dio: assi para el
acópañamiento suyo y guarda de su ver-
guenza: como por el miraglo grāde q vi-
do esclarecer sobre ella/ llenando confis-
go (segun el estilo acostumbrado) legio-
nes de angeles por guardas y testigos ó
su limpieza/ sin los quales nunca dio pa-
sso. Onde sant Hieronymo dize. Con
ella permanecio siempre muy firme y sin
mudança/ la vergüenza y la pureza que
es cópañera singular y fiadora de todas
las virtudes. La la vergüenza es vn arri-
mo y vna guarda de absoluta necesidad
para la virginidad: sin la qual toda casti-
dad y toda limpieza verdadera no se pue-
den conseruar sin peligro. Assi que nūca
la bendita virgen maria anduuo sin esta
propriedad/ que fue ser reuestida de te-
mor y de vergüenza. Joseph tábíe dio có-
figo en nazareth (hechos los desposori-
os de entrābos) y estauase en su casa pro-
pria: disponiēdo en ella lo necesario pa-
ra adelante: y proueyendo las cosas que
erā menester para el tiēpo delas bodas.
Es de notar que la bienauenturada vir-

Cij.

Hieroni.
contra el
uidium.

Numeri.
xxxvj.

gen maria fue desposada con Joseph va-
ron de su tribu y de su linage: porque (se-
gun la ley) la muger no podia casar con
varon de otro tribu/ quando heredaua
la casa de su padre y le pertenecia por de-
recho de ser la mayor y por sucession. E
porque la virgen bienauenturada fue fi-
ja de Joachim sola sin otros hermanos
y subcessora de sus bienes: por tanto era
cõstreñida segun la ley a casar con varon
de su proprio linaje de Dauid. E assi en-
trãbos eran d vna mesma parçetela: por
que entrãbos descendia de Dauid/ sino
que la virgen Maria venia de Dauid
por la linea de Mathan: y Joseph venia
por la linea d Salomõ. E no embargã-
te que Joseph era tambiẽ cõstreñido a
contraer matrimonio segun la costum-
bre de aquel tiempo: desseo y proposito
tenia de guardar virginidad: mas como
aun no lo auia publicado por voto/ des-
posõ se con la virgen/ derando se todo a
la voluntad de dios. Y despues por reue-
lacion celestial conosciõ el proposito de
su esposa/ y entonces de consentimiento
comun entrambos prometieron al señor
guardar virginidad perpetua. E sobre
esto dize sant Augustin. La gloriosa vir-
gen Maria y Joseph antes que se des-
posassen/ propusieron de guardar virgi-
nidad: y entrambos a dos consintieron
en el matrimonio por reuelacion del spũ
scto: y no es de creer q estando la virgen
y Joseph de tal proposito: consintiera en
los desposorios por palabras de presen-
te/ sino porque por la gracia del espiritu
sancto/ el vno conosciõ el proposito del
otro: mas despues entrambos prometi-
ron virginidad a Dios: esprimiendo y d
clarando cada vno por palabra su propo-
sito/ porque hasta aquella hora virgini-
dad auia guardado Joseph: como la gu-
ardo siempre adelante (segun se cree). E
la razon desto puede ser esta: que porque
Christo en su passion a ninguno dio a su
madre en guarda sino a sant juã que era
virgen: por esto no es cosa de creer que
antes del concebimiẽto del verbo: se en-

Augusti-
nũs in libro
de matri-
monio: y
in libro d
vicijs et
cõcupisce-
tijs.

do aun de tan pocos dias fuesse esta don-
zella dada a alguno q la guardasse/ sino
a quien fuesse virgẽ/ como lo fue siempre
el sancto Joseph. Es de notar que la bi-
enauenturada virgen fue desposada con
Joseph: no por desposorio que prometies-
se bodas aduenideras de copula carnal:
mas por solo desposorio y consentimien-
to y por palabras de presente. E assi fue
verdadero matrimonio y perfecto entre
ellos/ porque las solemnidades delas bo-
das ni el perdimiento dela Virginidad
no son dela substancia: ni dela fuerça del
matrimonio: quando de consentimiento
de entrambos se guarda entre ellos pu-
reza de castidad. Y por esto algunas ve-
zes se llama en la escriptura el sancto Jo-
seph esposo/ otras varon dela misma se-
ñora. E por tanto dize Hugo: que como
la bienauenturada virgen prometiesse
virginidad/ y sus Padres le mandassen
que se casasse/ temiendo ella ser desobe-
diente por vna parte a los padres/ y que
por otra no qria desamparar el proposi-
to dela virginidad/ fue enseñada y alum-
brada por el spiritu sancto dello que de-
uia hazer/ y cometio se toda a Dios/ te-
niendo muy cierta confiança/ que de tal
manera la guardaria su sancta misericor-
dia q pudiesse ser obediẽte a sus padres
en contraer matrimonio: y que no fuesse
forçada ni cõstreñida a quebrantar el
voto dela virginidad. E pone en exemplo
del patriarcha Abraam: que recibio pro-
metimiento y palabra de dios/ que de
los descendientes de su hijo Ysaac seria
dado el Saluador al mundo: no embar-
gante que le mando despues que lo Sa-
crificasse y degollasse. Y obedecio abra-
am este mãdamiẽto: sabiendo por cierto
q (segun la razon humana) parecia cõtra-
rio a su palabra y a su prometimiẽto/ en
que le prometio que serian benditas las
gentes en el saluador que auia de venir
delos descendientes de su hijo. Empe-
ro creyo el sancto patriarcha/ que aun-
que el obedeciesse a dios sacrificando al
moço/ que segun aquella virtud por la

Hugo in
libro d sa-
cramenti

Gen. xv.

Gen. xxi.

Anselm^o
ad sorore
suam.

qual a dios son posibles todas las cosas q le podia ser guardado y cõplido el prometimiento passado: y assi fue que halló este scõto varõ merito de obediencia: y consiguió despues el efecto dela piedad que le fue pmetida. E assi pudo ser (hablando al proposito) dela bienauentura da virgẽ. Onde sant anselmo dize. Dos cosas amaua cõ mas alegria la reyna õl cielo en aq̃l mysterio (cõuiene saber) virginidad jãta cõ la preñez. Amaua virginidad / porq̃ entẽdia q̃ esta virtud aplazase mas a dios q̃ todas las otras: y amaua preñez / porq̃ sin esta no veyã como te pudiesse librar dela maldiciõ dela ley q̃ en aq̃l tiẽpo se obedescia y guardaua al pie dela letra. Assi que estas dos cosas estauã en su scõto coraçon y con grã batalla contẽdian enel: el amor dela virginidad / y el temor dela maldicion õla ley / como dicho es: empo despues de muy acordado cõsejo / vicio el amor dela virginidad que tenia mas fuerças: y huxo el temorõ la maldiciõ porq̃ era mas flaco: demanera q̃ el amor de guardar virginidad fue vcedor: y de todo en todo desecho al temor õ incurrir en la maldiciõ legal. Assi que la virgẽ tierna y delicada y de linaje real y mas hermosa q̃ todas las mugeres / toda su intencion / todo su amor y todo su estudio puso en consagrar su cuerpo y su anima a dios por perpetua virginidad. Sabia ella muy biẽ: q̃ quãto con mas sanctidad cõseruasse su virginal pureza: tanto cõ mas alta perfection se alegraria al q̃ es mas casto q̃ todos: y al que es la propria limpieza y castidad. Pues abraçãdolo conõcia que era mas agradable al seõor dela ley: espero y creyo que podia sin defecto librar se dela maldiciõ dela ley: y pẽsãua entre si q̃ nro seõor es de tãta bondad y sabiduria / q̃ quãdo el acatasse q̃ ella segun su cõsciẽcia no alcãgãua a saber otra cosa q̃ fuesse mejor pa poner en obra õla q̃ hazia / q̃ no escondierã õlla su cõsejo: ni la deraria padecer engano: del q̃l le naciesse peccado. Y dezia callãdo. Quiẽ espero en el seõor / y se ha-

Ecclesi.ij

llo del en algũ tiẽpo òsamparado y cõfuso: E finalmente quãdo el seõor considero la intencion della ser tã scãta: y su proposito tã casto / y su fe tã firme y su esperãça tan costãte / y su caridad ser tã excelente: con tales ojos de misericordia se ouo con ella q̃ no fue puada dela sanctidad de su intencion acerca del desseo de ser preñada por carecer õla maldiciõ dada alas mugeres maneras / ni menos fuesse corronpida la virginal castidad de su pcurable proposito. E porq̃ la firmeza de su fe / no se enflaqueciesse: ni dubdasse por flaqueza la cõstancia de su esperãça: o desfalleciesse la perfectiõ de su caridad: ofrecio se le luego y socorrio la el ayuda de dios / q̃ la libro õlo q̃ temia / y no le q̃to lo q̃ amaua: pmaneciẽdo siempre en ella el sello õla virginidad. E diole q̃ pmaneciesse virgẽ que es el tesoro que ella mas desseãua: y q̃ ni guõ dubdasse ser ella muy libre dela maldiciõ dela ley / haziẽdola por spiritu santo preñada. Assi q̃ rescibio por don esta seõora ser madre fertil y conuenible para engendrar: y preuilegio q̃ por la generacion nunca la virginidad pudiesse poder. Lo de suso es de sant Anselmo.

¶ Es de notar aq̃ por causa del Linaje de nra seõora: de cuya parẽtela muchas vezes habla el euãgelio: q̃ santa Ana tuvo tres varones vno empos del otro. El primero fue Joachĩ. El segundo Cleophas / q̃ fue hermano de Joseph. El tercero se llamo Salome. Y de cada vno õstos pario sancta Ana vna hija / y a cada vna puso por nombre Maria. Estas tres marias casarõ cõ tres varones. La primera fue desposada con Joseph. La segũda con el Alpheo. La tercera con el zebedeo. La primera pario a rpo. La segunda a santiago el menor y a Joseph el justo / que por otro nombre se llamaua Barsabas: y a sant Simon y a sant Judas / que por otro nombre se dize Thaddeo. La tercera Maria pario a santiago el mayor y a Sant Juan euangelista. Este Santiago hijo del zebedeo aunque nascio despues de Santiago el hi-

Ciii.

jo d' alpheo / llama se aq mayor porque primero vino al apostolado / y por esta diferencia sanctiago el hijo del alpheo es dicho menor. Y de aq es que sanctiago el menor y sus tres hermanos entre todos los primos se llama hermanos d' señor / porq no solo erā primos hijos de hermanos por ser hijos de dos hermanas: mas porque se pensauā ser sobrinos: q tãbien de dos hermanos descēdiā: cōuiene a saber de Joseph y de Cleophas: entre los qles por vna singular excelencia / sanctiago el menor es llamado hermano del señor segū dize sant pablo. Y aun tãbiē por que en la cara y en las medidas del cuerpo era a el muy semejate.

Adga. j.

CV.

Por muchas razones qso nro señor tener madre desposada / y no qso ser concebido en muger libre y no sojuzgada al vinculo de los desposorios / y destas algunas se tomā de pte de su infantilidad y niñez: otras de pte de la madre / y otras de pte de algunos doctores. Por pte del infante son cinco razones. La pmera es (segū dize sant Hieronymo) por la dclara ciō del linaje / porq por la generacion de Joseph esposo de la virgē / del q̄l ella era parietā: se mostrasse el linaje de la mesma virgē: y porq (segū la costūbre de las scripturas) se escriuiesse el linaje de Jesu xpo por la linea del varon. La segūda razon es (segū dize sant Ambrosio) porq se quitasse sospecha cōtra la virgen / cōuiene a saber / porq el mysterio de la encarnaciō no empeçasse cō injuria de la ley / q cōde na el parto y la generacion de toda muger no matrimoniada. La tercerarazon es (segun el mesmo sant Ambrosio) por que se q̄tasse la sospecha y mala opinion cōtra el infante xpo (esto es) porque Herodes ni los Judios no lo p̄siguiessencō color de justicia / como a infante nascido de adulterio: y porq no fuesse desechado de los infieles assī como bastardo y no legitimo. La quarta razon es (segun dize Origenes) por amor de la sustetacion y consolacion del niño / en especial para quando fuesse d̄sterrado y lleuado a egypto / porque en la dificultad de aquel camino / Joseph su sancto esposo lo consolasse y lo guardasse: y por esto se llama Joseph amo y nutricao del señor. La quinta razon es: segū dizen Origenes: y sant Hieronymo y sant Ambrosio) porque estuiesse encubierta la natiuidad de Jesu christo (esto es) porque el mysterio y el parto del hijo de dios fuesse al diablo escondido / porque con el color de aquel desposorio p̄sasse que aquel infante no era engendrado de virgen / mas de muger. Item otras cinco razones se toman de parte de la madre porque fue cosa conuenible que fuesse desposada. La primera es (segun dize sant Ambrosio) porque pareciendo preñada no fuesse infamada: y por esto permitio el señor que las gentes antes dubdassen de su nascimiento / que no de la verguença ni de la bondad de su madre. La segunda es (segun dize Beda y sant Hieronymo) porque fuesse nuestra Señora librada de la pena: que es / porque no fuesse apedreada por rigor de justicia como adultera / ni acusada d' los judios como la ley lo mandaua. La tercera razon es (segun dizen sant Hieronymo y Origenes) porque nuestra Señora fuesse mejor sustentada y seruida con el solaz / seruicio y compaña de su esposo: en especial huyendo para Egipto: y boluiendo se de alla para Judea. La quarta es (segun dize la glosa ordinaria) para firmeza de la fe (esto es) porque alas palabras de la virgen **M**ada por se fuesse dada / porque sin dubda la muger casada y preñada pareceria mentir / y no le seria creydo / si dixesse auer concebido Virgen. La quinta es: por que la madre de dios participasse en la Dignidad de cada vno de los estados / (esto es) de la Virgindad: y del matrimonio: y del estado de las biudas. Item otras cinco razones se toman de parte de otros doctores. La primera es (segun sant Ambrosio dize) para quitar la escusa del peccado (esto es) por que alas Virgines deshonestas / y alas

Hieroni.
sup mat.

Ambrosi
us super
lucam.
ll. x. ca. ij.

Ambrosi
sup lucā.

Origenes
in omelia
sup mat.

pto / porque en la dificultad de aquel camino / Joseph su sancto esposo lo consolasse y lo guardasse: y por esto se llama Joseph amo y nutricao del señor. La quinta razon es: segū dizen Origenes: y sant Hieronymo y sant Ambrosio) porque estuiesse encubierta la natiuidad de Jesu christo (esto es) porque el mysterio y el parto del hijo de dios fuesse al diablo escondido / porque con el color de aquel desposorio p̄sasse que aquel infante no era engendrado de virgen / mas de muger. Item otras cinco razones se toman de parte de la madre porque fue cosa conuenible que fuesse desposada. La primera es (segun dize sant Ambrosio) porque pareciendo preñada no fuesse infamada: y por esto permitio el señor que las gentes antes dubdassen de su nascimiento / que no de la verguença ni de la bondad de su madre. La segunda es (segun dize Beda y sant Hieronymo) porque fuesse nuestra Señora librada de la pena: que es / porque no fuesse apedreada por rigor de justicia como adultera / ni acusada d' los judios como la ley lo mandaua. La tercera razon es (segun dizen sant Hieronymo y Origenes) porque nuestra Señora fuesse mejor sustentada y seruida con el solaz / seruicio y compaña de su esposo: en especial huyendo para Egipto: y boluiendo se de alla para Judea. La quarta es (segun dize la glosa ordinaria) para firmeza de la fe (esto es) porque alas palabras de la virgen **M**ada por se fuesse dada / porque sin dubda la muger casada y preñada pareceria mentir / y no le seria creydo / si dixesse auer concebido Virgen. La quinta es: por que la madre de dios participasse en la Dignidad de cada vno de los estados / (esto es) de la Virgindad: y del matrimonio: y del estado de las biudas. Item otras cinco razones se toman de parte de otros doctores. La primera es (segun sant Ambrosio dize) para quitar la escusa del peccado (esto es) por que alas Virgines deshonestas / y alas

Origenes
y hieroni
m^o super
mattheu.
Ambrosi
us sup lu.

Ambrosi
sup lucā.

Beda su
per lucā.
Hieroni.
in omelia.
sup mat.
Hieroni.
y origenis
sup mat.

Glosa sup
per lucas

Ambrosi
sup lucas

Origenes
in omelia
sup mat.

Grigorio
m^o super
matthei.

Leo i ser
mone de
batismo
Grigorio
m^o super
matthei.

Augusti
nas de in
carnatioe

donzellas que mal biuen / no les sea da
da encubierta de escusacion porque pu
dieran dezir las tales quando por sus li
uiadades las infamaran. Andad q̄ no se
nos da nada / que tãbiẽ direrõ mal dela
madre d̄ dios y le tocarõ en la fama. La
segunda razõ segũdize Origenes / fue pa
confirmaciõ del matrimonio contra los
erejes q̄ estauã por venir q̄ q̄ria destruyr
el matrimonio: y tãbien por q̄ q̄riendo el
señor nascer de virgẽ y d̄sposada / fuesen
entrambos los estados del matrimonio
y d̄la virginidad aprouados: porque en
cada vno destos pusieron los erejes ca
lumnia. La tercera fue / por q̄ el estado d̄
todas las mugeres se escapasse d̄l denue
sto y disfauor en que todas cayeron en su
madre eua: assi las virgines como las ca
sadas: como las biudas: y deste denuesto
y disfauor fueron libres todas en la perso
na d̄la virgẽ maria: en la q̄l se aprouaron
todos aquellos tres estados d̄las muge
res. La quarta es por la comendacion y
alabãça d̄l exẽplo. Coniẽne a saber por
mostrar q̄ despues de los desposorios an
tes dela copula carnal / tiene libertad q̄l
q̄era de los desposados de passar se a me
jores veros (esto es) de entrar en religiõ
sin consentimẽto dela pte: por q̄ en la en
trada dela religion el Alma se desposa
cõ dios / como acaecio en la bienauetura
da virgen. La quinta es (segun dize san
Grigorio) pa declaraciõ del mystrio
por el q̄l la yglesia q̄ es virgẽ sin maza
y sin ruga / es d̄sposada a esse mesmochri
sto / de cuya madre virginal / siẽpre virgẽ
sancta somos todos hijos engendrados
en la fe de esse mesmo su esposo Jesu xpo.
ca segũdize sant Leo papa: por aq̄l mes
mo espirtu q̄ xpo nascio dela virgen: por
aq̄l mesmo nasce el xpiano del vientre de
la yglesia. Mas segũdize sant grigorio
mo: la bienaueturada virgẽ maria por es
to fue d̄sposada cõ varon carpintero por
significar q̄ xpo esposo d̄la yglesia tenia
de obrar la salud de todos por el palo de
la cruz. E (segũdize sant Augustin) quã
do xpo q̄so que su madre fuesse d̄sposada

con vn carpintero / allĩ mato toda la so
beruia / presumpciõ y altiuez dela noble
za de los linages.

¶ Esta señoza fue figurada por Sarra
la vge hija de raguel esposa de tobias / q̄
enl desposorio guardo su anima de todo
carnal y desordenado desseo: aunque mu
cho mejor q̄ esta se guardo la virgen ma
ria desposada cõ joseph / pues q̄ pmane
cio pa siẽpre virgen sin maza. Es com
parada assi mesmo la bienaueturada se
ñoza ala torre muy fuerte: que se llamaua
Barris: q̄ (segũ se dize en la hystoria sco
lastica) cõ solas dos guardas se defendia
de todos los del mundo. Mas mas fuer
te q̄ esta y mas impunable fue la virgen
maria: las guardas d̄la q̄l eran dios y su
eternal sabiduria / y la profunda humil
dad: q̄ es el cimientõ q̄ en el edificio delas
virtudes es defension de todo combate.
La vida de nuestra señoza es cõparada
ala torre de dauid / q̄ estaua guarneſcida
de mil escudos q̄ colgauan della: porque
mil virtudes y muchas mas resplandescia
en la bendita señoza: delas quales su vida
estaua muy cercada / y en tanto grado q̄
sobrepunja todas las tentaciones y pe
cados y no los desechaua de si sola / mas
aun desechaua los de todos aq̄llos a los
quales ella infundia y comũcaua su gra
cia. Mira pues agora quãtas mugeres
y quãtas virgines fuerõ antes desta bie
aueturada reyna y quãtas fuerõ despues
della / y como sola esta mereſcio ser ma
dre del seño. Y nefable por cierto y grã
de gracia es / q̄ entre tãtos millares vna
sola sea para tã gran dignidad escogida.
Mas si sobre todas fue esta elegida: fue
lo porque fue en sanctidad sobre todas
mas excelente. Y por esto dize sant An
selmo. El seño Dios que es escodriña
dor de los coraçones: aq̄lla sola de todas
las virgines q̄ el mundo tenia / quiso ele
gir y consagrar para morar el en ella cor
poralmẽte / ala qual antes de aquella ho
ra auia proueydo y doctado dela diuersi
dad y complimiento de todas las virtu
des: y la tenia ya abraçada en spirtu san

¶ vi.
Tobi. iiii

magister
hystoria.

¶ l. iiii

¶ Anselmo
de cõcep
tu virgi.

to. E pienso yo auer ella sobrepusado a todas las mugeres en sanctidad / y desto no terna dubda el que mirare: que todas las otras mugeres merecieron por su sanctidad tener alguna parte de gracia / y q̄ a sola ella llamo el angel llena de gracia quando la saludo.

Siguese la oracion del auctor.



Salluete dios rama derecha d̄ la r̄ayz de Jesse florida y fructuosa / maria virgen beatissima: de q̄ en procedio aq̄lla flor y fructo vnico y singular: y d̄ cuyo fundam̄to sucedio la verdura y generaciō d̄ todas las virtudes sp̄uales. Tu señoza eres flor suauissima que espi- ras olor de saluadable conorte. Eres fructo muy sabroso q̄ causa dulcor de todos los sabores: eres flor cuya bōdad destierra toda tristeza / eres fructo cuya hartura da plenaria alegría. Bēdita seas virgē dela r̄ayz de Jesse. Y bēdita sea la flor q̄ de tal r̄ayz subio. Bēdito sea el arbol y todos los fructos q̄ lleuo. P̄ues con esta tu flor señoza tē por biē de dar me recreacion / y con tu fructo me libra de toda miseria. O virgē maria para siempre bendita y biēaueturada: ca tu merecimiento es tan grande ante dios: el q̄l te quiso elegir en madre: q̄ todas las cosas que le demādares te las dara esse mismo dios. Amē.

Sumario del interprete.

Capítulo q̄rto dela cōcepciō de sant Juan baptista precursor del saluador / se gū q̄ lo tracta sant Lucas en el capitulo primero. Y cāta se ēla vigilia de su santo nascimiento. E contiene siete parrafos principales / segun que se siguen.

El primero es / de como el concebimiento de sant Juan en algo fue por via de naturaleza: y en algo por sola diuina gracia. Y de como Herodes por ser de ydumea y no d̄ linaje real de juda: fue se- ñal de ser ya venido el redēptor d̄l mūdo

El segundo es: de como el rey dauid establecio veynte y quatro sacerdotes para el seruicio del templo. Y de como

zacharias padre de sant Juán fue vno de aq̄llos veynte y quatro. Y dela manera que seruian: y de como y de quādo entra uā al tēplo / y a q̄ lugares del. Y de como este zacharias fue figura delos buenos perlados dela yglesia.

El tercero es / de como el archangel sant gabriel aparecio a zacharias y le re uelo la generacion y nascimiento / condi- ciones vida y sanctidad de sant Juan su hijo. Y de como nos deuemos gozar en el nascimiento delos justos.

El quarto es / de vna moralidad biē aplicada alas obras de virtud fundada sobre zacharias y sobre sancta Ysabel y sobre sant Juan su hijo.

El quinto es / de como el sc̄to archā- gel gabriel explico la magnificēcia y san- ctidad de sant Juán en q̄tro cosas princi- pales. Y d̄ como se ētiēde q̄ sant juā auia de tener el spiritu y la virtud de Helias. Y de como la ley vieja era ley de temor y la ley de gracia es ley de amor.

El sexto es / de como zacharias por no dar credito ligeramēte alas palabras del angel fue penitēciado en q̄dar mudo Y d̄ como aq̄l silencio del sacerdote fue fi- gura del silencio q̄ dios puso ala ley vie- ja con el nascimiento dela boz de sant Juā E de como los sacerdotes en el tiempo q̄ administrauan sus officios / guardauan muy complida limpieza y castidad.

El septimo es / de como sc̄ta Ysabel cōcibio: y por algūa verguēça de su edad encubia su santa preñez. Y de como los santos varones sobre todas las cosas se deuē preciar dela verguēça q̄ es defensi- uo de todos los males. Y de como en to- do tiēpo deuemos mirar que la prouidē- cia de dios es atalaya continua de todos nuestros pensamientos fines y obras.

Siguese el capitulo quarto.



Se sant Lucas: q̄ fue ēlos dias d̄ herodes rey de ju- da vn sacerdote nombra- do zacharias dela vez y suerte de abia: y tuuo y- na muger que se llamaua elisabet̄

del linaje de Aaron: y entrambos eran justos ante dios. Y no como los hypocritas q̄ fingen justicia en los ojos del mundo. E andauan derechos en la guarda de todos los diez mandamientos y en las justificaciones del señor: que es quāto ala guarda de los mandamientos ceremoniales y sin querella quāto ala guarda de los mandamientos judiciales/porq̄ en muy pacifica conuersacion tratauan con todos/ y no tenian hijos: por la esterilidad / q̄ es propria causa pa q̄ la muger no pueda parir: y por la vejez que es causa comun al varon y ala muger pa no engēdrar. Por lo q̄l parece marauillosa la cōcepciō de sant Juan el albriciador de xpo / pues q̄ no fue causa por sola naturaleza: mas por v̄tud natural socorrida d̄la gr̄a diuina. Este herodes fue estrāgero: y no de linaje de los judios/porq̄ su padre fue de Ydumea: y auia se ya p̄dido y q̄tado el cetro y la corona real del linaje de juda/ de donde parece q̄ el tiempo de la venida de xpo se acercaua. Onde el Patriarcha Jacob diro por espíritu de profecia muchos tiēpos antes por muy cierta señal d̄la venida de jesu xpo/ q̄ entonces vernia el saluador/ q̄ndo el reyno de Judea fuesse trallada do a poder de reyes estrāgeros y aduenedizos/ diziendo. No sera q̄tado el cetro ni la corona del reyno de juda hasta que venga el rey que ha de venir: y este sera esperança de todas las gentes.

Gen. xlii.

Cij.

Es de saber q̄ como Moyses ouiesse establecido por mādamiēto de dios que no ouiesse mas de vn solo sacerdote / y q̄ luego como fuesse muerto sucediesse en su lugar otro por orden: el Rey Dauid q̄riendo acrecetar la honra diuinal en el oficio diuino/ ordeno que ouiesse veinte y quatro sacerdotes otros: delas veinte y quatro familias y casas q̄ descendieron del gr̄a sacerdote Aaron. Y sobre todos estos auia vno q̄ era mayor / y llamauase el soberano principe de los sacerdotes. Establecio assi mismo que estos sacerdotes siruiessen por semanas: y a vezes d̄ sa

bado a sabado / y q̄ cada vno guardasse castidad q̄ndo le cupiesse la vez de administrar en el tēplo: y que entretāto no entrassen en su casa ppria/ mas q̄ morassen en vnas casillas q̄ estauā edificadas cerca del tēplo q̄ se llamauā exedras: y q̄ allí durmiesse. E a cada vno dio vna semana segū q̄ le cupo la suerte. E la octaua suerte cayo sobre el sacerdote Abias: del q̄l deciede este zacharias. Por semejança d̄l tribu d̄ leui auia otros veinte y quatro leuitas pa q̄ d̄la manera q̄ cabia a los sacerdotes la suerte para servir y administrar/ assi administrasse y siruiessen estos en el tēplo cada q̄l dellos sus ocho dias. Siguese en el testo. E zacharias como en la orden de su vez exercitasse su oficio sancto (segun que por su suerte octaua era obligado) salio de su casa a do se vistio de sacerdotales vestiduras para poner encienso en el altar d̄l señor: y entrando en el templo a diez dias del mes septimo: que segun ebreos es de setiembre. Y entre tanto el pueblo que estaua apartado del oraua por defuera: ca no era licito al pueblo entrar al templo: y entendiēse aq̄ templo (lo q̄ agora dezimos Altar mayor) mas podia entrar alo q̄ se llamaua atrio: que es lo que agora llamamos el cuerpo d̄la yglesia. Y por estas cosas parece q̄ zacharias fue sacerdote de los menores: y no el soberano ni el mayor: porq̄ aqui se dice q̄ entro en el templo (no mas de a poner encienso) y esto era licito a los sacerdotes menores/ segū q̄ lo q̄ere el apostol quan do dice. Cada dia entrauan los sacerdotes al tabernaculo p̄mero y acabauā los mysterios de los sacrificios. E acabado el sacrificio en el altar donde los sacrificios se encēdiā: q̄ se llamaua altar de los holocaustos/ q̄ estaua en la parte adōde seruiā los sacerdotes menores: el sacerdote q̄ allí administraua tomaua brasas del altar: y entrando en la primera parte del templo q̄ se llamaua sancto o lugar de cosas sanctas: q̄mauā sobre el altar d̄l encienso vna manera de pfumes compue

adbebre.
lx. capite

stos q se llamauan timiamas: y entonces era el sacrificio pfecto y acabado / y esto hazia cada dia. Y en esta deuocion co q el sacerdote administrara / estaua toda la pfection del sacrificio / porq los sacrificios dela vieja ley no era aceptos ni agradables a dios sino por la fe y deuocion de los q los ofrecian. Y esta deuocion era significada por aqlla turificacion y encienso. y por tato con la deuocion del tal encienso el sacrificio se hazia pfecto. Mas en aqlla pte del templo q se llamaua sctá sancto: rñ solo el grā sacerdote entraua con la sangre dl cabro y dl bezerro sacrificado por el pecado dl pueblo pa q dñs tal sangre esparziessse co vn yfopo: y rociassse contra el propiciatorio q era el lugar del amercen deamiento. Y no se dize aqui que zacharias entrassse cōla tal sangre: mas q entro (no mas de a poner encienso) al lugar adonde el angel le aparecio ala diestra del altar del encienso / q por otro nōbre se llama altar d oro. Y este altar no estaua dentro del sancta sancto: mas en la primera pte del templo / adonde los sacerdotes menores podian entrar. Mas el encienso q solo al gran sacerdote era licito poner dentro del sancta sancto en el dia del perdono / o del ayuno mayor q los judios llamauan: no se ponía por manera de ofrecer: mas ponía se por quel humo y la niebla que de alli se leuataresse cubriessse el oratorio quando este grā sacerdote derramaua y esparzia la sangre dl bezerro y del cabron contra el mismo oratorio. Y tambien se prueua no auer sido zacharias sacerdote summo: porq ningūo de los historiadores q escriuierō el sacerdocio de los judios / haze mención del summo pontificado de zacharias. Y hablando agora segun moralidad por zacharias: q quiere dezir recordador del señor / es significado el buen perlado: q deue siēpre traer en su pecho la memoria de dios para su salud y para la de sus subditos. Este tal entra en el templo por la solitud y diligente cuydado que tiene dela honrra diuina: y ofresce encienso por la deuota oracion:

y el pueblo ora al señor por su informacion y doctrina. De tres maneras se deue tener memoria de dios / conuiene saber: de su potencia quanto alas obras dela creacion: de su sabiduria quanto alas obras dñs dela redempcion: de su bondad quanto alas obras dela glorificacion y remuneracion. La primera memoria preneste al padre. La segunda al hijo. La tercera al spiritu sancto. Sigue se en el testo. **E** aparecio el angel sant gabriel a zacharias que estaua ala diestra del altar del encienso. Y como zacharias lo vido: cayo sobre el temor y temblor muy grande. Lo qual le acaescio por la vista dela naturaleza y figura angelical / que es mas alta y mas poderosa de lo que puede sufrir la flaqueza humana: mas el buē angel en esto es diferente del malo: ca el āgel malo siēpre va continuado espāto en aqllōs a quien aparece: el qual (segun dize beda) no puede ser por mejor razon vécido: q por la fe no temerosa / mas el bueno qñdo aparece a vnque en el comienço da temor: luego conorta y cōsuela. E por esto luego este angel conforto a zacharias / y le diro. **N**o temas zacharias. Como si diresse. Para tu cōsolacion vine. Y por esto le diro luego. **O**yda es tu oracion. Roga uia sin dubda este santo sacerdote: no por auer generacion: la q ya el no esperaua: porq ya no tenia confiāça segun su edad y la de su muger q la podia auer / aunque el sctō angel le hiziera promessa dñs / no la creyera: mas rogaua por los pecados y por la redempcion del pueblo: y por la venida dl saluador. E porq la salud del pueblo auia de venir por la mano de Jesu christo: notificole el āgel: que le auia de nacer vn hijo que aparejasse la gente al seruiicio del saluador / pdicando fe y penitencia: y assi mesmo le notificole el nōbre del niño: diziendo: que se auia de llamar Juan: q dēre dezir vaso de gracia: y assi fue q sant Juā manifesto a xpo por el qual fue hecha la gracia y la verdad. Onde el venerable beda dize. Este

Ciiij.

Beda
per lucā.

Beda sup
ucam.

nombre Juan quiere dezir vaso en quie
esta gracia: o gra del señor: y por este nó
bre declara primero a sus padres la gra
q les haze dios: pues q de caydos ya en
tan gra vez: tuuo por bien que les naci
ciesse tal hij o/ que fue maravillosa gra
cia pa ellos: y no menos para sant Juan
q auia de ser ta gráde delante del señor/
y tan notado y lleno del don del Espiri
tu sancto: desde el vientre dela madre/ z
aun auia de ser gracia para los hijos de
israel: que auia de conuertir al señor di
os dellos. Lo d sufo es de Beda. E assi
misimo notifico este sancto ágel a Zacha
rias: que con este infáte auia de tener go
zo dentro enel coraçon/ y alegría o erul
tacion por defuera. Erultacion es dicha
aqui el alegría que parece por la cara/ y
esto acaesce quando es tan grande el go
zo que anda enl anima q no se puede en
cobrir sin que le declare y parezca por d
fuera. Y assi mesmo prometio este san
cto angel enel nascimiento deste infante
alegría para otros muchos: ca en su na
tiuidad no solos los padres/ mas otros
muchos se gozaron: z aun agora lo vee
mos por esperiencia/ que enel día q naci
cio sant Juá/ no solamente se alegrar z
hazen fiesta todos los xpianos: mas aun
los moros z otros infieles. Onde Beda
dize. Con razon se goza el padre de sant
Juan assi porque enla vez merescio te
ner hijo/ como porque lo recibio tal y de
tanta gracia. E gozaronse los otros por
que solo este infante euangelizo la entra
da delos cielos hasta su tiempo nūca oy
da. Y sant Ambrosio dize. Gráde z muy
solenne es la consolacion z alegría que
trae consigo la generacion y el nascimi
ento delos justos: porque el sancto no na
sce por la gracia/ o para el prouecho de
solos sus padres: mas por la salud de mu
chos: y assi somos eneste lugar amonesta
dos que enla generacion delos santos
nunca estemos sin alegría.

Beda su
per lucā.

Ambrosi
us super
lucam.

Ciiiij.
Sefo mo
ral.

Segun moral entendimiento/ en ca
da vno de nosotros podemos hablar a
zacharias z a su muger elisabeth/ que le

pario vn hijo/ cuyo nombre se ha de lla
mar sant Juá/ y sera allí gozo z alegría/
y muchos en su nacimiento se alegraran
Por Elisabeth muger de Zacharias se
puede entender la carne ayuntada al spi
ritu seto: porque assi como el varon rige
z castiga ala muger/ assi el espiritu deue
castigar y regir ala carne/ porque no se
altere con pensamientos ni mouimien
tos carnales: y porque no caya enel peli
gro z captiuidad del peccado. Esta tal
carne pare hijo quando por el oficio de
lla se exercita el espiritu en obras biuas:
como son dar limosna/ vestir al desnudo:
hartar al hambrieto: visitar alos en
fermos/ enterrar los muertos z otros se
mejantes cosas. Y entonces la tal mu
ger es como la parra abúdos en los la
dos de su casa. El nombre deste hijo se
ha de llamar Juan: que quiere dezir gra
cia de dios: porque se entienda que nin
guno ha de apropiat a si mesmo las o
bras buenas: mas todas las ha de atrib
uir ala gracia del señor. E dize q terna
cōfigo gozo y alegría: porque d la buena
obra se alegrara y se gozara. Cuya pro
priedad es alegrar y serenar alque la ha
ze. E dize que muchos se gozaran en su
nacimiento/ porque sepamos que los
que son virtuosos siempre reciben z han
gozo coniu con los bienes que hazen
sus hermanos: pues catad que con sobe
rana diligencia buemos proueer que to
dos los q nos gozamos de alegría cor
poral en las cosas defuera nos gozemos
tambien dentro enel anima: porque las
reliquias delos pensamientos (segun
dize el Propheeta) son las que hazen la
fiesta al señor/ ca escripto es. No se pue
den los malos alegrar cō verdad: ni los
pecadores pueden estar sin tristeza dela
carga de sus pecados. Pues segun esto
deuemos alimpiar nuestras consciēcias
delos vicios/ porque podamos digna
mente celebrar el gozo desta solemnidad
tan grande.

Assi mesmo declaro este sancto An
gel la magnificencia q este infante auia

ps. cxxvij

ps. lxx.
ps. xxxvij

CV

de tener ante dios en los tiempos por venir / en virtud sanctidad y dignidad / la grandeza del qual consiste en quatro cosas / segun las quatro medidas naturales que son lo alto y lo baxo; lo ancho y el grueso que los cuerpos han de tener: aplicando las ala muy alta vida deste sancto baptismo / y al profundo de su humildad / y ala anchura de su caridad: y ala largura de su final perseverancia: segun aquello que el apostol dice: que deuenos comprehender y conocer con todos los sanctos: que cosa es el anchura y largura: el altura y el profundo: en las quales palabras dio a entender estas quatro virtudes ya dichas / en que consiste la grandeza y magnificencia del estado de los sanctos / que en soberana manera resplandecieron en sant Juan / segun que el Salvador lo afirmo despues diziendo. Entre los naci- dos de las mugeres no se leuanto otro mayor que sant Juan baptista. Y el angel tambien no callo la grandeza maravillosa de la diuersidad de sus virtudes mas antes la propuso y declaro haciendo memoria por orden de muchos preuilegios deste infante bienauenturado relatado toda su vida y abstinencia / diziendo. **Non beuera vinum ni cidra.** Como si dixera. Non beuera cosa que pueda pruiuar su sentido de la lumbre de la razon / porque no conuiene que el vaso dedicado al celestial mysterio: que se entremeta ni sirua en las delectaciones deste siglo: en lo qual el angel dio a entender que de todos los vicios y torpedades del mundo que suelen derrocar el estado y el partido del espiritu y de la virtud auia de ser sant Juan ageno. E diro mas el Angel en su favor. **E sera lleno de el spiritu sancto en el vientre de la madre:** conuiene saber quanto ala purificacion del pecado original / y quanto ala obra meritoria del bien. Y en esta palabra muestra bien claro que nacido en el mundo auia de ser clarificado en todos los grados de las virtudes. E diro mas. **E a muchos de los hijos de ysaac conuer-**

tira al señor dellos: Conuiene saber a christo: lo qual hizo predicando lo y dando testimonio del. **E uerna primero que el señor venga en el spiritu y virtud de elias.** E dize de Elias: lo primero por la semejança del oficio: por bue assi como elias ha de venir antes que christo venga al iuzio: assi vino sant Juan primero que christo viniesse ala carne. Lo segundo por la semejança de la vida / porque entrambos ados biuieron en gran aspereza del comer y del vestir. Lo tercero por la semejança de la doctrina / ca en ambos ados con grande constancia redarguyeron y afrentaron los vicios y pecado / aun que estauan en grandes personas. E auia de venir primero q christo (segun dize aqui sant Lucas) para bolver los corazones de los padres en los hijos quanto al entendimiento de las escripturas. E para tornar los incredulos ala prudencia de los justos: quanto ala obediencia de la fe: y para aparejar al señor pueblo acabado: (esto es) porque por su predicacion auia de ser recibida la gracia del nuevo testamento / ca la ley vieja) como dize el Apostol) no pudo traer a ninguno a estado de perfeccion: y por esto es dicha ley de temor / pues de los imperfectos varones es ser apartados del mal por temor de la pena: mas la ley euangelical es ley de amor: porque de los perfectos es apartar se de los males por amor del bien. Es de notar que ansi como de los padres viejos pudo nacer hijo tal y tan grande: assi muchas vezes los hombres de muy vieja edad / secos y estériles en todas buenas obras / por el dō del spiritu sancto hazen gran fructo en la yglesia de Dios: como parece de sant Augustin y de sant Dionisio: que despues de bien crecida edad fueron llamados ala fe de Jesu christo.

E zacharias considerando la esterilidad de su muger / y la vejez de entrabos no creyo a los dichos del angel: y en pena desto quedo mudo fasta el dia que ella pario: significando en este silen-

Ad bebre
vii. caplt.

Seso mo
tal.

Cvi.

Grifostom^o
In sermōe
baptismi.

Solo mo
ral.

Tobi. xij

cio que la ley y los prophetas cōplidos/
callaría en la venida de Jesu christo. En
de sant Grifostomo dize. Permanescio
mudo Zacharias sacerdote de los judios:
porque ya conuenia que cessassen y mas
no se predicassen los sacrificios q̄ por pe-
cados del pueblo se solia ofrecer: y porq̄
venia ya en carne inocente aquel gr̄a
sacerdote que se auia de sacrificar como
proprio cordero y se auia de ofrecer a di-
os en sacrificio por los pecados de todos
¶ Por esto que arriba es dicho que
porque dubdo zacharias y fue fecho mu-
do: es dado a entender que la lengua del
que dubda en la fe es enteramēte muda:
ca la oracion del alto no es accepta a dios
¶ Por esto que dize que fue mudo despu-
es dela reuelacion que el angel le hizo/
somos enseñados que despues dela reue-
lacion/o dela vision que dios al hombre
muestra en oracion o en sueños: deue ca-
llar como mudo: no tomando vanaglo-
ria dela tal gracia como soberuio: ca es-
cripto es en el libro de Tobias. Q̄n
buena cosa es guardar el secreto del rey.
Siguese en el testo. E como se cum-
plieron los dias de su officio: fuesse
para su casa: a la q̄l no conuenia boluer
durante la semana de su administracion:
mas antes todos los sacerdotes (en to-
do el tiēpo que les cabia de seruir en el tē-
plo) se dauan a toda castidad: y segun el
mādamiento del señor (durāte aq̄l serui-
cio sc̄to) no beuiā vino ni otro licor que
los pudiesse empecer. ¶ Pues si el sacerdo-
te dela ley era obligado a tāta conuinen-
cia: abstinencia y reuerēcia / q̄ndo tracta-
ua aq̄llos sacrificios carnales / q̄nto mas
el sacerdote euāgelico deue poner sobre
si guarda: dotādo se de sanctidad quando
consagra a dios en su marauilloso sacra-
mento: ¶ Porq̄ en toda la semana / en la
qual el sacerdote seruia en el tēplo no sa-
lia fuera de sagrado a entender en sus p-
rios negocios: por estar mas despierto
y ocupado en los officios diuinos: sucedio
a cerca de algunos religiosos auer se es-
tablescido por costumbre sc̄ta y honesta

q̄ el q̄ es obdomadario: a cuyo cargo es
celebrar la missa mayor y hazer el officio
en el coro: q̄ por toda la semana se este dē-
tro en el claustro sin salir fuera intento a
las cosas diuinas: porq̄ en aq̄l tiempo el
sacerdote es medio y abogado entre el
cōueto y dios. ¶ E aun algunos religiosos
se abstienē en aq̄lla semana de toda ha-
bla / y aun cerca de algunos canonigos
seculares / el tal sacerdote duerme ē comū
dormitorio. Siguese en el testo. Despu-
es desto elisabeth concibio (conuiē-
ne a saber) a ocho dias delas calendas
de octubre / en dia d̄ viernes. ¶ Porque
ella era vieja encubrio de verguen-
ca su preñez cinco meses: hasta que la
virgen nuestra señora concibiesse: y ha-
sta que el infante de que estaua preñada
prophetizasse con gozo marauilloso: por-
que aun que gozaua de auer concebido
por ser le quitado el denuesto dela esteril-
idad: auia vergüēca en alguna manera
por ser muger de tanta edad y porque no
pareciesse que sus canas tuuiesse con-
federaciō con las deletaciones: ca los āti-
guos quādo tenían esperāça de genera-
cion: mas se ocupauā en la prouidēcia de
sus sepulchros: q̄ en la puridad secreta d̄
las recreaciones matrimoniales. Y por
esto dize Beda q̄ los sanctos muy gr̄a cup-
dado deue tener a exemplo de sancta eli-
sabeth de nūca hazer ni cōsentir cosa tor-
pe / ni obra de q̄ les pueda venir vergüē-
ca: pues q̄ la bendita matrona se avergō-
gaua de los dones q̄ tanto desseo recibir
¶ Mira pues biē aquí como sc̄ta y sabel
auia vergüēca delas cosas licitas delā-
te de los hombres: y como pone estudio
de abstener se de todas las obras no cō-
uenibles / y esto no solo delante del mun-
do: mas aun delāte de dios y de sus ange-
les. La (como dize boecio) gr̄ade neces-
sidad tenemos todos de biuir biē y de te-
ner toda bondad: pues q̄ todas las cosas
q̄ hazemos passan delante del juez q̄ de
todos es atalaya. ¶ Sant Augustin dize.
¶ A todas las cosas q̄ yo hiziere / dios esta
presente como p̄urable velador y vee-

¶ vij.

Beda su
per lucā.

Rona.
boetii. y.
de conso

Augusti. i
meditatio
nibus.

dor de todos los pensamientos y inten-
ciones y obras: y quando con diligencia te-
go consideracio desto: cierto me confundo
assi de temor como de vergüença: porq̃ mi-
ro al q̃ en toda pte esta p̃sente: y al q̃ vee
todas las intenciones: y al q̃ penetra todas
las criaturas: y porq̃ veo muchos defe-
ctos en mi/ de los q̃les delate el señor pa-
dezo vergüença. E sant Anselmo dize.

Anselm^o
quadabo
mella;

Alli estā los pecados adonde disimulas
o no sabes que dios esta. E otro doctor
grande dize. Quando alguna cosa torpe ha-
zes/ q̃ si yo laviesse aurias vergüença: por
q̃ quando dios la vee/ no te confundes e ma-
yor grado. Cierito entre las mejores p-
priedades del hōbre virtuoso vna princi-
pal es/ auer vergüença del pecado en pre-
sencia d̃ dios cometido. Por lo q̃l todos
los desuergōçados son auidos por incor-
regibles: porq̃ en alguna manera son ya
mudados y ajenos dela hōra y del pre-
uilegio dela razón: tomado naturaleza be-
stial: y auiedo se entre los hōbres racio-
nales como desmesurados y insensibles.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Señor sant Juan tu eres
aquel q̃ fuesse anunciado
y reuelado por el mismo
angel que anuncio y re-
uelo a xpo: y fuesse pri-
mero desse mesmo āgel
alabado q̃ fuesse concebido: y eres aq̃l
del q̃l diro dios. Entre los nacidos d̃ las
mugeres no se leuanto mayor. Al ti señor
tā sc̃to y tā bienaueturado y tā gr̃de me
encomiēdo dubdoso de mi saluacion / y
certificado de mi gr̃de culpa: mas espe-
rando de tu mayor gr̃a: te pido por mer-
ced q̃ ante dios ruegues por el perdō de
mis peccados / ante cuya magestad son
muy mayores tus merecimētos que mis
ofensas: gr̃des son sin dubda o sant Juā
y muy grandes tus virtudes/ y tales que
pueden bastar a tiz ami: y se cierto que si
aprouecharē ami/ q̃ no desfallecerā en ti
suple pues señor cō tu abundācia mi mē-
gua: d̃ manera q̃ de ti tāto de mi coraçon
cōtēplado y saluado pueda gozar pou-

rablemente dela gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo quinto del cōcebimiēto de
nro saluador/ segū q̃ lo cuēta sant Lucas
en el capitulo p̃mero. E cārase este euan-
gelio el día dela encarnacion de xpo / el
viernes delas q̃tro temporas del aduie-
to. E cōtiene diez y siete parrafos princi-
pales/ segun que se figuen.

¶ El primero es/ de como toda la trini-
dad embio ala virgē al angel para q̃ por
la orden q̃ cayo el hōbre por aq̃lla fuesse
reparado. Y dela razon porque fue em-
biado en viernes.

¶ El segundo es / de como ay dos ga-
lileas y dela declaraciō deste nombre na-
zareth: y q̃ esta ciudad fue propria pa la
encarnaciō por su significado. Y d̃ como
por cinco razones quiso el señor ser cōce-
bido de virgen. Y de como en la escrip-
tura ouo q̃tro notables varones que se
llamarō Joseph/ no sin gran mysterio.

¶ El tercero es / d̃ la exelēcia deste nō-
bre Maria. Y de otros muy notables
nombres desta señora/ en la declaracion
delos q̃les parecē los puechos q̃ nos vi-
nierō d̃lla y resplādecē sus dignidades.

¶ El quarto es/ d̃ como el angel fue en-
biado/ para inclinar la volūtat dela vir-
gē al consentimiēto dela fe. Y dela inefa-
ble disposicion en q̃ la hallo el Angel. Y
de como le aparecio en figura corporal.
y dela causa desto.

¶ El quinto es/ d̃ los grandes secretos
dignidades y priuilegios q̃ explico el an-
gel a nra señora debaro de tā breue salu-
tacion. Y de como no se puede fallar cosa
mas exelente para honrrar ala virgen
como saluadla con el auemaria.

¶ El sexto es/ dela calidad dela turba-
cion q̃ delas palabras del angel padecio
esta señora: y delas causas porq̃ se turbo.
Y de como el angel la conforito remedia-
do su turbaciō y conosciēdo por espiritu
sancto los mouimientos que andauan
dentro en su anima sancta.

¶ El septimo es/ de como esta ṽgē ha-
llo la gr̃a que el mundo perdio. Y de co-

d ij

no deuen con toda seguridad los que la gracia perdieron / allegar se ala cobrar al trono de su clemencia. Y de como nunca niega su misericordia al que della tiene necesidad.

¶ El octauo es / de como el nōbre de jesu es pprio para el saluador: y de su grandeza y dignidad. Y de como se entiende que el hijo dela virgen sucedio en el reyno de dauid y en la casa de jacob. Y dela perpetuadad y duracion de su reyno.

¶ El noueno es / dela discreciō cō q̄ la virgē pregunto al angel la manera de su concebimieto sin hazer p̄uizio ala fe / y mostrādo q̄ tenia necesidad de su informaciō. Y dela razō muy alūbrada con q̄ el angel satisfizo a su pregunta: explicando en su respuesta entrar en la encarnaciōn todo el mysterio dela trinidad.

¶ El decimo es / de como el angel leuātō a mayor intelligēcia el coraçō dela virgen. Y de como pa emblandecer el rigor dela razon natural que se espāta dela fe / notifico ala virgen la preñez milagrosa de sante elisabeth: y la facultad dela omnipotencia de dios.

¶ El onzeno es / de como el angel espero la respuesta dela virgen. Y de como (consintiendo ella) diro aq̄llas palabras. Ecce ancilla domini: y dela virtud y significaciō dellas.

¶ El dozeno es / de como en la encarnaciō se juntaron tres maravillas (cōuenir saber) dios y hōbre / madre y virgē / fe y coraçō humano. Y de como dichas aq̄llas palabras fue fecho dios hōbre. Y o las maravillosas ppriedades y secretos que se contienen (segū grandes secretos o theologia) en el ayuntamiento dela naturaleza diuina y humana en el fijo de dios.

¶ El trezeno es / dela cōsideraciō q̄ dios tuuo de nro perdimiento: y del remedio q̄ nos dio tomando nra carne. Y de q̄nto es prouocada toda la redondez del mundo a cōreplar este beneficio: y a pensar lo q̄ en este mysterio obro dios en su madre de fe / de plazer / de discreciō y de otras consolaciones muy grādes / secre-

tas y maravillosas.

¶ El catorzeno es / de como segun sefomoral ha de tener seys condiciones toda anima sancta que ha de concebir espiritualmente a Jesu christo.

¶ El quinto decimo es / dela disposiciō q̄ ha de tener el anima q̄ ha de cōcebir o entēder al hijo de dios eterno segū su propiedad y naturaleza diuina. Y de como el anima q̄ acierta a gustar bien a dios: mas q̄rria estar en los infiernos q̄ perder la suauidad de su contēplaciō. Y de como en nazareth ay dos yglesias.

¶ El sexto decimo es / de como fue figurada esta sc̄ra encarnaciō en diuersas figuras del testamento viejo bien apropiadas a esta inefable verdad.

¶ El decimo septimo es / de como se despido el angel dela virgē con muy alegres nueuas y se fue para el cielo y se q̄do con ella el rey de los angeles. Y de los grādes p̄uilegios mysterios y dignidades deste dia o eternal jubileo pa los hōbres: y de infinito reparo pa los cielos.

¶ Signese el capitulo quinto.



¶ Del sexto mes (segun q̄ sant Lucas dize) despues d̄l cōcebimieto de sant juā: q̄ndo vino el cōplimieto de aq̄l tiempo sacratissimo y muy bienauenturado que fue el principio dela sesta edad: en el q̄l auia ordenado la soberana trinidad de socorrer al linaje hūano por la encarnaciōn del verbo: embio el todopoderoso dios al archangel Gabriel: vno de los principales de su reyno: y ebiolo ala cibdad de Nazareth de la prouincia de Galilea: ala virgen maria desposada con el varon que se llamaua joseph: varon de su linage: por que entrambos eran dela casa de dauid: dela familia real / y de tribu y de generaciō noble: y la virgē era mas religiosa q̄ todas las otras. Onde dize sant bernardo. Dios ouo por biē q̄ por aquella mesma ordē el hōbre fuesse reconciliado a el y se leuātasse: por la q̄l auia caydo. Y (segun dize Beda) el hōbre cayo: ebiado

bernardo
super m̄s
sus est.
Beda sup
lucan.

el diablo por embarador ala serpiente ⁊ la serpiente obedesciendo: ⁊ vn dialogo (q es habla entre dos) entrueniendo y la muger consintiendo: y fue reparado por la misma orden: aunq en contraria manera (cõuenesaber) embiãdo dios por embarador al angel/ y el angel obedeciendo ⁊ otro dialogo entrueniẽdo ⁊ la virgẽ cõsintiendo. Las palabras q aqui son puestas en estos mysterio: tanto mas se deue notary en el coraçõ empremir: qnto mas claro parece q cõsiste en ellas toda la suma de nra redẽpcion: pues q de buena volũtad nos deuemos acordar de los principios de nra salud. Es de notar que el numero senario (esto es el cuẽto ò seys) no carece aqui de misterio: porque chris to fue cõcebido en la sesta edad: porque por el se auia de acabar todas las cosas/ y esto se figura en el cuẽto de seys/ q es pfecto. Itẽ fue cõcebido en la sesta elia da que es en el sexto millar: que es termino ⁊ limite de todos los cuentos: porque chris to es limite ⁊ fin de todas las cosas. Itẽ fue concebido en el sexto mes: porque en tal mes fue hecho el mundo: el qual se auia de redemir por el: assi como por el fue ra criado. Itẽ fue concebido en el sexto dia dela semana: porque en tal dia fue el hombre criado/ y por el se auia de redemir y recrear que estaua ya perdido. E por tãto por semejãte manera/ en la misma edad y en el mismo mes/ y en el mismo dia dela semana padescio nuestro se ñor (andados treynta y tres años desde la hora en que fue concebido.) E por vẽtura porque todas las cosas cõcertassen se puede dezir que tambiẽ fue cõcebido ala hora de sesta: porque a esta hora padescio: assi como Adan a esta mesma hora peco: de manera que segun vna orden conuenible/ en aquella mesma hora que Eua fue engañada por el diablo/ fue la virgen Maria alumbrada por el ágel. Este angel Gabriel que el fue embiado: quiere dezir fortaleza de dios. E biẽ con uiene su nombre con su embarada: por quanto el venia a manifestar que la vir

tud y la sabiduria de dios auia de tomar carne: en la qual pareciendo/ auia con arbitrio de humildad de vencer los poderios infernales. E por esto cõ assaz conueniencia deuio ser dela orden de los archãgeles: a los quales pertenece manifestar los grandes mysterios. Y el se ñor Dios que lo embio fue toda la trinidad/ aun q en especial es al padre apropiada esta auctoridad de embiar/ porque a el pertenece/ el qual lo embio porque a el pertenece la prouidencia del hijo/ dela madre y dela esposa. Y el hijo tambien lo embio porque el auia de venir en la virgen. Y el spiritu sancto assi mesmo lo embio porque auia de obrar su sanctificaciõ y alumbramiento.

¶ Dize agora el testo que vino el angel ala cibdad dela prouincia de Galilea: q quiere dezir traspassamiẽto: porq se entienda que xpo se auia de passar dela descreencia de los ysrailitas ala fe de los gentiles. Es de notar que dos Galileas ay: la vna es en tierra dela gentilidad jũta con el reyno de Thiro: dela qual hizo merced el rey salomõ al rey de yã/ y desta no se haze aqui mencion. La otra es de los hebreos q esta sobre el mar de galilea: y desta habla aqui sant Lucas. E llama se la ciudad Nazareth: que quiere dezir flor: porq cõuenible cosa era que la verdadera flor q es xpo fuesse concebido en tal cibdad: y q fuesse engendrado ò la flor (esto es) dela biẽaueturada virgẽ: cõ flores (cõuenes a saber) cõ virtudes y en tiẽpo de flores. Y desta manera rescibimos ala flor de flor y en flor y entre flores. Es llamado jesus flor: por la hermosura de su sancta conuersacion: ⁊ por la suauidad dela buena fama: ⁊ por el fructo dela passion ⁊ por el prouecho dela conuersion de los infieles. Esta flor florecio en su concebimiẽto: aparecio en su nascimiẽto: marchito se en su passion: ⁊ finalmente reflorecio en su resurreciõ. Pues si tu quieres coger esta flor sigue la hermosura de su sancta vida: y predica el olor de su sancta obra: ⁊ assi rescibiras el fructo

Dela anunciacion dela virgen Maria.

de su passion. No quiso el señor tomar (como los Reyes temporales lo hazen) gran cibdad para las bodas/en las qles ayunto la naturaleza humana a su diuina psona: mas tomo a Nazareth cibdad pequenuela/por dar exemplo de humildad: y por enseñar nos elegir siempre los lugares humildes: mas bié quiso padecer en la cibdad gráde de hierusalé pa significar nos q no ayamos vergüença de padecer por su amor denuestos y persecuciones delante de muchos. E quando dize que fue embiado este angel ala virgē: no entiendas que fue embiado a virgē delas comunes: mas a vna que era virgen de coraçō y virgē de cuerpo y virgē de voto y de profession. E quiso Christo ser concebido y nacer de virgē por cinco razones. La primera (segū dize sant bernardo: porq fue cosa cōuenible que si dios auia de ser cōcebido y auia de nacer q fuesse de virgen: y porq si la virgē auia de cōcebir y de parir: no cōcibiesse ni pariesse sino a dios. La segunda (segun Damasceno dize) es/ porq aquel q ellos cie los tiene padre sin tener madre: tuuiesse en la tierra madre sin padre. La tercera (segun sant Augustin dize) es por significar q sus miembros mysticos (esto es sus hijos fieles) auia de nacer dela yglesia q es virgē y sin manzilla/por la grā del spiritu scō: y por esto cōuenia q la cabeça q es xpo nasciesse de virgen. La quarta porque assi como el primero Adan fue formado de tierra virgen/assi fuesse el segundo adan q es xpo engēdrado de virgē. La quinta porq assi como por eua virgē se cauō la perdiciō del linaje humano: assi por la virgē Maria se hiziesse la reparacion de todos. E quando dize q fue el sancto Angel embiado ala virgen desposada al varon: has de saber q la razon porque el señor quiso ser cōcebido y nacer de virgen desposada fue arriba dicha en el capitulo de su desposorio. Mas a joseph llamo aqui sant lucas varō (segun dize sant bernardo) no porq Joseph era marido: mas porq era hombre de virtud

y justo: y por esto fue elegido por testigo legitimo de tan alto sacramento. Onde joseph qere dezir creciēte / lo qual el fue por acrecētamiento de virtudes. Y da se enesto a entender q de cōtino crecio enellas. Es de notar q de qtro famosos q se llamarō joseph haze memoria la escriptura. El primero fue joseph hijo d jacob el patriarcha/en cuya persona se denota la prudēcia/porque con maravillosa discrecion declaro los sueños de pharaon. El segundo fue este esposo y varon dela virgen Maria en quiē resplandescē la virtud dela tēperança / y por tal le fue dado por esposo. El tercero fue joseph abarimathia: y eneste resplandescio la virtud dela fortaleza/porq entro cō osadia a pilato y le demando el cuerpo del señor. El quarto fue Joseph que se llamaua justo/enel qual resplandescio tanta sanctidad que por excelencia se llamaua Joseph el justo. Pues tal nombre como este cōuenia que tuuiesse el esposo dela virgē: por que se diessē a entender auer enel el mysterio de todas las virtudes.

E dize aqui el euāgelista/que este joseph era dela casa de dauid: y dize lo para mostrar que xpo viene del linage de Dauid / como fue por los prophetas dicho/ca no embargante que joseph no fue padre del saluador: la virgen maria/ dela q l xpo tomo carne: fue del mesmo tribu que era joseph y del linaje de Dauid. E dize que el nombre dela virgen era maria. E con mucha razon se llama la Reyna del cielo Maria. Sobre lo qual es d notar q este venerable nombre tiene tres declaraciones segū tres lenguas principales. En la légua hebrayca maria quiere dōzir estrella dela mar o alūbradora. En la légua latina quiere dezir mar amargo. En la légua syra o del reyno delos syrios quiere dezir señora. Y estas interpretaciones conuiēnē bien a nuestra señora/porque ella fue estrella dela mar enel nascimientto del hijo de Dios/ pues que entonces procedio della vn rayo que alūbro a todo el mundo. Fue mar amargo en la pa

Señorale

Joā. xli.

Actu. 1.
postolo
um. ca. j

Cij.

bernard
super mlt
sus est.

Damasc.
lib. iij. de
suf. sentē.

Augusti
nuscōtra
faustum.

Bernar
duosuper
mltus est

fion de su hijo: porque entonces cuchillo de dolor penetra su anima. Fue señora/ porque quando subio a los cielos fue enalçado sobre todos los coros de los angeles. Item maria es dicha estrella de la mar quando la toman los pecadores para q como estrella los guia por el mar deste figlo/ como ella los guia al puerto dela penitencia: hasta poner los ante el acatamiento de su hijo. Y en señal desto en la natiuidad de christo a parescio vna estrella muy grãde que traxo a los reyes estrãgeros hasta el pesebre/ por lo q todos los ojos de los pecadores: deuen mirar en ella/ como todos los ojos de los marineros no parten su vista del norte. En de sant Bernardo dize. Nunca partas tus ojos del resplandor dela estrella/ si no quieres perecer en las tempestades deste mundo. Lo tu qualquiera que en tiendes que (biuiendo en esta vida) mas andas sobre vn peligroso mar vedado/ y entre tempestades escuras y peligrosas/ que sobre tierra firme: mira mira biẽ en esta estrella/ no se te escoda esta luz: mas llama con fe ala virgẽ Maria. E si andas sumido debaro delas ondas de soberuia por peligroso desseo de honra/ o apassionado de murmuracion/ o de envidia: acata en la Estrella y llama el nõbre de maria. Si yra furiosa o auaricia o carnal fealdad golpear y combatiere la naue de tu coraçon/ acata en esta estrella y llama ala virgen maria. E si de grandeza de pecados estas turbado/ o confuso de torpedad de conciencia y ya comẽçado a tragar del infierno dela desesperacion: acata en esta estrella y llama ala virgẽ maria y seras libre. En los peligros/ en las angustias/ en las cosas duosas piensa en ella y llama la y acertaras. No se te parta dela boca ni del coraçon y porq puedas alcãçar el socorro de su oracion/ no desampares los exemplos de su vida: porque siguiendo la en las obras/ no andaras perdido/ y encomẽdãdote a ella nunca desesperaras: y pensando de continuo en ella no erraras/ y si ella

pone sobre ti su mano: nõca te veras caydo. Si te defiende/ nõca temeras. Si te guia/ no sentiras fatiga: si te fuere piadosa/ llegarás al puerto. E assi experimentarás en ti mesmo con quanta razon fue llamado su nombre maria/ y estrella de la mar. Lo de suso es de Bernardo. Item maria quiere dezir alũbradora: porq con el resplandor de su gracia/ y con los exemplos de su sanctissima vida alumbra a todo el mundo: y por esto canta la yglesia della. Su vida muy noble alumbra a todas las yglesias. E dize sant Bernardo. Si quitas del cielo el cuerpo del sol/ que sera del dia? Pues quita dela tierra esta luminosa estrella dela mar: y no quedara otra cosa en el mundo sino confusa escuridad. Y en otro lugar dize. Es por cierto esta señora estrella dela mar deste mundo tenebroso: en el qual ay pecados sin cuẽto. Muchas estrellas tiene el cielo/ mas el mar no tiene mas de vna/ y es esta mas clara y mejor que todas. Alumbra con sus merecimientos toda la redõdez del figlo: y todo lo resplandescer con sus exemplos. Desta sola estrella nascio el sol dela justicia/ y con el resplandor de ella son todas las cosas alumbraadas: y el coraçon que por su luz se guia: no anda en tinieblas/ mas possẽera sin dubda la lumbrẽ dela vida. Pues de que tan admirable resplãdor pensamos que es esta estrella: pues que pudo reuerberar al mudo este sol tal y tan grande: El q bien la sigue/ nõca errara para siempre. Item maria es mar amargo en la cõuersion de los pecadores/ la qual ella les gana haziẽdo que se aparten de sus pecados: con uertiendo las aguas del deleyte carnal en vino de contricion. E assi mesmo le conuiene este nombre en quanto el mar deste presente figlo/ en toda su vida le fue amargo y desahado por el continuo desseo que tenia de ver a su hijo en su reyno. Y con assaz propiedad desciende este nombre maria deste vocablo mar/ pues entran y acudẽ a ella como al mar oceano todos los rios y influencias de

o iiii

mat. ij. c.

Bernardus
d' in ome
lia sup' m
fius est.Bernardus
d' in laus
dibus ma
rie.Bernardus
in homel
sup' missa
est.

las gracias: assi como el mar es rescebi-
miento de todas las aguas. Item Ma-
ria es señora / porque assi como enseño-
readora de todos los males y empecimi-
entos socorre en las tentaciones / y libra
a todos los que la llaman de todas sus
angustias en el tiempo dela necesidad.
Y esto puede bien hazer / porque es rey-
na del cielo y madre de misericordia. E
assi mesmo le conuiene este nombre: en
quanto ella es la verdadera señora / no
delos hombres solos en la tierra; mas a-
un delos angeles en los cielos / y delos
demonios en el infierno: y desta causa en
toda tentacion / y en especial contra los
combates de lucifer la deuemos llamar
porque (como dize sant Bernardo). No
temen tanto los enemigos visibiles qual
quier multitud de huestes ni de reales /
quanto temen los poderios infernales /
y los demonios del ayre caliginoso / el
vocablo dela virgen Maria: y quanto
tiemblan de su socorro: y quanto huyen
de su enemplo: porque bien assi como
el poluo es derramado ante la cara del
viento. E como la cera se derrite ante el
fuego / assi todos los espíritus malig-
nos huyen y perecen quando contra ellos
es llamado este glorioso nòbre Maria.
E dize mas. Al donde el nombre de ma-
ria es nombrado / luego se da a los pecca-
dores perdon / y es desterrado el enemi-
go / y es dada a los enfermos melezina /
y a los flacos esfuerço: y a los afligidos
consolacion: y a los peregrinos es dado
socorro. Podemos assi mesmo enten-
der estos tres nombres de nuestra seño-
ra en esta manera: que Maria que quie-
re dezir mar amargo / signifique las o-
bras dela vida actiua / que no se haze sin
trabajo: y en quanto quiere dezir estre-
lla o alumbadora / signifique la vida de
los contemplatiuos: y que en quãto quie-
re dezir señora / signifique el estado de
los perlados.

bernard^o
supcática

Ciiij. ¶ Pues fue embiado el archangel

sant gabriel a esta virgen / para le no-
tificar que el hijo de dios estaua en amo-
rado de su hermosura / y que la auia es-
cogido para que fuesse su madre / y para
que la amonestasse / inclinasse y atrare-
se a que tuuiesse por bien de recibir con
alegria al mesmo hijo de dios y a le dezir
que por ella auia determinado el padre
celestial de obrar la salud de todo el linaje
humano. Onde sant Bernardo dize.
¶ Qñ bienauenturaga fue esta donzella
pues que nunca le desfallecio virginidad
ni se partio dela humildad: ca la que auia
de concebir y de parir al sancto delos san-
ctos / razon era que recibiesse don de vir-
ginidad: para que fuesse sancta de cuer-
po: y que fuesse dotada d'humildad / pa-
ra: que fuesse sancta en el anima. ¶ Pues
guarnecida la virgen real destas dos vir-
tudes: y esclarescida desta doblada her-
mosura del espíritu y del cuerpo: cierto
con su beldad que no fue encubierta al
cielo / prouoco al desseo de su vista los o-
jos delos celestiales cibdadanos: de ma-
nera que inclino el coracon del rey al a-
mor de si mesma: y traxo al embarador
celestial desde las mayores alturas a su
presencia. ¶ Pues dize agora el testo
Y entro el Angel a donde estaua
ella. Este lugar adonde el angel entro /
pienso yo (dize sant Bernardo) que era
el oratorio muy secreto en que oraua y
dormia / y a donde ella por ventura ce-
rrada sobre si la puerta hazia oracion en
escondido a su padre celestial. Y no es
de duddar que el Angel no hallasse abier-
ta la puerta dela virgen / cuyo propo-
sito era huyr siempre las visitaciones y
compañia delos hombres: y apartar se
de todas hablas porque no fuesse turba-
do el silencio de su oracion: ni tentada la
castidad de su pureza. E por esto en aque-
lla hora) cerrada tenia su puerta como
virgen prudentissima: mas aunque no se
abria a los hombres no se cerraua a los
Angeles. Assi que no estaua en las pla-

Bernard^o
dusuper
missus est

bernard^o
i omf. iij.
sup miss^o
est.

Crifol
i fern
de an
tione.

Amb
usi ex
fitione
per m
est.

Hetero
ad Et
phores
bico:

berna
ad eug
um.

gas esta gloriosa reyna / ni menos se de-
tenia en pte do pudieffe ser vista en pu-
blico: mas estaua en apartado: y en los
mas secretos lugares / y con reposo de
sancta consciencia. Alun que no pode-
mos dezir que estaua sola: la qual de tan-
tas virtudes estaua cercada. E sant cris-
ostomo dize. Hallo el Angel la virgen
no fuera de su casa perdiendo tiempo /
mas solitaria y puesta en contemplaci-
on: y porque no busco gracia acerca del
mundo / hallo la acerca de dios. Y sant
Ambrosio dize. Quando el angel vino
a esta señora: no la hallo derramada en
lugares indeuotos: mas en los aparta-
mientos secretos de su casa y sin compa-
ña / porque algun ruydo temporal no
la apartasse de su sancta intencion: ni te-
nia desseo de acompañamiento de mu-
geres: la que siempre estaua acompaña-
da de los altos pensamientos de Dios.
Antes es de creer que entonces se tenia
por menos sola / quando en la contem-
placion se hallaua menos acompaña-
da. Y no veo manera como se pueda lla-
mar sola: pues que tantos libros / tantos
archangeles: y tantos prophetas tenia
delante. E finalmente alli la hallo el Ar-
changel en aquella hora / a donde mu-
chas vezes la solia visitar. Onde sant
Hieronymo dize a vn seruo de Dios.
Aunca tengas mayor celda que aque-
lla en que tu solo puedas caber / y no cre-
as que estaras solo / ca la compañía de
los angeles estara contigo. E tantos co-
pañeros ternas quantos sanctos llama-
res. Lee el euangelio que alli habla co-
tigo Jesus. Y en el responderas a los apo-
stoles / y preguntaras a los prophetas.
Por ventura puedes hallar otra tal con-
pañia para emplear bien tus palabras.
E sant Bernardo dize. Aunca menos
solo estoy / que quando solo me veo. Es
de creer que la gloriosa virgen Maria
estaua en la sancta hora que el angel vi-
no toda leuantada en espiritu en deuor-

tissima oracion / y en entrañable contem-
placion / y por ventura tenia el coraçon
leuantado en el desseo del remedio del
mundo / y en como se auia de saluar por
mano de vna Virgen. E por esto dizen
algunos que estaua leyendo en aque-
lla hora aquella prophesia de Esay-
as / que dize. Latad que la virgen con-
cebira y parira vn hijo. Pues en esta
hora de tan cordial y entrañable contem-
placion: por la qual era de todo en to-
do a Dios vnida y ayuntada por gra-
cia / entro el angel a ella. E parece co-
sa razonable que quando el verbo eter-
no quiso segun corporal manera juntar
se a ella / que entonces ella se ayuntasse
en espiritu a el por obra de contempla-
cion. Assi que entrando el Angel
ala presencia desta virgen / que esta-
ua en el talamo secreto de su casa peque-
ñuela: y pareciendo le en figura huma-
na / porque pudieffe ser visto / dixo le.
Dios te salue / llena eres de gra-
cia / el señor es contigo / bendicta
eres tu entre todas las mugeres.
El Angel que aqui parecio en forma
de hombre / mostro por exemplo: que
Dios podia tomar carne / pues que
el espiritu Angelical tomaua cuerpo.
Y fue cosa conuenible que le apareciese
se en figura corporal: porque venia a
denunciar que el que es en si mismo in-
uisible queria tomar cuerpo visible de
la virgen sancta Maria. Y este angel
fomo vn cuerpo muy resplandescien-
te en que apareciesse. Onde sant Augu-
stin dize. El Angel aparecio ala Vir-
gen con la cara rutilante / y con vestidu-
ra resplandesciente. E con assaz conue-
niencia fue annunciada ala virgen la en-
carnacion del hijo de Dios: porque pri-
mero lo concibieffe en el coraçon que en
la carne. Pues mudando el Angel el
nombre de Eua / dixo ala virgen. Ave:
que quiere dezir. Dios te salue: signifi-
cando q ella era libre de toda manera de

Esate. vij

lv.

Augusti-
nus i ser-
mone de
anunciati-
one.

Crifosto-
i sermoe
de anucia-
tione.

Ambrosi-
us i expo-
sitione su-
per mat-
theu.

Hierony-
m ad Ebesi-
anos bti-
bico:

Bernard-
us ad eugen-
tium.

Dela anunciacion dela virgen Maria.

Hieron.
su sermōe
de assum
ptione.

ay: e bien se dize ser llena de gracia: por
que alas otras personas se da la gracia
por medida: mas esta sola configuro tal
gracia: que nunca alguna otra merecio:
que fue ser llena del hazedor dela gracia
Pues como fuesse llena del espiritu san
cto antes que concibiesse: quē puede pē
sar de quan soberana sobrepujança dela
grā de dios: permanescio dotada despu
es que concibio: **E** sant Hieronymo di
ze. Con razon se llama la virgē llena de
gracia: pues que a todos los otros san
ctos se da la gracia por partes / y en ella
se influyo todo el cōplimiento delas gra
cias todas. Y en verdad bien sin defe
cto es llena de gracia: pues que por ella
toda criatura es regada e rociada del a
gua celestial y dela muy larga influencia
del espiritu sancto. Esta es la que dio a
los cielos gloria: y alas tierras a Dios/
e la que con larga liberalidad derramo
paz sobre los hombres: dio fe alas gen
tes / fin a los vicios / orden ala vida / y la
que alas costumbres dio disciplina. **E**
dijo le tambiē el angel: El señor es cōti
go. Como si diresse. El señor sea en tu vi
entre: pues que es contigo en el coraçon
este te haga llena de si mesmo / tomando
carne de tu persona: pues que hizo llena
tu anima de su gracia. Y sea contigo: no
solo por essencia / potencia y presencia /
como esta en todas las cosas: ni por gra
cia solo / como esta en los sanctos hom
bres: mas sea contigo por recebimiento
de carne / engendrada de tus purissimas
entrañas. Es de notar que aun que to
da esta angelical salutaciō sea muy agra
dable a nuestra seņora: esta clausula que
dize el seņor es contigo: la deleyta mas.
E por esto seria razon que con muy sin
gular deuocion se diresse de continuo: ca
no embargāte que ya el seņor estaua con
la virgen por gracia embarador nueuo
le embio: y por manera singular quiso ser
cōella: pues que sola esta es la que sobre
todas las mugeres es predicada ser ben
dita: ca toda otra muger es subjeta a al
guna manera de maldicion: agora sea de

dios: agora dela ley. La que es corrom
pida / esta subjeta ala maldicion de dios
que dize. **P**ariras en dolor: y la que es
donzella / esta subjeta ala maldicion de
la ley q maldize alas q no paren. Mas
la virgen maria destas maldiciones fue
de todo en todo libre dela maldicion de
dios: porq permanecio virgen: dela mal
dicion dela ley porque pario hijo: y por
esto es llamada capitana delas virgines
pues q sola ella es la que primero ofres
cio su virginidad a dios: y la que prime
ro destruyo la maldicion dela ley. **P**ues
con mucha razon le dixo el angel. Ben
dita eres entre todas las mugeres: pu
es que por ella todo el mūdo es libre de
maldiciō. Es de notar / que ningun hom
bre mortal puede alabar ala virgen con
otras palabras mas altas que son las de
sta salutacion: ni ay alguno que la pue
da saludar con mayor excelecia: ni con
tanta gracia / ni con tanta suauidad co
mo es loada del angel en esta gloriosa sa
lutacion: la qual dios padre compuso. y
fue por su sancto Angel a ella embiada /
en cuyas palabras estā muy altos e sua
uissimos mysterios embueltos: pues q
Dios padre con todo su poder de tal ma
nera la guarde e confirme de gracia / q
fuesse siempre agena de todo linage de
pecado y de todo dolor culpable: y esta
dignidad / trae consigo esta palabra.
Aue. Y el hijo de dios assi mesmo de tal
manera las respandecio con sabiduria /
que fue estrella tan esclarecida que el cie
lo e la tierra son alumbrados por ella: y
esto se denota por este nombre. **M**aria:
que quiere dezir estrella dela mar. Y el
eipiritu sancto la hizo tan graciosa: pe
netrando la su diuina dulcedumbre: que
toda criatura que buscare gracia / la ha
lle por su mano / y esto se da a entender
en esto que dize. Llena eres de gracia.
Mas en estas palabras que dize. El se
ņor es contigo: se da a entender la ope
raciō inefable de aquella vnion dela san
cta encarnaciō: que toda la trinidad aca
bo en ella / quādo la substācia de su carne

Gene. liij.

**Deutero
no. vij.**

Cv

**Grise
In ser
de an
stione**

**Anb
sup l**

**Anb
in o
sup
est.**

virginal: se ayunto ala naturaleza diuina en vna persona: de tal manera que se hizo Dios hombre y el hombre se hizo dios. La grandeza del gozo y del dulzor q̄ esta gloriosa señora sintio en aquel punto: ninguno de los hombres lo pudo jamas experimentar ni sentir cumplidamente. E por esto que dize. Bendita eres tu entre todas las mugeres; toda criatura se marauilla / y marauillandose conoce y afirma que esta señora es bendita y ensalzada sobre todas las cosas: assi celestiales como terrenales. E por esto que dize. Bendito es el fructo de tu vientre / es bendito y ensalzado el fructo excelentissimo virginal: que dio vida y santifico y dio bendicion a toda criatura para siempre. Sigue en el testo.

E como oyese la virgen esto: turbóse en tales palabras: y pensaua de que qualidad fuese esta tal salutacion. No se turbo de turbacion acaescida por falta de fe / como se turbo Zacharias: ni por otra razon culpable / ni por la vista del angel: ca acostumbraada estaua a participar y de ver muchos dellos: mas la primera causa de su turbacion fue (segun dize sant Brisofo) por la marauillosa forma: y por la manera del nuevo aparecimiento / porque aun que estaua acostumbraada de ver angeles / agora le aparecio este archangel en otra muy admirable disposicion: tomando figura corporal: y con sobrepuante lumbré: y con resplandor excesiuo y poderoso. Y desto en alguna manera se espanto y se turbo. Onde la yglesia canta. La virgē se espanto dela lumbré. La segunda fue por la verguença que siempre es anexa ala honestidad virginal / porque (segun dize sant Ambrosio) proprio es delas virgines temer y temblar todas las vezes que los varones entran a sus retraymientos: y auer miedo de todas sus hablas. La tercera fue por la nueva forma dela salutacion / que la relacion del angel traya. Por lo qual dize sant Ambrosio. Marauillauase la virgen dela nueva forma dela be-

dicion y cō razō: porq̄ la gr̄a y salutacion q̄ a ningunapersona fue antes d̄ aquella ora manifesta: para sola ella estaua guardada. La quarta fue por el muy alto modo y excelencia de alabança que el angel tuuo en su palabra: quando la saludo / calas sanctas animas delas personas humildes / quanto son mas ensalzadas: tanto mas temen. Assi q̄ fue turbada de turbacion causada de verguença virtuosa y honesta: mas no fue del todo vencida d̄ la turbaciō: mas como prudente y auisada y toda vergonçosa / ninguna cosa respondió / pensando y tractando dentro en si mesma dela nouedad dela tal salutacion: y examinando bien el dicho del angel: ca no solian los angeles hasta alli saludarla de tal manera: ni nunca les auia oydo hablar tales cosas. Y como viesse que de tres cosas muy altas era en esta salutacion alabada: no podia estar sin turbacion la muy humilde señora. Era alabada que era llena de gracia: y que el señor fuesse con ella: y que era bendita sobre todas las mugeres: y por esto la señora tan humilde no podia oyr su entalçamiento sin que le saliesse colores al rostro y sin alguna turbacion del sentido: porque el verdadero humilde siēpre suele embarçarse en oyr sus alabanças: y siempre ha verguença y se duele de oyr hablar en sus honores. E sant Bernardo dize. Turbar se la virgen / fue de verguença virginal: y que no le vencio la turbacion del todo: fue de fortaleza: y lo que callo y lo que penso: fue de prudencia y de discrecion. Entonces el angel miro con atencion ala virgen: y conociendo de ligero q̄ ella reboluia consigo diuersos pensamientos: y sabiendo la causa de su turbacion / quiso consolar su pavor: y confortarla como a virgen temerosa. E bien como quien la conocia de noticia familiar: llamola por su propio nombre: y amonestole que no temiesse ni se turbasse. Sigue en el testo.

No temas maria. Como si diresse. Lata que sin remordimiento de cōsciēcia puedes oyr las alabanças q̄ yo te dire: por

[vi]

Brisofo
in sermōe
de anñcia
tione.

Ambrosio
sup lucā.

Ambrosio
in omel.
sup miss.
est.

bernardo
in homel.
sup miss.
est.

[vii]

Dela anunciacion dela virgen Maria.

q̄ toda verdad se cōtiene enellas: ca no so
lo eres llena de gr̄a: mas aun pa todo el
linaje hūanal hallaste gracia **mu y do**
blada: y de muchas maneras acerca d̄
dios: y tal q̄l ningōa criatura la hallo en
algun tiempo sino tu sola: como si dices
se (segū sant gr̄isostomo) la q̄ acerca de di
os merece gracia: no tiene cosa de q̄ te
ma. **H**allaste por cierto / diro el **Angel.**
Y porq̄ merecimieto la hallaste: **C**ierto
por la humildad dela virginidad vergon
gosa: y por la pureza dela consciencia la
hallaste. **D**elo primero dize sant **Gr̄isostomo.** En que manera puede alguno fa
llar gracia: sino mediante la humildad.
La escripto es. **A**los humildes da dios
la gracia. **D**elas otras dos cosas dize el
doctor griego. **H**allo la virgē gr̄a delan
te de **Dios:** porque adornando su anima
propria del resplādor de pureza y de vir
ginal pudor: aparejo en si mesma mora
da graciosa para su hazedor. **E** no sola
mente se dio a el como palacio de virgi
nidad no corrompida: mas aun guardo
siempre su cōciencia agena de toda man
zilla. **A**ssi que bien diro el angel. **Tu** ha
llaste la gracia (cōniene saber) la paz de
dios y delos hōbres / el destruyimieto de
la muerte y la reparacion dela vida pa q̄
redimiesse dios por el mundo: y por ti lo
alumbraresse: y por ti fuesse restituydo ala
gloria. **L**lena pues ya de gr̄a: hallo gra
cia: y hallola para todos: y para q̄ la pue
da dispensar con todos. **O**nde sant **Augu
stin** dize. **O** maria tu sola eres la q̄ ha
llaste la gr̄a acerca del seño: la q̄l tu me
resciste derramar y comunicar por todo
el mundo. **E**s de notar que dize. **H**alla
ste: y no dize tuuiste o bulcaste: porque el
bien auido: o por derecho cobrado / gu
arda se como cosa propia / mas el bien
o las cosas halladas de fuerça se han de
restituyr alos que las perdieron. **Y** desta
manera la gloriosa virgē hallo la gracia
no pa la retener / ni pa la guardar para
si sola: mas hallola pa restituyr alos que
la perdieron: porque el que halla la co
sa perdida: obligado es ala restitucion d̄

lla: ca la gracia que perdio **Eua:** cierto
la hallo la virgen maria: y no para si so
la: mas para todos nosotros: y aun por
nuestra causa: porque sino fueramos pe
cadores: dios no tomara carne della. **E**
por tanto todos los que pecando perdi
mos la gracia: alleguemonos seguros al
trono dela gracia: y llamemos alas pu
ertas desta inuentora della cō piadosos
llozos y con deuotas oraciones: para que
nos la quiera restituyr: pues q̄ para nue
stro remedio y para nuestro fauor la ha
llo: porque ella es tan justa / tan piadosa
y de tanta clemēcia: que a ninguno que
busca la gracia de su mano: la puede ne
gar. **E** por esto dize sant **bernardo.** **P**a
ra todos es hecha la virgen remedio de
todas las cosas: a todos abre el seno de
su misericordia: para que dela gracia de
que ella esta llena resciban todos parte.
El captiuo redēpcion / el enfermo salud:
el triste consolacion / el pecador perdon /
el justo gracia / el angel alegria / y gloria
toda la trinidad. **E** dize mas. **H**ijos
míos pequēuelos esta donzella es es
cala delos peccadores / esta sola es en la
que yo confio. **E**sta es toda la razon de
mi esperāça / y en verdad os digo que si
llamaredes a su puerta y con verdadera
fe fuere suplicada / que se cōpadecera de
vosotros: y q̄ a vuestra ne cessidad no es
condera su socorro: ca no le faltara poder
porque es reyna piadosa delos cielos: ni
carecera de voluntad: pues que es muy
dulce madre de misericordia. **Y** en otro
lugar dize. **M**irad hijos con mas alta
consideracion / con quāta affection y de
uocion quiso el gr̄a dios que fuesse hom
rrada de nosotros la virgen su madre /
pues que puso en ella el cumplimieto d̄
todo el bien: de manera que si alguna co
sa tenemos de esperāça / de gracia y de
salud / conozcamos que della nos vie
ne: porque **Dios** no quiso que tuuiesse
mos algun bien que todo no passasse
por las manos dela virgen sancta **Maria.**
Lo de suso es de sant **Bernardo.**
Pues bien diro el angel: hallaste seño

Gr̄isostomo
in omel.
sup miss.
est.

Gr̄isostomo
m̄s inca
tbona au
rea sup lu
cam.

Gr̄isostomo
sup
miss.
est.

**Augusti
nus** in ser
mone de
nativitate

bernardo
de laudib.
bus mar
ie.

Mat. j.

Gr̄isostomo
m̄ sup
matth.

Rosario
viqui
Anbr
lug lu

Cviii.

ra gr̃a. Como si direſſe. Dallastela por que has de concebir al hazedor de toda la gracia. Siguese en el testo.

E digo te ſeñora que tu concebiras en el vientre y pariras hijo y llamaras su nombre jesus: q̃ quiere dezir ſalvador. Como si direſſe. Cõcibiras ſin pecado y ſin m̃aſilla. Y pariras hijo mas ſin dolor y ſin triſteza: tã virgen que dando en el parto / quanto lo eras quando lo cõcibiste. E biẽ dize el angel: cõcibiras en el viẽtre: porq̃ ya lo auia cõcibido en el coraçõ por ſe y por deuociõ. Y deſta manera lo auemos nosotros de cõcibir por ſe y por deuociõ y por ſancta obra. Es de notar que diro aqui el Angel. Poner le has por nõbre jesus: porq̃ eſte nõbre le fue deſde antes õ la creaciõ õl mũdo pueſto de ſu padre: y mediãte el angel fue notificado ala virgẽ y a joſeph: y por eſtos dos fue deſpues manifeſtado a otros.

En eſte nombre jesus fue pueſto a xpo: ſegũ la p̃priedad dela ſaluaciõ q̃ auia de hazer en el tiẽpo aduenidero: porq̃ la ſalud del mũdo ſe auia de obrar por ſu paſſiõ: ca jesus tãto quiere dezir como ſalud o ſalvador: y deſta cauſa diro el angel en otro lugar a Joſeph. E hara ſaluo a ſu pueblo õ todos ſus pecados. E no dize a q̃lq̃era gẽte / mas a ſu pueblo (conuiene ſaber) al q̃ por ſe ſe llegare a el y con buenas obras: y por eſto es manifeſto ſer jesus verdadero dios: porq̃ a ſolo dios pertenece ſaluar de los pecados: ſegun q̃ lo dize ſant griſoſtomo. Y entiẽde ſe aq̃ q̃ el pueblo de jesus xpo no es la naciõ ſola de los judios: mas pueblo de dios ſon todos los q̃ vienẽ a el y ſe dan a ſu conoſcimiento. P̃dies plegate o ſeñor jesus xpo de me cõtar cõ tu pueblo porque me ſalues de mis pecados. Siguese mas en el testo eſte ſera grande: no por cierto dela meſma grandeza que fue grande ſant Juan: del q̃l tãbien arriba fue dicho en ſu cõcepciõ: eſte ſera gr̃ade ante dios / mas con differẽcia muy grande fue gr̃ade xpo (ſegun dize ſant Ambroſio) porq̃ ſant Juan fue grande como hõbre delãte del ſeñor

y eſte es grande como dios y como hijo de dios. P̃dies dize aq̃. Eſte ſera grande no porq̃ antes del parto dela virgen no fueſſe grande: que ſiempre por cierto fue dios gr̃ade / mas dize. Eſte ſera grande porq̃ auia de ſer hõbre grande: ca la magnificẽcia q̃ el hijo de dios tuuo eternal mẽte por p̃priedad natural: aq̃lla meſma auia de tomar el hijo dela virgẽ tẽporalmẽte por gr̃a: porq̃ fueſſen vna perſona dios y el hõbre. E biẽ ſe dize grande: porq̃ ſiſodel muy alto merecera ſer llamado. E por eſto ſe ſigue. El hijo (cõuiene ſaber) natural del muy alto ſera llamado eſto es) hijo de eſſe meſmo dios: el q̃l ſolo es muy alto: ca el hõbre es alto entre las criaturas corporales: y el angel es mas alto / mas dios es altĩſſimo. E dara le el ſeñor Dios la ſilla (eſto es) el reyno de David ſu padre. Es de notar (ſegũ dize Beda) q̃ en q̃ el angel diro primero ſer chriſto hijo del muy alto: y lo que agora dize ſer ſu padre dauid: ſe mueſtra muy claro q̃ en la perſona ſola de xpo ay dos naturalezas / q̃ ſon diuina / ſegun la qual es hijo õ dios / y humana: ſegun la qual es hijo de dauid. E quãdo dize aq̃. E dara le el ſeñor dios la ſilla de David no ſe entiẽde ſilla figuratiua / mas verdadera: ni menos temporal / mas perdurable / no terrenal: mas ceſtial: porque eſta ſilla tẽporal en q̃l rey dauid ſe aſſento: y m̃agen tenia de aq̃lla ſilla eterna. E por eſto dize Beda. Como el ſeñor la ſilla o el reyno de David: porque ala gente ala qual David en otro tiempo adminiſtro la gouernacion del Reyno: y los exemplos dela virtud: y ala que con cantos de hymnos musicales ſolia leuantar ala ſe y al amor de ſu hazedor: a eſta meſma eſſe meſmo ſeñor jesus chriſto llamaſe con obras y con palabras: con dones y prometimientos para el reyno ceſtial al y immortal: y la lleuaſſe a ver la bienaueurada viſiõ de dios padre. Aſſi que el angel no habla aq̃ del reyno tẽporal por q̃ xpo lo nego delãte de pilato: diziendo El mi reyno no es deſte mũdo. E aſſi es

Bedaſus
miſus eſt

Bedaſus
per lucã

Joã. xviij

Mat. j. ca

Griſoſto
mº ſuper
matth. j.

Joã. iij.

Joã. iij.

Ambroſio
ſup lucã.

por cierto / q̄ r̄po en este mūdo no v̄o del
reyno tēporal en el pueblo israhelico: al
qual era deuido el reyno de los Judos
por derecho de heredad / mas fabla aqui
del reyno espiritual dela yglesia militan
te y del reyno celestial dela triunfante: q̄
fue figurado por el reyno de dauid tem
poral: assi como la cibdad de hierusalem
celestial: era figurada por la temporal.
E assi como Dauid reyno en el reyno tē
poral: assi christo reyna en el reyno es
piritual y celestial. La reyna en la ygle
sia aqui en la vida y despues en la patria q̄
es el cielo. Siguese en el testo. **E reyna**
ra en la casa de Jacob para siempre.
Aqui assi mismo se ha de tomar la casa d̄
Jacob / no como casa temporal mas co
mo eterna / adonde reyna christo para si
empre. Pues reyna en la casa de jacob
sin fin (esto es) sobre todos los escogidos
Y esto dize porque dela casa d̄ Abrahā
y Isaac algunos fueron reprobados / co
mo fueron ysaia y Esau / mas en la casa
de Jacob todos sus hijos (segū dizen los
sct̄os doctores) son contados entre los fi
jos de saluacion: ca no embargāte q̄ algu
nos pecaron / despues hizieron peniten
cia: porq̄ jacob tāto quiere dezir como en
ganador cauteloso / y assi es q̄ en aq̄llos
reyna r̄po q̄ cō mañosa prudencia enga
ñan y vencē sus passiones desordenadas
y sus vicios: mas en aq̄llos q̄ son sobre
pujados por la cautela destos vicios: ci
erta cosa es q̄ reyna el diablo. Pnes re
yna r̄po no en sola la casa d̄ Dauid que
es en el tribu de juda / mas aun en la casa
de Jacob: conuiene saber en todo el pue
blo de ysaia: y en toda la yglesia / y en to
dos los escogidos: no segun la sucession
dela carne: mas segun la regeneraciō de
la fe. Por lo q̄l se da a entender q̄ en la ca
ualleria de su reyno todos aq̄llos son cō
tados que sigue y tienen la fe y la justicia
de dauid y de jacob: porq̄ estos q̄ la man
tienē son (segū verdadero significado) la
filla espiritual y eterna de Dauid: y la ca
sa de jacob en q̄ se assiento y assētara chri
sto para siēpre: agora por gr̄a y despues

por gloria. **Q**uan bienauenturados se
ran aquellos en cuyos coraçones reyna
jesus para siēpre: porque ellos reynaran
tambien cōel. Siguese en el testo. **Y del**
reyno suyo no aura fin. Es de notar
que christo no solo en quanto dios: mas
aun en quanto hombre reynara para si
empre / y no sobre los hombres solos /
mas aun sobre los Angeles: y este reyno
es perpetuo y nunca sera corrompido: y
este imperio nunca desfallecera ni sera
quitado / porque escripto es en el psal
mo. **Reynara el señor en perdurable se**
ñorio y en el siglo del siglo. Onde dize
Bernardo. **Q**uan glorioso es aquel
reyno en el qual todos los reyes se ayun
taron en vno para alabar y glorificar a
aquel que sobre todos los Reyes es rey
y señor de los señores: de cuya muy res
plandesciente contemplacion resplan
decen los justos / como el sol en el rey
no de su padre. **Q** si se acordasse de mi pe
cador Jesu Christo entre lo que mas le
aplaze de su pueblo quando viniere a su
reyno. **Q** tuuiesse por bien de visitar me
con su salud en aquel dia / quando pre
sentara a su padre el reyno q̄ el redimio:
para ver la gloria celestial / con la bon
dad que la veen sus sanctos / y para ale
grarme en aquella alegría que se alegra
su gente / porque fuesse alabado tambie
de mi como dela heredad suya. Pnes en
tre tāto que esto se cumple: ven señor Je
su: ven sobre mi: y quita los escandālos
de tu reyno / que son los peccados de mi
anima / porque reynes en ella como con
uiene / ca tu solo eres mi rey y mi dios q̄
mandas saludes a Jacob. Lo de su so es
de sant Bernardo.

E como el angel le relataffe tan gr̄a
des mysterios / recibio en si mesma tales
pensamientos q̄ cada vno dellos se incli
naua cō yqual color a determinacion di
uerfa / porque (segū dize sant ambrosio)
no deuia la sct̄a virgen derar de creer al
angel: ni menos deuia con tanta osadia
vsurpar o aceptar los dones diuinos.
Y queriendo se certificar de su virgini

ps. clxx.

Bernard
de in ome
lia. liij.
sup miss
est.

2. fol. vij.

Cir.

Ambrosi
us super
lucam.
li. 2. ca. 11.

dad/ la q̄l ella mucho amaua guardar ⁊ temia pder: dize el euāgelista q̄ preguntó dela manera dela cōceptiō/diziēdo. **En que manera se hara esto?** q̄ tu me prometes que parire hijo. **Porque varon yo no conozco.** Como si dicesse. Con dificultad se puede esto cōplir: porq̄ yo prometí dētro en mi coraçon de nūca cōnoscer varō: y con voto lo propuse: ⁊ assi fue / porq̄ aunque ella estaua desposada biē sabia de cierto q̄ nūca auia d casar ni de conoser varon en algun tienpo: ⁊ assi fue virgē de coraçon/ y de carne y de proposito. Como si dicesse. Yo bien creo el mysterio angel q̄ me dizes: mas dela manera como sera te pregunto: como sepa el seño: mio q̄ es testigo de mi consciencia: q̄ tiene su sierua hecho voto de no conoser varon/ mas desseo saber / porq̄ ley o porq̄ ordē le plazera q̄ esto se haga. **On** de sant Ambrosio dize. No dubda la virgen que se ha de hazer lo q̄ el angel dize: mas p̄gūta de q̄ manera se puede hazer: ca biē auia leydo. **Latad** q̄ la virgē cōcibira enel viētre ⁊ parira hijo. Y por esto biē creyo ella q̄ aq̄llo se esperaua por cosa cierta/ mas no auia leydo antes el modo como se auia de hazer / porq̄ cierto la manera como esto se hiziesse/ a ninguno fue reuelada antes: ni menos a tan grande ppheta como fue Esayas. La mysterio tan grande no conuenia que por boca de hombre/ mas por boca de angel se manifestasse. **Siguēle** enel testo. **E** respondio el angel ⁊ dixole. **E**l espiritu sancto sobrenerna en ti: ⁊ la virtud del muy alto te cercara y te hara sonbra. Como si dicesse. Esto se cumplira seño: no por manera humana mas por arte diuina: no por accidente natural de varon/ mas por obra del espiritu sancto que sobrenerna en ti: el qual inflamado tu anima con fuego de diuino amor/ ⁊ sctificando tu carne con perfectissima pureza / como carne que se ha de juntar al hijo de dios: te hara preñada por manera muy singular: y por su sancta operaciōn concebiras/ q̄dado se te siempre ente

ra ⁊ salua tu preciosa virginidad. **E**s de notar que el espiritu sancto ya auia primero venido enla virgen enla sanctidad de su concepciō / quādo cōtra el pecado original le dio perfectissima pureza: mas quādo lo concibio por miraclo / vino otra vez sobre ella: dādo le cumplimiento de mayor gracia / y fue tal que no la sctifico solamente quanto al anima: mas aun su viētre p̄manecio purissimo ⁊ sctificado. **E** biē assi descēdio el spū sancto sobre la virgen / como descēde la Virtud del sol sobre la Rosa ⁊ sobre el lirio/ q̄ sin corrompimiento alguno les da virtud de concebir y de fructificar. Y aunq̄ esta concepcion ineffable fue celebrada por operaciōn de toda la Trinidad: por que sus obras son comunes a todas tres personas: en especial es esta obra apropiada al espiritu sancto por muchas razones. La primera es (segun dize sant Augustin) porq̄ se dēclare q̄ es obra que procede dela gr̄a de dios sino nros merecimientos: y para que por esto que se dize ser concebido de espiritu sancto: se de a entender que la encarnaciōn fue fecha por la gracia del muy alto: sin q̄ algunos merecimientos de los hōbres la ouiessem antes merecido o causado: y esta gracia es atribuyda al espiritu sancto. **Onde** la glosa dize q̄ el spū sctō es nōbre de toda la gracia de dios espirada. La segunda es (segun dize sant Ambrosio) por la virtud dela operaciōn / porque por obra de espiritu sancto fue concebido Christo: al qual spiritu son apropiadas todas las obras de clemencia y de piedad. La tercera es (segun el maestro delas sentencias) por la demostraciōn dela muy excelente caridad / que es apropiada al spiritu sancto: y porque sea manifestado que el hijo de dios fue hecho carne por caridad ineffable / pues que por ella assi amo Dios al mundo: que al su hijo ynigēnito nos diessse. **E** lo q̄ dize. **E** la virtud del muy Alto te cercara: y te hara sonbra: tātō es como si dicesse. El hijo d dios q̄ (segū dize el apostol) es la sabi

Augusti. i
ichiridiō.

Glosa sup
Lucā. ca. i
Ambrosio
in li. d spū
ritu sctō.

magister
sctē. li. iij.
disti. iij.

Joā. iij.

j. corin. i.

duria z virtud del Padre / y se dice aqui virtud del muy alto / en cuya celsitud se entiende la persona del padre : te cercara bienauenturada señora / y hara sombra en ti / que no es otra cosa sino que el hijo de dios tomara de ti cuerpo z tal / q sea como cosa que haze alguna sombra pa templar la luz muy excelente z no de ligero participable de su deydad : z para q esse mesmo Dios este alli encubierto / como se ecubre el anzuelo debaro del ceuo. E assi fue / ca en la bienauenturada Virge se escondio la persona diuina del verbo eterno debaro de la sombra de la carne / pues que la luz de su magestad fue vmbrificada / y con alguna escuridad templada ala mesma reyna del cielo por el recibimiento de la humanidad. La pues q era imposible ala virgen feminal z criada / ver la luz de la incomprehensible diuinidad : la pudiesse ver z participar por aquel velameto del cuerpo biuo que de ella tomo : no embargate que fuesse luz de magestad inacessible z no ta comunicable : bien assi como el sol que quando con nuestra vista no le podemos ver : templamos su luz con algun velo : z seyendonos assi vmbrificado en alguna manera podemos en el acatar. Onde sant Bernardus dice. Porque dios es espiritu z nosotros somos carne : tempero se nos con la sombra de su cuerpo porque lo pudiessemos ver : de manera que puesta ante de nuestros ojos su carne abiuadora : podamos ver al hijo de dios en la carne : al sol en la nueue : ala lumbr e en vaso de tierra / al cirio en la linterna. Es de notar que quando se canta en el prefacio de la bienauenturada virgen esta palabra. Esta es aquella que concibio a su hijo solo engendrado por obumbracion del espiritu sancto : no es contrario a esto que aqui se dice : que esta obumbracion o templamiento de Luz fue hecha por el cuerpo de Christo aplicado z ayuntado ala lumbr e diuinal : porque como assi el hijo como el espiritu sancto sean (segun verdad) virtudes del padre : y el cuerpo

de christo conuenga a estas dos virtudes ala virtud del hijo como a persona / ala qual esse mesmo cuerpo esta ayuntado / z ala virtud del spiritu sancto : como a arte o a maestro que lo formo : parece que esta obumbracion / o templamiento de luz : puede conuenir al hijo como al spiritu sancto. Assi mesmo es de considerar / que el Angel de toda la sancta trinidad hizo aqui mencion : hablando con nuestra Señora : z haze primero Memoria del spiritu sancto nombrandolo por proprio nombre : z diciendo. El spiritu sancto sobreuena en ti. E luego haze memoria del hijo debaro deste nombre virtud / diciendo. La virtud del muy alto se te hara sombra. E por coniguiente se muestra la persona del padre en este nombre altissimo. porque assi nombra la Yglesia al padre celestis al quando dice / en la gloria in excelsis de la missa : tu solo eres muy alto. Y esto hizo el angel / porque sea a todos manifestado que toda la trinidad obro la encarnacion : z por este fin apropiada aqui al spiritu sancto la operacion del mysterio quando dice. Y el spiritu sancto sobreuena en ti. E apropiada al hijo el recibimiento de la carne quando dice. La virtud del muy alto se te vmbrificara : o se te hara sombra. E atribuye al padre el auctoridad : nombrandolo muy alto. E assi parece que el muy alto Sacramento de la encarnacion fue obra de toda la trinidad : ca assi como las personas diuinas no se pueden apartar entre si / porque son indiuisas / assi es cosa cierta que todas sus obras son comunes a todas tres personas / o manera que todo lo que obra la vna : aquello mismo obran las otras / aunque solo el hijo recibio la carne z no el padre ni el spiritu sancto. Y esto fue por dos razones. La primera / porque la reparacion del mundo se fiziesse por la mesma sabiduria por la ql dios lo crio. La segunda porque el que era hijo del padre e la diuinidad esse mismo fuesse hijo de la virgen en la humani-

bernardus
super miss
sus est.

1018

1019

1020

1021

1022

1023

1024

1025

1026

1027

1028

1029

1030

1031

1032

1033

1034

1035

Buguffi
nº. xlii. d
crinitate

Cr.

Bernardus
in homi
lla. iiii. f
per m
sus est.

Ad heb
li. capit

dad: ca cosa fuera impropria y desconuenible / q̄ el nōbre del hijo passasse a otro que no fuesse hijo de eternal natiuidad. Y tenemos exemplo(que en algo parece a esto) de tres personas: quādo todas tres visten a la vna dellas vna ropa / de las quales se puede dezir q̄ todas ellas hazen vna mesma obra: y todo lo q̄ haze la vna persona hazen las otras: empero no es vestida mas dela vna. Onde sant Augustin dize. De tal manera obra la trinidad en si mesma qualesquier obras de cada vno: que quando pareciere o la escriptura afirmar q̄ vna persona obra algo en particular: es forçado que la tal obra conuenga alas otras dos personas que obran en comun con aquella / porq̄ quanto ala operacion / en todas tres ay en obrar vna concordia / como quiera q̄ a cada vna d̄llas no falta eficacia y virtud para obrar. Siguese en el testo.

E por ende lo sancto que de ti nascera: sera llamado hijo de dios. E no hijo adoptiuo o por hijado / como son otros / mas natural / y el que fue abeter no hijo de dios / aunque no era en aquella eternidad llamado por algun nonbre porque esto auia de ser en la temporal sucession de los tiempos. Como si hablando el angel mas claro diresse. Pues que tu señora has de ser preñada por la virtud del espíritu sancto / cierto es que no engendraras generacion que te suceda por principios de vergüença carnal / mas al hijo de Dios natural y verdadero. E por esto no concebiras algun hijo pecador / mas cosa muy sancta: y por configuiente lo pariras sin dolor. Onde sant bernardo dize. Que quiso el angel dezir o Maria / quando te diro que no de hombre / mas q̄ de espíritu sancto cōcebiras: sino que concebiras sin alguna dubda ala virtud del muy alto / que es el hijo de dios / y por ende lo sancto que de ti nascera / sera llamado hijo de dios (esto es) no solamente el que abarando del seno del padre a tu sacratissimo vientre te cercarra y se vmbrificara en ti / mas aun aq̄lla

parte que de su substancia ayuntare a su deydad: se llamara de aquí adelante hijo de Dios: y el que es antes de los siglos primogenito del padre: tē por cierto que sera desde esta hora estimado y tenido por tu verdadero hijo. E assi el Verbo que es nascido abeterno del pecho de esse mesmo padre sera tuyo / y lo que nascera de ti sera suyo: y esto de manera que no se an dos hijos / mas vno. E aunque es otra cosa lo que nacera de ti / y otra lo que nascio de aquel padre soberano: porque lo vno es eterno: y lo otro temporal / no sera ya de aquí adelante de cada vno de vosotros hijo en particular / mas sera vn hijo solo de entrambos. Lo de suso es o sant Bernardo. Es de notar q̄ con absoluta palabra dize y sin determinacion el angel que lo que nascera dela virgen: sera llamado cosa sancta: porque si dixera: sera llamado sancta carne / o sancto hombre: pareciera auer dicho poco / y no se pudiera declarar en tanta perfeciō la sanctidad de lo que la Virgen auia de concebir. E por esto diro sin determinacion de finicion de particular alabanza. Lo sancto que de ti nascera: sera llamado hijo de dios: porque todo lo que la virgen engendro: sin alguna dubda fue en grandissima singularidad cosa muy sancta. E porque la gloriosa señora en ninguna cosa desespasse del parto: y por que con exemplo de alguna marauilla se mejante / confirmasse el angel la fe della traxo le ala memoria el exemplo de sancta elisabeth que era vieja y mañera: haciendo le saber su preñez marauillosa y no pēlada: afirmando que todas las cosas honestas y cōuenibles son posibles a dios / aunque parezcan ser sobre la orden acostumbra de naturaleza: y que pues hizo sobre natural condicion concebir ala mañera: no se pusiesse dubda que aquel mesmo señor pudiesse dar generacion ala virgen: y dixole. E porque mas de ligero lo creas. Mira que Sancta y sabel tu prima cōcibio en su vejez y este es el sexto mes dela preñez de

Augusti
n. xliij. de
trinitate.

Cr.

Bernar.
in home
lla. lliij. su
per mī
sus est.

Ad hebre
ij. capitu.

la que se llama manera. E hizo le memoria desta su parienta por dos dificultades que tenia para parir. La una era antigüedad de dias. La otra esterilidad: la qual era muy manifesta y divulgada de muchos tiempos. Como quie dize. **M**ira señora q̄ esta tu parienta ha seys meses q̄ esta preñada: y por la virtud de Dios ha concebido vn fijo. Es de notar que este exemplo no es del todo perfecto: ni es de yqual comparacion en ninguna manera con la preñez de nuestra Señora: porque mayor cosa es concebir la virgē que la manera. Y por esto el Angel no fortifico su dicho con solo este exemplo: mas fundo la eficacia de su Razon en la omnipotencia de Dios: diziendo. **N**o sera imposible a cerca de Dios toda palabra. Como si dicesse. No sera imposible a Dios hazer toda cosa que le sea digna o conuenible o hazer: porq̄ todo lo q̄ tiene prometido/lo puede cumplir cō sola su palabra. Puede se assi mesmo entender desta manera. No sera imposible poner en effecto Dios qualq̄r obra que este proueyda en su eternal cōsejo: porque el dezir de Dios es hazer (segun aquello del psalmo.) El hablo/ y por su palabra fueron hechas todas las cosas. Assi que auemos de oir que nuestro señor puede hazer toda cosa que no trae consigo cōtradicion/ como es el parir dela virgen/ mas las que implican y traen contradicion/ como son aquellas q̄ en la logica se llaman contradictorias y no pueden juntamēte ser verdaderas/ assi como las cosas que son ya hechas/ que sean no hechas: y todas las otras q̄ son desta manera no le son posibles de hazer. Y esto no por falta de su marauilloso poder: mas por la imposibilidad o las cosas. Assi que tanto quiso significar el Angel ala virgē en sus palabras. Como si dixera. Por la virtud y por la obra de naturaleza: ni la manera/ ni la Virgen pueden concebir: mas por la potencia de Dios esto se puede ligeramente hazer. E (segun dize sant. Bernardo) no sin

causa diro el Angel toda palabra: y no toda obra/ porque quan de ligero pueden los hombres hablar lo que quieren assi y sin comparacion y con menos dificultad puede Dios cumplir todo lo que le pueden dezir por desseo o por palabra que haga. Es de saber/ que fue hecha la ber la preñez de sancta Elisabeth alavirgen: segun el mesmo Bernardo dize por cinco razones. La primera/ porq̄ quando a vn miraglo es añadido otro miraglo: gozo sobre gozo se acrecienta. La segunda: porque sancta Ysabel auia encubierto de verguença/ que estaua preñada: y ya no lo podia mas encobrir/ y fue cosa cōuenible que primero que a todos se dicesse ala Virgen. La tercera/ porque supiesse los misterios o sant. Juan como sabia los del saluador/ los quales auia de enseñar a los escriptores y a los euangelistas. La quarta/ por la sanctificacion de sant. Juan baptista: al q̄ estando aun puestto en el vientre dela madre q̄ lo Christo sanctificar. La quinta porq̄ fuesse a hazer algun piadoso seruicio a su parienta antigua: y porque cumpliesse la ley dela humildad: ca la virgen maria y sancta Elisabeth eran primas en el segundo grado/ ca eran hijas de dos hermanas: de sancta Ana nuestra señora: y de maria sancta Ysabel. Fue también sancta Ysabel del tribu de juda como la virgen maria. Mira pues agora biē estas cosas: y piensa como toda la trinidad estaua alli presente/ esperando la reipuessta desta su hija muy singular: y quā amable y deleytablemente consideraua y miraua su verguença/ sus costumbres y sus palabras. O quā deificada: y quan bien auenturada fue aquella casa pequenuela. Y el lugar adonde tales personas estan y adonde tales mysterios se tractaron: porq̄ aunque la sanctissima trinidad siempre este en toda parte: piensa tu agora (por dar lugar ala contemplacion) como estaua alli por alguna manera de singular operacion.

Deuese aqui pensar/ en que manera

Bernardus super missus est

Bernardus super missus est

ps. xxxij.

Bernardus super missus est.

¶

el angel / y con quanta reuerencia y cara
resplandeciente y aplazible / con quan-
ta diligencia inclino y traro a su Señor
ra a que se confortasse con su embarada:
y con quanta sabiduria ordeno sus razo-
nes delate della para que sobre esta obra
marauillosa: pueda y deua complir la vo-
luntad de su señor. Contempla assi mes-
mo con quanto temor y reuerencia y con
quanta humildad y cara vergonçosa y
relumbriante: hablaua ella con el angel
estando sin apercebimiêto de oyr tan al-
tas palabras: porque fue tomada adeso-
ra: y mira como no se enralça ni haze cuê-
ta de si: y como oyendo tantas grâdezas
de su persona / quales nunca jamas fue-
ron dichas a otra criatura / todas las a-
tribuyo ala gracia diuinal. Pues el an-
gel acabado ya el oficio que traya de en-
barador: esperaua la respuesta dela vir-
gen. Sobre lo qual dize sant Bernardo.
O virgen preciosa / ya oyste que has de
concebir: y oyste que no ha de ser de hon-
bre / mas de espiritu sancto: pues mira q
espera el angel tu respuesta: y que es ya
tiempo que se buelua a dios q lo embio.
E nosotros tambien señora esperamos
la palabra de tu clemencia: pues que con
tanta miseria nos aprieta la sentencia de
la muerte perdurable. Adira pçiosa rey-
na que te ofrecen agora / y se pone en tus
manos el precio de nuestra salud / y lue-
go somos librados si tu Señora consien-
tes. Esto te suplica o piadosa virgē nue-
stro padre Adan lloroso y desterrado del
parayso con toda su generacion misera-
ble. Esto te ruegan muchas vezes el rey
Dauid y los otros tus padres / que assi
mesmo moran en la region dela sombra
dela muerte. Esto señora espera de ti to-
do el mundo / reclinado y puesto a tus pi-
es. Pues o señora responde al angel la
palabra / cuya respuesta y consentimien-
to los cielos y la tierra y los infiernos es-
peran. Responde palabra y rescibe pa-
labra / pronuncia la tuya y rescibe la d di-
os: saca por tu boca palabra transitoria
y recibe en tus entrañas palabra perdu-

Bernar-
dus in ex-
positiōe
sup lucā.

rable. E sant augustin dize. O bienauē-
turada virgen maria: el siglo todo capti-
uo te suplica que des al Angel tu consen-
timiento: porque a ti hizo el mundo fia-
dora de su fe / no te quieras mastardar
virgen señora: responde al celestial enba-
rador sin tardança tu palabra y rescibe al
hijo de Dios. E al cabo la prudentissi-
ma virgē (oydas las palabras del angel)
consintio en el mysterio y segū que se lee
en las historias antiguas: luego puso las
rodillas en tierra y con profunda deuoc-
cion y las manos tendidas vna vez y des-
pues juntas y los ojos leuantados al cie-
lo / sacó de su boca con humildad inesti-
mable aquella palabra muy desseada de
todos los siglos (la qual se deue oyr de
continuo con admirable deuocion y reue-
rencia) y diro. Es aqui la sierna del
señor: haga se en mi segun tu pala-
bra. Como quien dize. Aparejada esta
mi obediencia: mi deuoto desseo y mi fiel
consentimiento / sierva soy del señor. No
soy señora d mi libertad / mas toda me so-
meto a su poderio / haga se en mi segū la
palabra que me relataste. Es aqui de no-
tar que la que es elegida por madre del
señor: acordando se en todas las cosas de
su condicion y dela humildad que es la
virtud que mas dios ama: tuuo por bien
nombrar se sierva / y con gran deuocion
dessea ya que se cumpla en ella lo que el
angel le prometio. Sobre esta hoz dela
virgen haze sant Augustin vna muy de-
uota exclamacion diziendo. O bienauē-
turada obediencia. O muy excelente y
muy señalada gracia / que en la hora que
con humildad dio fe al mensajero del cie-
lo: luego por ella compro para si al haze-
dor del siglo. Y sant Anselmo dize. O fe
muy aceptable a dios / o humildad muy
agradable al señor: o obediencia offref-
cida a Dios con mas gozo que todo sa-
crificio. O muy alta virgen madre de di-
os mas agradable: q cosa puede ser mas
alta que tu? O qual de todas las criatu-
ras puede ser auida por mas humilde / q
tu señora eres. E sant Ambrosio dize.

e ij

Augusti-
nus in ser-
mone an-
nūciatio-
nis.

Augusti-
nus iquo-
dā sermo-
ne annū-
ciationis

Anselm^o
de icarna-
tione.

Ambrosio
sup lucā.

Bernar
dusuper
missus est

Jacobi.
iii.

Augusti.
in quodā
sermone
de incarnati
one.

Mira que humildad / mira que deuocion / sierva se llama del señor : la que es elegida por madre : ni se enalça por el pmetimiento tan grande que se le hizo a desora : y quedando ya reyna y llamando se sierva : ningúna prerogativa o dignidad de tanta gracia quiso apropiara si mesma : como quiera que no dexo de fazer lo que por dios le fue mandado . E fue bien que la virgen tal humildad mostrasse porque la que auia de parir al manso y al humilde / razon era que la humildad resplandeciesse primero en ella . E sant bernardo dize . Siempre fuele ser familiar dela gracia de dios la virtud de la humildad / porque (como dize la escriptura) dios a los soberbios resiste y a los humildes da gracia . Así que la humildad responde porque se apareje la filla dela gracia / diciendo . Des aq la sierva del señor . Pues que humildad es esta tan alta : q no sabe hazer lugar alas honras : ni cō la gloria q sucede sabe pder su costumbre passada . No es cierto cosa grāde ser el hombre humilde en el tiempo del disfavor : mas quando lo es en el enalçamiento dela gloria . Grande sin comparacion es la virtud dela humildad / quando ni con la honra perece / ni se disminuye quando es glorificada / aunque esto acaesce pocas vezes . Lo de suso es d bernardo . Pues bienauenturada fue la virgē que sobre todas las personas del mundo fue por la annunciacion del angel enalçada y en maneraprofundissima se humillo en si mesma : y esta causa esta su incomparable humildad fue alabada sobre todas sus virtudes / y en tanto grado fue por ella aplazible al fijo de dios / que lo traro del cielo para que dela mesma virgen tomasse carne : bien tal como lapiedra y mātrea al hierro . E sant Augustin dize . O verdadera humildad que pario para los hombres a dios : y a los mortales dio la vida : abrio el parayso y libro las animas de los hombres : y fue escalera del cielo / por cuyos grados dios descendio alas tierras . Conuenia sin dubda (segun dize

Beda) que así como por la soberbia de Eua entro la muerte al mundo : así por la humildad dela virgen Maria se manifestasse a todos la entrada dela vida . Y en tanto fue aplazible a Christo esta boz de nuestra remediadora quando dize . Esta es la sierva del señor : que en las escripturas mas plazer ha de llamar se fijo dela sierva / que hijo dela virgen . E d aqui se tomo muy clara certidumbre que mas agradable fue al señor la humildad desta donzella que su virginidad incomparable . E aun que cada vna delas palabras deste Euangelio son llenas de misterios : estas que nuestra Señora pone en la declaracion de su consentimiento tienen en soberana manera olor de virtudes admirables : ca pone seys palabras que comprehenden seys virtudes principales que ay en ella . E dize primero . Ecce / que quiere dezir : acatay en esta se d clara la muy aparejada obediencia . Dize / la sierva : y en esto paresce la humildad perfecta . Dize / del señor . en esta paresce la virginidad purissima . E dize sea fecho : en lo qual paresce la caridad inflamada . E dize / a mi : en que se declara la esperança segura . E dize / segun tu palabra . En esto se manifesta la fe muy deuota . E sin dubda assaz era deuota la fe que estaua en la virgen : porque lo que creyo por la palabra del angel que se auia d hazer en ella : nunca fue oydo ni hallado : nunca fue visto / ni de alguna criatura pensado . Desta fe dize sant Bernardo .

Tres maravillas hizo dios en la encarnacion y estan juntas vnas con otras y son estas . Dios y hombre : madre y virgen : fe y coraçon humano : y destas tres la postrimera conjuncion que es la fe y el coraçon humano / es menor que las otras dos / mas no es menos fuerte . Y es cosa maravillosa como el coraçon del hombre dio fe a estas dos : y como pudo ser creydo que Dios fuesse hombre / y q fue virgen la que lo pario / porque ciertamente estos mysterios no pueden conuenir en concordia si la virtud del espiritu san

Beda sup
per lucā.

Trij.
bernardus
de incarnati
one
verbi.

cto no los cō cordare. P̄ues dichas estas palabras dela Virgen / luego en aquella hora sanctissima sobreuiño el espíritu sancto en ella. Y en aquel instante concibió al hijo de dios: el qual entro segun verdadera persona / en su vientre y della tomo carne: quedando se todo tambien en el seno del padre. Y en aquel mesmo punto o instante fue formado todo el cuerpo de Christo y fue criada su anima racional / y fueron sin interualo alguno el cuerpo y el anima ayuntados ala diuinidad en la persona del hijo: o manera que esse mesmo hijo fuesse dios y hombre / q̄ dando salua y esenta la propiedad de en ambas las naturalezas. E fue el cuerpo de christo formado dela sangre natural y purissima dela bienauenturada virgen y no dela carne. Y fue el apartamiento dela sangre y el soldamiento della: y la figuracion del cuerpo y la infusion del anima en el / y el ayuntamiento del cuerpo y del anima ala deydad todo en vn instante: y en el mesmo punto fue hecho perfecto hombre en Anima y en cuerpo segun todas las medidas y disposiciones corporales / aunque era muy chiquito / y tanto que a penas se pudiera ver con vista corporal / la distinction particular de sus miembros / como quiera que despues crecio en el vientre segun sucession natural de tiempo como crecen los otros niños / aunque la distinction delas partes y la infusion del Anima no se fueron figurando ni distinguendo / andando el tiempo / como acaesce en la generacion de los otros. Fue assi mesmo perfecto dios / como perfecto hombre segun naturaleza humana / teniendo ser de anima racional / y de carne verdadera. E segun la naturaleza diuina / la qual tenia de parte del verbo / auia en el ayuntamiento de entrambas en vnidad de persona. La bien assi como en la deydad ay vna essencia y tres personas / assi por el contrario en christo ay vna persona y tres essencias (conuiene saber) deydad / Anima / y carne. Y destas tres la vna es eter

na / la otra nueua / la otra es antigua / la deydad es eterna / el anima nueua: porq̄ fue criada en el punto que el hijo la ayunto a su p̄sona. La carne es antigua porq̄ fue descendiente de Adam. Item Christo segun la naturaleza dela deydad es engendrado segun la anima es criado / y segun la carne es hecho. Es de notar que en Christo ouo tres maneras de vnion. La primera fue ayuntamiento dela deydad con el anima / y del anima con la deydad. La segunda fue dela diuinidad con la carne / y dela carne con la diuinidad. La tercera fue conjuncion del anima cō la carne / y dela carne con el anima. Los dos primeros destes ayuntamientos siempre quedaron juntos / mas en el tercero que fue en la carne y el anima / apartamiento ouo: quando en la muerte de christo se aparto el anima del cuerpo. Item es de saber que el ayuntamiento dela diuinidad con la naturaleza humana / no fue en vnidad de naturaleza: mas en vnidad de persona. Y no de persona humana / mas de persona diuina / y no de persona tomada / mas de persona recibiente / ni menos de qualquier persona: mas de sola la persona del verbo. La cosa es imposible que la naturaleza diuinal cōcurra ni conuenga con otra naturaleza / como concurre la parte para constitucion o establecimiento de cosa tercera. E assi mesmo es imposible que la inmensa naturaleza diuina se passe / ni se cōuersta en otra alguna / ni que otra se passe ni se conuierta en la diuina. E por tanto la diuinidad y la humanidad no estā ayuntadas en vnidad o naturaleza: mas estā lo en vnidad de persona. E porque la naturaleza dela deydad no puede estar en algun suposito ni en p̄sona criada / si no sola en su propria persona eterna por esto aquella vnion no pudo ser en persona de hombre / mas en persona de dios. E desta causa dios nuestro señor en vna de sus tres personas / se hizo suposito y persona o la naturaleza humana. Y por esto no ay mas allide vna p̄sonalidad y

Ango de
sancto vi
crore.

vna personal vnidad (conuiene saber) d
parte d'l hijo de dios el qual tomo la na
tura leza humana. E desta causa xpo en
quato es hōbre/no es psona. Onde hu
go de sacto victore dize. Pues que dios
tomo en si mesmo al hombre: todo lo to
mo (cōuiene a saber) la carne sanctissima
y el anima muy p̄ciosa/ esto es naturale
za del hōbre: mas no se puede dezir ni te
ner que tomo la psona d'l hōbre/ aunque
sea verdad q̄ tomo al hombre en su psona
eterna y inmutable y diuina / porque
a q̄lla carne y a q̄lla anima ātes que fues
sen ayuntadas al verbo en psona: no erā
entre si ayuntadas a psona. Alsi que ver
daderamente el ayūtamiento del hijo de
dios y de la carne y del anima vno fue/ y
a vno solo (conuiene saber) a la psona del
hijo. En esta vnion no fueron primero a
yuntados el hijo d' dios y la carne: ni me
nos se ayuntaron primero el anima y el
hijo de Dios: ni menos fueron primero
vnidos al Anima y la carne / mas en vn
momento y sin algun entreualo fueron a
yuntados el hijo de dios y el Anima ra
cional y la carne. E no començo el hijo
de dios por esto a ser psona quando em
peço a ser hombre: mas en tal manera to
mo el verbo diuino en si mesmo al hom
bre / que en aquel punto el mesmo hom
bre començasse a ser persona. E no fue o
tra psona el hōbre sino a q̄lla del Verbo
eterno que en si mesmo rescibio al hom
bre. Alsi q̄ la psona d'l verbo rescibio en
si al hōbre/ y rescibio la naturaleza hūa
na: mas no rescibio ala persona del hom
bre: y esto porq̄ el hijo de dios que la tal
naturaleza rescibio y la mesma naturale
za rescibida todo fuesse e la trinidad vna
persona. Desto se sigue q̄ xpo en perso
na descendio al infierno: mas esto fue se
gun el anima sola: y que xpo en persona
estuuu muerto en el sepulcro: mas no mas
sino segun la carne sola/ y que christo en
persona fue en todo lugar: mas segun la
diuinidad sola. Pues sepamos que co
sa es lo que es escripto: q̄ quando christo
estuuu defuncto en el sepulcro: se dize a

uer se puesto el todo por la pte: por ven
tura piēsas que quasi tres cosas ayā con
puesto a xpo (conuiene saber) la diuini
dad y el anima y la carne? Mūca dios lo
quiera: ca el verbo diuino no es parte de
xpo/ ni menos el hōbre es parte de xpo/
mas todo xpo es verbo / y todo cristo es
hombre: porq̄ la diuinidad no fue parte
ni menos en ella pudo caber parte/ mas
en sola la humanidad son partes el Ani
ma y el cuerpo / y adonde el vno destos
dos esta (esto es el anima o el cuerpo) a
lli esta parte del hōbre. Pues luego ver
dad es q̄ en el sepulcro estuuu xpo muer
to: mas no yazia alli el hōbre todo aunq̄
xpo fue hombre todo: porq̄ cierto es que
el anima y la carne fue ayuntada al hijo
de dios en psona: y porēde adōde la car
ne estaua no podia no estar el hijo d' dios
Lo de suso es de Hugo.

De esta encarnacion del sancto verbo
diuino/ dize alsi sant Anselmo. Viste se
ñor las aflicciōes de tu pueblo y hostiga
do tu Coraçon de dolor y de caridad en
trañable/ diste te a pēsar sobre nosotros
pensamientos de paz y de redencion. E
como fuesse hijo de Dios/ y verdadero
dios y yqual en eternidad y de vna sub
stancia a dios padre y al espiritu sancto
abitante en la luz immēsa y no participa
ble/ sustentādo y gouernando todas las
cosas por la palabra de tu virtud / no me
nospreciaste de inclinar tu celsitud a este
nuestro dñtiero de vida mortal para que
gustasses nuestra miseria/ y gustando la
la desiziesses y nos reparasses para la
gloria. En poco tuuiste o soberano jēsu
segun tu caridad pa acabar la obra dñue
stra salud/ embiar nos algun cherubin o
seraphin / o alguno de los angeles/ mas
tu mesmo tuuiste por bien de venir a nos
otros por mandamiento del padre/ cuya
soberana caridad auemos bien esperi
mentado en ti. Veniste señor no mudan
do lugar/ mas dando nos tu Presencia
por la carne q̄ vestiste / abarādo del tro
no real de tu gloria muy alta / hasta te re
traer en a q̄lla donzella sierua humilde y

Cruij.
Anselm
infus me
ditationib
bus.

fin humano fauor: sellada primero cō vo-
to de virginal castidad. En cuyo Sacro
sancto vientre te hizo ser cōcebido z nas-
cer en verdadera naturaleza de humani-
dad sola la virtud ineffable dō sancto spi-
ritu: y de tal manera que ni por la ocasiō
de tu natiuidad se altero en cosa alguna
la magestad dō tu diuinidad: ni se corrom-
pió en ella el sello / ni la pureza de su vir-
ginidad. Y el mesmo sant Anselmo di-
ze escriuiendo a su hermana. Quādo en-
trares a tu secreto oratorio / contempla y
rebuelue p̄mero cō la virgē Maria los
libros q̄ profetizaron su parto virginal z
la venida de cristo su hijo. Y estando alli
sola cō ella: espera la venida del āgel por-
que veas como entra y como lo saluda: z
assi llena de esp̄to y leuantada en sp̄ri-
tu: saluda la has cō aq̄l embarador res-
plandeciente q̄ la saluda diziendo. Dios
te salue virgen Maria / repitiendo mu-
chas vezes diziendo. Que abundācia z
cōplimiento fue este de Gracia por la q̄l
todo el siglo mudo su Misericordia. E hallaras q̄
con mucha razon se dio lugar a esta mu-
dança pues q̄ sin alteraciō de si mesmo /
el verbo inuisible fue hecho carne salu-
dable. Cōtempla assi mesmo z marauil-
la te del seño: cuya grādeza a penas ca-
be en el cielo ni en la tierra / y esta agora
encerrado en las entrañas dō vna dōzella
q̄ fue tan digna q̄ el padre la sanctifico /
y el hijo la hizo su madre: y el spiritu san-
cto la cerco y la esclarescio dō toda su grā-
cia. O soberana seño: de quanta suau-
dad estauas sobre ti mesma leuantada z
llena z de quanto fuego de amor eras en-
cendida / quādo sentias en tu anima y en
tu vientre estar la p̄sencia de tan podero-
sa magestad: z quando tomaua dios car-
ne de tu carne z quādo de tus miembros
aparejaua miēbros / so cuyo velamento
fiziesse habitacion toda la plenitud dela
diuinidad en corporal manera. Lo de su
fo es de anselmo. P̄ues o si pudieses sen-
tir qual z quan grande fue aquel encen-
dimiēto de amor z la deuociō q̄ en aq̄lla

hora sobreuino del cielo al coraçon Vir-
ginal: y el refrigerio q̄ le fue dado / y el so-
laz q̄ le fue infuso y que tan grāde fue en
aquel punto la muy alta Dignidad dela
virgen madre: z q̄n soberano fue el enno-
blecimiento q̄ recibio el linaje humano
z quan esp̄table la dignidad z la gracia
q̄ nos hizo la ip̄erial magestad. O si pu-
dieras oyr ala gloriosa Virgen alabar a
dios cō alegria en aq̄lla hora / yo pienso
q̄ no te pudieras abstener dō adorar cō
ella por tan gran beneficio y que gozan-
do te de gozos muy entrañables no pu-
dieras cessar de le dar muchas gracias.
P̄ues porq̄ puedas renouar tan grande
gozo ala virgen z traer lo a tu coraçon: sa-
luda la de continuo con aquel dulce verso
angelical: z alomenos no dexes de besar
sus sanctos pies con besos de sancta con-
templacion diziendo. Ave maria. E sant
Bernardo dize. Es ati seño: Virgen
Maria como beso de suauidad oyr este
verso angelical de tu sancta salutacion /
porq̄ tantas vezes eres beatissima seño-
ra de nuestros coraço:es besada / quan-
tas eres por estas palabras saludada.
P̄ues hermanos muy amados allega-
os a su ymagen / z poned las rodillas en-
trā diziendo le. Ave maria. E dize mas
Los cielos respōden / los angeles se go-
zan: el mūdo se alegra: los demonios tre-
men quando digo Ave maria.
¶ Hablando segū moralidad aqui se to-
can seys condiciones q̄ toda anima san-
cta deue tener si segū esp̄ritu ha de cōce-
bir arpo. Deue lo primero la tal anima
morar en vn apartamiento y enagenā-
miento de toda criada delectacion: porq̄
assi morara en Galilea: q̄ quiere d̄zir tra-
passamiēto: o apartamiēto: ca aq̄lla ani-
ma mora p̄fectamiēte en apartamiento:
q̄ se aparta de toda consolacion transito-
ria z no se d̄lexta mas en algūa cosa cria-
da: de quāto reluze en ella la ymagē z la
p̄fectiō de su hazedor: z aun ha de ser tal
que no solo no ame cosa q̄ sea contra di-
os: mas q̄ aun no ame cosa alguna sino
en q̄nto resplandeciere dios en ella: o su
e iiii

Anselmo
ad sorores

Bernar-
do d̄ lau-
dibus ma-
rie.

Cruij
Moral-
dad.

Dela annunciacion dela virgen maria.

ymagen sanctissima / como es proximo / o en qnto puede ser prouechosa ala sobe-
rana salud. Lo segundo deue la tal ani-
ma morar en su florecimiento de obras de
cõforme semejanca delas obras de dios: z
assi morara en Nazareth: que quere dezir
flor y vergel z sanctidad z consagracion:
y esto porq florezca o more e flor por blã-
cura de ynocencia y sea vergel por el dul-
zor z suauidad dela diuina influencia y
sea sanctidad por el seruo de la Caridad
diuina / z more en verdadera cõsagraciõ
por el resplandor dela verdad. Lo ter-
cero la tal anima ha de ser virgen / porq
ha de ser refrenada de todo mouimiento
desordenado / z no del mouimiento solo
delos sentidos / mas del que es de todas
las fuerças del anima / de manera q nin-
guna cosa de corrupimieto pueda entrar
en ella / ni por las carreras dlos sentidos
entre alguna cosa q mueue a vergõcosa
carnalidad: ni menos venga por las car-
reras delas fuerças intelectiuas alguna
cosa q prouoq ala supfluydad del siglo /
porq (segũ dize sant Augustin) toda ani-
ma q fuere tal / es auida por virgen. Lo
qarto la tal anima ha de ser dõsposada que
quere dezir q ha de retraer su fe z su amor
a vn solo biẽ q es dios: porq no ande va-
gueado por las cosas mudables amando
agora vnas z agora otras. E dize en es-
pecial q ha de ser desposada con Joseph
que quere dezir acrecentamiento / porque
acrescentando sus obras en la fe y en el a-
mor z siẽpre aprouechando en ellas / sea
aumentado: porq en las tales cosas no
aprouechar / tãto es en algũa manera co-
mo desfallacer. E dize q Joseph era dela
casa de Dauid: z Dauid quiere dõzir va-
ron dõ mano fuerte / porq se entienda que
por los passos espirituales z por fuertes
esfuergos z obras ha de ser la tal Anima
siẽpre acrecentada en el exercicio spiri-
tual delas virtudes. Lo quinto ha de ser
toda alũbrada: porq el nombre dela vir-
gen q cõcibio a dios: es maria / que quere
dezir alũbrada / z assi se entienda q la tal
anima ha siẽpre de estar señalada dla cla-

ridad dela cara del seño: / porq siẽpre
tenga alegria espiritual. Lo sexto ha de
ser cõfortada al modo q fue la sctã virgen
por el don dla fortaleza del espũ sctõ: por
que entre a ella el angel sant Gabriel q
quere dezir fortaleza de dios. Y entonces
es hecha por este angel annunciacion de
la buena nueua (conuiene saber) qndo el
anima contemplatiua fortificada de dios
es en espũ por la virtud dela espanca tan-
to leuantada: que con todo seruo de sea
el cõplimiento y plenitud de su gracia / z
la presençia d su magestad z vna singula-
ridad d bẽdiciõ entre todas las criaturas.
¶ Es aq de saber hablando en especial
segũ sctõ espiritual cerca dela tercera cõ-
dicion ya dicha q por esto q rpo fue con-
cebido z formado en el vientre virginal /
por opaciõ del espũ sctõ / significado que
rpo se cõcibe y se forma dẽtro en la pure-
za d coraçõ por la opaciõ d el mesmo espũ
sctõ / ca mucho cõuiene q el anima q ha
de concebir al verbo eterno q sea virgẽz
limpia z no solo delos vicios / mas aun
de todas las cosas criadas / y que sea a-
partada y esenta de toda delectacion z
corrupcion delos vicios / porque como
diga la Escripura que toda criatura es
subjecta a vanidad / toda especie o figu-
ra de qualquiera cosa criada que con el
entendimiento nuestro apartamos de
la condicion material / a vanidad esta cõ-
iuncta / por esto en alguna manera cor-
rompex derrueca al entendimiento: que
segun su condicion natural / se esfuerça a
entender z bolar en las cosas muy altas.
¶ A esta abstraction o apartamiento del
entendimiento de todas las cosas corpo-
rales amonestaua z induzia Sant Dio-
nyfio al sancto Timotheo diziendo en la
mystica theologia. ¶ Pues tu amigo Ti-
motheo con muy fuerte violencia y esfu-
ergo desampara todas las obras delos
sentidos esteriõres y dera y desampara
tambien todas las operaciones del en-
tendimiento / z todas las cosas corpora-
les z todas las intelectuales z trabaja
con todo seruo por ayuntar te a aquel

Augusti.
pdestina-
tione san-
ctorum.

¶ **Trv.**
Espiritual
alidã.

¶ **Adroma**
nos. viij.

¶ **Dionysio**
i. z. ij. ca.
d mystica
theologiã.

immēso dios que es sobre toda substan-
cia y sobre todo conosciēto: ca en esta
abstracciō y aptamiēto d todas las cosas
criadas esta la soberana pfeccion y aqlla
suma bienaueturāça: d la q̄l dize el señor.
Mat. v. c. Bienaueturados son los q̄ son de coraçō
limpio: entendiendo por coraçō limpio
aquel solo que es de toda cosa criada li-
bre y aparejado. Estos tales sin dubda
verā a dios aq̄ por entrañable contēpla-
Apocali- ción y en la tierra celestial por eternal vso
psa. xliij. y gusto de gloria incomprehēfible. E ta-
les animas virginales como estas: siquē
al cordero de toda pureza / donde quie-
ra q̄ fuere: ca los tales contēplatiuos vir-
gines son: y destos tales dize assi Bernar-
Bernar- do. El anima que vna vez alcança gra-
duosuper- cia del señor de entrar en si mesma / y de
cātica. sospirar dētro en sus entrañas por la pre-
sencia de dios y buscar su sancta cara siē-
pre: no se yo por cierto si tal anima quer-
ria mas por algū tiēpo experimētār las
penas mas horribles y mas penosas del
infierno / que despues d auer gustado al-
guna vez la suauidad deste espiritual es-
tudio / auer de salir de tal refrigerio y tor-
nar de nuevo alas deleznales delecta-
ciones y miserias dela carne / y a repetir
y a vsar la curiosidad y recreaciō que nū-
ca harta de los sentidos. Pues yo os di-
go de verdad / q̄ no ay cosa q̄ tanto deua
temer q̄ lq̄era persona q̄ vna vez ha sen-
tido y recebido este beneficio / como ser
desamparada dela gracia de dios / y ve-
nir en necesidad de salir de aqlla recrea-
cion: y tornar de refresco alas consolacio-
nes dela vida corruptible / que con ma-
yor propiedad son dichas desconsolacio-
nes / y finalmente boluer a soportar los
estruendos de los sentidos importunos
dela sensualidad. Es de notar aqui / que
en Nazareth adonde esta sancta annun-
ciacion fue hecha / ay dos yglesias. La
vna se hizo dela casa adonde el Angel vi-
no a saludar a nuestra señora. En esta ay
vn altar dela virgē Maria en el mesmo
lugar en que estaua orando quando fue
saludada. Y esta otro altar de sant gabri-

el donde el estuuo hablando con ella / y
soltando su mensajeria. E ay otra ygle-
sia en la casa en que nuestro señor se crio
quando era niño.

¶ Fue figurada esta encarnaciō d la car-
ça q̄ ardia quādo sufrió el fuego y no per-
dio la verdura / y bien assi fue la Virgen
que concibió al hijo de dios por el ardor
del espiritu sancto / mas no perdió la vir-
ginidad de su admirable pureza. E bien
assi como el señor presidia en aqlla carga
ardiente: assi esse mesmo dios quiso morar
(despues de hecho hombre) en el vientre
virginal. Descendió en la carga / por li-
brar a los hebreos dela seruidumbre de
egypto: y descendio en la virgen Maria
por nuestra redencion / y para librar nos
del infierno. Quādo el señor quiso vestir
se de nra carne: a sola esta señora quiso so-
bre todas las mugeres tomar por madre
Y esta singularidad fue bien figurada ē
el vellocino de Jedeon / quādo el solo res-
cebia el rocío celestial / quedādo seca to-
da la tierra que estaua al derredor del / y
bien desta manera sola la gloriosa virgē
maria fue llena del rocío de dios: porque
en todo el mundo ninguna otra se halla-
ua digna de tal influēcia. E bien assi co-
mo este rociamiēto del vellocino fue se-
ñal q̄ serā librados los hijos de ysaac de
sus enemigos: assi la concepcion d el hijo
de dios en esta señora fue señal de nra re-
dencion. Vellocino es por cierto de Jē-
deon la reyna del cielo: d cuya materia fi-
zo jesu christo para si mesmo vna saya / y
esta fue la carne sãcta y virginal que se vi-
stio. Item el vellocino rescibio en si mes-
mo el rocío sin daño dela lana: y bien assi
la soberana señora concibió a su hijo sin
corrompimiēto de su carne. Item Jedeo
exprimio todo el rocío del vellocino: y sa-
co del vna bacina llena: y bien assi la rey-
na celestial pario a su hijo / por el qual to-
da la redondez del mundo fue llena de su
gracia. Esta concepcion fue hecha medi-
ante la embarada de sant gabriel. E fue
figurada en el sieruo de Abraham y en
rebeca hija de Bathuel en esta manera.

¶ **Exod. iij**

Judic. vj

Se. xliij

Abraham embio a su sieruo para que pro
ueyese d aquella virge a su hijo en espo
sa: la donzella rebecca daua a beuer del
agua al mensajero / por lo qual la eligio
por esposa para el hijo de su señor / pues
bien assi el padre celestial embio a su an
gel a buscar vna Virgen para que fuesse
madre de su hijo: y hallo vna Donzella
muy conuenible y excelentissima / y esta
fue la virge maria / la qual le dio aguas
de misericordia enel consentimiento que
dio a su embarazada. Bien assi como re
becca no dio agua a solo el mesajero: mas
aun dio de beuer a sus Camellos: assi la
sancta virgen dio a los Angeles y a los
hombres a beuer en abundancia dela fu
ente dela vida.

Crvi

El archangel sant gabriel acabado
el oficio de su embarazada: inclinándose con
reuerencia y despidiéndose de su señora cō
palabras saludables: partiose dlla y des
aparecio / alegrándose en estremidad por
la respuesta muy aceptable q lleuaua pa
relatar a dios. E pues que ya era venido
el esposo: acordo de partirse el casamente
ro / dexado ya al desposado enel sanctissi
mo vientre dela esposa: acabado ya el so
berano matrimonio. O cosa de marauil
lar y de nunca poner en oluido: q el an
gel se partio de su presencia: mas el rey d
los angeles y el hijo de dios se quedo cō
ella. Partio se della quanto al parecer
de fuera / mas otros angeles muchos se
quedaron alli por la reuerencia que le te
nian por la dignidad d su persona / y por
el marauilloso acatamiento q a su rey te
nian por la nouedad d su corporal presen
cia. Pues partiendo se este angel acaba
da su mensageria: y boluiendo se para la
tierra celestial / y recontando las cosas q
passo con la virgen a los ciudadanos an
gelicales: hizo conellos fiesta nueva y go
zo nuevo y muy grande alegria. Deuese
pues considerar / quanta es la solenidad
deste dia: y deues o tu coraçon humano
tener gozo entrañable y hazer dias d pla
zer incomparable. Nunca por cierto fue
oyda en todos los siglos hasta aquella

hora tal ni tan grande solemnidad. Oy
por cierto es fiesta solemne de Dios pa
dre / el qual hizo bodas a su hijo enel des
posorio dela naturaleza humana que en
este dia se vistio para nunca la dexar. Es
te es dia de solemnidad para la gloriosa
reyna dela vida. Este dia es fiesta delas
bodas del verbo diuino enel talamo vir
ginal / mas despues sera fiesta no menos
alegre quando nasciere del vientre / co
mo esposo que procede de su palacio im
perial. Este es dia dela solemnidad del
espíritu sancto por esta obra marauillo
sa que a el es apropiada: y porque oy co
menço a mostrar su gracia y singular be
nignidad al linage humano. Este dia es
solemnidad dela gloriosa Señora nuesa
tra / pues que del padre fue tomada en
hija: y del hijo en madre: y fue del espiri
tu sancto reconocida por esposa. Este
dia es solemnidad de toda la corte celesti
al / porque se dio principio enella a to
da su reparacion. Este dia es en grado
mas soberano: fiesta dela naturaleza hu
mana / porque enella se començo su re
dempcion y la reconciliacion de todo el
mundo / y porque en tal dia fue muy en
ralsada / pues que nunca el hijo de dios
tomo para su ayuntamiento a los Ange
les / ni los ayunto a si mesmo en vnidad
de persona / mas tomo (como dize el apō
tol) al linage de Abraham. Eneste sancto
dia rescibio nueva obediencia el hijo del
padre para acabar la obra de nuestra sa
lud. E saliendo del soberano cielo sin par
tir se del gozo se como gigante para cor
rer la carrera de nuestra redempcion / y
puso se en encerramiento y sagrario sella
do de virginidad / y fue hecho como vno
de nosotros y familiar hermano nuestro:
y dio principio ala peregrinacion que to
mo para nuestro reparo enesta vida. En
este precioso dia descendio del cielo luz ver
dadera para desterrar todas nuestras ti
nieblas / y se confaciono enel vientre vir
ginal el Pan biuo que da vida a todo el
mundo: como quiera que despues fue co
zido en la Cruz / como en horno de muy

Ad he. ij.

fuerte calor. En este sagrado dia fue la palabra hecha carne para que morasse entre nos: por lo q̄l se llama emanuel/ que quiere dezir dios con nosotros/ q̄ es t̄to como dios y h̄bre. En este bienauetura do dia fueron cumplidas todas las ante passadas figuras: y todos los enseam̄ientos delas escripturas: y todos los deseos delos pphetas: por lo q̄l el aduenim̄iento de xpo es dicho c̄plim̄ieto del t̄iepo: ca todos los sct̄os passados lo llamaūa con deseo ineffable/ y lo esperaūa c̄o gr̄ade aqueramīeto. Este singularissimo dia es p̄icipio y fundam̄eto de todas las solenidades y comīego de todo n̄ro bien: porque hasta esta hora estaua indignado n̄ro sēnor contra el linaje humano por el pecado delos primeros padres/ mas desde aq̄l punto en adelante acat̄ado a su hijo hecho hombre: ya no se indignara mas para siempre. Pues mira quan marauillosa obra es esta: y qūa solenissima festiuidad. Fiesta es por cierto toda deleytable/ y toda alegre/ y toda deseable: y de toda veneracīo dignissima: y q̄ se deue recibir con toda deuocīo/ y tal q̄ se deue toda gastar en alegr̄ia y gozo del coraçon. P̄ies a pues bīe en estas cosas/ y en ellas te deleyta/ q̄ por ellas te uerna del cielo alegr̄ia. E si velares/ por ventura te mostrara el sēnor otras mayores.

Sigue se la oracion del auctor.



Esu hijo de Dios biuo que por la voluntad del padre obr̄ado en vno c̄o el esp̄itu sct̄o: y pcedīendo del seno d̄ esse mesmo padre como vn rio q̄ mana del lugar del parayso/ q̄ corre muy rezio desde lo alto/ y se declina a los valles: y acatando la humildad de tu sierua descendiste a su vientre Virginal/ a donde concedido por soberana virtud tomaste por inefable manera carne della/ descendiendo o Jesu misericordioso la gracia tuya de mi t̄a deseada por los merecim̄ientos de esta tu madre y virgē/ sobre mi tu sieruo indignissimo/ por cuya influencia

se enardezca mi deseo en ti mesmo/ y te c̄ciba d̄etro en mi coraçon por amor: pa que por la mesma gracia en mi obrante y permanente pueda dar fructo de obras saludables. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo sexto dela visitacion de n̄ra sēnora: y dela natiuidad y circuncision de sant iua baptista: segun q̄ lo pone sant lucas en el capitulo p̄mero. E c̄tiene nue ue p̄rafos principales/ segun q̄ se figuē.

El primero es/ de como n̄ra sēnor avito a sancta y sabel. E delas causas desta visitacion. Y del assiento y disposicīon de aquella montaña. E dela dist̄acia que ay desde Nazareth hasta la ciudad de Zacharias.

El segundo es/ de seys cosas q̄ a exēplo de nuestra sēnora deuemos (segun moralidad) hazer: las q̄les ella fizo en esta visitacion/ segun q̄ parecē por el euāgelio.

El tercero es/ de como saludo la sancta virgē a sct̄a y sabel. E dela sanctificacīon de sant iua. Y del aceleramiento de su libre aluedr̄io. Y del alumbramīeto de razon: y del gozo que c̄o la p̄sencia del sēnor le fue dado: y de sus dignidades.

El quarto es/ de cinco maneras de fructos que nos vienē dela reyna del cielo nuestra sēnora.

El quinto es/ d̄las cosas que sancta y sabel resp̄odio ala virgē gloriosa. E de como esta sanctissima virgen visita segun la diuersidad y propiedad de sus nombres a todos los que la llaman en sus necesidades. Y de como sancta y sabel conocio por esp̄itu sancto el mysterio de la encarnacion.

El sexto es/ de como nuestra sēnora (oydas las palabras de su prima y vistas las marauillas en sant iuan acaecidas) magnifico y glorifico al sēnor/ y compuso el salutifero cantico de Magnificat. Y de vna muy notable d̄claracion delos primeros versos.

El septimo es/ de quatro vezes que hablo nuestra sēnora segun parece por la escriptura euangelical. E delas sie

te palabras que é aquellas vezes hablo. Y de los tiépos y lugares en que las hablo. E de la prudencia y discrecion d sus palabras. Y de quâ poco deuen hablar las religiosas mugeres a su exemplo / y con quien / o con quales personas.

¶ El octauo es / del nascimiento d sant Juan baptista. Y de como en tal dia passo desta vida sant Juan euangelista. E de la razon porqué solo el nascimiento d sant Juan se celebra y no el de los otros sanctos. Y de la causa porqué se ponía a los Infantes el nombre en el dia que los circuncidaua: y de la maravillosa imposicion deste nombre Juan. E de como muchas vezes nos da el señor mayores dones despues que nos arrepentimos y a el nos tornamos / que nos quita quando le ofendemos.

¶ El noueno es / de como nra Señora boluio a nazareth para su casa con assaz sentimiêto q zacharias y su muger ouierô en su ptida. E de como sant juâ crecía en la grâ del muy alto. Y de como d edad de siete años se fue a los aspos deliertos.

¶ Sigue se el capitulo sexto.



¶ Espues desto pensando la gloriosa Virgen en las palabras que el Sancto âgel le auia dicho de sancta ysabel su prima / que ría y a uisitarla: por se alegrar con ella y por la seruir. Y tambien nuestro señor Jhesu xpo que en uietre uirginal estaua / se daua priessa por y a sanctificar a sant Juan. Y por esto dize aqui sant Lucas. **Leuanto se la uirgen maria** / y fuese para la montaña con festinacion y ferno: y vino a hierusalem ciudad del reyno de juda: y passo adelante y entrô en la casa de zacharias y saludo a sancta ysabel. Y entiende se aqui / que la sancta uirgen se leuanto d l lugar donde estaua: y dela holgança dela contemplacion donde primero tenia reposo: y dela oracion: la qual b tud ella tenia por principal en todas sus obras: y fuese con licencia de Joseph d

de Nazareth contra las partes del viento abrego ala montaña / ca Judea esta assentada en las montañas / y en alto lugar ala parte del austro / en comparaciô de galilea / d donde se partiera la gloriosa señora. E assi mesmo estaua en alto la casa de zacharias en vn cerro bien subido: que era montaña de juda: y el camino para ella es aspero y d muy pedregosa espessura. E bien dize el testo: que fue con festinacion y con gran priessa. Y esto porqué no qria parescer en publico largo tiempo: y por mostrar que ala uirgen no côiene detenerse en los lugares placeros y manifestos: ni trauar hablas cõ alguno. E assi vino a hierusalem ciudad de juda. Es de notar que juda en este lugar / nombre es de reyno y no d tribu (conuiene a saber) del reyno de juda y hierusalem era del tribu de benjamin: y por esta ciudad paresce la uirgen auer passado / para venir al lugar adonde moraua en aquel tiépo zacharias y adonde sant Juan nascio / que estaua quatro millas adelante de hierusalem poco menos contra la parte de ocidente: y algun tanto contra el medio dia / de donde paresce que nuestra señora despues de auer concebido al hijo de dios / luego se fue a uisitar ala bendita sancta ysabel. E (segun sant ambrosio dize) esto hizo ella no como persona que no creya la reuelaciô que el âgel le diera: ni menos como dudosa de su Angelical embarada / que le fue embiada: ni menos como sospechosa y no certificada del exemplo que le fue dado dela preñez de sancta ysabel / mas fue a esta sancta uisitacion / como muy alegre por el voto que tenia hecho d uirginidad y como religiosa por el oficio q tomaua de y a seruir a su prima. E yua con diligente seruo: y con espiritual aceleramiêto / por el gran gozo q de los mysterios a ella reuelados / auia cõcebido. **¶ Pues mira bien como va la reyna d cie lo y dela tierra no caualgâdo / mas a pie con algunas delas Virgines que tenia en su casa portâ largo y aspa carrera co**

Refoltr
ral.

Ambrosi
sup lucâ.
ll. ij. ca. iij

Contem
placion.

U.
Mora
dad.

mo aquella era / ca desde Nazareth ha-
sta Hierusalem / bien ay treynta y qua-
tro millas: y desde allí al lugar de zachar-
rias ay quatro / o cerca / y dos millas de
aquella tierra son vna legua. E yua con
ella la humildad / la verguença / y la po-
breza / y la honestidad y composicion de
todas las virtudes: y assi mesmo el Se-
ñor delas virtudes. Ciertamente gran-
de es y muy honrrada la compania que
lleua / y no vana ni pomposa como es la
deste siglo. Y por el concebimiento del
hijo de dios no padescia la virgen pesa-
dumbre / como la tienen las otras muge-
res en sus preñezes: de causa que no fue
nuestro redemptor penoso ni pesado a su
madre. O quan bienauenturado fue-
ra el que en aq̃l camino encontrara con
la virgen maria / y el que oyera della al-
guna palabra de salutacion. Pues dize
el testo. Y entro en la casa de zachar-
rias / que no menos era casa de sancta
ysabel su prima. En visitar la virgen la
casa religiosa / señal nos dio de su humil-
dad y mansedumbre. Y la preciosa seño-
ra primero saludo a sancta ysabel / que
es tanto como que primero le desseo sal-
uacion y salud / como quien se gozara co-
ella por el don de su hijo sant iuan / que
por el Angel le fuera reuelado / del qual
estaua preñada. Por dos razones nuel-
tra Señora la saludo primero. La prime-
ra por su grande humildad. La segunda
por mostrar su marauillosa piedad / pues
que como reyna superior con sola su pa-
labra la pudo bien dar. La primera ra-
zon tiene acatamiento ala costumbre de
aquella tierra adonde las menores suelē
saludar primero alas mayores: quasi por
la reuerencia que se les da. E la segunda
tiene consideracion ala costumbre delas
prouincias / adonde las personas mayo-
res saludan y hablan primero alas me-
nores / en señal que toda bendicion vie-
ne delo alto.

Cij. Es de notar segun moralidad / q̃ seys
cosas se dicen aqui dela bienauenturada
Virgen / que a exemplo della deuemos

hazer. La primera es / que se leuanto.
Pues leuantemonos dela pesadumbre
dela pereza / y aleremonos delos desseos
terrenales / pues que enellos dormimos
quando enellos nos detenemos. Lo se-
gundo dize. que se fue para la monta-
ña. Pues subamos nosotros para la mó-
tania / endereçando nuestro camino pa-
ra mas alta vida / desseado las cosas ce-
lestiales: y acercandonos a ellas. Lo ter-
cero dize / que yua con festinacion y
apressuramiento. E assi nosotros apres-
suremonos / aceleradonos alas obras
dela virtud: y obrando apriessa y confer-
uor todo el bien que pudieremos / porq̃
(como dize sant Grisostomo). No ay co-
sa que tanto pueda destruyr nuestra vida
como dissimular y siempre detar para as-
delante el exercicio delas buenas obras:
ca sin dubda este grande mal muchas ve-
zes nos hizo caer de todos los Bienes.
E por esto dize vn siervo de Dios / que
la buena Obra nunca se ha de dilatar ni
differir para adelante porque puede ve-
nir algun impedimento que la estorne /
mas el mal que nos molesta y importu-
na / siempre lo auemos de despedir y de-
tar para otra hora / en quanto fuere pos-
sible: porque por ventura algun caso na-
cera que lo estorne. Lo quarto dize /
que vino ala ciudad de juda. Pues
entremos nosotros en la ciudad de juda /
que assi mesmo es Ciudad de confesion
y de alabança diuinal (conuiene saber)
en la Yglesia para lo alabar y seruir allí /
y en la Ciudad contemplatiua que es la
celestial Hierusalem / para confessar el
nombre del Señor: ca juda tanto quiere
dezir como confessante. Lo quinto / en-
tro en la casa de zacharias. Entremo-
nos pues tambien en la casa de zachar-
rias no siguiendo los pensamientos va-
nos: mas acordando nos delos manda-
mientos del señor para poner los por o-
bra / porq̃ zacharias no quiere otra cosa
dezir sino recordador del señor. Lo sexto
dize que saludo a santa ysabel. Pues
saludemos nosotros tãbiẽ a ysabel: teniẽ

chrisosto-
mus dila-
udib'pau

Sesolite-
ral.

Cij.
Moral-
dad.

Ciiij.

do fastidio delas criaturas: y establecien-
do en solo dios la scitidad de nuestro dese-
seo: ca solo es el que lo cumple/ y de ver-
daderos bienes lo parta: porque *Elisab-*
eth tanto quiere dezir como sanctidad
de mi dios. E aun allende desto deue-
mos comunicar a nros hermaos la gra-
cia recebida como la comunico la reyna
celestial a sancta ysabel y a su hijo.

Luego como la virge saludo a sancta
ysabel: fue sant juan lleno de espiritu san-
cto en el vietre: como fue el angel prome-
tido. E como sintio la presencia del señor
trepaua de plazer gozando se dentro de
las entrañas de su madre: saltando y ri-
yendo por la plenitud dela gracia de que
estaua lleno: y represento algunos moui-
mientos a semejança de criatura. Racio-
nal: que con discrecion se alegra / y mo-
uia se en el vientre como quien desea sal-
tar y leuantarse a su señor: y como quien
lo deseaua saludar: y quasi queria salir
a fuera para lo recebir. Y entonces hi-
zo christo propheta a su Baptista y pre-
cursor/ el qual desemboluiendo se de los
encogimientos naturales: euangelizo su
venida: y comengo el oficio de su precur-
sion y adelantamiento/ como si dentro de
las entrañas maternales diera ya bozes
y diera. Este es el cordero de dios. Este

Joñ .c. i.
Crisostom^o
Infermoe
baptiste.

es el que quita los pecados del mundo.
Onde sant *Crisostomo* dize. Hizo christo
to que su madre saludasse a sancta ysabel
porque la palabra que procedia del vietre
de la madre dode el señor moraua/ la
qual etraua por las orejas de sancta ysabel:
descendiessse a sant Juā/ y alli lo vngiessse
y consagrasse en propheta: ca en el
punto que lleo a sus orejas aquella boz
de alegria: luego prophetizo el moço lle-
no de gozo espiritual: no hablando con
bozes distintas: mas con maravillosos
mouimientos del coraçon. Pues dime
tu infante/ dime o mayor que todos los
prophetas que con assaz dignidad mas
que propheta eres llamado: de donde te
vino esta nouedad de plazer: que es esto
que aun no eres nacido y ya prophetizas

y conosci la venida de tu señor: Al qual
porque no puedes saludar co tu boz/ ha-
zes lo que puedes co tu gozo. O con qua-
ta alegria lo recibirias/ si ya fuesses na-
cido y lo vieses: pues q̄ agora de solo el
conosciemto que tienes de su venida: te
esfuerças con gozo para lo yr a écontrar.
Despues dela sanctificacion deste infan-
te luego fue llena de espiritu sancto su ma-
dre/ y esto le vino en virtud de su Hijo/
y por sus merecim. entos. Es de saber
que no fue primero llena dela gracia de
dios la madre que el Hijo: mas como el
hijo fue lleno/ luego redundo la gracia
del en su madre/ dela qual ella fue en co-
piosa abundancia llena. Sigue se en el ter-
to. Eacaescio que como oyessse la sa-
lutacion dela Virgen Maria sancta
ysabel: que se gozo el infante en su
vientre: y fue luego llena de Espiri-
tu sancto Sancta ysabel: y algo vna
boz muy grande y viro. O tenora be-
dita eres tu entre todas las mugeres
y bendito es el fructo de tu vientre.
E acerca desto es de notar/ que dela ple-
nitud y abastança dela gracia de que chris-
to estaua lleno en el sacro seno dela vir-
gen maria/ derramo y infundio por la sa-
lutacion que ella saludo a sancta ysabel
tanta gracia de sanctificacion en sant ju-
an: que redundaua en la madre: de donde
viene que gozando se ella/ y toda derreti-
da de plazer y de espiritu sancto encendi-
da abraço ala virgen con muy dulce y ti-
erna manera de sancto amor: y dela fuer-
ça del grā gozo que sentia erclamo a grā
boz diziendo: como ya es dicho en el ter-
to. El hijo que estaua dentro escondido en
señaua ala madre lo que hiziesse defuera
y el espiritu del infante que no podia lla-
mar ni hablar con su boz propria/ hizo a
su madre que hablasse con boz grande.
E hizo sancta ysabel esta erclamacion co
boz tan grande: assi porque el tal clamo-
era señal de su grande affection y deuoci-
on: como porque conosció que estos my-
sterios erā grandes dones de dios: y tan
bien porq̄ el infante que tenia en el vietre

Ero. rll

August^o
sermon
dñi sup
monten

era voz del verbo diuino. Pues moui-
da quasi cō grā fuerça sc̃ta y sabel dentro
en su espíritu: no solo replico salutacion
ala reyna del cielo: mas aun con grā voz
exclamo. Y esta voz no fue tanto clamo-
rosa y sonable: quanto fue deuota: porq̃
no el clamor: mas el amor suena en las o-
rejas de dios. Assi que esta grandeza de
voz mas deuemos entender que fue por
deuocion q̃ por sonido corporal. La deu-
ocion ciertamēte grā clamor es: y tan
sonable: q̃ en el cielo es oido: y d̃ aqui es
que el señor diro a moysen que callaua.
Porq̃ me das bozes y me llamas: el qual
por cierto no llamaua al Señor por cla-
mor de boca: mas por solo desseo del co-
raçon. Es sant Augustin dize. El clamor
verdadero para con dios es la intencion
del coraçon: y los olores bños dela cari-
dad: porque siempre se pide lo que siem-
pre se dessea. Y lo que sancta Ysabel ha-
blo quando diro. Bendita eres tu entre
todas las mugeres. &c. tanto quiso dezir
como si dixerá. Bendita eres sobre to-
das las mugeres: y entre todas las bñi-
tas eres bendita de bendicion notable:
porque ninguna fue ni sera jamas de tã-
ta gracia p̃cipate. Bendita eres agora
y de mayor bñedicion seras acrecentada:
bendito sea el fruto de tu vientre / pues
que por el vino bñedicion a los otros. El
qual segun que es hombre / es muy ben-
dicto de bendicion de gracia / y de tanta
q̃ sin dubda fue lleno del dō de todos los
dones / gracias y influencias d̃l espíritu
sancto. Es assi mesmo bendito de ben-
dicion de gloria: en quanto es Dios des-
de la eternidad antigua / y mas adelan-
te que toda perpetuidad. E no digo se-
ñora que porque tu eres bendita: es ben-
dicto el fruto de tu vientre: mas porque
se te anticipo o adelanto en las bendicio-
nes de dulçura: por esto excedes y sobre-
pujas en bñedicio a todas criaturas. Bñi-
dicto es el arbol: y bendicto tambien su
fructo. Bñedicta fue la vara dela rayz de
jessē: y bendicta la sancta flor que de tal
rayz subio. Bendita fue tal madre: y ben-

dicto estal hijo. Es de notar que fue ben-
dicta arriba del angel la Virgen Ma-
ria: porq̃ ella reparo la cayda dela ygle-
sia triūphante: y es bendita agora d̃ san-
cta y sabel: porque resuscito (quasi como
si fuera ya muerta) ala yglesia militante.
Onde el venerable Beda dize. Por la
misma voz y palabras q̃ fue la reyna ce-
lestial de sant Gabriel bendita: es bendi-
ta aqui de sancta Ysabel: y esto fue porq̃
se declarasse que de los angeles y de los
hombres auia de ser honrada.

Es de notar / que cinco fructos se co-
gen dela virgen bienauenturada. El pri-
mero es el fruto de su vientre: por el q̃l
se nos participa el fruto dela vida. El se-
gundo es el fruto de su Coraçon: y este
es la compassion que tiene con todos los
afligidos y sobre todos los peccadores.
El tercero fruto es el de su sancta boca
y este es la oracion. El quarto es el fru-
cto d̃la obra: y este es su fauorable defen-
dimiēto. El quinto es el fruto de su non-
bre: y este es la deuocion q̃ todos tienē a
este nombre de maria muy bendito y no
la tienen los Justos solos: mas aun los
mas disformes peccadores: ca siēte su so-
corro quādo en todos sus peligros es lla-
mada. Siguēse en el texto.

Y de donde me vino tanto bien
que la Madre de mi Señor venga a
mí. Como si diresse. O sacratissima se-
ñora: porq̃ sanctidad mia / por q̃les me-
rescimientos me pudo venir tanto bien:
padesciendo como hasta aqui padescia
de uuestro y disfauor d̃ no parir: y de muy
vieja y de ser maldita segun la Opinon
dela gente / cierto fue grande el biē que
me vino: pues que la virgē madre de mi
señor preñada y bendicta viene assi con
tanta humildad / deuocion y reuerencia
a mí su sierva. Verdaderamēte no me vi-
no tãto biē por alguna cosa q̃ yo aya me-
rescido: ca ninguna sanctidad ni religion
ni nobleza de linaje me pudo alcançar q̃
fuesse yo digna de tanta honrra y bien-
auenturança / Mas esto fue por sola la
gracia de Dios: porque yo señora auia

Beda
per lucā.

Ciiij.

Cv.

Eto. riii

Augusti.
sermone
dñi super
montem.

Augusti-
nus in ser-
mone nati-
uitatis vir-
ginis ma-
rie.

de y a ti / mas la humildad tuya z la de
tu hijo te forçará a que tu vinieses a mí.
Es de notar / que la madre de **D**ios vie-
ne a los pecadores por compassion: en qñ
to su nombre quiere dezir mar amargo /
dandoles amargura de cōtricion. **E** vie-
ne a los que padescen agrauio / en quan-
to maria quiere dñr señora: porque ella
es la que los libro. **E** viene a los tristes
por consolacion / en quanto es dicha es-
trela / alegrando los. **P**or lo qual dize
sant **A**ugustin. Sancta maria socorre a
los miserables y peccadores quauto alo
primero. **A**yuda a los flacos de coracon:
z a los que padescen fuerça / que es lo se-
gundo. **D**a recreacion y alegria a los llo-
rosos z tristes / que es quanto alo ter-
ce-ro. **A**ssi que bendita eres tu (dixo sancta
yfabel) y bendito assi mesmo el fructo de
tu vientre: z yo me marauillo dela humil-
dad que tu muestras en esta visitacion /
por la gran **M**agnificencia dela virtud
que en ti paresce. **S**igue se en el terto.
E mira Señora / que como entro la
boz de tu salutacion en mis **O**rejas
luego se gozo de muy grande alegria
dentro en mi **V**entre el **I**nfante de
que estoy preñada. Como si diresse.
En tu venida z salutacion / no yo sola me
alegro: mas aun el **I**nfante que anda en
mi vientre se goza. **E**l qual no pudiendo
por la boca hablar los mysterios z bie-
nes que con tu presencia conosce con el
gozo solo que siente los manifiesta. **E** as-
si paresce que sancta **Y**fabel conocio por
milagro la **E**ncarnacion del Señor / y
que la virgen **M**aria era madre del ver-
bo diuino: y que estaua llena de espiritu
sancto. **Y** entendio tambien por este mes-
mo espiritu de dios: del qual estaua infla-
mada y llena / que el gozo de aquel **I**n-
fante significaua auer venido alli la ma-
dre de aquel / del qual el auia de ser ade-
lantado y predicador en el tiempo adue-
nidero. **E** sucedio de aqui / que esta hon-
rada matrona sancta **Y**fabel / que hasta
alli auia vergüença de estar preñada por
que aun no sabia el mysterio dela encar-

nacion: ya lo ha por bueno: z lo bendize
y se fauorece dello / y la que primero se
encubria de auer cōcebido hijo: ya se glo-
rifica que ha engendrado propheta. **E**
assi mesmo todas aquellas cosas que auia
oydo en secreto / z conosciendo por se-
creta reuelacion / las euangelizaua a to-
dos los que alli estauan presentes dizien-
do. **E** bienauenturada eres tu seño-
ra que creyste: ca cierto se cumplirá
en ti los mysterios que te fueron di-
chos de parte del señor. **E** quiso tan-
to dezir. Bienauenturada eres por auer
creydo al angel: quando por el consenti-
miento dela fe concebiste: porqñ sin dub-
da se compliran en ti con soberana per-
fection / en los dias aduenideros todas
las cosas que te fueron por el angel rela-
tadas de parte del padre celestial / z por
el espiritu sancto que alumbro tu enten-
dimiento / z sin otro medio alguno te en-
seño. **D**e manifesto parece aqui: qñ san-
cta **Y**fabel conocio por espiritu sancto
las palabras que el angel dixo a nuestra
señora / pues que dize. Bienauenturada
eres tu porque creyste. **M**as tambien
son bienauenturados aquellos qñ oyen z
creen. **P**ues contempla bien / de quãta
virtud es esta visitacion ñla virgen: pu-
es que da gozo / y da la gracia del espiri-
tu sancto: z da reuelacion de los secretos
diuinos: y da tambien el don dela **P**ro-
pheta: z por ende siempre la ñemos sa-
ludar por la ganancia que se espera en su
saludable respuesta.

De pues que la sancta virgen ouo oy-
do lo que sancta **Y**fabel le respondio y qñ
prophetizo / llamando la madre de su se-
ñor: y predicando que era bienauentura-
da: y alabando su fe muy fuerte / no pu-
do la gloriosa reyna virgen maria callar
ya mas los dones que le fueron dados /
mas el secreto dela reuelacion diuinal: qñ
en gran poridad auia rescibido callando
lo por humildad z por virginal verguen-
ça: ya lo manifiesta en tiempo conueni-
ble. **P**or lo qñ toda llena de plazer / rom-
pio z mudo su silencio en este cantar de

Cv.

alegría que ella compuso diciendo. **Engrandesce mi anima al señor.** E acabando en aquel mismo lugar todo este cantico de maravilloso plazer glorifico y engrandesco al señor con muy alta consolacion y con profunda sabiduria; ca costumbre era de los Ebreos en los grandes acaescimientos componer y cantar cánticos al señor / en especial quando obraua maravillas grandes con ellos. **Pues segun esto / mas razon tiene esta señora de magnificar a dios que todos los que en otro tiempo lo alabaron.** Mas deue se notar que la bienauenturada virgen no descubrio luego este tan gráde mysterio a ella reuelado / ni la grádeza que por el ella ya tenia sobre todas las criaturas / porq̃ (segun la costumbre de los humildes) loable cosa es el silencio en tal caso. Mas escódiolo hasta q̃ por sancta Ysabel fue reuelado; la q̃l como conocio que esta su sancta prima auia por reuelacion del espíritu sancto sabido el mysterio / y entendiédo que la voluntad del muy alto era que ya se manifestasse / descubriólo / y magnifico al señor / que quiere dezir q̃ lo alabo y lo predico por grande en todas sus obras. E no lo engrandesco segun material grandeza / porque dios en si mesmo no puede por su inmensidad recibir grandeza corporal / ni padecer detrimento. **Pues dezia a sancta Ysabel la gloriosa virgen Maria.** O elisabeth tu me alabas de los bienes que en mi veas; mas la mi anima a Dios mi señor y mi criador alaba y engrandesce como a padre muy poderoso / por cuya virtud son criadas y sustentadas las cosas / atribuyéndolo a el solo toda la gloria en este cántico y loando su magnificencia con el coracon y con la boca y diciendo. **Ego se el espíritu mio en dios mi saluador y mi salud verdadera.** Esto dixo por el hijo por el q̃l son todas las cosas y es reparada la salud del mundo. En este verdadero thesoro de salud tiene bien la virgen mas causa de alegría que todas las criaturas; ca cosa es comun y acostumbra

que las madres se alegren en la excelencia de los hijos. E como quiera que el sea principal salud de todos por manera singular fue salud de la virgen mas que de todos por los singulares preuilegios de ella. Es de notar que algunas vezes el espíritu se toma por anima: y otras vezes se toma por excelencia de la razon que a esta mesma anima pertenesce / porq̃ por el anima biuimos; y por el espíritu discernimos y entendemos. Y de aqui es que la virgen en esta palabra que aqui dize. **Ego se el espíritu mio;** comprehende todas las fuerças del anima y del espíritu. Debaro del anima se comprehenden todas las fuerças inferiores que pertenescen al cuerpo. Y debaro desta palabra espíritu / se comprehende toda la misma substancia del anima segun las potencias y fuerças superiores / por las quales es leuantada y arrebatada sobre si mesma por la dulcedumbre de la contemplacion. **Pues la virgen Maria** como muy deuota / a dios de espíritu y de anima ofrecio aqui por todos los beneficios que de su sancta mano rescibio / todas las fuerças de su coracon / dando le gracias y alabanzas. Como si mas claro dixesse (segun dize sant Ambrosio) de tan grande dō dios me engrandesco que por ningun officio de la lengua lo puedo explicar / mas toda la deuocion de mi anima ofrezco en las alabanzas y gracias que le yo deuo hazer / y todo lo que biuo y lo que siento / y todo lo que con mi discrecion alcanço; todo lo gasto en contemplar su grandeza y en guardar sus mandamientos. Aquel tambien alaba y engrandesce al señor en la bondad del qual es magnificado y alabado el mismo señor / como son alabados los maestros en los discipulos / y los officiales en sus obras. **Pues entonces es nuestro dios magnificado de nuestra deuocion / quando el anima nuestra que fue hecha a su sancta y imagen se conforma en la virtud con Jesu christo que es y imagen del padre.** Y entonces es magnificado quã

Ambrosio
sup lucas

[cor. vj.

[vij.

[Luce. ij.

[Joñ. ij.

do la ymagē de su magestad que esta en la mesma anima: es engrandescida (conuiene saber) quando es hecha grāde por grandeza de virtudes: y quādo biuimos segun sus mandamientos diuinales / y quando por buenas obras resplandesce mos. E por tanto dize el apostol. Magnificad y traed a dios en vuestro cuerpo. Es de saber que de tres maneras es magnificado dios en sus beneficios. La primera atribuyendo le todos los tales beneficios. La segunda haziendo le gracias por ellos. La tercera exercitando nos en ellos y pensando los de continuo. Item es de notar que nuestra señora mucho se alargo en este cātico en alabar y dar gracias a dios: y nunca se lee en otro lugar auer hablado sino muy pocas palabras. La en todas las escripturas no leemos que aya hablado mas de siete vezes: porque en esto se mostrasse estar llena de los siete dones del espiritu sancto. Con el Angel hablo dos vezes / la vna dixo. Como se hara esto. La otra quando dixo. Ecce ancilla domini. Con sancta ysabel hablo dos vezes. La vna quando la saludo. La otra quando dixo. Engrandesce mi anima al señor. Con su hijo hablo dos vezes. La primera en el templo quando dixo. Dijo porque lo beziste con nolo tros assi. La segunda en las bodas / qñ do dixo / vino no tienen. Con los seruidores de las bodas hablo vna vez quādo les dixo. Todo lo que mi hijo vos dixere hazeldo. En todos estos tiempos parece que nunca hablo sino con breuedad y con pocas palabras / sacando que en este cantico de Magnificat se alargo / porque en el hablaua con Dios. Item es de notar que estas siete palabras hablo en quatro entreualos y cada vez no sin manifesto prouecho. Quatro vezes hablo / y quatro milagros se siguieron (conuiene a saber) en la anunciacion del angel: y entonces concibio a dios en la visitacion de sancta ysabel: y entonces se gozo el infante sant Juan en el vien-

tre. En las bodas y alli torno el agua en vino. En el templo / y alli mostro christo que estaua sujeto y obediente ala virgen y a su esposo. Assi mesmo es de notar que en estas quatro hablas / con quatro personas hablo la bendita señora. Con el angel. Con sancta ysabel su anciana parienta. Con su hijo: y con los que seruian en las bodas. Y en esto nos muestra vn enseñamiento muy notable y hermoso: y es que la donzella virgen y moça (y en especial la monja) muy pocas vezes deue hablar sino con el angel / esto es con el sacerdote angelical: porque (segun dize la escriptura) angel del señor de las cauallerias altas es el sacerdote y esto en confession: o deue hablar cō sancta ysabel (conuiene saber) con alguna matrona anciana y madura y que sea muger de auctoridad / y esto para su consolacion y pocas vezes. Puede tambien hablar cō el hijo de dios / y esto en la oracion o en la licion / o con los administradores de las cosas diuinas si fueren honestos / qñ do ouiere necesidad de demandarles alguna cosa. Contempla pues como se alegran estas dos madres y como entrambas alaban a dios cada vna por la concepcion y preñez de la otra: y como perseverando entrambas en darle gracias / hazen dias de alegria. O que casa de tanta bienauenturança fue aquella: a dōde morauan en vno y reposauan tales madres preñadas de tales hijos. O si pudiesses coracon humano sobir ala montaña con tu señora. O si tu pudiesses ver a qñ suauemente abraçado que se dan la virgen y la manera. O si pudiesses considerar cō quanta humildad viaua esta Reyna del cielo del oficio de la salutacion con su parienta: pienso yo que cantarias a qñ beatifico cātico de Magnificat / con la sacratissima virgen con muy suauemente armonia / y creo que tambien adorarias aquel maravilloso rey concebido della / como lo adoraua aquel pequenuelo profeta: alegrando te y gozando te. Onde sant Anselmo dize escriuiendo a su hermana.

malachie
ij.

Contempla
cion.

anselmus
ad sororē

Subete ya hermana mía ala montaña con la muy soberana señora tuya: y contempla como estan abraçadas la virgen preciosa y aquella anciana mañera y contempla aquella sancta visitacion a dōde conosco el sieruo al señor: y el pregone- ro al juez: la voz ala palabra estando re- cluso dētro delas biuas entrañas: y el hi- jo de Dios assi mesmo encerrado enel vientre virginal: y como lo prophetizo con alegria ineffable. O quan bienauē- turados fuerō estos vientres delos qua- les nacio la salud de todo el mūdo: y don- de (alcançadas las tinieblas de tristura) fue prophetizada la perdurable alegria. Corre corre y entreme te te en la celebri- dad de tales placeres. Derribate a los pies de entrambas / y abraça a Jesu tu esposo que esta enel vn vientre: y ofrece veneracion a sant Juā su amigo que esta enel otro. Lo de suso es de Anselmo. Mira pues biē aqui y sigue la semejan- ça deste enremplo de humildad. La no es otra cosa venir nuestra señora a san- cta ysabel: y Jesu christo a sant Juan / la señora ala sierua: y el señor al sieruo: y q̄ la virgen no desdēña de seruir ala parien- ta preñada: sino vn muy grande origi- nal de humildad en que miremos: dela qual virtud enel cantico ya dicho la ben- dita señora se glorifica como de singular dignidad: pues que estando llena de to- das las virtudes / a sola la humildad re- conoce diziendo. Porque el señor a- cato la humildad de su sierua: mi- rad que por ella me llamaran biena- uenturada todas las generaciones. Pues o tu coraçon altiuo sientē en ti co- sas de que te puedas siempre humillar a exemplo dela bienauenturada virgen: y toda cosa de bien que enti sintieres / todo lo apropria a Dios / como lo hizo esta donzella. Siguese enel testo. Estuuo se en la casa de sancta ysa- bella virgen maria: quasi por el es- pacio de tres meles. Esto hizo porque para consolacion y seruicio de aquella parienta auia alli venido: y seruiala muy

bien / y con toda reuerencia y humildad y deuocion en todas las cosas y consola- ciones que podia: quasi olvidado se que era madre de dios y reyna de todo el mū- do por cōplir en todos sus hechos la me- dida dela humildad. Mas entre todo esto la vida contemplatiua no hizo age- na a esta señora delas obras de caridad dela vida actiua. Ni por consiguiente la vida actiua no menoscabo enella las o- bras dela contemplacion: por lo qual en la sancta assumpcion suya se canta el euā- gelio del mysterio de Martha y dīa cō- templacion de maria magdalena por si- gnificar que la reyna del cielo tuuo la p- feccion destas dos vidas. La dela vida actiua tuuo / como parece aqui enesta vi- sitacion: y no carecio dela contemplati- ua / porque della se escriue que conserua- ua todas estas palabras tratando las en su coraçon. E tanto tiempo estuuo la gloriosa virgen Maria con sancta ysa- bel / quanto fue menester hasta que fue nascido sant Juan el precursor de su Se- ñor: ca por estar presente a su nascimien- to era venida por guardar de todo peli- gro ala madre y al hijo. Y detuuo se con ellos tanto tiempo / por no ser vista tan- tas vezes enel camino ni ē publico: y por que en tanto tiempo sancta ysabel y sant Juan cresciessen en los dones y proue- chos dela gracia / porque si en la prime- ra hora que la gloriosa señora y su hijo en- cerrado en su vientre entraron en la casa de zacharias: fueron llenos de espíritu sancto / mucho mayores gracias y do- nes es de creer que le fueron acrescenta- dos en tātō reposo y tardança como alli tuuieron despues. Siguese enel testo. Pues cumplido ya el tiempo del parir: pario sancta ysabel vn hijo. Esto fue a veynte y cinco dias de Junio en la festa feria que es viernes. Al q̄l ela hora q̄ nacio hizo la bienauenturada vir- gen muchos abrigos y consolaciones: y no menos a su sancta madre: ca con toda humildad quiso mas en la casa agena ser- uir que ser seruida. Oyeron los vey-
f ij

Luce .ij:

nos: que moranan cerca dellos. E
sus parientes. (Conuiene saber) los
que eran primos o parientes cercanos
de sancta ysabel. Que el señor vfo de
magnificencia y de misericordia co
ella. Quitando della el denuesto y el de
fecto de la esterilidad / y dando le vn tal
hijo / assi con tan gran marauilla / annu
ciado y concebido sobre natural mane
ra. Alegrianse con ella. Sobre tan
gran don / segun que el angel lo denun
cio a zacharias quando diro: q muchos
se alegrarian en su nacimiento: y este go
zo significaua la sanctidad aduenidera
que en el auia de resplandescer. De dōde
parece q cada vno se deue gozar del biē
del otro: y esto es contra los malos y em
bidiosos que del mal de sus hermanos
se alegran y del bien se entristecen. Es dō
notar q en este mesmo dia partio el bien
auenturado señor sant Juan euangeliz
sta de la carcel deste mundo: y entro en el
parayso y palacio celestial muy glorio
so / alegrado se con el todos los angeles.
E porque por el grāde oficio que en este
dia se canta del baptista sant Juan / no
se pudo su fiesta celebrar: estabiescio la y
glesia que el tercero dia despues de la na
tiuidad del señor fuesse su festiuidad cele
brada. Como quiera q otros quierē de
zir q en aquel dia fue su primera yglesia
edificada. O que en tal dia fue sublima
do y entronizado en patriarcha de las sie
te yglesias cathedrales dō Alisia. E assi se
quedo la solennidad de sant Juan bap
tista en su proprio dia. E no es de mara
uillar: porque este dia fue por el angel au
torizado porque todos se alegrassen con
el nacimiento deste precursor del señor.
Pues o muy amados hermanos: homi
remos en este dia de oy a estos dos sobe
ranos amigos de dios: pues que conof
cemos estar en y qual medida rutilantes
y resplandescientes entre los choros de
los angeles: y demos les alabancas di
uersas de deuocion y embiemos nuestros
coracones al trono de su gracia: porque
podamos cōseguir su misericordia y por

que en el tiempo de la necesidad halle
mos socorro conuenible. Y la razon por
que el nacimiento de sant Juan celebra
mos mas que la natiuidad de los otros
sanctos (segun dize sant Augustin) es
porque despues del nacimiento de to
dos ellos y despues dō ser crecidos en al
guna edad creyeron en el señor: y el na
cimentode ninguno dellos no milito ni
fue en fauor del hijo de Dios: mas la na
tiuidad de sant Juan toda fue vna de
claratoria y vna prophesia del nascimie
to dō jesu christo / al qual (luego como fue
concebido) saludo y adoro desde el vien
tre. E tambien se celebra esta natiuidad
de sant Juan / porque sant Juan por la
gracia de dios fue dado y fue nascido en
el comienço del tiempo de la gracia: el q
assi mesmo auia de predicar la gracia del
nuevo testamento: y porque fue en el vie
tre sanctificado. En el dia de sant Juan
muchos encienden grandes candelas y
lumbres: por significar que aquel dia es
del nacimiento de aquel de quien diro
el señor. El era cādelā ardiente y resplā
desciente. Sigue se en el testo. E como
fueron llegados los ocho dias (con
tando desde el dia que nascio sant Juan)
vinieron a circuncidar al moço se
gun el mandamiento de la ley. E por
que en la circuncision se ponía el nom
bre del infante / assi como agora se po
ne en el baptismo / por esto se sigue en el
testo. E ponian le el nombre de su
padre / que era zacharias. La co
stumbre era de los antiguos poner a
los hijos primogenitos los nombres de
sus padres / y esto se vsaua en especial
quando no tenian mas de vn hijo. E co
sa era conuenible que en la circuncision
se pusiesse el nombre / porque ninguno
es digno que su nombre sea escripto en
el libro de la vida / sino de sephare prime
ros las cosas carnales / que son figura
das por la circuncision. Sigue se en el te
sto. E respondio su madre y diro.
No se le ponga esse nombre en al
guna manera / mas sera llamado

Augusti
nus in ser
mōe nat
uitatis bea
trite.

305. y. c.

Juan. Este nombre fue a ella reuelado de dios: porque del padre que era mudo no lo pudo saber. Y el padre preguntado de los circunstantes por gestos y por señas: que nombre le mandaua poner (porque segun parece / el era sordo y mudo) demandando por señas q no hablando / vna escriuania. Que quiere aqui dezir vna tablilla que podia caber en el puño: ca(segun el romance de los romanos) lo que nosotros dezimos escriuania / llaman ellos tabla de escreuir / aun que alguna vez se toma este nombre escriuania por la pluma o calamo con que escriuen: o por el graffio o metal con que deburan en los tabloncillos queados. Y escriuio diziendo. **Juan es el nombre suyo.** No dize sera / mas es. Como si dixesse. Ya le esta puesto este nombre por mandado de dios y del angel: que yo no solo pongo mas demuestro que esta puesto. Es de notar que este nombre Juan fue muy proprio a este infante / por tres razones. La primera por la plenitud y cumplimiento de la gracia que tuuo. La segunda por el tiempo de la gracia que comenzo en el. La tercera por la excelencia de la ley de gracia q el primero predico denunciando a todos el perdon de los pecados y la influencia muy copiosa de la gracia del espiritu sancto que se daua con la venida del señor. Siguese en el testo. Y marauillaronse todos: por la conueniencia y concordancia que ouo entre el padre y la madre sobre la imposición del nombre del infante. Y en aquella hora fue abierta la boca de Zacharias / y fue desatada y libre su lengua. De manera que la lengua que le fue atada por la incredulidad: fue agora desatada por la fe. La por la confession de la fe que hizo en escripto / la qual no pudo hazer por palabra: merecio ser librado / assi como merecio ser enmudecido por la palabra de la duda que el Angel hablo por el qual hecho fue aqui declarada la gracia del testamento nuevo. Siguese en el testo.

Y hablaua bendiziendo a dios / por los beneficios mostrados y hechos a el. E no es de marauillar que hablasse y bendixesse: porque primero su padre celestial dios le auia dado oficio de bendezir y por esto bendixo a dios / segun aquello que es escripto. Bendezid sacerdotes del señor al señor. Siguese en el testo. Y cayo gran temor sobre todos sus vezinos. Y este temor fue temor de admiracion sobre las marauillas que fueron hechas en el nacimiento de sant juan. Assi en el parto de la manera y anciana / como en la imposición del nombre singular / y de la marauillosa restitucion de la habla de zacharias: o fue temor penoso considerando el castigo que fue dado a zacharias porque dubdo / porque como vieron que vn varon tan religioso como zacharias por vna dubda que tuuo assi fue punido y priuado de la habla / temia cierto todos y cada vno por si: creyendo que no era cosa segura ofender a Dios. Siguese en el testo. E diuulgauanse todas estas palabras de las marauillas passadas y asentaron las en sus coracones / sobre todas las montañas de Judea. E contemplando lo que a delante podia acaescer deste secreto / dezian dentro de si mesmos. Quien pensays que sera este infante? Como si dixessen. Ciertosera muy grande y muy digno de alabanza. Y no es de marauillar que preguntassen desta manera deste moço / ca verdaderamente la mano de dios estaua con el: que no es otra cosa sino el poder de dios y su virtud diuinal / que todas las cosas haze: q estaua con sant Juan en las marauillas hechas en el: de las quales se concluye en marauillosa manera / que aquel niño auia de ser muy grande delante de Dios. Siguese en el testo. Y zacharias fue lleno de espiritu sancto. E compuso vn cantico en alabanza y gloria del Soberano dios prophetizando y diziendo. Bendito sea el señor dios de ysrail. Grande es la largueza de la piedad de

Daniel. iij

f iij

Ambrosio
sup lucā.
ll. ij. c. lllj.

Cix.

dios y de sus dones si estuuiéremos dispuestos y aparejados para los recebir / fino miremos lo en esto : ca la habla sola que fue quitada a zacharias porque dudó en creer los prometimientos del angel : esta quando creyo le fue restituyda cō ipiritu de propheta. De manera q̄ a dō de primero ouo abundancia de peccado alli sobrenino despues sobrepunça de gracia. E assi parece que muchas vezes mas nos da el señor dello que nos quito primero : el qual a los que sanaua en el cuerpo tambien sanaua en el anima. **On** de sant Ambrosio dize. **A**dira quā bueno es **D**ios : quan blando para perdonar los peccados / pues que no restituye solos los dones que por la culpa nos quita / mas aun otros que no esperauamos nos concede. Bien parece esto en zacharias este propheta / que antes de agora fuera mudo : y por la gracia de dios muy grande : agora alaba y confiesa al soberano rey / cuya embarada y mysterios primero no creyo. **P**ues luego ninguno desconfie / ninguno por noticia ni por remordimiento que tenga de los peccados viejos desespere de las mercedes diuinales / ca bien sabe dios mudar la sentēcia si tu quisieres mudar el peccado. **L**o de suso es de Ambrosio.

Pues la gloriosa virgen despidiendo se y de sancta ysabel y hablando le palabras saludables : y no menos a zacharias : dando su bendicion a sant iuan : boluiose para su casa a Nazareth despues del nacimiento del bendito precursor : segun que lo tiene la mas comun opinion : y es de notar que pues la bendita Virgen se boluio a su casa acabado el sermicio que hizo a sancta ysabel su parienta / que es cosa del honesta detenerse la persona en la casa agena sin oficio que la obligue a estar en ella. **A**qui nos conuiene considerar quantas lagrimas derramaron el sancto zacharias y su muger quando la virgen gloriosa se partio de alli / y quando el gozo del mundo y la estrellada mar se boluio para su casa. **A**ssi

mesmo sant iuan no se dolio poco en su partida / el qual tanto se auia gozado quando vino a su sanctificacion. **E**n la buelta dela bendita señora a su casa deues estudiar / y reduzir ala memoria la grande pobreza della / ca boluio a su casa donde no hallo pan ni cosa alguna de las que para la sustentacion humana no se pueden derar. **Y** no embargante que auia estado con aquellos parientes (como aqui dize el testo) quasi tres meses / por ventura con assaz recreacion de algunas cosas corporales / torno se agora a su pobredad / y a tanta necesidad que con el trabajo de sus manos procuraua lo que auia de comer. **P**ues compadesce te della y inflamate en el amor de su pobreza. **S**iguete en el testo. **Y** el moço crecia en espiritu y era confortado y moraua en los desiertos hasta el dia que se ouo de manifestar en ysrail. **L**omo si dize se. **E**l infante sant iuan crecia quanto al cuerpo : y era confortado en espiritu / quanto al acrescentamiento dela gracia y dela virtud / porque segun que crecia en el cuerpo / assi crecia en las virtudes : ca porque la carne es enferma : de necesidad ha de ser conualecida con espiritu muy aparejado. **E** dize que estaua en los desiertos lugares (esto es) quanto ala perfection dela vida : y quanto a los lugares muy propios para la oracion y contemplacion. **E**n estos lugares moraua sant iuan desde la edad de siete años hasta los treynta / que fue el tiempo en que **D**ios tuuo por bien dello manifestar al pueblo de ysrail. **Y** esto fue quando vino tras el Jordan predicando el baptismo dela penitencia / lo qual acaescio quasi a los quinze años del imperio de **T**hiberio cesar / y entonces salio de los desiertos a predicar a los pueblos. **P**ues deuese considerar en las cosas y adichas / la magnificencia de sant iuan / y otros muchos priuilegios que del se hallan.

Siguete la oracion del auctor.



Eñor sant Juan baptista tu fuéste primero lle-
no dela gr̃a de dios que
fueſſes conocido del mū-
do/ni q̃ naciesſes d̃l viē-
tre/ y eres el q̃ conociste
a dios primero que fueſſes tu en la tierra
conocido: pues a ti ſeñor al q̃ la gr̃a diui-
nal hizo tan amigo del juez me voy de ti
me ſocorro: pues q̃ la maldad me hizo tã
pecador: y tã deudor de dios: pues acuer-
date ſeñor que aſſi como la gracia celeſ-
tial tanto ſe ſublimo: que biē aſſi tu gran-
de miſericordia enderece y leuāte ami a
quien en tan profunda manera mi culpa
derroco: porque a mi/ mi proprio pecca-
do me hizo tal: y a ti no te heziſte tu tal/
mas la gracia de dios que obro contigo.
Bana ſeñor yo te ruego para mi meſqui-
no q̃ aſſi como tu en el primero aduenimi-
ento del ſaluador nueſtro/ de muy gr̃ade
gozo te gozaſte: que aſſi merezca yo quã-
do en el ſegundo boluere a juzgar el mū-
do alegrarme y tener con los ſantos en
la gloria verdadera alegria. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo ſeptimo del linaje y paren-
tela de nueſtro ſaluador: ſegū que lo po-
ne ſant matheo en el capitulo primero/ y
cãtãle en la natiuidad de nueſtra ſeñora.
E contiene ſeys pãrrafos principales q̃
ſon los ſiguientes.

El primero es/ dela rãzon porq̃ ſant
Matheo llama a eſte euangelio libro d̃
la generacion de Jeſu chriſto. E porque
en la explicacion deſte linaje nombra pri-
mero que a todos a Abraham y a dauid
y dela diferencia que ſant Lucas y ſant
Matheo tienen en recontar eſtos linaj-
es del ſeñor.

El ſegundo es/ q̃ por ſignificaciō de
gran myſterio: eſtos linajes del ſeñor ſe
reparten y ſe eſcriuē por tres repartidas
catorzenas (eſto es) que en cada reparti-
cion ay catorze linajes.

El tercero es/ que la primera cator-
zena ſignifica como es Jeſu chriſto/ engē-
drado en el anima del que haze verda-

ra penitencia/ ſegun tres grados que ay
en la penitencia (conuiene ſaber) vno de
los que la empiegan a fazer. Otros d̃los
que la hazen perfeuerando. Otros de los
que la acaban en perfeccion.

El quarto es/ dela ſegunda catorze-
na que ſignifica la generacion ſpiritual
de Jeſu xpo en el anima del que va ya biē
aprouechando ſegun quatro grados/
por los quales ſuben a eſte ſanto y muy
prouechoſo creſcimiento.

El quinto es/ dela tercera catorzena
del linaje en que es figurada la genera-
cion eſpiritual por gracia de Jeſu chriſto
en el coraçon de los que ya ſon muy per-
fectos/ ſegun quatro grados: por los q̃
les ſubē los varones eſpirituales ala ſo-
berana perfeccion.

El ſexto es/ d̃ como el ſeñor no ſe me-
noſprecio de venir de algunos baros y
humildes parientes. Y de quan peligro-
ſa es la vanagloria de los linajes y pa-
rentelas. Y dela excelencia grande de
la humildad/ y eſte es pãrrafo muy no-
table en todo.

Sigue ſe el capitulo ſeptimo.



Es eſcripto el naci-
ento de ſant Juan: ſigue-
ſe luego la parentela y
linaje de nueſtro Salua-
dor/ porque eſta proſe-
dio y fue antes que ſu
natiuidad: dela qual dize ſant Matheo
aſſi. Eſte es el libro dela generacion
de Jeſu chriſto hijo de Dauid hijo
de abraham. Como ſi direſſe. Eſte li-
bro es dela generacion temporal de Jeſu
chriſto ſaluador vngido/ que es hijo de
Dauid hijo de Abraham: y ordenolo ſant
Matheo: y llamo lo libro dela genera-
cion porq̃ lo eſcriuió en hebrayco: y la co-
ſtumbre de los hebreos es poner nōbres
a los libros de aquellas coſas que ſe tra-
tan en los principios dellos: o ſegun las
materias que en los tales libros ſe cōtie-
nen: y por eſto ſant Matheo puſo titulo
a ſu euangelio dela parentela y linaje d̃l
ſeñor/ porque lo comiēça en relatar eſta

De la parentela y del linaje.

generacion. Y es de saber q̄ a estos dos antepuso en el plogo a Dauid y a Abraham mas que a todos los otros: y de estos dos se llama en especial Jesu xpo hijo: porq̄ el vno dellos fue principal entre los patriarchas: y este fue Abraham / y el otro fue mas excelente entre los reyes y este fue Dauid. Y a ellos dos solos fue hecha en el testamento viejo particular y muy clara p̄messa dela venida de xpo / porque auia de nacer dela persona dela virgen descendiente dellos. E tambien se haze memoria de estos dos como d̄ mas principales / porque por derecho original fuesse mostrada en Jesu christo la dignidad sacerdotal en Abraham / y la dignidad real en dauid. E puso antes a Dauid que a Abraham / como (segun la orden del tiempo) deuiera hazer el contrario: porq̄ la dignidad del reyno mayor es que la prioridad del tiempo. E aun porq̄ Dauid fue pecador mas profundo / y por tanto porq̄ pareciesse que Jesu xpo por sola misericordia quiso nacer: fue en esta parentela antepuesto el peccador al iusto. E porq̄ mas claro y mas vezes y con mayor firmeza fue el prometimiento de xpo hecho al rey dauid q̄ a todos. E tambien se hizo esto porque no se turbasse la orden del linaje porque el fin dela vna clausula es principio dela otra. Onde comenzando el Euangelista la genealogia y orden parental de xpo / y diciendo hijo de Dauid hijo de Abraham: d̄ito luego. Abraham engendro a ysaac: y assi va discurrendo y descendiendo hasta Joseph. E son estas generaciones aqui recontadas por fin de llegar con deuida orde numeral ala generacion sola que engendro nra señora la virgen Maria q̄ se llama Jesu xpo: dela qual se hablara adelante. E por tanto dize sant Matheo aqui. Libro dela generaciō en singular: porq̄ no embargante q̄ muchas generaciones se an replicadas por orden / de sola la generacion de vno que es Jesu Christo se haze aqui inuestigaciō / por cuya causa son aqui traydas y relatadas todas las otras

generaciones. Y llamase Jesus quanto a la naturaleza diuina: y christo quanto a la humana. Onde este nombre Jesus es nombre proprio: y este nombre christo es nombre comun. Item Jesus es nombre de gloria: y christo es nombre de gracia. Mas deuese considerar que sant Matheo retere y cuenta la generaciō de Jesu christo descendiendo / porq̄ trata dela humanidad por la q̄l xpo descendio a nosotros: y porq̄ muestra en su Euangelio el rescebimiento q̄ dios hizo de nra flaq̄za y desta causa començo desde Abraham el estilo dela generaciō / demostrando la manera en que dios vino al mūdo tomando carne delos padres: y procede hasta llegar a Joseph el esposo y varon dela virgen Maria / dela qual nacio Jesu christo segun la carne: porque ya del padre era nacido esencialmente. Mas sant Lucas por cōtraria disposiciō y orden cuenta y escriue esta generosa parentela / subiēdo desde Joseph / hasta dar en Adam: porque demuestra que los hijos dela eglefia mediante la gracia de Christo han de subir al reyno delos cielos. E por esto en su Euangelio / quando escriuiō estos linages del saluador / todos los reduxo y acabo en Dios / como en su principio y padre primero: y por este fin empieza esta genealogia desde el baptismo del señor: adonde son hechos hijos de gracia los hombres: y procede hasta Adā: porque la generacion espiritual comprehende a todos los que quieren ser hechos hijos de dios. Onde sant Ylario dize. El grado que sant Matheo lleuo en recontar la orden dela dignidad y sucession real del señor: sant Lucas lo cuenta y relata en el origen y parentela sacerdotal. E pues que cada vno de estos dos lo cuētan: bien parece que entrambos tienen ojo a dar a entēder que la cognacion y parentela del señor fue de entrambos tribus / (cōuiene saber) del real y del sacerdotal. E assi cada vno de estos euangelistas pro uo bien en sus lugares / que en el nacimiento que es segun la carne de nuestro se

Agustin
in q̄stion
bus eu
gellorum

Cij.

ylario su
per mat

Crisost
fug m

Agustino
in qñstionib
bus euan
geliorum

ñor Jesu christo / que es eterno rey y sa
cerdote: resplandecio la gloria y digni
dad de estos dos linajes. Lo de suso es
de Ylarío. E sant Augustin dize. Enel
tiempo dela ley vieja / solo el Rey y el sa
cerdote eran vngidos: porque en solas es
tas dos personas era figurado vn rey y
vn sacerdote: y este fue vn solo Christo: el
qual cō ser rey y sacerdote / fue vniuersal
regidor de todos / y intercessor de noso
tros / haziendo nos miēbros suyos / porq̃
fuēsemos todos vngidos enel. P̃pues
principiando agora sant Mathéo la re
lacion destos linajes desde Abraham / y
viniendo por la linea y descendientes de
Yuda a dar en dauid el primero rey que
fue enel tribu del mismo Yuda: quiso en
treterer: y reconto toda la genealogia y
parentela delos q̃ descendieron de Yuda
y de Dauid por derecha orden hasta Jo
seph / por nos mostrar que nuestro salua
dor decendio segun la carne del linaje de
Abraham / que fue principal entre todos
los Patriarchas: y dela generacion del
rey Dauid / que fue principal entre los
reyes / y del tribu de Yuda / que fue mas
principal q̃ todos los tribus: porque assi
es q̃ al patriarcha Abraham y al rey Da
uid fue prometida la venida de nuestro
señor Jesu Christo / y assi mismo estaua
prophetizado que auia de nacer / y que
nasceriadel tribu de Yuda.

Cij.

Es de notar / que la generaciō d̃ Jesu
Christo es aqui escripta y repartida en
tres catorzenas de generaciones: delas
quales algunas fueron antes dela ley / y
algunas enel tiempo della: y la postrera
que es la de christo / fue enel tiempo dela
gracia: que comēço enla sancta encarna
cion: y por esto es significado que algu
nos enestos tres tiempos se saluarō por
la fe de Jesu Christo. Item (segun dize
sant Crisostomo). Cōplidas estas tres
catorzenas de generaciones: fue muda
do enlos judios el estado delos hombres
ca desde Abraham hasta Dauid fueron
gouernados por juezes. Y desde Dauid
hasta la transmigracion y captiuerio de

Crisostomo
sup mat.

Babylonia / fuerō en señoreados de Re
yes: y desde este captiuerio hasta Chris
to / fueron subjectos a pōtífices y sacer
dotes. Y es dado por esto aentender que
assi como despues de ser cumplidas es
tas tres catorzenas de generaciones / fue
mudado el estado delos hombres / bien
assi fue mudado por Jesu Christo el esta
do de todo el mūdo / porque fuēse el ver
dadero juez rey y pōtífice. Item por es
to es figurado / que en Jesu Christo es a
cabada y perfecta la obediēcia delos di
ez mandamientos / y la verdad del euan
gelio enla fe dela trinidad enla qual nos
dio poder de ser hechos hijos de dios / y
que por la guarda destas cosas: resplan
desce en nosotros Jesu Christo verdade
ro Sol de justicia: y nasce por espiritual
alumbriamiento. Item estas tres cator
zenas hazen quarenta y dos generacio
nes: y por estas venimos a Christo: el q̃
nos es prometido en galardō / assi co
mo los hijos de Ysrael: que por quaren
ta y dos mansiones y jornadas llegaron
ala tierra de promission. Por estas tres
Catorzenas son notados tres tiempos:
(conuiene a saber) antes dela ley: y de ha
ro dela ley: y el tiempo dela gracia. La
primera Catorzena es desde Abraham
hasta Dauid. La segunda es desde Da
uid hasta la captiuidad de Babylonia.
La tercera es desde esta captiuidad ha
sta christo. La primera contiene en si pa
triarchas. La segunda reyes. La terce
ra duques. Enla primera se ponen los q̃
nascieron primero antes que entrasse y
rael en Egipto / en aquel lugar donde
dize. Judas engendro a Phares y a
zaran de thamar: E luego los que nas
cieron en egipto / adonde dize. Ephā
res engendro a elron. E luego los que
nascieron despues d̃ la salida de egipto /
alli adonde dize. Ynaason engendro
a salmon. La primera catorzena sig
nifica la generacion de Christo por gra
cia enel coraçon penitente. La segun
da significa como es engendrado enel a
nima que ya va aprouechando en virtu

Ciiij.

des. La tercera significa / como el mes-
mo Christo es engendrado segun spiri-
tu en el anima del que ya es en toda per-
fection prouado.

La generacion spiritual de xpo en el
anima del q haze penitencia se demuestra
segun tres grados q ay en la verdadera pe-
nitencia. El primero grado esta en el comie-
ço. El segundo esta en el processo y perse-
uerança dela penitencia. El tercero en el
perfecto acabamiento de ella. Para co-
mençar la penitencia se juntan tres cosas
(conuiene saber) vnas que preceden y son
menester antes dela penitencia. E otras q la
conseruan. Las cosas que son menester
para la comenzar son dos. La vna es q
tengamos fe dela bondad diuinal: y esta
es figurada en Abraham / que quiere
dezir padre de fe. La segunda es / q tēga-
mos esperança del perdō: y esta es notifi-
cada por Ysaac: que quiere dezir risa.
Las cosas q dā forma y establecimieto
ala penitencia son tres. La primera es cō-
triciō / en la q ay vna lucha muy porfio-
sa: detestado y reprochado el pecado pri-
mero amado: q es figurada por Jacob: q
quiere dezir luchador cauteloso o enga-
ñoso. La segunda es la confessiō: q es fi-
gurada por Judas: que quiere dezir con-
fessante. La tercera es la satisfacciō / y
esta es figurada por sus hermanos.
Las cosas que cōseruan la penitencia son
tres. La vna es el temor que duemos te-
ner de ser apartados de dios por la ofen-
sa cōtra el cometido: y este temor es figu-
rado por Phares: que quiere dezir di-
uision o apartamiento. La segunda es el
amor que deuemos tener dela gloria: y
este es figurado por Zaran: q quiere dezir
oriente o bien oriental. La tercera es
la contemplaciō q deuemos tener del in-
fierno horrible y espantable: que es figu-
rado por Eliron: que quiere dezir per-
cuciente saeta. Siguese la generaciō es-
piritual de jesu christo en el anima segun
el perseverar / o la cōtinuaciō q se haze
en la penitencia: y contiene quatro gene-

raciones segun quatro cosas que son ne-
cessarias en la tal continuaciō. La pri-
mera es vna election / o apartamiento q
deuemos hazer del bien / de toda especie
del mal: que es figurado por Aran: que
quiere dezir escogido. La segunda es q ten-
gamos vna voluntad muy perfecta para
poner en obra el bien: y esta es figurada
por Aminadab: que quiere dezir varō
voluntario o de buena volūtad. La ter-
cera es vna prudencia que deuemos te-
ner por la q discernamos y apartemos
las cosas que nos ayudā delas que nos
empecen: que es figurada por Naason:
que quiere dezir serpiēte: cuya ppriedad
es ser prudente y astuta. La quarta es q
sintamos alegria en complazer a dios y
en agradar a nuestros hermanos / lo q
es figurado por Salomon: q quiere de-
zir sensible. Siguese luego la tercera ge-
neracion espiritual de jesu xpo en el ani-
ma del que haze perfecta penitencia para
la qual cōcurren qtro generaciones / se-
gun que en la tal penitencia son necessa-
rias qtro cosas. La primera es esfuerço
cōtra las tētaciones dela culpa: q es figu-
rada por Booz: que quiere dezir varon
en quē esta fuerça. La segunda es serui-
dūbre para obrar las cosas dela gracia /
y esta es figurada por Obed: q quiere de-
zir siruiente. La tercera es cōstācia cōtra
las psecuciones dela pena: y esta es figu-
rada por Jesse: q quiere dezir yslas del
mōte libano: por q las yslas son siempre
combatidas delas ondas. La q̄rta es /
q tengamos fortaleza de final perseverā-
cia: que es significada por David: que
quiere dezir varon de fuerte mano.

Despues desto comienza agora la se-
gunda reparticiō y catorzena: en la q es
figurada la generaciō en q es engēda-
do Jesu christo segun spiritu en el anima
que ya va aprouechado en la via dela pe-
nitencia: y esto es segun quatro grados.
El primero es la buena voluntad para
obrar bien. El segundo consiste en el a-
partamiento voluntario delos males.
El tercero es / en cumplir por obra los

Ciiij.

mandamientos. El quarto se funda en el cumplimiento de los consejos euangelicales. Al grado primero pertenecen tres cosas. La primera es tener quietud y sosiego en el coracon para la paz del hombre interior: que es figurada por Salomon: que quiere dezir pacifico. La segunda es vn ensanchamiento o entendimiento que deuenos tener en la caridad para con nuestros hermanos / que es figurado por Roboan: que quiere dezir ensanchamiento de pueblo. La tercera es vna subjeccion de la voluntad a dios en todas las cosas / que es figurada por Abias. que quiere dezir padre y señor: en la qual es entendida la verdadera subjeccion de amor y de temor. Al segundo grado / que es aprouechar en el apartamiento de los pecados / pertenecen por semejante tres cosas. La primera es que quitemos todo escandalo / y esto es figurado por Aza: que quiere dezir quitante. La segunda es euitacion del mal iuzio: lo qual significa Josaphath: que quiere dezir juzgáte. La tercera es que nos apartemos de menospreciar a ninguno: y esto significa Joran: que quiere dezir excelso / o altiuo. Por lo primero nos es dado a entender que deuenos apartarnos de todo mal por obra. E por lo segundo q nos apartemos de mal por pelsamiento. E por lo tercero q nos quitemos de mal: por passion o por dañada affection. Al tercero grado que es aprouechar en la obra de los mandamientos pertenescen quatro generaciones: porque se deuen guardar los mandamientos en el estado de la aduersidad y en el de la prosperidad. Al estado de la aduersidad pertenecen dos cosas. La primera es fortaleza para cometer y obrar las cosas dificiles: y esto es significado por Ozias: que quiere dezir robusto del señor: o fortaleza. La segunda es paciencia para sufrir las aduersidades: y esta significa Joathan: que quiere dezir perfecto: porq la paciēcia obra perfecta tiene. Al estado de la prosperidad pertenescen dos cosas. La vna es cōtinēcia pa q nos

abstēgamos del biē q es en si todo variable: lo q es figurado en Achaz: q quiere dezir continente. La segunda es confortación en el biē q es eterno y no mudable pa que nos alegremos y esforcemos con los bienes celestiales: y esto se figura en Ezechias: que quiere dezir confortome el señor. Al quarto grado que es aprouechar en el cumplimiento de los cōsejos euāgelicales cōcurrē quatro generaciones / segun quatro cosas conuenibles para el tal cumplimiento. La primera es olvidança de todas las cosas terrenales: la qual significa Danasles: q quiere dezir oluido. La segunda es q rescibamos el yugo del señor como blando y espirital nutrimento y recreacion: y esto es significado por Amon: que quiere dezir criado. Y esto es lo que en otro lugar diz el señor: Venid ami todos los que trax bajays / que yo os dare recreacion. La tercera es que tengamos deuocion por acatamiento del presente merecimiento / y esta es figurada en Josias. que quiere dezir encienso del señor. La quarta es vn aparejo que siempre deuenos tener para el recebimiento del galardón aduenidero / q es figurado por Jechonias: que quiere dezir aparejamiento.

¶ **S**iguēse la tercera y final catorzena / q significa la generacion de Jesu xpo espirital por gracia en el anima perfecta segun quatro grados. El primero se ha de considerar quanto ala perfectiō de los religiosos. El segundo quanto ala perfectiō de los perlados. El tercero quanto ala pfectiō dlos q tiēē la vida actiua. El q̄rto correspōde comunmente a todos: y esto es de los q pleuerā. Pues dize agora el testo. y despues de la transmigracion y captinidad de babilonia Jechonias engēdro a salathiel. 7c. (esto es) despues de ser passado el estado imperfecto: sigue la perfectiō d la vida religiosa: ala q̄l ptenecē tres cosas. La primera es obediēcia muy apejada: y esta significa Jechonias: q quiere dezir pparaciō o apejo. la segunda es pobreza voluntaria

Mathet.
xj. capit.

¶

que es virtud que ninguna otra cosa busca sino a Dios: y esta es figurada en **Sathiel**: que quiere decir Dios es mi petición. La tercera es disciplina regular: y esta es figurada por **Zorobabel**: que quiere decir maestro de confusión: por que corrige y disciplina la confusión del pecado. Alla profecía de los plados pertenescen otras quatro cosas. La primera es cuidado y sollicitud paternal para con los subditos: lo qual es figurado en **Abinuth**: que quiere decir este es mi padre. La segunda es doctrina que despierte a los perezosos: que es figurada en **Eliachin**: que quiere decir resuscítate. La tercera es ciencia para remedio y consejo de los ygnorantes: y es figurada en **Azor**: que quiere decir varon que ve el libre. La quarta es sanctidad o vida para informar y dar exemplo a los otros: que es figurada por **Sadoch**: que quiere decir justo. Alla perfección de los que tienen la vida activa pertenescen quatro cosas. La primera es caridad perfecta para con los proximos: que es figurada en **Achin**: que quiere decir hermano mio. La segunda es perfecto amor con Dios: lo qual significa **Eliud**: que quiere decir Dios mio. La tercera es perfecta confianza en Dios en las adversidades: y esta es figurada en **Eleazar**: que quiere decir Dios es mi ayuda. La quarta es tener perfecta humildad en las prosperidades: de manera que creamos que todos los dones que en el tiempo prospero recibimos nos vienen de la mano de Dios: y esto es figurado en **Nathan**: que quiere decir don. Alla perfección comun de los perseverantes pertenecen tres cosas. La primera es engañar con cautelosa prudencia: los vicios con victoria de discreto auiso: que es figurada en **Jacob**: que quiere decir cauteloso engañador. La segunda es aprovechar de continuo en las virtudes: y esto significa **Joseph**: que quiere decir acrecentante o acrecentador. La tercera es constancia y firmeza de fe no mudable: y esta es figurada en esto que aqui se dice: que **Joseph** fue varon de maria: que quiere decir estrella de la mar: la qual es un acial del

cielo que se llama norte: que nunca se mueve: y estas tres cosas son necessarias para perseverancia de todos los perfectos. E por todos estos nombres ya dichos es figurado nuestro señor Jesus Christo: por que a el conuienen los significados e interpretaciones de todos ellos.

Pues deue se aqui considerar la parentela y progenitores del señor. E como no desdeno nacer de algunos pobrezillos pequeños: humildes y pecadores: y por ende no quieras gloriarte en la sangre generosa. E aun no solo no deues presumir destas cosas: mas aun nido lo que mas es (como son las obras virtuosas) nunca te deues vanagloriar: porque no se amenzgue en cosa alguna la merced perdurable que a las tales virtudes es prometida: o por que del todo no la perdamos. Onde sant **Crisostomo** dice. A qui resplandece la dignidad de Jesus Christo: no por que el tenga todos sus progenitores y parientes grandes ni poderosos: mas por que algunos de ellos fueron pequeños y de baxa suerte: ca aquella es una gloria maravillosa y muy grande de las muy altas personas: humillar se de su propia voluntad en el grado mas baxo que pudieré: porque assi como nro señor Jesus Christo es auido por cosa de admiración: no solo por que quiso morir: mas por que fue crucificado y despues sepultado: bien assi podemos decir en la relacion de sus linajes: que no solamente es cosa digna que nos maravillemos del por que tomo carne y fue fecho hombre: mas porque tuuo por bien de tomar tan humildes antecessores: no auiedo verguença en su linaje de comunicar nuestras miserias: dando nos a entender por estas cosas: que no deuamos auer verguença por el disfauor: ni por el defecto de los parientes: mas que con diligencia trabajemos de ser siempre ennoblescidos por la honrra de las proprias virtudes: porque cosa es muy clara que ninguno puede con razon ser alabado ni vituperado de la virtud: ni del vicio de sus padres: ni de su linaje: ca sin dubda ninguno puede por el tal ca-

¶

Crisostomo
sup. mar.

fo ser escuro ni esclarecido: antes oso dezir (porque cō mayor consideraciō digamos alguna cosa notable) q̄ no se porque razón puede ningūo mas resplādescer ni ser auido por mas noble / q̄ aq̄l q̄ viene de padres y de linaje ajenos del todo y dī poados de virtudes / y el es en la virtud prouado y precioso. P̄ues luego ningūo no se altiueca / ni se enralce de la gloria de los parientes: mas considerādo los antecessores del señor: vazie el viento de su coraçon / y reprima toda la vanagloria q̄ se le ofresce y de solas virtudes se glorifiquē. E aun digo que delas virtudes no se deue glorificar / pues que por vanagloriarse dellas el phariseo (segū dize la hystoria euāgelica) fue hecho peor q̄ el publicano. P̄ues o hermano mio no quieras corromper los fructos de tus trabajos: ni quieras derramar en vano tus sudores: ni te pliega despues de auer andado mil rodeos: perder tu curso como cosa vazia: destruyendo toda la merced de tu trabajo: porque sin dubda bien sabe tu señor dios (mejor q̄ todos) los merecimientos de tus virtudes. P̄ues no nos ensoberuezcamos / mas cōfessēmos que somos siervos sin puecho / porque nos podamos passar ala fuerte delas cosas fructuosas: porq̄ si direres que eres digno de alabanza / luego por cierto seras malo: no embargāte que primero fueses loable y virtuoso: mas si confessares que eres desaprouechado y pa poco / en esta hora seras varon de virtuoso prouecho aunque primero ayas carecido de nombre loable: y desta causa es necessario q̄ tēgamos oluidāca delas virtudes passadas: ca cosa es muy estable y muy firme tesoro / tener el hōbre de sus merecimientos oluido: asī que si los traemos cada dia en memoria / como mercaduria q̄ se vende: sabed q̄ armamos a nro cōtrario para dar nos combate: y que prouocamos contra nos a nuestro enemigo / y q̄ cōbidamos a nuestro engañador al hurto. Mas si estas cosas d̄ virtud que hazemos / no las supiere otro sino aquel so

berano dios a quien ningunos secretos se puedē esconder: guardadas nos estaran como cosas muy preciosas en lugar seguro. P̄ues en ninguna manera traygas por el viento los tales bienes: porq̄ ninguno te los destruya. E mira como desta manera acaecio al phariseo que el euangelio reprehende / el qual padescio este daño perdiendo sus merecimientos por los traer muchas vezes en la lengua de donde vino que el demonio los arrebatō de su mano. P̄ues guardemos que nunca de nosotros mesmos digamos alguna cosa d̄ la qual tēgamos resplābio de vanagloria: porque este vicio nos haze ser a los hombres aborrecibles: y a dios abominables. E por ende quanto fuerē mayores nuestras obras: tanto mas finzamos que son menores. Y desta manera muy grande gloria conseguiremos ante dios y ante los hombres: y no solo auremos gloria acerca de dios / mas aun recibiremos de su clemēcia merced muy llena: ca quando algunas cosas sanctas hizieremos / no ay que dubdar sino que tenemos a dios por deudo: / mas quando pensamos que nuestras obras no son de prouecho / mucho mas merecemos dello que pensauamos merecer por las que nos parecen ser mayores. Asī que la humildad es vn bien q̄ sobrepuya los merecimientos de todas las virtudes / el qual si desfallece / todas las otras no pueden ser loables. P̄ues si quieres hazer que tus bienes sean grādes: no quieras pensar que sean grandes: pues que de otra manera no pueden ser grādes. Y esta fue la intēciō de cēturio: quādo dixo en el euāgelio. Señor yo no soy digno q̄ tu entres debajo de mi tejado: el q̄l porq̄ se retrato dela presencia del señor: la humildad lo hizo digno della / y fue hecho entonces sobre todos los ysaclitas mas admirable. Y desta manera dixo sant paulo: no soy digno de ser llamado apostol / y por esta humildad fue el p̄ncipal de todos. Asī me smo dixo sant iuan baptista. yo no soy digno d̄ desatar la correa d̄l cal

Luc xlvij

Mat. vij

i. cor. xv

Joā. i.

De como el sancto Joseph quiso derar

Mat. 11.
Luce. 7.

gado de mi señor: y por tãto fue fecho amigo el esposo: y la mano que diro ser indigna de tocar en el calgado aquella puso rpo en el baptismo sobre su cabeza. Tambien sant pedro diro. Apartate de mi señor q soy hombre pecador: y no digno de tu compania: y por tãto merecio ser fundamento dela yglesia: ca sin dubda no ay alguna cosa tã amiga de dios como quãdo alguno en sus ojos se tiene por pequeño: y por mas humilde. Y esta virtud no nasce ni se cria de otra pte mejor: q si el coracon nunca se parte de conocer: y discuir a si mesmo: porque el que verdaderamente se humilla y se qbranta de coracon: nunca sera eleuado en gloria vana: ni traydo en llaga de embidia: ni sera atormentado de furiosa ira: ni recibira alguna otra passion. Y desta cosa diro el señor. Desprede de mi q soy mäs y humilde de coracon: y hallareys holgança para vras animas. Pues porque aqui en esta vida y despues en la otra podamos gozar de mucho reposo entraremos de todo en todo en nros coracones la humildad como a madre de todos los bienes: y desta manera passaremos sin ondas peligrosas por el pelago deste mundo: y nauegando ser nos ha dada facultad para llegar al muy seguro puerto del reyno celestial.

Signese la oracion del auctor.



Señor Jhesu christo espe-
raça y confiãça nuestra:
acuerda te de las cosas
q por nra redẽpcion re-
cebeste: acuerdate q siẽ-
do criador de todas las
cosas tuuiste por bien por el recibimien-
to de nra naturaleza dẽsperimẽtar y par-
ticipar nuestro barro. Veniste señor por
todos los pecadores: y pa quitar todos
sus pecados: y por esto no ay cosa q te pue-
da ser dada en pago equivalente: ni que
sea ygual pa tu seruicio. Mas yo te ala-
bo y cõ todas mis entrañas te hago gra-
cias por los inmensos beneficios con q
tu socorriste al linaje humanal perdido.
Epido te por merced clemẽtissimo señor

que pues tanto te inclinaste a nosotros/
q por nuestro amor elegiste ser hõbre / q
no quieras que perezca en nosotros / lo
que por sola misericordia determinaste
recebir: hazme q te pueda siempre dar
graciosa y deuida seruidumbre. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo octauo de como el scõ Jo-
seph quiso derar ala gloriosa virgẽ quan-
do la vido preñada: segun q lo cuẽta sant
mattheo en el capitulo primero. E canta
se en la vigilia dela natiuidad del señor:
E contiene seys parrafos principales/
segun que se figuen.

El primero es / de como el sancto Jo-
seph se qso apartar dela regna del cieio /
quãdo la vido preñada: no porque sospe-
chasse en ella cosa vergõçosa: mas por ha-
llarse indigno de su compania / creyendo
mas q podia concebir virgen que conce-
bir con pecado.

El segundo es / de como la gloriosa
virgẽ tenia turbacion y cõgora dẽ ver tur-
bado a su esposo / al qual no declaraua el
mysterio dela encarnaciõ / por no desco-
brir el secreto de dios.

El tercero es / de como estãdo la vir-
gẽ en esta cõgora y joseph en determina-
ciõ dela derar: aparecio el ågel en sueños
a joseph / y le reuelo el secreto dẽ la preñez
ineffable: y el prouecho q venia del par-
to virginal.

El quarto es / de como Joseph cer-
tificado por el angel dela concepciõ: y de
la virginidad de su esposa / la lleuo a su ca-
sa permaneciendo entrambos en perpe-
tua limpieza virginal. Y de como se enti-
ende aquella palabra del euangelio que
dize. Joseph no la conocia hasta que pa-
rio a su hijo el primogenito.

El quinto es / de como a exemplo dẽl
señor que estuuo encerrado nueue meses
en el viẽtre: deuen auer todos los religio-
sos por muy suauẽ el encerramiẽto: y las
asperezas dela religion.

El sexto es / de como por muchas ra-
zones somos agorados en esta vida por
la ordenaciõ diuinal / assi los buenos co-

mo los malos. Y de como no embargante que los agotes sean yguales: los fines son muy diuersos.

Sigue se el capitulo octauo.



Dorq̃ en esta parentela q̃ arriba es dicha de Je su xpo / sant Mattheo muestra su humanidad verdadera: por consiguiente pone agora la verdad de su diuinidad por la maravillosa manera q̃ escriue de su cócebimieto diziendo. La generacion de Jesu xpo tal era (como si dixesse) No se crea q̃ fuesse dios engendrado por via comun de varo y de hembra como los antepassados: mas antes fue engendrado por la maravillosa manera q̃ se sigue. Como fuesse desposada la madre de Jesus Maria con Joseph: átes q̃ entrambos morassen en vno: fue hallada (segun el crecimieto del vientre) q̃ estaua preñada de operacion del spiritu sancto. Esto acaescio quando la bendita virge se boluio a visitar a sancta ysabel para su casa a Nazareth. Y entonces Joseph como vino desde Judea para Galilea: queria llevar a su casa a su esposa antes q̃ morassen en vno: (esto es) antes q̃ se celebrassen las solenidades del matrimonio: no porq̃ despues de celebradas se sigue de la morada de entrámbos q̃ brantamieto alguno de su limpieza virginal: mas o muestra en esta palabra q̃ estaua muy cerca el tiempo dela solenidad matrimonial Y es la tal palabra vna manera figuratiua de hablar / semejante como quando alguno dice. Antes q̃ fulano hiziesse penitencia de sus grâdes pecados / fue atajado dila muerte: mas no se sigue por esto q̃ despues dela muerte fizo penitencia: y desta manera es el psente pposito. Podemos assi mesmo entender esto q̃ dice. Antes que conuiniessen en vno / por conueniencia de morada comun de entrámbos: como si dixesse. Antes q̃ Joseph y la gloriosa reyna morassen en vna casa: ca aun no morauan en vn aposentamiento: porq̃

cada vno moraua en su casa: de causa que no era licito entre los hebreos / q̃ el esposo y la esposa morassen en vno antes dela solene celebracion delas bodas. E dize que fue hallada: por significar que conocio Joseph q̃ estaua preñada / y esto es lo q̃ dio a entender el euangelista quando dize que la gloriosa virge tenia en el vientre. Mas lo q̃ dize / q̃ lo que tenia era de spiritu scto: no lo halla Joseph de manifesto: ca escóuido le era segun el consejo de dios / ser el mysterio desta preñez por operacion de spiritu sancto. Pues considerando dentro de si estar su esposa preñada: y no sabiendo la claridad de tã gran mysterio / cierto padecia dolorosa turbacion. E por esto dize el euangelista. E Joseph varon dela virgen como fuese justo / y no la quiesse llevar a su casa queria la dexar secretamente: como si dixesse. No la queria passar a su casa por no la diuulgar y infamar / porque no fuesse apedreada como adultera. E puede se mejor entender desta manera. Que no la quiso llevar a su casa / para q̃ de continuo morassen en vno: ca por la virtud del mysterio que el no sabia / se tenia por indigno de su compania tan sancta y tan excelente: y por esto dize: que la quiso dexar en secreto (esto es) a sus padres de los quales la auia recebido: ca Joseph bien auia leydo la escriptura que dize. Nascera vna rama dela rã de Jesse / de dode sabia ser procediente el linaje de su esposa: y tambien auia leydo la propheta que dize. Catad q̃ la virgen concebirã: y creya que esta propheta se cumplio en ella: en especial porque (despues q̃ concibio) assi resplandescio su cara por causa dela diuinidad que la deificaua: q̃ por el gran resplandor / a penas la podia mirar con los ojos: y aun quando la miraua con assaz dificultad: no la podia acatar sin algun temor / y por esto se quiso humillar ante tan gran dignidad y gracia / teniendo se por muy indigno de morar cõ virgen de tan grande sanctidad. Onde el bienaueturado sant Hieronymo dize.

Esaye. viij

Esaye. xxi

Hierony
mus sup
matthei.Crisostom
sup mat.

Cij.

Cij.

Agustino
in sermone
de nativitate.

Bran testimonio es dela gloriosa reyna: y señal de muy grande virtud: q̄ sabiendo su sc̄to esposo ser cierta la castidad della y marauillado se dela preñez que le acaes- ciera/encubra y crea con silencio el myste- rio q̄ no se alcagaua por humano escruti- nio. E sant Crisostomo dize. O quanto es de estimar la pureza y alabanga dela virgen maria: pues que Joseph mayor se daua a su castidad que a su vientre / y mas creya ala gracia que ala naturale- za: vey q̄ la virgen estaua preñada: mas contra ella no podia formar adulterina sospecha / porque por cosa mas possible creya poder ella cōcebir sin varon / q̄ po- der pecar contra el don de su virginidad.

¶ Dene se aquí notar / q̄ aun q̄ Joseph estaua en esta perplexidad y agonia / que nuestra señora no se passo sin tribulaciō sin desmedido cuydado: ca bien confide- raua q̄ estaua Joseph turbado / delo q̄ ella no poco se turbaua: mas callaua co- mo discreta y humilde: y encubria el don de Dios: auiedo por mejor ser juzgada por defectuosa y por mala que diuulgar o descubrir aquel don celestial de su con- cebimieto / ni que hablar de si mesma al- guna cosa que fuesse pesada pertenecer a vanagloria. Mas en este caso torna- ua se a nuestro señor: y suplicauale con la grimas que tuuiesse por biē de poner re- medio: quitando esta tribulacion y con- gora della y de su esposo / mas el señor no desprecio la oraciō de su madre: ca lue- go proueyo de remedio conuenible pa- ra entrambos. Pues no miras quā grā tribulacion y angustia estaua en ellos / y como el señor permite / que los que son mas suyos sean mas atormentados y ten- tados de grandes tribulaciones: porque sean despues mejor coronados como es- forçados vencedores.

¶ Pues estando Joseph con pensamien- to de dexar a su esposa: y auida ya desto d̄ terminacion: embiole el señor su angel: y este fue sant gabriel (segun dize sant Au- gustin). Mas es de notar / q̄ en las cosas dubbosas y escuras siempre deucmos te-

ner larga consultacion / porque no se fi- ga dellas peccado de osadia. Y este ar- gumento se toma del sancto Joseph / el qual no de ligero / mas cō prolixa y pro- funda consideracion / determinaua el di- uorcio o apartamiento suyo y de su espo- sa. Y embio el señor este angel a Joseph por tres razones (segū dize sant crisosto- mo). La primera es porque el hombre justo no hiziesse cosa injusta con propo- sito justo. La segunda es por la honrra de su madre / y porque no fuesse notada de torpe sospecha / lo qual no se pudiera escusar si Joseph la dexara. La tercera es porque sabiendo Joseph que el spiri- tu sancto fue causa deste concebimiento con mayor reuerencia se vuuiesse cōla san- cta virgen. Y la glosa ordinaria pone o- tra razon que es quarta / diziendo: que el Angel aparecio y desengañó a Joseph porque de ay a delante no affigiesse dub- da ni sospecha alguna cerca deste myste- rio al varon que de tanta sanctidad y ju- sticia era dotado. E apareciole en sue- ños y no en manifesta vision / porque el mesmo sancto era fatigado de tal dubda q̄ padescia en su coraçō / como sueño d̄ in- fidelidad / y dixole. **¶** Joseph hijo de David: no quieras temer ni dexar de tomar ala virgen maria tu esposa porque lo que en ella es nascido ver- daderamente de spiritu sancto es. Por esto q̄ dize el angel a Joseph hijo de david: le reduce ala memoria (segun dize sant Crisostomo) el prometimiento hecho a David de xpo / como si le dixera (segun la glosa dize) Reconosce la pro- messa hecha a David / de cuyo linaje tu eres y tambiē tu esposa maria: y mira co- mo el tal prometimiento es ya cumplido en ella: y dize. **¶** No quieras temer: / co- mo si diresse. No temas tener en tu casa a maria tu esposa. Y esto no para carnal ayuntamieto: mas para morar en vno cō ella: y para su denoto seruicio: y tambien pa q̄ entrābos a dos tengays vna deuota affection y conformidad de coraçones q̄ es proprio de los verdaderos casados.

Crisostom
sup mat.Glosa
dinaria
per mat.Crisostom
sup
matheum

Aqui parece que a exemplo dela gloriosa virgen Maria es cosa licita a los catholicos y deuotos casados / que de sentimiento de entrambos puedan permanecer en castidad y en verdadera continencia: y el tal modo de biuir puede ser llamado matrimonio: pues que no ay experiencia de corporal delectacion / mas permanece entre ellos conforme amor y affection delas voluntades: y desta causa es dicho Joseph varon dela Virgen maria: ca sin dubda matrimonio verdadero es aquel a donde se guarda affectio de amor. E assi mesmo no desfallecio en la gloriosa virgen maria el fructo que de las bodas se sigue / lo qual explica el angel / como si mas claro dixesse. No sospeches Joseph / que enel concebimiento de tu esposa aya entreuenido comun manera de concebir: porq lo que enella es nacido del espiritu sancto es / que quiere dezir / que lo que ha concebido es del spiritu sancto: porq por virtud y por obra del espiritu sancto es hecho. E tanto quiere dezir nacer enella / como ser concebido enella / mas nacer della no quiere dezir sino la manifestacion del fructo a los ojos de los hombres despues del parto. Y segun esto que aqui se dice / nacimiento se toma de dos maneras. La primera se dice natiuidad enel vientre / que es quando somos animados de anima racional. La segunda es natiuidad fuera del vientre / que es quando ya somos nascidos para la luz deste mundo. Pues pone se agora aqui la reuelacion manifesta y clara hecha del angel a esse mismo Joseph por que antes desta hora bien tenia Joseph algun conocimiento confuso y escuro que enel concebimiento dela virgen auia alguna cosa diuina y sancta / como arriba es dicho: mas no supo con tan explicada declaracion el fecho ni el mysterio y modo de tal concepcion / y por tanto agora le son reueladas por el angel en muy clara manera todas las circunstancias deste maravilloso Sacramento diciendole assi. Parira vn hijo y llamaras su

nombre Jesus. Y esto sera quando fuere llegada la hora / segun el cueto de la natiuidad humana / para que nazca del vientre. E parir lo ha bien como nasce la luz dela estrella: y la flor dela rama / y la yerua dela tierra. Ellamaras su nombre Jesus / que quiere dezir saluador. Por que el bara saluo a su pueblo de todos sus pecados. Como si dixesse. No pienses que es esto poco / que no ay en estavida seruidumbre mas miserable que ser los hombres siervos de los pecados / y esto es por la vileza y torpedad de los mismos pecados. En estas palabras enseña el angel ser xpo verdadero hombre enel parto dela virgen / y ser verdadero dios en la saluacion del pueblo de los pecados: pues que de los pecados ninguno puede saluar sino solo dios / y esta materia del pdon de los pecadores puedes ver con mas larga relacion arriba enel capitulo de la concepcion del saluador.

C PUES certificado Joseph dela maravillosa concepcion y virginidad de su esposa: leuanto se del sueño de su dubda por mandamiento del angel / y tomo la en verdadera companera: y boluio a manera de casado acompañado della / y permanescio todos los dias de su vida virgen con ella: que assi mismo fue virgen de perpetua virginidad / ala qual el siruio con toda humildad como a verdadera señora. Deste passo tenemos exemplo q qualquiera cosa que dios nos amonesta / la debemos luego poner por obra. Pues si algun voto prometiste a dios / no tardes en lo cumplir si puedes: y sino puedes cumple lo lo mas presto que te fuere possible porq eres a ello obligado. Y aun maste digo q los votos que son hechos sin determinar tiempo q se han de cõplir luego. Sobre este aparecimiento del angel dice sant crisostomo. Joseph mediante el Angel fue enseñado del sacramento del mysterio celestial: y con alegre coraçon obedescio a sus mandamientos / y con verdadero gozo puso por obra lo q le fue mandado y rescibio en su casa a santa maria y con vo

Criij

Chuso.
sup mat.

20 orall/
dad.chrisostom
mº super
mattheu.

ros de alegría se glorificaua porq merescio oyr por la boca deste angel / q era El pofo de virgen de tan grande magestad. Lo de suso es de chrisostomo. ¶ Por Joseph que pensaua dexar la gloriosa Virge Maria: y certificado por el angel de su limpieza / la tomo en lugar de señora / es figurado el hombre q dubda en la fe / o en las virtuosas costumbres: y por la doctrina del buen pñicador / o confessor es fortificado en las virtudes: y se somete a sus amonestaciones. Sigue se en el testo. **E Joseph no la conosció hasta que pario a su hijo primogenito.** Como si dixesse. No la conosció hasta que pario al su hijo primogenito (el qual nascido) luego Joseph conosció en gran manera la dignidad de su esposa: y por esto dize sant Chrysostomo. Verdaderamente no conosció Joseph ser de tan gran dignidad esta donzella antes del parto: quando la conosció despues del parto / assi que despues que pario conosció que era mas digna / mas preciosa y mas hermosa que todo el mundo: ca sintio por experiencia q el q en todo el mundo no podia caber cupo en el muy estrecho sagrario de su vientre y q sola ella lo recibio. Puede se assi mesmo entender desta manera esta palabra que dize **que Joseph no la conosció: hasta que pario a su hijo primogenito:** como si dixesse. No la conosció por obra Coniugal por las grandes maravillas que en ella auia visto / tomando esta palabra que dize hasta que: por tiempo eterno y no por limitado (Como si dixesse) Joseph no la conosció hasta que pario. E aun despues del parto nunca en algun tiempo la conosció segun quebrantamiento del sello virginal: d manera que por la significacion de pequeño tiempo: se tome ser todo el tiempo significado. Onde esta dición / hasta que / o hasta quando: alguna vez es significatiua de tiempo determinado: el qual passado se haze algua cosa / como si dixesse. Este no comio hasta que fue hora de festa / mas cóplida aquella hora comio. Otras ve-

zes se toma por palabra afirmatiua q cóprehende todos los tiempos: y toma se en lugar deste adverbio: siempre. Como alli a donde es escripto. **Assienta te alas mis diestras hasta q ponga a tus enemigos por banallo d tus pies q quieredzir** Assienta te siempre a mi diestra. E alguna vez niega y dsecha d si todos los tiempos y entoces quere dzir tãto: **hasta quando** Como nunca: y assi es aq en el proposito. Porq si Joseph no la conosció segun la carne antes del parto / mucho mas no la conosció despues del parto / vistas tantas señales y maravillas antes y despues del nascimiento del señor / conociendo ser dios el infante que nascio. Otros declaran esto q aqui dize. **Y Joseph no la conosció:** del conocimiento dela cara / diciendo que por la pñencia d jesus xpo que estaua en su vientre: tanta claridad resultaua en el rostro dlla q Joseph no la podia ver de cara a cara: dela q el spñ sancto desde el pñto dela concepciõ la hizo llena / como la escriptura lo dize dlla claridad que en la cara de Moysen pareció dlla pñicipacion dela palabra dñ señor q fue tanta q no la podian mirar los hijos de ysaac. Y desta manera Joseph no podia conocer a su esposa de cara a cara: hasta que de su vientre nasciese la causa de aquella luz que era el hijo de Dios. Pues certificado el sancto Joseph por el alunbramiento del angel de toda la verdad dela sancta encarnacion y dela pureza de su esposa acordo de remanescer y biuir con ella como con su bendita Mujer / y amauala d casto amor: mas q por lengua humana se puede dzir: y tenia fiel cuydado della. E assi mesmo la gloriosa señora moraua con el con gran confianza y biuián entrãbos cõ alegría en estrecha pobreza. Assi q como cessó la tribulacion: luego se torno la consolaciõ / y assi acaecería a nosotros si en nñas tribulaciones tuuiessemos paciencia. ¶ **Pues miremos agora como estaua el señor segun la manera de los otros infantes encerrado en el vientre hasta los**

ps. cx.

Cv.

August
nus ad b
remitas
Gregor
in moza

nueve meses porque los hombres que estauan presos en las miserias deste mundo o en el infierno fuesen reducidos ala compañía delas nueve ordenes delos angelles. Estaua con benignidad y esperaua con paciencia el tiempo deuido para nacer. Pues cópadece del / ca por amor de ti vino a tanta hondura o humildad. Mucho deuenos por cierto desear esta virtud y nunca deuriamos altiuecer nos ni subirnos en el ayre o nra propia estimacion quando tanto se quiso inclinar el señor dela magestad. E porque deste solo beneficio deste tan proliro encerramiento nunca le podemos satisfazer / conozcamos lo alomenos conel coraçõ: y con toda affection le hagamos gracias: pues que tuuo por bien de nos apartar del mundo entre todos los otros. E alomenos respondamos le conesta pequeña paga: estando de buena voluntad e cerrados para su seruicio / porq si biẽ lo miramos / ser llamados del siglo ala seguridad o la religion / beneficio es grã de que nos hizo y no merecimiento nuestro / y aun sin dubda es bien muy aceptable / muy venerable y muy excelente. La no fuemos retraydos ni colocados en la torre muy segura o el monesterio pa pena: mas pa cautela / pues q las saetas ponçõnosas deste mundo muy pessimo / ni las tẽpestades del mar muy soberuio no puedẽ llegar a ella: si el defecto o nra cordura no nos priuasse desta defension. Pues esforcemonos cõ todo nro poder teniendo el coraçõ retraydo y apartado de todas las cosas / y ocupemonos en solo el señor con pureza de voluntad / pues q el encerramiento corporal muy poco aproueche sin el recogimiento del espiritu. Onde sant augustin dize. Que oproueche la soledad del cuerpo si falta re la soledad del anima. E sant Gregorio dize. Que aproueche estar conel cuerpo en el claustro / y andar el coraçõ deramado en el siglo. Pues esforcemonos y hagamos le gracias por todas las cosas / y bendigamos lo de todo coraçõ /

ca esto es cosa muy notable en las virtudes y ante dios obra muy resplandeciente / que el hombre quiera y sepa y pueda hablar a dios e la fuerça que le haze la obediencia contra su voluntad: y quando se viere en destierro y en pobreza: y menof precio y enfermedad y en diuersidad de tribulaciones del cuerpo y o la anima / bẽ diziendo lo o coraçõ y haciendo le gracias con toda alegria / de manera q pueda leuantar sus desseos ala gloria celestial: y glorificar al señor en todas las obras. E sant Bernardo dize. Bienauenturado es el varõ que ordena y sufre las passiones de su cuerpo por la justicia: pa q qualquiera trabajo q paderiere lo padezca por el hijo de dios / por tal modo q quãdo padesriere no tẽga murmuraciõ en su anima ni carezca su boca de bozes de verdadera alabança. Lo de suso es de Bernardo. Pues el q biẽ cõsiderasse q a los enamorados o dios todas las cosas se le conuerten en bien: a grande folgança vernia del coraçõ / y aun cabria bien en el lo que el sabio dize. No entretenga al justo qualquiera cosa q le acaesciere: ca segũ dize sant Augusti. Qualquiera cosa q sobre el justo acaesciere a la voluntad diuina se ha de atribuyr y no al poder del enemigo. E aun quãdo padesciẽse / puede biẽ dezir cõ job. Como plugo al señor assi se hizo. Sea el nõbre del señor bendito.

Pues en las tribulaciones / açotes o afficiones no has de dubdar sino que dios no pmite q vengan a los suyos / sino por la salud y prouecho dellos. E ponen se aq catorze razones en q fundan los açotes del justo. E por la primera alguna vez vienen estos açotes porq menofprecie el hombre los oleytes y recreaciones tẽporales apartando se del siglo / y porq se conuierta a dios. Onde sant augustin dize. No se cõvierte el anima a dios sino qndo buelue la cara deste siglo. E no lo menofprecia ni del se aparta mejor / que quando a sus deleytes dignos de reproche / son mezclados trabajos y dolores /

Augusti
nus ad be
remitas.
Gregori
in moral.

Bernardus
dusi quo
dã sermo
ne ad fra
tres o mō
te del.

Ad roma
nos. viij.

Prover
blos. xij.

Job. i.

¶ vi.

Augusti
nº in libro
o sententijs
prosper.

De como el sancto Joseph quiso dexar.

ps. xv.

augustinus
sup eplaz
ad hebre.

Gene. xlii

ps. xlii.

ij. cor. xli

Jerem. ij.

Job. vii.

ca cierto es q si el señor cessasse de nos a
fligir: z no mezclasse alas prosperidades
deste figlo algunas amarguras / de todo
en todo terniamos del oluido. Y el psal
mista dize. Acrecietaron se las enferme
dades y psecuciones delos justos z lue
go se aceleraron al seruicio dl señor. La
segunda es porque mejor conozca sus pe
cados: z porque conociendolos se arre
pienta y se enmiende y quede purgado z
pdonado. E por esto dize sant Augustin
Que lo que haze la lima en el hierro y el
huego en el oro: y el acote al perezoso / es
to haze la tribulacion en el varon justo.
E por esto dizián los hermanos d Joseph.
Bien merecemos lo q padecemos / por
q pecamos cōtra nuestro hermano. La
tercera es porq quādo le fuere ela tribu
lacion quitado el socorro: pueda ver me
jor su defecto z reconocer a si mismo. En
de el psalmista dize. Yo dire quando es
taua en mi prosperidad z abundācia no
aura mudança d mi estado para siēpre.
Mas porq mejor me enseñasses el ēga
ño de mi pensamiento / boluiste tu cara
z tu fauor d mi z torne me mudable z cō
turbado. La quarta es pa humildad z
porq no se pierda sus virtudes presumi
endo de sus merecimētos y enalçando
se en soberuia. Por lo qual dize el Apō
stol. Porque la grandeza delas reuela
ciones no me ensoberuezca: fueme dado
el estímulo / o aguijon d mi carne q es el
angel de Satanas para q abare mi cue
llo. La quinta es porque sepa el Justo
quā mala z quan amarga cosa fue auer
damparado a dios / y ser desamparado
del segū aquello que dize. Jeremias. O
quā mala z amarga cosa es auer perma
nescido su temor en ti. La sesta es por de
clarar el señor la paciēcia de alguno. E
porq mediāte el buē sofrimiēto delos san
ctos / enseñe a los otros seguir sus exem
plos: z por esto diziā el sancto Job. Esta
sea mi cōsolaciō q afligiēdo me el señor /
no se cōpadezca de mi ni pōga temperā
ça en mi dolor: y entonces no contradi
re alas paabras dl sancto. La septima

es: porque los pecadores teman mas: y
porq tomen de allí exemplo para biuir.
Onde el sabio dize. Aicotado el varon
pestilencial / luego el loco sera sabio. La
octaua es: porque se manifieste la gloria
de dios: como acaescio en las enfermeda
des dl hombre que nacio ciego: y d sant
Lazaro / que las permitio porque se de
clarasse la gloria de dios en ellas: z porq
esse mesmo dios fuesse glorificado para
siempre. La nouena es porque se reco
nozca que la tal aflicciō es beneficio muy
señalado que dios le haze / z misericordia
que se obra con el. E por esto es escripto
en el libro delos Machabeos. En ver
dad quando por la sentencia de Dios no
se da lugar a los pecadores que largo ti
empo permanezcan en sus pecados pa
ra hazer despues penitencia: mas luego
tras el pecado los acota / yuzio y señal
es de gran beneficio. E sant hieronymo
dize. Grande miseria es / por el peccado
presente no recibir aqui la misericordia
del acote. E sant augustin dize. Brā yza
de dios es quando no corrige al q peca:
mas permite que tenga licencia libre pa
ra caer en otros pecados. La dcima es
porque tenga mayor esperança en dios
z porque del tal acote resciba mayor cō
fiança. Onde sant Augustin dize. Con
temor deues estar quādo te va biē. Por
vētura no es mejor cosa ser tētado z pro
uado: que ser sin padecer tentaciones z
persecuciones condenado. E sant Ber
nardo dize. Entonces esta dios mas ay
rado / quando no se le parece la yza. Pu
es quando yo señor te sientto ayzado lue
go confio que me seras piadoso / porque
bien se q es escripto: q quando fueres ay
zado / te acordaras de tu misericordia.
La onzena es / porq se conozca qn apa
rejado esta el señor para socorrer: si en ti
empo d su tribulacion lo supiere llamar
z supiere socorrerse del. Por lo qual di
ze el psalmo. Llame yo al señor quando
me vi atribulado z oyome. La dozena
es porque conozca si ama a dios. z si son
verdaderas las virtudes q ay en el. On

Prover
bio. xlii.

Joā. ix.

Joā. xj.

ij. macha
beorū. vi

hieroni.
sup eplaz.

August.
sup eplaz
ad hebre.

August.
nº i sentē
tias proli
perit

Bernar
dus ad eu
genium.

Abacuch
ij.

ps. cxli.

Gregori
moral. z su
per esechi
elem.
Gregori
moralibul

Jacobi. j.

Grifosto.
in homel.
sup mar.

Scn. lii.

Job. xj.

Isa. xvi.

De como el sancto joseph quiso dexar ala virgen maria su esposa.

Ad hebre.
xij.

Augusti /
in libro se-
tentiarum
prosperi.

es por estar desesperada en el consejo de dios su emienda: mas aquellos a los quales es aparejada la vida perdurable: necesario es que en esta peregrinacion se an agotados: ca el señor agota. (segun el apostol dice) a todo hombre que rescibe por hijo (conuiene saber) al que eternalmente tiene ordenado que resciba la heredad perdurable. E como quiera que dije a todo hijo: por mas principal se ha de entender su hijo solo engendrado: el qual es sin algun pecado. Pues el padre celestial que agota a su solo hijo: que es sin pecado: nunca dexara sin agotar a los que son sus hijos por gracia: pues q no pueden carecer de pecados. E ayn q nuestro señor Jesu christo se llama vno solo sin pecado: no se puede fallar ni llamar que fue ajeno de agote: ca grande exemplo nos puso en su paciencia para el sofrimiento de nuestras passiones. Pues luego no nos deuenos conturbar qn do alguna persona virtuosa padesce algunas penas graues delas que no mueresce: sino tenemos oluido delas asperezas y trabajos que suffrio en si mesmo el justo de los justos y el sancto d los sanctos: el qual menosprecio todos los bienes transitorios: por enseñar nos que los deuenos menospreciar: y suffrir todos los males terrenales: y aquellos mada que deuamos soffrir: y esto hizo por que en los tales bienes no se buscasse la bienauenturança: ni en los tales males se temiesse desauentura. Lo de suso es de sancto Augustin. Conuiene nos pues ser en esta vida atormentados y afligidos: y por esto no deuenos en estas cosas ser qbrantados o impacientes: mas antes nos conuiene desear y amar las tales aduersidades: porque muchas vezes nos retraen del mal y nos prouocan al bien. y deuenos siempre tener las prosperidades por aduersarias: y por tales deuenos dellas huyr: pues nos hazen mayores males que podemos remediar.

Sigue se la oracion del auctor.



Dñor jesu xpo que eres muro y defensor de todos los q en ti esperan: y tal q no se puede combatir: suplico te q seas en toda mi tribulacion mi verdadero reparo. **A**dira señor toda mi angustia y auerme de mi y socorre me por la virtud d todas tus misericordias. **A**dira señor mi flaqueza y defiende me como padre piadoso: porque fauor resciedo me el socorro de tu prouidencia: nunca sere desamparado de tu consolacion ni de tu misericordia. **A**cuerta te señor de mi y reconosce q soy tu criatura: y alanca d mi todos los enemigos que me acechã: por q cercado de tu clemencia: conozca en mi la dulcedibre de tu bondad y pueda fazer penitencia digna segun la medida de mis pecados. **Amen.**

Sumario del interprete.

Capitulo nono del nascimiento de nro saluador Jesu xpo segun que lo recuenta sancto Lucas en el segudo capitulo y cãta se en la missa del gallo dela noche d sta sancta natiuidad: y contiene doze parrafos principales segun que se siguen. **E**l primero es de como el emperador Octauiano mando poner por el scripto el numero de todos los hombres del mundo. E de como este Octauiano se llamocesar. y que despues del todos los emperadores romanos se llamarõ cesares. E de la razon porque quiso nuestro señor nascer en tiempo que auia en el mundo paz vniuersal.

El segudo es d como la reyna del cielo y joseph fueron a Belẽ como a cibdad del rey Dauid. E de como por la gran pobreza de entrãbos se aposentaron en vn pobre y desabrigoado diuersorio de baxo de vn comun cobertizo.

El tercero es de como nascio el señor ala media noche. E de la razon por que se llama primogenito dela virgen. E de como fue puesto en el pesebre por condemnar las riquezas. E de como su madre en lugar de almohada le puso

vna piedra dura de baxo dela cabeza. E de las razones porque quiso nacer en Belen: y de muchas excellentes moradas.

¶ El quarto es / de como el bucy y el asno q̄ significan el pueblo y israelitico y el gentil: conosciéron por miraglo y adoraron al señor. y de como los angeles cercaron todo el sancto pesebre y adoraron al infante en el punto que nascio.

¶ El quinto es / de como el angel reuelo a los pastores el nascimieto del señor: y de las circunstancias deste nascimieto. E de vna maravillosa moralidad y doctrina que en estos sanctos pastores se da a los perlados y a los religiosos y a los seglares.

¶ El sexto es / de como se ayunto con este angel vna grande multitud de choros angelicales cantando / la gloria i excelsis deo. E de como sant y lario acabo este cantico. E de la excelencia / porque en el p̄dio el diablo su derecho: y gano el mundo su vida. E de como nra señora y los angeles se gozauan en estremidad y de la otra parte temblauan dela magestad del infante. E de como toda la corte celestial abaxo del cielo a adorar al hijo y ala madre virginal.

¶ El septimo es / de como los pastores se fueron con diligencia a adorar al señor: y lo hallaron en el pesebre: en los quales fue figurada la diligencia y condiciones que han de tener los q̄ han de hallar a xpo en el reclinatorio de sus coragones.

¶ El octauo es / de como la la Reyna del cielo guardo en su coracon todas las palabras y mysterios / que en su parto virginal passaron. E de como por ser la bendita virgen gran sabidora de todas las escripturas cōcertaua y aplicaua los miraglos presentes con las prophecias passadas. E de como fue enseñadora de los euangelistas.

¶ El noueno es / de como los pastores se partieron de Belen predicando el beneficio dado a todo el mundo. E de como en ellos se da forma a los perlados y

la yglesia. y de otras muchas cosas que deuen los deuotos hazer en espiritu cerca dela gloriosa parida: y cerca delas otras maravillas desta sancta natiuidad.

¶ El decimo es / de como la natiuidad de Jeshu xpo es de tres maneras / segun que lo representa la yglesia en las tres missas de aquel sancto dia. E de como la cibdad de Belen es dignificada entre todas las cibdades del mundo: y por q̄ cosas: y dela disposicion y assiento desta cibdad. E dela condicion del diuersorio o portal donde el sol dela justicia quiso nacer.

¶ El onzeno es / de como muchos dexaron sus tierras por morar en la tierra sancta. E dela cibdad de Ebron / en cuyo campo Damasceno fue criado Adam la tierra bermeja. E de como a vn tiro de ballesta deste campo estan sepultados Adam y Eua con otros tres grandes patriarcas.

¶ El dozeno es / delas figuras deste sancto nascimiento. E delas maravillas que acaescieron en este sancto dia en todas las criaturas. E de como la sibila manifesto al emperador Octauiano q̄ era ya nascido otro rey mas poderoso q̄ el: mostrando le en el cielo vna donzella muy fermosa en cuyos brazos estaua vn niño mas hermoso que los cielos. E de como en este dia resplandescieron otros muchos miraglos.

¶ Sigue se el capitulo nueue.



¶ A aquellos dias estando a vn preñada la Virgen Maria dize sant Lucas que se publico vn mandamieto del Cesar augustus q̄ se pusesen por escripto todos los vassallos del mundo: que quere dezir q̄ cada vno en su propria cibdad se escriuiesse por q̄ el empador supiesse el numero de sus tributarios. Sobre lo qual dize sant gregorio. Todo el mundo se puso en escripto antes q̄ el señor naciesse: por que aquel venia en la carne: el qual auia

¶

Gregorius
sup lucam
y in cathe
na aurea.

g iiii

De la natiuidad temporal de jeshu xpo

De lo spiri
tual

Fidors i
et bímolo
gija.

de escreuir a sus escogidos en el libro de la eternidad. Pues o señor jeshu tuuieses agora por bié que yo fuesse vno de los q has de escreuir en tal libro. **E**s d no tar q a este rey nro deuemos el tributo d la fe y de la justicia: y desto somos obligados a le hazer professiõ con el coraçon y con la boca y cõ la obra. **E**a este mesmo rey deuemos el dinero dela aia señalada dela libre de su cara diuinal. **O** por este dinero enel q se cõphede numero d diez se nos da a entèder / q somos obligados de ofrecer a dios la guarda d los diez mãdamiẽtos d la ley en cuya obseruãcia ha llamõs empmida la cara de nro rey q es su volũtad: ca anfi como nũgũo era esen to dela paga deste dinero: anfi ninguno se puede escusar dela guarda destos mãdamiẽtos. **E**s de notar q el primero emperador de los romanos fue Julio cesar y este (segun que dize sant ysidro en las etimologias) fue llamado cesar: porq des pues q murio su madre le fue abierto el viẽtre y nascio por allí: o porq nascio en la cibdad de Cesarea / o porq con fuerte coraçon heria a los enemigos. **E** de aq es q por la grã dignidad y nobleza deste todos los emperadores se llamaron des pues cesares. **E** este Julio cesar muerto sucedio enel imperio Octauiano augu sto empador segũdo q fue sobrino deste julio cesar. **E** tuuo por sobre nombre augusto porque augmento en gran mane ra toda la republica: y el romano impe rio: y desta causa todos los otros emperadores se llamarõ augustos. **E**ste octa uiano reteniendo el sobrenombre del cesar su predecessor con el sobrenombre su yo que fue augusto: fue llamado Cesar augusto: de donde sucedio que el mes q primero era llamado septil: de ay adelan te se nombro agosto. Como quiera que dicen otros / que este mes fue llamado agosto / porque este Emperador nascio enel: o porque en este mes boluio trium phante de vna batalla y cõ gran victo ria. Desde el tiempo deste emperador co menço el poderio vniuersal del imperio

que en la lengua griega se llama monar chia. **E**ste emperador reyno cinquenta y siete años y medio: y los doze dellos rey no en paz perfecta y vniuersal cerca del tiẽpo del nascimiento de Jeshu xpo: y por q en tal tiẽpo qso el señor nascer al qual seruia segun verdadera figura esta paz: porq el mesmo señor en grã manera bus co paz: y siẽpre tuuo por bié d darse a los amadores d la caridad y dela paz. **E** por que auia de nascer el rey pacifico y el pri cipe dela paz: fue cosa conuenible q esse mesmo principe antes de su nascimiẽto embiasse la paz como a su propia emba radora: la qual el enseo despues enel mũdo a todos: y saliendo del mundo la dero por heredad a sus discipulos: por lo qual es dado segun moralidad a entè der: que el hijo de dios eterno no nasce si no enel coraço pacifico. **E**a en paz orde no dios q fuesse (segun dize el propheta) el lugar de su aposentamiẽto. **P**ues pa cificadas ya todas las puincias y regio nes de todo el mũdo quando los siglos (pmo p turbados) guardauã y tenian silẽcio de paz vniuersal debarõ d impe rio d cesar augusto: y desteando y gualar adornar y recrear la republica cõ leyes pacificas y justas: dio vn mãdamiẽto: q se pusiessen en escripto todos los mora dores del mundo. **E**ste qriendo saber el cuẽto d las prouincias q por todo el mũ do eran subjectas al señorio romano: y el cuento delas cibdades q auia en cada region: y tambien el numero delas perso nas que auia en cada lugar y e cada cib dad: para tener noticia de qles y de quã tos tributos auia d ser seruido por dere cho: y assi no fuesen agrauados los vas fallos: pagãdo tributos no deuidos: y a vn porque se supiesse por que mãera po dian ser mejor regidas cada vna delas tierras al romano imperio subjectas: a uia mãdado que delas villas y lugares: barrios y arrauales: dõde qera q los ta les vassallos morassen: se ayũtassen y vi niessen ala cibdad propia q tuuiesse se ñorio y juridicion sobre los tales luga

ps. lxxv.

res / o en la q̄l tuuiesse casa / o heredami-
ento / o fuesse tal q̄ ouiesse alli nascido:
7 cada vno pagasse al presidete dela p-
uinicia vn dinero de plata / q̄ valia enton-
ces diez maravedis biē apreciado / delos
dineros q̄ se vsauan: dando se por subdi-
to d̄l cesar augusto: 7 se reconociesse ser
vassallo 7 subjecto del imperio romano
7 se obligasse de ay adelante para siēpre
a pagar aquel tributo: 7 por esto el tal di-
nero tenia en si la ymagen del cesar: 7 en
el cerco del estaua escripto el nōbre del.
Y esta cerimonia de pagar este dinero
era llamada profession o manifestaciō:
porque cada vassallo q̄ndo pagaua el
dinero al corregidor q̄ p̄sidia por el em-
perador lo ponía sobre su cabeza: 7 con-
fessaua con su ppria boca ser subjecto al
empador romano. **D**ezia se t̄biē la ma-
nifestacion dela paga deste dinero: obli-
gaciō en escripto / porq̄ el numero de to-
dos aquellos que estauan cōtados por
cabeças: 7 alli se trayan vno a vno cōta-
dos: eran reduzidos 7 determinados en
cierto cuento: 7 assentados en escripto.
Asi que de tres maneras manifestauā
esta subjectiō (conuiene saber) de hecho:
porq̄ pagauā al emperador el dinero q̄
era juzgado q̄ se pagasse por cada cabe-
ça: 7 por palabra: porq̄ cōfessauā por la
boca q̄ eran subjectos al romano impio.
En escripto: porq̄ todos sus nombres
erā puestos por memorial. **P**ues dize
agora el testo. **E**sta descripciō o
assiento de nombres en memorial
fue la primera. **E** fue hecha por el
presidente o adelantado de syria
que se llamaua cirino. **E**ste fue embi-
ado del emperador cesar augusto ala p-
uinicia de siria por presidete pa la regir:
ca judea no tuuo gouernador pprio mas
era cōtenida 7 inclusa de baxo de siria: cu-
ya parte era judea. **P**uede se dezir esta
escriptura o memorial primera / quanto
al p̄sidete cirino: porq̄ siria es vna puin-
cia en medio dela q̄l esta assētada judea
como ombligo d̄la tierra mas poblada
7 habitable. **E** dize se q̄ fue pueydo que

empeçasse cirino en Judea este officio: 7
q̄ desde alli los otros p̄sidetes prosiguie-
ssen esta diligēcia de poner en el semeja-
te escripto a todos los moradores. **E** pu-
ede se dezir p̄mera esta escriptura: porq̄
fue la primera nomina vniuersal en que
se escriuierō todos los moradores d̄l v-
niuerso mūdo: porq̄ las otras nominas
que antes desta passarō / entiēde se q̄ erā
particulares 7 pequeñas. **P**uede anfi
mesmo dezir se p̄mera: porq̄ la primera
nomina era fecha delas cabeças en cada
cibdad por el corregidor de cada vna de
llas: 7 la segūda era en la q̄ se assentauan
los nōbres delas cibdades en cada pro-
uinicia 7 region por el oficial del cesar. **E**
llama se nomina / o escriptura tercera aq̄-
lla en que se escriuian los nombres d̄las
regiones o prouincias delāte la presen-
cia d̄l cesar. **A**quí parece como esta fue
la primera vez q̄ judea fue tributaria a
los romanos: 7 q̄ esta nomina se hizo des-
de entonces en todos los años siguiē-
tes: porq̄ en el euangelio se lee / q̄ los ad-
uersarios del señor dezian a sus discipu-
los. **Q**uestro maestro no ha pagado en
este año tributo. **S**igue se en el testo.
E y uan todos para que cada v-
no se manifestasse por subdito del
emperador en la propia cibdad d̄ dō:
de erā naturales (esto es) a escriuirse 7 a
pagar el tributo / como dicho es. **E** acer-
cando se ya la hora 7 el termino de los
nueue meses: subió joseph de naza-
reth dela prouincia de galilea con
la virgen maria su espolā que esta-
ua preñada a belé de juda cibdad
de dauid. **E** llama se aq̄ belé cibdad d̄
dauid: porq̄ en esta cibdad es cierto q̄ na-
cio el rey dauid: 7 en ella fue vngido en
rey dela casa 7 familia del qual ve-
nia joseph 7 la virgen maria: 7 alli mo-
raua todo su linaje: 7 caminauan pa-
ra alla para fazer ellos esta p̄fessiō
7 reconocimiento de subjeccion 7 paga
del dinero: como lo hazian los otros.
Pues mira agora como el señor delos
señores / por amor de ti es escripto en la

Mat. xxiij

Li

De la natiuidad temporal de Jesu xpo.

nomina y obligacion de los tributarios en las tierras: por que el nombre tuyo sea escripto en los cielos: y en esto nos dio ejemplo de perfecta humildad: dela qual comenco desde su nascimiento: y continuo la fasta la muerte: a donde humillo a si mismo hecho obediente hasta la cruz.

Beda sup
per lucam
et in carbe
na aurea.

Sobre esta humildad dice beda. **Mu**cho es de mirar quanto es grande la humildad de aquel cuyas misericordias y grandezas no pueden ser mudables: por que no q̄so solo por nosotros tomar carne: mas aun en tal tiempo la tomo: que luego como naciesse se obligasse en escripto al tributo del Cesar: y se subjectasse a su seruicio por nuestra libertad. y deue se tambien tener consideracion q̄ aun que la bienauenturada virgen ya ouiesse concebido al rey del cielo y dela tierra por lo qual era esenta de toda humanal subiection: toda via quiso obedescer con su esposo Joseph al decreto imperial: por que pudiesse bien dezir cō su hijo lo que el dixo a sant Juan en el baptismo. **E**o uiene que nosotros en todas las cosas cumplamos toda justicia: y por que en esto nos dicesse exemplo de obedescer a todo poderio superior.

Mat. iii

Bona uen
tura in suo
vita xpi.

Pues mira como la señora trabaja otra vez en este largo camino: ca de Nazareth hasta hierusalem son treynta y cinco millas: y desde alli en lo baxo del monte de hierusalem contra el medio dia esta assentada la cibdad de Belen que por su nombre es dicha Ephrata: y esta apartada de hierusalem quasi cinco millas. y deste lugar se concluye q̄ la bienauenturada virgen aun que estaua preñada y ya muy cercana al parto: no padescia grauedad ni tal pesadumbre en el cuerpo: que no pudiesse yz de prouincia en prouincia: por q̄ (como dize sant Augustin) no embargante q̄ la virgen estuuiesse preñada: cierto gozaua de saludable ligereza: por q̄ la verdadera lumbre que dentro de si mesma tenia no le causaua grauedad ni penosas dificultades. **P**ues trayendo agora vnas cosas ala razon y consonancia d̄ otras:

Augusti
nus i quo
day sermo
ne natiuit
atis.

has de notar que el sancto Joseph que riendo pagar el tributo al emperador d̄ la tierra: subio de prouincia en prouincia (conuiene saber) de galilea a iudea: y de cibdad en cibdad (esto es) desde Nazareth a Belen: por que sepas (segun verdadera moralidad) que Joseph q̄ quiere dezir acrescentamiento: es figura q̄ cada vno de nosotros que quiere en espiritu ser acrescentado en virtud y crescimiento espiritual: y quiere pagar el tributo dela deuocion al rey eterno: deue partirse por los passos delas virtudes: y sobir de galilea/que es deste mundo y de los deleptes dela conuersacion mundanal/ a iudea (esto es) ala virtud dela sacramental confession y dela diuinal alabanga: por que Galilea quiere dezir traspassamiento/ o rueda/ o cosa mouible: y iudea quiere dezir confessio. y desta manera andando sobiria desde Nazareth a belen (conuiene saber) dela operacion florida delas virtudes: al pasto y gusto dela contemplacion entrañal: a donde es hallada la verdadera refection delas animas: ca Nazareth quiere dezir flor. y Belen quiere dezir casa de pan/ o casa d̄ refection y hartura. **E** dize que Joseph subio con la bienauenturada virgen Maria/ por significar que siempre deuenos tener la virtud dela penitencia por consolable compañia: como el sancto Joseph hasta su muerte tuuo cōsigo a esta muy preciosa virgen Maria: que quiere dezir mar amargo. **E** como ouiesse ya llegado a Belen: nunca pudierō alli hallar posada: por que eran muy pobres: y por que auian alli venido muchas gentes por la mesma causa. **P**ues compadece te agora desta señora y mira bien como es delicada y donzella de quinze años: y como llegando fatigada de tan largo camino: andaua con gran verguenga buscando entre los hombres y atrauessando de vna parte a otra todas las calles vna posada a donde reposasse y no la fallo: mas antes todos la despiden: y no menos a su esposo: y ansi tu

moralidad

Seco liter
ral.

Contem
placion.

Beda sup
lucam.

Crifto
mus i q
day serm
ne natiuit
atis.

uieron necesidad de retraerse en vn di-
uersorio / que era vn passo comu que es-
taua dentro dela cibdad quasi en fin de-
lla debaro de vna peña / en la qual auia
vna concuidad q no tenia encima teja-
do (q l parece en el dia d oy) saluo vn col-
gadiço de roca que dependia del cerro.
Segun dize beda. Diuersorio es vn es-
pacio que ay entre dos barrios: que tie-
ne de cada parte vn muro: y de cada par-
te tiene vna puerta: por que puedan dñe
alli salir sin pena a cada vno dellos: y es-
taua cubierto por lo alto por la destem-
planca del ayre: y por que en los dias fe-
stiuales se pudiesen ayuntar alli los ho-
bres a fablar y a tomar solaz: el qual es
figura dela yglesia / que esta entre el pa-
rayso y el mudo: ca en ella nos entramos
y nos abrigamos / y nos defendemos de
los errores del siglo. y tenia en aquel di-
uersorio por costumbre de atar los hom-
bres sus bestias quando por algunos ne-
gocios venian ala cibdad / y por esto se
llamaua diuersorio / por q vnos y otros
yuan y venian a el. E por ventura el san-
cto joseph que era carpintero auia fecho
alli vn pesebre para el buey y para el as-
no que auia traydo consigo. El asno pa-
que la reyna del cielo / que estaua preña-
da vinieste en el: y el buey parayender lo
y para pagar del el pñio del tributo por
si y por la virgen: y para que dñe restante
pudiesse biuir: o por ventura algu hom-
bre otro auia traydo aquel buey pa ven-
der lo alli / que en aquella hora comia cõ
el asno en vn mesmo pesebre: o por ven-
tura entrambos estos animales fueron
alli traydos por otros dueños. Onde
sant Grisostomo dize. Qualquiera pso-
na q es pobre / resciba consolaciõ con el
sancto joseph y con la gloriosa madre dñe
señor / que no tenia moco ni moça. So-
los venia de Nazareth d Galilea: a pie
venian que no tenian bestia: ellos se son
los señores / y ellos se son los siervos. O-
cosa nueua y muy marauillosa: entran se
al diuersorio y no entra ala cibdad: por
que verdaderamete / la pobreza temero

sa no osaua llegar se ni parecer entre los
ricos. Sigue se en el testo.

Pues estando la reyna del cielo
en tan pobre y en tan desauoreci-
do lugar: y como ya se acercasse la
hora del parto / que era a media no-
che de vn dia de domingo: quando el si-
lencio dela escuridad estaua en el medio
punto della: ca en aquel dia que diro el
señor (sea hecha luz y fue hecha) nos vi-
sito el rey oriente delo alto: y en tal dia di-
ze agora el testo: que la gloriosa virgen
pario a su hijo primogenito. Es de
notar: que esta palabra primogenito no
dize aqui orden por acatamiẽto de otro
hijo siguiente / que despues la virgen a-
ya parido: mas dize priuacion por aca-
tamiento de otro hijo primero (esto es)
que antes de christo ni dñpues que lo pa-
rio no tuuo otro hijo alguno. y esto es
lo que dize Beda: que primogenito es
dicho no aquel despues del qual nasce
otro: mas aquel antes del qual no es nas-
cido alguno. E segun el mesmo Beda
dize. Todo vnigenito es primogenito:
y todo hijo primogenito / que sea en esta
manera: es llamado vnigenito. E por
que el hijo de dios quiso nacer segun na-
turalidad temporal dela madre / segun la
carne para ganar muchos hermanos /
por la generacion del espiritu: es mejor
que christo / sea llamado primogenito q
vnigenito. y esto es lo que Beda dize:
que nuestro señor iesu christo es hijo vñ-
nigenito en la substancia dela diuinidad:
mas es primogenito en el rescebimiento
dela humanidad. E quiso nacer de no-
che: por que vino en secreto: y por redu-
zir ala luz dela verdad a los que estauan
escurcidos en la noche de los errores.
E quando la reyna celestinal se hallo pa-
rida / y no de su virginidad priuada / y
vido ante sus ojos al infante glorioso re-
zien nascido / luego en esse punto lo ado-
ro como a verdadero dios: y con sus pro-
prias manos lo eboliuo / bien como ver-
dadera madre. y esto es lo que agora di-
ze el testo. Emboliuo lo su madre en

Beda sup
lucan.

Gene. j.

Beda sup
lucan.

Beda lex
positiõ su-
per lucan

Beda ybi
supra.

Erisosto /
musi quo-
daz sermo-
ne natul-
taris.

Beso liti-
al.

Contem-
lacion.

pañales: y reclinolo en vn pesebre porque no tenia otro lugar en todo aquel diuersorio. Estos paños en que fue embuelto eran pobres asperos y viejos. Onde los q son mucho pobres siempre se llaman pobres remendados por que son vestidos o diuersas piegas viejas y cosidas en vno. E dize q lo reclinó por que lo puso no en cuna o oromas en vn pesebre que estava en medio destos dos animales que eran el buey y el asno por que cierto no alcançaua otro lugar en todo aq̃l frio y muy comun portal de bestias. Pues mira o tu coracon humano esta muy gran pobreza de christo: el qual no solamente no tuuo casa propia en que naciesse: mas avn en el diuersorio comun no pudo alcançar vn lugar conuenible para su nascimiento: mas antes por la estrechura grande del lugar: y por su pobredad desmedida fue necesario que el tesoro de los angeles fuesse puesto en el pesebre de los animales: de manera que se verifico en aquella hora lo que despues de ser en edad de varon perfecto el mismo diro por confundir a los ricos y de compassion de si mismo. Las raposas tienen cuevas: y las aues del cielo nidos: y el hijo de la virgen no tiene a donde pueda reclinár su cabeça. E deue se aquí entender que aquel diuersorio o establo ansi estava de otras bestias lleno que la virgen no pudo tener lugar para celebrar su parto sanctissimo ni para su recogimiento sino muy estrecho y entre las bestias brutales: de manera que su hijo pudo dezir bien en aquel punto por si mismo aquella propheta de Dauid: q̃ hablando en persona o Christo con la persona del padre dize. Señor como bestia soy fecho acerca de ti: mas avn que esto es ansi por la niñez o la carne humana que agora tengo siempre estoy contigo segun la ygualdad que tēgo con tu persona diuina. Es denotar que christo primero holgo en el vientre delicado de la virgen. y la segunda vez en el pesebre: menospreciado: y la tercera en el palo de

la cruz: y la quarta en el sepulcro: y avn este fue ajeno. Mira pues quan grande de pobreza es esta: y quan miserables y menospreciados son los reclinatorios y lugares de su reposo. Pues deues mirar en el dechado de las cosas que te son dichas: y que ansi niño como christo estava: daua ya comienço al estado de la pfection: y nos lo enseñaua por exemplo: el qual consiste en humildad y aspereza y pobreza: por q̃ ya pudiesse dezir con verdad aquello que en su persona propheta Dauid diziendo. Sobre soy yo: y de mí niñez y mocedad siempre se exercito mi vida en trabajos. Pues mira biē como son condenadas en este pesebre de tu señor todas las honrras / pompas y vanidades deste mundo y todas las riquezas y todas las bladuras y delectaciones de la carne: y avn todas las otras vanidades / abundancias y superfluidades del siglo. E sant Anselmo dize. O muy amable y muy maravillosa y voluntaria caridad: que tu dios nuestro o gloria immensa / no menospreciaste ser hecho gusanito de gran menosprecio: y tu señor de todas las cosas touiste por biē de aparecer como siervo. E por que no te pareció grande humildad ser y equal a nosotros: que si te pareció ser mas abatido que todos: y entre nosotros te ouiste como siervo y como nuestro verdadero hermano. E tu señor o todos los bienes que no tienes necesidad alguna: no desdenaste en los comienços de tu natiuidad buscar las necesidades y asperezas de la muy aborrescida y estrecha pobredad: por q̃ verdaderamente (como dize la escriptura) no naces para ti: y por esto no alcanças vn lugar pequeño en el común diuersorio: ni avn en el touiste cunas que rescibiesen tu delicada ternura: mas antes en vn pesebre de poluo / y no lípio de la paja de aquel establo ouiste por bien de ser reclinado / embuelto en trapos raydos tu q̃ contiene y conluyes toda la tierra en vn palmo. E lo q̃ mas es o cōtemplar es q̃ a vezes te abrigaua tu madre entre

Contempla
cion.

Mat. viij.

ps. xliij.

ps. lxxxij

Anselmus
in suis me
ditationib.

bernard
in sermō
bus nati
tatis xp̃i

Bernard
ubi sup

sus brazos: a vezes tomava las máticas
 delos animales brutales q̄ allí estauā p̄-
 ftadas con q̄ te abrigasse del frio. P̄
 cōsolaos cōsolaos todos aq̄llos que en
 las miserias y en los poluos d̄la pobreza
 soys criados/ porque con vosotros es di-
 os en toda pobreza/ el qual no se acue-
 sta en deleytes d̄ resplandesciēte cama/
 ni se halla en la Tierra delos que suauē-
 mente biuē. P̄ues o rico/ de que te glo-
 rificas/ q̄ eres vna cosa de lodo/ y deley-
 tas te en cobertores d̄ cama pintada y d̄
 licada/ como el rey delos reyes en su a-
 costamiēto y reclinacion aya mas queri-
 do honestificar y fauorecer los raceles d̄
 los pobres? P̄orque razon reprochas
 tu los duros estrados/ que el tierno In-
 fante (en cuya mano son todos los Rey-
 nos) quiso mas escoger/ que tus colchas
 de seda ni que tus camas de blandas plu-
 mas. **Sanct Bernardo** dize. No consue-
 la la infancia de J̄su ch̄risto a los parle-
 ros/ ni sus lagrimas a los escarnescedo-
 res. No consuelan los paños d̄ su pobre-
 za a los que andan vestidos de grana y d̄
 ropa de Seda. No consuelan el establo
 ni el pesebre del señoꝝ a los que aman las
 primeras sillas en las yglesias cathedra-
 les/ mas en pena desto es a los pastores
 que velan anunciado el gozo d̄ la Luz: y
 a ellos se dize ser nascido el saluador: por
 que eran pobres y trabajauan: y no a vo-
 sotros ricos que teneys vuestra consola-
 cion: y no la que segun Dios es. **E** dize
 mas **sanct Bernardo**. Hace el hijo d̄ dios
 en **Aluedio** del qual era tomar para su
 nascimiēto qualquiera tiempo que qui-
 fiera/ mas quiso elegir el Tiempo que
 mas molesto y trabajoso es/ en especial
 para infante pequenuelo y para hijo de
 madre pobre: y tal q̄ a penas tuuiesse pa-
 ños para lo emboluer/ ni pesebre para
 lo acostar. **E** como tanta necesidad d̄ re-
 galo allí se ofreciesse/ no orgo ni veo ser
 hecha alguna mencion de blandas pie-
 les. P̄ues sin dubda nuestro señoꝝ J̄su
 cristo (q̄ no puede ser egañado) quiso pa-
 ra si mesmo elegir lo q̄ es mas molesto y

mas contrario ala condicion d̄la carne.
Assi que esto es lo mejor y lo mas proue-
 choso/ y lo que mas duemos escoger. **E**
 qualquiera que otra cosa enseña o amo-
 nesta deuemonos guardar de su compa-
 ñia y doctrina: y huyr d̄l como de hom-
 bre engañador y d̄ peligrosa enseñanza.
E mirad hermanos/ que comoquiera
 que veays a este infante en tan abatido
 disfaucor/ sabed que es el aquel hijo y ni-
 ño pequenuelo/ en otro tiempo prome-
 tido por **Esayas**: q̄ sabe reprovar el mal
 y elegir el bien. El mal es el deleyte del
 cuerpo/ y el bien el afligimiēto dela car-
 ne. Esta aflicion quiso tomar/ y la dele-
 ctacion quiso reprovar el moço sabio/ y
 el verbo infante/ y la carne enferma/ y
 el niño tierno y tan delicado/ que no po-
 dia trabajar/ ni tenia disposicion para
 obrar. P̄ues o tu hombre carnal huye d̄
 aqui adelante toda blanda sensualidad/
 porque la muerte esta puesta ala puerta
 dela delectacion/ mas deues hazer peni-
 tencia/ porque por sola ella se acerca el
 reyno de dios. Esto es sin dubda lo que
 aquel Establo predica para traer nos a
 esta verdad: y para solo esto da aquel pe-
 sebre bozes: y esto mesmo nos publican
 de manifesto aquellos miembros d̄lica-
 dos. Esto nos euangelizan aquellas la-
 grimas y solloços. O dureza de mi cora-
 çon/ o señoꝝ tuuieses ya por biē que co-
 mo la palabra fue hecha carne/ assi mi
 coraçon d̄ duro mas que piedra se hizies-
 se agora blando y lleno de compassion.
 P̄ues haz lo señoꝝ/ ca prometido lo tie-
 nes por el propheta diziendo. Yo quita-
 re de vosotros el coraçon d̄ piedra: y dar
 vos he coraçon de carne. Lo desulo es
 de **sanct Bernardo**. P̄ues ya viste el nas-
 cimiento del sanctissimo principe/ y vis-
 te assi mesmo el parto dela Reyna cele-
 stial. Y en estas dos cosas podiste bien
 considerar la su pobreza muy estrecha.
Mas aqui es d̄ notar que esta pobreza
 es virtud muy prouada: y es aquella pie-
 dra muy preciosa euangelical que para
 la comprar se han de veder y dar todas

Esay. vii

Ezechiel. xi.

bernardo
in sermō
bus natul
tatis xpi.

Bernar.
vbi supra

las cosas. Esta sola es el principal fundamento de todo el Espiritual edificio. Esta es carrera especial de la salud: bien así como cimiento de la humildad y rayo de la perfectiõ: el fructo de la qual es de muchas maneras / aunque es secreto. Podiste tambien cõsiderar en la madre y en el hijo profundissima humildad: pues q̃ no desdenaron el establo ni el pesebre ni menos el heno / ni las otras cosas de miserable y baxa estimaciõ / para dar a nos exemplo de perfecta humildad: ca sin esta virtud no se puede alguno salvar: por que ninguna obra nra puede con soberbia agradar a Dios: ca muy cierta cosa es q̃ sola la humildad es la q̃ mereçe q̃ nos sean dadas las virtudes: y q̃ las recibidas sean conseruadas: y que las conseruadas seã acabadas y pfectas e mas alto grado. E sin esta virtud todas las virtudes no parecen ser virtudes. Podiste asì mismo cõsiderar en entrambos a dos en especial en el niño Jeshu: no peq̃ña aflicciõ corporal. Y entre las otras esta es vna muy principal / que como su madre lo acostasse en el pesebre y no tuuiesse cabeçal ni almohada: ni otra cosa alguna de las que suelen dar regalo y abugo a los niños rezien nascidos / puso le de baxo de la cabeza vna piedra dura / no sin grande amargura de su coraçon / entreponiendo por ventura algun heno entre la piedra y la cabeza / y aun aquello tomaba prestado para lo pagar despues. E aun (segun se dize) fasta el dia õy esta aquella piedra guardada en aq̃l lugar para memoria de los creyentes. Pues duemos con estudio y cõ todo poder abrazar la pobreza y humildad y affigimiẽto del cuerpo / porq̃ (segun tu manera) puedas parecer en estas cosas a tu seño Jeshu cristo. Onde sant Bernardo dize. Cõ tres enremplos nos muestra el seño la carrera por la q̃l lo deuemos seguir. El vno es exemplo de pobreza / porque en este mundo no quiso tener riquezas / y este exemplo nos faze la carrera ligera y sin embaraço: porq̃ mas sin esto

no el hombre corra por ella. El segundo es de humildad / ca menosprecio toda la gloria del mundo / lo qual no es poco socorro pa tener escondido y no destruydo de la vanagloria todo el bien que hizieremos. El tercero es de paciencia: porq̃ sufrio con alegre coraçon las aduersidades: y esto haze al hõbre fuerte y robusto para sufrir. E (segun dize sant Anselmo) nro redẽptor a los ciegos puso el colirio y vnguento de la encarnaciõ: porq̃ los q̃ no podiamos ver al muy resplandeciẽte Dios en el secreto pielago de su magestad lo viessemos en abito de hõbre en nra cõformidad: y acatãdolo lo conociessemos y conociẽdo lo / lo amassemos: y amandolo / nos esforcassemos cõ soberana diligencia a entrar en su sancta gloria. E q̃so encarnar por prouocar nos al amor de las riquezas espirituales: y fue hecho participate de nra naturaleza mudable: por hazer nos peticioneros de su essencia inmutable. E inclinose hasta nras cosas las mas humildes / por enalçarnos hasta la cùbie de sus alturas. E sant cristostomo dize. El hijo de Dios natural tuuo por biẽ de ser hijo de Dauid / y por hazer nos hijos de Dios / quiso tener a su fiteruo por padre: porque tuuiessemos por padre a Dios. Así que no embalde ni sin causa este tan alto seño descendio a tanta humildad: mas hizo lo porque de tan grande menosprecio en que estauamos nos enalçasse. Nascio segun la carne / por que nasciessemos segun el espiritu. Y por que el parto siempre ha de ser de la condiçion que fue el concebimiẽto: bien asì como el fructo sigue la condiçion de la flor: cosa conuenible fue que nuestro seño Jeshu cristo / el qual fue concebido en Nazareth: que quiere dezir flor / naciesse en el fructo (cõuiene saber) en Bethleẽ: que quiere dezir casa de pan / o casa de hurta: lo qual pertenece al fructo. E aun cada dia es el seño concebido en Nazareth: y nasce en Bethleẽ: quando alguno (recibida la palabra de la predicaciõ en su coraçon) se haze casa de eterno pan.

bernardus
in suis ser
monibus

Anselm
tractatu
de carnatio
nis cristi.

Cristost.
in expoli
tione sup
mattheus

Y tambien fue cosa conuenible que chris-
to nasciese en Bethleem / que quiere dize
casa de pan / porque el es pan uiuo que
descendio del cielo: e harta las animas de
los escogidos de entrañable hartura.

Joã. vi.

E assi mismo nascio en Bethleem: que en-
tre todas las cibdades de Juda es muy
pequena / por significar que no quiso q
alguno se glorifique en ser natural de cib-
dad de terrenal altura. E aun no nascio
en la casa de sus padres mas en la carre-
ra por enseñar que era peregrino / y que
el reyno suyo no era deste mundo / segun
aquello que el dize en el Euangelio. Yo
soy carrera por la qual ymos derechos a
parayso. E quiso aluergarse en el diuerso
rio / porque nos enseñasse buscar en el des-
tierto deste mundo / no palacios: mas di-
uersorios pobres / e rincones de pobre-
dad. E tomo para nacer un establo frio
por condenar la curiosidad / y demasia de
los edificios e la gloria del mundo. Fue
hecho pequenuelo: por hazer nos gran-
des y perfectos varones: y porque de alli
adelante no desseasse el hombre engran-
decir se sobre la tierra. Fue hecho enfer-
mo: por hazer nos fuertes e poderosos
para las buenas obras. Fue hecho po-
bre por enriquecer nos con su pobreza: y
porque ninguno se enaltece ni esobuer-
ca con las terrenales riquezas. Quiso ser
embuelto en paños pobres y de poco va-
lor / por desatarnos de los lazos dela mu-
erte / y por vestir nos dela estola prime-
ra de la vida immortal. Las manos y los
pies quiso tener farados e apretados /
porque nuestras manos se desembuelua
para bien obrar / y porque nuestros pi-
es fuesen encaminados con derecha in-
tencion en la carrera dela paz. Y estaua
en aquel portal del frio diuersorio como
pobre enuergonçante / por aparejarnos
muchas manidas en la casa de su padre.
En pesebre estrecho fue puesto / por re-
prouar e reprehender las Lamas deli-
cadas e los anchos edificios: e por enfan-
char nos para los gozos del reyno Cele-
stial: e porque ensanchassemos para su

rescebimiento el lugar proprio de nues-
tro Coracon / segun aquello que en los
prouerbios es escripto en persona deste
señor. Dize dame tu coracon. En el pe-
sebre tambien quiso ser reclinado por dar-
nos hartura del pan de su carne bien co-
mo a sanctos animales / y porque desta
manera fuesse alli manjar delas bestias:
ca bestia se haze el hombre por el peca-
do: segun aquello q en el Psalmo es dicho.
El hombre como estuuiessse en honra no
la entedio: y por esto es comparado alas
bestias brutales: y es hecho semejante a
ellas. E por tato el señor quiso ser hecho
heno / q es mazar de los brutos animales:
porq la palabra es hecha carne / e toda
carne es verdaderamente heno.

El buey se due aqui saber q significa
el pueblo de los judios: y el asno signifi-
ca el pueblo de los Gentiles / los quales
teniendolo al Señor en medio miraglosa-
mente lo conocieron / e puestas las Ro-
dillas en tierra (segun su manera:) ado-
rauanlo sin hazer entremalo: e dauan bo-
zes a manera de alabanga. Por lo qual
dize sant Ambrosio. Pues que oyes los llo-
ros y gemidos del infante: oye tambien
los dulces bramidos del buey / el qual co-
nosce a su señor y se compadesco del / se-
gun aquello que es escripto en Esayas.
Conocio el buey a su poseedor: y el asno
conocio el pesebre de su señor. Y grego-
rio nazarenzo dize. Honrra xpiano aq
pesebre / por el qual (como poco menos
fuesse ya mudo animal) eres agora apa-
centado dela palabra y dela razon de di-
os. Conosce (como lo conosco el buey)
a tu dueño: y reconosce con Seruicio de
limpio animal / a enremplo del asno / el
pesebre de su señor / pues que eres de aq
llos que saben rumiar e cortar la yerua /
y no eres animal reprochado por no lim-
pio / segun el rigor dela ley / y reduce / y
pon en tu memoria al hijo de dios. Y es-
to hagan todos los que son establecidos
para los diuinos sacrificios / e para ad-
ministrar en los altares. E si esto no ha-
zes / creas de cierto que eres vno de los

Prouer-
bio. xliij.

ps xliij.

I iij.
Selo alle-
gorico.Ambrosio
sup lucã.
libro. iij.

Esaye. i.

Gregorio
nazarenzo.

**Seco mo
ral.**

animales inmundos: y q̄ no eres ordena-
do pa los deuotos sacrificios / ni pa los
sanctos manjares. ¶ **S**egun se moral
por la gloriosa viren **M**aria puede ser
entendida la yglesia: y por joseph su espo-
so se puede entender el obispo: por lo qual
trae anillo como esposo. E assi como la
virgen **M**aria fue preñada / mas no de
joseph sino del espiritu sancto: biē assi la
yglesia ha recebido d̄ dios la preñez de
la gracia. E assi como joseph y la glorio-
sa virgē sancta maria subierō a bethleen
su cibdad: assi los perlados dela yglesia
hā de subir a su cibdad / que es la cibdad
dela gloria celestial: y han de manifestar
se al emperador de todas las cosas para
lo seruir de perdurable seruidumbre. E
la Yglesia en cada buena persona pare
hijo / quando el bien que primero se con-
cibe en su proposito / lo lleva hasta el ca-
bo dela obra. Y entonces el tal bien es
embuelto en paños / quando lo esconde
dela alabanzas humanas. Y entonces
se entiende el tal bien ser reclinado en el
pesebre / q̄ndo el varon virtuoso no pre-
sume d̄ la buena obra / mas por ella se ha-
ze mas humilde. Y deue se notar que en
el p̄ito que el señor nascio / todos los an-
geles lo cercaron / y con grande alegria
y reuerencia lo adoraron. Siguese en el
testo. **E**stauan vnos pastores velan-
do sobre las manadas de sus gana-
dos en aquella misma region. Esta
Estancia era bien cerca de Bethleem
quasi por vna milla empar de vna torre
que estaua entre Bethleē y hierusalē / a
donde el patriarcha Jacob moraua con
todo su ganado quando se boluio para
Mesopotania / y adonde fue enterrada
la memorable matrona **R**achel: llama-
ua se aquella torre: torre dela grey o tor-
re delos ganados / y solia estar alli vna
yglesia / adonde se muestran aun agora
tres monumētos de aquellos pastores.
Siguese en el testo.

**Seco litte-
ral.**

¶ **E** luego el angel del señor vino a
ellas cerca dela quarta vigilia: ca la
noche se reparte en quatro vigiliās: y la

claridad d̄ dios los cerco y resplan-
descio todos de luz. Este angel les a-
parecio vestido de blancura muy resplā
desciente / y con cara alegre y rutilante
y creese que fue sant **G**abriel / el qual an-
uncio ala **V**irgen el concebimiento del
hijo de dios. Y este mesmo angel (como
mas gozoso que todos / porque se auia
complido lo que el notifico ala virgen en
su embarada) ponia mas diligencia que
los otros Angeles / porque se publicas-
se esta sancta natiuidad. Y lo que arriba
dixō el testo / que la claridad de dios los
cerco de luz / ha se de entender que de to-
das partes fueron esclarecidos: assi en el
cuerpo por partes de fuera / como en el
anima por partes de dentro: en señal que
era ya nascido el sol dela justicia: y que ya
se manifestaua la lumbrē en las tinieblas
alas personas de coraçon derecho / y en
señal que se acercaua ya la claridad dela
gloria. E aparecio el Angel vestido de
resplando: porque venia a manifestar
al que es **L**uz verdadera y alumbra-
dor de todo hombre. E aparecio este angel
mas a los pastores que a otro linage de
hombres / por quatro razones. La pri-
mera porque eran pobres / por cuyo **A**-
mor **J**eshu christo vino al mundo / segun
aquello que dize **D**avid. Por la miseria
delos menguados / y por el gemido de
los pobres me leuantare agora. La se-
gunda porque eran simples y sin malicia
segun aquello que **S**alomon dize en los
prouerbios. Con los varones simples
es el razonamiento de dios. La tercera
es porq̄ velauan / segun lo que el mesmo
Salomon dize. El que velare biē de ma-
ñana y se diere ami / este tal me hallara.
La quarta es por significar que la dotri-
na ha de venir a los subditos dela mano
delos perlados. Siguese en el testo. **E**
los pastores temieron de temor muy
grande: a los quales dixō el angel. Ca-
tad que os euangelizo y declaro vn
Gozo muy grande que sera a todo
el pueblo. (Esto es:) porque oy es
nascido a vosotros el **S**alua-
dor: el

ps. xij.

**Prouer-
bios. iij.**

**Prouer-
bios. viij.**

**Bedafu-
per lucā.**

quales el señor Christo en la cibdad de David. Esto que dize que temieron de gran temor los pastores: entiende tu que fue porque no estauan acostumbra- dos de ver angeles: y por la sobrepujan- ca dela claridad que los resplandescio a desora/ mas el angel los consuela dizen- do que no teman / y pone la razon por- que no deuen de temer diziendo. **Catad que os euangelizo buena nueua / y nueua de gran plazer / que aura en todo el pueblo que es en toda la ygle- sia q de todos los pueblos se ha de ayun- tar assi de Judios como de gentiles. Ca nascido es a vosotros y para puecho de vosotros los hombres en este dia na- tural el saluador.** E dize este dia porq se ha de entender tomando la noche pas- sada para juntar con el dia siguiete. On- de desde entoces comeco la noche a pre- ceder en dignidad al dia. E mas quiso dezir en este dia que en esta noche: por- que venia a manifestar gozo de gran el- clarecimiẽto y aun porq aquella noche fue alũbrada como verdadero dia. E nõ- bra lo saluador porque es y fue amador: y dispensador de salud: y llamolo christo quanto ala humanidad: y señor quanto ala diuinidad. E dize que nascio en la ciudad de david: por significar a Be- lem dela qual era natural el rey David. Christo segun la lengua griega tãto qe- re dezir como vngido en la lengua latina ca en la ley vieja solos los reyes y los põ- tifices eran vngidos / y porque nuestro redemptor es rey y sacerdote fue aquilla- mado con assaz propiedad xpo que quie- re dezir vngido: y no de vncion humana: mas diuina: el qual en la humanidad que por nosotros tomo/ fue vngido de Dios padre: y no menos de toda la trinidad de complimiento de todas las gracias. E segun dize Beda/ de vna manera el An- gel informo ala virgen Maria / y de o- tra a Joseph / y de otra a los pastores. Ala virgen dixo que auia de cõcebir: y a Joseph q era concebido: y a los pasto- res certifico que era ya el señor nascido.

Y esto hizo por informar a los hombres cõ toda suficiẽcia dela verdad deste sacra- mento y por hazer seruicio sin entremalo alguno a dios: segun que ala diligencia angelical pertenesce. Siguese en el testo **E tomad esto por señal.** Hallareys al infante embuelto en paños: y pue- sto en el pesebre. Esta señal les dio el angel segun la costumbre delos Hebre- os: que (segun dize el apostol) siempre de mãdaũã señales para ser certificados de las cosas a ellos propuestas. E dize ha- llareys por significar que estaua como escondido: y no como manifestador de si mesmo. E dize infante: por no hablan- te como quiera q era eternal palabra de dios. E dize que embuelto en paños porque sepas q no erã de sirgo ni de olã- da: y porque veas su pobreza y la miseria de su abito. E dize que estaua puesto en el pesebre: porque entiendas que no estaua en cuna ni en paño de oro / y por- que contemples su humildad marauillo- sa: pues q el señor delos señores se quiso reclinar en vn pesebre de animales bru- tos. Es tambien de notar que estos pa- stores eran simples / pobres y menospre- ciados. E porque no temiesse de llegar a Belem como el angel les mãdara/ fue les dada señal de niñez/ de pobreza: y de humildad / porq estas son las propias señales de su primero aduenimiento: co- mo quiera q otras serã las señales de la segunda venida al iuryzio. ¶ Segun sesto moral en esto somos enseñados / en que manera y de quales personas ha de ser christo hallado: ca no es hallado sino de- los que no tienen dobladura de malicias lo qual respõde a su infancia/ y delos po- bres: y esto respõde ala emboltura delos paños: y delos humildes y menosprecia- dos/ lo qual responde ala reclinacion su- ya en el pesebre. Y estas tres cosas se en- cierran en tres votos delos religiosos. En la castidad quanto alo primero: y en la pobreza quanto alo segundo / y en la obediencia quanto alo tercero. El bien dize que nacido el soberano pastor apa- h

costu. fo

2 Moral-
dad.

Beda su-
per lucã.

Espiritua
lidad.
Beda in
expositio
ne sup lu
cam.

Beda in
omella su
per lucas

recio el angel a los pastores q̄ velauā: por
q̄ en esto se declarasse quales deuā ser los
pastores de la yglesia porque siempre se
an humildes y veladores. ¶ Segun el
feso figuratiuo. Beda dize: que estos pa
stores de ganado significan los doctores
y los curas delas animas fieles que ve
lan sobre la vida de los subditos / porque
no pequen / y guardan las vigiliās de la
noche sobre su manada porque no perez
can por los bocados de los lobos inferna
les. La noche enseña los peligros de
las tentaciones: delas quales todos los
que bien velan no cessan de guardar sus
propias p̄sonas y las de todos sus sub
ditos: y cerca dellos esta el angel para su
guardar y la claridad de dios los resplan
desce al derredor pa su proprio endereça
miento / y para el de sus subditos. ¶ Se
gun dize el mesino Beda: por estos pas
tores no se deuen entender solos los obis
pos y los sacerdotes y diaconos / o los o
tros perlados y rectores de los moneste
rios: mas aun con assaz conueniencia son
todos los christianos que tienen curda
do de qualquiera casa pequenuela / lla
mados pastores en quanto con curdosa
diligencia / y biē velando presiden y mā
dan toda su casa: y qualquiera persona q̄
tiene cargo de vno / o de dos hermanos:
por gouernacion y por oficio cotidiano
deue como buen mayor cumplir el oficio
de pastor en la disciplina de estos: ca obli
gado es quanto la fuerça le alcançare de
los sustentar de los manjares de la pala
bra de la vida y en exemplo de las buenas
costumbres / y aun cada vno que biue en
libertad / tiene assi mesino officio de pas
tor / y apacienta espiritual manada y ve
la toda la noche con diligēte sollicitud so
bre ella. Si ayuntando para prouecho
de su propria saluacion multitud de bue
nas obras y de limpios pensamientos se
esfuerça a los guardar y defender de las
assechanças y cautelas de los espíritus
malos y fuzios / como buen velador go
uernando las con justa moderacion y tē
plança y acrecētando las con los pastos

y verduras celestiales delas escripturas.
¶ Como los pastores se marauillasse
de las cosas vistas y oydas: porque no pa
resciēse ser pequeña el auctoridad de vn
solo angel / y de vn testigo y por mayor
señal y concordia del testimonio que a
uia dado deste sancto nascimiento / dize
el testo. Que se ayunto con aquel an
gel vna gran multitud de caualler
ria celestial que alabauan a Dios y
dezian. Gloria sea a dios en las al
turas: y en la tierra sea paz a los hom
bres de buena voluntad. ¶ E ayun
taron se con este angel / porque entre to
dos los otros fue el principal / q̄ auia no
tificado la natiuidad de christo. ¶ E dize /
Multitud dela caualleria celestial.
Como si dixesse. Muy gran numero d
angeles: los quales son entendidos de
baro deste nombre de caualleria: pues q̄
por la salud de los hombres pelean sien
pre con los demonios. E tambié puede
ser que debaro del nombre de caualleria
se entiēda la multitud de los angeles: por
que es nascido el rey celestial. E porque
nascio como esforçado capitan para ven
cer batallas: por esto (segun otra letra)
a este gran cuento de angeles llamo sant
Lucas exercito / o hueste. E dize que
alabauan a dios: porque lo alabauan
con voz de concordia / en fauor dela na
tiuidad de su hijo / porque sabian bien
que por aquel Infante hauian de ser tra
ydos los hombres ala salud perdurable:
y auia de ser reparada la cayda de los
Choros celestiales. E por esto canta
uan todos en vno en honrra de Dios /
y con vna bendicion. Gloria sea a Dios
en las alturas (esto es) en los cielos / por
que aun que su gloria resplandezca en to
das partes / mucho mas resplandesce en
el cielo Empirio / adonde es la morada
de los Angeles y de los sanctos. E dize
señaladamente en las alturas. Como
si dixesse. Aun que en las tierras es me
nospreciado de muchos / en los cielos es
de todos glorificado. E dize que / en la
tierra sea paz a los hombres: y no a to

¶ vi.

Elaye.
xlvij.
ps. cxviii
León ser
mone na
turalis
christi.

Elaye.
xlvij.

Prover
blo. xlvij.

dos: mas alos que son de buena vo-
luntad (conuiene saber) alos que rescib-
ben de buena voluntad a Jesu Christo
nacido y no lo persiguen / ca los malos
no tienen paz consigo: mas tienen la en
abundancia los que aman el nombre dñ
señor. Porque segun dize sant leon papa
La verdadera paz del christiano es nun-
ca ser apartado dela voluntad de dios / y
que en solas las cosas que son de dios se
deleyte. E tener paz con dios no es otra
cosa sino querer lo que el mãda: y no que-
rer lo que el defiende. Assi que la paz no
es publicada alos hombres de buenavo-
luntad que son los virtuosos y los bue-
nos. Ca por sola la bñdad dela voluntad
es dicho el hombre ser bueno / mas que
por la bñdad delas otras potencias del a-
nima: porque la voluntad manda a todas
las otras potencias y las mueue para o-
brar: por ende la bondad o la malicia de
sta voluntad redunda y se estiende en to-
das las otras potencias espirituales: bi-
en assi como lo haze la influẽcia dela cau-
sa mouedora en las cosas mouidas della:
mas los hombres malos nunca tienen
verdadera paz: porque escripto es E^{sa}
yas. No tienẽ paz los malos entre si mes-
mos. Por esta palabra del angel parece
que aquella paz que por los prophetas
fue predicada: que como mas principal
auia de venir en el aduenimiento de jesu
christo: era paz interior que pertenece a
la buena voluntad: porq̃ segun lo q̃ es di-
cho en los prouerbios. No entristescera
al justo qualquiera cosa que le acaescie-
re. E la paz temporal que ouo en la veni-
da de Christo (pacificadas todas las gẽ-
tes de baxo del imperio romano) fue figu-
ra desta paz dela qual los angeles hizie-
ron en su cãtar principal mencion. E bi-
en direrõ. Gloria sea a dios y paz alos
hombres: porque por el merecimiento
de Jesu christo: el padre fue glorificado:
y fue hecha paz entre dios y el hombre y
entre el angel y el hombre: y entre el he-
breo y el gentil. Y todo lo que adelãte se
sigue dela gloria in excelsis deo: y se cãta

en la missa fasta el cabo dñ la gloria: se cree
auer aãadido y compuesto sant Ylario:
y anastasio papa segundo establecio que
se cantasse en la missa en todos los do-
mingos y en las fiestas / porque es can-
tar de gozo y de alegria. Del gozo deste
dia dize Casiodoro sobre aquella pala-
bra del psalmo que dize. Este es el dia q̃
hizo el señor. Como quiera que todos
los dias aya dios criado / singularmen-
te dize que hizo este dia: porque fue con-
sagrado con la natiuidad dñ nuestro señor
Jesu christo en el qual con mucha razon
nos deuemos alegrar y gozar: porque en
tal dia el Diablo perdio su derecho: y el
mundo rescibio la vida. Es de notar que
al sancto Angel que esta sancta natiui-
dad anunciãua se ayunto gran multitud
de otros angeles: porque aquella angeli-
cal compaõia que sobreuino / confirmãse
se lo que el auia dicho primero. Y (segun
dize Beda) vn angel solo euangelizante
el sancto nascimiento / gran numero de
otros angeles se junto con el cantãdo en
vna consonancia la gloria y alabança de
su criador / respondiendo a su magestad
como bien fieles en su oficio: y informan-
do nos con su enremplo / que luego de-
mos alabanças a dios de coraçon de bo-
ca y de obra / quando quiera que oymos
la sagrada doctrina dela boca del predi-
cador. Quando traemos a nuestra me-
morialos mysterios de nuestra saluaci-
on / y assi mesmo se nos dio a entẽder que
por esta sancta natiuidad los hombres
auian de ser conuertidos ala paz de vna
fe / y de vna esperança: y de vna caridad
y ala gloria delas alabanças del muy al-
to. Despues desto subieron se los ange-
les al cielo con alegria y con cantares y
relataron a todos los ciudadanos cele-
stiales todas las maravillas que auian
visto en este sancto nascimiento: y luego
toda la soberana corte transformada y
sobrepujada de plazer despues de hecha
gran fiesta: y despues de auer dado a di-
os padre grandissimas alabanças: vinie-
ron todos por sus ordenes a ver la cara
h ij

Casiodo-
rus super
psal. cxvij

Beda su-
per lucas

Esaye.
xlvij.
ps. cxvij
Leon ser-
mone na-
stutatis
christi.

Esaye.
xlvij.

Prouer-
biorũ. xlv.

Ad ebrej.

ps. xcvi.
Augusti
nº in quo
dā sermo
ne nascit
ratis.

de su señor dios: y adorado a el y a su madre con toda reuerencia / cantauanle delante bendiciones excelentes: y cátares de suauidad: qual dellos oydas tales nuevas se pudiera quedar en el cielo que no viniese adorar a su señor / assi humillado y puesto en tierra. Ciertamente yo creo que en ninguno dellos pudo caer esta tan grande soberuia / por lo qual dize el apostol. Como el padre celestial certificasse que su primogenito auia de venir al mundo en carne y que auia de ser introducido en la redondez de las tierras / dando a entender que era señor y perlado de todas las criaturas: diro en el psalmo. Adoren lo todos los angeles. E sant Augustin dize. En el establo quiso nacer el señor / y de su madre la virgen fue ceñido de pobre fara / y en el pesebre repuesto: la qual no tenia casa de madera de cedros / ni cama guarnescida de marfil en que pariesse al criador de todos: y al redemptor del mundo / mas antes como vna muger estrangera y peregrina: en casa agena lo pario. E como hembra pobre no lo emboluió en paños de seda: mas en mantillas pobres y de aspereza: y en vn pesebre lo reposito: y en el punto que nascio lo adoro bien como a dios verdadero. O establo bienauenturado: o pesebre soberano: pues que christo nasce en el: y el q es verdadero señor de todas las cosas / se reclinó en su dureza. Allí fueron parteras las angelicas potestades / allí fue solaz vn millar de cuento de angeles que se gozauan con su hazedor. Allí lloraua christo en el establo: y haziale grā alegría en el cielo. Lloraua christo en el pesebre: mas gozauan de su nascimiento las cauallerias angelicales cantando y dando a dios gloria en las alturas: y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad: por quāto la bondad del cielo era nascida en las tierras. Auia descendido paz verdadera del cielo: y de esta causa (gozando se los angeles) cantauan. Sea gloria a dios en las mayores alturas. Gozāse todos los choros de parayso de la presencia corporal de su señor

y temblaua la virgē Maria: no embarazante que veyā por esperiencia / que era verdadera madre de dios. Alegrauāse los angeles en ver al infante / cantando y bolando en par del con seguridad de alegría: ante cuya cara estaua su madre con gran temor: mas no dexaua de alegrarse con el miedo: ni de perseverar a bueltas del plazer: en el reuerencial temor que diuia. Siguēse en el testo.

¶ Despues destas cosas hablaban los pastores vnos con otros diziendo. Passemos agora hasta Bethleem y veamos esta palabra digna de poner en platica y recordacion / que fue hecha por el señor. Porque cosa tan maravillosa no la pudo hazer otro sino el. E mostrala a nosotros. Como si dicesse. Vamōs a ver a este infante rezien nascido: el qual nos es reuelado por la palabra del angel. Es de saber que este vocablo: palabra o sermō / muchas vezes se toma en la sagrada escriptura por cosa digna de hablar / o de memoria: assi como es escripto en Ysayas / que el rey Ezechias no tenia palabra en su casa (conuiene saber) cosa grande que no la ensañasse a los mensageros de Merodach rey de Babyloonia. O puede se entender como si dixerā desta manera. Veamos esta palabra que era en el principio cerca del padre en que manera es hecha carne: porque quando la carne de nuestro señor es vista / la palabra que es esse mesmo hijo de dios hecha carne es vista / la qual toda la trinidad establecio que rescibiesse. E assi hecho hombre passible y mortal: el señor nos lo mostro porque no podia de otro modo ser visto de nuestros ojos corporales. Sigue se en el testo. E vinieron estos pastores con seruior y sin tardança alguna y hallaron a la virgen Maria y a Joseph y al infante puesto en el pesebre. E aceleramiēto y diligencia que lleuaron estos / no fue lo primero sino por el gran gozo que auian auido con la vista y nuevas del angel y por el desseo que tenían de ver al infante nascido. E lo segū

¶ vii.

Esaye.
xxviii.

Beda su
per lucas.

Espiritu
alidad.

Geni. xxi.

Soliti
rel.

gundo porq̃ mas presto se pudiesen bol-
uer a su ganado que lo derauan sin guar-
da: en lo qual parece la gran deuocion y
cuydado que tenian de buscar al precioso
infante: porq̃ ninguno puede ni merece
hallar a Jhesu christo si lo busca con tibie-
za: al qual (segū dize Beda) y aguijando
es: no acelerar los passos delos pies: mas
aprovechar siempre en la fe y en la virtud.
E hallaron lo estos pastores sin difficul-
tad alguna / porque por la gran paz de q̃
entonces los hombres gozauan: y por la
multitud delos huéspedes que venia en
aquel tiempo a pagar aquel tributo / no
se cerrauan las puertas dela ciudad: y por
esto pudieron entrar de noche: y venir a
donde estaua el Infante. Y fue hallado
christo con la virgen Maria y con Jose-
ph varon justo: y en el pesebre: porque sea-
mos enseñados / que el que quisiere ha-
llar a Jhesu christo ha de tener limpieza de
coraçon: examinando assi mesmo: que es
entendida por lo virgen Maria: y ha de
tener justicia por acatamiēto de sus her-
māos: y esta es figurada por el justo Jose-
ph: y ha de tener humildad y reuerēcia
considerando el abatimiento y pobreza
de dios: la qual se entiēde por el pesebre
menospreciado y humilde. Y fue hallado
mediante la virgen Maria y Joseph /
porque se entienda que el perfecto cono-
cimiento de su magestad no se alcanza si
no por la vida contemplatiua y actiua: en
figura dello qual el patriarcha Jacob: q̃
por otro nombre es llamado Ysrahel: que
quiere dezir varon que vee a dios / tuuo
dos mugeres (conuiene saber) a Rachel
y a Lia. Siguese en el testo. ¶ E como
lo vieron los pastores conosciéron
ser verdad la palabra que les fue certi-
ficada deste infante: y que sin alguna
dubda era verbo biuo del soberano pa-
dre. Como si dixesse el euangelista. Lue-
go en el punto que los Pastores vieron
con ojos corporales al niño: conosciéron
de noticia intelectual / y por alumbrā-
miento de verdadera fe: que todo lo que
les fuera relatado por el angel deste mo-

do: era relacion que se les hizo / que este
es y era el verdadero verbo y hijo d̃ dios
y desta manera por conosciēto dela
humanidad vinieron en conosciēto
de su deydad: porque (como arriba es di-
cho) no solamente de fuera / mas aun de
dentro fueron alumbrados estos pasto-
res del conosciēto del verbo encar-
nado. E aun fueron tan fieles que despu-
es que ouieron adorado al infante. Dize
el testo: que recontauan a todos las
cosas que auian oydo delos angeles:
y que se marauillauan todos los que
las oyeron. Assi que la causa de su admi-
racion era el mysterio dela encarnacion
y las marauillas que afirmauan los pa-
stores. ¶ Hablando segun moralidad: de
esto que dicho es se puede notar que tres
cosas son necessarias a los que quieren se-
gun espiritual inuencion hallar a Jhesu
christo a enremplo destos pastores. La
primera es hablar del: pensando de conti-
no y escodriñando las escripturas. La se-
gunda es passar de vn lugar para otro. Y
esto se haze por la contēplaciō delas cria-
turas. La tercera es correr sin algun de-
tenimiēto y esto se haze por el gusto y por
el sabor delas gracias. Puede se assi mes-
mo esto moralizar de esta manera. Que
los que queremos hallar a Jhesu christo
como los pastores lo hallaron deuemos
hablar por verdadera cōfession delos pe-
ccados: y deuemos passar d̃l despoblado
a Bethleem mediante el menosprecio d̃
las cosas temporales y carnales: y deue-
mos tambiē andar por el camino por fer-
uor de muy ardientes desseos: y esto has-
ta llegar a Bethleem que es cibdad de
verdadero pan por el sabor y gusto delas
inflūcias diuinales: y entonces hallare-
mos a Jhesu christo en el pesebre d̃ nuestro
coraçon: porque nos comunicara la mer-
ced de su deleytosa presençia: cuyos deley-
tes y recreaciones son estar con los hijos
delos hombres. ¶ Item segun el seso mo-
ral y espiritual: por Bethleem q̃ quiere d̃
zir casa de pan: puede ser entēdida la glo-
ria celestial: porq̃ en ella se gusta aq̃l bien
h̃ iij

Beda su
per lucas

Espiritu-
alidad.

Seso mo-
ral.

Gesi. xxiij.

Sesolite-
ral.

Proter-
bio. viij
Seso mo-
ral. y ana-
gogico.

Luce. lxiij.

Beda in
comento
fup lucā.

Espiritua
lidad.

auenturado pan / del qual es dicho en el euangelio. Bienauenturado es el que come pan en el reyno de Dios. A esta ciudad de Bethleem llegan los siervos de dios por tres passos. El primero es pasando de los vicios alas virtudes. El segundo es pasando de vna virtud para otra virtud. El tercero es pasando deste mundo al padre: o dela muerte ala vida. Pues luego (segun el consejo de Beda) a enremplo destos pastores passemos tambien nosotros hasta Bethleem ciudad de Dauid por la via de los buenos pensamientos: honrrado la con verdadero amor: y celebrando en ella con alabanzas dignas: y con honrras conuenibles la encarnacion de jefu christo. Passemos tambien hasta la ciudad de Bethleem o fechando los carnales deseos: y con todo feruor del coracon. Pues segun espiritual intelligencia: no es otra cosa Bethleem sino la ciudad soberana del cielo q es la verdadera casa del pan biuo: no hecha por artificio de manos: mas es eterna en los cielos: y con toda caridad la horemos: porque el verbo he cho carne subio alla por corporal presencia: y alli esta assentado en la diestra de Dios padre: al qual figamos hasta llegar alla con toda diligencia y feruor de virtudes: y procuremos con diligente castigo del anima y del cuerpo que aquel infante (q aquellos pastores vieron llorar en el pesebre) lo merezamos ver reynante en la filla imperial del padre: pues que tan grande bienauenturanca no se ha de buscar con pereza ni con tibieza: mas con alegria o coracon han de ser seguidas las pisadas de Jefu christo. E assi como aquellos pastores en la hora que vieron al Infante luego conocieron que era verdadero Dios: desta manera nos deuenos apresurar para abraçar con muy llena caridad todas las cosas que son dichas de nuestro Saluador: porque podamos en el siglo aduenidero comprehender estos mysterios con vista de perfecto conocimiento. Siguese en el testo.

La prudentissima virgen Maria guardaua dentro de su pecho todas estas palabras tratando las en su coracon. Lo que guardaua y conferia no era sino las palabras dela enbarada del angel: y los mysterios del gozo que sant Juan rescibio en el vientre y los del nacimiento del saluador: y las maravillas del cantar de los Angeles y del aparecimiento y fe de los pastores. Estas trato la preciosa reyna en su entendimiento con certando las con las escripturas de los prophetas. Pues mira quan buena discipula fue esta gloriosa virgen pues que conseruaua todas las cosas q auia oydo encomendando las ala memoria: y no poniendo alguna dellas en oluido: las quales ella muchas vezes repitia: conferiendo y contratando vnas con otras de manera que se puede bien llamar arca sancta del testamento: pues que contenia todos los secretos de las palabras y de los mysterios de dios. La razon porque los guardaua dentro de si mesma y los encomendaua ala memoria fue: porque despues fuessen escriptos y en todo el mundo predicados enseñando los y recontando los ella mesma a los euangelistas: cierto es que muchas cosas depredieron los apostoles dlla: en especial los fechos que el señor hizo antes que los llamasse: y a ella acudian para ser informados como a verdadera maestra: porque auia leydo todas las sanctas escripturas: y porque sabia los secretos de todas las prophcias. E assi concertaua y conferia las cosas q entonces eran hechas en su parto virginal: con las que sabia que auian escripto los prophetas considerando con prudencia como eran complidas en el infante nascido. E ayuntaua los mysterios q consideraua ser celebrados en aqel precioso niño con los otros que auia leydo en la reuelacion de los prophetas: y tanto mas creya ser aquel infante dios: quanto todo lo q auia leydo / acataua q por entero se cumpliera en el: y esta aplicacion de las vnas cosas con las otras era ala preci-

Beron
in quod
fermōet
assumpt
onemar

Beron
ibidem.

Esayc. v.

Esayc. j.

Esayc. x.

Esayc. x.

Mar. ii.

Hieron.
In quodā
sermōe de
assumpti-
onemarle

Hieron.
Ibidem.

Esaie. viij.

Esaie. j.

Esaie. xij.

Esaie. xij.

Mat. iij.

fa reyna materia muy deleytable y muy puechosa ala yglesia: porq̃ (como dize sant hieronymo) la sanctissima reyna del cielo despues dela ascension de su hijo cierto es q̃ quedo por algun tiempo en la tierra con los apostoles pa q̃ mas cōplidamēte los informasse delo q̃ delas cosas diuinas ella auia visto y tractado cō mas familiar conuersacion por lo qual las podia mejor explicar: ca (como dize esse mesmo hieronymo) las cosas que mejor conocemos mejor las hablamos. Pues la gloriosa virgen Maria guardando los derechos dela virginal pureza y no menos casta en la boca que en el cuerpo: a ninguno no queria descobrir los secretos de Jesu christo q̃ ella sola sabia / mas con coraçon callado los escodriñaua y esperaua cō toda reuerencia y con coraçon callado tiēpo conuenible en el qual dios quisiēse y como por biē tuuiesse q̃ fuesen diuulgados: confiriēdo y cōtemplādo las obras admirables que auia visto ser hechas acerca de si mesma: y todas las otras que auia leydo en las escripturas que se auia de hazer. Auia leydo en Esayas. Catado que la virgen concebira y parira hijo: y vega auer ella concebido y parido virgē: y auia tābien leydo. Conoscio el buey a su poseedor: y el asno al pesebre de su señor: y vega al hijo de dios y suyo llorar en el pesebre entre dos animales. Auia assi mesmo leydo aquella prophēcia que dize. Nascera vna puertera de la rāz de ioseph: y vega que ella mesma venia dela generacion de David: y q̃ della era engendrada y nascida. Auia tambiē leydo. Hazareno sera llamado este moço: y confideraua auer ella de spiritu sancto en Nazareth concebido. E auia tambien leydo. Tu bethleen tierra de Iuda no te tēgas por ciudad pequena que de ti nascera el caudillo y rey que sera gouernador d̃ mi pueblo: y vega la bēdita señora que lo auia ella parido en Bethleē. Pues cōpaua lanoble reyna las palabras delos profetas y las otras que ella auia leydo alas cosas hechas y alas q̃ auia oydo y visto /

y entodas hallaua la madre dela sabiduria vna concordia: y en todas tenia acresentamientos muy ciertos de fe sin sospecha. Quanto se pudiera gozar quando conoscia ser ella madre de dios: porq̃ (como dize sant Anselmo) predicar solamēte dela sancta virgen que es madre de dios: sobrepaja a toda cosa alta que despues d̃ dios puede ser dicha o pensada.

E Los pastores tomaron se glorificando y alabādo a dios en todas las cosas que auian oydo y visto: segun que a ellos fue dicho. E tomaron se con gozo grande ala guarda y cuydado de sus ganados y glorificādo al señor con el coraçon y con la boca: biē como a maestro y a hazedor de tales marauillas por todas las cosas que auian oydo delos angeles y por las q̃ sus propios ojos auian visto en Belē: que erā tales quales el angel les auia certificado: y desto dauā gloria y alabāca a dios: porque quando llegaron a Belē hallaron ser verdad todo lo que les fuera dicho y por tā grāde y tā señalado beneficio como fue dado a todo el mundo en general y a ellos reuelado en especial: manifestauan por defuera su deuociō alabādo a dios y con toda perseverancia lo glorificauan. Y assi mesmo parecia en esto q̃ eran deuotos: porq̃ despues dela cōtēplacion q̃ tuuieron cōla vista d̃l saluador: se tornaron al exercicio dela vida antigua en boluer se dela guarda y apacētamiento de sus ouejas. En lo q̃ se da forma de biuir a los pastores dela yglesia / q̃ son obligados a velar quando los otros durmieren: y son deudores de yz algūa vez a Belē d̃la sagrada escriptura porq̃ seā alli recreados del pā celestial y porq̃ despues d̃ biē hartos del pā dela doctrina se bueluā a apascentar su ganado. Y esto parece en el pfeta Ezechiel q̃n do diro que los animales vna vez yuā a delante todos quatro con sus alas: y otra vez se tomauan atras. Anda ve agora tu a ver la palabra que es el hijo d̃ dios por amor de ti hecho carne: y puestas las rodillas en tierra adora a tu señor: y a su madre

Anselmo
In libro d̃
conceptu
virginali.
Cix.

Ezechiel
In primo
Contem-
placion.

Dela circuncision de nuestro redemptor.

madre y con toda reuerencia saluda a Joseph el varon sancto. Y despues besa los pies del niño Jesu q̄ yaze en el pesebre y ruega a su gloriosa madre q̄ estienda sus brazos/porq̄ lo veas / o q̄ pmita q̄ lo tomes. P̄dies tomalo en esp̄u y aprietalo al gun ratillo entre tus brazos / y mira y cōtēpla con toda diligēcia su cara: y besa lo cō muy reuerēcia y temor deleytate en el de todo tu coraçon y conoce q̄ cō sana cō fiança puedes hazer estas cosas / pues q̄ vino entre los pecadores pa tu salud / y q̄ lo conuersar y hazer vida humilde con ellos: y seles dio al fin en verdadero manjar de pan biuo / y pues q̄ assi es: luego el clemētissimo y muy paciēte señor permitira ser tomado de ti segū tu voluntad y no te lo juzgara a p̄sumpciō / mas a feruor de sancto amor. Mas mira q̄ siēpre hazas esto cō reuerēcia y temor / porq̄ el mismo es el sc̄to de los sc̄tos. Despues torna lo a su madre y contēpla biē con quāta diligēcia y sabiduria lo tracta y lo gouierna / y como lo sirue de todos los otros abrigos q̄ a su delicada niñez p̄tense. Y esta assi mesmo para su seruicio aparejado y ayuda le si pudieres / y ten memoria de te deleytar en estas cosas / y piēsa las de continuo muy ordenadamente: y en quanto tu pudieres acompaña en sp̄u a la madre y al niño Jesu / y mira muchas vezes su cara en la q̄ los angeles desleian acatar. Y esto haz siēpre (como te dire) con reuerēcia y temor / porq̄ no padezcas reproche si fuesses del infante notado d̄ p̄sumpciō: ca nūca te deues tener por digno dela familiaridad de tales mysterios y de tā grādes p̄sonas. E sant Anselmo dize. Acompaña desde agora / o anima racional a la madre de dios con toda deuocion hasta belē / y da bueltas cō ella hasta q̄ halle el pobre diuersorio en q̄ se albergue y siruela en su parto. Y quando veas a su hijo el dios grāde infante pequēuelo reclinado en el pesebre: sálgā de ti bozes de esp̄ito y bozes de alegría: y di cō esayas. El pequēuelo nos es nascido y el hijo nos es dado / y abraça aquel diuino y dulce

Anselm^o
in suis me
ditationib^{us}.

Esayc. ix.

pesebre. El amor amase la verguença y la afectiō lance fuera el temor / pa q̄ puedas besar los sacratissimos pies d̄l niño nūca q̄tado tus labrios dellos. Y despues trata en tu coraçon las velas y la deuociō d̄ los pastores: y marauillate de como las cauallerias de los angeles corren y lo cercā al derredor y entremete tus oraciones ala celestial melodía porq̄ puedas en sp̄u catar cōellos: gloria sea a dios en las alturas: y en la tierra sea paz a los hōbres d̄ buena volūtad. Onde sant augustin dize. Oydo auemos la voz d̄ los ángeles (segū el euangelio nos dize) q̄ nos manifestō q̄ dela virgen maria nascio n̄ro señor Jesu xp̄o y q̄ por la relacion d̄stos fue a los pastores este inefable misterio manifestado y q̄ cataron con melodía d̄ no comparable suauidad. Gloria sea a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hōbres de buena volūtad. E cierto festiual solēne y llena de todo plazer era la tal voz / y no para q̄ sola aq̄lla hēbra se gozase: cuyo viētre virginal auia parido al ifante: mas era voz de alegría pa el linaje humanal pa cuya gloria la virgē lo ha oy parido. P̄dies digamos tambien nosotros y con quāta alegría pudieremos repliq̄mos y cō fiel coraçon y cō deuota cōsonācia cantemos. Gloria sea a dios en los cielos y en la tierra paz a los hombres de buena volūtad. Y estas palabras tā altas y estas nueuas marauillas y alabāças del principe del cielo / y este euangelio gozoso y muy perfecto pensemos con toda la cōsideraciō de fe / esperāça y caridad q̄ podamos. Y gregorio nazāzeno dize. Honrra con los pastores al infante / y cāta con los angeles su gloria muy famosa: trauate de la dāça de los archangeles: y aun q̄ no te puedas alegrar como sant Juan se gozo en el viētre: gozate segun tu poder: y bayla delante deste niño como el Rey David baylaua en el assentamiento del arca del testamento / y adora y honrra el nascimiento / por el qual eres librado de los atamientos y dela miseria original d̄ la natiuidad humana. Assi que hablan

augustin^o
i sermone
natiuitat^{is}
xpi.

Gregori^o
nazāzen^o.

greg^o.

do en espiritual estilo/cada día deues ve
nir en espíritu a ver al infante Jesu al re
clinatorio del sancto altar: porque merez
cas ser parto del pasto d su carne muy pre
ciosa con los sanctos animales.

Cr.

Es denotar q la natiuidad de christo
es de tres maneras (conuiene saber) diui
na/humana/y de grā. La p̄mera es del
padre eternalmēte. La segūda dela ma
dre segū tēporal nacimiento. La tercera
es en el coraçō segū spū de grā. Estas tres
natiuidades se tomā segū tres substācias
o naturalezas q ay en tpo: las qles son/
diuinidad/carne/y espū: ca del padre nas
ce dios/dela madre nace carne: y en el co
raçon nasce por la grā del spū sc̄to. Del
padre nasce siēpre: dela madre nasce vna
vez sola: en el coraçō nasce muchas vezes
Segū la natiuidad eterna y diuina: tie
ne tpo padre sin madre: segun la natiui
dad humana tiene madre sin padre: y se
gū la natiuidad q es en el coraçō por grā
tiene padre y madre (segun aq̄llo q es es
cripto en el euāgelio) todo aq̄l q fiziere la
volūtad d mi padre/q en los cielos es: sin
dubda es mi hermano / y mi hermana y
mi madre. Estos tres nacimiētos repre
senta la yglesia en este sc̄to día. El prime
ro se representa en la missa q se cāta d no
che: porq̄ la natiuidad en q el hijo de dios
nace eternalmēte del padre/es de todo e
todo a nosotros oculta y secreta. El segū
do se rep̄senta en la missa q se cāta e ama
nesciēdo: ca este nascimiēto del redēptor
en pte fue secreto (cōuiene saber) q̄nto al
modo: porq̄ solo el spū sc̄to lo obro en el vi
entre virginal por arte inuisible: y en pte
fue claro/y esto quāto a los puechos q el
mundo recibio/q fuerō a todos manife
stos. El tercero nacimiēto se rep̄senta en la
missa mayor: porq̄ esta natiuidad q es se
gun grā: resplādesce como cosa manife
sta en el anima/en la q̄l Jesu xpo es conce
bido por amorosa affection / y nasce por
buenas obras q el hōbre haze estādo en
estado de grā/y es criado por el puecho
q cada día siēte en las virtudes el q̄ dela
grā del muy alto no se apta. P̄nes entre

todas estas cosas mucho deuenos hon
rar con grāde affectiō ala ciudad de Belē
pequeñuela: por la q̄l te abrio dios carre
ra para tornar al parayso. Esta ciudad es
pequeña en cantidad y en muro: fue lla
mada primero. Effrata: mas como acaes
ciesse q vino sobre ella muy grāde hābre
y despues sucediesse muy copiosa ab̄dā
cia d p̄a/fue dicha belē/q̄ q̄ere dezir casa
d p̄a/ por el acaescimiēto d la d̄masia del
trigo q̄ sobreuino. Esta ciudad no es pe
queña e los ojos d los p̄ncipes d juda q̄n
to ala excelēcia d su dignidad: porq̄ ver
daderamēte fue como vn testigo: y a ma
nera de hablar como sabidora de los my
sterios q̄ antes del aduenimiento de xpo
fueron celebrados en ella. En ella fue da
uid vngido en rey: en ella fue solēmizado
el sacrificio q̄ en la coronaciō de los reyes
se acostūbraua hazer: en ella se celebri
el casamiēto de ruth y d booz/enl q̄l se figu
raua el ap̄tamiēto dela humanidad y de
la diuinidad/q̄ es verdadero sacrificio y
reyno sin mudançā. J̄te esta ciudad fue
sabidora y buen testigo de los gozos q̄ se
celebrarō en la venida de Jesu xpo. Q̄ q̄en
pudiesse p̄sar con digna sufficiēcia el go
zo de los āgeles q̄ alli alabaron a xpo / y
el plazer de los pastores q̄ lo vieron: y de
los reyes q̄ lo adoraron: y de los pueblos
q̄ creyeron. J̄te esta ciudad es buen testi
go de los martyrios en ella padecidos des
pues dela venida del sēnor/ quando He
rodes hizo matar los ynocētes. Mas so
bre todo es bienauenturada en la planta
que della nascio/que fue aquella genera
ciō noble (cōuiene saber) el caudillo y el
enseñoreador/ generacion prouechosa/
gouernadora del pueblo de ȳsrael/dela
qual dize sant Bernardo assi. O bethleē
la pequeña / y tan engrandescida del se
ñor. Aq̄l te engrandescio q̄ de muy gran
de fue hecho en ti pequeño. Que ciudad
ay en el mundo/q̄ si oyere q̄ la grādeza d
dios fue en ti humillada: no aya embidia
de aquel tu precioso establo: y dela glo
ria de aq̄l pesebre: ciertamēte en toda p
te dizē maravillas gloriosas de ti ciudad

Bern
dus l quo
dā sermo
ne natiui
tatis.

Dela circuncision de nuestro redemptor.

ps. lxxxv

de dios: y en todo lugar se canta la profecia del psalmo que dize. **A**quel hombre q nascio en ella / esse mesmo es el muy alto dios q la fundo. Esta ciudad esta assentada sobre vn monte luego y angosto q se estiende desde la parte oriental hasta la parte de occidente: y en el cabo de la parte oriental o baxo de vna peña q estava en vn diuerso rio / nos nascio y nos alumbro el sol dela justicia rpo nro dios. **E** contra la pte occidental por apartamiento de quatro o de cinco pies estava vn pesebre de bestias: en el q aquel muy amable infante era reclinado. **E** nesta ciudad esta vna sancta y venerable yglesia cathedral de maravillosa hermosura y deuocion: consagrada en honrra dela bienauenturada virge **M**aria: q fizo edificar sancta **E**lena madre del emperador **C**onstantino: en la qual esta ella mesma esculpida y labrada e vna piedra do esta vn altar o marmol en el lugar donde nuestra señora pario / q es muy hermoso: y esta edificado en el lugar donde christo quiso nacer. **E** nesta mesma yglesia esta vna capilla muy hermosa y muy deuota adonde solia estar aquel pesebre venerable y diuino. **E** assi mesmo esta el sepulchro de los innocentes: y el sepulchro de san **H**ieronimo. **A**lli huelga y esta sepultada la bienauenturada paula y eustochio. **A**lli esta la cisterna en / cuyo profundo se dize que cayo la estrella que guio a los reyes magos: la qual nunca mas parecio. Esta sancta cibdad tan amada de dios fue elegida de san **H**ieronimo sobre todas las ciudades del mundo para servir al señor en ella. **E** tãbiẽ sancta paula y **E**ustochio su hija con otras muchas virgines y sanctas monjas ocupando se todo el tiempo en el seruicio del soberano rey: y dando se deuotissimamente ala contemplaciõ diuinal: menospreciarõ el rey no deste mundo y toda su transitoria hermosura por el amor o nro señor iesu christo y por la deuocion deste sancto lugar.

Mucho por cierto los catholicos christianos deuen honrrar aquellas ciudades bienauenturadas dela tierra sancta

Cr.

pues q fue celebrada en ellas nra redencion / a en exemplo de muchos que por deseo de biuir en ella / salieron de sus tierras y dexaron sus parietes: y las casas de sus padres. **E** no embargate q la confusion de los infieles: y el estruendo de su compania les era impedimiento dela vida religiosa: por mejor ouieron morar corporalmete entre ellos que ser priuados de la habitacion de aquellas sanctas ciudades: las quales por especial dignidad dellas quisieron rpo elegir pa nra repacion: y estas fueron. **H**ierusalẽ. **B**elẽ: y **M**azareth: q bien assi como celdas bien olientes tienen olor muy suauẽ dela cõuersaciõ del saluador: ca en **M**azareth fue cõcebido dela virge **M**aria por espiritu sancto / y nascio en **B**elẽ: y en **H**ierusalem fue por nra salud crucificado: muerto y sepultado. **P**ues en **B**ethleẽ nacio el segũdo **A**dã: desde la qual ay siete millas o cerca dellas cõtra la parte de lviẽto abrego hasta la ciudad de **E**bron dõde fue en vn valle della que se llama el campo damasceno: formado y plasmado adã el hõbre primero del mundo de vn barro de tierra bermeja que es como arzilla: desde el qual por distãcia de vn tiro de arco esta vna cueua cõ vna boveda doblada en q esse mesmo **A**dã con eua nuestra madre estã sepultados: y con ellos los tres grandes patriarcas **A**braham. **Y**saac: y **J**acob con sus mugeres.

Venemos pues tener q nro señor jesus rpo nascio pa librar al hõbre captiuo. **Y** esto fue figurado en el maestresala del rey faraõ / q estãdo en la carcel vido en vision q crecia delãte del vn auito plantada e la tierra q tenia tres sarmientos: la q lempẽço a florecer y a echar vnas vuas y tales y tã maduras: q espremidas en vn vaso / daua de beuer al rey. **E**ste mayordomo (segũ la declaraciõ q deste sueño le hizo joseph) fue despues o tres dias librado dela carcel. **P**ues aplicãdo esta figura al mysterio de la ecarneciõ es o saber q el linaje huãanal padecia catiuidad miserable: y la parra o la vid q es rpo nascia y crecia o la tierra sola (conuiene saber) o

Crj.
Figura.
Gene. 41

la virgē maria: el qual tenia en si mesmo
farmiētos/que son/carne/animā/diui-
dad. **P**uedē se a vn entēder por estos tres
farmiētos las tres personas dēla scā trini-
dad: y al tercero dia despues que el sancto
vino de su sangre fue en la cruz espre-
mido y al Rey celestial como sacrificio de olor
suauissimo offrescido/ fue libre el mundo
dē su captiuidad. Y este vino assī puso em
briaguez de amor a este soberano rey del
cielo: que luego perdono toda la offensa
alos hijos de Adan. Este vino nos dero
en el sacramēto del altar el piadoso redē-
ptor: para que cada dia se offrezca al muy
alto padre por la offensa del mūdo y por
nuestro remedio: pues q̄ cada dia es offe-
rido de todos. **E** por la significacion des-
to: luego como este infante nascio: las vi-
ñas de Engadi que son en los vergeles
de Salomon en hierusalē florecieron: y
con florecimiēto demostraron que era ya
venida y florecida la verdadera vid: que
es Jēsu xp̄o. El modo dela natiuidad de
xp̄o fue figurado en la piertega de Alarō:
que florecio z dio almendras por fructo:
porque assī como aquella vara florecio z
fructifico por obra marauillosa / bien de
tal manera la virginidad de nra muy de-
licada virgē engendro sola z sin varon so-
bre toda orden de naturaleza a su hijo/
porq̄ biē assī como esta piertega o rama
dio fructo sin ser plantada: assī la virgen
maria engēdro a su hijo sin operacion al-
guna de materia matrimonial. **E** assī co-
mo en la corteza del almendra esta escōdi-
do el fructo dulce z sabroso: desta mane-
ra debaxo del elemento dela carne de Je-
su xp̄o estaua escōdida su dulcissima de-
dad. **E** nesta vara de Alarō hallamos ver-
dura de hojas: suauidad de flores: z abas-
tanga de fructos: assī la virgen tuuo ver-
dura de virginidad/ suauidad de clemen-
cia/ z abundācia de p̄durable hartura. **E**s
de notar q̄ nro redemptor xp̄o: no a solos
los hebreos/ mas aun a los gētiles quiso
manifestar su nascimiēto / porque por su
bōdad todos los hōbres q̄so q̄ fuesen sal-
uos: por lo q̄l el emperador Octauiano

(q̄) por aquel señorio vniuersal era tenido
de todos los de Roma q̄si como si fuera
dios) preguntaua a vna sibilla profetissa
con grā cōsultaciō: si auia en algū tiempo
de nacer en el mūdo algū principe q̄ fues-
se mayor q̄ el: porq̄ estaua dē proposito de
aceptar la honrra q̄ le daua todo el sena-
do romano: y de hazerse adorar por dios:
y en este mesmo dia nascio jēsu xp̄o en ju-
dea: y esta sibilla q̄ estaua en roma vido ē
este dia cerca del sol vn cerco de oro: en el
medio del q̄l estaua assentada vna muy
hermosa dōzella que tenia en brazos vn
niño hermoso y muy resplādesciēte: cuya
marauillosa magestad como fue acatada
z biē contemplada desta profetissa: llamo
luego al empador: z mostro le aq̄l cerco z
mysterio celestial: z dirole. **C**essar no te
quieras adorar ni llamar dios: ni q̄ eres
el mayor señor del mundo: porque aquel
niño q̄ tu vees estar en brazos dē aquella
dōzella en medio de aq̄lla rueda dē resplā-
desciēte magestad/ es mas poderoso q̄ tu
y q̄ quātos fueron ni serā: y los cielos y la
tierra le deuē seruidūbre y le dā entera o-
bediēcia: el q̄l es oy nacido: y pues q̄ assī
es inclinate a el y adoralo como a Dios
verdadero: ca este lugar donde agora es-
tas: ha de ser (andādo el tiēpo) establesci-
do en su verdadero altar. Y este tu palo se-
ra entōces verdadera anima del cielo. **E**
luego el empador hizo todo lo q̄ esta sibi-
lla le amonesto. **P**ues cōtempla como es
muy grāde la solēnidad deste dia/ pues q̄
nascio en el nro rey xp̄o. **E** assī parece q̄
es dia del nascimiēto dēl rey eterno y dēl fi-
jo dē dios hūo: y q̄ en tal dia nascio para
nro remedio el moço de toda pureza/ y
nos fue dado el hijo de dios y dela virgē:
segū q̄ lo profetizo Esayas. **E** neste dia el
sol de justicia q̄ estaua encubierto ēla nu-
ue ha resplādecido en grā claridad. **E**n
este dia el esposo dela yglesia: q̄ es cabeza
dē los escogidos procedio delas entrañas
virginales como procede el sol dēl talamo
suyo. **E** neste dia el mas hermoso q̄ toda
hermosura y q̄ todos los hijos delos hō-
bres mostro en publico su cara muy dīsea

Antl. 11.

Numert.
xviij.

Tri.
Figura.
Gene. 11.

Esay. 11.

ps. xviij.

ps. xliij.

Dela circuncision de nuestro redemptor.

Bernar-
dus super
cantica.

da. En este dia resplandescio a nosotros el dia de nra redēpcion y dela reparaciō antigua: y dela bienauēturança eterna. En este dia nos fue publicada la paz / segun q se canta en el cātico dela Gloria in excelsis que los angeles cātaron. O y en este dia (segun que cātā la yglesia fueron por todo el mundo hechos los cielos familiares a los hombres: y rociaron muy dulces influencias. O y aparescio la mās sedūbre y la humanidad de nro saluador dios: porq (como dize sant Bernardo) la potēcia se demuestra en la creacion delas cosas: y la sabiduria en la gouernaciō de las: mas la mās sedūbre d su misericordia en soberana sobrepujāga aparescio agora en su humanidad. O y fue adorado dios en semejança de carne de pecado. O y todos nosotros fuemos engēdrados con xpo: porq la generacion suya fue nascimiento del pueblo xpiano. O y acaescieron aquellos dos milagros que sobrepujan a todo entēdimiēto: y la fe sola los puede alcanzar (conuiene saber) que dios nace y la virgē pare. O y resplandescio la multitud de todos los otros miraglos. E finalmente todos los misterios q dela encarnacion fuerō dichos resplādecē cō mayor manifestacion en este dia: y como q era que fuerō en Nazareth principiados aqui los puedes ver cōplidos y manifestos. Pues cōtempla los agora biē: aplicando los vnos a los otros: y veras q cō gran razon es este saludable dia / dia de gozo y de plazer sobre toda manera.

¶ Sigue se la oracion del auctor.



Esu dulcissimo / q de tu sanctissima sierua y humilde / y nascido humilmente quesiste con pfunda humildad ser embuelto en paños de gran menoscupio: y ser colocado en el pesebre: otorgame clemētissimo señor por tu natiuidad tan maravillosa: q no se puede relatar con lēgua / q renazca y florezca en mi sanctidad de vida nueva: y q assi sea humilde debaro del habito y delos paños

de mi religiō y de mi estado: q pueda llegar entre los estrechos y sanctos feruores dela regular disciplina / como en pesebre reclinado ala cumbre dela verdadera humildad. E tu señor que d nra naturaleza mortal tuuiste por biē ser parcionero / otorgame que participe algo de tu diuinidad y de tu eternidad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo decimo dela circūcisiō del señor: segun q lo cuenta sant lucas en el capitulo segundo / y cātase en el dia del año nueuo. Y contiene diez parrafos principales segun que se figuen.

¶ El primero es / de como la circūcisiō comēço en Abrahā. Y de como desde alli vino en costumbre ē Israel poner nōbre a los niños en el dia q se circuncidauan.

¶ El segundo es / de como xpo fue llamado jesus. Y de catorze dignidades deste sancto nōbre. Y dela diferencia q ay entre el nōbre de jesus: y el nōbre de xpo.

¶ El tercero es / dela virtud deste sanctissimo nombre Jhesus:

¶ El quarto es / d como en este dia derramo christo su sangre. Y de como nos deuemos cōpadecer del y de su madre. Y d como derramo seys vezes su sangre. Y q por estos seys derramamientos somos puados a hazer seys cosas para nuestra saluacion. Y de como pudiera con sola vna gota redemir el mundo.

¶ El quinto es / de como fue establecida la circuncision por cinco razones. Y d como cessō en la venida d xpo. Y d la causa porq se hazia con cuchillo de piedra.

¶ El sexto es / de como xpo se quiso circuncidar por diez razones. Y de como la yglesia tiene el sctō baptismo en lugar d la circuncisiō: porq es de mayor gracia y de menor pena. Y dela razon porq se cortaua aquella carne dela poridad.

¶ El septimo es / de como toda persona se deue segun spiritu circuncidar. Y d como ay dos maneras desta espiritual circuncision.

¶ El octauo es / de como la circuncision se celebraua en el octauo dia / y dela

causa desto. E de otros documentos necesario para nuestra justificacion.

¶ El noneno es/ que los ocho dias que passaua hasta la circuncision: significaua ocho espirituales alubramientos de gracias diuinales / hasta venir ala justificacion del peccador.

¶ El decimo es/ de como estos ocho dias eran figura de otros ocho alubramientos q el spu scō haze enel coraçō humāo

¶ Sigue se el capitulo decimo.



Asilados ocho dias (segun dize sant Lucas) para que el infante se circuncidasse: fue llamado su nombre Jesus el qual fue por el Angel

nombrado antes que enel vientre fuese concebido. Es de notar q estos ocho dias se han de contar desde la natiuidad hasta la circuncision/contado el mesmo dia della conel dia del nascimiento/ porque (segū la ley) este era el tiempo disputado para la circuncision. E lo q dize q fue llamado su nombre Jesus: ha se de entēder q enesse dia fue declarado que a q̄l era su nombre: el q̄l ya le estaua puesto por el angel: mas fue oy nōbrado de nuevo: porq enel dia dela circuncision se solia poner entre los hijos de Ysrael el nombre a los niños: el q̄l (como dicho es) ya por Dios le era puesto. E porq dize que fue del angel nombrado: no se ha de entēder que d su propria auctoridad el angel le pusiesse este nōbre: mas quiere dezir q el angel fue el q primero lo pronūcio ala virgē antes q fuesse cōcebido por spiritu scō en su viētre. Es de saber que la costumbre y cerimonia dela circuncisiō vno comiēgo del bienaueturado patriarcha Abrahā q̄ndo rescibio crecimēto en las letras de su nombre: el q̄l cōla señal dela circuncisiō merecio mudāça y alargamiēto del nombre: ca primero era llamado Abram con vna. a. sola: q quiere dezir padre alto: y desde la circuncisiō por el merecimēto dela fe/ fue llamado Abraan con a. doblada: q quiere dezir padre de mu-

chas gentes. E no solo el mesmo abraan mas aun su venerable muger merecio a crecētamiēto de dignidad con la mudança tambie de su nōbre: la q primero se llamaua Saray/ q̄ quiere dezir princesa mia: y princesa de su sola casa: desde alli adelāte fue llamada Sarra: q̄ quiere dezir princesa de todas las mugeres derechamente creyentes. P̄ues desde aqui vino en costūbre etre los ebreos (segū dize beda) q̄ a semejaça desto se pusiesse los nōbres a los niños enel dia de su circuncisiō: y asī fue hecho al infante Jesus. P̄ues comenzando el señor dela virtud ola humildad q es rayz y guarda delas virtudes: rescibio la señal dela circuncisiō: porq no tardado se de derramar por ti el precio de su sangre / se mostrasse ser muy verdadero saluador tuyo prometido a los padres asī fi por la palabra como por la señal y hecho a ellos semejante en todas las cosas sacado en la ignorancia y enel peccado.

¶ Es de notar q dos cosas grādes fueron hechas eneste dia. La primera es: q fue manifestado el nōbre scō de Jesus: el q̄l eternalmēte estaua puesto y del angel llamado antes q enel viētre fuesse concebido: ca el angel sant gabriel embiado a la gloriosa virgē maria diro. Cata seño- ra q concebiras en tu viētre/ y pariras fi- jo: y llamaras (cōuiene saber en la circuncision) su nōbre jesus: q es nōbre salu- ble q le puso su padre / por lo qual diro Esayas hablādo en spū con el redēptor. Y seras nombrado de nōbre nuevo/ el q̄l nombro la boca del señor. E (segun dize Origenes) el nōbre de jesus dulce y glorioso y de toda adoraciō y honrra dignisimo nōbre/ el q̄l es sobre todo nōbre/ no conuenia q los hōbres lo nōbrassen primero/ ni que dellos fuesse enel mūdo ofrecido / mas auia de ser manifestado de alguna mas excelēte y mayor naturaleza. P̄ues este nombre es a el natural: porq de propria naturaleza le viene ser saluador. E aunq̄ este nōbre ayā puesto antes de agora a otros / no fue en alguno de- llos nombre nuevo como lo fue en Jesus

Beda sup
per lucas

Cij.

Esaye.
lxi.

Origenes
sup lucas

Beda et
posicione
sup lucas

De la circuncision de nuestro redemptor.

*Crisostomo
mus in ex
positione
sup mat.*

rpō por quanto le fue puesto por la propiedad q̄ tiene de ser saluador de todos: la qual no vuo en los otros: aun q̄ viuesen hecho salud en alguna obra particular. Onde Jesus nōbre es hebrayco: que en la lengua latina quiere dezir saluador. Y es dicho jesu saluador. Lo p̄mero por que siempre tuuo poder de saluar: y desta manera le conuiene este nōbre antes de la creaciō del mūdo. Lo segundo le conuiene por el habito de saluar: y assi le fue puesto del angel: y le cōuiene desde el principio de su concebimiento. Lo tercero le cōuiene por la obra d̄ saluar. Y desta manera fue su nōbre llamado saluador en la circuncision: el qual le p̄tenesce por su passion: pues q̄ quāto al derramamiento de la sangre comēço en aq̄l dia. Pues luego (segū q̄ dize sant Crisostomo) este nōbre de dios: por el q̄l es llamado Jesus de el viētre dela virgen no es nueuo a el: mas antiguo: porq̄ aq̄l es llamado Jesus que quiere dezir saluador segū la carne: q̄ era saluador segun la diuinidad. Pues deuenle aqui considerar las dignidades deste nōbre Jesus. La primera es: q̄ este nōbre fue eternalmēte ordenado y consagrado. La segunda es: q̄ fue por la boca de dios nombrado. La tercera es: q̄ fue de los sanctos patriarchas y padres antiguos muy deseado. La quarta es: que fue de los p̄fetas profetizado. La quinta es q̄ fue figurado en aq̄l vaso ercelēte Jesu naue: q̄ por otro nōbre es dicho jofue. La sexta es que fue del angel ala virgen y a joseph pronunciado. La septima es: que fue dela gloriosa virgen predicado. La octaua es q̄ en este sancto dia fue de Joseph impuesto al infante. La nouena es q̄ fue d̄ los angeles diuulgado. La decima es que fue de los apostoles magnificado. La onzena es q̄ fue de los martyres testificado. La dozena es que fue de los confesores alabado. La terdecima es que fue delas sanctas virgines como balfamo diffuso y muy suauē muchas vezes gustado. La catorzena es que fue de los fieles muy honrado. Y (segun dize

sant Augustin) diferencia ay entre el nōbre de Jesus: y el nombre de christo: porq̄ este nombre Jesus es nombre proprio mas este nōbre rpō / es nōbre comū / y de sacramento. Yten este nōbre rpō es nombre de gr̄a: mas este nōbre Jesus es nombre de gloria: porq̄ assi como en esta presente vida / por la gr̄a del baptismo son llamados los xp̄ianos deste nōbre rpō / bien assi en la gloria celestial / serā llamados los sanctos Jesuytas: q̄ quiere dezir hechos saluos por virtud del saluador: y quāta diferencia ay entre la gr̄a y la gloria: tāto se puede dezir q̄ ay entre el nombre d̄ Jesus / y entre el nōbre d̄ rpō. E moralmente como dize Beda / assi como rpō en su corporal circuncisiō rescibio este nōbre Jesus: bien desta manera los escogidos en su spiritual circuncisiō participan este nōbre Jesus: de forma que assi como ellos mesmos electos fueron llamados christianos deste nōbre rpō: assi sean llamados saluos deste nombre saluador. El qual nombre no solo les fue llamado despues q̄ fueron concebidos en el viētre de la yglesia por virtud dela fe: mas aun fueles puesto de dios antes de los siglos. ¶ Pues este nombre Jesus es el nōbre q̄ es sobre todo nōbre. E no ay otro nombre de b̄aro del cielo dado a los hombres en cuya virtud nos conuenga ser saluos. Este nombre (segū dize sant Bernardo) es miel en la boca: es melodia en las orejas: es gozo inefable en el coraçō: es nombre q̄ respladesce como azerite q̄ndo es predicado: da muy suauē sabor y hartura quādo es biē pensado: embladesce y vnta q̄ndo es llamado. Y segū dize Pedro d̄ rauenas: este es el nombre que dio a los ciegos vista: y a los sordos q̄ pudieffen oyr: y a los coros q̄ pudieffen andar: y a los mudos hablar: dio a los muertos vida: y destruyō todo el poder del demonio de los cuerpos que cercaua y poseya. Deste nōbre dize sant Anselmo. Jesus es nombre dulce: nōbre deleytable: nōbre q̄ conforta al pecador: nōbre de bienauenturada esperança. ¶ Pues o jesu sey tu ami salua

*Augustin
n̄ in quo
dāsermō
circuncisi
onis.*

*Seso mo
ral.
Beda
per luc̄.*

*¶ iiij.
Actus
postol
iij.
Bernar
dus super
cantica.*

*¶ Petrus
reuenas
laudibus
Jesu.*

*Anselm
in quodā
sermōe
noie Jesu.*

*¶. conit
orum. yj.*

*¶ Jan. i. c.
nonica. c.
p̄tulo. ij.
Ad rom
nos. x.*

Joā. xvj.

doz. El nombre de jesu es virtuoso: segun aquello q̄ dize el apostol. Sabeo hermanos q̄ soys lauados / sanctificados / y justificados en el nombre de nro señor Jesu christo. Tiene sin dubda el nōbre de jesu virtud de lauar quanto ala manzilla que dera el pecado / tiene virtud de sanctificar: quāto ala culpa: tiene virtud de justificar: quāto ala obligacion q̄ queda dela pena por el traspassamiēto q̄ hizo dela voluntad de dios el peccador. P̄ues como tres cosas sean en el pecado (conuiene saber) la m̄zilla que queda en el anima: la culpa q̄ cometio la voluntad: y la obligacion dela pena para satisfazer ala justicia diuinal: biē parece ser de gr̄adissima virtud este nōbre de Jesus: pues q̄ quāto a estas tres cosas es perdonado el pecado por la virtud q̄ cōtiene. Por lo qual dize sant iuā en la canonica. Sō perdonados a vosotros los peccados por virtud de su nombre. En este nombre inclina toda p̄sona la rodilla: assi las celestiales y terrenales: como las q̄ estan en los abismos. Este nombre del señor es de tal virtud / que qualquiera q̄ lo llamare / sera saluo. Deste nombre dize t̄biē en el euāgelio este mesmo señor. Toda cosa q̄ demanda redes a mi padre en mi nombre: sed ciertos que os la dara. P̄ues deste muy sancto nōbre de uemos vsar para el remedio de n̄ras necesidades: y en el de uemos formar todas n̄ras peticiones. Desta causa cierra y acaba la yglesia sus oraciones diziendo siempre en el fin dellas. Esto señor te suplicamos por la virtud y amor d̄ nuestro señor Jesu christo: o con alguna otra palabra equiualente o semejante. En este nombre aquel no demanda: q̄ p̄de alguna cosa q̄ sea contra la orden y disposicion de dios: y cōtra su p̄pria salud: o contra el bien de sus hermanos: mas antes el q̄ de tal manera alguna cosa le demanda / sea cierto que demanda contra la honra deste sancto nombre. P̄ues cō assaz p̄priedad es llamado jesu nro redemptor / pues que no podemos ganar salud en este siglo si no en solo este nom-

bre. E por tanto en el apocaliph dize este señor de si mesmo. Yo soy alpha et o: que quiere dezir principio y fin porque bien assi como por la palabra eternalmente fablada que es el hijo de Dios: fueron todas las cosas criadas: assi por esta mesma palabra ala carne vnida / fueron todas reparadas y perfectas: y son agora mouidas pa sus virtudes y opaciones. El segūdo mysterio principal que en este sancto dia se hizo es: q̄ nro señor Jesu christo comēço a derramar por n̄ra redempcion su sacratissima sangre quando fue cortada con cuchillo de piedra su carne delicada y tierna. Muy temprano por cierto comiença este cordero: que nūca hizo peccado a padecer por nosotros / cuya caridad fue tan gr̄ade / que no se satisfizo de derramar su sangre por nuestro amor en la edad de varon perfecto: mas aun quiso la derramar ēla edad infantil: y quando la carne delos niños es mas delicada y sentible. P̄ues deuese considerar / que en el dia de oy lloro el infante jesu / que es alegría verdadera del cielo por el dolor que en su carne sintio: porq̄ la tenia verdadera y passible como los otros hombres / mas llorando el crees tu q̄ su madre pudo encubrir sus lagrimas: P̄ues sin dubda lloraua ella con iastimera amargura. Compadecete pues della: y llora con el infante el qual derramo en este dia con terrible fuerça de amor muchas lagrimas y sangre / por nos librar d̄ los plantos del infierno: y por nos alimpiar d̄ las m̄zillas sangrientas d̄ nros peccados. E aunq̄ en estas solēnidades mucho nos deuamos gozar: porq̄ con tanto aceleramiēto quiso xpo buscar n̄ra salud en ellas: t̄biē nos deuemos de cōpadecer d̄l por las āgustias q̄ entōces por nos otros sufrio. E assi mesmo considerando quā tēprano va padeciēdo / nos deuemos esforçar a sufrir penas por n̄ras p̄prias maldades: pues q̄ vemos q̄ este infante en su niñez padecio t̄ntas por los agenos. Por lo q̄l dize bernardo. Quiē no ha v̄guēça de soportar mucho menores p̄as

Apocall. ultimo.

Ciij.

Bernardus iquo d̄tratatu circūcisio n̄schr̄st̄

De la circuncision de nuestro redemptor.

Elayc. lliij

ps. xix.

por sus culpas quando conosciere q̄ nro señor jeshu xpo tā grandes las ha padescido no por las suyas : mas por las ajenas. Es de saber que seys vezes derramo el señor su sangre por nosotros. La primera en este dia de su circuncision : y esto fue principio de nuestra redempcion. La segunda en la oracion : y esto fue por el deseo que tenia de nra reparacion. La tercera quando fue agotado en la columna : y esto fue para declaracion de su grandissima paciencia. La quarta fue en la coronacion : y esto fue porque mereciésemos ser redimidos y de gloria coronados : por que (como estava prophetizado) con sus heridas auíamos d̄ ser sanos. La quinta quando fue crucificado : y esto fue en ygual precio de nuestra redempcion. Y entōces (segun en el psalmo es escripto) pagaua lo que por fuerza no tomo. La sexta en el abrimiento de su costado : y esto fue sacramento de nuestra redempcion : que figuraua que auíamos de ser alimpiados por el agua del baptismo : en cuya purificacion tiene virtud essencial la sangre del redemptor. E aplicādo agora vn̄as cosas a otras : es de saber que por el derramamiento primero desta sangre preciosa nos deuemos espiritualmente circuncidar d̄ los pecados. Por el segundo somos enseñados que deuemos sufrir qualquiera congora y angustia del coraçon por nuestra espiritual salud. Por el tercero se nos dio a entender que deuemos castigar y domar nuestra carne. Por el quarto nos declara que deuemos guardarnos nras animas de virtudes. Por el quinto se figuraua que deuemos atar a nuestros miembros cō los mādamientos de dios. Por el sexto somos disciplinaados a tener siempre el coraçon llagado en la caridad del rey celestial. Pues mira quātas vezes xpo derramo su sangre por nuestra redempcion. Pues o pecadores miserables : y que sera de nosotros ? Adōnde de dezid estan nuestras lagrimas ? Adōnde estan nuestros gemidos ? Adōnde estan tan nuestros llores ? Adōnde estan las

gracias que le damos por tan grande y tan copioso derramamiento de sangre ? Venid pues y adoremos : y derroq̄monos en t̄rra ante el : lloremos delāte del señor / el qual nos hizo / y con tan immenso amor nos redimio : porq̄ (como dize sant Bernardo) abastaua verdaderamente para la redempcion de toda la redondez del mundo vna preciosa gota de tal sangre / mas fue dada y derramada en tanta copia / porque siempre ouiesse memoria de tan excelente beneficio. Y porque la virtud de los amadores de dios fuesse esclarescida con el agradescimiento de tal misericordia / porque escripto es en el psalmo. Muy copiosa es acerca del señor la redempcion.

C Pues (como dicho es) la costumbre de la religion de la circuncision de Abraham tuuo comienço / porque el fue el primero que confesó la fe de vn̄ dios / y en señal desta fe recibio primero que alguno otro en si mesmo la circuncisio / la qual fue señal que apartaua los fieles de los infieles : ca creyendo Abraham antes de la circuncision / que auia de auer el hijo q̄ dios le auia prometido : la recibio en señal q̄ la generacion del hijo que esperaua era muy cierta : y porque se conosciésse desta manera que fue justificado creyendo.

Pues luego auemos de tener que la circuncision fue dada y establecida por cinco razones. La primera por el merecimiento de la fe de Abraham : porque assi como era diferente de las otras naciones en la fe / assi fuesse en la señal de la circuncision. La segunda es porque el pueblo que auia de nacer de la mesma generacion de Abraham / fuesse conosci-do por la señal de la Circuncision por pueblo familiar de dios / y assi fuesse apartado de las otras naciones / y porque se supiesse que aquel pueblo descendio de Abraham : el qual creyendo a dios la auia en si mesmo recebido. La tercera es / porque si algunos del mesmo pueblo cayessen muertos en las batallas / por esta señal de la circuncision fuesen conosci-

Bernar-
dus i suis
meditatio-
nibus et i
multis alijs
sermōibus suis.

ps. cxli.

Cv.

Cvi

dos entre las gentes q descendian (segū la carne) desta generacion / z les fuesen dadas sepulturas: y por esto en el yermo no se circuncidauan los israelitas / porq alli solos ellos morauan sin conuersacion de los gētiles. La quarta es porque la cobdicia vergonçosa dela carne fuesse castigada y reprimida. La quinta es por que la circuncision fuesse aparejo del recebimiento dela fe de christo: ca la circuncision era como vna profession z obligacion de guardar la ley de moysen / assi como el baptismo es agora pffession z obligacion de guardar la ley euāgelica. Assi que por aqlla pffessio q en la circuncision se hazia de guardar la ley vieja se disponian los hōbres al sacramento del baptismo q es ppetua obligacion d guardar la ley de grā. ¶ Pues tengamos luego que la circuncision del tiēpo passado fue mādamiēto z fue señal figuratiua d Jesu christo prometido: la qual cōuenia tener auctoridad hasta su venida / de manera que tanto tiēpo deuio durar: quanto estuuiesse por nacer el Redemptor prometido a Abrahā / el qual nascido z la pmesse cumplida: fue necessario q cessasse la circuncision / pues q no era otra cosa sino señal deste pmetimiēto. Y por tanto se hazia con nauajuelas d pedernal: porque jesu christo era la verdadera piedra.

En nuestro señor quiso ser circuncidado por muchas causas / no embargante q no era obligado ala ley. La primera es por mostrar q venia d linaje d abrahā el qual rescibio el mādamiēto d la circuncision / z al qual fue hecho el prometimiēto / q de su sangrevernia xpo. La segunda es porq pareciēdo en la circuncision semejante a los padres / satisfiziesse a los judios / z porq assi quitasse el escandalo z toda escusaciō de no creer en l / y d no lo recebir a ellos mismos dscēdiētes d abrahā. La tercera es porq aprouasse z auctorizasse la ley vieja z la circuncision: la qual dios auia establescido. E porque circuncidando se / mostrasse ser la ley en aquel tiempo sancta justa y buena. La quarta

es por encomēdarnos con su exemplo la virtud dela humildad y dela obediencia guardādo el mandamiēto dela ley ala ql el no era sujeto por necesidad. La quinta es por cōplir en si mesmo la ley q dio a los otros / de manera q el que auia venido en semejaça de carne de pecado (mas no en carne de pecado) no menospciasse el remedio / por el qual se acostumbraua alimpiar la carne del pecado. La sexta es porque sufriendo el en si mesmo la carga dela ley nos librasse della / la qual no se podia por su gran pesadumbre soportar / y desta causa fue hecho debaro dela obligacion d la ley por redemir a todos los q eran obligados ala guarda della. La septima es por derramar por nosotros su sangre / no en la edad sola d varon / mas aun en su infancia / z por comēçar a padecer temprano. La octaua es por mostrar que tenia verdadera carne de hombre: y porque quedassen confusos vnos erejes que dixeron quel hijo de dios no auia tomado natural ni verdadero cuerpo / mas fengido z fantastico. La nona es por encomēdar nos mucho la virtud dela castidad que consiste en circuncidar los defectuosos deleytes dela parte secreta y vergonçosa del cuerpo en que se celebraba la circuncision. Y por reprobuar y reprehender los torpes desleos z los bestiales apetitos dela carne. La decima es porque en el mesmo señor se acabasse la circuncision carnal: z tuuiesse ya comēço la circuncision spirtual. Y porq circuncidandose el: nos mostrasse que todos tenemos necesidad de ser segū spiritu circuncidados: porq (como dize el apostol) todo el fin dela ley vieja es Jesu xpo para justificar por la fe a todo hombre creyente. Assi que en este dia cessa la circuncision / y tenemos en lugar dlla el baptismo que es sacramento de mayor gracia y d menor pena / porque ē la hora que la gracia d l baptismo sobreuino / luego hizo vana z sin prouecho la circuncision / bi en como se caē las flores y perecen quando sucede el fructo. E por esto dize sant

Dela circuncision de nuestro redemptor.

Gregorio
in moralibus.

Beda dist.
tinctio. 1.
titul. senten.
tarum.

amoris

et amoris

[vii.]

Gregorio. Lo q̄ agora vale cerca d̄ nosotros el agua del baptismo / esto valia a cerca de los padres antiguos para la salvación de sus hijos chiquitos la se sola de sus padres: o para los mayores q̄ tenían uso de razón aprouechaua (como agora aprouecha el baptismo) la virtud del sacrificio que en aq̄l tiempo se vsaua / o para los que dela generacion de Abraham salieron / lo mesmo q̄ agora nos aprouecha el sancto Baptismo / aprouechaua a ellos la circuncision. E segun dize Beda Aquel mesmo socorro de melezina contra la llaga del pecado original / dio primero la circuncision en la ley q̄ agora da el baptismo en el tiempo dela gracia: sacado que la entrada en el reyno de los Cielos no les era dada a los q̄ se circuncidauan / como agora se da a los que se baptizan. Y deue se notar que el baptismo d̄ agua no es causa por su propria virtud d̄ abrimiento d̄ los cielos: mas causa se por virtud dela passion de dios / que se aplica y junta con el sancto baptismo: la q̄ si con la circuncision se juntara: la fuerza de abrir los cielos q̄ el baptismo agora tiene: aq̄lla mesma tuuiera la circuncision. La razon porque en aq̄lla carnezilla sobrada dela parte de n̄ra poridad vergoçosa (q̄ segun com̄ vocablo se llama prepucio) se hazia la circuncision: es porq̄ en aquella parte se enseaorea mas la cobdicia fea y la torpe delectacion d̄ la carne / y porque por alli se causa y se traduze el pecado original. Pues luego razon demandaua q̄ en aquella parte de carne que propria mente era carrera d̄ el pecado: que alli se señalasse y celebrasse para el mesmo peccado el remedio y la melezina.

[vii.] Nota que por la circuncision dela carne es significada la circuncision dela voluntad por la q̄ les alipiada el anima d̄ los vicios. Y desta causa deuenos ser circuncisos en el sp̄u de dentro y de fuera en todas las cosas: d̄ manera q̄ esta circuncision cõprehenda todos n̄ros vicios: ca vna d̄ las razones porque se circuncido r̄po fue por enseñar que el h̄bre deue cortar de

si mesmo las supfluydades y d̄masias de las passiones desordenadas. E segun dize sant Bernardo de dos maneras es la circuncision que en nosotros duemos fazer. La vna es de parte de dentro. La otra es dela parte de fuera. La circuncision q̄ es de parte de fuera cõsiste e tres cosas (conuiene saber) en el habito o en el vestir que no sea notado de desconueniencia / o d̄sordenacion en la obra / que no sea reprehendida / en la palabra que no sea digna d̄ meosprecio. La circuncision que es d̄ la parte de dentro tambien esta en otras tres cosas. La primera en el p̄samiento que sea sancto. La segunda en el desseo que sea limpio. La tercera en la intencion que sea derecha. Pues duemos ser circuncisos de coraçon (esto es) de los pensamientos que empecẽ por no ser limpios: y de los iurizios falsos / y d̄ las intenciones y voluntades malas / porque ayamos miedo de tratar delante Dios en nuestro coraçon: lo que auriamos verguença de dezir y de hazer ante los hombres / porque quantos dichos y hechos pensamos / todos estan presentes en la clara consideracion de dios. Deuenos assi mesmo ser circuncisos quanto ala lengua (esto es) delas palabras torpes / y d̄ las palabras de murmuracion / mentiras / ociosas y sobradas: pues que de toda palabra ociosa (aunque sea por ygnorancia dicha) y del mas pequeno y ligero pensamiento / se ha de dar cuenta en el dia del iuzio. Deuenos tambien ser circuncisos de todos los sentidos corporales (conuiene saber) de todas las cosas defendidas y desonestas / apartandonos delas d̄lectaciones vergoçosas y sobradas: y no solo desechando de nosotros el pecado / mas aun toda ocasion que nos pueda enlazar en el / ca cosa es muy cierta que a penas y con dificultad se puede apartar de pecar / el que no dexa las ocasiones del pecado. Assi que bien saludable es esta sp̄itual circuncision: pues q̄ por ella se cortan nuestras culpas con todas sus ocasiones.

[viii.]
sc. xviii.

Bernardus
in sermone
monibus
circuncisionis
cris.

papa

Wat. 11.

Beda in
cometoso
per lucā.

C vii.

Se. xvij.

Bernar
lus in ser
monibus
circuncisio
no crilli.

En significacion desto se hazia la cor-
poral circuncisio al octauo dia / en qual
la final resurreccion sera hecha / quando
todos los miembros circuncisos (esto esto
dos los vicios y pecados cortados) se le-
uantara el hombre para la vida immor-
tal todo renouado y purificado de toda
superfluydad. Dia octauo se entiende
aqui el mesmo dia en que se crio el mun-
do que fue domingo: ca en este dia resus-
cito Jesu xpo: y en este sera la resurreccion
general. Onde seys son las edades deste
figlo: y en cada vna es necessario que fir-
uamos a dios: porque merezcamos ga-
nar la eternal bienauenturanca. La sep-
tima edad es en la otra / y en ella reposan
ahora los sanctos hasta el tiempo de la re-
surreccion de todos / mas la octaua edad
comencara en el mesmo dia de aquella re-
surreccion general / y carecera de fin: y se-
ra gloriosa y bienauenturada. Y entonces
no seran los justos circuncisos quanto a
solos los pecados / mas aun seran qui-
tadas dellos todas las rayzes y ocasio-
nes de pecar / y recebiran nombre perdu-
rable y heredad eterna como sanctos y
sin manzilla. Pues luego el que no des-
sea pensar hallar / o hazer cosas vanas /
crea que esta circuncidado segun el espi-
ritu de dentro y de fuera: porque muy po-
co aprouechea ser el hombre circunciso de
vna parte y no ser lo dela otra: ca (como
dize el Papa pio) ninguna cosa aproue-
cha al hombre ayunar y orar y hazer o-
tras cosas de religion: si el coracon no se
retraxere de maldad / y la lengua de toda
manera de murmuracion. Entiendese q
no aprouechan quanto a ganar por ta-
les bienes la vida perdurable / como de-
ra que bien aprouechan para merecer
por ellos los bienes temporales. Y beda
dize. Ninguno piense quando oyere pre-
dicar la circuncision / que se manda por
ella cortar sola la superfluydad dela car-
ne vergogosa: como si abastasse ser el ho-
bre virtuoso por apartar se de las carnali-
dades / y por vsar con téplanca delas de-
lectaciones matrimoniales / o por pma-

Papa

Beda in

cometofu

per lucá.

necer glorioso en la virtud dela Virgini-
dad: porque sin dubda no aprouechea el
exercicio destas vtudes particulares sin
que se ayute a ellas todas las otras: mas
antes due creer que debaro del manda-
miesto de aquella circuncision es mado
que castigemos todos los sentidos y to-
das las desordenadas inclinaciones / y
todos los feos apetitos / los quales qsi
de continuo desbaratan la paz de nuestras
conciencias y toda nra limpieza corporal.
Assi q aql es por verdadera circuncisio
limpio: que cierra sus orejas por no oy-
r cosa de sangre ni de pecado: y cierra sus
ojos porq no vea conellos cosa mala / y
guarda bien todas sus carreras porque
no peque con su lengua: y esta sobre auiso
q su coracon no padezca agrauio en em-
briaguez ni en desordenacio de gula: y la-
ua entre los innocentes sus manos: y re-
trae sus pies de todo mal camino: y sobre
todas las cosas castiga su cuerpo y lo so-
mete a seruidumbre del espiritu: y guarda
su animo con diligencia porque el proces-
de la vida. E aun tambien digo que esta
mesma buena obra que el varo perfecto
haze en escondido / no menos ha menes-
ter circuncision / porque quando yo ayu-
no / o esto en oracio / o hago limosna: me-
nester es que ninguna otra gloria se bus-
que sino sola la Interior / y la que a solo
dios ptenece y no la vana y danosa que
es de fuera. Y desta causa alabaua el apo-
stol de continuo la spiritual circuncision es-
condida en el coracon: ala qual pertenece
alabanca no de parte de los hombres: mas
de parte de dios. Lo de suso es de beda.
Pues deuenos apartarnos de todo pe-
cado / assi del que se comete dentro en el
anima / como del que parece de fuera / y
circuncidar nos segun forma spiritual de
todo desfallecimiento. Deue se assi mes-
mo saber / que tantas vezes el hombre se
circuncida en espiritu / quantas despues
del pecado se torna ala penitencia.

Antes desta Espiritual circuncision
conuiene que en el coracon aya ocho spi-
rituales alumbramientos de gracias di-

Ad roma
nos. ij.

Cix.

De la circuncision de nuestro redemptor

uinas que son entendidos por ocho dias /
 ⁊ assi al octauo dia se celebra la circun-
 cision enl anima. Y estos ocho alūbramie-
 tos son los que se siguen. El primero es
 la conuersio del pecador quādo a dios se
 conuierte. El segundo es la cōuersion dōl
 pecado. El tercero es la contricion dolo-
 rosa. El quarto es la confession perfeta.
 El quinto es la satisfacion complida. El
 sexto es el aborrescimiento del peccado.
 El septimo es el auiso ⁊ cautela que se dō
 ue tener para adelante ⁊ no para tornar
 ala culpa. E luego se sigue el octauo / q̄
 es la justificacion del malo / por la qual
 la gracia se le infunde ⁊ el pecado se des-
 tierra: ⁊ en este tal dia octauo que es justi-
 ficacion dōl pecador se celebra enl anima
 la circuncision del penitente / la qual no
 es otra cosa sino vn cortamiento delos
 vicios que se ha de hazer conel cuchillo
 dela penitēcia: porque assi como ēla cir-
 cuncisiō corporal se haze cortamiēto de
 la carne sobrada / biē assi enla circūcisiō
 spiritual se haze cortamiento delos vici-
 os ⁊ pecados / los quales son la verda-
 dera superfluydad q̄ destruye los hom-
 bres / porque todas las otras cosas cria-
 das son enel muy buenas. E si esta circū-
 cision delos vicios (como dicho es) no se
 fiziere enel anima: aued por cierto q̄ sera
 fija de pōiciō / segū aq̄llo q̄ es dicho enel
 genesi. El ifante cuya carne no fuere cir-
 cuncisa perecera de su pueblo pa siēpre.

Gen. xviij

Cr.

Joā. j. c.

j. cori. x.

Item estos ocho dias son ocho alum-
 bramientos del spiritu sancto / cuya gra-
 cia es de siete maneras que resplandece
 en siete virtudes principales (conuiene
 saber) fe / caridad / esperāça / justicia: pru-
 dencia / fortaleza: ⁊ temperança: con la fi-
 nal perseverança / la qual es enel octauo
 dia. E porque los pecados no se pueden
 quitar sino por la virtud de Jesu christo
 porque el es el cordero de dios que quī-
 ta las maldades del mundo / por tanto
 (como dicho es) la circuncision se hazia
 con cuchillo de piedra / porque como di-
 ze el apostol esta piedra era Jesu christo
 Pues estas cosas significa la circūcisiō

delos judios / ⁊ sin esta significacion to-
 da es sin prouecho ⁊ peligrosa. Assi que
 si Jesu christo fue circunciso / fuelo por ē
 comendarnos el significado dela circun-
 cision / porque assi como para nuestro bi-
 en nācio / ⁊ para nuestro bien fue bap-
 tizado / assi para nuestra doctrina spiritu-
 al / ⁊ no para el mesmo fue Circunciso.
 Pues luego pongamos estudio dō tener
 la circuncision espiritual significada por
 la corporal / porque merezcamos conse-
 guir aquella otra muy plenaria agena dō
 todo corrompimiento de culpa ⁊ de pēa
 que ha de passar por nosotros enla octa-
 ua dela resurreccion general. E por final
 conclusion deues saber que de tres ma-
 neras ay circuncision. La vna se llama
 sacramēto / ⁊ este fue la circuncision que
 se hazia enel tiempo dela ley vieja enla
 parte mas secreta ⁊ vergonçosa del cuer-
 po. Las otras dos circuncisiones son ef-
 fecto ⁊ propiedades desta circuncision
 sacramental. Y destas dos es la primera
 la circuncision del pecado que cada dia
 se haze enel anima. Y la segunda es cir-
 cuncision del pecado ⁊ dō toda pena que
 fuele venir por el pecado: ⁊ esta sera enel
 anima ⁊ enel cuerpo el dia dela resurre-
 cion delos cuerpos.

Siguiese la oracion del auctor.



Lementissimo señor Je-
 su Xpo que nasciste dela
 virgen Maria / ⁊ que si-
 ste ser circunciso sometie-
 dote al rigor dōla ley / cir-
 cuncida o tu mi Salua-
 dor piadoso todos los pensamientos pa
 labras ⁊ obras de mi tu sieruo: porq̄ nun-
 ca haga alguna cosa que sea cōtra tu vo-
 luntad / pēsando / hablando / ni obrādo.
 E haz que en todos mis sentidos siēpre
 se ocupen los pensamientos en dios / ⁊ q̄
 todas mis hablas sean enlos mandami-
 entos dōl muy alto / porque todos mis he-
 chos sean endereçados alas obras de tu
 conformidad. Adira señor que delante
 de ti esta mi coraçon: mi lengua / mis sen-
 tidos / ⁊ mis miembros: porque aunque

roman algun aliento para bien obrar/ ninguna cosa pueden sin tu socorro / pues haz tu señor lo que ellos no pueden / z acaba en las cosas virtuosas el desseo de mi tu sieruo indigno / porque siempre acostumbraсте cumplir el desseo de los justos. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo vndecimo dela epiphania del señor / que es quando ue adorado de los reyes orientales / segun que lo cuenta sant Matheo en el segundo capitulo. E conta se el dia de los reyes. E contiene diez parrafos principales segun q se siguen.

El primero es / o como los reyes conocieron por diuina inspiración en el nacimiento de aquella estrella la natiuidad del saluador. Y dela condicion z dignidad de estos reyes. Y dela razon porq se llaman magos: y o que tierras partieron Y de como pudieron en tan pocos dias llegar a Jerusalem.

El segundo es / o como esta estrella era diferente delas otras que estan en el cielo en quatorze propiedades.

El tercero es / de como en este sancto dia fueron hechas tres cosas en fauor de la yglesia: q son el rescibimiento de los gentiles y el desposorio espual entre xpo z la yglesia / y el fauor q se dio en las bodas al matrimonio de los hijos dela yglesia.

El quarto es / de como por ser el rey herodes no o linaje o juda mas de Ydumea se declara ya ser venido jesu xpo en conformidad dela pphecia de jacob. Y o como aquellos tres reyes fueron los primeros que el titulo del señor pronunciaron E de como se les escodio la estrella junto con jerusalem por quatro causas. Y dela grande y nueua fe y fortaleza q tuvieron contra herodes sin auer visto a xpo.

El quinto es / de como herodes y toda Jerusalem se turbaron dela venida / el fuerço y omada de estos reyes: y delas causas desta turbación: y de la cōsulta q se tuuo sobre esto. Y de la cautela maliciosa mortal con q Herodes los embio a bethleem Y dela ceguedad de los judios.

El sexto es / o como los reyes sin sospecha dela malicia de herodes se partieron para bethleem. E de como la estrella se les aparecio de nuevo z los guio hasta ponerse sobre la cabeza del infante. Y del gozo de nuestra señora. Y dela fe firme que tuvieron quando vieron su pobreza y la del infante. Y de como lo adoraron. Y aqui notaras maravillosas palabras de sant Crisostomo.

El septimo es / de como ofrescieron estos reyes sus tres dones: no menos significando por ellos cosas maravillosas / que denotando la seruidumbre que al niño deuian. Y de todos los significados de los dones: y de lo que se da a entender en ser ellos tres reyes en cuento.

El octano es / de como por aquella Estrella es figurada la virge maria: y dela forma dlla. Y de como fueron figurados estos reyes en las scripturas. Y de como no menos el niño jesu rey de estos y de todos los reyes fue figurado en ellas.

El noueno es / de como se fueron estos reyes auisados del angel por otro camino. Y del gran mysterio que representa venir por vna carrera z boluer por otra. Y de como predicaró la fe en sus reynos z conuertieron a muchos. E de como nuestra señora dio a los pobres todo el oro que le ofrescieron.

El decimo es / o como nuestra señora se quedo en aquel diuersorio hasta el dia dela presentacion con su hijo. Y de vna muy notable contemplacion sobre esta materia.

Signese el capitulo. xj.



Los treze dias el infante Jesu se manifesto a los reyes magos: los quales venian dela gentilidad / porque era pphetizado por Balan propheta de los gentiles que naceria vna estrella de Jacob: y q se leuantaria vn hombre o ysráel. Adonde se muestra q el nacimiento dela nueua estrella q aparecio era señal q xpo era nascido. Pues

C.

Numeri.
xxij.

estos reyes mirando esta nueva estrella conosciéron por inspiracion diuina que ella era la que por Balan fue prophetizada/por lo qual luego se mouieró d sus lugares para venir a honrrar al infante nascido. Estos reyes venían del linaje de Balan/los quales no fuerón menos sucesores dela fe del propheta q del linaje. Estos no fueron llamados Magos por ser oficiales del arte magica: mas por la grandeza dela sciencia/bien assi como grandes en sabiduria/ca erá muy letrado en la sciencia delas estrellas. Es de saber que a los varones que los judios llaman escriuanos/o estoriadores: a estos llaman los griegos philosophos/ y los latinos los llamá sabios/ y los d el reyno de Persia los llaman magos. Assi q estos reyes llamauan se magos/ no porq fuesen encantadores/ mas por que eran muy sabios en estremidad de sabiduria y primicias de nuestra fe. Llamauá se tá bien reyes porq en aquel tiépo los philosophos y los sabios acostábrau a reynar. Onde hablando Seneca dela felicidad de los tiépos antiguos dize. Soberana bienaueturanga era la delas gentes/en las quales no podia ser mas poderoso sino el que era mejor: pues luego en aquel siglo que las Historias llaman dorado: oficio era el imperio que no reyno. Ciertaméte assaz ligera cosa era al rey hallar sin arte y sin dificultad alguna casilla en que morasse/ y halladano curaua de otra. Y d vn philosopho que entonces reynaua dize el mesmo Seneca. Diogenes de dalo como viesse a vn moquelo beuer agua con la mano hueca facó luego de su ceuadera vna jarra bié obrada y quebrantola reprehendiendo su propria sollicitud dsta manera. O hombre loco que por tal me puedo juzgar/ pues que tanto tiempo he tenido carga sin prouecho/ y retraró se luego dentro en vna cuba en la qual se acostaua y dormia. O quanta diferencia ay entre los reyes deste tiempo y los de aquel/ porq agora todas las cosas que son contrari-

as buscan los reyes presentes (conuiene saber) riquezas/honras/deleytes: y por esto no seria marauilla que por ventura en el siglo aduenidero librasen peor que los principes delas gentes. Siguiese en el testo. E vinieron los reyes magos de oriente (esto es) delas partes que segun el assiento de Jerusalem son orientales: porque (segun dize sant Crisostomo) de aquellas partes era razon q procediesse el comiégo dela fe/dlas quales procede el nascimiento del dia. E (segun dize sant Bernardo) bien merecen venir de oriéte los que nos albrician/que el nuevo sol dela Justicia nos es nascido/ y con sus alegres nuevas alumbra a todo el mundo. E vinieron en especial de los fines de Persia: y de los Medos y d los Caldeos donde corre el rio Saba/ del qual es dicha aquella region sabea/cerca dela qual es el reyno de Arabia/de donde la escriptura sancta haze memoria que fueron estos reyes. Y esó saber que son dos arabias. La vna es colateral y tan vezina de judea que parte termino con ella/ y segun el assieto de Jerusalem enfrente d oriente: dela qual parece auer venido estos reyes. La otra arabia parte termino con el reyno d India/ y esta apartada de Jerusalem quasi distancia de vn año de camino/ y desta (segun algunos dizen) no pudieron llegar dentro de treze dias a Jerusalem sino por miraglo. Onde sant remigio dize. Es d saber que algunos dizen que el niño que entonces era nascido pudo traer a estos reyes a su presencia delas postreras partes dela tierra en tan breue tiempo/ mas si por ventura estos reyes fueron parientes y subcesores del profeta Balan: su tierra no estaua muy leros dela tierra d promission/ por la qual pudieron venir a Jerusalem en tan breue tiempo como fueron treze dias. Lo d su so es de sant remigio. Pues assi fue hecho que vista la estrella/ luego los reyes entédieron por alumbraimiento del spiritu scdo todo lo que por ella era signifi-

Seneca
ad lucillu.

Crisost.
sup mat.

Bernard.
d' in .liij.
sermone
ep' p' b' au.

Colome
d quarta
te stellaru

Remig.
superma

cado/ó manera que buscáu a Jesu xpo verdadero dios y hombre: el q̄l por la diuina inspiracion entendian ser significado por la estrella.

Cij. Esta estrella era diferente de todas las otras que estan en el Cielo en catorze propiedades. La primera era en su substancia / porque la materia delas otras es de materia celestial y de quinta esencia / y esta era de substancia que se pudo deshazer. La segunda era diferente de las otras quanto ala causa o principio q̄ le dio ser: porque las otras estrellas fueron criadas de solo dios mediáte el verbo su hijo / sin que algun entendimiento criado obrasse en la criacion dellas: mas esta fue hecha por mano del angel. La tercera fue diferente en el durar: porque las otras desde el principio del mudo fueron hechas y durará para siempre / mas esta fue hecha en la hora que nascio dela virgen el hijo de dios / y despues de pocos dias dero de ser. Lo quarto es diferente en el assentamiento / porque las otras estan en el cielo que es dicho octaua esphera o firmameto: mas esta estaua en el ayre y no muy alta dla tierra. Lo quinto es diferente en la grandeza: porq̄ (segun dize. Tolomeo) cada estrella del firmamento delas que veemos es mayor que toda la tierra. E por ventura esta no fue sino de dos o tres estados en cerco. Lo sexto era diferente en el mouimiento: porque las otras se mueuen por circular mouimiento / a manera de rueda dela parte de oriente a occidente: mas esta era mouida de mouimiento derecho desde oriente alas partes del medio dia. Lo septimo es diferente en holgura / porque las otras se mueuen siempre / y nunca está quedas / mas esta mouia se quando los reyes andauan y no se mouia quando holgauan. Lo octauo era diferente en las vezes que aparescia y se encobria / porque las estrellas del cielo no pueden negar su vista quando no ay impedimento natural del sol entre dia y de nublados ó noche que las encubra / mas esta encubrio

le a los reyes quando entraron en Jerusalem / mas despues que desampararon a Herodes luego se les torno a manifestar. Lo noueno era diferente en el tiempo / porque las otras estrellas no resplandecen sino de noche / mas esta aparescia a medio dia / quando el sol estaua mas copioso en resplandor / porque (segun dize sant Crisostomo) de tanta refulgencia era / que con su propia auctoridad sobrepujaua todos los rayos del Sol en su luminosa rueda. Lo decimo era diferente en la significacion / ca las otras estrellas significan la distincion y diferencia dlos tiempos y de los años / mas esta significaua el nascimiento de su criador. Lo onzeno era diferente en su virtud y operacion: porque las otras tienen cierta y determinada eficacia para alterar y mudar de vna forma en otra las cosas materiales y compuestas de elemetos: mas esta no tuuo otra virtud alguna sino señalar / y publicar el nascimiento del saluador. Lo dozeno fue diferente dlas otras quanto al seruicio o mystero: porq̄ todas las estrellas d̄l cielo fueron criadas de nuestro Señor para el seruicio de los hombres: mas esta estrella fue solamente compuesta para el seruicio d̄ solo nuestro redemptor. Lo trezeno era diferente en la singularidad del aparescimiento / porque cada vna delas otras aparesece a todos los que estan debaxo de su emisperio y acatamiento / mas esta no fue vista sino de los tres reyes orientales. Lo quatorzeno era diferente en el mouedor / porque las otras estrellas no tienen mouedores propios: mas a esta mouia el angel que manifesto a los pastores la natiuidad de nuestro redemptor Jesu christo.

Cij. Muchas y grandes cosas hizo nuestro señor en este dia / mayormente en su sancta yglesia. La primera es que fue essa mesma yglesia rescibida en el dia de oy del sanctissimo Principe por esposa en presencia de los reyes orientales / por que por la mayor parte fue ayuntada de

Crifosto
mus sup
matheus

Crifosto
sup mat.

Bernar/
d'in .iij.
sermone
epiphan.

Tolomeo
d̄ quánta
te stellaru

Remig'
superma

De la circuncision de nuestro redemptor.

la nacion de los gentiles / ca en el dia d su natiuidad aparecio a los judios en persona de los pastores / de los quales no recibieron la palabra del señor sino vnos pocos / mas oy aparecio a los gentiles / los quales con abundancia de seruo recibieron la fe / porque en el resplandor de la estrella se figuraua la gracia de Dios Y en los tres reyes fue significado el llamamiento de las naciones gentilicas: por que estos reyes fueron las primeras flores de las gentes / y significaron todos los linajes estrangeros que auian de creer la fe christiana. Por lo qual esta fiesta gloriosa es fiesta de la Yglesia y de todos los fieles christianos. La segunda es que la yglesia en este sancto dia no solamente fue desposada con el señor / mas aun fue ayuntada por verdadera fe a el por el baptismo / como a esposo d gloria el qual tuuo por bien dlo rescibir en este proprio dia quando lleuo a edad d treynta años. E por esto se canta con alegre coracon en esta festiuidad la siguiente antiphona. Oy fue ayuntada la yglesia al celestial Esposo / porque el hijo de Dios christo lauo en el Jordan los pecados de ella. E assi es / ca en el Baptismo el anima se desposa con Jesu christo / el qual baptismo rescibio la virtud del baptismo de esse mesmo señor / y desta causa la congregacion d las personas baptizadas se llama yglesia. La tercera es que en tal dia como este que fue vn año despues del baptismo del redemptor / hizo el mesmo señor en las bodas que se dicen de Archetriclino el Miraglo primero / que puede ser aplicado ala Yglesia y a sus Bodas espirituales / segun que adelante parecera en su lugar. E por estas cosas canta oy la yglesia. Este dia sancto que honrramos fue de tres miraglos guarnescido. E sant marino dize. Parece por lo que esta Escripto en los libros mas antiguos / que este dia es dicho en el numero plural dias de epiphantias (esto es) d muchas illustraciones de Christo. La epiphany en la lengua griega tanto quie

re dezir como illustracion / o claridad en la lengua latina. Mas los doctores distinguen y nombran estas tres manifestaciones por sus propios nombres. E assi llaman epiphania ala manifestacion que fue hecha del señor por el aparecimiento y claridad d la estrella como cosa hecha en el cielo. E llaman ala manifestacion de Christo en el baptismo / motheophania / bien como manifestacion hecha por dios padre: porq theos en griego / quiere dezir dios en latin. E llama Bethaphania: ala manifestacion que el señor se manifesto en las bodas de Galilea / bien como Manifestacion hecha dentro de casa / porque Beth en la Lengua hebrea / casa quiere dezir en la lengua latina. Pues bien conuenientemente nos publica la yglesia / que estos tres mysterios fueron hechos en vn dia pues que todos confessamos el secreto ineffable de la sancta trinidad d baxo de vn nombre solo de Dios. E aun origenes dize / que en este mesmo dia harto el señor quatro mil hombres d siete panes y d vnos pocos pecezillos. Pues mira agora quã venerable es este dia: el qual christo quiso elegir para hazer tantas maravillas y magnificencias. Pues considerado la yglesia tan grandes beneficios como en el dia de oy le fueron fechos y dados d su esposo: queriendo ser agradecida / celebra este sancto dia magnificamente / y goza se y alegra se y detro en su coracon tiene gozo inuisible: y por defuera soleniza este maravilloso sacrameto con reuerencia saluadable. Pues digamos agora d l pmero (cõuiene saber) d la venida de los reyes: porq d los otros dos mysterios adelante hablaremos / segun q mas largamente lo demandara su proprio lugar y orden.

E pues como (segun la propheta del propheeta Michas) el Señor fue nascido en la ciudad de Belem del reyno de Judea: luego los reyes magos vinieron de las partes de oriente a Hierusalem y dixeron. Adonde esta el Rey que es nascido de los

Marino
in quodam
sermone.

Origenes
sup ma

Ciii.
micheas

Gen. xlix.

Jo. xlix.

judios: Edize se Belem de juda / por que es en el tribu de Juda / por hazer diferencia de otra cibdad que se llama be-
 len que es en la prouincia de Galilea en el tribu de zabulon. Y esto fue en los dias de herodes (conuiene saber) a los años treynta o su reyno / en lo qual se muestra con claridad sin sospecha ser este el proprio tiempo que estaua determinado para la natiuidad del rey eterno / segun que lo auia prophetizado el gran patriar-
 cha Jacob / diziendo que en aquel tiempo el redemptor christo auia de nacer / quando desfalliesse la corona real y todo el ceptro del reyno de los judios. Y esto se cumplio en el rey Herodes ascalonita que fue ydumeo y de nascion de Ben-
 tiles / y fue el primero rey estrangero / en el qual parecio la linea de todos los Reyes subcessores de Dauid / assi que en este tiempo llegaron como dicho es. Nota que estos reyes Magos que eran de Oriente y de las partes de Persia y de Arabia / y de Saba / y fueron gentiles / representauan que la sancta madre yglesia vniuersal que estaua por venir / auia de ser de la gentilidad. E hizieron esta pregunta en la Cibdad de Jerusalem / por que era cabeza y corona del reyno de ysracel. Y nota mas / que este muy sancto y muy esclarecido titulo que al diuino infante fue aqui puesto destos reyes / diziendo. Adonde esta el rey de los judios / fue repro-
 uado y contradicho dellos mesmos / quando dixeron a Pilato. No quieras Señor mandar escreuir. Este es rey de los Judios / mas manda que se pregone. Este muere porque el se hizo y dixo Rey soy o los judios. Y fue confirmado por la diuina scriptura / quando respondio Pilato. Lo que escreui escreui / y es bien escrito / y en aquello me determino. Sigue se en el testo. E dixeron los Reyes en-
 trando por Hierusalem. Sabed que auemos visto estando nosotros en oriente su propria estrella : la qual el crio para demonstracion de su nascimiento. E venimos personalmente alo adorar en

singular / y con toda humildad. Pues mira como vinieron los Sanctos pastores al pobre pesebre de Bethleem / para ser certificados de lo que el angel les di-
 xo (como arriba fue ya dicho) y como vi enen agora los orientales y muy poderosos reyes para lo honrrar con dones / y como vienē despues los muy venerables y grandes amigos de Dios ancianos / el sancto Simeon y Ana la prophetissa a dar gracias y loores al señor : como adelante parecera.

Lo primero desto pertenesce a todos los perlados figurados en los pastores. Lo segundo a los que se exercitan en los actos de la vida Actiua / que son figura-
 dos en estos Reyes.

Lo tercero pertenesce a los que se ocupan en la muy alta vida contemplatiua / o los quales son bien conuenible figura Simeon y Ana. Los primeros que son los pastores y perlados / veen al Señor y lo predicán. Los segundos que son los varones caritativos significados en estos reyes Magos / como seguidores de la vida actiua lo honrran y adoran. Los terceros que son los contemplatiuos entendidos en Simeon y Ana / lo abrazan y tienen con mas pacifico reposo. Segun la determinacion de algunos Theologos / mas se cree que la estrella desaparecio en la hora que entraron los reyes en Judea / porque perdiendo la guia de su camino / tuuiesen manifesta necesidad de entrar ala cibdad real de Hierusalem / para preguntar alli por el rey de los reyes que era nascido / mas (segun dicen otros) la Estrella desaparecio / quando los principes de Persia llegaron a Hierusalem a saber del infante / ca bien merecieron perder el socorro diuino / quando fueron sollicitos en buscar el adiutorio / o fauor humano / porque con Justa causa son desamparados del defendimiento de Dios / los que tienen por mas principal el remedio de los hombres. Puede asimismo ser por esta Estrella entendido el Resplandescimiento de la gracia / por

Gen. xlix.

Joñ. xix.

Ciii.
mlebec.

De como los tres reyes de oriente adoraron a xpo.

que quando los buenos consultá los sanctos mysterios con los malos / luego pierden el verdadero alumbramiento.

Mas agora aya esta estrella desaparecido antes de hierusalem: o despues cierto su desaparecimiento vino y se causo dela mano de dios por quatro causas bien evidentes. La primera porque estos mesmos reyes que primero fueran informados por señal dela estrella Celestial: fuessen confirmados por la verdad dela prophesia / segun que parece lo fueron: por la muy verdadera respuesta que les fue dada delos mayores sabios y doctores dela ley que alli en hierusalé residia.

La segunda fue por el mesmo redemptor: porq su sacratissima natiuidad fuesse publicada sin alguna sospecha en la cibdad / que era princesa de todas las prouincias y delas cibdades dela tierra habitable / y porque se mostrasse ya ser cumplida la prophesia que hablaua de su natiuidad. La tercera porque por la diligencia de estos muy fieles reyes se condene la pereza delos hebreos / pues que buscando los gentiles con tan feruiente solicitud al redemptor / ellos en ninguna cosa se mouieró alo buscar / no estado de alli bethlem sino solas dos leguas. La quarta es porque no rescibiendo los ysracelitas a nuestro señor / no tuuiesen escusa del desconoscimiento de su preciosa venida / como los muy catholicos reyes magos ouiesen mostrado alos hebreos el tiempo prometido de su sancto aduenimiento / y los mesmos ysracelitas les ouiesen mostrado el lugar particular de Bethpleem / puerdo de toda la sanctissima trinidad para su natiuidad. E por esto se figura ua que la fe del clementissimo señor Jesu christo auia de ser rescibida con maravillosa fe y deuocion delos gentiles / y que la mesma fe auia de ser blasphemada y contradicha delos judios endurecidos y por la mayor parte permanescientes en su infidelidad. Estos reyes fueron muy deuotos y muy esforçados y fuertes en el temor del Jesu christo / y muy fortificados

en la fe / ca no embargante que supiesen (segun el mādamiēto que el emperador tenia puesto) que le fuesse cortada la cabeza a qualquiera que nombrasse a otro alguno por rey sino al que fuesse subiecto al imperio romano / sin temor algūo confessaron la fe de Jesu christo. Onde sant Crisostomo dize. Mas por ventura estos reyes no sabian que reynaue en Hierusalé Herodes: Por ventura no entendia que qualquiera q biuiendo su rey pronuncia o adora có osadia a otro por rey / que le auia de ser cortada la cabeza: mas como consideraua el rey q les auia de venir / no se les daua nada por el rey tirano y presente. O maravilloso esfuerço / aun no auia visto al señor clementissimo: y ya estaua aparejados a morir por el. O bien auenturados reyes: los qles en presēcia del tirano y crudelissimo rey / y antes de ver la cara de christo / fueron hechos sus confesores. Siguiese en el testo.

E oyendo esto el Rey herodes turbóse: temiendo que no reynasse aquel infante en su lugar / y fuesse el despojado del reyno como aduenedizo estrangero y tirano. Onde sant Augustin dize. Que temor ha de poner alos malos el trono del juez christo presidente / quando alos reyes soberuios espanta la cuna del infante. Pues teman teman agora los reyes al que ya esta ala diestra del padre asentado / pues que el rey tyrano y cruel temio quando mamaua los. Hechos dela madre. E no solo se turbo herodes / mas (segun dize el testo): toda hierusalē se turbo con el: y esto por causa de lisonja / o por medio. E turbaronle assi Herodes como los cibdadanos / porque dela venida del justo no se puedan gozar los malos. O tomando aqui la parte por el todo / podemos dezir que toda hierusalē se turbo / entēdiendo q se turbo la parte delos mas principales que en la cibdad eran dela parte de herodes / como quando los mayores dela cibdad hazen alguna cosa / luego dezimos que toda la cibdad lo haze / y bien assi acaescio en el pre

Crifostom
sup mat.

Ly.

Augustin
in sermōe
epifanie.

mittee.
Augustin
in sermōe
epifanie.

Augustin
in sermōe
epipha.
Seso m
tal.

fente proposito: calos que eran principales en la ciudad y los pñdentes dlos reales officios cierto es que se turbaron con el rey. Siguese en el testo. E ayuntando Herodes todos los sabios de los judios: escodriua y sabia dellos con diligencia adonde auia de nacer Christo: ca como tenia intencion d lo matar / puso estudio en saber muy cierto el lugar de su nascimiento / por relacion de aquellos que tenian noticia de las scripturas de los prophetas / que hablan de christo: y de los que sabian los linajes que descendian del rey David. Y ellos dixerónle: señor el lugar de la natiuidad deste rey es Bethleen. E dezimos bethleem por la q̄ esta assentada en la tierra de juda / segun que se escrive por el propheta micheas. Es de notar (segun dize sant Augustin) que los judios en este caso / por enseñar como en señaron a los otros el lugar de la natiuidad del saluador: y no yz ellos alo ver / semejantes son a los fabricadores d la arca de Noe: los quales edificaron a los otros artificios para escapar / y ellos todos perecieron en el diluuij / y son assi mesmo comparados alas señales / o alas cruces de los caminos que muestran la carrera a los caminantes: y ellas quedan en su lugar sin andar por ella: dlos quales dize también sant Augustin: que mostraron a los otros la fuente d la vida / y ellos perecieron de sequedad. ¶ Por los letrados y por los Sacerdotes que declararon a Herodes por la propheta el Lugar de la natiuidad de xpo / y ellos no lo fueron a adorar: mas antes lo persiguieron / son figurados los que enseñan y predicán buenas doctrinas y son d mala vida: los quales persiguen cō sus malas costumbres al que alaban y predicán con sana enseñanza. Siguese en el testo. Entonces llamo Herodes en secreto a los reyes y informose dellos del tiempo en que les auia aparecido aquella estrella. Y esto hizo porq̄ temiendo ya conosciēto del lugar de la natiuidad d

christo por la respuesta de los judios / supiese también el tiempo de su nascimiento por relacion de los mismos tres reyes porque si boluiesen a el por el conosciēto del tiempo y d el lugar pudiesse matar al infante. E como herodes fuesse rey no d la nascion de ysrail / mas estrangeiro: no se confiaba d los hebreos: y desta causa quiso encobrir su consejo de los ysrailitas. Y embiando Herodes a los reyes a bethleem: diroles con engaños y maliciosa cautela / y queriēdo los engañar. Y d y preguntad con diligencia del infante que es nascido: y quando lo ouieredes hallado bazed me lo saber porque yo vaya y lo adore.

Es de notar que herodes promete aqui falsa deuocion y engañoso seruicio / por que mas de ligero pueda engañar a estos sanctos principes por los atraer y p uocar a que boluiesse a el / porq̄ falsa era sin dubda esta promessa del tirano: ca (segun dize sant Crisostomo) prometia deuocion con la lengua: y dentro en el cora con aguzaua el cuchillo: y la malicia d su anima pintaua cō semblāte d humildad porq̄ tal es la costumbre d todos los malignos quādo quierē empecer y ser mas crueles en escōdido contra el inocēte: ca fingen por d fuera tener amistad con el y de toda humildad se reuistē: porque con mayor Seguridad los comprehendā su malicia. E (segun dize Rabano) con fingida beniuolencia mostro herodes / assi en gesto como ē palabras que q̄ria adorar al infante / al qual por otra parte tractaua la muerte con embidios y sangriento pensamiēto / y fingia esta deuocion porque los reyes tornassen a el con mas alegria / y porque los ysrailitas / de los quales el infante auia de ser rey / no lo escondiesse d su noticia. Luya herodia na psona se reuistē todos los ypocritas / los quales porque con faldad buscan a dios / nūca lo merecē hallar: y assi como herodes fō color de religion d somatar al rey d la vida / bien assi los ypocritas (en quāto en ellos es) lo matan / segun aq̄llo

Crifostomo
sup mat.

micheas. y
Augustin
in sermōe
epifanie.

¶

Augustin
in sermōe
epifanie.

Augustin
in sermōe
epipha.
Selo mo
ral.

Crifostomo
mº super
mattheu.

Rabanus
sup mat.

Selo mo
ral.

De como los tres reyes de oriente adoraron a xpo.

Ad be. v.
Gregori^o
In pastora
libus et in
quadā bo
melia sup
mat.
Ebriso.
sup mat.

J. cor. i. xj.

¶ v.

que el apostol dize a los hebreos. Otra vez tornan a crucificar en si mesmos los falsos christianos al hijo de Dios / porq (segun dize sant Gregorio) La sanctidad fingida / no es otra cosa sino maldad doblada. E segun dize sant Crisostomo. Mucho paresee por cierto a Herodes los q usan mal de los sacramentos: y en especial los que resciben con indigna y maliciosa consciencia la sacra comunion del mysterio del sancto altar: ca los tales fingē q adoran el pan biuo / mas en quanto es en ellos / mas lo matan q lo honran segun aqullo q el apostol dize a los corinthios. El q come y beue indignamente el cuerpo y la sangre del señor: assi sera obligado ala muerte purable / como si el mesmo lo ouiesse crucificado. Siguese en el testo. ¶ Como estos Reyes oyessen al rey herodes: partieron se del: y assi saliendo de hierusalē para yr a Bethleem endereçados alla por la propheta / y no sospechando la malicia q herodes tenia en su pecho concebida / cerca dela muerte del infante: y (como saliesse por la puerta de la cibdad) aparecioles de nuevo la estrella que primero auian visto y los guiado / la qual se les auia encubierto. Y esto fue a ellos consolacion biē conuenible: de causa q auian ya desamparado el socorro humano: y assi fue razon que rescibiesse el diuino. Y en aqll proprio lugar en q les aparecio / fue edificada despues vna sumptuosa yglesia: en memoria deste sancto mysterio. Siguese en el testo: y esta estrella yua delante dellos: como si fuera vn adalid que les mostrara el camino / y assi continuo su officio de guiadora hasta que luego se puso sobre el lugar del diuersorio donde estaua el infante: y estaua con rayos tendidos y muy resplandescientes quasi sobre la cabeza del niño: y de tal manera cercana y familiar a los reyes y al diuino Infante / como si a manera de persona racional señalara y les dixera. Este es el rey que es nascido: a cuya verdadera se y presencia dleytable yo os co-

bidaua: y es aqll mesmo de quē yo daua fe y daua testimonio dentro en vros corazones. De donde parece q la deydad y ceptro real del niño que esta estrella no podia publicar cō lengua corporal / la significaua con su vezindad y con su familiar asistencia. Y desta manera guiando los siempre como diestro adalid: llegaron con muy gran gozo a aqll diuersorio desabrigoado: en el q el señor de los señores q so nacer. Dubda es q de estas dos cosas sea tenida en mayor certidumbre (cōuiene saber) si porventura estando estos reyes en oriente: vieron esta estrella estar assitada y queda sobre el termino y clima de judea / o si la vieron q estaua en las partes de oriente / y que desde alli los traxo hasta hierusalē / porque biē pudo ser su nacimiento en oriente / y guiarlos desde alla hasta los traer a hierusalē / y esto siēte y afirma sant Crisostomo / y assi se tiene segun opinion mas comū: no embargate q Fulgencio quiere q primero la vieron resplandescer y estar puesta sobre judea y que desde alli les dio señal para venir en aqlla tierra de israel / los qles aportaron a hierusalē como a cibdad que era cabeza de judea. Assi q como ellos salieron dela cibdad / luego esta mesma estrella les yua delante por notable y familiar manera de mouimiento hasta los poner en Belen como dicho es: la qual ē la hora q acabo el officio de su encaminacion y guia / se despizo y se couirtio ē la materia del ayre de que fue primero cōpuesta. Siguese en el testo. ¶ Como entraron los reyes en la casa de aqll pobre diuersorio de Belen: hallaron al infante con la gloriosa virgen maria su madre. E por ventura estaua en aqlla hora assentada: teniēdo al niño en sus brazos: y gozaron se mucho porq no se hallaron engañados de su dīseo: y porque no auian trabajado en vano. Por lo qual dize sant Crisostomo. Gozaron se de incomparable alegria: porque lo que auian buscado y cō tanto heruor de amor deseado hallaron que era mas copioso en la ver-

Crifoto
mua sup
mat.
Fulgencio
super ma

Crifoto
super m

Hilari^o
Raban
sup mat
i cathe
aureat

Crifoto
sup mat

dad y en la gloria dela vista/que en la bienauenturada nueva que les mostraua la Estrella en la reuelacion diuina: y por que se hallauan ser muy ciertos mensajeros de verdad / pues que no auian gastado en vano los passos y distancias de tan larga guerra. E por esto con grande huego de amor estauan inflamados en la fe y en la hermosura del infante christo. Bienauenturada es aqui la Virge Maria: porque sin ella el hijo de dios no nasce: y porque ella es administradora dela encarnacion y sin ella no puede ser hallado este celestial thesoro/ ca ella es la que lo cria y la q le dio leche del cielo para su recreacion y mantenimieto / y sin su acõpaniamieto virtuoso y muy saludable no quiso ser crucificado: porq ella fue la propria companera de su passion. E (segun el mesmo sant Crisostomo) no se haze aqui memoria del sancto Joseph: porque el euangelista no haze agora relacion de algunos officios q pertenezcan a el / assi como a ayo/ o administrador del infante. E (segun dicen sant Ylarion y rabano) por diuina prouidencia acaescio: que en aquella hora el sancto Joseph estuuiesse absente: porq aquellos reyes estrangeros no creyessen ser padre del infante: o porque alguna ocasion de sospecha no fuesse dada a aquellas gentes de arabia y de persia / q este Infante no fuesse dios verdadero/ los quales en la hora que el saluador nacio / embiaron sus primicias de fe: bie como fructos adelantados para lo adorar. Siguese en el testo. **E inclinados en tierra adoraron lo: y humillando sus ojos y rodillas / y puestos en tierra / no solo con el cuerpo mas con el anima / y assi reclinados / y con diuino y reuerencial acatamiento mostraron se lieros y affables al infante / y con profunda humildad adoraron en aquella carne tierna a Dios eterno y verdadero de adoracion latría / que es adoracion y honrra que a solo dios pertenesce. Y honrrarlo como a rey / y adoraronlo como a dios. Mirauan lo alli como a niño con la vista de fue**

ra mas conoscián ser Dios con los ojos del coraçon. E bien dize el euangelista que se derribaron en tierra / en señal de humildad / porque sin ella ninguno verdaderamente adora a dios: porq todo xpiano q quiere complir este officio de adorar: menester es que dere toda fantasia y toda pompa temporal: y toda confianza de si mesmo / porque el menosprecio que representa por defuera en el cuerpo / aquel mismo resplandezca siempre y trayga delante en su coraçon / ante los ojos de dios y ofresciendo el sacrificio del coraçon contrito y humillado al señor / se cometa de todo en todo a su magestad para que lo cure. E virge muy bienauenturada: quie puede comparar el gozo que entõces recibiste: y quales fuerças seran suficietes de pessar / quando al infante que pocos dias antes ouiste parido / lo veas ya adorado de los reyes como a dios. E quã grande fue la fe de estos principes orientales. E que cosa era creer que aquel infante pobre era dios / estando vestido de ropilla pobre y desechada por mano de su madre pobrezilla / y puesto en vn tã abatido lugar sin compania alguna / y sin el trueno de seruidores / y hallado sin algun acompañamiento que pertenezca a reyes. Ciertamente estos tres reyes saludables lo vno y lo otro creyeron / porq no adorarán ni honrraran a vn niño tan necessitado de recreacion y consuelo humano / si solamente creyeran que era infante sin deydad y pequenuelo. Tales caudillos sin dubda conuenia que tuuiessemos: y tales conuenia que fuesen los primeros creyetes / y las primeras buociones de nuestra fe. Por lo qual parece q estos magos conosciéron la diuinidad del Rey christo por reuelacion diuina / por que como viesse aquel niño embuelto en paños de poco valor / apretado entre los brazos y los pechos de aquella honestissima madre y Virginal Donzella mas vestida como pobre q como reyna / sin alguna señal de dignidad real: no es de creer q tal reuerencia estos principes tan

De como los tres reyes de oriente adoraron a xpo.

Bernar
dus in ser
mone. ij.
epiphan.

ps. xlix.

fabios le ouiesfen dado / si alguna cosa no
conoscieran en el por fe que sobrepusasse
toda ventaja de hombres : y todo mereci
miento criado . Onde sant Bernardo
dize . Adoran los reyes d' arabia al niño
que aun mama delos pechos dela ma
dre / mas o reyes dezid me a dōde esta la
purpura deste rey : Por vettura son pur
pura los paños pobres y asperos q̄ tie
ne vestidos : Pues si es rey adonde esta
la corona : mas verdaderamente aunque
esto digo / bien veo que lo mirays voso
tros coronado dela Diadema y corona
que lo coronó su madre / que es el sayalō
nuestra Mortal naturaleza / del qual
quando resuscito delos muertos diro ha
blando con la persona del padre . Rom
pido has señor mi vestidura de rerga / y
cercaste me d' p̄durable alegría . Mas d'
donde os vino o Reyes estrágeros que
adorassedes al redēptor christo : Cierta
mente no auemos hallado tanta fe en y
srael . Pues q̄ es esto q̄ no se ofende vuel
tra fe dela morada d' el establo : ni d' las po
bres amas d' el pesebre / ni se escandaliza
vuestra deuocion dela p̄sencia dela pobre
madre / ni d' la infancia del niño que ma
ma : Que hazeyr reyes d' idme que ha
zeyr : o q̄ mysterio es el vuestro : Adorays
al niño q̄ mama arrinconado en vn esta
blo medio caydo y desahrigado : y embu
elto en paños de miseria : Pues por vē
tura es dios este : Dios es por cierto / el
qual aunq̄ agora esta puesto al rigor del
frio siempre p̄manesce en las alturas en
su sancto tēplo / y este es aquel soberano
dios que preside en el cielo / adonde tiene
su p̄durable filla / y vosotros andayslo a
buscar en desechado establo : y en el rega
ço d' la madre . Que hazeyr / que me pa
resce que le direceys Oio : Pues segun
esto Rey grande due ser . Pues adonde
esta su alcázar y palacio real : Adonde es
ta su trono : Adonde esta el ayuntamien
to d' gētes de su corte imperial : Por vē
tura es su alcázar el diuersorio / y su tro
no el pesebre / y las grandes compañías
d' su corte / son el bēdito Joseph y la muy

humilde virgen y madre suya Maria :
Pues como los varones tan sabios son
hechos sin sabiduria ē adorarvn infante
retraydo y d̄spreciado / no ē sola su edad
mas aun ē la pobreza d' su madre : Mas
sabeyr q̄ me paresce / o hermanos mios
que estos reyes quisieron parescer igno
rātes y no sabios / por ser hechos sabido
res sobre toda tēporal sabiduria : y q̄ el es
piritu sancto les eñeño lo q̄ d̄spues el apo
stol predico / quando diro a los corinthi
os . El que quisiere ser sabio / hagase sim
ple para gozar d' la verdadera sabiduria
Por vettura hermanos no era cosa de te
mer q̄ estos varones illustres no se escan
dalizassen y creyessen q̄ fueron engaña
dos / quando tātascosas indignas y age
nas del estado real viessen en el niño / q̄ a
penas estaua bastecido d' heno : Dela re
al cibdad d' Jerusalem adonde conjectura
uan q̄ se deuia buscar fueron encamina
dos para bethleē vna villa pequenuela
y como ētraron en ella / ēdereçarō su via
p̄ vn portal : q̄ mas era establo q̄ abrigo
y hallarō al niño ēbuelto y farado d' po
bres mātillas : no se embaracā del lugar
miserable / ni se curaron del mal olor d' el
establo : no se ofendieron delas fajas del
pobrezillo / ni se escandalizaron d' la infan
cia / ni d' la leche q̄ mamaua / mas antes
se derribarō d' late d' el con reuerēcia muy
p̄funda : honran lo como a rey : y adoran
lo como a dios : mas cosa cierta es que el
padre d' las lūbres que los truxo : los alū
bro / y el que por la estrella los auia tray
do / aquel mesino les alumbro los cora
zones . Lo de suso es de sant Bernardo .
E sant Augustin dize . No traxo a estos
esclarecidos varones de reynos tan es
trangeros con tanta humildad ala obe
diencia deste niño la casa real d' ricas la
bores / ni apostada de ricos paños : ni la
purpura d' su cuerpo / ni la corona que ē
su cabeça resplandescia / ni la pompa de
los seruidores : ni el espanto de sus guar
niciones : ni menos los traxo la fama glo
riosa de sus batallas / mas antes yzia el
niño rezien nascido y chiquito d' cuerpo

cor. ii.

Augusti
i sermone
epiphan.

chilosto
m^o super
mattheu.

Leo i ser
mone epi
phan.

chilofoto
m^o super
mattheu.

en vn pesebre: mas traxo los alguna cosa grande que dentro de su infancia esta uia encubierta/ la qual deprendieron aq llos principes/ no por doctrina dela tierra/ mas por relació del cielo. E sant Crisostomo dize. Como entraron los reyes por la casa/ hallaron al niño con la bien auenturada maria su madre. Y digo su madre no de real diadema coronada/ no resplandeciente de ropas de oro/ ni acostada e cama de rica preciosidad: mas tal que a penas tenia vna Saya: y aun esta no la tenia para ornamento de su cuerpo/ mas para cobertura y habito de su honestidad: y tal qual la podia tener la muger de vn carpintero estando en tierra ajena y de peregrinacion. Pues si estos vinieran a buscar algun rey terrenal: mas se hallaran confusos que gozosos: porque les pareciera q sin razonable causa auia tomado trabajo de tanto camino/ mas como buscara rey celestial: con solo el testimonio dela estrella estaua contentos au q no lo hallaró cercado d atauios de rey. E gozaua se con dulce recreacion de sus ojos en mirar aquel niño tan menospreciado del mundo: porque el espiritu sancto mostraua en sus animas que era reuerendo y terrible. E sant Leon Papa dize. No sin causa como la claridad dela nueva estrella traxesse a estos tres reyes para adorar el infante/ no lo hallaró imperante a los demonios: ni resuscitante a los muertos: ni reformante la vista a los ciegos: ni el andar a los coxos: ni la fabla a los mudos/ ni lo vieron ocupado en alguna operació delas virtudes diuinas/ mas hallaron lo bien como a niño sin habla/ más o y pacifico como cordero: y puesto de barto del cuydado d la madre/ de lo qual ninguna señal parece de su poderio/ mas átes es dado de humildad verdadera miraglo muy grande: porque toda la vida del saluador que nació al diablo y al mundo/ fue concebida y puesta en obra: y en toda persecucion acabo los dias que despues biuió/ de manera q ni quando fue niño le faltó sufrimiento de

Leo i fer
mone epi
phante.

passion: ni quando ouo de padecer segúdo gráde le faltó más edumbre muy loable: y de aqui es q toda la disciplina dela sabiduria christiana no consiste en abastança de palabras/ ni en agudeza de disputas/ ni en apetito de alabáça o de gloria/ mas en la verdadera y volúntaria humildad esta y pmanesce: la qual nro redemptor iesu xpo desde el vientre d su madre quiso elegir y enseñar hasta el tormento dela cruz. Lo de suso es de sant Leon. Pues porque tu puedas vencer al diablo y al mundo/ esfuerça te a guardar con todo tu poder las virtudes dela humildad y dela paciência a exéplo de xpo/ porque armado dellas/ puedas de ligero vencer tus enémigos visibiles y inuisibiles. Sigue se en el testo. ¶ E los reyes hallando el infante/ abrieron sus tesoros: y ofrecieron le oro/ encienso/ y mirra. En lo q somos (segun moralidad) enseñados: q no manifestemos nros tesoros en la tría: como es el tesoro delas virtudes: fasta q pasado el peligro d los enémigos: nos offrezcamos a dios dñe el secreto de los corazones. E cada vno ofrezca al infante iesu/ oro: encienso y mirra porq costúbre era de los antiguos q ninguno se pñentasse sin dones ante la pñencia de dios o del rey. Y las gētes de arabia tienen gráde abastança de diuersos linajes de pfumes y de olores/ y vsaua ofrescer a los Reyes semejantes dones/ y por esta cōsideració estos reyes ofrecieron al señor estas cosas. E como quiera q estos se conformassen con la costumbre de su gente en el ofrecimiento de los dones: estos ofrecieron ellos aqui por alübramiento diuinal/ porque mostrassen con ellos algú mysterio/ y porque con estas cosas figuratiuas manifestassen la firmeza de su fe/ declarando la fe y el mysterio de ser dios trino y vno/ y adorado en el mesmo xpo ala trinidad ineffable. Y también quisieron significar que xpo era rey y señor y dios/ como q era mortal/ y q fieró assi mesmo honrar el poderio real de xpo y su diuinal magestad: y su

¶ vij

De como los tres reyes de oriēte adoraron a xpo.

passible y mortal naturaleza humana. Estas tres cosas conosciēdo con verdadero alumbriamiento de nuestro señor Jēsu xpo: segun q̄ arriba lo dixerō quando preguntauan. Adonde esta este que es nacido? En esta palabra puedes ver su humanidad: el qual es rey de los judios. En esta puedes conocer su poderio real: y venimos para lo adorar. P̄ues en esta es razōn que conozcas su diuinidad. Es de notar que por el oro es significada en jēsu xpo la potencia real: porq̄ es metal q̄ se suele pagar a los reyes ē tributo/ca el oro por su nobleza es muy proprio dō para ofrescer a reyes. E por esto el oro demuestra que el Infante era rey: y q̄ como a rey le ptenescia p̄sentē dō oro. E por el encienso era significada la magestad diuinal: porq̄ siempre fue ofrescido a Dios/y se ofresce en sacrificio por dō se declara este infante ser dios. E porq̄ el encienso (segun la ley) era ofrenda sacerdotal / y aq̄l infante era sacerdote/al q̄l n̄ngūno fue jamas y gual: fue cosa cōuenible q̄ le ofreciessen encienso. E por la mirra es figurada la muerte corporal: porq̄ con ella suele ser vngidos los cuerpos d̄ los muertos. Y como n̄ro redēptor que fue rey y sacerdote quiso morir por salud de todos / fue le figurada esta muerte ē la mirra q̄ aqui le fue ofrescida. Por lo qual dize san Augustin. Oro fue ofrescido a xpo como a rey gr̄de: encienso le fue dado en sacrificio como a Dios verdadero. E mirra como a redēptor q̄ auia de morir por la salud d̄ todos. E cada vno destos reyes Ofrescio estos tres dones: porq̄ (como dicho es) assi era menester para representar el mysterio dela fe que ellos creyan: ca ninguno es dicho cristiano q̄ no confiesa q̄ Jēsu christo es dios y rey / y que padescio / y estos tres articulos eran significados en aquellos tres dones. E por esto dize sant remigio. Estos tres reyes no ofrescieron cada vno vn dō / mas cada vno dellos ofrescio tres. E cada vno cō estos tres dones nos quiso dar a entēder que Jēsu christo era

rey / Dios y hombre. E todo verdadero xpiano tiene semejança dela f̄e destos y confiesa ser xpo verdadero dios y verdadero rey / y que padescio muerte en la carne. P̄ues ofrescamos a el oro / porq̄ creamos que es verdadero rey d̄ todas las cosas y q̄ reyna en todo lugar. Ofrescamos le encienso: porque cōfessemos ser verdadero dios y criador d̄ todas las cosas. Ofrescamos le mirra / porque assi creamos que es verdadero dios: no dudando q̄ por nuestro amor se quiso hazer hōbre mortal. Todas estas cosas nunca cessa la sancta fe catholica de ofrescer a xpo / en tanto que cree que el mismo xpo es vn verdadero dios y verdadero hombre: y reconoce que por nosotros murio en el arbol dela cruz. P̄ues tenemos sin dubda (segun dize sant ylarion) no pequeño conoscimiento de sacramentos: porq̄ quando cōsideramos que christo es hombre / creamos el sacramento d̄ su muerte y passion / y quando consideramos que es dios: creamos la verdad d̄ la sancta resurrecciō: y quando consideramos q̄ es rey / creamos su espantosa venida al iuzio. P̄ues yo señor jēsu xpo retraydo y humillado hasta las postreras pisadas de los que son tus siervos: te adoro dela manera q̄ estas assentado en la gloria de tu padre / desde el qual real estado se cierto q̄ reynas en toda parte / y ofrezco te el resplandor dela fe / cō la qual creo q̄ tu eres rey de todos los siglos y dios que procedes d̄ dios: y hōbre q̄ procediste d̄ virgē. Y creo que aunq̄ fue muy graue la ofensa q̄ te hezimos: q̄ fue d̄ mayor peso la caridad con q̄ nos redemiste: pues q̄ creo q̄ sin perjuzio de tu diuinidad padesciste muerte por n̄ros pecados. E segun dize san Bernardo: estos reyes oriētales ofrescieron oro al infante por socorrer su pobreza / y pa la sustētaciō d̄ su madre que era pobre. E ofrecieron le encienso pa defensiō de los olores d̄ diuersorio en que estaua retraydo y no puesto en cunas de blanda mas en pesebre de miseria y de menoscprecio. E ofrecieronle mirra pa foco

Augusti.
In quodā
sermōe d̄
ep̄sba.

Remig^o
super. ma

ylarion
sup. ma.

Selo mo
ral.

Bernar
d̄ in. d̄
sermōe
ep̄sba.

rer ala delicada ternura del infante: ca cō ella se suelen fortificar los miembros de los niños. Pues ya auemos ofrescido a Jesu xpo sus cosas / offrezcamos le las nras: porque lo que creemos ser este niño rey alto dios grande / y hōbre verdadero que son tres cosas significadas en los tres dones / suyo es / mas cosas nras son las q de su mano auemos rescebido / y estas son tres dones q todos tenemos y son a el muy agradables si a su magestad los ofrecemos. El primero es nuestra anima / q es significada por el oro / porq assi como no ay cosa mas noble / ni mas preciosa / ni mas hermosa que el oro / assi ninguna cosa se halla de mayor nobleza: ni mas preciosa / ni mas fermosa ate dios que el anima. El segūdo es nuestro cuerpo / que es figurado por la mirra / porq la mirra es amarga / y el cuerpo para no ser corrompido con sus pasiones y vicios ha de ser puesto en alguna amargura por castigos y aduersidades. El tercero es la conuersacion y vida sancta y honesta / q cōsiste en el cuerpo y en el anima: y esta es figurada en el encienso / porq el encienso no huele sino es quemado en el fuego: y assi nuestra conuersacion no sube ala presencia del muy alto / como muy deuudo y suauo olor / sino fuere abrasada con el ardor dela tribulaciō. Deuemos tambien ofrecer a xpo el oro dela caridad: porque padescio por nra salud pena de muerte / y Encienso de muy deuota alabanza / y mirra de cōpassiō / por memoria de sus sancta passion. ¶ Y hablādo segun moralidad / es de saber q la yglesia tiene oro en su pfecta sabiduria y doctrina y en su derecha fe. Tiene encienso en su deuota oraciō / o en su sancta contēplaciō y en su sancta vida y conuersaciō / al soberano dios bien oliete. Tiene mirra en el amargura dela penitēcia / y en la mortificacion dela carne / y en las buenas obras. Assi q los doctores offrecē oro. Y encienso los martyres y los confesores. E mirra los pecadores que hazē penitencia: porque toda offrenda espiritual se contiene en estos

tres dones. Pues luego tales dones offrescieron estos Reyes al redemptor del mundo q significaron en ellos toda la verdad dela fe y toda la ecclesiastica disciplina. Y segun dize sant Bernardo / entonces offrescemos oro al saluador: quando por el nombre suyo desamparamos del todo la substancia deste mundo. Pues muy necesario es ya / que con ardiēte desseo busquemos los bienes celestiales / los que menospreciamos los transitorios. E por el olor del encienso que offrescemos son significadas las oraciones de los sanctos. Conuiene tãbien que no menosprecies solo este siglo presente: mas q castigues con rigor tu ppria carne y la pōgas en seruidumbre del espiritu. Pues dos a las tenga siempre tu coraçō / y sea la vna el menosprecio del mundo / y la otra sea el afligimiento del coraçon. Y desta manera no dubdes / sino que penetrara los cielos / y que en el acatamiento de dios se ra endereçada como encienso: en la q el oro y cō el encienso se le ofrece tambien mirra. Lo de suso es de sant Bernardo. Pues en esta manera los tres reyes hōraron a Jesu christo de tres maneras de substancia (conuiene saber) dela corporal / porque se inclinaron en tierra. Dela spiritual / porq lo adoraron. Dela tēporal / porq le ofrecieron dones. E assi parece que no tiene el hōbre otras cosas cō que puede seruir y honrrar a su hazedor / sino el cuerpo y el anima y los bienes temporales. Pues bien dize el testo / q estos reyes fueron tres / porque los que vienē ala fe / son obligados de creer y confessar la trinidad no de partida. E tambien fueron tres: porque los que a dios adoran / las tres principales virtudes han de tener que son / fe / esperanza / y caridad. O porque los que a dios dessean ver / deuē guardar de toda condicion de males su pensamiento / su habla / y sus obras / y su memoria / y todo su entendimiento y voluntad. Onde segun dize sant Gregorio / los sanctos biē son llamados reyes por que tuuieron y tienen experiencia y no ti

Bernardus
dñi illi
sermone
epiphani.

Solo moral.

Bernardus
dñi illi
sermone
epiphani.

Gregorius
in homel.
sup mat.

k

De como los tres reyes magos de oriente adoraron a xpo.

y sidorus
in libro e
thimolo
giarum.

[vii].
Seso ale
gorico:

Sesolite
ral.

Numerj.
xliij.

cia de no se abatir / consintiendo a los mo
uimientos dela carne / y porque supiero
bien mandar y bien regir. E (segun dize
sant y sidoro) los reyes son llamados re
yes / por la rectitud del bien regir. E por
ende aquel tiene con verdad nombre de
rey: que haze bien el oficio real: y este no
bre se pierde: quando no resplandescer de
recha gouernacion en su reyno. Estos
reyes vienen de oriente / porque sea ente
dido que la prosperidad humana es de
tres maneras (conuiene saber) de rique
zas / de deleytes / y de honrras.

¶ Por la estrella que aparecio a los re
yes puede ser entendida la bienauetura
da virge Maria: que quiere dezir estre
lla dela mar. Esta estrella se aparece a los
magos / quando responde con fauor a sus
deuotos: y se adolece de los que bien ri
gen en sus obras / la qual los encamina
quando nauegan por el mar tempestuo
so deste mundo hasta los poner en el pu
erto dela salud que es Jesu christo. E
quando lo han por su destreza virginal fa
llado / honrran lo ofresciendo le oro de
caridad: encienso de oracion deuota: y mi
rrha de mortificacion dela carne. ¶ Es
de notar que en el mesmo dia que christo
nascio en Judea / fue manifestado su nas
cimiento a los reyes en oriente en esta ma
nera. Estando ellos en Persia en vn al
to monte que se llamaua el monte victo
rial / esperando que se cumpliesse la pro
phecia de Balan / de cuya sangre ellos
descendian / que habla dela sancta nati
uidad de christo vieron vna estrella nue
ua / en medio dela qual estaua vn infan
te de muy elegante y diuina composicio
que tenia sobre su cabeza vna cruz o oro
que resplandescia como el sol. Y oyeron
vna voz muy suaue clara y de grande au
toridad que procedia dela estrella: y tal
que de vna parte los prouocaua a temor
virtuoso y a gozo espiritual: y de otra los
disponia a verdadera obediencia / y les
dixo. Reyes partid luego para el reyno
de judea y hallareys alli vn rey nuevo q
es nascido: y este es el rey q desseays ver

nascido / y el q todos vros antecessores
dessearo. Estas palabras oydas partie
ronse luego co aceleramiento y diligencia
para hierusalé ciudad principal de judea
y entraron con animosa osadia y sin te
mer la saña o herodes: y desde alli fueron
se a Belé: y hallaro al rey o del cielo nacido
al q ofrecieron sus figuratiuos dones.

¶ Estos tres reyes fueron figurados por
los tres varones robustos y muy esforca
dos que traxeron agua al rey Dauid de
la cisterna de Belé sin temor dela hueste
o los enemigos: mas co varonil esfuerco
passaron por el real dellos y sacaron el a
gua. ¶ Pues bien desta manera estos tres
principes no temiendo el poderio del rey
herodes mas entrado co terrible osadia
en Jerusalé: preguntaro por el rey nuevo.
Los tres esforçados robustos fueron a
Belé por el agua dela cisterna cauada e
tierra. Y estos tres reyes magos vinie
ron a Belé por el agua o la gra eterna: la
qual recibiero de aqlla plona celestial /
porq ciertamente aqlla cisterna que por
mysterio auia en Belé / figura era q auia
de nacer alli el rey celestial: cuya doctri
na y gracia auia de hartar la sed a todo
sediente: y dar agua de vida al que no la
tuuiesse. La figura deste nuevo rey y de
ste presente de nuevos dones / fue muy gra
tiempo antes mostrada en el reyno de sa
lomon / quando estaua assentado en vn
trono de marfil muy blaco / y purissimo /
adornado y vestido de oro muy fino: y to
dos los reyes dela tierra lo cobdiciauan
ver y lealmente seruir: y todos le presenta
uan dones muy preciosos. E tambien la
reyna de Saba que era reyna de Orien
te: tales y tantos dones le ofrescia / qua
les y quatos en Jerusalé nunca se vie
ron. ¶ Pues el trono de Salomó es la bie
auenturada virgen Maria: en el q esta
ua assentado Jesu christo que es verda
dera sabiduria. Este trono fue hecho de
marfil muy blaco y de oro puro. El mar
fil por su grande blancura y por ser frio
significa la castidad de la virginal pure
za: mas el marfil que es muy antiguo co

Seso ale
gorico.
lf. regis.
xliij.

lf. regis.

lf. regis.

Seso ale
gorico.

uierse se en color de carmesi. E bien assi la muy larga y virginal castidad es auida por martyrio. El oro porque sobrepaja en el valor a todo metal / significa la caridad que es madre y mas preciosa que todas las virtudes. Assi que nuestra señora es dicha trono de marfil: por la virginal castidad / y vestida de Oro / por la muy acabada caridad. E con muy hermosa conueniencia es ayuntada ala virginidad la caridad / porq la virginidad de ningun valor es ante Dios sin la caridad. Y este trono de Salomon estaua puesto en alto sobre seys gradas: por dar a entender q la gloriosa virgen Maria sobrepaja seys estados sobre todos los bienauenturados (conuiene saber) de los patriarchas / pphetas / apostoles: martyres: confesores: y virgines. Este trono tenia por hermosura y ornamento doze leones sobre las gradas / seys d cada parte / por figurar q los doze apostoles que eran como doze leones de aquel fuerte y real leon vécador del tribu de Juda: auia de seruir ala reyna celestial. E significa uia estos leones q los doze patriarchas fueron padres y antecessores d la virgen maria. Lo alto del trono era redondo / porq significaua q nuestra señora era sin rincón de poluo ni de mázila / y toda muy limpia. Dos manos tenia que sustentaua de vna parte y de otra a este trono / por figurar que el padre ni el espiritu sancto nunca se apartauan dela madre ni del hijo.

Finalmente los reyes adorarõ y besaron los pies con toda reuerencia y deuocion al infante. E acabado todo el seruicio que le pudieron dar con sinceridad de fe: y la bendicion rescibida: inclinaron se al hijo y ala madre: y partieron se de alli con gozo no de ligero comparable. E como determinassen de se boluer y cõsultassen porque camino se boluerian / o si tornarian por donde estaua Herodes: rescibieron respuesta en sueños por alumbramiento diuinal: que no boluiesen a el: dando a entender en esto que los conosedores dela verdad / pues que la

han conosciendo nunca deuen boluer atras. E tambien por esto somos amonestados que nunca traemos alguna compania con los hombres malos: y que los errores ya conosciados de todo en todo los euitemos y desterremos. Por lo qual dize Seneca: No es liuidad apartarse el hombre del error conosciado / ni es cosa torpe mudar el consejo determinado quando el nueuo acaescimiento delas cosas lo de manda. Pues estos Reyes dẽtro en sus consciencias escodriauan que era lo que el muy soberano dios queria que hiziesen / cerca de boluer a Herodes: bien assi como quando Moysen callando llamaua al señor: pues desta manera estos bienauenturados reyes preguntaua con deseo callado y piadoso / de que seria Dios mas seruido: por lo qual merecieron rescibir respuesta inspirada a ellos por espiritu sancto / o respondida por misterio angelical. Y descendieron luego a la mar y entrando en vna naue fueron se ala ciudad de Tarso del reyno de Silicia.

E assi se tomaron por otro camino a su tierra. Y esto fue porque (segun dize sant Hieronymo) los que vinieron tan fieles y tan confirmados en la fe de los Christianos: no se auian de mezclar con la infidelidad de los Judios descreydos: por el qual hecho Herodes ayzado abraço y quemo despues las naues de aquellos de Tarso segun la pphecia de Dauid que dize hablando con herodes. Tu quebrantaras en espiritu aqueroso y furioso las naues d Tarso. Sobre las cosas ya dichas dize agora sant Grisostomo. El coraçon humano mira bien agora la fe de estos reyes: pues que no se escandalizan entre si mesmos diziendo. Si grãde es este moço: que necesidad tenemos de huyr: ni de ordenar en secreto nuestra partida: esto por cierto es proprio dela fe verdadera / que el creyente no demande causa ni razon d las cosas que le son mandadas / porque bien le basta que con blãdura de llanas palabras / se le manden las cosas que ouiere de hazer. Lo de

k ij

Seneca
libro 8 p
uidencia.

exod. xliij

Hieroni.
sup mat.

ps. xliij.

Erifoto
musup
mat.

augustinus
i sermone
epipha.

Gregorius
in homelias
epipha.

luso es de **Brifostomo**. Pues en esto se da forma a los creyentes que vengan deuotos a **Dios** / y que vean con diligencia que es lo que les manda hazer en todas sus obras: porque no se bueluan al demonio que fue figurado en **Herodes**: mas antes por **Jesu christo** que es via verdadera y vida / y por los senderos de las virtudes se bueluan ala propria tierra. En esto somos informados q pongamos toda nuestra salud y esperanza en **Jesu christo** y que nos apartemos del camino primero de nuestros defectos / y que andemos por otra carrera. Por lo qual dize **sant Augustin**. No boluamos por la carrera que venimos / ni menos tornemos alas piladas de nuestra conuersacion passada. Pues que ya la via es mudada. **San Gregorio** dize. Alguna cosa grande los **Reyes magos** nos dan a entender: pues que se bueluen a su tierra por otra carrera dela que vinieron. Nuestra region y tierra verdadera es el parayso: al qual (conoscido **Jesu christo**) nos es defendido tornar por la carrera que venimos: por q de nuestra tierra partimos en soberuesciendo nos y desobedesciendo a **Dios**: y amando y siguiendo las cosas visibiles y gustando el fructo vedado: mas a ella es necesario que boluamos menospreciando las delectaciones transitorias: llorando o obedesciendo y refrenando la desordenacion de la carne. Luego por otra via tornamos a nuestra tierra: porque los q nos partimos del gozo del parayso por la culpa delas delectaciones seamos reuocados a ellos por la pena de los lloros. Lo de suso es de **sant Gregorio**. E para significar que por otra via deuemos tornar a nuestra tierra: sale el señor papa en las processiones por vna parte y por otra se buelue. Pues estos benditos **Reyes** tornados ya a su tierra con soberana diligencia honrraron y glorificaron a **Dios** en mayor grado que primero: y predicando con feruor / enseñaron la fe a muchos. E puede se creer piadosamente que nra señora amadora de pobreza / y con zelo

dela guardar siempre y entendiendo la voluntad de su hijo repartio todo el oro que los reyes le dieron a los pobres dentro de pocos dias. E bien parece ser verdad: por q quando entro en el templo no tubo dineros de que comprar vn cordero / mas compro vn par de **Tortolas** o de **Palomas** que era ofrenda de los pobres. Pues bien puedes ver agora aqui los fauores de la pobreza en dos cosas. La primera que en este sancto dia el infante **Jesus** rescibio limosna como pobre: y también su madre. La segunda que no solo no la demandaua ni procuraua: mas aun las cosas que le dauan no queria guardar / y con esto si empre le crecio el desseo dela pobreza / y aun si bien has considerado / no menos crecia en ella la virtud dela humildad hasta el profundo de su mayor crecimiento. Es de saber que algunos ay que dentro en su coracon se tienen por pequeños y por menospreciados y en sus ojos no se tienen por enalçados / mas no quieren ser tenidos por tales en ojos de otros / mas nuestro redemptor que es señor de todos no lo hizo desta manera: pues que quiso que sus necesidades y sus defectos fuesen claros y manifestos. Y esto no a pequeñas personas ni a pocas: mas a los **Reyes orientales** / y a todos los que en su compañía traxeron. Y esto hizo en tal caso y tiempo: en el qual se deuieran temer: ca como ellos venian por hallar al rey de ysrail que creyá tambien ser dios: pudieran dubdar de su deydad y de su reyno: considerando en el tales necesidades y teniéndolo se por engañados y escarnescidos: pudiera ser que se partieran de alli sin fe y sin deuocion / mas ni por esto el verdadero amador dela humildad no dero de manifestar su disfauor y pobreza a estos altos varones y **Reyes** / dando nos en exemplo que por ningun color de bien: ni por alguna manera de necesidad / no nos apartemos dela humildad. Y que deprendamos assi mesmo querer parecer desfauorescidos y menospreciados en los ojos del mundo.

Cr.

Pues partidos ya los reyes y tornados a sus tierras: estauan se aun la señora del mundo con su infante Jhesu / y con su esposo Joseph cerca del pesebre en aquel lugarejo y diuersorio con pasciencia humildad / hasta q se cumpliesen quarenta dias / contando desde el dia de su parto glorioso / como si fuera alguna barta muger de pueblo: y como si el infante Jhesus fuesse hombre puro: y como si en ambos fueran obligados a la guarda dela ley. E assi perseveraua la señora celestial velando y muy atenta sobre la guarda de su hijo muy amado. O con quanto cuydado y diligencia lo gouernaua / dando orden para que en la mas chiquita cosa no padesciese defecto. O con quanta reuerencia y con quanta cautela y piadoso temor lo tractaua / porque sabia ser el su verdadero Dios y señor. Siempre lo tomaba d la cuna puestas las rodillas en tierra / y dela mesma manera lo tornaua a poner en ella. O con quanta alegria y confianza y auctoridad de verdadera madre lo abraçaua y besaua / apretando lo con su auer aliño entre sus brazos. Y de leytaua se en el: porq consideraua q era hijo de Dios y suyo: lo qual ella sabia por sciencia de infalible certidumbre. O quantas vezes y con quanta destreza y prudencia lo componia: faziendo sus miembros ternuelos / porque assi como fue muy humilde / assi fue tambien muy prudente. Onde en todos los oficios y socorros q ala necesidad y delicadez delos niños pertenescen: ella lo seruia con muy mañosa diligencia / assi quando velaua como quando dormia: y no solo quando era mocuelo / mas quando fue grandezillo. O de quan buena voluntad le daua a mamar: cierto a penas pudo ser q no sintiesse grandissima dulçura: y tal qual nunca experimentaron todas las otras mugeres / quando a tal hijo daua leche y quando consideraua q mantenía con ella a su mantenedor. Esta virge es la que concibio a este infante sin embaraço de verguença: y la q lo pario sin dolor: y la que le dio le-

che criada por virtud celestial. Fue virgen antes del parto quando lo concibio. Virgen en el parto quando lo pario. E virgen despues del parto quando de su leche dulcissima lo còsola y mātuo: por lo qual dize sant Augustin hablando dulcemente con esta mesma virge y madre. O madre sancta corona delas mugeres y princesa delas alturas / da de mamar a Christo tu hijo / y señor nuestro y tuyo da le recreacion al pan que vino del cielo: y da rayos de leche al q te fizo digna de ser hecho hombre en ti sola. El te dio por nueuo don que su concebimiento te hiziesse madre: el qual por doblarte la merced hizo que su nascimiento no te quitasse el priuilegio dela virginidad. E sant Anselmo dize. Tambien es cosa de contemplar: y ruego te que gustes bien con que affection era mouido el coraçon muy piadoso desta donzella / quando miraua que su hijo pequenuelo se brincaba entre sus manos: y le vey a trauado de sus pechos y llorar algunas vezes de frio / o de otros daños pequenos y comunes que padescia segun la delicadez de su cuerpo: como los infantes de tan tiernos dias lo suelen hazer. Y contempla assi mesmo con quanto estudio estaua aparejada para estoruar todos los acaescimientos de trabajo que temia que a aquel diuino infante podian ser enojosos y sin prouecho. Y del sancto Joseph cuenta sant Bernard que teniendo el al infante Jhesu sobre sus rodillas / muchas vezes se le rio como los otros niños suelen reyr se y halagar se con sus padres. Pues estando la señora del cielo empar del pesebre / esta tu tambien con ella y deleytate con el niño Jhesu: ca virtud grande procede y mana del. Toda anima fiel y en especial la religiosa: deuria desde el dia dela natiuidad del señor hasta la purificacion (alomenos vna vez en el dia) visitar al niño y a su madre: adorando lo con toda reuerencia / y deuria pensar en la pobreza y afliccion / humildad y mansedumbre d entrabos con muy afectuosa deuocion. Pues

k ij

augustinus
i sermone
natiuitatis
xpi.

Joan. vi.

Anselm
in medita
tionibus
suis.

bernardus

Leon papa
in sermone
epiph.

bien has visto como la bienauenturada virgē tanto tiempo ha que perseuera en estar con pasciencia en aquel establo no limpio con el infante Jhesu z con su esposo Joseph: por lo qual no nos deuria parescer cosa graue ni dificil estar encerrados en el secreto retraymiento de nuestro monesterio. Pues piensa agora como es muy grande la fiesta deste dia / y alegra te en ella porque oy se dio principio ala d^h mostracion de los mysterios d^h nuestra fe. Por lo qual dize sant Leon papa. **P**ues o Hermanos muy amados conozcamos en estos sacratissimos reyes verdaderos adoradores de Jhesu christo / las primicias z primeras flores de nuestro llamamiento y de nuestra fe / y con muy gozosos coracones celebremos los principios dela bienauenturada esperanza de nuestros remedios. Sea honrado de nosotros este muy sancto dia pues que aparecio en el el marauilloso reparador z hazedor de nuestra salud / y adoremos lo como a Rey todo poderoso en los cielos: pues que estos admirables Reyes lo adoraron todo pobre y menesteroso en la cuna: porque assi como le ofrecieron de sus thesoros diuersas z muy secretas maneras de dones / demos a Dios su muy alto padre con todo nuestro coraço las gracias que podamos mas dignas. **P**ues conuiene que el sacramento dela fiesta presente / sea en nuestras animas de perpetua celebridad: el qual fin dubda sera celebrado sin fin / si e todos nuestros fechos Christo se acercare presente en espiritu. Lo de suso es de sant Leon papa. **P**ues bien has visto quantas nouedades concurrieron y se juntaron en el nascimiento del señor: las quales dieron muy claro testimonio de ser ya nascido como se nos prometio. Onde sant Crisostomo dize. **N**o es que todas las cosas nuevas: z sobre toda manera de admiracion humana marauillosas concurrieron / y se mostraron en la natiuidad del señor. El Angel sant Gabriel hablo en el templo a Zacharias y le prometio que sancta Ysabel su mu-

Crifosto
mus super
mat.

ger le pariria vn hijo. E no creyendo lo que el angel le d^hia / quedo muchos dias mudo. La muger manera concibe. La virgen pare / sant Juan se goza en el vientre dela madre / y Jhesu christo en la hora que fue nascido fue por el angel reuelado a los pastores z fue certificado que la salud del mundo era ya venida. Gozase los angeles cantando con gozo marauilloso Gloria in excelsis deo. Alegran se los pastores: y alegria muy grande es publicada z nascida en el cielo y en la tierra por la gloriosa dignidad deste dia. **Q**ueua señal de estrella fue mostrada a los reyes desde el cielo: por la qual el señor d^h los cielos y delas tierras fue conosciado ser ya nascido verdadero rey d^h ysrael para el remedio del siglo prometido.

Sigue se la oracion del auctor.



Buē Jhesu clementissimo reparador de todo lo que criaste q^d despues q^d nasciste dela sacratissima virgen Maria te reuelaste mediante la estrella guida a los tres reyes d^h oriente: a los q^les heziste boluer a su tierra por otro camino. **A**llibre saluador muy poderoso la libbre de tu gr^a las tinieblas cōfusas z orribles d^h mi mala cōciencia: z por el tu muy alegre aparescimiēto dame cōplido conosciēto d^h ti y d^h mi: porq^e te vea dētro en mi anima: z porq^e dētro en ella te halle / y te pueda ofrescer alli la mirr^a haz amargura d^h mi coraço: y el enciēso deuoto de mi oracion: y el oro dela piadosa caridad / q^d son dones muy agradables a tu soberana magestad: y desta manera yo q^d por la via de las tinieblas y dela culpa me parti d^h la tierra dela biēauēturança dela gloria: merezca tornar a ella / guiando me tu por la carrera dela verdad y d^h la gracia. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo. xij. d^h la gloriosa p^sentacion de n^{ro} señor Jhesu xpo en el tēplo: segun q^d lo cuēta sant Lucas en el capitulo segundo. E canta se en la sctā yglefia el mesmo dia dela p^sentaciō: q^d por otro nombre se

llama la candelaria: y contiene quinze parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es / de como nra señora fue al templo de Hierusalem y presento a su hijo guardando las ceremonias dela ley fin ser obligados el ni ella a estos mandamientos. Y porque razones la madre y el hijo se quisieron someter ala obligacion dela presentacion y dela purificacion.

¶ El segundo es / de como fue figurada nuestra señora (quanto al mystrio desta purificacion / y quato a otras opaciones) en muchas figuras del testamento viejo en especial en el arca del testamento: y en el candelero del templo.

¶ El tercero es / de como nra señora y Joseph aun q̄ tenian espantable miedo q̄ herodes no matasse el niño: no dexaró de presentarse en hierusalē / a donde el tirano estaua con desseo de su muerte. Y de como la offrenda fue la que los mas pobres del mundo solia offrescer. Y dela razón bi en espiritual porq̄ se ofrecia en aql tiēpo estas aues colos niños en su presentaciō y delas propiedades delas tortolas.

¶ El quarto es / de como Symeon por secreto alumbramiēto de dios se mouio a venir de su casa al templo a ver al infante Christo. Y de como conocio entre los otros muchos niños al Redemptor del mundo y lo adoro.

¶ El quinto es / de como la reyna gloriosa dio de muy buena uoluntad el niño al sancto Symeon. Y del gozo que con el uio el bendicto viejo / y de como quedo lleno de espiritu de propheta. Y de como agradesciendo a Dios la promessa que le cumplio en le mostrar a su hijo / compuso el cantico de Nunc dimittis / y dela declaracion del. Y de como fue tan sancto este alumbrado propheta: que siēpre tuuo la vida en pasciencia y la muerte en gran desseo.

¶ El sexto es / de vna copiosa moralidad sobre este mystrio de Symeon: y sobre el cantico de Nunc dimittis. Y de como se comprehēde en el toda la hystoria euangelical. Y dela razón porque se can-

ta siempre alas cumpletas.

¶ El septimo es / de como Joseph y nuestra señora se marauillauan de los grandes mystrios que cada hora sobreuenian en el infante: y delas cosas q̄ del se dezian. Y de como Symeon bendixo ala virgen y a Joseph y al niño: mas por auctoridad sacerdotal que por gracia de sanctidad. Y de como Symeon prophetizo ala gloriosa virgen la passion de su hijo y la cayda de vnas gētes y el fauor de otras. Y este parraso es muy de notar.

¶ El octauo es / de como segun espiritual entendimiēto el cuchillo dela tribulacion traspassa el anima de la Yglesia. Y de vna discreta declaracion de este aduerbio: o palabra (porque) en que dize que en algunos lugares se ha de tomar por causa: y en otros (assi como aqui) se ha de tomar por efecto.

¶ El noueno es / como sobreuino Ana la pfetissa por reuelaciō de spiritu sc̄to y de como adoro / alabo y confesso la gloria del infante. Y de como mereccio esta por la limpieza de uerdad biuda tener spiritu de propheta. Y de como de todos los estados principales fue Jesu xpo nuestro redēptor adorado / auctorizado y creydo. Y de vna muy hermosa moralidad que de aqui se sigue.

¶ El decimo es / de como llevaron al niño al altar / y lo presentaron al padre celestial. Y de como aquellas personas que lo llevaron nos enseñan (segun espiritual doctrina) de la condicion que deuen ser las processiones dela Yglesia. Y de como las candelas que encendemos significan el resplandor que dio el Infante Jesu christo. Y de tres cosas que ay en el cirio que representan / la carne / el anima / y la diuinidad de christo.

¶ El vndecimo es / de como la virgen sancta Maria offrecio su hijo a Dios padre puesto sobre el altar / y delas gracias que le hizo. Y de como por tres causas se mando en la ley la presentacion de los niños. Y de vna muy deuota oracion que en aquella hora hizo la reyna celest-

tial. Y de como fue el señor redemido por cinco ciclos de plata.

¶ El duodécimo es / de como nuestra señora lleno su hijo a su casa / y d muchos significados y moralidades q resultan d los primogenitos de los animales. Y de las aues q en la presentacion se ofrecian.

¶ El trezeno es / de vna informacion de humildad de que todos somos informados a exemplo de tres cosas que en el infante Jhesu resplandecieron en este dia porque sin defecto podamos entrar al templo del señor.

¶ El catorzeno es / de como nro señor Jhesu xpo qso ser llevado al templo por q co su pñcia fuesse sanctificado. Y q en el fuerd sanctificados todos los otros templos y eglesias del mundo. Y de como el anima racional q se llama por su nobleza tēplo del spiritu sancto: tiene qtro dignidades muy excelentes. Y de como deue ser pintado y ornado d diuersas virtudes.

¶ El quintodecimo es / de como esta festiuidad es muy grande por tres cosas que la enralcan / por lo qual tiene tres vocablos. Y de como el templo de Hierusalem fue edificado en el monte de moria en el qual acaescieron muy grandes misterios. Y d la disposicion y hechura que tenia / y de ciertos versos que estauan en el escriptos. Y de como nuestra señora se torno a su casa a Nazareth.

¶ Sigue se el capitulo duodécimo.



Es quando (segun la ley) fueron cumplidos los dias dela purificacion dela Virgen Maria q fue despues de pasados quarenta dias de el dia de su parto virginal partiose del establo de aquel diuersorio con Joseph y con el Infante su hijo por cumplir la ley / en la qual la virge purissima no tenia cosa de que se pudiesse purgar: porque auia concebido sin pecado: y en la purificaciō es la madre alimpiada del peccado / por auer cōcebido en delectaciō carnal: mas ninguna cosa destas tenia la gloriosa vir

gen nra señora: ni menos su hijo: mas fue por su gran humildad. E llenaron al infante a Hierusalem a presentar lo al señor. Y entiende se aqui que lo llevarō de Bethleem: y ya circunciso para que segun la ley lo offresciessen: y offresciēdolo: lo presentassen a su padre celestial en el tēplo: y llenaron lo para dar por el en sacrificio vn par de tortolas o de palominos. Para la declaracion deste terro / es de saber que acerca de los infantes / o dela generacion nascida / dos mandamientos eran dados en la ley. El vno era general quanto a todos los que nascian. Y era q cumplidos los dias dela purificacion dela madre: fuesse llevado el infante al templo: y diessen por el el acostūbrado sacrificio. E la ley dela purificaciō era esta / que toda muger que auiedo concebido por via humana / pariesse fijo / que fuesse por siete dias auida por no limpia / y que en estos siete dias fuesse apartada dela compania de los hombres y dela entrada del templo: y de llegar cō sus manos a cosa alguna que fuesse benedicta / o consagrada: y que en el dia octauo fuesse circuncidado el infante pequeño: y que (hecho esto) essa mesma parida fuesse auida por limpia quanto a poder conuersar con los hombres: mas que quanto a la entrada del templo y quanto a poder tocar en las cosas sacras y benedictas fuesse auida por no limpia / y en todos estos dias no era concedido a la muger salir fuera del lugar donde pariesse / mas cumplidos los treynta y tres dias con los siete antepassados que eran quarenta / entraua al templo / y presentaua su hijo al señor: offresciendo sacrificios por ella y por el. Mas si por ventura la muger paria hija doblauanse estos dias / quanto ala participaciō y compania de los hombres: y quanto ala entrada del templo. El segundo mandamiento era especial de los primogenitos assi en los hombres como en los animales / porque fuesen sanctificados al señor porque los tales eran derechos estables.

cidos y consagrados para el. E la causa desto fue: porque quando el señor mato a los primogenitos de egipto (saluando a los hijos de ysaac) apropió para si mesmo todos los primogenitos de aquella gente: y mandó que fuesen a el ofrecidos: porque assi como quiso que las primicias de los frutos le fuesen ofrecidas: desta manera quiso y mandó que fuesen apartados y ofrecidos los primogenitos de los hombres: y de todos los otros animales limpios. E la razón porque lo mando: no es otra: sino porque ofrecamos a el todas las cosas mas primas y mas nobles: y mayormente aquellas que son muy mejores y mas amadas. Pues porque Jhesu christo nuestro señor era nascido de muger: y era primogenito: y por su humildad quiso ser sujeto a la ley: por esto fue muy conuenible cosa que estos dos mandamientos se guardasen en el sancto mysterio deste día: segun que por el sancto Evangelio parece auer se guardado: ca no abasto al maestro dela perfecta humildad que era y gual en todas las cosas al padre someterse a vna pobre virgen y humilde: mas aun quiso se humillar y someter al yugo de la ley. Y esto hizo por diuersas causas. La primera causa es: por aprouar y auctorizar la Ley vieja. La segunda es: porque guardando la en si mesmo (diesse cabo della: mostrando en esto que toda ella era ordenada a el mesmo como a causa final. La tercera fue por quitar de los hijos de Ysaac toda ocasion de calumnia: y de murmuración contra el. La quarta es: por librar a todos dela muy pelada seruidumbre de los mandamientos ceremoniales que aquella ley tenia. La quinta es: por dar a nosotros en exemplo de humildad: y de obediencia. Y deue se assi mesmo notar que aun que la bienauenturada virgen no fuesse obligada ala purificación de su persona por la ley delas mugeres: ni touesse necesidad della: porque no concibió por via humana: ni de carne comun

mas por obra maravillosa del Espíritu sancto: no dero por esto de someter se ala ley dela purificación: por cinco razones. La primera fue: por conformar se en esto con las otras mugeres: como se conformó su hijo: el qual en todas las cosas quiso ser semejante a sus hermanos. Por lo qual dize sant Bernardo. O bienauenturada virgen: verdaderamente tu no tienes causa ceremonial q̄ a tal purificación te obligasse: mas por ventura tenia tu hijo necesidad dela circuncisión que rescibio. Pues bien hazes señora d̄ ser tu entre las mugeres como vna de ellas: pues que tu hijo assi lo es en medio de los infantes. La segunda es (segun dize el venerable Beda) porque assi como Christo por su propria voluntad: y no de necesidad: quiso ser sujeto a la ley: bien desta manera la bienauenturada virgen Maria se sometio a ella: por nos librar del yugo inoportable de sus ceremonias. La tercera es: por quitar el escandalo que pudiera nacer: por que aun no era manifesto que su parto era parto virginal: y por obra celestial: assi que sino guardara los días dela purificación: fuera ocasion de escandalo a los ysaacitas: y materia infamatoria de murmuración contra ella. La quarta es: porque diesse ya cabo ala ley dela purificación porque alli se acabo. E la razón desto es: porq̄ como fue venido christo: que es nuestra verdadera y perfecta purificación: d̄ ay a delante por sola su fe somos alimpiados. La quinta es: por que se nos diesse exemplo de humildad: ca sin dubda esta reyna celestial: aun en aquellas cosas se humillo: a las quales no era obligada: por tal que nos enseñasse por cumplida experiencia de quanta necesidad es la virtud dela humildad: porque assi como era madre del verdadero enseñador de todos los secretos: assi ella fuesse enseñadora de todas las virtudes: y pues que no denia enseñar en publico por palabra porque era donzella y gergonçosa: q̄ria disciplinar por exemplo.

Bernardus in sermone purificationis.

Beda expositio super lucas

assi que aun que esta gloriosa virgen no tuuo necesidad d purificacion: quiso pasar por la cerimonia dlla: porque alo que la obligacion no la costrenia: la grandeza de su humildad la obligasse.

Cij
Sefofigu
ratfuo.
Hddebte.
de

Esta Reyna fue figurada por el Arca del testameto / dentro en la qual estauan los mandamientos de dios escriptos en dos tablas de piedra: los quales ella guardaua con toda diligencia. Esta arca contenia tambien el volumē dela ley / que fue figura que esta reyna celestial auia de leer de buena voluntad los libros dela sagrada escriptura. Estaua assi mesmo en ella la vara de Aarō que florecio / en figura que la sancta virgen Maria florecio y dio el bendito fructo de su vientre. Esta uia tambien en el Arca vn vaso con manna celestial: en figura que la gloriosa reyna del cielo nos auia de ofrescer la manna verdadera delas alturas. El arca era de madera de cethin / que es madera incorruptible / en figura que esta gloriosa señora nunca fue / ni sera corrompida / ni tornada en poluo. El arca tenia quatro argollas de oro en los lados: en figura que esta sancta virgen auia de traer en si mesma las quatro virtudes cardinales / que son rayzes y comienços de todas las otras virtudes. El arca tenia dos cerrojos con los quales era trayda de vna parte a otra: en figura que de dos maneras auia caridad en la bendicta princesa (conuenie a saber) caridad de Dios y del proximo. Esta arca estaua dorada por de dentro y por de fuera: en figura que esta señora por toda parte resplandescia de virtudes. Allende desto esta sanctissima Donzella fue con assaz fermosura figurada en el candelero de oro que resplandescia en Hierusalem en el templo del señor: sobre el qual ardian siete lamparas ardientes: que figurauan siete obras de misericordia / que resplandescian en la virgē Maria nuestra señora / la qual es Reyna de misericordia / y madre de piedad. Este Candelero y su candela honrramos quando en esta fiesta dela purificaciō lleuamos

erodi. xxy

erodi. xxy

candelas encendidas en las manos. y entonces la virgen maria ofrescio al señor en su purificacion candela de verdadero resplandor / quando Symeon cantaua / mirando a Jesu xpo infante y diziendo. Tu eres la lumbrē verdadera para el esclarecimiento de todo el mundo. Es de notar que christo el hijo dela virgen Maria es candela encendida: por tres cosas que se hallan en ella que son / paulo / fuego / y cera: en figura que en christo ay otras tres que son / carne / anima: y deydad verdadera. Esta cādela fue por ellinage humano ofrescida al señor: por cuyo resplandor fue alumbrada la noche de nuestras tinieblas. La ofrenda desta bienauenturada candela / fue figurada desta manera. Dios nuestro señor dio vn hijo sobre condicion natural a Ana la madre de Samuel / que era manera: en figura que el espiritu sancto obro en el viētre de la virgen maria la generacion de su hijo marauilloso sobre todo curso de naturaleza. Ana ofrescio a dios el hijo que le dio / el qual auia de pelear en fauor de los Hebreos / en figura que la virgen gloriosa maria ofrescio su hijo: el qual auia de defender a todo el mundo. El hijo de Ana fue despues tenido e poco de su propia naciō en figura que el hijo dela virgen auia de ser dellos condenado a muerte muy fea. Y esto es lo que Symeon profetizando dixo a esta señora: que cuchillo de dolor auia de traspasar el anima de su hijo y la suya. **F**ueron pues los padres de Jesu christo a Hierusalem / para cumplir los mandamientos dela ley: y no embargante que temian a Herodes / no osaron traspasar la ley: mas antes toda via leuaron al templo al infante. E aun por vettura no estauan todas las cosas quietas y pacificas: porque toda via Herodes esperaba a los Reyes magos: el qual aun no auia descubierto la malicia de su coraçon: y por esto no yuan sin assaz temor del tirano: porque mas es de creer que no los esperaba ya: antes tenia indignacion contra ellos por hallarse burlado de su bu

regi.

Conten
placion.

Leuit.

Cij.

elta: y estava en desseo dela muerte dñi
ño. Así que el infante guardando la ley
con su madre en estas cosas y è otras: nos
enseña con quanto cuydado y estudio de
uemos guardar los mandamientos del
euangelio: pues que el con tanta diligen
cia guardo los mandamientos cerimo
niales que el auia dado por las manos
de su siervo Moysen. Pues llevaron
al señor del templo (segun dize el ter
to) al mesmo templo / para hazer por el
lo que segun la costumbre dela ley e
ra mandado. E como entrassen por las
puertas dela casa sancta / mercaron dos
tortolas: o dos palominos para offrescer
por el / como era costumbre que se offres
ciesen por los pobres. E porq̃ ellos eran
mas pobres q̃ todos: de creer es q̃ antes
compraro palominos que tortolas: por
que por menor precio se hallaron / y por
esto se ponen en el mandamiento dñi la ley
en el lugar postrimero. E calla el euange
lista dñi el cordero que en la tal purificacion
o presentacion se mandaua offrecer: por
que era offrenda de los ricos. Pues con
templa como quiso el señor tener padres
tan pobres que no tuuiesen vn cordero
que offrescer por el: mas solo vn par d̃ tor
tolas / o dos palominos que era ofrenda
de los pobres: ca en la ley se auia manda
do q̃ en el día q̃ la madre presentasse al in
fante al tēplo: offresciesse por si mesma o
por su criatura vn cordero sin manzilla d̃
vn año en sacrificio: y vna tortola / o vn
palomino para purificacion de su pecca
do: porq̃ auia concebido en delectacion
culpable. E mandaua que los pobres
que no tenia para offrescer cordero: ofres
ciesen dos tortolas o dos palominos.
La vna en lugar del cordero / y esta se of
recia en holocausto que era vn sacrificio
que todo se encendia y se consumia / y se
abrafaua en el fuego / y la otra era por el
pecado: y esta era para el sacerdote / por
que oraua por la muger / y así quedaua
limpia. Esta hostia y oblacion de los po
bres quiso el señor que se diesse por el: ca
como fuesse rico: por nuestro amor quiso

ser pobre: porque con su pobreza nos en
riqueciesse y hiziesse parcioneros de sus
riquezas: y nos hiziesse ricos en esta vida
de virtudes y despues nos hiziesse en el
cielo herederos de su reyno: ca bien así
como tomo nuestra mortal flaqueza pa
ra que con el merecimiento della nos di
esse vida no mortal: así quiso tomar nue
stra pobreza / para que por ella nos pudi
esse dar perdurables bienes. Pues lue
go parezcamos a nuestro señor / y ame
mos de nuestra propia voluntad la biē
auenturada pobreza / de manera que (co
mo dize el apostol) teniendo pan que co
mer y algo que vestir / seamos con esto cō
tentos. La razon porque la ley manda
ua q̃ se offresciesen en el sacrificio dñi el señor
palominos y no simplemente palomas /
y mandaua que se offresciesen tortolas /
sant Bernardo la declara diciendo así.
Como quiera que en otro lugar suela
ser significado el espíritu sancto por la pa
loma: aquí no conuino que fuesse offres
cida en el sacrificio del señor: porq̃ es aue
de su condicion muy carnal por la multi
plicacion que haze de los hijos: mas mā
daua se offrescer en sola aquella edad / q̃
no tuuiese esperiencia de carnal ayunta
miento. Mas en las tortolas no pudo
la ley determinar edad: porque en todo
tiempo es conocida la castidad dellas: y
tan de manifesto se conosce / que de solo
vn compañero se contentan: el qual per
dido o muerto no resciben otro: reprehē
diendo en los hombres con esta su leal
tad la diuersidad delas bodas. Cosa es
de mirar por cierto la Tortola en el tiem
po de su biudez / como significa la obra
dela muy noble continencia / la qual las
que son verdaderas biudas / deuen en
tiempo de su soledad seguir y tener con
verdadera perseverancia. Pues mira
bien de esta auejica como (despues que
pierde su compañero) en toda parte esta
sola: y como en todo lugar la oyras ge
mir: y como nunca la veras assentada en
ramo verde. Pues deprende tu della a
partar de ti las verduras torpes y costosas

adamo
theum. v.

Bernar
dus super
cantica.

Contem
placion.

Leuit. xii

Cii.

delos carnales deleytes: 7 mira como es-
ta aue sola es la que huelga cada dia en
la soledad delos montes: y la que mas ve-
zes tiene conuersacion y reposo en lo mas
alto delos arboles/ por enseñar nos que
alos que mas pertenesce guardar el pro-
posito dela limpieza: aquellos conuiene
mas menospreciar las cosas dela tierra/
y amar las celestiales. Siguese en el texto
Ey despues desto vino simeon: que
era entre los sacerdotes famoso 7 nom-
brado: y era justo en toda obra de bien
y temeroso / porque con virtuosa cau-
tela se guardaua del mal. **E**llamaua se
justo: porque se auia con recta intencion
con el proximo. **E**llamaua se temeroso/
por la reuerencia que tenia a **D**ios nue-
stro señor: porque con dificultad se puede
guardar verdadera justicia ni sanctidad
sin el temor casto 7 filial de nuestro haze-
dor/ ca el temor de **D**ios es guarda ver-
dadera dela justicia/ y de todas las otras
virtudes: porque quanto con mas ardi-
ente desseo ama el justo a dios/ tanto con
mayor diligencia se guarda delo offen-
der: ca la justicia verdadera siẽpre acom-
paña y se ayunta alas obras de aquellos:
cuyos coraçones alũbra el temor de dios
afirmando lo assi el propheeta **D**auid/
que dize. Bienauenturado es el varon
que teme al señor / porque este tal siem-
pre amara andar en sus mandamientos.
E salomon dize. **E**l que teme a dios: nin-
guna cosa menosprecia. **E** bien dize el
Euangelista / que este **S**imeon era justo
pues que no lo era por tractar solamen-
te justicia con los hombres: ni por desse-
ar su saluacion propria/ mas porque soli-
citaua la redempcion de todo el pueblo.
E por esto dize el texto que esperaba la
consolacion de israel. **E**sto dize por-
que siempre estaua en desseo y esperan-
ça del bien que le tenia **D**ios prometido
dela venida de su hijo / quanto ala dere-
chura dela fe: y dela esperança que el de-
sto tenia. **E** los menores del pueblo es-
perauan la cõsolacion y la libertad tem-
poral/ ca les estaua prometido el hazedor

dela salud; mas p[er]s[er]uau[er] q[ue] no auian d[er] re-
cebir consolaci[on] sino cobrando no mas; d[er]
libertad temporal por la venida del salua-
dor/ porq[ue] estauan affligidos z ap[er]miados
d[er] la tirania d[er] Herodes; mas los mayores
(como eran simeon z otros d[er] su manera)
esperau[er]a tambie[n] la consolacion spiritual
y la redempcion del poderio del enemigo.
Es de notar q[ue] la consolaci[on] del spiritual
ysrael; q[ue] es el varon q[ue] vee a dios; fue la ve-
nida de xp[isto] en la carne; ca los sanctos pa-
dres/ a los quales entristecia el miedo d[er]
pecado original; creyan que por la encar-
nacion del se[~]or auian de ser consolados.
Esta c[on]solaci[on] esperaua simeon; q[ue] quiere
dezir obediente; el qual por la edad muy
cansada estaua fatigado/ z para salir de
este m[un]do; mas por el desseo q[ue] tenia d[er] ver
a dios humanado / aun p[er]manescia en la
carne. Pues dize agora el terto. Y el es-
piritu sancto estaua en el (esto es) el s[an]-
ctificador/ por la presenc[ia] del soberano
bi[n]e/ qu[an]to al complimi[en]to dela gracia q[ue]
el b[eat]ito simeon poseya; ca no solo tuuo
gracia que lo justificaua; tal como es da-
da segun alguna comunidad a los justos;
mas aun tuuo gracia quanto a los alum-
brami[en]tos z consolaciones diuinas y es-
pirituales. Y deue se considerar q[ue] el eu[an]-
gelista antes que direse de Symeon q[ue]
el spiritu sancto estaua en el: d[ic]to que
era justo y temeroso; para darnos a en-
tender que nuestro se[~]or dios en los cora-
cones de aq[ue]llos mora; que lo teme z gu-
ardan su justicia; por lo qual el mesmo se-
[~]or dize por el p[ro]feta ysayas. Sobre quie[n]
holgara el spiritu mio; sino sobre el cora-
con humilde/ que en si mesmo tiene paz
z sosiego; y teme z tiembla de mis pala-
bras. E dize mas el terto. E auia este san-
cto simeon rescibido respuesta del
esp[iritu] sancto que estaua en el por la
gracia que en el moraua. Y esta respue-
ta rescibio en sus oraciones denotas por
inuisible inspiraci[on]; z supo t[an]to dela veni-
da d[er] Jesu xp[isto]; q[ue] aq[ue]l mesmo se[~]or que el
veya con los ojos del entendimi[en]to; auia
de ver antes que la vida presente se le aca-

Esaye.
lxj.

basse: con los ojos del cuerpo. En lo qual parece que por sola esta intencio auia primero orado: y que esto esperaba juntamente con la consolacion de ysaïel: porque en tonces andaua comun opinion entre los letrados y entedidos / que se acercaua: o que era ya presente la uenida de Christo segun las senales dadas de los patriarchas y prophetas: y desta causa Symeon roga ua con mayor feruor al señor que le dexasse ver la cara del redemptor: antes que desta vida passasse. Pues dize agora el texto. **E vino se Symeon en el spiritu al templo: por ver al sanctissimo Christo del señor** como le fuera respondido: prometido del mesmo spiritu sancto en la reuelacion. O de quan gran desseo de ver al saluador estaua este bienauenturado viejo inflamado: al qual ya mucho con streñia partir deste siglo la edad muy cansada: como quiera que no auia (segun dize el texto) de ver ni de gustar su muerte / sin q primero viesse por sus ojos al Christo del señor: que es el redemptor prometido. Esto es pues lo que symeon dessea ua: esto es lo que en su coracon trataua / esto es lo q siempre pelsaua / diziendo. Bien se q ha de venir: bien se q lo tengo de ver / mas quando verná: y q sera aqlla hora en que lo tengo de ver? Ven ya o señor Jhesu xpo: y desata estos mis atamientos / y permite q me parta en paz deste mundo. E como estas cosas y otras tales dixesse y diziendo las (por el gran desseo de ver al señor su coracon se inflama) / direle en secreto el spiritu sancto. Symeon presente esta ya el redemptor q esperas: y al que tu quieres agora lo veras: leuantate / y aquerate / corre y ve al templo. El qual como con toda presteza y apressuramiento viniesse y entrasse en la casa sancta / y lo viesse: luego enesse punto lo conosció por spiritu de prophetia / porque por la mesma gracia del spiritu sancto / mediante la q conosció q auia de venir al mundo: conosció agora q era venido: y q lo auia de ver enesse dia como a saluador deseado. E acelerando se el bienauenturado viejo salio

a lo recibir: y puestas las rodillas en tierra / adorolo entre los brazos de su madre. Y estendio sus manos el bienauenturado ppheta / y dize a los padres del infante. Dadme lugar que lo tome: q ami es de uida esta dignidad / porq tener lo entre mis brazos / mysterio es q me conuiene por officio: porq a esto soy embiado y para lo adorar / por esta manera de seruicio soy por la diuina prouidencia reseruado. **E la gloriosa reyna del cielo su madre** entendiendo ser aquella la voluntad de su hijo: dio lugar de buen coracon a que el sancto symeon lo tomasse en sus manos. El qual bienauenturado viejo todo alegre y con gran gozo de su anima lo tomo en sus palmas / y lo repuso entre sus brazos. O bienauenturadas manos q merecieron tomar el Verbo humanado / y al verdadero sujeto de la vida. O bienauenturadas palmas q merecieron sustentarse al que por su inmensa magestad y grandeza haze temblar a los cielos. E como el bendito viejo lo tomasse en sus manos / leuanto se luego: y en el mesmo punto huyo la vejez del bienauenturado sancto / y sucedio en el juvenil esfuerço y fortaleza no cansada. Grande parece por cierto aqui la potencia del señor: mas no resplandesce en menor grado su humildad muy profunda / porq aquel que es el cielo ni en la tierra no cabe / es traydo agora por nuestro amor en las manos de un hombre o muy cansados dias / el qual apenas antes de agora se podia mudar y agora goza se en traer sobre si al q trae todas las cosas a su mandado. O marauilla nunca vista / que este sancto varon trae en sus manos aquel por cuya virtud y prouidencia es el gouernado y traydo / y tiene en sus manos al que por la palabra de su virtud dispone y ordena todas las cosas en sus fines. Este venerable viejo traya a xpo a la humanidad del q el era traydo y regido por su diuinidad. Pues luego con assaz elegancia canta en el dia de oy la yglesia. El viejo lleuaua al moço / mas el moço regia al viejo. O bien

lv.

Doctor
grecus su
per lucas

auenturado viejo que merecio ver y recibir la consolacion que deslearon tantos patriarchas y prophetas: tantos reyes y esclarecidos varones y no lo alcançaron. Llevaua el sancto Symeón en sus manos a christo infante: el qual regia a el en su vejez ya desfrallesciente. Bienauenturado por cierto fue este venerable anciano / pues q̄ no solo merecio ver a jesu xpo en la carne: mas aun merecio traerlo en sus manos. E no es de dubdar sino q̄ de tal abrazamiento rescibiese admirables consolaciones y singulares dones o gracias. Por lo qual dize el doctor Griego. La claridad ineffable del infante tanto resplandecio el coraçon del viejo: que las cosas que estan por venir en el processo de los tiempos le fueron manifestas: como quiera que no son menos bienauenturados los q̄ a este Infante no vieron y lo creyeron. E como este sancto Symeon uno visto al redemptor en sus manos: bendixo y alabo a Dios haziendole gracias por tan grande beneficio y por el cumplimiento de la promessa / y por la merced de la saluacion. E abrio luego la reuelacion q̄ le fuera hecha y dixo. Agora dexas señora a tu siervo segun tu palabra en paz: pues que han visto mis ojos a tu hijo mi saluador: el qual aparejaste ante la presencia de todos los pueblos: ca el solo es lumbrera para reuelacion y alumbramiento de las gentes: y para gloria de tu pueblo de ysrail. Como si dixera. Alti señor bendigo: porque tu prometimiento y mi deseo ya son cumplidos / pues que veo a jesu Christo tu hijo muy saludable y señor mio. Y dezia esto / porque Jesus quiere dezir saluador o virtud saludable. Viero por cierto los ojos de mi carne al hombre / mas los ojos de mi anima conocieron ser este hombre verdadero dios. Pues agora señor me dexas y de aqui adelante mederaras en paz. O como si dixesse por manera de desleer. Tuuiesses ya señor por bién de aqui adelante / que yo tu siervo partiessse en paz deste mundo y en reposo

y quietud de coraçon para holgar en el seno de Abraham: porq̄ ya yo muero seguro / pues veo presente el q̄ da seguridad o la vida perdurable a los que en el adoran y creen en la vida presente: ca presto venia el tiempo en q̄ ha de padecer este porquie yo espero ser redemido. Sabia este sancto viejo muy bién como alubrado propheta / que eran muy bienauenturados los ojos que auian de ver a christo: y por esto hasta auer lo visto / no q̄ria ser desatado de la carne por definicion de la muerte / mas luego como vido al saluador con sus ojos / desseo su espiritu desatarse del cuerpo y tener paz en el seno de Abraham porq̄ con alegre coraçon queria abarcar al limbo o los padres: pues que ya sabia ser nascido el reparador del mundo. Mas en q̄ manera fue este orado morir en paz como en aquel tiempo estendiessen sus estrados en la region y partido de las tinieblas: y para esto has de saber / q̄ en paz estaua las animas en el seno de Abraham quãto ala libertad q̄ tenian de las passiones deste mudo / y quãto a no rescibir ya guerra de tentaciones / ni dubda de su saluacion: y quanto al reposo de los desleos humanos que en esta vida no se puede alcançar: mas no embargate que tenia los sanctos padres en el Limbo la paz desta manera: no tenia aun la paz perfectissima que satisfaze al apetito y desseo natural / que es ver a dios. Mira pues como symeón fue perfecto: porq̄ tuuo la vida en paciencia / y la muerte en desseo. Y deue se notar / que en algunas cosas los padres del viejo testamieto assi fueron perfectos como los del nueuo. Y segun dize el venerable Beda. Todo aquel q̄ quiere tener a Jesu xpo en las manos / y tiene desseo de lo abrazar / y de partir se en paz del destierro deste mudo: trabaje se cō todas sus fuerças por tener al spiritu scto por guia: y en todas sus cosas: y procure de venir a Hierusalén por cōuersacion de buenavida tractando siempre en su coraçon las cosas celestiales: aun que este en la tierra y vega al templo / disponiéndose se y haziendo

ps. xxv

Bernardus
dixit quod
da sermo
ne de pre
sentatione.
Cv.

Sermo mo
ral.

Bedae
posicione
sup lucas
Espiritus
alidat.

Adphili
penset. it
Doralis
dad.

do se digno dela misericordia q̄ en tã san-
cto lugar se recibe / por exemplo de aque-
llos en los quales mora dios sospirando:
z vna sola peticion pidiendo que es la vi-
da eterna: porque pueda siempre morar
(como David dize) en la casa del señor: z
assi pueda esperar al mesmo rey z su san-
cto aduenimiento: y desta manera mere-
ceran tomar al hijo de dios en las manos
y abrazarlo con los brazos dela fe y dela
esperança y dela caridad: y entonces de
tal modo sera derado partir en paz dela
carcel deste mundo: que no vea la muer-
te perdurable / pues q̄ vido la vida sem-
piterna. E toda persona que assi se effor-
çare a ver primero a Jesu christo con los
ojos del coraçon: cierta cosa es que vera
pascificar bienauenturadamente la mu-
erte d̄la carne. Onde sant bernardo dize
En paz sera derado el que a Jesu christo
tiene en el pecho / porque es nuestra paz.
Pues o tu anima miserable: adonde yras
o adonde saldras sino sabes a Jesu xpo
que es verdadera guia de tu camino.
¶ Dablando segun moralidad: symeon
quiere d̄zir obedesciẽte: z significa el buẽ
religioso. Y este tal mora en Jerusalem:
que quiere dezir ciudad pacifica / porque
pmanesce en la paz del coraçon y del amor
fraternal: y porq̄ es justo para con el pro-
ximo / y temeroso para con dios. Y ei pe-
ra la consolaciõ de ysaïel q̄ es dela vision
diuinal: porque ysaïel quiere dezir varon
que vee a Dios. Y el espíritu sancto esta
en el por el beneficio desu gracia. Ea es-
te tal es dado Jesus para que lo abraçe
Y desta manera bẽdize al señor con sime-
on portan grãde beneficio / y d̄ssea par-
tir deste mundo: porque el mesmo dios le
sea dado para gozar de la gloria perdura-
ble con el: temiendo (segun dize el Apo-
stol) desseo de morir y de estar con christo
Item segun moralidad muchas cosas d̄
doctrina nos enseña este mystero. La
primera es que por solas las obras vir-
tuosas que son figuradas por los brazos
se toma y se recibe christo nuestro señor.
La segunda es / que pues el sancto viejo

Symeon tomo en sus manos al infante
Jesus: es necessario que quitada la veje-
dad dela culpa / nos vistamos de vida
nueva: La tercera es que pues nro señor
Jesu christo el qual todas las cosas trae
z mueue è sus fines: q̄so ser traydo en las
manos a manera de niño / que tãgamos
siempre muy profunda humildad. La
cuarta que pues el sancto Symeõ ben-
dizo a dios que tambien nosotros deue-
mos fazer siempre gracias a su magestad
por todos nuestros bienes. Podemos
assi mesmo dezir que en este cantico de
Añc dimittis / es christo engrandescido
quanto a quatro cosas q̄ estan fundadas
en q̄tro nōbres: con los quales simeõ nō-
bra en este su cantico al redẽptor: el qual
es magnificado z nombrado como quiẽ
es nra paz y nra salud z nra lūbre z nra
gloria. Paz nra es / porq̄ es medianero
entre dios z nosotros. Salud nra es: por
q̄ es nro redẽptor. Lumbre: porq̄ es nro
doctor. Gloria: porque es remunerador z
dador del final gualardon. En estas qua-
tro ppriedades cōsiste la perfecta digni-
dad y alabãça de jesu xpo. E no solo estas
quatro dignidades son propias dela ex-
cellẽcia de xpo: mas aun en solas ellas se
cōprehende en breue suma toda la histo-
ria delos quatro euangelistas / porq̄ las
cosas q̄ tienen acatamiento a su encarna-
cion: todas se compreheden en este nōbre
paz: porq̄ jesu xpo es nra paz: que hizo de
dos pueblos differẽtes vno: porq̄ ayun-
to entrambas las naturalezas diuina z
humana en vna persona: dando paz a los
que estauã leros y a los q̄ estauan cerca: z
porq̄ reconcilio al hōbre con dios. E to-
das las cosas q̄ tienẽ acatamiẽto a su pre-
dicacion z a su vida y ala operaciõ de sus
miraglos se comprehedẽ en esta palabra
luz. Onde el mesmo dize en el euangelio.
Yo soy la luz del mundo. Y todas las co-
sas q̄ tienẽ acatamiẽto ala redempcion z
ala passion se cōprehedẽ en el nōbre dela
salud. Y las q̄ tienen acatamiento ala re-
surreccion z ala ascensio / son entẽdidas en
esta palabra gloria. E porq̄ este cãtico de

ps. xviij

Bernar-
dus i quo
dã sermo
ne de pre-
sentatiõe.

¶ Vj.

Seso mo-
ral.

Bedales
posicione
sup lucas
Espiritu-
alidad.

Adphllip-
pens. iij
Dorall-
dad.

Ad ephe-
sios. iij.

Joã. xij.

Cvij.

Esto se ca
rael domi
go q' cae
detro d'la
octaua de
la natul
dad d'chri
sto.

Ambrosio
sup lucas.
li. ij. c. viij

¶ **A**nc dimittis / contiene cōplimiēto dela
pfecta alabāça de jesu xpo segū estas q̃
tro dignidades suō dichas: ⁊ contiene al
si mesmo la consolacion de Symeon ya
desseoso de morir: la yglesia lo canta en la
tarde del día en el cabo delas cumpletas.
¶ **P**ues dize agora el testo. Estauā su
padre ⁊ su madre marauillados de
las cosas que del infante se dezian.
Deue se aq̃ entēder q̃ Joseph no era pa
dre natural de xpo / mas padre segun opi
nion del pueblo. Y merecio ser llamado
su padre: porque fue su ayo ⁊ enutricio /
mas la virgen era verdadera madre ⁊ na
tural. E dize q̃ se marauillauan / no porq̃
dudassen: mas antes consentiā ⁊ se goza
uā en todas las marauillas que oyā del
⁊ en especial se marauillaua la reyna ce
lestial delas cosas q̃ auia oydo al Angel
en su anunciacion: ⁊ delas q̃ auia oydo a
sancta ysabel en la salutacion ⁊ en el nasci
miēto de sant juā. E aun marauillauan se
ella ⁊ joseph del gozo d'los angeles quā
do xpo nascio ⁊ de su cātar nueuo: ⁊ dela
venida delos pastores / ⁊ d'la reuerēcia ⁊
dones delos reyes magos: ⁊ dela venida
de Symeon al tēplo: ⁊ d'el cātico ⁊ alabāça
de **A**nc dimittis q̃ hizo: ca todas estas
cosas erā marauillosas. Por lo qual dize
sant Ambrosio. No solo delos angeles ⁊
delos prophetas ⁊ pastores ⁊ parientes:
mas aun delos viejos ⁊ delos justos re
cibio la generacion del seño: testimonio.
Toda edad ⁊ todo linage assi de muge
res como de hōbres: ⁊ aun los milagros
delos acaecimiētos por venir dā firmeza
a nuestra fe / porq̃ en fauor della: la virgē
ēgēora / la manera pare / el mudo habla:
sancta ysabel pphetiza / reyes oriētales
adorā / ⁊ encerrado en el viētre sant Juā
se goza. Aina la prophetissa ⁊ biuda lo cō
fiessa. Symeon el justo lo espera / el qual
por la virtud d'el infante q̃ tenia en las pal
mas / quedo lleno de prophecias. Lo d' su
so es de Ambrosio. E luego el sancto Si
meon haziendo grās a dios ⁊ ala virgen ⁊
a Joseph / dioles con admirable gozo su
bendicion: ca no embargante q̃ eran ma

yores en sanctidad / el era mayor q̃ ellos
quanto al oficio sacerdotal: al qual perte
necia bēdezir al pueblo: porq̃ la costum
bre dela ley era q̃ quādo los padres pre
sentauā a su hijo en el tēplo / q̃ el sacerdo
te diessē su bēdiciō assi a ellos como al in
fante: ⁊ por esto dize el testo q̃ Symeon
bendixō ala bienauenturada virgen
⁊ a joseph quādo le presentarō a christo:
como si les dixera. Vosotros soys padres
bienauenturados / ⁊ por tales deueys ser
predicados. E por vētura fue esta bendi
cion: porq̃ el sancto Symeon desseo que
el soberano dios los bēdixesse desde el cie
lo: mas la forma desta bendicion no la te
nemos scripta / ni se sabe: puede ser que
fue como bendicion de alabāça ⁊ d' dar
gracias al muy alto: como dezimos que
la criatura bēdize a su hazedor / alabādo
lo ⁊ dando le siempre gracias. E symeon
dio esta bēdicion a los padres por la dig
nidad ⁊ virtud del fijo: assi como por el cō
trario muchas vezes son bēditos los hi
jos por la virtud delos padres. E aun q̃
Joseph tenia semejança de padre sin ser
verdadero padre de xpo: no fue priuado d'
sta comun bendicion / porq̃ era como su
ayo: mas la reyna del cielo ⁊ bienauentu
rada virgē Maria era su madre verda
dera: ⁊ a ella pertenecia toda la generaci
on del infante: ⁊ boluiose a ella el sctō si
meon alūbrado por el spū sctō ⁊ reuelole
los secretos a duenideros d'las cosas escō
didas: el qual conocio por inspiracion tã
bien del niño que tenia en las palmas /
que esse mesmo infante no era hijo de Jo
seph: mas dela virgen. E por tanto a ella
endereço sus palabras / ⁊ a ella dio su bē
dicion: ⁊ aun prophetizando les diro los
acaescimientos q̃ estauan al niño ⁊ a ella
por venir diciendo. **A**ira seño: que e
ste infante es puesto para cayda ⁊ pa
ra resurreccion de muchos en ysrail:
⁊ en signo: al qual sera contradicho.
E quādo dize: este es puesto para cay
da / has de entender que por su venida
fue assi de Dios establecido ⁊ ordenado
q̃ los soberuios que piensan estar firmes

Joan. x.

Origen
sup lucas.

ps. xxv.

Joan. xv.

que cayessen. Delos qles el mesmo se
ñor dize en el euangelio. Si yo no ouiesse
venido y les uiesse hablado: no ternian
peccado. Y lo que dize que vino para
resurreccion de muchos: entiende se
por los humildes que por su humildad
piensan no tener en si mesmos firmeza si
dela mano de dios no les viniessse: los q
les porq creyeron en el se leuataron del p
fundo de sus peccados/ por el socorro de
su clemencia. E dize señaladamente en y
srael: porque los mas delos Hebreos ca
yeron dela verdad: y permanecieron cie
gos: y muchos delos que eran simples: y
ygnorates quedarón alumbados. E dize
que el infante es puesto en señal por
que se entiēda que fue puesto en señal d
amistad y dereconciliacion entre dios y
entre el hombre. E dize que sera con
tradicho: porq primero fue perseguido
y contradicho delos hijos d y israel y des
pues delos gentiles y paganos que no
creyeron ni creen este mysterio. Onde
Origenes dize: en todas las cosas que
los xpianos predicā de jesu rpo pades
ce su se contradicion delos descreydos d
los quales el mesmo se qra en el psalmo:
diziendo. Leuataron se contra mi testi
gos malos: y la maldad les hizo que cre
yessen la mētra. Pues mira que biē pu
do ser cōbatido: mas nunca vencido. E
todos los malos xpianos lo contradizen
en las costumbres y obras / aun que no
lo contradigā en la fe ni en las palabras:
porq aunq cōfiesan que conosciē a dios:
poco les aproueche / pues que lo niegan
por sus hechos. Vino pues el saluador
para cayda delos no creyētes y delos so
beruios: no porque christo los hiziesse ca
er: mas porque les fue ocasion de cayda.
E vino para resurreccion y fauor delos
creyentes y delos humildes: no porq de
si mesmos / o por su propia virtud creyes
sen: mas porque mediante su gracia les
fue causa de creer. Y no solamente vino
para cayda de vnos y para resurreccion
de otros: mas aun vino para cayda y re
surreccion de vn mesmo hombre: el qual

puede caer en la huesta delos vicios y se
puede leuantar fasta la cumbre delas vir
tudes / y destas dos estremidades pue
de ser ocasion Jesu christo. Mas mira
q nunca se haze resurreccion delas virtu
des: sin q aya primero cayda delos vici
os. Por lo qual dize sant bernardo. No
puede la virtud crescer cō los vicios: pu
es para que la virtud tenga esfuerço: no
sean dexados crescer los vicios. Quitā
de ti las passiones superfluas / y luego
cresceran las virtudes saludables. E por
que rpo destruyo el reyno del peccado y
edifico el reyno d las virtudes: dize aqui
Symeon q esta puesto para cayda y pa
ra resurreccion de muchos: cayo por cier
to la soberuia por su grande humildad /
cayo el auaricia por su estremada pobre
za: cayeron los vicios dela carne en el la
zo de su castidad / cayo la envidia en su
gran caridad: cayo la gula en su gran ab
stinencia: cayo la yra en su paciencia: ca
yo la pereza en sus trabajos y vigiliās.
Y desta manera rpo edificando el reyno
delas virtudes: destruyo del todo el rey
no d los vicios: assi que por las virtudes
y por los vicios se puede dezir auer rpo
venido en cayda y resurreccion: porque
(segun dize sant Crisostomo) quando el
soberuio se torna humilde: y el carnal ca
sto: y el auariento misericordioso y otros
pecadores justos / en vna mesma perso
na ay cayda de vicios: y ay resurreccion d
virtudes: y para esto fue puesto nuestro
redēptor en este mundo: como se pone la
señal del blanco para las saetas y para q
cada vno qli por su volūtat echasse con
tra el la flecha q quisiessse. Y entonces p
phetizando simeon d la passio deste redē
ptor nuestro / dize el testo q dixo ala vir
gē su madre. Cuchillo de dolor tral
pasara por compassion tu anima seño
ra: y no menos la deste infante tu hi
jo. E assi fue que sin grandissimo tormē
to y dolor d madre verdadera / no pudo
ver crucificar a su hijo: aun que mas es
perasse q con aqlla muerte auia matar
la muerte: y q auia de resuscitar y despu

Bernar
dus ad so
rorem.

Crisosto.
in homel.
sup lucā
in catēas
aureas.

Origenes
sup lucas.

fo. xxvj.

Jeroni.
i sermone
assumptio
nis virgis

Anselm.
passione
xpi.

Beda su
per lucā.

(vii).
Espiritu
alidad.
Beda in
comentar
is sup lu
cam.

es biuir. Onde sant Hieronymo dize. La bienauenturada virgen mas q̄ mar ty: fue: porq̄ padescio enel anima que es parte impasible: y porq̄ los dolores d̄ los q̄les fue agena enel parto / estos padescio doblados enel tiēpo dela passion de su hijo. E sant Anselmo le dize contem plando la estar acerca dela cruz. Agora señora te demāda la terrible fuerça d̄ na turalēza la deuda q̄ te solto quando pari ste: z q̄ere q̄ le pagues con logro las pe nas q̄ no sentiste: las quales por d̄recho comū erā deuīdas alos martyres. E di ze mas aq̄ el testo. Y sentireys entrābos este dolor. Porque sean reuelados los pensamiētos de muchos coraçones. E assi fue / ca ēla passiō de jesu ch̄risto se declararō los pensamientos de muchas personas / z fueron reuelados z acaba dos los secretos mysterios d̄ los prophe tas: y esto quiso significar el velo del tem plo q̄ fue partido por medio en su sancta muerte: porq̄ ya el santuario secreto q̄ se d̄zia sc̄ta sanctorū se manifestasse a todos sin embaraço alguno. O puede se entē der desta manera q̄ los p̄samiētos fue rō reuelados entōces d̄ muchos coraçones d̄ buenos y d̄ malos / pues q̄ enla pas siō del redēptor vnos creyerō z otros no q̄siero creer. E (segū dize beda) ātes d̄ la passiō del saluador no estaua declarado q̄les d̄ los ebreos auia d̄ rescibir la fe z q̄ les no: mas despues q̄ padescio se decla rō q̄les erā los fieles y q̄les los infieles.

(vii). E hablando segun se s̄o espiritual (el venerable Beda dize) q̄ hasta la fin d̄ si glo cuchillo de tribulaciō es el q̄ traspas sa el anima d̄ la yglesia / quando debaro dela señal dela fe: z se color d̄ ser xpianos es contradicha de los erejes y de los ma los: z quando vee a muchos caer: descu biertos ya con toda osadia los malos p̄s amientos de sus coraçones: y quando vee con lastimero dolor que nace zizania y pueruēdad de errores y de eregias en los coraçones en que auia el spiritu san cto sembrado buena simiente. Y es d̄ no tar q̄ quādo dize aqui el euangelista q̄ el

infante y el anima de su madre serā tras passados d̄ cuchillo de dolor enla passiō / porque sean descubiertos los pensamiē tos de muchos: no se entēde que la cau sa dela passion es porque se descubra los tales p̄samientos: ca xpo nuestro seño r no q̄so padecer principalmete para que se descubriesen por su passion los pensa mientos de los hōbres: mas ha se de entē der eneste lugar esta d̄ciō o palabra por que como si d̄xesse. Entre otras cosas que dela passion del hijo de Dios vinie ron: estale consiguio conellas que fuerō reueladas las intenciones y pensamien tos y se d̄ muchos: despues q̄ rescibio la passion: y esto se puede entender como si yo d̄xesse mediāte este exēplo: yo me sali alos campos porq̄ fuesse tomado de los enemigos. Lierta cosa es q̄ ser tomado de los enemigos no fue de mi intencion mas fue vna cosa acide tal q̄ se consiguio por mi salida. Y esta es vna manera d̄ fa blar de que vian los euangelistas quan do d̄ize. Esto tal acaescio: porq̄ se cumpli esen las escripturas: mas aun q̄ hablen assi: no se ha de entēder q̄ aquello q̄ aca escio / fue la principal intencion de Jesu xpo hazer tales cosas / o padecer tal pas siō porq̄ fuesen cōplidas las escriptu ras q̄ de tales calos hablaban: mas su di uina intēcion o la de los euangelistas q̄n do assi hablā: fue significar q̄ las escrip turas fuerō cōplidas d̄spues q̄ los tales hechos sucedieron o acaescierō / porque la prophēcia no es causa del acaescimē to de aq̄lla obra / mas la obra es causa d̄ la prophēcia. De otra manera declara Origenes esto del descubrimēto de los pensamientos y de los coraçones: ca lo to ma por reuelacion de los pecados escon didos enla confession (como si d̄xesse). Padescera este infante / porque seā des cubiertos los malos pensamientos y pro positos enla confession sacramētal / que primero estauan encubiertos: y por la vir tud dela passion de ch̄risto q̄ obra el per don son absueltos z sanos enel sacramē to dela penitencia. Siguese enel texto.

Cir.

Origenes
sup lucā
z in catē
na aucto

Origenes
sup lucā

Cir.

En esta mesma hora: que Symeō hablaua de rpo teniendolo en sus palmas vino ana profetissa hija de Samuel que nunca se partia del templo los dias ni las noches ayunado y orando. E no vino por accidental acaescimiento/ ni por alguna disposicion humana: mas por sola reuelacion del spu sancto adorado al infante/ segun que arriba parecio auer venido Symeon. Y esta prophetissa: confessaua al señor por la boca pronunciado la fe q̄ tenia en el coraçon y confessando lo por confession de alabança y dando le gracias por el complimēto de tan grandes beneficios como fueron dados en la encarnacion y en la natiuidad. E assi dio testimonio del hijo de Dios: y informando y enseñando al pueblo: hablaua del a todos los que esperauan la redempcion de Jerusalem y d̄ ysr̄ael: certificandoles que era nacido el saluador del mundo: y que aquel niño q̄ tantos tiēpos fue deseado: era el q̄ nos auia de redimir: y q̄ aquel era el q̄ prometia la verdadera libertad d̄ la ciudad y d̄ el pueblo a todos los fieles q̄ estauan agrauados y captiuos debaro d̄ el yugo y tirania del rey Herodes y el q̄ prometia la spirituā redempcion segun q̄ la esperauā: y q̄ era el q̄ no solo prometia effencion del yugo de herodes: mas aun el q̄ prometia libertad del yugo de satanas. Esta muger venerable/ cuya nobleza es enalçada: y cuya continencia es alabada/ y cuya edad es muy auctorizada por su religion muy loable: era por cierto cōuenible pa dar testimonio del hijo de dios encarnado: y por esto dize el euangelista q̄ era profetissa: significando q̄ por aq̄lla prophetica dignidad era su testimonio mas auctorizado/ ca el alūbramēto dela prophēcia/ manifiesta cosa es ser dela mano de dios. Por lo qual dize Origenes. Biē merecio esta sancta muger spiritu d̄ profetizar: porq̄ por la larga castidad y por los luengos ayunos auia subido a esta cumbre de honoz. E nota q̄ porq̄ rpo venia a redimir todo linaje de hōbres y de mugeres: to

da edad/ todo grado y toda pfesion/ era cosa digna q̄ todos diessen testimonio en su sancta natiuidad. Es d̄ saber que entre hōbres y mugeres ay tres linajes de personas loables q̄ dan testimonio deste maravilloso nacimēto de rpo: del estado de las virgines dan testimonio la gloriosa virgen Maria y el infante Jesu. Delas biudas lo dā Ana la profetissa y Symeō el iusto/ cuya edad era cōforme ala edad de Ana. Y de los casados fuerō sc̄ta Elisabeth y zacharias. Pues digamos luego q̄ ningū estado ni grado de los catholicos xpianos ouo q̄ no diesse testimonio y auctoridad dela salud de todos. E como dize sant Anselmo. Fue ofrescido nuestro saluador en el templo: y quiso dela sancta biuda ser tomado/ por amonestar a sus fieles q̄ deuen y de continuo ala yglesia: y q̄ se deuen siempre dar a todo estudio d̄ sanctidad/ para q̄ lo merezcan recibir: y fue rescedido y alabado de Symeō el viejo: por dar a entēder que ama dios la grauedad y auctoridad dela vida/ y la madurez de las costumbres. Pues o coraço humano alegra te con aq̄l venerable anciano fimeō y cō Ana esta matrona antigua anda y corre en el encuētro dela madre: y del hijo/ venga el amor ala verguença: y si tienes temor/ la deuociō lo destierre d̄ ti: y tomādo al infante en tus palmas/ d̄ con spiritu de suauidad lo q̄ en los cantares dezia su esposa. Tengo lo en mis manos y no lo dexare. Da bueltas y anda la processiō con este alumbrado profeta canta con el con espiritual y con muy dulce armonia. Agora señor es tiempo q̄ dexes a tu sieruo partir en paz para el otro mundo/ segun el prometimēto de tu palabra. Lo de suso es de sant Anselmo. Es de notar segū moralidad que el cōcurso y venida no pensada destas personas/ delas quales aqui se haze mencion: no acaescio sin mysterio de inspiraciō diuina/ y por esto duemos celebrar en spiritu la processiō destas quatro personas. Por Symeon que quiere dezir oyente el qual auia oydo respuesta d̄ el spiritu san

Anselm^o
d̄ incarnatione verbi.

Cant. lxx.

Selo moral.

cto por reuelacion secreta y mental / son figurados los que con estu-
diosa deuocion oyen la palabra de dios. E por Ana que quiere dezir gracia: la qual nunca se par-
tia del templo: es figurada la perseverancia dela oracion. E por joseph q quiere dezir
acrescentamiento: el qual tuuo diligente cuydado de christo / es figurado el cre-
cimiento delas buenas obras. E por maria q quiere dezir alumbrada: la qual en su vi-
entre tuuo a Jhesu christo / es figurada la perfectissima vnion dela diuina cõformi-
dad. Estas quatro psonas q a xpo offres-
cen: si quieren conseguir tan manifesta of-
renda que es el biẽ que se representa ene-
lla: han de traer en su coracon quatro lũ-
bres claros. Simeon trae la lũbre del san-
cto pẽsamiento. Ana trae la lumbre dela
cordial y entrañable deuocion. Joseph
trae la lũbre dela virtuosa p̃seuerancia /
y la virgẽ Maria trae la lũbre dela sobe-
rana contemplaciõ. Destas lũbres dize
David. Alcorde me de dios y deleytame
dentro de mi mesmo / y exercitauame
da dia en esta consolaciõ y desfalleciõ el
spũ mio (conuiene saber) por la muy alta
suauidad dela diuina contẽplacion. Y pa-
rese bien claro q estas quatro cosas del
psalmo conciertã con estas otras quatro
ya dichas / aplicando y cõparando cada
vna delas vnas / a cada vna delas otras.
Y es de considerar q ala presentacion del
señor fueron presentes cinco personas.
La primera fue esse mesmo Jhesu / en q
en son figurados los innocẽtes. La segun-
da fue la virgẽ maria: q dẽre dezir amar-
go mar q fue figura delos que haze peni-
tencia. La tercera fue joseph: que quiere
dezir acrecẽtante / en cuya persona son fi-
gurados los q en la virtud aprouechan.
La quarta fue Symeon: por el qual son
figurados los q son pfectos en la vida ac-
tiua. La quinta fue Ana: y esta fue figura
delos q son pfectos en la vida contẽplati-
ua: assi q en estas cinco personas son figu-
rados cinco estados delos q son dignos
de ser presentados ante la cara del se-
ñor en el templo dela celestial Jerusalem.

E finalmente el sancto Symeon torno
el infante Jhesu a su madre: y ella lo resciz-
bio con incomparable alegria / y despu-
es fuerõse para el altar haziẽdo la proces-
sion que oy se representa por todo el mun-
do: y uan juntos con muy alegre coraçõ
aquellos dos muy venerables y sanctis-
simos viejos simeon y joseph: haziẽdo en
sus animas gozo muy singular / empos
delos quales yua la gloriosa virgen lle-
uado al rey delos reyes su hijo en sus bra-
cos cõ ineffable plazer de su spũ: acompa-
ñando la la bienauenturada Ana q yua
al vn lado derritiendo se con gran reuerẽ-
cia toda de gozo sin comparaciõ: la qual
alabaua al se-
ñor cõ amor y deuocion des-
medida. Y destas personas fue celebrada
aquella venerable procession: pocas por
cierto eran en cuento: mas mucho fueron
grandes en virtud: porque representã to-
dos los estados delos hombres: porque
auia en ellas hombres y mugeres: viejos
y macebos: virgines y biudas. Y la glo-
riosa virgen Maria y Joseph como pa-
dres p̃sentaron al infante: en el templo / y el
sancto simeon y ana lo alabarõ con p̃feti-
cas alabancas. Pues desta manera en
este sancto dia celebrãdo las solenidades
delas missas / traemos en nuestras ma-
nos vn cirio encendido / en significacion
del infante: y haziendo procession lleva-
mos lo hasta el altar / y alli lo offrecemos
acordãdonos de aquella lumbre resplan-
desciente / que la gloriosa reyna y simeon
en este sancto dia traxeron en sus manos.
E has de saber que tres cosas ay en el ci-
rio / por las quales son figuradas otras
tres que ouo en Jhesu xpo. La vna es la
cera que significa la sancta carne que na-
cio dela virgen maria sin corrupciõ / assi
como las auẽas engendran la cera sin a-
yuntamiento y sin fealdad. La seguda es
el pauilo q esta escõdido en la cera q signi-
fica el anima de jhesu christo mudoissima y
muy blãca q esta escondida debaxo dela
carne. La tercera es el fuego o la lum-
bre / q significa la diuinidad: porque nue-
stro dios (segũ dize la escriptura) fuego

Deutero:
no. lxxj.

Cxi.

q abraza es. Puede tábien por estas tres cosas ser significada la sanctissima trinidad. Y esto es lo que en vn verso de bien hermosa consonancia es dicho por estas palabras. Lera. Luego. Dilo: son tres que muestran el trino.

Como llegaron al altar: puso se la madre con gran reuerencia d rodillas: y offrecio al muy amado hijo suyo a dios su padre sobre el sancto altar: y en la hora q lo presento le hizo gracias por los grâdes beneficios q del rescibio: y porq lo cõcibio virgen: y porq permanesciendo virgen lo pario: y porque comunicaua y tenia parte cõ esse mesmo dios padre esta dignissima y muy bienaueturada generaciõ por ser ella madre temporal del hijo: cuyo el es el padre eterno. Esta pñtacion delos niños al templo mandada estaua en la ley por tres causas. La primera porq desde aqlla hora fuesse el infante cõsagrado al señor y determinado para su seruicio. La segunda para q por tal presentacion fuesse encomendado ala gracia y prouidencia diuina. La tercera por hazer gracias a dios por el fructo de bẽdicion que rescibieron de su mano. Mas las primeras dos causas no tenian lugar en xpo: porque en el punto q en el viẽtre fue concebido: fue con muy perfecta sanctidad al muy alto consagrado y encomendado ala guarda de su diuinal prouidencia por la uniõ dela diuinidad: mas la tercera causa bien tuuo lugar en el: por la qual la bienaueturada virgẽ deuio hazer gracias a dios padre mas q todas las madres por lo auer concebido y parido con singular priuilegio. E no tenemos en escripto q palabras pronuncio en aqlla hora en su oracion: mas por vẽtura puede ser que dezia: con la lengua y dẽtro en su coraçõ lo que se sigue. O señor y padre mio sanctissimo / mira como yo tu sierua te presento agora a tu hijo eternalmẽte engendrado de ti: y d mi temporalmente nascido. Mira señor q te presento aquel que siẽpre es presente a ti. Yo te hago gracias que por tu mise

ricordia y por tu don lo concebi virgen / y lo pari por manera ineffable y marauillosa / sin perdimiento de mi virginidad. Pues o padre muy sancto / yo te offrezco agora a este tu hijo y mio / que es ofrẽda muy nueua es dios secreto en carne manifesta / q por la salud del mundo se ha d ofrescer a ti. O quã marauillosa fue esta oblaciõ: sin dubda nũca otra tal fue ofrescida en todo el siglo. Onde sant bernardus dice. O virgen sagrada representa al señor el bẽdito fructo de tu viẽtre: ofresce lo señora sin tardança para nuestra paz y para la recõciliaciõ d todos: ca el solo es la ostia sancta y a dios mas plaziante. Mira pues como quiso nuestro infante Christo ser a dios padre presentado / el qual nunca se parte del acatamiento de su magestad para nuestro exemplo: porq assi como no fue hecho hombre por su puecho: mas para que por su gracia nos hiziesse parcioneros de su deydad: ni me nos fue circunciso en la carne por necesidad de su sanctificacion: mas porq fuessemos spiritualmente circuncisos / bien assi fue aora presentado al muy alto padre porque sepamos que cõuiene presentar nos de continuo a su real magestad. Despues desto fueron llamados alli todos los sacerdotes menores: y fue en su presencia redemido el que es señor de todos (como si fuera sieruo por cinco siclos de plata: por quãto era primogenito / ca segun la ley por precio d̃stos cinco siclos de plata / se hazia la redẽpcion delos primogenitos. E siclo era vn linage de moneda que valia veynte obolos / que son vnas pieças de moneda menuda: y mandaua la ley que todo infante primogenito y toda cosa masculina / assi de hombre como de bruto animal / o de ganado que fuesse apartado como cosa sancta para el señor q lo crio / y que fuesse sanctificado y ofrecido a el: y que assi sanctificado se llamasse cosa propia del señor / y que el uso fuesse del sacerdote: sacando quel primogenito que era del tribu de leui: no se podia redimir por precio alguno: porq

Bernardus in .iij. sermõc p sentatio nis.

Ero. lxxj.

era mādado que para siēpre fuesse obligado al seruicio dōl tēplo. Mas mādaua la ley q̄ el primogenito de los otros onze tribus / el sacerdote lo hiziesse redimir / e recibiendo por el el determinado precio de los mysticos cinco siclos de plata: q̄ lo mandasse holuer a sus padres. Y mādaua la ley tambien q̄ ofreciesse a dios todos los primogenitos de los animales limpios: y q̄ el primogenito dōs animales suzios q̄ fuesse redemido por p̄cio cōuenible: o q̄ se trocasse por otro primogenito dō animal limpio: o q̄ le mādassen matar. Es de saber q̄ algun animal ay q̄ es limpio para ofrescer / e limpio pa comer / como es el cordero. Y dōs animales no limpios vnos erā auidos por suzios para ofrescer / mas no lo erā segū su naturaleza / assi como era el asno: o semejantes bestias: e por esto el tal animal redemia se cō precio / o cambiaua se por vn cordero. Otros animales auia que eran tenidos segū la ley por in mūdōs pa ofrescer: e para ser redemidos / o trocados por otros / y destos era el perro cō otros dō su manera. Y por esto mandaua los la ley matar por no ser animales de precio / y de todo entodo estos eran desechados dōs v̄s del tēplo. Pues como nuestro señor jesus xp̄o fuesse del tribu de juda q̄ es vno de los doze tribus / parece q̄ fue obligado a esta redempcion / e assi fue de su madre redemido: la qual no sin muy grande en cogimiento dō vergüēca rescibio dō la mano de joseph las tortolas / o los palominos: e puestas las rodillas en tierra ofresciolas sobre el altar a dios padre. E assi la bienauenturada virgen como pobrezilla / ofrescio aquel par de tortolas o dos palominos el vno ē holocausto por su hijo / q̄ era vn sacrificio q̄ dō todo se cōsumia en el fuego / y el otro por el pecado sojuzgando se en esto ala ley de las peccadoras / aun que nunca peccó. Y esto hecho pago los cinco siclos de plata ya dichos al sacerdote por redimir al verdadero redēptor su muy amado hijo / e por que luego selo boluiosse.

¶ Despues desta offrenda y hecha ya esta redēpcio / rescibio la madre sancta a su hijo e boluiolo cōsigo a su casa / sobre lo q̄ dize sant Bernardo. Esta offrenda hermanos harto delicada e pobre parece: pues q̄ el señor de tā grande assistēcia e magestad es redemido por solas estas dos aues: e luego desde alli de su madre sc̄ta llevado a su pobrezilla casa. Mas acordaos h̄ros q̄ vedra tiēpo quando ya no sera ofrescido en el templo ni ētre los brazos de simeō / mas sera llevado fuera dela ciudad y sera estēdido ētre los brazos dō la cruz. Tiēpo verna por cierto q̄n do no sera redemido cō aues de pobre ni cō plata agena / mas redemira el a los otros con su p̄pria sangre / por q̄ su padre dios lo ēbio al mūdo por redēptor pa su pueblo. E notad hermanos q̄ esto q̄ agora el infante ofresce en el tēplo es sacrificio matutino / y lo q̄ ofrecerā ē la cruz q̄n do fuere en edad de varō perfecto sera sacrificio vespertino. Lo dō suso es de sant Bernardo. ¶ Pues hablādo agora segun s̄so spiritual por los primogenitos dōs animales es figurado el q̄ es vn solo hijo de dios engēdrado e tuuo por biēde nacer dela virgē maria como primogenito dō toda criatura en diuidad / y el q̄ es verdadero sancto e sanctificado al señor: por q̄ es sin pecado. Y hablādo segū s̄so moral: por los primogenitos son figurados los comieços dōs buenas obras q̄ se engēdrā en el viētre del coraçō por la gracia de dios. E assi somos amonestados q̄ todos n̄ros p̄mogenitos ofrescamos a dios en figura q̄ toda obra buena e justa q̄ en nosotros hallamos / la apropiemos a su gracia diuina e no a nuestros merecimētos diziēdo cō el psalmista. No a nosotros señor no a nosotros: mas a tu nōbre solo da la gloria. E si alguna cosa no limpia parimos (como es q̄ndo acabamos el pecado por obra) matemos la como la ley mādaua matar los animales suzios: en figura q̄ duemos arrācar todas las rayzes del mal: cō la enmiēda de nuestras costumbres / o sino lo mataremos / forçado es q̄

Cxi.

Bernar
dos In. II
sermōe p̄
tentatiōisSefo al
gorico.Sefo mo
ral.

ps. cxlii

lo troqamos por otra cosa limpia: y esto se
para apartado nos del mal y hasiēdo bi
en. **O** sino la mudamos por alguna cosa
limpia: es necesario que redimamos por
cinco siglos las buenas obras y los fru
ctos dignos de penitencia/ obrando las
por todos los cinco sentidos corporales.
Somos asimismo amonestados que si
en la grey de nuestras obras hallamos
algun cordero (esto es) alguna sancta lim
pieza/ o algunas virtudes principales/
como son la caridad/ la castidad/ la hu
mildad/ y la pasciencia: y otras tales/ que
las offrezcamos a dios: de manera que si
nuestra vida es buēa no la apropiemos
a nuestros merecimientos/ mas a los de
Christo/ que dize en el evangelio. Sin
mi no podeys alguna cosa hazer: ca el es
por cierto el que da el querer y el que a
caba las obras. **E** si por ventura somos
tan pobres que en nuestra obra no halla
mos cordero de inocencia/ ni riquezas
de virtudes/ ni perfectiō de vida/ ni prin
cipales merecimientos: offrezcamos a
lomenos dos tortolas: o dos piquelos de
palomas/ que son la passion del temor y
dela verdadera contricion/ y la passion
virtuosa del amor/ offresciendo las no so
lo por lauar nuestros pecados/ mas aun
por alcanzar las virtudes/ por las qua
les y por el desseo dela gloria celestial/ es
razō que cada dia lloremos. Y desta ma
nera offrescemos el vn par de aquellas
aves por el pecado quando sospiramos
por los males que cometemos y offresce
mos otro par en holocausto encendido/
quando nos inflamamos en el amor de
la gracia celestial. **E** (segun moral in
telligencia) tres cosas son aqui de ver.
La primera el mysterio dela purificaci
on dela gloriosa virgen. La segunda el
sacramento de ser llevado **Christo** a hie
rusalem. La tercera el significado dela
offrenda que por el se hizo. Quanto alo
primero es de saber que la virgen **Ma
ria**: q quiere dezir estrella o la mar o mar
amargo/ significa el anima/ agora este
en la lumbre dela vida contemplatiua/

agora en la amargura dela vida actiua/
dela quales dos vidas es necesario q
aya purificacion/ de manera que el ani
ma contemplatiua sea purificada dela
soberuia: lo qual se haze por el temor/ y
el **Anima** que se da ala vida actiua: que
sea purgada dela negligencia: y esto se fa
ze por el rigor y por el trabajo. **M**as es
de saber que a **Hierusalem** ninguno es
traydo que quiere dezir vision de paz: y
significa la vida bienauenturada/ sin q
primero sean cumplidos los dias de su
limpieza: ca si el hombre no fuere tan pu
rificado como fue en el baptismo: no pue
de venir a esta **Hierusalem**/ que es el tē
plo celestial. Y tal purificacion como es
ta se celebra en esta vida por la peniten
cia que fazemos: o por las tribulaciones
que se padescen/ o en la otra por las pe
nas del purgatorio. Quanto alo segun
do es de saber: q leemos que **Christo** fue
llenado a **Hierusalem**/ como parece a
qui/ y leemos que fue llevado a **Egy
pto**: porque se entienda que la generaci
on de nuestra mente/ que es el entendimie
to: a vezes la auemos de leuatar en la cō
templacion delas cosas eternas/ que es
figurada por **Hierusalem**/ q quiere dezir
vision de paz: y a vezes la auemos de a
barar ala consideracion de nuestros pro
prios defectos y ignorancias: figurados
por **Egypto**: que quiere dezir tinieblas.
Podemos tãbiē contar de otra manera
cinco lugares: en los qles fue **Christo** lle
uado (conuiene saber) a **Hierusalem**: a
Egypto: al desierto: al monte muy alto/ y
al pinaculo del templo. Y estos cinco lu
gares significã cinco estados en q es ha
llado **Jesu xpo**. **Hierusalem** significa la
vida contēplatiua: en la q̄l esta la vision
de paz. **Egypto** significa la vida actiua/
la q̄l es llena d̄ lloro/ d̄ agustia y d̄ tribu
laciō. **El** desierto significa la religiō: ē la
q̄l se exercitã los siervos d̄ dios en aspe
rezas y ayunos. **El** monte alto significa
la cumbre y dignidad de los plados. **El**
pinaculo del templo significa la cathe
dra de los predicadores/ y el magisterio

dela sancta doctrina. Y en estos estados se halla de verdadera inuencion jesus christo: ca en todo estado dela yglesia puede ser hallado jesus / que quiere dezir salud. Mas deuese considerar quien es el q lo lleva a hierusalén y a los otros lugares / y hallaras que a hierusalén y a egipto lo llevaron la virgen su madre y Joseph / (esto es) la estrella dela mar / que es entē dida en la virgē maria / y el acrecentamiento del bien que es entēdido en joseph ca estas dos psonas (segun la propiedad y declaracion de sus nombres) representan que la fe y la caridad son las virtudes / tras las quales anda Jhesu christo. Al desierto fue llevado del espíritu sancto. Mas al monte muy alto y al pinaculo del templo fue llevado por el demonio nuestro aduersario y su tentador: por ende teman los perlados y los maestros y predicadores q no los aya subido Sathanas al monte alto dela dignidad sacerdotal y al pulpito / o ala silla dela magistral enseñanza. Quanto alo tercero es de notar / que la offrenda se ofrecia d tortola o de paloma (esto es) dela vna o dela otra sin determinacion de qual de las fuesse por dar a entender que por la tortola / que es aue casta y que buela sola: es entendida la vida contemplatiua / y por la paloma que buela biē acompañada / y es aue que multiplica mucho es figurada la vida actiua / y cada vna destas tiene gemido en lugar de canto: mas cada vna dellas sospira y gime de su manera. El gemido dela tortola pertenesce a los contēplatiuos / porque es gemido doblado: y desta causa mādaua la ley que offreciesse vn par d tortolas significando que el gemido primero es causa d amor segun aq̃llo que el apostol dize: q dentro de nosotros gemimos estando en esta vida de destierro esperando la hora en que nos daran la gloria celestial como a hijos adoptiuios y prohiados de dios. El segundo gemido se causa dela deuocion: del qual dize el mesmo apostol: que el espíritu sancto demāda por nosotros (esto

es) q el espíritu sancto es causa q demādemos al padre su misericordia con gemidos que no se pueden contar. El gemido dela paloma pertenesce a los dela vida actiua: y este es también d dos maneras / y por esto mādaua la ley q se offreciesse dos palominos: el vno es por los peccados propios: segun aq̃llo que dize Esayas Gemiremos muy pesatiuos como palomas: el otro es por los pecados agenos: segun aquello q Jeremias dize en las lamentaciones. Todas las puertas d hierusalén fuerō destruydas: y los sacerdotes del templo dierō gemidos. Estas q̃tro maneras de gemidos deue offrecer al señor los que no tienen el cordero dela innocēcia que la ley mādaua que offrezcā. Pues recoligendo las cosas que son dichas podemos dezir que en esta purificacion dela virgē: y en la presentacion d el señor al templo: y en esta oblaciō es figurado que el que esta purgado d la soberbia y dela negligēcia: y el que esta dispuesto para sobir ala cōtemplacion de dios y para abaxarse a cōsiderar la condicion de si mesmo: y despues tornando a subir sospirare y gimiere por amor y por deuocion / y se tomare a abaxar: y sospirare y gimiere de cōtricion y de compassion / q̃ en estas cosas cōsiste la perfection d el anima fiel y a dios deuota. E porque estas dos vidas son a dios acceptas / no esta de terminado por el euangelista / si por ventura offrecieron por el redēptor tortolas o palomas: mas sin diferencia alguna diro. Offrecieron por el vn par d tortolas o dos hijuelos de palomas.

Pues biē has visto en las cosas pasadas la pobreza de xp̃o y de sus padres: porq̃ (segun parece) no teniā ofrēda sino de pobres: mas si te q̃eres informar dela humildad: d ligero seras disciplinado si cōsiderares lo q̃ por el offrecierō: y como fue redemido / y como sin ser obligados guardarō la madre y el hijo la ley. E mira mas aqui / pues que se trata dela humildad de xp̃o / como fue siēpre en el creciendo esta virtud desde la hora de su na-

Ad romanos. viij.

Esayas. li.

Jeremias. as in tres. i.

Solo moral.

Cristo.

Beda su per lucas

scimiéto: ca en su natiuidad se vuo como pobre: en la circuncision se ouo como pobre y peccador: mas en el dia de oy se ouo como pobre y como peccador: y como sieruo. Como pobre en quáto offrescio la ofrenda de pobres. Como peccador: en qñto quiso ser purificado con su madre por sacrificio. Como sieruo en quanto en este sancto dia se hizo redimir. E porque como es visto despues de su circuncision y dela purificacion dela madre / lo lleuaron alo presentar al señor. Es de saber y con grã diligēcia se deue considerar que destas tres cosas son enseñados (segun moralidad) todos los fieles: que quando quisieren entrar al templo de dios material: que es la yglesia: que se deue confor mar con la bienauenturada virgē y con christo su hijo en aquellas tres circun stancias (conuiene saber) que seã purgados y circuncisōs dela escoria delos pecados quanto alo primero: y que sean traydos en los braços dela sancta madre yglesia quáto alo segundo: y que seã ordenados en el fin dela intēcion derecha quáto alo tercero. Pues primeramente deuen los que han de entrar ala yglesia ser purga dos dela escoria delos pecados / porque la bienauenturada virgē / antes q̄ saliesse de Belem para el templo / cūplio los dias de su purificacion despues del parto d̄ su hijo sin manzilla. E tambien esse mes mo hijo suyo antes q̄ fuesse traydo al tē plo / quiso ser circūciso: no porque la ma dre tenia necesidad d̄ aq̄lla purificaciō: ni el hijo dela circuncision / porque auia concebido por espíritu sancto / y su hijo auia nascido de madre virgen / mas en trābos quisieron guardar en estas dos ceremonias la ley / porque en su obseruā cia nos fuesse dada la purificacion y cir cuncision espiritual: ca cierto es que aue mos de ser purificados y circuncisōs de los vicios p̄mero q̄ ala yglesia etremos y seamos a dios offrescidos / si por vētura queremos que sea agradable al señor nuestra offrenda. Porq̄ (segun dize Be da.) No es alguno digno d̄ parescer an

te dios / sino fuere primero purificado y circuncisō de todas culpas y manzillas. Delo qual se saca vna maravillosa ense ñança / q̄ ninguno d̄ue entrar en la ygle sia con conciecia de pecado mortal / sino se confessare primero / o alo menos sino fuere contrito quando no tuuiesse copia de confessor. E los que han de entrar al templo: primero se deuen purificar d̄ sus pecados / alomenos cō general contri cion: y esto aun que no tengan consciē cia de pecado particular: como d̄ las bue nas consciencias sea muy proprio temer siempre culpa a donde culpa no parece a exemplo dela bienauenturada virgen que se purifico sin jamas tener culpa pa ra ser purificada. Por lo qual tiene por costumbre la sancta madre yglesia tener agua bēdita ante las puertas del tēplo: porque los que en el entraren sean alim piados alomenos delos pecados venia les / sino tienē noticia o memoria delos mortales. En figura delo qual estaua vn acetre con agua ala puerta del taberna culo en tiempo dela ley vieja / y quando auian de entrar a orar el gran sacerdote Aaron y sus hijos / lauauā se los pies y las manos en el. Lo segūdo hā de ser lle uados en los braços dela sancta madre y glesia los q̄ en sus templos han d̄ entrar biē como xpo fue llevado al tēplo en los braços de su madre / porq̄ delos fieles q̄ dignamēte entrarē al tēplo pueda dezir esta mesma yglesia su madre sc̄ta aquello q̄ dize el pfeta Osee. Yo me lleuaua mis hijos en mis pprios braços: y esto se dize porq̄ fuera d̄ los braços y dela vnidad d̄ la sc̄ta yglesia andā vagueādo todos los herejes: los quales andā p̄didos y apar tados del camino dela fe: y todos los scis maticos que estan apartados dela cari dad: y todos los descomulgados q̄ estan certados dela Ecclesiastica vnidad / to dos estos no son llevados en los braços dela sancta madre yglesia. Por lo qual dize cipriano. No puede ninguno tener a dios por padre / q̄ ala sancta madre y glesia no tiene por madre y esta d̄baro d̄

Solo mo
ral.

Ero. xxx.

Osee. xij.

Ciprian.

Beda su
per lucas

la vnidad della. Assim que cō indigna conciencia entrā en la yglesia material todos los q̄ no son abrigados entre los brazos dela yglesia catholica y espiritual.

Lo tercero deue ser ordenados en el fin de derecha intencion (esto es) que por causa de deuocion y de oracion entren en la yglesia / y no por causa de vano fingimiento: como lo hazen los ypocritas / y no por causa de vanagloria / como los que se componen de costosas vestiduras y de atavíos por parecer mas estimados delante de los hombres: y no por causa de carnales delectaciones: como los q̄ van ala yglesia a mirar las mugeres: o los varones para ser cobdiçados / o para cobdiçar segun la carne los vnos a los otros / y no por causa de vanidad o de auer plazer como los que van ala yglesia para ocupar se en hablas temporales vanas y ociosas / y en platicas torpes y en liguadas: y no por causa de ganancia o de auaricia: como los clerigos q̄ van por solas las distribuciones y offrendas q̄ les dan por estar presentes: o como los q̄ van a negociar por fin de algũ prouecho temporal. Assim q̄ con mucha razón podemos concluir: que todos estos que entrā al templo del señor: no cō deuino ni recto fin: no son dignos de entrar en el: porq̄ los q̄ de tal manera entran no se presentan al señor: ni vienē en spiritu a su templo / porque los tales no ven a xpo / ni lo pueden abraçar con los brazos espirituales del coraçon.

En nota (segun dize el venerable Beda) q̄ aq̄l es despues d̄ la circuncision lleuado a hierusalē y offrecido al señor: que auiedo se apartado de los pecados: y auiedo empeçado a crescer ē buenas obras: puede dezir en presencia d̄l señor: el qual dize en el psalmo. Apartate d̄l mal y haz biē. Los mis ojos siēpre estā abiertos y alzados al señor. E dize t̄bien. Siempre señor oye la voz de tu alabanza. E dize assi mesmo. O loz muy suauē y bueno somos d̄ jesu xpo. E dize mas. Yo alce mis manos pa guardar tus mandamientos / y enderece mis pies en todas las cosas q̄

de ti dan testimonio. Esta tal agora como agora beua: agora haga otra qualquier cosa / todo lo haze en gloria d̄ dios. E dize. O quan dulces son señor tus palabras para mi boca. E finalmente dize. Todo mi coraçon y toda mi carne se alegraron en dios biuo.

Es de notar q̄ sin las razones ya dichas por las q̄les el señor q̄so ser p̄sentado en el templo: puede ser vnā muy principal / porq̄ cō su presencia lo sanctifica: se: bien assi como q̄so ser baptizado / por sanctificar las aguas / porq̄ assi como por el baptismo de Jesu christo / no solo fue sanctificada aq̄lla parte del agua d̄l Jordan q̄ cubrio y toco toda la carne del señor: mas aun sanctifico todas las otras partes del agua: biē desta manera por sola la entrada q̄ entre en el templo de hierusalē: fueron sanctificados todos los otros templos y yglesias por todas las partes del mūdo fundados en su nombre. Por lo qual fue establescido q̄ en todas las yglesias este la corporal presencia de Jesu xpo en su sanctissimo sacramento d̄ la hostia biua: adonde fue assi mesmo ordenado que se guarden las reliquias d̄ los sanctos / y son casas de tanta dignidad q̄ de continuo siruen en ellas cō toda reuerencia los sanctos angeles como en verdaderos templos d̄ su señor: de dōde parece ser cosa muy digna q̄ las yglesias seā tenidas en grā veneraciō: y q̄ ningu no p̄suma entrar en ellas sino cō soberana reuerencia y deuociō. Y por esto dezia el propheta. Tu casa señor pertenesce toda sanctidad. Puede assi mesmo esto ser entēdido y d̄clarado del templo del anima / al qual el verbo eterno cada dia es traydo de los deuotos. Y deste templo dize el apostol. El templo de dios sancto es: y este soys vosotros. E porque la nobleza de cada cosa / de sus proprias causas se toma / de aquí viene que la nobleza deste templo de quatro cosas prosce de. La p̄mera es dela dignidad d̄ quien lo hizo. La segunda dela preciosidad de su materia. La tercera dela hermosura

Bedasus
per lucā.

ps. rrlj.
ps. rliij.
ps. rrv.
ij. cor. ij.
ps. cxvii.

ps. lxxij.

Trilij.

am. d̄d.

ps. xxi.

ij. cor. ij.

de su forma. La quarta dela honrra del fin. La primera se muestra por este templo del anima racional / q es de esse mismo dios sin otro medio alguno criada: ca para la criar dios: no llamo a otra alguna criatura / mas la sanctissima trinidad cobido a si mesma / diziendo. Hagamos hombre a nuestra ymagen y semejanca. Y esta palabra no la endereço su diuina magestad a los angeles (segun dize sant Augustin) mas endereço la alas otras personas diuinas: de dode parece q el anima racional es obra singularissima de la sancta trinidad. Lo segundo parece q el anima no fue hecha de alguna materia q fuesse criada de ninguna cosa: ca en todas las cosas criadas no fue hallada alguna cosa material ni corporal que tan noble fuesse / para que della pudiesse ser hecha: porq la tierra ni alguno de los otros elemetos / ni el cielo / ni el sol / ni la luna / ni las estrellas / ni alguno de los cuerpos celestiales fue digno q entrasse en su espiritual composicio por material principio della: porque sin coparacio alguna es mas noble y mas excelente que todos los cuerpos: y por esto fue criada de no nada / lo qual fue para mayor nobleza y dignidad della. Lo tercero parece porque la forma del anima racional es muy noble: como sea dela ymagen de dios señalada y sellada: ca dios nuestro señor no puso en ella la ymage de alguna cosa criada: mas la forma de si mismo: de manera q essa mesma forma del anima no es otra cosa sino vn resplandor de la trinidad scitissima. E no pudiera essa misma beatissima trinidad en otra cosa mas ennoblecer al anima racional: que en fazer la semejante assi mesma imprimiendolo en ella la forma de su ymage incommutable. Y esto hizo / porque como la semejanca sea causa del amor: el anima conuirtiese toda su affection en esse mismo dios / pues q ninguna cosa semejante a ella podia hallar en las cosas criadas / a cuyo amor fuesse inclinada por raziõ de semejanca. Lo quarto parece / porque dios no

crio el anima por algũ fin tẽporal / o mudable sino para el mesmo / que es fin soberano: y para que fuesse tẽplo de su magestad / segun aqũllo q el psalmista dize. Sabed q el señor quiso elegir a siõ / que es el anima especulatiua: tomola por cierto y quiso la para su morada: y porque para esto la criõ: cierto en soberana manera cobdicia morar en ella / segun lo que el mesmo dize en los puerbios. Dijo dame tu coraçon. Y (segun aquello que por Salomõ es escripto). Mis riquezas y mis deleytes son estar cõ los hijos de los hombres / de donde se concluye que en todo tiempo que nro señor Dios hallare al espiritu racional: que es su verdadera ymagen aparejado con digna contricion (como quẽ se goza de cosa muy deseada) dize aquello que en el psalmo se escriue. Esta es mi holgança para siempre jamas: aqui morare porque para esto la elegi. Pues o anima fiel / si cõsiderasses de todas las dignidades de arriba tu nobleza / sin dubda nunca pecarias. Por lo qual dize sant Bernardo. O anima mia si tu conosciesses tu nobleza por cosa abominable ternias el pecado. Ciertamente la cõsideracion dela dignidad del anima trae al hombre en tan grande abominacion y aborrescimiento del pecado / que sin tener acatamiento ala gloria celestial ni ala pena / es prouocado a no pecar: ca el anima por su sola nobleza todas estas cosas transitorias y ciegas tiene por viles y por tan malas que no es raziõ que su generosidad quiera ni deua ser enuiziada dellas. Y esta es vna muy sancta y noble soberuia del anima generosa: la qual aun tuuo aquel esclauo recido philosopho Seneca: el qual aun que venia segun la carne de la gentilidad diro. Si yo supiesse que los dioses me ouiessem de perdonar / y que los hombres no lo auian de saber: por cierto yo aborresciesse y desdenasse el atreuimiento del peccar / por la vileza del peccado. Pues como este templo sea de tan grande estimacion en los ojos de dios / raziõ es que

ps. cxxij.

Prover.
blo. xliij.
Prover.
blo. viij.

ps. cxxij.

Bernardus
dus dicit
seria bu
mana.

Seneca ad
Lucillum.

sea pintado de diuersos colores de virtud en esta manera que el color blanco sea la castidad: y el color bermejo la passion voluntaria que se toma por Jhesu xpo / y el color amarillo la espiritual alegria / y el color verde sea la esperança q se atribuye a los virtuosos exercicios / y el color turquesado sea el desseo dela gloria celestial: y el color d oro puro sea la perfecta caridad: y el color negro que es el final / sea la virtud dela humildad. Pues a este templo assi compuesto y atauado de uemos llevar al infante Jhesu verbo eterno: y alli de uemos offrescer por el vn par de tortolas: o dos hijuelos de palomas: q son la caridad doblada de dios y el proximo: o le de uemos offreeer la soledad o la contemplacio / o el publico trabajo o la vida actiua: o la castidad del coracon: o la pureza corporal: porque las tortolas que son figura d isto son aues castissimas: y para la multiplicacion delas buenas obras de uemos offrescer las palomas / q son aues muy prospas y abundosas en la generacio. De uemos tambie traerlo cō simeon en las palmas apretando lo y abraçando lo con brazos de verdadero amor. De uemos assi mesmo bendezirlo por todos los beneficios dados al coracon en el gusto dela diuina dulcedumbre porq de tal manera aficionados al desseo de partir deste mundo: podamos con seguridad esperar la gloria no finible d el hijo de dios eterno: catando aquel catar de espiritual alegria con simeon diziendo Tiempo es ya señor que deres a tu fiero en paz segun la firmeza y promerimiento que le diste.

Cxv. Grande es por cierto pues la solenidad presente por diuersos mysterios q aca escierō en ella: la qual se enralça por tres cosas especiales q se celebraro. La pme ra es la presentacion de christo en el templo. La segunda es la offrenda q segun la ley dieron sus padres por el. La tercera es la consolacion del sancto simeon tan saludable. Por la primera se llama presentacion: porque en tal dia fue presenta

do christo en el templo. Por la segunda es dicha purificacion / de causa q la bien auenturada virge offrecio en ella la ofrenda y sacrificio que mandaua la ley por la purificacion d si mesma / como q era que no la uuo menester. Por la tercera es dicha candelaria / o fiesta de lumbrre: porq en tal dia traemos candelas benditas encendidas en las manos. Y este sancto templo del señor del qual aqui se haze tanta memoria / esta edificado en el monte de Morian: adonde quiso Abrahā sacrificara y saac su hijo. Y adonde el patriarcha Jacob vido en sueños aquella escalera estrecha que llegaua al cielo. En este monte vido assi mismo el rey Dauid vn angel que estaua en pie: y heria de pestilencia todo el pueblo: ante cuya presencia se derribo en tierra: y haziendo graue penitencia de su pecado / merecio perdō. En este monte estaua aqlla era do rada del Jebuseo / q compro Dauid para edificar la casa sancta por la gran misericordia q en aqll lugar hizo dios con el. En este lugar edifico salomon el templo: y como despues que lo acabo ofreciessse al señor sacrificios / vino vna niebla celesti al sobre toda la casa / y aparecio en ella la gloria de dios / y descendio vn fuego del cielo que consumio todos los sacrificios. Y como el rey Salomō orasse al señor en este mesmo templo / puestas las rodillas en tierra y alçadas las manos al cielo / que qualesquier personas que alli entrassen a demandar mercedes: fuesen oydas y recibidas sus peticiones / aparecio le la deydad diziendo. O y tu oracion: y hago re saber q yo elegi y sanctifi que este lugar para mi. Item en este sancto templo fue agotado vn capitan q se llamaua Heliodoro / embiado d el rey antiocho pa lo violar y despojar: y fue llagado sin misericordia de muchas llagas y muy mal herido. Este lugar es llamado templo d el señor / porq eran offrescidos en el sacrificios a dios: y agora es consagrado en hōra del saluador del mūdo y de su gloriosa madre la virge maria: el q

Gen. xxiij

Gen. xxiij

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

Luce. i.

como quiera que fue primero destruydo
delos caldeos: y despues delos romanos
otra vez fue reparado dlos fieles religio
sos varones de obra de magnifica sump
tuosidad / d forma redonda y de artificio
marauilloso. Eneste sancto lugar se dize
auer seruido a Dios la bienauenturada
virgen Maria con otras donzellas / ha
ziendo las cortinas para el culto diuino:
y los ornamentos para los sacerdotes / y
enel depredio las sagradas letras / exer
citando se en ayunos vigiliass y oracio
nes / y enlos estudios delas liciones y de
las prophcias. Eneste lugar aparecio
el Angel al sancto Zacharias / quando of
frecia encienso / haziendo le saber ser ya
su oracion complida / y el nascimiento de
su hijo sant Juan. Eneste mesmo lugar
(segun aqui se dize) fue offrecido nue
stro señor Jesu christo de sus padres fue
rescebido del sancto Symeon y de Ana
la sancta biuda / y fue anunciado a todos
los que esperauan la redempcion de ys
rael. Eneste templo fue nuestro redemp
tor Christo fallado / como fuesse de doze
años estando assentado en medio delos
doctores / y disputando conellos. Sobre
el chapitel deste templo fue despues co
locado este mesmo redemptor por indu
stria y mano de Sathanas su tentador /
persuadiendo le que se lançasse de alli a
baxo. Deste téplo echo el señor a todos
los que comprauan y vendian: y destruyo
las mesas delos cambiadores: y desbara
to las sillas delos que vendian palomas.
Eneste téplo enseñaua alos judios estan
do en Jerusalem: aun q la enuidia que del
tenian los hazia indignos de su doctrina
Eneste templo libro ala muger adulte
ra delos que la acusauan. Eneste templo
estaua la mayor parte del dia predican
do quado se acercaua el tiempo d su pas
sion / y enla tarde partia se para Betha
nia. El velo deste téplo se partio por me
dio en su sancta muerte desde lo alto ha
sta lo baxo / porq se pareciesse sin emba
raço alguno la entrada del lugar / q era
dicho sancta sanctorum. Desde el chap

tel deste templo en derecho dela parte d
medio dia fue derribado santiago el me
nor obispo primero de Hierusalem estan
do predicando: y cō vna piertega destas
delos perayles herido fue de martyrio
coronado. Entre este téplo y entre el al
tar que esta antes del dela parte de fue
ra: que es enla naue comun ala parte del
medio dia / fue martyrizado Zacharias el
hijo de Barachia. Este templo es redon
do y por partes de fuera es ochauado de
ocho paredes que tiene al derredor: y de
parte de dentro tiene vnas calles hechas
de columnas d marmol muy altas y muy
grandes. E tiene enel medio vna boue
da a manera de horno con que esta cubi
erto / y estan escriptas dentro enla parte
mas alta / que es enla orden postrimera
vnas palabras que dizen assi. Oye se
ñor la oracion y alabanga que tu sieruo
haze oy delante ti / porque sean tus ojos
abiertos y tus orejas atentas sobre esta
casa de dia y de noche. En cada vna de
las paredes estan escriptos por parte de
fuera al derredor estos versos / en tal dis
posicion que desde qualquiera lugar de
toda Hierusalem se podian leer. Con
tra la cibdad esta escripto. Paz eterna
del padre eterno sea a esta casa. Contra
el templo delos caualleros esta escripto.
Bien fundada esta la casa del señor sobre
piedra firme. Contra Bethania esta escri
pto. No ay aqui otra cosa: sino la casa de
dios y la puerta del cielo. Contra el mon
te de oliuete esta escripto. Bienauentu
rados son señor todos los que moran en
tu casa. Contra el valle de Josaphad
esta escripto. Bendita sea la gloria del
señor desde su sancto lugar. Contra la
clausura del templo esta escripto. Enla
casa del señor todos diran gloria. Con
tra el monte de sion esta escripto. El tem
plo del señor sancto es: adoracion y hon
rra de Dios es / edificio d dios es. Item
contra la cibdad esta escripto. Alla casa
del señor yremos cō alegria. Este templo
esta assentado enla parte mas baxa dela
cibdad: q es apartada del muro ala par

Mat. xliij

Santa au
ctoitas e
cleste.
Gen. xliij

ps. lxxv
Ezechie.
liij.
ps. xlvij
i. cor. iij.
ps. cxxij

te de oriēte: mas ala parte del medio día no esta muy leros del muro. Eneste templo auia canonigos reglares cō su abad q̄ seruiā al señor segū la regla de sant Augustin. E nota q̄ no leros deste tēplo del señor esta otro tēplo de grādissima cantidād e altura / q̄ se llama casa del salto de libano: porq̄ fue hecho de la madera del mōte libano. E dize se tēplo de salomon / porq̄ enel enseñaua salomon: e enel daua las sentēcias en las causas e juzizios. Alsi mesimo se llamaua tēplo de salomon / por la diferēcia e distincion del otro templo / q̄ en especial era llamado tēplo del señor. P̄ues despues q̄ la gloriosa virgē maria e Joseph ouieron acabado todas las cosas a q̄ segun la ley quisieron ser obligados / no derando alguna dellas: aun q̄ no teniā necesidad delas cōplir: partieron se de hierusalē queriēdo se tornar pa galilea a su cibdad de nazareth: porq̄ (segun dize theophilo) Belē era su ciudad natural e su tira propia: mas nazareth era la cibdad a dōde se fuerō a morar. P̄ues o tu coraçon humano / vete conellos e ayudales a llevar al infante tā tierno e tā delicado / e siruelos cō todas tus fuerças.

¶ Sigue se la oracion del auctor.



Jesu muy desseable / q̄ te diste enel tēplo a Simeon el justo q̄ te desseaua / para q̄ te viesse e abraçasse: tē por bien de venir a mi q̄ con muy ardiēte desseo te espero: e derate señor mio por tu clemēcia abraçar de mi: e todo lo q̄ ha llares en mi sin pureza: apartalo por la virtud de tu gracia purificante: e acaba con soberana perfection por tu sancta piedad mi coraçon / que es templo tuyo: porq̄ te tenga abraçado enel cōlos brazos de mis desseos e dame por señalada merced dessear si empre a ti solo fuente de verdadera lumbrē q̄ resplandeces acerca del padre / e q̄ yo no salga desta vida / antes q̄ te pueda ver con las ojos de mi coraçon: pues q̄ tu señor eres amor de mi desseo / vida e galardō de todos los q̄ te dessean. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treze de como el señor huyō a egypto: e dela muerte de los inocentes: segū q̄ lo dize sant Matheo enel segūdo capitulo. E cantase el dia de los inocentes. Y contiene treze parrafos principales / segun que se siguen.

¶ El primero es / de como la virgen e Joseph se partierō conel infante de noche huyēdo de Herodes para egypto. Y de las razones porq̄ fue su destierro en Egipto mas q̄ en otro reyno del mundo.

¶ El segundo es / de como el señor entre las cosas alegres mezcla algunas tristes segū p̄esce en todos los sanctos. Y que las consolaciones da para conorte de los trabajos: e las tribulaciones para guarda de las virtudes.

¶ El tercero es / q̄ el señor p̄mite que los q̄ mas suyos son sean mas atribulados / como p̄esce en la gloriosa virgen e en Joseph. Y dela mansedumbre del infante / que en su mano era ser perseguido / o no del cruel tirano.

¶ El quarto es / de como la virgen e Joseph llevarō al infante hasta egypto por carrera muy larga e trabajosa. Y de lo q̄ se puede alli contemplar.

¶ El quinto es / de como la virgē conel infante e Joseph fuerō tomados de vnos ladrones. Y de como vno dellos conocio ser el niño alguna gran cosa e los solto: el qual ladrón fue el sc̄to q̄ cō xp̄o padescio.

¶ El sexto es / dela causa porq̄ herodes quemo las naues de Tarso. Y de como vn año despues del nascimēto del señor mato a los inocentes.

¶ El septimo es / dela declaracion deste nombre rama e del plāto q̄ se hizo sobre los inocentes. Y de como se entien de que Rachel lloro sus hijos.

¶ El octauo es / que los martyres son de tres maneras. Y delas causas porque puede ser vno martyr.

¶ El noueno es / q̄ la niñez de xp̄o p̄seguida en los inocentes fue figura de los martyres dela yglesia. Y de como la se no se acaba / mas cresce cō las persecuciones

El decimo es / de vna moralidad sobre la muerte dlos inocentes. Y de quanto tyranos q maderó matar a muchos.

El vndecimo es / de como entrado el señor en Egipto cayeró en tñra los ydolos. Y de como Jeremias estando en egipto lo pphetizo primero. Y q esta ca yda fue figurada en ciertas historias.

El duodecimo es / delo q significa la yda y la venida dñ señor a egipto. Y d otras significaciones bié d notar. Y d la sanctidad q dñpues resplandecio é egipto

El trezeno es / de como la virgen y el señor aportaró en egipto ala prouincia de Thebaida: y moraró en vna cibdad que se llama Eliopolis: y dela vida que alli tuvieron.

Sigue se el capitulo. xiiij.



Des como la virge Ma ria y Joseph fuessen su camino en derecho de Nazareth: no sabiendo aun sobre esto el cōsejo del señor / y como ya empezaua d dilatar se y remurmurar se el temor del infante amenazado de herodes: dize el texto. que el angel del señor apareció entre sueños a Joseph diziendo le: **Leuátate y toma al niño y a su madre y huye para el reyno de egipto:** porque dias vernán que Herodes busque a este infante para lo matar: Por que conuiene que la humildad perfecta sea guarnescida del acompañamiento de tres especiales virtudes: conuiene saber y dela pobreza en huyr delas riquezas como de materia de soberuia / y dela paciencia en el sufrimiento de los trabajos: y de los menoscprecios y dela obediencia que consiste en obedecer a los mandamientos agenos: por tanto por mysterio de soberana reuelacion se destierra el infante Jesu dela tierra de Judea para el reyno de Egipto: el qual también es herido y matado en cada vno de aqellos inocentes por su causa muertos y e cada vno casi es despedaçado / pues que a su causa los hazian a todos pedaços / ar

rebatando los delos pechos de sus madres. Y despues que fue este infante buuelto a su tierra / tanto fue sujeto y obediente a sus padres: que nunca vn solo pñto se aparto dellos ni de hazer su voluntad / sino quando se quedo en Hierusalem en edad de doze años: y no sin grandissimo dolor de su madre entonces buscado / ni menos hallado sin grande alegría. Pues en aquella hora despertado el sancto Joseph con algun aceleramiento por la nueva triste quel angel le dire: **ra: a penas podia de angustia y de compassiō desptar ala madre dñ niño.** Mas por la obediencia angelical despertola / y cōtole todas las cosas que le auia dicho el sancto angel en la reuelaciō. La qñ en aquel mesmo punto sin tardança alguna se leuanto y se dispuso luego a poner pñes en camino: y cierto todas sus eñañas se le mouieron con saltos penosos del coracon / oyda la relacion del destierro / y las amenazas de Herodes / por lo qual no queria ni podia ser hallada negligente en escapar la vida de su hijo. **Pues** o coracon contempla estas cosas / y como la madre despierta y leuanta al niño q duerme: y como despues de despertado con importuna y acelerada solitud lloraua con gestos de piedad. **Pues** cōpadece de dellos / si ay en ti algunas eñañas de compassiō. **Pien**sa que consolacion podia la madre tomar: quando essa mesma donzella delicada q auia pocos dias antes parido: era constreñida a caminar y andar tierras tan largas por carreras asperas y por montes y por desiertos no conosciados / pa morar entre gentes crueles que adoran los ydolos. **Pues** mira (si no tienes coracon de piedra) quanta razon tiene delorar / considerando como empezaron de andar su camino de noche por la via derecha de Egipto: por q a los q huyen la noche es mas ppria q el dia: por q el negocio de su camino fuesse mas secreto: y por q con mayor cautela se escapassen de los peligros que tenian presentes: y aun por q no pu

Luce. ii.

Contemplacion.

De como xpo fue huyendo a egypto.

diesse ser acusado su camino fugitivo ante el rey: ca si algunos los vieran huyr: no faltara quien los pudiera acusar/ porque no embargate q desto tenia reuelacion diuina: no auian por esso d derar todo lo q pudieffen hazer segun la prouidencia humana. **P**ues mira como huye todo tu bien christo: y q huye de noche porq el huyr que por si solo es dificil y penoso: por la escuridad dela noche se hiziesse d mayor trabajo. **E** la razon porq se desterro en egypto es porq alubrasse y sanasse primero q a otros a los moradores de aquel reyno. **P**or lo qual dize sant Augustin. **O**ye agora este sacramento de gran misterio. **M**oysen en algun tiempo cerro con tinieblas el dia a los porriosos y dolosos de aq reyno. **Y** jesu xpo llegado en el torno les da luz/ no embargate q estuuiessen cercados y confusos de tinieblas. **E** sant Crisostomo dize. **P**orq fue el señor a egypto? **L**a razõ es/ porq se quiso dios (la yza del qual no dura para siempre) acordar de quãtos males y plagas auia sobre aquel reyno embiado/ y por esto embio alli a su hijo: dando les señal de reconciliacion y pceda de amistad perdurable: y porq todas las diez plagas d egypto sanassen con vna melezina. **E** mudança dela diestra del muy alto pues q quiso q el pueblo q primero era perseguidor del pueblo primogenito (q assi se llamaua ysaac) despues fuesse guardado del hijo de dios vnigenito. **I**tem fue embiado a egypto: porq aqlla region y puincia (que mas q todas las tierras ardia con llamas de infidelidad) la inflamasse y alubrasse el señor con su clara presencia y con el ardor dela fe mas q a otras tierras/ dando a entender en esto q se auian de espar delas otras partes del mundo fauor y crescimiẽto grãde en la fe y otros puechos y alubramiẽtos mayores. **Q**uiso assi mesmo yr a egypto: porq de predamos q desde los primeros comiẽcos d la vida nos duemos aparejar para las tentaciones y para pelear con las assechãças del enemigo: y esta es la razon q del

dela cuna quiso xpo ser perseguido y desterrado: porq quando tu tales cosas oyes y vieres despues q padeces diuersas tribulaciones: y q sufres mil dificultades y turbaciones/ en ninguna cosa seas turbado. **E** tambien porq armado tu deste exẽplo: todas las cosas puedas sofrir como varon esforçado teniendo por cierta sciencia q las grandes y muy cõtinuas tribulaciones son vnas muy fieles cõpañeras d las virtudes. **L**o de suso es de sant Crisostomo. **E** assi mesmo huyo a egypto mas q a otra tierra/ por mostrar que era mas poderoso y mas verdadero profeta q moysen: ca esta fue figura del redemptor nro: porque assi como librando el al pueblo del poderio de faraõ: lo lleuo ala tierra de promission: assi xpo redimiẽdo a los luxos del catiuero del infierno: los traxo consigo al reyno del cielo.

Grandes bienes puedes considerar en este negocio. **E** lo primero sea pensar como rescibio xpo en su psona/ entre las cosas prosperas otras que fueron dificiles y muy contrarias como parece en su natiuidad/ q fue magnificado de los pastores/ como verdadero dios: y despues d pocos dias fue circunciso como pecador. **L**legaron luego los reyes y con diuersos presentes lo adoraron: mas el rey clementissimo no dero entre tales honores de q darle en vn establo entre las bestias: y alli lloraua como si fuera hijo de algũ hõbrezillo. **D**espues desto fue presentado en el tẽplo: y Symeon y Ana con admirable celsitud y fauor lo enalçaron: mas agora por la reuelacion del angel manda que vaya huyẽdo a egypto. **Y** muchas destas estremitades se pueden notar en su vida/ que podemos muy bien aplicar para nro enlañamiẽto. **E**nde sant Crisostomo dize. **E**l misericordioso dios entre las cosas tristes/ algunas alegres entre tere: como parece discuriendo por los acaescimientos de todos los sanctos: a los quales no dera que tengan siempre tribulaciones/ ni continuas prosperidades/ mas algunos tiempos componẽ la

Augustin.
in libro q
stionũ no
uicestamẽ
ti.

Crisostomo
in super
mat.

Ero. iii.

Cij.

Crisostomo
sup mat.

Cij.

vida delos justos de cosas cōtrarias y penosas: y algunos de fortūas alegres y prosperas: como si fuesse terida cō diuerlidad marauillosa d' colores: segū q se deue cōsiderar que lo hizo enl myste rio presente. Esto mesmo acaecio al san cto Joseph qndo (conociēdo q su espo sa nra señora estaua preñada) cayo en gran turbaciō: mas luego el angel lo so corrio q tándole la sospecha y d' tterrando todo su temor: y aun despues miran do al muy resplandeciēte infante qndo nacio: fue lleno d' grandissima alegria: mas tras este Plazer luego sobreuino grāo peligro: qndo ela venida d' los re yes toda la cibdad se turbo cō el rey tirāo lleno d' saña: mas a este trabajo suce dio luego plazer sin cōpaciō: q fue el a pecimiēto d' la estrella y la adoraciō de los reyes oriētales. Y tē despues desta gozosa cōsolaciō sobreuino peligro v dadero y otro miedo de nueua cōgora porque herodes solicitaua la muerte d' niño: por lo q l fue necesario huyr sus paiores cō el a egypto traspassando mō tes: bolques: d' siertos: asperuras y tier ras. Lo d' suso es de sant Crisostomo. Pues toma agora por cōclusiō (segun lo q has visto) q quando tuuiere cōso laciō no la deues recibir tan sin curda do: q no temas q tras ella te verna psto algūa tribulaciō: y q quando tuuiere grande aduersidad q siēpre tēgas espe rança que esta ala puerta el remedio d' lla. Assi que ni en las cōsolaciones nos deuemos enleberuecer: niēlas tribula ciones desmayar: pues q nro señor (se gū q parece por experiencia infalible) algunas vezes nos da cōsolaciones pa ra leuantar la espança: por q no desfa llezcamos: y a tiēpo nos da tribulacio nes y turbulaciōes pa la guarda d' la hu mildad: por q reconociēdo nra miseria siēpre permanezcamos en su temor. ¶ Lo segundo que deues cōsiderar en las cōsolaciones y beneficios de di os: es q aquel que recibe estos bienes de su mano: no se deue tener por mejor

ni por mas digno que el que no los reci be: y el que es priuado d' tales recreacio nes no due d' imayar ni due tener el cora çō caydo ni turbado ni meos due auer embidia delos q recibē estas gracias: y por esto mira como todas las hablas y reuelaciones d' l angel se d' d' eçauā a jo seph y no ala gloriosa madre d' dios: co mo sea verdad que en cient mil grados era menor q ella. Y tē el que tales cōso laciones recibe: sino las recibe: segū su proprio desseo: no due murmurar ni ser desagradecido: pues q aunque joseph era tan grande ate dios: no las recibio en manifesto mas en sueños. Deues ē lo tercero cōsiderar como dios pmite q los suyos sean atormentados d' tātās pse cuciones y tribulaciones: ca v dadera mēte grā tribulaciō tenian la madre sã cta y joseph quādo vierō q se buscava el isāte pa darle la muerte: por q no po dian oyr cosa mas graue. Y en esto assi mesmo tenian tribulacion: ca les era ne cessario y a tierra muy aptada y no sa bida: y por carreras a spās: como fuesse iabiles para y alla. La señora por ser delicada dōzella y de solos quatorze a ños. E joseph por su vejez: y aun por q el niño que etrambos auian de lleuar era muy tierno. E assi mesmo penauan por q auian d' peregrinar por tierras a genas cō lengua e traña: y tā pobres q quasi no tenian cosa alguna. Sin dub da todas estas cosas materias son de a fligimiento. Pues quando tu padeces tribulacion: razon es si a esto miras q tēgas paciencia: y no creas que te ha de dar dios el preuilegio que no qso dar a su madre ni a si mesmo. Lo quarto de ues cōsiderar la mansedñbre del señor y como tā presto padece pse cucion: y co mo es desterrado dela tierra de su naci miento: y con quanta benignidad dio lu gar ala saña de aq l tirano herodes: al qual pudiera en vn momento destruyr y matar. Grāde por cierto es la paciē cia d' l redēptor: mas no es menos su hu mildad: pues q huyē dela cara d' l perse

De como christo fue huyendo a egypto.

guider el q̄ es de todos los angeles seruido. Verdadero dios es: mas como hō bre huye del tirano cruel: mas aunq̄ huyere: verdadero amparo y abrigo es de todos. Muy profunda es su humildad mas no es menos grande su maravillosa paciēcia. No quería dar la muerte q̄ le tenía biē merecida a su perseguidor: ni lo quería ofender: mas quiso huyēdo d su presencia apartarse d sus assechanças. En lo q̄l nos dio exēplo para que fagamos otro tanto y para q̄ no resistamos a nuestros aduersarios y perseguidores ni queramos d los demandar vengança mas q̄ suframos sus indignaciones con toda paciēcia dando lugar a su ira. Y lo que mas es (segun q̄ en otro lugar el señor ensēña) que con verdadera caridad oremos por ellos. Esto que aquí dize q̄ xp̄o se fue ē secreto a egypto porque no lo mataassen: significa que los sanctos auian de ser desterrados y cōdenados: y que auian de andar muchas vezes fugitiuos por la malicia y crueldad d los malos: en lo qual dō exēplo a los flacos prouocando los a paciēcia: y confortando los enlla: porque si huyo: el huyr fue por dar nos exēplo no por temor: y por significar a los suyos que en algū tiēpo es licito huyr d la persecuciō: en especial quando por el fuyr se cōserua la vida d l perlado: y aproueche ala yglesia como aproueche el Ap̄stol sant p̄dabla a toda la xp̄iandad quando fuyo d la psecuciō de Damasco. E mayor mēte no es vituperable el huyr: quando cō el tal retraymiēto del pontifice no padece peligro en la fe los fieles. **H**ablando segun moralidad por esta fugitiua partida d xp̄o para egypto es significado el huyr del justo del peligro y de la perdiciō del pecado: para el estado d la penitēcia: a dōde se deue quedar hasta la muerte d herodes (esto es) fasta q̄ cessen las peleas d l enmigo. **A**bsentaua se t̄biē el señor d la cara de su fieruo: y por mejor dezir d l fieruo d l diablo no por q̄ temia la muerte: mas por la pa-

decir en tiēpo mas cōuenible: ca no huyr d la muerte el que auia venido a morir: ni ouo miedo de las assechanças el q̄ era venido a descobrir las esp̄ias y malicias encubiertas del demonio.

E pues lleuauā la madre muy tierna y moça y el sancto joph̄ ya viejo a egypto al diuino infante por carrera siluestre: escura llena de montes y toda dñerta y inhabitable y muy plira: por q̄ segun se afirma) doze o quinze jornadas ay en ella: aunq̄ caminē cō cauallos corredores: o a passo de troteros muy ligeros mas pa el passo d la virgē: biē tenia que andar por v̄tura espacio d dos meses o mas. Y fuerō se segun se dize por el dñerto: por el q̄l los hijos d israhel passarō boluiēdo d egypto: y a do estuuiēdo quarenta años. Mas razones d pensar q̄ hazian: o como se proueyan del mantimiento que para el camino auian menester: y tambien a donde y quando se aposentauan: y como o en que lugares reposauan las noches / pues que a penas o nunca ouo casas en aquel yermo. Lo padece te pues de ellos: ca sin dubda el trabajo es gr̄de: difícil y largo: no menos al infante q̄ a sus padres. **P**ues veēpos dellos y ayuda les a llevar al niño y sirue los ē todas las cosas q̄ pudieres porque cierto no nos deue parecer cosa de gran trabajo fazer penitēcia por nuestros pecados: por los quales t̄tas penas y tormētos se ha t̄tas vezes recebiendo de tales y d t̄ta excelētes p̄sonas. **E**n de sant Anselmo dize. No q̄eras o micoz̄ con dexar en la pobre compaña de sus padres al infante dios q̄ huye pa el reyno d egypto: mas mira cō deuociō como mama los dulces y muy suaves pechos d la gloriosa virgē y como los trata con de sembolturas d amor infantil: segun costūbre d gr̄ciosos niños. Que cielo ay tan alegre d ver: q̄ cosa ay mas dleytable. **M**ira coraçō mio como aq̄l q̄ es imēso rey estaua colgado d los brazos muy fermosos y d l cuello y cabellos dela madre toda virgē: y di entre ti mel

Mat. vi.

Espiritualidad.

Ad corinthios. vj.

Moralidad.

Señal literal.

ps. xliij.

lv.

Antes in p̄lacione iesu xp̄i

mo. Bienauenturado soy yo: y mas que bienauenturado: pues que veo al que los reyes y principes desearon ver y no lo vieron. Digno es por cierto de ser visto el que de hermosura es mas hermoso que todos los hijos de los hombres. Pues piensa y otra vez torna a pensar con que coraçon y con que pensamiento estaua vencida de placer aquella soberana Reyna quando tenia en sus brazos muy gozosa aquel tan gran señor fecho tan pequenuelo: y quando como a niño risueño dando le muchos y muy dulces besos / se gozaua con el de alegria inefable. E quando lo consolaua ayuntado lo a sus carrillos con todas las otras piadades y recreaciones que ella podia al tiempo que como infante delicado lloraua: y quando con otras diligencias y abrigos en los que la piadad maternal la fizo maestra / lo halagaua segun la calidad de las necesidades que la edad de los niños trae consigo.

Tem es de notar (segun dize sant Anselmo) que la gloriosa virgen con su hijo y con su esposo fue en aquel camino presa de unos ladrones. Pues piensa como fue verdad esto que se dize que aquel infante fue preso con su madre de unos ladrones en la via de egypto / y como fueron librados por ruego de un macebillo que alli estaua entre los ladrones. Este moco (segun que se afirma) era hijo del capitan de aquellos salteadores / y como ya tuuiesse rescibida la parte que le cupo del robo y mirasse bien al niño en los brazos de su madre: tan grande magestad aparecio de resplandor en su cara muy hermosa que no dudado ser el alguna cosa mas que hombre / se allego a el con acelerado feruor de amor y lo abraço diziendo le. O mas bienauenturado que todos los niños / si en algun tiempo despues deste se ofreciere caso en que puedas obrar misericordia conmigo: pidote por merced que te acuerdes de mi: y no te oluides desta hora presente en que a ti y a tus padres os hago soltar y tornar lo vuestro. O cosa maravillosa que cuentan que este ladrón fue el que ala

diestra de dios crucificado reprehendio al otro ladrón que blasphemaua / diziendo. **M**i tu temes adios que no menos estas condenado a morir en la cruz que este señor y que yo lo estamos: mira hermano que tu y yo padecemos con razon: mas este señor ningún mal hizo porque merezca muerte. Y convertido al señor conosciolo acatando en el porque resplandecia en su cara aquel mesmo semblante de magestad que auia visto en el quando lo vio pequeño. Y no teniendo oluido del contrato que con el hizo en el desierto: ni dela merced que le demando quando libremente lo hizo soltar con su madre y con joseph / rompio el silencio y dixo. Acuérdate de mi señor y dela palabra que me diste de misericordia / quando vinieres en tu reyno. Assi que yo no pienso para encendimiento de amor y de gran deuocion / ser cosa sin provecho usar desta piadosa opinion apartada toda osadia porfiosa de afirmar por lo que no se puede autorizar por la sacra escriptura. Lo de suso es de sant anselmo.

Herodes cesso de buscar al precioso infante: y penso que los reyes magos fueron engañados en la vista dela estrella / y que por esto ouiero verguença de boluer a el / pues que no auia buuelto / ni le auia fecho saber cosa alguna de lo que les acaesciera en Belen / esperado y creyendo que por el mesmo camino que yuan auian de boluer a su presencia. O puede ser que a causa que la sollicitud real siempre se derrama en diuersos cuidados: que se impidiesse la inquisicion del infante. Mas como despues oyese el tirano las maravillas que en el templo acaescieron / y lo que Simeon dixo / y lo que Ana la profetissa prophetizo / temio mas / y rescibio mayor turbacion creciendo la fama del niño con tales cosas. E sintiendo que auian hecho burla los reyes magos no boluiendo mas a el / rescibio gran pena de si mesmo / assi por su menoscabo / como por el miedo que le tomo de perder el reyno: y por esto luego ordeno la muerte de los inocentes de belen y de toda su tierra cercana / porque a buel

Primer
blo. xxi.

ps. xlvij.

tas d'ellos fuesse muerto el infante que el no conocia / e pensaua que si todos los niños de aquella cibdad e tierra fuesen muertos / q no se escaparia aquel solo q buscava / no haziendo cuenta ni pensando el malaueturado q no ay cōsejo / sabiduria / ni prudencia contra la voluntad del señor. Pues como acordasse de matar todos los inocētes: vino le vn mandamiēto del empador cesar Augusto / q visto aquel / luego se partiesse para Roma. E como passasse por Cilicia: oyese allí que las naues de los de Tharso passaron a los Reyes magos / hasta los poner saluos en su tierra / rescibio grande yza en su coraçon e con espíritu acelerado e furioso mando las quemar pues que era cierto que con cautela se escaparon de sus manos segun que lo auia prophetizado Dauid diziēdo. En aquella hora padescera el tirano dolores amara d'los dolores que tiene la muger quando pare: e con espíritu acelerado e furioso qbrantara todas las naues de Tharsis. Siguese en el testo. Y despues q boluió de Roma a Jerusalem este reytan tirano. Embio muchos carniceros e crueles matadores: e mando que mataren a todos los niños que estauan en la cibdad de Bethleem cibdad del tribu de Juda y en toda su tierra: y en todos sus lugares aderentes y que fuesen estos niños de edad de dos años y dende abaxo hasta el infante de vn dia y de vna noche segun el tiempo que los tres reyes le auian dicho que era nascida la estrella: por que no se pudiesse encobrir por ignorancia del tiempo ni del lugar qualquier infante que fuesse nascido. Y destos inocētes la mayor parte esta enterrada a tres millas de Bethleem ala parte del viento abrego. Es de notar que esta palabra bimato: quiere dezir Espacio de dos años: y descende desta palabra: bis que en latin quiere dezir dos / e desta palabra ymatos: que es palabra griega: e quiere dezir año: e assise compone bi-

mato: que quiere dezir doblado año o dos años. E mira que entre las opiniones diuersas que ay de la muerte destos infantes / la sentēcia de los mas e la mas comun es esta / que herodes vn año despues de la natiuidad de Christo mato a los inocētes: y que se informo de cierta sciencia que la estrella de los reyes en el proprio dia de aquel sancto nascimiento aparecio / e segun su aparescimiento supo que auia vn año el niño e vnospokitos mas dias: y que desta causa se embrauescio contra todos los niños: y que mando matar e despedaçar a todos los que sobre la edad del infante llegassen a dos años cumplidos e abarassen hasta la edad de vn dia o de vna noche: temiendo que aquel niño a cuya magestad las estrellas prestauā seruidumbre / no se transformasse algo mas sobre su edad en cuerpo grande o en cuerpo menor q su edad e condicion lo demandasse / por encobrir la medida de su tiempo / de manera que paresce segun esto / que despues de vn año e mas quatro dias del nascimiento de Christo / es de creer cō assaz color de verdad aquel rey maligno auer matado los inocētes. Siguese en el testo.

¶ Entonces se cūplio aquella profecia de Jeremias que dize. Vna boz triste e lamētable fue oyda en rama de dolores y de alaridos. Nota que esta palabra rama no es aqui nombre proprio de lugar / mas es comun e quiere d'zir altura: o manera que su entēdimiento es que fue vna boz oyda en altura (esto es) que fue muy derramada y estendida en largo y en ancho / porque fue muy alta / ca por su grādeza imensa / por todos los derredores se d'rramaua y se oya por el gran planto q allí andaua / segun el llorar de los niños: e los grandes alaridos quanto ala lamentacion de las madres / adonde tambien tantos hōbres e mugeres (vista tan gran crueldad) no podian refrenar las bozes aunque las quisiēra encobrir: ca en los infantes pequeños la muerte hazia fin del dolor: mas en sus

Ecclesiast
del. cxxxv

vij.
Hter. d.

Rabanus
superma.

padres y en sus madres la muerte causa
ua dolor sin fin / y memoria sin olvido. **E**
por esto dize el propheta / que en aqllas
alturas fue oydo grã gemido y alarido.
O puede se entender desta manera: vna
voz fue oyda en las alturas / por signifi-
car que la sangre de estos inocentes daua
bozes hasta el cielo quando se de los ma-
tadores crueles: que sobre tanta inocen-
cia les dauan la muerte: segun aqillo que
es escripto. **L**a voz del pobre quando pa-
desce agrauio penetra las nuues. **Y** aun
que Belé este en el tribu de juda / y el hi-
jo que nascio de **L**ya y **J**erusalé este en
el tribu de **B**enjamin q fue hijo de **R**ach-
el: el testo dize aqui que **R**achel llo-
ra los hijos de juda: entendiédo por juda
belem como si fueren suyos. **P**uede assi
mesmo ser dicho que la madre **R**achel
lora sus hijos: porque esta enterrada en
aquel campo de **E**ffra / que es cerca de
Belé y por causa dela sepultura rescibio
aqui nóbre d madre: y por esto es dicho
madre de Belé y de los moradores dlla
O puede se entender que **R**achel llo-
ra a sus hijos desta manera. **J**uda y **B**e-
jamin eran dos tribus vezinos y juntos
el vno con el otro y auia recebido sus tie-
rras sin auer alguna tierra agena en me-
dio: y el termino de **B**enjamin era muy
grande: y partia tierra con **J**erusalém y
con Belé / y auia **H**erodes mandado q
no mataren a solos los moçuelos de be-
lé / mas aun a todos los q hallassen e to-
dos sus terminos: assi que por la matan-
ça que hizieron en los de belén: entende-
mos que fueron muertos gran multitud
de los hijos de **B**enjamin / cuya madre
fue **R**achel: lo qual muestra bien el euã-
gelista para reprehender la maldad de
Herodes y su crueldad horrenda y des-
enfrenada. **O**nde rabano dize. **L**a cru-
eldad deste tirano en ninguna cosa tuuo
manera ni templança pues que no se co-
tento en destruyr a sola Belén: mas aun
destruyo todos los lugares comarcanos
Sigue se en el testo. **P**ues llora **R**ach-
el sus hijos: y no quiso ser conso-

lada porq no son: q quiere dezir. **N**o
quiso ser rachel consolada sobre la muer-
te de sus hijos: como si muriera para nũ-
ca resuscitar / ca bien sabia que aunque
eran muertos quãto ala carne segun la
vida presente: que auian d biuir para siẽ-
pre en cuerpo y en anima resuscitados.
E por esto dize la prophecía que no qui-
so ser consolada segun la manera que al-
gunos de los gẽtiles eran consolados en
la muerte de sus hijos / a los quales no
esperauan mas ver: porque negauan la
inmortalidad delas animas y la resurre-
cion de los cuerpos. **M**as bien se sigue
y cree que **R**achel rescibiera consolaci-
on / o que la rescibio contra el dolor q le
causo la muerte de sus infantes: como su
elẽ ser cõsoladas las madres catholicas
q espera la resurreccion. **P**or rachel que
quiere dzir oueja / o persona que mira el
principio / es figurada la yglefia / cuya
principal intencion consiste en contem-
plar a dios: por ser ella la oueja centena-
ria que el celestial pastor despues de per-
dida reporto sobre sus hombros alas o-
tras dela grey que son los coros angeli-
cales. **P**ues esta es la que llora por sus
hijos: pues que cada dia gime y se entri-
stece por la persecucion d sus fieles: y no
quiere rescibir consolacion como si los
ouiesse perdido d todo: porque sin dub-
da no los tiene por muertos / ni ha pla-
zer que los que con su muerte vécieron
el siglo / bueluan otra vez a pelear con el
ni a sofrir las batallas que ya vécieron.
Porque mas huelga en creer que estos
sus hijos bienauenturados reynan con
christo en el cielo coronados ya por mar-
tyrio glorioso. **E** assi que llora la ygle-
fia por los buenos hijos / como acaece
que llora por los martyres / porque vee
ser contra toda justicia atormentados /
mas porque sabe ser ya bienauentura-
dos: no qere consolar se en este siglo: mas
que su consolacion sea consolacion per-
durable. **L**lora tambien a los malos co-
mo a enemigos dela verdadera penitẽ-
cia / porque vee ser clara su condenacion

m iij

Ecclesiast
111. cxxxv

Luce. xv

Mabanuf
superma.

Cvii.

z mirando los assi perdidos para siem-
pre jamas sin remedio alguno / no quie-
re ser consolada.

Es aqui de saber que el linaje de los
martyres es de tres maneras. Unos pa-
descen por voluntad z por obra / como
padescio sant Estuan. Otros padescen
por voluntad z no por obra como el euā-
gelista sant Juan. Los terceros padescen
por obra z no por voluntad / como
padescieron los innocētes: en cuyo mar-
tyrio nuestro señor Jesu Christo suplio
todo lo que les fallestio de volūtat: por
que cada vno dellos padescio / porque
el tirano Rey que los mandaua matar /
en cada vno dellos pēsaua matar el mis-
mo redemptor. Y esta es la causa porque
ordeno la yglesia estas tres maneras de
martyres / que fuessen despues dela na-
tiuidad del Señor celebradas / segun la
mayor dignidad del martyrio / celebra-
do primero la de sant Estuan / z luego
la de sant Juan euangelista / z luego la
de los innocētes. La el muy amado es-
poso dela yglesia Christo (segun su san-
cta Esposa lo alaba en los cantares) blā-
co es y colorado y electo entre millares:
como si declarando se nos mas dixera.
Es blanco enel martyrio de sant Juan:
es colorado z rubicundo enel martyrio
de sant Estuan / es entre millares ele-
cto enel martyrio de los innocētes. Pu-
es los innocētes sino alcançauan vñ
de razon / z assi no podian dar testimo-
nio del Señor: por quien padescian: el re-
demptor Christo / por cuya vez y perío-
na murieron suplio todo lo que faltaua
en sus voluntades / los quales por cier-
to dieron testimonio dela fe / no hablan-
do mas muriendo / z por esto son llama-
dos martyres de Jesu Christo / tomando
largamente este nōbre de martyrio / por
que a los q̄ en latin llamamos testigos /
son llamados martyres en griego. Y no
dezimos que fueron segun Verdadera
propriedad estos niños testigos de Je-
su Christo / porque no murieron segun la
fe / ni por la defension dela christiana ju-

Cálco. y

sticia / mas son llamados martyres por
preuilegio / por quanto los mataron en
lugar de Jesu Christo / z porque abuel-
tas del cuento dellos / era buscado para
que fuesse muerto / en lo qual (como di-
cho es) sino lo confesaron hablando / ci-
erto es que lo confesaron muriendo. Por
muchas causas puede ser alguno mar-
tyr. La primera por la justicia: o por ser
justo assi como Abel. La segunda por
la ley d̄ dios / assi como los machabeos.
La tercera por afirmar la verdad / assi
como Esayas z Hieremias. La quarta
por reprehender el pecado / assi como
sant Juan baptista. La quinta por la
salud del pueblo / assi como Jesu Christo.
La sexta por la fee / y por el nombre de
nuestro redemptor / assi como sant Este-
uan. La septima por la libertad dela y-
glesia / assi como sancto Thomas arçobis-
po de Canturia. La octaua por el
abhorrecimiento de Jesu Christo / o en lu-
gar suyo / assi como padescieron marty-
rio estos sanctos innocētes. Y osta cau-
sa les haze la yglesia fiesta solemne / no
embargante que descendieron al limbo
z por este descendimiento dexa enel ofi-
cio diuino algunos canticos de alegria
en su dia. E sant Crisostomo dize. Fue-
ron muertos y despedaçados en Beth-
leem todos los infantes: los q̄les por mo-
rir sin culpa por su hazedor merecieron
ser sus primeros martyres: z todos con-
figuieron martyrio de alabança muy p-
fecta. Onde no sin merecimiento fueron
en todo bienauenturados: pues que me-
recieron ser los primeros que por amor
del que es verdadera vida murieron. E
sant Augustin dize. O infantes peque-
ñuelos / mas no de pequeña bienauentu-
rança / bienauenturados soys pues que
a poco tiempo d̄spues que nascistes rey-
nastes: nunca fuystes tērados: nunca lu-
chastes ni peleastes: y veo que de gloria
estays coronados. E dize mas. Nunca el
enemigo cruel y pfano tanto a estos biē-
auenturados infantes pudiera aproue-
char amados los q̄nto les aproueço abo-

Cir.
bernard^o
in sermōe
iii. para
ceus.

Augusti-
nus in
dam la-
mone.

resciendolos: porque quanto su maldad fue mas crecida contra ellos: tanto mas resplandecio en sus coraçones la bendicion diuina. Y pèsando el tirano q̄ perseguia a Jesu christo andando en seguimientto de su muerte: no hizo otra cosa sino procurarle vna caualleria conforme a su edad / blanqueada y guarnescida d̄ esto las d̄ verdaderos triumphadores. Lo de fuso es de sant Augustin. Consideremos pues aqui como Jesu christo seyendo aun infante muy tierno / comēço ya a padecer persecuciones en si mismo y en los suyos. Pues d̄ues te mucho compadescer d̄l / si en ti ay algunas estrañas de piedad. Onde sant Bernardo dize.

¶ Que amor es este o redemptor nuestro Christo / que aun esta tu delicada infancia no fue figura de los cuchillos de los perseguidores: porque aun entre los dulces pechos d̄ tu madre virginal estas uas mamando / quando entre sueños apareció el angel a Joseph y le diro. Leuantate y toma al infante y a su madre y huye con ellos para egypto / y estaras allí hasta que otra cosa te diga / ca presto vendra tiempo en que Herodes busque al niño para lo matar. Desde entōces o buen Jesu comēcaste a padecer: y no solo en ti mismo padesciste aquel tormēto de tu Anima y de infancia / mas aun sofriste la muerte en cada vno de aquellos tus infantes pequenuelos: de los quales muchos millares la crueldad muy feroz de Herodes d̄spedago por amor d̄ ti entre las tetas de sus madres. Lo de fuso es del bienauenturado sant Bernardo. En este rey Herodes se figuro la crueldad de los malos / que pensaron con la muerte de los martyres poder desfazer y matar la religion christiana. Y en la muerte de estos infantes pequenuelos se figuro la muerte de los martyres / que como pequenuelos en los ojos del mundo y humildes en sus ojos propios / y inocentes en los ojos de dios fueron matados por la mano de los crueles tyranos / mas la religion y la yglesia que esta fundada en

Jesu christo / no se pudo destruyr ni amatar de tal manera: porque (segun dize sant Leon papa.) No se haze menor la yglesia con las persecuciones / mas antes cō ellas se acrecieta. E (segun dizen el venerable Beda y sant Bernardo.) Herodiana malicia y crueldad de babilonia es querer matar y destruyr la Religion quando nueuamente se levanta / y hazer pedaços los infantes pequenuelos d̄ ysrail. Pues luego el que persigue la vida espiritual / y quiere destruyr el buē comienzo dela religion o de alguna sanctidad / o estorua el crecimiento della / o la perfection d̄ la virtud / no ay que dubdar sino que se esfuerça a matar con los tyranos de Egipto a los niños dela generacion israhelita / y que persigue con Herodes al saluador reziē nascido. E la persecucion que comēço luego como el saluador nascio / significa que por todo el tiempo dela vida presente no faltarian perseguidores tyranos / que persiguiesen a los hijos de saluacion / segun lo que el señor dize en el euangelio. Si ami persiguieron / tambien perseguiran a vosotros. Y el Apostol dize. Todos los que quieren biuir en Jesu Christo / forçado es que padezcan hartas persecuciones. Y lo que dize que estos infantes padescieron por el Redemptor / significa que por merecimiento dela humildad auemos de venir ala corona del martyrio / porque (como el saluador dize) el que se humilla sera enalçado / porque la inocencia de estos infantes clara figura es aqui dela humildad de los simples de los quales el mesmo señor dize. Derad a los pequenuelos venir a mi / ca de los tales es el reyno de los cielos. Y lo que dize q̄ fueron muertos los infantes / y que escapo Christo / significa que los cuerpos de los martyres bien pueden ser atormentados de los malos / mas que el soberano redemptor / por cuya causa la persecucion se encruelencia / en ninguna manera pudo ser ni sera quitado del coraçō de los fieles / segun aquello que el apōl

m iiii

Leo in
quodā ser
mone.
Beda su
per mat.
bernard

Joā. ry.
Actu. 3
po solo
rum. xliij.

Luc. xliij

Marc. x.

Cir.
bernard
in sermōe
iii. paraf
ceuc.

August
nus i q̄
dam ter
mone.

De como xpo fue buyendo a egypto.

Ad roma
nos. l. iij.

Tr.

Selo mo
ral.

Erod. i.

Mat. ij.

j. macha

beorū .j.

tol dize. Agora biuamos / agora mura
mos / verdaderamente siempre somos
del señor.

Segun moral intelligencia / muchos
niños y de muchas maneras mato pha
raon ahogando los / Herodes despeda
candolos / el rey Antiocho colgádolos /
los Medos asfacteádolos. En el rio en
que los ahogaua el rey Pharaon / se fi
gura la sensualidad dela presente dlecta
cion. En el cuchillo con que los despeda
caua Herodes / se figura la persecucion
dela aduersidades desta vida. En las
saetas delos Medos q hieren desde le
ros / se figura el temor dlas asperezas ad
uenideras. En los q colgaua Antiocho
se figura la espanca o la cobdicia dla p
peridad futura. Pues luego bien desta
manera estos quatro tiranos / son verda
dera figura del diablo / el qual es Pha
raon: que quiere dezir dissipante: o des
truydor / y esto haze el con la embidia. Y
es Herodes por su gran soberuia: ca he
rodes quiere dñir glorioso por soberuia
Y es el rey Medo / que quiere dezir va
ron que mide: porque siempre mide por
la mala intencion la pena que merefice la
culpa delos pecadores. Y es antiocho /
que quiere dezir silencio de pobreza por
engaño / porque encubre la pobreza y re
presenta las riquezas para traer y pro
uocar nos a ellas. Pues segun esto biē
se figue que nuestro aduersario figura
do en estos quatro tiranos / es el que ma
ta a los mocos segun las quatro affecio
nes generales del anima / que son gozo
dela presente prosperidad / y esperança
del bien por venir: tristeza del trabajo p
sente / y temor del mal aduenidero. Y es
cosa de notar / que son muertos los mo
guelos que son figura dela soltura ajena
de razon. E fueron muertos en Belen:
cuyo nombre es figura de abundancia /
y los que murieron fueron de hedad de
dos años y de menos: en lo qual es figu
rada toda superflua demasia. E compa
desciendo se desto / lloza con razon su ma
dre / que es la sancta yglesia.

E como la gloriosa Virgen y Jo
seph con el infante entrassen en egypto: todos los ydolos dlos templos
de aquella prouincia cayeron en ti
erra: segun que estaua prophetiza
do por Esayas. E dize algunos docto
res / que assi como quando salieron los
hijos d ysrail de egypto / no auia casa en
todo el reyno en que no estuuiesse muer
to el primogenito dla casa: biē desta ma
nera quado el señor entro en egypto: no
ouo templo en todo aq̄l reyno en q̄ no ca
yesse el ydolo: assi como quando cayo el
ydolo Dagó quado acercaron a el el ar
ca del señor. Hablando segun espiritual
intelligencia / tábíe caen todos los vicios
quando christo étra al coraçon que esta
ua primero desierto dela gracia de dios
por la presencia del pecado. E segun que
se escriue en la hyatoria scolastica (quado
Hieremias fue llevado captiuo a egypto
/ alla les pphetizo que auia d parir v
na virgē en el tiēpo aduenidero: y q̄ quā
do ouiesse parido: todos los dioses y ydo
los de egypto serian derribados en tier
ra y hechos pedagos: y por esto los egypto
cianos hizieron vna ymage de vna vir
gen con vn infante en brazos / y de con
tino le ofrescian sacrificios y honras. Es
ta propheta fue cumplida quando étro
christo con su madre a egypto: porque en
tonces todos los ydolos se cayeron / y
mostraron que la Virgen era parida /
como era prophetizado. Este mysterio
fue antes figurado ē Moysen y en pha
raon / en el quebrantamiento de Ba
mon su dios y su ydolo / y dla corona que
tenia sobre su cabeça: porque segun se di
ze en la hyatoria scolastica) Pharaon
tenia vna corona Real / en que estaua fi
gurada la ymage de su Dios Bamon
ydolo de Egypto: y la hija del rey Pha
raon: que auia prohibido al infante moy
sen / y tomado por verdadero hijo / acor
do vn día por ser el niño muy fermoso de
lo mostrar al rey pharaō su padre / y po
niale la corona sobre la cabeça: y como el
niño la sintio drríbo la ē tñra: y hizo la to

Tr.

Esayas. i.

Ero. xij.

j. regū. y.

Espiritua

lidad.

Scolasti

ca byto.

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Figura

Selo spi
ritual.
Ero. l. ij.

Daniel. i.
figura.

Tr.
Selo ale
goico.

da pedacos. Y como por esto el rey pharaon lo quisiessse matar / dixeronele algunos que no hiziesse tal crueldad: ca de niños lo auia hecho aquel Infante / y assi se saluo Moysen dela muerte q le ordenaua Pharaon / en figura que el infante Jesu auia de ser librado desta manera del cuchillo de Herodes. Y assi como Moysen nascio para sacar a los hijos d ysrail de Egipto: assi fue christo hecho hombre para redimir nos del infierno. Moysen hizo pedacos al ydolo d el rey d Egipto con su corona / y el soberano infante christo torno a poluo todos los dioses y los ydolos de Egipto. Esta cayda de los ydolos se figuraua aqlla estatua que el rey Nabuchodonosor vey a entre sueños / que era que se cortaua vna piedra sin manos y sin herramieta de pedreros d vn alto monte: y que daua vn golpe en los pies de aqlla estatua del ydolo que el rey mando hazer / y la hazia pedacos hasta tornar la en menudo poluo / y despues aquella mesma piedra crecio tanto que se hizo della vn alto monte. Esta piedra significa Jesu christo: que fue cortado del monte sin manos / ca solo el nascio dela gloriosa virgen Maria: que es monte de abrigo y de virtudes sin tocamientos matrimoniales. Y esta piedra (q es christo) quebrato en egipto todos los ydolos de qualquier metal que eran labrados. Y qbrada la estatua luego la piedra q la quebrato crecio hasta hazer se dlla vn grãde monte: q quiere dezir q destruyda la ydolatria: la fe d christo crecio por todo el mundo. Y el mesmo redemptor xpo crecio en tal y en tan grãde monte / que por su soberana inmensidad ocupo assi el cielo como la tierra.

Por la yda del señor a egipto a causa dela persecucion d herodes: fue significada la yda y trãsmigracion de los apostoles a los gentiles / por la persecucion que se mouio contra ellos d los hebreos. E por la buelta que boluio a Judea despues dela muerte de Herodes: fue figurado el alumbramiento dela fe / que los

yisraelitas recibiran en la fin d el mundo. Onde sant remigio dize: por joseph son figurados los predicadores / y por el Infante la fe y la noticia de esse mesmo saluador: y por la Virgen es figurada la yglesia y la sagrada scriptura. E por la persecucion de herodes es figurada la persecucion hecha d los hebreos contra la yglesia. E por el huyr d joseph a egipto es figurado el traspassamiento d los predicadores a los gẽtiles: aquiẽ lleuaro los apostoles la fe de jesu christo y de su yglesia. E por lo que christo estubo en egipto: fue figurado el espacio del tiempo que auia desde la ascension del señor / hasta la venida del ante christo. E por la muerte d herodes fue figurada la destruccion dela embidia d los coraçones d los ebreos e la fin del mudo. Assi q entoces el señor amato las tinieblas dela ygnoracia en egipto / y la vanidad de los ydolos: y repo la hora de nro verdadero dios / y en este reyno en tanta manera crecio el fuego d la fe: q todos los desiertos d fueron llenos de xpianidad y de virtud: y aq yermo de Egipto merecio despues dela entrada de xpo en el / venir a hazer tanta penitencia q pareciesse ser y todo aq reyno mejor q el parayso y mas claro que el cielo. Onde sant chrisostomo dize. Si alguno en este tiẽpo recibiesse gracia de venir a las soledades d egipto / veria q de todo en todo era mas digna aqlla religion y mas spual q el cielo / y veria cõpañas de angeles sin cuẽto resplãdescer e cuerpos mortales. Q q cosa tã sancta y tan admirable es ver aqlla pciõsissima caualleria de xpo derramada por toda aqlla puicia y ver aq yermo y aqlla cõpañã d las virtudes celestiales resplãdecen en mas excelencia en las tierras / q resplãdesce el cielo cõ diuersos coros de estrellas: assi como es el reyno d egipto q es alũbrado y distinto de diuersos monesterios d mōjes y de psonas spirituales / q se exercitan en sagrados ayunos y vigiliã: y los dias en orones y en trabajar d manos: pa resciedo segun su poder ala carrera d vir

Remig^o
superma.

Chriso.
sup mat.

Crij.

tud que los apostoles guardaron. Lo d^o suso es de Crisostomo.

Aportaron pues la gloriosa Reyna celestial y el sancto Joseph su esposo con el infante jesu a vna cibdad dela prouincia d^o Thebayda del reyno de egypto q^{ue} se llamaua Helopolis. E alquilaro alli vna casilla pobre/en que moraron siete años assi como estrangeros y peregrinos y pobres. Mas de dode y en q^{ue} manera estos biuian alli tan largo tiempo? Por vettura pedian por dios. Leese de la virgen Maria / q^{ue} con la rueca y con el aguja ganaua lo que auian menester ella y su hijo. Assi q^{ue} costia y hilaua la seño^{ra} del mundo / por el precio q^{ue} le daua de su trabajo. Y esto hazia ella por el amor y por el zelo dela pobreza. O quantas y qua^{ntas} grãdes injurias eran hechas a estos estrangeros/ las q^{ue}les el seño^{ro} no vino a quitar mas a rescebir. Pues que podemos dezir: si alguna vez su hijo padeciẽdo hambre pedia pan / y la madre no tenia de donde se lo dar. Por vettura enestas cosas y en otras semejantes no se le mouia con todo dolor sus entrañas. No hallaua otro remedio sino consolar a su hijo con palabras de buena esperança/ segun que ella podia. Y daua se priesa al trabajo delas manos para el mantenimiento del sagrado Infante. E aun algunas vezes quitaua d^e su boca lo que ella auia de comer/ por guardarlo para su hijo. Pues si por el trabajo d^e sus manos le conuenia d^e buscar de comer/ que diremos delas vestiduras y d^e las otras necessidades que tenia para su vestir y para bastecimiento de su casa? Por ventura tenia las dobladas / curiosas y costosas? No es de creer por cierto q^{ue} las tuuiese/ ca estas cosas son contra la pobreza/ pues q^{ue} aunq^{ue} las pudiera tener / ella no las quisiera: porque era muy amador a d^e la pobreza. Mas puede ser que esta seño^{ra} coliendo o haziẽdo otras labores (segun la costumbre de otras d^ozellas) hazia obras delicadas y gentiles / mas nunca dios lo quiera q^{ue} ella tales labores

hiziesse: porq^{ue} cierto es cosa biẽ peligrosa labrar d^e tal manera: por muchas razones: d^e q^{ue} mas largo adelate se dira. Pues mira agora ala virgẽ en sus trabajos / y en sus obras toda sollicita y cuydosa / hilando / cosiendo / y texendo / con quanta fidelidad las haze: auiedo se en todas con humildad y diligencia: teniedo siẽpre cuydado dela gouernacion dela casa: y entendiendo en vigiliass y oraciones con toda su affectio y poder. Pues compadece te della / y con toda cõsideracion acata que no recibio d^e balde el reyno de dios. Mira assi mesmo que el sancto Joseph carpintero alguna cosa obraua segun su arte para el mantenimiento dellos. E por que aqui se representa agora materia de cõpassion: despues que algun tanto con ellos te ouieres detenido/ demanda licencia para boluerte: y recebida la bẽdicio primero del infante Jelu / y despues de su madre y del sancto Joseph / las rodillas puestas en tierra y con lagrimas d^e pidete dellos con grã cõpassion: pues q^{ue} como desterrados de su tierra y sin causa alguna encartados se quedan alli para peregrinar por espacio d^e siete años: y para biuir en el sudor de su cara.

Siguiese la oracion del anctor.



Seño^{ro} jesu xpo q^{ue} siendo aun infante: padeciste persecuciones y d^estierros / y quexiste q^{ue} por tu amor fuesen etõces muertos los inocentes: otorga a mi pecador q^{ue} todas estas cosas y aun la muerte si conuiniere padezca yo con alegre semblate por ti: y q^{ue} menosprecie todas las pspidades d^el mudo: y q^{ue} yo no tema alguna de sus aduersidades: y vosotros o sanctissimos inocẽtes flores y p^{ri}micias d^e los martyres q^{ue} por v^{ra} innocẽcia y por la palma d^el martyrio os allegastes al hijo de dios infante: tened por biẽ por la abundancia de v^{ra} gracia y innocẽcia de ganar pa la Enfermedad y miseria de mis pecados perdon y gracia d^el mesmo hijo de dios muy manso y piadoso. Amen.

Cõteplacion.

Sumario del interprete.

Capitulo catorze / de como el Señor torno de egypto y del comienço dela penitencia de sant Juan baptista / segun q lo recueta sant Matheo en el capitulo segundo. E contiene seys parrafos principales: segun q aqui se figuen.

El primero es / d como en el primer año q reynaua Archelao hijo d herodes boluio christo de egypto para su tierra por mandamieto del angel siendo d edad de ocho años. Y de como herodes mando matar ala hora d su muerte muchos nobles varones d la casa de ysrael.

El segundo es / d como cerca del fin d el dñerto por dode el señor vino / estaua ya sant juan baptista faziendo penitencia. Y de quanta alabaca fue en tan tierna edad la soledad d el dñerto. Y delas grandes excelencias deste glorioso baptista.

El tercero es / de vna cõsideracion q los religiosos deuẽ tener cerca de su profession y encerramieto: y cerca d su alpeza soledad y perfection / a exemplo de sant Juan baptista. Y esta consideraciõ es muy notable.

El quarto es / d como joseph y la sancta virgẽ passaron el jordã / y se vinieron a su tierra a Nazareth: porq entediõeron por diuina inspiraciõ q el infante estaria alli mas seguro. Y del testamento q fizo el rey herodes al tiẽpo de su muerte.

El quinto es / d como el señor fue llamado nazareno por ciertas razones / de cuyo sobrenobre vino q todos los discipulos del señor y todos los christianos se acostubrauan llamar nazarenos hasta q despues e atiochia se llamarõ xpianos passada alli la cathedra de sant pedro.

El sexto es / d como vinieron a nazareth a visitar al señor y a sus padres / las hermanas / parietas / y amigas d la gloriosa virgen. Y de lo q la reyna del cielo passaua con su hijo quando estaua solos. Y q tantas lagrimas de amor le manauan sobrel / q lo lauaua conellas. Y dela vida que tenia christo en Nazareth.

Signese el capitulo. xiiij.



Eles cõplidos ya pocos meos siete años en que xpo estuu dñerrado en egypto: dize agora el testo: que muerto herodes: fue llamado el menor de egypto: porque (como es dicho en las hystorias) a los treynta años del reyno de herodes nascio christo / y a los treynta y ocho murio herodes. Y esto fue hecho porque se cupliesse lo que el señor dixo por el propheta Osee diziendo. Del reyno de egypto llamame ami hijo: que es hijo natural y de vna mesma substancia con el padre. Esto que el propheta aqui dize (segun el seso literal) entienden algunos que se dixo por el llamamiento y por la salida de ysrael de egypto / ca ysrael algunas vezes es llamado moço: y alguna vez hijo del Señor. Pues luego esta auctoridad dos sesos / o dos entendimietos tiene literales. Quanto al primero es cumplida en el pueblo de ysrael / a quiẽ el señor llamo de egypto: mas este entendimieto litteral / no es tan perfecto como el segundo / segun el qual esta auctoridad se entiẽde de christo / que es el hijo d dios natural. Y esta prophesia presupone ser christo natural hijo de dios / porque todos los otros a quien dios llama hijos / assi como a ysrael / o a otros: no son hijos naturales: mas son hijos adoptiuos por gracia y de solo nombre. Pues luego en el año primero de Archelao el mayor hijo de herodes / y en el año octauo del nascimieto de christo / dize agora el euangelista que aparecio el Angel del señor a joseph entre sueños diziendo le. Toma al infante y a su madre. y buelue te con ellos para la tierra de ysrael: que es a Judea: porque muertos son ya los que procurauan la muerte del infante / que era herodes y todos los d su parte: y los que lo fauorescian desseando la muerte del señor / y estos eran los escriuanos y fariseos: por que (segũ dize Josepho) el rey herodes

Cj.

Osee. xij.

Ero. iij.

Josephus

Jerony.
sup. mat.

Remigio
superma.

Cótepla-
cion.

psalmus.
lxxxvij.

mando quando se quiso morir: q̄ mata-
sen muchos nobles y principales de los
judios: y esto mando / porque los hebre-
os a quien Herodes aborrescia / tuuies-
sen necesidad de llorar aunq̄ les pesasse
en la muerte del rey. O puede se entēder
desta manera: q̄ Herodes murio su mu-
erte natural segun que lo dize la letra / y
que sus fauorecedores murieron quan-
to ala mortificacion y perdimiēto d̄l po-
derio. Pues nota que deste lugar (segū
dize sant Jeronymo) entēdemos que no
solo herodes: mas aun los sacerdotes y
los escriuanos de Judea en aquel mes-
mo tiempo pēsaron y cometieron la mu-
erte de nuestro redemptor Jesu christo
segun dize sant Remigio) por esto q̄
aqui dize el euāgelista / que el angel apa-
reçio entre sueños a Joseph / se nos da
(segun espiritualidad) a entēder que to-
dos aquellos merecen gozar d̄ la vision
angelical: que de los cyrdados terrenas
les y de los negocios seculares se apartā.
Despues desto Joseph levantando se
como obediēte: dize el testo que tomo
al infante assi como ayo biē solcito y a
su madre assi como esposo y compañero
seruicial: y comēço a boluerle ala tier-
ra de ysaac. E andando por su camino
passaron por aquel mesmo desierto por
donde auian venido. Pues anda ve tu
conellos / dandoles alguna ayuda y ha-
ziēdo les algun seruicio en lo q̄ tu pudie-
res / q̄ algo hallaras por aquel camino ē
que te puedas compadecer dellos. Y cō-
tēpla como van fatigados y vēcidos del
trabajo: y como no tienē holganza algu-
na de dia ni de noche. O quanto este in-
clito y muy noble y delicado infante rey
del cielo y de la tierra trabajo por noso-
tros / y quanto ayna comēço los traba-
jos / por lo qual mucho tiēpo antes dixo
el propheta en su p̄sona. Pobre soy yo
y todo exercitado en trabajos desde mi
niñez. E assi fue esto: porque muy gran-
des pobrezas y trabajos dificiles y afli-
gimiētos duros del cuerpo rescibio por
nosotros con mucha perseuerancia y fir-

meza. E por nuestra reparacion fue co-
mo aborrecedor de si mesmo. Pues cier-
to solo este trabajo que agora tratamos
pudiera bien abastar para nuestra redē-
pcion muy complida.

E dize se que acerca d̄l fin deste mes-
mo desierto / sant Juā baptista hazia ya
penitēcia / aunque no tenia pecados d̄ q̄
la hazer: el qual (segū se afirma) entro ē
esta asperura d̄ edad de siete años. E di-
zen q̄ el lugar del jordan en q̄ baptizaua
esse mesmo sant Juan es aq̄l por donde
passarō los hijos de ysaac quando vinie-
ron d̄ egypto / cerca del qual lugar hizo
sant Juan penitēcia. Este bēdito baptis-
ta que auia de ser p̄dicador de la penitē-
cia: lo mas presto q̄ el pudo se fue pa las
asperezas de la soledad: adonde passo su
primera edad / porque biuiendo en los
desiertos / hiziēse vida aspera y de toda
blandura enemiga / y porque con la tal
vida mejor pudiesse apartar a si y a sus
oydores del amor del mundo y d̄ sus ver-
gonçosos y peligrosos deleytes. E por
que mejor pudiesse dar se ē aquel yermo
ala contemplacion / sacando della como
de profundo abismo la diuinal sabidū-
ria / la qual el despues derramo predicā-
do. Pues catad que buena cosa es (a exē-
plo suyo) traer el yugo del señor desde la
mocedad: y acostumbiar se el hombre a
los bienes y ala Virtud en tanto que es
tierna la hedad y resplandescē en escla-
rescidos hechos y en las doctrinas de la
predicacion sobre todos los oydores.
Desto se toma argumento y enseaṇça
que ninguno d̄ue tener señorio sobre los
otros / si primero no fuere mas perfecto
que ellos en lo que tratare en su discipli-
na. Estaua pues sant Juan en el desier-
to / adonde el ayre es mas fuerte y el cie-
lo mas abierto / y dios mas familiar / y
porque no era llegado el tiempo del ba-
ptismo ni d̄ su p̄dicaciō: pareçia le ser di-
uino exercicio ocupar se en oraciō / y pri-
cipar cō los angeles antes q̄ con los hō-
bres: porque criādose fuera de la malicia
del mūdo y no siendo preso de su blandu-

Cij.

Christo.
sup. mat.

ra falagueña ni de su li sonja familiar no
tuuiesse a quíe temer en la reprehension
delos pecados/ni a quien auer verguen
ça en el fauor dela verdad. Esto podia
muy bien hazer no teniēdo contra si con
sciēcia de algun pecado: y con esta sancti
dad y limpieza sería digno de mas fe en
su p̄dicaciō: pues q̄ era embiado para p̄
dicar a christo / y para dar testimonio dī
porque cierto no puede alguno ser ydo
neo ni suficiēte testigo dela virtud de o
tro/ si primero no lo fuere de si mesmo.
Pues huyo sant Juā delas compañías
y del estruendo del Pueblo / porque de
morar entre ellos no se le siguiessē infā
mia o alguna manzilla o resabio de es
candalo o de pecado: porq̄ si en el mūdo
permaneciera: por ventura fuera escure
cido y culpado con la cōuersacion delos
hombres: mas huyo dī mundo como de
enemigo/ por conseruar su sanctidad/ y
por no ensuziar su vida con sola vna pa
labra ociosa/ ni con vn peccado/ porque
(segū dize sant crisostomo.) ¶ Así como
es imposible el arbol q̄ esta plantado a
cerca dela carrera guardar la fruta has
ta que este madura/ desta manera es co
sa imposible que el hōbre que esta pue
sto cerca del mundo en negocios tempo
rales y en ocupaciones transitorias: pue
da guardar innocēcia / ni pureza de con
sciencia hasta la fin de su vida. Y deue se
notar que son algunos arboles que aun
que estan plantados dentro del huerto/
y los caminantes no puedē llegar al trō
co por estar el vergel cercado: mas porq̄
estiedē sus ramos por encima delas pa
redes fasta dar en la carrera: son destruy
dos y desfrutados de todos los que por
alli passan/ y esto acaesce a todos los re
ligiosos/ que aunque estan cercados cō
el ieto de su profession y religiō: salen fue
ra del conel coraçon y con el desseo que
delas cosas temporales tienen: y aun a
las vezes ocupāse en los negocios segla
res en tanta sollicitud y peligros: que no
estan sus consciencias peor tractadas y
perdidas / q̄ las ramas destos arboles.

Pues mira quā excelēte / y quā marauí
lloso es este moço sant Juan: el es por ci
erto el primero hermitaño y principio y
carrera de todos los que quierē biuir re
ligiosamente: de cuya conuersacion Pe
dro drauenas escriue assi. Este bienauē
turado moço dentro dela ternura delos
años/ guiando lo el espíritu sancto / fue
lleuado al yermo: y no le fue contraria la
flaqueza dela edad / ala qual la diuinal
magestad fauorecía: aborresció el mun
do/ huyo dīlos hōbres/ no quiso saber el
dulzor dela ppria tierra/ tuuo en poco a
sus padres: y en sola la cumbre dela diui
nidad assento los ojos de su contēplaciō
¶ Quā marauillosa conuersacion delas
cosas celestiales/ que este hōbre apenas
era entrado en el mundo/ y luego tuuo de
samparada su gloria / pues que no solo
oluido las cobdicias dī / mas aun no las
quiso gustar por establecer su perdura
ble cōpañia con sola la diuinidad/ y lo q̄
es mas de marauillar q̄ los retraymien
tos dīlos montes: y los sonidos dīlas mō
tañas: y las cauernas que estauā dībaro
delos valles fueron dormitorio para el
moço q̄ndo la noche temerosa lo cōstre
ñia al recogimiēto. Y dīsta manera el biē
auenturado sant Juan sobrepusando la
edad de su infancia / y oluidandose dela
generosidad dī su sangre / se ocupaua cō
sola la deydad: biē como quíe era de cha
do de vida angelical: fundamēto y ppo
sito delos mōjes: principio delos anacho
ritas: certidumbre y verdad de toda reli
gion. ¶ Onde sant crisostomo dize.
¶ Así como los apostoles son princi
pes de todos los sacerdotes: assi es el bi
enauenturado baptista principe de to
dos los monges: segun que lo afirma la
escriptura delos hebreos / que hasta oy
esta en memoria. ¶ Pues considerad mō
ges vuestra dignidad / y mirad que sant
juan es principe della/ el fue verdadera
mēte monge: pues que luego como naci
cio biuió/ y se crió en el yermo: e la soledad
esperaua a jesu christo/ no quiso conuer
sar cō los hombres / mas prophetizaua

Petrus
rauenas i
laude san
cti ioānis
baptiste.

Chiso.
sup mat.

Cij.
Crisosto
mus i lau
de ioānis
baptiste.

en el desierto con los angeles. Bienauenturada es la tal conuersacion: despreciar a los hombres / buscar a los ángeles / desamparar las cibdades / y hallar en las soledades a Jesu xpo. Al parto se da mucha duibie y confusión a la gente / porque a los ojos que verdaderamente esperan a christo / ninguna cosa ay que mayor consolación les de que mirar a xpo. O quan bienauenturados son los que a sant Juan parecen este fue el mayor entre los nascidos de las mugeres. Lo de suso es de crisostomo. Pues luego malauenturados son los monjes que no siguiendo a sant Juán su principio / desamparar su soledad y tratán en las cibdades con los hombres: y a estos es cárcel todo retraymiento y clausura: y las villas paraíso. No son por cierto los tales como sant Hieronymo que dezia. Cada vno de los otros vea lo que siente en si mismo: porque bien se que cada vno se guia por lo que siente / y esto digo por mi que la villa o la cibdad son cárcel para mi / y la soledad y clausura es mi paraíso. Lo de suso es de Hieronymo. Conozca pues el monje su nombre y vea que esta palabra monos en la lengua griega quiere dezir: vno en la latina: y que esta palabra achos en griego quiere dezir triste en latin. De donde viene este nombre monacho que quiere dezir monje: y moje quiere dezir vno y triste. Pues el moje asistente se solo y triste: y ocúpese en su oficio / y no usurpe el ageno / y si por ventura quiere predicar o enseñar / oiga el consejo de hugo que dize. El aspereza de tu abito y la simplicidad de tu cara y la sanctidad de tu conuersacion han de enseñar a los hombres. Mira que mejor los enseñas huyendo del mundo que siguiendo lo. E (según el consejo de sant Gregorio) mire siempre la reuerencia de su abito en la obra y en el pensamiento y en la habla / de manera que por obra perfecta desampare las cosas que son del mundo: y que la honestidad y vergüenza que demuestra en su abito a los ojos de los hombres / aquella misma presente es sus costumbres delante de los

ojos de dios. Pues luego no te glorifiques que estas en soledad o en religion / o que largo tiempo ayas estado en ella / sino ouieres hecho buena vida: por que tal presumción / ni el tal abito de religion no te aprouechara / antes te digo que padesceras grandes daños si te llamas religioso: y no tienes con el nombre conforme la vida: por que (como dize sant Hieronymo) No es cosa loable auer estado en Hierusalem / mas auer hecho buena vida en hierusalem. Onde sant Augustin dize escriuiendo a los frayles heremiticos. No aproueche este lugar de soledad que para ser perfectos buscamos / si somos tales quales es el siglo pudieramos ser. Por ventura aproueche nos alguna cosa la morada de esta soledad quando la malicia reyna en nuestros corazones con señorio tirano: y quando la ira nos sobrepuya / y quando mayor victoria nos impone la vista humana que los ojos diuinos: y quando creemos que aquellos son loables heremiticos que estaua fuera del mundo y tenemos al mundo encerrado en nuestras animas por vicios de diuersas passiones. De manera que los que pensamos que por nuestros ruegos auamos de socorrer al siglo perdido / tenemos poco menos necesidad que los varones del siglo sea ante dios nuestros intercessores. Ciertamente no ay dubda que aquella anima que por la cobdicia de las dilectaciones es hecha esclaua de la conuersacion mundanal / no pueda ser hecha reyno de la diuinidad. Por ende hermanos mirad vtro llamamiento y mirad que venir al yermo o ala religion / soberana perfectión es: mas no biuir perfectamente en la religion y en el yermo / soberana condenacion y perdiemiento es. Dizeo me que aproueche poseer segun el cuerpo algun lugar o monesterio sossegado si anduviere desasossegado en el coraçon. Que aproueche si ay silencio en la casa / y en los moradores de ella ouiere estruendo y alboroto de vicios y lucha de passiones: y que aproueche si en nuestras obras exteriores ouiere serenidad: y en las interiores tempestad. Sabeo her

Hierony.
ad thess.
phote y
bicu.

Hugo su
per mat.
Gregori
in moral.

Hierony.
ad pauli
et eustor
chium.
Augusti
nus i quo
dam epla
adberem
tas.

bernardus
in quodam
sermone.

bernardus
vol supra.

Ciii.

Seso spirit
mal.

y dela penitencia de sant Juan baptista. Capitulo. xiiij fo. xciiij.

manos q̄ no venimos a este lugar para q̄ el mūdo nos sirua: ni para q̄ teniendo sobradas todas las cosas: gozemos de holganza ociosa. No venimos por cierto aq̄ a plazer: ni a seguridad: mas venimos a batallar: y salimos del mundo para nos exercitar e trabajosa agonía: y por esto trabajamos r̄o per victoriosas batallas con los vicios: y para esto es menester q̄ refrenemos el cuchillo de la lengua de manera q̄ no solo no digamos a nadie injurias: mas aun q̄ndo nos fueren hechas no las sintamos. Lo de suso es de sant Augustin. Mas ay dolor q̄ pocos religiosos son hallados q̄ de bien en mejor aprouechen y de virtud en virtud suban. Unde sant Bernardo dize. Mas ligero fallaras muchos seglares couertir se al bñ: que vno de los religiosos passarle de bñ en mejor: muy rara es por cierto en las tierras el aue (esto es el religioso) q̄ del grado q̄ vna vez alcançare en la religión: quiera vn poco mas subir. Pues necesario es a ti religioso que como vna aue p̄iosa estas en la religión: q̄ subas mas adelante: si espas permanecer en la p̄ficion de tu orde: o q̄ abares de la virtud a dō de vna vez subistes: si por ventura quisieres caer. E dize mas sant bernardo. En ninguna manera es bueno el q̄ no q̄rre ser mejor: y a donde empieça a no q̄rre ser mejor: allí dexaras de ser bueno.

Ciiij. Pues tomando agora ala historia. El sancto Joseph y la reyna celestial cō el infante jesu passarō el jordā y vinierō por el mandamiento del angel ala tierra de ysr̄ael: ca el angel no determino a joseph dō auia d̄ hazer assiento: ni le auia nōbrado d̄ terminada cibdad. y esto fue por q̄ dudado joseph del lugar mas seguro tornasse otra vez acōsultar con el angel q̄l fuesse la volūtat d̄ dios cerca de su morada: y assi mesmo porque de tal frequētaçion de hablar con el angel que lo enseñaua: quedasse mas cierto y mas consolado en lo q̄ auia d̄ hazer. E nota segū espiritualidad q̄ esto q̄ aqui dize q̄ r̄p̄o se boluio a su tierra: es figura que

nosotros nos duemos acelerar a boluer ala nra q̄ es la cibdad d̄ payso: pa cuya bieauēturança somos criados: Sigue se en el testo. Pues oyendo joseph q̄ archelao el hijo de herodes reyna uia en judea por suçessor y credero d̄ su padre Herodes: temio d̄ yz alla: porque temia q̄ este Archelao era heredero dela crueldad d̄ su padre: y por que aborrecia y perseguia las cosas q̄ persiguio su padre assi como principal: y toda la saña dela persecucion d̄ Belen y d̄ sus tierras parecio enl mas cruel en el tiēpo que matarō a los inocētes. E nota que judea alguna vez se toma por toda la tierra de los doze tribus assi como quando dize Dauid enl psalmo. Conocido es el señor en judea: y alguna vez se toma por la tierra de solo el tribu de juda: assi como la scriptura en otro lugar dize. Judea y iherusalē no q̄ rayos temer. E algūa vez se toma por la tierra de los tribus de juda y benjamin como agora aq̄ se dize q̄ archelao reyna no ē judea: y esto es por q̄ ya el reyno d̄ israhel estaua diuiso y era regido d̄ muchos. E pa mayor d̄ claraciō d̄ to es d̄ saber q̄ segun la opiniō mas cierta herodes quando murio hizo testamento: en q̄ mando que Archelao su hijo sucediesse en el reyno en lugar suyo: sacando q̄ no se pudiesse corona real sino por mano d̄ emperador: d̄ Roma. y archelao vino a Roma para recebir esta corona: mas Herodes antipas y philippo sus hermanos vinieron con el a demandar al emperador la parte d̄ la erencia d̄ su padre y estos dos quedaron cō archelao despues dela muerte del padre: porque los otros tres hijos que erā antipatro su p̄mogenito: y Allerādre: y aristobolo: su padre antes q̄ muriesse los auia muerto y el emperador y todos los senadores de roma q̄riendo q̄brantar la soberuia de los hebreos y apartar dellos la ocasiō de ser rebeldes: quitarō les el nōbre real y mandarō q̄ ninguno dellos se llamasse rey: y p̄tierō el reyno en q̄tro par

ps. lxxv

zacharie. viij.

bernardus in quodam sermone.

bernardus vol supra.

Serō spirital.

De como christo boluio a egypto.

tes que por otro nombre sellaman tetrarchias y dieron las dos partes q son judea y abilina a Archelao el hijo mas por y la tercera q era galilea y la region q estava tras el jordan diéron a Herodes antipas: en cuyo poder sant Juan fue d gollado y christo rescibio pallio: mas la quarta q era ythurea y la regio Tracónitida dieron a Philipo / cuya muger Herodes antipa su hermano tomo por manceba y desta manera Archelao era señor del medio reyno: por lo qual se llama Diarcha q quiere dezir señor del medio principado: y los otros dos fueron llamados Tetrarchas: q quiere dezir que cada vno d ellos era señor d vn quarto del reyno. Es mas de notar q sin este herodes escalonita: y sin herodes antipas ouo otro tercero herodes q se llama Agripa: y fue hijo de Aristobolo hijo d herodes escalonita. Y este herodes agripa mado matar a santiago el hermano de sant Iua euangelista: y encarcelo a sant Pedro. Y porque este archelao fue d rdo de su padre Herodes por heredero en todo el reyno de los hebreos: por esto fauorecia mas q a herodes antipas y philippo hermanos suyos a todos los hechos d su padre: agora fuessen malos o buenos. Y por esto el scto Joseph temio d yr a judea: por lo ql dize agora el testo / q amonestado entre sueños por el angel se fue coel infante y co su madre a galilea a dode gouernaua el otro hijo de Herodes q fue priuado d el padre en qnto enl fue d la parte q se le d uia dela herécia: por lo ql el bendito Joseph moro alli mas seguro coel infante: y esta tierra de Galilea era tambie tría d israhel: por q los israhelitas la poblaua. Pues dize agora el testo. **E venido Joseph: moro en la ciudad q se llama Nazareth:** por q rpo fuese alli criado / a dode fue cocebido / por q auq nacio en Belé mas seguro pudo morar q en ierusaléni q en belé: por quanto archelao estava en aqllas dos cibdades. **Ende crisostomo dize.** Vno el señor e

Crifosto.
sup mar.

Nazareth no solo por el temor del peti gro: mas por q lo forçaua el amor d la tierra: y vino alli mesmo porque alli podia morar con mas seguridad.

Esto acaecio alli: elo qual fue coplido lo q el profeta dixo: hablando d el redemptor. **Nazareno sera llamado.** Es aqui de notar q quando en los euangelios o e otros lugares se dize esto acaecio por q se cumplesse tal profecia: has de saber entoces q la pphecia no es causa q lo tal acaezca: mas antes el acaecimiento fue causa d la pphecia ca el propheta no pphetizara el misterio sino por q por ojos d espū scto conocio y vido priero que auia de acacer / y por aqillo lo puso de b. aro del tenora escriptura o pfeia. **Erpo fue llamado Nazareno:** assi por la ppriedad d el lugar d nazareth adode fue cocebido y criado / como por el sacrameto d la ley: segū la ql nazareno qere d r scto: y todas las scripturas llaman scto al señor: y d su sctid d d esclarecido testimonio. **Pues es el señor** assi como para su natiuidad qso elegir lugar determinado q fue la cibdad d Belé: assi mismo qso elegir la cibdad de nazareth en q fuese criado y guardado. Y este nōbre d nazareth es indicio y señal q rpo es señor y fuente d diuinidad y q fue e toda sanctidad criada: assi q bien se puede d r: el scto d los sanctos: es nazareno de los nazarenos. **Nazareth qere d r flor d el capo:** o plata nouezuela: o sanctid d: d cuya rayz se lee auer venido el scto d los sanctos q es jesu el nazareno: dode vino q por q rpo es dicho nazareno todos sus dicipulos y todos los xpianos primero sellamarō d la yglesia pmitiua por nōbre comū nazarenos y no xpianos: mas despues q sant pedro posseso la sill a d antiochia: por cōsejo d todos fuerō llamados los creyētes xpianos decediēdo y tomādo apellido d este vocablo griego rpo. **Pues es nazareth** qso ser cocebido y criado el redemptor: por dar a etēder en esto que su cocebimiento fue florido: por q fue sin

bernard

Ev.
Eape.

Ev.

Anselm

pecado original y q su cōuerfación fue florida (porq fue sin pecado mortal ni venial). **¶** Onde bernardo dize: q la flor dela rra yz de jesse tiene amor ala patria florida. **¶** E nota q esto q aq se dize que dōsampo el señor a egypto y q vino a galilea: y que moro en nazareth / es vn mysterio por el q nos fue dado erēplo q deuenos dōsamparar el estado dela culpa y q deuenos passar nos dlos vicios alas vtudes y flo rescer ela pseueracia dlas buenas obras porq assi merezcamos venir ala patria celestial. **¶** Pnes mirad como auemos ya traydo al infante jesu de egypto: y lle gado a su tierra: las hermanas d su bēdi ta madre y los otros parietes y amigos cōcurrierō pa los visitar: mas ellos qda rōse en nazareth: y passauā su vida cō grā pobreza: y el sancto joseph (segū q solia a costūbrar) assento su oficio de carpinte ria: y trabajaua la gloriosa reyna celesti al alas vezes hilado: otras vezes cosiendo otras haziendo algunas laborcicas d sus manos: y sobretodo era muy sollicita enel seruicio de su hijo / porq (como dize sant Anselmo) no ay lēgua humana q pueda contar / ni eloquencia alguna q pueda d zir cō quāta diligēcia y atauio criaua aql infante / y con quāta sollicitud lo mānuo quādo era macebillo y como lo trato so bre sus trabajos hasta q ya yua cobzando la fuerça dela edad crecida: y segun q es fa mesma gloriosa señoza reuelo a vna d uota psona: muchas vezes como abrigas se a este infante entre sus pechos y juntas se su cabeza ala de su hijo tātās lagrimas de amor derramaua q regaua conellas toda la cabeza y toda la cara del niño y le dezia. **¶** Salud y gozo d mi coraçon / quē delos q esto oyerē o en su coraçon trata ren se absternā de lagrimas abundosas. **¶** E nota q desde esta hora q el infante cū plio doze años / no se lee del ni d sus pa dres algūa cosa q sea de auctoridad: mas dize se (y es de creer) q aun esta en naza reth yua fuēte pequeña adōde esta sagra da virgē yua algunas vezes y de donde este niño rey delos reyes sacaua agua y

la lleuaua a su madre como aql q era sub dito suyo. **¶** Pnes mira como en lugar de soberanos deleytes aquel señor q da de comer y mātiene a toda criatura: daua al gūas vezes agua a su madre y no solo ha zia esto alli / mas cogia algunas peruas ēlos cāpos / delas qles la madre guisasse algun pobre potaje. **¶** Assi q es de creer q este señor dlos señores tā humilde hazia estos semejātes seruicios a su madre pū es q no tenia otro seruidor ni otro socor ro en sus necesidades. **¶** E comēço muy tē prano a exercitar se en la humildad y glo riado se dōta mas q de todas las otras vtudes: dixo enel euāgelio. **¶** Deprēde d mi que soy más y humilde d coraçon. **¶** On de sant Anselmo dize. **¶** Ninguna cosa piē ses q puedes tener d locura si contēpla res al señor acerca de Nazareth moço ē tre los moços: y si mirares como el señor delas alturas y pmo genito heredero dl reyno de dōs: seruia a su madre quando labrau y teria / y a joseph su esposo quā do demādaua algūa herramiēta o instru mento pa su oficio conuenible.

¶ Signese la oracion del auctor.



Jesu muy más q nasci do d la virgē / te desterra ste ēlas ptes de egypto / y dōpues llamado de alli boluiste ala trā de ysa el: reuoca señor a mi tu fi eruo alaçado y reprochado dela cara de tus ojos en la tiniebla egyptiana dōte de stierro: y apartado en la escuridad confu sa dōta peregrinaciō / y sacame dlas par tes d egypto / retrayendo me delas tinie bras dela cōuerfación mūdāna / en q mi ē tēdimiēto y mi volūtad padescē peligro. **¶** Hazme señor dōsamparar los vicios y pas sar al reyno dlas virtudes / y tē por bien de me introducir y meter en la tierra d p mission agora por fe / esperāça / y caridad y enel siglo por venir por experiēcia: por essencia / y por verdad. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xv. d como xpo d hedad de doze años se quedo en Jerusalem sin sa

Mat. xij.
Anselm^o
ad solord

De como se perdio xpo de edad de doze años.

ber lo sus padres 2 de como fue hallado en el templo disputado entre los doctores segun que lo cuenta sant Lucas en el segundo capitulo. E contiene doze parrafos principales segun que se figuen.

¶ El primero es / de como se entiende (según verdadera theologia) que el señor crecía y era confortado. E de como fue lleno del espíritu sancto desde el vientre y en todo tiempo y edad. E de como sus padres sobiá cada año a Jerusalem alas fiestas del señor.

¶ El segundo es / del numero 2 condició delas fiestas delos judios 2 dela causa de su establecimiento. E de como estas fiestas fueron cinco. E de como élas tres dellas los hijos de ysrael erá obligados de se presentar en jerusalem.

¶ El tercero es / de como el señor auiedo doze años subio con sus padres a Jerusalem a honrar las fiestas de su padre celestial. E de como élos dias festiuales todo xpiano se deue retraer alas yglesias.

¶ El quarto es / ó como de edad de doze años / manifesto el señor su sabiduria. E de como aquellos doze años erá figura ólos doze apostoles 2 ó todos los predestinados. Y de como se qdo en el templo partidos sus padres sin saber lo ellos.

¶ El quinto es / óla causa como se pudo qdar sin q sus padres lo supiesen. E dela soledad q sintieron en hallarse sin el 2 dela tristeza con que lo bucaron.

¶ El sexto es / de como boluieró despues de tres dias a Jerusalem 2 lo hallaron en el templo disputado con los doctores. E de como se marauillauá de su prudencia 2 sabiduria / siendo tan pequeño en edad 2 muy gráde en sabiduria.

¶ El septimo es / de como su madre 2 Joseph se marauillaron delo hallar étre los doctores asentado. E ó como la virgen biuió despues en gráde plazer. E de como lastimada del dolor passado 2 oída conel auctoridad de madre: reprehendio a su hijo con dulces palabras.

¶ El octauo es / ó como se ha ó buscar espiritualmente xpo quado por el peccar

do se pierde. E de como el señor satisfizo ala querella de sus padres / significando ser mas obligado al padre eterno q ala madre natural. Y de vnos morales documentos bien necesarios para la guarda dela virtud. Y ó como la palabra q el respondio a sus padres / fue la primera noticia que dio de su diuinidad.

¶ El noueno es / ó como el señor óspues óste mysterio se fue a nazareth con sus padres. Y de como segun las dos naturalezas q estauá ayuntadas a su psona algunas cosas hizo como dios 2 otras como hóbze. Y de como fue grávissima dignidad óla virgen / tener por subdito al que tienen por señor los cielos / la tierra los angeles / 2 los hombres.

¶ El decimo es / ó como los hijos son obligados a sus padres. Y de como en aquellos tres dias q el señor estuuo en jerusalé sin sus padres pedía limosnas por las puertas y se aposento en vn pobre ospital. Y que tres cosas muy notables de uemos considerar segun moralidad para alcanzar la pfection dela vida.

¶ El vndecimo es / de como la gloriosa madre notaua bien 2 guardaua todas estas palabras en su coracon. E de como el señor crecía en edad 2 sabiduria. Y de como se entiéde (según los theologos) este aprouechamiento. Y de como en christo auia dos maneras de sabiduria.

¶ El dozeno es / de como es menester conocer nra propia miseria para tener cópasion delas ajenas. Y ó como el hijo de dios fue mas misericordioso despues q fue hombre q antes q lo fuesse. E ó vna moralidad que nos ensea a aprouechar y crescer en las virtudes.

¶ Siguese el capitulo .xv.



¶ El infante Jesu crecía y era confortado quánto ala cantidad del cuerpo / 2 quánto ala fuerza de los miémbros. E porque no piése alguno que así crecía la virtud 2 grá ól anima como la del cuerpo / por esso dize agora el testo q

Beda su
per lucas.

Beda su
per lucas.

Bernar
dus.

era lleno de sabiduria: quanto al anima: y la gracia de dios estaua en el. **O**nde el venerable Beda dize. Porq̃ en xpo mora o pmanece toda plenitud y cõplimiẽto d̃ diuinidad: por tãto este infante era lleno de sabiduria: ca segũ esta/ no tuuo necesidad de crescer: ni d̃ ser cõfortado/ porque sin dubda alguna el era sapiencia y palabra de dios/ y verdadero dios/ mas en quãto fue hõbre/ la gr̃a de dios estaua en l. Gr̃a de fue por cierto la gr̃a q̃ a xpo fue dada y tan gr̃a de que en l punto q̃ comẽço a ser hombre luego fue perfecto dios. Y segũ dize el mesmo Beda: esto es lo q̃ sant Juã escriue: que xpo fue lleno de gr̃a y d̃ verdad: y ala mesma diuinidad alabo este euangelista por el nombre de verdad/ la qual sant Lucas notifico por nõbre de sabiduria. E tuuo el redemptor abundancia y cõplimiẽto d̃ todas las virtudes y de todos los dones del espĩritu sancto sacado fe y esperança en cuyo lugar tuuo cierta sciencia y firme possessiõ: porque desde el punto de su cõcebimiento/ fue bienauenturado. P̃ues todas las vezes q̃ la escriptura dize que xpo crecía o que era confortado/ o q̃ haia alguna cosa semejãte: siempre lo auemos de referir al cuerpo solo/ porq̃ segũ el anima desde el instante que fue concebido/ fue en todo perfecto/ mas esta p̃feciõ no la demostraui/ sino quãdo lo requeria la necesidad del tiempo. **O**nde san Bernardo dize. Claron era por cierto el señor antes q̃ naciesse: mas era lo en sabiduria y no en edad/ era lo en la fuerza del anima y no en grandeza del cuerpo: y era lo en la integridad y p̃feciõ de los sentidos: y no en la quãtidad d̃ los miembros/ y no tuuo menõs sciencia cõcebido: q̃ tuuo d̃ nascido/ ni tuuo menõs sabiduria quando era pequeño/ q̃ quãdo fue gr̃a de. P̃ues digo q̃ agora estuuiẽse escõdido en el viẽtre: agora llorando en l p̃sebre: agora ya grandezillo p̃guntasse q̃stiones en el tẽplo a los doctores: agora e edad p̃fecta p̃dicasse en el pueblo/ siẽpre fue lleno de spũ sancto. Lo de suso es de

sant Bernardo. Estas cosas y otras desta manera puedes notar en el fin d̃ este capitulo. P̃ues dize agora el testo. E yua los padres del infante por todos los años a Jerusalem en el dia solemne d̃ la pasqua. E yuan assi como deuotos y religiosos guardadores dela ley: y este dia era el dia solẽne d̃ la pasqua/ que los hebreos llamauan d̃ parascue: o d̃ pan cenceñor: y venian a ellas por oyr la ley y por participar en los sacrificios: y por estar presentes ala solenidad: porq̃ aun seruian ala sombra de aquello: delo qual ya tenian la verdad.

Sobre lo q̃ les de notar q̃ las fiestas de los judios: vnas erã comunes y continuas/ y otras erã de año a año. Las comunes eran dos: el sabado en q̃ cessaua de toda obra/ porq̃ en tal dia hõlgo dios de toda la obra dela creacion. La otra era llamada Meomenia/ q̃ era en el principio d̃ la luna nueva/ para dar alabãça al criador d̃ todas las cosas. Las fiestas de cada año eran cinco. La primera era la fiesta dela pasqua q̃ se celebraua a catorze dias d̃ la luna del mes de março/ y esta fiesta era en memoria de como fueron librados de egypto. La segũda era la fiesta de p̃tecostes/ q̃ se celebrauacincuenta dias despues de pasqua: porq̃ en tãces fue dada de dios la ley a los hebreos en el mõte sinay. La tercera era la fiesta d̃ las t̃ropetas q̃ se celebraua el p̃mero dia d̃ setiẽbre: en la q̃l tocauan bozinas y cuernos de ganados/ en memoria q̃ e aq̃l dia fue ysaac librado del sacrificio de Abrahã su padre/ poniendo vn carnero q̃ fue degollado en su lugar. La q̃rta era la fiesta dela misericordia o p̃don: q̃ se celebraua a diez dias del mes de setiẽbre/ porq̃ en aq̃l dia vino a ellos moysen/ certificãdoles q̃ la gr̃a q̃ el señor tenia cõtra ellos por la offensa del bezerro q̃ adorãro/ era ya amansada. La quinta era llamada scenophagia/ q̃ era la fiesta delas cabañas/ q̃ se celebraua a catorze dias d̃ setiẽbre: y morauã en aq̃llos dias e vnas cabañuelas de ramas: en memoria q̃ sus

Beda su
per lucas.Beda su
per lucas.Bernar
dus.

Cij.

Gene. ij.

Ero. iij.

Erod.
xliij.Gene.
xliij.

Ero. xliij.

De como se perdio rpo de edad de doze años.

Numeri.
xliij. c

Ezo. xliij.

Cii.

Contem-
placion.

padres moraron quarēta años en el desierto debaro de cabañas de ramas. Entre estas cinco fiestas: solas las tres q̄ era la fiesta de pascua y la de pētecosten: y la delas cabañas eran mas solēnes: y durauan siete dias: y en estas tres todo varon (segun el mandamiēto dela ley) se p̄sentaua en ierusalē / por parescer delante d̄l señoꝝ. Mas los que morauan en tierras muy apartadas de ierusalē / por alguna causa razonable se podian escusar de no venir al tēplo en la fiesta de pētecosten y delas cabañuelas: mas ē la pascua p̄ncipal no se podía escusar en manera alguna / sino por gr̄de efermedad. Y esta ley no obligaua alas mugeres como quiera q̄ muchas venia a ellas por deuocion. E por esto la bienauēturada virgē sobia cada año a ierusalē / no queriēdo dexar asu fijo sin administrador / en especial en el tiempo q̄ reyno archelao. P̄ues aun que n̄ra señoꝝa y Joseph temian a este archelao: no dexauā de yr a ierusalē a celebrar estas festiuidades pa boluer se luego / ca podía ser q̄ fuesen ē secreto y no los pudiesen conocer ētre tāta cōpañia d̄ gētes y disponia se a esto / por q̄ no pareciesen p̄sonas sin religion si la tal solēnidad dexasen de celebrar ē ierusalē: y por no ser notados d̄ poca d̄uociō si por largotiempo no pareciesse en el tēplo: figuese en el terço.

¶ Como fuesse el redemptor Jesus de edad de doze años: subio el dia d̄ la fiesta a Jerusalem con sus padres segun la costumbre y el estilo dela ley. Es de notar que en esto demuestra que desde la mocedad deuen los hombres acostumbrarse a obrar cō deuocion las cosas que son dela honrra de Dios y esto mesmo quiso dar a entēder el señoꝝ quando adelante dira que se quedo en el tēplo (que era lugar dela veneracion diuinal) despues que todos fueron salidos. P̄ues contempla agora como trabajo christo ē largos caminos: y como fue por honrrar a su padre celestial a sus fiestas / guardando con humildad la Ley el que era dela ley señoꝝ verdadero / y esto hizo porque

auia venido a dar en tēplo de toda perfeccion y humildad / por lo q̄l q̄so guardar la ley todo el tiempo que deuio ser guardada. Onde Beda dize. Guardo christo la ley que el dio: por enseñar nos que pues somos hombres puros que deuemos guardar todo lo q̄ dios manda. P̄ues si nos deleytamos en ver la gloria d̄ su deydad: sigamos el camino d̄ su cōuersacion humana. Lo de suso es de Beda. Assi q̄ pues q̄ somos siervos / duemos a exēplo d̄l señoꝝ con gr̄de estudio anticipar y celebrar las solēnidades delas obras buenas: y con gr̄ diligēcia guardar los diuinos mādamiētos. E de aqui es q̄ vn religioso tāta deuocion tenia alas fiestas de n̄ro redētoꝝ y alas d̄ todos los sctōs que se apejaua para rescebir la festiuidad cō ayunos y oraciones y disciplinas / y en el tiempo q̄ la fiesta duraua se ocupaua ē pensamiētos sanctos cerca d̄l mysterio della.

¶ E somos aqui enseñados segun Sēto moral q̄ cada vno d̄ los cristianos due y en los dias festiuales al lugar sancto que dios pa su honrra aparto que es la ygleſia / y no a los tablados donde se celebrā los juegos ni a otros lugares d̄ honestos dōde con vicios y desordenaciones perece la memoria d̄ dios y la honestidad humana. Deue assi mesmo ocuparse en las alabanças diuinas / y no en vanidades. Deue p̄seuerar en limosnas y no en viuras ni robos: deue entēder en obras buenas / y no en glotonias ni en embriaguezes: por q̄ delos q̄ haze contra esto dize el señoꝝ en Eſayas. Las v̄as solēnidades y las fiestas que hazeys ē cada luna nueua: de aborrescimiēto malo las aborrescio mi alma. Despues q̄ el señoꝝ lleo a la edad de doze años / comēço a manifestar su sabiduria y a declarar q̄ es lo que deuia al padre celestial y en q̄ era obligado ala madre tēporal: y deues saber q̄ la edad de sus doze años era figura delos doze apostoles / por cuya predicacion se auia de manifestar su diuinidad y su humanidad por todo el mundo. P̄ues con assas p̄piedad en el cuēto d̄ doze comēço

Beda
per luc

Sēto
ral.

Eſay

Mat. xliij.

Cv.

a manifestar se la claridad d su pfection/
pues q por este numero q es dlos doze tri-
bus y de los doze apostoles: es significa-
da toda la diuersidad dlos que se han de
saluar. Pues acabados ya los dias d
la fiesta y complida la solemnidad
que duraua por ocho dias: partieron se
sus padres y quedo se christo en Je-
rusalem. Y esto no fue por negligencia
ni oluido dellos/ mas por ordenacion de
su diuina voluntad/ y porque dde la mo-
cedad mostrasse tener ya zelo d las cosas
spirituales/ y porque assi como a sus pa-
dres tēporales respōdia con la obediēcia
de q les era dendo: subiēdo cōellos a Je-
rusalē: assi como hōbres cō hōbres a ofe-
cer sacrificios/ assi tãbien pagasse la deu-
da q deuia al padre celestial dela doctri-
na espiritual/ ocupando se en escodriñar
en el tēplo el secreto d las scripturas: y por
esto dize agora el testo. E no conocie-
ron sus padres que se qdaua: q quie-
re dezir q no miraron q se quedaua en Je-
rusalem porque pēsanaua que yua en
la compania de aquellos con quien
auian venido acompañados. Y es d
notar q se quiso el seño: quedar en jerusa-
lē en secreto/ y no sabiēdo lo sus padres
por dos causas. La vna porq no parecie-
se que se retraya de disputar con aqellos
doctores q era obra diuina por la obedi-
encia d los: y la segūda porq si contra su
volūtad y obediēcia se qdasse: no parecie-
esse q los tenia en poco: d donde se toma
argumēto y enseñaça q el hijo (sin la p-
sencia y seruicio d l q puede el padre y la
madre passar su vida) puede entrar en re-
ligiō/ aūq ellos no lo sepā y aunque no
quierā: porq entrar en religion es bolar
al estado dela perfeccion y sin remordimi-
ento alguno d conciēcia se pued obligar
al yugo del euāgelio/ andādo por esso a
delāte el iuyzio dela discrecion: por lo q l
el seño: dize a los q impediā a los hōbres
de seguir la religion euāgelical. Derad
a los pequēuelos venir amica de los ta-
les es el reyno de los cielos.

¶ Mas pgunta se aq como sus padres

oluidādolo lo pudieron derar/ pues con
tāto cuydado lo criaron. Al esto se respon-
de q la costūbre d los hijos d ysrail quā-
do yuā alas fiestas d jerusalē/ o quādo se
boluiā a sus casas era: q anduuiessē apar-
tados los hombres d las mugeres: por la
limpieza dela castidad: porq absteniēdo-
se del vfo matrimonial/ guardassen con
mas religiosa obseruācia las solemnida-
des segū la intēcion d la ley y no acaecies-
se alguna desonestidad: y desta causa los
hijos sin diferēcia algūa podiā y con los
padres/ o cō las madres: de dōde sucedio
q joseph cōsiderādo q no estaua rpo con
el/ pēsaua q yua cō su madre en la compa-
ñia d las mugeres. E por el cōtrario cre-
ya ella q estaua cō joseph ēla cōpañia de
los varōes: y dsta manera vinierō cami-
no de vn dia desde Jerusalem sin el
moço diuino: con pensamiēto cada
vno que estaria en la compania d los
varones: o delas mugeres. E como ē
la tarde llegassen al lugar do auia de re-
posar: acatādo la reyna d l cielo q joseph
venia sin el saluador/ el q l creyera auer
se buuelto con el: fue luego ferida de dolor
muy cruel/ y hazia pesquisa y pguntaua
por su amado tesoro/ y con muchas lagri-
mas y con palabras lastimeras y lamen-
tables y cercaua todas las casas/ calles
y plaças con quāta honestidad podia: fa-
ziēdo pesquisa y buscando rastro de todo
subiē. Y el sancto joseph varon d toda re-
uerēcia/ seguiala y acompañauala cō llo-
ro desmedido. Pues anda ve tu agora
conellos y busca al redemptor jesu hasta
q lo halles. Pues no hallado entonces
el pçioso moço de sus padres: qual conso-
laciō y holgāça podian tener/ tu mesmo
lo puedes pēsar: y en especial la madre q
con mas etrañable amor lo amaua: la q l
aūq de los amigos y conocidos era cō-
fortada: no podia por cierto rescebir con-
solaciō porq era insofrible y grā perdida
pder al redēptor. Mira pues biē en esta
señora y cō todas tus entrañas te compa-
desce della/ porq en grāde angustia esta
puesta su anima. Nunca desde q ella nas-

De como se perdio xpo de edad de doze años.

cio hasta aqlla hora se vido en tãta cõgo
ra / ni padescio tãta pena. ¶ Pues no nos
turbemos quãdo nos acaescierẽ tribula
ciones / como veamos q̃ el seõor no hizo
libre a su madre dellas / mas antes pmi
te q̃ vega sobre los suyos : porq̃ por ellas
les muestra el amor q̃ le tiene. ¶ E como
la clemetissima virgẽ padeciesse tãta tri
stura z cuydado / retraxo se a vna cama
ra / z puso se en oracion / y remediose con
plãtos de amargura : y en toda aqlla no
che padescia crueles angustias sobre su
amado hijo : y en la mañana siguiente sa
lieron d̃ casa muy tẽprano : z buscaban
lo otra vez por los lugares de al derre
dor / porq̃ para boluer a hierusalem auia
diuersos caminos / z por todos ellos lo
buscãuã : y cercãdolos todos preguntauã
por el / assí en la cõpañia d̃ los hõbres / co
mo d̃ las mugeres / z tornauã a lo buscar
vna vez y otra / en especial entre los pa
rientes y entre los amigos mas cono
cidos que yuã en entrambas las cõpa
ñias de varones z de mugeres. ¶ E como
ẽtonces no lo hallassen / angustiaua se su
madre sin espança alguna d̃lo ver mas /
z no podia ser cõsolada. Deue se aq̃ cõto
da diligẽcia pesar / de quãtas llagas y de
quãtos tormẽtos el coraçõ d̃la biẽauetu
rada virgẽ fue en aq̃l tẽpo llagado / y q̃
sospiros y q̃ llozos y q̃ ansias sufrio quan
do despues d̃ tã buscado / no lo halló / ya
comẽço a espimẽtar q̃ tal seria el dolor q̃
auia d̃ padecer ẽ su passiõ : del q̃l auia p
fetzado simeon diziẽdo le. Al tu anima z
ala de tu hijo traspassara cuchillo de do
lor. ¶ No sabia por cierto la bienauetura
da madre toda hecha vn mar de pẽsami
entos z vn diluuiõ de llorar q̃ hazer / por
q̃ el tesoro q̃ dios le auia dado ẽ guarda
ya lo auia p̃dido / por lo q̃l pudo con la
mẽtables bozes dezir aqlla palabra que
diro rubẽ enel genesis. ¶ Pues el moço no
parece : y adonde yre : Deue se conside
rar aq̃ q̃ la biẽauenturada virgẽ d̃sterra
da d̃ su trĩa para egypto : z puesta en tan
ta tribulaciõ : no p̃dio el hijo : mas d̃spues
q̃ fue alas festiuidades luego lo p̃dio : por

q̃ se entiẽda q̃ ñro redẽptor por la mayor
pte se cõseruaua en tẽpo d̃ aduersidad : y
es p̃dido de los q̃ lo posseẽ en tiempo de
prosperidades. Sigue se enel testo.

¶ Al tercero dia tornaron se ala ciu
dad de Hierusalem / de donde auian
partido que estauan della vna Jornada
z buscãuãlo ẽtre los parientes z los
conoscidos por todas las partes don
de se les repẽtãua q̃ lo pudierã hallar /
z no lo hallauan : z piẽso yo q̃ cõ traba
jo del camino z cõ lagrimas no remedia
bles / boluio la reyna celestial toda q̃brã
tada z afflicta a hierusalem : y q̃ pudo biẽ
dezir aqlla palabra q̃ la esposa dize en los
cãtares de salomon. De buscado al que
mas ama ami anima : busque lo z no lo fa
lle (conuiene saber) entre los parietes y
conoscidos : pues yo me leuãtare z yre d̃
lugar ẽ lugar / z cercare la ciudad por to
dos los barrios z plaças / z buscare al q̃
ama mi anima. Y despues de tres di
as que lo ouieron p̃dido : q̃ figurauan
los tres dias de su muerte / q̃ndocreyo el
mũdo q̃ ya era d̃funto y q̃ no auia d̃ resu
scitar : fallaron lo al quarto dia por la
mañana enel tẽplo : porq̃ (segũ sant am
brosio) se diessẽ a entẽder q̃ d̃spues d̃ los
tres dias d̃ su triũfante passiõ : resuscita
ria el q̃ era creydo d̃l mũdo (q̃ ya d̃l todo
era muerto) no pa resuscitar hasta el dia
del iuzzio general : y entõces fue hallado
cõ gloria deuida p̃durable. Es d̃ notar q̃
hallarõ sus padres al seõor enel tẽplo / y
en lugar por cierto sancto y deuoto : z no
ẽlos tabladõs ni enel mercado / ni jogan
do / como suelẽ los moços ser hallados /
mas hallarõ lo enel lugar ordenado pa
oraciõ z doctrina. ¶ E no es d̃ marauillar
porq̃ el hijo cõ buẽ amor se q̃da en la ca
sa d̃ su padre. ¶ E de aq̃ es q̃ el q̃ de buena
volũtad esta ẽla yglefia : seña es q̃ es hi
jo d̃ dios / porq̃ esta ẽla casa d̃l padre q̃ lo
crio : mas el q̃ d̃ buẽ grado esta ẽlos vicio
sos y vergonçosos y d̃rramados lugares
seña es q̃ sea hijo del diablo : porq̃ mora
y se d̃tiene ẽla casa d̃ su padre. ¶ fallaron
lo enel tẽplo : no discuriẽdo ni andando

Luce . ii.

Genesis .
xxxv.

¶

Conti.

Enbro
sup luc
li. ca.

con linia de por aca y por alla: como tie-
ne los magos de costumbre: mas en medio
de los doctores como a fuente de sabidu-
ria / porque pudiesse mejor oyr a todos
y conferir y tractar con ellos del secreto de
las escripturas. E hallaron lo assentado
como a original de perfecta humildad: o
yendo primero a los sabios y haciendoles
preguntas / y tales q con ellas les pudiesse
enseñar algunas grâdes cosas. Y nota q
aql que haze las preguntas a los doctores e
el templo: es el q enseña y disciplina a los
angeles en el cielo: y aql q se enseña
preguntando / el q administra la palabra
de la sciencia a los mayores enseñadores.
E dize aqui el texto q preguntaua / mas no
porq tenia necesidad de saber / mas por
dar nos forma de aprender / y escodriar
las sagradas escripturas: y porq no ay
mos vergüenza de preguntar lo q no entē
demos: delo q padescē grâ confusion mu-
chos soberbios / auiedo por mejor pma-
necer en su error q ser enseñados e su ig-
noracia. E tãbien qria el señor oyr pme-
ro q enseñar / por dar nos e todas las co-
sas exēplo de humildad / dâdo a entēder
q los letrados mas apejados deue estar
pa oyr q pa enseñar / porq el que primero
respōde q oyr / cierto es q es auido por
loco y por tal se muestra. E pa puar tam-
bien q era verdadero dios / hazia muy so-
tiles preguntas a los doctores: y quãdo al-
go le preguntaua / respōdiales con tãta sa-
biduria / que todos quedaua marauilla-
dos / por lo q dize el euāgelista: que se es-
pantauan y marauillauan sobre sus
respuestas y sobre su prudencia quã-
tos doctores y letrados lo oyen: porq ar-
guya cō grâ soteleza: y soltau con mara-
uillosa claridad las preguntas y de tal mo-
do q nunca fue oyda ni vista tã profunda
sabiduria ni en tan poca edad tã alta for-
ma de palabras. E toma se espanto por
admiracion aquerosa que constriñe al e-
tendimieto a marauillarse / como quãdo
nos marauillamos de alguna cosa nūca
acostūbrada / assi fue aq. E por esto di-
xo el euāgelista / q todos los doctores se

espantaua del moço: y d como los oya con
tãta humildad / y d las preguntas que les
hizo de tã grâdissima prudencia: y de co-
mo respōdio cō admirable sabiduria a
las qstiones q le fizierō: como no ouiesse
mas de doze años. E l preguntaua: el respō-
dia: y el desataua los argumētos y decla-
raua las qstiones que aqellos maestros y
doctores le ponía: y dclaraua y absoluia
tambiē las sotelezas y demãdas q el po-
nia a ellos / para la respuesta de las qua-
les no bastaua entendimiento criado. E
guardaua biē este doctor pequēuelo la
costūbre de los muy letrados maestros
q informā a sus discipulos / a vezes pgun-
tando les algo / y a vezes respondiēdo
alo que le preguntaua. Onde el venare-
ble Beda dize. Para mostrar el señor q
era hōbre / oya cō humildad a todos los
maestros / y para prouar q era dios ver-
dadero respōdia con alta sabiduria qn-
do ellos le preguntaua. E marauillaua
se todos (considerado su infancia) de co-
mo hablaua cosas tã altas y tan trascen-
dientes / mirando lo tan pequēno en cu-
erpo y en edad: y tã grâde en preguntas
y en respuestas / y cierto considerando d
vna parte q era hōbre y no dios / y en-
tre las cosas altas q oyen y entre la edad
pueril que veen / turbauan se con admi-
racion dubdosa.

E pues no nos espātemos con los do-
ctores viejos de los Judios sobre la pru-
dencia y respuestas de este señor / ni nos
marauillemos / mas creamos q es dios
verdadero y hōbre natural / del qual pro-
cede toda la sabiduria: y con el q fue siē-
pre y es antes del siglo / teniēdo por cier-
to segū la profecia q e tal manera nascio
pequēuelo / y nos fue dado / q pmanes-
ce para siēpre dios fuerte. Siguese en el
texto. E como lo vieron sus padres
en el templo assentado en medio de
los doctores / marauillaron se mu-
cho: por la nouedad del negocio / porq
nūca otro tãto le viera hazer / y su madre
bienaueturada drritada toda d plazer: y
como resuscitados d nuevo / hizo imēsas

n iij

Bedasus
per lucā.

Cvi.

Ecclesiast
tici. f.

Esaye. ix.

gracias a dios. Y el redemptor del mundo moço elegante y muy hermoso como vido a su madre vino para ella: al qual rescibio cō alegría y suauidad no comparable: y beuolo con maternal amor: y acatado luego ē su cara muy hermosa: dizele con algun sentimiento d madre. O hijo porq̃ lo beziste con nosotros assi? Como si mas claro dicesse. O muy deseado hijo porque beziste esto: y como te quedaste sin nra sabiduria en hierusalē: porq̃ razon a madre tan amada y tā amadora de ti: posiste en tāta materia de dolor? Demando te hijo que me digas la causa de tal nouedad: porq̃ el dolor mio que por esto he padescido y tengo concebido se pueda amasar. Mas cosa es biē en de notar q̃ al señor al qual la bienauenturada virgen y madre auia por espacio de tres dias buscado condolor y cō angustia: aq̃l mesmo reprehēdio despues q̃ lo ouo hallado cō rep̃hēcion y correctiō piadosa puesta entre dos extremos d gozo y de alegría: mas el sancto joseph no ēbargate q̃ se llamasse su padre: no lo oio rep̃hēder porq̃ creya con firmeza no variable q̃ era hijo d dios. Assi q̃ la madre por el gr̃de amor q̃ le tenia / por el desigual dolor cō q̃ lo auia buscado reprehēdiolo cō alguna causa piadosa: ca el amor quando es excelēte / no tiene ē sus cosas medida. E aun reprehēdio lo ella y no joseph porq̃ como verdadera madre auia padescido mayor passiō de dolor. Onde sant gregorio dize. La gloriosa virgen herida en las entrañas de saetas d amor y de dolor / manifesto aq̃ su p̃guta la q̃l como verdadera madre con humildad y fuzia le manifesta todas las penas de su coraço diziēdo. O hijo y porq̃ lo beziste cō nosotros assi? E sant anselmo dize. O q̃ cosa d tā gr̃de cōsolacion y de tāto merecimiento seria si anduuiesses a buscar tres dias con la madre al moçuelo elegante d los años doze: biē se q̃ en gr̃adissima copia correria tus lagrimas: y q̃ mudarias tus sentidos pa muy alta cūbre de contentiō: en especial q̃ndo oyesses ala ma-

dre cō vna dulce increpaciō corregir a su hijo diziēdo. O hijo y porq̃ lo beziste cō nosotros assi? Algunos dize q̃ estas palabras de nra señoa no fuerō p̃pa reprehēsiō: mas q̃ fuerō q̃rella piadosa d su absēcia. Pues dize agora el testo: que a crescentado en su razon la bēdita señoa dize. Mira hijo como tu padre y yo con mucho dolor te anduamos a buscar. Mas de notar aqui / q̃ joseph no era padre natural d rpo / mas ayo: y que el dolor q̃ el y la virgē tenia era por el p̃dimiēto / o absēcia del señor: cuya p̃sēcia era a ellos dulcissima. En lo q̃l (segun moral doctrina) somos enseñados / que mucho nos deuemos doler quando p̃demos al redemptor christo / q̃ es saluo perdurable: al qual perdemos quando haze mos algū pecado / y el remedio desto es que quando en tal culpa nos hallaremos p̃didos y presos / que lo busquemos por espacio de tres dias / que son por las tres partes dela penitēcia (esto es) por la via dela cōtriciō cō dolor: y por la confessiō converguēça: y por la satisfacion con trabajo: y desta manera lo tornaremos luego a hallar. Mas ay dolor que muchos se duele mas del p̃dimiēto delas cosas trāsitorias / q̃ del perdimiento dela saluo eterna / por lo qual dize sant Bernardo. Loe vn asno: y luego ay quien lo leuante y peresce el anima: y no ay quiē la socorra. E nota que la sagrada virgen maria nombro en este lugar padre de christo a Joseph. Lo primero por quitar la sospecha por entōces a los judios / q̃ no p̃sallē q̃ auia cōcebido por spū sancto por q̃ aun no era tiēpo dela publicacion dste secreto. Lo segūdo porq̃ bien como verdadero padre tenia cargo del seruicio y criança del redēptor. Lo tercero porque mediāte la parēta de joseph se explica ua y conosciā ser el señor descendiente del linaje de dauid. E nota q̃ nunca leemos auer joseph hablado con jesu rpo / porq̃ el cargo desto deraua ala virgen su madre: y porque a ella pertenescian mas las tales hablas como a madre verdadera.

Gregori⁹
in quadā
homelia
sup lucā.

Anselm⁹
in lib: o d
stimulo a
moris.

Worl
dad.

Bernar
in quadā
homelia
sup lucā.

Anbrofi.
sup lucas

[vii].
Moral/
dad.

Es de notar (segun moralidad) q̄ q̄n-
do jeshu christo se va del coracon o se pier-
de por algun pecado / no se puede hallar
sin la compania de su madre y de joseph:
lo qual se da a entender en esto que la vir-
gen aqui dize. **Dijo tu padre y yo co-**
mucho dolor te andauamos a bus-
car. Porque joseph quiere dezir acrece-
tamiento: y significa las obras de virtud
que siempre deue ser acrecetadas: y ma-
ria quiere dezir alumbrada y significa la
fe que es lumbre del entendimiento: y tan-
bien quiere dezir estrella dela mar: y sig-
nifica la caridad: porq̄ assi como la estre-
lla dela mar que por otro nombre se lla-
ma norte nunca se muda / ni desaparece
aunq̄ las otras Estrellas desaparezan
por ser mudables: biē d̄sta manera la ca-
ridad aunq̄ todas las otras virtudes d̄-
fallezcan: nunca desfallece. **Pues luego**
la cōpania con q̄ ha de ser nro saluador
buscado ha d̄ ser buena y perfecta obra /
diligente y encendida caridad. Y enton-
ces sin algūa dubda sera luego hallado
porq̄ si en alguna destas tres desfallecie-
re / en ninguna manera se puede hallar.
Deue se t̄biē buscar con muchas lagri-
mas: lo qual se d̄nota en esto q̄ la virgen di-
xo: o hijo cō q̄nto dolor te andauamos a
buscar. Sigue se en el texto. **Respōdio**
christo. Que necesidad teniades: o
para q̄ me buscauades: no sabiades
q̄ en las cosas que cūplen ala hōrra d̄
mi padre auia yo de estar presente.
Respōdio esto no por reprehēder a sus
padres: mas por alūbrarlos mas en la fe.
E como si dixera (segun el bienauētura-
do sant ābrofio dize). Para q̄ me busca-
uades entre los parientes y conocidos:
como me deuierades primero buscar en
el tēplo / porq̄ es casa de mi padre / y alli
me hallarades ocupado en las cosas d̄-
pirituales. Y esta palabra de xpo no fue
boz d̄ indignado por las palabras de su
madre: mas es palabra d̄ p̄sona: q̄ cō hu-
mildad se escusa / y de quien escusando se
descubre gr̄des mysterios: ca nolos rep̄-
hēde ni injuria porq̄ lo ayā buscado co-

mo a hijo / mas q̄ si corrigiēdo la palabra
de su madre / enseña a elios y a nosotros
q̄l era su verdadero padre: y q̄ es lo q̄ en
tal caso es obligado a su magestad eter-
na diziēdo. **E no sabiades q̄ en aq̄llas**
cosas q̄ cūplē ala honrra de mi pa-
dre me auia de acertar p̄sente (cōue-
ne saber) en el tēplo y ēla doctrina y ēlas
obras q̄ resplādece la honrra d̄ mi padre:
y como si direffe. **Alas deuo o madre**
mia mirar al señor de q̄n soy eterno hijo
segū naturaleza diuina / q̄ ati de quē soy
hijo segū la humana / ni q̄ a joseph d̄ q̄n
solo soy hijo segū comū opiniō / y por esto
no dueys marauillaros d̄ mi en este caso si
por t̄a breue tiēpo os dēre por la reuerē-
cia q̄ duo al padre eterno: aquiē soy mas
obligado. De dōde se sigue q̄ mas ama-
ua xpo al padre natural y p̄durable que
ala madre tēporal / ni q̄ a joseph / q̄ se cre-
ya ser su padre / porque no embargante
q̄ el amaua a estos como a padres tēpora-
les: y les era muy obediēte: con mas p̄-
cipal acatamiento quiso honrrar a dios
en todas las cosas: en lo qual se da doctri-
na que la reuerencia / seruicio y piedad q̄
deuemos a dios / es de mayor obligaciō
q̄ la que deuemos a los q̄ son nuestros pa-
dres segun la carne. **Pues deprede ago-**
ra a amar y obedescer a dios y a tus pa-
dres / mas sobre todo la honrra del que
te crio ha de andar adelante. **E** de no-
tar (segun moralidad) q̄ en esto q̄ christo
respōdio ala pregunta de su madre quasi
corrigiendo la palabra della que lo auia
buscado con gr̄a dolor entre sus parien-
tes y conocidos: nos da a entēder que d̄-
uemos menospreciar toda affection de
los parientes carnales por muy gr̄de q̄
sea el amor que les tengamos: mostrādo
en esto q̄ no puede algūo llegar al fin d̄ la
perfection / si esta atado alas cosas q̄ son
segun la carne / ocupādo se en sus d̄lecta-
ciones: y si desfallece en ser p̄fecto es por
la desmedida affection de los parientes.
Y esto da xpo a entender por la primera
clausula d̄ su respuesta quādo dize. **Que**
cosa es esta que me buscauades?

Sefo mo
ral.

Ambrōsi.
sup lucas.

Selo mo
ral.

entre nuestros parientes y entre los deudos mas cercanos. E por esto que aqui añade en la segunda clausula diciendo. **E no sabiades que en las cosas que cumplen ala honrra de mi padre me conuiene estar presente?** nos enseña que no deuenos ocuparnos en las cosas baras / mas que deuenos seruir al señor en grandes obras / alçando siempre los ojos dñ la anima alas alturas. Es de notar (segun moral inteligencia) que por esto que el redemptor fue corregido de su madre / y se escuso el con humildad: y quando fue combidado alas Bodas / la mesma reyna celestial lo prouoco a hazer miraglo: y le respondio con asperas palabras nos dio exemplo de humildad para que queramos ser mas corregidos que alabados. Y mira que esta fue la primera palabra que dela boca dñ saluador se lee ser pronunciada: en que de manifesto dñ la su diuinidad / y fue tan alta que la virgen su madre ni Joseph no la entendieron / y esto es lo que agora dize el texto. **Y ellos no entedieron la palabra que les hablo** (conuiene saber) la que del padre les direra / ni lo que por ella daua a entender. Queria sin dubda nuestro redemptor declarar que sus padres supiesen q̄ assi como al padre celestial pertenecia el cuydado del templo / assi a el conuenia tener el mesmo cuydado dela gouernacion de todas las cosas espirituales: que son del padre / porque vna es la magestad de entrambos / y vna la gloria y la obra / y vna la filla / y vna la casa. Y no la material sola / mas aun la espiritual. E aunque la gloriosa virgen y Joseph creyesen q̄ christo era hijo de dios / no miraron en su coraçon q̄ es lo que diro e su respuesta / ni entedieron el secreto dñ la naturaleza diuina / porque no estaua acostumbados a oyr del palabras de tal qualidad / ni le auia oydo hablar con ellos algun secreto de su diuinidad / o si por ventura entedieron lo que diro / no lo alcançaron con tan complida inteligencia como despues lo entendieron.

¶ Despues desto nuestro redemptor por la voluntad de su madre boluio con ellos a nazareth adonde fue concebido y criado: y por esto fue llamado nazareno: por q̄ como es dios y hōbre verdadero: estas sus dos naturalezas nos dā a entender aqui mostrādo y obrando algunas cosas muy altas q̄ pertenecen ala diuinidad: o haziendo otras baras como naturales de la flaça humana. Assi q̄ como hombre subio a hierusalē con sus padres: mas como verdadero dios se q̄do en el templo dñ su propria auctoridad sin Sabiduria de ellos. Como hōbre preguntaua a los sabios y a los mas viejos: mas como dios respondia alas preguntas con tan alta sabiduria / q̄ se marauillauā todos los doctores. Como hijo de dios estaua en el templo de su padre y suyo / mas como hijo de la virgē se boluio cō sus padres / adonde le mādaron / y estaua sujeto a ellos para nñr enseñamiēto / y para confusion de nñra soberuia / ca muchas vezes menospreciamos ser obedientes a nuestros superiores: y por esto dize el texto: que estaua sujeto a ellos en quāto hombre: por q̄ (como dize sant Augustin) segū la forma q̄ tenia dñ siervo: cierto es que christo era menos que sus padres. Pues luego razon es / q̄ te glorifiques dñ ser subdito por su diuino amor / por q̄ merezcas boluer a su gracia por el merito dela obediencia de que te partiste por el q̄brantamiēto dñ lla. Brāde es por cierto el exemplo de su bjection y de humildad que el redemptor aqui nos dio: pues que como fuesse expectador del mundo / y a quien toda la redondez de los siglos esta subjecta: se quiso cō humildad someter a sus padres. Miren pues esta doctrina los subditos / y no se tengan en poco por ser mādados / pues que el que es perlado dñ todos / no menos precio ser hecho menor y mas obediēte. E los perlados no se ensoberuezcā: mas mirē a joseph / que es figura de los perlados: y a christo / que es el principal de los subditos / ca muchas vezes acaesce que los subditos y los menores seā de mayor

Cix.

Augusti.
sup lucā.bernardus
in quodā
sermone.Augusti
in libro
dñ trinitatis.

Bernardus.

Cix.

merescimiento que los superiores q los mandan. E si el perlado no se apartare desta consideracion / no se leuantara e soberuia / aunq sea mas alto en dignidad: sabiendo por cierto que su subdito es mejor que el. Adira q tan grãde fue aqui la dignidad dela virgẽ / q fue subdito della el q es señor de toda criatura. Y de aq es lo q sant augustin dize. Este privilegio singular rescibio la virgẽ q merecio tener sujeto a ella aql grã señor a quiẽ toda la redõdez dl mundo obedece / r los coros dlos angeles adorã y le haze reuerencia. E sant bernardo hablãdo sobre esta subiectiõ d xpo dize. Marauilla te agora o coraçõ humano d dos cosas: r toma aqlla de q mas te puedas marauillar / r si quieres toma la humildad muy profunda / por la q l dios se qso hazer subdito de vna dõzella / o toma la excelẽtissima dignidad dela madre q tal subdito merecio tener. Cierro cada vna es espãtola: r cada vna es d marauillar: assi q obedecer dios a vna hẽbra / es humildad sin cõparacion: y q vna hẽbra sea princesa d dios es dignidad muy alta r sin ygualdad.

E dize mas sant bernardo. Pues o hombre deprẽde obedecer / o tierra deprẽde a sojuzgarte / o poluo deprẽde ser mãado / o ceniza aue verguẽça de ensoberuerte. Humilla se dios / y enalçaste tu: Es dios mãado delos hõbres: r tu des seas en señorearte dlos. Cierro te fazes mayor q tu hazedor / porq quãtas vezes yo dõseo tener señorio sobre los otros: rãtas porq ser mayor que mi dios / r quãdo tal atreuimiẽto hago / entõces no gusto ni se las cosas que dl cielo son.

Ces de notar / q el hijo en muchas cosas es obligado a sus padres / r mucho les due. Lo primero les due amor d coraçon. Lo segũdo hõra r acatamiẽto e las obras. Lo tercero socorro en sus necesidades. Lo quarto seruidũbre volũtaria en los seruicios. Lo quinto reuerencia en las palabras. Lo sexto obediencia en las cosas honestas. Lo septimo pdon en las offensas. Lo octauo sofrimiẽto en

las adueridades. Adas porq algunos desseã saber lo q hizo xpo en aqlos tres dias: es bien q sepas en este caso lo q por via d contẽplaciõ no es ageno d verdad. Pues mira agora cõ toda ateciõ a nuestro redẽptor como se retrae en algũ hospital de pobres / r como demãda cõ reuerencial mesura y verguẽça / que lo dexe aposentar en el / r como allĩ es hospedado con los pobres comiendo con ellos / r como mẽdigaua de puerta en puerta de mandãdo limosna: lo qual se cree auer fecho otras vezes. Onde sant bernardo pguntãdo esto al señor dize. Quiẽ te dio a comer en aqlos tres dias? E respõde se el mesmo diziẽdo. O señor jesus cristo por conformarte en todas las cosas con nra pobreza / se bien que como si fueras vno dela compaĩa delos pobres buscaste en estos tres dias mantenimiento / mendigando por las puertas. O quien me hiziesse tanta misericordia que alcançasse alguna partezilla dlos mẽdrugillos de pan q mẽdigaste y pediste: y q me pudiesse hartar delas migajas de aqlla tu hambre sagrada. Lo d fuso es de bernardo. Pues mira como esta entre los doctores con cara alegre r con gesto sabio / r con bulto de toda reuerencia: r como les haze preguntas como si fuera ignorante / r como los oye lo qual haze por humildad r porque aquellos doctores no ouiessem verguẽça por sus marauillosas respuestas. Adoralmẽte puedes tãbiẽ considerar (segũ lo que dicho es) tres cosas muy notables. La primera es / q el que quiere llegar se a dios no deue andar eẽtre los parientes: mas antes se due apartar dellos / pues que el redemptor dl mudo dero a su madre quando quiso entender en las obras de su padre / r aun quando despues lo buscaron no lo hallaron eẽtre los parientes r amigos / porque se entiẽda q la carne ni la sangre no lo pudo reuelar ni dscobrir: y que no puede ser hallado en la compaĩa dela carne. Onde sant bernardo dize. El moço jesus fue buscado eẽtre los parientes r amigos: mas

Cõteplacion.

bernard^o in bomel. sup lucas infra octã epipha.

Selo moral.

Bernard^o in bomelia sup lucam. infra octã epipha.

Bernar/
dos in bo
melia sup
lucan.
infra octa
epipha.

no fue hallado/huye pues de tus herma
nos o tu siervo de dios/ si quieres fallar
tu salud. E si por vettura quieres q el rey
celestial cobdicie tu hermosura/ oluida/
te de tu pueblo y de tu casa/ y de tu padre
O bué jesu si tus padres no te fallaró en
tre tus parietes: como te hallaré yo entre
los míos/ y entre los plazerés vanos: pu
es que apenas te pudo hallar tu madre
llorando por ti/ y penada de dolores cru
dos. Lo de suso es del señor sant Ber
nardo. No puede el señor ser hallado en
la cópañia de muchos: porq nunca se ha
lla en la diuersidad ó los ruydos munda
nas/ mas en el cetro del coraçõ y en las é
trañas del anima/ q es el verdadero ten
plo ó dios. La segunda es/ q el que bñe
vida espiritual/ no se marauille si algua
vez (por la sequedad y poca deuocion q
fiéte en su coraçõ) le parezca que lo ha
dios desamparado/ como este tal accide
te aya a su propria madre acaecido. Pu
es luego no se altere: ni dentro de si me
mo se fatigue/ mas busque lo con dilige
cia: por exercicio continuo cõ sanctos pē
samientos y oraciones/ perseverando
en buenas obras/ porque si desta mane
ra fuere diligente/ luego lo hallara. La
(segun dize Origenes) necesario es q el
que busca a Jesu chusto que no lo busq
condissoluta negligencia/ segun q lo ha
zē muchos que lo andan a buicar y nun
ca lo hallan: mas deue lo buscar con tra
bajo y dolor. Onde sant Bernardo dize.
Si no queremos buscar al redemptor ē
vando/ busquemos lo de manera que en
lugar del no hallemos otra cosa: y busq
mos lo con feruor sin esperar con el otro
bien temporal. E busquemos lo con per
seuerancia de tal modo que despues que
lo ouieremos hallado: no nos partamos
del: conuertiendo nos en otra cosa tráfi
toria: porq sin dubda mas de ligero pue
den perecer el cielo y la tierra/ que lo dē
re de hallar el que assi lo busca: y que de
re de recebir el q de tal manera le demā
da merced/ y que le sea cerrada la puer
ta al q assi lo llama. La tercera es q nun

Origenes/
sup lucas

Ber. su
per lucas.
in quadā
homelia.

ca algũo deue vsar cõ absoluta determi
naciõ d su pprio seso/ ni d su ppria volun
tad/ porq como xpo direlle a sus padres
q le cõuenia entēder en las obras d su pa
dre celestial/ mudo el consejo y siguió la
voluntad d su madre/ y fué con ella y cõ
Joseph su esposo/ y estaua en nazareth
sujeto a ellos. Deue se tãbien aq cõsi
derar/ quãto deue los hõbres obedescer
a dios: quãdo esse mesmo dios obedecio
cõ tãta humildad a los hõbres. Pues si
por su sancto exēplo auemos de obedes
cer a los hõbres/ mucho mas nos cõue
ne obedescer a dios. Assi que obedezca
mos no solo a dios/ mas a los q en su luz
gar estã/ porq el fijo d dios obedescio al
padre celestial y a los parietes terrores.
Pues dize agora el terto. E su ma
dre guardaua bien todas estas pala
bras: tractando las muchas vezes en
su coraçõ. E guardaua las como pa
labras de grandes mysterios: assi estas q
aqui el señor dire/ como las otras que ē
otros lugares auia del ordo/ poniendo
las en su coraçõ quasi debarro de sello: y
escondiendo las y sellandolas/ porque si
no las guardara/ no las tuieramos: ca
de sus tesoros rescibimos las scripturas
que tenemos: porque todos los dichos
y hechos q del saluador oyo o conosciõ/
agora los entēdielle/ agora no los alcan
gasse: todos los escondia y depositaua en
su memoria/ para los escodriar cõ mas
diligencia que todos y para alumbiar y
recrear su entendimiento dellos/ y para
que en su tiempo entēdielle la verdad
la razon de todas las cosas como acaes
cierõ: y para que los explicasie a los euā
gelistas y a los que le preguntassen algo
para ser alumbados e la fe. E siēpre vso
dellos como de regla invariable por to
da su vida/ enseñandonos en esto que pē
semos de continuo en los hechos d el señor
y que trabajemos con ellos de enseñar a
los otros: y porēde si alguno de los predi
cadores tiene necesidad d buēos sermo
nes: socorrasse de esta madre muy sabia/
porq sola ella es guarda de todos los he

Ep.
Scolu
ral.

Sefo mo
ral.Sefo lre
ral.

chos y palabras de Jhesu christo. Segun moral doctrina de aqui tenemos erēpio de como deuē ser oydas las palabras de dios pues que para ser bien oydas han de ser cōseruadas en la anima y gustadas y bien tractadas / y no para q̄ entren por vna oreja y salgan por otra. P̄ues dize agora el terto / que aprouechaua christo en edad y en sabiduria y gracia acerca de dios y de los hombres. La edad pertenesce al cuerpo / la sabiduria al anima: y la gracia pertenece ala salud del cuerpo y del anima. P̄ues dize que aprouechaua el señor en edad (esto es) porq̄ como es p̄prio dela carne rescibir crescimiēto corporal segun la medida de la edad assi crecia / ca desde la infancia ala edad pueril y hasta la iuuetud / vino el infante creciēdo por la ordē acostumbra da que los hombres tienē de crescer. Mas deuēse notar que en sabiduria y ē gracia puede alguno aprouechar en dos maneras. La vna segun la medida / o segun el ornamento y abito dīa gracia y sabiduria: de forma q̄ seā mayores en el anima / que fuerō quādo los rescibio: y dīsta manera t̄po no crecia / ni aprouechaua en gr̄a / ni en sabiduria: porq̄ desde el p̄nto de su concebimiēto fue tan lleno y tan dotado de gracia y de sapiencia que no pudo mas caber. La segunda es quādo segun las obras de fuera alguno haze obra dī sabiduria y de mayor virtud en vn tiēpo que en otro: y dīsta manera aprouechaua christo / y crecia en gracia y en sabiduria: assi como en edad / segun q̄ andādo el tiempo hazia obras mas p̄fectas y mas maravillosas: y hablaua cosas mas altas y dī mayor discrecion / assi en las cosas que pertenecian a dios: como en las que tocā a los hombres: no porq̄ creciesen las gracias ni la fuente de sabiduria dī donde manauā: porque las tales influencias no podian crescer en el: porque como dicho es: dellas fue llena su anima en el punto que fue criada y ala diuinidad aguntada: mas dize el euangelista q̄ crecia y aprouechaua ēla gr̄a y sabiduria:

ria: porque como yua creciendo en el cuerpo: assi yua creciendo en las obras. Y esto es lo que dize el terto: q̄ aprouechaua y crecia en gracia y sabiduria acerca de dios y de los hombres. (segun dize sant Ambrosio) aprouechaua y crecia en sabiduria / quanto ala manifestacion y v̄so della / porque su sabiduria y su gracia poco a poco se yua manifestando. Podemos entēder (segun dize sant Gregorio) q̄ este aprouechar esta en los q̄ aprouechauā en su exemplo y doctrina / como quando dezimos que el maestro aprouechar en los discipulos quādo van creciendo en su doctrina. E dize acerca de dios como si diresse. Al honrra y alabanza de dios. E dize acerca de los hombres / como si diresse para el prouecho de los hōbres. (segun dize theophilo) aprouechar acerca dī dios y acerca dī los hombres se ha de entēder porq̄ p̄mero deue el hombre aplazer a Dios y despues a los hombres. E aunque el señor no aprouechaua ni crecia en aquella medida y habito del conocimiento y sabiduria de que fue vestido desde aquel tiēpo que fue concebido / porque tuuo plenissimo complimiento della como dicho es: bien aprouechaua y crecia en el conocimiento que pertenesce a los sentidos corporales y en la esperiencia q̄ en si mismo sentia delas cosas de fuera / ca todos sus sentidos se conuertia de nuevo en alguna cosa / a que no se conuertian primero / esperimētado por acto corporal y de nuevo / lo que ātes sabia por sciēcia eter na segun que era dios: y lo que temporal mēte supo desde el punto que fue su anima criada / y de aqui es lo que dize el apostol. Deprendio obediēcia de aq̄llas cosas que padescio: no porque supiesse dī nuevo algūa cosa que primero no sabia: ca lo que deprendio: primero lo supo por sciencia diuina y inspirada / mas dize aq̄ el apostol que deprendio obediencia / como si mas claro diresse. Prouo (segun erperimēto corporal) lo que muchos tiempos antes tenia sabido.

Ambrosio.
sup lucas.Gregorio.
in homel.
sup lucas.Theophilo
in glo
sa sup lucas.Albebro.
y capitulo.

Trij.
Bernar/
dus in bo
melia sup
lucam.

...

...

...

Selo mo
ral.

...

Sefolite
ral.

Es de notar segun dize sant Bernar/
do/ q para tener el hōbre cōpassiō enl co
raçon dla miseria y necesidad agena es
menester q reconozca pmero la suya: por
q desta manera vera y sentira los cuyda
dos y angustias de su hermano y por lo
q sintiere en si mismo: conocera como lo
deue socorrer: ca el vōdadero hōijo de dios
primero que se humillasse tomādo forma
de sieruo: como quē no auia esperimēta
do trabajo subjection ni flaqueza/ no te
nia conoseimēto por esperiēcia de mise
ricordia/ ni de obediēcia: porq aunq fa
bia estas cosas de cōpassiō por natura
leza y virtud de enredimēto/ no las gus
taua ni sabia por auer las en si mismo p
uado/ mas despues q fue humillado ha
sta aquella forma en la qual quiso pades
cer y ser subjecto/ luego experimento en
la passiō la miseria y en la subjection la
obediēcia: mas por la tal esperiēcia no se
le recrecio nueva sciencia: mas crecio ē
nosotros muy cōplida cōfiāça/ pues que
eneste mezquino y flaco linaje d conosci
miento: aql dios (del q l tã leros andaua
mos) se nos hizo mas propinquo y mas
hermano. Digame alguno quādo tuue
ramos osadia de nos acercar a el/ si siem
pre pmanesciera en su ipassibilitad: y so
mos agora ya por la piedad d dios amo
nestados q cō toda cōfiança nos allegue
mos al trono d su grā: pues q conocemos
auer ya soffrido nras flaquezas/ y auer
soportado nros dolores/ no dubdamos
q se compadesca de nosotros cerca de
aquellas cosas q el padeleio primero. Lo
de sus oes de Bernardo. **A**hora mien
te fablado assi como el seño aprouechar
ua en sabiduria/ en epad y ē gracia ante
dios y los hōbres: y assi como pmero pa
descio y despues resuscito y merecio en
trar en su gloria/ assi nos enseña q sus ver
daderos discipulos y seguidores deuen
aprouechar en las virtudes y q no ay o
tra via pa passar a los gozos pōurables
fino q deuenos y a ellos por la carrera
de las passiōes. **E**sta scā cibdad de
Nazareth es d dios muy amable pues q

la palabra fue hecha en ella carne y pues
q enlla la flor q sobrepusa y vce en bñe
olor todas las rosas/ fructifico en el vien
tre dela virgē. De dōdeviene q cō euidē
te razō nazareth qere dezir flor y q goza
sobre todas las ciudades d mūdo d ma
yor pñilegio y fauor/ pues q qso el seño
criar en ella todo el pñipio d nra saluo/
y pues aquel mesmo tuuo por biē de cri
arse y deser en ella subjecto a sus padres
al qual su padre Celestial sometio todas
las cosas q son en el cielo y en la tierra.

Siguelē la oracion del auctor.



Eñor jēsu xpo hōijo d di
os biuo q por espacio d
tres dias fueste buscado
d tus padres cō mucho
dolor y despues fueste fa
llado enl templo: otorga
por grāde mēced ami peccador misera
ble q te merezca desear y desleandote q
te busq: y buscādo te q te halle: y hallādo
te q te guarde: y guardādo te q te ame: y
amādo te q redimas mis males: y redemi
dos q no los tome a hazer. **E** pues tu se
ñor q al q te qere te das/ y del q te busca
eres hallado: y al q te llama abres: no nie
gues ami tu sieruo pequeño lo q a todos
pmetes. **E** pues q tu eres el q segū la vo
lūtat d tus padres boluēdo conellos a
nazareth/ y estando subjecto a ellos: mos
mostraste exēplo y forma de obediēcia:
haz me siempre qbrantar la dureza de mi
ppria y dura volūtat y q de continuo sea
muy obediēte y subjecto a ti: y por amor
de ti a toda humana criatura. **A**men.

Sumario del interprete.

Capitulo diez y seys delas cosas que
nro saluador hizo dōde q ouo doze años
fasta el comēço de los treynta en el q se
contienē siete parrafos principales.

El primero es/ de como el seño no
hizo miraglos desde su niñez hasta el ba
ptismo: porque no pensasse el mūdo q el
mysterio dela encarnaciō era fantasia o
fingimēto fino se conformasse con los hō
bres en sus edades. De la qualidad que
eran sus costumbres.

¶ El segundo es / de como es mas de marauillar & d' notar el menosprecio que hizo de si mesmo segun el grado en que biuio de tá profunda humildad / que toda la grãdeza de sus marauillas. Y de como ninguno deue creer d' si mesmo alguna virtud sino llegaré a este grado de menosprecio. E de como esta vida humilde de christo fue mas marauillosa q' todas sus marauillas / porque fue forma de todos los creyentes.

¶ El tercero es / del arte o manera como tpo fabrico esta mildad porq' todos la depredamos a fabricar. E de como juzgãdo el rey Dauid delante del arca d' señor / fue aquel juego figura de todos los verdaderos humildes. Y de como quãdo es el hõbre humillado por su voluntad o por algũ agote: aquello es señal q' la gracia de dios esta ala puerta.

¶ El quarto es / d' cinco cosas q' aprovechan para el exercicio dela humildad muy notables. E dela excelencia y ventaja q' la humildad lleva a todas las virtudes. Y de tres cosas que la humildad mereçe muy excelentes: & d' como esta virtud se conserua.

¶ Quinto es / d' la vida y dela cõuersacion & pobreza / hechos & dichos / dela casa & oficios / vestiduras & mätenimien to del hijo de Dios y de su madre y d' joseph. Y del disfauor & menosprecio de si mismos que tenian en Nazareth por espacio de diez y ocho años.

¶ El sexto es / de como la consideraciõ desta vida de cristo nos prouoca a grandes cosas para su seruicio & para nuestra reparacion. E de como mirando en el espejo desta vida nuestros defectos / & conociendo bié quien somos / es la mayor industria q' podemos hallar pa nro en ralgamiẽto. E delas cosas q' deuemos conocer en nosotros mismos.

¶ El septimo es / de otras dos cosas q' el hombre deue sentir de si mesmo para sentir algo de dios: & como destas & delas otras se engendra aquella virtud que es madre & nascimiẽto de todas q' es la hu

mildad. Y de como el remedio pa nunca caer es nunca alos otros juzgar. E d' como de cõtino caemos elo q' cõ ofadía juzgamos: y note se bié el parrafo postrero.

¶ Siguese el capitulo. xvj.



Ces buuelto ya el saluador del templo de Jerusalem con sus padres para Nazareth: estaua se alli (como dicho es) subdito a ellos / & moro alli en su compañía hasta el principio de los treynta años de su edad. E no se halla en las escripturas q' en todo este tiempo aya hecho algũa cosa notable que parezca ser marauilla. Pues que pẽsaremos que hizo en todo este tiempo? Por vëtura estuuo ocioso tantos dias sin hazer alguna obra digna de relacion y de ser escripta? Pues si alguna cosa grande hizo & marauillosa / como los euãgelistas no la escriuieron como escriuieron otras suyas? Cier to parece cosa de espanto. Mas por ventura la escriptura lo calla por dar a entender que los hechos de los moços no se deuen publicar mucho. Mas mira bié aqui q' muy claro puedes ver que no haziẽdo miraglos / hizo cosas magnificas: porq' no ay cosa de sus hechos que carezca de mystério. Mas deues saber q' assi como todas sus obras & palabras eran materia d' virtud: assi su callar fue marauilloso mystério. Y es cosa de creer (como dize el doctor griego) q' antes & despues sin demonstracion vanagloriosa de famoso ni de publico miraglo / biuia de tal manera entre los hombres: como si fuera vno de los menores / & mas cõforme a ellos: fasta q' vino a edad d' varon perfecto / por lo qual dixo sant Juan baptista. En medio de vosotros estuuo el q' vosotros no sabeys. E todo este tiempo de diez & ocho años comprehedio con breuedad sant Lucas diziẽdo. E descendio desde Jerusalem a nazareth & alli estana sujeto a ellos. Onde theophilo dize. En todo el tiempo q' ay desde la nueva natiuidad de cristo fasta su bap

C.

Doctor grecus.

Joanff. j.

theophi. sup lucas

Dela ocupacion de xpo desde los doze años.

tifino ningún miraglo obro/ mas antes era de conforme cōuerfacion ala vida de los otros/ y la virtud de su potencia a todos estaua escondida. Y la razón porq̃ no hizo miraglos en aq̃l medio tiēpo es por q̃ no pēfassen las gētes ser el mysterio d̃ la encarnacion fingimēto: o alguna fantasma fino se ouiesse como los otros. Infantes en su edad/ y desta causa diferio y alargó la demonstraciō de su sciēcia y de su virtud pa el tiēpo comun en q̃ los hōbres acostumbraron florecer en sciēcia y virtudes. Lo de suso es de Theophilo. P̃ues digamos q̃ este soberāo maestro q̃ en algun tiēpo auia de enseñar las virtudes y la carrera dela vida: comēço desde su iuuentud a hazer obras virtuosas: Y estas hizo por manera marauillosa y no conocida ni jamas oyda ē todos los tiēpos passados/ dādo se y comunicādo se a todos como varō sin puecho/ menospreciado y no sabio/ segū q̃ podemos cōtēplar sin osadía d̃ indiscreta afirmaciō. E cō tal modificaciō y templāca como esta te afirmo y cuento en este caso todas las cosas q̃ no se pueden prouar por auctoridad dela sagrada escriptura: segū q̃ t̃biē arriba en el prologo te fue relatado. P̃ues apartaua se el señor d̃ la cōpañia. d̃ los hōbres y ausentaua se d̃ todos los estruēdos d̃l figlo y siēpre se daua con toda atēciō a grādes y muy continuas oraciones: yua ala casa comun d̃ oraciō (q̃es ala yglesia) y estaua en ella grā rato orādo y poniēdo se en el lugar mas desfructuoso y mas humilde/ tornaua se a casa y estaua cō su madre y cō joseph su sancto ayo y aun algūa vez les ayudaua haziēdo lauer conellos y assi passaua quando yua a alguna parte/ o quādo boluia por entre los hōbres como si nūca ouiera hōbres cō quiē pudiera ēcontrar o hablar. Marauillauāse todos mirando vn m̃acebo tā hermoso y tā dispuesto no hazer cosa alguna digna de alabāca quāto alo que parecia defuera: segun q̃ esperauan que auia de hazer cosas admirables y obras d̃ varon illustre y bueno: porq̃ quādo

era moçuelo auia visto q̃ aprouechaua en edad y sabiduria y grā acerca d̃ dios y d̃ los hōbres: y cōsiderauā ya q̃ era m̃acebo crecido d̃ veinte años y aun de veinte y cinco y d̃ mas: y no hazia algunas obras q̃ repēsantassen forma d̃ nobleza/ ni de virtud muy loable ni menos cosas d̃ varō: ca pa estas era mas dispuesto q̃ todos los hijos d̃ los hōbres segū su celestial p̃sencia y diuina cōposicion/ y por esto todos se espātauā del y lo escarneciā y cerca d̃ la opiniō comū d̃ los mas era tenido en grā menosprecio y por hombre desaprouechado: segū lo profetizo el rey dauid en el psalmo fablado ē su p̃sona y diziendo. Busano soy yo q̃ no hombre/ escarnio soy d̃ todos los hōbres y menosprecio d̃ todo el pueblo/ todos los q̃ me mirauā me escarneciā y hablauā todo lo q̃ querian con su boca/ y burlando de mi mouian su cabeza. E assi parece como el señor a todos se mostraua de poco valor y hombre menospreciado.

¶ Mas por ṽtura parece te cosa peq̃ña este su admirable menosprecio: cierto no se due considerar como cosa bara por q̃ muy claro es q̃ el no tenia necesidad d̃ esto: ca ciertamēte ētre todas ñras obras ninguna es auida por mayor ni por mas difícil q̃ la humildad q̃ nos dispone y a bara fasta ser assi menospreciados. Y el varon q̃ llegare a tā alto grado y tā difícil d̃ sobir como este menosprecio: crea q̃ no tiene otro mas alto en q̃ sobir: en especial si cō verdadero coraçō y no fengido sabe de tal manera ṽcer a si mesmo y se enseña rea d̃ la soberuia de su carne: q̃ no q̃ere solo vn p̃nto ser auido ni alabado por bueno: mas ātes rescibe gloria d̃ ser menospreciado como p̃sona vii y desaprouechada. P̃ues hasta q̃ tu llegues a este grado de humildad/ no creas q̃ has hecho algūa cosa puechosa ni d̃ virtud: porq̃ segun la verdad y segū la palabra del señor que ē el euangelio dize: todos somos varones sin puecho/ aun q̃ndo hazemos biē las cosas. P̃ues luego entre tanto q̃ no sobimos a este grado de humildad: cierto no

ps. xxi.

¶

Bonate
tura ihs
vita crist

Chilofoto
musō lau
dibuepau
li.

12u. xvij.

estamos en firmeza o perfectiō: mas antes todo nro estado cōsiste en vanidad y andamos por carrera perdida. Porēde no nos engañemos q̄ segū dize el apostol: el q̄ se piensa q̄ es alguna cosa (como no sea nada) este tal el mesmo se engaña. P̄ues luego hago te saber q̄ entre todo el enyado q̄ traes por la salud o tu anima/ no ay officio/ ni melezina mas puechosa para ti/ que menospreciar a ti mesmo. Así que mira que aquel q̄ te menosprecia/ o te reprehēde es el verdadero socorro tuyo/ porque haze lo q̄ tu fazias/ si en algū tiēpo lleuauas camino o saluaciō. Y por ende al q̄ alguna injuria te hizo/ te dūes dar mas familiar y lo dūes tener por mayor biē hechor. E al q̄ tu injuriaste te dūes inclinar/ ofreciēdote a el todo humilde y vergōcoso por el agrauio que le haziste. E piensa que es tu amigo y tu ayudador el q̄ alguna parte de tristeza o de trabajo te da: aun que parezca que fue tu aduersario. E piensa q̄ todo el daño y las injurias que rescibiste son doblada ganancia: y no cesses de dar gracias a dios por ellas y por los q̄ te ofendieron: porq̄ (segū dize vn doctor muy sabio.) El humilde quādo es menospreciado se goza/ y si es honrado se aflige. Sospira en las prosperidades y en las aduersidades se alegra. Teme en las riquezas/ y llora en los deleytes. Es atormentado quando le sobra los bienes: y glorifícase quādo le faltan las cosas tēporales. Aborrece las alabāças trāsitorias: y de toda honrra se tiene por indigno. Tiene por cosa abominable la ypocresia: no sabe fingir virtudes: mas antes ama la verdad. Oluida las cosas del siglo/ y cobdicia las eternas. Sabe poco de los negocios del mundo: por merecer la gloria perdurable. Nunca acostūbra presumir o su vida: ni atribuyr a si mesmo las gr̄as y dones q̄ rescibe: y no aplica a sus fuerças ni a sus sentidos sus meritos: mas reconoce cō humildad q̄ todo le viene de la clemēcia diuina. Y este tal fieruo o dios y verdadero humilde deffea q̄ nunca fuesen sabidos sus bu-

nos hechos/ si sin daño de los q̄ tienē necesidad del exēplo de sus virtudes se pudiesse fazer porq̄ no se pueda cōtaminar de algū ramo o vanagloria o p̄sumpciō. Quien es tal como este: y alabarle hemos: Onde sant bernardo dize. Deffear tener o la virtud de la humildad alabāça de humildad/ no es virtud: mas estrago y perdiēto de todas las virtudes: ca el verdadero humilde/ por muy menospreciado q̄ere ser tenido: y no q̄ere de la humildad ser alabado: antes se goza en ser menospreciado e toda su vida: mas el soberbio por cierto nunca tiene en poco sus alabāças. Lo de suso es o bernardo. P̄ues si p̄gūtas q̄ es la causa porq̄ nro redēptor biuia en tal manera: puede se respōder q̄ no hazia el vida tā alpa por necesidad q̄ tuuiesse de hazer penitēcia: mas faziala para nro exēplo: así q̄ fino pōemos en obra la virtud q̄ nos eñeño: no nos podemos escusar q̄ndo entraremos cō el en iuzio: porq̄ de todo en todo es cosa abominable/ q̄ el hōbre q̄ es agora vn gusar nullo y despues ha o ser mājor de los gusanos así se eñoberueza: pues q̄ el señor de la magestad cō tāta humildad menosprecio a si mismo. E si por v̄tura paresee a algūo cosa rep̄hēsible y no de or̄ q̄ su diuina magestad estuuiesse en aq̄lla ciudat o nazareth sin p̄dicar y sin hazer maravillas y tā sin puecho: y q̄ los euāgelistas dexarō muchas cosas o escriuir de sus hechos/ o p̄sare otras cosas de esta q̄lidad: puede se respōder q̄ no era tiēpo p̄dido hazer tā gr̄ade exercicio de virtud y de tal exēplo: antes era obra de maravillosa edificacion: porq̄ la tal vida fue vn fundamēto muy estable y muy derecho o todas las virtudes. Y esto q̄ aq̄ te digo siente también sant bernardo segū que lo hallaras adelante en el tractado del baptismo del señor quasi en el fin. Así q̄ en q̄lq̄er manera q̄ la determinaciō de la verdad se conozca en esto: materia o piedad y muy puechosa parece p̄sar q̄ la vida de nro redemptor fue desta manera. P̄ues ves aq̄ como el señor pri-

Bernar
dus in bo
mel iugla
cam.

caplo. xxi
paragra
fo. xxi.

Mat. xij.

mero començo a obrar que a enseñar: por que el auia adelate de dezir en el euangelio. Alpreded de mi q soy más o z humilde de coraçō. Esto por cierto dō el hazer pmero: z no lo hizo con fengida demōstracion / mas con anima entera: porque biē assi como era verdadero humilde z más o de coraçō: assi no podia en el caer fengimiento / mas todo su fundamento fue en humildad muy profunda y en menosprecio de si mesmo: y de tal modo se abaxo en el acatamiento de todos / q quando començo a predicar y a hablar las cosas diuinas z muy altas y a hazer miraglos y obras exelētes no lo tenian en reuerēcia: mas antes lo menospreciaban diziendo. Quiē es este: por vettura no es hijo d vn carpintero? Y desta manera le dezia otras feas palabras de escarnecimiento y d menosprecio. Pnes segū este entēdimiēto / biē es cūplida y verificada aq aq la palabra del apostol q dize. Diminuyō y abatīo el seño a si mesmo / tomado forma de sieruo por la encarnaciō z aun no de qualquiera sieruo / mas de sieruo sin prouecho segun la conuersacion humilde y menospreciada en que biuio.

Mat. xij.
Marc. iij.

Adphstip
pensas. iij.

Ciiij.

Bernar
dus ad eu
genius in
sentencia.

Pnes deuele agora cōsiderar en particular todos sus hechos: pues fuerō siēpre espeje de humildad / la qual fabrico en esta vida q tomo en nazareth mostrādo alli la industria / como esta virtud se pueda alcāçar q es abatiendo / humillādo y menospreciādo el hōbre a si mesmo: y teniendose por cosa miserable: vil y de poco valor en su proprio acatamiento y en el de todos los otros. Y alcāçase tambien por el continuo exercicio de obras desechadas y humildes. Assi q si tu quieres ganar el tesoro dela humildad: necesario es q te humilles y q te exercites en obras muy baras y de gran menosprecio. E por esto dize sant Bernardo. La virtud d la humildad ala q por cierto te guian los q abaten z humillan tu ppria persona: fundamento es de toda la fabrica spirtual: porque assi es carrera pa alcāçar esta virtud del abaxamiēto y vso

dela cosas de menosprecio: como es la paciēcia camino verdadero para alcāçar la paz: z como la liciō es via para la sciēcia. Pnes si tu cobdicias ser humilde en alto grado: no te desuies de su ppria carrera q es la ocupaciō q deues tener e todas las obras de menosprecio: porque si a estas z a semejātes no te puedes dar ni te puedes biē exercitar en los oficios baros / nunca seras traydo ala dignidad. Assi q mucho me conuiene z aprouecha que sea sabido mi poco saber / porque cō coraçō pueda ser d los sabios cōfuso: pues q algunos tiēpos acaesce q so de los q no son sabios alabado. La peligro muy grāde es oyr el hōbre de si mesmo alguna virtud o alabāça / q sobrepuse ala verdad q siente dētro de su cōsciēcia. Q den me hiziesse tāto bien que fuesse yo tā humillado z vitupado ante los hōbres de los defectos verdaderos de q con razon puedo ser reprehēdido: qnto me veo enalçado / sin merecimiēto d las virtudes que en mi no ay. E si esta grā yo alcāçasse luego tomaria cō todo derecho en mi fauor aqlla hoz del pfeta q dize en el psalmo. Quando me veo enalçado entonces esto humillado z todo turbado. E tomariā tambien aqlla otra palabra q respondiō el rey Dauid quando burlaua del su esposa. Adicol hija del rey Saul / porq andaua jugādo y saltādo ante el arca del seño: diziēdo. Yo jugare aun sere hecho mas vil: como si dixera. Yo jugare por ser escarnescido. Q q buen juego aquel q a Adicol fue causa de yraz: z a Dios de soberano deleyte. Q que buē juego el q delante de los Hombres es cosa para reyr: mas a los angeles parece muy hermoso z mysterio muy digno de mirar. Bus en juego es por cierto aquel por el qual somos hechos escarnio a los ricos y a los amadores deste mūdo y menosprecio a los soberuios. Este juego casto y religioso jugaua sant pablo diziēdo. Espectaculo z cosa d juego z muy nueua de mirar somos fechos a dios a los āgeles z a los hōbres: pues enste tal juego nos ocupemos

Luce. i.

bernard.

jacob. ii.

psalmus
lxxviii.

ij. reg. i.

ij. reg. x.

ij. reg. x.

ij. cor. iiij.

ps. viij.

Luce. i.

bernard.

en esta vida: porq seamos escarnescidos
côfufos y humillados/ hasta que venga
al iuzio aql rey q quita a los poderosos
dela filla: y enalça a los humildes: ca el
nos alegrara y glorificara para siempre
E dize mas sant Bernardo. Conuiene
fin dubda al q dessea sobir alas alturas
dela pfection q fieta d si mesmo cosas hu
mildes: porque seria forçado si sobre su
misericordia cõ presumpció se leuantasse q ca
yessede de la cûbre della/ sino fuesse for
tificado por humildad verdadera porq
las grâdes cosas nûca pueden ser gana
das/ sino por el merecimieto dela humil
dad: y por esto el q ha de ser sobido alo al
to: forçado es q con la corrección y castigo
sea humillado y assi merecera rescebir
la gracia de dios. Pues quando te vie
res humillado: tẽ lo por buena señal: por
que d todo en todo la tal señal es muy ci
erta mensagera dela gracia diuina que
se acerca: porq biẽ assi como antes dela
cayda el coraçõ se altiuiese: assi antes del
exalçamiẽto es humillado. Y estas dos
cosas se leẽ en la scriptura diuina: pues q
dize. Dios resiste a los soberbios / y da
gracias a los humildes. E digo te q poca
cosa es y de poco merecimieto si rescebi
mos las aduersidades y acotes en paciẽ
cia: quando el seõor por su propia mano
nos acota/ o nos humilla: sino lo sufries
semos cõ la mesma tolerãcia y conformi
dad quãdo nos los da por mano a gena/
y por esto es bien q tomes vn marauillo
so en señamiento en el sancto rey dauid q
algun tiẽpo fue maldito de su siervo Se
mey: mas el no sintio por muy pesada la
injuria: porq primero auia sentido la grã
de dios diziẽdo. Que teneys q ver comi
go ni yo con vosotros o hijos de saruia?
E q hõbre fue este de tã aprouada exce
lencia y cõ mucha bddad llamado el santa
scriptura/ varõ segũ el coraçõ d dios: pu
es q tuuo por mejor dar lugar a su enmi
go/ q no solo lo injuriaba con palabras:
mas aun lo psegua cõ piedras: q tomar
del vengança cruel y justa y biẽ apejada
Por lo q l diro despues en el psalmo con

Jacob. iij.

ps. reg. xvj.

ps. reg. xliij.

ps. vij.

cõciencia segura. Si yo di mal por mal a
los q siempre me hazian mal: caydo me
vea con mucha justicia a los pies de mis
enemigos para no leuâtarme. Biẽ auen
turado rey q pudiẽdo cõ ligeras fuerças
matar y destruyr a su injuriador: mando
a sus capitanes q no refrenassen la lègua
del q lo injuriaua y maldezia / pensando
(como es la verdad) q aquellas maldi
ciones se le auian de tornar en grãde me
recimieto. Encruelescia se la lègua mal
dita del vituperante: y el cõtẽplaua lo q
dios hazia debaro deste secreto. Tenia
en sus orejas la boz del maldiziente: y su
coraçõ se inclinaua y disponia para la
bendicion. E por esto diro despues en el
psalmo. Grã biẽ es el mio seõor que me
humillaste: porq desta manera deprẽda
tus justificaciones. Pues mira como so
la la humildad es la q nos justifica. La
humildad diro q no el abaramieto porq
muchos son abarados q no son humilla
dos: ca vnos son alabados y humillados
con indignacion y blasphemia: otros cõ
paciencia: otros cõ conforme y buenavo
luntad. Los primeros destos son peca
dores y por defecto d pasciencia y por su
indignacion merecẽ ser poidos. Los se
gundos son sin culpa y a estos les es pdo
nada por la pena presente la pena tporal
del otro mûdo. Los terceros son justos
y merecẽ gracia y gloria. E mira q aun
q la innocẽcia es parte dela justicia y d la
sanctidad pfecta: q la pfectiõ dlla no esta
fino en el humilde: porq la sancta scriptu
ra dize. No da dios la gracia a los q fue
ron humillados/ ni abatidos por mano
a gena/ mas a los humildes. E aquel es
verdadero humilde / q sabe conuertir su
abaramiento y menosprecio en humil
dad verdadera. Y este tal puede dezir a
dios cõ el psalmista. Gran bien seõor es
el que me vino despues que me humilla
ste. Lo de fuso es de Bernardo.

Es de notar q muchas cosas ay que
valen para alcãçar esta humildad y pa
ra auer el exercicio della: delas quales el
mesmo sant Bernardo dize assi. Linco

ps. cxvij.

Jacob. iij.

ps. xviii.

Ciiij.

bernard.

o ij

cosas pueden aprouechar para q̄ sin di-
ficultad seamos humildes. La primera
es que amemos las cosas desechadas y
muy baras / y q̄ aq̄llas solas busquemos
cō diligēcia / q̄ segū su ppriedad no pue-
den ser otras de mayor disfauo: ni abati-
miēto / y despues d̄ halladas q̄ nos exer-
citamos en ellas y q̄ sean de tal cōdicion
q̄ los soberanos no las puedā tractar sin
padeſcer dellas injuria. La segunda es /
acostūbrarse el hōbre a toda subiectiō: d̄
manera q̄ siēpre q̄era estar cō alguno: al
qual tēga en reuerēcia y temor / porque
ſepa quebrātār su propia voluntad. La
tercera es q̄ siēpre busque alguna perso-
na que sin comparaciō ſea muy perfecta
en virtud y religion: en la qual pueda mi-
rar conio en esp̄so toda la gr̄a y virtud
q̄ a el desſalleſce / oluidado ſer teniendo
en poco todos los vicios del tiēpo paſſa-
do y toda la vanidad del mundo / y abra-
zando ſe con los theſoros espirituales q̄
nuncadesſalleſcen. Lo quarto es penſar
de contino en la propia condicion y fla-
queza: de manera que contra todo moui-
miento de soberuia: luego ſocorra aq̄lla
palabra d̄ la ſancta ſcriptura q̄ dize. De
que te enſoberueſces tierra o ceniza de q̄
presumes? Lo quinto es tener cōſidera-
cion dela inuiſible prouidēcia del muy
alto / porq̄ biē aſſi como el q̄ muchas ve-
zes ſe cōſieſſa cō alguno de algunas pa-
labras q̄ ouo dicho con vanagloria: o de
otros d̄fectos ſecos / o ſi por v̄tura acaci-
ce q̄ las oye alguno: ſe perturba mucho
por auer venido a noticia de otro y con
grā verguença ſe cōfunde: bien aſſi el q̄
tiene cōſideracion q̄ es dios ſecreta ata-
laya del coraçon y que todo penſamien-
to ſe le cōſieſſa: no puede no auer vergue-
ça ſi alguna mala fantafia o altia pen-
ſare. Y por eſto no ſolo contra la ſober-
uia: mas aun cōtra todos los vicios vni-
uerſales es muy prouechoſo al ſeruo de
dios tener ſiempre delāte aquel que to-
das ſus obras conoſce y ſabe / y mira q̄
aſſi tiene pueſtos ſus ojos diuinos den-
tro en el cētro del coraçon: como ſi ſu pro-

uidēcia no tuieſſe otra coſa en q̄ mirar
ſino lo que haze / o la orden que tiene en
todos ſus p̄ſamientos y obras. E pues
que aſſi es / ſigue con todo tu poder eſta
precioſa humildad pues que ſin ella no
puedes aprouechar ē buena obra ni poſ-
ſeer alguna virtud. Onde ſant Bernar-
do dize. La humildad en tāto grado es
necesaria a todas las virtudes / que ſin
ella no pareſcen virtudes: ca cierto ſi la
caridad / o qualquiera otra delas virtu-
des ha de ſer dada: por la humildad ha
de ſer merecida: porque a los humildes
da dios la gracia. E la humildad es la q̄
conſerua los dones ya reſcebidos / por
que ſegun dize Eſayas / no huela ni re-
poſa el ſp̄s ſancto / ſino ſobre el coraçon
quieto y paſifico y humilde. Aten la hu-
mildad haze p̄fectas las virtudes q̄ con-
ſerua: porque la virtud en la enfermedad
(eſto es) en la ſlaqueza y humildad q̄ el
hōbre conoſce de ſi meſmo (como dize el
apostoſ) ſe acaba. Lo d̄ ſiſo es de Ber-
nardo. P̄ues luego la humildad es la q̄
primero merece el cōplimiēto de la gr̄a.
Y por eſto dize el propheta hablādo con
el ſp̄s ſcto en el ſalmo. Tu ſeñor eres aq̄l
q̄ embias las fuentes a los valles / como
quien dize. Tu eres el q̄ das tu gr̄a a los
humildes y paſſaras las aguas por me-
dio de los montes. Eſtos dos montes ſe
tomā aqui por dos maneras de ſoberuia
delas q̄les la vna naſce de materia tem-
poral: la otra de materia eſp̄ual / y el va-
lle q̄ eſta en medio de eſtos dos mōtes es
la humildad q̄ no ſe declina ni acueſta a
alguna deſtas maneras de ſoberuia / y
por eſte medio paſſan las aguas de las
gr̄as. Lo ſegundo merece la humildad
acrecētamiēto de gr̄a cōplida y por eſto
el q̄ q̄ere recebir del ſeñor gr̄a en mas al-
to grado / no ſe tenga por grāde: mas hu-
milleſe. Es d̄ notar que tres ſeñales ſon
con q̄ el hōbre puede conoſcer q̄ no ſe al-
tiueſce ni presume dela gracia de dios ſi
la tiene. La primera es ſino quiere que
le ſea dado mayor puecho ni honra que
a otro por la gracia / o por la perfection q̄

Ecclesiast
tici. x.

Job. 30.

Job. 30.

Job. 30.

bernardo

Jacobus
vbi ſup̄
Eſay. lvi

q̄. cor. ii

ps. clij.

CV.

tiene. La segunda es si esta aparejado a padecer todo menoscprecio y perdida y trabajo/ como los q̄ tienē la vida en paciēcia/ y la muerte en desseo. La tercera es que quādo le haze algun daño o agrauio no cree q̄ se le haze injuria mas justicia. Lo tercero la humildad mereçe cōseruacion de la gracia acrecentada: porq̄ assi como en la ceniza se cōserua el fuego assi en la humildad se guarda la gracia q̄ es fuego espiritual. E tambien el fuego es conseruado por el acrescentamiento de la leña: y la gracia se conserua por la multiplicacion de la virtud: y este acrescentamiento es como apostura y crecimieto de leños. Item es conseruado el fuego por la fuerça del soplar: y assi la gracia se conserua por los heruiētes y deuotos pēfamientos/ que sōn como fuelles que abian la brasa que es la gracia. Item conserua se el fuego apartando lo de su contrario: y assi la gracia se conserua por el apartamiento de las ocasiones y de la cōpañia de los malos/ que es como preferuacion de contrariedad.

C Por lo boluamos ala cōsideracion de los hechos y dila vida de christo nuestro espejo/ que es lo principal de nuestro p̄posito. E para esto es menester que en todas tus ocupaciones estes con el espíritu presente. Y deues sobre todo considerar aquella bendicta y pequeña compaña/ aun que en virtud y en mysterio era muy alta: como faze vida pobre y humilde en esta manera. El bienaueturado Joseph buscava del arte de su carpinteria el mātēnimiento q̄ podia. La gloriosa señora trabajava hilando y cosiendo: y aparejaua de comer para su hijo y para su esposo y hazia con grande limpieza todos los otros officios de la casa segun q̄ conuenia/ ca no tenia quien la siruiesse. Pues deueste compadecer della y del cuydado y trabajo q̄ tenia/ pues q̄ de necesidad passaua todo por sus manos. Cōpadecete t̄biendel redemptor/ que cō t̄ta fidelidad la ayuda/ trabajando con sus manos proprias en todo lo que podia/ por

que (como dize en el euangelio) a servir vino/ que no a ser seruido. Pues contēpla biē como este generoso rey del cielo haze los seruicios humildes d̄ casa/ y no menos deues mirar a su madre y al sancto Joseph como trabajan y sudan por las cosas necessarias ala vida/ sobre lo qual dize sant Basilio. El redēptor nuestro deide su primera edad obedecio a sus padres y sufrio trabajos corporales con humildad y reuerēcia: porq̄ como fuessē honestos y justos: erā pobres y gr̄dissima necesidad padesciā d̄ las cosas necessarias: segū q̄ es buen testigo desto el diuersorio y el pesebre. Por lo qual pareçce q̄ se exercitauā en corporales sudores: buscando de la merced y precio d̄ las manos lo necessario para su mātēnimiento. E t̄bien el sacratissimo r̄po/ pobre manifestó y dios secreto/ obedesciendo los mostraua tener les cōplida subiectiō: trabajando cō sus manos para los ayudar y suportado sudores. Lo d̄ suso es d̄ sant Basilio. Mira assi mesmo como todos tres jūtos comē a vna mesa cada dia/ no m̄jares delicados ni adereçados con estuudio: mas pobres y mesurados y de toda asperura y penitēcia/ y como despues hablan todos juntos sobre la mesa/ no palabras vanas ni ociosas: mas llenas de espíritu sancto y de sabiduria/ con las q̄les no erā menos refectionados y cōsolados en las animas/ que con el comer en los cuerpos. E contēpla como despues d̄ alguna recreaciō se tornā a sus celdas al sancto exercicio de la oraciō: porq̄ no tenían casa grande/ mas pequeña. Deues con esto pensar como dentro en vna camariella teniā tres retraymientos: vno para cada vno: y mira como cada tarde se entraua el hijo de dios al suyo: y como despues de la oracion se reclinaba en el todas las noches por muy largo tiempo: y assi estaua en el t̄a humilde y con t̄ta perseuerācia: como lo hiziera qualquiera otro d̄ uoto pobrezillo. Por lo qual deurias tu cada tarde compadesciēdo te d̄: mirar lo en este estrado y recomēdarte a el con de

Mat. xx

Basilio
i tractatu
redēptio
nis huma
ne.

Cōtēplacion.

Anselm^o
instimulo
amoris.

uocion / y no menos ala piadosa madre: aun q̄ mas te parezca q̄ esta en tanta pobreza y necesidad z aflicion corporal / porq̄ siēpre era llena de soberana consolacion y de alegría con la presencia de tā glorioso y tā sancto hijo. Onde sant Anselmo dize. O de que tā grande gozo era llena la reyna celestial quādo aquel que con tāta caridad y entrañas ella amaua / y el que sabia q̄ era verdadero enseñorea dor de todas las cosas: tenia consigo tan familiar: q̄ de continuo participaua con ella y le descubria con muy amorosas palabras todos los secretos de dios q̄ queria saber con muy alumbrada enseñanza z disciplina. Pues en que coraçon puede caber el grā placer de que estauā llenos los sentidos desta bienaueturada señora z quien puede considerar aq̄llas blādas afecciones del amor que le tenia tan maravilloso. Pues contempla como entre este tan grāde hijo y entre su preciosa madre auia tan encēdido amor: q̄ con feruor no comparable se amauan el vno a otro. Y no es de pēsar auer alguna persona en esta vida que pueda sentir la menor parte de lo q̄ esta madre amaua a su hijo: que en su anima no sienta algun gozo nuevo z mudāça buena: ca en ninguna manera puedo creer: que el coraço que mereciese entender la calidad de aquella diuina affection: que pueda ser ageno de suauidad muy perfecta / mas antes creo que el que viene a tā alto grado que pueda gustar la excellencia deste amor: que en ninguna manera puede faltar de ser participante de la vida perdurable.

Cvi

Pues bien has visto quanta pobreza quanto menosprecio y aspereza sufrio velando y durmiendo y haziendo abstinencia el rey de los reyes z dios eterno en todos sus hechos en tā largo tiempo. Pues es dime donde estan agora los que buscan vida y los prouechos del siglo / y los que procuran superfluos vestidos / y los que mueren buscando las vanidades. Cierro los que esto amamos biē parece que nunca deprendimos en las escue

las deste celestial maestro. Mas por ventura somos mas sabios que el: No lo somos por cierto: mas antes somos hechura de sus manos. Pues consideremos q̄ el nos enseñó por palabra y por obra la humildad y la pobreza / y el afligimientoy trabajo del cuerpo / z sigamos su doctrina / pues que no quiere engañar / ni puede ser engañado. Y teniendo segun la doctrina del apostol (alguna cosa que comer y algun vestido pobre para cumplir con la conuenible necesidad de la vida y no para viciosa superfluidad / seamos cōtentos: y perseveremos segun nuestro poder en otros ejercicios de virtudes: velando de continuo en estudios espirituales. Pues desta vida y hechos humildes de nuestro redemptor toma por doctrina que siempre te retraygas a pēsar tu flaqueza / menospreciādo te en tus ojos pprios y en los agenos / z abarādo te y refrenādo la inclinacion de tu natural soberuiapoz ejercicios de obras muy humildes. Contempla siempre y reconocce tus defectos dentro en ti mismo / y engrauelcelos y tenlos por grandes con quanta aspereza pudieres / y no quieras mirar las culpas de los otros: mas de para auer compassion dellos: z quando los vieres / aliuialos y escusalos y adolesce te de quien los haze / y socorre los con todas tus fuerças / pēsando siēpre q̄ tu harias otras faltas peores si christo por sola su gracia no te guardasse. Buelue tus ojos assi los del coraçon como los del cuerpo / y no cures de mirar hechos agenos / porque en la lūbre de la cara d̄ dios te puedas biē conoser: porque cierto no hallaras alguna cosa mas prouechosa para te humillar: como es mirar bien a ti mismo. Onde sant Bernardo dize. Yo quiero para que el Anima no carga en errores / que primero sepa y conozca así si misma con todas sus flaquezas y pasiones / porque la tal sciencia no la ensoberuesce / mas humilla la / y es vn aparejo para bien edificar: ca el edificio espiritual en ninguna manera puede durar /

corinthios
rum. vi.

Anselm^o
in suisme
dicatione
bus.

2. cor. 1. 1. 1.

bernard^o

fino sobre el cimiento muy estable y firme de la humildad. Así que es cosa muy cierta que el Anima racional criada a la ymagen del soberano dios: no puede hallar otra cosa de mayor fruto / ni mas biua para humillarse: que mirar en el espejo de su consciencia todos sus desfallecimientos con verdadera exarminacion. Y no due dissimular este maravilloso remedio / porque no aya en su spiritu engaño: mas pongalo de continuo delante de su discrecion / porque no sea presa de sus pasiones ni trayda a otra parte de donde no pueda considerar su verdadero ser. **Sanctus Anselmo** dize. No es pequeño principio para la bienauenturança el conocimiento que el hombre deve tener de su propria infelicidad y miseria. Pues ten siempre consideracion de ti mismo y no te juzgues / engañado por alguna ymagen falible / por otro del que eres: mas reprehendete en todas tus obras y hablas y en todo tu pensamiento / y pon estudio sobre ti de hallar siempre materia de dolor y de arrepentimiento de tus males: pensando bien que los bienes que hazes no son del todo limpios / ni formados de aq̃l feruor de caridad con que deurian ser hechos: y quales la justicia del reyno eterno requiere que sean: en cuyo acatamiento ninguno de los biuos puede ser justificado: mas que son embueltos en vicios y pasiones / y afeados de muchas negligencias / de tal manera q̃ toda tu virtud se deve comparar (como dize **Isayas**) al paño machado y torpe de la muger menestrada. Y debes aun considerar con discrecion y con verdadera diligencia y con gran miedo que toda la disposicion para bien y para toda gracia / y qualquier sollicitud que tengas para alcanzar las virtudes no la tienes de tuyo / mas q̃ el redemptor christo te la dio por sola su misericordia / el q̃ si quisiere la daria al mayor peccador q̃ se fallasse derado y desamparado en el lodo de la hez y en el cieno de la miseria. Pues en que manera puede atribuyr a su propria virtud alguna cosa como

si fuese suya / el que ha esperimẽtado algun tiempo su impossibilidad y su poco poder en obras buenas grãdes y pequeñas: y el q̃ tantas vezes queriendo las y procurando las a hazer / conosco y vido q̃ no las podia obrar: o q̃ si les dio principio / no les dio pseueracia. Y despues (por lo dezir mejor) quando ni q̃so hazerlas / ni puso cuydado sobre ellas para las poner en obra / sintio luego ser despertado por diuinal puidencia para las hazer con maravilloso feruor: como quiera q̃ de primero no las pudo cõplir por mucho esfuerço que puso para ellas. Y deve se notar q̃ nuestro señor dios permite que se enseñoree en el hombre tan grande flaqueza y impossibilidad como esta y tan largo tiempo: porque sepa ser humillado / porque nunca se glorifique en si mismo / mas atribuya a su magestad todo el bien / no solo por vna comun costumbre que ay de hablar: mas que le de la gloria y honrra de todo coraçon. E piensa tambien que no ay hijo de perdicion por desmesurado que sea / ni peccador tan atreuido / ni tan abituado en dureza y en oluido de dios / que no estuuiese con mayor acatamiento delante de su hazedor: que tu: y q̃ no reconociese mas sus beneficios y la presencia de su imperial magestad / si ouiese rescibido las gracias y el perdon de los pecados que tu rescibiste por sola su bondad y clemencia y no por tus merecimientos. Y en esto te puedes tener por mas vil y por mas pequeño que todo hombre. E porq̃ por tu desagradecimiento el redemptor christo no te lance fuera de su cara / no sin causa debes auer miedo transformando en ti debajo de verdadera ymagen los pecados de los otros increpando y maltratando te dentro de tu consciencia / y diciendo assi. Aq̃l es un matador de hombres / mas ay perdido de mi que muchas vezes he yo muerto la vida de mi anima. Este es un peccador y adulterino / y yo cada dia hago mayor adulterio: q̃brantado la lealtad q̃ prometí en el sctõ baptismo y no guardado la pureza.

reza q̄ recebi en aq̄llas aguas biuas: a: partado mi amor: z mis ojos de Dios: z poniendo los en los p̄samiētos z vanidades q̄ me representa el enemigo. E así y ras discurriendo por los vicios y pecados: como has hecho destos dos.

Cvij.

¶ Venes con esto tener en tu coraçon dos cosas. La primera q̄ siētas d̄ ti lo q̄ sentirias d̄ vn cuerpo muerto q̄ hediesse y estuuiesse lleno de gusanos: y lo q̄ sentirias d̄ vn hōbre defuncto q̄ aborrescē las gētes y q̄ cierran sus narizes por su muy torpe olor: y bueluē sus caras por no ver tal y tā grāde abominacion / y q̄ si alguno hiziesse justicia de tu cuerpo / siētas q̄ seria justo q̄ te sacasse los ojos y te cortasse las narizes y las orejas z la boca y todos los otros miembros y sentidos del cuerpo: porq̄ offendiste a dios cō ellos / y que tāto te alegrarias desto: q̄ nūca otra cosa tanto desseasses ni quisiesses / y q̄ todos los vituperios verguēças z difamaciones mas q̄ se pudiesen p̄sar: que las beuiesses como liquor delectable z las recibieses con soberano gozo y con alegría de tu coraçon. E aun digo q̄ parecerias alegre en la cara y resplandeciente y q̄ harias que se marauillasen todos los q̄ te viesse y q̄ se cōuertiesse ala virtud / y que creyesse no poder esto hazer se sin dios. Mas ay dolor que a penas o muy tarde se halla en nuestros tiēpos alguna p̄sona tan despreciadora y enemiga de su propria carne y tan amadora de su libertad espiritual: q̄ le plega tener el conosciēto q̄ dicho es de su p̄pria flaqueza: y esto acaesce / o por nūca auer gustado en su anima q̄ la fermosura de dios es mas d̄lectable q̄ todo lo q̄ crio al que la gusta y la siēte: o por auerse tanto conuertido en la vanidad del siglo / que se p̄no de la lūbre de la razón con que pudiera menospreciar se z conocerse para venir en esta soberana perfection. La segunda es / q̄ descōfies de todo en todo de ti mismo y de todos tus bienes y de toda tu vida / y te conuiertas y reelines sobre los brazos de xpo muy pobre humilde y des-

honrrado y muerto y despreciado por tu reparacion hasta tāto q̄ seas muerto ē todos tus sentidos / y hasta q̄ xpo biua crucificado en tu coraçon / y sea en tu anima todo transformado transfigurado z biuo y hasta q̄ siētas estas cosas en tu coraçon en tāto grado: q̄ nūca veas ni oigas sino a solo el redēptor puesto ē la cruz: colgado z muerto por tu amor a exemplo de la bienaueturada virgē / estado tu muerto al mūdo z biuo en la fe: y que en esta fe biuas toda tu vida hasta la resurrección quādo el señor embiara el gozo spiritual y el don del spū sc̄to en tu anima / y en todos aq̄llos q̄ aman su venida. Delo q̄ dicho es se engēdara en ti la virtud d̄ la humildad / q̄ es original y madre de todas las otras / y la q̄ abre los ojos interiores para ver a dios: alimpiado el coraçon humano de todo sobrado y vano p̄samiēto: porq̄ quādo el hōbre spūal biē se recoge a pensar en su miseria / humillado se y reprehēdiendo se cō toda indignaciō / z considerando q̄ es polvo y ceniza y desplaziado d̄ todo su coraçon a su p̄pria sensualidad: por estas cosas: z por otras tales en tāto grado z diligēcia se ocupa ē los negocios de su saluaciō / q̄ todo otro vano pensamiēto perece d̄l. y d̄sta manera como todas las otras cosas obradas z vistas aparta de si z las pone en oluido: comiēça a tornar en si mismo / z por manera marauillosa se recoge y se escodriña todo dentro ē su secreto: z así comiēça ya a se acercar ala justicia original q̄ adā p̄dio y ala celestial pureza: z como mira en el espejo d̄ su p̄pria cōciēcia: enlancha se la lūbre d̄ la cōtēplaciō y endereça y leuāta d̄tro de su p̄pria intelligēcia vna escalera por dōde pueda subir a cōtēplar la substācia z ordenes d̄ los angeles y la lūbre inefable de la magestad de dios. E pa esta cōtēplacion es menester q̄ el anima racional quite de sus ojos todas las cosas materiales q̄ pertenecē a los cinco sentidos: así como quādo alguno quiere mirar al sol material: es necessario q̄ aparte los ojos de todos los otros cuerpos visibiles:

ij. Barbi
morbeu

porque pueda según la disposición de su vista ver alguna parte de su sobrepuja te resplandor. Y desta contemplación con que nuestro espíritu con menosprecio de todas las cosas visibles y criadas así contempla a su hazedor (como dicho es) en ardese: y ama tanto la gloria celestial / que todos los bienes transitorios mira de muy leros y los desdén y aborresce: y por esta manera comienza a inflamarse aquella caridad en el alma que como fuego consume y alimpiar toda la color sangrienta de los vicios: y en tanto grado esta caridad enseña todas las potencias del alma: que no ay via por donde entre la vanidad por que ya quando el hombre viene a este estado todo quanto piensa quanto habla y quanto obra nace del imperio de la caridad. Pues luego por que puedas perseverar cada dia en el bien: vive de continuo sobre aviso y en temor: y reconosce que estas cosas te vinieron de dios: y demádale con humildad que te de perseverancia en ellas. E si no quieres caer: no quieras juzgar a mala parte a tus hermanos: ni te muevas contra ellos con espíritu de indignación: y si por ventura vees que desfallecen en algunas obras / cópadeserte dellos de todo corazón: y ruega con humildad al señor por ellos / y escusalos dentro de tu alma en quanto pudieres / pensando que ni tu ni ellos podéis hazer algua bien fino en quanto la gracia del muy alto estiede su mano la qual no se da por merecimientos: mas por el aluedio de su sanctissima voluntad. E si estas cosas tu pesares / muy firme y fuerte seras. Algunos dessea saber qual es la causa por que algunas vezes los hombres comiegan obras de substancia y de otros ejercicios perfectos: y no perseveran en ellas por flaqueza del cuerpo enfermo: o por alguna tibieza del espíritu: y cierto no ay otra alguna fino la soberbia con que presumia de si mismos: y se indignaua contra los otros teniendo los en poco y juzgando mal de ellos dentro en sus corazones: y desta causa les quita dios el don de su gracia: y se tornan defectuosos mas que los que juzgaua prime-

ro / por que siempre acaesce esto: que qualquiera que a otro juzga: permite dios que cayga después en aquel mismo defecto / o en otro mayor. Pues luego sirve a dios en temor y si en algun tiempo te sientes enalzado / o alto aun que sea en pequeño grado por la memoria de los beneficios que te dio el rey del cielo: toma luego contra tu presumpcion la disciplina de tu propia reprehensión por que el señor no despierte su saña contra ti / y caygas y perezcas de la carrera justa: y sigue la doctrina de sant Anselmo que dize. Alíra bien a que fin han de venir tus obras interiores y todas las que hazes defuera: y creo (si no eres loco) que todas las hazas tales que recibiras por ellas bien auenturaga / y que te apartaras de las que te causan tormentos y perdurable tristeza.

Sigue se la oracion del autor.



Jesu regla de verdadera mansedumbre: espejo y forma de verdadera paciencia y exemplo de humildad muy profunda: destierra de mi todas las presumpciones de soberbia: y todos los apetitos de vanagloria y todas las maneras y passiones de malicia. Suplicote que nunca en mi tu siervo se vea alguna señal de perdicion / ni parezca en mis costumbres / ni en mis hechos / ni en mis palabras ni delate de ti en mis pensamientos cosa digna de codennacion. Funda me señor en verdadera y profunda humildad: por que no parezca ni se falle en mi algun lugar por el qual entren las asechacas del enemigo: y resciba de ti tanta misericordia / que siempre yo sea pequenuelo en mis ojos / porque pueda fallar gracia cóplida en los de tu magestad. Amen.

Sumario del inter prete.

Capítulo diez y siete del oficio y de la vida de sant Juan baptista: según que lo trata sant lucas en el tercero capítulo: y sant marcos en el primero: y sant matheo en el tercero de su euangelio. E canta se en la dñica quarta del adueto del señor. E contiene diez parrafos principales según que se siguen

po. ij.

Anselmo
in meditacionibus.

Del oficio y de la vida

¶ El primero es / de la diuisión y repar-
timiento del reyno de judea en diuersos
principes y quien fueron. Y de como fue
enoiado por inspiracion diuina sant juā
desde el desierto ala ribera del jordā a p-
dicar el baptismo dela penitencia; y dela
virtud que tenia aquel baptismo.

¶ El segundo es / d como ay cinco ma-
neras de baptismos. Y dela q̄lidad que
era el baptismo de sant juan / y por q̄ fin /
y por quantas razones baptizaua. Y de
como el reyno dlos cielos se toma e qua-
tro maneras. Y de que condiciones ha
de ser la verdadera penitencia.

¶ El tercero es / como el primero que
predico el reyno de los cielos fue sant juā
baptista. Y de como nūca desde el comi-
enço del mundo hasta aquella hora fue
oyda tan alegre ni tā nueua / ni tan pro-
uechosa palabra.

¶ El quarto es / de como sant Juā fue
mas ydoneo q̄ todos los nascidos por la
sanctidad de su vida para dar testimonio
y auctoridad de Jesu christo. Y dela vi-
da y particulares dignidades y excelen-
cias deste glorioso baptista.

¶ El quinto es / de como sant juan fue
figura de los verdaderos predicadores /
segū tres cosas que son necessarias al q̄
predica el euangelio. Y dela penitencia
que por su exemplo deuē hazer los q̄ con
tanto oluido de dios se van (sin que lo si-
entan) ala perdicion perdurable.

¶ El sexto es / de como oyda la fama d
sant juan / toda hierusalen se yua a bap-
tizarse de sus manos. Y de como los repre-
hendia con tanta aspereza de los pecca-
dos publicos. Y d como los lastimaua se
los secretos. Y de como la gloria y pre-
sumpcion de los altos linajes engrādece
delāte d dios el pecado de los generosos

¶ El septimo es / de como sant Juan
mostro con su dedo a los judios las doze
piedras que sacó Josue del jordan quan-
do passaron por el en seco los hijos de
Ysrael: y otras doze que mando poner
dentro en el Jordan / significādo por las
enrutas la sequedad y ceguedad de los

judios: y por las mojas la fe y baptis-
mo de los gentiles. Y d vna notable mo-
ralidad sobre estas piedras.

¶ El octauo es / d como el predicador
ha de reprehender los vicios y publicar
las penas que merecen notificādo su in-
teno por diuersas cōparaciones / como
lo hizo sant Juan: dando a entender al-
gunas verdades debaro d la moralidad
de los arboles malos y de los buenos.

¶ El noueno es / de como los pueblos
aprouechan con la doctrina d sant juan /
demandando le remedio para sus pecca-
dos. Y de como sant juan los curaua a-
tragando los alas obras d misericordia;
y del fructo dellas.

¶ El decimo es / de como vinieron los
publicanos y los menores pecadores a
baptizarse y a tomar cōsejos d saluaciō /
y del remedio que les dio. Y de como en
el día de oy es ya pōida la disciplina de
la caualleria. Y de como sant Juan a to-
dos los linajes dlos dñes daua por vna
comū melezina q̄ obrassen misericordia.

¶ Sigue se el capitulo .xvii.



¶ Ques derados todos los
otros fechos dela infan-
cia del saluador: los euā-
gelistas tuuieron cuyda-
do d escreuir solas las o-
bras y las palabras que
hizo quando fue de edad cumplida y se-
gun que ya fue en los dias varon acaba-
do y lo primero que escriuieron fue del
baptismo q̄ fue baptizado de sant Juan.
E pues q̄ assi es / la primera d sus obras
q̄ ouemos aq̄ tractar / es el misterio y ofi-
cio d sant Juā baptizāte: y del baptismo
dela penitēcia que predicaua. ¶ Pues lue-
go en aquellos dias / en los quales nue-
stro redemptor aun moraua en Nazare-
th / acaescieron estas cosas que sant Lu-
cas escriue que passaron diziēdo. En el
año quintodecimo del imperio del
emperador Tiberio cesar: q̄ succedio
al Emperador Octauiano augusto / so-
cuya juridiccion nascio christo. teniendo
oficio de procurador Poncio pila

¶. Selo
ral.

Esto se
ra en el q̄
to domi-
go del al-
uiento.

Josepbus
d antiqui-
tibus.

to de judea: y principiado Herodes tetrarcha en la quarta parte del reyno de judea q fue galilea: y reynando Lisania dela otra quarta parte del reyno de judea que se llamaua Abilina: y reynando Filippo tetrarcha y principe dela otra quarta parte de judea que se llamaua ythurea y de la region traconytida: fue hecha la palabra del señor sobre sant juan hijo de zacharias profeta en el desierto. Como arriba es dicho en quatro tetrarchias (esto es) en quatro principados o partes era diuiso el reyno de ysrail: de las quales archelao tenia las dos q era a judea y abilina: mas la tercera y la quarta tenia Filippo. E acaescio q archelao gouernaua con tirania: por lo qual fue acusado ante el emperador tiberio y dio por sentencia q por su tirania fuesse priuado de todo el señorio y jurisdiccion de las prouincias de judea y de abilina. E assi (depuesto el señorio) mandolo desterrar cesar auiedo diez años que gouernaua: y desde entoces la vna parte de su principado: q fue judea como meço a ser regida y administrada por los procuradores y por los oficiales de los romanos: de los q les fue el quinto en numero poncio pilato. Y llamauase pocio: por vna ysla en q se crió llamada poto. E no era principe ordinario: mas fue vicario o delegado: y por esto es dicho aqui procurador: y si alguna vez se lee q fue presidente: ha se de entender en tal nombre q fue procurador: porq (como parece) nunca pilato fue principe ni señor de judea: mas teniendo la procuracion fue regidor en judea. E vicelio era presidente de siria: de la qual es vna parte judea. E auí por vettura se podia dezir presidente porq algunas vezes exercitaua el oficio por el presidente vicelio con plenario poder. E la otra parte de su señorio q fue abilina fue dada a lisania de baxo de nombre de principado. E dize algunos q este lisania fue hijo de herodes escalonita: lo cuya jurisdiccion nacio el señor: mas Josepho dize q no fue su hijo mas su sobrino / hijo de alexandra hermana del

mesmo herodes: y hijo de Tolomeo del monte libano: y esto pece ser mas verdad. Pues dize agora el testo: que en los tiempos de estos principes y señores: era principes de los sacerdotes anas y Cayphas. Estos eran conjuntos por parétesco: y administrauan el pontificado y sacerdocio por años o por vezes: mas Annas siruio el oficio pontifical en el año q fue christo baptizado: y Cayphas en el año que padescio / entre los quales ouo en aquellos tres años otros tres sacerdotes: y estos fueron Ysmael y Eleazaro y Symon: q aqui se calla: porq el euangelista no habla fino de aquellos en cuyo tiempo començo la predicacion de sant Juán y padescio christo. Es de notar q la predicacion de sant Juán es aqui con tanta solenidad escripta: relatando los tiempos de los emperadores y de los principes y pontifices: por significar la excelencia q el baptista venia a denunciar del redemptor: el qual era verdadero y soberano emperador y sacerdote grande y gouernador de todas las cosas. Y en este tiempo fue hecha la palabra del señor: que no es otra cosa sino vna diuina inspiracion que alumbra el entendimiento: y dize se palabra: porque habla dentro en el anima: segun aquello q se dize en el psalmo. Oye lo q querra hablar en mi el señor dios. E dize que esta palabra vino sobre sant Juán hijo de zacharias en el desierto: el qual auia entonces treynta años: que es tiempo proprio para la predicacion: ca entonces florece mas la edad del varon: porque baptizando y predicando publicasse la venida de christo y el descalzo dela redempcion segun q este mystero auia oydo sant Juán por inspiracion interior y por reuelacion diuina: y por oydo del entendimiento al qual tambien se le auia declarado la palabra del señor: que la hablaua desde lo alto mediante la gracia sola de Dios. Onde sant Crisostomo dize. Palabra del señor se entiende aqui por el mandamiento de dios: porq sant Juan no vino ala predicacion deste mystero: ni acele-

Mat. vltimo capi.

U. Selo lital.

Esto se da en el quarto domingo del año.

Josephus de antiquitatibus.

ps. lxxxiij

Chrisostomus super lucam.

Joan. i.

brar el baptismo por su propia voluntad: mas moviendolo el espíritu sancto a ello. Esto es lo que el mesmo sant juá dize en el euangelio. El q me embio a baptizar en agua: aquel es el q me dió las señas de su hijo. E porq por falta de agua no se detardasse el baptismo de los q en su predicacion se convertían: y porq mas pudiesse aprouechar predicado: salio del desierto a donde auia comenzado a predicar que fiziesen penitencia: y dize agora el texto: q vino por toda la region cerca del jordan: adonde auia copia grãde de aguas y lugares populosos: y baptizaua y predicaua el baptismo de la penitencia que disponia para el perdon de los pecados. Y en esto dio exẽplo a los predicadores que busque siempre los lugares a donde pueda aprouechar con la palabra de dios: y no lugares para sus propias recreaciones. Es de saber que el baptismo de sant Juan disponia a los hombres para recibir a christo: y por esto no era baptizados del sino solos los judios: a los quales fue dado principal prometiẽto de christo: y las mugeres no se baptizauan porque sus maridos las auian de informar de la fe del redẽptor: ni se baptizauan los niños / porq no entendian el mysterio: y era necesario en aquel baptismo el conocimiento del fin porq se ordenaua: Mas el baptismo de Jesu xpo a todas las generaciones es dado de hombres y de mugeres: y a toda gente assi de los y israelitas como de gentiles: y a toda edad (esto es) a niños viejos y moços: para q por el resciban perdon de todos sus pecados. E lo que aqui dize / q sant Juá baptizaua en remissio de los pecados: no se ha de apropiat al baptismo de sant Juan / mas ala penitencia que estaua atada a su baptismo: ca sola la penitencia era la que perdonaua los peccados. Y el baptismo de sant Juan se llamaua baptismo de penitencia: porque amonestaua que la fiziesen todos los que se auia de baptizar: y por esto no baptizaua el sino a los que ya tenia edad para hazer penitencia

y la hazian. Onde aun que por su baptismo no se perdonauan los pecados su recibimiento era vna protestacion y proposito de hazer penitencia por la qual los pecados se perdonan. Y era tambien el baptismo de sant Juan para perdon de los pecados / no porque fiziesse ni causasse tal perdon / mas llamauase baptismo para perdon de los pecados: porq aparejaua y disponia a los hombres para rescibir el baptismo de christo / q daua verdadero perdon de todas las culpas. Pues el baptismo de sant Juan es baptismo de penitencia / porque traya consigo obligacion q los baptizados fiziesen penitencia de sus culpas: mas no las podia relatar ni perdonar como el baptismo de christo q es sacramento de la gracia que es dada en el para perdon de los pecados. E sant Crisostomo dize. El baptismo de sant Juan fue dado en penitencia: y el baptismo de xpo fue dado en gracia: alli prometian el perdon: y aqui se recibe la victoria.

Es de notar (segũ dize Gregorio nazzeno) que cinco diferencias ay del baptismo. El primero es figuratiuo / en el q baptizo moysen: mas este fue en agua sola (cõuiene saber) en la nuue y en la mar. El segundo es preparatiuo: del qual uso sant Juá / segun que aqui se dize. El tercero es perfecto: assi como el baptismo de christo que fue en spiritu y en gracia. El quarto es de consejo de altissima perfection / y celebra se en sangre por el martyrio: y este es mas venerable q todos los otros: porque el baptizado de tal baptismo: no se torna a ensuziar de nuevo con otros pecados. El quinto es tal: que alimpia las culpas mortales: y este se celebra cada hora quando el seõor nos da verdaderas lagrimas y este es mas trabajoso q todos los otros. Es de notar q el baptismo de sant Juan era vn aparejo para la fe: ca necesario era q los hombres se aparejasen para recibir a xpo mediante el baptismo de sant juá. Y segũ esto tal era este baptismo cõel baptismo de xpo / como es agora el cathecismo o la informaciõ

Chrisosto
mus i glo
sa super
mat.
Chrisosto
mus i glo
sa super
mat.
Gregori
nazzeno
in glosa
per luc.

remigius

Chrisosto
mus i glo
sa super
mat.

Chrisosto
mus i glo
sa super
mat.

Joſue. ij.

Augusti
nus super
Joanem.
Chrisosto
mus super
lucam.

en q son informados los q se hã de baptizar en la fe catholica y se apejã para recibir el baptismo d la yglesia q es baptismo pfectissimo y verdadero. Onde sant i Remigio dize. El baptismo d sant iua si gura era de los cathecuminos / q qere dzir de los q se informã pa recibir el baptismo dela yglesia / porq assi como los q se hã de baptizar: en ptticular son doctrinados eles articulos dela fe porq seã dignos d recibir el sacramento del baptismo desta manera: sant iuan baptizaua: porq sus baptizados informados del de los misterios de xpo y biuendo siẽpre en deuociõ / fuesen dignos de se allegar al baptismo del seõor. Y sobre esto dize sant Crisostomo. Como el euãgelista dize: se: q sant iua vino predicando el baptismo dela penitencia: añadia luego pa perdon de los pecados como si mas claro dixesse. Por esto amonestaua sant iuan a los que baptizaua q hiziessen penitencia porque mas de ligero ganassen el perdon q el pe raua creyendo en el redẽptor xpo. Alsi q aql baptismo de sant iuan ninguna otra causa tuuo: sino q era vn prepatorio para recibir la fe xpiana. Lo de iuso es de Crisostomo. E baptizauãse en el rio jor dã / q quiere dezir descendimiento: porq se enrieda q los baptizados descien den de lo alto dela soberuia d l hõbre viejo / ala humildad d la cõfession y dela emenda: porq quitada d l toda la vida culpable / mere ciessen ser renouados en iesu xpo. E tam bien fue mysterio cõuenible ser celebra do el baptismo d sant iua en el jor dã: porq era vna ptestaciõ d hazer penitencia / por la q se acerca el reyno de los cielos / y el passo para la tierra de los biuientes: assi como los hijos d iisrael passaron ala tier ra de promission por el jordan Baptizo deste baptismo sant iuan por cinco razo nes. La primera es (segun dize sant Au gustin) por significar el baptismo de Ie su christo / y desta manera aql baptismo fue sacramento. La segunda es (segun di ze sant Crisostomo) porq por el nobre y por la fama del baptizar: concurriessẽ a

sant iuan (como a cosa nueua) muchas cõpañas alas qles pudiesse predicar grã des nueuas de Iesu xpo. La tercera es (segun dize sant Gregorio) porque por el batismo de sant iuan se acostumbraffen las gẽtes al baptismo del redẽptor. La quarta es (segun dize el venerable beda) porq por el baptismo d sant iua se humi llassen los pueblos y se aparejassen para recibir el baptismo del hijo de dios. La quinta es (segun el mesmo sant iuan dize) porq fuesse el seõor manifestado e yisrael en su baptismo cõ la voz del padre / y con la palabra del spũ scdõ. Pues dize agora el texto. Dezia sant iuan a los que ve nian / i alian a el al desierto. Dazed penitencia porque con ella se os acer cara el reyno de los cielos. Esto dezia primero en el desierto / y despues e la ribe ra del jordan a los q mouidos por su aspe ra vida venian a el. Esta penitencia q les mãdaua hazer se estedia a q cada vno se arrepintiesse de sus culpas y llorasse los pecados dela vida passada. Segun dize sant i Remigio: el reyno d los cielos se to ma en qtro maneras. La primera se to ma por nro seõor Iesu xpo segun aqillo q el mesmo diro en el euãgelio. El reyno d dios dẽtro en vosotros esta. En la segun da se toma por la escriptura / segun aqillo q el mesmo seõor dize amenazando a los ebzeos. Sera qtdado de vosotros el rey no y lera dado ala gẽte: q hiziere el fruto del reyno. En la tercera se toma por la y glesia segun aqillo q xpo diro en el euãge lio hablado segun diuersidad de semeja zas. Semejate es el reyno d los cielos a diez virgines delas qles las cinco eran prudẽtes y las cinco locas. En la qrtã se toma por el soberano estado de auida p durable segun aquello que el redemptor diro en fauor de centurio: y en figura de la prosperidad de los gẽtiles. Muchos vernan desde oriente y desde ocidente y se assentaran en el reyno de los cielos. Y estas qtro maneras d l reyno d los cielos pueden ser aqui entendidas. Es de no tar q la penitencia que se ha de hazer no

Gregorio
in homel.
sup lucas
xx. final
ter.
Beda sup
per lucas

in homel.
sup lucas
xx. final
ter.
Beda sup
per lucas

Remigio
sup mar.

Luc. xvij

Mat. xxi.

Mat. xxi

Mat. viii.

Remigio

Crisostomo
mus iglo
sa super
mar.

Crisostomo
mus in ex
positione
super lucas
ii.
Gregorio
nazaren.
in glosa
per lucas

Jo. iij.

Augustin
mus super
Joanem.
Crisostomo
mus super
lucam.

Chilofoto
mus sup
mat.

Cij.
Hieron.
sup mat. z
marcum.

Petrus
reuenas.

ha d ser tardia: porq es dlos cōdenados
ni ha d ser por fuerça: porq es dlos ladro
nes: ni ha de ser fingida: porq es delos y
pocritas y delos erejes: ni ha de ser desef
perada: porq es delos perdidos: mas ha
de ser verdadera / la qual (segū dize sant
Crisostomo) alimpia el coraçon: alum
bra los sentidos: z apareja para el resce
bimiento de Jesu xpo las entrañas.
E como dize sant hieronymo el pri
mero q predico en la tierra el reyno dlos
cielos fue sant juā baptista: y esto fue por
q assi como pcurzor z adelantado del rey
delos reyes / fuesse favorecido z dotado
deste puilegio. Por lo q dize Pedro de
rauenas. Despues del pecado d Adan z
del general destruymiento de aq̃l vniver
sal diluuió: fue apartado grā numero de
justos / con los q̃les es cosa clara q̃ dios
hablo cō gracia familiar. E cōtados los
principales patriarcas y los muy escla
rescidos pphetas del viejo testamento /
dize este doctor q̃ ninguna memoria hi
zieron dela perpetua morada del reyno
delos cielos en sus escripturas ni reuel
aciones / ni se pferiza / ni se haze relacion
alguna dela gloria del celestial parayso.
E dize. Para que dire mas de esta mate
ria: pues que es cierto que desde el comi
enco del mūdo fasta el baptista sant juan
que aun que ayūtes todos los q̃ fuerō
sanctos de toda la gente humana: no ha
llaras en sus palabras ni en sus obras al
gunas nuevas dela soberana suauidad
del reyno delos cielos. P̃ues vete para
sant Juan z oye de su boca boz de gozo
z boz de alegría / palabra de misericor
dia / sermon de gloria z largueza de gra
cia. Oye tambie que lo que dios auia en
cubierto y el āgel callado: z lo q̃ alos pa
triarcas fue escondido y los pphetas no
alcāgaron: esto p̃dico sant Juā diziendo.
Hazed penitēcia que por ella se os acer
cara el reyno delos cielos. La palabra
dela penitēcia palabra es gliosa z muy
suauē: mas la palabra dela vida eterna /
es muy alegre z piadosa para traer a to
do el mūdo / z muy conuenible para que

aquel solo la publicasse primero el qual
dio principio alos fundamentos del nue
uo testamento. La muy cierto es que d̃s
de los dias de Adan hasta sant juan bap
tista todo nro organo fue cōuertido en
boz de lloros: porq adōde crecía el vso d̃
los peccados z adonde no auia lugar de
penitēcia / doblada era la materia de
llorar q̃ se recrecía. Mas en la hora que
sant juā nascio / luego mostro para la lla
ga melezina: z para el pecado penitēcia:
z para la maldad perdon. Esta es la pri
mera boz q̃ propuso en el desierto con de
uota esclamaciō porque se cūpliesse lo q̃
es escripto. Boz de tortola fue oyda en
nra tierra. Y entōces puso el señor cātar
nuevo en nra boca / z cātar dulce z muy
acepto a nuestro dios: z sonaua en nros
labrios canto de gloria z boz de alaban
ça. Y en aquella hora tuuo la misericor
dia muy alto su partido / diose perdon a
los peccadores: reyno la piedad z fue dis
simulada la justicia: y el señor clemētissi
mo busco ocasiones no por cierto pa he
rir / ni de vengança: mas ocasiones d̃ mi
sericordia y de toda absolucion.

E y porq̃ parezca quā p̃p̃io z quā p̃fe
cto varō era sant Juā para dar testimo
nio de xpo por la grā sanctidad de su vi
da: escriue agora el euangelista algunas
p̃fecciones de su vida. Y primero lo ala
ba dela aspereza d̃la vestidura. Porque
vsaua de aspero cilicio y de tunica
de ouros pelos de camellos. Y ene
sto somos informados que para refrenar
la carne deuemos vsar de cosas asperas.
Onde sant hieronymo dize. De pelos d̃
camellos traya sant Juan su vestidura /
no de lana porq̃ el cilicio entreterido cō
ellos fuesse seña de su aspereza y penitē
cia / porque la blandura del vestido es se
ña de los vicios dela carne por ser mas
d̃licado. E sant crisostomo dize. Allos si
eruos de dios no cōuiene tener vestidu
ra pa ser vestidos della ni para delecta
ciō d̃la carne: mas solo la deuē tener por
no parecer desnudos: z por esto sant juā
no tenia ropa d̃licada / mas de cilicio: pe

Cātho.
pa. xxi.

Cij.

Hieron.
mus i glo
sa sup mat.

Chilofoto
mus sup
mat.

Apocaf. j

sada y aspera: y tal que conella la carne mas padescia quebratamiento q̄ recreacion: porq̄ todo el abito de su cuerpo declarasse la virtud de su anima. Lo segundo lo alaba el euangelista dela continencia repmidoza dela sultura dela carne: porq̄ dize que tenia vna cinta de cuero alpera (esto es) vna correa hecha de pieles secas y crudas d̄ animales: cerca de sus lomos: en los quales esta la silla de los vicios carnales. Y esta traya el pa mor- tificar toda la sensualidad porq̄ auia ya crucificado su carne con todas las desordenadas codicias de ella segun que pertenescen a los que son siervos d̄ j̄su christo. Onde sant crisostomo dize. Costumbre era de los hebreos traer cintas de lana: y desta causa este bienaueturado sant Juā queriendo hazer dura penitencia se ceñia la cinta de cuero brozina y muy aspera. Lo q̄ esta tunica y cinta segun el se so alegorico significue: declara sant Crisostomo diziendo. Estaua sant juā (esto es la ley en sant Juan) vestido de pelos de camello: porque no podia aun tener sayo o tunica de aquel cordero del qual el dize. Este es el cordero de dios: este es el q̄ q̄ta los pecados del mundo. E tenia cinta de cuero en los lomos: porq̄ los judios piensan q̄ no es otra cosa pecado sino lo q̄ peca por la obra: porq̄ ellos no tienen por culpa los malos y torpes pensamientos. Mas nro señor j̄su xpo en el apocalipsi d̄ sant juā: quando fue visto andar entre los siete cadeleros d̄ oro tenia vna estola o cíta dorada/ no en los lomos: mas en los pechos. Alsi q̄ la ley es ceñida en los lomos mas christo (esto es el euangelio y la virtud de los religiosos) no solo se cōdena en el pecado d̄ la carne puesto en obra: mas aun en el p̄samiēto q̄ se ocupa d̄ ella. Alsi q̄ a los que ala ley de gracia pertenescen no conuiene p̄sar ni en solo vn mouimēto carnal para consentir en el: como quiera que en la ley vieja aquel solo era tenido por carnal: que ponía e obra el pecado. Lo tercero alaba el euangelista la vida de sant Juan d̄ abstinencia de comer

diziendo. E comia vnas langostas y miel siluestre. Esta era dela que los arboles sudā q̄ en aquella tierra era mājara de pobres. Es de notar q̄ las langostas muchas cosas significā de las q̄les se cōpuso este verso signiēte. Y eruas rayzes aues di ser por cierto langostas. Y estas algunas se tomā por vnos pequeños animales q̄ buelā de continuo a manera d̄ saltos y hallā se en el desierto de judea y fritas cō azeite/ sostienē la pobreza d̄ muchos. Mas no parece segun razón q̄ sant Juā comio carne de langosta: pues que por su grā penitencia nūca q̄so comer pā/ ni menos es d̄ creer q̄ comiesse cosas guisadas cō estudio/ el q̄ nunca comio cosa cozida: por tanto parece mas conforme a verdad q̄ estas lāgostas fuesen yeruas porq̄ en aq̄llas partes llamā langostas a vna yerua q̄ es la q̄ sant Juan comia. La miel siluestre o mōtesina se halla q̄ algunas vezes la crian las abejas en los troncos de los arboles: o segun que dize Rabano vnas hojas ay de arboles blācas y tiernas biē q̄ tractadas de las mannos y bien q̄brantadas tienen sabor como d̄ miel. Halla se t̄bien en aq̄lla t̄rra vna miel d̄ vnos calamelos que son vnos cañauerales pequenuelos llenos d̄ miel y de zumo muy dulce a manera de Azúcar. E llamāse por otro nombre cañameleses: y es nōbre q̄ se cōpone deste nōbre caña: y deste nōbre miel: de causa q̄ parecen cañas huecas o pequenias. Alsi q̄ el bienaueturado sant Juā en esto muestra q̄ menospciaua a todo este mundo y a sus blāduras/ pues q̄ vsaua de tā aborrescible y inhuma vestidura y de mājara tā flaco y simple/ porq̄ no buscaba sino solo lo q̄ era necesario para la sustentaciō d̄ la vida corporal el q̄ se d̄terminaua biuir en tāta aspereza. Este exemplo sigue todos aq̄llos q̄ con el apostol dize. Teniēdo mātēnimiento q̄ comer y muy pobre ropa q̄ vestir: d̄ste somos muy cōtētos. E porque sant Juā predicaua la penitencia: daua les e si mesmo como buē maestro exemplo y regla como los verdaderos pe

Apocal. j

Rabanus
in expositi
one sug
ma.

j. ad rmo
beum. vj

nitêtes deuâ biuir: ca sola la tierra desnu-
da tenia por cama: y vna cueua bien escu-
ra ôl yermo tenia por casa: vn cuero ô pe-
los aspos y dessabidos era su vestidura
vna tira de piel brozna era su cinta: su be-
uer era agua: y su mâjar lâgosta. Y desta
manera no solo mostraua menospreciar
al mûdo y a sus blanduras: mas aun sig-
nificaua q̃ lloraua los pecados de todo el
linage humano: y q̃ dexaua puechoso y
muy alto enrêplo a todos los q̃ despues
del vimesen. **P**ues todo lo que en sant
Juan resplandescia era espejo de penitê-
cia y su nombre la predicaua primero q̃
quiere dezir gracia: y el lugar de su habi-
tacion q̃ era el desierto / y el abito q̃ era
vn cilicio: y el sermon q̃ era palabra ô pe-
nitêcia: y la obra que era el baptismo cõ
el qual prouocaua a todos a bien obrar.

Es de notar q̃ en sant juâ se figuraua
el predicador del euâgelio primero quã-
to ala doctrina: ca el predicador a exêplo
de sant juâ deue predicar penitêcia y to-
das aquellas cosas q̃ haze al hõbre apar-
tar se de los pecados: y las q̃ lo acercan a
conseguir el reyno de los cielos. Lo segun-
do quãto ala continêcia: porq̃ se dize que
traya vna cinta de cuero aspero y ceñida
cerca de los lomos en figura q̃ el predica-
dor deue tener continêcia y purissima ca-
stidad: y por esto diro el señor a Hieremi-
as quãdo lo embio a predicar. **E**sta q̃ te
cingas los lomos. Lo tercero quãto ala
vida: y esto es en dos maneras. La pri-
mera quãto al mâtenimiêto: ca en esto se
deue tomar exêplo ô sant Juâ. **P**ues lue-
go el q̃ ha de predicar a otros q̃ hagã pe-
nitêcia y los prouoca a biuir en aspereza
o los reprehende y corrige: necessario es
que trayga abito de asperas vestiduras
y que a penas se harte de manjares po-
bres / porq̃ siêpre se alabe en su persona
el menosprecio del vestir: y la miseria del
comer: porq̃ el vfo delicado y sobrado des-
tas cosas fue reprehêdido al rico auariê-
to q̃ se abraçaua en el infierno: porque se
entienda que aspereza de vida se requie-
re en el predicar del euâgelio: por lo q̃l di-

ze el apostol. **C**astigo mi cuerpo y pôgo
lo en seruidumbre por no ser por vêtura
malo quando a los otros predicare. **A**ssi
que la vestidura de sant Juâ y lo que co-
mia y lo que beuia biê mostraua q̃ la vi-
da de los euangelizadores toda ha de ser
aspera y penitente. **E** sant Crisostomo
dize. **T**al cõuenia: q̃ fuesse el precursor y
baptista y el propheta y el apostol de Je-
su christo: que del todo se diesse ala celest-
ial contêplaciõ / menospreciadas todas
las vanidades del mundo / por esto no
fin merescimiêto fue llamado angel por
la boca del señor: porq̃ puesto en este mû-
do: toda la vida mundana acoceaua con
su vida angelical. **P**ues si aquel que assi
era puro y mas claro q̃ el cielo / y mas al-
to que todos los prophetas: y tal que ni-
guno de los hõbres: fue mayor que el: y el
que con tanta familiaridad gozaua dela
magestad de dios: de tal manera se ocu-
paua cõ tanta paciencia de trabajos: me-
nospreciado los deleznamiêtos del siglo
con todos los vicios a los quales la fla-
queza humana suele ser inclinada: estre-
châdo se y dando se a todo rigor de vida
pfecta: q̃ escusaciõ podemos tener pa en
el estrecho iurzio de dios pues q̃ despues
de auer rescebido tantos beneficios ô la
mano de rpo y despues de auer caydo en
tantas / y tan infinitas cargas de pecca-
dos no parecemos a sant Juâ en la mas
pequeñuela pte ô su penitêcia: mas vfan-
do de cõbites viciosos y de mesas y em-
briagues y de olores de peregrinos y ô
torpes vicios y relatâdo en nosotros to-
do el estado dela virtud: aparejamonos
y damos orden para que nro aduersario
nos cõbata y despoje como a muy ôssea-
da rapina: y hazemos para el muy ôssea-
bles y artificiosos mâjares. **L**o de suso
es de Crisostomo. **S**iguete en el terço.

Entonces oyda la fama de Sant
Juâ salian a el toda hierusalem (esto
es) los moradores della: y toda iudea:
y las villas y lugares que estauan al der-
redor. **E** toda la region y tierra que
estauan cerca del jordan: que es la tie-

CV.
Selo mo-
ral.

Alere. j.

omib.
y. 2. 200

corinth.
rum. 12.

Crifosto-
mo en co-
m. entro la
permat.

2. 2. 2. 2.
malachias
111.

2. 2. 2. 2.

CV.

rra de los dos tribus y la tierra del medio tribu de manasses. E dize toda Jerusalem y toda Judea y toda region: por dar a entender que salia muchos de todas estas partes: de manera que ha de ser aq esta palabra toda Jerusalem: palabra que se estiēda a muchas psonas aunque no a todas porq (segū la lengua griega) se llama palabra y perbolica que quiere dezir en latin Palabra muy estendida a comprehender muchas cosas debaxo de vna/ y en romāce es vna palabra o manera de hablar q repēta la mayor parte de todos. E pone se aqui el lugar que contiene por la gēte en el cōtenida/ porq claro es q jerusalē ni la prouincia d judea ni la region d jordā no yuā a sant Juan: mas yuā a el muchos o los mas de los q en estas tres ptes morauan. Pdes dize agora el testo q se baptizauan por mano de sant juā en el jordā. y has d ente der q este baptismo no era de xpo / porq aun no era establecido por el soberano redēptor/ mas era el baptismo de q vsa ua sant Juan. E dize mas el testo q cōfessauan sus pecados. A las no entie das q los confessauā de confession sacramental como agora los cōfessamos / por que aun no era establecida la confession dela qual vsa agora la yglesia/ mas confessauan los por vna generalidad de palabras reconosciēdo se delante sant juan y de los circūstātes por indignos y por pecadores. y con tal cōfession y con el recibimieto de aquel baptismo aparejauā se para rescibir el Baptismo de christo/ ca el Baptismo de sant juan era ordenado para que fuesse como preparatiuo y muy propria figura del baptismo de nro redēptor/ q muy presto se esperaua: y por esto sant Juan no solo pōdicaua/ mas aun baptizaua / porq assi como con su predicacion manifestaua q ya el redēptor xpo auia de venir/ assi con su baptismo acostumbraua y disponia las gentes para q no se les hiziesse de nuevo o difecl rescibir el baptismo dela fe/ porq assi es que este baptismo de sant Juan era vna pro

testaciō q hazia los baptizados de creer en el redēptor del mundo q auia d venir/ y assi lo confessauan con su boca/ propo niēdo de hazer obras de penitencia/ por que con mayor deuocion lo rescibiesse. Y esto es lo q en los actos de los aposto les se dize / q sant juan baptizaua de baptismo de penitencia al pueblo diziendo Yo te baptizo en nōbre del q ha d venir despues de mi. Y esto hazia porq el pueblo creyesse ē jesu xpo. E por esto se dize aqui q confessauā sus pecados (conuiene saber) los pecados q por la mano del redēptor auia de ser perdonados / porque esto no podia hazer sant juan: mas predicaua que lo auia d hazer xpo. Pdes dize agora el texto. E mirando sant juan q muchos de los phariseos y de los saduceos sin confessar sus pecados venian entre las otras companias a su baptismo y no con verdadera dūecion mas por temor del pueblo y con fingida intencion y como espas de malicia / diroles. O generacion de biuoras y de coraçō pongōso y doblado/ y hijos de padres pongōsofos/ quien os ensenara/ pues que no hazeys penitencia a huyr dela yra que esta por venir: y quien os mostrara huyr y escaparos del iuyzio aduenero: como quien dize. No ay quien es pueda librar si d vra malicia no cessays y sino hizieredes penitencia/ porq aunq vuestra falsedad se encubre agora al pueblo / no se encubrirā en el iuyzio de dios: porq en aqlla hora todos los secretos d vro coraçō serā a toda criatura manifestos. y d tal manera los reprehēdia este zeloso baptista: q apartādo se de sus males por justa penitencia ala qual los prouocaua: se librasen dela pena aduenera del iuyzio muy espātable / porque (segū dize sant Gregorio) La yra que esta por venir es la postrimera vengāca que harā dios de los malos / dela qual el pecador no puede librar se si agora no se socorre de los lloros dela penitencia. y es de notar que este nombre phariseos viene desta palabra fares/ que quiere dezir

Act. apo.
fol. xix.Gregorio
ibom. xx

diuision: ca estos fariseos erā vna gente apartada y diuisa de los otros / o porque ellos mesmos por su grā presumpcion se apartauā de los otros sacerdotes de los iudios: y eran en abito y en viandas y en gestos en alguna manera diferentes de los otros y israelitas en señal de mayor religion. **Saduceos** decien den de este nō bre **sadoch** / que quiere d̄zir iusticia o iustificacion / porq̄ estos se justificauā ē quā to podiā / y en quāto p̄sauan ser necessa rio aunq̄ erā infieles: porque solos los ci co libros de **Moy sen** resciben / y menof precia los libros d̄los prophetas no cre en la resurreccion d̄los muertos y afirma que no ay **Angelos**. **E** mirādo sant iuan a estos que entre los iudios parecian ser mayores y q̄ veniā a su baptismo / incre pualos con zelosa osadia / y con todo co raçon reprehēdia sus vicios: y a los vnos y a los otros nombraua generacion debi uoras porq̄ la ponçonia y venino dela y pocresia y dela heresia de su condenado heror heredaron de sus progenitores. **E** porq̄ siguiēdo las obras y hechos de los malos no fues sen vists menores que sus passados / proseguia sus pisadas con todo su poder. Y desta manera de los pa dres emponçonados: nascieron hijos lle nos d̄ ponçonia: porq̄ (segun dize **Remi gio**) costūbre delas escripturas es poner nōbre alas personas segun sus obras / y desta manera estos porq̄ en sus hechos parecia biuoras / fueron llamados gene racion de biuoras. **P**ues como estos tu uies sen necesidad de hazer penitencia y de ser corregidos: fueron reprehēdidos d̄ sant iuā porq̄ no pueden d̄rar primero la ponçonia q̄ los lastime la reprehension / porq̄ assi pue dā venir al baptismo: por lo qual se ligue en el testo q̄ les diro el bap tista. **D**azed en la vida presente: y luego fructos dignos de penitēcia (esto es) penitēcia digna y frutuosa segun sus tres partes / q̄ son contricion / confession: y sa tisfacion: porq̄ podays libraros dela y ra aduenidera: ca sola esta penitēcia es via para librar se el hombre de aquel traba

jo. **U**nde sant **Crisostomo** dize. **N**o basta a los q̄ hazen penitēcia apartarse d̄los pecados / mas ann necessario les es ha zer fructos de caridad segun aq̄llo que el se ñor dize en el psalmo. **A**partate del mal y haz biē: porq̄ assi como no abasta para sanar la llaga sacar della la Saeta / mas conuiene q̄ se ponga melezina en ella: as si no abasta q̄ el hōbre se d̄te del pecado sin q̄ obre todo el biē que pudiere. **E** mi ra que no dize sant iuā / hazed fructo o pe nitēcia: mas fructos por significar q̄ han de ser en abundācia las virtudes que d̄s pues del pecado d̄uenos obrar. **L**o de iuo es de **Crisostomo**. Y deues confide rar q̄ dize fructos / y no d̄ qualquiera ma nera / mas fructos dignos de penitencia (esto es) segun q̄ los requiere la culpa: ca segun dize sant **Gregorio**: quāto alguno pe co con mas grauedad / tāto mas deue segun la condicion dela culpa hazer peni tēcia / y tāto mayores bienes es necessa rio q̄ busque por la penitēcia quanto ma yores danos contra si mismo hizo por el pecado. Y de aqui es lo q̄ cōtra la cibdad de **Babylonia** en el **Apocalipsi** se dize. **Q**uanto se glorifico en sus deleytes / tā to tormēto le dad / y tāto lloro. Y sobre es to dize **Pedro** cancellario de **Paris**. **M**as que deue hazer el sacerdote con el q̄ ael se confiesa y esta enrredado en mu chas culpas feas / y en algūa manera pa relce que haze penitēcia dellas / mas no quiere rescibir la penitēcia que merece: ni obligarse a hazer el fructo digno d̄ pe nitēcia segun la qualidad de su peccado: **E** esto digo que es mejor porque el tal peccador no se aparte dela caridad por la penitencia graue que le dan / deseçhā do la por la prolixidad della / darle otra que sea pequena / porque mejor es que se supla en el **Purgatorio** la que aqui le dan de menos / q̄ no que con eternal dā nacion sea punido en el infierno: ca força do es que creamos que **Dios** o el sacer dote han de penitēciar el pecado. **M**as que hare yo si el cōfessor no me da tal pe nitencia que sea fructo digno para el re

Remigio
superina.

Crisosto
mus i glo
sa sup luc.

Barry

Grego
i dom 13

Apocal
psa. viij
Cacelari
uo parisi
sis.

Peutero
no. xxy.

Crisosto
mus i bo
mel. sup
mat.

medio dela culpa: segun su deuida quantidad: cierto es bien que yo la supla sin que el me lo mude: por que segun la grandeza y calidad de la ofensa / se due medir la pena: y esto se haze por la discrecion que no menos es necessaria al que haze la penitencia y se confiesa que al mismo confessor. E por que los judios se glorificauan de nobleza o linaje y de sanctidad / diziendo que descendian del linaje de Abraham: y del prometimiento que el redemptor le hizo / y presumian conseguir salud para sus animas sin obras de virtudes / diroles luego sant Juan. No querays dezir por palabra ni por pensamiento dentro en vros corazones / tenemos por padre a abraham confiando de su justicia / y teniendo que soys justos: y creyendo que os auays o salvar sin obras buenas / porque sin fructo de verdadera penitencia ninguno de los sanctos puede salvar a los pecadores. Y esto mismo parece o muchos christianos que tienen especial deuocion a algunos de los sanctos y creen que por sus merecimientos han o ser saluos sin bien obrar. Y esta misma manera de vanagloria tienen algunos religiosos que se glorifican de la sanctidad de los que fundaron sus ordenes: por lo que dize xpo en el euangelio a los judios. Si hijos de abraham soys hazed las obras que hizo abraham. Esta es tambien una loca presumpcion o algunos miserables y malos hidalgos que con vanidad se glorifican del estado y de la sangre o de sus antecessores. Onde sant crisostomo dize. Que aproueche al hombre generacion clara quando sus proprias costumbres lo afean: o que empece la generacion bara y desechada / al que las costumbres adornan y hazen noble: ca el oro de la tierra nasce y no es tierra / y el oro es muy precioso: y la tierra es tenida en menosprecio: porque mejor es sin dubda ser el hombre virtuoso y esclarecido aun que sea de bara sangre: que nasciendo de claro y de noble linaje ser culpable y vicioso / assi que mas vale al varon que se glorifique del sus padres en tener tal hijo que no que el hijo se glorifique con tales padres. Y desta manera no querays gloriaros

diziendo / abraham es nro padre / mas antes aued verguenca que os tengays por sus hijos y que de su sanctidad no seays herederos. De adulterio por cierto parece ser nascido el que no parece a su padre: y todos los que ala virtud o su linaje no responden / cosa razonable es que pierdan la dignidad de su sangre. Pues segun esto ninguno due confiar o su propria generacion y paratela / mas su gloria sea tener la semejanca o sus antecessores: si ella virtud fueron excelentes: ni due gloriar se de la sangre o de sus antepassados: mas de la fe propria: si en ella les parece / por que no son todos hijos de abraham los que son del linaje o abraham: solos aquellos son sus hijos que las costumbres le parecen / por que la sanctidad no viene por generacion de naturaleza: mas por gracia o virtud diuina. E bien parece ser esto verdad / por que los judios hijos eran de abraham segun la carne: mas no lo eran segun la ymagen de la fe: por que la fe que abraham tenia del saluador: ellos la reprocharon / por lo que con razon podierón el nombre o ser hijos de tan glorioso patriarca mas por el contrario los gentiles / por que recibieron con deuocion la fe de Jesu xpo y la predicacion de los apostoles / fueron fechos hijos o abraham: y esto es lo que dize agora el testo que sant Juan dezia. En verdad os digo que puede dios destas piedras que son los gentiles significados en estas piedras desptar hijos de abraham por fe y por semejanca o costumbres / ca el que assi consigue la fe y las obras o abraham: aquel merecera ser dicho hijo o abraham. puede assi mesmo dios de las piedras hazer hijos o abraham quando de los duros y de los peccadores haze deuotos: lo qual tuuiesse por bien de obrar en mi peccador endurecido. **D**izele aqui que sant juan (segun el tenor de la letra del euangelio) con su proprio dedo les amostro aquellas doze piedras que mando josue a los doze tribus o israel que sacasen del profundo del jordan y que las puliesen sobre la tierra / el que mudo lanzar otras doze en el mesmo rio de las que estauan en tierra seca: dando a entender por las doze piedras primeras la sequedad y secamiento de

los judíos: y figurando por las segundas el baptismo que auian de recebir los gentiles. O puede se entender por las primeras piedras / q los gentiles fuerō sacados del peligro y del profundo dela infidelidad ala luz dela fe: y por las segundas que los judíos fuerō campuzados en el piélagō del pecado por auer pmanecido infieles. E con biē conuenible rason son figurados los gentiles por las piedras pues que hōrauan los ydolos que erā fechos de piedra / segun aq̃llo que en el psalmo se dize. Tales sean los q adorā los ydolos como las piedras de que los hazē / y aun porq̃ tenian los coraçones endurecidos como piedras pa entēder a dios: y fuerō hechos hijos de abrahā porq̃ creyēdo como creyēdo en el hijo de dios que vino de Abrahā: fuerō sus hijos y ayuntados a su linaje. E por esto les dize el apostol s̃a pablo. Si vosotros soys de Jesu xpo linaje soys d abrahā y erederos segun el prometiēto. Pues luego hijos d abrahā fueron d̃spertados d las piedras / quando cayēdo los ysraelitas por su infidelidad d la dignidad de ser hijos de abrahā los gentiles rescibieron la fe d jesu xpo y entraron en lugar d̃llos. E assi (segun dize israhano) porq̃ el p̃gonero dela verdad que ria desptar a los judíos a hazer fructo digno de penitēcia / prouocaua los ala virtud dela humildad / sin la qual ninguno puede hazer penitēcia verdadera.

E por que el verdadero euangelizador no solo deue rephender con todo esfuērço los vicios / mas aun deue publicar la pena q merecē: por esto assi como q̃en señala rason y causa porq̃ los aya mouido y cōbido a hazer luego penitēcia / prosigue en el testo el bienaueturado sant Juan diziēdo. Ya el destrual esta puesto ala rayz del arbol: como si dixesse. La crueldad d la justicia d dios ya esta dispu esta y entēde en cortar a los pecadores endurecidos / d las rayzes dela vida p̃sente para los q mar en el infierno ardiēte. O puede se entender q̃ ya el destrual que es el passo o el transito d la vida tēporal q̃ con

arrebatiēto se passa esta puesto ala rayz del arbol que es el naciēto d cada hōbre: por que desde el punto q̃ nasce comiēça a caer ca (segun dize s̃a augustin) no es otra cosa biuir / sino vn acelerado passar d la vida ala muerte: porq̃ la noche no es sino como vn carpintero q̃ q̃ta del arbol vn ramo: y el dia q̃ta otro: d manera q̃ quātos dias y noches el hōbre biue tātos tiene d biuir menos: y al cabo es necesario quel arbol cayga y perezca y cierto es q̃ ala pte q̃ cayere es necesario q̃ alli se q̃de: porq̃ (como dize salemō) si cayere el arbol ala pte del viēto abrego / q̃ es en el parayso o si cayere ala pte de aq̃lō q̃ es en el infierno: sea cierto q̃ adonde q̃era q̃ cayere se q̃dara pa siēpre sin mudāça ni remedio alguno. Es d̃ notar q̃ se gū naturaleza el arbol se cae cōtra la pte q̃ los ramos y los fructos mas lo inclinā y biē assi el hōbre cae ala pte adōde ensta vida es mas iclinado por sus afecciones obras y hechos. Onde sant bernardo d̃ clarādo esta palabra d̃l sabio dize. El calor d̃l viēto abrego y su liuianeç buena significaciō suelē tener en la sagrada scriptura / mas el viēto de aq̃lō la suele tener mala: segun aq̃llo q̃ dize Jeremias / dela pte de aquilō se manifestara todo el mal. Ytē en el euāgelio aq̃l ciego q̃ el seño r̃s naua: p̃gūtado d̃l si vera algo: respōdio. Señor veo vnos hōbres q̃ andan como arboles. Pues luego este arbol es cortado ē la muerte y ē la pte q̃ cayere pmanera pa siēpre: ca en el estado q̃ en el dia d̃ tu fin dios te hallare / en aq̃l te juzgara y en aq̃l te q̃daras juzgado sin mudāça alguna y sin renocaciō de su sentēcia. Lea pues biē el arbol q̃ es el hōbre a q̃l pte ha d̃ caer antes q̃ cayga: porq̃ despues q̃ cayere no le sera possible leuātarse. E si tu q̃eres saber a q̃l pte ha de caer / mira biē sus ramos / y adonde los vieres mas inclinados y mas pesados: no dubdes sino q̃ cōtra aq̃lla pte ha d̃ caer al tiēpo de su cayda. Mas ramos son ñros desseos por los q̃les si fueren sp̃uales nos tendemos y iclinamos ala pte austral d̃l abrego.

Augusti
demiseria
humana.

Ecclesi
tes. xj.

Mat. xxv

bernard
sup cōt.

Isa. l.
Dar. viij

Gene. l.

Gene. mo
ral.

go/mas si fueren carnales/su cayda sera
alas ptes de aqñon q̄ es enl infierno. **P**u
es q̄les ramos pesen mas / o a q̄ parte se
declinē: el tróco y el cuerpo de en medio lo
manifiesta: porq̄ cierto es q̄ aq̄llas ramas
pesan mas q̄ traē el tróco derecho a su in
clinació. Lo d̄ suso es d̄ bernardo. **E** di
ze luego el testo q̄ dezia san juan. **T**odo
arbol que no haze fructo sera cor
tado y sera lançado en el fuego. **E** q̄ere
dezir q̄ todo hōbre ē general sin acepció
de p̄sonas q̄ no fiziere bien sin mezcla de
mal/ q̄ sera cortado dela compañía d̄ los
fieles en la muerte por sentēcia definitiva
y sera ēbiado al fuego eterno q̄ nunca se
amata/ el q̄l es p̄pria pena contra la cul
pa del pecado mortal. Y de aq̄ parece q̄
los bienes q̄ en este mūdo deramos d̄ fa
zer son los q̄ nos condenan ala p̄durable
dānació. Y desto tenemos exēplo d̄l sier
uo perezoso enl euāgelio / q̄ por su negli
gēcia fue embiado alas tiniebras infer
nales: y de aq̄ es q̄ sera en el iuzio fecha
cōtra los malos memoria del biē que no
hizieron. **P**ues luego no basta al hōbre
q̄ se dessea saluar y ser perfecto apartarse
del mal/ sin q̄ haga obras de mucho biē/
porq̄ dios nuestro señor ninguna cosa a
ma estéril ni infructuosa: el q̄l no quiere
q̄ aya ē su huerto ni en su viña ni en su cā
po plāta q̄ no d̄ fructo/ as̄i como en el pa
rayso terrenal q̄ no auia arbol estéril.
Esto parece por lo q̄ nuestros primeros
padres rescibierō mādamiēto de comer
de todo arbol del payso/ derado el arbol
dela sciēcia del bien y del mal. **P**ues si a
quel q̄ no haze fructo bueno ha d̄ ser em
biado por la justicia de dios al fuego per
durable/ q̄ sera del arbol malauēturado
q̄ haze mal fructo. **E**s de notar q̄ este ar
bol hablando segū moralidad/ es el lina
je humano/ o el hōbre/ que es arbol d̄ cō
traria disposiciō: porq̄ tiene la cabeça y
los cabellos/ que son las rayzes en la par
te alta / y todas estas partes del cuerpo
declinan alo baro que son las ramas. Y
entre estos arboles ay algunos que son
secos y sin fructo del todo/ as̄i como son

los paganos y los judios y los incredu
los: y ay otros que son verdes/ como son
los xp̄ianos: y destos vnos son sin fructo
como los ociosos y los perezosos: y otros
hazen fructo/ mas es desaprouechado y
no bueno/ ni de algun merecimiēto/ co
mo los ypocritas: y otros lo hazen no so
lo desaprouechado/ mas malo y pongo
ñoso/ as̄i como los erejes q̄ predicando
engēdrā adelfas o fructos q̄ matā la lum
bre del entēdimiēto/ y la luz dela verdad
catholica. **E** todas estas maneras de ar
boles merecē ser condenados: y son muy
p̄prios para el fuego del incēdio p̄dura
ble. **O**tros arboles ay q̄ hazē buē fructo
como son los buenos xp̄ianos q̄ obedes
cen la palabra de dios. **L**as rayzes del
arbol son los p̄samiētos/ y estos despu
es q̄ son plātados/ o crescē cōtra las par
tes del cielo/ o se declinan a llegar cōlas
ramas ala tierra/ significando q̄ toda su
inclinació es para el profundo del infier
no. **P**uede se tambiē d̄zir q̄ las rayzes d̄
ste arbol son la voluntad buena o mala/
dela qual as̄i como de rayzes p̄cedē fru
tos d̄ buenas obras o malas/ o palabras
ociosas o prouechosas/ q̄ dan testimonio
d̄l coraçon. **P**ues (como dize sant ambro
sio) haga fructo de gracia el q̄ lo pudiere
hazer: y haga lo de penitēcia el que fuere
obligado a llorar y a sospirar / ca el señor
aparejado esta para destructar su vergel
y para curar bien de los arboles frutife
ros/ para arrancar y destruyr los estéril
les y sin prouecho. **S**iguese en el testo.
Etodas aquellas compañías como
oyēro que sant Juan los amenazaua cō
el infierno perdurable/ en el qual les cer
tifico q̄ entrā todos los que hazē mal y d̄
ran de hazer biē/ como espātados de co
sas que segun natural espāto aborrece la
condiciō humana: preguntauante d̄i
ziendo. **P**ues para que no seamos cor
tados como estos arboles que dezis/ ni
seamos embiados al fuego del abismo
que haremos para no ser perdidos?
Como si diressen. **A**parejados estamos
pa corregir nuestra vida. **E** respondiē

Augusto
emilia
humano

Ecclesi
es. xj.

Mat. xxv

bernard
sup cāñ.

Mat. xj.
Mat. xij

Gene. ij.

Solo mo
ni.

Ambrasi.
sup lucas.

Chir.
Solo lute
ral.

Del officio y dela vida.

do sant Juan deziales. El que tiene dos tunicas: de la vna al que no la tiene. Como si dixesse. El que tuuiere vestidos sobrados socorra con lo demasido al pobre: y el que tiene o comer en abundancia: haga esto mesmo: distribuyendo al necesitado algun mantenimiento. Y desta manera se ha de entender o todos los otros bienes temporales q los hombres poseen como supfluydad / considera da la necesidad conuenible del estado y de la persona. Onde sant basilio dize. A qui somos enseñados q o todas las cosas q sobraré al hombre allende dela necesidad o su proprio mantenimiento / somos obligados a dar al q no tiene. Y q esto hagamos por mayor reuerencia de dios pues que el nos dio todos los bienes q poseemos. Sant gregorio dize. Porq en la ley es scripto / amaras a tu primo assi como a ti mismo parece muy claro q aql no lo ama q no parte en su necesidad / aun de aqllas cosas q son necessarias para su proprio sostenimiento. E sobre esto es o saber / q tener dos tunicas sin necesidad: es tener alguna cosa demasiada. E tãbié q aql a qui se ha de dar la vna dellas por obligacion / no ha de tener pequena necesidad: mas etié de se q este en necesidad extrema y muy estrecha / o q si por ventura la necesidad no fuere tã grãde y se puede sufrir sin peligro: dezimos q el q assi posee tantas cosas supfluas / q tiene mas o las q su propia necesidad y la o los suyos reqere y puede passar sin ellas es obligado por mandamiento del rey del cielo / delas dar al q no las tiene: si estuviere en tã penosa necesidad q no se pueda remediar por otra manera: porq no haziendo lo assi quita al pobre lo q es suyo y aun la vida / como en la tal necesidad las cosas q assi el rico tiene sobradas / son deuidas al necesitado como proprias suyas en quãto de derecho diuino le ptenecé. Mas si el pobre no estuviere a q puto o estrecha necesidad e tal caso el socorro o el dar dela limosna o lo sobrado no es obligaciõ o mandamiento / mas es o piadoso y loable consejo / y o

bra en q se prueua el hombre o lo q poco es lo q haria o las necesidades muy grãdes. Onde sant gregorio dize. El q en el tiempo o la paz no da por amor de dios su tunica como para su anima en tiempo dela persecucion: Pues la virtud o la caridad para q no oline y ni pueda ser uicida / menester es q sea fortificada e la perturbaciõ y en socorrer al pobre como misericordia e tiempo o la seguridad / porq sepa primero dar sus cosas al todo poderoso señor: para q pueda mejor despues dar a si mesmo parte dellas. Onde sant augustin dize. La caridad para ser acabada y perfecta / nasce: y quando es nacida luego se cria: y quando es criada: fortifica se y cresce: y quando es fortificada / luego se haze perfecta y acabada: mas quando a tal perfectiõ llegare: q pẽsare q dize: fino aqillo q el santo apostol oia. El biuir para mi es jesus xpo / y morir yo por el es mi ganancia. Deseo tẽgo de ser desatado o los lazos deste cuerpo / por estar con jesus xpo. Pues sabed hermanos que esta caridad comieça dando o lo sobrado al pobre puesto en fatiga y cercado o algunas angustias y necesidades. Y esta caridad de tal manera principiada: si cõla espança dela vida eterna la regares / a tãta perfectiõ ver nas q estes aparejado a poner tu anima por tus hermanos. Pues luego no peles a los ricos socorrer a los pobres: ca por el prouecho dellos dispuso Dios q aya pobres: porq por la misericordia q tienen de sus necesidades alcãce ellos pdon de sus culpas. Onde sant crisostomo dize. No piẽses q porq los pobres fuesse socorridos hizo dios ricos: ca biẽ los pudiera sustentar sin ellos: mas ares por el prouecho o los ricos pueyo q ouiesse pobres / porq cierto infructuosos y sin prouecho fuerã los señores delas riquezas / si por la diuina prouidẽcia no fueran los pobres materia de su merecimiento. Lo de suso es o sant crisostomo. Es o notar q sant juã no mandaua hazer obras dificles / ni muy penosas alas compaõias y alas gentes rudas: assi como vigiliã / disciplinas / ni ayũos ni cosas o la manera: mas pa q fiziesse fru

Gregori
in homel.

Luce. xj.
Beda su
per lucã.

Augusti.

Adphilo
pentes.

Crifosto.

Basilus
sup lucas

Gregori
i homel.
xx.

ctos dignos de penitencia: mádaua les ha
zer obras de misericordia / porq̄ de solas
ellas demádara nuestro redemptor grande
cueta en el dia del iuzio / y destas dize el
mesmo señor en otra parte del euangelio
Dad limosna / y todas las cosas se os tor
naran limpias. Onde beda dize. Cónue
nible orde es de p̄dicar conseyar a los hō
bres q̄ hagā obras de misericordia / y de
limosna despues d̄la penitencia: porq̄ aq̄l
es verdadero penitete y demáda cō iusti
cia a dios q̄ lo perdone / y que aya miseri
cordia del / y lo alcáça: el q̄l en todo lo q̄ el
puede no cessa d̄ auer cōpassiō de todos
los menesterosos: ca el q̄ cierra sus orejas
por no oyr la necesidad d̄l pobre / la ora
ciō deste tal nūca sera oyda: mas antes se
ra en los ojos de dios aborrescida. On
de como sant Juan baptista amonestasse
alas cōpañias q̄ hiziessen dignos fructos
de penitencia: porq̄ por la culpa de su po
ca cōpassiō no fuessen embiados al fue
go p̄durable / luego dio conseyo d̄ salud a
los q̄ le preguntaro que deniā hazer pa
ra escapar se d̄ aquel furioso fuego dizien
do. El que tiene dos tunicas / de la vna
al que no tiene / y el que tiene mājares so
brados / haga lo mesmo. Entre estas co
sas (como dize sant Gregorio) se deue sa
ber de quanto precio son las obras de mi
sericordia / pues q̄ ellas solas son manda
das mas q̄ las otras vtudes para hazer
dignos fructos de penitencia. E con mas
notable singularidad se haze aqui men
cion dela tunica y del manjar / porque la
tunica que anda junta a nuestra carne / y
es cobertura de nuestra miseria mas es
menester que el manto / y aun el manjar
mas necessario es para el sustentamiēto
dela vida humana que la tunica / y esto
es por dar a entēder que para hazer fru
ctos dignos de penitencia / cōuiene que
no solo repartamos con los pobres los
bienes erteriores q̄ son de menor necesi
dad: mas aun los q̄ son de mayor substan
cia y mas necesarios / como son el pan d̄
que biuimos y nos mātēmos: y la tuni
ca de q̄ nos cubrimos. Y de aqui se toma

argumento y certidumbre q̄ si el q̄ tiene
dos tunicas es obligado por mādamiēto
d̄l soberano r̄po de dar la vna al q̄ no
la tiene: q̄ mucho mas el q̄ tiene dos beñ
ficios en la yglesia d̄ dios / due dar el vno
al q̄ no tiene rēta: y en especial es obliga
do a esto porq̄ no puede seruir a dos alta
res. E si el q̄ tiene sobrados mājares ha
de dar limosna d̄llos al q̄ no tiene / luego
el q̄ tiene dos panes obligado es de dar
(facādo lo q̄ ha menester) el vno d̄llos cō
liberalidad al pobre necesitado. Y ha
blādo segū moral intelligēcia: por las tu
nicas puedē ser etēdidas las vtudes que
son ornāmēto d̄l aīa: ca todo hōbre q̄ las
tiene es obligado alas aplicar al bien d̄
su hermano. E por los mājares pueden
ser etēdidas las sagradas scripturas / q̄
son panes sp̄uales / las q̄les q̄ndo algūo
alcáçare a etēder: es obligado d̄ cōsolar y
de alūbrar cō ellas en sp̄ual amor al q̄ es
necesitado d̄la sabiduria. Sigue se en el
testo. **¶** Vinierō pues t̄bien los pu
blicos. y eran assi llamados porq̄ se
entremetiā y tractauā ēlos negocios q̄ p
tenesciā a publicas cōtrataciones y mer
cadurias / como los q̄ recaudā las rētas
publicas y las cedulas d̄los cābios / los
peajes: y los recaudadores q̄ cojē los tri
butos: o los arrēdadores: y los q̄ cobran
todo lo q̄ ptenesce al fisco real: o los q̄ ar
riendan las rētas d̄las vētas y cosas pu
blicas. E t̄bien se llamā publicanos to
dos aq̄llos q̄ buscan las ganācias d̄ste si
glo por negocios publicos: por mercadu
rias y por obligaciones firmes. E tras
estos menores pecadores vinierō los ma
yores para ser baptizados de sant juā
y dixerōle. **¶** Maestro que haremos?
(cōuiene saber) pa q̄ tēgamos la vida p̄
durable. Y elles respondio. **¶** No demā
deys mas de aq̄llo que pusieron con
vosotros de pagaros (esto es) en los tri
butos y en los derechos q̄ os son obliga
dos por las iposiciones justas segun las
leyes y costūbres aprouadas. Y esto di
ro porq̄ los recaudadores destas mone
das suelē ser inclinados a cobrar mas de

Moral
dad.

¶ r.
Selo litte
ral.

Del officio y de la vida.

lo q̄ les es mādado: porq̄ sea pa ellos to-
do lo demasado q̄ cōtra cōciencia cobrā.
Es de notar q̄ no les amonesta primero
q̄ den limosna: mas q̄ se guardē de robar
lo ageno: en lo q̄l nos da a entēder q̄ pri-
mero se due el hombre aptar dī mal: y dīse
pues deue hazer biē. Y desta manera pri-
mero se deue restituyr la cosa agena: q̄ se
haga limosna dī substācia propia: sobre
lo q̄l dize beda. El biēaueturado baptis-
ta a los publicanos retrae y apta de ha-
zer ēgaños / porq̄ q̄ndo primero se refre-
nassen dī mal y dī apetito dī las cosas age-
nas alcāçassen dīspues de dios grā de co-
municar sus pprios bienes con los q̄ de
ellos tienē necesidad. Por estos publica-
nos puedē ser entēdidos los oficiales de
los señores y los mayordomos q̄ no han
de sacar del pueblo sino lo q̄ esta estableci-
do segun la orden de justicia. Sigue se
en el testo. E preguntaron assi mismo
los caualleros a sant Juan / diziendo
Señor que haremos nosotros pa ser
saluos? E respondiōles. No hirays
ni atormentays a nadie: lo color dī vuestro
oficio / angustiendo los segun el cuer-
po / o atormentando con causa injusta a
los pobres que no se puedē defender / ni
haziēdoles engaños: ni poniēdo falso cri-
mē / ni testimonio a los ricos y a los q̄ mas
puedē / citādo los sobre tal causa / ni sacā-
do dellos con torcida y no derecha razon
el dinero y los bienes / que por otra via
no se les puede tomar. E sed contentos
con vuestros sueldos: y con vuestros
pididos los q̄ les recebis y tenays por la dī
fension dī la republica. Y cōtētos dīsto / no
q̄ rays buscar algūos interēssales dones
ni los forçosos seruiçios q̄ sō fuera dī dere-
cho. P̄ues a estas vtrudes y justifiçiones
prouocaua el biēaueturado sant juā a los
cauallōs: porq̄ todos ellos suelē ser por la
mayor pte inclinados ala cōtrariēdad dī
todo esto buscādo cō cautelas maliciosas
algūos interēsses de rapina dī las psonas
a quiē deue procurar puecho y defen-
siō con la destreza y solitud dī la caualleria.
E sobre esto dize. Pedro blesense. En el

ta nuestra edad dī todo es ya pōda la ca-
uallerosa disciplina / porq̄ en otro tienpo
se obligauā los caualleros vnos a otros
por vínculo de juramento que se disponi-
an a todo trabajo de muerte por fauore-
cer y perpetuar el estado dī la republica /
y que en fauor della nunca boluerian las
espaldas a los enemigos en las batallas:
y que amarian mas el bien dela comuni-
dad q̄ las propias vidas: mas agora ref-
ciben sus espadas del altar para manife-
star que son hijos dela yglesia: y por dar a
entēder que han recebido el cuchillo o
el estoque para la honrra dela dignidad
del sacerdocio pontifical: y para el defen-
dimiento de los pobres / y para hazer ju-
sticia de los malhechores / y para defen-
der la libertad dela tierra / mas en la ver-
dad todo esto se haze por el cōtrario / por
que veemos que los caualleros (despues
q̄ son ordenados dī la cinta militar) se leuā
tan cōtra los plados y vngidos dī señor
y se encruelecē cōtra el patrimonio dī re-
demptor crucificado. Despojan y roban
a sus vassallos y afligen sin misericordia
a los q̄ poco puedē / porq̄ cō dolores age-
nos puedā mejor complir sus voluntades
desordenadas y sus torpes y defenfrenā-
dos apetitos. Lo dī suso es de pedro bles-
ense. P̄ues en otro tiēpo los regidores
y gouernadores dī las tīras desbe el cau-
llero hasta el rey y hasta el soberano ēpa-
dor: mas entēdiē en el puecho dela repu-
blica: q̄ en los suyos pprios: y mas defen-
diā las causas dī los pobres q̄ no se podiā
defender / q̄ sus propios estados. Mas
ay dolor que cada diaveemos ya q̄ no cu-
rā dela republica: ni de los q̄ poco puedē
mas roban las tierras y ocupā las cosas
agenas: porq̄ desechados los otros acre-
cientē sus casas y las enriquezçā. Per-
mitē que los desfaorecidos y los q̄ po-
co tienē sean afflictos y maltratados: y lo
q̄ es mayor mal q̄ estos mesmos señores
sin misericordia alguna los apassionan.
E por esto es cosa biē de temer q̄ no sean
ellos despues enagenados dī la tīra dī los
biuiētes / y seā lāçados dī el reyno dī los cie-

Beda.
sup lucā.

Selo mo-
ral.

Pedro
blesense.

Augusti.
sup Act. a
postol.

Selo spī-
ritual.
Edephe-
sios. vj.

Ebustoso
mus super
mattheu3

Augusti.
sup Act. a
postol.

Solo sp
ritual.
ad ephe
sios. vij.

los / q̄ es de los pobres: porq̄ (como dize
tābiē sant augusti) todos los platos / to-
dos los clerigos si algūos bienes tpales
pcurā mas d̄los q̄ por decreto eccliaſtico
les ptenecē: son cōdenados como ērreda-
dores / fatigadores d̄los q̄ poco pueden
por la sentēcia deste biēaueturado bapti-
sta / porq̄ aunq̄ somos d̄l habito eccliaſti-
co: cauallos somos d̄ jesu xp̄o. Por estos
cauallos puedē ser etēdidos los p̄dicado-
res: alos q̄ les arma el apostol diziendo.
Recebidā el armadura / z arnes d̄ dios / y
el estoq̄ d̄l sp̄u q̄ es la palabra de xp̄o. Y
a estos tales es dicho aq̄ por s̄t juā. No
hira ys a ninguno (esto es) p̄dicādo cō
aspas palabras / porq̄ con la tal aspereza
no lo traygays a desesperacion: ni le tra-
teys engaño / ni le bagays traycion:
(esto es) aptando ni retrayēdo a ninguno
dela p̄dicaciō: teniēdo lo por idigno dela
palabra dela vida. Sed contentos de
v̄ros estipēdios / q̄ son las rētas d̄uidas
alos p̄dicadores q̄ possēe algo en comū /
o rescibē algo d̄ las limosnas q̄ se dā alos
necessitados. Quā bienaueturadas se-
ran las cōpañas / z los mercaderes / z los
publicanos / z los cauallos / si esta doctri-
na guardassen. Mas quē es el q̄ de dos
tunicas q̄ tuuiere / z quiero aun mas de-
zir / el q̄ de muchas q̄ possēere / dara la
vna al q̄ no tiene alguna? Quiē es el q̄
sin engaño trata las mercaduras / y el q̄
los bienes agenos no roba quādo le son
fiados / z cometidos. Quien ay de los ma-
yores q̄ alos menores no haze algū cau-
teloſo engaño? Y q̄ a sus seruidores no hi-
ere ni pone en estrecho / y el que se tiene
por contēto del sueldo / z partido que con
el se pone? Qual de los oficiales ay que
no tiene rescibido mas de lo que por dre-
cho deue ser suyo? Sin dubda pocas ve-
zes o nūca se hallan tales personas. Es
de notar que sant Juan segun la disposi-
cion d̄los ord̄ores: assi derramaua su do-
ctrina / porq̄ quando ouiesſen p̄uesto por
obra las cosas menores / pudiessē com-
plir las mayores. Onde sant Ch̄risosto-
mo dize. Quería sant Juan quando ha-

Ch̄risosto-
mo super
matheus

blaua alos Caualleros / y alos publica-
nos sobir los a otra mayor p̄fection / mas
porque aun no estauan bien dispuestos:
declara les las cosas menores: porque si
los informara delas mas altas / no las
pudieran en manera alguna poner por
obra / ni con estudio las retuuiēran / z no
alcangando ni obrando aquellas: fueran
p̄uados del exercicio de los menores.

Lo d̄ suso es de crisostomo. Mira que
las cosas mayores q̄ alas comunes com-
pañas auia mādado hazer tambien per-
tenescen alos publicanos / y alos caualle-
ros / y aun a todos. Onde sant Ambro-
sio dize. A todos los estados de los hom-
bres da el sancto baptista vna respuesta
bien comun / z biē cōuenible quādo le p̄-
guntan / q̄ como seran saluos / desta ma-
nera. Alos publicanos responde q̄ no de-
mandē mas d̄lo q̄ fue assentado con ellos
Alos caualleros que no busquē formas
para robar / ni hagā a nadie cautelosos
agranios. Mas mira q̄ estos y los otros
mādamiētos de los oficios: vn v̄so tienen
comun / q̄ es v̄sar de misericordia con to-
dos: / z por ende este comū mādamiēto de
misericordia a todos los estados / z a to-
das las edades / z officios es necessario /
z todos lo deuen traer dentro en sus co-
raçones / porque desta misericordia no se
faca el publicano / no el cauallero / no el
labrador / no el cortesano: porque todos
en comun son amonestados q̄ den limos-
na al que no tiene / porque la misericor-
dia es verdadero complimiento delas
virtudes. Por esto de todos los docto-
res es dada Sentencia manifesta: ser la
misericordia perfecta forma dela virtud
en tal grado que para complir con la mi-
seria del necessitado / ninguno deue escu-
sar se de darle la ropa que viste / y el man-
jar que come / mas a esta misericordia su
medida se le guarda (esto es) porq̄ se ha-
de hazer segun la posibilidad dela cōdi-
cion humana: de manera que el hombre
no quite de si mesmo todo lo que ha me-
nester: mas que d̄llo reparta con caridad
en la necesidad de los pobres.

Ambr: off.
ap lucas.

De como fue embiado sant iuan baptista de dios.

Siguiese la oracion del auctor.



Beatissimo señor san juā baptista pcurzor y adelantado de nro redēptor Je su xpo y virgē santissimo q̄ predicaste a los pecadores por palabra la carrera d̄ penitēcia y la demostraste por obra y por exēplo: haziendo vida aspera en comer y en el vestir y en soledad apartado de todo d̄ los deleznales y feos acaescimiētos del mūdo: ruego te q̄ me ganes cō tus sagradas intercessionēs q̄ el señor me d̄ cōuenible abstinēcia d̄ comer y d̄ beuer: d̄ pēsar y d̄ hablar y d̄ todo mal o brar: y q̄ me guarde de toda inūdicia d̄ cuerpo y d̄ anima: y q̄ me otorgue en tanto q̄ yo en esta vida tēporal permanezca ser aptado d̄ los vicios y pelear por su hōra cōtra toda aduersidad: y hazer de tal manera dignos frutos de penitēcia: que pueda cōseguir p̄dō de todos mis peccados y venir ala vida p̄durable. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo. xviij. de como sant juā baptista no de su ppria auctoridad / mas por auctoridad y mādamiēto de dios se vino del desierto a publico lugar a p̄dicar / segun q̄ esta escripto en el capitulo primero del euāgelista sant juā / adonde dize. Fue vn hōbre enbiado de dios / el q̄l auia por nōbre juā. Y cāta se el día d̄ la natiuidad de xpo ala missa mayor. E contiene nueue parrafos principales segū q̄ se figuen.

El primero es / de como por auctoridad del padre celestial sant iuan baptista vino del desierto a predicar y a baptizar las gētes. Y dela diferencia que ay entre esta palabra luz y entre lumbre.

Y de como solo el hijo de dios es verdadera luz. Y de como no se puede escusar del infierno el que la desecha.

El segundo es de como esta luz eterna q̄ es el hijo estaua en el mūdo d̄ dōe el comiēço d̄ su criacion. Y d̄ como esta en todas las cosas por potencia por presencia y por essencia. Y de como por ser dios cō mas familiaridad conosciendo / quiso ve-

nir al mundo vestido de carne humana. Y de como el mundo no lo conosció.

El tercero es de vna moralidad de como el señor viene en los corazones como a lugar donde propriamente reyna. Y de como sin diferencia alguna de linages por sola su caridad q̄so que se llamasen todos hijos de dios.

El quarto es de como esta dignidad d̄ ser llamados los creyētes sus hijos / fue muy alta. Y d̄ la manera en q̄l hijo d̄ dios vino al mūdo no tomado de nūeno lugar ni partiendo se dela eternidad del padre. Y de como se entiēde esta palabra theologia: la palabra fue hecha carne.

El quinto es / d̄ como los apostoles y en especial sant iuan vieron la gloria d̄ la encarnacion segun vista corporal y segun noticia del entendimiento. Y de como toda criatura rescibio algun conosciimiento dela sancta encarnacion. Y de como el hijo de dios se llama vnigenito y p̄mogenito del padre.

El sexto es / de como la noticia q̄ los apostoles y los otros creyētes ouierō d̄l vbo ēcarnado / fue segun sus dos naturallezas / diuina y hūana. Y de los p̄fundos mysterios q̄ cōtiene este sc̄to euāgelio de In principio erat verbum. Y de algūos muy notables milagros que acaecieron por sus palabras contra los demonios.

El septimo es / que esta palabra plenitud o cōplimiēto de gracia / es de quatro maneras. Y de como no fue dada por medida la gracia a Christo. Y de como la gracia p̄ueniēte es causa d̄ todos los dones que se figuen.

El octano es de como el hijo de dios comunica su gracia a toda criatura. Y de como si algunos reciben poca gracia: no es a culpa dela fuente del dador.

El noueno es / de como tal gracia como esta nunca se dio en la ley vieja. Y de como las cosas dela ley fueron figura de nuestros mysterios. Y de como en aquel tiempo nunca vido alguno a dios ni agora se puede ver / permanesciendo el hōbre en la vida del cuerpo.

Luce. iij.

Dígnese el capítulo. xvij.



Luce. liij.

Les claro parece que el bienaueturado baptista sant juan no vsurpo: ni de su propia auctoridad inuento el officio del Baptismo: mas antes fue embiado del padre Celestial a dar testimonio dela magestad del redemptor xpo: segun q lo afirma el euágelista sant juá en su capítulo pmero dizi édo. **Fue vn hombre embiado de dios el qual auia por nombre juan.** E porq sant lucas auia dicho: sobreuino z fue hecha la palabra del señor sobre sant Juan hijo de Zacharias en el desierto: lo q quiere significar el euágelista sant juan lo declara aqui quando dize: fue vn hombre embiado d dios q se llama uia juá. Como si diera. Fue vn hombre q biuia vida humana: segun alumbra miéto de derecha razon: embiado de dios desde el desierto pa baptizar z pa dar testimonio de xpo. En lo qual es bié loada z fauorecida la Virtud dela obediencia en sant Juan: porq no vino por su propia uoluntad: ni por presumpcion: mas embiado de dios. Este su nombre bien conuiene al mystério: porq juan quiere dezir uaso en el qual esta grã: z por esto fue ydoneo pa venir antes del verdadero hazedor dela grã. Pues dize el testo. **Este vino para dar testimonio dela lumbre** (esto es) para afirmar z testificar que el redemptor xpo era verdadera lumbre: z para q por su palabra creyessen todos en el saluador. Y algunas ues muda el euágelista aq el nóbre del vbo: y lo llama luz: z otra lo llama lumbre: z haze lo porq esta palabra luz dize z representa la claridad en su propia pureza sin mezcla d otra alguna claridad ni eleméto: mas esta palabra lumbre significa z dize la claridad mezclada cõ otra cosa: assi como la claridad del ayre q no es luz: mas lumbre. E porque sant juan fue embiado para dar testimonio d xpo: en el qual esta vn ayuntamiéto dela naturaleza huana con el vbo diuino: por esto dize el euágelista q sant juá baptista

vino a dar testimonio d la lumbre. Mas porq los judios pensaron deste baptista q poruétura era xpo: quiso quitar esta falsa opinion diziédo. **Este que vino a dar testimonio dela lumbre: no era luz** (cõuiene saber) essencial y verdadera: ni luz natural de su pprio pncipio resplandeciente: ni era por si mesmo suficiéte pa alumbra a los otros con luz de grã: mas era luz prestada z picipada: porq era varon santo y alumbra do de xpo: el qual es aqlla luz verdadera q mora dentro en la luz inaccessible z no d ligero participable: q es aqll pielago dela luz eterna: q es el pecho del padre pa q de aqlla luz verdadera z sol dela justicia: q es el verbo diuino z substãcia del mesmo padre z luz purissima: en el qual no ay tenebras algũas **diése testimonio** muy prouado: porq sant Juan z todos los sc̃tos no son luz q puedan alumbra como causa propia d algun alumbra miéto: mas bié son luz alumbra da d la pmera: porq ay vna luz q alumbra como causa efficiéte z pncipal: y esta es y se llama luz por essencia: y desta manera solo dios es luz alumbra te. E ay otra luz q alumbra mediãte alguna disposicion y esta es la q se recibe de dios por la participacion q tiene cõ sus siernos. Y desta manera los sc̃tos son luz: q alumbra el mudo por palabra z por exemplo. Mas aquella luz: dela qual daua Testimonio sant Juan. Dize el testo que era luz perdurable y verdadera y de principio eterno / Luz sin falsedad z sin sombra alguna / Luz sin participacion z no rescebi da de otro dios: ni de otra causa primera: mas era luz essencial: la qual alumbra por lumbre de gracia a todo hombre que viene en este mundo tenebroso: z a todo coraçon que ha de ser alumbra do de luz verdadera. Porque (segun dize sant Augustin) no ay ninguno d todos los que son alumbra dos: que no sean alumbra dos por esta luz. E (segun dize sãt Crisostomo). Esta palabra que dize era luz verdadera que alumbra a todo hombre: se ha de entender como si di-

Augusti
nº in libro
d trinita.
sup Joã.

De como fue embiado sant iuan baptista de dios.

Christo
mus sup
Joā. bo
mel. yfj.

resse. Allūbra el soberano rpo q̄ es vda
dera luz: a todo hōbre en quāto es en si/
z quāto a el p̄nece/ porq̄ si algunos no
son alūbrados: no es sino porq̄ ellos por
su ppria volūtat z malicia se apartan de
la influēcia de esta luz: porque si algunos
cerrādo los ojos d̄ su entēdimiēto no q̄s
ren rescebir los rayos d̄ esta soberana re
fulgēcia: no les acaesce el escurescimiēto
de parte dela ppriedad z naturaleza d̄ la
luz: mas son escurecidos por su ppria ma
licia: z porq̄ ponē impedimēto al esclares
cimiēto diuinal: y porque apartādose por
su propia voluntad desta luz: se priuā los
malauēturados del don dela gracia refu
gente: y por esto no tiene excusa para con
dios el que no se apareja para recebir la
gr̄a celestial. Siguese en el testo.

Cij.

¶ En el mundo estaua y el mundo
fue hecho por el / y el mundo no lo
conoscio. Es d̄ notar para intelligēcia
d̄sto/ q̄ aquel vbo diuino q̄ aqui llama el
euangelista luz/ q̄ es sabiduria del padre
por la qual el mūdo fue hecho/ q̄ es vni
uersidad de todas las criaturas: enl mun
do estaua desde el comiēgo de su creacion
como esta la vda vera causa en su propio
efecto z como la arte d̄ dios todo podero
so / por la qual son todas las cosas esta
blescidas en su real z propio ser: esta ē su
hechura/ porque en todas las criaturas
resplādesca por auerlas criado z porque
siēpre los gobierna. Y de aqui es q̄ dios
nro señor en todo lugar esta presente por
potencia por p̄sencia z por essēcia. Por
potencia porq̄ la virtud suya a todas las
cosas se estiende y en todas tiene absolu
to poder/ como lo tiene el rey en todo su
reyno. Por p̄sencia: porq̄ todas las co
sas son claras desnudas z manifestas a
sus ojos/ como el rey quādo esta en su ca
mara q̄ todo lo q̄ alli se haze se manifesta
sin impedimēto algūo a sus ojos. Por es
sēcia/ porq̄ no solo da alas cosas natu
ral ser: mas estādo el en ellas: a todas las
conserua en su estado/ lo q̄l no haze sino
por si mismo: el qual esta p̄sencialmēte
en todo lugar por verdadera essēcia/

adbebe.
iij.

como esta el rey en su trono o en su filla d̄
terminada z proporcionada a su propio
cuerpo segun su natural medida. E lo q̄
dize el testo. Que el mundo fue hecho
por el: ha se de entender que fue hecho
por su propia bondad/ z porque quiesse
personas que participassen su gracia. E
lo que dize que el mundo no lo conosci
cio quiere dezir que el hombre que mo
raua en el mundo no lo conosciō: z por en
de fue necesario q̄ esse mesmo criador vi
niese al mundo vestido de carne: porque
por si mesmo fuesse conosciō. O puede
se dezir que el mundo no lo conosciō
porq̄ los mūdānos hombres y los ama
dores del mundo no lo conosciō por
que las impresiones z passiones munda
nales estoruan el conosciēto delas co
sas diuinas/ mas los que erā amigos de
dios/ biē lo conosciō por se: aun ātes q̄
tomasse corporal p̄sencia. E por tanto
aunque estaua en el mundo como Dios
que vniuersalmente esta en todas las co
sas criadas / no abaſtaua esto para que
fuesse conosciō d̄ los rudos y d̄ los mun
danos / mas porque fuesse visto z cono
cido segun corporal p̄sencia / vistiosse
de nuestra carne humana/ z assi por el re
cebimiento desta carne / dize agora el te
sto. E vino a sus propias cosas z los
suyos no lo rescibieron. Como si di
xera. Vino al mundo que es propriamen
te suyo como a su verdadera criatura/ la
qual el auia hecho/ y por el qual todas
las cosas fueron criadas/ ca en el mun
do quiso ser visto mediante la Humani
dad que el mesmo hizo por la Virtud de
su diuinidad/ y en especial vino a Judea
que era dicha tierra de dios/ z vino a los
hijos de yſrael de los quales vino segun
la carne/ porque los auia elegido mas
que a todas las gentes del mundo en su
pueblo familiar/ segun aq̄llo que el opo
stol dize. No tomo la substancia de los an
geles/ mas la carne del linaje de Abra
ham quando salio del padre z vino al mū
do tomando cuerpo natural de hombre
verdadero: en el mundo estaua por la dei

Cij.
Sefo mo
ral.

adbebe

dad: mas vino a el por verdadera huma-
nidad. Onde venir o partir es proprio d
su hñanidad: mas qdar o estar / pproprio es
de su diuinidad. Quando dize q vino / no
qere dñr sino q aparecio visible y corpo-
ral é las tierras el q reynaua inuisible en
los cielos. E no vino por necesidad: mas
por nro amor. Y bié da esto a entéder el
euágelista quando dize q los suyos no lo
rescibieron. Como si dicesse. Porque
el mudo no conosciá la muy soberana al-
tura de su diuinidad / fue conuenible pa-
ser conocido q apareciesse éla humildad
de su carne: y porque no se pudo compre-
hender el secreto dñta venida: sucedio que
los suyos no lo rescibieron por recebién-
to dñta fe de la encarnación: y por aproua-
ción del ineffable mysterio: y aun porq los
hóbres q el auia criado a su ymagé y se-
mejáça: por la mayor pte no qñeró creer
en el. Puede se éterder q los suyos no
lo rescibieron por los ysaclitas / ca no
lo rescibieron por fe ni por caridad. Y au
esto se puede agora entéder por los eccle-
siasticos q en cóparaciō dñs xpianos có
mas propiedad se llamā suyos porq son
dela fuerte dñs: los qles por la mayor
parte no lo rescibieron / mas por sus ma-
las costumbres / mas que los legos lo a-
partan de sus coraçones.

¶ Hablando segū moral intelligencia
dios vino en sus proprias cosas: porq vie-
ne a los coraçones dñs hóbres q del to-
do se ofrescieron al seruicio del muy alto
y negado sus ppias volūtades se hizie-
rō hñeros dñ su magestad / dñ manera q pa-
la vida dñs no la biuē segū su libre po-
der / mas toda la gastā en él. Puede ser q
entédamos quando dize los suyos no lo
rescibieron: por los que son amadores
de si mesmos y dela vida enseñoreadora
dela carne / y andan a buscar las cosas q
son suyas y no las q son de dios. Ciertó
estos tales no lo rescibē ni el viene en las
aias dellos. Y desta manera el q qere q
dios vñga en el cōuiene q se haga su hijo
por grā: ca el vbo diuino que es el hijo dñ
dios no viene sino alas cosas suyas (esto

es) é los coraçones dñ todos a qñlos q son
hechos por grā especial fijos de dios. Y
creē en su nombre y q es el hijo. Mas dñ
ue se notar q algunos dñs suyos (aunq
pocos) lo rescibieron por fe acabada y
pfecta có la caridad / creyēdo y confes-
sando ser el hijo dñs y hóbre: y allegaró se
a el mediāte esta caridad. Mas que les
aprouecho auerlo assi recebido? Ciertó
podemos dñr q grā fruto recibierō pues
q en general y sin apartamiēto alguno dñ
estado o dñ códicion dñ hóbres o de muge-
res ni dñ otras psonas dio a todos qñtos
lo rescibieron por fe: poderio de ser he-
chos hijos de Dios adoptiuos por la
grā baptismal y por señalado don de ser
tomados por hijos. Y esta merced fizo a
todos los q creē en su nóbre entendiē-
do por nóbre la sustācia o la ydad dñ nom-
bre q es rpo dios q vñge las aias de grā
y hombre vñgido. Mas tábíe es su non-
bre hemanuel q quiere dezir dios có nos-
otros: y porēde a qñ cree é su nóbre q cree
q es dios y hóbre (esto es) hijo de dios y
dela virgē. Por lo qñ dize sant iuan en su
canonica. Qñl es nascido dñs q cree q
el se mesmo rpo es hijo de dios. Es dñ no-
tar q no dñro a qñ el euágelista q rpo hizo
a sus creyētes hijos de dios / mas dñro q
les dio poderio dñ ser hechos fijos dñs.
Y esto dñro señaladamēte segū que dize
sant crisostomo por tres causas. La pri-
mera pa mostrar q es menester muy grā
de estudio pa q guardemos siēpre de to-
da torpedad la ymagé dela trinidad que
el espñ sancto por el Baptismo formo en
nuestras animas. La segunda pa signifi-
car q ninguno puede qñarnos este pode-
rio si nosotros mesmos no le damos oca-
siō para lo poder. La tercera pa mostrar
q esta grā no es dada sino a los que tie-
nen gran desseo de alcançarla y a los q la
quierē recebir: de manera que aunq esto
esta en dios como en fuēte principal que
obra y da esta grā / tábíe consiste en la fa-
cultad del libre aluedrio / que la puede
desechar o recebir. Assi que lo vno que
es el dar dela gracia pertenesce a dios: y

Sefo lité-
ral.Joā. in. j.
canon. yCrisosto.
sup Joā.
homel. iij.

lo otro q̄ es abrir el coraçõ con fe para el
recebimiẽto della cõuene al hõbre. **D**e
donde se sigue q̄ el poder d̄ ser hechos fi
jos d̄ dios: no es dado sino a los q̄ son pro
fessos en la fe xp̄iana. Y esta p̄fession cõ
uiene que se haga en persona ⁊ confessã
do los articulos dela fe q̄ndo los q̄ se ba
ptizã son de edad de discreciõ / mas si son
infantes pequenuelos abasta q̄ se haga
por los padrinos. **E**s de notar que por el
hijo natural de dios ⁊ por la virtud dela
fe q̄ haze creer en el: se recibe esta admira
ble filiacion ⁊ dignidad de ser sus hijos:
q̄ no por la generacion d̄ la carne. **P**ues
mira quã grãde fructo nos dio la venida
del hijo dela virgẽ / pues que por ella es
el hõbre hecho hijo de dios por gracia /
lo qual es xp̄o por naturaleza. **E** digote
q̄ este es grandissimo fructo: porq̄ (como
dize el apostol) si somos hijos: de fuerça
somos herederos: ⁊ de quẽ somos herede
ros? cierto lo somos d̄ dios como her
manos que heredamos con jesu xp̄isto ⁊
sin dubda muy larga se muestra la mise
ricordia de dios en esto / pues q̄ los q̄ no
fuerõ dignos d̄ ser lieruos / son agora ya
hijos de dios ⁊ son assi nombrados. **E**n
de sant augustin dize. Grande beniuolẽ
cia es esta d̄l hijo de dios q̄ nascio vno ⁊
no q̄so q̄dar vno / no temio tener herede
ros / porq̄ su heredad no se disminuye ni
se haze angosta / si muchos la possederẽ.
E por que no pensasse alguno q̄ esta
natiuidad fuesse carnal ⁊ no espiritual /
dize el euãgelista en q̄ manera o por que
via los q̄ creẽ en el hijo de **D**ios / pueden
conseguir la filiacion ⁊ dignidad d̄ ser sus
fijos diziẽdo. **E**stos q̄ digo q̄ recibieron
poder de ser hechos hijos de dios / no
nascieron de sangres materiales ni
de carnal delectacion: ni de volun
tad o aluedrio de varon: mas fuerõ
nascidos de dios. **E** quiso tanto dezir
como si diera. **N**o fueron nascidos d̄ las
substancias materiales delas sangres d̄l
padre ni dela madre. **E** mira que el euã
gelista hablo aqui en numero plural di
ziendo. **L**os quales no fueron nasci

dos de sangres: y esto segun la lengua d
los griegos en q̄ escriuió este euangelio.
E dize lo por mostrar q̄ en la generacion
natural ay comun opacion de varon y d
hēbra: y por declarar mejor esta palabra
q̄ dize no fueron nascidos de volun-
tad/ q̄ no es otra cosa sino q̄ creamos q̄
no sucedieron d̄ delectació dela carne: ni
de natiuidad de muger. E llama el euan-
gelista carne ala muger: porq̄ la carne ti-
ene menos fortaleza: y porq̄ es substēta
da d̄ los huesos / y por esto es figurada
por ella la muger/ como linaje mas flaco
Ni fueron nacidos de voluntad (esto
es) de cobdicia d̄ vergonçosa d̄lectacion
de varon: mas nascieron de solo di-
os/ por el sacramento del baptismo y por
sp̄ual regeneracion: y fuero hechos hijos
d̄ dios por gr̄a y no por carnal suceſſion:
mas por sp̄ual sacramēto/ en quanto los
que resciben gr̄a son traydos en alguna
manera a ser edificados en sp̄u/ porq̄ (co-
mo dize sant pedro en la canonica) por el
dō dela gr̄a son hechas las p̄sonas parti-
cipātes d̄ la naturaleza diuina. Es d̄ no
tar aq̄ segun moralidad q̄ n̄gūa cosa hu-
mana y n̄ngū p̄ncipio natural/ o influē-
cia celestial/ se nos deue rep̄sentar q̄ aya
causado n̄ro ser / y q̄ dios no sea el q̄ co-
mo causa p̄ncipal y mas soberana nos
aya establecido y criado. Despues d̄sto
manifiesta el euangelista en q̄ manera vi-
no al mūdo el hijo d̄ dios/ ca no vino co-
mo quiē viene d̄ lugar a lugar / ni adōde
primero no estaua: mas dize se auer veni-
do/ porq̄ comēço a estar en el mundo por
nueva manera/ assi como el rey q̄ esta p̄-
mero en alguna cibdad por sola su potē-
cia: y q̄ndo viene a ella ē p̄sona comēça
a estar alli por la nueva māera d̄ su p̄sen-
cia corporal. E biē desta forma el hijo de
dios q̄ estaua primero en el mūdo por po-
tēcia/ por p̄sencia/ y por effēcia/ vino a el
por nuevo modo hūillādo se por el resce-
bimēto d̄ n̄ra carne y d̄ n̄ra flaq̄za: porq̄
fuēſſemos fechos hijos d̄ dios por gr̄a: por
el hijo q̄ es primogenito por natura. Y es-
to es lo q̄ el euāgelista declara diziendo

¶ La palabra fue hecha carne. Como si dicesse. El hijo de dios inuisible se ayunto ala carne visible / q quiere dezir: que aynto a el mesmo la hūanidad q tomo en su propia psona: porq carnetauto qere dñr aq como hōbre segun la figura q los griegos llama synedoches / que es quando se toma la parte por el todo. Como si mas claro dicesse. La palabra que es hijo d dios fue hecha hōbre. Es d no tar q quando dize el euangelista q la palabra que es el hijo d dios fue hecha carne quiso dñr que no se mudo el mesmo hijo del muy alto padre en carne / mas q rescibiendo en su propia substancia carne bñua animada d anima racional / fue hechavna persona d su diuinidad y dela humanidad q rescibio / pmanesciendo cada vna de estas dos naturalezas en su perfectiō 7 ppriedad natural. E assi fuerō la diuinidad 7 la humanidad vna psona / porq siempre aya en el verbo dos naturalezas (como dicho es) enteras 7 sin cōfusiō 7 ayuntadas sin algun apartamiento. No porq la vna dellas se mezclasse ni se conuirtiesse en la otra: mas entrābas qdarō y estā enteras y pfectas cō sus naturales ppriedades vinculadas en vna persona eterna q es dios 7 hōbre. Assi q la naturaleza humana fue tomada y rescibida del verbo diuino / no en vnidad de naturaleza / ni para que fuesen las dos de vn natural: mas fue tomada en la vnidad d suposito / o dela persona del hijo para q siēpre sean vna persona y esta sera la psona del hijo de dios. E por ende el entēdiēto dñto q sant Juā dize / q la palabra fue hecha carne / no es otro / fino q dios fue hecho hōbre. Sobre lo q dize sant Augustin. El hijo dela virgē tiene anima 7 tiene cuerpo / el hijo de dios q es su verbo eterno recibio en si mesmo 7 tiene al hōbre / como el anima tiene al cuerpo. Mas assi como el anima en el cuerpo no haze dos psonas mas vn solo hōbre / d sta manera el verbo diuino q tiene ayuntada la naturaleza hūana a su diuina psona / no haze dos psonas / mas solo vn

ppo. Pues si pguntarē q cosa es hōbre respōderemos. Es vna anima racional q tiene cuerpo. E si pguntarē que cosa es rpo / respōderemos: q es el hijo d dios q tiene ayntado 7 vnido a su psona eterna al hōbre tēporalmēte criado. Lo d suso es d sant Augusti. Por lo q dicho es parece q pfecta naturaleza humana mostro el hijo d dios q tenia e si mesmo pues q vino a saluar el cuerpo y el anima q es todo el hōbre. Onde sant crisostomo dize. Porq grandes tiēpos erā passados q por el pecado de Adā todo el compuesto hūano (q es todo el hōbre) auia caydo ē sentēcia d muerte / qnto al cuerpo 7 qnto al anima / necesario es q el seño en su pna persona diuina rescibiesse cuerpo y anima por saluar los cuerpos 7 las animas d todos. Lo d suso es d crisostomo. Es de notar q el euangelista no qso nombrar aq todo el cōpuesto hūano q consiste en cuerpo y anima diziēdo. La palabra se tornō carne 7 aia / y esto hizo por mostrar la muy singular vnio 7 ayuntamiēto d l hijo d dios cō el hōbre q es tan grāde q no solamēte el Verbo diuino es hōbre y el hōbre vbo o hijo d dios / mas aun apartadas las partes de q se compone el hōbre q son el cuerpo y el anima cōmo se dñtarō en la muerte: el hijo d dios es verdaderamēte cada vna de aquellas partes / y por cada vna se pudo entōces dezir. Este cuerpo defuncto es dios / y esta anima sin cuerpo es dios. E como qera q el anima sea mas noble 7 mas ercelēte q la carne / el muy alumbraado euāgelista mas qso nombrar ala carne q alaia diziēdo. La palabra fue hecha carne. Y esto hizo por certificarnos mas d l beneficio d la ecarnaciō / 7 por significar mas nuestro fauor / 7 por esto puso en el testo la parte mas desfauorecida 7 mas indigna 7 la que mas pudiera venir en dubda q el hijo d dios la ouiesse tomado. Dablando segū moral itelligēcia / mas qso el euāgelista dñr la palabra fue hecha carne / q no la palabra fue hecha aia / por loar en grā manera la benignidad 7 hūildad de

Chiso.
sup mat.

anil oba.
151

anil oba.
151

Solo mo
ral.

Augusti.
super loā
nem.

dios q̄ por légua no se puedē cōtar / pues q̄ q̄so tomar nra miserable flaq̄za / la q̄l se manifiesta mas ēla carne q̄ enl anima Enlo qual se reprehēde la soberuia de algunos q̄ quando son p̄guntados de q̄ liz naje son / respondē nōbrando algūa alta sangre / o algū reuerēdo estado / aunque sea en muy apartado grado / diziendo q̄ son pariētes de tales obispos o plados / o pariētes de tales grādes o de tales caualleros / z callā el parētesco q̄ tienē con otras p̄sonas baras / aunque sea en muy cercano grado. Y sobre esto se cñenta vn exēplo d̄ vn mulo (segū las hablas con puestas z antiguas) el q̄l p̄gūtado de vn leō q̄n fuesse su padre: respōdio / señor el caualllo es mi tío / callādo z auiedo vguē ca porq̄ el asno era su padre. Pues dize agora el testo / q̄ este verbo o hijo de dios hecho carne **moro en nosotros**. E no has d̄ entēder q̄ moro en nosotros como si fuessēmos vna p̄sona conel: como acae cio en xpo (como dicho es) mas q̄ere dezir q̄ moro en nosotros en vna conformi dad z vanidad d̄ naturaleza: la qual tuuo comun cō nosotros: haziēdo conella paz z asietto p̄durable. E q̄ere dezir q̄ **moro en nosotros**: porq̄ p̄ticipo entre no sotros en este mūdo / segū aq̄llo q̄ diro el profeta Baruch. Despues destas cosas fue visto ēlas tierras z p̄ticipo cō los hō bres. Segū moralidad puede tābien ser esto entēdido d̄la morada espūal segun q̄ mora dios enel anima por gracia. Y esta bienaueturada abitaciō q̄ haze su magestad enel anima / biē se sigue d̄la morada q̄ por su immēsa caridad hizo z tiene ēla carne hūana: porq̄ siēpre el effecto nasce de su p̄pria causa / segū q̄ aquí acaescio / ca despues q̄ el hijo d̄ dios encarno / nos vino aq̄l grā bien que el verdadero rey del cielo tiene por bien de morar en nuel tras animas. Siguese enel testo.

¶ E vimos la gloria suya biē tal co mo gloria de vn verdadero hijo solo engendrado del padre y de vna mesma naturaleza conel. Como si dicesse. Vi mos la magestad gloriosa de su deydad.

Es de notar q̄ esto que dize **vimos** se to ma aqui por vista corporal z por vista de entendimiento. Y destas dos maneras d̄ ver sant iuā z los otros apostoles alcan çaron noticia d̄l vbo ēcarnado: porq̄ con uersarō cō el segū el cuerpo z vierō con su p̄pria vista sus obras maravillosas q̄ so brepusā la vtud d̄ toda naturaleza / z por ellas pudierō enteder la excelēcia d̄ su di uinidad escōdida enla carne: la q̄l los so beruios no q̄sieron creer por la enferme dad dela carne visible. Y deue se saber q̄ la glia del hijo d̄ dios conocierō los disci pulos ēla sabiduria d̄ su doctrina: z porq̄ en seña uia hablādo d̄ su p̄pia auctoridad como quiē tenia īfinito poder. E assi mes mo la conocierō en sus milagros / porq̄ las criaturas insensibles / como son los cielos y los elemētos / lo obedeciā como a su verdadero hazedor y no menos enla trāsfiguracion conocierō por esperiēcia su glia / y no menos ēla passiō y ēla resur rectiō y ēla venida d̄l spū actō. Por lo q̄l el euāgelista diziēdo: **z vimos por nue stros ojos la gloria suya**: d̄ iro luego q̄ si declarādo la qualidad della / esta glo ria era como glia del vnigenito del padre celestial: q̄ q̄ere d̄zir q̄ no era aq̄ lla glia q̄l suele ser la d̄los q̄ sō hijos d̄ dios por grā / mas fue como glia d̄ vn solo p̄n cipe eredere q̄ por naturaleza p̄cede d̄ su solo padre y q̄ tiene vna mesma naturale za ē numero cōel: Es d̄ notar q̄ esta pala bra **quasi como** / no se puso aq̄ pa signi ficar q̄ el hijo tiene alguna semejaça cō el padre como sino fuesse vna mesma cosa ē naturaleza cōel / o pa dar a entēder q̄ pa rescia mucho aquella gloria ala gloria d̄l hijo natural de Dios: porque esta pala bra **quasi como** : no representa aquí al guna semejaça o comparacion parcial / mas es palabra o aduerbio similitudina rio que significaua verdadera y plenaria ex celencia que tiene el verbo diuino. Co mo si mas claro dixerā el euāgelista segū dize sant Crisostomo. **Vimos aqui la gloria suya era tal qual pertenesce al q̄ es verdadero hijo de dios. Y es tal**

Sefo litte
ral.

Baruch.
liij.
Sefo mo
ral.

¶
Sefo litte
ral.

Mat. iij.

Crisostomo
sup Joā
homel. iij.

¶

manera de hablar segun el mesmo Crisostomo dize: como si alguno viessse visto al rey muy ataviado y por vna calle muy poderoso y queriendo relatar su excelencia a otros y no la pudiesse significar segun todo su imperial aparato y segun la claridad de su real magestad: cierto es q diria / q conuene o tenerme mas en esto sabed q yua como vn rey / y como conuenia y ala dignidad real. Pues bien desta manera hablo el euangelista aqui diziendo **Vimos la gloria suya y era tal como gloria del que es vnigenito del padre lleno de gracia y de verdad.** Es tuuo causa para dezir esto / porq como no pudiesse relatar con breues palabras todas las maravillas q dela gloria del hijo de dios auia conosciendo (conuiene saber) como los angeles lo auia glorificado: como sus verdaderos siervos del dia de su nacimiento / y no menos los pastores / y los reyes orientales guiados a su pesebre por la estrella / y como era los demonios osterados de los cuerpos y los muertos resucitados: y los enfermos sanos y los infernos despojados / y otros mysterios d los q les se hizo mención arriba y q toda criatura conocio y dio bozes afirmando q el rey del cielo auia venido / y q tambien el padre celestial: y el spiritu scto diero en el jorda testimonio del: dize el bienaventurado sant juan e su nombre y en los otros discipulos **vimos la gloria suya bien como gloria de hijo vnigenito del padre / y tata y ta excelente / q conuene q la tenga el vnigenito y eternal hijo de dios.** Es de notar q el hijo o dios (segun la excelencia o su diuinidad) es llamado vnigenito y solo engendrado del padre: mas segun la fraternal compañía q por su sola caridad quiso con nosotros tener: es llamado primogenito en la gra. Y o aq es q se llama en los euangelios hermano y señor: hermano: porque es primogenito segun la carne y segun la gracia: y señor: porque es segun la diuinidad vnigenito.

El conocimiento q los apostoles y los creyentes ouieron del hijo o dios en

carnado fue qnto a entrambas sus naturalezas diuina y humana. Quanto ala naturaleza diuina dize. **Vimos la gloria suya bien como gloria del vnigenito solo engendrado del padre: mas quanto al conosciemento q tuuierõ de la naturaleza humana dize. Y vimos lo lleno de gra y de verdad (esto es) de todos los dones del espñ scto: porq todos los rescibio sin medida el anima de nro señor. Y lo q dize aqui el euangelista q fue lleno o verdad: diro lo porq solo el cumplio todas las figuras y prometiendos dela ley. Es dize q fue lleno de gra: porque se entienda q conuenia q fuesse ta coplido y ta dotado della: q sobrepusasse y supliesse todo el desfallecimiento o nros pecados. Es bien fue lleno de gra: pues q es solo el hijo habitacion todo el coplimiento inmeso de la diuinidad. Es o notar q este euangelio es de muy alta intelligencia / y contiene muy pfundos mysterios / es especial esta palabra. **Verbu caro factu est /** cuya soberana virtud y verdad confiesa el bienauenturado baptista no ser digno ni poderoso o explicar. Y no lo tengas en dubda pues q se representa en ella la mayor obra de qntas hizo dios. Y por esto es costumbre muy loable q en el fin de la missa se lea este euangelio. De cuyas maravillas y virtudes quero en breues palabras cotar algunos mysterios q acaescierõ. En la provincia de aqtania auia dos endemoniados / entrabos medigates y considerado el vno q dauan mas limosna al otro y aniendo ebidia de la demasia: diro en secreto a vn sacerdote. Si leyeres ala oreja oste mi compañero el euangelio de **Imppncipio erat vbu: co condicio q yo no lo oyga: por cierto te digo q luego en esse puto huyra el demonio del. Y como el sacerdote entendiessse la malicia del enemigo: leyo e alta voz este sancto euangelio y como dicesse: **Verbu caro factu est** luego los demonios huyerõ por el ayre adelate / y fuerõ librados entrabos los endemoniados. Itē cuetase q diro el diablo a vn scto hombre / q auia vna palabra en el euangelio o****

la qual réblauan todos los demonios: y preguntado el sancto varon qual era esta palabra: no le quiso dezir la verdad. Y como aquel varo lo tomasse y lo pusiesse en medio de muchas personas y lo conjurasse: pronuncio muchas auctoridades de la escriptura: y el spiritu malo respodia a cada vna / que no era la palabra q̄ ella sabia. Y en fin preguntado por el sancto varon si era por vñtura esta: **verbum caro factum est**: no le respondio nada: mas desaparecio con clamor rauioso y tremebundo y fuefle. Yte a vn abad aparecio el diablo en forma de muger muy hermosa inclinando lo por diuersas desembolturas a pecar con ella porque estauan solos en vn vergel. Y como el sancto abad por gracia de dios conosciessse la malicia del enemigo: signo y sanctiguose diziendo. La palabra fue hecha carne y hizo habitacion en nosotros. E luego enesse punto el demonio desaparecio con grande estruendo. Yte leese q̄ como vn mōje oyessse este euāgelio d̄ principio erat verbum: y llegado el diacono q̄ lo cantaua a esta palabra ineffable: **verbum caro factum est**: y el mōje no se inclinasse / ni se pusiesse las rodillas en tierra ni hiziesse alguna reuerencia: diole el diablo vna grādissima bofetada diziendole. Si aq̄l diacono leyera el verbo fue hecho demonio / todos nosotros estuieramos siempre de rodillas. Y esto parece por experiencia / porque de solo su nōbre temblamos. P̄ues dize agora el texto. Y de su plenitud y abundancia diuinal auemos todos rescebido gracia por gracia: como si con mas claridad dixera. Dela muy soberana demasia de los dones y gracias que el hijo dela virgen recibio: auemos participado y recebido todos sus doze apostoles alguna parte / y aun toda la vniuersidad de los fieles que somos: y todos los q̄ agora son y adelante seran en los siglos aduenideros: rescebimos la gr̄a del cōplimiento y abundancia infinita dela q̄ le fue dada. Y por esto bien podemos dezir q̄ el hijo de dios fue

lleno en quāto hombre de toda la gracia y de todos los dones de dios.

¶ Sobre este passo es de saber q̄ plenitud o abundancia o gracia puede ser en quatro maneras. La vna es plenitud o llenes de vniuersidad o de numerosidad la qual en general (segun diuersas personas) esta en toda la yglesia ala qual nūgun don desfallece. La segunda es plenitud de suficiencia: y esta fue en sant esteuā: y en los otros sanctos y esta en todos los justos segun su capacidad / porq̄ cada qual dellos recibio tāto cōplimiento o gr̄a quāto fue menester para ser salvo y para merecer la vida perdurable. La tercera es plenitud q̄ se llama de preuilegio o de abundancia: y esta fue en la bñe ueturada virgē Maria: la q̄l sobrepujo a todos los sanctos en todos los dones y maneras de gracia: porq̄ asī como dios puso en el sol la virtud y claridad de todas las estrellas: asī puso en su madre todas las virtudes y gr̄as de todos los sanctos: y por esto no basta q̄ tēga todos los otros cōplimētos de gracia de suficiencia / q̄ es tener y auer recebido gracia para saluar se: mas aun tiene los con tā singular preuilegio y en tāta sobrepujança que por muy sobrada y soberana influencia puede derramar y redūdar su gracia sobre todos los pecadores: dela q̄l es hazedor y causa el redēptor xp̄o su hijo. La q̄rta es plenitud de gr̄a de cōsumacion y de excelēcia y de soberana influēcia: y esta fue en nro redēptor y es dela q̄ habla aqui sant Juā: y no la tuuo segū q̄ es llamada en los otros: mas recibiola tā poderosa y tā infinita q̄ redūdo como d̄ vn p̄ncipio y fuente perenal en todos los hijos de saluacion: y desta plenitud de sus dones auemos recebido todos sus electos y predestinados / como miēbros q̄ somos de su cabeza mas delo q̄ teniamos merecido gr̄a por gr̄a (esto es) gr̄a de reconciliacion y de saluaciō: por la gr̄a dela fe: mediāte la qual creemos en el. **¶** puede se entender q̄ recibimos la gr̄a dela vida perdurable por la gr̄a q̄ primero nos justifi-

Cvij.

augustinus
sup iuan
tracta.
li.

Cviij.

fico / 7 por la gracia q primero nos cau-
so el merecimiento: ca cierta cosa es que
el redemptor xpo nos dio gra pa q por ella
merecamos recibir la glia / 7 esta se lla-
ma gracia del todo acabada. Y por ha-
blar con mas breuedad toda cosa de gra
q se jnta ala gra pueniēte q es aql dō de
gra por el ql nos mouemos al biē / o pē-
famos algo de virtud pa ser saluos: todo
es 7 se llama gra por gracia: 7 de aqui
vino aql comū hablar d todos los theo-
logos q dize q qlqer cosa q tienes de me-
reimiento q la gra q se anticipa o se lla-
ma gra preueniēte: telo concede: assi que
dios nro señor no corona alguna cosa en
nosotros sino sus dones. **Onde sant Augu-**
stin dize. Qual es pmera gra q resce-
bimos? **Digo** que la fe: la qual se llama
gracia / porque se da graciosa 7 a quien
dios tiene por bien dela dar. Y esta es la
gracia pmera q el pecador rescibio: para
q por ella le fuesen perdonados sus pec-
cados. Y te puedes entender esta palabra
que dize. **Rescebimos gra por gra:** co-
mo si dixesse. Por esta gra en la qual bi-
uimos por la fe esperamos rescibir otra
gracia: 7 esta sera la vida eterna: que es
verdadera merced dela fe pmetida: mas
porque esta fe es gracia: llamasse la vida
perdurable / gracia por gracia.

Cviii. Y porque como dicho es d la grandif-
sima plenitud 7 abundancia dela gra del
redemptor auemos todos rescibido gra 7
vida espiritual: 7 en la fuēte llena todo va-
so puede rescibir tātā agua quāta puede
caber segū su capacidad: 7 si poca rescibe
no es por defecto dela fuēte mas por ser
pequeño el vaso: biē assi en el redemptor
xpo q es fuente plenissima dela vida / to-
dos recibimos gra segun la disposicion
de nros corazones. Mas assi como vee-
mos q cabe mas vn vaso baxo 7 de grā
cōcauidad 7 ancho en los yares q no el q
es alto 7 estrecho: dsta manera el coraçō
q es baxo por humildad 7 ancho por ca-
ridad: mas recibe 7 mayor capacidad tie-
ne pa el recibimiento d la gra q no el q es
alto por soberuia 7 estrecho por auaricia

Assi de por parte d l redemptor del mundo
q es dador dela gra 7 de los thesoros cele-
stiales no ay falta en lo poco q da 7 se reci-
be: mas todo el desfallecimiento es d nue-
stra pte / pues q por defecto de nuestra ca-
ridad 7 humildad no recibimos quāto ca-
bemos. **Onde sant ysidoro dize.** Por nin-
guna via merecemos mas la gracia de
dios 7 de los hōbres: como es poniendo
estudio en ser humildes 7 quitando la ti-
bieza del incendio dela caridad.

¶ Mas como dize sant augustin: tal gra
como esta nūca se dio en el viejo testamē-
to / porq la ley atigua mas amenazaua q
socorria. **Lex** era q mataua / 7 no sana-
ua mostraua las llagas: mas no las qta-
ua como qera q las disponia pa q quādo
viniesse el medico xpdadero xpo q el mū-
do espaua: las sanasse con su gra 7 con su
xōdad. Y desta causa dtermina aq el euā-
gelista la manera del rescibimiento desta
gra diziēdo. **La ley fue dada por moy-**
sen la ql fue declaraciō d nra redēpciō /
mas la gracia 7 la verdad por el redē-
ptor **jesu xpo fue hecha.** Como si di-
xesse. La gra q el señor da en las virtus
des 7 en los dones 7 en los sacramētos 7
aqla por la ql es hecha la salud d todos
los hōbres / dela mano de nro redemptor
viene. **¶ Lo** que dize q fue hecha la xōdad
por xpo: has de entender q esta xōdad fue
la d l cūplimiento d las figuras 7 de los pro-
metimientos q ē la ley vieja estauā figura-
dos 7 pmetidos. **¶ Dize** q esta xōdad fue
administrada por xpo: porq se entiēda q
fue vngido del espiritu scō: 7 por essa me-
ma xōdad fue hecho con marauillosa suffi-
ciēcia en el 7 por el. **¶ Sant Augustin dize**
Verdaderamente la muerte de tu señor
mato ala muerte temporal: 7 ala muerte
eterna / porq su muerte diuina fue: aqla
gra q fue pmetida / mas no recibida ē la
ley antigua. **¶ Sant crisostomo dize.** Lo-
das aqlas cosas q en el nueuo testamēto
auian de ser acabadas: el padre celestial
las mōdo figurar en el viejo: las qles nro
soberano señor **jesu xpo** cūplio ē grā per-
fection qndo vino al mundo. **Assi q la fi-**
q ij

Hydome
d summo
bono.

Cix.
augustinus
sermōe
mine sup
menten 7
sup inan.

augustinus
super loā
nētracta-
tijs.

Crissostomus
super
ioannem.

Crifosto.
sup ioham.
in homel.
xliij.

Gregorio
xvii. mo
rallum.

Augusti.
in li. de vi
dado dñe
sup ioham

gura fue dada por moysen: mas la ver-
dad fue hecha y cumplida por Jesu
christo. E la manera como fue hecha es-
ta gr̃a y esta x̃dad / muestra el euāgelista
diziendo. A dios no lo vido alguno
en esta vida: mas el vnigenito hijo q̃
esta en el seno del padre: el solo dio re-
lacion del. E quiso tanto dezir. Ningū-
na criatura vido jamas a dios en su essen-
cia / ni de vista q̃ lo pudiesse comprehen-
der: porq̃ (como dize sant Crisostomo)
ni los angeles / ni esos altos seraphines
vieron ni cōprehendieron del todo la essen-
cia de dios. O puede entender como si
dixesse / q̃ ninguno de los mortales pue-
de ver a dios en algū tiempo. Onde sant
gregorio dize. Entre t̃to q̃ dura esta vi-
da mortal bien puede ser Dios visto por
algunas ymagines / o figuras: mas segū
la incōprehē sible propiedad de su natu-
raleza / no puede ser visto / ni ay anima
por mas dotada q̃ sea de la gracia del spi-
ritu sc̃to / q̃ pueda ver la soberana celsi-
tud de la essencia diuina / ni por figuras /
ni por alguna representaciō material de
las q̃ ptenescē a los cinco sentidos / ni es
posible q̃ pueda llegar al conosciēto
de su muy soberana essencia. E si por ṽe-
tura en esta carne mortal puede ser vista
de algūos q̃ biuen su claridad eterna / no
va cōtra esto q̃ el euāgelista dize: q̃ ningu-
no en algun t̃po vido a Dios: porq̃ qual
quiera persona q̃ vee la sapiēcia q̃ es di-
os: del todo ha d̃ ser mortificada quāto al
ṽso de los sentidos destavida comū / y no
ha de ser ṽcida del amor della / ni puede
tener ṽso de alguna potēcia natural d̃ las
q̃ pertenecen al cuerpo. E sant augustin
dize. Ninguna cosa puede ser arrebatada /
ni de la tierra sobida a t̃ alto grado /
que pueda ver aquella vision d̃leytable
de la substancia de dios / que en alguna
manera no muera quanto al ṽso de la vi-
da corporal. Pues dize agora el t̃erto ha-
blado de aq̃l solo q̃ puede cōprehēder a
dios segū su total virtud / substācia / essen-
cia / y naturaleza. El vnigenito que es
el hijo solo q̃ siēpre esta en el seno (esto

es) en los ētrañablos secretos del padre
eterno esse es el q̃ lo vee eternalmēte: y
el q̃ hizo la verdadera relacion de su
magestad. Por estas palabras (segū di-
ze sant Crisostomo) se da a entēder la fa-
miliaridad y egual eternidad que el hijo
tiene acerca del padre: y que esse mesmo
hijo hablo a los fieles lo q̃ vido d̃tro en l̃
abismo de la luz de aq̃l pecho paternal /
porq̃ los informo de los muy altos secre-
tos de la diuinidad y del mysterio d̃ la tri-
nidad / y de otras muy altas maravillas:
q̃ no fueron t̃a explicadas ni dadas en la
ley / ni en los profetas como x̃po las expli-
co y declaro. Y desta manera los fundo
en la fe y en la gracia d̃ dios / y abrio en si
mesmo a todos la carrera d̃ la salud. So-
bre lo qual dize beda. El hijo de dios he-
cho hōbre relato la verdad de lo q̃ deue-
mos sentir de la trinidad y de la ṽnidad d̃ l̃
primer principio y de la primera causa q̃
es dios: y en que manera nos duemos or-
denar pa su cōtemplaciō / y porq̃ obras
auemos de sobir a su bienauenturança.

¶ Sigue se la oracion del autor.



Enor Jesu christo hijo
d̃ dios biuo que eres luz
verdadera q̃ alumbra
todo hombre q̃ viene a
este mundo / yo misera-
ble pecador escurecido ē
tiniebras espesas: te adoro rogando a tu
misericordia q̃ alumbres mi anima y re-
formes mi coraçō / y dispōgas mis p̃sas
miētos / y endereces mis palabras y mis
hechos / porq̃ el demonio hazedor de la
maldad / y amador d̃ las tinieblas no me
arrebate ni halle en mi su seña (mas he-
rido yo del resplādor de tu verissima cla-
ridad) se vaya muy leros de mi porque
pueda yo andar por derecha y muy clara
carrera para ti maestro de la luz / que nū-
ca deffalleces / y porque pueda entrar en
tu gloria perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xix. d̃ como sant iuan hap-
tista confesso no ser el x̃po el prometido /
mas q̃ era su ebarador. E cātase en el ter-

Crifosto
mus sup
ioannem
bomexij

Beda
homelia
sup ioham

cero domingo del adueto: segun q lo escriue sant juan en el capit. primero. E contiene it. parrafos principales segun q se figuen.

El primero es / de como los sabios de Hierusalem embiaron a saber de sant juan si era christo y de la causa porq se mouieron a esta pregunta pues que sabian ellos por las scripturas que no lo era. Y de como a cada vno de nosotros se puede hazer quatro preguntas.

El segundo es / de la muy notable humildad con q sant Juā respondio a los embaradores q el no era xpo / respondiēdo mas ala intencio dellos q a sus palabras.

El tercero es / de la razon que mouio a estos embaradores a preguntar si era sant Juan elias / o si fuesse propheta: y de la semejança que auia entre Elias y sant Juan. Y de como no quiso confessar que era propheta ni elias.

El quarto es / de como sant juā confesó a instancia delos embaradores q era boz: y de la priedad con que se puo por nōbre boz. Y de las cosas tamaruillosas q esta boz con sus clamores llamo.

El quinto es / de la razon q dio sant Juā quando le fue preguntado porq baptizaua. Y del muy excelēte testimonio q otra vez dio de xpo aprouando su diuina persona / y la virtud de su baptismo: desen ganando al pueblo porque no cōfiasen en solo el baptismo del mesmo sant juan aun que algo les aprouechaua.

El sexto es / de como sant juan llamo al redemptor xpo medio. Y de como muchas vezes elegia nuestro señor el lugar de en medio. Y de quanto se abatío sant Juan en comparacion de la excellencia de christo / de la qual el daua muy osado y muy claro testimonio.

El septimo es / de lo q segun el seso alegorico se entiende por el calçado y por la correa del redemptor q sant juan dixo q no era digno de desatar. Y de como los fieros o dios assi escōde sus buenas obras como si nunca supiesse que las hizierō.

El octauo es / de como sant juā dio testimonio del segūdo aduenimieto de xpo

al iurzio: significādo la gloria delos buenos y la pena delos malos. Y de como segun moralidad sant juā fue forma delos religiosos y delos p̄dicadores y delos plados

El noueno / es de la razō porq sant juan baptizaua en Bethania. Y de como ay dos bethanias: la vna en p̄ de herusalem: y la otra sobre la ribera del jordan.

Signe se el capitulo. xix.



Como todos pensauā en sus coraçones si porventura sant Juā era el redemptor christo prometido en la ley:

lo qual pensauan por su maravillosa concepcion y nascimiento y por el merecimiento de su sancta vida: y por la eficacia y prudencia de su doctrina y por la nouedad del baptismo / los phariseos (oyda esta opinion q la gente comū tenia tā sc̄ta de sant juā / y mouidos cōtra el porq assi auia tomado el officio de baptizar sin ordenamieto de la ley y sin cōsulta y mādamiēto dellos: y no por deuida ordē: y dudādo si era el el redemptor jesus xpo p̄metido) Embiarō dōde hie: rusalē a sant juā / q era de la generaciō sacerdotal sacerdotes y leuitas sabios en la ley: para que le preguntassen y dixessen. Tu quien eres y porq baptizas: Es de notar (segun sant crisostomo dize) q los phariseos y escriuanos bien pudieran saber q sant juā no era xpo / porq el redemptor p̄metido cierto es que fue del tribu de juda: y sant juā fue del tribu de leui / lo q̄l no tenia por saber los sacerdotes y los embaradores leuitas q le fuerō embiados ni los mayores delos judios q los eb̄iauā. Mas veamos agora como a sant juā q fue sanctificado en la vida se le pudo mouer esta q̄stio p̄guntādo le / q̄ quie es. E pa esto es de saber q q̄tro q̄stiones nos puedē mouer los q nos quierē p̄gutar. La p̄mera es / q̄ es lo q̄ somos segun naturaleza. La segunda / q̄ es lo q̄ somos segun la p̄sona. La tercera / q̄ les somos segun la forma. La q̄rta / q̄ tan grādes somos en la medida. Y destas co

q iij

C.

Chrisostomo
mus super
ioannem in
homelia.
xv.

fas deues preguntar ati mesmo porq̄ pro-
ueas lo q̄ deuiesses respōder a dios nro
señor si te las preguntasse. **P**ues pa la p̄-
mera pregunta / q̄ es delo q̄ eres en natu-
raleza / ay tres respuestas. Y es la prime-
ra q̄ el hōbre es segun el cuerpo tierra: y
esta es buena porq̄ te humilles cōtra la
soberuia. La segūda es q̄ eres por parte
del anima espiritu / porq̄ te esfuerces a so-
bir arriba cōtra la auaricia. La tercera
es / q̄ eres por la razon hombre y animal
racional: porq̄ biuas segū virtud contra
los vicios carnales q̄ hazē a los hōbres
animales. **A**ssi q̄ estas cosas te pregunta
dios diziēdo. **T**u quiē eres o soberuio: y
porq̄ perdiste tu naturaleza / q̄ me parez-
ce q̄ no te q̄eres humillar pues q̄ eres ti-
erra. **E** aun mas creo por cierto q̄ eres a-
pre: pues q̄ buelas y te enralcas. **E** tãbiē
me parece q̄ no eres spiritu amador de
cōsolaciones espirituales: mas carne hā-
brieta de los sabores terrenos. **E** aun se-
gū veo no me parece q̄ eres hōbre q̄ vsa
de razō / mas bestia q̄ biues vida brutal.
La segūda q̄stion es / quiē seas en perso-
na: y esto te sera preguntado quādo llama-
res ala puerta del juez celēstial diziendo
cō aq̄llas virgines locas. Señor señor a-
bre nos. Y por v̄tura responderan quā-
do te preguntaren quiē eres. Señor xp̄ia
no soy. **A**has como dize sant ambrosio.
Adentira es dezir el hōbre q̄ es xp̄iano
y no hazer obras de christo: sino mira lo
que el redemptor dize en el auangelio a
los apostoles. Vosotros soys mis ami-
gos si hizierdes mis mādamientos. La
tercera q̄stion es / de que qualidad o d̄
que condicion eres en la forma delas co-
stūbres assī de dentro como de fuera: por
que veas con diligencia quanto aproue-
ches / o quanto desfallescās. La quarta
q̄stion es / q̄ tan grāde eres en el estado
espiritual / o quā pequeño por la humil-
dad: porq̄ se sepa si por ventura puedes
entrar ala vida por angosta puerta: co-
mo es mandado por el señor en el euāge-
lio: o porque se sepa que tan grāde lugar
te sera deuido por la caridad en el cielo.

Wat. xrv

Ambrosio.

sup lucas.

Joan. xv.

Wat. vij.

Pues como fue preguntado sant iuā
quien era / confesso la verdad y no la ne-
go / porque si la negara: fuera negar a je-
su xpo: el qual es esta mesma verdad: por
lo qual se sigue en el texto. **E** sant iuan
confesso y no nego: diziendo que no
so yo christo. **E** nesta respuesta mas mi-
ro sant iuan ala intēcion de los embara-
dores cuya fue la pregunta / q̄ alas pala-
bras con q̄ la propusieron: y assi no respō-
dio ala q̄stion: porq̄ no le preguntauā
quiē era porq̄ les respōdiessē si era el xpo
o sino: y aun le preguntauā claro si por
ventura el era christo: preguntauā le:
(segun dize sant Chrysostomo) con el co-
ragon: y solo aquello desseauan saber se-
gū que parece en la respuesta d̄ sant iuā.
El q̄l cōfesso no ser el lo q̄ no era: y no ne-
go ser lo q̄ era (esto es) que confesso q̄ el
no era christo aun q̄ la publica opinion
del pueblo se p̄saua que lo era: y no ne-
go ser el precursor: o adelantado de Jesu
christo como lo era. **E** confesso no ser el
el juez: mas no nego ser el el p̄gonero
del juez. **C**onfesso no ser el el esposo de la
yglefia / mas no nego ser su leal amigo.
Confesso que no era la palabra de dios
ni su hijo: mas no nego ser el boz desta pa-
labra. **A**ssi que el bienauenturado bap-
tista determino d̄ estar firme en si mesmo
y en lo que era: por no ser arrebatado so-
bre si del ayze vano de la presumpciō por
el fauor de la opiniō humana: ca mas qui-
so ser cōtado entre los miembros de jesu
xpo reconociēdo con humildad su flaq̄za
q̄ vsurpādo sin algū merecimēto su nom-
bre: y llamādo se xpo: ser cortado del cuer-
po mystico del verdadero saluador / q̄ es
su sc̄ta yglefia. **E**n de sant gregorio dize.
Pues mira como nos es aq̄ encomēda-
da la humildad d̄ sant iuā / la q̄l es tã grā-
de: q̄ ninguna cosa es mayor q̄ ella: pues
q̄ como fuesse de tãta virtnd y d̄ tã grāde
auctoridad en el acatamiēto d̄ los ysraeli-
tas q̄ creyā ser el xpo: no se enralco en so-
beruia robādo el nōbre y honrra agena
por q̄ (como dize sant chrysostomo) del de-
uoto sieruo es no solo no rebar la gloria

Cij.
Scolite
ral.Crisostomo
mus super
ioanes bo-
melia. xv.

Gene. xlix

Gregorio
in homi-
lij. super
ioannem.

Cij.

Crisostomo
mus super
ioanes bo-
melia. xv.

del señor: mas quando le fuere offrecida de muchos / tener la e poco. Esta humildad no tuvo lucifer / pues q se qso alçar por rapina con la gloria dela diuinidad. E aun nros padres pmeros Adā y eua tābien carecierō desta virtud: pues q cō muy desordenada cobdicia de excelēcia quisierō tomar para si mesmos la semejança dela diuinal sabiduria. Desta humildad sera ageno aql malino y peruersissimo antirpo: el q en alçando se sobre toda cosa que se llama dios: robara la hōra dela magestad diuina. E aun el dia de oy ay algunos q parecē a lucifer: como son los tiranos q presidē con crueldad y reynā por fuerza: y como son los cobdiciosos de honra q en soberuesciēdo se andan siēpre a buscar dignidades y oficios mayores. Otros ay q parecē al primero padre / como son los q por presunciō y errā en la fe: y los hōbres d sabiduria mundanal q quierē saber mas delo q cōuiene. Otros ay q son figura del antirpo / como son los ypocritas / y como son los engañosos q niegā la verdad. Pues como los judios pēsauā q sant Juā era el redemptor xpo en la ley pmetido: parece q segū aqlla prophēcia dīl patriarcha iacob q dize. No sera quitado el reyno d juda: y por otras tales q era venido el tiēpo dela encarnacion del señor: del qual ouierō verdadera noticia. Mas grāde fue y maravillosa la ceguedad desta gēte: pues que como creyessen ser sant Juā el redemptor christo: no querian creer (por mayor testimonio que esse mesmo baptista daua del hōijo dela virgē) ser el verdadero christo y saluador del mundo: por tātā maravillas y virtudes auctorizado.

E porque bien assi como el pueblo de ysaac esperaua q auia Christo muy presto de venir: tambien tenian que Elias auia de venir algū tiempo antes que el redemptor / porque como la venida d nuestro saluador fue prometida: tambien fue prophetizada la venida de Elias. Y por esto considerando aquellos embaudosos que fueron enbiados a sant Juā

que no confessaua ser el christo: preguntauan le diziendo. Por ventura eres elias? E por dos cosas le preguntaren esto. La vna porque en el abito y en la vida aspera parecia a elias. La segunda por la semejança q tenia del oficio: ca vino sant Juā antes dela venida del señor e su primero aduenimieto / porq estava prophetizado que elias ha de venir antes q venga nuestro rey Christo al juyzio. Y responde sant Juan diziendo. No soy yo elias. Mas es de notar que assi como sant Juā fue angel no por la naturaleza ni por persona / mas por oficio y por vida espiritual / bien assi sant Juan nego aq ser el elias quāto al cuerpo y quāto ala persona: mas xpo nuestro redemptor dize en otra parte del euāgelio ser sant Juā elias en el oficio y en la vida. Assi que no fue sant Juan elias en la persona ni en el cuerpo: mas fue lo en espiritu y en la virtud: porq en sus obras mostraua tener la semejança de Elias: ca bien assi como la venida de elias sera primero que el señor venga al juyzio: assi sant Juā vino primero que christo pareciesse en la carne. Elias ha de venir primero que el juez: y sant Juan vino primero que el saluador. Jesus xpo: y assi como elias moraua en el desierto y comia muy poco / y se vestia d duras y de muy aspās vestiduras: assi mesmo lo hazia sant Juan. Assi q entrambos ados morarō en los desiertos: y entrambos fuerō d muy poco comer: y entrambos se vestieron de insofrible asperura. E assi como elias fue varō d grāde zelo: assi sant Juan fue muerto por el zelo dela verdad. Entrābos reprehēdian a reyes (cōuiene saber) elias al rey acaby ala reyna cruel y puerfa jezabel: y sant Juā al rey herodes y a herodias. Y entrābos tābiē soportauā la ceguedad y locura d los reyes. Elias diuidio por medio el jordā haziēdo carrera en seco por el arena quādo en carros de huego fue alçado en el ayze para el terrenal parayso. E sant Juā hizo al jordā q se tornasse a tras en la hora del baptismo dīl señor: a dōde cōuertio a muy

q iiii

malachie
iiij.

Gregorio
in homel
vii.

Marc. ix
Mat. xii
xviij.

iiij. regum
xviij. xxiij

iiij. regum
xix.

Marc. vi
iiij. regum
xix.

Marc. viij.

iiij. reg. iiij.

Mat. iiij.

chos y adonde se abrieron los cielos. E como sant iuan nego q el era elias: el q lsa bia los ebreos q auia d venir antes d l se gudo aduenimierto d l saluador: dize agora el terto: q le preguntaron otra vez diziendo. **Propheta eres tu?** Como si le dixeran. Eres tu aquel propheta del qual fablo moysen q auia de venir antes del redemptor del mundo. Y esto preguntaua aq llos embaradores a sant iuan: porq en aq l tiepo andaua vna famosa opinion en todo el reyno de iudea: que antes d la venida de Jesu xpo auia de venir vn gra de y muy singular propheta: segun aquello que dize Moysen al pueblo de ysa el en el yermo. Un propheta despertara dios en medio de tus hermanos / mira que como a mi mesmo lo oyras y le des credito: y son palabras q ala letra se entiende de xpo / aun q los iudios las entiendan por otro propheta. Y desta causa preguntaron estos a sant iuan / si era el aq l ppheta. E respondio les assi. **No soy yo propheta** (conuiene saber) el ppheta del qual la escriptura de moysen se entiende. Mas segun entendimierto verda dero no nego absolutamente que no era ppheta: ni nego ser el el ppheta embiado ante la cara de xpo: porq si sant iuan fue mas q propheta segun lo dize el sehor en el euangelio: figuese q fue propheta / porq lo que es menos siempre se encierra en lo que es mas bie assi como tres dineros cierto es q los ay donde se contienen quatro. Pues como sant iuan fuesse tan famoso en sanctidad / que pudiera ser tenido por el redemptor prometido / no solamente no quiso q pesassen que era el: mas aun no suffrio ser tenido por elias ni propheta. Y esto es contra todos los que se vanagloria del linage o dela vida: o dela sciencia: o de otras presumpciones.

Ciii.

Despues desto como porfiassen con sant iua: y toda via le preguntassen quie era: y el no les respodiesse lo q desseauan saber dixeran le. **Pues quien eres tu** porque podemos dar respuesta a los principes de los sacerdotes que nos em

biaron ati desde hierusalẽ: dinos que es lo que dizes d ti mesmo. Esto dize an porq auian empacho de boluer a hierusalẽ sin respuesta: y por esto dize el euangelista q le dixeran que es la razon que nos das de ti mesmo. Y respodio sant iuan dando de Jesu xristo testimonio: y afirmando q el era su predicador y q venia ante de su cara / y dize. **Yo soy voz que llama en el desierto.** Como si dicesse. Yo soy voz / mas no en su psona / ni voz q suena en su cuerpo: ni voz q se organiza en su gargata: mas soy voz del verbo que es xpo: el qual llama en el desierto por mi boca y dize: **enderezad la carrera del sehor: como lo dize esay as el propheta: y soy aq l del qual la escriptura dize que tẽgo de clamar en el desierto de iudea para q aparezcan las gentes para la venida de Jesu xpo.** Es d notar que este bienaueturado baptista que vino antes dela cara de jesu xristo: haze exclamaciones en el desierto: porq el es el que denuncia a iudea dela gracia d dios desierta y desamparada: el solaz dela redempcion que le viene. E muy bien es: si significado sant iuan en la propiedad de la voz / pues que eraregonero del verbo diuino: el qual segun la diuinidad es palabra del padre / bien assi como la voz humana es declaradora dela palabra q esta dentro en el entendierto. Assi q sant iuan se llama voz / porq xpo es llamado palabra: ca como la voz es primero q la palabra: assi sant iuan fue primero q xpo quanto ala carne: porq en el puto q pcede el son d la boca y llega alas orejas: luego el son es voz q manifiesta la propiedad d la palabra: mas no palabra: porque toda palabra es de fuerza q signifique alguna cosa. E assi sant iuan fue vna muy biva voz q manifesto a xpo: porque no vino por otra fin: sino para que fuesse el redemptor manifestado en ysa el. Item la voz mas cercana es del verbo / que el son: porque pmero es oydo el son: y despues se entiende que es voz: y despues es entendida la palabra / la qual es rep

Esay. i.

Luc. iij.

ps. xliij.

sentada mediante la voz. Y desta manera sant Juan mas cerca no fue al redemptor christo q los prophetas: la prophesia de los quales fue quasi como son en comparacion de sant Juan: ca los prophetas mostraron a christo desde lejos: y este nos lo mostro de muy cerca diziendo. Este es el cordero de dios. Pues luego con mucha razon es llamado sant Juan precursor del señor/ porque nasciendo y baptizado/ predicando y muriendo y aun el mismo con la propiedad de su nombre: aparejaua la carrera de su saluador. Mas la qualidad de las voces que daua declara otro euangelista diziendo. Aparejad la carrera del señor: quanto a complir sus mandamientos: Y hazed derechos sus pisadas quanto ala perfeccion de los consejos/ porque tenga el por bien de venir a vosotros/ pues que no sabe venir a los coracones/ sino por carrera clara y por pisadas derechos Y por esto dezia el rey David en el psalmo. Nuestra me señor tus pisadas. E mira q sant Juan primero prouocaua a todos a hazer penitencia: y luego llamo a los que ya uian aprouechando en la virtud. Y estas vias por las quales puede mas de ligero venir a penitencia: mejor se confirman y retifican en la soledad q es quando los hombres se apartan de todas las cosas del mundo: y quando se retrae del todo de los estruendos temporales/ porq no les acaezca andar fuera de camino por los mōtes de la delectacion carnal: porq algunos ay q haze tuertas estas carreras/ q so color de sanctidad/ o porq traen habito de religion: no andan derechos en las obseruancias de la orde/ ni en los cōsejos del euangelio/ ni compassan sus vidas cō la vida de nro redemptor. Puedese tãbiē entender por las carreras q son mas llanas y mas dispuestas para andar: las obras de la virtud/ y por los senderos q son mas difficiles y menos claros/ las intenciones del coracon. Assi q quando dize el texto. Aparejad la carrera del señor: tengamos por cierto q se deue aparejar: desam-

parado el mal y obrado el bien: y quando dize. hazed derechos sus pisadas/ auemos de entender por ellas las intenciones secretas del coracon q han de ser justificadas y muy rectas: como si mas claro dixerse. Hazed derechos vras intenciones por la merced q esperays de las cosas eternas: y no por el galardō de las terrenales. La reformation o el reparo q dios haze en el anima/ consiste en q alcemos la cara interior de la razon alo alto: quando veremos q esta inclinada captiua y presa en las cosas del mundo/ y que sea certificada por la consideracion y amor de las cosas celestiales: por lo qual dire la esposa en los cantares. Los derechos son los que te amā: adonde segun dize sant Bernardo/ por estos amadores derechos se entiēde todos los q se apartan de los vicios de la tierra/ y se leuantan muy derechos por contēplacion con alas de amor a los gozos y thesoros celestiales/ adōde dize q no era otra cosa la coruedad/ o tortura del anima: sino buscar la prosperidad temporal: porq su propria rectitud y perfección consiste en pensar y desear los thesoros de arriba: para lo qual (segun el mismo Bernardo dize) es conforme la estatura derecha del cuerpo humano. Que cosa puede ser mas desconuenible que en cuerpo derecho traer coracon tuerto y inclinado ala tierra: Defecto es muy torpe que el vaso de lodo/ que es el cuerpo de tierra tenga los ojos leuātados alo alto: y que la criatura espiritual trayga sus ojos por el contrario alas partes bajas: y que todas sus afecciones y sentidos se declinē ala miseria de la tierra. Y dezia mas con alta voz sant Juan. Todo valle se rra lleno: y todo monte y todo alto collado sera abaxado. Por el valle se entiēde el pueblo de los gentiles o qualquiera coracon humilde que sera lleno de gracia en la vida presente/ y de la gloria en el siglo aduenidero. Por el mōte o por el collado se entiēde el pueblo de los Iebreos/ o todo soberbio que sera humillado/ y de toda gracia que aya recebido.

Cántico. j.
Bernardus
super
cántica.

Seso moral.

facobi. iij.
Luce. xliij.
et. xvij.

Sesolite
ral.

do sera despojado: porq̄ sin alguna dubda perdera la gr̄a y la gl̄ia / segū aq̄llo q̄ es escripto. Dios a los soberuios resiste / y a los humildes da gracia. Y ē otro lugar dize. El q̄ se enalça sera abarado: y el q̄ se humilla sera enalçado. E diro el euāgelista mōtes / quāto a los mayores / y diro collados / quāto a los menores. Y dezia mas el baptista. E seran las cosas malas y tuertas traydasa derecha: y las asperas vernan en carreras llanas. Como si dicesse. Los coraçones de los malos que por su maldad y iniusticia son coruados y tuertos / seran endereçados y retificados por la ygualdad y virtud dela justicia: y seran traydos ala regla dela perfection. Y las cosas asperas que son los coraçones soberuios y furiosos y no mansos: seran conuertidos alas carreras llanas que quiere dezir q̄ por el derramamiēto dela gracia serā traydos a la virtud ola mās edūbre: y q̄ los q̄ fuerē endurecidos cōtra el redēptor xp̄o: serā embiados pa su obediēcia. E diro mas. Y vera toda carne la salud de Dios (esto es) q̄ cō vista corporal enel primero aduenimiēto toda carne / q̄ es todo hombre assī dela nacion gētil como dela gēte hebrea / vera la salud de Dios (cōuene saber) a xp̄o su hijo glorioso. En dos ptes se repartia en aq̄l tiēpo la comunidad de los hombres. La vna era de ysrailitas: y la otra era de gētiles: y muchos destos vieron al redēptor cōuersar enel mūdo entre los hōbres. Puede tãbien ser entēdi da esta palabra dela vista espiritual / con q̄ lo veen y creen todos los q̄ se conuier tē ala fe catholica / y todas las gētes del mundo. E q̄ todo hombre lo vera en forma humana: assī los malos como los buenos enel segundo aduenimiento / que es enel día del iuzio. Siguese enel terto.

Cv.

E los embaradores erā sabios por que eran de los fariseos: los quales como oyessen de sant Juan que no era el alguno de aq̄llas tres psonas tā nobles y solēnes q̄ esperauā q̄ respōdiessē que era preguntaronle otra vez diziendo.

Pues por que baptizas / si tu no eres xp̄o / ni helias / ni propheta. Como si le dixerā. Porq̄ baptizas poniendo enel reyno nueua costūbre / y vsurpando el oficio ageno: si tu no eres el redēptor xp̄o el qual por su pprio poder y auctoridad ha de baptizar? E sino eres helias / el q̄ quando passo el jordan significaua el sacramento del baptismo: y sino eres propheta / cuyo officio es baptizar / como parece del propheta Eliseo quando mando a naamā el leproso q̄ se baptizasse siete vezes enel jordā: segun q̄ parece enel. iij. libro de los reyes? Pues porq̄ vsurpas sin auctoridad y cōtra consciēcia el officio de baptizar para ti / pues q̄ no es tuyo: como no tēgas la licēcia o auctoridad que suelē tener los que la escriptura concede que puedan baptizar / segun que tu mesmo lo has confessado por tu boca / diziēdo que no eres Christo / Helias / ni propheta. Mas es d notar que aun que sant Juan no era Christo / biē podia baptizar / porque era su precursor y era embiado por reuelacion de Dios para publicar su venida y para aparejar la carrera: y por esto pudo hazer con legitima causa todas las cosas que a este fin siruiessen. Item aun que sant Juan no era Helias en persona: era lo en virtud. Y aun si sant Juā no era aquel propheta singular q̄ los embaradores preguntauan: mas era q̄ propheta d los comunes: y por esto pudo bien baptizar. Siguese enel testo. Y respondiōles sant Juan diziendo. Yo baptizo en sola agua. Y esta respuesta dio queriendo dar otra vez testimonio de Christo / porque assī como por su predicacion se figuraua la predicacion de nuestro redemptor / assī con su baptismo se publicasse el baptismo sacramental dela fe. biē assī como los prophetas antiguos que algunas vezes prophezizauan las cosas por venir / no con palabras solas mas con hechos / como quando hieremias se ponía vnās cadenas al cuello / prophetizando la captiuidad de hierusalem: y desta manera el bienauen

liij. reg. v.

Ambrōsio
sup lucā.

Jeremie
xxvij.

turado sant juan con su mesmo baptismo prophetizaua ser muy cercano el baptismo de jesus xpo: y por esto dize. yo baptizo en agua (esto es) a manera de quien dispone a los baptizados a otra mas excelente purificacion baptismal: lauado solo los cuerpos para significar aqui sancto de los sanctos que ha de venir a baptizar es espiritu sancto por su propia auctoridad: no menos lauado las animas que los cuerpos: y por ende no debes juzgar que con loca osadia yo celebrego este baptismo: ni os deueys maravillar si baptizo sin ser yo el y as ni aqui propheta singular que esperays: por que mi baptismo no es coplido: ni perfecto: ca para la perfeccion del baptismo / de fuerza es menester limpieza del cuerpo y del anima. Y el cuerpo por cierto segun su naturaleza con sola el agua se alimpia mas el aia no se laua sino con espñ de sanctificaciō: y por tātō yo baptizo en agua sola y en señal de penitēcia / la qual purifica las aias con elemēto corporal. Assi que yo no lauo sino solo el cuerpo / mas establezco el vso del baptizar: aparejando la carrera al que es mas fuerte y tiene mas virtudes que yo / el qual laua las animas por espñu. E sobre esto dize sant Ambrosio. Sant juā dize: yo no baptizo sino en agua sola: y luego prouo en esta palabra que el no era christo para que pudiesse vsar en el baptismo del officio de la gracia inuisible que da alas aguas la vida: porque como el hōbre sea copuesto de anima y de cuerpo / la carne que en el hōbre es visible por elemēto visible se cura: mas el anima que es inuisible: por mysterio inuisible se consagra. Assi que con sola el agua se purifica el cuerpo: mas cō el espñu sancto se alimpiā los pecados del anima. E por ende otro fue el baptismo de la penitēcia: qual era el de sant Juan / y otro es el baptismo de grā / qual es el de jesus xpo. Este de christo es de agua y de espñu / el de sant juan era de agua sola / porque como las culpas sean comunes del anima y del cuerpo: tambiē era razon que fuesse comun la purificacion de entrābos: y

que el agua respondiesse al cuerpo: y la gracia del espñu scō al anima racional. E biē lo hizo sant juā / pues que no por palabra sola: mas aun por obra declaro que no era el christo: por que obra de hōbre es hazer penitēcia de los peccados / o mandar la hazer: mas dō es de dios cumplir la gracia del mysterio / y poner en la penitencia espñu de sanctificaciō. Lo dō fuso es de sant Ambrosio. Pues el baptismo de sant Juan (segun esta sentēcia) sombra y figura era de otro mejor baptismo: por que era vna significaciō y apejo del scō baptismō de la yglesia que se esperaba por lo qual (segū que en los actos de los apóstoles es escripto) la forma del baptismō de sant juan era. Yo te baptizo en el nombre del redemptor que esta por venir. Y no es de pēsar que el baptismo de sant juan fue de poco puecho: por que fino alimpiaua los pecados / todos los que fuerō baptizados de aquel baptismō se sentian estar muy atados en las cadenas del pecado: y por ende necesario les era en la hora que paresciesse el reparador / buscarlo como a verdadero purificador: que los pudiesse perdonar. Onde sant juan baptizaua en penitēcia que quiere dezir que baptizaua para que hiziesse penitēcia / por que assi como los lauaua cō agua por dñera: de aquēlla manera ellos mesmos se lauassen con la penitencia de dētro / para que luego como el seño se mostrasse se hallassen aparejados para recebir el baptismō. E biē parece ser esta la intēcion de sant juan por que todos quantos el baptizo / se tornaron otra vez a baptizar del baptismō de xpo. Es de notar que este baptismō de sant Juan no era sino vna protestacion que hazian de coraçon y de palabra todos los que lo recebian de creer en el redemptor del mundo que esperauan: y de hazer penitencia para lo recebir con mas deuocion. Y era biē prouechoso / porque por el se acostūbrauā y disponiā los hombres para el baptismō de la yglesia y emendauan sus vidas: por que quando se baptizauan todos se reconocia ser peccadores y

Actu. xix.

Ambrosio
sup lacā.

Jeremias
xxij.

Cv.

manifestauá la uenida y la excelencia del saluador. Pues dize agora el terto q̄ dize ro mas sant Juan a los embaradores.

En medio de vosotros estuuio el que no sabeys. Como si mas claro les diera. Presente y entre vosotros esta el q̄ yo predico / el q̄ es medianero de dios y de los hombres y no lo conoces y p̄ q̄ lo conozcays vos aparejo yo baptizádo en agua. Estas palabras se pueden declarar en vna manera segun la humanidad de xpo: porq̄ segun esta (quáto al tenor dela letra) christo fue en medio de los hijos de ysaac / porq̄ entre los hōbres quiso morar como vno dellos / y no lo conocieron presente: como quiera q̄ esperarō y creyeron q̄ auia de venir. O pueden se entender segun su diuinidad / segun la q̄l esta presente y inuisible en todo lugar. Y desta manera esta en medio de todas las cosas criadas / mas ninguno lo conoce / porq̄ ninguno lo comprehēde. Es d̄ notar aqui q̄ algunas vezes se lee auer el redemptor christo elegido el lugar de en medio / porque es lugar humilde segun q̄ en el euangelio lo dize. Yo esto en medio de vosotros como quien sirue. Item el medio es lugar de comunidad / porq̄ con ygual distācia respōde a los estremos como el punto cōla rueda o con la circunferēcia: y por esto dize sant pedro. Uerda deramēte yo he hallado q̄ no es dios acceptador delas personas. Item el medio es lugar de vnidad: porque los estremos se ayuntan en el. E por esto dize el apostol hablando de xpo. El es nuestra paz / el qual hizo las cosas diuersas y cōtrarias y apartadas de amor como erā el pueblo gētil y el ebreo ayūtarse en vn pūto y en vna concordia de fe. Item el medio es lugar de firmeza / porq̄ el medio del mūdo es muy estable: y por esto dize el apostol. Otro fundamēto alguno ninguno ay q̄ lo pueda poner sino solo el q̄ esta puesto. Item el medio es lugar cercano porq̄ a todas las otras partes se acerca: por lo q̄l es escripto en los actos de los apostoles. Deuē las gētes buscar a dios / porq̄ por

ventura lo hallaran y abraçaran como no este leros de nosotros: mas en medio: ca en el biuimos y nos mouemos y somos. Siguese en el terto. E dize ro mas sant Juan. El es el que ha de venir despues de mi al qual yo denuncio como su predicador. El qual fue hecho antes que yo. Esto dize porque aun que ya Christo era venido callando / dize que ha de venir / porque aun no se auia publicado: ni era venido al baptismo: ni se auia aun manifestado / predicando ni haziendo miraglos / ni cumpliendo los mysterios de nuestra redempcion. Y aun que sant Juan fue primero q̄ el quanto al tiempo de su nascimiento y de su muerte: no fue primero quanto ala resurreccion / ni quāto ala subida de los cielos. O puede se entender desta manera. El que fue prophe tizado de los prophetas que auia de venir al mundo / despues de mi uerna. Segun dize Remigio en cinco maneras vino el redemptor despues de sant Juan / (conuiene a saber) nasciendo / predicado baptizando / y muriendo / y abarando a los infiernos. E como esto que aqui dize sant Juan que Christo fue antes que el: no pueda ser entendido segun la deydad que no fue hecha: ni dela humanidad / segun la qual es cierto que fue engēdrado despues del concebimēto de sant Juan: deue se entender quanto ala honrra y dignidad: porque como a su señor sigue sant Juan a christo y va empos del. Por que esta palabra ante en este lugar: no tiene significacion de tiempo: mas de orden / y representa primor y principalidad o dignidad: mas no de nascimiento. Como si mas claro dixesse / segun dize sant Crisostomo. No porque yo vine primero a predicar auēys de pensar ser yo mayor q̄ el: ca despues de mi vino quanto al tiempo porque nascio despues que yo fue nascido / mas aun que esto sea: primero fue hecho el que yo: quanto ala dignidad y al estado / porque assi como mas esclarecido y mas honorable / o como mayor y mas digno / es mi señor y mi perlado.

Luce. xxiij

Actu. x.

Adheph. ij.

j. cor. i. iij.

Actu. xviij

Remigio
sup. mar.Kabanus
sup. mar.Christ. sup.
ioā. in bo
mel. xv. il
re. i. aliter.

A esta senténcia parece lo q muchas ve-
zes dezimos: quando hablando de algu-
na persona afirmamos diciendo. Este en
otro tiempo menor era que yo / o yqual
era a mi / mas agora el es el primero / o
mas principal que yo / y grã ventaja me
lleua en honra pues q es agora mi señor
y mi perlado. O puede entender desta
manera. Antes que yo es hecho (esto
es) por limpieza de cōciencia / por innocē-
cia de vida: y por hermosura de fama. E
las causas desta mayoria de Christo /
sant Juã las abre diziendo. El qual pri-
mero que yo fuesse era. Como si dices-
se. Por tanto este señor es hecho antes
que yo / y mi perlado y sobrepujate a mi
en dignidad: porq si es postrero q yo en
tiempo o en edad: primero que yo es en
eternidad: porque cierto es que primero
era que yo fuesse engendrado en el mūdo /
no segū la humanidad que rescibio en ti-
empo despues q yo ya era cōcebido: mas
segū la deydad en la q es desde el punto
eterno de su eterna antigüedad con el pa-
dre. **Primero que yo era:** porque el q
despues de mi nascio de madre sin padre
primero q toda criatura / y sin algū pñci-
pio / fue engendrado del padre sin madre.
E mas fuerte era q yo: porq el es dios
fuerte y dios poderoso: mas yo soy hom-
bre flaco y sin poder. El es señor y yo si-
eruo. El es empador y yo cauallero. On-
de rabano dize. Fuerte es sant Juan pu-
es q fue digno de tener al espiritu sancto:
mas mucho es mas fuerte christo / pues
q puede dar el mesmo spū sancto. Fuerte
es el que predica el reyno de los cielos /
mas muy mas fuerte es el que lo da. Fu-
erte es el que baptiza para que cōfies-
sen los pecados: mas mucho es mas fuerte
el q en su baptismo los pona. Despues
desto manifesta aqui el bienauenturado
baptista la inmensidad de la excellencia
del señor diziendo. yo no soy digno (esto
es) puesto de rodillas en tierra / de des-
tar la correa de sus calçados / que es
el officio mas bato y mas humilde. Co-
mo si dixera. En tanto grado es mayor

que yo este señor / que yo no soy digno d
llamarme su sieruo para lo servir en las
cosas mas baratas / que sirven los sieruos
a los señores: porq desenlazar el çapato /
al menor de los q siruē pertenesce. Pues
como christo nunca se calço çapatos / ni
otra cosa: bien parece q esta manera de
hablar es methaphorica (esto es) habla
q figura otra cosa porque sant Juan en
esta palabra da a entender que no se ha-
lla digno de servir a Jesu christo aun del
mas pequenuelo seruicio de todos los
seruicios. E esto dize segun la comū ma-
nera d hablar: porque tal palabra se fue-
le dezir quādo alguno quiere esplicar su
propia pequenez / y la excellencia d otro
Como si dicesse. No soy digno de tocar
sus çapatos / o otra cosa tal. E no es ma-
rauilla si sant Juan esto dize / porque el
hombre quanto quier q sea grāde / com-
parado a dios / no es nada sino polvo y
ceniza: no ay criatura que sea digna de lo
servir / si por su gracia no fuere tomada
para su seruicio. Y por esta palabra mo-
stro tambiē sant Juan a aquellos emba-
radores que erā phariseos: que no toma-
ua con fuerça cautelosa el officio ageno:
mas que solo exercitaua el que era suyo
proprio y de verdadero precurzor.

Segun dize sant gregorio y requiere
la verdadera alegoria: por el calçado se en-
tiende la humanidad: y por los pies la dey-
dad: y por la correa d los çapatos el ayū-
tamiento del anima y del cuerpo ala diui-
nidad: porq ni esse mesmo sant Juan ni al-
gū otro de todos los siglos es ni fue sufi-
ciēte de entēder / ni puede abrir la mane-
ra de aquella ineffable vniō de las natu-
ralezas diuina y humana / por cuyo ayū-
tamiento la palabra fue hecha carne: co-
mo esta vniō sea tan grāde q hizo al hō-
bre ser dios: y a dios q fuesse hōbre. Por
lo q l diro Esayas. La generacion suya
quiē la recontara. Como si dicesse. Nū-
gūno es digno de la cōtar. Onde san gre-
gorio dize. Aquí podemos pensar como
los sanctos varones por guardar la vir-
tud d la humildad en si mesmos qndo co-

Cvi

Seso ale-
gorico.
Gregori-
in homl.
vi. iniafro

Esay. liij.

Gregori-
in homl.
sup ioanē

noscen que tienē algunas cosas marauil-
losas de virtudes: así ponen estudio de
las apartar de su entēdimiēto y de su me-
moría como si no supiesen q̄ las tienen.
Y esto haze porque quando por vna par-
te tienē consideración d̄ sus defectos/ no
presuman por la otra: pues luego de aquí
parece que el anima deue creer con tem-
perança y con miedo el biē q̄ conosce en si
misma: como si no lo supiese: porq̄ quāto
biē la virtud dela sciencia ayūta: no se lo
lleue el viento dela vanagloria. **P**ues o
hermanos mios quādo algunos bienes
hazeys/traed siēpre en v̄ra memoria los
males q̄ p̄mero hezistes: porq̄ quādo es
con buē auiso considerada la culpa passa-
da: nunca puede el coraçon ser alegre de
la buena obra presente. **E** mirad con esto
que v̄ros hermanos son mayores y me-
jores que vosotros. **E** si por v̄tura vey-
s que algunos haze algunas cosas malas
mirad q̄ no sabeys q̄ bienes estā escon-
dos en ellos porque si todas las virtudes
estuuiesen en algūa p̄sona: ningūa cosa
le valē si con la virtud dela humildad no
fuere aromatizadas y vngidas / porque
el q̄ sin esta virtud allega vtudes/ no ha-
ze sino traer poluo ante la cara del vien-
to. **L**o de suso es de sant Gregorio. **D**es-
pues desto dize agora el terto q̄ dixo sant
Juā. **E**l es el q̄ os baptizara en el sp̄i-
tu sancto y en fuego. Como si direse
No baptiza x̄po en sola agua/ mas deba-
ro d̄lla da la gracia del esp̄u sancto: y esto
no lo puede hazer sino **D**ios. **E**nel bap-
tismo d̄ jesu x̄po se da la verdadera gracia
del esp̄itu sc̄to / y el fuego dela caridad
si fuere dignamēte rescebido / y sino po-
nē impedimiēto al tiēpo q̄ lo recibē: mas
el baptismo de sant Juan no daua tanto
biē mas significaua solo el baptismo de
jesu x̄po: y disponia alas gentes pa lo res-
cebir. **O**nde sant crisostomo dize. **O**tro
fue el baptismo d̄ sant juā y otro el d̄ x̄po
El de sant juā fue baptismo de penitēcia
El de x̄po fue de sanctificacion y de gra-
cia: enel qual el sp̄u sc̄to obra en cada vno de
los creyētes a manera de fuego: y despa-

ze los pecados abrafando las culpas del
anima/ y purgando las torpedades dela
carne. Y el venerable Beda dize. **B**ap-
tizados somos del señor en esp̄u sc̄to / no
solo quādo enel dia del baptismo somos
lauados por el p̄don de todos los pecca-
dos en la fuēte dela vida: mas aun quan-
do cada dia somos inflamados por la gra-
cia del mismo sp̄itu / para hazer lo que
a dios plaze. **A**ssí q̄ segun esto tres mane-
ras ay de baptismo (conuiene saber) bap-
tismo de vnda q̄ es en agua: baptismo de
fuego q̄ es en penitēcia: baptismo d̄ san-
gre que es en martyrio.

Despues q̄ sant Juan ouo dado testi-
monio d̄l primer aduenimiēto de x̄po: da
aora testimonio d̄ su postrera venida vni-
uersal al iuyzio: y esto haze amenazando
alos pueblos y diziēdo. **Y**a tiene el ven-
tilabro en su mano. **E**s de notar q̄ v̄-
tilabro es dicho por la ppriedad q̄ tiene
de abletar: y es vn instrumēto de palo/ fe-
cho pa apartar la paja/ conel q̄ enl rey-
no de palestina se solia alimpiar y apar-
tar el trigo dela paja / y es a manera de
pala. **P**ues luego sant Juā hablādo por
figura: por este ventilabro o pala entien-
de la discrecion dela justa examinacion/
o el iuyzio diuinal y el poderio de apar-
tar los buenos de los malos: bien assí co-
mo conel ventilabro se apartan los gra-
nos delas pajas y las cosas fructuosas de
las que no tienen fructo: lo qual es en su
mano: porque el officio d̄ juzgar le dio su
padre: segun aquello q̄ sant Juan dize. **E**l
padre dio todo el iuyzio al hijo. **P**ues di-
ze el terto. **E** alimpiara su era y alle-
gara el trigo en sus trojes/ y quemara
las pajas con fuego que nunca se-
amata. Como si mas claro direse. **A**l-
limpiara en perfection y purficara enel
tiempo por venir su ȳra: que es su yglesia
dela pajas: enla qual estā agora mezcla-
dos los granos con las pajas (esto es) los
buenos con los malos. **M**as enel iuyzio
seran apartados dellos. **E** ayuntara el
trigo que esta agora derramado por mu-
chos lugares (esto es) los buenos y los

Beda in
in glōfā
per lucā.

Cviii.

Mat. xii.

Sefo mo
ral.Sefolite
ral.Joan. vi.
Sefolite
ral.Sefo mo
ral.Chrisosto-
mus sup
mat.

justos que a manera de trigo está blácos por de dentro por la virtud de la pureza: y de fuera bermejos por la paciencia: y están graues por las costumbres: y bien ordenados y puechosos en sus sermones: y muy dispuestos para crecer por los muchos que conuierne. E dize que ayuntará el trigo en sus trojes: entendiendo por trojes la celestial morada: y por las pajas entiende los malos y reprobados y los liuianos por soberbia: y los amarillos por ebriedad: y los flacos por yra: y los secos por auaricia: y los infructuosos por pereza: y los viles por la carnal y fea codicia: y a estos abrasará y quemará en el fuego del infierno que nunca muere con pena muy sentible. Y en esta presente vida alimpiar el señor también su yglesia: quando por los manifestos pecados son lançados los malos della por senténcia: o son cortados del todo de la vida deste mundo. Mas esta purgacion el dia del iuzio se acabará: quando por mano de los angelles será cogidos de su reyno todos los escandalos. Podemos dezir que agora la alimpiar el señor apartando los merescimientos de los buenos con su alta puidencia y vista vniuersal de las culpas de los malos aun que permite que biuán juntos sin apartar el cuéto de los vnos del numero de los otros: mas en aquel dia postrimero cierto es que los apartará quanto al cuéto y quanto al merescimiento. Muchas otras cosas exortado y enseñando euangelizaua sant Juán al pueblo: por donde parece (según este testo) que muchas otras hizo y dize que no son escriptas: ca muy pocas son las que se escriuieron: en comparación de las que se callaron: como fue hecho de las del redemptor xpo: según que lo escriue sant Juan. Moralmente hablado / sant Juan da forma de biuir y de predicar: y de fructificar por que su vida era aspera quanto al mantenimiento duro: y quanto al vestido cruel: y quanto al lugar desierto: y su doctrina era muy verdadera: así en lo que hablaua de dios como en lo que hablaua de si mismo: como en lo que hablaua de los hombres: y su

obra era muy fructuosa: por que a muchos llamaua: y a muchos baptizaua y a muchos adestraua y rectificaua en su biuir. En lo primero destas tres cosas que es en la abstinencia: fue forma de los religiosos. En lo segundo que fue la perfeccion de su doctrina: fue exemplo de los predicadores. En lo tercero que fue en la diuersidad de las obras de caridad: fue lumbré en los perlados. Pues si tal fuese el predicador como sant Juán toda Jerusalén (esto es) quanto a los que biuen en religion y toda judea quanto a los ecclesiasticos y toda la tierra del jordan: quanto a los legos vernán confessando sus pecados: así veníanles como mortales: y acercárase el redemptor del mundo para los sanctificar por palabras y por remedio y por exemplo.

¶ Para mayor declaracion de lo que dicho es se deue notar: que el lugar a donde estas cosas acaecieron se nombra aquí quando dize el testo. estas cosas todas acaescieron en betania: la que esta tras el jordan a donde estaua sant Juan baptizando. E sobre esto dize sant Crisostomo. No predicaua sant Juán a xpo en la casa: ni en los rincones: mas allende del jordan en medio de todas las gentes estando presentes todos los baptizados. En betania que quiere dezir casa o obediencia: dize aquí el euangelista: que baptizaua sant Juan: por dar a entender que por la obediencia de dios auia venido a publicar que auia de ser christo sacrificado por la redempcion del mundo: y por que entiendan los hombres que deseán ser libres del pecado original que sucedió en el mundo por la desobediencia del primero padre: que han de recibir el sacramento del baptismo inclinándose el cuerpo a las aguas con corazón creyente y nunca apartado del yugo de la fe y que por esta obediencia: han de venir todos al baptismo: y por significar que a los baptizados siempre les conviene estar de baxo de la obediencia de la yglesia. Es de saber que dos villas ay que se llaman Bethania. La vna es allende del jordan a dos millas de jerusalén que esta asietada en el lado del

¶ Ir.
Scoliste
ral.

¶ Crisostomo
mus supe r
ioánem in
homelia.
xvi.
Scoliste
ral.

Scoliste
ral.

móte. **O** liuete / adonde fue sant Lazaro resuscitado. La otra es dela que aqui se haze mencion que esta edificada sobre el Jordá dela otra parte del río en la suerte de los dos tribus y medio: y esta apartada de Hierusalé andadura de vñ dia adó de el testo dize que sant Juan baptizaua que es entre el termino de los gentiles y de los judíos / por dar a entender que el baptismo auia de ser comun a los vnos y a los otros. E bien dize que baptizaua tras el Jordán porq̄ mas comū fue el baptismo a los gentiles que a los judíos.

Sigue se la oracion del autor.



Eratissimo sant Juan adelantado y precursor de christo / pregonero del juez / amigo del esposo / boz de la palabra diuinal q̄ me resciste traer las albricias y denunciar las nueuas del gozo de nuestra redempció / alcága para mi pecador miserable acerca de esse mesmo señor nuestro por tus sanctissimos ruegos / q̄ purgado mi pecho de vicios / y guarnescido de virtudes: apareje (según tus saludables amonestaciones) la carrera del redemptor / y haga derechos sus senderos por que en el iuyzio postrimero quando el juez vniuersal alimpiare la era de su yglefia y apartare el trigo de la paja: merezca ser fallado entre los granos puros y entre la parte de sus escogidos: y ser repuestoy guardado con ellos en las trovas de la celestial morada. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veynte como todo el remedio de los pecadores es hazer penitencia. Y de como este sacramento es de absoluta necesidad y de grandes particularidades dela penitencia muy secretas y excelentes. Y contiene quatorze parrafos principales segun que se figuen.

El primero es / delas codiciones q̄ se req̄ere de toda necesidad pa hazer verdadera penitencia. Y de como de tres cosas principales auemos d̄ hazer penitencia. Y q̄ por nūgū pecado d̄ue nadie d̄esperar.

El segundo es / d̄ como la penitencia se ha de hazer de los pecados pequenue los. Y de como se ha de hazer sin dilación y de como no parte seguro de su saluación desta vida: el que haze penitencia quando la muerte lo ataja / segun la determinación de sant Augustin.

El tercero es / dela razon porque sant Augustin dubda dela saluación del q̄ haze la penitencia en la hora postrimera. Y d̄ como la esperança de la larga vida es muerte peligrosa dela consciencia. Y de como a prouecha alguna vez la penitencia que se haze tarde como quiera que pocas vezes es fructuosa y verdadera.

El quarto es / de como se deuen dar gracias a dios: quando da alguno gracia de hazer voluntaria penitencia. Y de como deuenos llorar el tiempo q̄ podemos. Y de como la pena del purgatorio sobrepuja a todas las penas desta vida.

El quinto es / de como ay tres ptes de penitencia / y delas señales q̄ haze la contrición como parte principal dela penitencia en el anima. Y de como ha de auer contrición particular sobre cada pecado. Y como es necesario aun que esta contrición se tenga: que el sacerdote de penitencia particular al penitente.

El sexto es / de como el aborrescimieto del pecado es en dos maneras. Y como el pecador penitente siempre deue tener por muy pequeños los lloros y frutos de su penitencia todo el tiempo de su vida. Y d̄ las señales en que se conosce la verdadera contrición. Y de como el perdon que Dios haze por los peccados se estiende a grandissimos prouechos del anima.

El septimo es / q̄ la confession es en dos maneras. Y de como la establescio christo / y dela causa porq̄ la establescio. Y de como lo que el diablo mas estorua es la confession sacramental. Y como aun que el pecado se perdona en la contrición: es menester toda via la confession. Y como fue ordenada con muy conuenible razon. Y de como los sacramentos son saludables melezinas.

¶ El octauo es / de como el penitente para ser salvo se ha de derar todo en la libertad y cōsejo del confessor. Y de como la cōfessiō trae grādes prouechos y mayores quando es mas vsada. Y de como la vergüença della es la mayor parte dela penitencia. Y de muchas singulares cōclusiones dela confession. Y del secreto que deue guardar el confessor.

¶ El noueno es dela satisfacion y de como ha de ser hecha por las cosas contrarias a los peccados cometidos: curando los por sus contrarios / y por cosas de afliccion y de pena.

¶ El decimo es / de como tres maneras de bienes q̄ tenemos son propria materia dela satisfacion en que estan fundados el ayuno y la limosna y la oracion. Y que este numero de bienes es ordenado contra tres rayzes de los peccados q̄ son cobdicia dela carne / cobdicia de los ojos y soberuia dela vida. Y de como tãta cōtricion pueden auer que no sea menester otra satisfacion.

¶ El vndecimo es / de como la grandeza dela cōtriciō es en dos maneras. Y de como la passion de Jhesu xpo suple todos los defectos dela contricion. Y de como tres cosas ayudan al peccador a ser salvo en la penitencia: cōuiene saber / la virtud dela cruz: el merecimieto de toda la yglefia / y la propria satisfacion.

¶ El duodecimo es / delas cosas que nos prouocā a hazer penitencia que son muy notables. Y de como ay pocos q̄ no passen por el fuego del purgatorio. Y de como es cosa mas ligera conseruar la inocencia que hazer la penitencia.

¶ El trezeno es / de como es menester muy gran cautela para hazer penitencia: y del exercicio delas virtudes y asperezas q̄ para esto se requiere / lo qual se declara por exemplos y figuras: y en especial trata este parrāfo dela excelentissima sanctidad y penitencia de santiago el menor.

¶ El catorzeno es / de vnas palabras en que cō breues razones se relatā todas las cōdicioness y asperezas dela peniten

cia. Y de como la verdadera penitencia se puede comparar al martyrio.

¶ Sigue se el capitulo. xx.



¶ Orq̄ arriba se hizo memoria dela penitencia / por la q̄l el reyno de los cielos se nos acerca: veamos agora cō mas declaracion algunas particularidades. Pues para la verdadera penitencia que se causa del amor de dios: y del aborrecimieto del pecado: ante de todas cosas se requierē dos. La p̄mera q̄ el peccador tēga dolor de los peccados q̄ hizo. La segūda q̄ tenga volūtad firme de nūca mas pecar: ca sin estas dos cōdicioness no puede ser la penitēcia verdadera ni dios p̄donar el peccado: ni el sacerdote puede absolver de las culpas. Onde sant Ambrosio dize. La verdadera penitencia es q̄ se duela de cōtino el coraçō de los males passados: y q̄ de tal manera los llore q̄ no los haga de nuevo pa los tornar a llorar / ca escarnecedores es y no verdadero penitente el q̄ haze siēpre el pecado al q̄l espera boluer despues de ser por el penitēciado. Pues si q̄eres ser verdadero penitente / cessa de pecar y no q̄eras offender mas a dios / porq̄ vana es la penitencia q̄ se enfuzia por la culpa figuiēte. E sant gregorio dize. No es otra cosa hazer penitēcia sino llorar los males cometidos y no los tornar a hazer / para q̄ se ayen luego de llorar: porq̄ el q̄ desta manera llora vnos peccados y haze otros: este tal no sabe aun hazer penitēcia / o si la sabe hazer mejor la sabe fengir. Onde sant Augustin dize. Vana es la penitēcia que es enfuziada dela culpa figuiēte. No aprouechan por cierto los lloros: si cō estudio se bueluen los peccadores a hazer los peccados: ca ninguna cosa vale pedir p̄don delas culpas: si de nuevo se tornā a cometer los males. E dize mas sant Augustin Penitētes penitētes si por ventura soys penitētes y no escarnecedores: mudad la vida y serēys reconciliados a dios: mas veo peccador q̄ haze penitēcia y que po

¶

Ambrosio
in quedas
sermone
quadrage
sime.

Gregorio
in eptu
tēpus de
penitētijs
dist. iij. ca
pi. p̄nta:
Augusti.
in li. solilo
quorum.

Augusti.
de vera pe
nitent.

De como todo el remedio de los pecadores.

Augusti.
de vera et
falsa peni
tencia.

nes las rodillas en tierra y que te ries.
Pues sabe te q̄ prouocas a yra la paciē
cia d̄ dios. Mas si eres verdadero peni
tente luego sentiras en ti muy lastimero
y doloroso pesar de tus peccados: y sino
te pesa: no eres penitēte: mas si es verdad
q̄ te pesa para que tornas a pecar d̄ nue
uo: Pues si te dueles dellos nūca los fa
gas: ca d̄ otra manera no creas que eres
penitēte. De que defectos se deua hazer
la penitēcia: el mesino sant Augustin los
nota diziendo. Tres son las cosas d̄ que
se ha de hazer la penitēcia. La primera
es de la vida passada y p̄da q̄ algunos
gastarō antes q̄ rescibieffen el sancto ba
ptismo. Y esta es de t̄ta virtud q̄ acom
pañada del sacramēto de la generacion
baptifimal: engēdra hōbre nuevo y haze
purificacion cō todos los peccados pas
sados: porque todo hombre q̄ es de cre
cida edad y es señor de su voluntad quādo
viene a recebir los sacramētos d̄ la ygle
sia sino tuuiere pesar de la vida q̄ gasto
en peccados y fuera de la fe: tenga por cier
to que no puede comēçar la vida espiri
tual y nueva. Y desta penitēcia q̄ se ha d̄
hazer de la infidelidad en la hora del ba
ptismo q̄ es la primera cosa de que se de
ue la penitēcia hazer: solos los niños son
libres: porque el mal que no hazē los li
bra de aq̄lla obligacion: porque no pue
de vsar del libre aluedrio / y aun a estos
tales aproueche para que sean consagra
dos al muy alto / y para ser libres del pe
cado original la fe de los padrinos q̄ los
ofrecen al sacerdote para que los bapti
ze: y en t̄to grado que de todas las man
zillas de los peccados que les sucedieron
de sus padres: son d̄l todo purgados por
las preguntas que les haze la yglesia: y
por la respuestadelos padrinos / y de to
dos los otros ninguno passa a ser encor
porado en jesu xpo / ni comiēça a ser nue
uo hombre sino tuuiere pesar de la vida
passada. La segunda penitencia es la q̄
auemos de hazer por toda n̄ra vida con
humildad de perpetua suplicaciō pa ser
remediados por la pegrinacion del cie

lo q̄ padescemos en ella. Y esto parece.
Lo primero porq̄ ninguno dessea la vi
da pourable / sino le pesa de biuir en esta
temporal. Quiē puede tener dubda por
mayor prosperidad temporal en que an
demo: sino q̄ nos deue pelar de la proli
ridad desta vida: porq̄ no corremos con
toda ligereza para aquella gloria incor
ruptible. Pues quien es el q̄ con verda
dero aceleramiēto dessea tornar a su tie
rra / sino el que tiene pesar de su peregrin
acion: Qual es el varon de sano seso
que no sospira por dexar la carcel y por
entrar en el reyno d̄ la libertad: Si mas
le agradasse el encarcelamiento / obliga
do es a tener de si mesino descontentami
ento y a remediar su ceguedad con peni
tencia. Sin esto muchos peccados ay q̄
aun que la llaga mortal de cada vno no
se siente en particular: cierto es que quā
do todos estā juntos / quāto mas son en
cuento: mas matāsi por la melezina de
la penitēcia de cada dia no fueren deshe
chos. As̄i q̄ qualquiera que con diligē
cia tiene consideracion de si mismo ass̄i
entiende en quanto peligro anda pere
grinado y desterrado de su señor. La ter
cera manera de penitēcia es la que deue
mos hazer por el quebrantamiento de los
diez mandamiētos de la ley: y en esta pe
nitēcia cada vno es obligado a tener ma
yor crueldad contra si mesino y a exerci
tarle en toda aspereza: porque juzgando
sus culpas con el rigor q̄ merecē: no cae
ra en las manos del iuzio de dios. Su
ba (pues que ass̄i es) el hombre contra si
mesino al tribunal y cōsistorio del iuzio
de su propia conciencia / y represente se
antel: y ass̄i presentado este presente el fi
cal de su proprio p̄samiento q̄ lo acuse /
sea testigo su coraçon: y verdugo y carni
cero el temor: y salga luego sangre d̄l hō
bre interior que ass̄i se confesare por las
lagrimas: y desle en cōclusion d̄ essa mel
ma razon tal sentēcia: que el mesino pe
cador se tenga por malo / y se juzgue por
indigno d̄ recebir el cuerpo y la sangre
del señor: de manera que el que teme ser

Prover
blo. xvij.

Joas. iij.

Ad roma
nos. iij.
Cij.

Gregori
i pastor.

Ambrosi.
ad theos
dosum.
Augusti.
in libro cō
fessionum

apartado del reyno d los cielos por la postrimera sentencia del soberano juez sea apartado del sacramento del pan celesti al por la ecclesiastica disciplina. **P**ues juzgue el hombre su propria persona en estas cosas y conuérta en tãto que pue de su voluntad y sus costumbres en vida mejor: porq quando ya no pudiere no sea juzgado aun que le pese de aquel señor d cuya sentencia tiẽblan los cielos. **M**as si por ventura desesperando ya de pdon acreciẽtas pecados a pecados/ como es escripto q el pecador quãdo viniere en el pundo de los males / menospreciara su saluaciõ / no quieras desesperar: mas llama delas honduras de tu coraçon al señor: ca de tal pundo llamaron los **A**niuitas / y hallaron misericordia. **P**orq cosa es mas ligera perecer las amenazas dela pphẽcia: que quedar sin prouecho la humildad dela penitencia. **E** quando alguna maldad hizieres / y quãdo cõtra el que te crio pecares: mira q estas en esta vida dela q l dios te qtaria del todo: sino te quisiẽsse sanar. **P**ues porq no miras q la paciencia de dios (como dize el apõstol) te prouoca a penitencia.

Por lo q dicho es parece q no de solo los pecados muy graues / mas aun de los que son mas pequeños se deue hazer penitencia cotidiana: porq aun q parezcan pequeños: no se deue tener en poco: porq (como dize sant **G**regorio. **N**ingun pecado ay tan pequeño que no crezca si es menospreciado: pues q el pecado q la penitẽcia no lava por su graue pesadumbre trae luego ala cõsciẽcia cariua pa otro. **E** sant ambrosio dize. **E**l mas chiãto pecado q cõ cierta sciẽcia es cometido pesa mas q todo el mudo. **E** sant **A**ugustin dize. **N**o qeras menospreciar los pecados ligeros / q dezimos veniales: porq si los tienes en poco: espãtarte has de lo q pesa en la balança dela justicia de dios. **Y** deuese mirar q quãdo se cuẽtan muchos pecados veniales / q siempre fazen vn grãde: y q muchas gotas hinchẽ el rio: y muchos arroyos hazen la mar.

Lo d suso es de sant **A**ugustin. **A**ssi q no son de tener en poco los pecados pequeños / ni deuemos desesp̃ar por los grandes: porq (como dize sant **A**ugustin) nĩgũ pecado es criminal quando desplace: y ninguno es venial quando agrada. **E**s de notar q la penitencia se deue fazer sin dilaciõ y lo mas p̃sto q pudieremos por que por vẽtura arrebatados a desora de muerte / o de otro estoruo: qramos tener tiempo para la hazer: no la podamos fallar. **O**nde sant **A**ugustin dize. **L**os remedios para conuérte se el peccador a dios / no se han de dilatar por mas impedimentos que pongan todos los negocios y cuydados del mudo / porq no perezca el tiẽpo dela correccion por la tardança: ca el q pmete pdon al q dissimula hazer penitẽcia: no le pudo prometer el dia de mañana: ca si alguno puesto en la postrema necesidad de su enfermedad quisiere hazer penitẽcia y la recibe / y luego es reconciliado y muere y se parte deste mundo yo cõfieso q no le negamos lo que pide: mas p̃sumo q no va biẽ seguro / y cierto assi lo p̃sumo / y esto digo: y creed que no recebis engaño: y otra vez digo q no piẽso q va seguro / mas el xpiano q biẽ biuiõ seguro pte de aqui. **Y** el baptizado (si ala hora del baptismo muere) seguro parte d esta vida: mas el q haze penitẽcia en la hora postrimera / si va seguro de su saluaciõ / yo no lo se ni estoy seguro dello: porq quando deuo estar seguro d la saluacion d alguno: yo estoy biẽ seguro: y entonces doyle la seguridad q le deuo dar: mas adõde no estoy seguro / biẽ puedo dar penitẽcia al q en la hora d la muerte la dñã da / mas no le puedo dar seguridad: no digo q este tal sera condenado / mas tãpo co digo q sera saluo. **P**ues si quieres librarte desta dubda y escapar de lo incierto: haz penitẽcia estãdo sano / porq si assi la hazes y fueres hallado que el dia d tu muerte corres a ser reconciliado con dios y que quieres ser penitenciado / seguro estas porque heziste penitencia en el tiẽpo q podiste pecar / mas si la quieres hazer

Augusti.
d vera pe
nitẽcia.

Augusti.
ill. d vera
y falsa pe
nitẽcia.

augustinus
de penitẽ
tijs. lib. viij
ca. si quis
positis.

De como todo el remedio de los pecadores.

quando ya pecar no puedes: los pecados te deraró / q tu no a ellos. Dos cosas ay aquí o te perdonan / o no te perdoná: qí destas aya de venir sobre ti yo no lo se. Púes hazme este plazer q deres lo dubdoso / y que te abracas con lo cierto. Lo de suso es sant Augustin.

iii **L**arazon porq sant angustin dubda d los q hazē penitēcia en la hora postrime-
ra / es porq los tales mas parece q la ha-
zen por temor d la pena q por amor de ser
justos: por lo qual parece ser dubdosa.
Púes luego no tardes ni dissimules de
hazer penitēcia qndo estas sano: qntando
de ti luego la carga del pecado: porq (co-
mo dize sant Augustin) cosa loca es biuir
en aql estado en el qual ninguno osa mo-
rir / pues q muy mas osado es el que con
vn pecado mortal duerme / q el que con
fiete enemigos pelea. Muchas vezes
por cierto prometen los hōbres a si mes-
mos larga vida porq se veē macebos y d
buena cōplission y fuertes: no sabiedo lo
q les ha de parir el dia de mañana: y no
mirá que pocas vezes muere el hōbre su
muerte natural: y q muchos muerē d ac-
cidentes y de postemas / y otros de mu-
erte desproneyda y ocasionada: y no em-
bargate esto: creese q cada vno muere en
el mejor estado. Sobre lo qí dize Hugo
de sancto victor. Es d saber q ni el justo
ni el malo / el moço ni el viejo / son antes
desatados del cuerpo por la muerte: que
estē en tal estado de bōdad / o de malicia
qual si biuiessen nūca lo mudarian. Lo
de suso es de hugo. Mas ay dolor q por
la vana esperança dela vida larga / mu-
chos son engañados / y la penitēcia que
esperá no la consigūe. Y sant crisostomo
dize. No ay cosa q tanto engañe a los hō-
bres como la vana esperāca de vida mas
larga. E sant angustin dize. Por esperi-
encia auemos visto que muchos se han
muerto esperando confessar se / y puesto
por caso que alguno fuesse certificado de
biuir muchos dias / aun no se deuria di-
latar la penitēcia hasta la vejez: porq en-
tonces son los hombres muy flacos pa-

ra el trabajo: y a penas se halla en tales
edades alguno q se aparte por la penitē-
cia de los pecados q tiene tornados e co-
stūbre. E por esto es consejo muy sano y
de soberana prudencia q por verdadera
contriciō y por muy entera y pura cōfes-
sion y por justa y digna satisfacion: se dis-
poga el q esta sano y fuerte a hazer ante
dios y en la cara dela yglesia penitencia
de todos sus pecados: lançando de si to-
das las ocasiones que lo retraē dela sa-
lud pōurable: y de tal manera se aya de
continuo cō su consciēcia como si oy o ma-
ñana / o alo mas tarde esta semana ouies-
se de partir dste mūdo. Verdad es q en el
postrimero pūto d su vida puede el peca-
dor arrepētir se / porq hasta esse momēto
puede pecar: de causa q hasta aqlla hora
puede conseguir perdō de sus peccados
por la misericordia de dios q véce y sobre
puja toda malicia humana. Mas tal pe-
nitencia tardia pocas vezes es verdade-
ra ni fructuosa: porque en ella no puede a-
uer desplacer ni tristeza distincta ni sufi-
ciente del pecado: ca contricion muy en-
tera se requiere para qí peccador pueda
ser pōonado: la qí no se puede auer sin di-
ficultad en el articulo dela muerte: porq
la rauiosa passion d dolor y de temor y la
confusa ymaginacion que en aquella ho-
ra se enseñoza en la parte sensitua del e-
fermo: la qual padescen comunmente to-
dos los que estā en aquel articulo: esto-
ua el vso dela razō sin el qual no vale co-
sa alguna el vso deste sacramento.

iiii **P**úes dela penitēcia q te fuere dada
en tu cōfessio: o d la q tu mesmo por tu vo-
lūdad tomares / goza te y da grās a dios
porq quiso esperarte por su clemēcia ha-
sta esta hora. Y no seas desagradescido
d el dia de oy q te da para que puedas ser
corregido / y para q si ayer eras malo / se-
as oy bueno. E pues cōsideracion que
muchos muerē / q si les fuesse otorgada
vna sola hora para hazer penitencia co-
mo es dada a ti: con quāto aceleramiēto
correría a los altares: y puestas las rodi-
llas en tñra / o (hablado mas cierto) perri-

Augusti.
li. 3. vera
penitēcia.

Hugo de
sancto vic-
tore in li.
3. ara spō-
se.

Crifosto.
sup. mar.

augustin.
in li. de ve-
ra penitē.

bernard.
ad rom.
ad euge-
nium sen-
tentialiter.

bado todo el cuerpo en el suelo: tãto se tardarã allí sospirado/llorado/ z orado hasta q mereciessen cõseguir plenissimo dolor pdon d sus pecados. Mas tu comiendo/beniendo/jugado/z riendo: z gastando tu vida en toda ociosidad pierdes el tiempo q dios te dio para solicitar su gracia z para merecer su gloria. Piensta tambien quantas animas son atormentadas en el infierno sin esperança de perdõ ni de misericordia. E si por ventura el amor de dios no te puede vècer ni halagar: tẽga te vencido z espantado el temor d su juicio: el miedo d el infierno z los lazos de la muerte: z todas las otras cosas q nos prouocan a bien obrar. Mas ay q en el dia de oy muchos vsan mal de la paciencia de dios considerado estas cosas muy poco: mas antes permitẽ q se les passe el tiempo sin prouecho q es la riqueza desta vida mas preciosa. E sobre esto dize sant bernardo. En este tiempo los hijos de los hombres menosprecia el cuydado d sus almas: mas y llega a toda pfectiõ el desseo d su carne segun la passiõ d sus apetitos: y lo que peor veo/ es que mas temẽ ser punidos que ser pecadores/ y no se dan ala virtud del coraçõ/ mas al contentamiento del cuerpo en sus vicios. No se de donde tomaron estos defectos/ sino q pienso que los rescibieron de las escuelas de Epicurio y de Ypocras: y deuen hazer lo contrario: porque este tiempo transitorio mas fue dado pa las animas q para los cuerpos: porque el dia para la salud del anima fue dado/ y no pa la delectacion de la carne. E dize mas sant bernardo. Ninguna cosa ay mas preciosa que el tiempo/ mas ay que en el dia de oy no ay cosa en menos tenuta. Passan se los dias d la salud z ninguno lo piẽsa/ ni ay quien tẽga cuydado q han ya perecido de su poder los tiempos/ q nũca mas hã de boluer para que puedan ser cobrados. Lo de suso es de Bernardo. E hablando la verdad no ay cosa en esta vida mas preciosa q el tiempo/ pues que en sola vna breue hora podemos ganar grã z glia/ y mas merecer

q lo q vale todo el mũdo: porq no ay hora tã pequeña/ q no puede cõprar el espirituales bienes: q por su valor sobrepujan sin cõparaciõ todas las riquezas terrenales. Mira tãbiẽ q mas vale aq vn dia de paciẽcia que en el purgatorio vn año. Y de aqui es q el seño: por el ppheta Ezechiel dize. Mira hijo del hombre q te di dia por año/ aun q la pena del purgatorio pcede a toda pena tẽporal desta vida. E sant Augustin dize. El fuego del purgatorio mas cruel z mas duro es q todo tormẽto que en este mũdo se puede ver/ sentir/ o pensar/ de penas y de dolores. Allí q mas deuenos curar de buena vida/ q de larga: por lo qual dize Seneca. La vida buena z virtuosa q biues/ es la q aproueche/ y no la q es larga en dias: porque mas se mide la vida por la virtud que por el tiempo.

¶ Las partes de la penitẽcia son tres/ cõtriciõ del coraçõ: cõfessiõ de la boca: z satisfacciõ d la obra. Estas estã fundadas en la scriptura diuina q mada cortar el coraçõ z no las vestiduras/ z confessar los peccados: z hazer dignos frutos de penitẽcia: porq como todo pecado se come te por el coraçõ o por la obra o por la boca: justo es q sea curado por su cõtrario/ de manera q el peccador tẽga por muy abominable su culpa: y la aborrezca dentro en el coraçõ/ y q se acuse de ella por palabra/ y se arrepieta por obra. Estas tres ptes d la penitencia son las tres jornadas por dõde yuã ala tierra de pmissiõ: segun aqillo q es scripto. El dios de los ebreos nos llama pa q vamos por espacio d tres dias ala soledad d el desierto/ z sacrifique mos al seño: dios nro: porq por ventura no vega sobre nosotros acidetal pestilencia o cuchillo: q quere dezir culpa en la vida pñte: y pena en el siglo aduenidero. En estos tres dias busco la gloriosa virgin asu hijo z hallolo: y en otros tales lo puedes tu hallar si lo buscares: z si lo hallares hallaras salud pcurable. Esta es la escalera con tres grados que vido Jacob que llegana muy õrechça dõde el cie

Ezechiel. liij.

augustinus in ecbirtion.

Seneca.

¶ V.

Joel. ij.

Jacob. v. Mar. liij.

Seso moral.

Exod. v.

Luce. ij.

Gen. xxvlij

r. iij

bernardo. ad loroz. ead. euge. nium. sens. tãtaliter.

lo fasta la tierra / adonde vido el señor ar-
rimado a ella por tres causas. La prime-
ra por la tener y sustentar. La segun-
da por estender las manos para el socor-
ro del q. sube por ella si fuere necesario.
La tercera porq. quando el q. subiere se
hallare fatigado de tã penosa subida: mi-
re en la presencia de su magestad ponien-
do en el todo su cuidado / porq. no es tan
cruel q. permita caer al q. con tãta difficul-
tad sube. **P**ues la primera pte. de la peni-
tencia es la contrición del corazón: y esta es
el dolor tomado cõ entera voluntad por
los pecados cõ proposito de confesar y sa-
tisfazer; ca ningũo es verdadero contri-
to / sino tiene proposito desta contrición y sa-
tisfación / en la q. es necesario q. el hõbre
lleue en particular todos sus pecados an-
te el cõsistorio de su cõsciencia: y q. acusan-
do se / se q. brate todo por cada vna de sus
culpas / y despues q. se cõfiese: porq. d. ca-
da vno d. los pecados mortales se req.ere
contrición singular / pues q. veemos que
pa cada vna delas enfermedades corpá-
les ay diuersas melezinas y como la cen-
trición sea melezina singular cõtra solo
vn pecado mortal: sigue se q. no aproue-
cha vna contrición comũ pa todos los pe-
cados / mas de cada vno es obligado el
verdadero penitente a tener contrición sin-
gular si tiene clara y distinta memoria
de todos ellos. **M**as segũ dize sant cris-
tostomo.) Assi como en los rayos del sol
son vistos algũos atomos menudos en el
ayre q. parecẽ migajuelas de saluado: q.
nunca parecẽ fuera del rayo solar: assi en
el anima que es alũbrada por la gracia
de dios del rayo de su p. pio cõnoscimie-
to luego parecẽ sus defectos muy menu-
dos / y se encubren a los corazones tibios
perezosos y tenebrosos. **M**as si por v-
tura alguno preguntare por quanto tiẽpo
deue el hombre dolerse de sus pecados:
puede sele responder: q. quando dios ab-
suelue al hombre dela cadena d. l. pecado
(esto es) dela culpa d. la pena eterna / pa
siempre lo obliga a tener perdurable a-
borrecimieto d. l. pecado: y por esto es do-

ctrina muy saludable / q. siempre el sacer-
dote impõga al penitente alguna penitẽ-
cia q. sea cõtina quãtoq.er q. sea peq. ñue-
la / porq. por ella se acuerde algũa vez de
sus pecados passados e spũ de contriciõ.
Mas este reproche y aborrecimiento
del pecado es de dos maneras. La pri-
mera quãdo esta siẽpre puesto en obra / y
a esto no es el hõbre siẽpre obligado /
mas si por vtura algũo siẽpre estuuiere
se p. sando en su pecado y llorando lo / y
arrepintiẽdo se del / seria cosa de grã per-
fectiõ: mas no seria de obligacion essenci-
al assi como se lee. q. el biẽ aueturado sant
pedro lloraua siẽpre su peccado. Y el san-
cto rey dauid dezia tambiẽ. Y el peccado
mio delãte de mi esta siẽpre. El segundo
aborrecimieto del pecado es en abito: q.
quiere d. ñir q. ha de estar el hõbre apeja-
do para lo llorar y se arrepentir del cada
y quãdo que del sele acordare: aun d. ñu-
es q. fuere perdonado. **E**nde sant augu-
stin dize. El penitente todos los frutos
de su penitencia t.ega por pequeños: nun-
ca se contente dellos: ni los t.ega por sufi-
cientes: siẽpre se duela dela culpa q. hi-
zo y d. l. dolor se goze: duela se porq. no tu-
uo el pesar q. deuiera tener / y aya siẽpre
verguenza del señor delante del q. l. pecc.
No q. era q. sele acabe el dolor hasta q. se
le acabe la vida. **E** dize mas. De dos co-
sas ha de ser vna: o que d. cõtino a tormen-
ten dolores a mi corazón arrepentido: o
q. tormentos p. durables fatiguen mi ani-
ma bien digna de puniciõ. **P**ues luego
tal dolor como este no deue cessar en el q.
haze penitencia: ni se deue acabar en esta
vida: mas assi como peccõ cõtra dios que
es eterno: assi el hõbre se deue d. l. e to-
do el termino de sus dias. **M**as ay do-
lor q. muchos sospiran por sus pecados
cõ gemidos d. passion: y no porq. les des-
plazẽ por amor d. dios a quiẽ offendierõ
mas por la pena q. por ellos padescen / y
por la q. temen padecer. **E** aun algunos
ay que tienen pesar de auer peccado / no
por la diuina magestad que se offendio /
mas por sola la torpedad del peccado.

Cvi

Clemente
in itinerari-
o petri
ps. 1.Augusti-
nus: de
vera et fal-
sapentia.

Cvij

Pues la contrición entóces es fructuosa quando alguno se duele del pecado: por el qual offendió a dios: y se turba y sospira por ella: y quando la maldad le desplace por amor de la justicia: y quã presto alguno tiene arrepetimiento desta manera: tã presto dios lo pdonar: ca no es otra cosa pdonar dios al hombre el pecado: sino relaxar la pena p durable q le era por el deuída por el dō de la grã p sēte. Y desta manera (pdonada la pena eterna dūida al peccado mortal por la restitucion de la vida del anima) queda obligado el peccador a pena temporal: en la qual fue comutada la pena eterna: d manera que la culpa q se cometio por la deletación no liza cita del anima: o por la passiō carnal: sea purgada por el hōbre por amargura de la continua satisfacciō: en tanto q dura la vida presente. Y esto haze nuestro señor: porq no sea purgada la pena del peccado cō mas crueldad por la mano de dios en purgatorio: cuyo trono imperial ningun mal passa sin ser castigado. Es de notar q dos maneras ay de gemido. La pme-
Cra es quando lloramos y conoscemos el mal q hezimos. La segūda quando lloramos q no fezimos el biē q deuieramos hazer. La segūda pte de la penitēcia es la cōfessiō de la boca q es vn sacramēto por el qual la enfermedad encubierta del pecado / es abierta con espança d p don. Y esta es en dos maneras. La primera es mētal y d solo coraçō: la qual se haze delāte d dios: y esta es d derecho natural. La segunda es vocal: y esta se haze al sacerdote / y no es de derecho natural. **P**ues antes de la encarnaciō de xpo biē bastaua la cōfessiō mētal pa el remedio del pecado hecha a solo dios: porq dios no era aun hōbre: mas despues q fue hecho hombre reqere se q la confession sea hecha al sacerdote d la yglesia assi como a dios. Y porq esse mesmo dios en forma humana no puede estar en todo lugar p sēte con nosotros: ordeno q los hōbres fuesen sus vicarios / de los quales fue el primero sant Pedro / y los otros aposto-

les: y despues fueron establecidos los sacerdotes menores: a los quales dixo en el euāgelio. Todas las cosas que vosotros ataredes / o soltaredes sobre la tierra se-
Dr. xvi. rā a todas y absueltas en el cielo. E por esto que a los ministros de los sacramētos dio poder de atar y desatar / dio a entender q a ellos ha de ser hecha la cōfessiō de los pecados como a sus vicarios y juezes. **A**ssi que el redēptor christo estableció aqui la cōfession de baxo de secretas palabras: mas los apostoles la publicaron con manifesta predicaciō. E tambié la cōfessiō se deue hazer al hōbre como a vicario de xpo: porq seā por esto encubiertos nros pecados al diablo. **O**nde sāt augustin dize. En todas las escripturas d dios: hermanos muy amados: por muy saludable doctrina tenemos q confessemos nros peccados con humildad cada dia: no solo a dios: mas aun a los sacerdotes d su yglia: ca no qere q cōfessemos nras culpas porq no las sabe: mas porq el diablo d sēa q nunca las confessemos por hallar alguna ocasion pa nos acusar delāte del juez p durable. Y por esto quiere q qramos mas d fender nros pecados q acusarnos dellos. **L**o contrario de sso quiere nro dios / porq es muy piadoso y mada q los cōfessemos en este siglo: porq no seamos por ellos confusos ni cōdenados en el otro mūdo. **P**ues sabiēdo el demonio la vtu d la verdadera cōfessiō con todo su poder ebaraça al peccador q no se cōfiesse. Y como puso en el coraçō al hōbre q cayesse: assi agora despues d aqlla cayda estorua q no se leuante: porq sabe biē q no nos podemos leuatar por otra manera sino por la confession. **L**o d fuso es d sāt augustin. Es de notar q peor es no qrer se el hōbre cōfessar / q menosp ciar la ley: y mayor mal es no qrer aplacar la ofensa d dios por satisfacciō / q ofender peccado a su magestad / porq aun q en la cōtrición se pdone el pecado: toda via es necessaria la cōfession vocal poniēdo la en obra quando ay cōuenible disposicion o teniēdo pposito della qndo el articulo
r iiii

Mat. xvi.

Augustinus de vera penitētia.

Cvij.

De como todo el remedio delos pecadores.

dela necesidad le pone estoruo: y no se d
ra por menosprecio dela yglesia. Y desta
manera la necesidad d confessarle el ho
bre despues dela contricion/ no es en tal
caso por necesidad d remedio pa el pe
cado: mas por la obediencia y obligacion
del mandamiento dela yglesia. Esta con
fessio fue por conuenible razon estableci
da: porq el hombre q estado puesto en su p
pria libertad se aparto de dios: puesto en
poder de otro se tome co humildad y de
uocion a la caridad: y por esto puso al sa
cerdote por su vicario/ y como a vn medi
co/ para q le fuesen descubiertas las lla
gas delos pecados: porq el pecador reci
biesse no de si mismo: mas de otro la me
lezina d su satisfacciõ: ca los sacramentos
son como vnos saludables vnguetos.

Cviiij.
Augusti.
In libro de
vera peni
tencia.

Pues (como dize sant augustin) pon
ga se el q haze penitencia y se confiesa en
el poder d el sacerdote/ no reseruado pa si
mesmo libertad alguna: mas este apare
jado para hazer (mandando lo el sacerdo
te) y para recebir la vida del anima/ to
das aqllas cosas que faria por escusar la
muerte d su cuerpo. E aun los hombres si
pre estariã mas apejados pa pecar sino
pessassen q auia de confessar sus torpes o
bras y pecados. Y porq el comienzo del
biẽ es la confessio: muy puechoso exer
cicio es vsar della: porq acaesce por cosa
cierta q el coraço q esta pmero cõtrito y
humillado/ se cõfirma e la cõfessio: ca mu
chas vezes el peccador por solo temor: o
por la costumbre d la yglesia pssentado an
te el sacerdote/ por el officio sacerdotal se
cõpunje y se aflige/ y se huelue lleno d ca
ridad. E aun muchos ay q no se conuier
te al seño: d todo coraço: mas por la for
ma dela penitencia q rescibe: poco a poco
se cria en ellos humildad co caridad. Al
guno deue por verguẽca derar d confes
sarse: porq la verguẽca y la humildad d
q se cõfiesa/ es soberana y pncipal pte d
la penitencia y todo su merecimiento. Y so
bre esto dize sant crisostomo. La confes
sio delos pecados/ es señal de buena cõ
ciencia y scto testimonio de anima que a

Crifosto.
In sermõ
q dragesi
me.

dios teme: porq el pfecto temor todaver
guenca dela. Allí por cierto es tenida
por fea la confessio/ a donde la pena d
juizio aduenidero no es creyda. Y porq
la mesma passio dela verguẽca es graue
pena: por esso nos manda dios confessar
nros pecados/ porq aqlla verguẽca nos
escuse dela pena q merecemos por ellos:
y porq el mesmo auergõçamiẽto/ es par
te del juizio diuinal d q nos libramos.
Onde valerio dize. Digno es de perdõ
el q no busca escusaciõ de su pecado: por
que adõde esta la confessio: allí esta el p
don: ca muy proprio lugar de innocencia
tiene la cõfessio vergõçosa. E sant Au
gustin dize. Porq es verguẽca grãde cõ
fessar los pecados/ por tanto el q por a
mor de nuestro redẽptor la padesce/ cier
to es digno de misericordia: y quanto a
mas plonas alguno se cõfessare dela feal
dad de su pecado co esperança d perdon:
tanto mas de ligero alcançara gracia de
indulgencia. Pues o peccador loco porque
tienes verguẽca de dezir al hombre lo q
no ouiste õguẽca de hazer dlate de dios:
Quita de ti esta passio y corre pa el sacer
dote/ reuela le tu secreto y confiesa le tu
pecado: porq de otra manera ninguna co
sa te apronech para la cõtriciõ del coraçon
fino se sigue tras ella la confessio/ si la
pudieres auer: ca la cõfessio es salud de
las animas/ es destruydora delos vicios
es restauradora delas virtudes/ es vee
dora delos demonios/ para q dire mas:
Digo q cierra la boca d el infierno: y abre
de par en par las puertas del parayso.
E sant Gregorio en fauor dela confessio
dize. Marauillen se todos los q quise
ren/ en cada justo d su castidad y d su con
tinencia: marauillense dela pfectio d su
justicia/ marauillense d las entrañas de su
piedad: que yo no me marauillo menos
dela cõfessio humilde delos peccados y
d tã altos hechos de virtudes. Lo de su
so es d sant gregorio. Es d notar q muy
saludable exercicio es tomar algunos ti
empos a hazer cõfessio delos mesmos
pecados otras vezes confessados: cõfessio

Valerio

Augusti.
de verap
nitencia.

Gregori
ad regem
vngarie

fando los diuersos sacerdotes: porque la confesion replicada otra vez (aun q̄ no sea necessaria pa la salud del anima) es alomenos muy prouechosa. Lo vno por que no sabe el hōbre si en la primera fue cōtrito o en suficiēcia. Lo segundo porq̄ la mayor humildad y la mayor verguença causa al peccador mayor merescimien to. Lo tercero porque en toda cōfession aunq̄ sea frequentada cien mil vezes se quita por virtud dīl sacramēto alguna pe na dela q̄ tiene merescida el peccado y se cōcede alguna nueva gr̄a. E porq̄ el sa cerdote relara por virtud delas llauēs de la yglesia alguna cosa al penitēte dīla pe na deuida: puede alguno t̄tas vezes cō fessarse / q̄ en fin no le q̄dasse pena algūa q̄ vuisse de purgar despues. E aun q̄ al gūos digā q̄ solo la primera absolució tē ga effecto por virtud dīlas llauēs de rela tar la pena / y q̄ las otras absoluciones despues dela p̄mera no puedā relatar / ni adelgazar mas dela pena como no ha llen alguna cosa q̄ absoluer: cierto es (se gun la opinion mas piadosa de otros) q̄ no es auido por inconueniēte q̄ pueda el hōbre cōfessar q̄ntas vezes q̄fiere cō co ragon cōtrito aq̄llos mefimos peccados ya cōfessados: y ser absuelto dellos / pa q̄ dīsta manera se pueda librar en esta vida de toda la pena q̄ auia d̄ padecer enl pur gatorio / ca el tal muriēdo luego bolaria al parayso. Lo vno por virtud dīlas lla ues dīla yglesia q̄ siēpre relará algo: por q̄ aun q̄ la tal absolucion no halle culpa q̄ absoluer: halla obligaciō d̄ pena q̄ sol tar. Y aunq̄ la absolució no falle pena al guna d̄ q̄ absuelua: obra entōces acrecē tamietō d̄ gr̄a enel q̄ assi se cōfessa. Lo segūdo por la fuerça dela cōtricion: la q̄l causaria q̄ no q̄dasse rastro de peccado: si no q̄dasse rastro dīla pena / porq̄ sin dub da no es pequeña pte dīla pena q̄ se auia de padecer el dolor dela cōtriciō y la ver guēça del q̄ se cōfessa: ca esta verguēça se renueua en la siguiēte confessiō. P̄ues q̄ cosa podemos mejor hazer q̄ cōfessar no stan a menudo: fasta q̄ por ciēt confes

siones o por mil sea relarada y perdona da toda la pena q̄ merescē el penitēte. Y deue se notar q̄ la confesion general q̄ se haze antes dela missa en la yglesia / pur ga los pecados veniales: y los mortales oluidados. Alas el cōfessor d̄ue ser auisado en guardar el secreto dela cōfessiō / de manera q̄ nunca lo reuele aunq̄ para ello le de licēcia el penitēte que conel se cōfessiō: porq̄ aun q̄ el q̄ se cōfessa renun cie su secreto y de al cōfessor licēcia d̄ lo dezir o publicar / o de hablar algo dello: digo q̄ no puede reuelar lo que le fue di cho ēla cōfessiō: porq̄ el q̄ conel se confes so no puede segun mandamietō dela ley diuina ni euāgelica debaro del qual esta el secreto dela confessiō dī / p̄sar cōel cō fessor que el tal secreto descubra. E porē de si el cōfessor no tiene poder d̄ absoluer o tiene en algun caso necesidad de cōfes jo mas sano: deue por sola esta causa ha zer al penitēte q̄ fuera dela cōfession selo tome a dezir / y en tōces puede selo signi ficar al plado supior / o a otro con quien ha de consultar la tal dificultad. Y fuera desto no puede algun cōfessor (aun que lo quierā matar porque descubra la con fession / ni menos debaro del sello de cō fession) reuelar a ninguno el secreto q̄ su po debaro del sacramento: ni deue repre hēder al mismo penitēte q̄ cōel se cōfessiō el peccado en cōfession sabido / ni menos le deue cō cautela p̄guntar el peccado ya cōfessado pa lo descubrir / o para lo inju riar por manera alguna ni por rodeo.

¶ La tercera parte dela penitencia es la satisfacion dela obra / por la q̄l legi la q̄lidad dela culpa se paga la pena. Y de aqui es aquello q̄ dīxo sant juā baptista. Hazed dignos fructos de penitencia. E sobre esto dīze sant Gregorio. No solo a monesta que se hagan fructos de penitē cia: mas dīze que se deue hazer fructos di gnos porq̄ no ha de ser ygual el fructo d̄ la buena obra de aq̄l q̄ menos pecco y dī q̄ pecco mas / o d̄ aq̄l q̄ no pecco ē algūa co sa pequeña: y del q̄ no cayo en algunas culpas torpes y feas. Assi q̄ en esto deue

Cir.

Mat. 11.

Gregorio
in homel
ia. vii.

De como todo el remedio de los pecadores

Gregorio
us in mo
ralibus.

bernardo
in sermoe
penitentie.

Crisosto.
in sermoe
qdragesi
mo.

Mat. lxx.

siempre examinar se la consciencia d cada vno: porq̄ tãto mayores ganancias d buenas obras busque por la penitencia: quãto mas graues daños se conofce auer fecho por la culpa. E dize mas sant Gregorio. Con grã diligencia se deue p̄sar q̄ el q̄ se acuerda q̄ cometio pecados malos: es rason q̄ poga estudio de se abstenen dellos aun q̄ le parezca ser cõuenibles y buenos porq̄ alomenos cõ esto satisfaga a Dios su hazedor: de manera q̄ elq̄ cometio las cosas por dios defendidas: q̄ aquel corte de si mesmo las q̄ sin pecado le son otorgadas. Onde sant bernardo dize. Porq̄ nos abstenemos de las cosas licitas / y q̄ sin pecado podemos hazer / todas las otras ilicitas q̄ primero cometimos nos son pdonadas. Parefce luego segũ esto q̄ para hazer verdadera penitencia cõuene q̄ hagamos las cosas q̄ son cõtrarias a aq̄llas en que ouimos pecado. E por esto dize sant Crisostomo. Aquella se llama verdadera penitencia quando no solo nos dexamos d los males primeros / mas aun trabajamos por ser llenos de frutos de notables virtudes / porq̄ assi es escripto. Hazed frutos dignos de penitencia. Pues en que manera podemos hazer estos frutos: Digo que se haze obrãdo cosas que seã cõtrarias a los pecados passados (conuiene saber) desta manera. Robaste las cosas ajenas / comiença a dar y a las tuyas. Distes te largo tiempo a los vicios carnales / es menester que te apartes del vso legitimo d el matrimonio: y que tẽgas desseo de hazer ppetua continencia / y de guardar castidad por hazer ygual satisfacion. Dexiste injuria a alguno por obra o por palabra / paga y torna palabras de bendicion: a los denuestos y a los q̄ te hizieron y maltrataron: trabaja con obras de grande caridad de los a placar: porq̄ al llagado no le basta para ser sano que le saque los dardos del cuerpo: mas cõuene q̄ le pongan tambiẽ remedios en las llagas. Si por ventura te derramauas en deleytes y en viciosos mājares: satisfazelo con ayunos muy con

tinuos: porq̄ puedas sobrepujar la hambre q̄ se te ofresce. E si por ventura viste con ojos desonestos la hermosura de la muger aiena: apartate d aqui adelãte d mirar lo que te pueda puocar a pecado: porque mayor cautela deues tener para no caer despues q̄ ouieres padecido las llagas. E mira q̄ el psalmista dize. Apartate d mal / y haz bien: busca la paz: y anda empos dlla. No te digo sola esta paz que se tiene con los hõbres: mas aun de lapaz q̄ cõ dios deue ser tenida y ayuntada. E bien diro el propheta por esta paz. Persigue la / o anda empos della: porq̄ muy mudable por cierto es y en todo lugar es mouible y leuantada: la qual dexando las tierras / hizo su manida en el cielo: mas podemos otra vez cobrar la para nuestro vso si quisiéremos: y esto sera si aborresciéremos la yra y la soberuia y la vanagloria con todos los impedimẽtos de la paz: biuiendo vida sancta y pura. Lo de suso es de sant Crisostomo. La satisfacion se deue hazer por obras asperas y penosas: ca la satisfacion verdadera sana en perfection la llaga d el pecado: porque las melezinas de los pecados: son las penas q̄ son necessarias para la verdadera satisfacion: porque aun que a Dios ninguna cosa le puede ser quita da: el pecador en quanto en el es le quita quãdo pecca lo que pertenesce a su honra diuina. Y por ende como la satisfacion sea vna paga / o recompensacion: cõuene que el penitente mediante la tal satisfacion: se retrayga de alguna recreaciõ de comer / o de otras cosas aplazibles ala carne y se conuierta en seruicio de su hazedor. Y esto no puede ser si las cosas de que se abstiene no fuesen de linaje d biẽ quanto a Dios: y sino fuesen obras penosas quanto al penitente. Y desta manera satisfaze al juez eterno: y aun (en q̄nto la tal satisfacion es dificultosa) preserua al penitente de los vicios y de los males aduenideros. Y por esto ha de ser tal que por ella nos despojemos o retraygamos de alguna cosa q̄ sea lícita y buena.

Gregorio
ibomelia

Bernar.
in quodam
sermoe pe
nitentie.

Cr.

Quando como no tenemos sino tres maneras de bienes: q son bienes del anima z bienes del cuerpo: z bienes d fortuna/ destos bienes d fortuna o tēporales nos priuamos en parte por las limosnas que damos / mas de los bienes del anima no conuiene q en ninguna cosa nos despoje mos quanto al menoscabo dellos porque por solos ellos somos aceptos a dios / la qual acepcion se causa porq sometemos y dexamos en mano y disposicion del rey del cielo todos los bienes spūales d anima con todas sus obras buenas: y esto se haze por la oraciō. Tambiē parece este numero delas obras de satisfacion ser ordenado cōtra las rayzes de los peccados q son cobdicia dela carne: cobdicia d los ojos z soberuia dela vida. Pues contra la cobdicia dela carne: es ordenado el ayuno/ cōtra la cobdicia de los ojos: la limosnia: z contra la soberuia dela vida/ la oracion. Pues como dicho es / segū q lo requiere la culpa se deuen hazer los frutos dela penitēcia / lo q es cōtra aqellos: cuya culpa es grāde: y la penitēcia poca. Onde aqī solo haze dignos frutos de penitēcia: q segū la qūdad dela culpa sufre la y gualdad dela pena. Assi q el que mas peca: aqī es rāzon q padesca mas trabajo: y q qntos deleytes hallo en si mesmo estado en el pecado: rātos sacrificios haga en el estado d la penitēcia: y q el q perdio a dios en la delectaciō del delito: lo busq temiendo en a bominaciō sus errores y pē sando de cōtino todos sus años mal gastados en amargura de su anima. Poren de quādo el sacerdote no da al penitente la penitēcia q merescē: no es absuelto d la pena q por sus peccados le era dñida: mas solamēte es absuelto de tātā pre della de quāta aq haze de penitēcia: y no es libre dela otra parte q qda la qī pagara o pagara en ardentissimas llamas de purgatorio. Onde sant Bernardo dize. No piēses que librasse bien si auiedo pecado grauemēte te fue dada lūiana pena ē penitēcia del sacerdote y gnozāte o dissimulante: porq cosa cierta es q en los fuegos

del purgatorio has de pagar todo quanto aqui hizieres de menos en satisfacion de tu culpa: como sea cierto q el muy alto juez nunca se satisfaze sino con los frutos de penitēcia q son y gualcs ala medida z qualidad de los peccados. Lo de suso es d Bernardo. Es de notar que la penitēcia digna y verdadera no es tanto medida por el tormēto dela carne o por la largura del tiēpo: quanto es juzgada por la cōtricion del coraçō / porq a cerca d dios no vale tātō la medida del tiēpo quātō la del dolor: ni vale tātō el abstinēcia de los mājares qntō la mortificacion de los vicios. E por esto los sacros canones dera ron la medida del tiēpo en el hazer dela penitēcia: y el tiēpo en q se due fazer en el aluedrio del sacerdote discreto para q el lo pueda abreniar / segū viere q lo merescē la fe y la cōuersaciō d los penitētes: y pa q lo pueda alargar si viere q la negligēcia dellos lo requiere. E tāmien digo q tanta cōtricion puede auer en el peccador: q quite del todo la obligacion dela pena: por que dios mas acepta el dolor del coraçō que las obras q en el peccador parecē por de fuera / como q era q por los actos exteriores / assi como por la verdadera cōfessiō y por las disciplinas y ayunos: es absuelto el hōbre dela culpa y dela pena / mas mucho mejor es absuelto destas dos cosas por el arrepentimiento affectuoso / y por el encogimiento lloroso del coraçō / que es la contricion verdadera.

Quando La grandeza dela contricion puede ser en dos maneras considerada. La vna es de parte dela caridad / la qual causa el descontentamiento del peccador: y por esto es cosa cierta que merescē no solo que le sea quitada la culpa: mas aun que le sea dada libertad z absolucion de toda la pena. De otra manera puede ser considerada la grandeza dela contricion que es de parte del dolor que el coraçō siente / y este se causa de la voluntad en la contricion. Y porque aquel dolor es tambien al penitente vna pena la qual es de grandissima virtud y eficacia

Cr.

Gregorio
homelia

Bernar.
in quodam
sermōe pe
nitēcie.

De como todo el remedio de los pecadores

z puede en tanto grado ser crescida q̄ sea
suficiente para quitar toda la culpa z toda
la pena. Es de notar q̄ si el peccador no
puede satisfacer por si mismo por sus pe-
cados: q̄ puede satisfacer por el socorro d̄
otros: ca porque la pena q̄ es obligado a
padecer por sus culpas: sobrepuja todas
sus fuerças: ordeno dios mundo cō gran
d̄ misericordia que satisfaga primero por
el merecimieto d̄ la sacratissima passion
de christo: el qual por virtud d̄lla no solo
remedio el mundo: mas aun quiso que su
merecimieto se estēdiessse a satisfacer por
todos los peccadores hasta la fin del si-
glo. Lo segundo satisfaze por el peccador
el merecimieto de toda la yglesia / porq̄
dize sant Augustin q̄ las limosnas y las
oraciones q̄ se hazē en la yglesia: socorre
al que conoce que su anima tiene necesi-
dad d̄ p̄don. Lo tercero socorre al pecador
su propria satisfaciō. Destas tres co-
sas q̄ son del merecimieto d̄ la passion del
señor: y de la fe y merecimieto de toda la
yglesia y de la satisfaciō d̄ la propria pe-
nitēcia se compone el marco q̄ pesa mas
q̄ toda la culpa. Y es de saber (segū dize
sant Jeronymo) q̄ satanas tambiē tiēta
a los peccadores de gran dureza y desespe-
racion / porque perezcan desesperando /
como los tienta porq̄ perezcan de gran
presumpcion de la misericordia de Dios.
Y por esto dize salomon. No te desines a
la diestra ni ala siniestra.

¶ Mas porq̄ pa hazer cōuenible y ver-
dadera penitēcia seas mas encēdido: ra-
zon es q̄ tēgas consideracion q̄ si vn solo
pecado d̄ Adam fue castigado con tanta
justicia q̄ por nueveciētos años desta vi-
da y mas llozo su miseria z su culpa z por
mayor acrecētamiēto de su pena carecio
de muchos socorros de maestros d̄ casas
y de otros proueymientos de q̄ agora vsa-
mos: z soporto quatro mil años (poco me-
nos) las tiniebras del infierno: en q̄ mane-
ra serā castigadas nuestras transgressio-
nes z maldades tan grādes z tan sin cuē-
to / pues q̄ el soberano juez a quien aue-
mos de dar razon de cada vna / cuēta la

multitud de todas y pesa su grauedad z
mide todo el tiēpo q̄ duraron. E por esto
menester es q̄ nos ocupemos ē lagrimas
z oraciones y en diuersos ayunos: porq̄
quitemos n̄ros peccados por satisfaciō
ygual z condigna: pues q̄ por ellos nos
era deuida la muerte p̄durable. Deues
cōsiderar t̄bien cō diligēcia: q̄ es lo que
p̄diste por el pecado: y en q̄ males te en-
cadenaste. E quiē es el señor a quiē ofen-
diste. Perdiste el amistad d̄ toda la trini-
dad y de todos los angeles y la d̄ los apo-
stoles: y de todos los sanctos. Perdiste la
hermosura del anima y los ruegos de la
yglesia. Cayste en los lazos muy fuertes
y en poder de muy crueles enemigos: en
peligroso estado / y ē muy esp̄table cay-
da. Cayste en el defecto de la gr̄a y en la
muerte d̄l anima. Offendiste al q̄ te crio
y al q̄ padescio muerte por ti y te dio ad-
mirables beneficios y al q̄ te p̄metio p̄-
durables mercedes. P̄ues si pensasses
estas cosas cada dia / tu te dolerías mas
de las llagas de tus pecados: q̄ te dieron
cōfētamiēto tus feas y deleytables pas-
siones: y aun mayores seríā tus lagrimas
q̄ fueron tus placeres. Y porq̄ en la ma-
nera de hazer la penitencia pocas vezes
aciertā los penitentes ni los enseñados:
sucede q̄ no la hazē verdadera ni p̄fecta.
E porq̄ (como dize sant Ambrosio z sant
Gregorio) mas d̄ ligero se hallā los q̄ su
inocēcia guardarō: q̄ los q̄ penitēcia ver-
dadera hizierō. E porēde pocos son los
q̄ no hā menester el fuego d̄ purgatorio.
Onde sant bernardo dize. Juzguē z fiē-
tā los otros lo q̄ q̄lierē q̄ yo hasta oy nū-
ca he conocido penitēte alguno q̄ yo no
piēse q̄ ha menester pa ser justificado en
los ojos d̄ dios ser purificado ē las llamas
de purgatorio. E yo me ternia por bien
auēturado y creería q̄ haze dios conmigo
grā piedad si hasta el dia d̄l juyzio de tal
manera me purgasse el fuego inflamado
q̄ d̄spues d̄ biē purgado osasse recibir al
juez q̄ndo abaxare d̄l cielo. Lo d̄ suso es
de Bernardo. P̄ues mira lo q̄ deuenē
perar muchos miserables descuydados

augustin
isymbolo

Jeroni.
sup esayā

Prover-
bio. iij.
Crij.

gregorio
Ambrosio

bernardo
tractato
cenedicte

Luce. vij

pecadores: si aquel varon tan sancto assi pudo temblar y temer de si mesmo.

Critij. **Scoliste** **ral.** **Josue. v.** **C** Pues para q puedas hazer verdadera penitencia y conseguir perfecta gracia de pdon menester es q tengas bué auiso y q quedes bié circunciso y purgado por la confession del pecado/ segun q lo hizo y mado Josue en el lugar d los reales: lo q te sucedera si comieres con silencio fuera dela compania comun: pá de dolor y d penitencia: apartandote d los juegos y de las vanidades del mundo y de las otras ocasiones del pecar. **A**ssi q circuncidar d ues de ti toda causa de mal: desechado de ti todas las psonas lugares y cõpañias q te solia poner en el peligro de los vicios **C**ircuncida los sentidos con q solias quebrantar la voluntad de dios y la ley dela razon y entrate al rincón de tu cõsciencia y cerrada la puerta contra los estuédos delas passiones culpables: ora en escódi do a tu padre q es en los cielos / porq asentar se el hõbre y pmanecer solo en vn lugar: exercicio es muy proprio de los penitentes y assi cessara el tiempo pido d vaguear y d discurrir a los combites y a los juegos y a los toros y a otras vanidades desta manera mayormente en los tiempos q se deue hazer la penitencia y quando las llagas de tu espiritual circuncision estuuieren reziétes: por lo q Josue no dráua mouer los reales d vna parte para otra átes q las llagas d los circuncisos fuesen sanas del todo. **M**ira q la bié auetura da maria magdalena estando a los pies del señor: los rego cõ sus lagrimas y los alimpio cõ sus cabellos: hasta q oyo de su boca. Sabete q te son perdonados todos tus pecados. **E** porq menos te enoje el trabajo dela penitencia: deues te acordar d santiago el menor: el q aun q auia recebido al espíritu sancto como a verdadera pñda d amor pa no poder peccar: y assi cõfirmado fuesse cierto d la vida eterna pseuero hasta el fin de su vida en penitencia y en aspera vida. **E** fue por cierto el (segun la dclaracion de su nõbre) verdadero egañador d el deseo d la sensualidad

de su carne y d tan grãde merecimiento q por excelencia era llamado de todos el justo y por su gran sctidad fue nõbrado hijo del Alpheo: q quere dezir hijo del enseñado. Y de aq es q quando sant pablo entro en jerusalé a cõsultar con los otros apostoles algunos mysterios d la fãdad xpiana y d la doctrina diuina / luego se comunico con este. **E**ste escriuió vna Epistola muy notable q en el libro dela vida es dicha canonica. **E**ste (segun afirma sant Crisostomo y Essegypus hystoriador de aq los tiempos) fue tan maravilloso q luego despues dela passion del señor fue el primero q rescibio el obispado d Jerusalén por ordenacion de todos los apostoles. **E**ste fue cumplido de toda sanctidad del vientre de su madre. **N**unca ni rora nunca beuió: ni comio carne / ni se quito el cabello ni la barua: nunca se vnto con vngüeto / ni jamas vso de baños / segun el estilo d aqlla tñra. **D**e día y de noche oraua las rodillas en tñra en tãto grado q se le hizierõ callos en ellas hasta q parescia auer cobrado dureza de camellos y tenia tã poco cuydado d su carne y tanta diligencia y solitud e darse vida dura: q todos los miẽbros se le mortificarõ: de tal manera q estando el biuo parecian de muerto. **E** dizẽ tambiẽ q por el vso continuo d la oraciõ y por la humildad cõ q cada dia derrocava su cara en tierra: tenia la frẽte cubierta d callos y dura: d forma q poco menos parecia fãdadero rostro y dureza de camello. **D**eues tambiẽ reducir cõ diligencia a tu memoria el cilicio y la langosta de sant Juan baptista / y los trabajos de sant pablo: y las vigiliãas de sant bartholome: y el saco y el pã d amargura de sant Jeronymo / la saya y los abrojos de sant Benito: el sudario y las lagrimas de Arsenio: y el mantillo de Eulalio: la colüna y gusanos de symeon / la rotura delas carnes y las rayzes delas yeruas de sctã Maria egyptiaca: y tambiẽ al rey David como se abaxo del throno real y hizo muy humilde penitencia en ceniza y en cilicio / menospreciado y

Crisosto.
sup mat.
Essegypus
i hystoria
aplorum.

gregorio
Ambrosio.

bernard
tractatu
cenedicte

Luce. vii

De como el remedio de los pecadores consiste en hazer penitencia.

ij. reg. xij.

Gregorio
in homel.
super eze-
chielem.

Criii.

puesto en la tierra hasta q̄ oyo del señor por boca de Iſatan propheta q̄ le dezia. El señor ha passado tu pecado de ti. El assentamiēto en tierra declara la humildad y abatimiēto de si mismo / y la ceniza la cōsideracion dela muerte: por lo q̄l toda la massa d̄l linaje humano ha de ser tornada tierra: y en el cilicio q̄ es terido d̄ pelos es figurada la memoria del peccado q̄ fiere con muy terrible llaga. Onde sant gregorio dize. En el cilicio se entien de la aspexa y la cōpunciō del pecado / y ēla ceniza el poluo d̄ los muertos. Y por esto estas dos cosas se suelen vsar en la penitencia / porq̄ en el aspo cilicio reconocamos lo q̄ por la culpa hezimos: y en la ceniza cōsideremos q̄ es lo q̄ por el iuzio seremos hechos. Lo de suso es d̄ gregorio. Pues recibe consolacion en estas cosas y exercitate en ellas / porque la ceniza y el cilicio son armas de los penitentes. Y en especial te digo q̄ en el comer y en el vestir cōsiste el trabajo d̄ la penitencia.

Cada cerca d̄ lo q̄ dicho es por las palabras siguientes q̄ son cōtenidas de baro de vnos versos puedes ser mas enseado / y pusieron se assi porque la memoria mas de ligero pueda retener toda esta materia dela penitencia: los quales se siguen desta manera. Sea tu beuer agua. Tu manjar azedo. Aspera tu vestidura. Disciplina tus espaldas: sea breue tu sueño y dura tu cama. Pon te de rodillas muchas vezes y hiebre tus pechos. Ora con cabeza descubierta. Pō la boca en tierra / el coraçō en el cielo: hable con tiēto tu lēgua. Ordene el seso tus hablas. Sean largas tus limosnas: muy continuos tus ayunos. Sea tu anima hūilde simple tu iuzio: la carne limpia: y el coraçō piadoso. Sea tu fe derecha: firme tu esperança: tu caridad encendida. Ora siēpre con sospiros heruientes y con justas peticiones. Tu peccador deues hazer estas cosas: si cō verdadera contriciō te arrepientes de tus pecados: porq̄ mas vale q̄ agora requeas de ti mismo las penas dignas q̄ mereces / q̄ no q̄ la gra del

juez te encarcele en p̄durables tormētos. O ye t̄bien a sant Bernardo q̄ dize. El verdadero penitente no pierde vn punto de tiempo: porq̄ lo passado repara por la cōtriciō / delo p̄sente goza por la buena obra / y lo por venir gana por el proposito del biē cō toda cōstancia y firmeza. Lo de suso es de Bernardo. Pues ayan se como varones los penitētes y no desfallezcan porq̄ en su tiēpo cogerā sin desfallezcan delo q̄ sembraron: porq̄ los que siēbran con lagrimas: aq̄llos encerraran el fructo con alegria. Esfuercese el coraçō dellos en la penitencia: y consuelense en ellas espando auer parte cō los martyres: porque dize sant Crisostomo. Los que biuen en penitencia: a los martyres pueden ser comparados: porq̄ mas graue pena es sofrir el luengo destierro de dios convida aspera / que muerte ligera. Y deuen mirar que esse mesmo señor los denuncia por bienauenturados y les promete cōsolacion diziendo. Bienauenturados son los que lloran: porque ellos seran consolados. E assi parece q̄ nuestro señor mide el lloro de los penitentes con la consolacion del gozo perdurable. Pues delas alabanzas dela penitencia dize tambien cipriano. O penitencia yo contare lo que de ti conozco. Todas las cosas atadas tu las desatas. Todas las cerradas tu las abres. Todas las aduersas tu las amansas. Todas las contrarias tu las sanas. Todas las confusas tu las resplandesces. Todas las desesperadas tu las conortas y animas.

Sigue la oracion del anctor.



Spantame señor mi vida porq̄ con diligente escriptinio discutida toda me parece pecado y esterilidad sin fructo / y si algun fruto parece en ella o es fingido / o imperfecto / o en alguna manera corripido. Pues que resta a mi peccador sino que en todo el tiēpo de mi vida llore mi propria perdicion. Cierro soy señor q̄ mis pecados merecē p̄dura:

bernardo
ad eugen
quodam
sermōe q̄
drajesime

ps. cxxv.

Crisosto.
in homel.
sup mat.

Mat. v.

Cipriano

ble dñació z mayor certidūbre tengo q̄ mi penitēcia no basta para satisfacion / z muy mas certissimo soy q̄ tu clemēcia / z brepaja toda culpa z offensa. ¶ Pues haz conmigo señor misericordia z otorga me indulgēcia de todos mis peccados: porq̄ todo el merecimēto mio sola tu indulgēcia es. O mi dios todo poderoso. Amen.

Sumario del interprete.

¶ Capitu. xij. del baptismo del señor: segū q̄ lo cuēta sant matheo en el caplo. iij. z sant juā en el p̄mero. Y cātase ēla octaua dela epiphania / z cōtiene nueue parrafos principales segun que se figuen.

¶ El primero es / de como el señor conplidos quasi treynta años con licencia z bēdicion de su madre / se vino a baptizar de sant juā / y por quantas razones rescibio el baptismo en edad de treynta años

¶ El segūdo es / d̄la pobreza y soledad z humildad que el rey del cielo traxo al baptismo. Y de muchas causas z fines maravillosos porq̄ se quiso baptizar.

¶ El tercero es / de como sant juā lo conosciō ētre muchos pecadores en la ribera d̄l jordā / y creyo ser x̄dadero dios y hōbre. Y de como se escusaua d̄lo baptizar con palabras y razones de maravilla.

¶ El quarto es / d̄ como el señor significo a sant juā la necesidad q̄ tenia d̄ ser baptizado del en agua porq̄ fuesse despues baptizado del en spiritu. Y d̄l entēdimēto de aq̄lla palabra quando le diro. Ven y me baptizar d̄ ti q̄ assi cōuiene q̄ cumplamos toda justicia. Y de quantas maneras se toma esta palabra justicia.

¶ El quinto es / d̄ como fue creciēdo la humildad del señor baptizado se como si fuera pecador. Y d̄ como s̄at juā cōsintio q̄ se baptizasse. Y d̄ como entrādo en las aguas / q̄darō consagradas por su p̄ciosa carne diuina y la yḡlia desposada cō el.

¶ El sexto es / delas razōes porq̄ se baptizo ē agua y señaladamēte en el jordā. Y de como se abrio el cielo / y fue t̄po cerca do del resplandor / y delo q̄ significo aq̄l abrimiento z claridad. Y delas razones porque el espiritu sancto se assento sobre

el / y aparecio en figura de paloma.

¶ El septimo es / d̄ como la voz del padre dio testimonio d̄la diuinidad d̄ su hijo. Y de como los q̄ callan sus propias glorias por humildad son p̄gonados por la boca de dios: y por testimonio d̄l cielo Y de como toda la trinidad se manifesto en este baptismo y porque razon.

¶ El octauo es / de tres maravillosos effectos que haze el baptismo ēlos que dignamēte lo resciben. Y delas figuras en que fue figurado en la ley. Y de como el señor establecio z confirmo el sancto baptismo por hecho y por palabra.

¶ El noueno es / de vna doctrina maravillosa delos sacramentos dela yḡlesia en comun: y delas causas porq̄ fueron establecidos / y delas cosas en q̄ consisten y la razon del numero dellos.

¶ Sigue se el capitulo. xij.



Cumplidos veinte y nueue años en los quales el hijo de Dios auia hecho vida penosa y menospresciada / z comēçados ya los treynta / quando sant Juan baptizaua y predicaua antes que fuesse preso diro a su madre. Señora tu empo es ya que vaya a glorificar y magnificar la gloria de mi padre z a magnifester me al mundo: porque ha grandes tiempos que estoy escondido y retraydo dela comun conuersacion dela gente / y es me forçado obrar la salud delas Animas / ca por esto me embio aca mi padre celestial. Y esto dicho rescibio licencia z bendicion della y del sancto Joseph. Et tomo su camino. partiendo se dela cibdad de Nazareth dela prouincia de Galilea adōde se auia criado: que esta asentada contra las partes de Aquilon segun el assiento d̄ Hierusalem. Et fuesse derecho ala ribera del jordan a donde sant Juan baptizaua / que no estaua leros dela cibdad de Berico / y esta en cōparacion de hierusalē asentada cōtra oriente / z ay desde allí quasi dos millas fasta la casilla a donde sant juā moraua: y

¶

Mat. iij.
Esto se cātase
en la octa
ua d̄la epi
phania.

De como fue baptizado nuestro redemptor.

Remigio
sup mat.

Besolite
ral.
Beda fu
per mat.

Rabanus
sup mat.

desde alli ay quasi vna milla hasta el lugar del jorda adonde el redemptor rpo fue baptizado/ como qera q algunos piensan q fue baptizado entre el lugar d Enno y el lugar d Balin no leros dl mote de gel boe e bethania/ la q esta sobre el jorda a tres leguas d gerico y a dos d la cabaña d sant iua. Segun dize remigio porq Galilea qere dñr traspassamiēto y jorda qere dñr dñmñmñto: es figurado (viniendo el redemptor d galilea a jorda) q sus miembros q son los xpianos si qere ser baptizados y purificados por gra: conuiene q se passen dl estado d los vicios al estado de las virtudes y q se hñillados dñmñdo. Pñes (como dize el venerable beda) el señor baptizado de edad de. rrr. años començo a hazer mas claras señales y maravillas. E a enseñar y a predicar: mostrádo no ser otro tiempo legitimo para la dignidad sacerdotal sino el tiempo de. rrr. años/ y esto es cótra los q piensan toda edad ser cóuenible pa el sacerdocio/ o pa enseñar: y cótra esto no se deue alguo mouer/ porq jeremias y daniel recibierō moços el spñ dela profecia: porq los miraglos no se hñde traer en exēplo delas obras comunes q segun razón auemos de hazer/ porq los haze dios sobre toda dñpñsio humana. Assi q esta edad d. rrr. años del saluador baptizado: fue conuenible y a nosotros conuiene por el myste rio dela trinidad y por la obra d los diez mandamientos. Pñes el q es baptizado o el q se goza por ser baptizado: entóces se haze de edad de. rrr. años quādo se confirma en la fe dela sctā trinidad: y cumple los diez mandamientos. Lo dñso es de Beda. Pñes aqui somos enseñados (segun dize Rabano) q ningūo dñe ser cōstituydo en el officio sacerdotal ni en la doctrina dela pñdicacion ni en el estado pontifical/ sino fuere varō de perfecta edad. Mas ay q en el tiēpo de agora tales personas son pñestas para regir la yglesia/ q no sabē regir a si mesmas: y tales pñcuradores tiene el patrimonio del redētor crucificado q no puedē ser tutores de sus

cosas pñprias/ y aun algunos ay que tienen cargo de mñdar que hñ menester ayo y maestro pa refrenar sus pñsiones. E sant Crisostomo dize. De. rrr. años vino el redētor al baptismo: porq estabescido aql sacramento auia de saltar y fenescer la ley vieja/ y porēde hasta esta edad mesma/ en la qual pueden caber todos los pecados segun la cōdicion humana/ permitio q su vida estuuiesse debaro dela obseruācia dela ley/ cōpliēdo la toda porq no direse alguno que la fenecia porq no la pudo guardar: y desta causa se detuuō treynta años en ella hasta venir al baptismo por tener tiempo para cumplir toda pñfection y justicia/ y entóces vino a baptizarse como qen pone vna tumba sobre todas aqlas cerimonias d la ley debaro d la q se suele escóder el cuerpo muerto. Y esta tñba fue el agua dl jorda en q a mañra d sepultura ēla ora dl batismo se enñeñoreaua dl cuerpo dl redētor. Pñes mira como va el señor dl mundo solo y descalço por tā largo camino: y contēpla lo cō deuociō y cō padecete dl. No lleuaua cōsigo grāde acōpañamiento de cauallos/ ni de cauallos/ ni de otra cōpañia: porq aun no tenia discipulos/ ni algūos otros q lo siguiesen/ ni tenia quē se adelatasse alas posadas ale apañar las cosas necessarias pa quādo llegasse/ ni auia alli hñoras ni pñpas delas q nosotros gusanillos vsamos y adoramos: mas aql q es en su reyno seruido de millares de cuētos de āgeles/ y estā adorando ciē mil millones de serafines y tñblā siempre de su majestad/ assi yua solo hñllādo la tierra cō sus pies dñnudos hasta padescer su dolor dela fatiga dl canino. Y esto hizo porq el reyno suyo no es dñte mñdo: mas abatio a si mesmo tomādo forma dñeruo y no dñrey/ por hazer nos reyes/ el qñ quiso ser pegrino por llevarnos ala rñra dñ su glia celestial mostrādonos la via por dñde podamos alla sobir. Mas o pecadores dñ nosotros/ y por qñ menospciamos tāto biē/ y por qñ no nos humillamos. Pñer qñ buscamos y tenemos

Crisosto.
sup mat.

Ci.
Cōtēpla
don.

Daniel
vij.

Jos. rñ
ad philip
ti.

con tã dordenada cobdicia las honras z las pōpas z todas las vanidades. Lier tamēte no andamos pōidos tras ellas: si no porq̃ nro reyno es dste mundo z porq̃ no cōsideramos q̃ somos estrāgeros y pegrinos/ de dōde viene q̃ d fuerça caemos en estos males. O hijos delos hēbres vanos/ porq̃ aceptamos las cosas vanas en lugar dlas verdaderas: las ciegas por las ciertas: las tēporales por las eternas abraçādo las con tãto estudio. Porq̃ no menospreciamos estas cosas transitorias z porq̃ no las tenemos por tã pōidas como si fuesen passadas. Adira pues como nro señoꝝ dador dla salud z no menesteroso della/ va a pie tã humilde cōtinuando sus dias d caminar hasta que llego al jordan. E como vino a el hallo a sant Juan q̃ baptizaua a los peccadores con vna grã compaña d gētes q̃ auia alli cōcurrido por oyr su pōdicaciō/ porq̃ lo tenían en tãta reuerēcia como si fuera el verdadero rpo. E vino el señoꝝ pa ser baptizado con los siervos y el juez con los culpados/ como q̃era q̃ no vino a ser alipiado dlas aguas mas con desseo delas purificar z cōsagrar. E como quādo viene el mayor al menor z dios al hōbre/ el señoꝝ al siervo/ el rey al cauallō/ el sol al luzero: la luz ala cādela/ por confirmar la pōdicaciō desse melino sant juā: z por rescibir del auctoridad y testimonio z por ser baptizado d el baptismo exterior q̃ era baptismo d agua (esto es) q̃ vino a baptizar se la fuēte d rrio: la plenitud z copia imēsa dlas aguas d la gota: y el fazedor d el baptismo del ministro q̃ baptizaua. y esto fizo no porq̃ tenia necesidad d ser el purificado: mas por hazer nro alimpiamiēto ca no vino por necesidad d baptismo: ni pa rescibir por el pō d los pecados: mas porq̃ baptizādose d sant juan aprouasse z auctorizasse aq̃l baptismo z mostrasse q̃ era ordenado d dios/ z por declarar nos el mysterio d el sacramēto d nro baptismo z porq̃ como era hōbre en este mundo nascido/ cūpliesse toda la justicia z perfección d la ley/ z toda la humildad/ z cumpliēdo

la la enseñasse. E q̃to tambiē baptizar se por reuelar el mysterio d la trinidad: z tãbiē por mostrar q̃ ninguno (q̃nto q̃er que sea scō) piense la grã del baptismo ser de masiada ni supflua. E assi mesmo se baptizo por hazer el p̃mero lo q̃ demandaua a todos fazer despues/ z porq̃ conociesselos siervos cō quāta alegría deuria recibir su baptismo/ quādo esse mesmo señoꝝ no desdeño d rescibir el baptismo d siervo/ z porq̃ ninguno se retrasesse d el baptismo dela grã/ pues q̃ el mesmo redēptor no desdeño el baptismo dela penitencia. Y tē baptizo se por q̃brantar en las aguas la cabeza d el dragon/ z por q̃tar los pecados z por sepultar en ellas toda la culpa vieja de adā. E porq̃ sanctificado las por el tocamiēto de su muy lipia carne z cuerpo diesselas mesmas aguas fuerça de alimpiar/ z virtud regeneratiua: derabo las sc̃tificadas pa todos los q̃ se baptizassen despues. E assi mesmo se baptizo porq̃ por el descendimiēto dela paloma q̃ sobre el apareció en aq̃lla hora/ mostrasse q̃ en el baptismo delos creyētes auia d venir el espiritu scō sobre los baptizados. E tambiē se baptizo porq̃ el pueblo oyese el testimonio q̃ sant juā daua del mismo rpo/ z porq̃ oyese la voz quel padre celestial daua en fauor/ z auctoridad de su diuina perionā: z porq̃ quādo en la hora del baptismo fuesse llamado hijo de dios por la voz del Padre/ mostrasse que todos los q̃ por el Baptismo son regenerados/ auian de ser hechos hijos de dios: y hermanos suyos. P̃ues deues agora tu o rpiāno biē como ya regenerado entrpo acompañarlo: z por ende escodriña bien sus sacramētos: z todo lo que aq̃ se haze. P̃ues queriēdo el señoꝝ obrar nra salud: primero comēço a hazer que a enseñar: z comēçando primero dela puerta delos sacramētos z del fundamēto delas virtudes: quiso ser baptizado de sant juan. ¶ Dixo pues el redēptor a sant Juan q̃ entōces baptizaua a los peccadores. Rne gote que me baptizes como estos. E sant Juan miro lo con toda atencion/ z

Cij.

De como fue baptizado nro redemptor.

conosciendo por spñ de reuelacion q era verdadero dios z hombre y que carecia de todo pecado y q no tenia necesidad d baptismo / mas q podia el alimpiar a todos: z dize el testo q temio y tremblo. E por parecer en algo el cauallero ala humildad del rey / defendia se con grã reuerencia por no lo baptizar diziendole. Señor yo tengo de ser baptizado de ti y tu vienes a ser baptizado de mi? Como si dicesse. Señor yo como hombre terrenal deuo ser baptizado de ti principe celestial q no tienes necesidad d baptismo / porq sin tu baptismo no puedo salir de necesidad / z cuyo concebimieto es sin pecado / vienes a ser baptizado de mi? Tu eres mayor z señor / z yo menor z siervo / z por esto tu no has de venir a mi / mas yo deuo yr a ti. Tu eres limpio z todas las cosas alimpias / z por esto tu no de mudas yo duo ser baptizado z purificado de ti. Yo señor soy hombre y peccador / z tu dios z sin pecado. Pues para q qeres señor ser baptizado de mi? Yo no me retraygo d el seruicio: mas no alcanço el mystrio. Yo baptizo a los peccadores pa q hagan penitencia: mas tu para q qeres ser baptizado q no tienes causa de pecado? Assi q señor no se porq quieres q como a peccador te baptize / pues q veniste a soltar z a perdonar los peccados. Sobre lo qual dize sant bernardo. Baptizado quieres ser o señor jesu cristo? Y esto señor porque: o que necesidad tienes deste baptismo? Por ventura ha menester el lano la melezina / o el limpio tiene necesidad de ser purificado? De donde señor te sucedio pecado / para que sea conuenible el baptismo? Que manzilla puede tener el Cordero sin manzilla? E sant crisostomo dize. Para q tu señor me baptizes ay cõuenible razon que es para q yo sea justo z digno del Cielo / mas para baptizar yo ati que razõ ay / pues q todo el bien viene d el cielo ala tñra: z no sube d la tierra al cielo? E sant Leon papa dize en nombre de sant Juan baptista. Que es lo que hazes señor? No miras q si yo

te baptizo q me apedrearán como a mētirollo? Porq yo señor he predicado de ti grandes cosas / z tu has venido a mi como vn simple hiesped peccador y peregrino. Tu eres hijo del rey que veniste delas alturas: y eres en ellas señor z aun q descēdiste ala tierra / tambiē eres enlla hijo d rey: aunque no quieres mostrar el ceptro de tu realeza. Nuestra muestra señor tu dignidad / porque veniste aljor dan tan humilde? Adonde estan las huestes de tus angeles? Adonde esta el seruiçio que te hazen los cherubines d ser alas? Adonde esta el vtilabro (esto es) aquel instrumento con que has de apartar los buenos delos malos quando aparecieres juez vniuersal d todos? Tu eres el q glorificaste a Moysen en la nuue esclarecida y en colūna de fuego / z agora inclinas a mi tu cabeza? Noagas señor tal cosa que cabeza eres d todos los sanctos z de todos los predestinados. Marta humildad has mostrado hasta agora: parezcan ya las cosas exelētes de tu magestad. Baptiza señor a todos los que aqui estã presentes / z ami primero q a ellos. Para q qeres tu ser baptizado q no tienes culpa de q te purifiq el baptismo. E mira q si yo te qsiere baptizar / el jordan no quiere / ni te rescibe: porq ha conosciido q tu eres su hazedor: z ha conuertido sus aguas corrientes atras. Lo de suso es de sant Leon. No es marauilla si sant Juan baptista tēblo quando vido q se humillaua en sus manos aquel a quien se inclina todo el linage delas cosas celestiales y terrenales / y de quien tiēblan y tremen todos los infernos. Onde sant bernardo dize. Inclina se debaro delas manos d el baptista la cabeza dorada de los angeles / reuerēciada q los poderios celestiales / temida de los principados. Pues q marauilla que tiēble el hombre y que no ose tocar en el sancto cuerpo del señor / ni en su diuino cerebro? Quien ay que aun por solo el pensamiento no tiēble d tan esclarecida magestad? O q tan alta sera esta cabeza enl juzio / q agora

Bernardus in sermone d baptismo

Chrysostomus super mat.

Leo papa in quodam sermone epiphani.

Esayc. v.

Erod.

xxiiij

Erod.

xxiiij

Bernardus in sermone d epiphani.

Ciii.

Chrysostomus super mattheuz

Chrysostomus super mat.

es inclinada en tanta obediencia y humildad. Y el rey q agora parece en el jordan tan inclinado y ta humilde: o quan alto y qua derecho parecera e aqlla espátable hora. Lo d suso es d bernardo.

Ciii. Aunque el señor d el cielo quiso aq p uar el seruicio leal de su sieruo sant Juan tanbié quiso manifestar que tenia necesidad del baptismo q el padre celestial dispuso pue rescibiesse diziendo. Dera me agora baptista ser baptizado de ti / y no te defiendas de mi: porque desta manera conuiene a entrábos q cumplamos en perfection toda justicia. Como si diresse. Permite me q sea baptizado de ti en agua: porq seas tu despues baptizado de mi en spū / ca oculto mysterio es lo q yo agora hago. En esta palabra (segun dize sant Crisostomo) se muestra q el señor baptizo despues a sant juá. Pues derame agora ser baptizado de tu mano / porque pues yo tome forma de sieruo / razón es q se cūpla toda la humildad q al sieruo ptenesce: ca haziendo lo assi y siendo yo mayor q toda criatura: y no teniendo necesidad d me alinpiar d pecado y rescibiendo d ti este baptismo q te d mandado sera cosa muy sancta y justa q tu y yo cūplamos toda humildad y justicia rescibiendo yo tu baptismo / y tu administrando me el drramamiēto d la agua. E toma se aqui justicia: no por virtud especial: assi como es la Justicia q es vna delas qtro virtudes cardinales contraria al vicio d la auaricia / mas toma se por vna virtud general q contiene en si todas las virtudes o la pfection d todas ellas. E (segun dize sant crisostomo) esta palabra q dize conuiene q entrábos cūplamos toda justicia: se puede tábíe entēder: como si hablado el señor con sant juá le dixera. Baptista todas las cosas dela ley auemos tu y yo cōplido: y ninguna cosa della auemos qbrantado desde el mayor mandamiēto hasta el menor: mas qda nos ta solamēte que tu y yo nos baptizemos / y desta manera sera de nosotros complida toda pfection y justicia. E nōbra aqui el euangeli-

sta justicia al cōplimiēto d todos los mādamiētos q es la verdadera virtud y Justicia / porq esse mesmo señor y maestro cūpliesse en si mesmo todo el sacramento de nra salud: porq mādamiēto tenían los hōbres d subjectarse al baptismo del biē auēturado profeta. E puede se entēder este cōplimiēto d toda justicia haziendo cō cada vno lo q d justicia se deue fazer: por q el q rescibe el baptismo de tpo / este tal tiene cōpassiō de su anima firuiendo adios porq rescibe la melezina de salud y seso mete cō humildad a su magestad: obedeciendo al sagrado establecimiento q hizo del sancto baptismo: porq enillo edifico al proximo / atrayendolo por su exemplo al biē. Pues assi cūple toda justicia / porq haze lo q due cō dios y cō sigo y cō su hermano. Haziendo primero toda justicia q es toda virtud pfecta y todo bien acabado / lo q son despues obligados a hazer los otros. Como si mas claro dixera a sã Juan. Por esto me someto agora a ti q eres menor: porq los mayores no desdenien ser baptizados y regidos de los menores. E sant ambrosio dize. Que es otra cosa esta justicia / sino que hagas primero las obras virtuosas q quieres o madas q hagá otros: y q los amonestes y animes a q las obren por tu exēplo. E sant Crisostomo dize. No creas q por su necesidad qso el señor ser baptizado / mas por la nra: y porq assi cūpliesse toda justicia / ca justa cosa es q lo q algūo enseña o mada q lo obre el pmero / pues porq el redeptor assi como maestro del humanal linaje auia venido al mūdo / qso enseñar cō su exēplo lo q dñieslen hazer los otros y desta manera siguiessen los sieruos al señor / y los discipulos al maestro. E sant augustin dize. Quiso cristo fazer lo q a todos mādaua q fizieslen: porq la doctrina q el señor y maestro enseñaua no la mostrasse en solas sus palabras / mas aun la fauoreciesse por sus obras. E (segun dize rabano) de tal manera nos conuiene dar exēplo d toda justicia y pfectiō / q la cumplamos en el baptismo: ca sin esta pfectiō y

De como fue baptizado nro redemptor.

bernardus
i sermone
de baptis
mo dñi.

justicia nunca se abre la puerta del reyno celestial / porq sepa los hōbres q ningu no puede ser pfecto sin la onda del Baptismo. O puede se entender cōplir toda justicia por el complimiēto de toda humildad / porq la mayor parte dla justicia y d la sanctidad es la humildad / porq para q todo hombre sea justo menester es q tēga muy cōplida virtud d verdadera humildad. E nota q someter se el hombre al mayor por amor de dios / z no querer ser mayor q su ygual suficiēte humildad es. E someter se el sieruo d dios a su ygual z no anteponer se ni qrer ser mayor que el menor / pfecta humildad es: mas mucho es mas excelēte humildad subjectarse el hōbre al q es menor z no anteponer se: ni qrer sojuzgar a ninguno. Y este grado tercero d humildad tuuo aq el señor del cielo / z assi cumplio en aqlla sancta hora d baptismō la perfection de toda justicia z toda humildad. Es de notar (segun sant bernardo dize) q ay vna justicia miserable z angosta z tal q por poco q tu apartes el pie dlla: ca es luego ēla huesta d peccado: y esta es qndo el hōbre no se atepone ni qere ser mayor q su ygual: ni se yguala con su mayor. E la difiniciō desta es: justicia es dar a cada vno lo que es suyo. Ay otra justicia mas ancha q se estiende a mayor virtud / y esta es no ygualarse el hōbre cō su ygual z no anteponer se: ni qrer ser mayor q el menor / porq assi como es grande soberuia q alguno psuma ser mayor q su ygual / o q quiera ser ygual a su mayor / assi es grande humildad tener se por menor z ofrescer se por tal a su ygual / z darse por ygual a su inferior. Ay otra justicia q es mucho mayor y de mas cōplida pfectiō: y esta es quando el hombre se ofresce d pfecto coraçon y se da por menor al q es menor q el / porq bien assi como es soberuia muy grāde z no suffrible anteponer se el hōbre: y qrer sobrepujar a su mayor / y tener se en mas q el: assi someter se al q es menor / es justicia y pfection muy complida y d mas alto grado. Pdes luego lo q sant iuan dixo al señor.

Yo tengo de ser baptizado de ti: dela pmera manera d justicia fue / q es quando el menor se somete al mayor: mas lo q hizo Jesu xpo: d justicia y pfection mas cūplida fue / porq cierto abaxo su cabeça a las manos de su sieruo pequenuelo enel baptismō. Pdes vea agora cada vno a quiē quiere parescer: o a este dios q se humilla / o al anticristo q por amonestacion d diablo se exalta sobre todo lo q se cree y se honra por dios. Onde el profeta dize segun el mesmo sant bernardo: por ventura no esta mi aia subjecta a dios? Pdes cree tu q no aprouecha ser subjecta a dios sino fuere obediēte a toda humana creatura por su amor q assi cōuiene (dize el señor) q cumpla toda justicia (esto es) el acabamiēto y pfection d toda vtud: la q por cierto cōsiste en la pfectiō d la humildad. Pdes vete al q es menor q tu si qeres ser pfecto: z ofresce te a el por subdito z da te al inferior / como si fueres muy mas peqño: z inclinate como subdito al q tiene menor grado. Lo d suso es d sant bernardo. Y es d notar q entōces parece la justicia y pfection enl humilde qndo nunca toma lo ageno / ni se apropria dlo q no se le due: mas a cada vno da su derecho / no roba la honra a dios ni la aplica a su ppria persona / mas antes la ofresce a su magestad y retiene pa si su ppria miseria. No daña a su hermano: ni lo juzga / ni se le antepone / ni se tiene por mejor q otro alguno / mas ātes se tiene por menor q todos y dessea y elige siēpre el postrero lugar. Por lo q dicho es parece como la humildad del señor ha siēpre subido de grado en grado / z si mirares sus cosas passadas dde su nascimiēto hasta agora / siēpre hallaras ser esto verdad / porq en nazareth era subdito a sus padres: z aq a su proprio sieruo se humilla z con todo estudio se menosprecia engradesciēdo z justificando al bienaueturado baptista. Deuese tambiē considerar como en otra cosa mayor crescio su humildad pues q ha sta aq biuio como varon menospreciado / z agora qso parescer como peccador ante

Bernardus
de be
primo
mini.

CV

Luce

los hombres/porq̃ sant Juan a los pecadores p̃dicaua q̃ hiziesse penitencia y aq̃ llos baptizaua/ y q̃so nro señor entre aq̃ llos y delante dellos ser baptizado como si fuera vno dellos. E como quiera q̃ esto mesmo se puede dezir dela circuncision/ porque en ella quiso parecer peccador/ mayor mysterio d̃ humildad es el de agora/ porque parecio aqui en el jordan mas en publico delante de los pueblos/ y en la circuncision parecio mas encubierto.

Mas por ventura no era cosa de temer q̃ fuesse menospreciado como peccador/ pues q̃ desde alli en adelante queria predicar. Por cierto no dero por esto el maestro dela humildad de humillarse: mas antes quiso por disciplinar nos parecer lo que no era en su menosprecio y humildad aunq̃ nosotros hazemos lo contrario: pues q̃ queremos parecer lo que no somos por nra gloria y alabanza/ de manera q̃ si alguna cosa tenemos de bondad/ luego la mostramos/ mas nuestros desfallescimientos bien los encobrimos. En esto se puede assi mesmo considerar su humildad ca en el recebir del bautismo y las otras cosas q̃ segun la ley quiso cumplir teniendolo sobre ella imperio: todas las fazia: assi como los otros hombres: y no q̃ria tener algunas prerrogatiuas especiales. No lo hazen assi muchos religiosos quando quieren tener singulares libertades sobre todos los otros. Pues como sant Juan conociesse q̃ la p̃fectio y la justicia se deuia cumplir desta manera: porq̃ el sp̃u scto lo alumbró en vn momẽto y le ensenó lo q̃ primero no sabia/ consintio en el bautismo y consintio q̃ se baptizasse d̃l/ y no le hizo mas resistencia/ porq̃ antes de aquella hora sant Juan lo apartaua y desuaua d̃ si con los brazos: no dexandolo llegar al agua y esto hazia por la gran reuerencia q̃ le tenia/ mas al fin derolo llegar al bautismo obedeciendolo lo como a señor y baptizolo: porque aquella es verdadera humildad que no se aparta d̃la obediencia/ y por ende el oficio q̃ primero rehusaua temblado/ d̃spues lo cumplo obedeciendolo. E sobre esto d̃

se sant bernardo. Consintio sant Juã y obedescio/ baptizo al cordero d̃ dios y la uolo en las aguas. O maravilla de notar q̃ nosotros somos los alimpiados q̃ no el porq̃ cõ su bautismo q̃darõ las aguas limpias y purificadas para q̃ en ellas fuessemos alimpiados y sc̃tificados. Lo de suso es de Bernardo. Pues mira biẽ agora a tu redẽptor. Despoja se el señor dela magestad assi como q̃lq̃era otro hõbrezillo: y el q̃ crió los elemẽtos se somete al simple elemẽto del agua/ sumiẽdo se todo en ella en tiempo de grãdes frios por nro amor. O bra nra salud/ purificãdo y conflagrando las aguas por solo tocar en ellas con su sagrado cuerpo dãdo les fuerza de regeneracion y juridicicõ d̃ purificar y sanctificando y estabesciẽdo el sacramento d̃l bautismo/ y lauãdo nros pecados se desposó con la yglesia vniuersal y con todas las animas fieles: ca en la fe del bautismo somos desposados con esse mesmo señor diziendo assi el propheta en su p̃lona. Yo desposare atĩ conmigo mediãte la fe. Y por esto parece que esta solemnidad es muy puechosa y muy grande: y assi lo cantala yglesia diziẽdo. Oy se ayunto la yglesia al celestial esposo/ porque en el jordan la uo cristo los pecados. E sant anselmo dize hablando con el señor. En la hora q̃ vino el complimẽto dela muy p̃fecta edad disponiendo de poner las manos a cosas fuertes/ saliste señor para la salud de tu pueblo/ bien assi como gigante fuerte para correr la carrera de toda nra miseria: y p̃mero (por parecer en todas las cosas a los hõbres tus hermanos) te p̃sentaste como peccador delante del siervo tuyo/ sant Juan q̃ baptizaua a q̃ fiziesse penitencia los peccadores: y le pediste q̃ te baptizasse. O inocetissimo cordero de dios al qual ningun p̃samiento de pecado escusares en algũ tiẽpo: como te baptizaste? Ciertõ no te sc̃tificaste en las aguas: mas antes las sanctificaste en ti para que por ellas sanctificasses a nosotros. E sant crisostomo dize. Fue baptizado el redẽptor t̃po del bautismo d̃ sãt juan/ porq̃ se

bernardo
in sermone
epipha.

osec. ij.

anselmus
in speculo
euangelici
sermonis

chrisostomus
in glo
sa sup luc.

pas que ni por la naturaleza del Baptismo / ni por causa del pecado / ni por la necesidad del don del espíritu sancto fue baptizado / ca en este baptismo pereció el baptismo ebreo / y el nro rescibíó comienço / y lo q̄ éla mudança dela pascua fue hecho aq̄llo mesino se haze éla renouació d̄l baptismo / porq̄ como el señor ouiesse celebrado el vno y el otro baptismo en la pascua: al vno puso fin / y al otro dio principio. Mas despues q̄ en el jordá ouo rescibido el baptismo de ysráel / luego abrió las puertas dela yglesia. Pues assi como entonces en vna mesa d̄la pascua sacramental rescibíó en el cordero la figura del bñuo p̄a: assi agora rescibíó en vn río la sombra q̄ era el baptismo d̄ sant juā: y estableció la verdad q̄ fue nro baptismo lleno d̄ la gr̄a del sp̄u sancto: d̄la gr̄a d̄l q̄l el baptismo d̄ sant juan fue priuado. E dize mas sant Crisostomo. Porq̄ el señor auia de dar el baptismo nuevo para el perdon d̄l pecado del mudo: primero q̄so baptizarse / no por derar en el baptismo los peccados pues que nunca peccó / mas por sanctificar las aguas pa quitar los peccados de los creyentes. Nunca por cierto las aguas del baptismo pudieran purgar los peccados d̄los fieles / si por el tanmieto de su sacratissimo cuerpo no fuerā sanctificadas. Assi q̄ baptizo se porque fuessemos purificados de toda culpa / el fue reñido en agua / porq̄ fuessemos alimpiados de nras manchas. Rescibíó las ondas dela regeneració / porq̄ tomassemos de nuevo a nacer por agua y por espíritu sancto. Assi q̄ el baptismo de christo es a limpiamieto d̄ nros peccados / y reuonación de vida saludable. Es de notar que por el baptismo somos muertos quanto al pecado / mas biuimos quāto ala nouedad cōforme ala vida d̄ r̄po. Somos enterrados quāto ala condición dela vida passada / mas leuātamonos quanto ala gracia dela vida nueva. Somos despojados d̄l error del hōbre viejo / mas recibimos ornamento y vestiduras del hōbre nuevo. Lo de suso es de sant crisostomo

Pues por conuenible razón quiso el señor ser baptizado en el Jordā / porq̄ allí fuesse abierta la puerta del reyno celestíal: adōde fue dada étrada a los hijos d̄ ysráel éla tierra d̄ p̄mission: porq̄ assi como por aq̄l río aq̄llos ebreos entrarō ala tierra q̄ el señor les p̄metió / assi por el baptismo passā los fieles ala t̄rra d̄los biuientes. La segunda es porq̄ el Jordā es vn río q̄ esta en medio de los gētiles y de los ysráelitas / y el baptismo es comun a todos los que vienen a rescibir la fe d̄ nuestro señor Jesu x̄po. La tercera es / porq̄ el baptismo fue figurado en Eliseo y en Naamā el leproso de Syria / los quales por las maravillas que en aquel río cerca de sus personas acaescierō / fuerō clara figura del bienauenturado baptismo. E fue baptizado en agua por tres razones. La primera es porque el Agua es contraria al fuego: y el pecado es fuego / y porque assi se entienda que con fuego d̄ tormeto es castigado: pues porque este fuego fuesse amado quiso el Saluador ser baptizado en agua. La segunda es porque el agua lava las manchas y mata la sed / y representa la ymagen del que en ella se mira: y biē assi la gracia del espíritu sancto lava en el baptismo todas las manchas de los peccados / y mata la sed del anima por la palabra diuina / y restituye la ymagē de dios que se perdió por la culpa. E porque quiso ser Baptizado en agua / se toma argumento de firmeza que no se puede celebrar el Baptismo en otro liquor alguno sino en agua. La tercera es porque de su diuino costado derecho mano agua / y porque no ay liquor que tā proprio sea para alimpiar / y porq̄ todos lo puedē sin dificultad auer / porq̄ ninguno se escuse del baptismo por falta de agua. E aunque el espíritu sancto es el que alimpia el anima de dentro / toda via es muy necessario el baptismo del agua porque assi como es cōpuesto el hōbre de cuerpo y d̄ anima / que son dos cosas / assi de otras dos torna a renacer: cōuiene saber de espíritu sancto y de agua.

Jofue. 11.

11. reg. 1.

Crisostomo
mus sup
mat.Crisostomo
mus infer
mōe d̄ ba
ptismo do
min.Crisostomo
mus i glo
la sup luc.

Siguiese en el testo. E acaescio que como fuesse Baptizado de sant Juan quasi todo el pueblo de aquella tierra y tambien el redemptor Christo y despues del baptismo y salido dela orilla delas aguas alo llano dela ribera / por que los que auian de rescibir el Bptismo rescibiesen el espū sancto: baziendo oracion se abrio el cielo / (esto es) que sobreuino al derredor del y sobre su cabeza vn resplādor inestimable y de tāta claridad q lo cerco todo / como si en aquella hora se ouiera abierto todo el cielo empi reo: y como si estuuiera abiertos de claro en claro el cielo. O limpo: y el cielo delos planetas / y el cielo delas estrellas: y como si la luz de todo el Parayso imperial se derramara y esclaresciera ē las tierras. No se deue por esto entēder q fue en aqlla hora el cielo partido por medio / porq aquel abrimiento no acaescio en aquel cuerpo celestial / mas fue en el ayre hecho a manera de grandissimo resplandor / mas porq alos presentes parecia q todos los cielos se abria (como suele acaescer ē los grandes relampagos q no parece sino q se abren los cielos) por esso dixo el euangelista / que en la hora q el seño fue baptizado se abrierō los cielos. Y en esto era significado que la gloria del cielo se auia de abir alos creyētes en xpo: y que alos baptizados se abre la puerta del Reyno celestial / que fue cerrada por el pecado. Onde sant Crisostomo dize. En el baptismo del seño fuerō los cielos abiertos porque sepas q quando tu eres baptizado esto mesmo se haze por inuisible manera / llamando te ya dios para el cielo: y amonestādo te que ninguna cosa tienes comun en la tierra. E dize mas sant Crisostomo. Dize el euāgelista que se abrio el cielo por significar que antes de aquella hora estaua cerrado / y porq ya la morada del Cielo y dela tierra recogida en vno y no auiedo mas de vn pastor de todos / el cielo se abrio para todos: y el hombre morador dela tierra es ayuntado ya alos angeles. Y el venerable Beda dize

Baptizado el seño y estando en oracion: se abrio el cielo: porq quando por profunda humildad sometio su cuerpo a las ondas en el jordan: luego por la potencia de su diuinidad nos abrio las puertas dela gloria quando su carne sin peccado fue bañada delas ondas frias. El espada de fuego puesta en otro tiempo ala puerta del parayso contra los pecadores / fue dī todo desafilada y perdida. Lo de suso es de Beda. Por esto que aqui dize que baptizado el redemptor / y orando se abrio el cielo: es dado a entender que la oracion del coraçon limpio y sancto penetra los cielos. E hizo oracion christo despues de baptizado por nos disponer a orar despues del baptismo: y por nos enseñar la necesidad y la ordē dela oracion: porq para que la oracion aproueche cōuiene q primero sea el hombre purificado. E aū mostro la necesidad q ay dela oracion / porq la gracia del baptismo (que es perdon de todos los pecados) ha menester q sea por la oracion conseruada: y por dar exemplo q quādo los hōbres rescibē ordenes sacros / deue el coraçon ser leuātado ē dios. E por esto dize el venerable Beda. Lo que el euangelista dize q el seño cuyas son todas las cosas del padre / hizo oracion despues de baptizado / no ay dubda si no q fue para nuestro enseñamiento / porq cierto es q nos pertenesce para q despues del baptismo se nos abra la gloria eterna q no biuamos en ociosidad / mas que con toda diligencia nos ocupemos en ayunos / oraciones / y limosnas / porque aun q en el baptismo seā todos los pecados pdonados / no es aun fortificada ē la fe ni agena dī peligro de caer la flaqueza dela carne: aunq passado el mar berniejo nos gozamos dī ver ahogados los aduersarios dī egypto q sō las puestas dī los pecados: claro es q en el desierto dī la conuersacion y vida mūdana se ofrescē otros enmigos q con la grā guiadora dī cristo: es menester q con nro sudor seā vécidos hasta q merezcamos ētrar en la tīrra prometida. Lo dī suso es dī Beda. Siguiese en el

Beda in homel. d baptismo dñi.

Gene. iij.

Beda sus per lucā.

Crisostomo
mus infer
mōe dī ba
ptismo dī
mōl.

Crisostomo
mus i glo
sa sup luc.

testo. E descendio el spiritu sancto sobre el assi como paloma: y quedo se sobre su cabeza. Y este descendimiento fue visible a manera de paloma blanca que se puso sobre la cabeza del señor. Mas aunque dize q descendio/no pasó entender q fue este descendimiento por gracia desde el punto primero o su concepción to fue lleno rpo del spū sctō / mas abaro en figura corporal y visible: y esto por tres razones. La primera para mostrar a los otros q estava en el verdadero cōplimiento de gracia. La segunda para dar a entender q en el bautismo es dado el espū sctō a los que no lo recibē con fingida intención. La tercera es para mostrar q el es el q baptizava en spū sctō / alimpiando a los peccadores de toda maza. Mas aparecio en corporal figura de paloma por mostrar q el redemptor era de admirable masedumbre y sin cōposicion de malicia: y sin hiel y sin toda amargura / y q por su amigable cōuersacion venia a nos recoger a todos en vna fe / y en vn dios / y en vn bautismo: y q su morada es entre los māsos y entre los humildes. E tambien aparecio en figura o paloma por significar q el spū sancto esta en los q tienē la caridad de dios. Onde sant Crisostomo dize / Por esto el spiritu sancto se mostro en figura o paloma: porque sobre todas las aues es esta mas amigable y mas le al en el amor. Es de saber que todas las maneras de virtudes y de justicia q puede tener los siervos de dios ē la verdad / estas todas pueden tener los siervos del diablo cō ypocresia: mas sola la caridad del spiritu sctō no puede contrahazer ni fengir el espū malo: por lo q̄l esta que es muy apartada manera de caridad guardo para si mismo el spū sancto: ca por ningun testimonio de virtud ni de obras assi se conoce adōde el mismo spū sancto mora / como se conoce por la gracia de la caridad. E segū dize el mismo sant Crisostomo) aparecer el spiritu sancto en figura o paloma / respōde tambiē ala figura del viejo testamēto: porque assi como en

el diluuiο pareciendo la paloma y trayendo vn ramo de verde oliua / manifestando la señal de la clemencia de dios a los q quedaron de las aguas del diluuiο / y de nuncio toda la paz y tranquilidad de la redondez dlas tierras: assi agora en el bautismo viniendo el espū sctō en figura de paloma mostro la señal de la clemencia diuinal: por la q̄l pōna los pecados en virtud del bautismo y da gracia: y mostrādo nos al dador dla verdadera libertad trae al linaje humano en lugar de ramo de oliua pa q se pueda ya llamar los hōbres hijos de dios por grā. E tãbiē se da a entender en el aparecimiento del mysterio desta paloma q todo baptizado deue ser adornado de siete virtudes significadas en la paloma: porq̄ q̄quiera q es pfecto deue ser pfecto q̄nto a si mismo y q̄nto a sus hermanos y q̄nto a dios: y estas cosas se figurā por las ppriedades de la paloma. Pues el hōbre deue ser pfecto q̄nto a si mismo ē dos ppriedades: ca la paloma tiene gemido / y por tãto carece de hiel: y assi el hōbre deue tener por los peccados gemido cō lagrimas: y due carecer o amargura de yra no razonable. E q̄nto a sus hermāos due ser pfecto ē tres ppriedades: porq̄ la paloma no daña con el pico / y assi el iusto nūca murmura o algiū. La paloma nūguna cosa arrebatā cō las vñas / y assi el virtuoso no toma lo ajeno. La paloma cria los hijuelos ajenos / y assi el pfecto reparte o piedad sus bienes. E q̄nto a dios due el iusto resplādescer en dos ppriedades: ca la paloma sobre las aguas se assiēta: porq̄ q̄ndo vire la sombra del hālcō en la agua se capuze dētro y se escape o sus vñas / y assi el buē varō sobre los rios dla escriptura se due assentar / poniendo los ojos en ella: porq̄ pueda librase del diablo. La paloma siēpre come los granos mas limpios: y assi el varō sctō elige las sanas sentēcias con q se cōsuēla y en solo dios se recrea. Onde como la paloma haze nido ē las aberturas dla piedra: assi el siervo de dios en las plagas de la muerte de xpō (q es pie

Crisostomo
in sup. r
mattheuz

Crisostomo
in homel.
sup mat.

Crisostomo
in sup. mat.

Piero. in
comento
Matthei.

Marci. j.

bernardus
in sermone
de bapt.
ismodni.

Joā. viij.

ora muy fuerte pone su nido que es su socorro y su esperanza. Siguese en el testo.

(vii).

Eson la voz del padre diciendo Este es mi hijo muy amado en el qual yo me di contentamiento. Esta voz del padre que dio testimonio del hijo: solo no fue oyda de las alturas (conviene saber) de una nuue. Como si mas claro dixera. Este es mi hijo muy amado y mas amado que todos los otros / porque no es hijo adoptiuo por gracia como los otros / mas es hijo natural. Onde sant Crisostomo dice. Suo es verdadera mente / no por priuilegio o gracia / ni por election de criatura / mas es suo por propiedad de linaje y por verdad o naturaleza. E como dice sant hieronymo. Assi tose la paloma sobre la cabeza del señor / porque no pensasse alguno que la voz del padre venia en fauor de sant Juan y no en fauor del redemptor christo. Pues dice agora el testo: en el qual yo me di contentamiento / que quiere dezir: en el qual mi voluntad sera cumplida para la salud del linaje humanal. Mas otro euangelista dice assi. Tu eres mi hijo muy amado y en ti tuue yo por bien lo que me plaze (esto es) en ti y por ti estableci lo que me plaze hazer: que es redimir el linaje humanal. O puede entender. En ti tuue por bien lo que me plaze / como si mas claro dixesse. En cumplida estremitad me conteto su obediencia / porque en ninguna cosa el padre celestial rescibio desplacer del hijo en algun tiempo / como lo rescibe en nosotros / que primero somos por naturaleza hijos de ira que hijos de gracia. Onde san bernardo dice. Verdad deramente este es aql en cuya vida sancta y pfection no ay cosa q al padre descontente / ni que a los ojos de su magestad ofenda. E por esto esse mesmo señor en el euangelio dice. Todas las cosas que son agradables a mi padre / aqllas hago yo sienpre. Pues otorguenos este redeptor nuestro pues que sienpre aplaze al muy alto padre / que merezcamos por su clemencia complazer sienpre a el. Y el ver-

Crisosto.
sup mat.

Biero .in
comento
Matth.

Marci. j.

bernard^o
sermone
de bap
tismo.

Jo. vij.

nerable Beda dice. Tanto duro el resplandor quanto la voz del padre fue oyda / y con la mesma voz se acabo. Y el padre Celestial nos amonesta que oygamos a esse mesmo hijo y que a el creamos y obedezcamos diciendo. Catad que oyays a este mesmo que yo he con mi voz y su Resplandor manifestado por mi hijo. A quien pues sino ala sabiduria a la justicia y ala verdad deuemos creer? E sant Bernardo dice. Ea señor Jesu habla agora / que tienes licencia del padre / hasta quando o virtud o sabiduria de dios te escondes en el pueblo como si fueses algun varon sin poder y sin letras? Hasta quando noble rey y rey del Cielo tienes sofrimiento de ser tenido por hijo de carpintero. O humildad o virtud de Jesu christo / o cumbre de soberana paciencia quanto confundes la locura de mi vanidad? Apenas alcanço alguna pequena noticia de alguna cosa / o por hablar mas verdad si algo entiendo / mas es por mi opinion o presumpcion que por que lo sepa segun verdad: y no puedo ya callar / mas sin prudencia y sin verguença me offrezco a hablar o a tractar tus misterios y con vanagloria me muestro / como si fuesse dotado de gran sabiduria / y veome muy alparejado para hablar y muy presto y ligero para enseñar / y lo q peor es / hallome muy perezoso y impaciente para oyr. Pues el hijo de dios exemplo del mundo quando tanto tiempo callaua y quando a si mesmo escondia / por ventura auia miedo dela vanagloria que podia tener el que es verdadera gloria del padre? Cierito si temia / mas no temia por lo q a el tocava: mas para nuestra reprehension / y porque conocia q tenemos mucha razon para temer de tal vicio. Y a esta causa callaua tambien por darnos exemplo y por enseñarnos. Callaua con la boca: mas doctrinaua nos con la obra: y lo q despues enseno por palabra / ya lo predicaua por exemplo. Como si ya dixesse lo que adelante dixo en el euangelio. Desprende de mi que soy manso y humilde

Beda in
comento
sup lucá.

Bernard^o
duo in ser
mone de
baptismo

Matth. xj.

de coraçon/ca dela infancia del señor po
co es lo que oyo/ y desde aq̃l tiempo ha
sta esta edad suya de. xxx. años q̃ si ningũ
mysterio alcãço/ mas agora ya no se pue
de escóder el q̃ tan manifesto fue demo
strado y esclarecido d̃l padre. Lo de suso
es de bernardo. Y esta es la auctoridad
que arriba puse / por la qual parece co
mo callo nro redemptor para nra enseñan
ça/ y callando por la boca/ enseñó con la
obra. Pues mirando en el como en muy
claro espejo/ pon silencio y guarda a tu
boca/ porq̃ el q̃ en todas las cosas calla
de todo tiene paz. E mira y esfuerça te/
porq̃ (como dize sant Ambrosio) mas di
fícil es y mas tarde se alcãça la virtud d̃l
callar q̃ la del hablar. Pues biẽ has vi
sto ya como en todo lugar resplandesc
en el redemptor d̃l mundo la gloria d̃la hu
mildad/ que es virtud magnifica y muy
necesaria: y por esto con mayor diligen
cia se deue buscar / y con mas affectuoso
deleto se deue amar: pues q̃ en cada vno
de sus fechos puso estudio dela guardar
en obra y de nos mostrar por doctrina.
E mira q̃ en esta obra excelentissima del
baptismo toda la trinidad aparecio ma
nifestandose en manera muy singular to
mãdo este nombre aparecimiẽto/ segun
com un manera de hablar: y assi fue el ba
ptismo consagrado con la presencia dela
ineffable trinidad/ ca el padre aparecio
en la boz/ el hijo en la carne/ y el espíritu
santo en la paloma: mas en diferẽte ma
nera: porq̃ el hijo aparecio en la carne en
vnidad de persona y de aparecimiento
verdadero y real/ como parece segun lo
que dize el euãgelista sant juan/ mas en
aparecimiẽto d̃las otras personas auia
vnion no verdadera ni real/ mas era co
mo señal: assi q̃ la carne sola fue ayunta
da al hijo en vnidad p̃sonal / mas la boz
y la paloma no tenían vnidad ṽdadera
con la p̃sona del padre/ ni con la del sp̃u
scto: mas parecieron allí por representaciõ
y señal d̃ algũa cosa figurada e la boz y e
la paloma: d̃ dõde parece q̃ e la paloma
estaua el sp̃u scto por manera de represen

taciõ: mas no p̃sonalmẽte como el hijo e
la carne: ca esta paloma no fue ayuntada
a su magestad substãcial/ ni e algũ tiẽpo
fue este sancto sp̃u natural paloma como
fue el hijo fecho hõbre/ porq̃ si sola la na
tura leza humana no: nunca alguna otra
criatura fue a dios ayuntada en vnidad
de verdadera p̃sona/ ni menos se lleo a
el por gracia: mas solo por aparẽcia o por
señal/ la q̃l como ouo acabado su oficio/
luego se torno e la materia que primero
fue formada / segun q̃ acaescio en todas
las figuras del testamẽto viejo en las q̃
les se dize que dios aparecia. Es de no
tar que aparecio el mysterio d̃la Trini
dad baptizado r̃po y no quãdo se baptiza
ua/ porq̃ como no auia menester gracia
que lo purificasse: no se quiso baptizar d̃
su proprio baptismo d̃l qual agora ṽsa la
yglefia/ mas baptizo se del baptismo de
sant juã/ ca el baptismo de sant Juan era
dado en el nombre del que estaua por ve
nir/ mas el baptismo d̃ jesu r̃po es dado
en el nombre d̃la trinidad/ y por esto no
fue necesario ni conuino en el acto y ho
ra d̃l baptismo de Jesu r̃po que fuesse de
clarado el nombre d̃la trinidad: mas del
pues de pasado / y esto fue porq̃ pareci
esse clara la differẽcia que ay entre el ba
ptismo de sant Juan que no se daua en el
nombre dela trinidad y entre el baptis
mo de cristo pa el qual se guardaua esta
forma d̃ palabras. E baptizado por el a
parecimiẽto dela trinidad el redemptor
fue significado que el baptismo se auia d̃
dar en el nombre del padre y del hijo y del
espíritu santo. Mas es de saber que en
la yglefia primitiua e algũ tiẽpo fue da
do el baptismo en el nombre d̃ r̃po/ y esto
proueyo el sp̃u scto porq̃ este sancto nom
bre fuesse tenido en mayor reuerẽcia/ y
para reprochar el error d̃los que atribu
yẽ la virtud d̃l baptismo a los mynistros
dela yglefia diziendo vno. Yo soy bapti
zado de sant pablo: y otro: yo soy baptiza
do de sant Pedro / mas cessando aque
llas causas como cessarõ: tornose la ygle
fia a baptizar segũ la forma q̃ dicha es.

Ambro. i.
lib. 8. off.

Joan. j.

Cvii.

Anselm^o
Inspeculo
euangelici
sermonis

puer. liij.

clay. lxxj.

j. Corin.

li. regũ. r.

Cviiij. Es de notar que aquí se ponen tres efectos principales que el baptismo causa/en especial despues de la passio de xpo. El primero es el abrimiento del cielo: ca los reynos celestiales se abren de par en par a los que son regenerados por el Baptismo. El segundo es la venida del espíritu sancto cuya gracia y don es dado en aquella sancta hora. El tercero es la palabra del padre que renueva los baptizados y los haze hijos de dios por gracia/pues que por el baptismo son de hijos de yra hechos hijos de gracia / y son regenerados en esperança de vida perdurable. Deues pues considerar con diligencia cada vna destas cosas y leuatar tu coracon porque abierto ya el cielo dela trinidad seas todo leuantado y transformado en dios/perseuerando en toda humildad de coracon/porque merezcas ser remunerado del don del espíritu sancto y de la habla del padre. Onde sant Anselmo dize. En el rio jordan debaro dela mano de sant Juan se inclino el señor en la hora del baptismo y oyo la voz del padre y recibio el espíritu sancto en figura de paloma/por enseñarnos que en humildad de coracon consiste su recebimiento que es por el jordan que quiere dize descendimiento dellos figurado y que merecen que los que de tal humildad se precia que sean honrrados dela habla del Soberano padre / del qual es escripto / que con los varones sin malicia es su razonamiento. Dio mas a entender el señor por el descendimiento dela paloma en el jordan que el q esta perfecto en la virtud dela humildad es digno de ser enalçado con la presencia del espíritu sancto q siempre reposa sobre los humildes / y de estar debaro dela mano de sant Juan q es dicho gracia de dios / porq atribuyamos a essa misma gracia y no a nros merecimientos todos los bienes que recebimos. Lo dize de Anselmo. Fue el baptismo figurado mucho tiempo antes en el mar de cobre que era vna pila de metal que estaua assentada en ierusalé antes dela étra-

da del templo. Y quando los sacerdotes entraua a el / de necesidad eran obligados a lauar se primero alli. Pues bien assia agora todos los que han de entrar al templo del señor / necesario es que primero se lauados por el baptismo. Doze bues yes de cobre sustentauan aquella pila en figura que los doze apostoles dilataron por su predicacion el baptismo de cristo por todo el mundo. Alquel mar / o lauatorio estaua cubierto de vna boueda / o pavi mento atauado de espejos de mugeres delos quales tãbié estaua todo su ruedo cercado / porque los que entrauan al templo viesse si tenían alguna fealdad y la remediassen luego. Ebié assi nuestro sancto baptismo requiere perfection de conciencia y descontentamiento del pecado y contricion del coracon. Este baptismo fue assi mesmo figurado en Naaman el de syria gentil y leproso: el qual por mandamiento de Eliseo fue lauado siete vezes en el jordan y assi fue alimpiado de toda lepra. Por el setenario figuro Eliseo el alimpiamiento delos siete peccados mortales en el baptismo. La carne de Naaman se torno / como carne de moco. E assi los peccadores son tornados en el baptismo tan limpios como niños. Este baptismo fue tambien figurado en la entrada del jordan quando los hijos de ysaíel entraró a la tierra de pmission. La pme ro passaron por el jorda que es figura del Baptismo que entrassen en la tierra sancta pues bien assi agora couiene q todos passen por las ondas del Baptismo los que dessea llegar a la tierra delos biuites: q es la verdadera tierra de promissio. El arca del testameto q estaua en medio del jorda que otra cosa fue sino figura de jesu christo baptizado en el jorda. Las doze piedras quel pueblo tomo de en medio delo mas fuerte del jorda para perdurable memoria de quando se seco en el passo delos ysaíelitas / figura fueron delos doze Apostoles q por la redondez delas tierras predicaron el Baptismo. Cerca delo q dicho es se deue notar que nro sal

iii. reg. v

Josue. iij.

Josue. iij.

Josue. iij.

Anselm^o
Inspeculo
enagelict
sermonis

puer. iij.

dize. l. vi.

ii. reg. x.

De como fue baptizado nro redemptor.

uador mostro que en algun tiẽpo auia de establecer su baptismo / y q̃ lo establecio y establecido q̃ lo cõfirmo. Emostro que lo auia d̃ establecer / vnavez por palabra y otra vez por obra. Por palabra quando diro a nycodemus. Si el hõbre no tornare de nuevo a nacer por agua y por espiritu sancto: no puede entrar en el reyno de dios. Por obra quando fue baptizado de sant iuan. Y estableciolo por hecho y por palabra. Por hecho quando sus discipulos baptizauã por su auctoridad. Por palabra quando les embio a p̃dicar y a baptizar. Despues de establecido lo confirmo por obra y por palabra. Por obra quando de su costado salio sangre y agua. Por palabra quando despues de la resurreccion embio a sus discipulos a p̃dicar y a baptizar por todo el mundo.

Cir. P̃ues por causa deste tan grande Sacramento primero establecido d̃ xpo / veamos en comun algunas cosas d̃ los sacramentos d̃ la yglesia. Y pa esto es d̃ saber q̃ el medico celestial repador d̃ l linaje hũano / assi sano el efermo como cõuenia ala enfermedad. El enfermo es el hõbre / la efermedad es el pecado original / y el nascimiento de aq̃l pecado y aun q̃ la causa p̃ncipal fue el consentimieto dela voluntad de Adã / ocasion tomo tambiẽ de los sentidos dela carne. P̃ues pa q̃ la melezina corresponda ala enfermedad: conuiene que no solamente esta melezina fuesse esp̃ual: mas q̃ tuuiesse algũa pte d̃ cosas corporales porq̃ assi como las cosas materiales fueron ocasion pa q̃ el anima cayesse assi le fuesse causa d̃ leuatar se: por lo qual la melezina de nra allaga bien conuiene con los sacramentos eclesiasticos. Establecio nro soberano seõor los Sacramentos en diuersos tiẽpos (cõuiene saber) los vnos antes de su venida / y estos son el matrimonio y la penitẽcia / y estos dos confirmo en la ley euãgelica y dioles perfeccion y fauor al vno quando estuuop̃sente en las bodas y el otro quando p̃dico penitẽcia. Los otros cinco solo el clementissimo redẽptor los començo y esta-

blecio. El baptismo rescibiendo lo en su carne diuina y despues de rescibido dandole p̃fecta forma de palabras. La confirmacion poniẽdo la mano sobre los niõos. La sacra vncion establecio quando embio sus discipulos a curar los enfermos los quales yngiã a todos los dolientes cõ oleo sc̃to. El sacramento d̃ las ordenes cõstituyo quando dio el poder de atar y desatar y de confessar. Y el Sacramento del altar establecio acercandose la hora d̃ la passion cõsagrãdo la sc̃ta eucharistia y dando la a sus discipulos como sacramento de su verdadero cuerpo y sangre. Fueron establecidos los sacramentos por muchas causas. La primera por que fuesse el hõbre humillado / ca grãde humildad es q̃ busque la salud de su anima en estas cosas visibiles q̃ son mucho menores que la racional criatura: la qual perdio por la soberuia. La segunda es por el enseõamieto q̃ leuata el entẽdimieto para contẽplar algũas cosas esp̃uales y altas. La tercera por la conueniencia: ca el hõbre por el pecado se sometio alas cosas corporales y por esto fue cosa conuenible q̃ dios nuestro seõor diesse a los hõbres melezina esp̃itual mediante algũas cosas materiales. Lo quarto por el exercicio porq̃ el hombre se apartasse de ociosidad y d̃ toda empecible ocupacion y se ocupasse en bien oyẽdo missa y recibiendo la sancta hostia y en otras obras de virtud. Lo quinto por la conueniencia dela melezina / porque como el medico sea dios y hombre: conuenible cosa es que la melezina tenga alguna cosa diuina dela gracia inuisible y alguna cosa humana dela forma visible / q̃ es aq̃lla materia de los sacramentos / como es en el baptismo el agua / y en el sacramento del altar la blãcura y accidentes dela hostia / y assi de los otros sacramentos. Lo sexto es por la conueniencia de parte del enfermo / ca como el pecado sea hõbre cõpuesto de cuerpo y de Anima / cierta cosa es que el anima no rescibira bien en el cuerpo la virtud y prouechos esp̃uales / sino

Joã. iij.

Mat. iij.
Marc. i.

Joã. xix.
Marc. iij.

Cir.

Joan. iij.
Mat. iij.
Mat. iij.

Mat. vi.

Marc. i.

Mat. i.

Mat. xij.

Luc. xij.

mediante los materiales y corporales / por lo qual fue orden muy razonable q se diessen las espūales melezinas en cosas corporales a manera d pildoras que se dā de barto de alguna miel. Lo septimo por el argumento y certidumbre del merecimiento: porq mucho vale para merecer quādo creemos a dios en las cosas q por razon hūana no se puede alcācar. Consi ste el sacramēto en cosas materiales: y en hechos y en palabras. Las cosas mate riales y sacramētales son assi como el agua / el olio la crisma / el pan / el vino. &c. Hechos son como somirse el hōbre en el baño de los baptizados en el agua. El re cebimēto de la sancta hostia y assi de las otras aplicaciones de los sacramētos a los q los resciben. E los dichos son las palabras con que se consagrā y las inuo caciones de la trinidad y las orones. Sa cramēto es vna señal visible q es signifi catiua d gracia inuisible / como qndo al gueno es baptizado aquel lauamiēto d fue ra del cuerpo que vemos es señal de la purificacion interior d l anima que consi ste en la remission d los pecados q no vee mos. Es de notar q por el baptismo sali mos de egypto / biē como quiē sale de la mar bermeja: el qual por la sangre d rpo es consagrado / adonde quedā muertos los egyptiacos q son nuestros pecados. De la muerte por cierto de rpo y del der ramamiēto de su sangre recibio el baptis mo virtud / assi como la rescibieron los o tros sacramētos antes d la ley y despues della: y por este sacramento el redemptor nro rpo pdona todos los pecados fechos y ayuda a q no se hagan otros y lleva al hōbre al lugar donde no puede mas pe car. La razon del cuēto de los sacramen tos es porque son ordenados contra tres maneras de culpa y cōtra quatro mane ras de pena. Y de aqui es que el baptis mo es ordenado contra el peccado origi nal. La penitēcia contra el peccado mor tal. La estrema vncion contra el peccado venial. La confirmacion cōtra la prime ra pena que cauio el peccado original que

es la flaqueza y la impotencia. El sacra mento de la orden contra la ygnorancia. El sacramento de la hostia contra la ma licia. El sacramento del matrimonio con tra el peccado de la carne / el qual tiempla la cobdicia vergonçosa y carnal / y escu sa en parte la obra de los vicios. Matrimoniales. Mas porque la impressiō q los sacramētos hazē en el anima: la qual el theologo llama carather es vna señal espiritual q aparta los christianos de los infieles / y no se puede quitar della dpu es de rescibido el sacramēto / por esto la tal impressiō o señal no se da en los sacra mētos q se suelen tornar a tomar / como sō la penitencia y el matrimonio / y la estre mayncion y la sancta hostia. Mas el ba ptismo y la confirmacion biē imprimē es tas señales / por las quales son conosci dos y distintos los q los tales sacramen tos rescibē. Por el baptismo se haze disti cion entre los fieles y entre los infieles. Por la confirmacion se haze conosci mēto entre los fuertes y los flacos. E por el sacramento de las ordenes se haze apar tamiento entre los clerigos y los legos / y por esto en ninguna manera estos tres sacramētos se pueden de nuevo otra vez rescibir / despues que vna vez fueren res cebidos. Y aunque por el carather y im pressiō que hazen en el anima no se pue den tornar estos tres a rescibir / comun es esto a todos los sacramētos que en ni guna manera se han de tornar a dar / te niendo acatamiento a vna mesma perso na y materia y por vna mesma causa que quiere dezir que no se han de dar ala per sona que los acaba de rescibir / si los res cibio con verdadera disposiciō y penitē cia / y sino ouo error de parte del sacerdo te que los administro. Y esto porque no sea hecha injuria al sacramento / porque si se le administrassen otra vez en vn mes mo tiempo y por vnos mesmos pecados: creeria alguno que los Sacramētos pri mero recibidos fuesen sin efficacia y sin prouecho.

Siguiese la oracion del auctor.



Lementissimo Jhesu que por las manos de Sant Juan tuuiste por bien de ser baptizado: porque yo hize pecando y sin prouecho la fe que rescibi en el primer Baptismo / agora me socorro del segundo q es el lauatorio dela penitencia. **P**ues yo pecador muy culpado: confieso ati dios mio q he grauemete pecado por pensamierto por palabra y por obra: y por auer derado de hazer muchos bienes. Y desta causa hallo señor que son mis pecados sin cuento / y que las circunstancias dellos me los hazen mayores y q no solo me puso en los lazos d'ellos: mas aun muchos offendi que pecaron: dandoles yo ocasion a sus culpas por mi mal exemplo o por mi amonestacion o negligencia: por los quales señor y por los mios: derribado en tierra te suplico que por tu clemencia nos los pones: y que de todas nras manzillas nos laues. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo .xxij. del ayuno y tentaciones del señor segun que lo tracta sant matheo en el quarto capitulo. Y canta se el primer domingo de quaresma / y contiene quinze parrafos principales segun q se sigue.

El primero es / de como el redemptor se fue desoe el baptismo por su propria voluntad mouido del spū sancto al desierto. Y dela disposicion de aq̃l lugar. Y delas razones porque se fue a el. Y delas causas porq̃ quiso ayunar y ser tentado.

El segundo es dela penitencia q̃ xpo hizo sin tener necesidad della. Y de tres condiciones que ha d tener la penitencia fructuosa. Y dela virtud del ayuno. Y de diuersas melezinas que rescibio en si mesmo para curar nuestras enfermedades.

El tercero es / de vna maravillosa y bie contēplatiua cōsideraciō q̃ deuenos tener d'lo que hazia el saluador en la soledad del desierto. Y de quatro cosas q̃ ay de notar en el redemptor: q̃ son soledad / ayuno / oracion / y afflicion corporal.

El quarto es de como todo coragon

inflamado de spiritu sancto deue visitar a nuestro señor e aquella soledad cada dia. Y delas razones porq̃ quiso ayunar quarenta dias y quarenta noches. Y de como el ayuno d'la quaresma fue con discreta prouidencia ordenado q̃ se acabasse en su passion / y q̃ fuesse de quarenta dias.

El quinto es de como el rey del cielo ouo hābre y no quiso ayunar mas / por que fuesse creyda la verdad de su carne y fuesse encubierta su deydad al diablo. Y d muchas circunstancias notables d'sta hābre diuina aplicada al ayuno d' xpo: y gen y de elias: Y de como fue ocasiō esta hambre que el diablo lo osasse tentar / y dela tentacion con que lo tento.

El sexto es d'la prudencia y respuesta del señor cōtra aq̃lla tentacion dela gula y dela cōfusiō q̃ recibio el demonio. Y delas razones porque no hizo delas piedras pan. Y de vna moralidad muy notable entre la dureza dela penitencia / y entre el pan / y la sensualidad.

El septimo es de como quedo confuso el diablo quādo lo tēto la segunda vez de vanagloria / poniēdo lo sobre el pinaculo del tēplo. Y d'la disposicion y hechura de aquel tēplo. Y dela falsedad cō que el aduersario alego en fauor de su tētaciō la sagrada escriptura.

El octauo es de como ē muchas maneras tētamos a dios d'las q̃les nos due mos q̃tar. Y d como el señor no se turbo ē esta tētaciō. Y d como esta tētaciō comēgo en auaricia y acabo ē ydolatria. Y de como se ēriede q̃ en vn momēto el diablo enseño a xpo todos los reynos d' mundo.

El noneno es / de como vencio el señor esta tēta a tētacion / poniēdo ya fin ala osadia d' diablo. Y d como sofrir nuestras injurias es virtud / mas sofrir las de dios es blasfemia. Y de como el enemigo comiença a tētar en pequeñas cosas: acababa en muy terribles.

El decimo es de como lucifer era el tentador: y como se partio d' alli vencido. Y de como no tiēta q̃ndo el quiere: mas quādo es permitido. Y de como en la ten

tacion dela gula/vanagloria/y auaricia estan confederados todos los vicios como en sus naturales rayzes.

¶ El onzeno es que la orden dela tentacion de cristo fue segun la orden dela tentacion de adam. Y de como fueron estas tres tentaciones figuradas primero en la sagrada escriptura. E por quantas razones quiso ser tentado.

¶ El pozeno es / como las armas dela victoria del señor fueron las palabras dela sagrada escriptura. Y que con aqllas auemos d vencer los engaños y fuerças del enemigo / no temiendo las tētaciones: porque no vienē a todos por la mayor pte mas a los justos / y quanto son necessarias para nuestra corona.

¶ El terciodecimo es de como en seys maneras principales tienta el enemigo. Y de como en otras quatro engaña. Y de como se transfigura en Ángel de luz: Y de como no puede alguno biuir en esta vida sin ser tentado.

¶ El catorzeno es / de como los ágeles se allegaron qdando el señor vécedor y lo seruía. Y de como este seruicio fue de mäs jares y de adoracion y de gracias. Y de como dela propiedad de Dios es / despues de los trabajos dar la recreacion.

¶ El quintodecimo es / de vna muy notable contemplacion de como el señor comia entre los angeles. Y de como nunca hizo maravillas para su mantenimiento / mas fueron dos Angeles a su madre para que les diessse lo que ella tenia adeçregado para ella. Y de como el redēptor lo comio en fin dela batalla por las manos que lo guisaron.

¶ Signese el capitulo. xxiij.



¶ Q Espues que el Señor fue Baptizado tornose del jordan lleno de espiritu sancto: de abundancia sobrepujante / dela qll todos nosotros rescebimos alguna parte. Y luego en aquel pñto y sin tardança fue lleuado voluntariamente al desierto: el qual era d muy

marauillosa altura llamado quarentena que esta entre Gerico y Jerusalem apartado de gerico dos millas y de Jerusalem doze o cerca: adonde solian andar ladrones. Y llamaua se domin que quiere dezir Sangre por la mucha sangre que alli derramauan los ladrones / y en especial en vn casar despoblado / adonde aquel q el euangelio dize / que descendio de Jerusalem a Gerico cayo en manos de ladrones quali cerca del medio del camino que va de gerico a Jerusalem ala parte austral del desierto dela quarentena / y luego esta Bethania y Betfage y Jerusalem y passa el Camino al costado dela parte del viēto abrego d'l monte delas oliuas. Pues porq el hombre q el euāgelio dize q alli cayo en manos de los ladrones tenia propria figura de Adam / el qual fue del diablo vécido / conuenible cosa fue q en aql mesmo lugar nro señor Jesu xpo véciessse al demonio segun la hystoria enl qual segun figura y semejança el mesmo aduersario sobrepujo pmero al hombre. Y de aqui es que el samaritano descēdio por la mesma carrera por significar que vestido de carne el hijo de dios el qual es guarda de los hōbres: aqllas mesmas tētaciones sufrio alli. Pues queriendo ya pelear el saluador con el dmonio: dio consigo en el desierto / por enseñar nos q los que en perfeccion quieren vencer los Laços de sus tentaciones / no solo se han de apartar dela compañía de los demonios mas aun deuen se retraer dela comunidad de los malos hombres / y esto deuen hazer algunas vezes segun corporal apartamiento y deue lo siempre hazer por el desseo y por la voluntad siguiēdo el en remplo de aquel muy biēaueturado rey y propheta David / el qual puesto en suplicacion real / y entre los estruēdos populares d'zia en el psalmo. **¶** Dir aque yo me aparte y me alere huyēdo / y me que de en la soledad. Pues luego a exemplo de xpo y d sant iuan seamos comouidos del espiritu sancto y no del espiritu malo por y pocresia / para yz ala soledad del

Luce. 4.

ps. lxxij.

Q.

Esto se cō
ta en el pñ
mero do
ningo de
la qrefina

De como xpo ayuno en el desierto quarenta dias.

Ero. xvi.

Ecclesiast
tes. ij.

desierto / o alomenos al yermo d nro pe
cho y de nra cōtemplacion: porq̄ estando
en holgāça y apartados del estruēdo del
mundo / mejor siruamos a dios y desam
parando de todo coraçon este siglo sepa
mos auer hombre d̄ solos los gozos dela
vida perdurable mejor que la ouierō los
hijos de y israel dela manna en el desier
to. Pues bien dize el testo que fue tray
do del espiritu sancto el señor al de
sierto: porque la humanidad de xpo era
organo dela diuinidad y en todas las co
sas que hazia era mouido por la inspira
cion y alumbramiento del spiritu sancto.
Pues por este mouimiento se fue al desie
rto para que alli ofreciesse en Oracion
por nosotros el spiritu a dios padre / y pa
q̄ por el ayuno atormentasse por nra sal
uacion su carne de inocēcia y diessse exē
plo a los fieles de ofrescer sus coraçones
a dios por ayuno y por oracion / y no fue
al Desierto vencido ni forçado / mas fue
de su grado con voluntad de pelear y pa
ser tētado del enemigo: y por dar a enten
der que el que entra al desierto dela peni
tencia mucho es mas tētado del aduer
rio que antes lo era segun aq̄llo que el se
ñor dize en el ecclesiastico. Dijo quando te
allegares al seruicio de Dios persevera
en toda virtud y temor y apareja tu cora
çon para la tentacion (esto es) para ven
cer la pelea de que te cercare. La razon
porque fue xpo traydo al desierto por el
espiritu sancto el qual lo auia autorizado
y señalado en el baptismo es / porq̄ a los
que el spiritu sancto haze llenos de sus
dones luego los embia a pelear y les da
fortaleza: y por esto quiso ser traydo al de
sierto que es al lugar dela batalla y adō
de pelea cō las asperezas porq̄ adā teniē
do en el parayso abundancia de dleytes
fue vencido delas engañosas blanduras
de Eua. E quiso assi meimo ser cristo ten
tado porque sobrepusando sus tentacio
nes nos diessse poderio de vencer las nue
stras / bien assi muriendo destruydo consu
muerte nra muerte: y esto despues del ba
ptismo y del ayuno dando nos a entēder

que despues del Baptismo dela vida y ol
rescebimiento dela gracia y despues del
ayuno y del proposito dela perfeccion se a
cerca el diablo nuestro tētador y se leuan
ta con mas indignacion cōtra nosotros
por apartarnos del proposito delas vir
tudes dela sancta religion / y que de los q̄
aprouechan y van camino de mejores o
bras / ha mas ebidia / por lo qual enton
ces nos deuemos mas guardar del: pues
q̄ tiēta mas a los buenos q̄ a los malos.
Onde sant Gregorio dize. Aquellos so
los dera el enemigo de tētār q̄ ya el pos
see por derecho pacifico. E sant y sodoro
dize. Mata cristiano q̄ etōnces eres mas
tentado quando no sintieres q̄ eres com
batido. Estas quatro cosas (conuiene sa
ber) el baptismo / el desierto / el ayuno y
la tētacion / de tal manera fueron ordena
das en nro saluador q̄ primero fue bap
tizado y lo segundo fue traydo al desierto /
y lo tercero ayuno / y lo quarto fue tenta
do enio qual es significado q̄ primero au
emos de ser lauados de los peccados / y
lo segūdo q̄ nos auemos de apartar d̄ los
deleytes y peligros d̄l mundo. Lo terce
ro q̄ nos auemos de exercitar en ayuno.
Lo quarto q̄ estando en abstinencia y so
ledad auemos de recibir grādissimo cō
bate y contrariedad delas assechanças d̄
sathanas. En figura desto se le ofrescierō
quatro cosas al pueblo y israelitico. La
primera fue el mar hermejo / la segunda
el desierto / la tercera la sed y la hābre / la
quarta los cōbates y saltos de los enemi
gos. Pues baptizado el señor / luego to
mō vida dura y solitaria y exercicio d̄ pe
nitencia con todo esfuerço y constancia: y
esto hizo por leuātār los coraçones d̄ los
fieles para la entrada d̄ la perfección y por
fortificarles para sufrir grandes aduer
sidades porque no se puso en el yermo sino
por nra repacion / y tambien por estable
cer para sus pfectos seguidores la vida so
litaria enseñando nos tãbien (segun dize
sant Crisostomo.) Que cada vno de los
baptizados deue(drados los torpes pla
zeres deste mundo y la compaña de los

Cij.

Grego
us in m
ralibus.
31 do de
simob

Basilus
sup lucas.

Criscos
sup m

malos y darse del todo al cumplimiento de los mandamientos de dios. E por esto piensan algunos deuotos q̄ en este tiēpo guardan el ayuno q̄ por la tal guarda se conforman con las abstinencias q̄ tenia jesus xpo quando estaua en el desierto.

Quiso el redemptor hazer penitēcia no porq̄ la auia menester / mas por mo-
uer nos al amor della / y por nos la mos-
trar a hazer por su entemplo enseñando
tres cosas que deue auer en la penitencia
verdadera y fructuosa. La p̄mera es pu-
reza / porque agrade al rey d̄l cielo el q̄l
despues del baptismo tomo luego forma
de penitencia. La segunda es / al pereza
por domar la carne / porque el señor hizo
la penitencia en el desierto y no en lugar
deleytoso. La tercera es discrecion por-
q̄ no passe en demasiada los terminos dela
razo porq̄ christo d̄l sp̄u sancto fue traydo
al desierto / no porq̄ tuuiesse necesidad
de guiador / mas porq̄ entendamos q̄ en
la penitēcia es menester discreto encami-
nador. P̄ues dize agora el testo que en
llegado nuestro señor al d̄sierto / ayuno
quarenta dias y quarenta noches /
no comiendo nada en aq̄l tiempo. E dize
en particular dias y noches / porq̄ no
piēse algūo que comia de noche. Y tam-
bien lo dize por mostrar que tenemos ne-
cessidad en los dias dela prosperidad y
en las noches delas adueridades / de ar-
marnos contra el diablo / pues que nun-
ca cessa de nos combatir tētando nos. E
ayuno por dar nos exēplo de ayunar con-
tra las tētaciones porq̄ (segū sant Basi-
lio) al q̄ quiere v̄cer las huestes d̄las tē-
taciones toda abstinēcia le es necessaria
y mucho mas el ayuno por mostrar que
la innocēcia que se gana en el baptismo
padesce peligro con la vida blada y d̄ley-
tosa / y porq̄ los q̄ son de christo assi como
los baptizados q̄ son miēbros d̄l sanctis-
simo señor y estan vestidos del como de
vn celestial ornamento / y son figura d̄ su
muerte y sepultura / deue crucificar su car-
ne con todas sus desordenadas cobdici-
as y hazer cuēta que andā muertos sobre

la tierra / mortificādo cō el spiritu todos
los hechos dela carne. E sant Crisosto-
mo dize. Porq̄ depreuas quā grā biē es
el ayūo: y como es muy grāde escudo con-
tra el demonio y q̄ despues d̄l baptismo
no cōuiene darse el xpiano a plazer car-
nales ni a vicios ni a mesas d̄ diuersidad
d̄ mājares / ayuno el hijo d̄ dios sin tener
necesidad d̄ ayūo: mas dādo a nosotros
doctrina a los q̄les el enseñoreamiēto d̄ la
gula causa los pecados q̄ ātes d̄l baptis-
mo nos tenia p̄didos / biē en tal manera
como si algū físico ha sanado algū enfer-
mo luego le mada q̄ no coma aq̄llas vi-
das q̄ le causarō la enfermedad: pues biē
assi el gl̄ioso redēptor establecio este ayu-
no despues del baptismo cōtra el vicio del
desordenado comer q̄ es rayz de diuersas
passiones matadoras d̄ la vida spiritual.
E biē parece pues q̄ adā no fue lāgado d̄l
parayso sino por la destēplanca d̄l comer
y el diluuiio y p̄dimiēto d̄l mūdo que fue
en el tiēpo d̄ Noe d̄ la mesma d̄sordenaciō
se causo / y esta gular brutal destēplanca
fue tābiē causa d̄l d̄struyimiēto d̄ sodomia
E aū los hijos d̄ ysrael muy grādes ma-
les fizierō por ser en el comer muy pecado-
res y en el beuer muy d̄sordenados. P̄ues
por estas cosas q̄so n̄ro redeptor ayunar
enseñando nos cō su ayuno la regla d̄ n̄ra
salud. E sant ambrosio dize. Este ayuno hi-
zo el saluador a causa d̄ n̄ra salud porque
melezina tā puechosa no se nos enseña
se por solas palabras / mas aun por salu-
dables exēplos nos disciplinasse en ella.
O xpiano como puedes deste nōbre go-
zar q̄ndo vees a xpo padecer hābre y te
deleytas en mesas d̄ sobrados mājares.
E por tu salud padescio hambre y tu por
tus pecados has miedo d̄l ayuno. E dize
mas sant ambrosio. No ay cosa tan ciega
como el peligro d̄ la suauidad d̄ste siglo /
la q̄l quando falaga ahoga la vida del co-
raçon y engaña el sentido d̄l entēdimiē-
to. P̄ues cō razō n̄ro señor jesus xpo cō su
ayuno y cō su d̄sierto arma a los suyos a
uila a todos cōtra las falsas cegueras d̄
los d̄leytes y sufre y padesce el señor d̄ to-
t

Crifosto.
sup mat.
in sermōe
de baptis-
domini.

Ambrōsi-
super luc.
li. liij. sen-
tētaliter:
y sermōe.
xxxvj.
in quadra-
gesima.

Ambrōsi-
sup lucas.
libro. liij.

Basilio
sup lucas.

De como ppo ayuno en el desierto quarenta dias.

dos ser tétado d'l diablo porq̄ de pñedies/
semos en el vécer todas las peligrosas y
feas delectaciones. Lo de suso es de am
brosio. Es d' saber q̄ ch'risto por curar nu
estras enfermedades recibio en si mesmo
diuerfas melezinas: el qual nos curo con
dieta quādo ayuno quārēta dias con sus
noches/ y con letuario quādo dio su cuer
po y su sangre a sus discípulos en la cena.
Por sudor nos curo quādo d'l temor y de
las ansias d'la muerte vino sobre el sudor
de sangre curas gotas corriā en tierra.
Por emplastro nos curo quādo toda su
cara fue eplastada barnizada y escupida
en su passiō delas saliuas destos judios.
Por manera de purga y decociō nos cu
ro quādo gusto vinagre mezclado con hi
el. Y por sangria quādo fue llagado con
clauos/ espinas/ agotes/ y lança.

Luce. xxi

Ciii.

Bonaue
tura i suo
vita cristi

Deuele aqui considerar con toda atē
cion como nro señor te enseña tā grande
exēplo de virtud pues q̄ con deuocion y
humildad sin comparacion se va ala sole
dad y alli ayuna/ ora y vela y duerme en
la tierra dura/ y mora cō tāta humildad
y paciēcia cō las bestias. Pues ayas cō
passion del porq̄ siēpre y en toda parte y
cō grā estremo fue toda su vida penosa y
afligida de su cuerpo. E por su exēplo de
pñede exercitarte enstas asperezas. Qua
tro cosas se tocā aqui q̄ son muy ppias
del spiritual exercicio y a marauilla se a
yudā vnas a otras (conuiene saber) sole
dad/ ayuno/ oraciō: y aflicciō corporal. Y
por estas podemos venir ala pureza del
coraçō: la qual es mucho de desleal: por
q̄ en algūa manera cōprehēde en si mes
ma todas las vtudes y cōtiene el destier
ro d' todos los vicios/ porq̄ cō passiones
viciosas y cō d'fallecimiento de virtud: no
puede estar la pureza d'l coraçō: por lo q̄l
en las colaciones d' los sctōs padres se di
ze q̄ todo el exercicio del monje deue ser
por alcāçar la pureza del anima: ca por el
ta merece el hōbre ver a dios/ segun q̄ lo
dize su hijo en el euāgelio. Biē auēturados
son los limpios d' coraçō/ porq̄ ellos verā
a dios. y segun dize sant bernardo/ el que

Mat. v.
bernard^o
sup cātica

mas claro es: mas cerca esta d' dios/ y ser
muy mas claro y limpio es auer venido
al mayor grado dela glia. Para alcan
çar esta pureza mucho vale la oraciō fer
uiēte y cōtinua/ mas si es acōpañada de
ociosidad y de regalo dela carne viciosa:
poco vale/ y por esto req̄ere q̄ sea fauore
cida d' ayuno y d' afligimiēto del cuerpo.
Deue ser tābiē la oracion discreta: porq̄
la indiscreta todo el biē embarāca. E así
digo q̄ pa q̄ estas cosas seā pfectas/ q̄ la
soledad es la pñcipal/ pues q̄ con grāde
estruēdor cōfusiō ninguna oraciō puede
ser cōuenible ni de prouecho/ porq̄ ver y
oyr muchas cosas a penas se puede ha
zer sin derramamiēto del coraçō y sin of
fensa/ pues q̄ como dize vn ppheta. La
muerte entra por las vêtanas d' nros sen
tidos a nras aias. Y porq̄ por ocasiō de
los q̄ sobreuienen a nos visitar/ siēpre se
relatā las asperezas y las abstinēcias y
aflicciones del cuerpo/ forçado es q̄ bus
ques soledad y q̄ te aptes del ruydo deste
mundo: si q̄eres ser aptado pa dios y ver
mediāte la pureza del coraçō la cara biē
auēturada de su gliosa magestad. Dize
pues las fablas por la guarda del filēcio:
y aun algūas vezes dūes cessar d' hablar
aunq̄ seā buenas tus palabras segun aq̄
llo q̄ el sancto ppheta dize. Caille como
mudo y hūilleme y calle (esto es) refrenā
do me d' hablar las cosas buēas. E nūca
q̄eras tomar nuevas amistades/ porque
dellas vienen nuevas hablas y impedi
miētos. No tēgas llenos tus ojos ni tus
orejas d' vanas fantasias: y aparta como
d' mortal pōcoña dela anima todo aq̄llo
q̄ pturba la holgāça y la paz della/ porq̄
no sin causa los sanctos padres andauā a
buscar lugares solitarios: y mādauā a los
q̄ q̄dauā en los monesterios q̄ fueffen cie
gos/ sordos y mudos: porq̄ así podiā ser
mejor ayūtados cō dios. E sant crisosto
mo dize. Quādo el spū sctō descēdio sobre
nuestro señor en el baptismo: luego dio cō
el en el desierto: y quādo los mōjes morā
con su spades/ si el spū sctō descēdiere y
q̄dare sobre ellos: lāçar los ha dela casa

augustin^o
adhere
mitas

phile. 1.

Ward. j.

ps. xxi

Solo mo
ral.

Crifosto
de ieiunio
y oraciō
omni.

Beda in
comento
sup lucas.

y llevar los ha ala soledad: ca el spū scto no mora d buena volūtat adonde ay tur baciō d gētes y frequēcia de cōpañas/ r diuisiō de cōsentimiētos: mas su ppria fi lla tiene ē aptado r su cathedra r assiēto real es la soledad. Y al fin te digo q nro seño d dīa estaua cō los discipulos: mas quādo qria orar con mas atēciō: ala sole dad se aptaua. Pnes si qremos orar con mayor pfectiō/ tēgamos alguna celda: tēgamos cāpos/ tēgamos dsiertos: porq biē podemos tener las vtrudes delos co munes y tener soledad. E sant augustin di ze. Mōs en quāto pudieremos ponga mos fin alas hablas ociosas y alas mur muraciones y alos donayres d torpeza/ r huyēdo delos impedimētos busqmos aq llos lugares ē los quales por la salu d de nra anima nos podamos dar ala ora cion y ala licion. Pnes cō todo tu poder te esfuerça a parecer al seño d dīa el cielo ē la soledad: y en el ayuno: y ē la orōn/ y en los affligimientos discretos y en las discipli nas de tu carne. Del q l dize sant Mar cos: q moraua enl desierto cō las bestias (esto es) cō los ossos y cō los leones r cō las otras fieras brutales pacificamēte y a bueltas d llas lo seruiā los āgeles. Pu es deprede aq cōuersar cō humil reuerē cia entre tus hōs: y sofrir con y gualdad de coraçon alos q alguna vez te parece q no se rigē biē: porq por esto es dado a ē tēder segū moralidad/ q aq llos cuya sen sualidad es sojuzgada debaro d la razon/ q serā passados alos reynos celestiales por mano d los āgeles/ porq vtrud angeli cal: es cōuersar los seruos del muy alto entre los hōbres celestiales en altura de contēplaciō y en soledad dīl entēdimiēto como en desierto/ y no ser lostales cōta minados ē su alto pēsamiēto/ liciō: y ora cion de su vida brutal: porq cosa es muy difícil tractar la pez y el tizne/ y no ser el hōbre ensuiziado d llo. Sobre lo qual di ze el venerable beda. Entre las bestias moraua el seño d como hōbre: mas como d dadero dīos se seruiā d los angeles. E nosotros quādo en el yermo de la sctā reli

gion soportamos las costumbres bestia les d los hōbres: en anima no ensuiziada cierto merecemos ser seruidos delos an geles: por mano delos quales qndo fue remos desatados deste cuerpo mortal: a uemos sin dubda de ser llevados alos go zos delos cielos. E sant hieronymo dize. Entōces morā las bestias cō domestica mās dūbre entre nos: quādo la carne no cobdicia cōtra el spiritu: y quādo esto es luego los Angeles administradores de nuestra saluacion son embiados desde el cielo para que nos den respuestas: r con solaciones de suauidad.

¶ Venes pues visitar a este soberano seño d muchas vezes en esta soledad: mirādo bien la conuersacion q tiene cō las bestias/ y mayormente como duerme d noche en tīrra. Razon seria por cierto q toda anima fiel lo visitasse vna vez alo menos en el dia: desde el dia delos reyes hasta aq llos quarenta dias q ayuno en aq l dsierto: recomēdādo se a el cō hūilde coraço. E neste mōte y desierto muy des seable vno muchos q mirādo en el salua dor teniā vida solitaria en pequēuelas casillas peleādo contra todas las bata llas del aduersario por su sancto amor/ y labrauā a manera de miel dulçura espi ritual metidos en sus chiquitas conezue las como artificiosas Abejas del seño d. En el medio deste mōte q esta aptado de la tīrra llana por distācia d media milla/ hizo xpo la penitencia/ y allí esta agora vna yglesia r vna celda r vn altar/ edifi cado en el pprio lugar a donde el hijo de dios estaua quādo fue tērado. Quarēta dias r quarēta noches ayuno: porque el cuēto de quarenta segū dize sant grego rio se cōpone de quatro y de diez/ porq quatro vezes diez/ o diez vezes quatro son quarēta. E por el cuento de quatro/ es significado el nueuo testamēto: q cōfi ste en quatro euāgelistas: r por el nume ro de diez se da a entender el viejo testa mento/ que en los diez mandamientos se contiene. Pnes ayunar quarenta dias/ no es otra cosa/ segun figura moral/ sino

hieroni.
sug. mar.

¶ iij.

Bonaue
tura l suo
vita cristi

Eregori
ns ibome
lta. xvj.

De como xpo ayuno en el desierto quarenta dias.

guardar los mandamientos morales del vno y del otro testamento: y guardar se los hombres de todas aquellas cosas que el vntestamento y el otro desiden en spiritu: teniendo verdadera abstinencia dellas: de manera que assi como la carne se abstiene de los males: assi el coracon ayune de los vicios. Ayuno el señor quarenta dias y quarenta noches: por que con el ayuno corporal significasse la necesidad que tenemos de los ayunos corporales: y con el numero de los dias: se figurasse el ayuno de la anima. Y de aqui es que por parecer la yglesia en algo a su esposo: establecio que el cueto del ayuno: y de los dias penitenciales fuesen quarenta. Como quiera que no comieça a ayunar luego despues de la Epiphania: mas poco mas o menos quarenta dias despues: por dar a entender que del ayuno del señor se siguió el nro: de forma que quando se acaba el ayuno de su magestad: comienza ella el suyo. Sobre lo qual dize Beda. La quaresima de nros ayunos tiene auctoridad en los libros antiguos: y en el ayuno de Moysen y de Elias: y tambien en el euangelio: porque tantos dias ayuno el señor: mostrando que la ley de gracia no discorda de la ley ni de los prophetas. En la persona de Moysen es figura de la ley: y en la de Elias los prophetas: entre los quales aparecio el señor glorioso en el monte de Thabor: por que mas claro resplandesciese lo que dize el apostol: que tu es un testimonio de la ley y de los prophetas. Lo de suso es de Beda. E Albino dize. Assi como Moysen establecio la ley: y Elias la pphesia: bié assi nro señor por cueto de quarenta dias ayuno y consagro su euangelica predicacion. E fue conuenible y sancto consejo ser el ayuno de la quaresima establecido en tal disposicion: que el acabo del juntasse con la passion del señor: porque significa que nos deuenos abstener de las amistades del mundo: por que podamos mejor seguir a Dios. E sant Augustin dize. Moysen y Elias y tambien nuestro señor cada quarenta dias ayunaron: porque nos fuesse dado a enten-

der en Moysen y en Elias y en christo (esto es) en la ley y en los prophetas y en el mismo sancto euangelio que no nos conformemos con este siglo: mas que crucifiquemos el hombre viejo no haciendo cuenta de la carne quanto a sus malas delectaciones y cobdicias. Conuiene por cierto a nuestra deuoscion que los que auemos de celebrar la passion del señor crucificado: hagamos vna cruz en nuestra carne de las delectaciones dignas de reprehender que con todo estudio se deuen reprehimir: segun aquello que el Apostol dize. Los que son verdaderos siervos de jesu christo: ellos son los que crucificaron su carne con sus passiones y con todas sus desonestas cobdicias. Pues en esta tal cruz que en medio de tantas tentaciones dura: deue todos sus dias estar colgado el christiano: porque en toda esta vida ningun tiempo ay: en que podamos arrancar los clauos de los quales dize el ppheta. Enclaua señor mis carnes con los clauos de tu temor. Las carnes por cierto son las cobdicias y las carnales inclinaciones: los clauos son los mandamientos de la justicia. Con estos clauos enclaua el temor de Dios cobdicias desordenadas: pues que enclauandonos en la cruz de la penitencia haze que le seamos sacrificio aceptable. Desta manera ha firme empre de biuir aqui el christiano: y fino quiere sumir sus pisadas en el cieno de la tierra: nunca deue abajar desta cruz. Lo de suso es de sant Augustin. Pues guardate que no descendas della por alguna mezcla de deleites carnales que se te ofrescan: porque como dize sant Augustin no aproueche nada ayunar todo el dia si despues del ayuno se entorpesce el coracon por la gran desordenacion de la gula. Item en este cuento de quarenta dias pagamos a Dios los diezmos y las prenuicias de nuestro tiempo: porque en el año ay trezientos y sesenta y seys dias: y de estos (sacando seys) es el diezmo treinta y seys dias. E porque los otros seys dias no queden sin dezmarse: es acrece-

Beda in
homelia.
sup lucas.

Mat. xviij
Albrynus

augustinus
in sermone
quadragi-
sime.

ad gala. y.

ps. cxviii.

Exod. xvi.

augustinus
in ill. s. vera
penitencia.

ambrosius
in sermone
quadragi-
sime. nu-
mero.
xxliij.
Gene. vij.

cy

tado vn dia: porq̃ no se puede añadir me-
nos / y los otros tres q̃ se acrescentan: se
pagan por primicias / por los quales allí
mesmo son los ayunos delas quatro tem-
poras: que duran por tres dias. ¶ Pues as-
si como en la ley nos fue mādado que of-
rezcamos primicias / y diezmos de todas
las cosas allí ayunando q̃rēta dias offref-
camos primicias / y diezmos de los dias:
porq̃ los que biuimos por nuestra volun-
tad / y para nuestro prouecho por todo el
año nos mortifiquemos por abstinencia
ante la cara de nro hazedor: / por los diez-
mos / y primicias q̃ le pertenescen destos
dias / y los que de los gozos del parayso
fuemos lāgados por desordenado comer:
seamos restituydos en ellos por la virtud
del ayuno: en quanto pudieremos segun
nuestra flaqueza. ¶ Pues segun esto en el
tiempo dela quaresima mas que en otro
tiēpo nos deuemos abstener d los vicios
y entēder en exercicios de deuociō: emē-
dando los defectos y las negligēcias de
los dias passados. Este cuento de qua-
renta dias: d muchas maneras fue con-
sagrado en las escripturas: porq̃ quaren-
ta años dīo mātēnimiento el señor a los
hijos de ysrāel en el dsierto d pā āgelical:
quarēta mēses pōico en el mūdo: q̃rēta se-
manas estuuo en el viētre virginal: q̃rēta
dias ayūo en el dsierto: q̃rēta oras estuuo
en el sepulchro: contādo desde la ora dela
muerte / y quarēta dias estuuo en el mūdo
despues dela resurreccion cō sus discipu-
los. ¶ Itē (segū dize sant Ambrosio) porq̃
por espacio de quarēta dias crecieron
las aguas del diluuiο con que fueron pu-
nidos los peccados / y despues la serenidad
del cielo resplādescio / y fue derrama-
da por las tierras / y allí en este sagrado
tiēpo del ayuno son los peccados dstruy-
dos / y resplādesce la diuina clemencia
sobre las animas. Siguese en el terto.

C¶ Pues como el señor ouiesse ayu-
nado quarēta dias / y quarēta no-
ches / no quiso proceder a delāte ayunā-
do mas: porque no pareciesse cosa fingi-
da la carne q̃ tomo / y porq̃ la virtud de

la diuinidad fuesse escōdida al diablo / y
tambiē porq̃ tātos dias ayuno moysen / y
otros tātos elias / y por esto dize el euan-
gelista q̃ despues vno hambre / y no la
vno por necesidad mas por voluntad /
permitiēdo q̃ el cuerpo padesciese hābre
por mostrar en si la verdad dela flaque-
za humana / y por dar ocasion al diablo
delo tētar / y porq̃ quādo le molestasse el
enemigo: nos mostrasse ser necesario q̃
lo ayamos de vencer. ¶ Y (segun dize sant
crisostomo) no auer hābre quarēta dias
no era de propiedad de hōbre: mas auer
hambre despues / no era dela p̃priedad
de dios / y por esto el diablo como dub-
doso de xp̃o si era dios o si era hōbre: to-
mo ocasion dello tentar. Es de saber que
moysen / y elias bien ayunaron quarēta
dias: mas ayunando auian hābre / y sed /
mas nro señor en todos quarēta dias
nunca ouo hambre aun que la tenia des-
pues. ¶ E no quiso ayunar mas dias d los
que aquellos ayunaron: porq̃ el enemi-
go no pēlasse que era dios: ni quiso ayu-
nar menos porq̃ no pareciesse q̃ era pu-
ro hōbre. ¶ Pues dize agora el testo que
el diablo lintiēdo que auia hābre el rey
del cielo que se acerco a el como mali-
cioso tētador. Esto hizo por ver si le pu-
diessse hazer caer en pecado / y por puar
si era por vētura hijo d dios: el qual el sa-
bia q̃ en algun tiēpo auia de venir / y cō
su venida auia de perder todo su tyrano
poder. Segun dize sant Gregorio. ¶ En
to sathanas al señor por las mismas tres
maneras por las quales auia vécido al
hombre primero quando lo sojuzgo por
gula en la mançana vedada / y por vana
gloria / diziendo. Serēys como dioses: y
por auaricia diziendo / catad que serēys
sabidores de bien y de mal / porq̃ auari-
cia tambien es cobdicia desordenada de
altura de secretos y de sciēcia. ¶ Pues de
sta manera tento al redēptor / mas par-
tiose de su diuina presēcia confuso y vē-
cido. El rey Dauid derribo a golias con
tres piedras del arroyo / y xp̃isto derro-
co al Diablo con tres testimonios dela

Erodi.
xxiiij.
ij. reg. xix

Crifosto.
sup ma.

Gregori /
us ibome
lia. xvi.

gen. ij

Seso alex
gorico.

i. reg. xvij

t iij

Exfolite
ral.
Gregori
i homelia
xvi.

sancta escriptura. Segun dize sant gregorio / como la tétacion pueda ser por tres maneras. La primera por mal étremitamiento del mal / o del engaño que satanas pone en el coraçon. La segunda por delectacion. La tercera por cōsentimiento el señor solo por entremetimiento dello que el enemigo le representaua en el coraçon fue tentado: porque la delectación del pecado nunca toco en su anima bēdita / ni menos consentimiento alguno lo pudo enseñorear: e por esto toda aquella tétacion fue por defuera e no por dentro: porque ninguna cosa de cōtradicción / ni de pelea entre su espíritu e su carne: foporto el hijo de dios en si mesmo. Mas si por ventura todas estas tentaciones fueron hechas en vn dia / o en diuersos / no esta declarado en las escripturas: mas esto esta claro que primero lo tétó de gula diziendo. Si hijo de dios eres: di que estas piedras se tornen pan. Como si mas claro dixesse. Si hijo de dios eres natural e ygual a el en poderio / mada q se tornen pan estas piedras. Pensaua el diablo dentro de si diziendo. Si tornare las piedras pan: hijo de dios sera: mas si no las pudiere tornar cierto parecera hombre puro. E por conuenible razon dezia tales palabras a nuestro redemptor que padescia hambre / porque en ver pan se le desinandas se sin templança alguna la razon por el destemplado apetito del comer: porque no solo queria esperimentar si era dios: mas aun como a hombre lo quiso emblandescer e atraer a que auiedo hambre desordenada se delectasse en el pan / e assi pecasse por vicio de la gula. Y sant Ylario dize. Entendia el principe delos demonios por la mudança de las piedras en pan / conozer la virtud del poder en dios. Y queria tambien enganar la paciencia y merecimiento de la hambre en el hombre por el offrescimiento delectable del manjar.

Hy larius
Iglola sup
mat.

Cvi.

Mas no pudo el diablo enganar al celestial maestro: porque en tal manera respodía q no le podia inclinar ni atraer

ala gula / ni menos podia entender su deydad: porq el señor nunca pōio su fortaleza en la tétación / e ser el hijo de dios: ni lo nego: ni lo afirmo / mas vécio a su aduersario cō auctoridad dela escriptura diziendo. No vine el hombre de pā solo mas en toda palabra q dela boca de dios pcede. Como si dixesse. No se substenta el hombre cō solo pā corporal: mas mātienes de la voluntad de dios reuelada en las escripturas. Y de aq es lo q dize sant Augustin. Sabed hermanos muy amados por cosa muy cierta q ql es el cuerpo q despues de muchos dias no come: tal es el anima q cada dia no es sustentada ni mātendida dela palabra de dios. Esta sentencia del saluador tambien se entiede dela vida spiritual como dela corporal / como parece de moysen quando ayuno quarenta dias con sus noches mātenido en el spiritu y en el cuerpo por la palabra de dios. E quiso tato el señor dezir. No solo es mātenido el hombre cō pā corporal: mas aun cō el espiritual mājara la palabra de dios / q es pā de scia opacion y pā de gra y de glia: por cuyo esfuerço e virtud ha de biuir para siēpre / e por esto no cōuene hazer estas piedras panes: porq aun q yo aya hambre / dios puede de sola su palabra sustentar al hambrieto: assi q tu cōsejo tétación es: porque no hazes mencion sino de mājara del cuerpo y no del anima. Segun dize sant Crisostomo: en el testamēto viejo se dio testimonio y se mado que aunque padezcamos hambre / o otro qualquier trabajo que nunca desamparemos al señor. Es de notar q nuestro redemptor biē pudo hazer delas piedras pan / mas no quiso ni cōuino. Lo primero porque su diuinidad fuesse escōdida al diablo. Lo segundo para enseñarnos a vécir las caute las tentaciones de lucifer: mas por humildad e por sabiduria que por poderio. Lo tercero por enseñar nos a huyr toda psumpcion y vanagloria. Lo quarto por menospreciar la voluntad del tentador / e porque no era justo que el obedeciese su consejo: porq de otra manera

augustin
adhere
mitas

Crisosto
sup mat.

Selo mo
ral.

ll. reg. xxi
Elye.
xix.

Beda in
homelia
sup lucas.

augustin
de verbis
domini.

el diablo no es vécido si su astucia y cau-
telosa malicia no fuere menospreciada.
Lo quinto por enseñar que nunca deue
mos creer al diablo / y que ninguna cosa
auemos de hazer por su mandado: aun q̃
parezca buena y prouechosa. Fablando
según moralidad / muchas vezes amone-
sta sathanas q̃ la piedra (esto es) la dure-
za dela penitencia so color de vna manera
de discrecion sea conuertida en pan d̃ de
leytes y d̃ bladuras diziendo. Ya eres hijo
de dios / mira q̃ no has menester d̃ aqui
adelante tanta aspereza ni penitencia.
De esta manera athalia couertio la viña
de Abobth en huerto d̃ hortaliza / y aun
(como dize Esayas) el ybano es conuer-
tido en chermel / q̃ quiere d̃zir muelle: lo
qual se haze algunos tiēpos por honrra
dela festiuidad / o por causa dela compa-
ñia: y desta forma demādaron los judios
a Pilato q̃ no quedasse el cuerpo d̃ nro
señor jesu xpo en la cruz en el dia dela fie-
sta. Y entōces se deue respōder al enemi-
go (que tales cosas amonesta) con la ma-
nera q̃ el señor le respōdio arriba. Es de
notar q̃ por este exēplo d̃l señor buemos
resistir ala gula: porque della auemos d̃
començar la victoria si queremos sobre-
uencer todos los otros vicios: y assi pare-
ce q̃ el que se dera vécir della es muy fla-
co y para vécir los otros vicios muy co-
uarde. Onde el venerable Beda dize.
Si primero no se refrena la gula: en va-
no trabaja el que contra los otros vicios
arma batallas. Y desta causa fue prime-
ro puesta aqui la tētacion del comer: por
que esta es la primera q̃ sele ofrece al hō-
bre desde su niñez / y empos d̃lla se figuē
las otras. P̃ues que el señor ayunando
fue tētado: si tu ayunares y fueres tētado
no digas / perdido he el fructo de mi ayu-
no / porque sino te apruecho tu ayuno
pa no ser tētado / cierto es que te aprue-
chapa pa no ser vécido / y porēde pa q̃ el
anima no sea vécida dela carne: necessa-
rio es que resista a su tentador / y que sir-
ua a dios que la alumbra. Y de aqui es q̃
dize sant augusti. Quieres q̃ sirua tu car-

ne a tu spū: sirua tu aia a dios: y mira que
has de ser regido para q̃ puedas regir.
Eas porque el diablo no pudo ven-
cer al saluador tētandolo dela gula: pen-
so dentro en si mesmo diziendo (segun di-
ze sant Crisostomo) este hōbre sancto pa-
rece y los sanctos sino son vencidos del
vicio d̃la gula muchas vezes se dexa véc-
cer de algun ayre de vanagloria / y por
esto dize agora el texto. **E**ntonces el ad-
uersario tomo lo en sus manos / y lle-
uololo ala sancta ciudad de hierusalem
q̃ en cōparacion delas otras en las qua-
les honraua a los ydolos: era dicha san-
cta porq̃ era ordenada para el culto diui-
nino por causa del tēplo y del sancta san-
ctorum q̃ en ella estauan / ca no era licito
en la ley sanctificar en otro lugar / y aun
es dicha sancta por los sacramentos de
nuestra redēpcion que alli se acabaron.
Segun dize sant crisostomo / por sobra-
da paciencia / no por desfallecimiento d̃
poder se permitio Christo tomar en bra-
ços del enemigo: y esto corpalmēte / por
que (segun dize la glosa) de creer es que
el diablo parecio alli en figura de hom-
bre / mas nuestro señor jesu christo cō tal
prudencia vso con el de su poder: que no
fue visto de ninguno. Y segun dize algu-
nos / en los brazos lo lleuo: y segun quierē
otros por la mano lo lleuaua / el qual lo
seguia como el buē cauallero q̃ proscede
y va de vna buena voluntad ala batalla.
Considerar se deue aqui la pasciencia y
la mansedūbre del señor / el qual permiz-
tio ser lleuado y tractado de aquella san-
grienta bestia sedienta de su sangre in-
nocente y dela de todos sus amigos. E
no es maravilla (segun dize sant Grego-
rio) si se permitio ser assi lleuado del de-
monio que es cabeza delos malos: pues
que sufrio ser crucificado delos judios q̃
fueron sus miēbros. P̃ues dize agora el
texto. **E** pusolo sobre el pinaculo del
templo / por lo tentar alli de vanagloria
Es de saber que en el templo auia tres
sobrados. El primero era vna boueda q̃
subia hasta el primero entablamiento /

¶ vij.

Crifostomus
sup mat.

Crifostomus
sup mat.

Glosa ordi-
sup mat.

Gregorius
sup mat.

t iiii

De como xpo ayuno en el desierto quarenta dias.

20agister
bystoria.

6lo.ordi.

o solarío que era de treynta estados en alto. El segundo era otro sobrado / o más fion que sobía fasta el tercero solar otros treynta estados. El tercero era otra cumbre que allegaua al tercero suelo: el qual era la cobertura del téplo: y no tenía teja: do mas era llano y de piedra: de altura del estados. Y cada vno destos tenía por notable hermosura al derredor por des fueravn corredor sobre canes / y estos corredores segun dize el maestro delas hyxorias / son dichos pinaculos / sobre vno delos quales puso satanas al saluador: y por vettura en el mas alto / o por ventura en el mas bato / adonde los escriuanos y los sacerdotes hablan al puablo declarando la ley. E nota segun dize la glosa q en aqll lugar satanas tetaua al señor de vanagloria / en el q la uia antes engañado a muchos por este vicio en la cathedra delos sabios doctores. Y qriendo sentir o conoser lo q arriba qria escudriñar / q fue saber si era hijo de dios o no: tétolo de vanagloria diziendo. Si eres hijo de dios derribate de aqui abaxo. Como si le dixeran mas claro. Por tu ppaia virtud y sin peligro alguno te puedes echar de este lugar tan alto en tierra: y deues lo hazer pues q los angeles que te siruen y te guardan no te derará padecer lision ni herida. Delaua satanas q si descendiesse bolado xpo por el ayre sin herirse q sería hijo de dios / y por esto lo puocaua a derribarse desde aqll alto pinaculo / o por que cayendo de tá alto y no se hiriendo se marauillasse la gête y le hiziesse reuerencia como a hijo de dios / y tomasse ocasió de pecar en vanagloria / porq toda la ciudad lo alabaria y magnificaria y lo engradesceria. Bien parecia aofadas boz del diablo aqlla / pues q no lo puocaua ala sobida del cielo: mas al profundo de la tierra: y contédia en derribar el enten dimiétto y el estado del hóbze del mas alto grado delos merescimiétos: porq cayesse en muy bata cófusión de pecados. E por cierto tal es su códicion serpétina q alos q engaña no les mueue a subir en

alto: mas a caer en bato / porque dessea que todos caygan sintiendo y sabiendo auer el caydo en mas profundo abismo que todos: ca muy proprio es del diablo hazer caer en bato alos que está firmes: assi como es muy proprio de dios: leuantar en alto alos caydos. Pues diziendo satanas a Christo: langate de aqui abaxo: que otracosa fue sino manifestar su enfermedad / porque a ninguno puede empecer si el mesmo no se derrocarse / ca el que dessea que todos caygan / como Satanas lo dessea / bien puede amonestar que quieran caer: mas no puede derrocar a ninguno: por lo qual dize sant Crisostomo. No dixo el diablo al señor / yote derrueco: porque no pareciesse que le hazia fuerza o que era en su mano el derrocar / mas dixo: dexate caer de aqui abaxo / por mostrar que cada vno de nosotros para la libertad de su aluedio: y por la culpa de su propia voluntad cae en la muerte: y porque del aduersario es dar consejo para nuestra cayda y inclinarnos a caer: mas en nuestra mano es con la guarda dela ley de Jesu christo vencer sus cautelosas amonestaciones. Y porque este redemptor Christo vso en la batalla dela primera tentacion de arriba delas armas y auctoridad dela sancta escriptura: por esto nuestro aduersario toma agora contra nuestro señor auctoridad dela mesma escriptura: y esto no pa edificar / ni para enseñar virtudes: mas por traer errores y por engañar. E assi dixo luego Escripito es de ti en el psalmo: q a sus angeles mádo el señor q tuuiesse cuydado de ti y en sus manos te llevarán / porque por vettura no se ofenda tu pie con la piedra: padesciendo algun mal: porque ellos te guardaran de todo empecimiento. Por las manos delos angeles se entien de aqui el poderio delos coros angelicales / que es en dos maneras. El vno es poder de guardar alos hóbzes del mal. El segúdo es poderio pa pmouer y pro uocar las criaturas al bié. El pmero poder es en los angeles como mano y aqui

Christo
musuper
mat.

60.10.

erda: y el segundo es como mano derecha. Esta auctoridad alegada por el demonio no haze al proposito: porq̃ (segun dize sant hieronymo) no se entiende de xpo nra cabeza: mas de los miembros y de cada vno de los justos: porq̃ xpo nro señor no es traydo ni anda en las manos de los angeles: mas antes por la palabra de su virtud los sostiene y los guía: y no menos a toda criatura: el q̃l no ha menester socorro de angeles: porque es mayor q̃ todos ellos: mas hase d̃ declarar (segun dize la glosa) desta manera. Allos angeles q̃ son sus spiritus administradores ha dios mandado de varon justo quien quiera q̃ sea te trayga en sus manos / y que te sostengan con sus socorros: porque no caygas y que en tal manera te guarden que no lastimes tu pie: que quiere dezir tu libertad o tu coracon / o tu affection con el estropiego dela piedra / que es con alguna offensa de pecado: porque piedra tanto quiere dezir como danadora del pie. Onde toda ocasion de pecado o de cayda co que puede ser offendida nuestra deuocion o nuestra intencion es entendida por nombre de piedra. Assim que el entendimiento desta palabra / es que mando a sus angeles dios que guarden al justo de toda ocasion de peccados: mas no quiere dezir que el hombre bueno confiando dela guarda de los angeles se duadespeñar por mas que se lo represente por bueno y por cosa hazañosa y sin peligro el diablo. Y deste lugar y dela sentencia deste verso conoscemos que son diputados los angeles para la guarda dela vida de los sanctos. Pues bien parece que muy mal interpreto esta escriptura el dmonio pues q̃ confundio el entendimiento dlla: alegando la sin algũ proposito y no entera. Porque dado que fuesse entendida de xristo: tambien deuiera hazer memoria delo q̃ en ella se sigue contra su maldad serpentina: que es / sobre la serpiente q̃ se llama aspide: y sobre el basilisco andaras y acoceras y hollaras al leon y al dragõ. Y es de saber que el diablo es aspide

serpentino y es basilisco percutiente. El es leon / y el es dragon: al qual xpo nro señor cõculco y acocero en sus tentaciones y por esto aplico el traydor la parte desta auctoridad que hazia a su pposito como aliuo soberuio: y dero la pte q̃ era cõtra el como astuto y malicioso: porque como si fuera nuestro señor flaco y necessitado de socorro / hablaua con el del ayuda de los angeles: mas callo lo que el verso toca de su acocemierto abatimieto como malicioso encobrido: mas tambien fue aq̃ vencido como en la tetaçion passada q̃ndo lo tento de gula cõ las armas y auctoridad dela sagrada escriptura: y se hallo burlado y vano cerca de su intencion. Segun dize sant hieronymo: en todas las tentaciones no desseaua otra cosa saber si thanas sino conoser si era xristo hijo de dios: mas d̃ tal manera tẽplaua el rey de la gloria su respuesta: q̃ toda via lo deraua mas dudoso: por lo qual dize agora el euangelista que le respondio. **Esripto esta. No tentarás a tu señor Dios.** Como si dixesse. Mandado es a cada hombre en el deuteronomio dela ley. No tentarás a tu señor dios: q̃ndo por otra manera pudieres escapar d̃l peligro q̃ se te ofreciere: porq̃ yo hombre soy y d̃ otra manera puedo abarar deste pinaculo o corredor q̃ por vanagloria derribando me del / y por esto yo no quiero tentar a dios. **De tres maneras tieta algũ a dios.** La primera queriendo no deuidamente prouar o esperimẽtar su potencia. La segunda queriendo buscar por modo no d̃uido su profunda sabiduria. La tercera: experimentando en no deuida manera lo que le demanda. Mas de todas estas cosas se deuẽ guardar los hombres quando por via de razon tienen sus accidentales acaescimientos otro remedio. Y de aqui se funda vna muy cierta sentencia / que quãdo quiera que el hombre pue de hazer alguna cosa por via d̃ razõ / o d̃ sabio consejo / o por algun socorro para librar se de algun peligro / no la deue de xar de hazer / queriẽdo esperimẽtar si lo

Jeroni.
sup psal
terium.

Debebe.

Glosa sup
ps. q̃bitar

Exfolio
usuper
at.

Jeroni.
sup mat.

Deuterof
no. vij.

Cviii.

De como ayuno xpo en el desierto quarenta dias.

augustinus
de verbis
domini.

Luce. x.

librara por miraglo dios: porque segun
dize san augustin. Si el hombre no se gu-
ardare del peligro en quanto fuere possi-
ble poder se guardar: crea q mas puede
llamarse tentador de dios q fiador de su
esperança. Y de aqui es que aun q el señor
tenia sobre todas las cosas infinito po-
der: dezia a sus discipulos. Si vros ad-
uersarios os persigueren en vna cibdad
huyd para otra. E aun el mesmo lo hizo
assi/que huyo y se escondio a tiempos. Y
por esto lo que algunos suelen con atreui-
da vanidad tomar vna barra de hierro
ardiente sobre verificar o prouar algu-
na verdad/ y los desafios desafuados d-
fendidos estan por derecho como cosas
illicitas y malas. Otra cosa seria en esta
materia quando desfalliesse en los tales
acaescimientos o necesidades razón o p-
uidencia humana: y el hombre no tuuiesse
otro remedio ni supiesse q se hazer: porq
en aql tiépo razón es q con segura confi-
anza se conuierta al poder de dios y q se co-
meta con sancto temor a su diuinal promi-
dencia/ no tétando lo: mas confiando en
su bddad y grádeza. Y en tal caso la con-
fianza no se deue dezir tentacion. Mas
porq xpo nro señor aun tenia otro medio
para se abatar del pinaculo por buenos
escalones q alli estaua: sin q se derribasse
del como sathanas le amonestaua/ respó-
dióle d la manera q dicho es. Onde sant
crisostomo dize. Ninguna cosa indigna-
do ni alterado/ mas cō grande templan-
za y mansedūbre respondió el señor otra
vez cō auctoridad delas escripturas san-
ctas a su aduersario: enseñando nos q no
por miraglos mas por paciēcia es siem-
pre vécido lucifer: y q nūca hagamos va-
nas demostraciones pa ser vistos: ni por
razō q dello q hziéremos d linaje de biē:
se nos aya de seguir vanagloria. E dize
mas sant crisostomo. Mira como el rey
del cielo no se turbo: mas cō las armas d
las scripturas pelea cō el demonio como
magnífico triūphador: porq tu en esto te
cōformes con el segun q pudieres: ca biē
conoce el diablo las armas con q xpo lo

Crifosto.
sup mat.

Crifosto.
mus sup
ma.

derribo qndo fue vencido: y que con sola
su mansedūbre y humildad lo catiuo y lo
encadeno. Pues qndo tu vieres q algū
hombre por la perversidad de sus costū-
bres es hecho diablo y que te contradis-
ze/ no lo has de vencer sino haziēdo que
tu lengua y tu boca sean conformes ala
boca y lengua de nro señor. Porq biē
assi como el juez romano quando esta af-
sentado a juzgar en su tribunal no oye la
voz del que no sabe hablar: segun su len-
gua/ desta manera nuestro redēptor si tu
no hablases segū su manera/ nūca te oy-
ra ni te llamara. Lo de suso es de Criso-
stomo. ¶ Adoralmēte hablando a mu-
chos enalça el demonio y los sube en al-
to: porq mas de ligero los pueda derro-
car en mas graue cayda: biē assi como la
corneja q alça en alto la nuez por quebrá-
tarla cō el grā golpe q diere cayendo en
tierra: y desta manera tambien el que es
mañoso y artero luchador siēpre levanta
en alto al q con el lucha / por rebatirlo y
derrocarlo con mayor golpe y para mas
peligro. ¶ Quātos son alçados dsta ma-
nera en la cūbre delas dignidades y caē
con mayor aceleramiēto q subieron: los
quales estuuiéran bien seguros de verse
en tal confusio si en el valle dela vida co-
mun pmanecierā. Escripto es por cierto
q en los altos mōtes de gelboe cayeron
los inclitos y los varones fuertes de y-
rael. E sant Augustin dize. Quāto el ho-
bre mas se encūbra en lugar mas alto: tā-
to anda mas en peligro y en mas traba-
jo. Y segun que dize sant crisostomo. La
soberuia es pestilēcia delos plados: y la
vanagloria es destruymiēto de sus esta-
dos. Onde el señor permitio ser subido a
tal lugar como aquel alto pinaculo d tē-
plo: mas no consintio alli en cosa alguna
al enemigo: porq los que en tales luga-
res fuerē puestos deprēdā resistir al dia-
blo. Entōces tābien Sathanas sube al
hombre sobre el pinaculo del tēplo quan-
do con sus tētaciones le haze psumir y te-
ner se por mejor q otros: parā q despues
por fingimiento de falsa humildad lo de

Selo mo-
ral.

bernardus
sermone
de ieiunio
et tētiōe
domini.
Selo mo-
ral.

Mat. xij.

Crifosto.
sup mat.

Luce. xij.

f. reg. xxi

Augustinus
ad herem-
itas.

Crifosto.
in sermōe
penitētiā

ambrosius
super luc.

bernard^o
sermone
de iesu
et tetratide
domini.
Selo mo
ral.

Dat. iij.

Crifosto.
sup mat.

Luce. iij.

regorri

Bugoli.

soberem

tas.

Crifosto.

in sermone

penitentie

Ambr^o
super luc.

rribe hasta el abismo. Desde aqlla hera
(segun dize sant bernardo) porq el señor
no mostro cosa alguna de diuinidad tuuo
el demonio opinion que era puro homi
bre: y visto esto tentolo la tercera vez co
mo a hombre. E tomandolo en brazos
lenuolo a vn altissimo monte: el qual
esta dos millas del desierto dela quaren
tena cõtra galilea / porq el lugar conuie
ga cõla tetratide: y porq assi como en el de
sierto dõde ay hãbre lo tẽto de gula: y so
bre el pinaculo a dõde estaua la catedra
delos doctores lo tẽto devanagloria: assi
en aql muy alto mõte de cuya cumbre se
veen los reynos tẽporales lo tẽto d aua
ricia. Y mostro le desde alli todos los
reynos del mundo y la gloria dellos
No porque le mostrasse cosa alguna que
el señor no supiesse: mas (segun dize sant
Crifostomo) mostroselos como si algu
no estuuiesse puesto en vn muy alto lugar:
y estendiesse su mano diziendo. Mira q
en aquella parte esta africa: y en aquella
esta palestina: y en aquella esta grecia: y
en aquella yaze y talia. E assi delas otras
tierras prouincias y reynos del mundo.
O puede se entender q le declaro (como
dize otro Euangelista) en vn monte y
en grandissima breuedad todos los rey
nos del mundo (esto es) toda la gloria y
la pompa y grandeza de todos los rey
nos / prouincias y tierras: o todas las co
sas que se pueden cobdiçar en el mudo:
como son riquezas / deleytes / y honras:
porque assi como a cosas de grã preciosi
dad y muy deleytables lo prouocasse y a
traxesse / y assi lo sometiesse a su jurisdic
ion. Nota que momẽto es la dezena par
te del punto: o es la quarẽtena pte d vna
hora: y el punto es la qrtã parte dela ho
ra. Pues en esta breuedad es figurado el
aceleramiẽto y prestez en q pasan todos
los bienes desta vida. Sobre lo q dize
sant Ambrosio. Bien ppiamente por
cierto son mostrados en vn momẽto de
tiempo los bienes deste figlo: en lo q no
sedio tanto a entender el aceleramiẽto y
breue tiempo en que se pudierõ ver / qn

to es declarada la flaqa del caduco y de
leznable poderio deste mudo: porq cier
ta cosa es q en vn momẽto parescen y se
passan todas aquellas cosas. E aun mu
chas vezes la hõra desta nra peregrina
ciõ primero es passada que vega. Y ten
tolo de auaricia / siẽdo nro redemptor se
ñor de todas las cosas prometiẽdole Sa
thanas con mentirosa certidumbre por
su presumpciõ y vanagloria / de dar los
bienes que no estauã en su mano / ni los
podia el dar / diziẽdo. Todas estas co
sas te dare / haziendote dellas rey / si te
pusieres en tierra de rodillas y me a
dozares. Como si dicesse. Dar te las he
si tu como menor me adorares como a
mayor / lo qual seria verdadera cayda y
verdadera subjection / en la qual se some
tierã al enemigo. Onde sant crisostomo
dize. Ninguna cosa ay en esta vida q tan
to catiue al hombre ala seruidumbre del
diablo / como dar el coraçon alas riqzas
y allegarse a ellas sin freno / y ser vẽcido
d amor dillas. E dize mas. Los reynos
del mudo promete sathanas al q crio / y
para los creyẽtes los reynos d los cielos
E tambien offresce la gloria deste figlo
al que es rey dela gloria celestial: y afir
ma q dara todas las cosas el q no tiene
nada en ellas al principe q todo quãto es
criado posee. Demanda ser adorado de
aq en la tñra: al q tẽblãdo adorã los an
geles y archangeles en el cielo. Lo d su
fo es de crisostomo. Sobre este lugar di
ze la glosa. Esta es por cierto la soberuia
antigua del diablo / el q assi como en el
principio se quiso hazer semeiante a dios:
assi queria agora vsurpar a manera d ra
pina la honrra y la gloria dela magestad
diuina. Y deuenos aq notar q si cõside
ramos el pncipio desta tetratide: hallare
mos q fue de auaricia / mas si miramos
el fin della muy claro vemos q fue tenta
ciõ de ydolatria. E biẽ se juntã estas dos
tetraciones: porq segun dize el apostol / no
es otra cosa auaricia fino vna seruidum
bre d la ydolatria. Deuenos assi mesmo
cõsiderar q la gloria d el mudo q con el ha

Crifosto
mus sup
mat.

Slo. ordi.
sup mat.

Ad colos
senses. iij.

De como ayuno xpo en el desierto quarenta dias.

de perecer / fue mostrada en el monte y en lo mas alto dela cumbre; porq se entiēda q nro aduersario siēpre se esfuerça por llevar al pecador alo mas alto dī mōte por q cayga y le sea catiuo: amonestādo le q sea su seruidor / y que menosprecie la justicia dī dios del seruicio y yugo peligroso del q l tēga por biē dī nos librar el principe soberano iesu xpo q qso pa nro socorro ser tētado y padescio. Mas el sapientissimo xpo a los valles humildes descendio por vēcē cō su humildad al diablo / porq no curaua dī mirar cō ojo de cobdicia los reynos ni las rīqzas del mūdo q satanas le enseño / como nosotros las cobdiciamos quādo las vemos / mas mirro las el muy sabio redētor a manera de buen fisico que mira las enfermedades sin recebir dāño dellas. Pues quando tu qñeres engrādescer te / y pones dī late los ojos de tu anima estas cosas y te deleytas en ellas; creas q el dīmonio te muestre los reynos del mūdo; y si los qñeres poseer / de necessario has dī caer en tīrra y lo has de adorar de rodillas; ca todo aquel q ha de adorar al Diablo: primero cae del estado dī la gracia de dios en el abismo dī la mala cōciēcia: porq nūca puede ser adorado sin cayda dī q lo adora. Y dī aq viene lo q sant Ambrosio dize. Tēne por cierta la mala cobdicia dela honra por anero vn gran peligro bien familiar y domestico / dī manera q por enseñorear el hōbre a otros / primero sirve a los q no deue; porque con honra le sea dado el señorio y de dōde qere ser mas alto; de alli le succede q sea mas baxo. E aun que todo poder y toda ordenacion de poder viene (segū dize el apostol) dela mano de dios: la mala cobdicia de tener poderio y demādar dī pncipio malo procede y no porque el poder sea malo; mas porque es muy malo el q vsa mal del poderio. Pues aqui se nos da doctrina de menospreciar toda mala cobdicia de honroso y de poderoso estado: porq sin dubda la carga q tal es siēpre esta subjecta ala jurisdicciō dī el diablo. Lo dī suso es dī Ambrosio.

Ambrosio.
super lucā
ll. iij. cap.
tulo. xij.

Ad roma
nos. xij.

En esta hora aqī homicida y aduersario dī lucifer fue vēcido; y quādo el señor vēcedor / amenazo lo cō auctoridad diuina y desechādo lo: mandole q se fuesse de alli (segū agora dize el testo) diziendo. Parte te luego de aqui satanas: ca scripto es. Al señor dios tuyo adoraras y a solo el seruiras. Como si dixesse. Tu q ala verdad y ala salud de los hōbres eres cōtrario / no estes mas en mi pñencia. En esta palabra segū dize sant crisostomo / puso fin xpo al diablo para q no pcediesse mas ē otras tentaciones: y luego le fizo huyr dī alli y nunca mas obo boluer alo tētār por si mismo dī otras tentaciones. Alq somos tādī enseñados a soportar nras proprias injurias: mas q en ninguna manera suframos las offensas de dios. Onde sant crisostomo dize. Lo mo nro señor ouiesse padescido injuria dī ser tētado diziēdole satanas. Si hijo de dios eres derribate dī aq abaxo: no se turbo ni lo maltraro: mas quādo su diuina magestad vido q vsurpaua y robaua la honra de dios diziendo. Todas estas cosas te dare si cayendo en tīrra me adorares: no lo pudo oyr sin grādissima aspereza y lācolo dī alli diziēdo. Vete satanas y esto hizo porq por su exemplo deprēdamos sufrir nras injurias cō grā coraçon: mas que las que fueren de nro señor / no las qramos sufrir ni dissimular ni oyr / ca en las proprias offensas ser cada vno paciente cosa loable es / mas dissimular las q son dī soberano dios / cosa es muy cruel y de infieles. E sant hieronymo dize. No (como algunos piēsan) satanas fue cōdenado por la melina sentēcia q el apostol sant pedro fue rephēdido quādo estoruaua al señor su passiō: porq a sant Pedro diro christo. Vete empos de mi Satanas: como si dixera. Siguieme tu que eres contrario ami voluntad: mas aqui oyo satanas / anda vete / y no le fue dicho. Vete y anda empos de mi: porque tras esta palabra que el señor le diro en tienda q le quiso dezir tātō como si lo dixera. Vete para el fuego perdurable que

viii.

Crifosto.
sup mat.

Crifosto.
in bomel.
sup mat.

Hieroni.
sup mat.

Mat. xij.

Augusti.
in li. qñto
nū noui e
veteristes
rament.
Beda sup
per lucā.

Beda in
bomel su
per lucā.

esta aparejado a ti y a tus angeles. Y esto parece ser assi / porque luego le dize. **E**scripto y mādado es a todo hombre. Al señor de todas las cosas que es señor dellas por potēcia; y dios por creacion que es tu yo por culto y honrra especial / adozaras dētro en el coraçon cō fe / esperança y caridad; y a el solo seruiras: firuiendolo defuera de seruiçio de adoracion latria. Mas por esto (segū dize sant Augustin) no es vedado ni defendido el deuido seruiçio que a los señores tēporales son los subditos obligados. Y segun dize Beda. Aqui se nos es mandado que a solo dios firuamos del seruiçio que es dicho latria: q̄ es de honrra de magestad y d' adoracion essencial: que a sola la diuinidad es deuida. Y los q̄ esta honrra y adoracion hazen a los ydolos: son llamados ydolatras: mas el apostol nos māda q̄ por caridad firuamos vnos a otros de seruiçio caritatiuo: que es comun assi a dios como al hombre. Assi que (segun dize el venerable Beda) diziendo el diablo al saluador. Si cayēdo en tierra me adozares oyo por el contrario que deuia el mas adozar a el como a dios y a señor suyo: como si mas claro le diera. No yo ati; mas tu dūes adozar a mi como a dios porque la adoracion del dem on io / adoracion es de subjection / no de deuocion. **D**ela orden delas tētaciones que dicha es parece que sathanas siempre comienza a tētar delas cosas pequeñas y prosce de alas mas graues: y delas graues alas mas pesadas: y finalmēte tiēta d' las grauiſsimas y muy mas dificiles / como parece aq̄ / q̄ comēço en muy pequeña tētacion quādo tento a xp̄o de gula q̄ es tētaciō muy ligera / en especial en tiēpo de hābre: el q̄ despues d' las otras vino a tētarlo d' cosas abominables y muy terribles q̄ndo lo tēto d' ydolatria. E nuestro redemptor venciolas con virtuosa coronacion contradiziendo las en sus principios: porq̄ en el punto q̄ sathanas se las representaua / le daua conellas en el rostro y las reprochaua: y d' esta manera en el pñ

to q̄ hōbre sintiere las tētaciones d' el enemigo: luego las deue alāçar y furtir de su coraçon: porq̄ como dize sant Jeronymo. **D**eſeznable es la serpiēte ātigua: y fino se detiene por la cabeça toda se dleznā ē tre manos. **T**iene por cierto la serpiente infernal cabeça / y esta es el mal q̄ espira y amoneſta. **T**iene cuerpo q̄ no es otra cosa fino lo q̄ haze consentir. **T**iene cola y esta es la que haze q̄ por obra se acabe. **E** tiene por condicion que adonde pone la cabeça d' lo q̄ espira / o del mal q̄ representa al coraçon: luego pone el cuerpo d' lo consentimiēto: y adōde pone el cuerpo d' lo consentimiēto luego pōe la cola d' la obra. **E** por esto es segura victoria contra el / que le quebrātemos la cabeça: que es q̄ resistamos y desdenemos los primeros malos pensamientos q̄ nos pone: y entōces no nos empecera / ni quanto al cuerpo / ni quanto ala cola / porque cortada la cabeça delos falſos engaños que nos offrece: toda la fuerça dela serpiēte infernal quedara quebrantada.

E pues acabada ya toda la batalla de las tētaciones y vēcida: por la q̄l el rey d' las virtudes auia venido al desierto / no hallādo ni sabiendo lucifer q̄ fazer: oydo el nōbre de dios: d'ro al señor: al q̄l nunca tuuo sojuzgado / mas sobrepujado y vencido d' su real esfuerco y sabiduria / cesſo de tētar lo mas. **E** fuesſe de alli confuso / y dize el texto: q̄ se fue hasta cierto tiempo: que fue para no osar despues tētar lo por tan engañosa sagacidad: mas pa venir claramēte alo perseguir y pa tētar assi a el como a los suyos por la mano y persecucion delos judios. **E** assi lo hizo quādo acercādose el tiempo dela passion cōmouto y leuanto grandissima persecucion por mano delos principes delos sacerdotes cōtra el: encendiendo contra su sancta innocēcia la indignaciō de iudea. **E** no solo hizo esto por su ppria mano y malicia / mas aun por acōpañamiēto de sus organos y satelites propios. **E** assi comēço a dar la guerra pēſando (segun dize sant crisostomo) de vēcer lo y echar

Jerony.

Cr.
Luce. iiii.

Chrisosto
mū super
mat.

De como ayuno xpo en el desierto quarenta dias.

lo del reyno de Ysrael por el temor dela muerte. E segun dize el mesmo Crisostomo. No se fue ni partio del señor nuestro aduersario como obediente a sus maldades; mas la diuinidad del mismo redemptor xpo y el spū sancto que en el estaua lo sacudio de allí; lo qual por cierto a prouecha para nra consolacion / pues q̄ el espū malo no tieta al hōbre t̄to tiēpo: ni con t̄tas fuerças como el dessea: mas tiétalo quādo nro señor jesu xpo le da lugar. E si algū poco de tiēpo p̄mite q̄ nos tiēte para nro prouecho muy presto lo lāga y lo ausenta / porq̄ conōce nra flaqueza y porque no padesce segun su bōdad que seamos tentados mas dello q̄ podemos sufrir. Onde sant Augustin dize. Si tanto quanto quiere el diablo empecernos: nos empeciese ninguno de todos los iustos quedaria sin perescer. Pues en las tres peleas y contiēdas ya dichas en las q̄les aun agora es exercitada toda la cavalleria xpiana se dize ser toda tentacion desfecha y sobre pujada en sus rayzes; ca en la gula y en la soberuia y auaricia / de cuyas rayzes la tētacion nasce: todos los vicios que cōestas tres tienē confederacion parētal / fueron muertos; porque en estos tres pecados cōsiste toda la ppria materia delos delictos / cuyas plātas se han de cortar y vencer en las rayzes originales y en su nascimiento: porq̄ (como afirma sant Juā en su canonica) todo lo q̄ ay en el mūdo es cobdicia dela carne; o cobdicia delos ojos / o soberuia dela vida. E cōtra este dardo del enemigo q̄ de tres maneras hiere: deuemos poner vn escudo d̄ tres esquinas cō otras t̄tas armas de defensiō; de manera que con el ayuno ayamos de vencer la desordenaciō dela carne; y con la oraciō la soberuia dela vida; y cō la limosna la vniuersal pestilencia de auaricia. E nota q̄ bien assī como aq̄l enemigo antiguo se partio del señor hasta cierto tiempo: el qual tornādo al tiempo dela passiō: no lo combatio cō cautelosos engaños / mas con muy tyranā y abierta persecucion; bien por cierto

desta manera nos dero algunos dias de tentar: y quando en la tentacion no nos puede v̄cer: apartase hasta otro tiempo para venir cō mayor arrebatamiēto q̄n do mas seguros estemos / porq̄ no estando apcebidos de su buelta aportille con cōbate acelerado todo el muro d̄ nra defensiō. Pues aq̄ se nos da ēseñança porq̄ estemos sobre auiso que aun que alguna vez v̄camos alguna tētacion q̄ siempre nos apcibamos: porq̄ de cōtino esta el aduersario aparejado para darnos nueuas batallas. Deues cōesto saber q̄ al tiempo dela passiō de nuestro redēptor fue el diablo v̄cido d̄ todo en todo y atado y encadenado: fue lāgado en el infierno para que en el tiempo del antexpo sea otra vez desatado segun que parece en el apocalypsi de sant Juan. Onde sant Augustin dize: que este tētador fue Lucifer el angel primero y mayor que todos los coros del cielo: el qual vencio al hombre primero. Creese t̄biē que este gr̄a Lucifer tomo cuerpo en figura de algū beato para tentar al redemptor del mundo durante aquel tiempo delas tres tentaciones: porque mejor pudiesse hablar con el y reportar lo de vn lugar a otro / como el euangelista dize.

Es de notar q̄ la ordē delas tentaciones de xpo / segun que escriue sant Matheo / fue p̄uesta aq̄ segū la ordē q̄l d̄mo nio tuuo en las tētaciones de Abā quando le diro. En qualquiera dia q̄ comiere des: esta fue la tētacion dela gula; serēys como dioses / esta fue dela vanagloria. Serēys sabidores d̄ biē y d̄ mal: esta fue de auaricia. Porq̄ auaricia no solo es cobdicia d̄ dineros mas es cobdicia desordenada d̄ alta dignidad y d̄ sciencia quādo es cobdiada sobre manera. Mas (segū dize sant Augustin) no tenemos certidumbre qual tētacion fue la segunda / ni qual la tercera: porq̄ los dos euāgelistas por diuersa manera las cuentan; mas puede se dar razon desta diuersidad: porque la vna tentacion es principalmete de cobdicia; y la otra es d̄ soberuia. E acaesce

ps. clj.

j. cor. i. r.
Augusti.
de natura
demonu;

j. Joā. ij.

remigius
sup mat.

Daniel.
xliij.

apocal. ii.
Augusti.
in li. q̄sto
nūm e
veteris
tament.

En.

Gen. ij.

Augusti.
in li. q̄sto
num euā
geliorum

muchas vezes q el vn vicio de estos nasce del otro: ca la soberuia nasce dela cobdicia: y otras vezes la cobdicia nasce dela soberuia: por lo qual el euangelista sant Matheo escriuio primero la vna (cõuene saber) la vanagloria o soberuia: y sant Lucas escriuio pmero la cobdicia. Sobre lo q̃l dize remigio. El vno delos euangelistas escriuio primero q̃ la seguda tẽtaciõ fue d soberuia o de vanagloria: y el otro escriuio / q̃ la pmera fue de cobdicia o d auaricia / por dar a entender q̃ vanagloria y auaricia se engendrã entre si muchas vna a otra. Es d saber q̃ xpo nro señor vicio al diablo enla tẽtaciõ dela gula. Y esto fue en otro tiẽpo figurado en el ydolo d Bel y del dragõ: porque en Babilonia el ydolo de Bel era honrrado y tenido por dios / el qual comia y beuia mucho: al qual Daniel destruyo y mato a todos sus sacerdotes. E alli en Babilonia se escõdia tambien vn Dragon en vna cueua que la gẽte pẽsaua q̃ era dios al qual vn sacerdote en ciertas horas daua de comer. E daniel alũbrado por spiritu d dios cõpuso vna massa de pez y de grossura / y de pelos a manera de vna pella muy grãde y lãgola enla boca del dragõ: y como la comio cõ arrebatamiento luego enesse pũto rebeto y murio. E assi entrãbos ados sin algũ deteniẽto (cõuene saber) el ydolo gran goleso Bel / y el dragon tragador: fueron por Daniel destruydos: y assi Daniel fue figura de Jesu xpo: el qual vicio la tentacion dela gula. El redẽptor xpo sobrepuso tambien al diablo enla tentacion dela soberuia y esto fue figurado en otro tiẽpo enla fuerza y victoria del rey Dauid: y enla muerte del gigante Goliath: el qual como muy soberuiamẽte psumiẽse y se vanagloriosse de su fortaleza y fuerza: vino Dauid y cõ su honda lo derroco en tierra y lo degollo cõ su pprio cuchillo del Gigante. Este gigante goliath fue figura d lucifer el soberuio: y el rey dauid q̃ entõces era pastor y derroco a este philisteo / figura fue de xpo nro señor el q̃l orribo al diablo y

muy altiuo gigante sathanas cõ su profunda humildad quãdo lo tẽto de soberuia. Lo tercero nro señor sobrepuso al diablo enla tẽtaciõ d auaricia: lo q̃l fue figurado enel rey dauid / quãdo mato al leon y al oso: ca el leõ y el oso era ppria figura dela auaricia: porq̃ entrãbos arrebatuã la oueja: mas Dauid como mas fuerte q̃ ellos / sacauala de sus bocas: y librauala de manos tã sangrientas: y con esforçada animosidad mato a aq̃llas dos bestias feroces. Pues biẽ desta manera xpo nuestro señor desterro a sathanas de su pñencia viciada la tẽtaciõ d la auaricia. Pues viciado sathanas luego se llegarõ al señor los angeles y como a triunphador y vicedor lo seruian: porq̃ se entiẽda q̃ el que peleare como varon cõtra el diablo y saliere con triũfo dela batalla / sera digno del seruicio y cõpañia delos angeles. Onde delos pẽsamiẽtos y desseos y malas volũtades que sathanas offresce y representa en nras animas / dize assi sant crisostomo. Digamos agora con breue recogimiẽto de razon que es lo q̃ significã las tentaciones de Jesu xpo. El ayuno es abstinencia d cosa mala. Pues q̃n do algũ fuere tocado de psumpciõ y pinchado de viento de vanagloria / y presumiere de scro: crea se q̃ es llevado del aduersario sathanas sobre el pinaculo del templo. Y esta tẽtacion de vanagloria y psumpcion nasce de auer xpo vencido la tẽtacion primera: porq̃ el viciamẽto dela batalla: natural cosa es q̃ obra vana psumpcion enel vicedor: en especial quãdo la victoria se haze por fin d gloria vana. Huye pues el entalcamiẽto del coracon y nũca padesceras cayda. La subida del mõte es vna cosa q̃ procede d la psumpciõ y altitudad delas riq̃zas y dela gloria deste mũdo: y esta pestilẽcia viene dela soberuia del coraçõ. Onde sant bernardo dize. El que la quarta tentacion del señor no lee / poco sabe la escriptura diuinal que dize. Pelea y temptacion es toda la vida del hombre sobre la tierra. Y el apostol dize que el señor fue ten-

f. reg. xviij

Crifosto.
in sermõ
de baptis.
domini.

bernardo
super ps.
q̃ habitar.
Job. vi.

De como ayuno xpo en el desierto quarenta dias.

Adhebre.
iii. capi.

Gregori
us ibome
lla. xvj. su
per mat.
Hylarius
derrintra.

augustin
de agone
xpiano.

Crifosto.
su sermoe
quadrage
sime.

Leoiquo
da termo
ne de teiu
nlo. xpi
Adhebre.
iiij.

tado d todas las cosas por la semejança
d la carne de q era vestido: sin q la carne
lo inclinasse ni prouocasse a pecado. E q
fo nro señor ser tentado por siete causas.
La primera (segū dize sant gregorio) es
porq por el merecimieto q el merecio en
su tētaciō/nos librasse delas nras/ bien
assi como por su muerte nos libro d nra
muerte. **L**a segūda es segū dize sant yla
rio por hazer nos auisados que ninguno
(quanto quier q sea setō) psuma d si mes
mo como si ya fuesse del todo libre delas
tentaciones desta vida. E por esto dīspu
es dī baptismo y de auer parescido sobre
el el spū sancto en las aguas quiso ser ten
tado / z assi mostro q a los sanctificados
mayor pelea se les apercibe. **L**a tercera
es segū dize sant Augustin / por dar nos
erempho de pelear / y por dar nos a entē
der que era medianero entre dios y los
hombres / no solo por socorro / mas aun
por enremplo. **L**a q̄rta es segū dize sant
crifostomo / por nos animar a q ninguno
se turbe delas tētaciones q sin prouiden
cia nuestra z cō arrebatada fortuna nos
acaescē / pues q veemos a xpo nro señor
ser combatido de tentaciones. **L**a quin
ta es segū dize sant leon: porq venciesse
al diablo: y venciendo lo lo despojasse de
su virtud z osadia. **L**a sesta es segun di
ze el apostol / porque supiesse mejor com
padescer se z auer misericordia delos tē
tados: z por hazer nos mas ciertos dela
esperança d su misericordia / pues que el
hombre tentado mas de ligero ha pie
dad delos tētados. **L**a septima por dar
consolacion a los varones muy pfectos
quando fueren tētados / porq el señor fue
tentado luego en la ora que fue baptiza
do: z quādo fue pronunciado y llamado
hijo por la boz del padre celestial: z quā
do el espíritu sancio en forma de paloma
permanescio sobre el en el jordā: z quan
do el cielo le fue abierto z fue todo cerca
do como persona diuina y celestial d ad
mirable resplandor: z quando vuo ayu
nado quarenta dias y quarenta noches:
porque se de a entender que si algun va

rō spiritualz muy perfecto fuere tentado
que no es menos limpio de peccado / ni
es menos digno de ser hijo de dios / ni es
menos lleno del espíritu sancto: ni es me
nos merecedor del cielo / ni es menos a
cepto a dios en su penitencia. **A**ssi q pus
es el señor del cielo fue tomado y traydo
aca z alla dela violencia del espíritu ma
lo z tan tentado de tantas maneras / no
nos maravillemos si fuereamos de nras
tētaciones alterados. Y pues q el en to
dos los cōbates vēcio / efforcemonos cō
su ayuda a vēcier toda batalla. **E** assi co
mo el ē todo lugar vēcio a su aduersario
no por virtud de potēcia / mas por aucto
ridad de escriptura diziendo a cada gol
pe dela tētacion. **E**scripto es / porque cō
humildad z no cō poderio lo queria ven
cer: dando nos sancto exēplo de paciēcia
biē assi nosotros deuemos ser desperta
dos a vencer mas por doctrina que por
vēcança en todos los tiempos que pa
descemos alguna offensa o aduersidad d
los malos: porque mirādo biē esta man
sedumbre z paciēcia dī saluador: mucho
mas estara bien q vēcamos nuestros ad
uersarios por paciēcia z humildad mas
que por soberuia y poderio.

Pues mira biē delas cosas ya dichas
este señalado enseñamiento / como nue
stro señor en todas sus tentaciones vfo d
las palabras dela sagrada escriptura pa
nuestra enseñanza. **E** mira biē lo q entō
ces respōdio / z quando tal tētacion se te
offreciere: di tu las mesmas palabras q
le diro / respondiēdo por la escriptura co
mo el hizo. **O**nde si tiēta a alguno el ene
migo d apetito delos bienes trāsitorios /
le deuemos responder. **E**scripto es. **D**e
que te ensoberueces tierra y ceniza: que
muy breue es la vida del estado mas po
deroso. Si tienta de apetito de riquezas
respondamos le. **E**scripto es. **N**inguna
cosa traximos en este mūdo / ni menos la
podemos llevar quando del partamos.
E digamos tambiē. **D**esnudo sali dī vi
entre de mi madre / y desnudo tornare al
vientre dela sepultura / madre de todos

Crif.

Ecclesiast.
tici. x.

j. ad timo
theum. v.

Job. i.

Ecclesiast.
tici. xl.
j. cori. xv.
gl. sup epl
stolā cori
thlorum.

Anselm
inspeculo
enāgelict
sermonis

Anselm
in stimulo
amoris.

Ad he. iij.

Ecclesiastici. xl.
i. cor. i. xv.
gl. sup. epi.
solā cor.
tborum.

Anselm.
inspeculo
enagelict
sermonis

Anselm.
in timulo
amoris.

Cr.

Ecclesiastici. x.

i. ad timo
theum. v.

Job. i.

ad beati.

los biuos. Si tiēta de apetito d̄ deleytes carnales/ respondamos le. Escripto es. La carne y la sangre nunca posseerā el reyno d̄ dios. Sobre lo q̄l dize la glosa. Por la carne y sangre q̄so el Apostol si gnificar el viētre vicioso y las obras carnales. E assi cōtra todos los otros q̄les quier vicios de que somos guerreados vsemos siēpre d̄l escudo dela sagrada escriptura para n̄ra d̄fension/ y para auer victoria contra ellos. Destos hechos d̄l señor dize assi sant Anselmo hablando conel. Desde la hora del baptismo te entraste señor al desierto de soledad en spiritu de fortaleza/ porque no faltasse en ti erēplo de vida solitaria/ y cō y qual coraçon soportaste ayuno y soledad de quārēta dias y noches y cruel fatiga de hambre y tētaciones del espíritu engañador: porq̄ todas estas cosas nos fuēssē por tu erēplo soffribles. E dize mas sant Anselmo. La razon porq̄ consagro nuestro redēptor. Jesu xpo desde la hora delos sanctos mysterios del jorda los secretos lugares y apartamiētos del yermo/ y sanctifico el ayuno: es por darte a entēder q̄ enel estado dela mayor sanctidad has d̄ estar aparejado para entrar en desañio/ conel espíritu malo tu aduersario / mas malicioso q̄ toda criatura. Assi q̄ las cosas q̄ alli passarō/ razon es q̄ tu lo sepas que fueron todas hechas para tu doctrina. Pues considerādo cō diligēcia el fin con que se celebraron: ama cō todo tu coraçon aquel principe soberano por cuya mano fueron hechas. Lo suso dicho es de sancto Anselmo. Pues o tu discipulo de jesu christo tiēpo es ya q̄ con tu piadoso maestro busques los secretos apartamientos dela soledad/ porq̄ quando fueres compañero delas fieras animalias: seas parcionero delos secretos del silencio/ y d̄la oracion deuota y del largo ayuno y dela victoria delos tres d̄saños que triumpho contra el malicioso enemigo: y porq̄ deprendras tener por amparo al mismo redēptor en toda dificultad d̄ tētacion/ por quanto no tenemos pontifi

ce ni perlado que no pueda cōpadecerse de n̄ras aduersidades: ca tētado fue por todas las cosas dando ocasion al diablo para que lo tentasse por aquella carne q̄ vestia/ aunque quāto alo cierto era carne sin pecado. No deues temer delas tētaciones/ ni dubdar enellas de tu saluacion/ ni del fauor de dios: porq̄ a los que dios ama muchas vezes los castiga. Y padecer grandes y diuersas tribulaciones: no es beneficio que el señor faze atos: mas a los justos: porq̄ quādo fueren prouados/ recibā corona d̄ vida. Onde sant Ambrosio dize. La escriptura diuina te enseña q̄ no solo ay contiēda contra la carne y cōtra la sangre/ mas aunq̄ ay batalla trabajosa contra las espias y assechācas espūales del aduersario. La corona tiene Dios manifesta d̄lante de n̄ros ojos: mas pa recebirla: de muchas batallas auemos de salir vēcadores: por que ninguno puede ser coronado/ si primero no vēciere: y ninguno puede vēcier si primero no pelear: y ala corona y ala victoria siempre se recrece mayor fruto dondequiera que mayor trabajo se ofrece. E porende nunca deuemos temer la tentacion: porq̄ sola ella es causa dela victoria/ y es materia delos triūphadores. Pues no temamos las tētaciones: mas antes es biē que enellas nos gloriemos diciendo conel apostol. Quādo ēfermamos y somos mas cōbatidos entōces somos mas poderosos/ y entonces se nos entretere mejor la Corona dela justicia. Quita las peleas delos martyres y quitadas: cree que les quitaste sus coronas quita les sus tormētos y cree que les quitaste sus biēauenturācas. No deuemos temer las aduersidades ni las tētaciones deste siglo como cosas malas/ pues que por ellas se miden los buenos galardones: mas antes deuemos rogar al señor contēplando la condicion dela flaqueza humana: que a tales tentaciones nos so metamos que las podamos soffrir y vēcier como fieles y esfargados guerreadores. Y de aqui es lo que prospero dize.

Adhebre.
xij. capi.

Ambrosio.
sup. lucas.
lib. iij. ca.
pitu. xliij.

ij. ad thl.

ij. cor. gl.

prosper.

Para grande prouecho de los fieles es proueyda y guardada la materia de las aduersidades y de las tētaciones / porq̃ no se ensoberuezca la sanctidad quando la flaqueza humana siente grandes hueses de enemigos.

Exiiij.

De seys maneras tiēta satanas. En los bienes por p̃sūcio y soberuia. En las aduersidades tiēta por d̃espacion. En la ociosidad tiēta por vicios d̃la carne. En los negocios tiēta por turbaciō. En la iusticia tiēta por crueldad. En la misericordia tiēta por lisonja. Y aunq̃ en estas y en otras muchas tiēte: en quatro modos especiales ēgaña. El p̃mero amonestado q̃ hagamos biē / porq̃ en el fin nos salga a mal: como q̃ndo al hōbre q̃ de su natural es mudable: amōesta q̃ etre ē religiō porq̃ d̃spues dere el abito y biua en apostasia y d̃scomulgado. Lo segundo amonestado q̃ hagamos mal so color de biē / como es hazer juramēto falso / por guardar la haziēda d̃ otros. Lo tercero apartadonos d̃ fazer biē: como si el tal biē fue se cosa ēpecible: y d̃sta māsira apta al buen varō q̃ no etre ē religiō: pōiēdo le miedō q̃ se arrepētira / y q̃ d̃trara el abito: y q̃ d̃sto padecera cōfusiō / o q̃ndo nos aparta dela oraciō / o de hazer limosna / porq̃ no caygamos en vanagloria. Lo quarto aptado al hōbre d̃ algū mal / por traer lo a otro peor: como quādo lo apta de algūna destēplança de comer o de dormir: por traerlo a abstinēcia indiscreta y peli-grosa / q̃ es mayor mal y mas peligroso daño. Pues con grāde cuydado se deue guardar todos q̃ no seā tomados ēlos lazos y assechāças diabolicas / y q̃ no sean ēbueitos ē sus cadenas: las q̃les arma y estiēde en toda pte por diuersos modos. Onde sant Leon papa dize. Nunca dera el aduersario atiguo de tēder en todo lugar los lazos d̃ sus engaños: trāsfiguran-dose ē āgel de luz: porq̃ sabe el muy biē a quiē ptenezca ser tētado d̃la cobdicia de la ṽgōcosa d̃sobediēcia d̃la sensualidad / y ē q̃ coraçō ha d̃ poner las d̃sordenadas d̃lectaciones d̃la gula: y a quiē ha de po-

Leoliquo
dā sermo
ne baptis.

ner d̃sptamiētos d̃la carne y d̃soberuia y ē quiē ha d̃ derramar la pōgoña d̃la enbidia. Tiene conosciēto tābiē a quiē cōturbara con llozos y a quiē engañara cō plazer d̃sordenado / y a quiē due affligir cō miedo / y a quiē pueda ēgañar cō falsa admiraciō. Toda costūbre y condi-ciō hūana discute / rebuelue los p̃samiētos y cuydados d̃las gētes: escodriña las afecciones d̃ cada vno: y allí busca causas d̃ empecer: adonde sabe q̃ cō mayor estu-dio el coraçō del hombre esta ocupado. Pues cada vno vele cō cuerda solitud y cō muy feruiente d̃uocion / porq̃ no ay p̃sona en esta vida q̃ este sin tētaciō. E sant bernardo dize. Yo q̃ero h̃ros que estey sobre auiso / porque ningūo puede biuir en esta vida sin ser tētado. Y el q̃ se halla libre d̃ vna tētacion: espere luego otra: y assi supliq̃ y demāde al rey d̃l cielo q̃ lo li-bre d̃lla: como quiē tiene conosciēto q̃ luego le ha d̃ venir cōbate d̃ otra: ca mu-chas vezes acaesce q̃ p̃mite el seño q̃ se detēga cōtra nosotros el cōbate de vna pelea porq̃ otra peor no vēga: o que p̃sto vençamos vna / porque cō mayor vi-toria seamos exercitados de otra.

Pues q̃dandola batalla vencida por el seño de las cauallias y el tentador p̃tido cō grā cōfusiō: vinierō los ange-les: y llegādose a el seruiantlo como si-eruos propios y ṽdaderos: haziēdo le reuerēcia como a su seño: los q̃les porq̃ les auia el mandado q̃ por algū t̃po se apar-tassen d̃l: estauā mirādo d̃sde leros aq̃lla lucha y pelea. Y esto hizo porq̃ su diuini-dad se ēcubriēse al diablo: y porq̃ tuuiēse mas lugar d̃lo tētār: porq̃ mirādo q̃ los āgeles lo cercauā por ṽtura no lo osara tētār. Y tābiē los ausento de allí porq̃ su triūphāte vitoria peciese mas exelēte vē-ciēdo solo y no acōpañado a su p̃sumptuo-so y tyrano aduersario / y porq̃ no pecies-se auer tenido necesidad pa vēcer d̃l so-corro de los āgeles. De aq̃ tenemos q̃ la pelea cōuiene q̃ sea p̃mero q̃ se siga la vi-toria: d̃spues d̃la q̃l luego siruē los āgeles porq̃ sea aprouada la dignidad d̃l vence-

ber sup
ps. q̃ bar
bitat.

Exiiij.

Gregori⁹
in homel.

Infelm⁹
in stimulo
amoris.

bernard⁹
de ieiunio
et tētatiōe
domini.

Crifosto.
sup mat.

Gregorio
in homel.

doz. Aquí parece por cierto muy manifiesta la diuinidad de cristo/ porq̄ ninguna naturaleza es mayor q̄ la de los angeles sino sola la diuina. E (segū dize sant Gregorio) en este seruicio q̄ los angeles hizieron al redēptor parece auer dos naturalezas en su diuina p̄sona: porq̄ hombre es el q̄ es de sathanas tentado/ y aq̄l mesmo es dios: q̄ es de los angeles seruido. Este seruicio puede ser tomado ē tres maneras. La primera q̄ lo seruía de corporal socorro/ de forma q̄ se puede entender esta palabra/ los angeles lo seruía. Como si mas claro dixera. Socorrian lo los Angeles trayēdole alguna cosa q̄ comiesse y dādole d̄ comer. La segunda se entiēde q̄ aq̄l seruicio era reuerēcia d̄ adoracion. Así q̄ el entēdimiēto es q̄ lo adorauan humilmete como a dios. La tercera es q̄ los angeles lo seruía dādole gr̄as y gozādo se con el: alabādo lo como a triūphante vencedor y como a p̄ncipe inerpugnable y nunca vécido. Desta victoria y del seruicio de los Angeles dize sant Anselmo. Cōplido el ayuno de los quarenta dias y sobrepujando al diablo en sus tentaciones: el señor fue d̄ seruicio angelical glorificado/ enseñando nos a tener d̄bato d̄ los pies todo el mūdo con su p̄ncipe/ apartādonos por todo el tiēpo dela vida p̄sente delas delectaciones tēporales/ y q̄ haziēdo lo d̄sta manera seremos fauorecidos del socorro de los angeles. E sant Bernardo dize. Despues de vencidas las tentaciones y el tētador ya cōfuso y ausente: llegarō se a el los angeles/ y con toda reuerencia lo seruian. Pues si quieres tu ser seruido de los angeles huyē d̄ las cōsolaciones d̄ste siglo y resiste alas tētaciones del diablo y menosprecia q̄ tu anima sea cōsolada en las otras cosas trāsitorias/ si por vētura q̄ eres en la memoria de dios recibir sp̄ual d̄lectaciō. Y sant Crisostomo dize. Todo el tiempo q̄ duro la pelea/ no pmitio el señor q̄ los angeles se mostrassen/ por que no huyesse el aduersario antes dela victoria q̄ contra el esperaba como real

Anselmo
in stimulo
amoris.

Bernardo
de ieiunio
et tētaciōe
domini.

Crisostomo
sup mat.

vencedor/ mas despues que en todas las contiēdas lo vécio/ luego le mādō que se fuesse de allí/ y en aquel p̄nto los āgeles aparecieron/ porque sepas que despues de auida victoria del diablo/ luego los angeles te recebirā gozādo se contigo y te acōpañaran con guardas muy diligētes honrādo te en todas las cosas/ porq̄ así lo hizieron con aquel bēdito lazaro: al qual despues del rigor y grauedad de la pobreza y despues delas angustias d̄ toda su hambre recibiendo en sus palmas lo llevaron ala holganza de los santos patriarchas. E dize mas sant Crisostomo. Los angeles desde leros mirauan como peleaua r̄po n̄ro señor / porq̄ no pareciesse que por su socorro era vencedor/ y hecha la victoria se llegaron a el y lo seruian. E la escriptura no dize en q̄ cosas lo seruian/ mas cosa es de creer q̄ le administrauan alguna cosa de comer: bien como sus naturales ministros y seruidores/ ca el euangelista dize que auia hambre: y este seruicio que le administra uā de traerle d̄ comer: no era por necesidad q̄ tuuiesse/ ni por falta d̄ poder/ mas seruialo por darle la reuerēcia q̄ como a su hazedor le d̄uiā: y por la honrra de su poderio insuperable/ y por esto no diro el euangelista que le ayudauā/ mas que lo seruian. Lo de suso es de crisostomo. Denes aquí cō diligēcia cōtēplar como come el señor d̄ los señores solo y todo cercado acōpañado y seruido d̄ los angeles: y d̄ues biē mirar todas las circunstancias d̄ste su comer: porq̄ son mucho d̄ notar y muy deuotas. Mas p̄gunto yo/ q̄ mājā es el q̄ los angeles le administra uā pa q̄ comiesse d̄spues d̄ tā largo ayūo y aunque no lo dize la escriptura/ podemos (segū cōuenible cōtēplaciō) ordinar si q̄remos vna victoriosa comida/ aunq̄ si consideramos su potēcia/ bien podía criar el qualesq̄er mājares q̄ quisiera/ y segū el aluedrío d̄ su voluntad d̄spues de auerlos criado los pudiera tēir: mas no hallamos en las escripturas q̄ desta potēcia aya vsado/ ni pa sus necesidades/

Luce. xvi

Crisostomo
mus super
manibus

Ex.

Bonauentura
i sus
vita xpi.

Joan. vi.
Mat. xij.

Matth. ij.
Marc. ij.
Luce. vi.
Joā. iij.

danic. xij.

Bonaue
tra d me
ditationi
bus. xpi.

ni para las delos apostoles: mas con las
côpañias biē vso deste tal poder / alas q̄
les dos vezes harto de biē pocos panes
aunq̄ la gēte era en grā multitud. Y dlos
discipulos leemos q̄ en p̄sencia dī señor co
giā espigas d̄ hambre y comiā. E assi mis
mo fatigado d̄ andar / se assentaua sobre
el pozo trablado con la samaritana / y no
crio entōces viādas q̄ pudiessen comer /
por mas fatiga o hambre q̄ el camino le
causo / ātes el euāgelista dize q̄ ēbio ala
ciudad d̄ siche / q̄ es en samaria a buscar
pā pa q̄ todos comiessen. Y no esō creer
q̄ por via d̄ miraglo pueyese ē algū tiē
po su necesidad / porq̄ por la mayor pte
siēpre obraua sus maravillas ē p̄sencia d̄
todos pa edificar la fe d̄ ellos: mas aqui en
este d̄sierto no estaua algū otro sino so
los los āgeles. P̄ues q̄ es lo q̄ cerca d̄ste
comer podemos p̄sar: pues q̄ en aq̄l mō
te no auia morada ni calas de hōbres: ni
menos mājares apejados: P̄para esto di
zē algunos q̄ d̄ otra pte traxerō los āge
les algun mājara guisado pa su señor / se
gun q̄ en otro tiēpo hizierō quādo truxerō
mātenimiēto a daniel / porq̄ el santo
angel lleuo al p̄pheta abachuch q̄ esta
ua apejando de comer pa sus legadores:
desde iudea a babilonia por vn cabello
cō todo lo q̄ auia guisado / y dio d̄ comer
a daniel q̄ estaua p̄so en el lago de los leo
nes: y d̄spues q̄ le ouo dado d̄ comer / lue
go el angel boluio en vn momēto al nū
mo Abachuch en su casa a hierusalēm.
P̄ues derengamonos aqui y tomemos
pa n̄ro conorte esta cōtēplaciō / y alegre
monos con n̄ro redemptor en su comida.
y siēta algo tābiē la excelētissima madre
fuya desta alegria y victoria / y con pia
dosa deuociō ordenemos assi n̄ra recrea
cion y p̄sēmos. Alā dos angeles de licē
cia del señor / y en vn momēto fuerō pue
stos delāte d̄ la glōsa virgen su madre / y
saludarō la con la reuerēcia deuida / y re
contarō le nuevas de su hijo y la necesi
dad que tenia de cosas d̄ comer / y luego
ella les dio lo q̄ pa si mesma y pa el san
to ioseph tenia aderegado. Y ellos lo lle

uaron al desierto cō algun pāo touajas
y otras cosas de cōuenible atauio: y pu
sierōle la mesa en t̄rra llana (cātada con
gran solēnidad la bendicion) hizieronlo
assentar. P̄ues mira lo biē aq̄ en todas
las cosas q̄ haze. E como cō grāde enco
gimiēto se assienta en tierra / y come con
marauillosa mesura. E los angeles estā
al derredor del siruiendo lo como a su se
ñor y cātauan le cō dulce armonia hym
nos y alabāças d̄ los cātares d̄ syon: y go
zāse todos enl haziēdo dia d̄ glōsa solē
nidad. Mas si es cosa conuenible de de
zir / cierto esta fiesta y mesa real esta mez
clada de grādissima cōpassiō / por lo q̄
deuemos llorar. Mirauā los angeles
enl con toda reuerēcia: y cōsiderādo q̄ el
es su verdadero dios y señor y criador de
todo el mundo / y el q̄ da mātenimiēto a
toda criatura de tal manera humillado /
y menesterofo de mātenimiēto corporal /
q̄ comia como si fuera otro algū d̄ el pue
blo: mouianse a piedad sobre tāto abati
miēto / y creo q̄ si de coraçon duoto lo cō
tēplāsses en este estado / y si en algūa ma
nera lo amasses / q̄ llorarias d̄ muy fuer
te compassiō. P̄ues en fin recebida la su
stētacion del manjar: y dadas grās al pa
dre celestial sobre el comer: q̄riēdo se bol
uer para su madre: comēgo a descēdir del
monte. Contēpla pues como va descā
ço el señor de todas las cosas. Y cōpade
cete del todo con todas tus entrañas / y
vete siēpre con el siruiendo lo con toda re
uerencia en todas sus necesidades.

Sigue se la oracion del auctor.



Buē jesu que llenado al
desierto por espíritu sc̄to
y ayunado quarenta dī
as y quarēta noches / y
despues auiedo hambre
sobrepujaste a tu tenta
dor: otorgame señor misericordioso / vir
tuo de abstinēcia y de castidad / y esfuer
go para ayunar de vicios y de pecados /
y auer hambre y sed d̄ toda perfection y
justicia: porq̄ pueda vencer a mi tētador
y a mis tētaciones / y al mundo: y ala car

ne/ y al diablo/ por tu gra z por tu socor-
ro. **E** porq nra vida toda es batalla z mi-
seria sobre la ttra/ acuerdate señor d nra
flaqza y de nuestro trabajo: z ayas por bi-
en q en la tétacion nunca seamos derro-
cados: mas por lo que tu señor mereciste
en ser tétado: merezcamos siépre vécer y
ser finalmente de todas las tentaciones
por tu misericordia librados. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veinte y tres del testimonio
que sant juan baptista dio d christo segú
que lo tracta sant juan en el capitulo prime-
ro. **E** contiene quatro parrafos principa-
les segun que se siguen.

El primero es/ d como nuestro redē-
ptor despues de ser baptizado/ boluio al
jordan. y de como sant juan lo vido z dio
testimonio del diziendo. Ecce agnus dei.
y de las razones porque lo nombro cor-
dero. y de la manera como este cordero
quita los pecados del mundo.

El segundo es d como por dos razo-
nes muy notables vino Jhesu xpo a sant
juan despues del baptismo. y d las seña-
les en q se conoce qndo queda o quando
se va de nras animas el eipiritu sancto.

El tercero es/ de como se entiede la
palabra q dixo el baptista. y o no lo co-
noscia a xpo antes q dios me lo reuelas-
se. y note se cerca del entediéto desta
palabra la dclaracion de sant crisostomo
y la de sant Augustin. y de como el po-
derio de baptizar es de siete maneras.

El quarto es de como aparecio di-
os a sant Juan en el desierto y lo embio
por su auctoridad a baptizar. y de como
este aparescimiento fue mediante algun
angelito por diuina inspiracion. y de co-
mo solo christo es el que baptiza por au-
toridad o poderio inuisible. y de como
el testimonio de Christo fue de qtro ma-
neras. y de como fue con alegría recebi-
do el saluador de sant juan/ y de como co-
mieron entrambos en vno en el yermo
esse mesmo dia.

Siguiese el capitulo. xxiiij.



El des dice agora el testo. **O**tro dia vino mi ore-
demptor jesus cristo al
jordan (esto es) despues
que se boluio ya baptiza-
do de aquel desierto. **E**
como sant Juan lo vido venir para
el: mostrolo ala gente que alli estaua cō
su dedo z con vna voz muy alta diziendo.
Vedes aqui el cordero de dios / y el
que quita los pecados del mundo.
En estas palabras senota que el testimo-
nio q sant juan dio del redēptor xpo / fue
de dos maneras. La primera quanto a
su verdadera humanidad/ en la qual por
nro amor fue sacrificado / quādo dize.
Este es el cordero de dios (conuiene
saber) embiado d dios como oblacion z
ostia muy acceptable pa q éla cruz e ha-
ga sacrificio dī. La segūda quāto a su di-
uinidad ensto q dize. **E**ste es el que qui-
ta los pecados del mūdo/ porque qui-
tar los pecados dī mundo: es pprietad
absoluta de dios: ca este es el fin pncipal
porq vino al mūdo / y porq recibiendo en
si mesmo la pena que era dūda a todos
los pecados deste siglo: destruyesse en si
mesmo cōla pena q sin culpa alguna pa-
decia: la manzila de todo el pecado z la
muerte d todos: porq solo el es el que no
podia ser vécido/ ni notado d todo peca-
do. y a el era venido: mas no era conoci-
do/ el qual fue agora manifestado ce nel
dedo de sant juan: como quien dize. **E**ste
es aqī que deslearon los patriarchas/ y
el que muchos tiēpos antes anūciaron
los prophetas: y el q en la ley fue figura-
do: este es el cordero de dios q quita los
pecados dī mundo. Como si dixesse. **E**s-
te es el inocente entre los pecadores: el
justo entre los malos: z piadoso entre los
cruelles/ en el qual no pudo algun peca-
do ser hallado/ y por esto puede dītar: ce
pecados del mūdo. y por esto sera como
cordero ofrescido por los pecados de los
pueblos / porque en el esta la gracia z la
virtud que purifica z lava los peccados
de todo el mundo. y aunque en la ley era

Co-
Joan 1.

Esto se es-
ta el octa-
ua dīa epi-
phanias

Del testimonio q̄ sant Juan baptista dio de xpo.

mandado q̄ ofresciessen muchos z diuer
 sos animales: el bienaueturado sant juā
 no nombro a xpo por nōbre de alguno d̄
 ellos/ mas llamolo cordero / ca aunq̄ en
 la ley auia otros sacrificios/ como era el
 sacrificio de buey y del bezerro y dela ca
 bra: cō mayor p̄priedad fue nro redem̄
 ptoz nōbrado aq̄ cordero q̄ otro nombre
 alguno. Y esto por algūas razones. La
 primera porq̄ entre todas las figuras d̄l
 viejo testamento / el cordero pascual fue
 mas clara figura del redēptor innocētissi
 mo que en la cruz auia de ser sacrificado:
 porq̄ aquel Cordero era todo sano z sin
 manzilla/ porque por el sacrificio del los
 hijos de ysaac fueron librados dela ser
 uidumbre de egypto. E assi el saluador
 fue sin pecado/ y por su passion somos re
 demidos d̄l captiuerio de lucifer/ y no so
 lo por la limpieza / mas aun por la sim
 plicitad es xpo llamado cordero/ por ser
 sin malicia/ ca biē assi como cordero fue
 llevado ala cruz sin abrir su boca. La se
 gunda porq̄ aunque los otros sacrificios
 se hazia en el tēplo en otros tiēpos diuer
 sos: y no era el sacrificio d̄ cada dia/ pues
 q̄ siēpre era ofrecio vn cordero en la ma
 ñana y otro en la tarde por todos los di
 as del año. Y esto nūca se mudaua/ mas
 guardaua se como cosa muy principal/ z
 los otros sacrificios todos erā como co
 sa añadida a este y no de continuo: mas en
 tiēpo determinado. Pues este sacrificio
 cotidiano q̄ era figura d̄la p̄durable biē
 aueturanga: de cordero se ofrecio / y d̄sta
 manera xpo nro seño es la verdad d̄sta
 figura: el q̄l es nra eterna biēaueturanga
 La tercera es porq̄ este nōbre cordero/
 o año d̄ciēde de este nōbre conoscimiēto/
 z assi xpo nro seño es conosciō a su padre se
 cho a el obediēte fasta la muerte/ y cono
 cio ala madre: dando el cuydado y serui
 cio de ella estando en la cruz al discipulo
 mas amado. La quarta es por la p̄prie
 dad q̄ el cordero tiene d̄ ser animal mās
 z piadoso / y por esto es llamado el seño
 cordero/ porq̄ por su piedad quita todos
 los pecados del mundo no sola vna vez

mas cada dia. E por esto dize theophilo
 No diro sant Juan: este es el cordero que
 quitara los pecados d̄l mundo: mas el q̄
 los quita: porq̄ el es cierto el q̄ siēpre los
 q̄ta: porq̄ no los q̄to en sola la hora q̄ pa
 decio: mas desde aq̄l p̄nto y pa siēpre los
 quita sin crucificarse de nueuo cada dia:
 porq̄ sola vna ofreda ofrecio en la ara d̄la
 cruz por los pecados de todos / assi por
 los passados y p̄sentes/ como por todos
 los por venir. Y fue tal q̄ siempre tiene y
 terna fuerça de purgar las animas fasta
 ponerlas en la vida perdurable. Lo de
 fuso es de Theophilo. Pues este corde
 ro de muchas maneras quita los peca
 dos (cōuiene saber) satisfaziēdo al padre
 celestial por nosotros la d̄uda q̄ no le po
 demos pagar: z lauādo nos en su sangre
 de nras culpas (esto es) delas manzillas
 q̄ en el anima haze los pecados y p̄donā
 donos las ofensas cometidas: z ayudan
 donos cō su gr̄a: pa que no hagamos de
 nueuo otras: y en fin librandonos del to
 do: z lleuādonos ala vida p̄durable/ adō
 de no es possible pecar. No solo nos la
 uo el rey d̄la gl̄ia quando por nro reparo
 dio su sangre/ o quando somos baptiza
 dos en el baptismo rubricados del myste
 rio de su passion/ mas aun cada dia nos
 laua con la sangre suya: q̄ndo su sagrada
 y bēdita passion es replicada z auida en
 memoria en el sctō altar/ quādo aq̄lla sub
 stācia d̄ p̄a y d̄ vino es traspassada en el sa
 cramēto de su p̄ciosa carne z sangre/ por
 sanctificacion inesfable y poderosa d̄l sp̄u
 sctō: porq̄ seamos mātēnidos d̄ tan altissi
 mos sacramentos. Por dos cosas delas
 tres otras ya dichas q̄ son porq̄ nos sea
 p̄donado el pecado/ y porq̄ seamos ayu
 dados pa no pecar / dezimos en la missa
 dos vezes. Cordero d̄ dios aue merced
 de nos. Y por la tercera dezimos. Cor
 dero de dios plegate darnos paz. Pues
 o sanctissimo cordero d̄ dios reconosce a
 mi tu sieruo miserable entre las ouejas q̄
 has de apartar z poner a tu diestra: mas
 perdona primero mis pecados / porque
 mejor me puedas conocer entre ellas.

Theophi
 lus super
 iohannem.

Adhebie
 r. capit.

U. 11.
 Erifto.
 super ioh.
 omel. xvj

Esay. liij

Ad pbl. ij

C. ij.
Crisostomo.
super ioh.
omel. xvj.

Segun dize sant Crisostomo/esta es la segunda vez q nro redēpor vino a sant Juan despues del baptismo /lo qual fue por dos causas. La primera porq aquel baptismo era baptismo de penitencia/ y porq sant Juan auia baptizado al señor entre otros muchos/ y porq ninguno pē fassse que auia venido a el por el fin delos otros q era por confessar sus pecados o por fazer penitēcia dellos baptizando se en el jorda: illego se otra vez al rio dādo a sant juā ocasiō de corregir esta sospecha por palabras pprias y conuenibles llamādo lo cordero d dios y redēptor de todo el pecado original q estaua derramado por todo el mūdo/ porq diziēdo. Este es el cordero de dios: este es el q qta los pecados del mundo / toda esta sospecha quito/ porq tan puro y tan limpio era q pudo quitar los pecados delos hōbres/ y abfoluer todas las culpas d linaje humano/ pues q mucho mas lo era el por essencia sin todo pecado. E porēde d manifestado parece q no se llego xpo al baptismo por cōfessar sus pecados/ ni para ser lauado como quiē venia a hazer penitēcia: mas por dar ocasion al scto baptista de hablar y de pōicar d su sanctidad y de su diuinidad. La segūda causa fue porq aquellos q primero auia oydo a sant juā las virtudes q de xpo les auia pōicado/ las recibieslen y tuuieslen por mas ciertas tornādolas otra vez a repetir cō otras mas altas virtudes d nueuo. Y por esto dixo luego. Este es aql del qual dixe antes q viniessse a baptizar se d mi. Despues d mi verna el que primero que yo fue becho. Como si dicesse. Verna despues de mi vn varon reuerdecido en virtud y en gracia y en pfecta edad/ que fue fecho pmero q yo en dignidad/ por que pmero era el q yo fuesse (esto es) en pōurable eternidad: y yo no lo conocia quanto a psona determinada de su corporal disposicion antes que a mi viniessse/ mas porq el sea manifestado al pueblo de ysrail: vine yo baptizando en agua y predicado q hagan pe

nitēcia: y por esto dize el dñerto y la sole dad: y descēdiēdome alo llano/ comēce a baptizar por manifestarlo al pueblo que de todas partes venia a mi. Y esto dezia porq todo el oficio de sant juā assi en baptizar como en pōicar era ordenado pa q xpo nro señor fuesse manifestado alas gētes/ y pa dar testimonio d su sanctidad y deydad. Y desta causa nro señor Dios mado a sār juā q baptizasse las gētes en el nōbre d l q estaua por venir/ y q pōicasse su vēida/ y q apejasse y dispusiesse al pueblo pa lo rescebir. Y por esto daua muchas vezes testimonio d su alta magestad porq fuesse mas creyble y d mayor eficacia. Pues dize agora el testo tornādo de nueuo sant juā a dar testimonio d l señor. Yo vi al spū sancto abaxar verdaderamente como paloma desde el cielo el qual se aslento y permanescio sobre el. Esto fue quādo lo baptizo. Y es d notar que dñe el punto q xpo fue concebido quādo en el spū scto por plenitud im mēsa/ y no solo quādo fue baptizado/ por q en los otros algūas vezes viene: y por el peccado se parte/ por lo qual dize sant crisostomo. En xpo nro señor el spū sancto descēde y pmanesce: mas elas otras psonas descēde mas no pmanesce: ca qn do tenemos yza/ y quando dezimos mal en apartado de nros hermanos: y quando tenemos embidiōsa tristeza q es guidora pa la muerte pōurable: y quādo pen samos las dñuergueças y fealdades d la carne: ayamos por cierto q el spū sancto no pmanece en añas animas. Mas quādo tenemos pposito de hazer algun biē sepamos q el sanctissimo espīritu de dios nos acōpañā. Mas si estamos en pposito de pecar/ seña es q se partio de nro coraço. Lo de suso es de crisostomo. En tanto que el espīritu racional biue en el cuerpo/ aunque ande en el agua: biē puede delas ondas ser mouido y lançado a vna parte y a otra: mas nunca se ahoga: porq siēpre anda nadādo sobre el agua/ mas si por alguna parte le entra el agua luego muere y se fume/ y assi los q andā

Cris. sup
Joan. ho
mel. xvj.
finaliter.

en las aguas d̄ste mūdo y ētre las ondas
d̄las r̄īq̄zas y d̄leytes t̄pales: si tienē d̄ē
tro en sus coraçones encerrado el sp̄u d̄l
señor: z son encēdidos d̄l amor de dios y
d̄ sus hermanos aunq̄ seā comouidos de
las d̄das d̄las t̄taciōes: nūca jamas son
ahogados. Mas pa q̄ puedā biē guar
dar este sp̄u biē auēturado: req̄ere se q̄ tē
gan cerrados los sentidos cōtra los bie
nes y delectaciones desta vida: ca enl va
so bien cerrado nunca entrara agua / ni
por consiguiente el espíritu se saldra del.

¶ iij.
Joā. j.

Crīstosto.
sup ioāne
ome. xvj

¶ Pues dize agora el testo q̄ dela perso
na de n̄ro redēptor dixo sant Juan. A este
sobre quiē p̄manescio el espíritu s̄cto
yo no lo conocia. Segū dize sant cri
stosto. Sant Juan no conocia al señor
por cara / ni por semblāte corporal antes q̄
viniesse al baptismo / y la causa d̄sto / fue
porq̄ s̄t juā d̄be muy niño se p̄tio d̄la ca
sa d̄ su padre a morar enl desierto / z por
esto nunca lo vido ni lo conocio de noti
cia corporal en p̄sona antes del tiēpo q̄ vi
no al jordan a ser baptizado del: aunque
desde el vientre de su madre lo conocio
por se y q̄ era v̄dadero señor z xpo / dios
z h̄bre / hijo de dios y dela virgen: el q̄l
auia de baptizar a todos los q̄ se auia de
saluar en sp̄u s̄ncto. Mas como n̄ro se
ñor lleo al jordan para q̄ sant juā lo ba
ptizasse / luego por reuelacion diuina co
noscio al q̄ antes d̄ aquella hora no auia
conocido por cara. Mas sant augustin
dize / q̄ esta palabra del baptista quando
dize q̄ no conocio a christo se deue entē
der quāto al poderio dela excelēcia enel
baptismo / la qual xpo guardo pa si me
simo z para q̄ ninguno la pueda exercitar
fino el solo / ca no sabia sant juā q̄ esta ex
celencia y gracia de baptizar en espíritu
s̄ncto ouiesse guardado para si solo el
redēptor del mūdo / z por esto dixo lue
go. Este es el que baptiza (cōuene sa
ber) solo quāto a esta excelencia. Sobre
esta palabra es denotar que la potencia
de baptizar es de seys maneras. La pri
mera se llama poder d̄ auctoridad / el q̄l
dios no comūico a nadie ni lo puede dar

Augusti.
sup Joā.
tracta. v.
finalter.

assi como no puede participar cō algūo
el poderio ni licencia de criar. La segun
da se llama potēcia de comission q̄ quie
re dezir / tener auctoridad para vna cosa
dela mano de otro / la qual dios (segū di
ze el maestro delas sentēcias) pudo bien
dar / mas no quiso darla / porq̄ segun di
zen otros doctores / no la pudo dar / por
que dando tal auctoridad a alguna cria
tura: auia le tambiē de dar potencia z fa
cultad de criar gracia. La tercera se lla
ma potēcia de inuocacion (esto es) que se
pudiesse dar el baptismo en nōbre de al
gun s̄cto / y este poder bien lo pudo dar /
porque puede dios hazer que fuesse da
do el baptismo enel nōbre de sant pedro
o de sant pablo / mas no lo quiso hazer /
porque no pudiessemos la esperança de
nuestra salud en algun hombre. Y porq̄
no se hiziesse scisma enla yglesia / ni fue
sen tantos Baptismos quantos fuesen
los baptizadores. La quarta es poten
cia de excelencia (esto es) que vno bap
tize con mas efficacia o virtud que otro: y
esta singularidad no fue otorgada a per
sona alguna / porque el baptismo ygal
virtud tiene en todo tiēpo: aunq̄ sea des
igual la virtud delos ministros q̄ bapti
zan. La quinta es potēcia d̄ establecer
y esta recibio christo solo: el qual estable
cio este sacramento. La sexta es poten
cia de disposicion o de apejo / la qual tu
uo sant Juan: cuyo baptismo era vn apa
rejo z significacion del baptismo adueni
dero del saluador. La septima es poten
cia de administrar el baptismo de agua /
y esta dio nuestro redemptor alos mini
stros de su s̄cta yglesia. Assi q̄ sant Juan
quādo aqui dize q̄ no conocia a xpo / tā
to quiere dezir como q̄ no lo conocia cō
tan claro alūbramieto como lo conocio
quando el espíritu s̄ncto descendio sobre
el como paloma / ca entonces por cierto
conoscio que el señor auia d̄ guardar pa
ra si mesmo el poderio espiritual z la vir
tud de su baptismo / como retiene la efi
cacia z virtud delos otros sacramentos:
en los quales el solo es el que obra z san

Magister
Sniarus in
dij. d̄st. y

Crīstosto.
superioā.
home. xvj
Augusti.
sup ioāne
tracta. v.

¶ iij.

Erifosto.
superior.
bome. xvj.
Augusti.
sup ioane
tracta. y.

ctifica inuisiblemente a los que los resciben/porque a ningun sieruo dio ni dara en algun tiepo gracia infinita de sanctificar. **P**ues llegando el señor al Jordan pa ser baptizado /dize sant crisostomo q conofcio sant juan que el era la psona de aql que auia el predicado que auia d venir/mas(según dize sant augustin) no fue otra cosa(como arriba es dicho) lo que sant Juá depredio d nuevo a cerca dl conofcimiento del señor sino q solo el tenia enel baptismo la potencia y facultad de auctoridad y de excelencia: la qual auia d retener y aplicar para solo el lagora estuuielle presente é la tierra según la vida corporal: agora ausente quanto al cuerpo/ y pñente por magestad y que nuestro señor Jesu christo auia de retener este poderio del baptismo en sola su mano: y esto es lo q sant Juá no supo: mas alcançolo y tuuo noticia dello mediante la paloma q vido repolar y permanecer sobre el sanctissimo señor. **S**iguiese enel testo.

C iij.

C Mas el q me embio a baptizar en agua: aquel me dixo. Sobre aquel que tu vieres Abarar el espíritu de dios y repolar y permanecer sobre el: este es el que baptiza en espíritu sancto. **E** yo vi esto y di testimonio dello/ porque verdaderamente este es el hijo de dios. Como si dixesse. Dios padre y toda la sanctissima trinidad/ las obras de la qual no pueden ser dpartidas que me embio a baptizar en agua: no en espíritu: me dixo hablando me(mediante algun angel: o por inspiración o reuelación) aquel sobre el qual (entre muchos de los que baptizas) tu vieres que el espíritu del muy alto desciende y permanece sobre el é señal y figura visible de paloma/ este solo es el que baptiza por auctoridad y poderio/ en espíritu sancto (conuiene saber) en remission de los pecados que se da por mano del espíritu sancto/ porq absoluta propiedad es de dios lauar las animas por la gracia del espíritu sancto: porque a los otros no dio este poderio mas solo les cometió que ad-

ministrassen el baptismo / ca el sacerdote o el eclesiastico derrama sola el agua sobre el cuerpo: mas christo nuestro señor es el que baptiza y laua las Animas dentro. **E** por esto(si requiriendo lo necessidad) fuesse el baptismo dado a alguna psona por mano d clerigos o de legos o tambien por mano d mugeres: no se ha de tornar la tal psona a baptizar. **E** (según dize beda) siempre vale el baptismo dado a alguna persona por mano de clerigos o d legos/ o también por mano d mugeres: no se ha d tornar la tal psona a baptizar. **E** segun dize beda/ siempre vale el baptismo aunque sea dado por mano de ereje/ o de clmatico: o de psona criminoso y llena de toda puerfidad. **E** qualquiera q fuere baptizado en la confession d la sancta trinidad por mano d estos: siempre q da baptizado y siempre vale el baptismo/ y no due el q assi se baptizare tornarse a baptizar d nuevo: porq la inuocación y confession de tan poderoso y sanctissimo nombre: como es el nombre de la sanctissima trinidad/ no parezca ser anulada y tenida en poco. **A**ssi q este poder d sanctificar y de alimpiar enel baptismo las animas: nunca passó ni passara de la mano del señor a otra psona criada/ mas sola la administració d dar el baptismo se ha passado/ porque los buenos y los malos pueden baptizar. **P**ues para q ninguno aborrezca la administració del baptismo: ni d los otros sacramentos quando se dan por mano de pecadores/ téga acatamiento al poder y virtud del hijo de dios que es el q obra/ porque la verdad de los sacramentos y la virtud dellos no padesce detrimento/ ni se amengua por la imperfección de los ministros. **E** dize luego: yo vi(conuiene saber) al espíritu sancto en la manera ya dicha descender sobre el desde el cielo: y di testimonio que este es el hijo de dios: vno solo y natural q no por gracia. **E** nesto se declara que es lo que entendio el bienaueturado baptista en esta vision: que no fue otra cosa sino q el redemptor xpo era hijo de dios ver-

Beda in
homel. su
per lucas.

Beda in
homel. su
per lucas.

Del segundo testimonio q̄ sant Juan baptista dio de xpo.

dadero y natural / y q̄ tenia vna mesma virtud y poderio con el padre. Es de notar que agora nombra el baptista hijo d̄ dios a cristo: al qual llamo varon en la escriptura de arriba: por dar testimonio de las dos naturalezas diuina y humana q̄ estauā juntas en su eterna persona. De quatro m̄as fue el testimonio y auctoridad q̄ ouo xpo en la tierra. El primero fue de los p̄fetas que afirmaron q̄ el era el verdadero xpo. El segundo fue de sant Juā quando dixo. Este es el cordero de dios. El tercero fue d̄l padre celestial q̄n do dixo. Este es mi hijo muy amado. El quarto es el que sus obras dierō del: por lo qual el dezia en el euāgelio. Si yo no hago tales obras quales otro alguno jamas hizo / no creays en mi. Y en otro lugar d̄zia. Las obras que yo hago: estas dan testimonio de mi. Aquí puedes pensar como n̄ro redēptor despues d̄ ser recibido con alegría de sant juā / se estubo cō el por algū entrealo d̄ tiēpo y comio con el de aquellos manjares crudos del yermo. Pues estādo tu allí cō ellos y mirando como comen: estīde tu mano y como pobre y mendigante q̄ eres / demāda les limosna: y dales noticia de tu hambre como pobre remendado y amanzillado porq̄ por v̄tura merecieras ser llamado a su refectiō. Y en fin auida algū recreaciō y acabada la bēdiciō dela mesa y hechas gr̄as al señor: dixo el redemptor del mūdo a sant Juā que se quedasse en paz y partiose del hasta cierto tiēpo. Pues partiēdo te tu empos d̄l señor despide te de sant Juan / y puesto de rodillas besale sus pies y rescibe su bendicion y recomiēdate mucho a el: porque cierto es varon muy gr̄de y muy excelēte / segū q̄ el mesmo señor ha dado testimonio del.

¶ Sigue se la oracion del auctor.



Señor dios cordero d̄ dios y hijo del padre que quitas los peccados del mūdo: por los merecimientos de aq̄l que dixiēdo de ti estas palabras y cō

este testimonio te mostro cō su d̄do al mūdo: q̄ta d̄ mi los peccados q̄ he cometido en esta vida. E tu muy esclarecido señor sant Juā q̄ mostraste al mundo al q̄ quito y p̄dono sus peccados / haz por la gracia que te fue dada esta misericordia conmigo q̄ aquel cordero sin manzilla quite de mi por tu ruego mis culpas. E pues tu mi dios eres el q̄ quitas los peccados del mūdo: mira quā cargado esto d̄late d̄ ti de peccados / y v̄sa conmigo tu dios la obra de tu p̄dō: y tu baptista la verdad de tu palabra / porque tu mi redēptor Jhesu xpo eres solo vniuersal señor / y tu sant Juan eres grande delante d̄l / el qual es misericordioso eternalmēte y sobre todas las cosas dios bendito. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veynte y q̄tro d̄ como sant Juan baptista dio otra vez testimonio d̄ xpo delante de los discipulos del mismo sant Juan. Y d̄la primera vocacion: quādo el saluador llamo a algunos discipulos. Y dela secreta predicaciō del mesmo señor / segun que lo tracta sant Juan en el capitulo primero. Y cātase en la vigilia d̄ sant Andres. E contiene siete p̄rrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es / d̄ como sant Juan dio en p̄sencia d̄ sus discipulos testimonio otra vez de cristo. Y d̄ como sant Andres y sant Juan euangelista lo siguieron y fueron los primeros ch̄ristianos del mūdo.

¶ El segundo es / d̄ como n̄ro señor da muchas ocasiones de salud a los q̄ vna vez se d̄terminā ēlo seguir. Y d̄ como los lleuo ala cabafia dōde el se aluergaua y ogerō del aq̄l dia cō la noche siguiēte secretos infinitos dela vida perdurable.

¶ El tercero es / de como todo tiēpo es proprio para hablar de dios. Y de como sant andres traxo a sant Pedro su p̄ro a la presençia del señor y al apostolado. Y dela v̄cion real y sacerdotal de ch̄risto.

¶ El quarto es / de como xpo recibio segū familiar presençia a sant Pedro: y de los nombres q̄ le puso / y dela causa y de

Joan .i.
Mat. iij.

Joā. r.

Joan. v.

Scraphis
cus doc
tor ill. me
ditationi
xpi.

Esto secā
ta en la vi
gilia d̄ sant
andres.

claraciones dellos. y de como rescibio estos discipulos en alguna familiaridad y se boluieron a sus casas.

¶ El quinto es de como boluendo se rpo pa su madre / llamo a sant phelipe z lo rescibio. y d como sant phelipe traxo a su hermano nathanael muy sabio en la ley al conocimieto y seruicio dl redēptor.

¶ El ierto es de como el señor recibio a nathanael honrrandolo z nōbrandolo de nōbre de grandissima dignidad conociendo la propiedad de su entendimien to. y de como nathanael confesó que el señor era el christo verdadero y el hijo d dios prometido / mas si conosció ser hijo de dios por gracia o por naturaleza / desto son dos opiniones.

¶ El septimo es de como los angeles fuerō familiares seruidores de nro salua dor. y d como por ser letrados nathana el z nicodemus no los rescibio al aposto lado: como quiera q los rescibio ala chris tianidad. y del cōsejo z diuina puidēcia que tuuo enel rescibimieto d los simples y de los sabios ala dignidad apostolica.

¶ Sigue se el capitulo. xliii.



¶ Es eitando aun el se ñor en aquellas partes dize agora el testo. Que vn dia despues de algū tiempo passado estaua otra vez sant juan acer ca del jordan: el qual estaua bien fuer te en la fe del redēptor z sin mudāca algu na en alta cūbre d pfectiō z no emblādes cido / ni apartado dela drechura d la ver dad: mas estaua assi como bien apejado para exercitar su oficio / testificādo siem pre la deydad inperial z vtrud de jesu rpo baptizādo y enseñando z informando de los mysterios dl redēptor a todos los q veniā a el: porq (como arriba es scripto) ya auia dado claro testimonio del delan te d las compaņas: mas agora lo qso dar a sus propios discipulos / z por esto dize el testo: q estauā con sant Juā dos de sus discipulos / q cō gran firmeza se lle gauā a su magisterio z doctrina y el vno

de estos era sant Andres: y el otro no se nombra / y esto por ventura por no ser tan principal. Onde assi como sant este uan es el primero marty: despues de cris to / assi sant andres fue el primero rpiā no y el primero discipulo de jesu rpo: por que d los dos q primero se le allegaron / sant andres fue el mas principal y el pri mero / como quiera que algunos dizen q vno de estos dos (cuyo nōbre se calla en el euangelio) fue sant Juan euāgelista: por que manera es z costūbre de los historia dores callar su ppria alabāca: o alomēos hablar de si meismos / como si hablassen de otros por euitar la vanagloria. Pues dize el testo. E vido sant juan al señor que andaua por aqlla ribera. E anda ua como quien ya se desemboluia con to da gracia z diligēcia a procurar nuestra saluacion. y esto era cerca del Jordan a donde sant Juan estaua / ca nuestro señor dspues q fue baptizado: algun tiē po se detuvo en aquel lugar z alli mora ua y se hizo familiar de sant juan: porque esse mesmo baptista pudiesse dar testimo nio d su diuina pñencia: z assi pudiesse ser conosci do de los otros por verdadero sal uador dl mundo. y es en esto muy loada la constancia z firmeza d sant Juan / por que no solo vn dia ni vna vez / mas mu chos dias z muchas vezes daua testimo nio de rpo. E por esto pone el euāgelista como sant Juā torno a dar testimonio dl y que quādo lo vido dize. Este es el cor de ro de dios. Como si dixesse a todos los que alli estauan. Este es el mas pro prio y el mas conuenible para sacrificio al qual todos deuenos seguir como a pñ cipal caudillo d la manada. y en breues palabras replica el euangelista el Testi monio que arriba fue dicho: z por esto se vera la media parte del (conuienesaber) el que quita los pecados dl mundo. Por sant Juā es figurado aq el pñicator del euāgelio. E por lo q dize que estaua cer ca del Jordā / y que vido al señor que an daua por alli: z dize a los circunstantes se ñalando lo con el dedo. Este es el corde

Solo mo ral.

Esto se cō ta en la vi glia d san andres.

ro de dios / fue significado q̄ el predica-
dor del euangelio deue ser constāte en la
predicacion dela palabra de dios y que
ha de considerar cō diligēcia todo el pro-
cesso z passos dela vida de r̄po y que no
solo la deue considerar / mas aun predi-
car: y q̄ los oydores deuen con deuocion
rescebir la predicaciō. Y el redēptor con-
uierte a los tales por clemencia z recibe
los por gracia / z informa los d̄las cosas
necessarias ala Saluacion: z por esto el
euangelista pone luego el fructo del tes-
timonio que dio sant Juan diziendo. **E**
o yendo dos discipulos de sant Juan
lo que del redemptor hablaua: signi-
eronlo: creyendo bien lo que les d̄zia
su maestro en fauor d̄ christo: del qual da-
ua muy claro testimonio: z fueron se em-
pos del z siguieronlo por sola la palabra
del Baptista para oyr la doctrina desse
rey celestial con mayor voluntad z cau-
sa q̄ la de sant Juā / gozando se por auer
hallado aquel señor sancto d̄ los sanctos
del q̄l tantas vezes auian oydo al mesmo
sant juā hablar maravillas. Assi q̄ d̄erā-
do a su maestro / siguierō al saluador / no
por pisadas d̄ tierra mas por deuocion d̄
fe z por semejaça d̄ obras / al q̄l tenia biē
conoscido por el testimonio pasado / re-
niēdo por cierto q̄ tambiē era maestro d̄l
glorioso baptista: z por esto acordarō de
se allegar ael cō desseo d̄ oyr su doctrina.
Pues maravillate agora dela vocacion
d̄ los discipulos tan simple z tā humilde.
E y el clementissimo señor auiendo
sed dela salud destos dos discipulos y de
la de todos: boluio su cara a ellos por
su mansedumbre: el qual siempre faze ro-
stro a los que a el se conuerten y rescibe
a los que a el vienē: z como miro con los
ojos de su misericordia que se venian
empos del diholes / por darles mayor
osadia z confianza para hablar conel.
Que es lo que quereys? Como si di-
rera. Alparejado estoy para fazervuestra
voluntad. E no les diro. A quien quere-
ys? porque de su persona diuina a quien
ellos buscauan / alūbrados estauan por

la relacion d̄ san Juā: mas diholes. Que
es lo que quereys: porque biē sabia que
desseauan saber alguna cosa dela salud
dela animas / o algunas nueuas d̄ la ve-
nida de Jesu christo el redēptor. Mas
el rey d̄l cielo no les preguntō esto por yg-
norancia / ni por saber por sus palabras
sus voluntades secretas: mas pregunto
lo por hazer los mas familiares median-
te la p̄gunta / z porq̄ por la respuesta de-
llos con mas cōueniēcia los endereçasse
a q̄ entriēdan q̄ el de amor se conuierte a
ellos: y q̄ los mira con aficion / y q̄ habla
conellos con familiaridad: y q̄ todo esto
es señal d̄ clemēcia y d̄ buena voluntad:
ca biē sabia el por cierto el amor con q̄ lo
seguian. En lo qual nos es dado a enten-
der q̄ el clementissimo rey da a todos los q̄
lo comiēçan a seguir con puro coraçon /
verdadera esperança de su misericordia:
y que a ellos se conuierte pa repartir les
el socorro de su piedad. Onde sant cris-
tomo dize. En este passo somos enienā-
dos / que quando començaremos a q̄rer
el bien o a dessear alguna cosa de virtud
que luego el señor nos ofrece muchas o-
casiones d̄ saluaciō para llegar al cabo
el buen d̄seo. E theofilo dize. Mira bi-
en como r̄po boluio su cara a los que lo
seguian z cō quāto amor los miro / y esto
hizo porque sepas que si por muy buenas
obras no lo siguieres: nunca llegaras a
la vision de su cara / ni menos te recoge-
ras conel enel glorioso rincencillo de su
casa. Sigue se enel testo. E dixeronle.
Maestro adonde moras? Como si le
direran. Señor tu magisterio z tudocri-
na andamos a buscar. Pues mira con
quan pocas palabras le manifestaron es-
tos dos discipulos su voluntad z la causa
porq̄ lo seguia: porq̄ al sabio de pocas ra-
zones muy grādes cosas le son manifest-
tas. Assi q̄ p̄guntarōle. Señor adonde
moras? Como si le direrā. Adōde es tu
posada? Adonde te recoges como pere-
grino z camināte? Adonde z cō quiē par-
ticipas? Preguntauan le de su abitaci-
on: mas no le preguntarō de su casa / por

Sesolite
ral.

¶ 4.

Doc dicit
Crisost.
sup ioāne
omel. xvj

Chrysost.
Joan. bo
mel. xvj.
finaliter.

Theophyl.
tus super
ioannem.

Chrysost.
sup ioāne

Mat. vij

Joā. xix.

Sesolite
ral.

Sesolite
tico.

ps. xvj.

Beda in
homel. su
per ioāne

Sesolite
ral.

Chrysost.
sup ioāne

Origenes
super ioāne.

que no la tenia: ca el hijo de la virgen no tenia adonde reclinar su cabeza: ca ningun cosa tuuo en la tierra sino solo vn titulo que le puso pilato. **Ay** de nosotros pecadores miserables que nunca nos bastan muchos titulos y dñados. **H**ablado segun moralidad a christo nuestro señor preguntan: adonde moras/ como si quisiesen saber quales deue ser los hombres que son dignos q more en ellos: porq por exemplo de aquellos se hagan tales que pueda y quiera morar en sus animas.

Pues hablado segun espiritual entendi mieto muy suauely delectable es esta qñtion de los que contemplá la luz en que dios mora/ por la qual dezia el propheta. Señor yo ame la hermosura de tu casa/ y el lugar de la morada de tu gloria. Buscaba pues la morada del redemptor estos dos discipulos/ como muy desleosos de su doctrina: porque pudiesen venir a el a menudo: y por hablar con el muchas vezes por ser enseñados en los secretos diuinos. **O**nde el venerable Beda dice. **N**o queria gozar del magisterio de la verdad con breuedad de tiempo: mas preguntaua al rey del cielo: qual era el lugar de su morada/ porq mejor pudiesen ser de enseñados. **E** assi mesmo nosotros qñtas vezes reduzimos a nuestra intelligencia el mysterio de la encarnacion de christo/ roguemos le con inflamado coracon que tenga por biẽ de nos mostrar la morada de su aposentamiento eterno. Y respondioles con graciosa liberalidad el saluador. **V**enid y vereys adonde moro: como si dixera. Venid: por el testimonio de sant iuan: partiendo os de la carga de la ley/ para mi que soy fuente de la gracia. **E** ved con fe esclarecida/ para ver despues a mi que soy la verdad eterna de cara a cara. Como si les dixera segun dice **Alcuyno**. La morada mia no se puedẽ explicar ni dñir por palabra mas por sola obra se muestra. Venid pues creyendo y bien obrando: y ved entendiendo. **S**egun dice **origenes** por esto ql señor aqui dice venido/ combida ala vida

actiua: y por esto que dice ved/ combida y prouoca ala cõtemplatiua. **E** no dixo en aquel o en aq̃l lugar moro: porque si assi lo dixera: mas pareciera que les mostraua el lugar/ que no q̃ los combidaua para ver su retraymiẽto/ ni para q̃ se aluergassen con el. Y lleuolos a vna casa de pobres rancias y de maderos compuesta adonde entõces en aq̃llas partes se recogia/ porq̃ propria morada el no tenia.

E quedaron se alli con el por todo aquel dia. **E** aun todo el tiempo que quedaua de passar de aquel dia con toda la noche siguiente: oyendo del palabras de vida. **E** dice aquel dia: porque adonde xpo esta q̃ es luz de las virtudes y sol de la justicia: nũguas tinieblas puedẽ estar. **Q**uan bienauenturado dia/ y quan bienauenturada noche passaron y ocuparon estos dos discipulos/ oyendo y mirando al que muchos deslearon ver y oyr/ mas no lo pudieron alcagar: **Q**uien nos relataria las cosas que oyeron del señor? **P**ues edificuemos en nuestro coracon algun apartamiento en que more/ y hagamos dentro de nosotros mismos casa adonde venga y nos hable y nos enseñe. **S**iguiese en el testo.

E y era hora quasi decima: que quiere dezir cerca de bispas. **E** nlo ql el euangelista da a entẽder la religio y abstinencia de xpo nro señor y de aq̃llos dos discipulos/ porq̃ la hora decima es cerca de puesto el sol. **E** neste parece la diligencia del redẽptor que tan estuudioso fue para enseñar/ que ni por la tardanza del tiempo no dero la enseyança para otro dia. **E** los discipulos tãbiẽ son loados del heruo grande de oyr al señor: que aunq̃ era tarde y aunq̃ por vettura no auian comido no se dardauaẽlo seguir. Y como en la hora de la tarde fuelẽ los hombres tornarle a sus proprias casas: estos bienauenturados **Apostoles** (deradas todas las cosas) se quedaron con el hasta otro dia cõdseõ de oyr su palabra. **S**egun dice sant crisostomo/ aq̃ somos enseñados q̃ gastemos todo el tiempo en oyr las co

C. iij.

Solo moral.
Crisostomo.
super. ioh.
omel. xviij.

Del segundo testimonio q̄ sant Juan baptista dio de xpo.

Theophi-
lus super
ioannem.

2^a Cor. xij.

Augusti.
super ioan-
nem.
tracta. vij.

Crisosto.
sup ioanē
omel. xvij.

las diuinas / para cuya ocupacion todo tiempo es conuenible / e ninguno es idio puesto. E theophilo dize. No noto aqui el euangelista en vano el tiempo mas pu- so lo por enseñar assi a los maestros como a los discipulos que la doctrina nunca se ha de derar / por mas q̄ parezca descoue nible el tiempo. Lo de suso es de Theo philo. Pues por el exēplo destos nūgūa hora consintamos q̄ se nos passe sin ocu pacion espiritual / mas antes nos deue mos siēpre disponer para rescebir al cle mētissimo xpo: porq̄ podamos morar cō el / ca no sabemos quando ha de venir la hora de nuestra muerte: o si verna de no che o de dia / en la mañana o en la tarde / o al catar dī gallo / a andar cerca dī mar deste mundo / a juzgar / e a condenar las amarguras dīos pecados que hezimos. Pues busquemos en la noche de la cul pa algun rincón donde su magestad mo re e sigamos lo por verdadera peniten cia porq̄ nos socorra cō piedad: e rogue mosle con corazón heruiente q̄ tenga por biē de nos mostrar el lugar de su glorio sa morada / e q̄ nos haga morar allí con el: en cuya casa son biē auēturados quan tos morā. Por la decima hora es tambié dado a entēder que aquellos discipulos fueron guardadores de los diez manda mientos / porque ya era venida la hora de los guardar. Onde sant augustin di ze. Este cuento de la hora decima signifi ca la ley vieja que en diez mandamien tos fue dada / e era ya venido el tiempo en que se cumpliēse mediāte la caridad: la qual no pudo ser complida dīos yfra elitas por el temor / por quanto toda aq̄ lla ley era ley de temor. Mas segun dīa ze sant Crisostomo / no por otra causa es tos dos discipulos siguiéron a xpo / sino por su doctrina. Dela qual fueron con tanta abundancia llenos en sola vna no che: que luego el vno dellos vino a cazar e a combidar a otros / porque sant An dres oyda su enseñanza: luego fue a bus car a su hermano sant Pedro para que oyēse tambié estas maravillas. Y esto

es lo que aquí en el testo se sigue. Hallo sant Andres primero a symon su her mano: e dirole. Hallado auemos al merias que quiere dezir christo. Esto hizo porque por la parentela dela carne era mas obligado a notificar este secreto a su hermano que a otros / al q̄ el no halló a caso ni por accidente / mas dīseado tener lo por hermano: no menos en la religion e dignidad dela fe que en la verdad dīa carne. Y esto haze contra aq̄ llos que retraen a sus amigos de entrar en religion: e apartan a otros dela carre ra dela virtud. E dīxo sant andres a sant Pedro. Hermano hallado auemos bien como vna piedra preciosa e vn the sozo escondido q̄ es al messias prome tido en la ley e en los prophetas tan to tiēpo esperado e buscado que (segun comun declaracion) quiere dezir xpo en griego: e en latin vngido. E biē dize san andres hallamos / porq̄ con mucha sufi ciencia estaua ya enseñado dī señor q̄ el era verdadero christo. E como dize el ve nerable beda. No es otra cosa hallar al señor sino arder en su amor verdadero e tener cuydado dīa caridad de nros her manos. Es de notar q̄ merias ē la légua ebraica / quiere dīr christo en la lengua griega: e quiere dezir vngido en la légua latina. Y este nombre Christo dīte non bre chrisma nasce: biē assi como este nō bre vntado procede deste nombre vnció dī qual christo todos los christianos son vngidos e se llaman christianos. Mas nro redemptor xpo con mayor singula ridad es vngido del olio inuisible del es piritu sancto que todos sus hermanos e compañeros / ca compañeros e partici pates son suyos todos los sanctos porq̄ todos ellos son vngidos deste olio diui no: mas eles en mayor grado sancto e so bre toda excelencia vngido. Onde Cy rillo dize. Fue el saluador vngido del Es piritu sancto segun la humildad en for ma de siervo / el qual assi como verdade ro dios vnto el spū sancto a los creyētes en el. Pues de aquí se sigue que el clemē

Beda in
homel. fa
perioanē.

ps. xliij.

Cirillo
grecus.

tissimo señor Jhesu christo es rey y sacer-
dote: y que como sacerdote y rey fue un-
gido/ no de vncion humana/ mas diui-
na: porque éla humanidad que por nue-
stra repació rescibio fue ungido de dios
padre. **E** (aun por hablar mejor) digo q̃
fue ungido de toda la trinidad de gran-
dissima abundancia de gracia: como los
reyes y los sacerdotes eran ungidos en el
testamēto viejo d̃ vnció material. **M**as
segun dize **Albino**/ en la fe no se tiene cō-
sideracion de los muchos años ni de los
pecados/ mas de la gracia de dios/ q̃ es
causa del creer. Y esto digo porque sant
Andres menor era de edad que sant pe-
dro: mas primero hallo a Jhesu xpo que el:
y luego como lo hallo lo hizo saber a su
hermano: porque rescibiesse parte d̃ los
bienes espirituales que el auia recebido:
porque assi como erā hermanos éla san-
gre/ lo fuesen también en la fe. **E** la verda-
dera y d̃uota piedad le hizo que en el pun-
to que fallo el tesoro tan precioso que lo
manifestasse a su hermano/ porque aq̃l
era el tesoro primero que hallo: q̃ si otro
ouiera hallado primero cierto selo ouie-
ra hecho saber y lo ouiera traydo a nue-
stro saluador xpo/ porque la verdadera
fe no es embidiosa de los bienes: mas an-
tes los comunica por no incurrir en peli-
grolos males. **P**ues dize el testo/ que el
bienauenturado sant **Andres** traxo a
sant **Pedro** su hermano ala presen-
cia del saluador: porq̃ no tenia confiā-
za de si mesmo q̃ podia biē informar a su
hermano sant **Pedro** de la **Grandez**a y
virtud y sabiduria del señor. Y de aq̃ to-
mo la yglesia q̃ en el sacramēto del **Bap-**
tismo y d̃ la confirmacion vsa de ciertas
personas q̃ presentā al sacerdote los que
han de rescibir estos sacramētos: y estas
personas suelen ser llamadas padrinos/
mas el saluador cō muy alegre cara res-
cibio a sant **Pedro**/ porque sabia muy
biē lo que tenia del ordenado. **E**s de no-
tar aquí la obediencia y humildad d̃ san
pedro/ pues q̃ aunque era mayor no me-
nosprecio de seguir al hermano menor/

mas luego se fue empos d̃l y le obedecio
sin tardança alguna.

Pues como el señor lo miro: con
ojos de misericordia / y no con sola vista
corporal/ mas cō vista de p̃uidēcia diui-
na: y acatando biē su d̃uocion/ porque el
solo es el que penetra los corazones/ di-
role. **Tu** eres **simon**: que quiere dezir
verdadero obediēte. Como si le dixerā.
Tu nōbre es biē cōforme a tu p̃priedad
y eres hijo de **Juan** o de **barjona**: que
quiere dezir hijo de aq̃l en quē esta gr̃a
o hijo d̃ paloma. **E** como si dixerse. **E**ste
sobrenōbre es cōforme a tu nōbre: porq̃
aquel q̃ es verdadero obediēte: hijo es d̃
la gracia del espiritu sancto q̃ es figura-
da por la paloma. **P**ues cō harta p̃prie-
dad es llamado **Simō**/ hijo de **Juā** o hi-
jo de **barjona**: porque **simon** quiere d̃zir
obediēte: y **Juan** quiere dezir gracia y
Bar/ quiere dezir hijo: y **jona** quiere d̃zir
paloma. **A**ssi que quiso le xpo d̃zir. **Tu**
eres obediēte hijo de gr̃a: o hijo de palo-
ma (esto es) del espiritu sancto/ ca la hu-
mildad q̃ tienes de la gr̃a del espiritu san-
cto la rescibiste/ pues q̃ llamado te sant
Andres mereciste de f̃searme ver. **P**ues
biē conuenibles son estos nōbres al my-
sterio de la p̃fession xpiana: porq̃ se d̃cla-
re que la obediencia es necesaria a los q̃
se conuerten a christo por la fe: y que los
hombres mediāte la gr̃a vienen ala fe d̃l
señor: y que por el espiritu sancto somos
fortificados en el amor de dios. **E** diros
le mas. **Tu** eres llamado **Cephas**/
que en latin quiere dezir pedro y en grie-
go quiere dezir cabeza o capitan. **E** con-
uiene bien este nombre al misterio: porq̃
aquel que auia de ser cabeza d̃ los otros
y vicario de xpo: menester era que tuuie-
se firmeza: la qual es entēdida en este nō-
bre **Pedro** que descende de piedra: por
que antes de su llamamiēto y de su con-
uersion **Simon** era su nombre: mas des-
pues le puso christo **Pedro** por nombre.
Y desta manera se haze quando alguno
es baptizado: que es ya d̃ crecida edad/
y quando alguno es elegido en papa q̃

Ciiij.

blef. xviij.

Del segundo testimonio q̄ sant Juan baptista dio de xpo.

les son mudados los nombres que primero tenían. Assi que Simeon es nombre proprio: y pedro es sobrenombre/ bario na es vocablo ebreo: y quere dezir tãto como hijo de jona. Mas segun otro euãgelista dize) sant pedro se dezia Simon hijo de juã: porque segun algunos dizen vn mesmo nòbre era el nombre de su padre nombrado se jona o juan: mas en alguna manera parece diuerso por el quitamiento de vna syllaba/ como acaece en latin en este nombre Nicola y colino. E segun dize algunos) podemos dezir que el padre de sant pedro tenia dos nombres: y de esta manera Jona y Juan son dos nombres/ y esto parece ser verdad por la diuersidad de sus interpretaciones/ porq̄ Juan quiere dezir varon en quien esta gracia: y Jona quiere dezir paloma. Cephas es vocablo ebrayco: y vocablo del reyno de syria/ y pedro es vocablo griego y latino: y en estas dos lenguas este nòbre Pedro descende de piedra. Y llama se pedro que quere dezir varon firme: por la fortaleza de su anima: y por la firmeza de su fe: y por la fiel confession q̄ hizo de la diuinidad de cristo quando dize. Tu eres christo hijo de dios uiuo: al q̄ se allego como a firmissima piedra. Mas si por ventura le fue puesto este nombre agora: o si le prometio de se lo poner despues: incierto esta y no determinado/ mas cosa es mas segura dezirse que se le prometio de poner este nombre: mas que no se le pudo entonces: porque aunque el señor le diga seras llamado pedro/ no fue luego llamado pedro: mas fue alli prometido que se llamaria assi/ hablando quasi dela imposicion aduenidera deste nòbre: mas fue puesto/ quando dos años despues poco mas o menos que auia ya seguido la vida apostolica del señor/ le diro. Tu eres pedro y sobre esta piedra edificare mi yglesia. E por ventura le fue puesto en la eleccion de los doze apostoles adonde el Euãgelista dize q̄ el señor puso a Simón por sobrenombre pedro. E fue esto a semejança delas llaves q̄ antes de

la resurrección se las prometio el señor/ mas fueronle encomendadas y dadas despues della. Mas si por ventura le fue agora puesto este nombre auemos de dezir q̄ le fue confirmado adelante como dicho es. Y en esta manera estos dos discipulos q̄ primero q̄ todos fueron llamados ala fe vinieron en alguna noticia y familiaridad del redemptor y luego se boluieron para sus casas. Sigue se en el testo.

E luego en la mañana despues de la vocacion de sant pedro y de sant andres queriendo se xpo partir de Judea/ adonde de sant Juã baptizaua/ y tornar se a Galilea de donde llamo a los discipulos/ y desseando ya mucho ver a su madre muy preciosa ala qual auia dexado alli: hallo a sant phelippe que era dela ciudad de Bethsaida/ vna cibdad assentada sobre el mar de galilea: el qual era dela misma cibdad de sant pedro y de la Andres. Y esto bien conuiene al mysterio: porque Bethsaida quiere dezir casa de caçadores: por mostrar que dela casa de los caçadores llamaua y sacaua el redeptor caçadores pa caçar las Animas para la vida. E no lo hallo por caso o como a persona no conocida/ mas falló lo por ordenacion de su puidencia para lo alumbiar y para lo llamar a su Sancta fe. E por esto se sigue en el testo. E dixole Sigue me. (esto es) sea tu vida dela semejança dela mia siguiendo mi exemplo y mi doctrina. Segun dize alcuyno. Al q̄ sigue con verdadero coraçon a nro señor jesus xpo/ q̄ tiene en la vida semejança de su sancta humildad y algũ gusto y sentimiento de su passió/ porq̄ merezca ser cõpañero de su resurreccion y de su ascension. E sant phelipe luego sin detenimiento alguno: como buen obediente lo siguió. Segun esto sant phelipe parece ser el primero de todos los apostoles q̄ fue llamado al apostolado por la boca del señor. Estos quatro (conuiene saber) sant andres: y el otro cuyo nombre aq̄ se calla y sant pedro y sant phelipe/ fueron discipulos de sant juã baptista: los q̄les confide

Mat. xvi

Mat. xvi

Mar. iij

Elye. xj

niche. v

Alchun
na i glori
sup 302

Christ. sup
Joan. bo
mella. xij.

Elye. xj

Hug. sup
Joan. tra
statu. vij.

rando q̄ auia dado tan gr̄de auctoridad y testimonio de x̄po: acordaron de biuir debaro de su euangelical disciplina y de lo seguir. Y sant philipe informado del señor d̄los mysterios dela fe fuesse a buscar a Nathanael su hermano / desse- ando tenerlo por hermano en la fe: como en la carne. Y hallolo debaro de vna higuera por accidente: mas auiendo lo buscado con diligencia. Y dixole. Aq̄ auemos hallado: del qual escrinio Moylen en la ley / y al que los prophetas anunciaron que se llamaria Jesus hijo de Joseph de Nazareth. Como si mas claro dixera. Hallado auemos al q̄ en todos los tiempos passados auemos esperado como a verdadero hazedor de nuestra salud: y este es Jesus hijo de Joseph (segun el pensamiẽto de los h̄bres) natural de Nazareth: porq̄ alli fue cõcebido y criado. Y esto dixo porq̄ auia oydo dezir por las escripturas de los prophetas q̄ seria llamado nazareno. Mas sant philippe habla aqui segun el modo comũ de hablar y porq̄ el señor era tenido por hijo de Joseph con el qual estaua des- polada su madre virgẽ preciosa. E mara- uillado nathanael q̄ de galilea y no de iu- dea se ouiesse leuãtado tã excelẽte varõ / y aun porq̄ la escriptura d̄ micheas el pro- pheta auia dicho q̄ christo auia d̄ nacer en bethleem: dixo a manera de negar y de dubdar: segun dize sant Chrysostomo De nazareth puede salir / o ser algu- na cosa buena? Como si diresse. No puede de tã despreciado lugar pceder co- sa buena. O puede ser q̄ este nathanael por ser letrado en la ley auia leydo en otro ppheta / q̄ seria llamado el redẽptor naza- reno: y q̄ auia notado ser cõplidas las se- ñales de su venida muy deseada / y q̄ co- mo oyo a su hermano sant philipe q̄ el re- dẽptor era d̄ nazareth: endereço luego su entẽdimiẽto en la esperãça y en la verdad d̄la propheta / y q̄ria dezir (segun dize sant augustin) como si cõ mayor certidũbre di- xera. Agora digo yo / q̄ de nazareth puede salir alguna cosa buena: y porq̄

sant philippe no era perfecto e las letras diuinas para que pudiesse fazer relacion a su hermano nathanael d̄las excelẽcias del redẽptor x̄po: dirole. Andaca y ver lo has (esto es) ven y deprende del por la esperiẽcia d̄la virtud q̄ en la ley ay: lo q̄ yo no te puedo explicar por mi gr̄a insuficiẽ- cia. Y entonces lleuololo a la presençia del señor. E (segun dize sant Chrysostomo) sant philipe lleuo a nathanael a christo la- biẽdo q̄ de alli a delãte no lo auia de con- tradezir en cosa algũa si gustasse sus pa- labras y su doctrina. Nathanael quiere dezir donde dios: porq̄ sepas que quando alguno se conuierte ala fe / o ala confor- midad del redemptor no se puede fazer si no por don señalado de dios.

Evido el señor con ojos de amor a na- thanael / q̄ se venia para el / acercandose mas a su magestad por el coraçon / q̄ por los pies / y no vido solo su cuerpo / ni sus passos defuera: mas penetro su coraçon por partes de dentro. E dixo a los circun- stantes. Vedes aqui el verdadero y s- raelita en el qual no ay malicia ni en- gaño. E tanto quiere dezir y sraelita co- mo varon q̄ ve e a dios. E biẽ lo alabo a qui el señor / porque era hombre sin fengi- miẽto ni dobladura / y porque venia sin intencion de engaño pa conoicer la v̄dad en la ley pmetida: y si por v̄tura algũos pecados tenia dẽtro en su anima los con- fessaua: y por esto el redemptor no nega no auer sido nathanael pecador / mas al- laba en la cõfession y la contricion secre- ta de su coraçon humilde: ca engañosos son por cierto los q̄ se predicã por buenos y por justos: como sean malos y peccado- res. Gr̄de fue sin dubda la sctidad deste varon nathanael: pues q̄ t̄po dio del tan grande testimonio: porq̄ (como dicho es) y srael tãto quiere dezir como varõ q̄ vee a dios. Onde llama lo verdadero y srae- lita / lo primero por la fe segun la qual ya comẽçaua a ver a dios y a creer en l: ca co- mo biẽ enseñado en la ley: ya vey a dios alomenos por el entẽdimiẽto d̄las escrip- turas y por espejo o sombra d̄ semejança.

Chrysosto- mus sup Joan. ho- melia. xix.

¶

Elye. xj.

Mich. v.

Chrys. sup Joan. ho- melia. xix.

Elye. xj.

Aug. sup Joan. tra- ctatu. vij.

Del segundo testimonio que sant Juan dio de xpo.

Lo segundo por la confesion que hazia respondiendo al clementissimo Christo. Pues considerando Nathanael que el sanctissimo redemptor le auia declarado la condicion de su coracon preguntole diciendo. Señor de dōde me conociste? Como si diresse. Que virtud ay en ti que assi me conoces? como conocer los coracones sea sobre toda virtud de hūanidad. E christo le respondio: reuelandole otro secreto sin el primero diziendo. Primero q̄ te llamasse tu hermano sant philipe quando estauas debajo dela higuera: te vi. Como si diresse. Primero q̄ te hablasse alguna cosa de mi te conocí con todo el proposito de tu coracō. Segun el seso literal: debaro de vna higuera estaua assentado: y por vettura pēsaui en tonces en algun mysterio del saluador q̄ esperauan/ y en este lugar sobreuino sant philippe/ y hablaua con el de xpo el prometido en la ley: no estādo algun otro presente. E por ende por esta señal de auer el saluador acertado el lugar dela higuera y por la otra señal passada de auer conocido la limpieza de su anima: confesso luego nathanael ser el verdadero xpo. E por esto dize el testo que respondio nathanael y dixo. Rabi tu eres hijo de dios/ tu eres rey d̄ y srael (conuiene a saber) christo esperado del pueblo de y srael por su rey y defensor/ porq̄ todos los hebreos esperauan q̄ auia de ser su rey temporal. Y segun estas palabras que aqui fablaua este nathanael bien parece q̄ no tenia aun perfecto conocimiento de nuestro saluador. De donde se muestra no auer conocido alli su diuinidad/ porq̄ si la conociera no direra/ tu eres rey de y srael mas direra: tu eres rey de todo el mūdo/ porēde aun q̄ dixo tu eres hijo de dios: no confesso aqui su diuinidad/ mas entēdio que era hijo de dios por vna excelencia d̄ gracia y por priuilegio muy excelente. E sobre esto dize sant crisostomo. Creyēdo nathanael que christo era algun sabio y que por alguna reuelacion tenia conocimiento de los secretos de dios cōfessaua

que era hijo de dios/ no por naturaleza/ mas por gracia de por hijamiēto: porque aun no era del todo alumbrado dela fe d̄ la trinidad/ como quiera q̄ otros dizen q̄ creyo de todo coracon que era hijo de dios natural/ segun q̄ lo cōfesso cō la boca/ mas lo primero es mas de creer como a delāte pareciera. Y de aqui es q̄ el señor le dio en seña leuātandolo en mas alto conosciēto de los mysterios mayores de su diuinidad por el seruicio de los angeles que se le auia de dar como a su verdadero dios y superior: ca ninguna naturaleza ay que sea mayor que los angeles si no sola la diuina. Siguese en el texto. Y respondio xpo y dixole. Tu crees en mi por que te dire. Debaxo d̄ la higuera te vi. Como si mas claro le dixera. Tu cres q̄ yo soy christo quāto ala excelencia y alto grado de gracia. Pues sabete q̄ mayores cosas q̄ estas veras quādo conocieres la virtud dela diuina substancia. E sant crisostomo dize: q̄ le quiso xpo tāto dezir. Gran cosa te ha parescido esto q̄ te dire/ y por esto has cōfessado q̄ soy rey de y srael: pues q̄ diras quando mayores misterios vieres. Y que cosa sea este misterio mayor: agora lo muestra sant Juan diziendo. Y respondio christo a sant philippe y a Nathanael. En verdad en verdades digo porque Amē quiere dezir tanto como fielmente y quādo en la escriptura sancta se dobla esta palabra. Amen/ seña es de grā certidumbre y firmeza: que vereys el cielo abierto y a los angeles de Dios sobir y abaxar sobre el hijo dela virgen. En seruicio dela diuinidad escōdida en la naturaleza humana. E hie parece q̄ fue esto assi/ porq̄ en la passion parecio vn angel del cielo q̄ lo conforto/ y en la resurrección aparecieron los angeles cerca de su sepulcro y en la ascēcion aparecieron otros dos angeles vestidos de blāco. Y antes d̄ todo esto se allegarō a el otros muchos en el desierto y lo seruīā/ y otros en el sc̄to dia q̄ nascio euāgelizauā y publicauā su natiuidad. E sant crisostomo dize. Asi

Seso literal.

Christ. sup
Joan. bo
mella. rr.
sinaliter.

Cvij.

Chrisostomo
mus sup
Joan. bo
mella. rr.

Seso moral.

Luc. xxi
Joan. rr.

Act. i
Wat. ii.

Luc. ii
Christ. sup
Jo. bo.

Seso literal.

Seso moral.

ra como poco a poco levanta el señor el entendimiento de nathanael dela tierra: y haze q̄ ya no piense q̄ es hombre solo / porq̄ al q̄ los ángeles sirue: razón es q̄ crea q̄ no es hombre puro / dandole en esto a entender q̄ solo el es señor d̄ los ángeles. Es d̄ notar q̄ porq̄ este nathanael era muy enseñado y letrado en la ley: no lo quiso el señor elegir en apostol̄ como otros / ni menos a nicodemus: del qual se hablara a delante / porq̄ también era el muy sabio y muy enseñado. Y esto hizo el redemptor porq̄ no se presumiese / ni otros dixesen q̄ por su sciencia merecieron ser sus apostoles: mas antes quiso el clementissimo xp̄o elegir a los p̄meros apostoles y a los fundadores d̄ la yglesia tales q̄ fuesen simples y no sabios / porq̄ la doctrina d̄ la fe y la p̄mera cōuersiō d̄ los hombres: no fue se atribuya a la sapiencia humana: mas a sola virtud diuina. Y esto hizo también por confundir al mūdo y a todos sus sabios. Mas jūto cō esto has de saber q̄ nathanael y nicodemus desde el principio fueron llamados a la fe / porq̄ la doctrina d̄ la cristiādad no fuese tenida en menosprecio / ni por sospechosa / por ser recibida d̄ solos los simples / porque si desde el comienzo todos fueran simples: creyera la malicia humana q̄ por el cōtrario fueron todos engañados / mas despues q̄ la fe catholica fuese biē fortificada en sus raíces: fue llamado sant̄ Pablo al apostolado aun q̄ era letrado. Pues hablado segun moralidad por sant̄ andrés y por sant̄ philippo q̄ enseñados d̄ el señor: fueron solicitos dela salud de sus hermanos: son figurados aq̄llos q̄ en quanto en ellos es atraen y encaminan a sus proximos a seguir las pisadas de xp̄o / lo qual es contra muchos q̄ no solamente no los traen a la participacion dela gracia / mas aun ponen estudio de los apartar dela carrera dela vida. Y pasado esto boluiose el señor cō sant̄ philippo a galilea. Y como llego a nazereth rescibio lo su madre con gozo que no se puede dezir. Pues nota hablado segun moralidad / q̄ despues del

baptismo y despues d̄ la victoria d̄ las tentaciones: xp̄o se boluio a nazaret / q̄ quiere dezir flor / y significa q̄ el hombre aun q̄ sea lauado d̄ los pecados: y aun q̄ aya vencido las tentaciones y hecho grādes bienes: siēpre due p̄sar q̄ aun se esta en flor y q̄ esta en el principio del biē y no en el cabo. Y desde alli en adelante por todo aq̄l año se q̄do el saluador en Galilea con su sanctissima madre. E ninguno de todos los euangelistas escriue en q̄ se ocupo d̄tro deste tiēpo hasta las bodas en las q̄ les era el p̄ncipal archetrichino: porque desde el año d̄ su baptismo hasta estas bodas ninguna cosa se lee el señor auer hecho sino lo q̄ se escriue del ayuno en el desierto / y d̄ como fue tētado del enemigo y d̄ el testimonio q̄ dio del sant̄ juā baptista y dela conuersion de los discipulos.

¶ Dignese la oracion del auctor.



Buē jeshu redemptor de los peccados: saluador de los redimidos / dulce solaz d̄ los pobres de espíritu: fortaleza d̄ los q̄ trabajan recreaciō de los caídos triunphate corona de los vencedores / d̄ los ciudadanos celestiales vnica merced y muy copiosa: alegría verdadera d̄ los q̄ lloran por tu desseo: inclita generacion de dios soberano: fructo muy alto y de dulcor suauissimo del viētre virginal / fuēte de todas las grās / de cuya abundancia todos recibimos vida grā y sobre natural sostenimiento. Pues en ti copia sin medida de quanto desearse puede / sea siēpre mi cōfiāça / y ati sea yo lleuado y p̄sentado o muy deseado jeshu andado espando: y amado / y delate de ti sea presentado / y ati solo figan mis pisadas: porque tu solo eres pausa y reposo y muy abastante riqueza de todo coraçon: ca tu solo eres el q̄ saluas: y tu solo eres el bueno y el suave a los q̄ te busca: y tu solo eres el que no sabes pagar sino contigo mesmo a los amadores da tu nombre. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veinte y cinco de como el

Sefo litte
ral.

Sefo mo
ral.

Sefo litte
ral.

Sefo mo
ral.

De como christo conuertio el agua en vino.

señor hizo del agua vino en las bodas / según lo cuenta sant juan en el capitulo segundo. Y cátafe el domingo primero despues dela octaua de la epiphania. Y contiene ocho parrafos principales segun q se sigue.

El primero es / de como el señor quiso ser convidado en estas bodas por auctorizar el sacramento del matrimonio. Y de como segun scia. opinien las bodas fueron de sant juan euangelista. Y del scissimo cuidado con que la madre del señor pueya ala necesidad de sus parientes.

El segundo es / de como el señor no hizo luego lo q demandó su madre no desdenando su petition / mas derando el miraglo para mas conuenible hora. Y de como la virgen entedio en la respuesta q le dio su diuina intencion. Y que obrar maravillas a sola la diuinidad pertenece.

El tercero es / que por tristes q nos leuantesmos de la oracion nunca deuenmos desconfiar de dios. Y que la sequedad de la respuesta q christo dio a su madre / fue para q desdenemos los parietes carnales por cõformarnos con dios. Y de la forma q era aqllas seys tinajas / o ydrias.

El quarto es / dela infinita potencia del señor que conuertio el agua en vino. Y dela prudencia y humildad con q manifestó su miraglo. Y dela declaracion de este vocablo triclino. Y que Architrclinio es nombre de dignidad y no de perionia. Y que las cosas hechas por miraglo son mas excellentes que las que acaba el arte / o la naturaleza.

El quinto es de como este fue el primero miraglo del señor. Y dela disposicion de aqll lugar de chana de galilea. Y de como por este miraglo q hizo en manifestos se descubrio su deydad secreta.

El sexto es / de quatro maneras que ay de bodas segun quatro sesos dela escriptura. Y de diueras moralidades delas bodas bien aplicadas al comun prouecho dela vida elpiritual.

El septimo es / de estas mesmas bodas segun la diuersidad de otros entendimientos y interpretaciones; y delo que

significan las seys ydrias / adonde pone excellentes notables.

El octauo es / que estas tinajas llenas de agua y despues de vino / significan que la caridad lança fuera al temor. Y delo que significa ser ellas de piedra / y caber cada vna dos o tres medidas. Y de como por amonestacion del señor dero sant juan ala nouia sin tocar en ella por seguir la virginidad del mismo redemptor.

Signele el capitulo. xxv.



Despues desto en el año siguierte que fue año de treinta y vno dela edad del saluador començo el mismo señor a respian / decer el mundo con obras

marauillosas. Y aprouado y auctorizando primero el matrimonio entro en las bodas / adonde conuertio el agua en vino. Y este miraglo fizo en el mismo día que fue baptizado: passada toda la rueda delaño. De donde parece que el glorioso señor quiso con su corporal presencia y no menos con el comienço de sus marauillas: honrar y auctorizar el uso matrimonial y las bodas / como licitas y honestas: las quales el auia establesido en el parayso terrenal: porque los herejes no presumiesen delas menospreciar y condennar.

Sobre lo qual dize beda. Porque la castidad conyugal es buena y mejor la continencia y castidad vidual / y mucho mejor la limpieza virginal / para prouar la election de todos estos grados o estados / y para discernir el merecimiento de cada vno dellos / los quiso todos honrar el redemptor del mundo con la presencia de su virtud: teniendolo primero por bien o auctorizar la virginidad nasciendo del vientre dela virgen maria no corrompida / honrando assi mismo el estado de las biudas quando pocos dias despues que nascio quiso ser bendicto dela boca prophetal de la muy anciana biuda Ana. E auiendo por bien quando fue varon de perfecta edad de ser conuidado para las bodas. Siguefe en el resto. Y al tercero día q

El. Esto se celebra el domingo primero despues de la octaua de la epiphania.

Beato.

Beda. in homel. 1. per loane

Luce.

fue despues q̄ llamo a sant **Philippe** y a **nathanael** su hermano: dize agora el euāgelista q̄ se biziē vnas bodas en vn barrio de Galilea q̄ se llamana **Chana**/ q̄ es vna villa pequeña assi nombra da dela puincia de Galilea. E como q̄e ra q̄ ay dubda cerca dela persona cuyas fueron estas bodas: podemos aqui pen sar que estas bodas fueron de sant **Juan** euangelista/ como en el plogo sobre sant **Juan** lo parece afirmar sant **Hieronymo** al qual el señor llamo q̄riēdo se casar estā do en el fin delas bodas pa cōsumir el ma trimonio. Y desde entonces sant **Juā** fue mas familiar a r̄po por la limpieza dela continēcia virginal. Y esto mesmo pare ce/ porq̄ no se lee el hijo d̄ dios auer esta do en otras algunas bodas: r̄ t̄bien por esto q̄ el euāgelista dize: que la madre d̄ **Jesu** estaua alli como en bodas de su so brino: ca no es de creer q̄ ella alli viniera si mucho no le tocara como le toco/ quā do fue a visitar a sancta **Elisabeth** su pri ma/ ni se lee en tal caso auer ydo a visitar a otra persona. **Pues** en estas bodas nue stra señora estuuo: pa las quales fue com bidada/ no como estraña / mas como la q̄ era primogenita y la mas digna entre sus hermanas: r̄ assi estaua en la casa de su hermana como ēla suya p̄pria. **Pues** como su hermana sc̄ta **maria** salome mu ger d̄ **zebedeo**/ quisiēse ordenar las bo das d̄ su hijo sant **Juan** partiēdo se pa nra señora a nazareth / q̄ estaua q̄tro millas de **Chana** de galilea/ hizo le saber esto. Y luego la bendita virgen vino prime ro q̄ todos y adelatose pa atauiar y apa rejar las cosas necessarias al negocio. Y esto es lo q̄ se lee agora en el euāgelio co mo arriba es dicho: que la madre de **Je su** estaua alli: mas del **Redemptor** y de sus discipulos dize el testo: q̄ fuerō llama dos los quales aun no se le allegauā con firmeza de p̄seuerar pa permanecer cōel de cōrino: mas seguiālo segū algūa fami liaridad cobdiçiao ser disciplinados de su doctrina. De **joseph** el esposo d̄ la vir gen no se faze aqui memoria/ porq̄ algu

nos dizen q̄ era ya muerto / y q̄ la glorio sa virgē estaua so la gouernacion r̄ guar da d̄ su hijo: ca ningūa cosa se lee del san cto **joseph** en el euāgelio despues destas bodas: ni menos en ellas/ mas si aun no era muerto/ sin dubda era defunto al tiē po dela passion del señor: pues q̄ su espo sa gloriosa fue entonces encomendada a sant **juā**. **Pues** mira bien quan humilde estaua alli nro redēptor comiendo entre los combidados: como si fuera algun pe queñuelo d̄l pueblo: r̄ como estaua assen tado no entre los mayores: mas en el lu gar mas baxo/ obrando lo que despues auia de enseñar en el euāgelio diziendo. **Quādo** fueres cōbidado alas bodas: as sienta te siēpre en el postrimero lugar. E assi lo hizo el: ca primero comēgo a obrar q̄ a enseñar. **Mira** tambié a nra señora quan sollicita y seruiçial andaua por alli dando ordē a todas las cosas / porque se hagan bien y con orden. La qual como conosciēse cerca ya del fin d̄l cōbite que auia falta de vino: fue a su hijo r̄ dirole. **Dijo no tienen vino**. **No** es de pensar aqui q̄ por acideēte/ ni por algun caso p̄sado faltasse el vino en las bodas/ viniē endo a ellas el señor / mas la prouidēcia diuina ordeno que faltasse: por dar ocasi on ala marauilla q̄ queria hazer. Y de a qui es que la sacratissima virgen enten diendo ya q̄ era llegado el tiēpo d̄la per fecta edad/ en el qual por grādeza de mi raglos se auia d̄ manifestar su hijo al mū do/ y mostrarse el verdadero hijo de **Di os** / y no hijo de **joseph** mas hijo d̄l muy alto padre y de madre virgen: le diro. **No** tienen vino (conuiene saber) que les a baste hasta el cabo dela mesa. Como si dixera. **Dijo** mio vino falta en este nego cio de nuestros parientes. Solamēte en seña nuestra señora el defecto no pidiēdo nada: sabiendo que al que ama con ver dad/ abasta le tener conosciēto dela necesidad q̄ padece su amigo sin que le pidan q̄ la remedie: y por esto no diro: da les vino: mas antes quiso guardar la re uerencia que deuia a su hijo: poniendo su

Seraphis
e doctos
in li. medi
tationum
christi.

Luce
clij.

esperança en su frâqueza z misericordia / y por esto solo se propuso la necesidad que auia en la mesa. De coraçon por cierto muy piadoso quiso la madre de misericordia proueer toda la falta del combite / por que no padesciessen confusio aq̃llos sus parientes tan cercanos. Y por esto cobi do a su hijo para la remediar sabiendo tener poder para dar el remedio / porq̃ como ilena z toda esclarescida del espiritu sancto: ya eila sabia entonces el miraglo q̃ se auia de proueer: ca lo q̃ el sanctissimo redemptor pensaua hazer: aq̃llo mesmo le amonestaua ella q̃ hiziesse. Segun dize san Hieronymo: conuenible cosa es que adonde dios es cobidado: q̃ deua fallar cer el vino dela temporal y falsa alegria: porq̃ con tal vino como este / los sanctos no se deleytan: porq̃ embaraça y desati na y pone oluido de dios y enciende y p uoca vergonçosas cobdicias. E no ay q̃ dubdar fino q̃ el clemetissimo christo nũ ca entra al combite de los q̃ se deleytan en el vino deste trãitorio y peligroso pla zer. E por ende cosa es conuenible que el tal vino desfallezca en las bodas de los sanctos. Siguese en el testo.

Hieronim.
In glofa su
p̃ loãnem

Cij.

Y respondio el señor. Que tẽgo yo que ver en esto ni tu muger? No es venida mi hora. Como quien dize. Porque me enojas. Segun dize sant augustin / nuestra seõora fue llamada aqui muger / no por corrompimiento de virgi nidad: mas porq̃ la gente hebrea y de su linage tiene por costumbre llamar muge res a todas las hembras / segun la pro priedad dela lengua y israelitica. Y de aq̃ es q̃ aun q̃ Eua era virgen quando esta ua en el parayso terrenal: muger la llamo la sancta escriptura diziendo della. Adan a nuestro seõor / y escusando se el de su pe cado. La muger ieõor q̃ me diste por co pañera: me dio del fructo del arbol z co mi. Segun dize origenes: con gran con ueniencia nõbra el seõor a su madre mu ger auiendo consideracion ala misericor dia de su coraçon blando / porq̃ embla n descida por clemencia: sintio la piedad q̃

Augusti.
sup loã.
tractatu
vlij.

Gene. liij.

Origenes
in bomel.
sup Joã.

auia menester los celebradores delas bo das: los quales si por su intercession no fueran remediados en la pobreza del vi no q̃ muy presto se conociera todos cay e ran en verguẽça. E lo que dize: aun no es venida mi hora / tanto es como si di xera. Alun no sienten el defecto del vino los que estan presentes / dera q̃ primero lo sientan: porq̃ quãdo conocieren la ne cessidad: ternan en mas el beneficio q̃ re ciben / porq̃ (segun dize sant crisostomo) la bienaueturada virgen mouida de pie dad quiso que su hijo hiziesse el miraglo aun antes del tiẽpo cõuenible / o deuido. Mas porque este miraglo entre todos los de xpo era el primero / y era para con firmar en la fe a los discipulos: cõuenia q̃ fuesse muy claro a todos los q̃ alli estaua z muy agradable z dulce a los mesmos combidados / el qual tãto fue mas apla zible y de mas admiracion / quanto fue pmero mas conocida la necesidad que auia del vino que el miraglo se hiziesse. E porque (como dicho es) la gloriosa se ñora quiso atajar toda la necesidad. E quiso tambien q̃ el clemetissimo xpo lue go hiziesse esta marauilla antes dela ho ra conuenible: por ende el mesmo redem ptoz mucho mas sabio sin dubda que su madre en alguna manera la retraro dizi endo. Que tengo yo que ver en esto o muger ni tu conmigo? Como si mas claro diresse. Saber el tiempo conueni ble y aparejado para hazer este miraglo no es comun a mi z a ti / mas a mi solo cõ uiene. E por esto dixo luego. No es aun venida mi hora (esto es) la hora conue nible para lo hazer segun que en el secre to de mi prouidencia es de mi solo conof cida: no es aun llegada. Mas segun di ze sant Augustin / hazer miraglos a solo christo conuenia segun la naturaleza di uina: la qual ei no recibio dela madre. Y por esto en la manera que respondio ala madre / quiso mostrar que no era obliga do ala obedescer en esto: porque segun di uina naturaleza ninguna cosa tomo de sta sancta virgen. E por configuente no

Christo
mus sup
Joan. bo
melia. xij.

Joan. xij.

augustin
super loã
nez tracta
tu. li.

tuuo segun la psona diuina alguna cosa co-
mun con ella. Y por esto dize que tengo
yo que ver en esto contigo ni tu co-
migo muger. Como si mas claramen-
te direra. Quieres madre que yo haga
miraglo: mas para lo hazer / q virtud o q
poder comun tēgo yo cōtigo / pues que
por la naturaleza comū q de ti rescebi no
tēgo cōtigo facultad para hazer marauil-
las: mas porq la tengo con el padre las
puedo hazer: ca la virtud para las hazer
del padre solo la tēgo q no de ti. E por es-
to añadio luego z diro. No es aun veni-
da mi hora (esto es) la hora por mi pro-
uidencia ordenada y la hora de mi volun-
tad: mas no de necesidad / que es el tiem-
po de padecer segun la carne que es / co-
mun a ti z a mi: la qual yo rescebi de ti: ca
entōces yo te obedecere y hare lo q qui-
sieres. E assi fue q como viniēse la hora
en la qual como hōbre mortal padescia /
desde la cruz conosco a su madre y la en-
comēdo al discipulo q mas q a todos los
otros amaua. La primera sentēcia de
sant crisostomo: parece mas cierta z con-
cuerta mas con la letra siguiēte / porq la
madre del redemptor segun lo que le fue
respōdido: no muestra ser su demāda de-
sechada / ni despedida mas q fue con grā
conueniēcia dilatada. Y de aqui es q la
gloriosa seņora no desconfiando dela res-
puesta de su hijo: mas esperādo en su cle-
mencia se boluio a los seruidores delas
bodas: y embiolo al sumo rey z dirole.
**Qualquiera cosa que mi hijo os di-
xere hazela.** E fizo esto la celestial prin-
cesa esperādo q el cumplimento de su pe-
ticion se ponia en obra en la hora conue-
nible / conocida y proueyda del saluador.
Como si les direra. Aun que parece que
mi hijo niega mi pecticion: no lo creays
q el lo hara muy bien. Entēdio por cier-
to la bendicta Reyna en aqlla respuesta
del seņor: no quedar el descontento della
ni ella menospreciada del / z porēde con
toda confiança mando a los q seruiā q
cumpliesen los mandamiētos q su hijo
les mandasse: porque sabia muy biē que

el rey clementissimo era de tanta miseri-
cordia / q aurian compassion de aquellos
sus parientes generosos y pobres enuer-
gonçantes / y que haria lo q se le deman-
daua: aun que segun el temor de sus pa-
labras parescia responder con aspereza /
y que negaua la demanda.

O que sana doctrina es esta dela vir-
gen maria / en la qual tomamos disciplina-
dos q deuamos siēpre obedescer a xpo /
y somos tambien amonestados nūca de-
sesperar del seņor si quando oramos nos
parece q nos responde con dureza / mas
deuemos esperar con la bienauēturada
virgen el beneficio de su misericordia.

Mas como nuestro seņor siēpre aya te-
nido en muy gran reuerencia a su sancta
madre / cosa parece por cierto nueva z
muy marauillosa auer le respondido en
vna cosa tan poca con tan asperas pala-
bras z como si fuera muger estraña. Sin
dubda muy dura parece esta respuesta.

Mas segun dize sant augustin: la razon
desta sequedad q xpo tuuo en responder
assi: fue para nuestro enleñamiēto y por
q sepamos q en las cosas diuinas y en to-
das las q a solo dios pertenecē: no deue-
mos reconocer madre ni carnal parente-
la.

E sant Bernardo dize / q esta respue-
sta fue para nuestra informacion y para
nuestra doctrina diziendo assi. Dizes se-
ņor a tu madre q tengo yo q ver contigo
ni tu conmigo. Por vētura seņor no ay en-
tre vosotros lo q ay entre el hijo y la ma-
dre / y entre la madre y el hijo. Pues co-
mo tu seas el bendito fruto de su vientre
virginal / porq le dizes y preguntas q tie-
nes q ver con ella. Por vētura no es ella
la q te concibio quedando entero el pre-
uilegio de su virginidad y no periciēdo
la hermosura dela verguença / z no es la
q te pario sin corrompimiento. Por vē-
tura no es ella aquella en cuyo sacro se-
no moraste nueue meses / y de cuyos pe-
chos virginales recibiste leche y abrigo
z con la q auiendo tu doze años compli-
dos descendiste de hierusalē a nazareth /
y fueste subdito della. Pues como seņor

liij.

August.
sup Joā.
tracta. x.

bernard. in
sermōe. liij.
de muta-
tione aque
in vinum.

Luce. liij.

De como christo conuertio el agua en vino.

le dizes agora. Que tēgo yo q̄ ver contigo ni tu conmigo. Ciertamente mucho te neys q̄ ver entrambos en grā manera y grāde p̄dēcia esta entre vosotros. Mas ay q̄ de manifesto veo q̄ no le dixiste / q̄ tēgo yo que ver contigo / ni tu conmigo; como indignado ni como quē quiere confundir la vergūega tierna dela virgē madre / pues q̄ quando ati boluieron los seruidores delas bodas por mantenimientto / o por conseje deila luego heziste lo q̄ tu madre dīseaua q̄ hizieses / sin acordarte del desabrimiento delas palabras que le respōdiste. Pues qual es la razon hermanos porque de tal manera respondio el señor a su madre primero? Cierito por nuestra doctrina fue aspera esta respuesta; porq̄ al que se cōuertiere a dios en la religion no lo desasosiegue ya el cuydado de los parientes carnales; y porq̄ las necesidades de todas ellas no empidan el espiritual exercicio; ca quando somos seglares y ciudadanos del mundo; cierto es que estamos obligados a nuestros padres; mas despues que desamparamos el mundo y nuestras libertades; mucho con mayor razon somos libres de entender en sus necesidades. Biē haze al proposito desto lo q̄ leemos de vn religioso que estaua en el yermo haziendo sancta vida / que como llegasse vn hermano suyo segun la carne para que le socorriesse en alguna necesidad; respondio q̄ se fuesse para otro su hermano / porque ya el era muerto. Y entonces marauillado el hermano dīa respuesta que le daua / y como le replicasse que era ya muerto el hermano a quien lo remitia; respondiole el hermitaño que tambien era el muerto para entender en los negocios transitorios dō los viuos. Pues muy bien nos enseña aqui christo que no tengamos cuydado de nuestros parientes carnales mas de quanto la religion lo demanda / pues q̄ el redemptor clementissimo respondio a su madre (y a tal madre) q̄ tengo yo que ver contigo ni tu conmigo o muger. Y desta mesma manera respondio el señor en

otro lugar del euāgelio a vno q̄ le notificaua q̄ su sc̄ra madre y sus hermanos estauan desuera q̄ lo q̄rian hablar / diziendo Quien es mi madre y quien son mis hermanos? Sabed q̄ los que haze la voluntad de mi padre; aq̄llos son mis parientes / mis hermanos y mi madre. Pues adonde estan agora; o q̄ diran desto los religiosos q̄ con tanta vanidad se desuelan; tomā cuydado sobre sus parientes y sobre sus negocios temporales; no con menos libertad y cuydado que si biuiesse con ellos; y no viessē renunciado su propia voluntad por el reyno de los cielos. Lo de suso es de sant Bernardo. Pues dize agora el terto. Y estauā alli leys tinajas de piedra puestas segun la purificacion de los judios; que erā seys vasijas de recebir agua segun la costumbre y cerimonia de los baptismos y purificaciones de los Hebreos / q̄ se llaman ydrias / porq̄ descendiē deste nōbre ydor; que en la lēgua griega q̄ere de zir agua. Y estas ydrias o tinajas tenian alli pa q̄ si por v̄tura acaeciesse q̄ algūo de los combidados; o de los seruidores se quisiesse lauar o alimpiar al gūa cosa p̄tenesciēte ala mesa; tuuiesse el agua ala mano; porq̄ a menudo se lauauā las manos; y todos los otros platos y vasos cōuenibles alas mesas. E si por caso tocauan en alguna cosa no limpia (por cuyo tanimieto ouiesse caydo en alguna yregularidad teniā alli el agua pa se purificar; porq̄ dōtra manera no podiā comer en la mesa. Pues dize agora el testo; que estas ydrias cabian cada vna dos o tres metretas; q̄ quiere dezir medidas. Y descide de esta palabra metreta dōta palabra metron; q̄ quiere dezir medida. Segū dize sant ysidoro ēlas etimologias metreta es vna medida que cōtiene diez sestaros; y dize que sestario contiene sōlas dos libras. Y este sestario tomado dos vezes; es llamado bilibre que quiere de zir dos libras. Sigue se en el testo. E dixo el señor a los ministros bēchid las tinajas de agua. Esto dixo por

Mat. xij.

Luc. xij.

augustin.

Isy domo
in et bimo
logio.

¶ iiii.

que alguna parte del agua que primero en ellas estaua auian gastado lauando algunos vasos de seruicio: y por esto les mado que las tornassen a henchir. E fueron los seruidores y sacaron agua de vn pozo/ el qual dicen q aun oy en dia esta alla fuera de aquel barrio. E bincheron las ydras hasta encima. E como fuesen llenas/ luego enesse punto se torno por la virtud diuina el agua en vino. Es de notar que no dize el euangelista que dicesse el señor aqui algunas palabras: assi como las diro en la couersion del pan y del vino en su cuerpo y sangre: mas por la virtud secreta de su deydad hizo esto. Pues sin alguna palabra/ mas por sola la voluntad de dios: el agua se torno en vino muy bueno/ como sea escripto q aya hecho otros miraglos por palabra y por tocar en las cosas con sus manos: y aun alguna vez con lagrimas. Siguese en el testo. E diroles el señor. Sacad agora y lleuad dello a Architriclino. En esta palabra se notan dos cosas. La primera es la discrecion de christo: porq primero ebio el milagroso vino al mas honrado: y no fue en esto aceptor de personas: porq segun dize sant augustin: quando honramos a los hombres en diuersas maneras por sus grados y merecimientos: no temamos q somos aceptadores de personas. La segunda es la humildad del saluador: porq bien parece que estaua asientado muy leros de Archetriclino/ pues q dize al seruidor lleuad dlo al mayor de la mesa q comunmente se llamaua en aql tiempo archetriclino. De donde parece que el estaua bie apartado del: y como el se asientaua en mas honrado lugar: recoligese de aqui q el señor tomo el lugar mas humilde no queriendo asientarse en la mesa mas alta/ ni mas cerca de archetriclino. Es de notar que triclino es lugar en el q son tres ordenes de mesas segun grados superiores y inferiores ordenados como suele estar los religiosos en los refectorios de sus monesterios: y es dicho triclino/ por la orden de tres ma-

neras que contenia de mesas anchas a manera de cama/ sobre los quales asientandose y puestos sobre los cobdos comian: ca esta palabra clinen: segun lengua griega quiere dezir lecho: en la lengua latina: porq en el tiempo antiguo solia los hombres comer asientados y medio echados porque en tanto que el mazar se recebia reposassen del trabajo recebido. Y de aqui es que en las escripturas son llamados los que ala mesa se asientan recumbentes/ que quiere dezir hombres que se acuestan que se asientan: que es tato como comer estando medio echados. Assi q Architriclino segun propiedad de vocablo/ es principe: o primado de triclino q es el principal entre los combidados q comen en triclino que es vna mesa de tres mesas: las dos colaterales/ y la vna atrauessada: y cosa es de creer q este archetriclino era algu sacerdote hebreo de los de aquel tiempo q estaua por principal en aqlas bodas para bendezir las mesas y para enseñar como auia de proceder en el misterio del cobite segun la ley y segun la ordenacion de los viejos. Pues es qd nro señor q el principal de los combidados gustasse primero de aquel vino porque la sentencia del presidente fuesse mas acepta y mas creyble/ porq el miraglo fuesse mas conocido y aprouado dando el testimonio del. Desta manera duemos ofrescer nuestras cosas al perlado/ para que las examine y para que las aprueue. Siguese en el testo. E como gusto Architriclino el agua hecha vino y no supiesse la causa de donde fuese: ni como aquel excellento vino fuesse hecho por la virtud de xpo: llamo al desposado: quasi por lo reprehender. y dirole. Todo hombre que es de razon y que haze las cosas con prudencia: pone en el principio el buen vino a los combidados/ porq en tal tiempo esta el sentido mas biuo y puede conocer y aceptar la boudad del vino: y quando ya fueren hartos pone y dales lo que no es tan bueno: o lo mas aguado y mas flaco pa-

Marcto
xvi.

Luc. xxi.

augustin.

Hydome
in eribmo
logis.

liii.

amansar la fuerza del primero / porque entonces no sabé juzgar entre lo bueno y lo malo: mas tu guardaste este vino hasta esta hora haciendo contra la costumbre de los passados: de manera que no se puede assi conocer la excellencia de su sabor. Como si diera reprehendiendolo. Con desordenado concierto y sin prudencia heziste tu lo contrario. Segun q dicho es con ygnoracia hablaua este estas cosas / mas los seruidores de la mesa q auia dado el vino a el y a los otros: publicaron el miraglo porque era buenos testigos y sabian dela manera q fue esta marauilla. Entoces alabo mucho arche treclino la bondad del vino: y despues alabaron todos en comun la nouedad ola obramarauilla. No ay que dubdar si no q era mejor la naturaleza dl vino mudado / que la propiedad dl vino nacido.

Crisostomo
mus sup
Joan. ho
melia. xxf.

Crisostomo
vbisupia.

Cv.

On de sant Crisostomo dize. Hizo el señor dl agua vino: y no hizo vino simple o lo comu / o dlo razonable: mas vino muy excelente: porq las cosas hechas por miraglo / mucho sin cõparacion son o mayor fermosura y mas perfectas q las q son criadas por naturaleza / o hechas por arte: segun q parece en la bõdad deste vino y en las otras cosas por miraglo acaecidas como parece en la pierna q el saluador es derecho del pobre coro q en esfuerço / virtud y en ligereza qdo mas perfecta q todas las piernas dlos mas sanos. E dize mas sant crisostomo. General cosa es en todos los miraglos de xpo / q siempre en alguna mejor cosa se acabá y respladesce q todo quãto puede fazer naturaleza. Este miraglo fue el primero q hizo nro redẽptor para manifestar su diuinidad escõdida: y para cõfirmar la fe de los discipulos. Y esto es lo q en el testo se sigue.

Este miraglo fue el comienço de las marauillas que hizo el señor: como quiera que antes desto fueron otras muchas señales y marauillas por el padre celestial en su fauor al tiẽpo de su nacimiento. De donde parece que es falso lo que se dize de los miraglos pueriles

que dizen que hizo en el libro dela infancia del saluador christo: y en el libro de los nazareos. Dize el señor esta obra de admiracion en la villa de Cana / de la provincia de Galilea: adonde oy dia se muestra el lugar adonde estuuieron las tinajas y el triclineo adonde estuuieron las mesas: y abaran a ellas por muchas gradadas deaxo de tierra: segun la disposicio de otros lugares dela tierra sctã. Y esto por ventura acaesce por las muchas y diuersas caxdas hechas en aqllas partes. Si guese en el terço. Y manifesto su gloria y creyeron en el sus discipulos: que es la gloria de su deydad encubierta en la carne vista esta marauilla. E por la potencia dela diuinidad por la qual hizo estas cosas: manifesto quã glorioso es: mostrãdo por opacion de la virtud diuina q era señor delas virtudes y rey dela glia / y esposo dela yglesia / el q todas las cosas pudo criar: y el q assi como señor dlos señores pudo qndo qso mudar los elementos: y aun dio a entender (segun dize sant Crisostomo) q el solo es el q trãssforma el agua en las viñas: y torna la pluuiã colada por las rayzes en vino. Y lo q èla plãta es hecho en largo tiẽpo / esto hizo el a desora en estas bodas: y por esto dize el euãgelista q creyeron en el sus discipulos: significãdo q creyeron cõ mas firmeza y perfectiõ q creyã antes del miraglo porq aun pocos eran los discipulos q tenia ala manera de sant Juã: a los quales ensenaua cõ doctrina muy familiar y saludable: aun q no estauã con el o contino mi creyan en el con tanta perfetion: como creyeron despues del miraglo. Mas qui en fuerõ estos discipulos no lo sabemos mas llamãse discipulos por el conoçimiento que del tenia: y porque ya en alguna manera lo seguiã y por el amor entrañable que entre ellos y el estaua: o porq despues auian de ser sus perpetuos discipulos: y tambien porque por la palabra de sant Juan / muchos lo oyen en secreto q despues dl todo lo siguieron. Puede se assi mesmo dezir que algunos de nue-

Cris. sup
Joanem.

Augustinus
nos de c
cordant
euãgelic
rum.

Cv.

Besolito
ral.

Besolito
goleo.

Augusti
nus de co
cordantia
euangelio
rum.

Cvi.

Sefo litte
ral.

Sefo ale
gorico.

no creyeron en el. Y q aquellos que pri
mero auian ya creydo como era sant An
dres y los otros: fueron fortificados en la
fe por este miraglo. Onde sant Augustin
dize. La escriptura sancta no solo llama
discipulos del señor a los doze: mas a to
dos los que creyan en el: y por el magis
terio suyo eran disciplinados y encami
nados para el reyno de los cielos.

Es de notar q segun los quatro sesos
dla sagrada escriptura/ se entienden aqui
quatro maneras de bodas. Las prime
ras son bodas matrimoniales dela copu
la carnal: q son segun el seso litteral. Las
segundas son las bodas dla encarnació
del hijo de dios: y estas son segun el seso a
legorico. Las terceras son las bodas dl
espiritual ayuntamiéto del anima con la
gracia de Dios: y estas son segun el seso
moral o figuratiuo. Las quartas son las
bodas dela biéauenturáca del parayso/
que consisten é ver a dios de cara a cara:
y estas son segun el seso espiritual y ana
gogico. Delas primeras bodas es el E
uangelio presente: y a estas deué estar p
sentes la madre gloriosa de Jhesus y el cie
méttimo señor cō todos sus discipulos.
Por estos tres estados de personas son
figurados tres bienes que se encierran
en el matrimonio. El primero es la fe de
la castidad que significa la bédita virgé.
El segundo es el sacraméto dl matrimo
nio: ca en el se representa el ayuntamiéto
dela diuinidad y dla humanidad en xpo
o la conjuncion de christo y dela yglesia:
y esto se significa en nuestro redemptor q
estuu p snte alas bodas. El tercero bi
en es en la generacion que se causa dl ma
trimonio/ para que sea criada y informa
da en la fe del saluador/ y esto significan
los discipulos. Las segundas bodas (se
gun el seso alegorico) son las dela diuina
encarnacion/ y en estas es el esposo el hi
jo d dios: y la esposa es la naturaleza hu
mana. Y en estas tambien se acervo y fue
p snte la bienauenturada virgen su ma
dre y el mesmo señor y los discipulos q es
tauá por venir / a los quales quiso elegir

en su eternal consejo antes del establesci
miento del mūdo: y la generacion destas
bodas son todos los q creen en el. De o
tra manera pueden assi mesmo ser otra
vez entēdidas (segū seso alegorico) estas
bodas que se celebraron entre christo el
esposo y la yglesia la esposa el fructo de
llas son todos los xpianos segun la ma
nera ya dicha. Las terceras bodas son
morales/ y d espiritual ayuntamiéto en
tre dios y el anima. En estas bodas cōsi
ste los tres bienes dl matrimonio/ q son
fe/ generaciō/ y sacraméto. Las quartas
bodas son anagogicas/ esto es celestia
les: en las qles sera muy lleno nuestro go
zo por cuya solemnidad cantauan todos
los bienaueturados en el Apocalipsi di
ziendo. Alegremonos y gozemonos to
dos y demos gloria a dios: porque ya vi
nierō las bodas dl cordero: y su esposa se
aparejo. A estas bodas no entran sino so
los los bienauenturados que son llama
dos ala cena dl cordero: como son aqllas
prudentes virgines que entraron cō el es
poso y se cerro tras ellas la puerta. Pu
es assi como ay vnas bodas entre el hō
bre y la muger en la cōfederacion matris
monial: assi ay otras entre dios y el hom
bre en la conjunciō delas naturalezas di
uina y humana: y otras en la compañía
del spiritu no criado que es dios y el es
pitu criado que es el anima racional: y
esto es mediante la gracia diuinal aquí
en esta vida y despues en la gloria. Las
primeras bodas entre dios y el hombre
se hizieron quādo por su inmēta bondad
ayunto la naturaleza humana ala natu
raleza diuina en vnidad de psona. Las
segundas se celebran entre dios y el hom
bre ayūtados en vn spiritu en gracia de
caridad. Las terceras bodas son entre
dios y el hōbre en el reyno d su gloria qn
do el anima sancta entra en el thalamo
de su esposo al secreto dela lumbrie cele
stial. En todas estas bodas el agua dessa
brida dela cōsolacion deste figlo/ es con
uertida en vino d perdurable alegria en
el sabor d dios y de su gloriosa compañía.

Sefo mo
ral.

Sefo ana
gogico.

Apocalip
sis. xix.

Mat. xrv

Sefo fpt
ritual.Beda in.
glosa sup
ioanem.

Osee. vi.

Aug. sup
Joan. tra
ctatu. ix.

Podemos tambien dezir que por estas bodas de que aqui se haze mención (según el feso literal) se puede entender el ayuntamiento de xpo y de la yglesia: y q̄ este matrimonio ouo comiēço en el vientre virginal quando dios padre ayunto la naturaleza humana a sola la persona de su hijo. E assi el thalamo deste ayuntamiento fue el vientre de nra señora. E fue publicado este inefable matrimonio quando la yglesia mediante la fe se ayuto con el en el baptismo: y sera cōsumido quando la esposa q̄ es la yglesia fuere introducida y colocada en el thalamo del eiposo en la gloria celestial. Y según dize el venerable Beda no carece de mysterio lo q̄ se escribe q̄ al tercero dia se hizierō las bodas: por q̄ el primero dia es el tiempo de la ley o natura/en el q̄l por el exēpio de los patriarchas fue christo figurado. Y el segundo dia es el tiempo de la ley escrita: quando por las escripturas de los prophetas fue el señor esclarecido. Y el tercero dia es el tiempo de la gr̄a del nuevo testamento en el q̄l por los pregones q̄ dierō los euangelistas resplandecio (assi como en luz o tercer dia) en el mūdo/en el qual el mismo rey de la gloria nascido en la carne aparecio con resplandor y celebró estas bodas diuinas y mas excellentes. Y esto es lo q̄ dize el señor por el propheta Osee. Dar nos ha la vida despues de dos dias: y al tercero dia nos resuscitara. Mas esto q̄ aqui dize que en Chana de galilea; que es en el zelo de la transigración o trāspasamiento/fueron celebradas estas bodas; significa q̄ aquellos son dignos de la gracia de dios que saben encenderse en feruor de deuocion y passar se de los vicios alas virtudes y mudar se de las cosas que perecen alas perdurables. Y segun dize sant Augustin. Razon es que veamos los secretos que estan escondidos en este miraglo: porque necessario era que se cūpliesen en el sanctissimo christo las cosas que del eran escriptas: porque veas como de las escripturas figurales y que en alguna manera son algunas frias y sin

sabor y como agua hizo sabroso y verdadero vino: en especial quando abrio a los apostoles el entendimiento de ellas y las de claro: y desta forma tiene sabor lo q̄ antes era desabrido y es causa de embriaguez lo q̄ primero no tenia fuerza. E alchuy no dize. Los seruidores ditas bodas son los doctores del testamento nuevo que segun feso espiritual declaran las escripturas a otros. Archetriclino es (segun figura) algun letrado de la ley assi como ihericodemus o Gamaliel o sant Pablo. P̄u es quando a los tales se encomienda la palabra del Euangelio que esta encubierta en la letra de la ley: cierto es que se presenta y ofresce a Archetriclino assi como vino hecho de agua. E bien dize la escriptura que en la casa de las bodas se asentauan tres ordenes de combidados entre si mesmos diferentes en altura y diferencia de asentamientos: por figurar q̄ la yglesia de tres ordenes de fieles esta poblada que son/casados/ y religiosos/ y doctores. P̄ues guardar nuestro saluador christo el vino milagroso y muy bueno para el cabo de las mesas/no fue otra cosa sino significar que el clementissimo señor guardo su Euangelio para comunicar lo en la sexta edad.

¶ Mas deradas las otras maneras de bodas por escusar plicitud veamos agora algua cosa mas larga de las bodas figuratiuas o tropologicas segun moralidad. P̄ues hablado segun espiritual entendimiento/entōces son hechas las bodas en Chana o galilea quando dentro en la yglesia/ o de la buena vida son las animas ayuntadas a christo por feruor de caridad: por q̄ Chana quiere dezir zelo: y significa el encendimiento del amor de dios: y Galilea quiere dezir trāspasamiento y significa la yglesia. E por esta iterpretación se muestra aqui q̄ aquellos vienen a estas espirituales bodas y son dignos de asentarse en vno cō Jesu christo: que con feruor de deuocion y con zelo de amor de dios: tienen los coraçones inflamados y sabē menospreciar el mal y amar

Alchuy
inglosa
p. ioanemCviii.
Selo mo
ral y epi
ritual.

el biē: y se traspaſſan y mudan de los vicios alas vtudes y del estado dela culpa ala grā: y tãbiē del amor caduco y terrenal al deſſeo celeſtial: y ō ſi meſmos ſabē bolar para dios. Pues en la ſcra madre ygleſia o en la cōuerſaciō honeſta dela vida ſpūal / reprochando los males amamos los bienes: y poſponiēdo las coſas trãſitorias nos paſſamos alas eternas. A eſte ppoſito haze q̄ aq̄llas muy excelentes bodas q̄ ſe celebrã en la anūciaciō del angel quando la bienauenturada virgen ſe caſo cō el hazedor del cielo: fuerō hechas en galilea pa enſeñar q̄ el anima q̄ eſta aparejada para las bodas eſpirituales / ſiēpre ha de hazer cuēta que eſta en trãſmigraciō (eſto es) de partida para paſſar deſte mūdo al padre. En eſtas bodas nro ſaluador Jeſu xpo q̄ ſalua a ſu pueblo de los pecados / conuierte el agua en vino / quãdo cōuierte al malo y lo haze bueno: y quãdo deſtierra la culpa y introduze la gracia: mas eſto ſe haze por los ruegos dela bienauenturada virgen que ſiēpre ſe compadece de los anguſtiados: y por ſu industria ſe pinchē las tinajas: y el agua de triſtura ſe conuierte en vino de conſolacion y de deuociō entrañable. Eſtas ſeyſ hydras ſon los cinco ſeſos del cuerpo con vn ſeſo ſimple del anima. Aſas las hydras ſon de piedra: por ſignificar q̄ eſtos nros ſentidos los cinco del cuerpo y el vno del anima / ſiēpre eſtã endurecidos por la culpa: antes q̄ venga la grā. Y entōces hēchimos eſtas hydras o tinajas de agua quando delas lagrimas de nra cōtriciō lauamos todos nros ſentidos dela culpa paſſada. Y de tal agua como eſta ſe purifican los verdaderos conſeſſores de xpo: quando no ſolo conſeſſan ſu deydad y ſu ſanctidad con la boz dela boca / mas aun con buenas obras de ſus manos hechas con todo ſu eſfuerço y verdad de coraçon. E cabē las hydras dos medidas o tres: en figura q̄ por dos coſas deuemos llorar. La primera por los pecados q̄ cometi-
mos cerca delas deletaciones deſte mū-

do. La ſegūda por las q̄ hezimos por ſolo el cōſentimiēto. Itē las hydras cabiã tãbien tres medidas por figurar q̄ deue-
mos purificar con lloros / no ſolo el cōſentimiēto que dimos ala deletaciō mala: mas aun el pecado tomado en coſtumbre. Y en fin el agua es tornada vino q̄n do delas lagrimas dela culpa / ſe ſigue a legria de gracia quãdo en el coraçon del hōbre la obra de dios (la qual al que con dificultad la obra no es primero ſabroſa) ſe torna deſpues dulce y muy ſuaue quando por intelligēcia ſpiritual es alumbra-
do eſto q̄ aqui dize que todo hombre primero pone el vino bueno. Figura es que los hombres de buena voluntad aman todas las coſas deleytables / que pertenecen al estado dela vida preſente. Y lo que dize / que el vino que peor es ponen en el fin: figura es que los amadores del mundo hallaran y reſcibiran a marguras aborreſcibles en el ſiglo aduenidero. Pues deſta manera el diablo primero entrepone en el coraçon humano algunos vicios ſo color de bien: y quando vee que alguno por contentamiento que dellos tiene padeſce embriaguez de llos: trae luego tras el el vino q̄ es peor: (conuiene ſaber) las muy torpes y diuerſas fealdades y grãdes encadenamiētos en los pecados. Aſas nro clemētiffimo ſeñor no da ni pone en el comiēço el vino bueno mas guardalo para el fin: por que en el principio da y propone a todos ſus ſieruos las coſas amargas y duras / porq̄ muy eſtrecha es la carrera q̄ lleva a los hōbres ala vida. E aun todos los q̄ quieren biuir en chriſto ſegun la coſtumbre de ſu piadoſa ſe / forçado es que padezcã amarguras y tribulaciones / mas en el ſiglo que eſperamos conſeguirã deleytables alegrías: ca muy pequeños ſon los bienes que el ſeñor nos da en el tiempo preſente en comparacion de los aduenideros q̄ ha de dar a los buenos e la eternidad. E la razō deſto es / porque el bñ-
ficio nunca da el vino puro y fuerte al q̄ eſta enfermo / o al que eſcapa dela enfer-

Mat. vij.
ij. Ad iſis
motba. ſij

medad en tanto q̄ esta flaco: fasta q̄ tēga perfecta sanidad: mas dale vino aguado. E biē desta manera estado el hōbre en esta vida aun q̄ aya escapado dela enfermedad del pecado: aun es flaco y puede tornar a caer: y por esto el clementissimo redēptor le da el vino mezclado cō agua de tribulaciōes: mas al fin desta vida q̄n do tuuiere sanidad pfecta: darle ha el vino puro dela perdurable consolacion.

Cvii.

bernard⁹
in sermōe
s. dmuta
tione aq̄
vinum.
Ezechiel.
xviiij. sen
tētialiter.

De estas tinajas o ydrias o medidas di se sant bernardo assi. Estas seys ydrias a qui puestas son seys reparos/ pa todos a q̄llos q̄ despues del baptismo tornā a pecar. La p̄mera ydria y la primera purificacion cōsiste en la cōtriciō: dela q̄ lee mos en el propheta Ezechiel. En qualquiera ora q̄ el pecador gimiere/ sera sal uode todos sus pecados: y nunca mas se ran puestas en memoria. La segūda ydria es la verdadera cōfession: porq̄ cō ella son todas las culpas lauadas en pfectiō. La tercera es la limosna. Segun aq̄llo q̄ en el euangelio es escripto. Dad limos na y todas las cosas se os tornaran limpias. La quarta ydria es perdonar las injurias segun que orando dezimos en la oraciō. Perdonanos señor nuestras deu das y pecados/ assi como nosotros las p donamos a nuestros deudores. La quinta es el affligimiento del cuerpo: y por esto oramos en la hora de prima hablan do cō el hijo de dios y diziendo. Suplica mos te señor que seamos por la virtud d̄ la abstinencia justos y limpios: porque merezcamos cantar a dios la gloria que le deuemos. La sexta ydria es la obe diencia delos mandamientos como pa resce en lo que los discipulos oyero dela boca del señor (lo qual el tenga por bien que merezcamos oyr) quando les diro: Vosotros limpios estays por las pala bras y mandamientos que yo os he ha blado. E con mucha razon los llamo lim pios: porque no eran ellos delos que el mismo señor dize en el euāgelio. Ni pa labra no entra ni cabē en vosotros/ mas los discipulos por sola la primera pala

Luc. xij.

Mat. vi.

Joan. xliij.

Mat. xij.

bra que le oyeron lo obedescierō. Estas son las seys ydrias o vasijas ordenadas y puestas por la prouidēcia diuina para nuestra purificacion: como quiera que a goza por nuestros pecados estan vazias y llenas de viento/ si por v̄tura vsamos dellas con vanagloria. Estas ydrias en tōces son llenas de agua quando por solo el temor de dios se guardan: porque escripto es. El temor del señor fuente es de vi da. Y el agua en algunos lugares dela escriptura se toma por el temor de dios: la qual aun que nos parece menos dulce y dessabrida / cierto es que esta es la q̄ da refrigerio al anima quādo se inflama de desseos y propositos empecibles y peli grosos. Y es vna agua la deste temor de tanta fuerça/ q̄ puede amatar todos los dardos inflamados del fuego q̄ lança el enemigo: y puede venir al tiēpo q̄ por la virtud diuina se cōvierta en vino y esto a caece quādo el temor se cōvierte en amor como sant juā dize. La pfecta caridad a fuera lāga el temor. Dize se q̄ estas ydrias erā de piedra: y no tanto por la dureza como por la firmeza: y q̄ cada vna dellas cabia dos medidas o tres: por significar q̄ las dos medidas son dos temores: el vno es el temor de entrar en el infierno: el otro es d̄ perder la gloria. Mas porq̄ estas cosas son d̄ los acaescimiētos q̄ estan por venir: y el anima se engañaria y em blādesceria diziendo entre si mesma. Anda q̄ despues q̄ ayas algū tiēpo gozado d̄ tus placeres haras penitēcia: y haras la d̄ tal manera q̄ ni perderas la glia/ ni en traras en el infierno: por esto es buēo aña dir lo tercero q̄ corospōda alas tres me didas q̄ cabia las vasijas d̄ piedra. Y este tercero remedio tienē biē espinētado los varōes sp̄iales: el q̄l tātō es mas pue choso q̄nto es mas d̄l tpo p̄sente. Y este es vn temor tercero q̄ los varones sp̄iales tienē d̄ ser algū tpo p̄uados de mājār es piritual: q̄ es el p̄a d̄ los angeles: p̄a biuo p̄a d̄ cada dia: d̄l q̄l nos fue dicho y p̄me tido q̄ ciē vezes doblado lo recibiremos en este siglo. Porq̄ assi como al peon jor

Prover.
bto. xliij.

Joan. liij.

bernard⁹
in sermōe
s. dmuta
tione aq̄
vinum.
Joan. xij.
Luc. xij.
Joan. xij.
ps. xvj.

nalero aun q̄ lo mātengā z cada día le dē
dcomer durāte la obra: t̄bien le es guar-
dada la merced y el jornal pa el fin della:
desta manera el rey d̄la magestad alos q̄
biē trabaja en la lauo: d̄ sus cōciēcias dar
les ha en fin de sus trabajos la vida pou-
rable: mas entre t̄to no los dera de m̄s
tener dela gr̄a ciēt vezes doblada q̄ les p-
mete. P̄ues q̄ marauilla si el sieruo d̄ di-
os teme p̄der esta gr̄a: en especial el q̄ la
ha seguido z la tiene ya rescibida y gusta-
da. P̄ues esta es la tercera medida o me-
treta q̄ puso el enāgelista debaro de disti-
ction diuina diziēdo q̄ las tinajas cabi-
an dos o tres metretas o medidas: por dar
a entender q̄ no rescibē todos d̄la mano d̄
dios la gracia ciēt vezes doblada. E dize
mas sant bernardo. Busquemos pues las
dos o las tres medidas que cabian estas
ydras lapideñas porq̄ nuestro saluador
tres maneras de agua nos pone delante:
y aq̄l sera del todo perfecto que estas tres
medidas pudiere tener para su remedio.
Lloraua el clemētissimo saluador sobre
sant lazaro y sobre la ciudad de hierusalē
y esta es el agua p̄mera. Sudaua acercā
dose la hora d̄la passion porq̄ no solo por
los ojos / mas d̄ todo el cuerpo le manaua
vna influēcia d̄ sangre x̄dadera: y esta es
el agua segūda. La tercera agua le pros-
cedio j̄sta cōla sangre d̄ su costado. P̄ues
tu la p̄mera d̄stas tienes si cōpūgido z cō-
trito d̄ tus pecados regares el estrado de
tu cōciēcia. La segūda agua ternas si cō
el sudor d̄ tu cara comieres de tu p̄a con el
trabajo d̄la penitencia: ca por esto es di-
cha penitencia por la dificultad con q̄ se
haze: o por el fuego d̄ la cobdicia carnal q̄
amata. Mas si tu pudieres tanto apro-
uechar y crescer en la virtud q̄ siēras o gu-
stes alguna gota dela gr̄a d̄la deuociō se-
pas cierto q̄ sera satisfecha tu sed dela ter-
cera agua d̄la gracia d̄l saluador y d̄l spi-
ritu sc̄to / cuya suauidad es mas dulce que
toda miel: la qual agua se tornara ē ti vna
fuente: cuyas influēcias emanātes te da-
ran la vida eterna. E acuerdate q̄ esta es
el agua q̄ p̄cede del costado del redēptor

dormido y q̄ corre sin enojo z sin estruen-
do. P̄ues cōuiene q̄ quāto al mundo sea
ya muerto el q̄ d̄ tal gr̄a q̄siere ser cōsola-
do. As̄i q̄ recogēdo aora por ordē la pro-
priedad destas tres aguas: digo q̄ la pri-
mera laua la cōciēcia d̄los pecados pas-
sados. La segunda (porq̄ tēgas p̄s los
aduenideros) mata las cobdicias desor-
denadas dela carne: mas la tercera (si a
ella mereciēres venir) conorta z satisfi-
ze todo el d̄seo d̄l anima sediente. Lo d̄ su-
so es d̄ sant bernardo. P̄ues acabado el
cōbite: llamo el seño: a sant juā en apar-
tado z dirole. Desampara y dera esta mu-
ger esposa tuya z sigueme. El qual visto
el miraglo en sus bodas hecho luego en
esse punto dero la esposa z figuio al seño:
Y este fue el p̄mer llamamiēto de sant juā
por el q̄l vino al conociēto y familiari-
dad de jesu x̄po: z su esposa q̄ se llamaua a-
nathita: o segū dize otros sc̄ta maria mag-
dalena d̄ su p̄pria volūtat (segū q̄ lo hizo
su esposo) figuio al seño: cō otras sc̄tas mu-
geres / porq̄ las obras de dios todas son
perfectas. Y por esto despues q̄ llamo al
vno d̄los despolados: cōuenible cosa fue
q̄ llamasse al otro. Es de notar q̄ en esto
q̄ el seño: q̄so estar p̄sente en las bodas /
auctorizo y apuo el matrimonio carnal /
mas en esto q̄ llamo a sant Juā dellas an-
tes q̄ cōsumiesse matrimonio / dio a entē-
der muy claro q̄ mucho es mas digno z
excelēte el matrimonio sp̄ual z virginal
q̄ el matrimonio d̄la carne. E de aqui es
q̄ en la yglesia se guarda q̄ antes d̄la copu-
la carnal puede z tiene licēcia q̄lquier d̄
los despolados de entrar en religio.

Signe se la oracion del auctor.



Seño: Jesu x̄po q̄ alter-
cero día: q̄ es en el t̄po d̄
la gracia veniste alas bo-
das del ayuntamiēto tu-
yo y dela yglesia mediā-
te el rescibimiento dela
carne: z tornaste el agua en vino quando
las cosas q̄ en el testamento viejo pareciā
carnales: mostraste q̄ eran sp̄uales: de cu-
ya doctriua z figurales d̄claraciones fue

Bonane
tura i suo
vita crst.

bernard
In sermōe
scto d̄ mu-
tatione ar-
q̄ in v̄tus
Joan. xj.
Luce. xix
Luce. xxi.
Joan. xix.
Jo. xvj.

De la primera vez que xpo lanço del templo

rō biē llenas las ydras de piedra: pidote por merced q̄ cōuertas la frialdad de mi anima enel heruor d̄ tu caridad. **E** pues q̄ tu vees quā deffabrada es: mudala enel sabor de tu dulzor. **E** porq̄ toda es mudable deleznable z sin cōstancia transforma la ēla firmeza de tu gr̄a y d̄ tu virtud: mudado el agua d̄ toda mi fluxibilidad z in deuocion: enel vino d̄l fructuoso y stimulo dolor y cōtrición: del q̄l yo miserable pecador me pueda dar a beuery d̄l qual pueda recibir en hartura. Y tē señor por biē d̄ cōuertir este licor de cōtrición y d̄ penosa tristeza en la suauidad de tu perdurable alegría: no mirado mis defectos: mas al abismo de tu piedad. Amen.

Sumario del inter prete.

Capitlo. xxvj. de la p̄mera vez q̄ xpo lanço del tēplo a los q̄ vedia y cōpauā enel y de la venida de nicodemus. Y cātase en pte el martes despues d̄la q̄rta dñica de la q̄resma/ y en pte ēla fiesta d̄la trinidad segū q̄ lo tracta sant juā enel capitulo. ij. y. iij. **E** contiene ocho parrafos.

El primero es/ q̄ despues deste miraglo delas bodas hecho a seys dias d̄ enero: se detuuu el señor en Galilea hasta el mes de abril y de alli se fue ala cibdad de Capharnaum/ dela qual por la poca deuocion q̄ fallo enella se partio y se fue a Ierusalem y lanço del templo a los negociadores y las mercaderias.

El segūdo es/ d̄ como el acote con q̄ dios castiga se haze d̄ los cordeles d̄ n̄ros pecados. Y del entēdimiēto spiritual de aquel templo ouejas y mercaderes y vendientes. Y del peligro dellos.

El tercero es/ del zelo d̄l señor: y d̄ como el zelo es vna loable passiō del anima si es cō discreciō/ y de su declaraciō. Y de como sin zelar las ofensas d̄ dios no se puede n̄guño saluar. Y q̄ el zelo es vna ppriedad muy excelēte del amor. Y q̄ entre las primeras virtudes v̄so el señor del zelo.

El quarto es/ de como xpo dio a los ebreos en señal d̄l auctoridad q̄ le demādaron pa q̄ los pudiesse corregir su resurrección sc̄ta so figura dela reedificacion del

tēplo/ la q̄l ellos no entēdieron. Y del tiēpo que passo en reedificar el templo.

El quinto es/ dela q̄lidad q̄ eran las maravillas de xpo. Y d̄ vna principal cōq̄ espantaua a los malos q̄ era el resplandor q̄ le procedia delos ojos y dela cara. Y de como no es p̄fecta se creer por miraglos. Y q̄ al q̄ no es baptizado aun q̄ sea duoto y crea/ no se ha d̄ dar el corp⁹ xpi.

El sexto es/ de como nicodemus vino a ser informado de xpo de noche/ y dela razon porq̄ vino de noche. Y de como el señor lo disciplino cerca dela necesidad del baptismo. Y dela virtud y excelencia deste sacramento

El septimo es/ d̄ como solo xpo puede sobir al cielo porq̄ puede descender del cielo. Y de como aun q̄ algūos del testamento viejo se saluaron sin el baptismo/ no se pudierō saluar sin la virtud del baptismo/ q̄ era la fe q̄ teniā del redēptor: sin algūas figuras d̄l baptismo y dela causa porq̄ este euāgelio se lee el dia dela trinidad y notar se hā las causas q̄ s̄o excelētes

El octauo es/ de como la inuocaciō d̄la trinidad es de grādisimo puecho. Y de vn miraglo q̄ damasceno cuēta de vn niño arrebatado delos angeles: el q̄l ēlas alturas les oyo cantar vn cantico que el moçuelo traxo ala tierra: y de como cessó conel vna grandissima pestilencia.

Sigue se el capitulo. xxvj.



Despues de acabado el miraglo que christo hizo en las bodas q̄ se acabo en el mes de enero/ detuuu se alli en galilea hasta el mes d̄ abril: enel q̄l cayo aq̄l año la pascua d̄ los judios. **E** entonces descendio segū la disposicion del lugar desde aq̄lla villa de cana ala ciudad de capharnaum: q̄ era cabeza z ciudad metropolitana de toda la puincia de galilea: y descendierō el y su madre y fueron conel assi mesmo sus hermanos (esto es) sus primos hijos de sus rias de pte dela madre: o los sobrinos de Joseph q̄ (segun la comun opiniō) eran teni-

Esto se cōta el martes despues del q̄rto domingo dela q̄resma.

dos por sus primos: y descendieron tã
bien conel sus discipulos. Y la razon
porq̃ acorodo de venir a capharna (que
era la ciudad principal d̃l reyno) fue por
manifestar se enella / pues q̃ auia ya co
mẽgado a manifestar su glia. Y estuue
ron alli no muchos dias. Esto fue por
q̃ los ciudadanos d̃ capharna erã muy
corrõpidos en pecados: y porq̃ no se ofre
cierõ ni mostrarõ deuotos pa rescebir su
saludable doctrina / y tãbiẽ porq̃ se acer
caua el t̃po d̃ yr a ierusalẽ: por ser ya muy
cerca la pascua d̃ los judios. E por esto se
figue enel texto. Pues acercandose la
pascua de los hebreos / subio el seõor
con sus discipulos a ierusalẽ: la q̃l segũ
el mãdamiẽto dela ley era ciudad princi
pal de iudea: y hallo enel templo hom
bres que vendian bueyes y ouejas
y palomas y cãbiadores de dineros
asentados en sus mesas. Por nõbre
de tẽplo no se toma aq̃ la casa d̃l seõor e la
qual estaua el altar de los sacros humos
y el cãdelero: ni se toma por el atrio o re
traymiẽtos de los sacerdotes en q̃ estaua
el altar de los sacrificios q̃ se cõsumiã en
el fuego: mas por nõbre de tẽplo se toma
aq̃ vn atrio o d̃ ambulatorio y cierta par
te atajada del tẽplo adõde los hombres
orauã y los doctores en seõauan: y en aq̃l
lugar se vẽdian todas las cosas q̃ se ofre
cian enel templo. E porq̃ estas mercade
rias no se podiã de ligero traer d̃ tierras
distãtes o apartadas los sacerdotes (que
por desordenada cobdicia despojauan y
empobreciã el pueblo cõ diuersas intẽcio
nes de auaricia (establecierõ ciertos hõ
bres regatones pa q̃ las vèdiessen: porq̃
los q̃ veniã d̃ tierras muy estrañas al tẽ
plo: no tuuiessem ocaziõ de no dar sus ofre
das por falta de no las hallar a cõprar.
E porq̃ tãbiẽ algunos de los q̃ venian al
tẽplo no teniã dinero q̃ ofrecer pusieron
alli cãbiadores cõ sus caras de dinero pa
ra q̃ sobre fiãga y buena seguridad enpre
stassen a todos los q̃ quisiessen ofrecer.
E aun rescebiã en p̃cio d̃ la buẽa obra al
gunos dones d̃ maliados allẽde dela q̃n

tidad y fuerte q̃ p̃stauã: aun q̃ no rescebiã
dinero ni pecunia: porq̃ no fuessem d̃ ma
nifiesto acusados / q̃ yuã cõtra la ley dan
do a logro. Sigue se enel testo. Y fecho
vn acote quasi comode cordeles: lã
ço el seõor fuera a todos los cambia
dores y a los otros q̃ alli vendian sus
cosas / y a los que cõtauan y presta
uan el dinero / y lanço las ouejas y
los bueyes y la moneda de cobre: y d̃
todo metal de los q̃ tratauan aq̃l dinero /
derramãdo lo en t̃fra y derrocãdo las me
sas / las q̃les erã de los mercaderes / y erã
como tablas muy dispuestas pa contar y
tratar moneda. Y dixo a los que ven
dian las palomas. Quitad estas cosas
de tan sancto lugar como este y no
querays hazer la casa de mi padre ca
sa d̃ negociacion. Como si mas claro
direra. Eõ ṽra obra no lícita y de mala
costũbre hazeys la casa s̃ctã q̃ es casa de
oracion q̃ sea casa de mercaderias / y que
sea como casa seglar de mercado franco.
Dos vezes leemos auer sobido el seõor
a ierusalẽ. La vna fue en la pascua enel
año primero de su p̃dicacion / como aqui
parece. La segunda fue enel año q̃ pa
descio. Y agora enel comiẽgo de sus ma
rauillas lanço de aquel santo lugar a to
dos los que vendian mercaderias: mas
la segũda vez quando ala passion vino /
lanço del templo no solo los que vẽdian
algo enl: mas aun a todos los q̃ algo con
prauã auiedose conellos con mayor dure
za: porque mas era el numero de los que
cõprauan que de los que vendian. E ṽso
aqui el seõor d̃ vna reprehẽsion tẽplada
y blãda diziendo. No q̃rays hazer la ca
sa de mi padre: casa de negociacion: mas
la segunda vez que los echo: de mas du
ras palabras vsaua diziẽdoles: No que
rays hazer mi casa cueua de ladrones.
Dizo el seõor vn acote quasi d̃ cor
deles: porque (segun dize sant augustin)
de nuestros peccados toma algunas ve
zes materia para nos atormentar y corre
gir: ca por la muy larga sultura que los
malos tienen en pecar: y segun que vnos

Mat. xxi.

Marc. xi

Cij.

Seso mo
ral.

Augusti.

sup ioanẽ
tracta .x.

Prover-
bio. xj.
Selo my-
stico.
Alchuy-
n. In glosa.

Aug. su-
Joan. tra-
ctatu. x.

Selo mo-
ral.

pecados se añaden a otros: cierto es que son dichos cordeles muy torcidos / y por esto es dicho en los puerbios: q el malo es muy atado en los cordeles y atamien-
tos de sus pecados. **E** hablado segun se-
lo espiritual (como dize Alchuy-
no) cada dia entra dios a su yglesia y mira bié de-
la manera q cada vno tracta en ella / pu-
es guardemonos q en la yglesia de dios
no nos ocupemos en hablas / o en risas:
o en aborrecimietos / o en cobdicias de-
sordenadas y feas: porq no vega el espo-
so della rpo co arrebatado aceleramien-
to y nos agote y lance de su tcta yglesia.
E sant augustin dize. Los q vden en la
yglesia son los q dētre en ella buscan sus
coias pprias: y no las q son d rpo / y estos
tales todo lo q parece q tienē d virtud to-
do lo tienē pa veder por pocio d ser alaba-
dos porq no quierē ser redemidos. **E**s d
notar q por las ouejas innocētes q cō su
vellocino dan fructo de limpieza y de pie-
dad a los q de su lana se han de vestir: son
figuradas las obras q son vēdidas / quā-
do por alabāca humana son traydas en
vestiduras de ouejas debaro de ypocre-
sia: porq los ypocritas tienē el anima de
lobos d haro d pieles d ouejas. **P**or los
bueyes q arā / son significados los pdica-
dores d la celestial doctrina: y estos bueyes
vendē todos los q pdicā no por amor de
dios: mas por ganācia tēporal: como dē-
ra q por los bueyes q son d grā trabajo
pueden tábien ser entēdidos aqillos q so-
portā grādes sudores y fatigas en las co-
sas diuinas cō intēcion q en la yglesia de
dios puedā ser pueydos d grādes digni-
dades. **P**alomas vden todos los q dā
por algū pocio y no d grā la grā q recibie-
ron del spū scō: q es aqui figurada por la
paloma. **E** si por ventura no dan la grā
assi como son las ordenes y beneficios y
sacramētos dela yglesia por equialēcia
o por pocio de dineros: dā la por fauor del
pueblo y no por merecimēto d la vida.
Ete aqillos dā dineros pñados ēla ygle-
sia / q no firuen ni se dan con algun color
bueno alas cosas celestiales: mas firuen

en ella por solos los bienes dela tierra /
buscādo sus pprios intereses y no el ser-
uicio de jesu rpo. **E**te no solos estos abor-
minables pecadores hazē la casa del se-
ñor casa de negociaciō: mas aun cōfun-
den la los q no exercitā el grado / o digni-
dad / o la grā d dios q recibierō ēla ygle-
sia cō simple / scētā y llana intencion: mas
por recibir algūa merced hūana: o algū
don tēporal. Y a todos estos lanço el ju-
stilimo rpo fuera del tēplo: significando
q son lācados por inabiles y indignos d el
tēplo dela glā de dios. **P**ues todos los
q no quierē ser desterrados dela yglesia
y dela casa celestial quādo el señor vinie-
re a juzyio: desechen y aborrezcā estas o-
bras / y cessen de los negocios d auaricia
y de symonia: porq todos aqillos son lan-
cados dela parte de los sanctos: q entre
los mesmos sanctos puestos: o hazē bie-
nes fengidos / o cometē males abiertos.
Y estos tales son agora agorados cō los
cordeles de sus peccados porq se emiēde
con los qualas (sino fueren corregidos)
cierto es q en el fin serā atados y lācados
en el fuego dela dannacion perdurable.
Deuese notar q el señor puso remedio d
obra y de palabra contra los pecados q
acaescē dētro d su sancta yglesia: por dar
a entēder a los perlados q tienē cargo d
la gouernaciō della / y por les significar
q son obligados a corregir los defectos
de sus subditos por doctrina y por obra.
Pues si en el tēplo q era figura d la ygle-
sia: y aun no dētro en lo mas sancto del /
mas en el atrio / o naue q estaua defuera:
defendio jesu rpo la negociaciō q en aqī
tiēpo pēlaurā ser honesta / porq era delas
cosas que en el templo se ofresciā: mucho
mas defiende agora las comidas y beui-
das / el reyr y las burlas / las vanas ha-
blas y otras desordenaciones que son de
sta manera y aun de mas desuergonço-
sa materia ser contratadas y hechas ēla
yglesia de dios. **P**ues como toda obra
que christo hizo deua ser a noētros ley
de imperial mandamiento: no conuiene
que se vendan en su sancta yglesia can-

Cii.
fo. lrv

Augusti-
sup loar-
tracta.

dela ni otras cosas aun q sean para ofrecer a dios / ni que en ella se exercite algũ officio sino fuere ecclesiastico.

Ciiij.

ps. lxxij.

Siguiese en el testo. Y acordaronse sus discipulos que es escripto. El zelo de tu casa me comio. E dize aqui e persona del redemptor / el zelo de tu casa me comio: como si dixera. El zelo de tu honra me encendio: porq de causa dello q hizo en echar los negociadores del tẽplo tomaron los discipulos ocasion de acordarse q aquella escriptura fue cumplida en el saluador. Es de notar que el buẽ zelo es vn fauor del bien por el qual el anima teniendo en poco el temor humano / se inflama y pelea en defension dela verdad. Onde sant augustin dize. Hermanos todo christiano se encienda y dentro de si mesmo se coma por el zelo dela casa de dios si quiere ser auido y contrado entre los miembros de Christo. E quẽ es aquel que es comido por el zelo d la casa d dios sino el q se esfuerça a corregir todas las pueruiedades que en ella ve y cobdicia que sean emendadas: y no huela hasta que cõ remedio cõuenible las castiga. E si por ventura tu no las puedes emendar ten sufrimiento / sospira y gime / y sopor: ta la paja dela flaqueza humana. Assim como quando vees a tu hermano recorrer al lugar de los juegos y delas vanidades defiendele que no vaya alla y entristece: lo: y desta manera te comera el zelo dela casa del seõor. Item vees a otros correr con vanidad / y querer desordenarse en el vino: defiende a los que pudieres castigar que no lo hagan / y refrena con tu zelo todo lo que pudieres / espantalos en quanto te fuere possible / y a los que no pudieres espantar halagalos con blandura / y no qeras dar lugar a sus vicios. Mas si fueres frio y encogido curando de ti solo pensando que tienes hartos que hazer en ti mesmo / y dixeres dentro de tu coraçon Para que quiero yo curar de los peccados agenos / bien me basta ver lo q cumple a mi anima / y que la pueda cõseruar innocente y entera para dios: a esto te di

Augusti.
sup Ioan.
tracta. 2.

go q no hazes bien: porque no te ha venido en memoria aquel sieruo que escondio el marco en tierra / segun se dize en el euangelio: y no lo quiso dar para ganancia. Dues por ventura fue acusado porq lo perdio: no fue acusado por cierto sino porque lo guardo sin acrescentar con el nueva ganancia. Dues oydo y notado hermanos mios todo esto porq no holguemos. No querays dexar de ganar animas para el seõor pues q vosotros fuistes ganados del solicitador de vuestro remedio christo. E sobre esto tambien es d saber que el zelo dize y representa vna terrible grandeza de amor: mediante el qual es dios amado cõ marauilloso hervor: y no puede el hõbre sufrir cosa alguna: que a su diuinal amor sea contraria. Dues aquel tiene proprio zelo de dios: que ninguna cosa puede sufrir con paciencia contra la honrra dela diuina magestad / la qual ama sobre todas las cosas. Enosotros dueños amar la casa d dios: en tãto grado que el zelo dlla nos coma: quando algunas cosas veemos que se hazen contrarias ala reuerencia diuina / o contra la hermosura delas sanctas costumbres pongamos estudio delas atajar y reprehender aun que sean nuestros amigos los que las obrã: y no temamos por esto sufrir ni padecer qualesquier dificultades trabajos y males. Y tambien deuenos considerar de quanto merecimiento sea el zelo dela casa del seõor: y en general todo zelo bueno / pues que entre sus primeras obras y virtudes lo ensenõ nuestro Saluador: y pues que por el merecimiento deste zelo recibio fine es el pacto y contracto del sacerdocio perdurable: por cuyo feruor. Mathathias defendio la ley d cuyo fuego encendido Elias mato los prophetas de baal.

Mat. xxv

Siguiese en el testo: y respondieron los iudios y dixerõ. Que señal nos muestras para que puedas hazer estas cosas: porque con tanta auctoridad y poderio nos lanças deste templo: ca no parece esto ser de tu officio: ni creemos

Numeri.
xxv.
j. Macha
beoruz. ij
iii. regum
xviij.

Ciiij.

y ij

De la primera vez que xpo lanço del templo

pertenescer a ti. **P**ues danos señal por donde creamos que tienes facultad o fazer este castigo. **E**sto dezia ellos porque aun que lo q el redemptor hazia fuese bueno: no prenescia a cada vno fazer lo; mas solo al que tuuiesse auctoridad de corregir los defectos o los sacerdotes. Y esta correccion a ninguno del pueblo comun couenia; porque aun que los sacerdotes eran los mayores en aquella nacion y raelitica los prophetas eran embiados algunas vezes de dios con especial auctoridad para esto. **P**ues como christo no fuese de los hijos descendientes por linea recta o Alron / ni fuese pontifice segun la ley / ni fuese rey en el catamieto del pueblo: no les parecia razon alguna porque assi con tanto rigor y auctoridad los lancasse del templo / y desbaratasse las mesas: fino fuese embiado por diuina auctoridad y prouidencia como grãde propheta. Y desta causa demandaron señal de su venida y de su muy osada correccion / no osando poner las manos en el. Señal de mandaron por conoçer si era justo su poderio: ca estillo era muy acostumbrado a los Hebreos demandar señales quando alguna cosa se hazia fuera de la costumbre comun bien como personas que por las marauillas fueron llamados ala ley y ala fe. **M**as demandauan agora señal al señor para q tuuiesse por justo su zelo y esto pedian con fengido desseo y no para creer ni para tenerlo en veneracion / mas como los que no tenian esperanza que mostraria marauilla: o señal alguna y que assi lo escarnecerian / lo qual parece en esto: porque luego contradireron y impugnaron sus palabras. **D**ioles pues el señor la señal de su diuino poder en la resurreccion de su cuerpo / la qual el auia de obrar por su propria virtud. **E** porque con malicia preguntauan / no les dio la señal clara / mas escondida y en figura / apuntado en ella su resurreccion: porque no eran dignos que les publicasse ta marauilloso y tan altissimo mysterio como era la resurreccion de su cuerpo: y por esto

se sigue en el testo. Respondio el señor y dixoles. **D**esatad este templo y en tres dias lo despertare o leuantare. Y esto dezia del templo o su cuerpo: lo qual se entendia segun espiritual intelligencia del templo que es su cuerpo / hablando de su cuerpo debaro deste nombre templo: ca su sancta humanidad era especial morada del mismo soberano dios: templo por cierto se llama el lugar donde dios mora / y porq en aquel sanctissimo cuerpo mora la diuinidad: por esto se llama templo de dios no solo segun el anima: mas segun el cuerpo. **E** no les dezia esto el redemptor mandando: y consejando o amonestando: mas dezia lo como prophetizando lo que auian de fazer en su cuerpo inocente. **A**ssi que no es esta palabra prouocatiua para q hagan esto q el señor afirma que han de fazer / como la tal muerte figurada en el desatamieto del templo: fue del todo mala de parte de la malicia de los judios: y el saluador del mundo no podia puocar ni atraer a nadie para obrar mal segun su sanctidad / mas fue esta vna palabra denunciatiua y declaratoria de la muerte q por procuracion de aquellos malignos se auia de fazer / y por palabra les muestra q no le era escondida la muerte q le desseauan. **C**omo si mas claro les dixera. **N**osotros desatayes todo este cuerpo mio. **E** assi fue pues q en su sancta passion fue su anima desatada del cuerpo / y la sangre fue desatada de la carne / y la carne q estaua entera: fue traipassada y apartada ela entrada de los clauos y en el abertura de la lancia. **E** yo por la virtud de la diuinidad q en mi esta ecubierta lo leuantare: o despertare como de sueño / aun q sea por vosotros desatado y muerto. **P**ues aqui les dio el señor señal de su resurreccion aduenera / porque en ella se declara en muy soberana perfeccion la potecia y virtud de diuinidad: ca no puede el que es puro hombre resuscitar a si mesmo de los muertos / mas christo q (segun dize el ppheta es libre entre los muertos) pudo fazer

esto por la potencia y por la virtud de su deydad. Y esta señal les daua el señor tan estimulosa y sensible por prouocar los a penitencia de su mal: lo qual pertenescia a solos los pecadores. Y porque les dio esta señal encubierta y en figura llamando a su cuerpo tēplo: sucedio q̄ como erā carnales no entendieron bien esto: mas pensando que hablaua del templo material de Salomō: escarneciālo / y queriā arguyr cōtra sus palabras: por la condiciō dī tēplo material de piedra diziendo lo q̄ agora en el testo se sigue. En quareta y seys años se edifico este templo (esto es) se torno a edificar y tu dizes q̄ en tres dias le tornaras a levantar. Esto dixerō burlādo y escarnesciēdo dī como si fuera imposible: mas mucho mas lo escarnecieran / si de manifesto denunciara la resurreccion de su cuerpo: ca cosa es mas difficil resuscitar al muerto / que edificar al templo. **E**no dixerō esto del templo hecho por salomō / porque aq̄l fue edificado y perfecto en espacio de siete años: y fue despues por nabuchodonosor destruydo: mas hablauan del templo que tomaron a edificar zorobabel y iheremias despues dela captiuidad de Babilonia: q̄ no se acabo antes q̄ fueren cōplidos quarenta y seys años: a causa que los enemigos de ysrael estoruuā la lauor / y los Hebreos de todas las naciones q̄ al derredor del reyno de iudea estauā: eran mucho molestados en la reedificaciō de aq̄lla casa sancta. Siguese en el testo. Y muchos creyerō entonces en el considerando los miraglos que hazia: q̄ quiere dezir que comēçaron a creer en su nombre / y en la notable manifestaciō de su diuinidad / la qual el hizo bien manifesta por estas maravillas: de donde parece q̄ aun no estauā confirmados en la fe: pues que mas creyerō por los miraglos / q̄ por la deuociō. Sigue se en el testo. Y esse melmo señor no se daua del todo a ellos porque tenia conosciēto de todos / y por que no tenia necesidad que alguno

le diesse testimonio del hombre / en cuyo coraçon el sabia muy bien que es lo que se trataua y penāua. Es de notar q̄ saber las cosas q̄ estan en el coraçon de los hōbres: pertenece a solo dios: el qual los formo y hizo / y por esto sabia q̄ erā mudables y sin firmeza / y q̄ en el tiēpo dela batalla se tornarian a tras: y por esto dize beda. **A**qui se nos amonesta q̄ nunca de nuestra consciencia estemos seguros mas que con toda diligencia ayamos siempre miedo: porque lo que se esconde de nuestra noticia: al iuzio de dios no se le puede encubrir.

Ay aqui dubda / q̄ señales vieron q̄ el señor hizo: como no leamos q̄ aya entōces hecho algun miraglo en ierusalē. Y a esto podemos dar dos razones. La primera que muchas auillas hizo allí que aqui no son escriptas: porq̄ los euangelistas muchas de sus maravillas derarō de escreuir con estudio como aya tantas hecho: que no se pueden escreuir de ligero. La segunda (que entre los otros miraglos pued ser auida por maravilla muy grande) es que estando tan desacompañado y no tenido aun en grande acatamiento: viessse lançado del templo tan gran multitud de hombres con vn agote / porque cierto la virtud diuinal obraua en el en aquella hora la qual se mostraua quando queria / porque su cuerpo sacratissimo era instrumento ayuntado a la diuinidad: de donde vino que proscedio del en aquella hora vn resplādor maravilloso lleno de rayos / y proscedia de su cara y de sus ojos vna refulgencia diuina que los espantaua / y por esto temORIZADOS los sacerdotes y leuitas y los otros / no osauan resistir alo que entonces hazia / assi como en su passiō aquella boz con que hablo / fue en alguna manera boz de su deydad / la qual se lee auer derrocado en tierra muchos hombres de armas. **O**nde sant Hieronymo dize hablando dela segunda vez que el señor echo dī templo alos que mercauan y alos que vendian: y las mercadurias. Muchos

Beda in
glosa sup
ioāncm.

Cv.

Joā. rviij
Hieroni.
sup mat.

Joan . ix . pensamos ser de las mayores maravillas de Christo: la resurreccion de sant Lazaro: y auer rescebido vista el que del vientre de su madre nascio ciego: y la voz del padre que fue oyda en el jorda / y que fue transfigurado en el monte de thabor: mostrando alli su gloria bien como gloria o triumphante: mas a mi me parece q en tre todas las maravillas que hizo es de mas admiracion que vn hombre solo y en aquel tiempo tenido en menosprecio: y por tan desechado y baro y que despues de pocos dias fue crucificado / que estando los escriuanos y los phariseos dentro en si mesmos rancios y empogonosa manera encruelecidos y enojados en ver sus ganancias destruydas / aya podido con solos golpes o vn agote / o cordel torcido lançar tanta multitud de gente del templo / y aya desbaratado y destruydo las mesas / y quebrantado las sillasy hecho tales cosas que vna hueste infinita de caualleria no las pudiera hazer: mas esto hizo porque le procedia de sus ojos vn resplandor como refulgencia de estrellas y como fuego esclarescido en hermosa diuersidad de rayos con que ponía temoz a sus aduersarios / y también porque la magestad de su persona diuina resplandecía en su cara. Lo o suso es de sant hieronymo. Destos que aquí dize el testo / que creyeron en su nombre: es de saber que dize el bienauenturado sant Augustin . Aquellos creen en su nòbre que no creen sino por los miraglos: y aquellos se allegan a su nombre que aun no rescibieron el sacramento del baptismo / como los cathecuminos q son los q son informados en la fe antes q sean baptizados: porque aun no tienen llena fe tanto como còuene en xpo / ni en sus sacramentos: por ende no se da aun del todo a ellos / como arriba dize el euangelista . Y de aquí es que la yglesia no les da el cuerpo del señor: porque assi como no lo puede consagrar sino sacerdote consagrado / assi ninguno lo puede recibir sino fuere baptizado. E sant Crisostomo dize . Estos q

por las maravillas creyan en su nombre no creyan con firmeza de perfeccion . E por esto no confiava en ellos el prudentisimo redemptor: como confiava en los discipulos que creyan con perfecto coraçõ en el: ni menos los recebia ala vida perfecta / ni para biuir de continuo en su compaña / ni les comunicaua todas sus enseñanças y secretos / ni les reuelaua los mas altos mysterios de la fe: porq la crecía destos no era de fe firme: mas era de vna buena opinion q auia rescebido de su sanctidad por las maravillas q hizo: ca no pensauan q era dios: mas hõbre embiado de dios por enseñador de la verdad . Y por esto señaladamente por enseñar el euangelista que no creyan bien / no dize que creyeron en el / porq no creyan aun en su diuinidad / mas dize que creyeron en su nombre porque creyan lo que del se dezía que era justo / sancto / piadoso: y otras virtudes pertenescietes a sola su humanidad. Siguese en el testo.

¶ Y auia vn hombre de los phariseos que se llamaua nicodemus principe de los judios. Este vino al señor de noche . Este nicodemus era entre estos principal / y vno de los phariseos y de los principales / o de los magistrados de los judios / y porque estaua en las tiniebras / de peligroso error / ca creya la sanctidad de Christo: mas no su diuinidad: dize bien el euangelista que vino de noche ala fuente de la luz / porque estaua en tiniebras: y por esto tenia necesidad de la luz / q no era aun renascido de nuevo por alumbramiento del espiritu sancto / y por esto vino de noche ala luz / significando que desseaue y queria ser aluibrado. E también vino de noche / porque temia ofender al pueblo / como fuesse vno de los regidores y còsultarios mas principales de ysrail: ca en aquel tiẽpo era la republica gobernada por doctores y por sacerdotes. E no osaua venir de manifestarlo / ni queria que se supiesse: porque no fuesse echado del ayuntamiento ysraelitico / y aun porque auia verguença de

Aug. sup
Joan. tra
cta. r. sen
tencialiter .

Crisosto.
sup Joa.
bo . xxiij .

¶
Joan. iij .
Este se cõ
ta en la fic
ta de la tri
nidad.

Beda
glosa.

deprender en publico: porq̄ era maestro en ysaíael. Y aun vino en secreto a ser enseñado del saluador: por ser alumbrado cō mas perfection en los secretos d̄ la ley. De notar es por cierto y de alabar la diligencia y inquisiciō con q̄ nichodemus vino al rey del cielo de noche: la qual hora significaua el secreto delo q̄ venia a saber: porque cierto no se cōtentaua en saber las escripturas segun lo q̄ alcāçaua a entēder dellas: mas q̄ria deprender los secretos q̄ contienen fuera delo q̄ estaua escripto. Por lo qual dize Beda. Este vino al saluador de noche desseando saber los misterios dela fe / por su secreta habla y por su muy sabia cōsultacion: pues q̄ por su manifesta demonstracion / o claridad d̄ marauillas: auia ya recebido algun principio para creer. Lo de suso es de Beda. E porque nichodemus notase con prudencia las marauillas tan claras: quiso ser agora mas informado de los mysterios dela fe. E por esto merescio ser enseñado delas cosas q̄ pertenecē al verdadero conosciendo dela encarnacion. Pues informole el redemptor d̄ la segunda natiuidad espiritual del baptismo: y dela entrada del reyno de dios y de su diuinidad / y de sus nascimietos / el eterno: y el tēporal: de su passion tambiē y de su resurreccion y ascension / y de sus dos aduenimietos: el vno en carne para ser juzgado / y el otro en la gloria pa juzgar: y de otros grādes mysterios necesarios para la salud. Y desta causa se canta este euāgelio en la fiesta d̄ la trinidad por que en el se haze memoria del baptismo q̄ se da en el nōbre beatissimo della. Este sacramento del baptismo es sacramento de necesidad: y por esto cōuiene q̄ se recebido si es possible: o q̄ se reciba en voto: o por desseo quanto a los q̄ no lo pueden recibir: poniendo para ello toda humana diligencia: porq̄ adonde se menosprecia en alguna cosa el Baptismo del agua / no aproueche nada el Baptismo del espiritu: ni el dela sangre para que el tal menospreciador resciba la vida eter-

na: porque ninguno puede entrar en el reyno de dios sin baptismo de agua pudiendo lo auer: porque los hombres no suben al reyno celestial / sino en quanto son miembros de christo: los quales por la regeneracion espūal son ayuntados a el y se hazen miembros suyos. E assi por sola la virtud del subē ala soberana bien auenturança. Sigue se en el testo.

Ninguno sube al cielo / sino el que desciende del cielo. Como si mas claro dicesse. No puede alguno sobir al cielo por su propia virtud sino el q̄ descendio del cielo: no por mouimieto de lugar dexando el cielo: mas ayuntado carne a el mesmo de nuevo: ca todo aquel q̄ al cielo sube: por virtud de aquel solo se ñor sube / y el solo es el que sube por su propia virtud. Mas si aquí arguyere que muchos del viejo testamento se saluaron sin baptismo: deue se responder q̄ en aquel tiempo no estaua el Baptismo mandado mas consiguieron y alcançaron todos aquellos sanctos varones la vida espiritual: por la gracia que les fue dada por la fe del redemptor christo que creyan y esperauan: y desta manera recibieron el fructo del baptismo / y recibieronlo tambien mediante alguna figura que en algo correspondia al Baptismo / assi como era la circuncision / que quita ua el peccado original. E assi mesmo se lee este euangelio en la fiesta dela trinidad / porque muy claro se muestra en cada vna delas personas diuinas / ca la persona del hijo es la que habla aquí / y la persona del padre se dclara en esta palabra de nichodemus que en el testo se sigue quando hablando a Christo dize. Maestro sabemos que veniste de dios. La persona del espiritu sancto se manifesta en esto que dize: sino tornare el hombre de nuevo a nacer por agua y por espiritu Sancto / no puede entrar en el reyno de Dios. Declaranse tambien en este euangelio todas las tres personas eternas con las virtudes q̄ a cada vna son apropiadas en la

Beda in
glosa.

vi.
Joan. iij.
Este se cō
ta en la fic
ta de la tri
nidad.

escriptura. Y declara se p̄mero la p̄sona
 d̄l padre cō su potēcia quādo dize. **Ain-**
guno puede hazer estas marauillas
que tu hazes sino fuere dios conel.
 P̄ues hazer señaes y marauillas / ala
 potencia del padre p̄tenece. Declara se
 tambie la persona del hijo con la sabidu-
 ria q̄ le es apropiada quando nichode-
 mus dize. **Maestro biē sabemos que**
de dios veniste: porque al maestro p̄-
 tenece enseñar sabiduria. **Manifiestase**
 la persona del esp̄u sctō con la bondad q̄
 le es apropiada en esta palabra q̄ el señor
 aqui dize. **El espíritu adonde quiere**
espira: el qual no por n̄ros merecimien-
 tos / mas por su immensa bondad se nos
 infunde y comunica. Cerca desto es de
 notar / que aunque el padre y el hijo y el
 espíritu sancto tengā vna mesma poten-
 cia / sapiēcia / y bondad / fue necesario a
 tribuyr al padre la potēcia / porq̄ no pa-
 reciesse ala ygnorācia y rudeza de algūa
 gēte comun auer enel alguna flaqueza /
 o impotēcia por la antigüedad que este
 nōbre padre representa / y assi errassen ē
 la fe y perciesen. E assi mismo porque
 el nōbre del hijo representa por la iouen-
 tud q̄ es comun a los hijos defecto de sa-
 ber: fuele apropiada la sabiduria / porq̄
 las naciones desalūbradas y los q̄ no al-
 cācan el secreto d̄las escripturas no creā
 auer ignorancia enel hijo del eterno pa-
 dre. E assi mesmo el nombre del espíritu
 sancto entre nos significa algun furor: ar-
 rebatamiēto / o saña / segun aquello q̄ d̄i-
 xo **Esayas.** **Guardaos del hombre cuyo**
espíritu esta puesto en sus narizes: y por
 que del espíritu sancto no se crea tal ace-
 leramiento ni vituperable passion: es le
 atribuyda la bondad y la mansedumbre.
La fe y la cōfession dela sctā trinidad
 si con deuocion se recibe / vale entre las
 otras cosas pa librarnos de grandes tri-
 bulaciones: porq̄ (como dize sant iuā da
 masceno) acerca de constantinopla auia
 vna grādissima pestilencia: y fue arreba-
 tado vn niño d̄ en medio d̄l pueblo fasta
 el cielo. E oyo cātar a los angeles cō dul-

ce armonia este cātico dela sctā trinidad
 q̄ comunmēte se cāta ēla yglesia) conue-
 ne saber) sctō dios: sctō fuerte: sctō miseri-
 cordioso saluador / aue merced de noso-
 tros al q̄l mādō aq̄l choro d̄ āgeles: q̄ q̄n-
 do descēdiessē a su trā: dicesse al pueblo
 q̄ cātassen todos con deuocion aq̄l cātar q̄
 ellos auian cōpuesto y q̄ luego se q̄taria
 la pestilencia. E puesto el niño en tierra
 por mano d̄los angeles: hablo en medio
 del pueblo seyendo chiquito y de teta / y
 canto este bēdicho cātico en alta voz ē
 nombre de todos / y al punto cessō toda
 la pestilēcia. E vino la nueua a constāti-
 nopla: y no menos se marauillauan dela
 discrecion y alumbzamiēto d̄l niño q̄ d̄la
 salud dela tierra. Por nichodemus q̄ vi-
 no al señor: por ser enseñado en mas p̄fe-
 cion de los mysterios q̄ conuienen ala fe
 es significado el discipulo humilde y dis-
 ligente que viene al doctor a ser del disci-
 plinado: el qual lo deue rescibir con be-
 nignidad a exemplo de xp̄o que con tan-
 ta suauidad rescibio a nichodemus / y
 con tāta mansedumbre y sosiego habla-
 ua conel. Y esto es contra los furiosos q̄
 siempre hablan injurias / cōtra los qua-
 les es remedio muy proprio responder-
 les con blandas palabras / segun aquel
 dicho del sabio la respuesta mansa que-
 branta las yras / y la palabra dura des-
 pierta las sañas / porque (segun dize sant
Crisostomo) si los siervos quando con-
 tra ellos nos indignamos / sufren conhu-
 mildad y con silencio / la injuria d̄ miedo
 nuestro: d̄ que perdon seremos dinos / o
 con que Esculacion nos defenderemos
 los que no podemos soffrir algun peque-
 ño agrauio por el temor de Dios y por
 dezir mas verdad: los que no queremos
 tener sufrimiento alguno.

Signe se la oracion del anctor.



E todos tu señor que no
 teniendo necesidad al-
 guna tuuiste por bien q̄
 fuessēmos templo de tu
 magestad / alanca de mi
 coraçon y de mi cuerpo

Esaye. ij.

Selo mo-
 ral.

Prover-
 bio. xv.
 Chuloso
 mos.

todas las ocasiones en q̄ te pueda ofen-
der: y todos los defectos q̄ te desplazen
de mí: y alimpiádome de todas las man-
zillas de mi cuerpo y d̄ mi anima: y haz d̄
mi téplo gracioso y dispuesto para tu san-
cta morada pues que tus deleytes son es-
tar cō los hijos de los hōbres. O sabidu-
ria q̄ de la boca del muy alto pcediste: y
maestro que d̄ dios veniste: ruegote que
me enseñes apartar me de mal / y hazer
biē: muēstrame señor d̄spreciar las cosas
de la tierra y amar las del cielo: porq̄ des-
pojandome d̄l hōbre viejo cō todos tus
hechos merezca entrar y ver tu reyno co-
mo nueuamente nacido. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo veinte y siete del encarcelamiento de sant Juan baptista: segun q̄ lo
recuēta sant Marcos en el sexto capitulo
y san Juan en el tercero: y cōtiene cōpar-
rafos principales segun que se figuen.

El primero es / de como el redēptor
baptizo a los discipulos: y d̄spues les dio
el oficio de baptizar. Y de como aunque
el señor no baptizaua con agua: baptiza-
ua y alimpiua con espíritu sancto. E de
los nombres de Jerusalem.

El segundo es / de como sant Juan
embiaua a los baptizados de su Baptis-
mo a q̄ se baptizassen del baptismo del se-
ñor: mas el clementissimo rey a los bap-
tizados de su baptismo no los remitia al
baptismo de sant Juan. E de la embidia
de los discipulos de sant Juan cōtra los
discipulos y baptismo de x̄po.

El tercero es / de como remedio sant
Juan la embidia de sus discipulos: y de
lo q̄ se figura en la murmuracion dellos
con vna notable moralidad.

El quarto es / como herodes encar-
celo a sant Juā porque predicaua cōtra
el adulterio del y de su cuñada Herodias.
Y de como Herodes fue profelito q̄
quiere dezir que se torno de Judio gen-
til. Y de como por quatro razones hero-
des prendio a sant Juan.

El quinto es / de como herodes escu-
saa la muerte de san Juan por el temor

del pueblo. Y de como perefce la virtud
y la justicia del q̄ en las causas mas teme
al hōbre que a dios. E que para padef-
cer los males sin pena: primero duemos
pensar las coronas que los trabajos

Signe se el capitulo. xxvij.



Despues destas cosas cō-
plidos los dias de la fie-
sta en la ciudad de Jeru-
salē: q̄ es vna parte de ju-
dea: dize el testo que vi-
no el señor con sus dis-
cipulos / y con los otros que creyan en
ela otra parte de judea / que es cerca
del Jordan. E dezia se judea porque era
aquella tierra de la suerte de juda / o por
el reyno de los dos tribus: porque del tri-
bu d̄ juda que era principal y real: fue lla-
mada judea la tierra dōde moraron los
hijos de ysaac / y allí se detenía y mo-
raua christo. E dize el testo que Bapti-
zaua: y que muchos se hazian sus
discipulos y creyentes. Judea quie-
re dezir confession adonde viene el redē-
ptor porque christo a los que confiesan
sus pecados o cantan las alabancas de
dios visita. E allí mora y se detiene: por-
que a los tales no los visita con transito
ria familiaridad / y allí baptiza y pu-
rifica los pecados. E sobre esto dize Al-
cuy no. Por judea sō figurados los que
se confiesan / a los quales visita Chris-
to: porque adonde resplandesce la con-
fession de los peccados / o la confession d̄
las diuinas Alabancas / allí viene con
sus discipulos / que es venir su doctrina
y su sancto alumbzamiento / y allí se de-
tiene alimpiando las animas de los vi-
cios por el baptismo del espíritu sancto.
Segun dize sant Augustin el Redēp-
tor clementissimo primero baptizo a sus
discipulos de agua de Espíritu Sancto
y despues les dio el officio de Baptizar
del mesmo baptismo / porque se ocupa-
ua en la predicacion y en la doctrina: co-
mo despues lo hizo el apostol sant Pa-
blo que a muy poquitos baptizo por su
mano: porque pudiesse exercitar se en la

Sapientie.
viii.

Sefo m
ral.

U.

Sefo m
tico.

Alcubus
sup ioanē

Augusti.
sup ioanē
tracta. xliij
finalr.

Phoeni-
blo. 17.
Chiloso
mus.

sancta predicacion / mas despues solos los discipulos del señor baptizauan estádo el entre tanto ocupado en otros misterios mas altos. En esto dio erēplo a los perlados dela yglesia de encomendar las cosas q por mano de los menores se pueden desempachar a psonas baras y ydo neas: porque ellos puedā con mas libertad exercitar se en las mas altas: y aunq nuestro soberano redemptor no baptizaua entonces cō sus propias manos: dādole el baptismo de agua sino sus Discipulos: bien baptizaua cō la presencia inuisible de su magestad: porque la virtud d sola ella tenia fuerça y el baptismo por que a los discipulos no pertenescia sino la administracion sola del sacramento. Así que solo el señor es el que baptiza en espíritu sancto / y aun hasta oy en dia baptiza: y todo el tiempo en que ouiere mos de ser baptizados el mesmo baptiza. Onde sant augustin dize. Lo vno y lo otro es verdad (conuiene saber) que el redemptor era baptizado y que no baptizaua: baptizaua por cierto en mas alta manera / porque el es el que alimpiaua por inuisible gracia las animas. No baptizaua porque no echaua el agua sobre los cuerpos por su mano: ca los discipulos administrauan aquel corporal Baptismo / mas el era el que daua el adiutorio dela gracia oculta dela magestad del qual fue dicho por el padre celestial a sant iuan baptista. Este es el q baptiza. Si guese pues en el testo. E sant iuan baptizaua en vn Lugar que se llamaua Enon cerca de salin. Esta era vna villa assentada sobre el Jordan: porq auia allí gran copia de aguas / lasquales son la interpretacion deste nōbre salin: porq Enon en ebrayco tanto quiere dezir como agua en latin. E algunos dize q esta villa se llama por otros nōbres Salen / y que es el lugar en q reyno. Delchisedech: mas esto es falso / porque Salē la de Delchisedech es la mesma Jerusalem: la q se llama Salē q quiere dezir pacifica segū la cōdiciō d su rey q reyno en

paz y despues se llamo Jerusalem desde el tpo q Abraham quiso sacrificar allí a su hijo: y por esto puso por nōbre aq̄l lugar el señor lo vec: y así Jerusalem es llamada vision de paz: porq ala primera interpretacion fue añadida esta palabra vision. Y el bienauenturado sant iuan embiaua a los que se venian a baptizar del a nuestro redemptor: mas no erā embia dos a sant iuan los que venian al saluador / como se hazia antes del baptismo d Christo. Sant iuan baptizaua en el nōbre del redemptor Christo aduenidero: mas despues que fue publicado el baptismo del Saluador: y todos los q el mesmo sant iuan baptizaua embiaua al sanctissimo Christo / y así confirmaua el testimonio que auia dado. E turbados de esto los discipulos de sant iuan y mouidos por embidia: y zelado sin discrecion el fauor de su maestro: y queriendo ante poner su baptismo al baptismo de christo / murmurauan porque desseauan que cresciesse la gloria de su maestro / la qual padescia pues que se disminuia y abaraua su baptismo y su gloriosa fama por el baptismo y fama d el redemptor que crescia. Sigue se en el testo. E leuanto se question de los Discipulos de sant iuan con los judios sobre el Baptismo: y vinieron a sant iuan. La razon desto es porq los discipulos de sant iuan defendian ser mejor baptismo el d su maestro: porque pensauā que era mayor que Christo / pues lo auian visto ser baptizado del como de persona mayor. Y esta question discutian con algunos judios que en este lugar son entendidos los discipulos del señor con otros creyentes que venian a su sancto baptismo que en especial venian al mesmo Señor por los grādes miraglos que obraua: y afirmanuan que nuestro redemptor era mayor q sant iuan: y que todos deuia venir a su baptismo / como a sacramento mayor y mejor. E tomauan fundamento para esto diziendo que sant iuan embiaua a todos los q baptizaua al redēptor christo /

Augusti.
sup Joā.
tractatu.
xliij. finalr

Joāns. i.

Gen. xxi.

Cij.

Chif. sup
ar.

mas el no remitia a los que baptizaua a sant Juan. Y esta questio dize el testo q fue trayda ala presençia de sant Juan. E dierō le querellas del saluador diziēdo q baptizaua y que mas gētes venian a el q veniā ala predicaciō y baptismo del mesmo baptista sant Juā. Y de aq es q mōuidos cō zelo indiscreto: dize agora el testo que le direron. Maestro el que estaua contigo tras el jordan: y aquel dī qual tu diste testimonio / hazemos te saber que agora baptiza y todos se vienē a el. Como si le direrā. Como tu señor seas sobre toda excelencia maestro de todos y te deuas llevar y tener toda la honrra y la gloria del magisterio q es esto q aquel que estaua contigo como con mas principal persona tras el jordan baptiza agora? Bien labes tu que en aquel río lo baptizaste como a discipulo / y assi le feziste gran beneficio y le diste testimonio de grande auctoridad: y mostraste al pueblo su esclarescimiento y assi le diste grande honrra y fauor. Mira pues como este mesmo (apartando de ti la gēte) baptiza agora: y osando hazer las mesmas cosas que tu hazes / te toma el oficio: delo q mucho nos marauillamos: porque todos vienē a el y a su baptismo: y deran ati que lo baptizaste. Nosotros somos desamparados / y a penas viene nadie aqui: mas a el concurren todas las compañías / y de ti no se curan ya: y assi te es arrebatada la gloria. Por vētura no sería bueno que les defendiēsemos q no vayā mas a el / porq vengā a ti todos? Sobre lo qual dize sant chrisostomo. El clemētissimo redēptor nuestro no baptizaua / mas los mēsajeros queriendo mōuer a embidia a los que lo oyā: hizieron relacion que el señor baptizaua no baptizando: porque la causa d todos los males es la vanagloria. Esta es aquella q los traro en este zelo peligroso / y la q no solo a los que prende prouoca a malicia: mas aun es la que cōlas virtudes les haze guerra cōstriñendo los a sofrir trabajos: mas d todos los frutos los despoja.

E queriendo sant Juā mitigar el zelo y la embidia de sus discipulos: començō de alabar al redemptor xpo y predicaua del mysterios muy altos / segū q muy claro pareçe en el testo. E afirmaua que no era el christo / mas su mensajero y que no era el el esposo dela yglesia: mas que era amigo del que es su verdadero esposo: y que conuenia q xpo cresciēse y fuese enalçado no en si mesmo / mas quāto a los otros en fama y auctoridad en quāto su imperial virtud por miraglos y por obras excelentes se les comēçasse a esclarescer. Y que conuenia que esse mesmo sant Juan fuese abarado y humillado segun verdad en su encarcelamiēto y muerte: y quāto al pueblo en la fama: assi como el luzero q es diminuydo ē claridad (quanto al parescer) quando el sol nasce. E como la voz dī pregonero quando es venido el juez: y como el oficio del embarador venido el principe. En la estimaciō por cierto / y reuerēcia dī pueblo crescio xpo mucho: porque se conoscio del lo que era: y hallo se que era el verdadero christo prometido: del qual se pensauan primero que no era sino ppheta. E sant Juā descrecio porque cessō de ser llamado christo / lo q no era: mas fue hallado ser su propheta el que pensauan que era saluador del mundo. Conforme pareçe a esto: porque sant Juan nascio quando los dias yuan descreciendo: y Christo quando yuan cresciendo: y tambien que sant Juan fue abarado y descrecido en el coramiēto de su cabeza: y christo crescio quando en la cruz fue enalçado y estendido. **P**ues hablando segun moralidad: esto mesmo es rason que acaeça en cada vno de todos los fieles: porq cōuiene que el señor crezca en ti / aprouechando tu de continuo en su conoscimiento y amor: ca quanto mas tu lo pudieres alcançar conosciedo lo y amando lo / tanto mas crecera en ti: bien como acaece aquel que mas aproueche en ver vna mesma luz mirandola y mejor y mas sin ēbarago cada día / q piensa que la tal luz

Cij.

Joan. iij.

Solo moral.

De como sant juan baptista fue preso

tiene mayor crecimieto y que es mayor
y que quanto mas crecimiento parece
tener: y quanto mas la copia del resplan
dor parece mas grande: no ay crecimi
ento en la vista del hombre: mas antes en
comparacion dela grandissima refulgē
cia la vista es tenida por muy pequeña.
Pues desta manera conuene que los ho
bres que aprouechan y van creciēdo en
el conosciēto dela imensa luz diuinal
que en sus ojos se tengan por pequeñue
los: porque quanto mas el hombre cono
ce dela muy alta claridad: tanto se juzga
por menor: y tanto mas tiene por poluo
toda la grandeza humana. Los discipu
los de sant Juan que con indiscreto ze
lo auia embidia del saluador a causa de
su maestro y formando querella del: figu
ra son de algunos religiosos que cō mas
amor se allegan a algūas opiniones en
las cosas dela sciencia/ o de otras mate
rias: porque son opiniones de los q mas
aman/ que se allegan ala firmeza d la ver
dad que delamparan/ como el gran phi
losopho Plato dixo de Socrates su ma
estro. Asi amigo es por cierto Socras
tes: mas mas es mi amiga la verdad.
Pues por esto que sant Juan reprehen
dio a sus mismos discipulos embidiosos
son informados los buenos doctores pa
ra que nunca rescibā tales lisonjas: mas
que las alancē de si. Deuen assi mismo
cōsiderar aqui los q de buena voluntad
oyen a los murmuradores: y los que con
aceleramiēto resciben passiō y se enojan
cōtra los que tienē en menosprecio: pues
q sant Juan hizo luego callar a sus disci
pulos q murmurauan del clementissimo
saluador: enalçando lo con alabanzas
marauillosas y humillando se el mesmo:
y deuē (mirādo en el) refrenar a los mal
diziētes teniendo se por humildes y ala
bādo a los doctores reprehendan a los q
murmurā mostrādoles mala cara porq
(como dize el sabio) el viento cierço des
barata las pluuias: y la cara triste destru
ye la lengua detrayente y murmurante.
En tanto q en aquel tiempo estas co

sas se hazian y como sant Juan ya ouies
se predicado vn año y tres meses: y ouies
se reprehendido a Herodes / y ouiesse a
muchos cōuertido: dize agora el testo en
el euangelio de sant Marcos: que em
bio el rey Herodes tetrarcha a sus al
guaziles y prendio a sant Juan y tu
uololo atado en la carcel: el qual auia p
dicado la palabra de Dios: y mandando
lo traer ante su presencia a Galilea: hizo
lo poner dentro en la carcel en muy gran
de guarda: y esto fue segun dize aqui sant
Marcos: a causa de Herodias mu
ger de philippo su hermano: la qual
por adulterio le auia el mesmo Herodes
tomado: y teniala por manceha no deuie
do la tener segun la ley de los judios que
el auia tomado / por ser ella muger de su
hermano y por ser el hermano bino. E
por esto se sigue en el testo que sant Juan
le dezia. No conuiene a ti herodes te
ner por muger ala que es casada con
tu hermano. Hablando segun morali
dad desta manera tiene el diablo a los ho
bres primero por la delectacion y a talos
luego por el cōsentimiēto y al fin ecarce
la los por la mala costumbre: y esto haze
por los apartar del verdadero esposo xpo:
y por los ayuntar a lucifer. Herodes pro
feto fue: que quiere dezir de gētil torna
do judio: y auia rescibido la circuncision
por ser mas acepto a los hebreos: y porq
pudiesse reynar sobre ellos: y por esto era
obligado a guardar la ley de Moyses
en esto como los otros. E aun por la ho
nestidad dela ley natural no conuenia a
vn hermano tener carnal cōfederaciō ni
ayūtamiēto cō la muger de otro herma
no: teniēdo la por muger en su vida: ni d
pues de su vida sino fuesse para leuantar
generaciō al hermano despues de defun
cto. Y de aqui es q sant Juan assi como
testigo y defensor dela verdad / arguy a
muchas vezes a herodes diziendo. No
conuiene a ti adulterar cō la muger
de tu hermano. En esto parece la vir
tud y la cōstancia de sant Juan / q quiso
mas padecer peligro de muerte d la ma

Moralidad.

Clarus est hoc a
ristotiles
cōtra plas
tonem. j.
ethicorfi.

Prover
bio. xxy.

liiii.

Selo mo
ral.

Deuterio
no. xxv.

Luce. i.

ii. reg. xix.

no de herodes: q por la lisonja tener olui
do de los mandamiētos de dios. E porq
el auia venido en el spū z virtud d Elias
acusó y reprehendio a Herodes z a Herodias:
como lo hizo el mesmo propheta Elias contra
el rey Achab z contra la regna Jezrabel: z no
dero de dezir la verdad de temor del poder
de Herodes: ni de miedo de las asechācas que
contra el buscava Herodias / dando en esto
exemplo a los predicadores d el euangelio que
por las tales cosas no dēren la constancia de
predicar la verdad. Por quatro cosas ēcarcelo
Herodes a sant juā. La primera porque lo
reprehendia deste adulterio / y por esto lo
ēcarcelo por importunidad de herodias. La
segunda porque predicaua la justicia y el
baptismo / z toda virtud z libertad / y desta
causa sucedia grā pueblo d todas partes a
sant juā por su baptismo y predicacion. E
temiēdo herodes padescer alteraciones de su
pueblo q con tāta se seguia a sant juā / y de
ser aborrescido de su reyno por las palabras
deste scō baptista: porq era extranjero y no
de la linea real: y temiēdo q lo desecharian
del reyno por aquel incestuoso z parētal
adulterio / prendio lo z biē atado con
cadenas pusolo en la carcel d macherōta
no lo osando luego matar. La tercera es
porq sant juā predicaua que auia d venir
empos del vn grā diſſimo rey: z como los
romanos ouiesē sen ordenado q ninguno se
llamasse rey sin auctoridad del senado / temio
la offensa d el cesar / y pēdiolo. La quarta
es por q los phariseos turbados por ēbidia
de su predicacion amonestarō a Herodes q
lo pēdiessē / incitādolo a q tambiē lo
matasse: y la muy cruel herodias ponía
estudio en tractar cō asechācas su muerte
por gozar mas de su adulterio: porq temia
q Herodes se arrepintiesse d su maldad por
la pōicacion de tan sancto varon q penetraua
los coraçones y la restituysse a su marido /
el qual por ventura la matara luego. E por
estas razones solicitaua herodes la muerte
deste baptista fiel.

Mas en q manera se la pudiesse dar no
lo podia determinar de ligero. Siguese en el
texto. Y herodes temia a sant juā de temor
humano z mundanal: sabiendo que era varon
justo: qnto a los hōbres z sancto quanto a
dios: y guaraua lo con gran recaudo / porq
no lo matasse Herodias q le pudiera venir de
esto grā daño: z assi por solo miedo se
refrenaua dela muerte del innocēte / q no por
su sanctidad aun q era bien manifesta a
el y aun a todo el pueblo z aun tambien
porq temia si lo mataua q se leuantaria
cōtra el todo su reyno: el qual tenia a
sant juā por varō sancto y por ppheta. Si
guiese en el texto. E muchas cosas ha
zia de bien por amor del y de muy buena
voluntad lo oya. Mas es de saber q estos
bienes q herodes fazia por sant juā no eran
principales: z aun hazia los cō doblada
intenció y no d verdad. E tambiē lo oya d
buena voluntad: aunq todo era fingido:
porq en oyr lo de tal manera y en hazer
por el algunas cosas: pudiesse retraer a su
pueblo q no se leuātasse contra el. E como
qera q temia el leuātamiēto y alteraciō d la
comunidad: mas era lo q el desordenado
amor d la muger le causaua que todo: por la
ql menospreciava a dios y tenia perdida la
vergüēça z no tenia algū respecto a su
magestad en cōparaciō de pseuerar en su
peccado: porque (segū dize sant Crisostomo)
muy de ligero se aparta dela virtud y dela
justicia: el q mas teme al hōbre que a dios:
porque el temor de dios corrige y refrena
los vicios: mas el temor de los hōbres
alarga la licencia del pecar y no pone
impedimēto en el peccado / mas antes
cōserua z tiene presa la voluntad en la
culpa hasta que tenga oportunidad z
tiēpo para ofender en obra. Y de aq es
que aquellos a los quales el temor de los
hōbres suspēde o ataja del peccado: mas
cōbiciosos los haze en la hora del pecar z
mayor ardor padescen en el coraçon: hasta
poner por obra el mal que piensan z
desseā. Pues creamos q de solo dios es

CV.

Crisostomo.
In sermōe
d collatio
nis bapti
ste.

Selo mo
ral.Chif. sup
mat.

el temor que aproueche a q no dlos hom-
bres: ca solo este es el q corrige los peca-
dos y el que destierra los crimines: y el q
restituye la innocencia: y el q otorga para
la virtud facultad p durable. Lo de suso
es de Chrysostomo. Este herodes que
puso en la carcel a sant Juá porq con ca-
ridad lo reprehendia d sus males y todos
los que hazen tales cosas: semejanca tie-
nen con los freneticos que con la grã ca-
lentura qeren herir o matar al fisico pia-
doso. Pues mira como sant Juá queria
mas complazer a dios que a los hõbres:
y mas temia la offensa de su magestad q
desseaua la conformidad del mudo. Pus-
es mirando siempre en este espejo: haz en
todas las cosas la voluntad del muy alto
mas que la del mundo: y del todo te gu-
arda siempre de su offensa. Onde sant cri-
stomo dize. Quando delos hõbres muy
malos y reprochados de dios padescer-
mos algun agrauio: consideremos a nue-
stro principe xpo y al hazedor y acabado-
de nuestra fe: y veamos que fue crucifica-
do en vituperable y muy cruel manera
delos malos por el zelo de la verdad y por
amor de dios. E si esto pensamos: todas
las cosas (por muy doloresas que seã) res-
cebiremos por ligeras y comportables
porque si alguno se glorifica en padecer
por las cosas temporales que ama: y por
ellas no siente trabajo en el mal q pades-
ce: que razon ay para que resciba senti-
miento y dolor: si por amor d dios algun
tormento padesciere: porq si esse mesmo
sapientissimo redẽptor ala cosa mas tor-
pe y mas aborrescible del mudo que era
la cruz/ llamaua gloria: con mayor razon
nos deuemos disponer para rescibir las
psecuciones por corona de bienaueturã-
ça. Pues conuiene quando alguna cosa
no agradable ouieremos de padecer no
pensar que padecemos trabajos / mas
que recebimos corona. E si por ventura
algun pecado te parece deleytable: pi-
ensa y ten por cierto que aborresce Dios
su fea delectacion: y luego te parecera/
mas aborrescible que amable. E mira q

si el temor delos hombres aparta delas
cosas contrarias y no conuenibles: que
mucho mas te deue apartar la caridad
de Jesu christo.

¶ Signe la oracion del auctor.



Enõr Jesu christo maes-
tro bueno ensename nũ-
ca derar la verdad dela
vida: la verdad dela ju-
sticia: la verdad d la do-
ctrina: la verdad del co-
razõ: y la verdad dela boca / y la verdad
dela obra / por miedo ni por fauor huma-
no / o mundano: porque la passion d car-
nal temor / ni del amor no aparten de mĩ
la perfection del amor espiritual. E por-
que por el pecado de nuestros primeros
padres la fuerza de nuestra anima que se
llama y rescible contraxo y rescibio fla-
queza y en la racional y ignorancia y tinie-
bla: y en la voluntad sucedio inclinacion
para el mal: otorgame el espiritu para cli-
to q me sea defensor contra las persecu-
ciones / alũbrador cõtra la ceguedad de
los errores: inflamador de suauẽ y de di-
uino ardor contra el fuego dela sensuali-
dad desordenada: porque en todas cosas
pueda yo tu fieruo hazer tu agradable
voluntad: y de toda offensa tuya me pue-
da abstener. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Caplo. xxviii. del comieço d la publi-
ca p dication d el seõor segun q lo tracta sant
matheo y sãt juã en el caplo. iiii. y cõtiene
cico parrafos pncipales segun q se sigue.

¶ El primero es / que contra los varo-
nes sanctos no puede alguno ofender si-
no por sola permission de dios. Y q orda
la prision de sant Juã se partio nuestro
redemptor de Judea por seys razones a
predicar en publico en galilea.

¶ El segũdo es / de la propiedad que
deue ser el predicador del euangelio. Y
dela dispusicion d la ciudad de Laphar-
nao. Y de como fue Galilea partida en
dos galileas por el rey Salomon quan-
do dio las veinte ciudades al rey de yã.
Y de como aquella prouincia de Gali-

lea fue muy propia para el mysterio de la predicación.

¶ El tercero es de como el señor començo su predicación en muy propia hora que fue después del baptismo: y después de la victoria contra el aduersario: y después del testimonio de sant Juan: y después de la prisión del mismo baptista.

¶ El quarto es de como la perfectiō euāgelica cōsiste en tres cosas que son obras de piedad: consejos de humildad y mandamientos de caridad. Y de la cōformidad que vuo entre la predicación de xpo y la de sant Juan. Y de como el redemptor no pōdió en publico hasta que fue preso sant Juā.

¶ El quinto es de la edad que han de ser los predicadores y del tiempo que el señor predico. Y que la prisión de sant Juā duro vn año entero. Y que el señor murió vn año después en el octauo día de las calendas de Abril en viernes: que fuerō veinte y cinco de março. Y que por tres razones xpo predico poco tiempo.

Signese el capitulo. xxviii.



Como oyese el señor que sant Juan era preso y conociese que los fariseos auian oydo que allegaua mas discipulos que sant Juā del amparo a Judea y fuese otra vez a Galilea. Segun dize sant Crisostomo sant Juan fue preso por permission de dios: por que en el varon sancto ninguno puede de alguna cosa: sino por la mano diuina. Así que como conociese christo por relacion que le fue hecha: que los fariseos sabian que tomaba y baptizaba discipulos en mas numero que sant Juan: lo qual fue ocasiō de concebir mayor embidia contra el: aun que entonces no baptizaba por si mismo de baptismo de agua: porque sus discipulos eran los que baptizaban a los quales el auia primero baptizado de baptismo sacramental del amparo a Judea partiēdo se della: en la qual estauā los fariseos descreydos y infieles llenos de ebidia por el

crecimiento del baptismo y de su secta de doctrina: los quales auia dado consejo para prender a sant Juā: y aun pensauan de perseguir al mismo señor: por que el mysterio de su sacro baptismo y de su enseñanza yua ya a mas andar creciēdo: por lo qual entēdian que auia de cessar y fenecer su ley vieja. E cōsiderado esto nro señor tomo ocasiō de passarse a predicar a los gentiles. Y por esto se fue otra vez a Galilea. Por seys razones dio lugar el señor a la malicia de los phariseos y se partio dōlos para galilea después de la prisión de sant Juan. La primera es por darnos exēplo de paciēcia y de maledicēcia: dando lugar a los malos. La segunda por mitigar con su absēcia la embidia de sus aduersarios hasta que fuesen hechos de mejor coraçon y de menor malicia. La tercera por darnos forma de como deuiamos huir de los perseguidores y del peligro. La quarta por predicar a los otros el euāgelio. La quinta porque el tiempo de su passion no era llegado. La sexta por figurar que la palabra y sus mysterios se auia de passar de los judios a los gentiles y por mostrar en esto a los discipulos que es lo que cerca de esta materia en algun tiempo ellos auian de hazer. Así que esta partida significaciō era que auia de mudar su yglesia a los gētiles a los quales los mismos fariseos constreñian que se fuesse. Y tomo el señor a galilea en virtud y fauor de spiritu sancto para hazer maravillas: porque aun que siempre estaua lleno del spiritu sancto: mayor significaciō dio desta plenitud en esta buelta de la que dio antes de aquella hora manifestado su virtud en la publicaciō de su doctrina y en la obra de los miraglos. Y por esto dize agora el texto. E salio su fama por toda la regiō y predicaua en sus templos y ayuntamientos y era de todos magnificado. De donde parece que fue con muy grāde hora rescebido dōlos de Galilea por las cosas que auia visto y oydo que hizo en hierusalē en el día de la fiesta passada: por las quales auia tãbiē nicodemus creydo

Chil. sup.
mar.

Y derada la ciudad de Nazareth. En la qual fuera concebido y criado: vino a la ciudad de Capharnaum ciudad grande / por predicar en galilea de la qual era capharnaum Cabeça que estaua assentada cerca dela mar junto cō Nazareth. Y esta assentada en los terminos postrimeros de Zabulon y de Naphtalim. Y desde alli començo a predicar en manifesto ya dezir: Haced penitencia y acercarse vos ha el reyno delos cielos. Como si mas claro diera. Pues que ya es cumplida la hora de la redempcion humana: y es venido el cumplimiento del tiempo: haced penitencia / en tanto que os dura esta vida: y creed al euangelio: porq̃ sin penitencia y sin fe / imposible cosa es aplazer a dios: y faziendo penitencia / fiel / recibireys el reyno delos cielos q̃ con mi p̃sencia y doctrina se os ha acercado y cierto es / pues q̃ la puerta d̃l cielo por solo el fue abierta. Sobre lo q̃l dize beda. No es otra cosa acercarse el hōbre alas puertas del reyno d̃los cielos: sino q̃ cada vno haga penitencia delos pecados q̃ lo pudierō a partar d̃l lugar tã seguro. Esant hieronymo dize. Haced penitencia todos los que q̃rays llegaros al biē eterno q̃ es el reyno de dios: porq̃ el q̃ dessea gustar las almēdras / q̃brata las carcaras: y el q̃ d̃ssea comer la māçana mide las amarguras d̃ la rāy cō el dulzor della: y los peligros d̃ la mar cō la esperāça del ganar se dā por biē sofridos: y la esperāça d̃ la salud mitiga el rigor y el mal sabor dela medicina. Cij. Dablando segun moralidad: por esto que el saluador aqui dize que primero q̃ en publico predicasse vino a Galilea de Judea: es dado a entender que el predicador del euangelio primero q̃ acepte la predicaciō / deue partirse delas pendēcias dela carne para el estado espiritual: y delos pensamientos temporales para la contemplacion delas alturas: porque Galilea (como muchas vezes es dicho) quiere dezir traspassamiento. Y por esto que dize que era su morada en Capharnaum / q̃ era la mas populosa ciudad / por

alumbiar a muchos predicando y haziendo miraglos: dero exemplo a los predicadores (segun dize remigio) que en aquel tiempo y en aquellos lugares tēgā estu dio de predicar: quando y a donde pueda aprouechar a muchos. Esta ciudad de Capharnaum dizen que esta entre los cabos de Judea y dela gentilidad. Pues desde alli quiso predicar el seño: por significar que auia venido a llamar a los ysracelitas y a los gentiles: y que a entrambos pueblos vino a saluar. En galilea morauan gentiles y judios: porque se entienda que alli deuio ser fundada la piedra angular que para los fundamentos de Syon fue embiada (segun dize Esayas:) la qual piedra (segun el apostol) es christo / el qual hizo en las dos naciones que primero eran diuersas y diferentes: vna cōcordia de amor que fueron judios y gentiles. Y de aqui es que los sacerdotes dixerō a Pilato quando lo acusauā. Este es el q̃ altera y conmueue a toda Judea empecando desde galilea fasta aqui. Es de notar q̃ dos galileas son en el reyno d̃ ysracel. La vna era delos Judios: la otra delos gentiles. E diuidio esta prouincia el rey Salomon quando hizo merced a Hiran rey de tiro de veynte ciudades dentro dela prouincia: el rey Hiran las poblo de gentiles: y esta parte se llamo despues galilea delos gētiles: y ala otra llamauan Galilea delos judios. Cij. E con grā razō en aq̃ll inde y iutaminto d̃ tierras comēço el seño a predicar porq̃ muchos d̃los judios y d̃los gētiles corriesen y se iutassen ala p̃dicacion: por q̃ se diesse a entēder q̃ para la redempcion delos vnos y delos otros era venido. Siguese en el texto. Y començo a predicar y a euangelizar desde alli. Es d̃ notar q̃ esta palabra desde alli: se puede entender en diuersas maneras / segun diuersas cōsideraciones. Lo p̃mero d̃sde alli: q̃ere d̃zir despues q̃ fue baptizado. Al dōde se muestra auer en el la plenitud y a bñdicia d̃ grā: mediāte el testimonio d̃ la

Marcl. j.
Adhebre.
xj.

Beda in
homel. su
per lucas.

Hieronim.
sup mat.

Cij.
Sesto mo
ral.

Remigio
sup mat.

Esayas.
xij.
Adhebre.
nos. ij.

Lucas.

Hieronim.
sup mat.

Cij.

trinidad q̄ pareció e su fauor. Lo segun
do se puede entēder / q̄ empeço a p̄dicar
despues q̄ fue tētado / adonde se muestra
en el la sanctidad dela vida por la victo
ria que le sucedio delas tentaciones. Lo
tercero q̄ empeço a p̄dicar despues q̄ fue
testificado e auctorizado por el testimo
nio de sant juā / adonde se muestra la certi
dūbre q̄ tenia d̄ vida y de sabiduria para
predicar. Lo quarto q̄ empeço a predi
car d̄spues d̄ la prision de sant juan. Adō
de es significado q̄ quādo desfallescio la
ley: dela qual fue figura sant juā / sucedio
e comēço el euēgelio / assi como q̄ndo el
alua fenescce / luego el sol nasce. Siguese
en el testo. E comēço el señor a predi
car y a dezir. Haced penitencia e a
cercar se os ha el reyno de los cielos.
Como si dixesse. No prediqueys la pe
nitencia por la boca / mas ponelā por o
bra / q̄ es contra los parleros q̄ dize e no
haze. E no solamēte proponays de ha
zer la enl coraçō: mas ponelā por obra:
y esto es cōtra los q̄ la d̄ran de hazer pa
la hora dela muerte. No la tēgays en po
co / ni d̄xerays de p̄seuerar enlla / y esto es
cōtra los negligētes. No la destruyays /
esto es cōtra los q̄ tornā a caer en los pe
cados. Mas hazed tal penitencia q̄ sea
como melezina para dar salud en toda e
fermedad / y sea como armadura pa en
trar en la batalla / y pa no padescer peli
gro ni heridas enella / y sea como llauē
para que se os acerque e abra el rey
no de los cielos. Y esto dize porque assi
como por el peccado se alexa e cierra el
reyno de los cielos: assi por la penitencia
se nos abre y haze cercano. Por d̄recha
ordē comēço la p̄dicacion del señor estan
do ya sant juā e carcelado: porque en esto
dio a entēder q̄ cessando la ley del temor
q̄ era figurada en sant juā / comēçaua ya
la gracia d̄l euangelio: q̄ quiere d̄zir nue
ua buena. E cō razon se llama el euāge
lio nueva buena / porq̄ la ley p̄metia bie
nes terrenales e corruptibles: mas el sa
cto euangelio los promete celestiales y
eternos. Onde theophilo dize. El testa

mēto viejo prometia a los q̄ bien lo guar
dauan biuir largos dias sobre la tierra /
mas el euāgelio promete la vida p̄dura
ble. E sant crisostomo dize. No predico
el señor ātes q̄ sant juan fuesse puesto en
la carcel / porq̄ por esta p̄dicaciō la mul
titud d̄l pueblo no se hiziesse dos partes.
E no hizo sant juan algun miraglo porq̄
ninguno viniessse a el / mas antes pudie
se embiar a christo toda la gēte / la qual
por sus marauillas se pudieessse toda ap̄u
tar e conuenir a el. E sant augustin dize.
Fue embiado primero sant juan como
vienela voz primero q̄ la palabra / e co
mo la mañana es primero q̄ el sol / e co
mo el pregonero antes q̄ el juez / e como
el sieruo antes d̄l señor e como el amigo
antes del esposo. E porq̄ tiniebras e no
che de infidelidad auian ocupado y escu
rescido todo el mundo / y no podiā ver al
sol d̄la justicia / fue primero ebiado sant
juan como vna candela encēdida / porq̄
los ojos q̄ estauan agrauados por el es
curescimēto dela maldad / y no pudierā
ver lamuy grande e muy sobrepujante y
verdadera lumbre de xpo / q̄ es resplan
dor del padre / poco a poco se acostum
brassen en la participacion e vista dela
lumbre embiada d̄sta cādela: assi como ē
delgado y pequeñuelo resplandor / por
que partiendose poco a poco el fiublado
de los peccados / e consumido el humor
dela infidelidad con la venida de christo
pudieessen ser consolados mas que ofen
didos de aquella lumbre celestial.

Es de notar que la perfection euāge
lical consiste en tres cosas. La primera
en las obras de piedad. La segunda en
los cōsejos de hūildad. La tercera e los
mandamiētos dela caridad. Estas ense
ño el saluador enl euāgelio: el qual comē
ço a p̄dicar la mesma doctrina q̄ sant juā
auia predicado e dicho / porq̄ la predica
cion del discipulo y la d̄l maestro fuesen
de vna conformidad / e porque aproua
se la predicacion e doctrina d̄ su biēauē
turado baptista / e por cōdenar la sober
uia de los que d̄sdenan los dichos de los

Theophi
lus super
mattheuz
Crisost.
omeliario

Augusti.
i sermone
natiuitatis
baptiste.

Ciii.

El billos
muí super
mar.

otros / y por mostrar q̄ el era hijo de aq̄l
mesmo dios: del qual era sant Juan pro-
pheta. E sobre esto dize el bienauentura-
do sant crisostomo. P̄ues la palabra que
en el organo de sant juan y en todos los
prophetas auia el mesmo señor y redem-
ptor clamoreado y etonado / aquella mes-
ma quiso tomar por principio y fundamē-
to / quando lleo la hora bienauentura-
da de p̄dicar el reyno de dios / y esta fue
la penitēcia dela qual el clemētissimo se-
ñor comēço su predicacion: porque si pri-
mero no fuere p̄donado el pecado por el
baptismo y por la verdadera penitencia
cierto es q̄ no puede alguno entrar en el
reyno delos cielos. E por esto no predi-
co luego justicia ni sanctidad / mas peni-
tencia. P̄ues quiē es el q̄ oia dezir quie-
ro ser bueno y no puedo? No es por cier-
to otra cosa la penitēcia / sino emienda de
la volūtat / y si por v̄tura los males no
os esp̄tan para q̄ hagays penitēcia / ni
los bienes os delecta: mirad que dize el
señor. Haced penitencia / y acercar-
se os ha el reyno delos cielos / que es
la bienauenturāca del reyno celestial. Co-
mo si mas claro diresse. Alparejaos pa-
ra la penitēcia / porq̄ por ella se os abira
el tiempo dela perdurable merced. Lo
de suso es de sant Crisostomo. Es de la-
ber que p̄dico el saluador el remedio de
la penitencia acercandose el reyno d̄los
cielos y la fin del mundo: porque ouiesse
miedo la edad iuuenil. Y agora acercan-
do se el reyno delos cielos / bien parece
q̄ ya el reyno del mundo va ē los cabos.
E por esto gr̄a razon seria que todo pe-
cador se cōuirtiesse al señor: y que con tiē-
po se remediasse. Segun que aqui es di-
cho bien parece que el rey del cielo secre-
tamente Enseño en lugares apartados
desde su baptismo hasta la prision de sant
juan: mas despues de su encarcelamien-
to predicaua en publico ē los Templos
y a los pueblos. Y deue se cōsiderar que
assi como sant Juan era precursor y ade-
lantado de christo / assi su sancta predica-
cion era vna doctrina anticipada q̄ dis-

ponia la gēte a oȳr la predicacion del re-
demptor / y por esto el clemētissimo señor
no predicaua a todos antes del prendi-
miēto de sant Juan: mas acabada su pre-
dicacion luego predico a todo el pueblo
dādonos en̄sto exēplo d̄ humildad espan-
table: pues q̄ tuuo por bien de dar lugar
en el oficio dela predicacion y doctrina a
su sieruo / q̄ cō infinita distācia era meor
q̄ el. O quātos religiosos (ay dolor) son
en el dia d̄ oȳ: q̄ no digo yo al menor ni al
ygal / mas aun al mayor no dan honra
ni hazen lugar / en lo qual muestran a to-
dos tenerse en mas que el hijo de Dios.
Es de notar / q̄ para la predicacion y
doctrina se requiere edad p̄fecta / que es
numero d̄ treynta años / y por esta causa
fue conuenible que christo no predicasse
en publico / sino despues que ouo treyn-
ta años / porq̄ el tal tiēpo es proprio pa-
ra la doctrina como aqui parece / y el tal
tiempo es assi mismo proprio para la di-
gnidad delos perlados / o para el oficio
dela gouernacion / como parece de Jo-
seph hijo del patriarcha / que desta edad
fue hecho gouernador de Egypto. E a-
un tal tiempo es bien proprio para rey-
nar. Como parece del rey Dauid / el
qual era de treynta años quando le fue
dado el reyno. E tambien desta mesma
edad auian de ser electos los obispos.
Mas de llorar es / que en̄l dia de oȳ son
proueydos delas dignidades los moços
y los inabiles para tal estado / y los me-
nos suficiētes. Es de notar que tres a-
ños passaron desde el baptismo de cristo
hasta su muerte: y lo q̄ ay mas desde el dia
delos reyes hasta la pascua / que fue en-
tonces a veynte y cinco dias de Mar-
ço. Y assi parece que poco fue el tiempo
en que predico. Y aquel mismo dia ē que
fue baptizado despues de vn año / torno
el agua vino. Y en la pascua florida sigui-
ente auiedo el redemptor treynta y vn a-
ños / fue encarcelado sant Juan baptis-
ta. Y desde este encarcelamiēto en vn año
en la mesma pascua que se siguió: auiedo
el señor jesu christo treynta y dos años /

CV

Geno. 11.

li. reg. v.

Joā. xiii.

fue degollado el mesmo sant juan. Y des-
de allí a vn año en la tercera pascua an-
dando el clemētissimo señor en treynta
tres años: padeció en la cruz. E assi pare-
ce q̄ biuio treynta y dos años enteros: y
dlos treynta y tres biuio tanto quāto ay
desde la natiuidad hasta pascua florida/
la qual cayo en aq̄l año a veynte y cinco
d̄ Março/ q̄ son tres meses/ los quales
suelē ser cōrados (segun comun opinion)
por medio año. Deue se mas notar que
quādo el redēptor jeshu christo ouo treyn-
ta años/ fue la pascua de los judios a cin-
co dias d̄ las calēdas de Abril y en la fe-
ría quinta (esto es) a veynte y ocho dias
de Março y en jueves. Y en el año que
ouo treynta y vn años / fue la Pascua a
diez y seys dias d̄ las calēdas de Mayo
en la fería quarta (esto es) a diez y seys di-
as d̄ Abril/ y ē miercoles. Y en el año que
el Señor ouo treynta y dos años fue la
misma pascua en las nonas de Abril/ y
en Domingo (esto es) a cinco dias d̄ A-
bril. Mas en el año que andaua en treyn-
ta y tres: fue la pascua de los judios en
el octauo dia de las calēdas d̄ Abril (esto
es) a veynte y cinco dias de Março/ y
en viernes. Tres razones se pueden dar
porque nuestro saluador quiso predicar
tan poco tiempo. La primera es porque
se mostrasse su virtud en la conuersion de
todo el mundo en tan breues dias. La
segunda es por despertar los desseos de
los discipulos a d̄sear lo mas/ pues que
tan poco tiempo auian de gozar de su
corporal presençia. La tercera es por a-
crecētār el pueblo espiritual de sus apo-
stoles: porque como su sanctissima huma-
nidad sea vna carrera para que vamos d̄
rechos a dios/ segun que lo dixo en el e-
uangelio diziendo. Yo soy carrera ver-
dad y vida: no deuenos holgar ni repo-
sar en ella como en término d̄l biē princi-
pal que es dios: mas auemos d̄ caminar
por ella hasta llegar a su gloria inefable.
Pues porque los coraçones d̄ los disci-
pulos que segun la carne estauan aficio-
nados ala humanidad: no se holgassen ē

su presençia corporal con oluidança d̄ la
deydad soberana/ quitoles muy presto
su sancta conuersacion. Onde el apostol
dize. Si conocimos a jeshu christo segun
la carne (conuiene saber) quando estaua
con nosotros segun el cuerpo: sabed q̄ ya
no lo conoscemos. Y por esto antes de la
passion entre otras cosas les diro. Si yo
no subiere al cielo no verna avosotros el
espíritu consolador: porque para ser dig-
nos de relcebir al spiritu sancto: necesa-
rio era q̄ les fuesse apartada de sus ojos
la carne humana y la forma d̄ sieruo: por
que no lo amassen ya de allí en adelante
por sola su corporal hermosura: ca el mes-
mo señor q̄ fue vencedor del mundo/ qui-
so q̄ sus discipulos traspassassen todo su
coraçon al cielo/ porque d̄stamānera pu-
diessen ellos tambiē muy de ligero ven-
cer al mundo. Pues si trasponemos nue-
stros coraçones en el cielo: y acatando al
principe d̄ nuestra fe quisiéremos seguir
su carrera: sin dubda menospreciaremos
las aduersidades y prosperidades d̄stavi-
da: y seremos poderosos de v̄cer las ba-
tallas deste mundo.

Sigue se la oracion del auctor.



Señor jeshu christo que a-
uiēdo compassion de nu-
estra miseria y comover
dadero phisico querien-
do nos dar melezina sa-
ludable para nuestras a-
nimas/ començaste tu predicacion ē pu-
blicar el remedio de la penitēcia/ y man-
daste a nosotros pecadores que en tanto
que tenemos tiempo que la hagamos/
otorga a mí tu sieruo desechado: tiēpo y
gracia de arrepentirme/ pues que ha tā-
tos dias que me esperas y me sufres co-
mo a gran pecador por sola tu clemencia
por lo qual sea o soberano padre a ti solo
alabança/ y esto te pido señor para que
por la penitēcia se me acerque y se me a-
bra el reyno d̄ los cielos que es cercano a
toda criatura por el pecado. Y concede-
me q̄ por verdadero arrepētimiēto y por
contricion dolorosa de lagrimas/ sea yo

tal es el artículo de la muerte: qual me diste
que fuesse por el agua de la regeneración en el
lauatorio del baptismo: porque en el pe-
so de tu justicia merezca ser hallado abi-
le para el reyno de tu gloria. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo veinte y nueve de la segun-
da y tercera vocacion o llamamiento de
los discipulos / segun se tracta en el capi-
tulo quinto de sant Lucas / y en el quarto
de sant Matheo. Y canta se en la ygle-
sia en la dominica quarta despues de pe-
tecostes. E contiene cinco parrafos prin-
cipales segun se siguen.

¶ El primero es / de como el redemp-
tor predico desde la naue de sant pedro /
y que las dos naues que vido en la mar
significaron dos yglesias: la primitiua de
los Judios / y la otra de los gentiles. Y
de la significacion del estanque. Y de dos
vias de saluacion que fueron figuradas
en las naues.

¶ El segundo es / de la virtud que tenia
la palabra de Christo. Y de la obediencia
de sant Pedro. Y de tres cosas que han de
tener los predicadores. Y de la sanctissima
humildad que sant Pedro mostro en la na-
ue. Y del significado del anzuelo.

¶ El tercero es / que para ganar animas
es necesario que el predicador se esfuerce
en la virtud de dios y en sus letras. E
de como siguieron a Christo la segunda
vez / mas no del todo sant pedro sant an-
dres sant iuan y santiago. Y de como son
vna cosa el mar de thiberiades y el de ga-
lilea y el estanque de genesareth. Y de la
disposicion deste mar: y de su nascimien-
to del jordan / y de sus nombres:

¶ El quarto es / de como al tercero lla-
mamiento: siguieron de todo al señor es-
tos discipulos / y los hizo pescadores de
los hombres. Y de la marauilla desta pes-
ca. Y de la pobreza y merecimiento de
los hijos del zebedeo.

¶ El quinto es / que ninguna cosa nos
deue retraer de seguir a christo. Y de co-
mo tres cosas principales deue dexar el
que quisiere seguirlo. Y de la obediencia

admirable de estos quatro apostoles. Y que
en dexar por amor de soberano rey sus li-
bertades / dexaron grandes cosas.

¶ Siguese el capitulo. xxix.



¶ Des despues que nuestro
sacratissimo redemptor
boluio a Galilea desde
Judea / y ouiesse predi-
cado / y hecho muchas
marauillas / por las qua-
les su fama muy esclarescida crecia / di-
ze agora sant lucas en el capitulo quinto
que esto era con tanto seguimientto y de
tal manera que las companias con gra-
de pressura apretamiento y fuerça lo a-
pretauan y cayan sobre el por la gran o-
uocion y deseo que tenian de oyr su pa-
labra. E vn dia como el señor estuui-
esse cerca del estanque de genesareth
el qual por otro nombre es llamado mar
de galilea / o mar de thiberiades: y no pu-
diessse sino con gran pena estar en tierra
por la gran compania y apretamiēto de
la gente / dice agora el euangelista que
vido dos flanes que estauan cerca
de este mesmo estanque / y la vna dellas
era de sant pedro y de sant andres su her-
mano y la otra era de santiago y de san ju-
an. E los pescadores (conuiene saber
aquellos bienauenturados varones que
despues fueron Apostoles) auian sali-
do a tierra y lauauan ya sus redes / que
quiere dezir que sacauan dellas las por-
ruras y inmundicias que auian queda-
do en ellas para plegarlas y atauiarlas
y cogerlas: porque no auian podido pes-
car en toda la noche peces ni alguna co-
sa. Siguese agora en el testo. E subio el
señor en la vna naue de aquellas: la qual
era de sant Pedro: porque con mas co-
ueniencia pudiesse predicar y enseñar
desde aquella naue al pueblo que venia
tras el por oyr su doctrina. E rogo a sant
Pedro que estaua dentro en ella y la
gouernaua que la retraxesse vn po-
co de la Ribera / De tal modo que no
estuuiesse muy apartada de la tierra / por

que no queria mas alerarse dela Orilla de aquel estanque de quanto pudiesse de las companias ser oydo y no apretado. Cassentado en la naue ensenaua des de ella a toda la gente que estaua en tierra. Y esta ensenança administraua el como quien vsaua de auctoridad y Magisterio de verdadero doctor. Pues mira agora con coracon deuoto la humildad marauillosa / y la mansedumbre del hijo de dios / que aunque podia mandar pues que era vniuersal Emperador: empero quiso rogar a sant Pedro que a partasse la Naue dela Tierra / y en esto dio forma a los perlados que de mejor voluntad rueguen y amonesten / que manden / y dioles tambien exemplo que qui eran ser mas amados que temidos / por que (como dize Seneca). Generoso es el coracon del hombre / y muy mas deligero es traydo por Amor / que por fuerza. Mas el contrario desto hazen los locos y altiuos / contra los quales dize el señor por el Propheta Ezechiel. Con aspereza mandauades y con altiuu potencia vos enseño e auades de todos. Y hablando agora segun espirital entendimiento: por este estanque puede ser entendida la ley vieja fuera del qual estaua el Saluador / porque las cerimonias de la mesma ley / ya començauan a cessar. Y las dos naues que vido / son en figura dos pueblos / el vno es de Ysrael / el otro dela Gentilidad: a los quales vido: porque visitando a entrambos con grã misericordia: llamo a muchos para el fin bienauenturado. Los Pescadores son los predicadores y los Doctores dela yglesia / los quales nos pescan mediante la red dela predicacion y dela fe / y asì nos sacan del Profundo Abismo deste mundo / y nos traen ala ribera dela tierra de los biuentes / y estos son obligados a se abarar dela cumbre dela predicacion para la consideracion de su propria flaqueza / y lauar las redes que son las manzillas de los peccadores que en la predicacion se les pegan / por la uana

gloria: o por la intencion no derecha con que predicaban / purificandolas y quitandolas con el agua dela Contricion / por que muchas vezes las palabras del predicador son contaminadas por los intereses temporales / y por el engaño dela lisonja y dela vanagloria. Pues aquel predicador laua bien las redes dela predicacion / que sacude y desecha los prouechos del mundo y la composicion curiosa y palanciana delas palabras / o el fauor humano de su doctrina y predicacion / como pestilencia mortal. La naue de Symon Pedro / es figura dela yglesia primitiua de los christianos que se conuertieron de los Hebreos / de los quales era principal sant Pedro / en la qual naue subio el Redemptor Christo por la fe / y ensenaua a los pueblos / por dar a entender que por el auctoridad de essa mesma yglesia no auia de derar hasta el dia de oy de enseñar las gentes. La otra naue fue figura dela yglesia de los christianos que se conuertieron de los gentiles / y a estos fue sant Pablo embiado por Doctor y predicador excelente / por que de Judea no auian de creer tantos: quantos dios tiene predestinados y elegidos para la vida perdurable. Asì que desde la Naue cercana dela tierra ensenaua el Redemptor Christo las companias / porque entendamos que de tal manera deuenos enseñar las cosas Celestiales / que los hombres materiales y de bato entendimiento las puedan tener / o entender alomenos por fe / por que alas gētes comunes con gran temperança y prudencia se les deue administrar la palabra de Dios / y por tal industria que no les manden derar del todo los bienes Temporales / ni los derren de combidar a poner en obra algunos Espirituales / ni los leuanten tanto a entender las cosas altas / que de todo en todo no las entiendan / y sea forçado que caygan en la escuridad y profundo de los secretos / de los quales no puedan salir. De otra manera hablando segun mora

Seneca in
puerbijs

Ezechiel.
xxvii.

Solo my
fico.

Sesolite
ral.

lidad/puede ser entendido por este estan que tambien se dice **Mar** el mundo / el qual a manera de mar cresce y se hincha con soberbia / hierue por auaricia / haze espuma por los peccados dela carne. Y para passar por el mundo deste peligroso mar: vido **Christo** / que quiere dezir que aprouo dos **Naues** / delas quales la vna (cuyo señor no se nombra) significa la via comun delos mandamientos: porq̃ todas las personas se entiendan que son obligados a andar por esta carrera delos mandamientos. Y la otra naue que se llama de **Symon pedro** / q̃ quiere dezir obediēte: significa la via delos consejos y el estado delos religiosos / de los quales el voto mas principal es la obediencia. Y a esta naue descendio el clemētissimo saluador **Christo** / y en ella se assento y enseño. E quiso que fuesse acerca da ala tierra: porque el mesmo redemptor desciende por gracia al anima del religioso que con feruiente deuocion guarda los consejos del euangelio / y se assienta por contemplacion / y enseña por la influēcia delos dones del espiritu sancto. Y esse mesmo señor quiere que la naue este vn poquillo desuiada dela tierra / y esto por el coraçon / sino pudiere estar apartada quanto al cuerpo / porque nuestro coraçon es de tal calidad que no puede estar tanto tiempo eleuado en la contemplacion / ni en los altos exercicios de la vida espiritual / que no se recline alguna vez a toque en la tierra. Y aun los excelētes y sanctos varones no pueden del todo ser tan **Espirituales** / que algo no tengan de tierra: mas antes les es necesario tener prouidēcia dela vida corporal: para la sustentacion del espiritu / pues assi deue la naue de **Symon** (esto es) del religioso ser apartada de tierra. **Adas** ay dolor q̃ en el dia de oy muchos religiosos son que por la entrada de su religion no se apartan delas cosas terrenales / mas antes parece auer tomado el abito della para acercar se mas ala tierra y para ser **Señores y poseedores** de grandes bie

nes del siglo. Estas dos naues que **christo** vido / son dos carreras / las quales el aprouo entrando en entrambas. La vna es la carrera dela innocēcia / la otra la carrera de la penitēcia / porque assi como por dos maneras es auida alguna heredad (conuiene saber) por herēcia / o por compra: assi el cielo es auido por la via de la innocēcia / como por suēccion y legitimo heredamiento / y en esta entro **christo**: el qual nūca hizo pecado ni fue hallado engaño en su boca. Es auido tambien el cielo por compra: que es por penitēcia: y en esta naue subio tambien el señor por nosotros / la qual no dero hasta la muerte. **¶** Pues por estas dos naues ha de passar el hombre deste mundo: si por vētura desea llegar al cielo. **Adas** (segun dize **sant Crisostomo**) por la naue auemos de entender aqui la yglesia / y por el gouernante la cruz: por el piloto gouernador a **christo** / por la red al padre / por el viento al espiritu sancto / por las velas la gracia / por los marineros a los **Apóstoles** / por los nauegantes a los prophetas / por los barcos al viejo y nueuo testamēto. **¶** Pues es comētamonos al profundo deste pie lago / para buscar en las profundas escripturas del muy alto la margarita preciosa dela eternal bienauēturança / la qual esta muy escondida de nosotros. **¶** Sigue se en el testo. E como el redemptor cesso de hablar: dixo a **sant Pedro**. Guia y lleva la naue alo alto: que quiere dezir al lugar en que el agua estaua mas profunda / por ser lugar mas proprio para pelear. Y esto dixo queriendo confirmar su doctrina con miraglo: y dixo. **Aslorad y lançad vuestras redes y pescad**. E respondiendo **sant Pedro** dixole. Señor toda esta noche auemos pescado como mucho trabajo / y ninguna cosa auemos tomado: mas agora en la virtud de tu palabra echare la red. Como si mas claro dixera. **Adas** nuestro a quien duemos obedescer aunq̃ auemos puesto gran diligēcia en toda la noche

petr. ii.

*Crissosto.
sup. mat.*

C. ij.

*Ambrósio
sup. lucas
lib. v. ca.
pitu. xvii.*

*Beso m.
tico.*

passada en pescar / y no ha cado nada en nuestras redes / confiando agora en la virtud de tu palabra: yo pescare como mandas. Siguese en el testo. E como lançassen las redes / obedesciendo al maestro / prendieron en ellas gran multitud de peces: que fue tanta quanta que fuese el mismo señor dela mar y dela tierra que cayesse / mas no es de maravillar porque obedescian a aquel al qual se someten todas las aues del cielo y los peces dela mar. Y desta causa debaro dela obediencia destos pescadores / fue puesto todo aquel pescado. Onde sant Anselmo dize. No deue por cierto tener algun derecho en las criaturas que son de dios / los que no tienen temor con sus obras malas o contra su sanctissima voluntad. En esto es dada a los religiosos forma de obediencia para que obedezcan a sus perlados ala primera palabra que les fuere dicha no esperando otro mandamiento / ni amenaza. Mas deuese notar aqui / que si a los otros discipulos fue mandado que tendiesse y lançassen las redes dela predicacion en la humildad de sant pedro / que a solo sant Pedro dixo el señor / echala red en lo profundo y a donde esta el agua mas alta / esto es (segun dize sant ambrosio) en el profundo dela disputacion dela escriptura dela doctrina. Y que cosa tan alta puede ser como conocer al hijo de dios: Pues tanto quiso decir el señor diciendo a sant pedro / lleva la naue alo alto o alo profundo del mar / como si diera. Mas basta a los menores sacerdotes saber predicar las cosas menores: mas quando algunas dudas grandes en la yglesia nascieren: deuen se ofrecer y manifestar a los obispos para que ellos con sus letras y auctoridad las olaten / determinen y enseñen. Tres cosas se tocan aqui que pertenecen a todo predicador. La primera es la muy alta y perfecta vida que el predicador deue tener en lo que dize: lleva en alto la naue. La segunda que la habla y ordenacion del sermon no sea confusa / ni escura es lo que dize / afloxad y teded vuestras

redes. La tercera la derecha intencion / en esto que dize: tendel las para pescar: que quiere decir: no las tédays con palabras lisonjeras / ni por vanagloria / no por temporal interese: mas para honra de dios y para edificacion de los hombres. Siguese en el testo. E rompia se la red y hizieron señas a los compañeros que estauan en la otra naue para que viniesse y los ayudassen. E rompiase la red por el peso de los muchos peces / en lo qual paresce ser el miraglo doblado / por que no solo auian tomado grande multitud de peces sobre la manera acostumbra y imposible por via humana / mas porque aun tanta diuersidad de pescados estaua detenida en la red rompida: y no se yuan: por que estauan mas vécidos y inclinados ala obediencia de su hazedor que ala recreacion natural delas aguas. E los que hizieron las señas fueron sant symon y sant andres: y hizieron las a los hijos de zebedeo santiago y sant Juan que estauan en la otra naue para que los viniesse a socorrer. Sobre lo qual dize Theophilo. Por señas los llaman por que el espanto terrible dela mucha pesca / no podian hablar. E dize mas el testo. E vinieron luego y hincieron en ambas las naues de pescado en tanto grado que poco menos se sumian: mas la yglesia no se puede sumir ni desfallecer / aun que padezca golpes y alteraciones delas ondas y de las aduersidades deste siglo. E como cercasse espanto de grande admiracion todos los sentidos de sant Pedro / y no menos los sentidos de los otros sus compañeros y do el entendimiento dellos fuese ocupado de pasmo maravilloso: enver la maravilla no acostumbrada: y entendiendo sant Pedro que no se pudo aquello hazer por virtud humana: dize el resto que el mismo sant pedro se derroco en tierra / por humildad a los pies del Señor / assi como reconoseedor de su grandeza divina: y dirole. Sal señor de la naue y vete de mi que hombre pecador soy: para estar contigo. Como si mas claro dicesse. Yo

ps. xxxij.

petri. ij.

Anselm.

Crifosto. sup. mat.

Ambr. sup. lucas. lib. v. cap. xviij.

Solo mytico.

Theophl. in glosa sup. lucas

no soy digno de morar en tu compañía/
vete y aptate de mí que yo soy hombre puro:
y tu eres dios y hombre. Yo soy pecador/
tu eres santo. Yo soy siervo / y tu eres se-
ñor vniuersal. Y dezia esto como si dixera
mas claro. El lugar te aparte señor/
pues que la flaqueza de mi condición y
la vileza de mi culpa: y la enfermedad de
mi poder me tiene tan apartado de ti. Y
esto dezia / porque no se tenia por digno
dela presencia de tan sancta persona. De
donde se toma argumento y doctrina que
mucho due el hombre pecador temer de
llegar a cosa sancta y que no deue sin te-
mor allegar se al altar de Jhesu xpo a re-
cebir la sacrosancta comunión. Mas el
señor consolado a sant Pedro y declará-
dole que aquella pesca y prendimiento de los
peces / significaua el enredamiento de los
hombres que se auia de pescar por su mano/
dixole. No quieras temer: porque tu
seras de aquí adelante pescador de
hombres. Como si le dixera. No te espán-
tes: mas antes te goza y cree que para ma-
yor pesca estas ordenado en mi Eternal
prouidencia. Otra naue y otras redes te
seran dadas: por que hasta agora pescabas
con tus redes peces / mas despues deste
tiempo: aun que no luego: prederas y pesca-
ras hombres por tus palabras: atraen-
do los por sana doctrina ala carrera dela
salud: por que de aquí adelante seras toma-
do para el muy alto oficio de la predicaci-
on. Es de notar que la palabra de dios es
comparada al anzuelo del pescador: por
que assi como el anzuelo no prende al pez
si el mesmo anzuelo no fuere prendido del
pez assi la palabra de dios no prende al ho-
bre para la vida eterna / si essa mesma pa-
labra no fuere retenida y presa del cora-
çon humano. Puede se también entender
a quella palabra / desde aquí seras pesca-
dor de hombres: como si el señor dixera.
Por esto que aquí acaescio: es significado
que pescaras hombres / y que porque assi te
humillaste: rescibiras oficio de pescar ho-
bres porque la humildad es vna virtud
atractiva que inclina las voluntades age-

nas a los que dela tal virtud se precian: y
es cosa digna que aquellos manden a los o-
tros que no se saben ensoberuecer quan-
do tienen el poderio. Mas due se notar
que no fue en este lugar sant Pedro ele-
gido del señor por apostol / mas solo le di-
xo que en algun tiempo seria electo / y ta-
bien en este miraglo acaescido se declara to-
da la orden que en la yglesia presente (de
la qual el mesmo sant Pedro era figura)
agora se trae y se tiene.

Es de notar que por sant Pedro que
con sus compañeros auia toda la noche
pescado y no auia tomado alguna cosa y
lançando la red por mandado de christo:
pesco copiosa multitud de peces / y no a-
tribuyo a el mismo la gloria / mas la cul-
pa / dixiendo. Vete de aquí señor porque
hombre pecador soy: es figurado el predi-
cador del euangelio / el qual quando en su p-
pria virtud se esfuerça / o della confia: nin-
guna cosa aproueche ala Predicación /
mas si se esfuerça y fauorece en sola la co-
nfianza de dios / grandissimo prouecho ha-
ze. Y en esto que dize el euangelista que sant
Pedro visto tanto numero de los peces
que pesco se derribo a los pies del reden-
tor: se da a entender que en la predicacion
presa la multitud de los hombres y capti-
uada en el amor de dios el predicador se
deue humillar al soberano señor dando a
el toda la gloria / y no atribuyendo a sus
miserables fuerças sino solo el defecto.
Y entonces sera luego confortado del cle-
mentissimo señor que le dira. No quieras te-
mer. Y en aquella hora mayor prouecho
es el que le sera prometido: porque le di-
ran. Esfuercate porque de aquí adelante se-
ras pescador de hombres. Siguese en el
texto. E traydas las naues ala tierra /
figuierolo luego deradas todas las
cosas. Esto es derando las naues ata-
das y colocadas a buen recaudo: fueron
se empos del con coraçon y esperança de bol-
uer a ellas derado por algun poco de tie-
po las naues y los instrumentos de sus
manos: y figuieron al señor algunos po-
cos de dias acompañandolo por la gran

Cii.
Selo mo-
ral.

gch. i.

diffima reuerencia que le tenian sant pe-
dro z sant Andres / santiago z sant Juā /
mas otra vez boluieron a sus Casas z a
sus propios oficios. Y la razon porq̄ re-
truxerō las naues hazia la tierra fue por
que aun tenía entera su voluntad de tor-
nar se al oficio del pescar : z por esto pare-
ce que no auia aun en perfectiō renūcia-
do todas sus cosas ni que d̄ todo coraçō
se allegaron eniste llamamiēto a nuestro
saluador. Es d̄ saber que vna mesma co-
sa es el mar de galilea y el mar de Tibe-
riadis y el estāque de genesarēth: el qual
esta entre la cibdad d̄ Jerusalem z la cib-
dad de Damasco z ay quasi tres jorna-
das de andadura dela vna cibdad ala o-
tra. E tiene este lago doze millas en lar-
go z cinco en ancho o cerca dellas: y esta
todo cercado de arenosa ribera y de mō-
tañas espesas / y es muy copioso de pe-
ces d̄ diuersas maneras / y es muy dley-
table z muy dulce z muy sabroso d̄ beuer
E auq̄ las aguas d̄l seā muy dulces z no
amargas llama se mar / segun la costum-
bre d̄ la légua hebrea: porq̄ los judios (se-
gun dize su légua) a todo recogimiento
de aguas / agora sean dulces: agora sala-
das / llama mar segun aq̄lla palabra del
genesis q̄ dize. A los ayuntamiētos delas
aguas llamo el señor mares. E llamaua
se aq̄l estanq̄ mar de Galilea / q̄ cerca d̄l
estaua: porq̄ este lago jūtava cō los lides
y terminos postrimeros dela puincia d̄
galilea (esto es) en los terminos d̄ los ju-
dios y no de los gentiles. Dize se tábien
mar d̄ tyberiadis / por la cibdad tyberia-
na ala q̄l esta pegado / la qual solia mu-
chas vezes visitar nuestro saluador en su
mocedad. Dize se estanque de Genesa-
reth: porq̄ es vn lago q̄ esta en agua que
da z mansa: z haze se delas corriētes del
rio Jordā: y esta lleno de ondas monedi-
zas y derramadas a vna parte z a otra: z
no tiene madre por donde corra fuera de
su lugar como corren los rios. Mas por
q̄ mejor entēdamos esto: es d̄ saber q̄ ge-
nesareth en la légua griega q̄ere d̄zir en
georador de viēto. Y este nōbre ptenes-

ce biē a este lago por su propiedad natu-
ral: ca delas cōcauidades z delas bocas
delos montes que estā al derredor d̄l mu-
chas vezes despierta viēto grande de si
mesmo / y recoge tábien ayre terrible: el
qual se engendra cresciendo las ondas z
mouiedo se cō importuno a celeramiēto
delos humores d̄ essa mesma agua. De
dōde acaesce q̄ cresciēdo la tēpestad y fe-
cha esta perturbacion en este estanque z
golpeado las ondas con violēta z forço-
sa alteracion aca z alla: muchas vezes se
anegā z pierdē alli muchas naues: como
quiera q̄ Josepho dize en el libro delas
ātiguedades / q̄ este mar se llamaua mar
o estanque de Genesarēth / por razon d̄
vna pequeña region que se llama Gene-
sara: por donde passa: que es muy tēpla-
da z conuenible para todo linaje de Ar-
boles: z por esto Genesarēth / quiere de-
zir (segun su interpretacion) huerto o pn-
cipio de nascimiēto. Llama se algunas
vezes este mar de genesarēth lago delas
salinas / por ciertos pozos delos quales
sacauan sal. Mas el rio Jordan q̄ nasce
delas rayzes d̄l monte Libano cerca de
la cibdad de cesaria de Filippo: z mana
d̄ dos fuētes llamadas la vna jor / z la o-
tra dā / d̄las q̄les no menos tomo nōbre
q̄ nascimiēto: desciēde z da golpe en este
estanq̄ de Genesarēth z passando por el
sale todo d̄sde alli z corre por largo espa-
cio por toda aq̄lla regiō circunstate z rie-
gala ē abūdosa manera: z va d̄spues por
el valle q̄ es llamado el Valle illustre el
qual valle se llama por otro nōbre valle
delas salinas: z da cōsigo en el mar muer-
to no leros d̄la cibdad d̄ Berico z alli se
difunde y derrama z nūca mas parece /
porq̄ q̄da en el abismo d̄la mar sorbido.

Despues deste llamamiento como es-
tos discipulos se boluiessen a sus casas y
se tornassen al vso z oficio de Pescar di-
ze agora sant Matheo en el quarto Ca-
pitulo: que andando vn dia el señor
cerca del mar de Galilea vido a sant
Pedro y a sant andres que lançauan
las redes en la mar. Es de notar que

Josephus
d̄ antiqui-
tatibus.

iiij.
Mat. iij.

estavista fue despues que se partieron del redemptor: estos discipulos (como agora dire) a sus casas cargadas sus naues del pescado q prendieron por la marauilla de la palabra diuina / a los quales discipulos no solo vido el señor con ojos corporales: mas aun con los ojos de su dydad: mirado mas a sus Coraçones que a sus caras. E dize q lançauan las redes en el mar / y entiēde tu que las lançauan para pescar / y para buscar de aquello su comer / y su vestir. Segun dize la Biosa ordinaria por conuenible razon anda el Señor por las riberas del mar: como quien va a pescar pescadores. E diroles. Venios empos de mi y hazeros de pescadores de los hombres. Como si mas claro les dixera. Venios empos de mi por afecion / y por semejança de vida: y andad en este mundo assi como ando yo / y hare q seays pescadores de los hombres: no de las prebendas / no de los diezmos / mas de las animas: porque cierta cosa es q por la red de la sancta predicacion / sacaro los discipulos como a peces: a los hōbres del profundo del pielago de la infidelidad ala luz de la fe / como a ribera / y puerto de verdadera salud: y Theophilo dize. Ahora uillosa es esta forma de pescar / porque quando los peces son presos / luego mueren. Mas quando los hombres caen en la red de la predicacion / se tornan de muertos biuos. Deuese tambien notar (segun dize sant Crisostomo) que estando estos discipulos en medio de sus ocupaciones / y mas ardientes en el pescar / los llamo el señor: por mostrar q conuiene abrazar / y seguir la vida del redemptor / dexadas / y puestas en oluido todas las cosas / en las quales tuuiéremos mayor feruor. Pues quando alguno fuere puesto en la yglesia por pescador / y pastor della / mucho deue temer fino ha de seguir al saluador con grā pfection y semejança / negado a si mesmo / y trayendo sobre si su cruz. Sigue se en el testo. Y ellos luego (dexadas las redes y las naues) signieronlo. E signieronlo del todo / y no solo por corporales

passos / mas por verdadera obediēcia de coraçō: y pa nūca mas boluer a sus casas / y renunciado la priedad de todos los bienes tēporales. E procediendo adelante vn poco por la orilla de la Mar: vido a santiago / y a sant Juan su hermano en vna naue con su padre el zebedeo que reparauan y remendauā sus redes / y llamo los. Este zebedeo padre bienaueturado de estos dos pilares de la yglesia tenia el remo de la naue como viejo. Y en lo q dize que reparauan las redes / manifesta señal era de su grā de pobreza. Onde sant crisostomo dize. Mira con quāta diligencia el euangelista señalo la pobreza de estos diziēdo que los hallo el señor remendado sus redes / porque tanta era su pobreza que entreterian con remiēdos sus redes viejas / y rotas: porque no podian comprar ni tener otras nuevas y mejores. E lo que para auer mayor piedad dellos nos combida es: que assi socorriā a su padre en tāta pobreza que lo trayan consigo en la naue. E no lo trayā para q el ayudasse a ellos en el trabajo del remar o del pescar: mas porque ellos cōsolassen a el con su presencia. Pues no pienes que son estos pequeños enseñamientos de virtud (conuiene a saber) sofrir toda pobreza / y biuir sin q rella de sus Justos trabajos / y fatigosos sudores: y estar vnos cō otros atados cō y equal caridad / y tener consigo a su padre pobrezillo / y trabajar de continuo en su seruicio / y mantenimiento. Cierro cosas son estas exemplares / y diuinas / aunque la soberuia humana no las contemple ni ve por tales. Lo de suso es de crisostomo. Pues de aqui parece que algunas vezes deues tu (si poruētura eres predicador del muy alto) holgar / y dexar de pescar a exemplo de estos (esto es) cessar de la predicacion porq puedas reparar las redes: pues si las repaste y recosiste / y cogiste las auctoridades de la sagrada escriptura cō las quales degollaste la pestilencial auaricia / cessa vn poco de la predicacion porq puedas otra vez rehazer las re-

blo. ordi.
sup mat.

Theophi
lus super
mattheū.

Crisosto.
sup mat.

Crisosto.
sup mat.

Chriso
mussu
mathe

Chriso
mathe
ral.

CV
Selo m
ral.

des y puedes coger auctoridades con las quales pelques algun hombre vicioso y deguelles y amates sus vicios. Y lo que aqui dize en el testo que los llamo el señor/ entiende se que los llamo por que fuesen hechos de pescadores o peces/ pescadores o hombres. Onde crisostomo dize. Son elegidos en apostoles los pescadores: por que por fetizauan con su trabajo la gracia de su oficio y de su dignidad aduenidera/ los quales (mudado el oficio del pescar en celestial memoria) fueron trasladados dela pesca terrenal ala celestial: por que predicassen al linaje humano del pielago profundo del error: y lo sacassensano y bino al puerto dela salud. Siguese en el testo. Y ellos luego en esse punto deradas las redes y el padre: siguieron al señor. E siguieronlo del todo por semejança de vida y por seguimiẽto de perfection. Pues es mira como aqui se muda la intencion/ mas no el pescar/ mudan se las redes e la doctrina/ la cobdicia del pescado en el amor delas animas: hazese el mar siglo: la naue yglesia: y los peces se tornan hombres buenos y malos. En estas cosas se da forma como se duã disponer todos los que quisiere seguir a Jhesu christo.

Pues hablado segun moralidad por esto que aqui dize que sant Pedro y sant andres/ santiago y sant Juan deradas las redes y la naue y el padre/ siguieron luego al señor que los llamaua/ nos es dado a entender que la propria voluntad/ ni la cobdicia temporal/ ni la affection dela sangre no nos deuen retraer de seguir a jhesu xpo porque los perfectos seguidores deste clemitissimo redeptor/ desamparadas las redes de los pecados y la naue delas posesiones: y tambien los parietes quanto al amor dela sangre/ con coracon muy aparejado lo siguen. Pues en las redes y en la naue y en el padre/ tres cosas se figuran las quales deuen desamparar los discipulos o xpo. La primera es la obra del pecado/ que es entendida por las redes/ que querren dezir retenedoras. La segunda es la possession del mundo que por la naue se signi-

fica. La tercera es el amor desordenado de la carne/ que se entiende por el padre Jhebe deo. Esto es lo que sant Crisostomo dize. Tres cosas son las que deue de desamparar el que viene al yugo del señor (conuiene saber) las obras carnales figuradas por las redes del pescar/ las riquezas del mundo figuradas en la naue y los parientes que se entienden en el sancto Jhebe deo. Pues desampararon su naue/ por ser hechos gouernadores dela naue ecclesiastica. Desampararon las Redes por no traer ya peces ala cibdad terrenal mas por pescar hombres para la cibdad del cielo. Deraron un padre solo/ para ser hechos padres spirituales de todo el mundo. Lo de suso es de crisostomo. Es de notar que sant Pedro y sant Andres se dize aqui que lançauan la red en el mar/ mas de sant Juan y de su hermano no se dize sino que remediã y reparauã sus redes: por que (segun dize sant crisostomo) por sant pedro se dize que se lançauan: y por sant Juã se dize que se rehazian y reparauan: por que sant pedro predico el euangelio: mas no lo copuso/ y sant Juã compuso lo y predicolo. Item es de saber aqui que primero fue llamado sant Pedro/ que es figurado la vida actiua/ que sant Juan que es figura dela vida contemplatiua: por que sepas que sin hazer primero buenas obras no se puede alcanzar contemplacion verdadera. E assi veras que todas las cosas de sant Pedro significã obras de feruores excelentes/ mas las acaescidas cerca de sant Juan todas representan contemplacion muy alta. E assi fue la verdad/ por que sant Pedro mas heruiente fue y mas solcito que los otros/ mas sant Juan fue theologo excelentissimo y mayor escodriador del pielago dela diuinidad. Desues tambien aqui considerar que fue tan grande la obediencia de estos bienaueturados quatro discipulos que deradas todas las cosas por la voz de un solo mandamiẽto/ y la voluntad y proposito delas que pudieron auer/ luego siguieron a christo/ elo qual (como sant crisostomo dize) mo-

Chrisostomo
mussuper
matheus

Chrisostomo
sup mat.

Chrisostomo
sup mat.

Chrisostomo
mussuper
mat.

Chrisostomo
sup matheus

Crifosto.
sup mat.
gen. xxiij.

Crifost.
omelario

straron ser verdaderos hijos de Abraham: porq̃ assi como Abraham oyda la voz de dios cerca del sacrificio de ysaac/ luego el sanctissimo patriarcha lo quiso sacrificar y matar/ assi estos Discipulos luego siguieron al saluador: y oraron en esse punto la ganancia corporal: por ganar los interesses perdurables/ y orarõ al padre dela tierra/ por tener por padre al rey del cielo/ y por esto no sin merecimiento grande merecieron ser elegidos. E dize mas sant Crifostomo. En agora consideracion y mira con intencio verdadera la fe y obediencia d̃stos llamados porque bien sabes quã cobdiciosa cosa es/ y quã delectable el uso del pescar. Estãdo estos discipulos estables y heruientes en medio dessa mesma obra d̃ pescar como oyeron y vieron al señor que cõsola su palabra les mãdaua que lo siguiesen/ no lo dexaron solo vn punto para adelante. No dixerõ plazenos: mas bolueremos primero a nuestra casa. No dixerõ hablaremos primero a nuestros parientes/ y consultaremos con ellos esta mudança: mas desamparado todas las cosas y enel mesmo punto hizieron lo q̃ se lee auer hecho y cõplido el propheta heliseo d̃baro d̃l magisterio y disciplina de helias/ que fue sin tardança alguna a seguir al señor. Y d̃ tal condicion ha de ser la obediencia que de nosotros xpo requiere/ que ni vn punto de tiempo la dilatemos aunque alguna cosa necessaria parezca que nos detenga para no la cumplir luego. E por esto el inclito señor a vn discipulo q̃ a el se allego y le rogaua q̃ primero que lo siguiesse lo orasse y a enterar a su padre: no pmitio que fuesse: significando enesto q̃ el clemetissimo christo sobre todas las necessidades mas honestas y necessarias ha de ser respondido: seguido y seruido. E sant gregorio dize. Oyes que dela voz sola de vn mandamiento siguieron estos discipulos al señor/ y q̃ por vna sola palabra olvidaron y desampararon todo lo q̃ parecia ser suyo y posesseyan. Pues q̃ diremos en el dia del

Mat. vij.

Gregori⁹
in omel.
v.

juizio/ o q̃ escusaciõ daremos todos los q̃ menospreciamos seguir al que con tanta suauidad nos llama/ y los q̃ por amor del siglo presente/ ni por sus mãdamientos nos emblandecemos: ni por sus acoites nos enmendamos? Lo de suso es de sant gregorio. Pues siguieron estos al señor lleuado semejança de sus obras y siguiendo sus pisadas y teniẽdo sus virtudes/ y hazer esto es y empos d̃ xpo: por que no nos alprouecha nada y empos del con solos los pies/ si con el coraçon y cõ ardiẽte caridad no lo seguimos (segũdize sant hylario) entõces somos enseñados a seguir sin tardança alguna a Jesu christo/ q̃ndo para su seguimiẽto no nos detiene el cuydado vano d̃sta vida/ ni la blandura y riquezas dela casa de nuestros padres. E si por ventura pareciesse a alguno q̃ porque estos discipulos tuuierõ pocas cosas que dexar no se les deue tener en mucho lo q̃ por xpo dexaron/ puede responder q̃ grandes cosas son las que dexaron/ porque eneste siglo ninguna cosa poseyeron/ ni con estudio nicon desseo la amarõ. Onde sant gregorio dize. En los bienes q̃ los discipulos orarõ por seguir al señor/ mas deuemos pesarel desseo con q̃ todas las cosas d̃l mũdo aborrescieron/ que el valor delas que dexaron: porque mucho desamparo el que en cada cosa pequena hizo cuenta q̃ desamparaua todas las grandes. Mucho por cierto dero el que para si mesmo ninguna cosa guardo/ mucho dero el q̃ desamparo todos los desseos de tener: mucho dero el que con la cosa poseyda/ renuncio tambiẽ las cobdicias de quanto se pudiera poseer. E pues que assi estã grades y tantas cosas fueron menospreciadas y dexadas de los catholicos que a christo siguieron: quãtas pudieron ser cobdiciadas de sus perseguidores: porq̃ el coraçon es el que dios pesa: que no las riquezas: pues que no tiene cõsideraciõ dela cantidad de los animales/ ni de los precios que entrã en el sacrificio/ mas tiene la del heruor con que se ofrescen/ y de

hylarius
sup mat.

Gregori⁹
in bomel.

la medida dela profession z caridad de q̄ procedē. No tiene estimacion d̄ precio el reyno celestial: mas tanto vale quāto tines: porque delante d̄ los ojos d̄ dios nūca es vazia la mano del don / si el arca d̄l coraçō estuuiere llena d̄ buena volūtat ca ninguna cosa es a dios d̄ mayor magnificencia ofrecida: que el ofrecimiento caritativo dela voluntad que es buena. Lo de suso es de sant gregorio.

Sigue se la oracion del auctor.



Enor Jesu xpo haz me correr z caer en feruor d̄ spiritu etre los pueblos q̄ oyē la palabra de dios z otorgame q̄ pueda lauar las redes dela predi-

cacion y del desseo y dela buena obra de toda auaricia lisonja z vanagloria / y re- traer la naue d̄la religion delas cosas terrenales: y que cō holgāça d̄ coraçō holgando me pueda enella assentar y enle- ñar a todos por Palabra z por obra las carreras dela vida y que la pueda guiar al profundo dela contemplacion / y que pueda lāçar las redes por la palabra de tu sancta reuelacion: y q̄ pueda encerrar y prender en las aguas delas tribulacio- nes multitud copiosa de spirituales con- solaciones. Traeme señor a tu sancto dis- cipulado / porque desamparando todas las cosas z siguiendo te / merezca llegar y ser rescebido en la compania pacifica z bienaueturada de tus pobres. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta d̄ vn sumario o epi- logo d̄l llamamiēto d̄ los discipulos z de la diligēcia q̄ el señor puso en predicar se- gun q̄ lo cuenta sant Matheo en el capi- tulo quarto. E contiene seys Parrafos principales segun que se figuen.

El primero es / q̄ tres vezes fuerō lla- mados los discipulos. La p̄mera para creery creperon. La segunda para fami- liaridad z holgaron. La tercera al apo- stolado y p̄manescieron. Y d̄la razō por que solos cinco fueron llamados / y dela suauidad con que el señor los tractaua.

El segūdo es / de como quiso el señor que los fundadores dela yglesia fuesen sin letras z sin riquezas ni disposiciones temporales / porque el edificio fuesse ce- lestial. Y de como solo parecer a estos es perfecta religion.

El tercero es / q̄ por la quadriga de- stos q̄tro pescadores sobimos al cielo. Y que las propiedades d̄ sus nombres son las virtudes que auemos menester ē la tierra. Y d̄la diligēcia que christo te- nia en predicar z sanar / que fue forma y dechado de los perlados.

El quarto es / de como bolo la fama del saluador. Y dela disposicion q̄ era el reyno de Syria y delas prouincias a el cercanas. Y del significado delas enfer- medades que curaua. Y de como por cin- co razones lo seguian las gentes.

El quinto es / q̄ a cinco linajes de p- sonas q̄ al señor seguia responden (segun seso moral) cinco lugares d̄ donde vinie- ron / por los quales son significados cin- co estados de los virtuosos que lo siguē.

El sexto es / del mēosprecio que tene- mos delas llagas y dela p̄dicion de nues- tras animas. Y dela locura y ceguedad con q̄ sanamos con mayor cuydado los cuerpos q̄ las animas. Y que el mayor d̄ nuestros males es no sentir pena quādo pecamos. Y que esto es d̄lo q̄ dios mas se indigna contra nosotros.

Sigue se el capitulo. xxx.



Segun lo q̄ arriba es es- crito tres llamamiētos has visto que fueron los de los discipulos. Del p̄- mero faze memoria sant Juan. Y entonces vinie- ron primero ala Je z no a mas / z para tener alguna noticia z familiaridad con el Saluador. Del segundo hablar sant Lucas / y entonces tambien lo sigue- ron por oyr su doctrina / con intencion de tornarse a sus Casas z a sus propie- dades / como de hecho se tomaron. Del tercero llamamiento habla sant Mat- theo z sant Marcos: y entonces vinie-

El.

Joan. 4.

Luc. v.

Mat. 10.

Mar. 1.

ron a perseverar con el y a seguir su perfeccion. Los primeros dos llamamientos son forma de los novicios en las religiones / los quales son primero llamados para ser prouados y enseñados: y algunas vezes se tornan a sus casas y libertades. El tercero tiene forma de los professos: porque entonces assi como ya firmes y confirmados en el voto de la religion: se allegaron al redemptor para nunca mas apartarse del. Item de la vocacion de sant Matheo el publicano tienes a delante segun se hablara en su lugar. La manera de como o quando fueron llamados los otros discipulos no esta determinada ni escripta. Onde sant Crisostomo dize. Que cosa es esto que de los otros apostoles no se nos dize en que manera / ni quando fueron llamados / sino solo de sant Pedro / y de sant Andres / y de Santiago / y de sant Juan / y de sant Matheo. Estos eran ocupados en estudios y oficios humildes y muy desconuenibles y apartados de la dignidad que recibieron / porque cierto es que no ay cosa peor que el oficio del cambio / ni mas bara ni desechada que el uso del pescar. Lo de suso es de Crisostomo. Quieras pues considerar al señor en estas vocaciones de los discipulos y en la conuersacion suya con ellos y con quanta affection los llama dando se les affable / domestico / benigno / y consolador diligente: prouocando los a su amor de dentro y de fuera trayendolos a la casa de su madre / y mostrandosele a otros lugares en que en aquel tiempo se retraya / el qual tambien yua con gran familiaridad a sus casas. Enseñaua les tambien los secretos celestiales / y informaua los de la vida espiritual y perfecta / y tenia cuidado muy excelente de ellos: como suele tener la madre de vn solo hijo que ama. (Lo q mas es) para tener deuocion con este inclito maestro es (segun sant Pedro muchas vezes contaua) que quando en algun lugar con ellos dormia / y se leuantaua de noche a orar: el los cobria y los dextraua dor

Crisosto.
sup mat.

mir / apretandoles la ropa / y abrigando los / porque con gran suauidad de amor los amaua / ca sabia muy bien las grandes cosas que auia de hazer dellos / porque aun eran hombres de ruda condicion y de bara y pobre nacion: y sin dubda los auia de Establecer y promouer en principes del mundo / y en caudillos vencedores para la batalla Espiritual de todos los fieles. Mira tambien la obediencia de los llamados que es mucho de loar / porque fue muy aparejada y presta / pues que luego en esse punto consintieron en la vocacion / y quan etera fue: porque todas las cosas Desampararon / y quando derecha porque entrañablemente lo siguieron. La primera circunstancia fue perfecta. La segunda mas perfecta. La tercera perfectissima. Mas para que desampararon todas las cosas? A esto responde sant Crisostomo diziendo. En esto nos enseñaron los apostoles que ninguno puede las cosas Temporales poseer y caminar con perfeccion para el cielo / ca el ayre puesto en medio del cielo y de la tierra / muestra que entre las cosas celestiales y terrenales ninguna otra puede estar en medio: porque las cosas del cielo assi como espirituales y ligeras arrebatan los corazones para lo mas alto: mas las terrenales y pesadas alas heces y profundo de la tierra los inclinan. Mas si por ventura tornaron los discipulos a los oficios que dexaron porque si assi lo hizieron con algun defecto desampararon el mundo. A esto le responde que perfecta fue la obediencia porque si despues de ser apostoles de alguna cosa gozaron de las que dexaron primero / no fue por tener a ella propiedad ni accion / ni por amor / ni por cobdicia / mas por sola la necesidad de la vida lo hizieron.

¶ Dene se tambien notar de que personas y de quales començo y fue nascida la yglesia. No quiso el señor elegir a los primeros fundadores de la yglesia sabios ni poderosos / ni que fuesen nobles

Crisosto.
sup mat.

Gregorio
in omel.

Crisosto.
sup mat.

C. ii.

z generosos como los grandes del siglo / porque la gloria del euangelio z la Alir-
tud dela fe / z las otras obras de grand
deza que se auian a hazer no fuesen atri-
buydas ala sabiduria / ni potencia o no-
bleza dellos: para si mismo guardo el se-
ñor esto: porque por su potencia / sabidu-
ria z bondad nos redimio / porque si al-
gunos letrados o poderosos fueran ele-
gidos / por ventura dixeran que por su ge-
nerosidad z sciencia lo merecieron. Pu-
es queriendo el Señor quebrantar la so-
beruia del mundo / tomo para fundar su
yglesia varones sin letras y menos pcia-
dos quanto al siglo haziendo los letra-
dos y embiando los a predicar. E hizo
subiectos dela fe (por el trabajo y predi-
cacion dellos) a los emperadores z prin-
cipes deste mundo: porque la fe delos cre-
yentes se creyese proceder dela virtud z
sabiduria de dios / y no se pensasse tener
fundameto en la virtud delos hombres.
El sant Gregorio dize. Dexados los sa-
bios / quiso el señor elegir ignorantes / y
dexados los fuertes / quiso los flacos / y
dexados los ricos / quiso los pobres: y pu-
so diligencia de tener predicadores de po-
cas fuerzas y desfavorecidos para q con-
uirtiesen a todos los poderosos: porque
para pdicar su verdad z su venida / tales
predicadores fue menester que viniesen
como los Apóstoles eran / z tales que d
su propia alabanga ninguna cosa presu-
miesen / porque tanto mas lo que hizief-
sen y predicasen fuesse conosciado proce-
der d sola verdad / quanto mas fuesse co-
siderado / que para hazer tan altas co-
sas no fuesen ydoneos ni poderosos por
si mesmos. El sant Crisostomo dize. O
quan bienaueturados fueron estos pes-
cadores pues que Christo los quiso en-
tre tantos doctores y letrados dela ley /
y entre tantos sabios del siglo elegir pa-
ra el oficio d la predicacion z para q fue-
sen los primeros dela gracia del aposto-
lado. Digna fue por cierto z muy propa
esta election para nuestro señor Jesu cri-
sto / z muy conuenible para su predica-

cion / porque quando fuesse Predicado
su nombre / tanto mas naciesse admira-
cion de mayor alabanga: quanto fuesen
mas humildes y menos sabios los peq-
ñuelos del mundo que con tanto abrimi-
ento de secretos Celestiales la predica-
sen / los quales no prendiesen en las re-
des dela fe a los principes del mundo por
sabiduria d letras humanas / ni por con-
posicion de palabras / mas por la predi-
cacion simple dela fe librasen al mundo
del error dela muerte. Assi que no curo
de elegir el gouernador del siglo vnuer-
sal a los generosos / ni a los ricos del mun-
do / porque la predicacion no fuesse auis-
da por sospechosa. No tomo sabios d trá-
fitoria philosophia para que pareciesse
que por sapiencia mundana ouiesen in-
clinado z atraido al Linaje humano a
creer en el / mas tomo Pescadores sin le-
tras y encogidos z agenos de todas las
entricaciones humanas / porque mas
claro resplandesciese en el conuertimie-
to del mundo la gracia del Saluador.
Humildes por cierto eran z baros en el
siglo / z no menos quanto ala humildad
de sus coracones / que quanto al arte del
oficio / mas muy altos fueron z muy de-
uotos en seruir de todo coracon. No erá
de alta generosidad quanto al siglo: mas
muy nobles eran en la prouidencia eter-
na y en el acatamiento de Christo. Assi
que este inclito principe no quiso elegir
para su casa varones escriptos en el regí-
stro del Senado terrenal: mas a los que
estauan escriptos en el registro del Se-
nado del cielo. Menospreciados eran
dela tierra / mas aceptissimos y estima-
dos eran en el reyno d la gloria. Pobres
eran quanto al mundo / z muy ricos quá-
to a dios. Bien sabe por cierto dios a los
q escoge: porq el solo es el q conosce los
secretos del coracon. Aquellos por cier-
to quiso tener por suyos / los quales no
buscassen la sabiduria del siglo / mas los
que desseassen sola la sapiencia soberana
z los q no cobdiciasen las riquezas del
mundo / mas los q abraçasen los tesos-

Christo
mussuper
mattheus

Gregorio
in omel.

Christo.
sup mat.

C. ij.

Crisosto.
in homel.
sup mat.Mat. v. r.
xviii. cap.
Marcl. fr.

Mat. viij.

Ciiij.
Selo my
nico.

ros celestiales. Lo de suso es de sant crisostomo. Pues miren bien estas cosas los nobles y poderosos: los sabios y los soberbios deste mundo y conozcan ser mayores que ellos los pequeños y los pobres desechados y sin letras: y ayan verguença y confusion desto: y retrayganse de su soberbia. Pues siguiendo el exemplo d'istos principes y caudillos nuestros desamparemos todas las cosas: y sigamos al señor: en qual poseamos todos los bienes. Para lo qual muy bien nos amonesta sant crisostomo diziendo. Todo monje dessea seguir la vida apostolica: pues si tu eres monje y quieres ser discipulo delos apostoles: haz lo que fizo sant pedro: y lo que hizieron santiago y sant Juan. Estos tenian el ojo escandalizante que el euangelio dize (conuiene saber) temá vn padre: y vna naue: y vna red: diroles Jhesu. Venid y seguid me: luego se corto el escandalo que daua el ojo: y siguieron al señor. E los monjes seguidores son delos apostoles segun su regla y profession. Pues creamos que no les podemos parecer sino hazemos lo que hizieron: ninguno delos monjes diga: tengo padre: tengo madre: tengo primos: tengo hermanos. Yo te respondo. A Jhesu christo tienes: para que quieres estas cosas que son muertas? El q tiene a Jhesu xpo tiene padre: tiene madre: tiene hijos: tiene parentela. Para que buscas a los muertos? Sigue al viuo: ora a los muertos que entierren a tus muertos. Dize al señor vn discipulo. Dexame señor: y te y eterrare a mi padre: y seguirte he: no le diro dexame para que este siempre con mi padre: mas dera me señor por espacio d' vna hora. Y respondió el señor y dirole. No vayas que en vna hora puedes perecer. Mira que queriendo enterrar al muerto: tu no mueras. Lo de suso es de sant crisostomo.

Destos quatro discipulos q fueron llamados del oficio de pescar dize assi sant Hieronymo. Hablando segun seso espiritual: por esta quadriga de pescadores

somos subidos alo alto como Belyas. Destas quatro esquinas es edificada la primera yglesia. En estas quatro letras hebraycas tenemos noticia del nombre del señor. Tetragramaton: y nos es mandado que oygamos la voz del señor que llama como ellos la oyeron y obedescieron y que olvidemos el pueblo delos vicios y la casa propria dela Consolacion paternal: que es cosa de grande embarrago ante dios: y la red delas arenas: en la qual como a morquitos poco menos deleznales nos tenia el ayre: teniendo aborrecimiento dela naue d'la vida passa da y dela conuersacion seglar. Simon quiere dezir obediente. Andres quiere dezir varenil. Jacobo quiere dezir cauteloso engañador. Juan quiere dezir gracia con la significacion delos quales somos conuertidos y reformados en la ymagen de dios por la obediencia significada en sant Pedro: es razón que oygamos. Por la fortaleza y virilidad significada en sant Andres: es razón que peleemos. Por la cautela mañosa significada en santiago: es razón que perseveremos. E por la gracia que es figurada en sant Juan es razón que nos ayudemos: pues por ella nos conseruamos. Y estas quatro cosas assi declaradas en la significacion destos nombres: tienen propria conformidad con las quatro virtudes cardinales: porque por la prudencia obedescemos: por la justicia obramos con varonil esfuerço: por la templaça acoceamos la serpiente antigua: por la fortaleza merecemos por la gracia de Dios. Lo de suso es de sant Hieronymo. Siguese en el texto. E andaua nuestro redemptor por toda Galilea enseñando en los templos y en los ayuntamientos dellos: y predicando el euangelio del reyno: y sanando toda enfermedad y languor en el pueblo. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Porque los enfermos no podian venir de flacos al phisico: el mesmo saluador como estu dioso medico celestial andaua a buscar

Hieroni.
sup mat.Selo
ral.Crisosto.
in sup
mat.

los q̄ estauan enfermos. Lo d̄ suso es de
sant crisostomo. Eneste lugar el redem-
ptor con su sancto exemplo informa r̄ dis-
ciplina la vida de sus Doctores: y ense-
ña de manifesto qual deua ser el plado/
y el p̄dicador del euāgelio: r̄ porq̄ no sean
negligētes ni perezosos: mas muy dilige-
tes/dize aqui el euangelista/q̄ cercaua r̄
rodeaua la tierra. E porq̄ no seā accepta-
dores de p̄sonas: mas sean en la doctrina
comunes a todos: dize q̄ andaua por to-
da ella. E porq̄ no sean carnales ni bus-
quen delicadas tierras ni partidos/dize
q̄ andaua por Galilea/q̄ era vna prouin-
cia pobre y desechada. E porq̄ no anden
discurriēdo con vanas ocupaciones di-
ze que andaua enseñando: r̄ porq̄ puedā
aprouechar a muchos r̄ no ayan su Do-
ctrina por sospechosa: dize q̄ predicaua ē
los ayuntamientos y en las casas de ora-
cion a donde muchos pueblos r̄ docto-
res se ayuntauā. E porque no p̄diquen
errores ni palabras sin prouecho: dize q̄
predicaua el euangelio d̄l reyno/q̄ es el
euāgelio que enseña venir al reyno cele-
stial. E porque pongā estudio de aucto-
rizar su doctrina con virtudes/y q̄ no so-
lo administre a sus subditos los socorros
espirituales/mas los tēporales r̄ todos
los otros beneficios q̄ pudierē/dize que
andaua sanando toda la larga dolēcia r̄
toda enfermedad en̄l pueblo. P̄des assi
parece q̄ predicaua el señor con diligen-
cia/porque cercaua toda la tierra en ge-
neral r̄ no rescibiēdo cōsolaciones corpo-
rales/pues q̄ predicaua en Galilea q̄ es
tierra seca r̄ pobre. Y predicaua en pu-
blico porq̄ predicaua en los tēplos. P̄re-
dicaua con gran prouecho/porq̄ de con-
tino enseñaua los secretos de dios/y las
virtudes humanas r̄ morales. Y predi-
caua el euangelio d̄l reyno/quāto ala fe
y a los mandamientos r̄ misterios. P̄re-
dicaua haziendo miraglos: porq̄ sanaua
toda larga dolēcia/y toda enfermedad
trabajosa: de manera que a los q̄ con sus
palabras no p̄redia/con sus marauillas
los captiuaua. P̄lo solo enseñaua por pa-

labra/mas toda su doctrina confirmaua
con diuersos miraglos: los quales no se
podian hazer sino por sola virtud diuina
P̄uede se entēder que curaua todo lan-
gor/que quiere dezir larga congora por
todas las passiones q̄ sanaua. E puede
se entender por lo q̄ dize q̄ curaua toda
enfermedad/por las passiones spiritua-
les del anima q̄ tambien las sanaua: por
que sea conosciado ser el el hazedor de en-
trābas naturalezas (conuiene saber) cor-
poral y espiritual/assi parece que como
verdadero phisico sano todas las enfer-
medades/assi las d̄l cuerpo como las d̄l
anima. Esto auia prophetizado Esayas
quando dixo. Verdaderamente el quito
nuestros lāgores y el desterro todas nue-
stras enfermedades. Y sant Crisostomo
dize. Aino el enseñador dela vida/y el
medico celestial christo nuestro señor pa-
ra q̄ con su magisterio encaminasse a los
hombres ala perdurable salud/y porq̄
sanasse las dolēcias del cuerpo y del ani-
ma: con celestial melezina/y para librar
los cuerpos cercados del enemigo: r̄ pa-
ra que reuocasse a vida saludable a los q̄
estauan trabajados de diuersas enferme-
dades: ca las passiones de los cuerpos cu-
raua por la palabra del poder d̄ dios/y
las llagas d̄ las animas sanaua por la me-
lezina d̄ la celestial enseñanza. P̄des aq̄l
es el verdadero y perfecto phisico q̄ resti-
tuye al cuerpo la sanidad y al anima la sa-
lud. Sigue se en el testo.

¶ E bolo su opinion r̄ fama por to-
da syria. Esta syria es vna region muy
hermosa/que dentro de si contiene a pa-
lestina/en la qual los judios morauā con
ciertas otras puincias cerca della. Ter-
mino de syria es alas partes de oriēte el
rio grande de euphrates/y dela parte d̄
occidente el mar grāde llamado Alchon/
y dela parte de septētrion armenia y ca-
padocia/y dela parte de medio dia egypto
y el seno del mar de Arabia. Y desta
manera se toma aqui segun larga mane-
ra de hablar syria/porque ē todas estas
partes suyas andaua la fama de nuestro

Esayas .liij.

Chrisostomo
super
mattheus

C. iij.
Esay literal.

saluador: porque tomandola por solo un reyno cuya cabeça es la cibdad de **Samaria**: desta manera no comprehende a **Judea**: y por esto auemos o tener que no solo en **Judea**: mas e todas las prouincias conmarcanas bolaua su fama del **Redemptor**: por sus grandes miraglos. E por esto el rey **Abagaro** que reynaua cerca del rio de **Eufrates** escriuió al saluador una epistola/segun q se escriue en la hystoria ecclesiastica. E ofrecieron le a todos los q estauan mal de diuersas y largas enfermedades / y a los que estauan tomados de tormentos / y a los que eran endemoniados / y a los lunaticos y paraliticos / y curolos a todos. Lura el rey del cielo los cuerpos / por quitar con mas aparejado Coraçon los males inuisibles / que son las plagas de los pecados / porq de otra manera pequeño beneficio era a los que presto esperauan morir segun el cuerpo: darles el beneficio de la sanidad corporal derando les las animas olvidadas ala muerte eterna. Onde sant **Crisostomo** dize. **Adira** bien con quãta discrecion el euangelista habla / y como no cuenta persona por persona a cada vno de los que el señor curó: mas con palabras breues se passa / por la multitud delas maravillas. Por los edemoniados son aqui significados los agoreros / y aduinos y hechizeros. Por los lunaticos se entienden los mudables y inconstãtes en el bien. Por los paraliticos se entienden los perezosos / q quasi no tienē poder de bien obrar. Todos estos puedē ser curados por la buena doctrina dela predicacion y del confessor discreto. Sigue se en el testo. E signifieron lo muchas compañías de **Galilea**: que quiere dezir traspassamiento: y de **Decapolis**: que quiere dezir region de diez cibdades: y de **Jerusalē**: q quiere dezir pacifica: y de **Judea**: que quiere dezir confesion: y de la tierra tras el **Jordā**: que quiere dezir rio de iuzio. Por estas cosas es significado q aq̃llos siguē cō verdad a cristo: q pasan de los vicios

alas vtudes y guardā los diez mādamiētos / y moran cō sus hermanos pacificamēte: y confiesan con humildad sus pecados / y han miedo del iuzio de dios.

¶ Muchos o diuersas regiones siguen al señor / los quales no eran menos diuersos en las intenciones q en los cuerpos y psonas. Los vnos lo seguian por ser enseñados en los secretos del cielo / como lo seguian los discipulos. Otros lo seguian por ser curados de sus enfermedades / como los flacos y enfermos. Otros por la refection y mantenimiēto corporal / como los hambrientos. Otros por ver sus Marauillas y por escudriñar si fuesen verdad las grandezas que del se dezian. Otros por embidia que del tenia assi como los ysaclitas: los quales siempre lo mirauan y aguardauā / buscando como lo pudiesen tomar en alguna palabra / o hecho para su acusacion. Y por las Razones ya dichas fueron hechos los versos siguientes. Las enfermedades y las marauillas y el mantenimientto / y la Blasfemia / y la doctrina fueron causas notables para que christo fuesse seguido. E por esto quantas vezes en el Euangelio se haze mencion deste vocablo compañías / has de saber que no me nos se entiende por ellas diuersidad de personas que diuersidad o voluntades / porque (como dicho es) no seguia todos al señor con cōformidad de un coraçon / mas con diferencia de muchas causas / vnos por bien / y otros por mal / mas el clementissimo rey a todos hazia mercedes / y daua beneficios y curaua enfermedades manteniendo y sanando. A estos cinco linajes de personas que lo siguieron / corresponden y tienen con ellos cōsonancia los cinco lugares ya dichos / o los quales venian gentes a su doctrina / porque de galilea / que quiere dezir rueda / vienē los curiosos y cortesanos: a los quales es dicho. **Varones de Galilea** / porq estays mirado en el cielo. De la cibdad de **Decapolis** vienē los enfermos pa ser curados mediāte la guarda dōs diez

Crisosto
mus super
mat.

Selo mo
ral.

Selo litte
ral.

Selo mo
ral.

Act. i.

Mat. xix.

Mat. xxi.

mandamientos. Al cada vno de los quales es dicho en el euangelio. Si quieres entrar ala vida: guarda los mandamientos. De hierusalē vienē los espias y los embidiosos: a los quales es dicho en el euangelio. O hierusalē/ tu eres la q matas los prophetas. De iudea vienen los hambrientos/ porq confesando sus pecados y haziendo gracias a dios seā hartos delas doctrinas del euangelio. De la tierra tras el jordan vienen los discipulos: para ser enseñados y purificados y para q despues puedā enseñar y baptizar. En estos cinco lugares son figurados cinco estados de hombres que siguen a nuestro redemptor Jesu xpo. Por galilea que quiere dezir mudança: se entienden los penitentes. Por los dela tierra o decapolis que es cabeza de diez ciudades/ y representa la obra de los diez mandamientos: se entienden el estado o la vida actiua. Por hierusalē que quiere dezir vision de paz: se entiende el estado de los cōtēplatiuos. Por iudea que quiere dezir confession: se entiēde el estado de los perlados. Por la tierra tras el jordā se entiende el estado de los inocētes: por la restituciō dela sanctidad recebida por el baptismo figurado en el jordan. Onde sant Chrysostomo dize.

Chrysost.
sup mat.
[v].
Aplicaciō
al feto lict
teral.

Pues sigamos nosotros tãbien que fin dubda traemos diuersas y largas dolencias delas animas: porq estas enfermedades son las que en especial quiere dios que sean curadas. Pues vamonos para el: y supliquemos le q nos de indulgencia de nuestros pecados: porque aun que agora la pidamos: por tarde q es la dara luego: sino menospreciamos dela pedir. Mas ay de nosotros q quãdo alguna passion del cuerpo tenemos: todas las cosas puamos y negociamos: si quiera por ser librados o aliviados en alguna parte o la enfermedad/ sino podemos en todo. Mas quando nra anima tan mal se ha cō dios pecado y estãdo de cōtino llena de enfermedades: bien las disimulamos/ y siempre dilatamos la cura

rapa adelante: y lo q peor es/ q para sanar y ser librados de algunas enfermedades corporales dezimos q se gasten las cosas q mas necessarias son pa nuestra vida: diziēdo q son superfluas y demasias: y las cosas q de necesidad deuriamos gastar para reparo del anima/ disimulamos en las gastar/ juzgando y afirmando q las auemos menester y q no podemos biuir sin ellas/ y haziendo esto de ramos enferma y cōtaminada la fuente que es el anima. Pues trabajemos por purgar y curar los rios de los males espirituales: porq bien sabemos q la malicia del anima: es causa delas passiones q vienen al cuerpo. Sequemos pues primero la fuente delas dolēcias: y luego se secaran las corrientes delas enfermedades: y no te tēgas por seguro porq no tienes dolor ni sentimiento quando pecas/ mas antes por esto deues sospirar y gemir cō mayor cuydado: pues que no sientes de los pecados dolor: ca esto acaece/ no porq los pecados no muerdan/ mas porque es insensible y padece pasmo el anima q peca. Pues el primero y el mayor bien: es ninguna cosa pecar de todo en todo. El segundo bien es despues o el pecado sentir y llorar lo que cometiste. Pues si esto no tuuiéremos: como suplicaremos a dios por el pōon de nras maldades/ pues que ningun dolor tenemos dellas. E como aq̃l mesmo q peca no pōga aun estudio en conocer el pecado q hizo: de que pecados rogara a dios que le de perdon: pues que aū no sabe el ciego si los ha cometido? Pues ignorando estas cosas: en q manera conoicera el pecador la largueza del diuinal beneficio. Pues con toda sollicitud deues considerar tus propios delictos: porq deprendas de quales ofensas recibes perdō: y assi puedas agradecer el beneficio al clemētissimo biē hechor: ca no dolerte o rodo coraçon de auer pecado: crimē es que haze a dios ser con mayor saña indignado: q lo indignaron los pecados q primero cometiste. Pues por todas estas cosas

fas en tal manera nos humillemos ante dios: que juntemos nuestro estudio/ voluntad y buen desseo por el mysterio de su misericordia y con su sancta conformidad. Y en esta manera seremos sin dubda bien librados de los males que nos cercan y entoces en qualquiera lugar que estuuiere mos/ deprenderemos vsar de libertad virtuosa. Lo de suso es de Crisostomo.

¶ Siguiese la oracion del auctor.



Eñor Jesu xpo que como muy sabio phisico busca ste cercando la tierra los enfermos de los cuerpos y de las animas/ y sana ste todas sus enfermedades: ruego te que a mi que o diuerfas enfermedades padezco trabajo me sanes. Traeme señor en pos de ti: porque te si gay ame: passando me de los vicios alas virtudes/ guardando tus diez mandamientos: y guardando paz con todos/ y confessando mis pecados humilmente/ con temor de los juizios del muy alto: y saca me del lago dela miseria y del lodo dela hez y encamina mis passos en la carrera de la salud/ porque aproueche en tus mandamientos/ y porque con todo aceleramiento y heruor vaya ala tierra bieaueturada/ y me lleuen a ella sin peligroso impedimento. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo. xxxj. de la vocacion de sant Matheo/ y del combite que hizo al señor. Segun que se tracta en el capitulo nono de sant Matheo/ y en el capitulo quinto de sant Lucas. Y canta se el dia del mesmo sant matheo. E contiene siete parrafos principales segun que se figuen.

¶ El primero es/ que con alegría y sin detenimiento por sola vna palabra figuio sant Matheo a christo por el resplandor dela majestad de su cara. Y de como le hizo vn cobite solene sant matheo en su casa del plazer grande de su conuersion.

¶ El segundo es/ de como muchos publicanos y pecadores se assentaron ala mesa con el redemptor/ a los quales llamo

sant Matheo por que se les comunicasse la gra que a el justifico. Y que el señor yua a algu cobite por ocasiõ de enseñar y no de comer. Y de la malicia de los phariseos en esto.

¶ El tercero es/ de como nro señor con fundio la malicia de los phariseos enralgando la misericordia sobre todo sacrificio. Y que en sus ojos vale mas el peccador humilde que el justo soberbio. Y de como se entiende que no vino a llamar los justos mas a los pecadores y que son los estos lo traxeron del cielo.

¶ El quarto es que los que presumen de justos nunca son llamados a la gracia. Y que cosa son publicanos. Y que los pecadores se deuen recibir ala emienda con su uidad. Y que los pecados agenos deuenos encobrir/ y los nros manifestar. Y de lo que significa la vocacion deste euangelista.

¶ El quinto es/ de como el señor respõdio en fauor de sus discipulos acusados en su presencia que no ayunaua. Y que su conuersacion diuina los conseruaua mas en virtud y los apartaua de las cobdicias dela sensualidad que todo ayuno. Y de la razon y semejança con que los escuso. Y de tres maneras de ayuno/ alas quales los discipulos no eran obligados.

¶ El sexto es/ que la presencia del señor fue deseada de los sanctos antes de la encarnacion como agora es deseada de los justos su uenida al juizio. Y que quando por el peccado es quitado al anima el derecho de su esposo celestial: tiene materia de lloro. Y de las condiciones perfectissimas deste esposo/ y que se llama señor/ padre/ y esposo.

¶ El septimo es/ de como por dos semejanzas del paño viejo remendado con nueuo/ y del vino nueuo en cueros viejos concluye el señor que a los que de nueuo se conuerten alas virtudes: no los deuen cargar de asperezas/ mas de grado en grado. Y que no deuenos esperar de todos la perfeccion cumplida. Y que la penitencia pequena es mas segura que la grande quando se teme que no sera cõplida.

¶ Siguiese el capitulo. xxxj.

C.



Como passasse el Señor/ vino al Dar de Galilea: a dōde se pagauan los derechos/ en especial delas cosas traydas por Dar/ y vido alli vn hōbre/ no solo con vista corporal: mas con vista del coraçon y de misericordia. y este era llamado Matheo: el qual fue antes de su vocacion llamado Leni hijo del Alpheo/ asentado en su casa al vanko del cábio (esto es) al cuydado y dispensacion de los diezmos o derechos en que entendia: por que thelos en griego tanto quiere dezir como portadgo en latin. E dize el testo q̄ estaua asentado: por dar a entender q̄ con gran cobdicia y con coraçon muy fino se daua y allegaua alas ganacias: por que tal asentamiēto como este notifica el firme deteniēto en cōleguir los intereses. E dixole el señor. Sigueme. Como si le dixera. No te assientes y a mas en tan vil lugar: mas sigueme o aadelate: no para ganancia y negocios temporales: mas por afeccion de coraçon/ y por passos de corporal exercicio/ y por claridad de obra. Llamo el redēptor a sant Matheo ocupado en tal oficio/ porque dela gracia de Dios ninguno desespere: quātoquier que fuere ocupado en viles y peligrosas ocupaciones. Siguele en el testo. El qual leuāntando se luego/ fuesse empos del y siguiolo. Esto es leuāntando se del cábio en q̄ estaua asentado/ y del amor dela tierra al desseo de las alturas/ desamparado todas sus riquezas y tambien las agenas que por rapina tenia allegadas. y de buena voluntad desamparo sus p̄prios bienes aunq̄ solia tomar los agenos: porq̄ (segun dize sant crisostomo) no es otra cosa cábio si no rapina dissimulada y permitida. y el siguiēto q̄ al señor siguió: fue sin dilacion alguna. E no solo lo siguió con los passos: mas aun cō el coraçon como discipulo a maestro: como caminante al adalid: como sieruo a su señor/ como oueja a

su pastor cortado la cuerda p̄mero/ y no desatandola: segun lo afirma sant Hieronymo. Este apostol bendito siguió el cōsejo del señor sin dilacion alguna/ obrando y mouiēdo dētro en su anima la potencia diuina/ la qual lo encēdia y lo enseñaua: porq̄ el q̄ llamo con voz corporal a q̄ lo siguiessse luego: aquel lo encēdio o dentro y lo traxo/ y le enseñó lo manera del venir. Onde sant hieronymo dize. Alq̄ resplādor y magestad de diuinidad secreta q̄ resplādecia no menos en la cara humana del señor q̄ en su mente diuina/ pudiera atraer a su seruicio y obediencia a todos los q̄ miraua o solo el primero acatamiēto: porq̄ si éla piedra y m̄a se afirma q̄ ay tal fuerza q̄ arrebatara el hierro: quāto mas el señor de todas las criaturas podia atraer a el mesmo a todos los q̄ queria. E sant crisostomo dize. Pues q̄ has visto la virtud del llamador: deprende agora la obediēcia del q̄ fue llamado: el q̄ no resistio ni dubdo: mas luego obedescio/ ni aun rogo al señor q̄ le diessse lugar para yr a su casa y para hazer saber esta vocacion y vida nueva a los suyos. Lo de suso es de crisostomo. Pues siguiendo con alegre volūdad al señor y haziendo le gr̄as por tan grande beneficio: recibio luego en su casa a el y a sus discipulos/ y siruiolos de gr̄a cōbite y de gr̄a de aparato/ dādo gratificacion del beneficio celestial q̄ auia recebido de r̄po: carazon era q̄ diessse las cosas terrenales al q̄ auia sembrado en cosas espirituales/ y q̄ comūcasse los bienes t̄pales al señor: o qual esperaba los bienes p̄petuos. B̄a de fue por cierto el cōbite q̄ le dio con deuocion muy ardiēte/ y cō agradable delectacion de su coraçon/ la qual el bendito discipulo sentia y gustaua: por la venida y presençia de tan gr̄a h̄sped y t̄to gr̄a q̄ de sus migajuelas se m̄anien en el cielo los angeles: porq̄ gozo es a los ágeles de dios muy suauē sobre cada pecador q̄ haze penitēcia. E bien cōuiene aqui que el combite fuesse grande porque (como dize sant Ambrosio) el q̄

Hierony.

Hiero.
sup mat.

Crisost.
in homel.
sup mat.
sup lucā

Crisost.

Ambrosio
sup lucas
libro. v.

Crifosto.
in homel.
sup mat.

Selo my
stico

Epo. iij.

ij.
Selo litte
ral.

Hierony.
sup mat.

recibe a christo dentro en su coracon/ de grâdes dilectiones es sostenido y recreado y de suauidades muy ercelentes. Assi q̄ buena voluntad entra el señor en tal morada/ y se acuesta en tan amoroso lugar. E sant crisostomo dize. Luego en el puto que el rey del cielo dixo a sant Matheo: siqueme: no se tardo: mas al punto se leuanto y lo siguió. En lo qual prouo ser fiel a dios/ y ser hijo d̄ abrahâ/ siguiédo la voz del señor. Y de aqui es que luego ala manera de Abraham lo rescibio en su casa con recreacion de gran cõbite: porque fuesse digno d̄ ser conosciado por hijo de tan sancto patriarcha. Dablando segun sesto spiritual/ assi como san matheo despues de su cõuersion hizo cõbite a xpo en su casa: de tal manera cada vno q̄ se conuierte a dios le deue hazer espirital cõbite dentro en la casa de su cõciencia/ donde le deue seruir de sanctos p̄famiētos y afecciones: onde en el apocalipsi esta escripto. Yo estoy ala puerta y llamo: si algũo me abriere: entrare a el y cenare cõ el y el conmigo. Siguese en el testo. ¶ Pues estando assentados en la casa vinieron muchos publicanos y pecadores alli al comõite: y assentan se con el señor y con sus discipulos. E con estos venian otros hombres de la mesma orden y oficio q̄ auian seydo cõpañeros de sant matheo y de su oficio: y por esto partiēdo se ya dellos y queriēdo seguir al soberano señor: hizo les vn cõbite: como lo hizo heliseo a sus cõpañeros queriendo seguir a helias su maestro. E auia tãbien muchos pecadores otros q̄ haziēdo ya penitēcia seguian al señor esperando conseguir y recebir perdon de sus pecados. Onde sant Hieronymo dize. No desesperauan estos porq̄ vieron al publicano cõuertido de sus pecados y auer hallado lugar de penitēcia: mas como obediētes venian y se assentan con Jesu y con sus discipulos. Y aun por ventura vinieron porque san Matheo los cõbido por tener por hermanos en la penitēcia/ a los q̄ tuuo por

cõpañeros en la culpa. E segun dize la glosa ordinaria: gran seña fue de las cosas por venir q̄ en su primera conuersion ay a traydo empos de si grande manada de pecadores a penitēcia y a salud/ por significar q̄l que auia de ser adelate apostol y enseñador de las gentes/ començaua ya a acabar por exemplo lo q̄ despues auia de acabar por palabra. E sant Crisostomo dize. Despues d̄ ser pagada la fe de sant Matheo/ q̄ fue vno de los publicanos: con mucha razon se assientan ya los pecadores con el señor en el cõbite y venian los publicanos a el assi como a cõpañero principal y como a hombre de su mismo oficio: porq̄ sant Matheo fauorecido y honrrado de la entrada de christo en su casa/ y glorificandose de su presencia: llamo a todos ellos: y el clementissimo señor tambien todo linage de remedios ofrescia por saluar a todos. Y esto hazia no solo disputando y sanando enfermedades: o reprehendiēdo y curando a sus auersarios: mas aun a muchos de los que de manifesto estaua en pecado conortaua y alumbraua comiēdo en toda familiaridad con ellos: ensenandonos en aquello que toda obra y tiempo nos puede traer prouecho. Y desta manera no se aparto de la participacion de los publicanos por la saluacion que de aquello se seguia: a manera de buen medico. El qual sino tocasse la llaga o las materias superfluas sobre el cuero: no libraria de trabajo al paciente. E sant Hieronymo dize. Y ua el redemptor del mundo a los combites de los pecadores/ por tener ocasion de ensenar/ y por dar mājares espirituales a los que quisiessen tener vida semejante a la suya. E bien parece ser este su fin: porque como muchas vezes se escriua que yua a los combites: no se cuenta otra cosa sino lo que hizo alli: o lo que ensenó. porque sea mostrada su profunda humildad en yz a los pecadores/ y la potencia de su doctrina en la cõuersion de los penitētes. Lo de su oficio es de sant hieronymo. Y nosotros por

Glo. ord.
sup lucas.

Crifosto.
in homel.
sup mat.

Hierony.
sup mat.

Lu. xv

Grego.
in homel.
sup lucas

la mesma causa podemos comer con los pecadores/teniendo consideracion mas a otro bien q a nro provecho/ mas no con los logreros y robadores/porq son obligados a restitucion/ aun de aquellas cosas q en la mesa ponen. E los phariseos allegándose por su dureza ala justicia dñe ley y de sus ordenaciones/ y apartándose de toda blandura de misericordia: murmuran desto muy indignados. E forman do su reprehension. **Dezian a los discipulos del señor. Porque come y beue vño maestro con los publicanos y con los pecadores?** Como si dixesse. Contrario es ala ley que esto defiende y soy loco los q tal maestro seguis. Lo estumbre es de los maldizientes hablar de otro fuera de su presencia. Y de aquí es q quando los discipulos eran vistos errar en algo: dezian estos phariseos mal de ellos a su maestro: como se vera en su lugar/ mas quando el maestro hacia algo q pareciesse mal a los phariseos: dezian mal de a los discipulos como agora parece aqui. Mas en lo vno y en lo otro era injuriado el celestial maestro: porque el error de los discipulos: del honra es de los maestros. Desta manera lo haze en el día de oy los murmuradores escureciendo y afeando los buenos hechos de los siervos de Jesu christo. En dos maneras errauan estos porque pensauan que todos ellos eran justos: leyendo en la verdad criminales pecadores y soberbios: y q los cobidados y publicanos eran culpados/ como fuesen ya penitentes. Estos parecian al phariseo que justificaua a si mesmo/ y condenaua a los otros. E sant gregorio dize. La verdadera justicia con passion tiene: mas la falsa desdena a los pecadores y indignase contra ellos como quiera que muchas vezes suele acaescer que los justos se indignan con los pecadores: mas vna cosa es lo que se haze con figura y altivez de soberbia: y otra es lo que se haze con zelo de disciplina. A estos phariseos parecen los principes/ y los perlados/ que anteponen sus constitucio

nes y leyes y las hacen mejor guardar q los mandamientos de dios y q las obras de misericordia/ colado con apetito y poniendo en obra con diligencia el morquito de sus ordenamientos y tragándose el camello de los mandamientos de dios ala salud del anima necesarios/ lanzando los luego de su coracon como si fuesen cosas amargas pasando por ellos como por cosa puesta en desecho.

A estos criminosos phariseos de tan mala suerte murmurantes dio luego en rostro la misericordia del señor que a todo pecador puocaua a penitencia cuyo manjar y beuer y andar y todas las cosas q hizo: siruen a nuestra salud: y todas sus obras son licion enseñamiento y magisterio nuestro con cuyas llagas fuymos todos sanos mostrándose nos fisico saludable y verdadero. E respóde agora en defension de sus discipulos a los phariseos y primero responde por razon: diziendo en el testo. **No tienen necesidad del fisico los que están sanos: mas los enfermos la tienen.** Esto es verdad quanto al dar de la salud: mas quanto ala conservacion della: bien ha menester la medicina los sanos. Pues de aquí parece q el fisico mayor familiaridad ha de tener con los enfermos que lo han menester/ que con los sanos que no tienen de necesidad. Pues como el señor sea verdadero fisico de las animas: razon era q fuesse mas familiar y comunicable a los pecadores q estauan enfermos de espiritual enfermedad q a los otros. Como si el señor mas claro dixera. Vosotros soys sanos segun vña reputacion: y por ende no tenays necesidad de nra visitacion/ mas estos la tienen: porq se reconocen por enfermos y pecadores. E por esto (segun dize la glosa) yo me aparto de vosotros: porque pensays q no tenays necesidad de mi: mas solo visito a los que haciendo penitencia abren las puertas y hacen lugar ala gra. Aquí muestra (segun dize sant crisostomo) q aquellos no merecen conseguir la gra spiritual y la sanidad del ani

y iiii

Ciiij.

Glo. ord.
sup mar.Chrisost.
sup mar.

Augusti.
de doctrina
xpiana

Osee. vii.

Prophet.
Osee. vii.

Crisosto.
sup mat.

ma: q se tienē por justos y por sanos me-
nospreciado la medicina del señor / mas
solos aqellos la rescibē q reconosciēdo la
enfermedad de sus propios peccados z
creyendo con toda fe: buscā la melezina
dela grā celestial: porq (como dize Sant
Augustin.) Ninguno puede ser sano por
la mano d dios. sino aqī q dētro de si mes-
mo se conosce por pecador y por ēfermo.
Despues desto respondeles la segunda
vez por el auctoridad escripta enī pphē-
ta Osee reprehēdiendo los dela ignoran-
cia delas scripturas z diziēdo. y d y de-
prended q cosa es lo q esta escripto/
misericordia quiero y no sacrificio
Como si mas claro diresse. Deprended
apartādo os de vīa locura z socorriēdo a
vīa ignorancia q es lo q el señor dize por
el propheta Osee / misericordia qero (cō-
uiene saber) por remission del pecado / z
no qero sacrificio por ofrecimiēto de ho-
locaustos y ofrēdas. y d aqui es lo q en
los puerbios es escripto. Hazer miseri-
cordia z juyzio / mas aplaze al señor que
los sacrificios. y alego esta auctoridad
el clemētissimo señor: como si dixera. y d
cō diligēcia z considerad aqello q es escri-
pto enī propheta Osee: porq si cōsidera-
redes esta escriptura / hallareys q yo ha-
go lo q segun ella deuo hazer: por lo qual
yo quiero mas la misericordia sin sacrifi-
cio z cō humildad de coraçon: q el sacrifi-
cio sin misericordia z con coraçon altiuo
y de aqui es q mas ama dios al pecador
humilde q reconosciēdo su maldad z ha-
ziendo penitēcia della: se somete ala gra-
cia de dios: q al justo soberuio q psumiē-
do de su justicia condena a los otros: y re-
prehēde la misericordia q se haze cōellos
Segun dize sant Crisostomo / pensauan
los Escriuanos z phariseos q todos sus
peccados se podian quitar por los Sacri-
ficios dela ley / y desta causa menospre-
ciauan todas las otras virtudes / z poni-
an toda su eiperança en los sacrificios: as-
si antepuso el soberano rey la misericor-
dia al Sacrificio: porq de manifesto mo-
strasse / no por los sacrificios d la ley: mas

por las obras de Misericordia poder se
quitar las manzillas delos peccados. y
la glosa dize. Dios no menosprecia el sa-
crificio absolutamēte: mas menosprecia
el sacrificio dī que con su hermano notie-
ne misericordia. y hazian los phariseos
sacrificios: por parecer justos delāte del
pueblo: mas no se exercitauā ēlas obras
de misericordia: en las quales se parece
la verdadera sanctidad z justicia. y Ra-
bano dize. Alqui amonesta el rey dī cielo
alos phariseos q por obras d misericor-
dia socorrā a si mesmos: porq puedā des-
pues adqirir la merced soberana: y q en-
tōces creā z confiē agradar ellos a dios
por ofrenda de sacrificios: quādo no me-
nospreciarē d socorrer alas necessi dades
de sus hermanos. y de aq es q el clemē-
tissimo señor les propone vn exēplo d mi-
sericordia en el testo diziendo. No vine
yo por cierto a llamar a los justos:
porq no ay en la trīa algūos: mas vine
a llamar a los peccadores. Como si
mas claro diresse. No vine a llamar a los
justos para penitencia / mas solo para q
aprouechen z vayan de virtud en virtud:
mas vine a llamar a los peccadores para
que hagā penitēcia y se emiēde por ella.
O puede se entēder dīta manera. No vi-
ne yo a llamar a los justos (cōuiene saber)
los que en sus coraçones se tienē por ju-
stos: los quales no sabiēdo a quien dios
tiene por justo: qerē juzgar que sea cierta
la virtud z justicia que se les antoja que
tienen / porque si los peccadores se con-
uerten no les parece ya en sus ojos que
son justos / mas toda via se reconocen
por peccadores / teniendo siempre ojo a
sus males y peccados / los quales muy
claro conoscen ser culpados y tener ne-
cessidad del salutifero medico z hazien-
do penitencia / se someten ala gracia de
dios. O puede se entender dīta manera
No vine a llamar a los justos / porq quan-
do vine del cielo ala tierra no hallē algū
justo / mas a todos los hallē peccadores
porque todos peccaron z todos tienen
necessidad dela gloria d dios. Sobre lo

Glo. ordl.
sup mat.
z sup lucā

Rabano
sup mat.

Greg.
nicens

J. ad t.

Aug.
advo.
num.

C. i.
Anbr.
super
lib. vi.

Greg.
in bo.
sup

Gregorio
nicens.Slo. ordi.
sup mat.
z sup lucá

Iad thij.

Rabanus
sup mat.Augusti.
advolusia
num.C. iij.
Ambrosio
super luc.
lib. vii.Gregorio
in homei.
sup mat.

qual dize gregorio nicenso hablado en p
sona del señor. En tanto grado yo no abor-
rezco los pecadores ni los he por abomi-
nables/que solamente vine por su gracia
z acatamiento de los cielos a la tierra: no
para q quedé pecadores: mas para q se
conviertan y sean buenos. Y el apostol
dize. Christo vino en este mundo a hazer
saluos los pecadores. Pues mira quan
grande esperança tienen los pecadores d no
ser perdidos/ pues q por ellos vino el hi-
jo de dios al mundo. E sant augustin di-
ze. Ninguna cosa fue a xpo nuestro señor
ocasió d venir en carne: sino hazer saluos
alos pecadores/ sino quita las enferme-
dades z quita las llagas / z no hallaras
causa para que aproueche la melezina.
Pues assi vino dñe el cielo el grãde me-
dico: porq grande era el enfermo q yacia
en trãa por todo el mundo: q era el linaje
humano. Vno vno sin pecado pa que a
muchos saluasse de pecado / porq cierto
no lo traxeron del cielo nros merecimiẽ-
tos: mas nuestros pecados.

C. iij. **P**ues (según dize sant Ambrosio) los
usurpadores de la justicia q son los q pre-
sumen de la virtud sin tenerla/ nunca son
llamados a la gracia: porq si la gracia p-
cede de la penitencia por cierto el q tiene
aborescimiẽto de la penitencia en dñer
ro pone a la gracia. Es de notar q publi-
canos se llama los que en publicas mal-
dades son afeados o los cogedores d los
publicos portazgos o tributos / o los ar-
rendadores de los diezmos z portazgos
o de las cosas confiscadas al príncipe / o
de las alcaualas de la republica / o los q
se entremetẽ en los publicos hechos z ne-
gocios z buscan las ganancias d el siglo
por arte de negociar o de tractar / como
son los cábiadores y los contadores del
dinero y pecunias z otros desta manera.
Mas en especial los cogedores d las rē-
tas o tributos son llamados publicanos
y este nombre descendio de Publio rey
de los romanos que ordeno primero los
tales oficiales. Y porq (según dize sant
gregorio) los tales negocios apenas / o

nunca puedẽ ser exercitados sin pecado:
por esto parece aqui muy grande la grã-
de dios: pues q por su clemetissima bon-
dad d tales cosas renoco a sant mattheo
al estado apostolico. Parece tambie aq
en las palabras y hechos de xpo que los
pecadores que se conuertẽ deue ser rece-
bidos con suauidad / porq xpo todo dul-
ce y suauẽ se comunico en el recebimiẽto
deste bienaueturado publicano. E sant
Hieronymo dize. Los otros euangeli-
stas por vergüenza z por la honra de sant
Mattheo no lo quisierõ nombrar por el
nobre comun d Mattheo: mas nobrarõ
lo Leui. Mas esse mesmo sant Mat-
theo teniẽdo acatamiẽto alo q dize Sa-
lomõ q el justo en el principio es acusador
de si mismo: nobrase en el euangelio q ef-
criuio publicano: por dar a entẽder a los
q con ellos haze penitencia q ninguno d
ue desesperar de la salud d su anima / si d
su vida mala se couirtiere a mejores fines
como el sea d publicano mudado en apo-
stol. En esto somos tambien enseñados
que deuenos encobrir los pecados z los
defectos de los otros en quanto pudiere-
mos/ de manera q ni por palabra ni por
señal vengan a noticia ni a sospecha de
los otros: y q a nosotros mismos duemos
acusar. E aun (lo q de mas vergüenza es)
en nuestros pecados/ aquello deuenos
a exẽplo d sant Mattheo confesar d me-
jor voluntad. Segun dize Beda por la
election d sant Mattheo y por el llama-
miento de los publicanos es figurada la
fe de los gentiles: los q les primero se da-
uan y allegauan con sultura a las ganan-
cias d el mundo: y agora son espiritualmẽ-
te refectionados z mantenidos d el señor.
Mas por la soberuia de los phariseos
es figurada la embidia d los judios / los
quales son atormentados y entristescidos
por la saluacion de las gentes. O pode-
mos dñir q sant Mattheo significa el hõ-
bre q cõ cobdicia se allega z da a los inte-
resses malos z transitorios: al q el señor
vee quãdo lo acata con ojos d misericor-
dia. E llama lo mediante la predicacion

Hieroni.
sup mat.Bioner
blo. xviijBeda
super lucá.

o amonestamiento dela escriptura: o por alguna secreta inspiracion o por alguna tribulacion: o por qualquiera otra carrera. Puede tãbiẽ la vocaciõ d̃ s̃at matheo significar el apostolado/ o el llamamien to del hombre seglar al estado dela reli giõ: z los phariseos murmuradores signi ficã los hombres malignos que detraen z despedaçan cõ sus lenguas el estado d̃ la religiõ: a los quales cõ mucha razõ es dicho. Andad y deprended/ q̃ cosa es lo q̃ es escripto: misericordia quiero z no sa crificio. Obra por cierto de gran miseri cordia es llamar a penitencia a los peca dores. Sigue se en el testo.

Ev.
Sefo mo
ral.

¶ Callegaron se entonces a ellos los phariseos z los discipulos de Sant Juã diziendo. Que es la causa porq̃ nosotros z los phariseos ayuna mos muchas vezes z tus discipu los señor no ayunan? Cier to es que los phariseos muchas vezes ayunauan con los q̃les pmanescian aun los discipu los de sant Juan en las costũbres juday cas. Y de notar es esta malicia: porque assi como primero auia llegado los pha riseos a los discipulos para rephender z arguya su maestro delãte dellos d̃ la cõ pañia delos pecadores por el combite/ desta manera se llegan agora al maestro por acusar en su presencia a los discipu los del quebrantamiento delos ayunos: porque pudiesse nacer entre ellos dissen sion o apartamiento. Estos phariseos desfallecian z pecauã en dos cosas. La primera es dela vanagloria de su absti nencia: como las tales cosas deuã ser he chas en secreto. La segũda es q̃ rephendiã a r̃po en sus discipulos de quebrãta dores delos ayunos: apropiando el de fecto delos discipulos en el maestro. Por estos que se vanagloriãuã d̃ mucho ayu nar z por ello se teniã por mas sanctos q̃ los discipulos del Señor: son figurados los ypocritas/ menospreciadores delos otros por la aparẽcia z fingimiento d̃ su religion diziẽdo cõ el mal phariseo no ju stificado de dios en el euangelio. No soy

Sefo mo
ral.

Lu. xviii.

yo como los otros hõbres: ca dos vezes ayuno en la semana. Mas el redemptor puso los en confusiõ y escuso a sus disci pulos/ assi porque el estaua con ellos se gun el cuerpo como porq̃ aun eran algo rudos z no perfectamẽte renouados/ ni podian sofrir las cosas nuevas z dificiles poniendo para esto tres semejancas (cõ uiene saber) delas bodas z del esposo: d̃l paño y de vestidura: delos cueros z del vino. Y por esto d̃ro. Por ventura pue den los hijos del esposo llorar: entre tanto que con ellos esta el esposo: (cõ uiene saber) los hijos de christo esposo dela yglesia q̃ son los discipulos d̃ la ygle sia engendrados por fe. Onde sant Hieronymo dize. Tres maneras ay de ayu no. El primero es ayuno d̃ esperãça: por que sea mas esperada la persona q̃ mu cho desleamos ver. Y d̃sta manera ayu nauan algunas vezes en el testamẽto vie jo: al qual ayuno los discipulos no eran obligados: porque ya tenian presente al deseado de todas las gentes. El segun do ayuno es de abstinencia z tormento/ y este se ordena para refrenar la carne/ z dispone ala contemplacion: el qual ayu na alguno retrayẽdo se delas delectacio nes dela carne por ser lleno delas espi rituales. Y deste ayuno tambien no teniã los apostoles necesidad como no fuessẽ inclinados alas tales delectaciones: z a un porque tenian p̃sente a r̃po: cuya pre sencia z doctrina mas refreno las cobdi cias no licitas en ellos/ que las asperezas delos ayunos refrenauan a los otros/ z por esto no deuã ayunar ni llorar entre tanto q̃ veyã al esposo estar se cõ su espo sa por p̃sencia corporal: mas antes se deuian gozar con la familiaridad del espo so: la qual les aprouechaua mas que toda corporal abstinencia. El tercero ayu no es el q̃ procede de abũdãcia z p̃feciõ de contemplacion/ qual fue el ayuno de Moysen en el monte: porq̃ quãto el ani ma anda en la contẽplacion mas alta: tã to es de menor mãtenimieto contenta: z tal ayũo no cõuenia a los discipulos por

Matheo.
sup mat.

ll. con
Bugu
in li. q̃
nũ no
yeter
Nome

Ev.
Beda
menta
luce
glosa.

Sefo
ral.

que no estauan aun en la perfeccion q̄ des-
pues estuuieron/porque primero coue-
nia ser renouados por la caridad del es-
piritu sancto. Lo qual se hizo en el día de
pētecotes q̄ndo fuerō por la gr̄a dī me-
mo spū inflamados y llenos dī diuina no-
uedad/porque auia de tomar nueuo mo-
do de biuir. Sigue se en el testo. Mas
vernā dias en los quales les sera qui-
tado el esposo y entonces ayunaran
(couiene a saber) en el tiempo dī la passiō
y despues dela ascēsiō/quando carece-
ran de su presēcia corporal: y por esto ayu-
narā de ayuno dī lagrimas en humildad
de tribulaciō: y aq̄llos dias seran de lloro
y de dolor (ca como el apostol dize) seran
dias empleados en hābre y sed y en gr̄a
des ayunos. E sant augustin dize. Tan-
to q̄so dezir el señor en aq̄lla palabra co-
mo si dixera. Quādo yo apartare mi ca-
ra corporal destos mis discipulos q̄ agora
acusays porq̄ no ayunan: entōces seran
descōsolados y ayunarā/y estaran en an-
gustia hasta q̄ les sean dados por el espi-
ritu sancto gozos de consolacion.

CEs de notar (segun dize beda) q̄ este
luto de absēcia del esposo no es solo ce-
lebrado agora despues dela muerte y re-
surrectiō del mismo esposo: mas aun fue
celebrado y sentido antes dela encarna-
cion del señor por todo el tiempo deste si-
glo: porq̄ los primeros tiēpos dela ygle-
sia antes del parto dela virgen: varones
santos tuuierō que desleassen la venida
dela encarnacion de christo. Y estos tiē-
pos tambiē q̄ tenemos despues q̄ subio
al cielo/ varones sanctos tienen que des-
leen su manifestaciō y aparescimēto pa-
ra juzgar los viuos y los muertos. Y es
cierto que este desleable lloro dela ygle-
sia no cessō ni holgo: ni menos cessa ago-
ra sino quando conuerso en este mundo
con los discipulos estando segun el cuer-
po en esta vida. E como q̄ra q̄ esto aya
r̄po dicho del sentimēto y lloro q̄ se cau-
so de su psēcia corporal: podemos ha-
blar (segun moralidad) que los dias en
los quales el mismo señor sera quitado

de nosotros son los dias dela culpa quā-
do echamos dela casa dela conciencia al
verdadero esposo del anima x̄po: y pone-
mos en ella al diablo adulterino: y entō-
ces ayunamos y carecemos del manjar
dela consolacion spiritual: y tenemos ver-
daderos dias de lloro y de dolor. Assi q̄
gran necesidad es q̄ tengamos al espo-
so porque no se pierda el mantenimien-
to del coraçon. Mas si por ventura nos
fuere quitado el esposo tan perfecto por
el pecado mortal/ entonces auemos de
ayunar por lloro y afflicion de penitēcia.
Algūas vezes nos es quitado este espo-
so/ porque cō mayor amor y cobdicia sea
llamado: y porque quādo viniere sea cō
mas fuerça tenido: y q̄ndo affise va/ aue-
mos lo de reuocar y traer con desleos cō-
tinuos y sospiros penosos: porque quan-
do aqui esta con nosotros/ en alegria sin
comparaciō biuimos y en tal tiempo no
podemos ayunar ni llorar. E sant Am-
brosio dize. Estos delos quales se va el
señor/ son tales que han menester copia
de buenos merecimiētos/ son los que a-
yunā y los que se pueden dezir verdade-
ros ayunos. Mas aquel al qual hasta
su virtud propria y con sola ella esta con-
tento y satisfecho dentro en su voluntad
aquel tal rescibe a x̄po en la casa de su co-
raçon. Y entonces le administra combi-
te muy gr̄de y spiritual de buenas o-
bras dī qual el rico pueblo esta meneste-
roso: y el pobre es abastecido. Sabe pu-
es que ninguno te puede quitar a x̄po: si
tu mismo no te quitares del. No te qui-
te tu vanagloria/ ni te q̄te tu altieuz. Ma-
blando segū se lo spiritual el anima es es-
posa: cō la qual desleia x̄po estar. Este es-
poso tiene todas las cōdicionēs q̄ ē algū
esposo se puedē desleear. Lo primero es
muy rico: porq̄ dī otra manera no le seria
posible dotar a su esposa segun aq̄llo q̄
se dize en los prouerbios. Mas son las
riquezas y conmigo estan. Lo segūdo es
muy sabio: porq̄ de otra manera todo el
casamēto se dīstruyra: y por esto dize el a-
postol. Enl son todos los tesoros dī la sa-

hiero.
sup mat.

ij. cor. xj.
Augusti.
in li. q̄sto
nō noui y
veteris te-
namentis.

Cv.
Beda lco.
mentario
luce et in
glosa.

Se lo mo-
ral.

Ambrosi-
sup lucas
ii. y. c. xxi

Espiritua-
lidad.

Primer-
blo. viij.

Ed coloz
cētes. ij.

ps. xliij.

Sapientie.
vlij.

Ecclesia
iij.

Eccl. v.

Ad hebre
os. j.

Gregori
sup cática

biduria y dela sciencia de dios. Lo ter-
cero es muy fermoso / porque otra ma-
nera desagradaria ala esposa: y por esto
dize del el propheta. Hermoso es de her-
mosura sobre todos los hijos delos hom-
bres. Lo quarto es muy noble: porque
de otra manera seria menospreciado. Y
de aqui es / que enel libro dila sabiduria
es dicho del. La generosidad del glorifi-
ca a todo aquel q tiene amistad co dios.
Lo quinto es potentissimo: porq de o-
tra manera seria offendido / y puesto en
estrecho: y por esto se dize enel ecclesiasti-
co. Uno es el muy alto criador todo po-
deroso. Lo sexto es muy bueno: porque
fino lo fuesse no seria amado: por lo qual
dize el esposo. El mi amado electo es en-
tre millares y todo es desseable. De to-
das estas propiedades del esposo dize
el apostol en la epistola a los Hebreos.
Hablamos el padre enel hijo. Enes-
ta palabra parece la excelencia de su no-
bleza y generosidad. Al qual estable-
cio en heredero de todas las cosas.
Enesto se da a entender la copia y sobre-
pusa de las riquezas. Por el qual hi-
zo los siglos tan maravillosos. Enesto
nos da a entender su sabiduria. El qual
como sea resplador dela gloria. Enes-
to se nos da a entender la elegancia y fer-
mosura de su cara. El qual trae las co-
sas todas en peso por la palabra de
su virtud. Enesto se nos da a enten-
der su infinita potencia. E solo el haze
la remission de los pecados. Enesto
que dicho es se nos da a entender su bo-
dad inmensa. Pues la esposa ni los hijos
del tal esposo no deuen llorar en todo el
tiempo que fuere conellos. Es de notar
que christo algunas vezes el mesmo se
llama señor / algunas vezes padre / y o-
tras esposo. Sobre lo qual dize sant gre-
gorio. Nuestro señor quando quiere ser
temido / llamase señor. Quando qere ser
honrado / llama se padre. E quando qe-
re ser amado / llama se esposo. Pues mi-
ra bien la orden / porque del temor suele
proceder la honra: y dila honra el amor

Onde sant Bernardo dize alegando la
diuina escriptura que dize. Si yo so el
señor / a donde esta mi temor / y si yo soy
padre a donde esta mi honra? Mas si
por ventura se nos da como esposo: pien-
so que mudara la voz y dira. Si yo soy
esposo / adonde esta mi amor? Pues bie
parece que quiere dios ser temido como
señor / y ser honrado como padre / y ser
amado como esposo. Pues veamos de
estas tres cosas qual es la que mas apio-
uecha: y qual es la mas excelente: pode-
mos dezir que la mas excelente y la mas
digna es el amor / porque sin el el temor
tiene pena y la honra no tiene gra: por
que todo temor es seruil y como temor d
esclauos amenazados todo el tiempo q
por mano del amor no es enel coraço co-
metido: y la honra que no viene de par-
te del amor no es honra / mas lisonja. E
como quiera que el Apostol diga. A lo-
lo dios sea honra y gloria: nunca acep-
tara dios ni terna por buenas la gloria /
ni la honra si con la miel del amor no fue-
ren confacionadas: porque este amor es
el que por el solo abasta: este es el q por
si mesmo aplaze y no por otro fin / fino
por el: el mesmo es el merescimieto: y el
mesmo es la merced para si mesmo. El
amor no busca otra causa / porque el mis-
mo se es causa: no busca fructo / porque
su fructo es su uso. Lo de suso es de Ber-
nardo. E como esse mesmo Bernardo di-
ze. El anima se llama esposa de dios: por
que le fueron dados en arras los dones
dela gr: y porque con casto amor es
a el ayuntada: y porque esta preñada de
la generacion delas virtudes.

Despues desto pone el euangelista la
segunda semejança que el señor dio a los
phariseos defendiendo a sus discipulos:
y diziendo. Ninguno pone pieça ni
remiendo de paño nuevo y fuerte
en vestidura vieja: porque quita
y destroça la tal pieça lo sano y lo en-
tero dela vestidura: y torna se peor
que primero estava. como si mas cla-
ro dixesse. Ningun sabio q con discrecion

bernard
sup cática

ad bñ.

Bernar.
sup cática

Cvii.

obra jūta ala vestidura vieja: algūa otra pieça q̄ sea de paño nuevo rudo y novsa da: porque por razón dela nouedad el paño es mas fuerte y de mas cuerpo: y por ser de tal manera lo nuevo quita la hermosura si alguna tiene d̄la vestidura vieja y haze en ella disforme fealdad/ ca por ser el paño nuevo mas pesado rompe lo viejo y haze en ello mayor rasgadura.

Comisura se llama segū propria manera de hablar la pieça: o la parte q̄ jūta cō otra pieça q̄lq̄era dela vestidura pa reparar la rotura del paño: o desciende desta palabra cometer/ q̄ d̄ere dezir jūtamēte poner o meter: porq̄ todo aq̄llo q̄ se ayūta para reparo de otra: en q̄lq̄era ropa/ se dize comissio. Despues desto pone la tercera semejaça en defensiō delos discipulos: diziendo. **E no ponen el vino nuevo en cueros viejos: porque si lo ponen rōpense los cueros: y desta ma se el vino y perescen los cueros: mas ponen el vino nuevo en cueros nuevos/ y assi son conseruados los cueros y el vino.** Como si mas claro dixesse. Ningun sabio/ ni discreto pone mosto nuevo en cueros viejos: porque entonces hierue el mosto/ o el vino nuevo: y por su fortaleza rōper se y an los cueros y derramar se ya el vino/ y todo hōbre acostūbrado a beuer vino anejo/ no d̄ere beuer luego d̄lo nuevo por la costumbre q̄ tiene d̄ beuer lo anejo. P̄ues bien desta manera no cōuiene q̄ alos hōbres acostūbrados en alguna costumbre antigua y cōuertidos a tomar vida nueva/ sean puestas abstinēcias ni ayunos grandes luego en el comiēço de su cōuersion: porq̄ cosa es muy trabajosa y difficil derar las cosas acostūbradas. De todos estos exēplos d̄ere cōcluyr el clemētissimo maestro q̄ sus discipulos: que aun erā como nouicios: no erā segū razón obligados a continuar aspereza de ayunos: mas q̄ despues ayunaria quādo fuesen mas fuertes: y quādo por el espíritu sc̄to fuesen con marauillosa influencia renouados y sanctificados. Destas cosas q̄e

re tambien concluyr q̄ los que de nuevo se cōuertē no hā de ser muy trabajados en cosas de penitēcia: porq̄ por la mucha penalidad y trabajos penitenciales no desesperen y lo deren todo: mas deuē mirar los platos dela orden q̄ las cosas q̄ son de gran p̄fection no se deuē poner sobre los hōbres delos q̄ nueuamēte derā el mundo hasta q̄ sean despojados dela vida vieja: porque alos hōbres de nuevo cōuertidos son muy difficiles y duras las obras no acostūbradas por ligeras que parezcan alos que las han vsado/ mas acostūbrado se poco a poco a ellas se hazen ligeras y suaues. P̄ues el q̄ quiere atraer a algūo alas virtudes y perfectiō/ deuē le amonestar p̄mero q̄ se ensaye en algunas pequeñas obras de aspereza: y quando en las tales en algo desfalleciere/ enmiendolo con amor: y assi d̄ grado en grado pcedera en adelāte. Onde san crisostomo dize. Esto dixo el señor dando regla a sus discipulos: porque rescibian ellos cō mās edumbre alos discipulos dela redondez delas tierras que vernan a sus manos y magisterio. Assi que no deuemos esperar en los comiēços del seruicio de dios: que todos los q̄ se vienē a seruir puedā hazer todas las cosas perfectas sin algun defecto: mas esperemos dellos que hagan lo que les fuere possible: y despues de aquello muy de ligero passaremos adelante con ellos hasta los poner en cosas mayores. Lo de suso es de Crisostomo. Deste lugar se deuē acordar cada vno que establece nuevos decretos y ordenaciones: y tambié el cōfessor que da penitēcia alos penitētes: porque mejor es (mirando en el exemplo del señor) dar penitēcia liuiana y que se pueda sofrir al q̄ se cōfiesse porq̄ se pueda complir/ que no dar la graue y intolerable: pues que (no complida) queda el pecador cargado y desconsolado: ca mejor es la penitēcia pequeña y cōplida cō alegre coraçō/ q̄ la q̄ es grāde y incōportable y al cabo d̄sechada. Y esto mesmo se deuē tener en la sentēcia q̄ todo juez ha de

Crifosto.
sup. mar.

dar/ y en el decreto/ o en la ley q se ha de publicar: porque siempre la misericordia y la liuianez della sobrepuse y venga todo juizio y aspereza.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Eñor Jesu xpo q en muchas maneras me llamas y me amonestas q te siga enciende mi coraço con tu diuino alumbamiento: porq respóda mis obras ala medida de tu gra qndo señor me llamas: y porque ninguna cosa me aparte de tu caridad. O torga me clemetissimo rey q siempre te sirua y haga combite d sanctos pensamientos y afecciones y de altas obras de virtud/ y de muy suaua d lectacion y deuocion de mi anima. E pu es que tu solo eres el que quieres misericordia mas que sacrificio: y veniste a llamar los pecadores mas que a los justos concede a mi pecador miserable que merezca por tu bondad experimentar en mi el remedio de tu misericordia. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta y dos d como el redemptor christo hizo eleccion de sus doze apostoles/ segun que lo recuentan sant Lucas en el capitulo sexto: y sant Marcos en el tercero. E contiene quatro parrafos principales segun que se siguen.

¶ El primero es/ de como el señor subio al monte de Thabor solo a orar y del assiento y disposiciõ de aquel monte. Y de tres maneras que ay de oraciõ. Y de como la oracion hecha de noche es mas excelente. Y que la soledad es minero d las consolaciones diuinas.

¶ El següdo es/ q la oraciõ y la predicaciõ del señor son dos escuelas d dos vidas q orado y pñicado nos enseña/ q son actiua y contēplatiua. E de como oro toda la noche pa elegir en la mañana etre todos los discipulos a los doze aples: dādo forma pa la eleccion de los perlados.

¶ El tercero es/ del numero cōueniencia y figura de los doze apostoles figurados en diez y seys dozenarios en la escri-

ptura. Y de la causa y mysterio porq fue rondoze: y de los nombres de cada vno y de la razon porque los nõbra por sus propios nombres.

¶ El quarto es de como subio el señor ala montaña a orar átes d famoso sermõ q hizo enlla: por dar exēplo a los pñicadores d passar pñero el sermõ por la cõtēplacion q por la lēgua/ y porq seā altos en la virtud pues con su doctrina han de humillar la cumbre de los soberbios.

¶ Siguese el capitulo. xxxij.



Espues que el señor ouo llamado muchos discipulos dize el testo/ que acatando las compañías: se aparto dellas; y se subio al monte a orar: y estaua en el toda la noche velado en la oracion de Dios. Este monte era el monte d Thabor. Y deuese notar q el q bien ora/ siēpre alça el entēdi miēto alas alturas leuātādo lo delas cosas terrenales al q es necessaria tãbiē la tranquilidad y corporal sosiego. Este monte esta en el cāpo de Galilea/ al pie del q se muestra el lugar dōde melchisedech en cōtro a Abrahā qndo se tornaua ya d la muerte d los reyes al pie d el corre el arroyo d cison. En este monte fue vn abadua de mōjes negros debaro d la obediēcia d el arçobispo de Nazareth: dela q ciudad esta qtro millas contra oriēte el monte de Thabor. Mas segun dize algunos subio a vn monte otro/ assentado sobre el mar de galilea: en el qual estaua velado en oraciõ de dios y no del siglo/ ni por si mesmo assi como ēfermo y menesteroso: mas oraua por nosotros assi como piado so. Tres maneras ay de oraciõ. La primera es d dios/ como qndo oramos por auer los bienes spūales y ño daderos. La següda es oron d el siglo/ como qndo oramos q nos seā dados los bienes tñales: y esta puede ser tãbiē d el diablo: si tal oraciõ se fiziēse por codicia. La tercera es de pte del enemigo infernal: qndo se ha ze porq dios cūpia los dñleos carnales.

Ambro.
sup luc.
libro. v.
cap. xlii.

Onde sant Ambrosio dize. Estaua (dize el euangelista) el señor velado en oracion. En esta palabra te es dada espanca d tu saluacion y se te escriue la forma q deuas en tu vida seguir y tener. Y deues ver q es lo q te conuiene hazer por tu salud: qn do por ti el clemetissimo christo se desue la en oracion. Y q es lo q te conuiene ha zer quando quieres comegar algun oficio de piedad: pues q tpo para auer d'ebiar los apostoles a predicar oro primero. E oro solo y nunca d otra manera en algun lugar oro (sino estoy engañado) ni se ha lla auer jamas orado con los apostoles. En toda parte ora solo: porq los desseos y votos humanos no alcagan ni compre heden al consejo de dios. Y ningun pue de en esta vida ser participate con christo de las cosas secretas y entrañables q so lo el gustaua y participaua en la oracion. Y sant bernardo dize. El señor dize en el euangelio: qndo tu orares entra en tu ora torio/ y cerrada la puerta ora. Esto que el señor diro hizo / porq toda la noche se desuelaua solo en oracion / y no solo se es con dia d las companias: mas aun no con sintio q orasse con el alguno de sus disci pulos ni alguno de sus familiares. Y en fin quando de su propia voluntad se le a cercaua la muerte: tres de los mas entra ñables discipulos que el amaua auia lle uado consigo/ mas aun destos se aparto quando en aquel monte quiso orar. Pu es haz lo desta manera quando te quie res dar a orar. Y sant Crisostomo dize. Pues leuátate muy temprano en la vigi lia d la noche: porq entoces el anima esta mas pura/ y por que essas tinieblas/ y el silencio grãde/ te puede mejor traer ado loz sensible d lagrimas. porq en aql tien po no atormenta vanagloria ni pereza ni otra solitud de negocios/ porq el fue go no destruye tato el oar y la escoria d el hierro/ como la oracion d la noche apar ta y quita la roña de los pecados/ ca las cosas que el estio y calor grande del Sol mato y seco d dia: en la noche son refrige radas por la virtud de la oracion. Al to

bernard.
Mat. y.

mat. xxi
Mat. xlii
libro. v.

Crisost.
comento
sup mar.
libro. v.

do rocio sobrepuja las lagrimas d la no che y contra la cobdicia de la carne vale mucho/ y cõtra toda soberuia y presuma pcion. E si por ventura deste rocio no es humedecido y recreado el hombre d no che/ luego se secara en entrado el dia: por lo qual es menester q te des ala oracion de noche: y assi orando mostraras que la noche ptenesce al reposo del cuerpo/ y a la recreacion y conseruacion del anima. Lo de suso es de crisostomo. Pues el q busca en la oracion a dios: catiue de bato de sus pies el estruendo q se leuata d los vicios/ y proceda con su spiritu alo alto/ porq cessando el ruydo de las cosas d fue ra/ pueda hablar en secreto de suauidad con el señor en su coraço por virtud d los desseos entrañables/ porq alq cobdicia hablar cõ dios y merecer la cõsolaciõ di uina: conuiene le buscar soledad y d'sam parar toda consolacion humana. Exem plo desto tenemos en sant Juan euange lista / el qual quanto en la soledad aya a prouechado/ poco menos a todos es ma nifesto: porque estando en la ysla d Pá thmos desterrado y desamparado de to da compania humana merecio rescebir consolacion d los angeles/ y gozar d grã d'ssimas reuelaciõs. Y alli escriuió por su mano el apocalypsi que el señor tuuo por bien de le reuelar para el estado d la yglesia presente y d la que esta por venir. Sobre lo qual dize el venerable Beda. Cosa conosci da es (segun la Hystoria) que sant Juan fue del emperador domi ciano desterrado en la isla de Páthmos porque predicaua el euangelio / al qual fue con assaz conueniẽcia dadopenetrar los secretos del cielo: quando le fue nega do q no pudiesse los pies d las otras par tes de la tierra. Y esto mesmo se halla de otros muchos que en poco tiempo gana ron del rey del cielo mas gracia solos/ q en todo el otro tiempo de su vida gana ron acompañados.

¶ Quando nuestro señor Jesu christo ora: entonces nos enseña la theorica que es la vida contemplatiua / y quando pre

Beda su
glosa su
per lucas

Cij.

Anselm^o
in medita
tionibus.

Esaye. ij.

bernard^o
i quodam
sermone.

Genesis.
xviij.

dica nos muestra la pratica/que es la vi
da actiua z nos informa enella/ porque
ninguno por mucho cuydado que tēga
de sus hermanos no se entorpezca/ ni se
dere el estudio dīa contemplacion: z por
que por el estudio della/ aunque sea exer
cicio mas excelēte no menosprecie el cuy
dado del proximo. Esant Anselmo dize.
Conel pueblo participa el Señor entre
dia predicando el reyno de dios: z con pa
labras z miraglos edifica las compañías
que a el vienē: mas en las noches freque
tado el monte/ en solas oraciones se ocu
pa: enseñando nos en esto que a tiempos
y segun la conueniēcia z disposicion dīas
colas que se ofresciē enseñemos la car
rera dela vida segun nuestra manera cō
palabras z con exemplos a los proximos
entre los quales biuimos: y que otros ti
empos buicando la soledad del coraçon
z subiendo al monte delas virtudes: que
nos alleguemos ala cumbre dela contē
placion soberana/ endereçando alas co
sas altas nuestra intencion con infatiga
ble desseo. A esta razon es biē conforme
aquel dicho de sant Bernardo: que de si
mismo z a el mismo hablaua tractando
aquella palabra de Esayas. Venid z su
bamos al monte dī señor z ala casa de di
os de Jacob/ y enseñarnos ha sus carre
ras diziendo. Al vosotros digo yo esto / o
intēciones/ volūtades/ afecciones y pē
samientos mios z todas mis entrañas/
venid z subamos al monte del señor: esto
es al lugar de aquella cumbre z monte/
al qual el patriarcha Abrahā puso por
nombre: el señor lo vee/ o dī señor es vi
sto. Pues o cuydados mios/ o ansias y
penas esperadme aqui conel asno deste
cuerpo mio (aunque hable aqui en figu
ra segū q̄ hablaua este patriarcha a los
mozos q̄ yuā conel al sacrificio dī su p̄mo
genito) hasta q̄ yo buelua cō el moço: esto
es cō la pura inteligēcia: porq̄ prestamē
te subiremos al mote z con todo accelera
miento bolueremos a vos. Pues cierto
cuydados y tēporales ocupaciones z cō
goras mias corpales q̄ pteneçys ala se

sualidad z animalidad de mi Cuerpo/ a
vosotras bolueremos despues que ayā
mos subido ala cūbre z muy alto reposo
dela contēplacion. Mas ay de mi que
como deuiessemos boluer a vosotros tar
de temo que bolueremos muy ayna. Si
guese enl testo. E como ya fuesse ama
nescido: llamo el señor a sus discipu
los: que por ventura aun dormían: y eli
jo dellos doze: estableciendo q̄ fuesen
los mas principales para q̄ decōtino an
duiessem conel: a los quales nombro
apostoles/ que quiere dezir embiados
a predicar el reyno de dios: porq̄ prime
ro los auia llamado al discipulado para
los informar de los secretos celestiales z
dela vida euēgelical: y despues q̄ ya esta
uan biē disciplinados en todo: quiso los
agora llamar al apostolado pa los embi
ar a euangelizar el reynode dios. Deue
se considerar aqui q̄ queriēdo el señor ele
gir a los apostoles/ con tanta prolixidad
oraua q̄ toda la noche se dīuelo en oraci
on: z así fueron electos por su mō estos
sanctos apostoles: mostrādo en esto q̄ an
tes dīa la election dī los plados se deue pri
mero fazer muy larga oracion en la ygle
sia: y que deue ser elegidos por suplicaci
ones diuinas z no por prometimiētos ni
por atrayimiētos delas voluntades dīos
electores. Onde la glosa dize. Subiēdo
al monte el señor llamo a los discipulos
para que viniessem a el: z tomo dellos a
los que quiso para sus apostoles: por dar
a entēder que no era enel libre aluedrio
ni merescimiēto dellos/ mas en la gracia
dela clemencia diuinal/ que fuessem lla
mados al apostolado. P̄ por esto les diro
el mismo señor dīspues. No me elegistes
vosotros a mi/ mas yo elegi a vosotros.
Pues segun todo esto estudio humano/
asī como son ruegos de los Hombrēs/
dineros/ acatamiēto de linajes/ z otras
tales cosas/ destierra al señor dela electi
on del perlado/ porque la gracia sola de
dios corra y entienda enella: por la qual
z no por otra alguna diligencia deue ca
da vno ser elegido. Onde enl psalmo es

ps. lli.

Dele mo
rel.

Ciiij.

Aplicaci^o
a la letra.

Dele ale
goico.

Erod. xv

Numeri.
xliij.

Erod.
xvliij.

Ero. xxv

dicho. Suben los montes y descenden los câpos al lugar (conviene saber) dela dignidad y perlasia/ el qual tu señor les fundaste. No dize aqui que el dinero fundo este lugar/ ni las carnales afecciones: mas sola la grâ diuina y la canonica election/ la qual oy es (para destruymiento dela yglesia) de muchas maneras corropida no sin grâ ofensa de dios. Por esto que aq dize q el saluador hizo la electio de los apostoles enl môte: es significado q los obispos/ q son sus successores/ son colocados enel mas alto grado dela yglesia. Y de aqui viene que son nombrados Episcopos/ desta palabra epi/ q en griego qere dezir sobre/ y desta palabra y copos/ q es tãbien griega/ que quiere dñir intencion: las quales ayuntadas hazen esta palabra. Episcopo/ q qere dezir sobre entendiente: por dar a entèder q son obligados a mirar y a entender con diligencia sobre el pueblo del señor: porq lo puedã endereçar en las cosas soberanas. Mas ay que muchos dñlos mas baros son en obra q los subditos/ pues que no aprouechan a si mesmos ni a otros: z assi traen el nombre dexando la obra.

C Assi como en la electio de los apostoles fue manifesto q la causa d su vocacio fue la gracia diuina: bien assi agora enel cuento dellos se manifesta la conueniencia dela figura: ca su dezenario numero en muchas cosas fue figurado. Pues estos doze apostolicos varones (hablando debaro de figura) fueron primero figurados en los doze patriarchas: porq los apostoles fueron los q engendraron espiritualmente a todo el pueblo xpiano. Lo segundo son las doze fuentes bñas enel desierto de belin: porq regaron con sus doctrinas la yglesia y el mundo. Lo tercero son las doze piedras preciosas q resplandescian en la vestidura pontifical de Aaron: porq adornaron con sus sanctos exêplos la yglesia. Lo quarto son los doze panes dela proposicion puestos sobre la mesa/ partãdo z sustentando las animas con la palabra de la vida. Lo

quinto son los doze principes de los tribus q publicauan los mādamientos saludables al pueblo/ z assi lo hizieron los apostoles gouernãdo saludablemente la yglesia. Lo sexto son los doze corredores dela tierra de promission/ inquiriendo z solicitando la vida perdurable: y despues pñdicando la a los deuotos. Lo septimo son las doze piedras sacadas del jordan/ menospreciando el fluto/ ondas y tēpestad deste mundo. Lo octauo son las doze piedras del altar: porq ellos son los q por todo el mundo llevaron en sus cuerpos el sacrificio z la passion de Jesu xpo. Lo nono son los doze bezeros sacrificados enel testamento viejo al señor los quales padescierõ martyrio por xpo nño señor. Lo decimo son los doze bueyes que debaro del mar de cobre estauã enel tēplo/ predicãdo z administrandola grâ del baptismo. Lo yndecimo son los doze leoncillos sobre q se fundaua el trono del rey Salomon: porq ellos vencieron y espantaron a los tyranos del mundo con amenaza delas penas infernales bramando cõtra los obstinados y endurcidos. Lo duodecimo son los doze prophetas alumbrando la yglesia en las cosas del tiempo aduenidero. Lo terciodecimo son las doze horas del dia ordenando los tiēpos dela vida christiana. Lo quartodecimo son las doze puertas dela ciudad de parayso abriendo por el poderio d las clauas el reyno d los cielos. Lo quintodecimo son los doze fundamētos dela ciudad sustentãdo la yglesia por sus merescimientos z ruegos. Lo sestodecimo son las doze estrellas en la corona dela esposa: alumbrando la yglesia con doctrinas z miraglos. Segun dize Beda: establecio el señor q los apostoles fuesen doze: porq la salud del mundo q auian de predicar por palabra: diessen tambien a entèder con su cueto/ porque tres vezes quatro hazen doze: z otros tantos apostoles fueron embiados a predicar: porq por ellos se auia de pñdicar la fe dela sancta trinidad en quatro partes del mun

lli. Regd.
liij.

Josue. liij

J. Eldre.
vliij

liij. reg. viij

liij. reg. x

Ecclesia
liij. xliij

Joan. xij.
Apo. xxiij

Apo. xxiij.

Apo. xij.

Beda sus
per lucã.

Epo. xij.

Hierony.
sup mat.

do porque significassen ser el mudo quazado y marcado por la fe de esta mesma trinidad sanctissima. Onde dela ciudad sancta de hierusalen q descendio del cielo embiada de dios es escripto en el apocalipsi/q tenia tres puertas dela parte de oriēte/y tres dela parte de aquilō/y tres dela parte del medio dia/y tres dela parte occidētal: en lo qual se mostraua (segū figura) que predicando los apostoles y sus successores: auian de entrar todas las naciones en la yglesia en la fe dē la sancta trinidad. Segun dize sant hieronymo: doze apostoles hizo el señor que fuessen: porque ellos seā los q se assienten sobre doze tronos a juzgar los doze tribus de ysrāel. O puede se dīr q quiso q fuessen doze: porq este cuēto se cōpone d dos vezes seys/q es numero de perfeccion: por significar q la perfeccion es en dos maneras q son pfection d vida y pfection de sciēcia/o pfectiō de obra y de palabra q han de estar en aqellos q tienē el oficio apostolico. Los nōbres d los apostoles que el saluador quiso elegir son los que se figuen Simon/ al qual despues de su conuersion auia yallamado Pedro: y sant andrēs su hermano: sant iago y sant iuan hijos del zebedeo. E puso por nombre a estos dos bonarres: q quiere dezir hijos de tronido: por que estos dos son los que oyēro muchas vezes la voz terrible y el tronido del padre celestial dētro d la nuue q daua testimonio de su hijo. Fue tāmīē nōbrado en apostol sant phelippe y sant bartholome/santo thomas y sant Matheo publicano/ y Santiago hijo dī zebedeo: que fue llamado el Justo: por la gran sanctidad de su vida. E fue assi mismo llamado santiago el menor: por que vino despues del otro santiago a ser discipulo del redēptor. y fue tambien llamado este mesmo hermano del señor por alguna semejaça q auia entre ellos. Fue tāmīē nōbrado en apostol sant Symon el Chananeo hermano de este santiago. E llamauase chananeo porq

era de chana vna pequeña villeta de galilea: el q assi mesmo se llamaua Symon zelotes/ por la propiedad del nombre d chana/q quiere dezir zelo: z assi parece q chananeo quiere dezir zelador. E fue tāmīē bien nombrado en apostol sant Ibañeo hermano deste sant symon el q se llamaua judas de jacobō que quiere dezir que era hermano de santiago el menor. Y assi mesmo fue nōbrado en apostol Judas escariothe assi sobre nōbrado de vn barrio de Judea en q nascio que se llamaua Escarioth. Este fue electo entre los apostoles para mostrar q era cōplida la pphēcia de dauid: en la qual se pphetizo q el señor auia de ser vēdido por vn discipulo: y tambien para escusacion de los buenos quādo en la cōpañia dellos es hallado algun malo. E sant augustin dize. Y o no oio presuadir de mi: teniēdo q mi casa sea mejor q la cōpañia de los apostoles. Y tē el mesmo sant crisostomo dize. Quiso el señor tener a judas por apostol/ porq haziendo bien a esse mesmo discipulo tāmalo: cumplierse lo que de su passion estaua ordenado/ y diēse a su yglesia exēplo de tolerar y sufrir los malos. E sant Ambrosio dize. Fue elegido judas en apostol: por que se declare ser grande la verdad dela vida y dela sanctidad q no puede hazer se flaca ni ēferma con el seruido: puerō y aduersario. E qso el señor clementissimo ser vēdido de su mesmo apostol/ y quiso por su mano ser entregado en poder de sus crucifixores y ser de todos desamparado: porq quādo tu alguna traycion padescieres d tu cōpañero/ sufras cō paciēcia auer errado de tu iuzio y discrecion en tomar tal amigo y en auer pescido tu beneficio. Y tē (segū dize Theophilo) judas fue en el numero d los apostoles nōbrado/ porq depredamos q dios a nūgno desecha d su grā por la malicia aduēnidera/ ni por el pecado que adelāte ha de hazer: mas por la virtud q vee en el al presente lo tiene por digno de su fauor y de sus beneficios. Nombre aquí el señor

Augusti.

Augusti.
sup Joan.

Ambro.
sup luc.
bro. y. ca.
xxiii.

Theoph.
super luc.

alos apostoles por sus propios nombres porq̃ los falsos apostoles q̃ estauan por venir fuesen ligados d̃ entre los buenos: y porque ninguno osasse escreuir a otro en el cathalogo y memorial de los apostoles. Item escriuió los para mostrar que assi los nombres d̃ los apostoles como los de los otros creyentes en el: auian de ser y estauan escriptos en el libro de la vida. De dos en dos los cuenta y nombra el euangelista en señal de la caridad q̃ se deue tener vno a vno / y por aprouar la compañía q̃ ouiere entre dos quando quisieren biuir en religión. Y aun porque ayudando se vno a otro: fuesen mas fuertes en especial en la cōfession de la fe contra las engañosas disputas que les armassen / y en el sofrimiento de los tormentos: contra los conflictos y afrentas en que los pusiesen. Y (segū dize sant augustin.) Estos discipulos q̃ el señor quiso elegir y nombrar apostoles determino que fuesen de barto nascimiento y sin fauor y sin letras: porque qualquiera cosa de grandeza q̃ fuesen o hiziesen: fuesse de manifesto conocido que esse mesmo señor la era y la fazia en ellos. Y esto mesmo dize sant ombrosio en esta manera. Deue se mirar el cōsejo celestial segun el qual no quiso el hijo de dios elegir en discipulos algunos sabios ni ricos / ni nobles: mas pescadores y publicanos / a los quales pudiesse enseñar: porq̃ no dixessen los aduersarios de la fe auer el traydo con la prudēcia del mūdo o auer apartado de las ydolatrias abominables a los gētiles con las riquezas: o auer allegado la gēte de la yglesia con la auctoridad de la potencia transitoria y cō generosidad humana a su gr̃a y christiandad: y porq̃ assi preualeciesse la razón de la catholica verdad por la virtud de si mesma / y no por la industria ni por la sotileza de la disputacion.

C iij

Pues alas altas montañas se sube el señor / por apartarse de las gentes y por orar en reposo / y por elegir y informar con familiar amor a los apostoles / y por traer alas cōpañias alas partes mas al-

tas: mas no pudiendo ellas sobir alla los sus discipulos lo figuen. Quiso allí mesmo sobir al monte / por enseñar y por que el q̃ auia de dar mandamientos mas altos: desde las alturas los predicasse. Y porq̃ el q̃ auia dado a los hijos de ysaac en el monte los mandamientos menores de la ley: aq̃l mesmo diessse a sus euangelicos discipulos los mandamientos mas altos y mas perfectos: y por mostrarse q̃ el era el mesmo dios q̃ dio la ley Euangelica. Assi q̃ despues de la election de los apostoles: los quiso informar de las obras de pfection: porq̃ se entiēda q̃ los que son promouidos y tomados para mayor grado: mayor conoscimiento deue tener. Y d̃ aq̃ es lo q̃ dize beda. Hablando segū sefo espiritual / aq̃l monte ē q̃ el señor q̃so elegir los discipulos: significa el altura d̃ la justicia de la qual auia de ser enseñados para predicar a los hōbres: porq̃ a los q̃ auia de embiar a p̃dicar el euangelio d̃ el reyno celestial por lo alto del lugar / en el qual fuerō electos: les diessse a entēder q̃ no se deuiā derramar en los desseos baros d̃ el coraçon / mas q̃ se deuiā siēpre leuātarse a buscar y dessear las cosas eternas. Y de esta manera aparecio el a su pueblo quando le ouo de dar la ley en el monte. Onde la glosa dize. Subio verdaderamente el monte al monte por enseñar las mayores alturas de las virtudes y por mostrar q̃ la yglesia sobre la qual el se assienta p̃dicando los mandamientos de dios auia de ser mas altamēte endereçada: la qual el auia de enseñar con aq̃lla mesma doctrina hasta la fin del siglo mucho mas plenariamente. Pues aunq̃ en aq̃l mesmo lugar haro adonde estaua se la pudiera enseñar: q̃so sobir al monte a predicar / en señal q̃ el q̃ quiere predicar la justicia de dios siēpre deue sobir al monte de las virtudes. Y sant crisostomo dize. En la verdad el q̃ la justicia y sanctidad enseña y el q̃ la oye / muy firme ha de estar / porq̃ ninguno puede estar en el valle: y hablar desde el monte. Desde donde estas: desde alli fablas: o desde dōde fablas: alli estas

Beda sup
per lucā.
Sefo my
rico.

Glo. ordi.
sup mat.

Chrisost.
sup mat.

Ricardus

Elayc. ccl

porq̄ si tu coraçõ esta en la t̄rra/ como ha-
blas d̄l cielo: pues si d̄sde el cielo hablas
razon es q̄ estes en el cielo. E fino q̄eres
hazer x̄tud ni justicia: como o pa q̄ oyes
al maestro dela justicia: P̄ues pa q̄ lla-
mas maestro a aq̄l d̄ quie no q̄eres ser d̄s-
cipulo: E ricardo dize. Esto q̄ dize q̄ el
señor subio al mōte a enseñar los discipu-
los: enseñanza es q̄ nos da/ q̄ el q̄ p̄dica z
dispensa la palabra de la sacra doctrina
no deue permanecer en̄ valle profundo
dela defrenada dissoluciõ: mas es ne-
cessario q̄ se suba al mōte dela espiritual
cõuerfion por el exercicio d̄las virtudes:
z por exēplo dela bōdad: segun q̄ es escri-
pto en Ysayas. Sobre el monte muy al
to te sube tu que euangelizas a sion.

Sigue la oracion del auctor.



Señor J̄esu x̄po q̄ por tu
inefable misericordia ve-
niste a este mūdo pa re-
uocar los pecadores de
sus errores a penitēcia/ y
destos a muchos touiste
por biē d̄ elegir en tus secretarios z disci-
pulos: renoca z llama o clemētissimo dios
a mi pecador miserable errado desenga-
minado y perdido z abraçame quando a
ti me boluiere: confortame quādo del te-
mor del infierno me doliere: alumbrame
quando las tiniebras dela ignorācia me
empecierē. E finalmente te suplico que
aunque indigno que tolerādo me a buel-
tas de tus discipulos: me leuātes del des-
seo delas cosas terrenales/ z que traspa-
ses todo mi coraçon alas moradas de tu
gloria: porq̄ oygā y entienda tus pala-
bras/ z todas las pōga por obra. Amen

Sumario del interprete.

Capitulo .xxiiij. del sermón que el se-
ñor hizo en el monte: y delas ocho biena-
uenturanças. Y canta se en la vigilia y
en el día de todos sanctos: segun q̄ lo escri-
ue sant matheo en el capitulo quinto/ z
sant lucas en el sexto. E cōtiene onze par-
rafos principales segun que se siguen.

El primero es del sermón muy her-

moso z muy copioso q̄ x̄po fizo en̄ q̄l ha-
bla d̄las ocho bienauenturanças/ z pone
p̄mero la pobreza del espiritu por la pri-
mera. Y de como ay dos maneras d̄ biē
auenturança. Y q̄ la pobreza de spiritu
es madre z nascimiento delas virtudes.

El segūdo es de la mās edumbre que
es la segunda biēauenturança. Y delas
ppriedades dela mās edumbre. Y de co-
mo el mās possēera dos maneras d̄ t̄rra.

El tercero es dela tercera bienaue-
turança q̄ es lloro/ y de lo que las lagrimas
merecē: z d̄las cosas en q̄ cōsiste esta biē
auenturança de llorar. Y q̄ cinco son las
causas delas lagrimas en esta vida.

El quarto es dela hambre y sed dela
justicia que es la quarta bienaue-
turança: y que justicia se toma aq̄ por vna virtud
general q̄ comprehende todas las virtu-
des. Y de como en esta vida y en la otra se
ra harto el que la tal hambre padesce.

El quinto es dela misericordia q̄ es
la quinta beatitud/ y dela excelēcia/ fru-
tos/ z p̄speridades della. Y q̄ la miseri-
cordia sin la justicia es dissoluciõ/ z la
justicia sin la misericordia es crueldad.

El sexto es d̄la lipieza d̄l coraçõ q̄ es
la sesta biēauenturança/ y d̄la ppriedad e q̄
cōsiste esta lipieza. Y de como es impossi-
ble ver a dios sin la limpieza del coraçõ.

El septimo es dela septima bienaue-
turança que es de los pacificos de cora-
con: y delas cosas en que esta la tal paz:
y delas ppriedades que tiene: y de cin-
co batallas que son contra el pacifico.

El octauo es dela persecuciõ dela
justicia q̄ es la octaua bienauenturança/
q̄ cōsiste en padecer como las otras cōsi-
sten en obrar. Y dela disposiciõ z fortā-
leza perfectissima que tuuo sant Ambro-
sio pa padecer por la justicia dela ygle-
sia. Y q̄ esta octaua beatitud es cōplimē-
to y sello delas otras siete. Y dela causa
porque se pone en el octauo lugar.

El noueno es que por miedo de tres
maneras de persecuciõ que el señor pro-
puso a los discipulos que auian de pa-
desce/ ninguno deue dexar la verdad de

la vida/dela justicia/ní dela doctrina. Y de tres maneras que ay de paciencia cótra las tres maneras de persecucion ya dichas. Y dela grádeza dela merced celestial la qual se queda segú la rayz ó la voluntad de dōde pceden las obras: no segun la cantidad delas obras. Y de como si nos gozamos como los sanctos: poco sentiremos los males del mundo.

El decimo es / de como el señor pro uoca por el gualardon celestial y por eré plo delos prophetas alos apostoles a to lerar martyrio y persecuciones. Y q̄ faltando en tiépo dela paz dela yglefia per secuciones z no faltado voluntad delas padecer/no dera de estar aparejada al christiano la corona dela gloria.

El onzeno es dela concordia destas bienauenturanças entre sant Matheo z sant Lucas/porque sant Matheo po ne ocho z sant Lucas quatro: y declara se no auer contrariedad. Y de vna gran reprehension que nuestro señor dio alos que biuen contra la disposicion z pprie dad delas bienauenturanças.

Si guese el capitulo. xxxiiij.



Epues destas cosas fizo el saluador vn Sermon muy hermoso z copioso: el qual si alguno bien có siderare/ z notare todo quanto alas altas costu bres segú el pfecto modo dela vida chri stiana: hallara ser muy perfecto z acaba do en todos los mādamiétos: delos qua les toda la Chriistianidad es doctrinada. E cuenta lo sant matheo y sant lucas segun alguna diuersidad: z por esto dicen algúos que primero lo predico xpo alos discipulos en la cúbze del monte: assentá dose a manera de enseñador z maestro: z assi lo escriue sant matheo/ y que despues en el lado del monte hizo otro tal alas có pañas y alos discipulos en comun estan do leuantado como predicador: y esto di ze sant Lucas: como quiera q̄ otros di zen que el se assento primero con sus dis cipulos en lo mas alto del monte: y elegi

dos allí los doze apostoles / que se des cendio a vn llano en el lado del mesmo monte y que allí hizo vn sermon alas có pañas y a los discipulos: el qual cuenta sant matheo z sant lucas por diuerso mo do: mas toda vía permanesciendo la ver dad en su firmeza. Mas lo primero es lo q̄ por mas cóuenible se tiene z lo que mayor cósonancia parece tener có la ver dad. Y de aquí nascio costúbre en la ygle fia q̄ el predicador esta en pie quando se haze sermon alas gentes seglares como buen caudillo z capitan que los cóbida a obrar y a pelear: mas quando se haze alos clerigos/ o religiosos: esta assétado como quié los cóbida a la holganza de la contemplacion. Propone el señor en el comienco de su sermon ocho bienauentu ranças z virtudes/ z tras cada vna pone el gualardon q̄ corresponde/ y esta apa rejado al que bien vsare dela tal biéauē turança. Onde algunas cosas se ponen allí por manera de merecimiento/ como quando dize. Bienauenturados son los pobres de espiritu. E algunas por manera de gualardon/ como quando di ze: porque suyo es el reyno delos cie los. Lo primero pertenesce ala bienauē turança del merecer: lo segundo ala bié auenturança dela merced: mas el que des sea cóseguir esta merced/ ponga estudio de tener el merecimiento. Sobre lo qual dize sant augustin. No ay algúo que no quiera ser bienauenturado/ mas o si co mo los hōbres deslean la merced: assi no se apartassen del trabajo por el qual la merced se alcança. Quien ay q̄ no corra con alegre coraçon quando le dicen: bié auenturado serás? Y pues que assi es có plazer deue oyr la códicion z dificultad con que se ha de ganar esta bienauentu rança/ quando le dicen. Serás bienauē turado si tal trabajo padescieres. Pues no se escuse la penosa batalla: si se ama el gualardon copioso. Y sea el coraçon en cendido a obrar con plazer la obra: pues el tesoro muy precioso dela merced eter na esta tan certificado. Lo de suso es di

August.
in terra
quinq̄
gena sup
ps. cxviiij.

Augusti.
In sermōe
domini su-
per mōtē

sant augustin. Este nōbre biēauētūrāça se toma en dos maneras. La primera es quādo alguno se llama bienauēturado: por la muy cierta esperāça q̄ tiene de recibir la biēauēturança en el cielo/ así como sant Pablo y los apóstoles/ que de estar cōfirmados en gracia: teniā su gloria por cierta. La segūda manera d̄ biēauēturança se posee en la corte celestial. Pues los varones excelētes en virtud/ bienauenturados son en esta vida mediāte la gracia de dios/ porq̄ della se les cōseguirā despues q̄ sean bienauēturados la eternal beatitud en la gloria. Y (segū dize sant augustin) no son biēauēturados los hombres por ser pobres de espíritu/ mas porque es suyo el reyno de los cielos: ca la certidūbre de su predestinacion requirio q̄ les diēse dios gracia para ser pobres de espíritu. E así le ha d̄ tener d̄ las otras bienauēturanças segun su manera. Siguese en el testo. Pues subiendo el señor al monte: eniñaua a sus discipulos diziendoles. Bienauēturados son los pobres de Espíritu/ porque dellos es el reyno de los cielos. Esto se entiende quādo son pobres de voluntad y de cierta determinacion/ y no de necesidad o fingimiento. E quādo son así pfectamēte pobres: cierto es que es suyo el reyno de los cielos: el qual es la merced y la propia remuneracion q̄ correspōde al merito dellos. En este lugar es de saber que pobreza de espíritu se toma aquí por abstinencia de todo el amor deste mundo y de todas las cosas que los amadores del mūdo suelen abraçar: y esta manera de espíritu se llama vn desecho y reproche plenario de las cosas delectables/ el qual cōtiene todas las recreaciones que son en las riquezas de legtes y honrras tenidas en verdadero menoscprecio. E por ende esta primera bienauenturāça de la pobreza d̄ espíritu: puede ser entēdida en dos maneras. La primera por el menoscprecio de las riquezas y de los deleytes carnales. La segunda por el menoscprecio que el hōbre tiene de

si mesmo y de su ppria excelencia: de manera que aunque sea bueno se tenga por varon sin prouecho y por menor que los otros. El menoscprecio de las riq̄zas nasce del menoscprecio q̄ el hōbre menoscprecia a si mesmo porq̄ el q̄ verdadera y humilmēte por amor de dios menoscprecia a si mesmo: de ligero menoscprecia todas las cosas tēporales q̄ seruiā y son ordenadas a el/ y luego tiene en poco los bienes tēporales el q̄ no cura d̄ si mesmo q̄n to ala presumpcion de dentro. Pues así parece q̄ la pobreza del espíritu consigo trae en xerta la virtud de la pobreza voluntaria por amor de christo: ala qual es anero el abito d̄ la verdadera humildad y segun entrambos entēdimientos: esta bienauenturança tiene el p̄mer grado entre las otras: y segū el p̄mero entēdimiēto lo tiene: porq̄ la pobreza es la primera perfection de los que quieren seguyr a xpo y fundamēto de todo el edificio espiritual: porque no puede por cierto libremente seruir al clementissimo señor q̄ es espejo de pobreza: el q̄ esta cargado de las cosas tēporales: ni es libre mas siervo/ el q̄ somete a estas cosas transitorias su coraçon/ pues que es cierto q̄ de la cosa que con afectuosa passion de amor go amo: de aquella me hago de mi propia voluntad siervo: y por esso ninguna cosa se deue amar sino esse mesmo dios o otra que sea en el o por el. Onde sant Ambrosio dize. ¶ Esta p̄mera bienauenturāça de la pobreza d̄ espíritu: entrambos a dos euāgelistas la ponē por primera: y no solo es p̄mera segū la ordē del cuento: mas aun es lo porq̄ es vna madre engendradora de todas las virtudes: porque el q̄ menoscprecia las cosas del figlo: aquel merecera las consolaciones eternas: ca no puede algūo ganar el reyno celestial que estando poseydo de la cobdicia del mundo: no tiene facultad de librase del pielago en que esta somido. ¶ E quāto al entendimiento segundo (que es entēdiendo pobreza d̄ espíritu por el menoscprecio q̄ el hōbre haze de si mesmo y de su

Ambrosio
sup lucā
li. v. c. 37

Aug.
in sermōe
domini
per mōtē

ps. cr.
Criso.
sup mōtē

Cij.

Augusti.
in sermōe
domini su-
per mōte

ps. cxiij.

Crifosto.
sup mat.

propria excelencia) la pobreza del espíritu tiene el primer grado entre las otras beatitudes: porq̃ la humildad es contraria al comiēgo y cabeza de todos los vicios q̃ es la soberbia: la qual entre todos los pecados tiene principio. **¶** Nōde sant augustin dice. Bien son entendidos aquí por pobres de espíritu los humildes y los q̃ temen a dios / q̃ son los q̃ no tienen espíritu altiuo ni hinchado de viēto de p̃sumpciō. **¶** E no cōuenia q̃ de otra virtud comēçase la bienauenturāça: porq̃ de sola esta manera puede el hōbre llegar ala p̃sencia diuina y ala soberana sabiduria: mas el comiēgo desta sabiduria es el temor d̃ dios. **¶** E por el cōtrario. El comiēgo de todo pecado es la soberbia. Sobre lo q̃l dice sant crisostomo. Así como todos los vicios atierra y pone a los hōbres en los infiernos y mucho mas la soberbia: así las virtudes los lleuan al cielo y mucho mejor los lleva la humildad. **¶** Pues los cobdiciosos y los soberbios cobdician y aman quāto por bien tuuierē los reynos delas tierras: q̃ los pobres de espíritu son los bienauenturados porq̃ son pobres de espiritual volūtad y pobres en su coraçon y en su menosprecio: porq̃ suyo es el reyno delos cielos / agora en esperāça y en el tiēpo aduenidero lo será en obrar y ēpossession. **¶** E biē respōde por cierto la merced al trabajo y al merecimēto: porque ala necesidad y mēgua que aquí se padesce delas cosas tēporales y al abaramiento y humildad correspondan y succedan la copia y abundancia de todos los bienes y el enalçamiento de la gloria cestial / porque debaro deste nōbre reyno delos cielos: es entendida vna vniuersal suficiencia y abastança y excelēcia de todos los bienes: la qual es bien prometida en los cielos: a los que menospreciaron las cosas corruptibles en las tierras.

Cij.

¶ Despues desto se sigue la segūda bienauenturāça y dice. Bienauenturados son los mansos porque ellos poseerā la tierra. Despues dela pobreza sigue la mansedūbre / porque el q̃ es ver-

dadero pobre de espíritu: siēpre es d̃ muchas injurias fatigado: y porēnde es necesario q̃ sea muy máso y benigno: lo q̃l todo es vna cosa segun la realidad d̃l ser y dela virtud: como q̃era q̃ estas dos palabras seā diferētes en el nōbre: porq̃ benigno se llama el q̃ a otro no ofēde y máso es el q̃ sufre a sus ofensores. **¶** Nōde este hōbre manso desciēde quasi d̃ vna costūbre d̃ rescebir golpes dela mano: al q̃l es cosa ligera soportar toda offensa no dando mial por mal: mas benigno se llama el que no se turba por algun encēdimiēto d̃ passiō / mas cada dia pseuera en la bōdad del coraçon: y segun esto la māsedūbre cōsiste dentro en las afecciones del anima / y la benignidad cōsiste en la obra defuēra. **¶** Pues los másos segun la realidad dela cosa / son vnos hōbres sin ruydo sepzados y humildes llanos y ciertos en la fe: y tan aparejados para sofrir toda injuria: q̃ ningūa amargura de coraçō siēte: y quādo alguna vez fueren turbados no piēsan hazer mal ni lo hazen. **¶** Dā lugar ala peruersidad delos q̃ los ofēde: y no la resiste cō mal: mas antes vencē el mal con el biē. **¶** E verdaderamēte bien dice que bienauenturados son los mansos porq̃ ellos poseerā la t̃rra (conuiene saber) la t̃rra d̃ su pprio cuerpo q̃ trae a cuestras: y la t̃rra d̃l parayso q̃ buscan. **¶** Digo la t̃rra de su pprio cuerpo: porq̃ los mansos tienen señorio sobre su sensualidad. lo q̃l no tienen los q̃ son vécidos dela yra: porq̃ no se someten ala razon. **¶** Ytē poseerā la t̃rra del parayso: porque pues el señor los posee agora quieta y pacificamente en esta tierra delos mortales por ley de ygaldad: los másos poseerā a el en la tierra d̃ los biuientes. **¶** E aun segun dice la glosa: porq̃ agora ellos poseē a si mesmos y no son poseydos de sus passiōes: poseerā la heredad del padre en la gloria aduenidera. **¶** Nōde sant augustin dice. Entōces poseerā la tierra quādo te ayūtares cō el q̃ hizo el cielo y la tierra: ca solo esto es ser verdaderamēte manso: no resistir a tu dios: porque en el bien q̃ hizieres el aya

blo. ordlo
sup mat.

Augusti.
in sermōe
dñi super
montem.

con justicia placer de ti y tu no lo hagas por aplacer a ti mismo. Y en los males que padeces no te desplega el sanctissimo Dios ni te queres del: mas antes ten del placer de ti mismo: porque cierto no es cosa pequeña que sepas por cosa cierta que aplazaras a el quando segun la consideracion de tus pecados y la tibieza y oluido que pones en tu remedio: touieres desplacer de tu mala consciencia. Sabe pues por cierto que desplaceras a Dios todo tiempo que curares de agradar a ti. Lo de suso es de Crisostomo. Pues contienda y peleen los brauos por las cosas temporales: ca los malos son los bienauenturados: pues que por heredad no mudable y firme poseerán la tierra de la eternal bienauenturanga. Los hombres feroces mueuen las guerras y las contiendas siguiendo los movimientos de la ira: por poseer con seguridad la tierra (vencidos los enemigos) y por ende a los que del todo tienen pacificos y quietos los movimientos de la ira: bien les es prometida la posesion pacifica de la tierra de los biuientes / de la qual por ningun combate de sus aduersarios pueden ser lançados. Significa se aqui por la tierra (segun dize sant Augustin) vna estabilidad y firmeza de la heredad perdurable: en la qual el anima por sus deseos perfectos huelga como en su proprio lugar como el cuerpo reposa en la tierra natural: y del fructo de aquella contemplacion se mantiene como el cuerpo de lo que cria la tierra: y este amor que ala tierra de los biuientes se tiene / es vida a holganga de los sanctos. Pues si (como dize Beda) el reyno de los cielos a los pobres: y la tierra de los biuos a los malos se promete / que quedara para los soberbios y coteciosos fino el infierno malauenturado: sigue luego la tercera bienauenturanga en el testo diziendo. Bienauenturados son los que lloran: porque ellos seran consolados. Esta tercera bienauenturanga se sigue segun deuida orden despues de la primera y de la segunda. Despues que el anima ha menospreciado el mundo por la po-

breza del espiritu: y despues de la quietud y reposo que el coracon rescibe por la mansedumbre: vacando en saludable ociosidad de la consideracion de si mismo: luego contempla su estado y no halla otra cosa en si ni en los otros sino miseria o llozos y materia de lamentacion y assi comieça a derramar sus lagrimas. Mas no auemos de llorar por los daños temporales / mas por los detrimientos y aduersidades espuales. Verdaderamente bienauenturados son los que lloran por que consolando los Dios toda lagrima y ocasion de tristeza quitara de sus ojos. Por lo qual dize sant Bernardo. Bienauenturada es la lagrima que por mano del piadoso Dios merece ser alimpiada. E sant Maximo dize. Las lagrimas no demandan perdón / mas merecen lo / no dizen la causa / mas consiguen misericordia: no pronuncian todas vezes por palabras todo el negocio / mas toda la necesidad del coracon derrama y publica por defuera. Pues seran aqui consolados los que lloran y en el otro siglo: aqui por cierto resciben los que lloran y hazen penitencia consolaciones espirituales: consolando los el espiritu sancto el qual se llama consolador / y tambien será consolados quando seran puestos en la gloria / adonde poseerán gozo perdurable: por que (segun dize sant Crisostomo.) El lloro que en esta vida se padece mide el señory pesa con la consolacion del gozo perdurable / por que digna cosa es que lloremos y que las lagrimas seá muy verdaderas por todo el tiempo de nra vida / en el qual vemos que se acrecieta cada dia tantas suziedades de males y tantas deshonestidades y torpezas que si las quisieramos considerar en particular: nunca te sera posible abstener de lagrimas. E digo en verdad que si algũ estrágero viniessse y viesse los mandamientos de xpo a los quales somos obligados / y viesse nra vida tan apartada de los guardar y la confusion de nras costumbres: cierto nos juzgaria por enemigos o Dios y por contrarios de sus mandamientos / y como si ouiessemos tenido algun estudio

Augusti.
vbi supra

Beda in
per lucā.

Bernardus
dicitur de
beatitudinibus
Maximi.

Crisostomus
sup. mat.

ps. xci.

Brege
in mo

para hazer el contrario de todo lo q̄ nos
mádo seríamos del juzgado y auidos.
Es de saber q̄ cinco son las causas d̄l llo-
ro: d̄las q̄les dos tienē acatamiēto a n̄ra
culpa p̄pria y ala agena: y las otras dos
ala pena p̄sente y a la eterna: la q̄nta tie-
ne acatamiēto ala gloria celestial. P̄ues
luego llorar deuemos en esta vida. Lo p̄-
mero por los pecados y miserias p̄p̄as.
Lo segundo por los peccados agenos.
Lo tercero por q̄ moramos en el destier-
ro deste mundo miserable. Lo quarto
por el peligro y por la dubda q̄ deuemos
tener si padescemos la pena d̄la muerte
perdurable. Lo quinto por q̄ se nos dila-
ta y alera la entrada dela gloria. E por
ende bienauenturados son los q̄ lloran en
la vida p̄sente por q̄ ellos seran cōsolados
en p̄fection en la gloria contra estos cinco
llozos. Cōtra la primera causa de llorar
q̄ es por los pecados hechos: serā cōso-
lados cō el p̄do muy cūplido dellos. Cō-
tra la segunda q̄ es por las culpas y mise-
rias de n̄ros hermanos: seran cōsolados
por la salud y p̄fecta gloria que rescibirā
y cō la cōdenaciō delos malos. Contra
la tercera q̄ es por el p̄lito destierro d̄sta
vida serā cōsolados en ver se librados pa-
siēpre deste valle de miseria ē p̄fectissima
libertad d̄l cuerpo y d̄l anima. Cōtra la
quarta serā satisfechos y cōsolados: por
q̄ se verā librados d̄l infierno: cuyo temor
les fue materia d̄ llorar y de plañir. Con-
tra la quinta q̄ es el aleramiēto o dilacion
del reyno: serā cōsolados en ver q̄ (como
hijos de dios por gr̄a) seran puestos en
la possessiō perdurable d̄la gloria como
legítimos herederos de su padre celesti-
al: y entōces diran cō el p̄pheta David.
Segun la multitud de mis dolores: los
quales yo padescia dentro de mi cora-
con tus consolaciones alegraron a mi a-
nima. Con esta sentencia cōcuerda sant
Gregorio/ el qual dize. Quatro son las
cosas por las q̄les el coraçō del varon iu-
sto es cōpūgido y muy remordido. La
p̄mera es q̄ndo se acuerda d̄ sus pecados
cōsiderādo en quā peligroso estado estu-

uo. La segūda es quādo teme la senten-
cia delos juzgios de dios y todo p̄satiuo
y hablādo y p̄guntando en si mesmo esta
p̄sando a donde yra/ o q̄ fin sera el supo
despues desta vida. La tercera es quan-
do cōtēpla cō diligēcia los males d̄sta p̄-
sente vida y mira cō muchas lagrimas en
q̄nto destierro esta. La quarta es quādo
cōtēpla los bienes d̄la gloria soberana
los q̄les cobdicia como aun no los pos-
see/ llorando por estar a donde no esta.
P̄ues gozē se los vanos en este mundo q̄
biēauenturados son los q̄ llorā: por q̄ ellos
serā cōsolados en el cielo. As̄si q̄ con as̄saz
cōueniēcia alos q̄ lloran es prometida la
p̄durable consolaciō: por q̄ los q̄ se entri-
stecieron en la vida p̄sente/ se gozen en el
reyno aduenidero: y los q̄ deraron el go-
zo tēporal y sen de la consolacion eterna.
Sigue despues desto la quarta biē-
auenturança diziendo. Bienauentura-
dos son los que han hambre y sed
dela justicia: porque ellos s̄ seran bar-
tos. Esta q̄rta bienauenturāca se sigue
por orde despues d̄las tres passadas: por
q̄ el q̄ menospcio las cosas del mūdo por
la pobreza del espiritu: y el que p̄nso buē
regimiēto en sus costumbres por la m̄se
dūbre: y el que lloro los pecados cō sospi-
ros profundos/ este tal puede ya auer h̄a-
bre y sed d̄la justieia/ la q̄l no pudo p̄me-
ro tener sin q̄ p̄fetamēte ouiese tenido es-
tas otras tres bienauenturanças: por q̄ (se-
gū dize sant Ambrosio) el enfermo quā-
do padisce enfermedad graue/ no tiene
hambre. Las primeras tres destas biē-
auenturanças libran al hōbre deste siglo
malo: porque la pobreza desecha todas
las riquezas: la m̄se dūbre no siente las
injurias: el lloro lava y quita los pecca-
dos cometidos: mas las q̄tro q̄ se siguen
son las que lo enderecan y leuantā al cie-
lo. Delas q̄les la p̄mera es/ no t̄to la en-
tera justicia: quanto es auer hambre y te-
ner d̄sseo d̄la justicia: ca en la vida p̄sente
no podemos tener justicia p̄fecta: mas po-
demos auer h̄abre della: y por esto dize el
señor. Biēauenturados son los q̄ h̄a h̄a-

Cij.

Ambro.
sup lucā

ps. xcij.

Gregorio
in moral.

Del sermón del señor en el monte

Beda in
homel. su
per lucā.

Hierony.
sup mat.

Chrys. sup
mattheus

ps. xvi.

bre y sed dela justicia / q̄ es quando la tie-
nen cō todo desseo y la cobdician como
quē padescē terrible hābre y sed. Segū
dize beda. En esto nos enseña el señor q̄
nūca pēsemos que somos justos en perfe-
ction: mas que deuemos siēpre arder por
aprouechar cada día en nuestra justifica-
cion. E sant Hieronymo dize. No nos
basta querer justicia sino padescieremos
hābre della: porq̄ entēdamos que nunca
somos justos: mas q̄ deuemos siempre a-
uer hābre delas obras d̄ justicia. E toma
se aqui justicia segun q̄ es vna virtud ge-
neral que deue tener todos / mediante la
qual se aparta la persona del mal y haze
bien: segū q̄ el hōbre por ella es en gene-
ral dicho justo por el exercicio delas vir-
tudes: porq̄ (segū dize sant Crisostomo)
Alq̄l tiene hābre dela justicia el qual des-
sea bñuir segū el desseo dela justicia. Esta
justicia y derecha deuida no solamen-
te ha d̄ estar en nosotros: mas aun deue-
mos dessear que en todos pmanezca. Y
esta es la justicia q̄ a cada vno da lo que
es suyo (cōuene saber) a dios y al primo
y a el mismo. Al dios da tres cosas q̄ son
honrra como a criador: amor como a re-
demptor: temor como a juez. Al proximo
da otras tres / q̄ son obediēcia al mayor
cōcordia al ygal: beneficio al menor. Al
su mesma psona da otras tres / q̄ son: lim-
pieza y pureza al coraçō: guarda ala bo-
ca: disciplina ala carne. Y verdaderame-
te son bienauenturados los q̄ hā hambre
y sed dela justicia: porq̄ ellos serā hartos
porq̄ los que por hābre y sed de justicia
merescierō / sean satisfechos con la hartu-
ra dela gloria y porq̄ el esfuerço y la fuer-
ça q̄ padescierō en merecer / les respōda
a manera d̄ refectiō muy sabrosa hazien-
do el galardō muy pfecto: la q̄l hartura
sera dada en la vida bienauenturada / de
la qual dize David. Sere harto quādo
apareciere tu gloria. En esta vida presen-
te es dada tãbien algūa hartura al justo:
porq̄ assi como el auariento tiene hābre
y sed por las cosas ajenas: bien assi por
la justicia tiene el justo dētro de si mesmo

vna hartura / mediāte la q̄l esta contento
de sus cosas / y no cobdicia las ajenas.
Assi q̄ no son justos solos aq̄llos q̄ hazen
justicia o obras d̄ justicia: mas son justos
tãbiē los q̄ padescē hābre y sed della q̄ sō
los q̄ la cobdician fazer: aunq̄ no la pue-
dē hazer como desseā / no derā de ser biē
auēturados: porq̄ tãto quāto en ellos es
y puedē hazē lo q̄ dessean. Y estos por ci-
erto serā hartos quādo todos sus desseos
fueren cōplidos. Onde sant augustin di-
ze. El q̄ bien conosce en q̄ esta la justicia
y pfectamente la ama: este tal ya es justo
aunq̄ no se ofrezca necesidad alguna de
fuera para obrar alguna virtud por los
miēbros del cuerpo (esto es) por los hijos
dela yglesia hablādo o dādo limosna / o
haziedo alguna obra d̄ piedad: lo q̄l pue-
de acaescer q̄ndo el justo no tuuiesse pso-
na necesitada ē quē manifestasse la mi-
sericordia o la virtud de su coraçō: ca en-
tōces cō sola la hambre y la sed dela justi-
cia / q̄ es cō el desseo de hazer biē: seria es-
cripto en el libro delos justos. P̄ues des-
sean todos los que se pagaren las vani-
dades las q̄les nūca les daran hartura:
q̄ los q̄ han hābre y sed dela Justicia son
los bienauenturados y los q̄ seran hartos
a q̄ en algūa medida pequeña: y despues
plenariamente en el siglo aduenidero.

¶ Despues desto sigue se la quinta biē
auēturāça diziēdo. Bienauenturados
son los q̄ han misericordia: porque
ellos conseguirā misericordia. Des-
pues dela justicia q̄ es la q̄rta bienauētu-
rāça se pone por ordē la misericordia por
q̄nta: porq̄ la vna no due estar sin la otra
como q̄era q̄ cada vna dellas es virtud
distinta: ca la misericordia sin la justicia
se cōierte en dissolucion: y la justicia sin
la misericordia en crueldad: y la vna con
la otra andā segū derecha y ygal dād.
Misericordia es miseria del coraçō so-
bre el mal q̄ el hōbre conosce o veē. E de
aq̄ es q̄ misericordiosos se llamā los que
tiēn el coraçō cōpassiuo y tierno porq̄
tiēn por suya la miseria y necesidad del
primo y porq̄ se duele d̄l mal d̄ sus p̄ros

Augusti.
in sermōe
dñi super
montem.

Ecclesi-
astici.

Ad ro-
nos.

Ambr-
sup lu-

ad gal-

como de los suyos propios. **M**isericordia es perdonar las injurias rescebidas 7 todo rancor 7 odio 7 dar qualquier beneficio 7 socorro que pudieres el spiritual 7 corporal. **D**ela misericordia que se deue fazer es esta la orde: q la pmera sea sobre el malo o sobre la ppra necesidad q el hõbre tuuiere segũ aq̃llo q el ecclesiastico dize. **D**ijo aue misericordia d tu anima 7 aplazeras a **D**ios. **D**espues desto deue la misericordia tener se en el mal del p primo cõdescendiẽdo a sus defectos 7 necesidades cõ toda compassiõ 7 caridad el fin d la qual misericordia es morir por o tro a exẽplo de christo que por nosotros por sola misericordia se dio a la muerte. **P**ues luego la pmera misericordia es la ppra q el hõbre haze a si mesmo por penitẽcia. **L**a segũda es fraternal q haze a sus hermanos por beneficio de buena obra. **E**s la tercera vna misericordia filial a dios: como la q deue tener el fijo por su padre por cõpassiõ. **M**as ay que en ninguna cosa se compadescen sobre el q brantamiẽto de joseph (esto es) sobre las offensas d el padre celestial 7 sobre la muerte de su hijo. **L**a primera misericordia rescibe misericordia en el p dõ de toda culpa. **L**a segũda p sigue misericordia en la diminucion dela pena 7 en la multiplicaciõ de los intercessores: porq̃ el q disminu ye la pena de su hermano / mereçe amenguamiento dela suya. **L**a tercera misericordia cõ sigue misericordia en el rescibi miẽto dela gloria: porq̃ (segũ dize el apostol) si nos cõpadescemos vnos de otros reynaremos vnos cõ otros 7 seremos glorificados: mas como dize sant **A**mbrosio. **E**l q verdaderamẽte se cõpadece no se cõpadesce con fengimiento: mas cõpadesce se fasta q su cuerpo sea lleno delas tribulaciones 7 penas d **J**esu xpo: como sant pablo lo hazia. **P**ues con diligẽcia nos deuemos ocupar en la misericordia 7 estar en ella fijos: porq̃ en todas las cosas tenemos necesidad d la misericordia de dios. **E**sta es vna virtud tan grãde q sobre todas las otras virtudes es a dios

atribuyda 7 apropiada como propia suya. **Y** de aq̃ es q la yglesia dize. **D**ios al qual es proprio auer siẽpre misericordia 7 perdonar. **Y** negada esta misericordia como los malos la negarõ a los angustados 7 necessitados: seran condenados 7 alabara 7 saluara a los justos porq̃ la hizieron. **E**n soberana manera socorreran las obras d misericordia en el dia del iuzio a los que las ouierẽ hecho porq̃ (como dize **S**antiago) **J**uzio sin misericordia sera hecho cõtra el q no hiziere misericordia. **E** sant **A**ugustin dize. **E**l seño dize q son bienauenturados los q socorren a los mezquinos: porque de tal manera serã satisfechos q serã librados d la miseria eterna. **P**ues haz 7 sera hecho. **H**az cõ tu hermano porq̃ sea hecho contigo 7 lo q tu hizieres con el que te pide: esto para dios contigo quãdo algo le pidieres. **E** sant **P**laro dize. **E**n tanto grado dios nro seño se deleyta en la caridad 7 affectiõ dela beniuolencia que a todos tenemos / que a solos los misericordiosos ha d dar el socorro de su misericordia. **E** sant **C**risostomo dize. **E**l seño delas misericordias / a los misericordiosos dize q son bienauenturados: mostrando nos q ninguno puede merecer misericordia: si primero no fuere misericordioso. **Y** en otro lugar dize. **P**arece ser ygual el galardõ dela misericordia diuinal con la misericordia del hombre en esto que el euangelio dize: que los misericordiosos conseguiran misericordia: mas mucho es mayor el amercendeamiento de dios: porque no son por cierto yguals la misericordia humana 7 la clemencia diuina. **P**ues endurezcan se los tyranos con sus crueldades como aquellos q sin misericordia han de padecer para siempre. **P**ues bienauenturados son los misericordiosos porque ellos cõseguiran en el reyno de los cielos misericordia: a donde serã reueuados de toda miseria 7 aun tan biẽ la cõsignẽ en este siglo a dõde les es p donada la culpa 7 dada la grã: 7 aũ aqui les da el seño bienes tpaes 7 son guar

Ecclesi.
11. 1. 1.

Jacobi. 1. 1.

Augusti.
In sermone
dñi super
montem.

Barthol.
sup math.

Crisost.
sup mat.

Crisost.
mus i bo
millerio.

Ad roma.
nos. 1. 1.

Ambro.
sup lucã.

ad gal. 1. 1.

dados de miseria de muchas maneras: segun que el estado desta vida lo requiere y segun que es visto que conuiene ala salud espiritual dellos.

Cv

Despues dela quinta bienauenturaca sigue se enel testo la sesta diziendo. Bien auenturados son los limpios de coracon: ca ellos veran a dios. La sesta bienauenturanca por muy buena orden fue puesta enel sexto lugar: porq por ella es el hóbze reparado en la ymage d dios dela qual es capaz y digno por el natural conoscimiento y amor que tiene de su hazedor la qual perdio enel sexto dia en q fue hecho: y recobro la en la setta edad. E co ordenada y derecha razon se pone despues dela misericordia la mundicia o pureza del coracon: porq (según dize sant ambrosio) El q haze misericordia y tracta cō piedad a su hermano el fructo d la misericordia pierde/ si cō coraçō limpio no se amercendeare: porq si abueltas de la busca iactacia/ ningū fructo espere de ella. Pues de notar es q el señor dize. Biē auenturados son los limpios d coraçō. No dize los limpios de sobre cuero: o de sobre haz/ como son los engañosos y porcritas que alimpiā sus vidas por ceremonias de fuera. No dize bienauenturados son los limpios de cuerpo como son los ricos y los mūdanales q ponē estudio en la limpieza dela ropa y del cuerpo: mas dize limpios d coraçō: a los qles no acusa cōciencia de pecados: mas antes se apartan de todo mal y hazē todo el bien q pueden a buē fin y con derecha intencion. E verdaderamente los q en esta manera son limpios d coraçō: bienauenturados son porque ellos veran a dios: ca la lipieza es la q mas ayūta el anima ala soberana bienauenturanca. Y el purissimo y el muy limpio rey y soberano bien no puede ser visto sino del coraçō limpio. E aql es d coraçō limpio al qual no arguye ni acusa cōciencia alguna/ ni remordimiento de pecado/ mas es tēplo scō de dios del q no pcedē pēfamiētos malos. Y tē por cierto q si el coraçō fuere limpio de puer

Ambro.
sup lucā.

fos pēfamiētos/ todo el hóbze sera lipio de maldades: porque enel coraçō nascen los pecados y allí prendē sus rayzes: los qles si allí fuerē cortados: no ay lugar a donde crezca. Dios spū es y por esto no puede ser visto con ojos corporales: mas cō solo el coraçō que es con la vista del entēdimiento. E assi como cōuiene ser lipio y puro el ojo d la carne para q pueda ver el sol: assi cōuiene que el coraçō humano sea limpio y aun limpidissimo para que pueda ver a dios/ el qual mora dentro en vna luz no participable de vista de mortales: ca enel solo es cōplida/ y le halla llena toda la copia y suficiencia de nra hābre y de nro natural desseo: y se alcāca el fin de quāto desseamos q es deui do a solos los q son limpios de coraçō. E sant augustin dize. Este es el fin d nro amor/ pues qlqer cosa q biē hazemos/ y qlqer cosa por la q loablemēte nos inflamamos y todo lo q sin culpa desseamos todo lo fallaremos lleno y cōplido quando llegare la hora d ver a dios: y entōces ninguna otra cosa buscaremos. Todos desseamos y qremos ver a dios: mas mira lo q aqui es escripto. Biē auenturados son los limpios de coraçō: porq ellos son los q veran a dios. Pues apareja tu coraçō para esta limpieza porq lo puedas ver/ pues que con coraçō no limpio no puede ser visto/ mas a solo el coraçō de cōplida pureza se manifesta. E sant ambrosio dize. Alimpia tu coraçō y aparta del todos los feos pēfamiētos no que de enel cosa que haga tus afecciones in mūdadas. Sea simple y sin cōposicion de malicia tu entēdimiento y todo lleno de sinceridad y pureza: porque a los tales si el ceno de su cuerpo touieren por bien d alimpiār: nuestro señor ha plazer d se les manifestar. Lo de suso es de sant Ambrosio. Pues los torpes y suzios de coraçō q siempre pmanescē en orruras y torpedades/ ensuziē se mas quāto quisiere: ca los limpios de coraçō son los bienauenturados/ porque ellos verā a dios en la vida pēnte por se: y en la que espera

August.
in sermōe
domini su
per mōte

Ambrosio.
sup lucā.
lib. v.

mos de cara a cara: y ver lo han aq̃ mas familiarmente/ y en el cielo cō mas gloria. E segū q̃ alguno en este mūdo se librare de pecar y fiziere biē: por esta medida vera a dios mas o menos. E alla en el reyno celestial q̃nto la lipieza del q̃ dētro entrare fuere mayor: tātō la visiō dela essencia diuina sera mas poderosa y mas clara.

Cvij. Despues desto figuese en el testo la septima bienauenturāca/ diciendo. **Bienauenturados son los pacificos** porque hijos de Dios seran llamados. En este septimo lugar se pone la bienauenturança dela paz: por significar q̃ en el sabado dela septima edad sera dada paz a todos los q̃ tuuieren las seys bienauenturanças ya dichas. E con buena ordenacion despues dela limpieza del coraçon se sigue la beatitud dela paz/ porq̃ para el estado dela paz se endereça y dispone el que esta purgado y limpio. E d̃ aqui viene que la paz nunca se cria sino en la buena volūdad. E sant ambrosio dice. Quando todas tus entrañas hizieres vazias de toda manzilla de pecado/ entonces cree que empieças de ti mesmo la paz: porque assi la traygas y tengas para los otros. P̃ues dice el seño: bienauenturados son los pacificos: y no dice los apaziguados de coraçon: porque esto pertenece ala segunda bienauenturāca q̃ es mās edumbre: mas dice los pacificos (cōuiene saber) los q̃ primero en si mesmos hazen paz y lançan con poderosa fuerza de sus coraçones qualquier impedimēto que hallan de peruerso pensamiento: o qualesquier hablas o obras/ y no permiten que aya en el reyno de su anima alguna cosa de turbaciō. E si algunas aduersidades se les offrescen siempre guardan su paz: y todas las cosas juzgan con tranquilidad y quietud de su coraçon. E despues desto no solo guardan en si mismos paz: mas aun a los otros q̃ con ellos no concuerdan reduzen ala vnidad dela paz: y velan en que siempre sea hecha reformada y conseruada esta paz assi en sus personas como en otros. Alla paz son cō

trarias cinco cosas (conuiene saber) batallas/ contiendas/ ruydos/ desasossegos y daños. P̃ues los pacificos siempre insisten y trabajan en desfazer estas batallas y en quitar las contiendas: y en amatar los ruydos/ y en asossegar los desasossegos: y en mitigar los daños. P̃ues estos son los oficios d̃l fijo d̃ dios el qual todo pacifico en si mesmo refortalece la paz en los otros: y por ende bien se dize aqui de los pacificos/ que seran llamados hijos de dios. Pacificos tambien se llaman los que totalmente por plenaria afeccion de coraçon son ayūtados a Dios como a soberana bondad: y assi ninguna otra cosa fuera de nuestro seño quieren: mas en el mesmo tienen sosiego y se pacifican: los quales merecen ser llamados hijos de dios: porque ser hechos por gracia hijos de dios/ trae que los tales parezcan a el: y es cosa muy propia de esse mesmo dios: fruyr y gozar el mesmo d̃ si mesmo y tener holgāca en si mesmo. P̃ues deuemos ser pacificos: por que podamos/ y merezcamos tener en nosotros a esse mesmo dios dela paz: del qual es escripto en el psalmo. Hecho es en paz el lugar de su morada. Sobre lo qual dize sant Augustin. Pacificos son en si mesmos todos los que sojuzgan los mouimientos de sus coraçones ala razō y ala libertad del espiritu/ los quales teniendo amāsadas las cobdicias carnales son hechos reyno d̃ dios/ adōde assi son ordenadas todas las cosas: q̃ aq̃llo que en el hōbre es mas principal y mas excelente enseñoree y mande alo que menos es: y q̃ de tal manera se enseñoree la razō q̃ no la repugne ni cōtradigan la sensualidad y mouimētos que son comunes a nosotros y alas bestias. Y entonces essa mesma razō q̃ en el hōbre es cosa mas excelente se somete ala mayor q̃ es essa mesma bondad llamada por nōbre el vnigēito fijo de dios: ca no puede algūo mādār ni enseñorear las fuerzas meōres d̃l aīa ni d̃l cuerpo/ si cō las mayores no se captiuare al supior q̃ es dios. Esta es la paz q̃ se da

ps. lxxv.
Augusti.
in sermōe
domini su
per mōtē

Del sermón del señor en el monte.

ela tira a los hombres o buenavoluntad. y esta es la vida del varón acabado y del sabio perfecto. Lo de suso es de sant Augustin. Pues cotiendá los discordes pareciéndose a su padre el diablo litigado y revolviendo/ q bienaventurados son los pacíficos y los q consigo tienen paz y despues con los otros/ guardando la paz del corazón y la paz de sus hermanos: ca hijos de dios y sus verdaderos seguidores seran llamados ala ciudad dela paz soberana: porq tiene aq la semejança de dios padre: pues que dios es paz y holgança muy excelente que todas las cosas dispone con tranquilidad y reposo.

Cviii.

Christ. sup
matheus

Despues desto sigue se en el testo la octava bienaventuranga diziendo. Bienaventurados son los q padescen persecucion por la justicia: porque suyo es el reyno de los cielos. Segun dize sant christostomo. Puesta la bienaventuranga de los pacíficos: porq alguno no peniasse que siempre sea buena cosa buscar el hombre paz para si apartándose de los trabajos sudores virtuosos: dize luego el señor. Bienaventurados son los que padescen persecucion por la justicia. Esta bienaventuranga haze perfecto al hombre para bien padecer assi: como las otras siete bienaventuranzas lo hazen perfecto para bien obrar: porq assi como para ser virtuoso le es necesario bien hazer: assi le conviene bien padecer. E por ende despues delas ante dichas bienaventuranzas q consisten en la perfeccion de obrar: sigue se esta q consiste en la perfeccion dela passión: porq assi como la bienaventuranga del cielo se distingue y reparte en una remuneracion o merced llamada aurea: y en otra llamada aureola: assi la bienaventuranga desta vida/ q es una ymagē dela bienaventuranga celestial espera ser coronada y remunerada/ segun dos maneras q aqui tiene de merecer: o las dos maneras de gloria ya dichas y llamadas aurea y aureola (como dicho es) y en esta manera: q por el merecimiento de estas siete bienaventuranzas: ha de recibir la merced: o la corona llamada au-

rea/ q no es otra cosa sino ver claramēte la esencia divina: y por el merecimiento q aqui tiene por esta octava bienaventuranga/ que es padecer persecucion por la justicia: ha de recibir la remuneracion llamada aureola: la q es un gozo y resplandor muy apartado q los martyres tienen en parayso por la razon de sus persecuciones y tormentos/ que es aqui entendienda debaro deste nombre reyno de los cielos: ca (segun dize sant hieronymo) para los martyres se ordena esta sancta aureola. Pues mira que dize: bienaventurados son (conviene saber) no solo los que bien obran: mas aun los que padescen persecucion (conviene saber) con paciete animo y no por sus pecados y maldades: mas por la justicia/ q es llamada segun comun vocablo justicia legal: o justicia de sanctidad/ que contiene en si mesma todas las virtudes. E assi lo entiede sant christostomo diziendo: que este padecer se entiede por la verdad y piedad de la fe: y por la defension delas otras virtudes: ca solemos usar deste nombre justicia por una virtud que comprehende todas las virtudes. Sin dubda son bienaventurados agora en esta vida por esperanza: y despues lo seran en el reyno de los cielos por esperiencia: porque suyo es el reyno de los cielos assi quanto ala merced llamada aurea: como quanto ala merced llamada aureola (esto es) no solo quanto ala gloria especial: que consiste en ver a dios: como quanto ala gloria accidental/ que es el resplandor y gozo especial: del qual resplandesceran y seran dotados los Martyres en la corte celestial/ que se llama (como dicho es) aureola. Mas por ventura tengo me de ofrescer a la muerte por la libertad dela yglesia/ y por las otras cosas que son espirituales/ no digo por los campos ni por las rentas que ay en ella/ ni por otras tales cosas: ca por las tales muchas vezes nos offrescemos a mortales peligros movidos a esto/ mas por auaricia que por justicia. Esta question determina sant Ambrosio diziendo assi.

hierony.
sup mat.

Christo.
sup mat.

Christo.
sup mat.

Ambr. off.

Si el emperador me demandare lo que es mio (conuiene saber) mi mueble 7 mi plata 7 otros tales bienes: sepa que no lo estoruaré ni hare asonadas como quiera que todas mis cosas sean dlos pobres mas porque las cosas diuinas no estan subjectas al poder del emperador: no sofriré que se padezca agrauio dellas: por ende si sus embaradores me dicen q de mada mi patrimonio: yo les dire/ entraos por el 7 tomadlo: 7 si me dixeré q quiere mi cuerpo: yo saldre delante libremente/ 7 lo ofrecere ala muerte/ a prisiones/ a carceles/ 7 cadenas/ que para todo tengo voluntad: ca no me guarnescere de der ramamientos grâdes de pueblos: ni me abrazare con los altares suplicado que me de la vida: mas por los altares 7 por las cosas espirituales a ellos ptenescientes entiendo ser sacrificado. Esta octaua bienauenturaga es pfectio 7 cõplimiento de todas las otras siete 7 suma de todas las coronas: 7 qndo el hõbre es perfecto en las otras entõces se halla dispuesto 7 digno pa padecer las persecuciones 7 aduersidades. De aq es q sant Chrysostomo dize. Lo ordenada suceßiõ ha siempre hablado en esta materia el seõor por q haziendo carrera dõde la pmera bienauenturaga ala seguda 7 despues a las otras de grado en grado: vna orde 7 cadena de oro nos ha entreterido: porq despues q algũo fuere verdadero humilde 7 pobre de espiritu: luego por cõsiguiete sera mäs so. Y el q fuere manso/ luego llorara sus pecados: y el q por sus pecados llorare/ luego padecera hãbre 7 sed dela justicia. Y el q es justo luego es misericordioso: y el que fuere misericordioso 7 justo: este mesmo sera cõrrito 7 limpio de coraçon: y el q fuere dotado de tal lipieza/ sera sin algũa dubda pacifico: 7 finalmente el q en estas siete bienauenturagas y perfectio nes fuere pfecto: este sera aparejado luego para padecer todos peligros: y en ninguna manera se aptara delas amenazas ni delas malditas psecuciones aunq nũl males padezca. Pues el q estas virtudes

tiene bienauenturado es: mas mucho es mas bienauenturado el q no ha miedo de las guardar entre las aduersidades. Las siete destas son las q haze al hõbre perfecto: mas la octaua clarifica 7 muestra la tal pfectio: porq la paciẽcia es la q tiene obra perfecta: porq por este grado de paciẽcia seã acabados todos los otros como quie comiença de nuevo desde la cabeza. De aq es q la octaua bienauenturaga toma ala cabeza o al principio que es ala primera beatitud dela pobreza dõl espiritu prouando la 7 purgando la si alguna cosa tiene mezclada de leuadura. Pues bienauenturados son los pobres de espiritu/ si padescen persecucion por la justicia. Toma tambiẽ ala seguda prouandola 7 purgandola: porq bienauenturados son los mäsos/ si padescen persecucion por la justicia. De esta manera toma otravez a todas las otras bienauenturagas cõpafando las y examinandolas con la paciẽcia que tuuieren con la persecucion por la justicia los q en ellas fueren bienauenturados: bien assi como a verdadera probacion purgacion 7 acabada perfection de todas ellas. Pues denese replicar esta octaua bienauenturaga a todas estas beatitudes precedetes/ para que sean prouadas y perfectas bienauenturagas. El escorpion quando es hallado/ manso esta 7 con reposo 7 no saca ni aguza sus aguijones: mas en el punto que se huella/ luego aguza el estimulo 7 punge 7 lastima. En esta manera el hombre vazio de virtud/ quando es pungido o tocado de alguna palabra q le escueze: o de alguna injuria q le es hecha luego rebienta como serpiente/ armado de yra y de odio 7 de palabras injuriosas/ y de impaciencia: 7 salta contra aquel que lo molesto: en lo q se prouena su puerfidad y se conoce ser vazo vazio. El cõtrario desto tienen las sanctas psonas: porq heridos en un carillo/ luego dã de buena voluntad el otro. Amã a los enemigos/ 7 ruegan por los q los pfiguen. De aqui es lo q dize sat bernardo. Assi como las estrellas ref

Jacobi. j.

Chiloff.
sup mat.

bernard^o
sup cãtic.

Del sermón del señor en el monte.

plandescen de noche y no de día: así la virtud que no parece en la prosperidad resplandece en las adversidades. Y según esto no parece que esta bienaventurança octava pueda ser dicha bienaventurança distinta y apartada de las otras: mas antes parece ser alubramiento y conformacion de las passadas. E pone se en el octavo lugar/ por que significa que la general resurrección ha de ser en la octava edad: la qual es también figurada en los ochauarios de los sanctos. E aun esta octava bienaventurança cóparada es ala circuncisión y la octava dela resurrección: por que por esta persecución que los perfectos varones padescen por la justicia se nos corta y quita qualquiera pretila o leuadura o de culpas pequeñas que nos ayá quedado del rastro de nuestros pecados mayores/ y son perfectos y acabados los corazones en toda perfección y sello de virtudes: por que así como en la octava edad dela resurrección general seremos mudados y perfectos en gloria/ así por esta octava bienaventurança que es la persecución dela justicia/ somos aquí perfectos en merecimiento y en gracia. E corresponde a esta octava bienaventurança el mismo galardón del reyno de los cielos que es prometido ala primera beatitud: que es la pobreza del espíritu: por que aquellos padescen mejor la persecución en el mundo/ que son tenidos en gran menosprecio: y tales son los pobres de espíritu que ya son escarnecidos de muchos. E también conviene mucho estas dos bienaventuranças octava y primera en el merecimiento: por que la pobreza voluntaria es un linage o martirio/ pues que en la una y en la otra conviene que el hombre venga a su corazón quanto alas delectaciones deste mundo. En el reyno así mismo se encierran dos cosas/ que son riquezas y señorio. Pues promete el reyno a los pobres por el desprecio que dieron alas riquezas: por que aquellos que por amor de christo renuncian los bienes temporales: en el siglo aduenidero gozaran de los eternos. Promete se también el reyno a los que padescen persecución tenien-

do acatamiento al señorio que tuvieron en poco: por que los que por amor de Jesu christo son aquí atormentados/ en el cielo se enseñorearán con Cristo de sus atormentadores. Puede se también decir que no ay un mismo galardón en entrábas estas dos bienaventuranças: por que en la primera que es la pobreza o espíritu/ se entiende: que por el reyno de los cielos le es prometido el galardón dela corona que se llama aurea/ que es ver claramente a dios. E la octava bienaventurança/ que es padecer persecución por la justicia/ se entiende por el reyno de los cielos la remuneración llamada aureola / que es un cierto gozo y resplandor diferente/ añadido allende de la vista de la diuina esencia: de los que son dotados en parayso los martyres por los tormentos y tribulaciones que padescieron: la que particularidad de gloria es llamada de los theologos aureola. Y este galardón primero que es el reyno de los cielos también pertenece alas otras bienaventuranças: como quiera que es nombrado por alguna diuersidad o nombres. Onde sant Chrysostomo dice. Mira que no te entristezcas sino oyes en el euangelio ser prometido el reyno de los cielos a cada bienaventurança: por que aunque por diuersos nombres nombra el saluador las remuneraciones y mercedes/ todas las reduce y trae ala mesma dignidad y igualdad del reyno de los cielos: por que de todo en todo ninguna otra cosa significa por todos aquellos prometimientos sino el reyno celestial. Lo de suso es de Chrysostomo. Pues vea agora cada uno de los que esto oyen si en alguna destas bienaventuranças se contiene. E si en alguna se hallare/ sea seguro que sera bienaventurado: por que esto dixola verdad: y la verdad no puede mentir. Despues dela general sentencia: pone luego el señor en el testo una especial persuasión y atraymiento para que los hombres ayen de padecer de buena voluntad/ conuertiendo su sermón a los apostoles/ anunciando les si antediziendo les tres maneras de persecución que auian de padecer/ que son adversidad de corazón/ o bo-

Chrysost.
sup. mat.

Chrys.

ca/y de obra: diziendo. Bienauentura-
dos sereys qñdo los hōbres os mal
dixerē. Esto es quādo de aborrescimiē-
to de coraçon os aborrescieren: q es qñto
alo primero: y os perliguieren y os lā-
caren de todos sus ayuntamiētos y
de su participacion como a hōbres
no limpios y a ellos muy graues de-
ver: que es quanto al tercero. **E dixerē**
todo mal cōtra vosotros (esto es) to-
dos los linajes de palabras de malina-
dores cō las quales dañen vñ a fama: y
os vituperarē/ diziēdo cōtra vosotros
tachas y fealdades mētirosas. y echa-
ren vuestro nōbre como cosa mala
por amor del hijo dela virgē/ blasfe-
mando del z infamādolo z cobdičiādo a
matar la gloria de su fama: quanto alo se-
gūdo. Es de notar q no se sigue por esto
q alguno deua buscar las tales aduersi-
dades: mas da se a entender q no deue al-
guno por el temor destas cosas derar la
verdad dela justicia ni dela vida ni dela
doctrina. **Pues** assi como la persecucion
es de coraçon/ de boca z de obra: y esta
tercera q es de obra es tābiē de tres ma-
neras (cōuiene saber) en el daño delo ten-
poral/ y en la psecucion delos amigos/ y
en el affligimiēto z injuria del pprio cuer-
po/ assi ay tres maneras de paciēcia por
la qual el hōbre so porta cō paciente ani-
mo el odio del coraçon y la palabra inju-
riosa dela boca/ y la psecucion dela obra
perdonando toda injuria z cōpadesciē-
dose del pecado de su hermano/ orando
al señor q lo conuierta dela carrera mala
porq assi sea quitado su pecado. Este ene-
migo/ o persecuciō q es d tres maneras
cōtradize y guerrea a toda la yglesia de
dios/ contra las quales se escuda con las
tres maneras de paciēcia ya dichas.
Pues hasta aqui ha hablado nro salua-
dor a todos en general z no como a par-
ticulares personas en su Sermon/ z ha
puesto las sentencias de arriba: mas ago-
ra endereça en particular sus palabras
alos apostoles/ como quiera q tābien cō-
uengan a los otros: haziēdoles antes de

tiēpo saber quātos males z dificultades
auia de passar por su nōbre/ mostrando-
les q ellos son los q estas angustias auia
de padecer sobre todos. **Pues** porq por
la grandissima dificultad delas penas q
esperauan sofrir los apostoles: auian me-
nester especial prouocacion para las pa-
descer: por ende se conuierte agora a ellos
por los animar: pues q como a corderos
los auia d embiar entre los lobos. y cer-
ca desto dize el venerable beda. **No va-**
len nada para tales afrentas ni para rō-
pimientos de tales batallas los q pares-
cen a nosotros: mas los q tienen la seme-
jança delos sanctos apostoles/ los qua-
les rñā cō gozo sin temor del ayuntamiē-
to delos judios porq fueron hallados di-
gnos d padecer injurias por el nombre
de jesu xpo. **Mas** porq toda persecuciō
no haze a los hombres biēauenturados/
mas sola aquella que con gozo se padece
por la justicia q es xpc: añadio el mismo
señor diziēdo. **Entiēdese q sereys biēauē-**
turados si el mal q sufriēdes lo dixerēn
vuestros aduersarios. **E** por esto dize en el
testo. **Antiendo contra vosotros**
por amor de mi/ o por el hijo de la
virgen. y esto dize porq para q el sofrir-
miento d la persecuciō haga al hōbre biē-
auenturado: se requiere que cō mētirosa
falsa z injusta causa y por amor del señor
nos perligan. En el qual caso la tristeza
dela persecuciō sera buelta en gozo quā-
do el saluador diere a sus sanctos la mer-
ced de sus trabajos/ porq de otra mane-
ra el que padesciese no seria bienauētu-
rado: mas pequeño/ ni se le seguiria mer-
ced dela pena: mas acrescētamiento d su
miseria. **E** por esto dize sant augustin. **Si**
sufres porque pecaste: por tu causa sufres
q no por la de dios: mas si soportas tra-
bajos porq guardaste los diuinos man-
damientos: por amor d dios padescēs/ y
merced te queda y se te espera dela pena
que padeciste para gozar en el cielo to-
dos tiempos: la qual sienten bien los pa-
cientes/ y en especial aquellos que pue-
den ya dezir con el Apostol sant Pablo.

Beda su-
per Lucā

Actuū. y.

Augu. de
agōe chris-
tiano.

Del sermón del señor en el monte.

li. choro. in.
xliij.

Hierro.
sup. mat.

Glorificamos de buena voluntad en las tribulaciones. Así que no es cosa fructuosa padecer estas adversidades absolutamente: mas el merecimiento está en padecerlas por el nombre de Jesu xpo / y no solo padeciéndolas con esfuerzo de igual corazón: mas aun es menester que las suframos con verdadera alegría. Y de aquí es que luego el señor concluye manifestándonos el galardón / y manifestándolo nos provoca a padecer: por que (como dice sant Hieronymo). Toda obra se suele tomar por ligera: quando se piensa ser mayor su remuneración que el rigor della. E cómo la esperanza de la merced: se causa el alivio del trabajo. E por esto dice el texto. Gozaos y alegraos / porque la merced vuestra copiosa es en los cielos. Como si mas claro dixesse. Gozaos dentro del corazón y alegraos de parte de fuera en el cuerpo / y mostrad alegría por el buen ejemplo así por el bien de la virtud de la paciencia: como por la esperanza del galardón de la gloria / por que la merced y la corona vuestra no es grande como es la de los otros: mas es muy copiosa y mayor que en esta vida se puede merecer / la qual os está aparejada en los cielos. Así que muy grande es la merced que en el reyno de la gloria es prometida a los que padecen persecución por la justicia en las tierras. Pues tal merced como esta grande es / mucha es / preciosa es / perdurable es. Tanto grande es que no se puede comprender. Tan copiosa es / que no se puede contar. Tan preciosa es / que no se puede estimar. Tan perdurable es / que no se puede acabar. Esta merced tanto es mas fructifera y abundosa: quanto la fe es mas deuota en tener gozo y alegría en las tribulaciones: ca dios nro señor no paga con su galardón: tanto la cantidad de los trabajos / o la multitud de las obras: quanto mide y paga la calidad y la manera de la raíz de la caridad: de la qual y por la qual nascen y son sofridas: por que no mira por cierto que tanto es el bien o el servicio que haze la criatura: mas mira de que tan grande corazón y deseo

procede: porque el marauedi de la viuda alabo mas que la media hacienda de zacheo. Pues bien siere (como dice sant augustin) ser esta merced copiosa que el señor promete y afirma / los que se gozan en los bienes espirituales. Mas de toda parte seran acabados y satisfechos quando (como dice el apostol) este cuerpo mortal fuere vestido de la nouedad immortal de la gloria. Mas ay que nosotros en muchas cosas padecemos engaño / quando las prosperidades del siglo se nos muestran bladas. E quando nos alegramos por que el pueblo nos entalce con vanos fauores y alabanzas: como mas deuiessimos llorar y dolernos: por que de mayor peligro son para nuestra salud las fortunas prosperas / que las contrarias: y mas daño hazen las alabanzas que los vituperios. Pues gozemonos y alegremonos con los apostoles a los quales saludable gozo y saludable alegría les anuncia: quando por la boca de dios se les declara y certifica que deuen poner en las injurias y en las persecuciones su verdadero gozo y alegría. Onde sant Hieronymo dice. Yo no puedo saber qual de nosotros pueda cumplir que sea despaçada con de vuestros nra fama / y que nos gozemos en el señor. Esto no puede cumplir el que anda captiuo tras la gloria deste mundo. Pues alegrar nos deuemos aquí en toda paciencia: por que en las alturas nos sea aparejada copiosa bienauenturaga. Bien parece conforme a esto lo que como assaz elegancia leemos escripto en un volumen. No busques gloria y no te doleras quando te hallares sin ella. E sant Crisostomo dice. Quanto alguno mas se alegra de las alabanzas de los hombres: tanto mas se entristece de los de vuestros: porque el que verdaderamente cobdicia gloria en el cielo: no teme injurias en la tierra. Onde seneca dice. Nunca eres bienauenturado si aun el pueblo no te ha escarnecido. E si quieres ser bienauenturado: lo primero que has de hazer es menospreciar y no tener en nada todo menosprecio que te acaezca. Así que si quie-

Luc. xij.

Augusti.
de verbis
domini.

1. cor. xv.

Hierony.
sup. mat.

Crisosto.
sup. mat.

Seneca
ad lucill.

res no carecer d verdadera felicidad: si con fe buena qeres ser varo buena: no se te de nada de pareserlo. Dera q te me nosprecie algno: pagate injuria el q qui fiere/q tu ninguna cosa padesceras si la virtud permanesciere contigo.

Ex. No solamente con el gualardó: mas aun con el exépllo delas virtudes los pro uoca rpo a paciencia: z tiépla el rigor de las tribulaciones/ cōfortádoles con lo q padescieron los prophetas/ z amonestá dolos bládamete pa sofrir/ dales consola cion por la cōpañia de aqillos q sufrieron primero q ellos diuerfas aflicciones dixiē do. Desta manera persiguieron a los prophetas q fueron antes de vo sotros. Como si dixesse. Persiguierō los con grā crueldad z de muchas maneras z sin cessar/ aunq erā pphetas verdade ros: assi como a hieremias/ a y sayas y a otros: q por la xdad padecierō psecució z porēde no os marauilleis si padesciere des q no es cosa nueva ni no acostūbrada. Pues si la bienauenturança z alegria q agora ellos tienen os deleyta: razon es q el exépllo z disciplina dellos os anime/ y q su virtud os combide: porque no desfa llezays de temor en la defension d la ver dad/ por la qual ellos padescieron sin te ner exépllo en quien pudieffen mirar. Suelen mostrar los grandes capitanes a los elephantes sangre de vnas tintas y de moras ala hora del pelear para los abiuar para la batalla. E bien desta ma nera se nos propone el exépllo de rpo y delos martyres porque tégamos esfuer ço en la tribulacion delas persecuciones y porēde considerando el gualardó de la gloria propuesta: para todo sofrimien to de passion deuemos cō fe deuota estar aparejados: porque merezcamos ser cō pañeros dela gloria delos prophetas y delos apostoles. Pues no deue alguno por temor dela persecucion desamparar la xdad/ mas antes la deue desleiar quā do la causa della es christo: porq (como dize el apostol) todos los q catholicamē te quieren biuir: persecucion han de pa

deser por rpo. Pues si persecucion pa desces ten lo por buena señal z cree que biues como xpiano en la conformidad de Jesu christo. Onde sant Ambrosio dize. Quando no padescemos algua persecu cion: luego somos auidos en el cielo por condenados/ porq no queremos biuir segun la cōdicion de la fe de Jesu rpo por que como sea sentēcia definitiva del apo stol q todos los q qerē biuir por el piado so estilo dela fe catholica en rpo: persecu ciones padescen: paresce q el que no su fre estas aduersidades/ q esta desechado y desesperado dela dignidad delos hijos dela yglesia/ y aun paresce q no sea dela intencion catholica z piadosa delos que bien debaro d la vādera de jesu christo: ca verdaderamente trabajosas batallas suceden z siguen ala deuociō dela fe. Lo desuso es de sant Ambrosio. Mas di ra alguno. Ninguno puede agora por via de persecucion lcançar la bienauē turança: porque todas las cosas estan ya en paz/ y la sancta yglesia a penas o de nīguna parte padisce aduersidades: alo qual se respōde/ q en todo lugar ay ten taciones y psecuciones: porque cada dia persigue cayn a abel en los mysterios de la sancta yglesia/ z ymael a ysaac: Esau a jacob: esto es el malo al justo. E si algu no no padisce persecucion delos estra ños padisce la de los falsos hermanos: ca todos los que quierē biuir segun jesu rpo: persecucion han de padecer/ z fino la padisce alguno por defuera: padisce dentro en el coraçon delos espiritus ma los tentaciones z trabajos. E porq nun ca estas persecuciones cessan: necessaria nos es la paciencia: porque por ella reci bamos a los prometimientos. Mas ay de aquellos que pierden esta paciencia porque pierden la Corona dela gloria: pues no murmuremos si en pequeñas passiones fuereamos atormentados: por que en grandes coronas la prouidencia diuina disporna bien de nosotros.

Estas ocho bieauenturanças q po ne sant matheo: quatro solas pene sant

Ambrosio
super lucas

Gene. liij.
Gene. xxiij

¶

Del exemplo que deuen dar los perlados.

Ambrosio
super luc.
li. v. c. xxy

Luce. vij.

Luce. xij.

Ambrosio
super luc.
li. v. c. xxy

Lucas porq̄ (segū dize sant Ambrosio) En estas ocho se cōtinen aq̄llas quatro y en aq̄llas quatro se cōtienē estas ocho. La más de ombre y la paz: se refierē y se aplican ala paciencia: la limpieza del coraçon se cōtiene en la pobreza del espiritu: la misericordia se cōtiene en la hābre y sed dela justicia. E porq̄ el señor (segū q̄ arriba parece) prouoco z cōbido con gualardones alos pueblos alas virtudes/por consiguiente los espāta agora y los retrae de sus pecados con la declaracion q̄ les haze delos tormētos que estā por venir diziendo. Mas ay de vosotros ricos: q̄ teneys aqui vuestra cōsolacion. Como si mas claro diresse. Ay de vosotros de vn ay de dolor perdurable: z no digo de todos los ricos: mas delos q̄ teneys aq̄ la cōsolacion por vos otros de ffeadarysando mal delas riquezas z gastandolas en deleytes vanos z vergonçosos de stavida: ca cierto es que no aureys aq̄ cōsolacion ni en el siglo aduenidero. P̄ues ricos llama aqui alos q̄ todos sus dias ordenā z cōsumen en carnalidades y en bienes rep̄hēsibles: por que no estā las riquezas tanto en culpa quāto esta el amor desordenado y el mal vso d̄llas. P̄ues como arriba sea dicho q̄ el reyno delos cielos es de los pobres: por el contrario parece q̄ deste reyno se enagena el q̄ d̄las cosas tēporales busca su cōsolacion/pues que no son cōsolaciones del espiritu ni delectables recreaciones: mas son algun remedio z pequēnue lo refrigerio cōtra las miserias z necesidades del tiēpo/ y es cierto que ha d̄ oyr cada vno delos tales del justo juez. Dijo acuerdate q̄ ya recibiste bienes en tu vida. E sant Ambrosio dize. Los q̄ touieron la cōsolacion d̄la vida p̄sente: aq̄llos perdieron la merced dela vida perdurable. Sigue se en el testo. Ay de vosotros q̄ agora teneys hartura/ q̄ tiempo venga que pereicays de hambre. Como si diresse. Vuestra hartura es fea/ porque en toda la vida presente os ocupays ē comer y en beuer biuēdo en

deleytes vituperables: por lo qual padecereys hambre en el siglo q̄ esta por venir/ z no hābre de solo carecimiento de mājara: mas generalmēte la padescereys de falta d̄ todo bien/ como el rico auariēto/ el qual cada día se hartaua de manjares biuēdo en deleytes largos tiēpos y despues peresciēdo de hābre: sofria luego muy cruel z no sofrible quādo con la grimas demandaua q̄ del dedo de sant lazaro/ al qual desprecio negando le las migajas/ le fuesse puesta en la lēgua vna gota sola d̄ agua. As̄si que los glorones/ de estrecho ayuno seran enmagrescidos z atormentados en el infierno/ porq̄ ala culpa dellos q̄ es ala gula: sea dada pena p̄traria a su bestial delectaciō. P̄ues as̄si como los pecados contrarios seran punidos en la pena con tormētos contrarios: bien as̄si se deuen en la penitēcia curar las culpas con penitencias contrarias a ellas. Sobre lo qual dize Beda. Si son bienauenturados aquellos que siempre padescen hambre delas obras d̄ justicia: por el cōtrario auemos de tener que aquellos son malauenturados que agradado z complaziēdo a sus propios desseos: ninguna hābre padescen del verdadero bien: z piensan ser as̄si bienauenturados/ si todos los tiēpos los derassen gozar d̄ sus deleytes. Sigue se en el testo. Ay de vosotros que agora reys/ de reys desordenado/ y os gozays en loçania de gozovano: por que llorareys/ de dolor de coraçō/ y planireys de dolor de fuera: z lamentareys por la mengua que padescereys d̄ todo biē: z llorareys por la presencia de todos los males que possereys en ardores perdurables: adōde sera siempre lloro y tēblor de diētes. P̄ues si los que lloran seran bienauenturados z consolados: con razon los que vana-menterien seran como miserables atormentados. Onde salomon dize. El riso sera mezclado de dolor/ z los fines del gozo lloro los ocupa. E sant Basilio dize. Como el señor agora reprehende a los que se rgen: manifesta cosa es que al

Luc. xij

Beda su
per Luc

Luce. xij

Prover
bio. r̄ij.
Basilio
cōmento
super luc.

catholico nūca se le deue ofrecer tpo pa
 rey: y mayormēte cōsiderado tanta mul
 titud de gētes como mueren y van a per
 durable dānacion/por los quales cōue
 ne siempre llorar y plañir. E sant Criso
 stomo dize. Dime tu christiano porq̄ te
 sacudes ryendo y te relajas pues que sa
 bes q̄ has de estar p̄sente al terrible iuy
 zio de dios/ y has de poner la razon en la
 balança del peso diuinal de todas las co
 sas q̄ en esta vida obraste. Sigue se en el
 testo. Ay d̄ vosotros quando los hō
 bres todos os bendixeren (conuiene
 saber) lisongeando y alabando vuestras
 vidas y personas/ enralcādo v̄ros nom
 bres doblādo d̄ crescimiēto en crescimiē
 to v̄ros pecados por vn agradable con
 tentamiēto q̄ os dan en v̄ros males/ por
 que se reys ciegos careciendo dev̄ro na
 tural conocimiēto: no mirādo aq̄l dicho
 del apostol q̄ dize. Si a los hombres yo
 agradasse: no seria sieruo d̄ Jesu xpo. Si
 gue se en el testo. Desta manera lo ha
 zia a los falsos prophetas los padres
 deste pueblo. Los quales bendexian
 a los prophetas: que por tener el fauor
 del pueblo de su mano y los coraçones d̄
 la gente prophetizauan de su proprio co
 raçon (mas no del espiritu y boca del se
 ñor) falsedades. Y esto es lo q̄ dauid llo
 ra en el psalmo diziendo. Lloro porq̄ es
 alabado el pecador quādo le son compli
 dos los malos desseos d̄ su anima/ y por
 que es bendicho en sus obras malas el
 malo. Mas ay de aq̄llos que assi alabā
 a los malos: porq̄ mas empece la lengua
 del lisongero q̄ el cuchillo del p̄seguidor
 porq̄ el q̄ dize lisonjas a los q̄ mal hazen:
 cabecal blādo es q̄ pone debaro dela ca
 beça del q̄ duerme: porq̄ esclarecido de
 alabanças pueda mejor reposar en sus
 males. P̄ues si son bienaueturados los
 q̄ odiosamente son maldichos de los hō
 bres: con mucha razon deuen ser tenidos
 por malaueturados los que con lisonge
 ra lengua son de los hombres bēdichos.
 Grāde es verdaderamēte la gra de dios
 y muy cruel es su vengança: quando al

pecador desfallisce correccion: nunca le
 falta lisonja que autorize y esfuerce sus
 pecados: porq̄ con la mesma lisonja cres
 ce y es mas criado en la culpa: y por ella
 se guarda para mayor pena. Estas sentē
 cias ya dichas pone sant lucas/ porq̄ la
 verdad delas quatro bienauenturanças
 que primero antepuso: se manifeste con
 mas claridad: por la contraria damna
 cion delas cosas que son contra ellas.

Siguese la oracion del auctor.



Señor Jesu xpo q̄ por en
 señar la soberana celsi
 tud delas mas altas vir
 tudes: sobiste al mōte cō
 tus discipulos y mostrā
 ste allí las bienaueturā
 ças y virtudes y a cada vna dellas pro
 metiste gualardones conuenibles: oto y
 ga seño a mí tu sieruo muy flaco q̄ oyen
 do tu boz trabaje por tener algun merē
 cimiēto por el exercicio della: porque alo
 menos auiedo tu misericordia de mí: pue
 da conseguir la merced perdurable q̄ les
 prometiste beatifica. Y haz que conside
 rando la gloria no repuse el trabajo: por
 el qual se alcança/ mas q̄ la esperança d̄
 la eternal salud: amāse en mí el dolor d̄ la
 melezina que es la pena presente/ y en
 ciēde mi coraçon para el gozo dela obra.
 Haz me seño bienaueturado dela biē
 auenturança que se alcança en tu ygle
 sia por gracia/ y q̄ al fin merezca ser biē
 auenturado por gloria. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo. xxxiiij. que los perlados de
 uen resplandescer por obra y por pala
 bra/ y que Christo no vino a quebratar
 la ley: mas a complilla: cuya materia esta
 en el capitulo quinto de sant Matheo/
 y cantase en la fiesta delos quatro docto
 res y en la fiesta delos confesores ponti
 fices. E contiene nueue parrafos princi
 pales segun que se figuen.

El primero es de como el seño com
 para a sus apostoles ala sal/ ala luz/ a la
 ciudad y ala candela y porque causas:
 animandolos ala virtud porque el defe

cto de los perfectos es ocasion de cayda a los que no son tenidos por tales.

¶ El segundo es del sano entendimiento de aquella palabra no vine a quebrantar la ley: mas acóplirla. Y de dos maneras que ay de enseñar: porq̃ vnos bien mal y enseñan bien: y otros enseñan bien y bien. Y de la razon porque se llama chiquiticos los mandamientos de la ley: y como el señor la cumplió en perfectio.

¶ El tercero es d̃ como xp̃o declara en maravillosa manera los mandamientos de la ley cōtra los errores d̃ los judios. Y d̃ como a tres linajes d̃ culpa cerca d̃ la p̃ra respondē tres maneras d̃ pena. Y d̃ como remedio los pecados por r̃az̃ es especial el homicidio: y moysē los remedio por las

¶ El quarto d̃ como la puer̃ (ramas. ta d̃ todos los vicios es la p̃ra: la q̃l cerra da/ está en paz las ṽtudes: y d̃ la definiciō d̃ la p̃ra: y d̃ como se engēdra. Y de q̃ndo la p̃ra o la ṽgāca son pecados y quando son virtudes. Y de como la reconciliaciō con el hermano es necessaria antes del sacrificio quādo es la ofensa manifesta.

¶ El quinto es d̃ como la misericordia d̃ dios mas mira a ñros puechos q̃ a su honra: desdenando los dones q̃ le ofrescen/ porq̃ la injuria del hermano se satisfaga. Y de la grādeza del pecado d̃ la discordia/ y del grādissimo peligro q̃ es dexar el bien hazer pa la hora postrimera.

¶ El sexto es d̃ el error d̃ los judios q̃ temian no ser peccado el mal determinado en el coraçon/ sino quando se ponía por obra el qual des haze xp̃isto determinādo que la r̃az̃ del peccado es la volūtat y el fructo la obra. Y de como ay dos maneras de cobdicia carnal. Y que por necesario remedio manda el señor atajar las ocasiones de los pecados.

¶ El septimo es q̃ el cortar de los miembros q̃ xp̃o manda y q̃ el puecho de muchos se due derar q̃ndo el hōbre teme p̃der sus ṽtudes p̃prias por aprouechar en las ajenas. Y d̃ como se deue entender el sacar del ojo derecho quādo escandaliza.

¶ El octauo es de la razō ṽdadada cō

tra la falsa q̃ los judios dā pa q̃ se pudiese dexar la muger casada. Y como siempre queda firme el vinculo del matrimonio aun q̃ por la fornicacion la muger se pueda dexar. Y de como en la ley de gr̃a es defendido todo juramento sacando quādo la verdad padesce agrauio. Y que es merito grande en algun caso jurar.

¶ El noneno es que tres cosas se requeren pa ser el juramēto p̃fecto. E q̃ no podemos jurar sin peccado por las criaturas. Y de como el x̃tuoso es creydo mas por la bondad de las costumbres/ q̃ por la diuersidad de los juramentos.

¶ Siguese el capitulo xxxiii.



¶ Porq̃ el señor amone-sto a los Ap̃stoles a sofrir tribulaciones: agora por cōsiguiēte p̃oe q̃tro semejācas cōparādoles ala sal y a la luz/ ala ciudad y ala cādela. A las q̃les cosas m̃anifesta q̃ se cōparā porq̃ entiēda por esto deuer ellos ser mas fuertes ēlas tribulaciones. Como si mas claro les dixesse. No deueis ēlas tribulaciōes d̃faller: porq̃ ṽro defecto a muchos seria causa de cayda. E diroles. Vosotros soys sal de la tierra vosotros soys luz del mundo: vosotros soys ciudad sobre el monte asentada: vosotros soys cādela sobre el candelero puesta. Como si dixesse. Vosotros dueis ser en obra estas q̃tro cosas representadas en figura. Las dos p̃meras semejācas son dichas aqui por manera d̃ afirmaciō/ ēlas q̃les se muestra pa q̃ son los ap̃stoles/ porq̃ cierto son lo p̃ncipal pa echar sal en la volūtat porq̃ no se corōpa cō la puerfidad de las afectiōes: y para alūbrar el entendimēto. Las dos segūdas cōparaciones son dichas por negaciō porq̃ se d̃clara en ellas pa q̃ cosas no son los ap̃stoles: los q̃les por cierto no son para que sus p̃sonas se escōdan ni su doctrina se encubra. P̃ues los sanctos ap̃stoles y perlados son dichos sal d̃ la tierra por la perfection de la vida con q̃ los hōbres son salados de la

g̃ra diuina z sus coraçones (q̄ aun tienē refabio delas cosas dela tierra) son disciplinados en cosas de perdurable salu/ ca la sal haze la tierra manera: y haze los manjares sabrosos y seca las carnes z cō serua las cosas de corōpimiento/ z ha/ ze se de agua z de fuego/ y en todo sacri/ ficio se ofresce/ y biē desta manera el exē plo de sanctidad mitigado z refrenando las afecciones cerca delas cosas terrena les haze maneras los apetitos/ y mezcla de sabrosa suauidad el coraçon humano: tornando santo z sabroso todo su desseo. Y enmagrece la carne mortificandola z conseruala del ceno delos vicios carna/ les reprimiendola/ z hazese del agua de la deuocion y del fuego dela caridad: co/ ziendose en el horno dela penitencia: y es ofrecida en sacrificio quando ē toda obra endereça z modifica las cosas sin error para el deuido fin por significar q̄ se figu/ ra en ella la prudēcia. Principalmēte la sal significa en la escriptura la discrecion que deue estar en los platos mediāte la qual las obras delos subditos assi hā de ser con ella saladas y endereçadas/ q̄ de lante de dios parezcan sabrosas a mane/ ra delos mājares q̄ quando son biē adere/ çados con sal son auidos z gustados por mas sabrosos. Y amonesta a los aposto/ les y a los otros platos dela yglesia a q̄ permanezcan en virtudes diziēdo. E si la sal faltare con q̄ salaran. Como si mas claro dixesse. Si la sal q̄ es el plato o doctor por el qual los otros han de ser enseyados fuere euaneçida o d̄suaneçie/ re z faltare por temor dela persecuciō/ o por el amor dela cōbdicia/ o dela p̄speri/ dad del siglo/ o por p̄sumpcion de sober/ uia z de vanagloria/ o porque puede ser traydo z vécido d̄ alguna passion carnal o por algun engaño de negligēcia y d̄ p̄ dimiēto d̄ curdado o porq̄ puede ser dez/ prauado por error ēla se por lo q̄l menos pueda reparar con la sal de su sabiduria los subditos por exemplo z por palabra. Pues cō todos estos defectos o cō algu/ no dellos: como rescibira el sabor d̄la sal

el pueblo enfermo z ignorāte q̄ fuere sub/ dito al tal plado: el q̄l ha de ser p̄seruado de corrupciō d̄ pecado cō la sal dela sabi/ duria: z cō la vida z cō la doctrina de los mayores. O puede se entēder desta ma/ nera. Con q̄ remedio o cō qual otro do/ ctor sera salada y emendada esta mesma sal q̄ es esse mesmo plado: el qual es obli/ gado a esparzir sal en los subditos y a los p̄seruar d̄ todo corōpimiento de error y d̄ pecado cō su vida sctā z cō su saber z do/ ctrina: segun aq̄llo q̄ el sabio dize. Quiē melezinara al encantador mordido dela serpiēte? E de aqui es q̄ puedē dezir los subditos al perlado o al p̄dicador malo. Físico cura a ti mesmo. Pues por seme/ jante si la discrecion q̄ echa sal a n̄ras o/ bras desfalliesciere de n̄ros hechos bue/ nos/ aunq̄ seā d̄ linage de biē: no pueden ser aceptas a dios. En figura delo qual mādaua el señoṛ poner sal ē todo sacri/ ficio. Pues d̄la sal q̄ assi pesce por ser d̄ po/ co puecho dize agora el señoṛ: q̄ no va/ le pa otra cosa sino para ser lançada fuera: y pa q̄ sea acocēada delos hō/ bres: z quiso tato dezir en esta palabra co/ mo si dixera. No vale nada la sal q̄ es de tal manera/ ni ēla tierra ni enl muladar. No es prouechosa ala tierra: porque es/ parzida sobre ella estorua que no engen/ dre ni crie nada. No vale nada enl estier/ col: porq̄ mezclada cō el no lo dera viciar o fertilizar la t̄rra. Como si dixesse. No vale nada para cosa deste mūdo: porque ni fructifica en si/ ni da fructo en alguna buena obra como lo da la t̄rra ni da a los otros virtud de fructificar y fecundar ni los puede labrar ni mejorar como se me/ jora z labra la tierra cō el estiercol. Pues no cale sino q̄ sea lāgado fuera el tal per/ lado figurado en la p̄priedad desta sal y que sea quitado del oficio y q̄ sea humi/ llado entre los hōbres porque a el mes/ mo empees y a los otros no aproueça. Onde el tal plado deue ser priuado d̄ su dignidad: porque el officio delos perla/ dos no sea tenido por vil z menosprecia/ do delante delos hōbres. ¶ Pues força

Ecclesia
Mat. ij.

Luc. iij

bro. ota
dian goi

do es q sea quitado dela dignidad ecclesiastica. E si no fuere quitado porq a las vezes defiende a los tales el temporal fauor: tenga por cierto q es apartado dela vnidad dela yglesia quanto al nombre y quanto al merecimiento. Y sera lagado fuera dela gra d los sanctos: y q sera acoseado de los hōbres en este mūdo por escarnescimiento y de los angeles en el iuzio por apartamiento y de los demonios en el infierno por afflicion y tormento. Sigue se en el resto. Vosotros soys luz del mūdo. Son llamados aqui tambien por la boca del seño: los apostoles y los perlados luz del mūdo (esto es) de los hōbres q son en el mundo por la palabra dela doctrina cō q son obligados a alūbrar a los ignorātes en las cosas de la fe y en las obras d la virtud: porq biē assi como el sol y la luna alumbrian los ojos del cuerpo/ assi los apostoles y doctores alūbrā los ojos del anima. Mas principalmēte deue el hōbre bien biuir q bien enseñar. E por ende despues q el seño dixo a los discipulos q eran sal dela tierra biuiendo como virtuosos y sabios: les dize agora q son luz del mundo alūbrando a los tenebrosos. Pues deue el perlado ser sal biuiendo bien/ y deue ser luz: enseñando la verdad: assi q ha de ser sal en los erēplos y luz en las doctrinas. Derecha ordē es esta: pmero biē biuir: y despues bien enseñar. Segū dize la glosa. Dios es vna luz no alumbra da: mas alūbrante. Los apostoles y los varones apostolicos son luz alūbrada y alūbrāte. Los justos y los simples son luz no alūbrante/ mas alūbrada. La primera es como la luz d el sol. La segunda como la luz dela luna. La tercera como la luz de las estrellas. Despues del condimento de la sal y del rayo dela luz a los qles el seño cōpara a sus apostoles cōpara los agora ala ciudad y ala cādelā encēdida diziendo. No puedela ciudad ser escondida sobre el monte puesta: ni encienden la cādelā para poner la de baxo del celamin/ o de cosa de donde no pueda

resplandescer/ mas ponen la sobre el candelero porque alumbra a todos los dela casa. Esto dezia porque los apostoles y los perlados no se deuen escōder ni han de poner la cādelā dela palabra de Dios de baxo del modio/ o de la cobertura del temor humano/ ni de baxo de la cama/ o del reposo dela prosperidad del figlo. Mas han de ser como ciudad assentada en el monte: por que sean abrigo de los que injustamente fueren agrauados/ y han de ser cādelā puesta sobre el candelero dela yglesia para que por los erēplos dela vida sancta alumbren a los tenebrosos. E por esto a semejança de la Ciudad puesta sobre el monte/ y dela cādelā puesta sobre el cādelero: amonestā a los apostoles y a los perlados q resplandezcan y que alumbren delante de los hombres: porque vistas sus buenas obras/ sean por el olor y admiracion dellas las gentes atraidas y enseñadas: porque con la saluacion dellas: sea Dios padre glorificado y no sea a ellos dada la gloria: mas a aquel d quien todo el bien procede: y por esto se sigue en el resto. Assi resplandezca vuestra luz delante de los hombres que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro padre que en los cielos es. Pues por aqui parece que los perlados/ y los apostolicos varones deuen resplandescer por obra/ y por palabra: porque no dize el seño: porque oyendo vuestro buen sermon/ mas dize: porque mirando vuestras buenas obras glorifiquen a vuestro padre que en los cielos es: ca mas aproueche el hombre obrando que hablando: y mas muenen los erēplos que las palabras: porque mayor es el resplandor dela obra que el dela habla: porque el que habla no predica fino con la boca y quasi vna hora sola en la semana: mas el que obra todo el predica/ y en toda hora de todo el tiempo. y de aqui es lo que es escripto. Resplandesceran los justos: y assi como centellas

Glo. ord.
sup matb.

Sapientia
lij.

en el cañaueral encendido: andaran e bo-
laran con ligereza: la qual segū dize sant
Gregorio: es figura dela vida de los se-
glares que en las cosas d̄ fuera parece q̄
aprouechan e suben en alto/ mas de den-
tro desfallacen de toda firmeza. E por
el contrario enseñar con la boz e no con
la obra es vna vanidad e poco aproue-
cha: porq̄ (segun dize sant Bernardo) la
lengua parlera de cosas grades e la ma-
no ociosa / la doctrina resplandesciente
e la vida tenebrosa: monstruosa/ e muy
fea cosa es e abominable: ca no deuē res-
plandescer sino porque el fin dela buena
obra pongan en las alabancas de dios e
no de los hombres: porq̄ no deuen en el
tal bien buscar su gloria/ mas la de dios
e la edificacion dela yglesia: porque con-
siderando sus obras buenas glorifique
al señor los q̄ no las hazen: por cuya gra-
cia e bondad son las virtudes puestas en
obra teniēdo acatamiento e cuydado de
parecer a estos en quāto pudieren/ atri-
buyēdo e apropiādo todas las cosas al
muy alto señor/ dando le gracias e glo-
rificando por ello a su magestad como a
hazedor de todos los bienes: e no es cō-
trario a esto lo que abaro se dize (cōue-
ne saber) guardad que no hagays vus-
tra justicia o vuestros bienes delante de
los hōbres porque en la obra buena siē-
pre se ha de buscar la alabanca e gloria
diuina: e desta manera habla aqui: mas
auemos de huyr de nuestra gloria p̄pria
e humana. E assi se ha de entender lo q̄
abaro habla nuestro redemptor.

Cij. Despues desto comienza a los infor-
mar e disponer para que puedan predi-
car/ alumbrando los primero cōtra vna
falsa opinion que pudieran tener como
si ellos le preguntassen diziendo. M̄ira
señor como abraçamos tu doctrina/ la
qual no queremos esconder mas publi-
car: mas desleamos saber: q̄ cosa es esta
que bienes/ o que justicia que nōs desie
deser encubierta o escondida? Por v̄-
tura has tu d̄ enseñar otras cosas cōtra
las que son escriptas en la ley e en los p̄-

phetas: En respuesta desto les dize ago-
ra el señor en el testo. No querays pen-
sar que vine a quebrantar la Ley o
los Prophetas/ que no vine yo a
quebrantar la Ley: mas a cumplir-
la. E quiso tanto dezir como si dixera.
No querays pensar porque no vengays
en error que vine a quebratar la ley o los
pphetas/ defendiendo que no sea espiri-
tualmēte entendido e puesto en obra lo
q̄ en los prophetas e en la ley se contie-
ne porq̄ (como dize sant augustin) todos
los mysterios que en el testamento viejo
son escriptos: y imagen e figura fueron de
las verdades del nuevo testamēto: ca no
vine yo a quebrantar ni a d̄struyr la ley/
mas antes vine por cumplir la. E nesta
sentencia del señor (segun dize sant Au-
gustin) ay dos entendimientos: porq̄ cō-
plir la ley es o poner en ella alguna cosa
q̄ le faltaua/ o hazer o poner por obra to-
do lo que en ella se contiene. Y el señor a-
ñadio lo que en ella faltaua/ e no quebrā-
to lo que h̄allo en ella/ mas antes la con-
firmo haziendo la mas perfecta e aun to-
das las cosas que la ley e los prophetas
auian del prometido: ya segun la mayor
parte son en el cōplidas. Y en señal e fir-
meza deste cōplimiento dize el saluador
en el testo. En verdad os digo que pri-
mero pasaran el cielo e la tierra que
vna jota/ ni vn rasgo perescera dela
ley hasta que todas las cosas della
sean cōplidas. Como si dixera. Mas
tes q̄ el cielo e la tierra passen e padezca
alteraciō e seā los elementos mudados
desta forma mudable en otra no mudas-
ble/ que es antes q̄ este mundo se acabe
q̄nto ala figura/ no quanto ala materia
serā todas las cosas q̄ de mī son escriptas
espiritualmēte cōplidas. Mas vna jota ni
vn rasgo q̄ es el mas chiq̄to mādamiēto
dela ley: puede cessar de ser cūplido/ ni q̄
dar menguado ni vano. Jota es la mas
pequeña d̄ todas las letras q̄ se haze d̄ vn
solo mouimiēto derecho dela pluma sin
buelta algūa por breuezito q̄ sea. E per
o rasguillo es vna ptezica dela letra co-

Augusti
nus cōtra
faustū ma-
nicbeum.

Augusti.
In sermōe
dñi super
montem.

Augusti
In modū
q̄nto

Augusti
In modū
q̄nto

Del exemplo que deuen dar los perlados.

mo pñtillo q se pone encima d la cabeza dela letra en señal dela distancia q ay de vna letra de otra: z significa los mandamientos pequenuelos: porq el mas chiquito dellos/ o la mas pequena parte de ella de qquiera delos mandamientos/ no remanescera sin q sea cóplido en su tiempo/ o en la cabeza que es xpo/ o en el cuerpo q es la yglesia. Despues que ha el saluador enseñado la manera propia d cóplir la ley y de enseñar: muestra agora la forma como se deuan cóplir los mandamientos de parte delos doctores/ z como se deua conformar con el la doctrina delos plados z pone vna diuision de dos miembros: porq ay vnos que biuen mal y enseñan bien como lo hazia los escriuanos z phariseos: z ay otros q biuen bien y enseñan bi: como son los buenos perlados z delos primeros dize. Pnes el que quebrantare vno de estos mandamientos muy pequenos z así quebrantando los enseñare a los hombres: este tal muy chiquito sera llamado en el reyno delos cielos. E quiso tanto dezir como si dixesse. El que quebrantare biuiendo mal vno de estos mandamientos chiquitos (conuiene saber) de los diez mandamientos dela ley q son dichos muy pequenos porq dan pncipio ala pfection z porq pertenescen ala vida de los que comiença la carrera dela pfection: z enseñare así a los hóbres corrompiendo los cō malos exemplos: este tal muy pequeno sera llamado en el reyno delos cielos q es en la yglesia militante: porq (segū dize sant Gregorio) cuya vida es menospreciada: no qda sino q su predicaciō sea temida en poco. O quātos de estos minimos z muy menospreciados ay en la yglesia que les parece a ellos q son muy grandes. Sobre lo q dize sant augustin. Forçada cosa es que el q agora es muy chiquito en el reyno delos cielos q ago ra es la yglesia/ q no entre en el reyno d los cielos/ qual entōces sera la santa cōgregaciō d los fieles: porque enseñando lo q quebranta: no ptenescera para la cō

pañia delos q hazen lo que enseñan. E sant Crisostomo dize. Enseñar z no hazer/ no solo no trae ganancia/ mas trae mucho daño: gran condenacion mereces por cierto el que cōpone z adorna sus palabras: z por otra parte derrama toda su vida: menospreciando todas las obras de virtud: pues los que biuen bien y enseñan bien son los buenos perlados dela yglesia: z de estos tales dize aqui el señor. El que obrare y enseñare: este tal sera llamado grande en el reyno de los cielos. Porque (segū dize sant Crisostomo.) Ligera cosa es el phariseo z predicar de palabra: mas la demostraciō dela virtud q es por las obras de generoso y de grā coraçon es. E tan bien seran grandes z si no en tanta grandeza los que hazen la virtud z no enseñan: porque escripto es. Los hazedores dela ley/ justificados serā acerca de dios. E todos los mandamientos son auidos por hechos z por puestos en obra quādo todo lo q no se cūple dellos se pona. E por ende siempre deuenos dezir. Perdonā señor nras deudas. Despues dīto cōfirma lo q diro (cōuiene saber) que no solo no quebranta el sanctissimo Señor la ley: mas aun que en mayor abundancia quiere que sea complida diziēdo. Sino fuere mayor vñestra justicia que la delos escriuanos y phariseos: no entrareys en el reyno de los cielos. Y esto dize porque/ ni en solo vn grado no quebranta la ley: mas antes quiere q con mayor ventaja y pfection sea en el pñtito guardada. La qual si los suyos no guardaren sobre toda ventaja/ z si la justicia z la virtud dellos no sobrepusiere ala justicia z virtud delos phariseos y escriuanos que enseñan z no obran: auisalos z apercibe los que no entraran en el reyno delos cielos. E aun quiere mas que no solamente prediquen a los otros la pfection: mas aun que la pongan sin defecto por obra: porque para conseguir saluacion/ no basta la buena doctrina/ si tras ella no anda buena vida. E (segū

Gregorio
in homel.
xlii.

Augusti
in sermōe
dñi super
montem.

Christo.
sup mat.

Crisost.
sup mat.

Ad rom.
nos. ii.

Cii

Augusti.
In sermōe
dñi super
montem.

dize sant Augustin.) El señor niega aquí la entrada del reyno de los cielos a sus discipulos: si cō la guarda de aquellos mandamientos muy pequeños de la ley no guardaren las perfecciones altas del evangelio que aquí añadió: ca por guardar y cumplir toda la Justicia y mandamientos contenidos en la Ley: ninguno pudo entrar en la gloria celestial. E como quiera que este nombre justicia segun la propiedad del vocablo se toma por vna dlas quatro virtudes cardinales que da a cada vno lo q̄ es suyo/ con mas largor mas comun estendimiento se toma aqui porque (como dize sant Hieronymo) todas las maneras de las virtudes son contenidas debaro deste nombre justicia. E segun esto dize sant Augustin/ q̄ son dos las partes dla justicia: la vna es apartar se el hōbre del mal: la otra es hazer biē: y desta manera la justicia es como espada de dos manos y de dos filos contra el pecado repartida en estas dos partes. Sobre lo quales de saber que assi como son diuersos los dones de la gr̄a de dios assi son diuersos los estados y las condiciones de los hōbres. Onde a los q̄ estā en el estado mayor en comparacion dlos menores bien se les puede dezir. Si vuestra justicia no fuere mayor que la de los tales menores: no entrareys en el reyno de los cielos.

Ciiij.

Es aqui de considerar que en la materia que se sigue/ replica el saluador los diez mandamientos: y atrae a los hombres ala guarda dellos declarādo su verdadero entendimiento: y lançando fuera el error de los judios cerca del entendimiento dellos: porque los doctores de los Judios dezian que los mandamientos negativos que son los mandamientos que traē vedamiento: assi como. No mataras. No cobdićiaras: que no defendian sino sola la obra dlas manos: y que no era defendido por los tales el mouimiento y determinacion mala de la voluntad: y que la voluntad mala no era pecado/ sino quando se pone por obra. E de

aqui es que dezian deste mandamiento. No mataras que es por el defendido el hecho o la muerte del hombre: mas q̄ no se defiende el proposito de matar. y esto es lo que agora el señor dize. Oystes q̄ fue dicho a los antiguos: no mataras: y el que matare/ obligado sera a pader el cer iuyzio: mas catad que os digo que todo hombre que tiene yra contra su hermano es digno de passar por la pena del consejo. E assi declarauan este mandamiento. Mas destruye este error el saluador/ el qual no solo defiende el matar: mas aun defiende la yra del coraçon q̄ se toma sin razonable causa. y d̄ aq̄ es q̄ matar injustamente el hōbre a otro hōbre con mano y con hecho/ delicto es: cuyo castigo pertenesce ala justicia de la ley: ca el que en esta manera lo matare: deudoz seria segun la ley de muerte/ y digno de acusacion y de ser condenado a perdimiento de la vida: porque la ley en tal caso pune segun la pena del talion: mas el perfecto y clementissimo dador de la ley de gr̄a r̄po sobre añade en este mandamiento por atajar mejor el omicidio y derramamiento de la sangre humana: q̄ no solo el hombre se abstēga de la obra del matar como la ley mādaua/ ni de la yra ni saña del coraçon de donde nasce la obra/ mas aun que se refrene dlas palabras q̄ salen dla boca encendidas de furor y omezillo y d̄ todas las señales de yra que se puedan mostrar de fuera con ayre/ o con semblante furioso diziendo en el testo. El que a su hermano dixere racha: obligado sera al iuyzio: y el que le dixere loco: obligado sera al profundo abismo de buengo. E desta manera defiende q̄ ninguno sin justa causa tenga yra cō su hermano: y q̄ no muestre seña de alterado ni d̄ comouido coraçon en la boz como dicho es diziēdo racha: la qual dición es vna boz aunq̄ cōfusa de hōbre indignado sin cierta pronuciación ni declaración del vituperio o de la blasfemia q̄ por la tal palabra se representa. E defiende

Del exemplo que deuen dar los perlados.

tambien (como dicho es) q̄ no diga algu-
no a su hermano cierta y d̄terminada in-
juria determinando se en la dezir con cla-
ras palabras llamando lo loco: lo qual
es mayor injuria q̄ dezirle racha. P̄ues
aqui es defendido p̄primeramente el mo-
uimiento dela yra en el coraçon. Lo se-
gundo es defendido el movimiento dela
saña en qualq̄ra señal o semblante que
represente yra. Lo tercero es defendido
el movimiento dela vituperacion y inju-
ria por palabra. Al estos tres grados y
linaje de culpa señala para justa puni-
ció de cada vno dellos tres grados d̄ pe-
na. La p̄mera culpa es yra: o rancor en el
coraçon escōdido. La segunda culpa es
yra q̄ rebienta por la boca en injuria ge-
neral sin determinació de palabras. La
tercera es yra q̄ se manifiesta en vitupe-
rio especial y determinado. Al estas tres
culpas es deuída pena diferente y corre-
pondiente a cada vna dellas: porq̄ el que
tiene yra y alteració dentro en el coraçon
cōtra su hermano no digo yo yra dela q̄
de manifesto es pecado mortal y vicio/
ni digo yra la que suele ser causada por
zelo el qual determina poner en obra el
odio cōcebido si se ofresciere tiempo y lu-
gar: mas solamente yra d̄ secreto rancor
y de callada passiō q̄ el hōbre tenga: este
tal obligado sera a juyzio: q̄ q̄ere dezir a
ser acusado acerca d̄ dios: y en el fuero d̄l
soberano Juez: aunque no lo sea acerca
del tribunal d̄los hombres: como del pe-
cado dela volūtad no puede ser alguno
acusado delante del hombre. Y el que
dixere a su hermano racha con saña y cō-
menosprecio/obligado sera a cōsejo (es-
to es) a que se tenga sobre el ayuntamie-
to de juyzio para dar cōtra el sentencia y
para determinarle la pena: porque ya vi-
no su culpa a noticia d̄los hōbres. Mas
el que dixere a su hermano loco por me-
nospreciar su persona y no para corregir
su culpa: este tal determinadamente sera
obligado al profundo abismo dela pena
eterna: porq̄ (segun dize la glosa) no es
pequeña saña y furor llamar loco al que

dios puso cōdimēto y salgo cō la sal de su
sabiduria y contradize al que poluorizo
con esta sal. Mas y la ley puso el des-
tral al ramo del arbol defendiēdo solo el
homicidio: mas x̄po nuestro seño: como
sabio labrador del campo y sabido: del
euangelio: puso el destal ala rāz/defen-
diendo la yra: por quitar de nuestros co-
raçones toda rāz de pecado: porque des-
de la yra pueden venir hasta el homici-
dio y muerte de los hombres.

Con denid a orden comiēça su do-
ctrina dela passiō dela yra porque la pu-
erta (segun dize la glosa) de todos los vi-
cios es la yracūdia y saña (la qual cerra-
da) a todas las virtudes quedara en el co-
raço reposo y ella abierta/ luego sera ar-
mado el coraçon para todo mal y para
todo atreuimiento de torpes y feos he-
chos. E (segun dize sant Hieronymo.)
La yra es todo movimiento malo para
empecer. P̄ues la yra/ o se levanta a des-
ora: y assi es pecado venial/ o se levanta
con deliberacion y cō cōsentimēto y assi
es pecado mortal. Mas es de confide-
rar que aun que la yra sea pecado/ no es
por esto toda yra pecado: porque yra es
apetito de vengāça: y la vengāça si fue-
re justa no es pecado desfearla. E la ven-
gāça es injusta en quatro maneras. La
p̄mera es q̄ndo se desfeea pena pa el q̄ no
la mereció. La segunda es q̄ndo se desfeea
pa el culpado cō vengāça y cō desseo q̄ pe-
ne. La tercera es quando es desfeada la
vengāça sin la deuída orden que es me-
nester. La q̄rta es q̄ndo es desfeada so-
lamēte por la rāvia y passiō d̄la mesma
vengāça: no teniendo acatamiēto al de-
uido fin q̄ es el zelo d̄la justicia. Assi que
x̄po n̄ro seño: queriēdo entrefacar y cor-
tar las rāzes delas enemistades y secar
las fuentes: por las q̄les suele ser la cari-
dad amatada: pone estudio de nos atar
con vnos n̄udos y atamientos y guales
de caridad lo qual muy poco curamos d̄
mirar. Sobre lo qual dize sant chrisosto-
mo. Nosotros bien sofrimos a nuestros
mayores y a los que son mas poderosos

Glo. ordi.
sup mat.

Ciij.
Glo. ord.
sup mat.

Hierony.
sup mat.

Augu.
verbia
min.

Crifosto.
sup mat.

aunq̄ contra nosotros se leuanten guar-
necidos d̄ injurias y de denuestos en per-
juizio d̄ n̄ra fama o p̄sumpciō: temiendo
q̄ no padezcamos d̄llos algūa cosa mas
graue: mas algūas vezes nos ayramos
contra los yguales o cōtra los menores
aunq̄ no ayamos padescido algū daño.
Y esto se haze porq̄ se tiene e mas el mie-
do humano q̄ el temor de dios: el q̄l dize
en la escriptura. No te quieras ayzar cō-
tra tu hermano sin causa. Por ventura
no es esto cosa mas ligera de fazer/ no te-
ner tu yza cō tu hermano: q̄ sofrir temero-
so y tēblando al q̄ sin causa esta ayzado
contigo: P̄ues como tu sufres por el te-
mor de los hōbres lo q̄ mas difícil es: por
q̄ razon por el temor de dios no padesce-
ras lo q̄ cō muchos grados es cosa mas
ligera de sofrir: Lo de suso es de Criso-
stomo. P̄ues si aquí es defendida la yza
fresca y reziete: mucho mas es defendida
la q̄ de muchos dias esta en el coraçon en-
uegescida y formada. P̄ues como dize
sant augustin: si tener yza cō el hermano
o dezir le racha o loco: no es cosa licita
ni se puede hazer sin mortal pecado: mu-
cho sera mayor culpa retenir en el coraço
cōtra el alguna recogida passiō: de ma-
nera que la indignaciō se cōuierta en du-
rable odio y aborrecimiento. E porēde
de las cosas ya dichas cōcluye el señor lo
que due hazer el q̄ quiere ofrescer a dios
en el altar dela fe y de su coraçon qualq̄-
ra don: agora sea don del coraçon: como
don dela boca: como don dela obra: o al-
gun sacrificio: o alguna limosna: o algu-
na doctrina / o alguna oraciō: o algun
hymno: o algun psalmo: o algun otro dō
de los espirituales o corporales: diziendo
en el testo. P̄ues si ofresces algun dō
tuyo al altar / y allí te acordares que
tu herman o tiene algun enojo con-
tra ti: dexa tu don delante del altar
y ve primero a reconciliar te con
tu hermano: y entonces boluen-
do ofresceras tu don. Esto dezia el
señor queriendo que primero se deua pa-
cificar cō el hermano que ha padescido

alguna injuria o offensa el que ofresce el
sacrificio si el fue el ofensor por palabra/
o por daño corporal o espiritual: ca nun-
ca es rescebido algun don o sacrificio en
la presencia diuina: si primero no fuere
lançada la discordia del coraçon: porque
dios nuestro señor no desecha el don que
se le ofresce: mas quiere y busca que sea
amado el proximo del que el tal dō le pre-
senta. E porēde pague primero la cari-
dad que a su hermano deue: el que d̄ssea
que sea agradable a Dios su sacrificio:
porque el don a dios ofrescido ninguna
cosa aproueche al que lo ofresce si no es-
ta en caridad quādo lo ofresciere: la qual
no tiene si no quisiere satisfacer a quien
hizo el daño. Sobre lo qual es de saber
que si seguramente se pudiere auer la p̄-
sencia del que fue offendido: entonces el
offensor ha de yza el y lo ha de reuocar a
su gracia y amor: y satisfaziendole o de-
mandando le perdon: mas si su presen-
cia no pudiere ser auida entonces: abas-
ta yza el con los pies dela volūdad y der-
ribando se en espíritu ante el: y sometien-
do se a el con piadosos votos y con affe-
ction humilde teniendo proposito d̄ le sa-
tisfazer en lugar y tiēpo cōuenible. Y de
sta manera v̄ia la yglia romana: la q̄l ab-
suelue al culpado y obligado a q̄lq̄er sa-
tisfacciō/ q̄ndo se cōfiessa y le mada que sa-
tisfaga al agrauado. Es de saber tam-
bien q̄ si la offensa es manifesta en todo
caso se deue demādar recōciliaciō y per-
dō: mas si es secreta: ninguno es obliga-
do a manifestar le en lo que fue offēdido:
porq̄ no se despierte a yza: mas en tal ca-
so/ a dios solo se deue demādar el pdō y
al confessor se deue manifestar la culpa.
E sant crisostomo dize. Si con el pensa-
miento offendiste: recōcilia te con el mes-
mo pensamiēto: y si con palabras offēdis-
te: procura el perdō de tu hermano con
palabras: y si cō obras offēdiste: haz paz
cō obras: porq̄ todo pecado dela mane-
ra q̄ es cometido de aquella deue ser por
penitēcia remediado. E si alguno offē-
dio cō palabra detrayendo o murmurā-

Augu. de
verbis do-
mini.

Crifosto.
sup mat.

Del exemplo que deuen dar los perlados.

do de alguno deue se reconciliar restitu-
yédole la fama. **P**ues mira bien estas co-
sas: porque en soberana manera respón-
desce aquí cerca de nos la grande miseri-
cordia de dios/ quando el soberano señor
mas mira el prouecho del hombre que
sus diuinos honores: mas ama la con-
cordia de los fieles/ que los dones a el of-
frescidos. **O** admirable benignidad y
ineffable amor de dios acerca de los ho-
bres: el qual es de tanta bondad que por
los vnos amen a los otros de corazón: en
ninguna cosa por cierto pone tan grãde
estudio/ como en atar nos a todos con
amamientos y nudos de vna conforme cari-
dad: porq̃ esta es el fin por quien todas
las cosas son hechas: y por esta fue dios
fecho hombre: y por nos ayuntar en vno
soporto todas las fatigas y tormentos de
su passion.

Ev.

Gregori⁹
in moral.

Cyprian⁹.

Chris. sup

math.

Gene. illi.

Resplandescet tambien aqui la Ju-
sticia aspera y grande de dios/ quando
reprocha y despije los votos y dones de
los que tienen discordia con sus hermanos
por lo qual dize sant Gregorio. **A**dira
como el señor no quiere rescebir sacrifi-
cio de los que entre si mesmos tienen di-
uision: y como rehusa y se aparta de res-
cebir sus votos y ofrendas. **P**ues entiē-
de de aqui quanto mal sea el crimen de la
discordia/ por el qual desecha dios el sa-
crificio con que suele ser la culpa perdonada.
Deste mal dela discordia dize ciprian⁹
no. **E**l disorde y amador de dissensiones
y el que con sus hermanos no tiene paz
aunque padezca muerte por el nombre
de Jhu christo/ no escapa de ser punido
por el crimen dela dissension y discordia
fraternal. **G**rãde es por cierto el delicto
que no puede ser lauado con baptismo
de sangre. **P**ues que crimen es este que
no se puede quitar por martyrio? **E** por
ende (como dize sant Crisostomo) **L**os
dones de Abel rescebidos fuerō de dios
y los de Cayn reprouados y desechados
porque Abel ofrescia a dios sus dones
con voluntad pura y sancta: mas Cayn
tenia grã con su hermano. **E** por ende so-

lo aquel pudo agradar en el don: el qual
agradaua en el corazón. **M**as ay dolor
que muchos parecen el dia de oy a este
cayn: allegandose al altar con discordias
y con engaños. **Y** el mesmo Crisostomo
dize. **C**omo dios tanto curado tenga
de nra reconciliación que le plazze que ces-
sen sus mysterios y sacrificios/ y que pa-
dezcan entreualo hasta que tu vayas y
desfagas la enemistad que tienes con tu
hermano: que es esto que no auemos de
llo vergüenza: mas antes tenemos a dios
en menosprecio y nos endurecemos mas
en nuestro pecado? **Y** esto digo porque
sofrimos que duren y permanezcan las
enemistades por largo tiempo: y assi co-
mo vna cuerda larga dilatamos las dis-
cordias/ no mirando que tanto mas lar-
ga sera nuestra pena: quanto fue menos
breue la discordia. **E** porque aqui es di-
cho que deuenos tener concordia con el
hermano offendido: pone agora el señor
como tengamos paz general con todos:
diziendo en el testo. **E**sta que seas lue-
go consentidor a tu aduersario en-
tre tanto que con el estas en la carre-
ra: porque por ventura no te pon-
ga en las manos del juez: y el juez te
ponga en poder del alguazil/ y se-
as lançado en la cárcel: porque en
verdad te digo que no saldras de al-
li hasta que pagues el mas peque-
ño y postrimero quadrante. **P**or
estas palabras nos manda el señor que
cōsintamos y demos lugar a nuestro ad-
uersario y competidor: y q̃ concordemos
con el luego: en tanto q̃ estamos en la via
desta vida presente: en la q̃l se nos cōcede
lugar de penitencia y de merecer. **E** lo q̃
podemos fazer oy/ no lo deremos pa ma-
ñana: porq̃ la tardança trae peligro: y nin-
gūo sabe el termino de su vida. **S**obre lo
q̃l dize sant Crisostomo. **N**ingūa cosa ay
por cierto q̃ tanto pueda destruyr nra vida
como dissimular y d̃rar las buēas obras
dilatando las de dia en dia pa adelante: ca el
to nos fizo caer muchas vezes de todos los
biēns. **L**uego mada el señor q̃ nos cōcor-

Chrisost.
sup mat.

Aug.
verbia
min.

Crisost.
sup mat.

demos con el aduersario: porque no nos trayga/ni sea causa q̄ seamos traydos al juez pa passar por el postrimero eramē: y el juez nos trayga a manos d̄l ministro secutor/o del alguazil/ q̄ es al spū malo para v̄gāca: el qual nos poma en la carcel del infierno: z alli nos dara la pena p̄ durable para la culpa temporal que con sus t̄taciōes nos hizo cometer. E de aq̄ es q̄ no salda el hōbre (como el seño d̄ize) del abismo infernal/ fasta que pague el nouissimo z mas postrimero quadrāte o cornado/ q̄ es hasta q̄ llore z padezca pena p̄ durable por los pecados chiqtos z ligeros q̄ hizo: porq̄ ninguna cosa q̄ da ra sin pena. Nota q̄ este adverbio o palabra hasta: tanto quiere dezir aqui como nūca: porq̄ es palabra que desecha z niega todos los tiempos: assi como algūas vezes es palabra que los afirma z no de secha de si tiempo algūuo. E nde (segun dize sant Augustin) esta palabra/ hasta/ no significa fin de pena: mas cōtinuaciō y perpetuidad de miseria: porque el hōbre tambiē padescera pena perdurable en el infierno por los pecados pequēue los por causa del pecado mortal/ que es anero a los veniales: z nunca acabara d̄ pagar ni de padescer eternal pena rescibiendo della perdō: porq̄ siempre sera atormentado z llorara/ porque nunca alli aura lugar de indulgēcia. E por esto nūca llegara la hora en que se acabe de pagar el quadrante postrimero: porque siēpre se paga sin quebrantar se el hilo dela infinita obligacion. E por ende nunca el pecado: salda de aquel abismo de huego: porque en el infierno a dōde no ay lugar de perdon/ nunca sera possible que alguno pague ni satisfaga. No habla aqui del diablo nuestro aduersario: porq̄ ninguna cosa deuemos cōsentir a el: mas antes todas se las deuemos d̄ resistir: mas en este lugar aduersario se toma por nuestro prximo quando es offendido o agrauiado: al qual deuemos cōsentir z cō el concordar por deuīda satisfacion aplicando y teniendo con el toda concordia

de amor/ z aun con toda otra persona q̄ pareciere auer nos acusado alguna aduersidad: auemos de ser beniuolos/ z mansos. E podemos entender por este aduersario vna potencia del anima que se llama Sinderesis: la qual siempre remurmura contra el mal. Y es como vn remordimiento de conciencia que cōtra dize a nuestra mala voluntad: z nos acusa dando testimonio del mal que deue mos derar: y del bien que deuemos hazer: al qual deuemos siempre como a p̄ uechoso aduersario para las cosas del bien consentir z obedescer. Pues hablādo agora segū sefo espiritual: nuestro aduersario es d̄ios: quando pecamos: porq̄ que el nos resiste quando pecando nos apartamos del: al qual deuemos consentir haziendo penitencia z conformando nos con su volūtat. Nuestro aduersario es assi mesmo la palabra de c̄risto z todo ordenado y deuoto sermō/ q̄ nos contradize quādo auemos pecado/ o quādo q̄remos pecar/ z quando pecamos/ nos arguye z acusa: al q̄l deuemos obedescer absteniendo nos de los pecados z sometiendo nos humilmēte a los mādamientos z consejos dela sancta predicacion.

¶ Despues desto pone el seño otras cosas algunas para confirmar lo que arriba es dicho quando dixo: no vine a q̄br̄atar la ley/ mas acōplirla: z da el verdadero z claro entendimiento de otro mandamiento: diziendo. Oyste/ que fue dicho a los antiguos. No fornicaras. Mas yo os digo que todo aquel que viere ala muger para cobdiciarla: ya ha pecado con ella en su coraçon. Nota que los Judios por este mandamiento/ q̄ dize: no cobdiciaras la muger de tu prximo: entendian que solo las señas defuera para pecar/ les erā defendidas assi como son las desembolturas vergonçosas: z los tañimientos desonestos: assi como besos de corrompida intencion. E assi declarauan este mādamiento q̄ dize: no cobdiciaras: como si quisiera dezir: no haras señales de cora-

Sefo my
tico

¶

Del exemplo que denen dar los perlados.

con corrompido en la cobdicia carnal. E por semejante por este mandamiento: no luxuriaras: entédian no entender se por el sino solo el pecado de la carne puesto en obra: y q̄ solo el efecto deste vicio era por este precepto defendido. E assi tenia que la cobdicia carnal escódda en el coraçon / y no manifesta por señal ni por hecho: que no fuesse algun pecado: mas esto es cosa apartada de verdad: porque las obras de fuera no tienen razon de pecado sino en quanto son voluntarias: y en quanto proceden de la voluntad. E por ende el saluador queriendo desfraser este error dize. Todo aq̄l que viere ala muger para cobdiciar la (esto es) con tal intenció y coraçon / y mirando la por fin y por cobdicia de pecar cō ella: este tal haga cuenta que ya dentro en su coraçon ha pecado con ella: porque ya la tal cobdicia no es ser el hombre tétado / ni padescer los primeros mouimietos q̄ no es en nuestra mano no padescellos / mas aun entero cōsentimieto q̄ se da al vicio carnal por la voluntad q̄ se tiene en el pecado. Ondesant Crisostomo dize. Si yo cobdiciare y mas no hiziere / cō los que hazen adulterio sere contado. Pues por la ley el pecado de la carne puesto por obra es auido por pecado: mas por el hazedor de la limpieza xpo solo el determinado pensamieto carnal q̄ se tiene cō desseo y cō cobdicia de poner lo en obra / es culpa muy entera. La ley condena los adulterios: mas el euangelio cōdena la cobdicia carnal / que es rayz d̄ todo adulterio. Y en figura desto sant Juá q̄ era figura de la Ley traya ceñidos los lomos mas xpo como cabeça d̄l euágelio pareció en el Apocalipsi ceñidos y cruzados los pechos cō estola de pureza. Es de saber q̄ ay dos maneras d̄ cobdicia carnal La p̄mera se causa de vn acelerado mouimieto y subito y sin deliberación / y sin determinació de buena ni de mala obra y sin cōsentimieto: y esta se llama propassion / q̄ quiere dezir arrebatado passio de passion: y esta tal es pecado venial. La

segunda es cobdicia cō determinació de la voluntad y cō cōsentimieto en la delectació o en la obra: y esta se nõbra passio y es pecado mortal. Mas el señor no habla aquí sino de sola la cobdicia carnal y deliberada y determinada: la qual trae consigo cōsentimieto en la delectación o en la obra. Assi q̄ la cobdicia carnal con el cōsentimieto en el coraçon es pecado mortal: antes aunq̄ sea declarada por señal o por obra. E porque la vista es vn sentido q̄ prouoca a tal cobdicia y apetito brutal y desmesurado: por de (según el cōsejo d̄ sant ambrosio) boluamos los ojos d̄ mirar vanidades: porq̄ no cobdicie el coraçon lo q̄ el ojo viere. E sant gregorio dize. Tégamos sobre nosotros cautelosa prudencia: porq̄ no se deue mirar lo que no se puede cobdiciar sin pecado. Pues para q̄ el anima sea cōseruada en limpieza en su pensamieto / deuen se resprimir los ojos como robadores que la enlazá en la culpa apartando los de toda viciosa inclinació en este deleyte. Sobre lo qual dize sant crisostomo. El que pone estudio en mirar hermosas caras: el mesmo enciende el horno d̄ su passio: y haziendo catiua su anima tãbien la lleva cō arebatamieto a poner su mala cobdicia por obra. Pues q̄ puede respóder aquí los q̄ cō loco atreuimieto osan morar cō las virgines? Verdaderamente por el establecimiento desta ley mil son culpados y obligados a pena d̄ los adulterios: mirando las cada dia para cobdiciarlas. Oyga esto los q̄ de cōtino van a los p̄fanos y peligrosos lugares: y cada dia poco menos se amázillá en la vileza y torpe dad de la carne y se haze cada dia adulterinos pecadores: edificádo y cōponiēdo diez mil ocasiones de p̄dicion. Mas contra este peligro oye vn cōsejo de sant gregorio de grã prouecho q̄ dize. Quando según la carne es cobdiciada alguna persona hermosa: deue pensar q̄ tal sera aq̄lla q̄ndo se le aya salido el anima: y assi se entédiera q̄ es lo q̄ se ama. Ningūa cosa por cierto vale tanto pa domar el ape

Chrisost.
sup mat.

Mat. liij.

Apocal. i.

Ambrosio
sup beati
imaculati
Gregorio
in moralibus.

Crisostomo
sup mat.

Gregorio
in libro
Bernardini

Gregorio
in moralibus.

tito de los carnales dñseos: como pensar cada vno q tal vera despues de muerto lo q aq tãto ama antes q muera. E porq el seño: ha dicho que de sola la vista dela muger cae en pecado dela carne el q cō determinada cobdicia de pecar conella la mira: porēde cō deuida ordē nos muestra agora desechar la ocasion q haze al hōbre caer en tal cōsentimiēto/diziēdo. **Si tu ojo derecho se te escandaliza/ sacalo y echalo fuera de ti: porque mas te conuiene que perezca vno de tus miembros/ q no que todo tu cuerpo sea ēbiado pa el abismo del fuego eternal.** E quiso en esto tanto dñr como si mas claro dixesse. Si tu mano derecha/o tu ojo derecho te haze caer en el cōsentimiēto q dicho es: sacalo d ti /o cortatela. No dize que seā cortados el ojo o la mano materiales/mas el mal vso de ellos/retrayēdo las tales partes del cuerpo de toda afeccion o exercicio no cōuenible y deshonesto/ y dize sacalo fuera de ti: porq se entiēda q has de anichilar y deshazer d todo en todas las ocasiones q te dā de pecado las cosas que alas manos o alos ojos ptenescē: porq mas te vale q perezca vna dñtas ptes d tu cuerpo: desamparādo la obra no licita o desonestā aunq sea dleytable: q no q tu cuerpo todo cō tu anima seā embiados al infierno. Onde sant gregorio dize. No cōuiene mirar lo q no se due cobdiciar. Y sant bernardo dize. El q toma o tiene la mano dela muger: sepa q esta en cadenas dl diablo. Pues miren muchos quan mala cosa es mirar cō estudio las caras hermosas delas mugeres: o de qualesquier mancebos/o cōtractar y tomar las manos o las caras dellas: y tocar qlesquier otras partes de su cuerpo/o hablar con ellas de buena voluntad: porq (segun dicen muchos doctores dela yglesia/ y padres de religiosa vida) las tales cosas y tañimientos significan el corrompimiēto del coraçon y del hombre de dentro en vn caymiento del Espiritu / y vna blandura mala de su peruersa sensualidad.

¶ Segun dize sant augustin/ no se manda aqui cortar alguna parte del cuerpo segun la letra: mas sola la ocasion del pecado. Y puede ser esta ocasion de parte dela vista/ y entonces el ojo escandaliza. Equādo la vista es con buena intencio: entōces escādaliza el ojo derecho. O puede ser esta ocasion causada de algun tocamiento /o acatamiēto corporal y cō buena intencion/ y entōces escādaliza la mano derecha. Y esto es lo que el seño: dize aqui en el testo. E si tu mano derecha te escandaliza: cortatela y lançala de ti porque mas vale que perezca vno de tus miembros q no q todo tu cuerpo vaya ala fima del infierno. Pues quādo las tales cosas escādaliza y nos ponē en daños mayores del todo las desuemos dsechar: porq obligados somos a huyr d todas las ocasiones de pecado. Y puede se tomar aqui en exēplo d la visitacion buena /o dela buena obra q es d linaje d biē/ asī como si algūo va al colegio d las mugeres por causa d pñdicacio o de dar cōsejo/ o si da limosna a alguna muger y entiēde q le puede venir desto ocasion de caer bienpñto por nascimiēto de alguna familiaridad mala/ o de alguna tñtacion peligrosa /deue dñar aql tal bien: porq todos los otros bienes no estē sujetos a cayda. E por esto dize alano. Si quisieres apartar de ti los peccados dela carne: aparta de ti los lugares y los tiēpos/ porq el lugar y el tiēpo son mantenimiēto d tales vicios. Y este remedio has d tomar en todas las cosas q son tales. Sobre lo qual dize seneca. El q quiere dexar los dñseos de todas las cosas por la cobdicia de los qles andaua enardecido: cierre y buelua los ojos y las orejas delas cosas q ya dexo. Y esto parece por lo q el mesmo seneca dize. Mas auariēto me torno y mas desordenado y cobdicioso dela vanidad dela honra y mas carnal/ quando no quiero oluidarla con uersacio que tuue entre los hōbres/ mayormente quando sin freno d la razon me detēgo y deleyto en pñsar las cosas que

¶ vij.

Matth. vi

mb: e fi
p beat
aculat
egor:
moral
s.

risto.
p mat.

Gregori
la bome
Bernar.

Alanus.

seneca ad
lucillum.

seneca ad
lucillum.

Gregori
moral.

Hierony.
sup mat.

Crifosto.
sup mat.

Cvii.

ame primero. Podemos también entender por el ojo y por la mano derecha / el ojo del entendimiento que es dicho aquí mano derecha en comparación del ojo y izquierdo / y material en comparación del cuerpo mas flaco. Pues si la mano derecha es cadaliza: que para la izquierda? E sant hieronymo dize. Mucho nos deuenos guardar que lo que es en nosotros mas principal y mas bueno no se nos delezne y cōuierta en vicio: por que si el ojo derecho y la mano derecha pueden ser al hombre causa de escandalo y de su propia cayda quanto mas lo seran las cosas que son en nosotros menos principales y yzquierdas. E si el anima se delezna y cae de su estado: quanto mas puede caer el cuerpo que es mas inclinado a pecados. E sant crisostomo dize. No significa el señor en sus palabras el ojo / o la mano del cuerpo material / mas significa el ojo la mano del coracon que es la fea sensualidad y cobdicia de la carne y la passion de los desseos carnales: la qual mada ser sacada y cortada mediante la fe celestial de los coracones / dlos que les pceden los males: por lo qual el señor nos mada aqui cortar los miembros dlos vicios de la mala voluntad y de los deprauados pensamientos por amor del reyno de los cielos / por que no se enseñoreen los vicios en el reyno de la razon / y el cuerpo y el anima que es todo el hombre no sea fecho merecedor del fuego perdurable.

Despues que el saluador enseno no ouer ser cobdiciada la muger agena: por cōsiguiente ensena agora que no deue el hombre dexar la muger propia: diziendo en el testo. A los antiguos fue dicho Qualquiera que dexare a su muger: dele en escripto el testimonio y cartilla de su deramiento: mas yo os digo qualquiera que dexare a su muger sino la dexare por causa de adulterio / este tales causa para que ella peque en el vicio de la carne. Y que el que tomare por muger ala que fue por adultera dexada: comete adulterio. En estas palabras da el señor ver

dadero entendimiento de vna cosa dura que segun el rigor de la ley vieja se permitia cerca del deramiento de la muger / y de como le era dada la cartilla llamada libello del repudio: por que los judios creyeron que esto era bueno y licito: lo que es falso: por que si el tal repudio o deramiento de la muger se permitia: no se permitia por que era licito: mas por quitar mayor mal (cōuiene saber) la muerte de las mugeres: ca menos mal era dexarlas: que darles la muerte. Y por ende no era cosa licita ni buena dar el marido ala muger sino por el pecado de adulterio. Pues moysen mado en la ley que fuesse dada aquella cartilla del repudio: que era como vna carta de quitacion: por la dureza del coracon de los maridos: quando tenian aborrecimiento incorregible de sus mugeres / no les cōcediendo el destruyimiento y muerte de ellas: quitado cōeste el homicidio / y permitiendo menor mal por atajar otro mayor / y por que los maridos por el odio que les tenian no derramasen su sangre. Mas xpo nro señor manda que la muger no sea dexada / sino fuere por causa de fornicacion y adulterio: y la razon es / por que entoces la tal muger digna es de ser desechada: por que no que ser muger legitima / la que no guardo fe matrimonial a su marido. Y entonces cosa licita es desamparar la solamente quanto a morar en vno y quanto ala participacion comun y uso de los secretos carnales / mas siempre permanece el vinculo del matrimonio durante la vida dellos. E por ende si la muger asida se casare cō otro: cierto es que comete adulterio y tambien el que le casa con ella. Mas qualquiera que por causa de adulterio quere dexar a su muger / primero oue estar el limpio y saluo de toda fornicacion y de auer quebrantado la lealtad a ella: por que (segun dize sant hieronymo) qualquiera cosa que a los maridos se mada: aquella mesma por cōsiguiente redunde en las mugeres y se manda a ellas en el negocio del matrimonio: ca no es rason que la muger adultera sea dexada / y que el varon carnal y adultero sea tenido. Despues que el señor enseno no

Hierony.
sup mat.

deue ser al primo hecha injuria vedado la pza dõl coraçõ y defendiẽdo la desorde: nada cobdicia dõla carne: por cõfiguĩete enseña agora q̃ toda criatura se deue abstener dõla injuria dõ dios vedado todo juramẽto falso: y no solamẽte el falso: mas toda manera de juramẽtos: y da y declara el verdadero entẽdimiẽto/ por el qual es defendido el juramento falso en la ley vieja / cerca del qual errauan los judios creyẽdo que no era dõfendido por aquel mãdamiento sino el juramẽto mentiroso y creyã tambien q̃ el juramẽto hecho sobre cosa no buena ni conforme a caridad ni a buenas costũbres: deuia ser guardado. E assi mesmo teniã q̃ el juramẽto hecho ocioso y hecho sin prouidencia y sin algũa necesidad: era licito y bueno: por lo q̃ el saluador dize q̃ por ningũa causa no deuenos jurar diziendo en el testõ.

Item bien auẽys oydo que fue dicho a los antiguos. No juraras falso y mas daras y compliras tus juramentos al seõor / mas yo digo a vosotros que no deueys jurar de todo en todo. Sobre estas palabras notarã q̃ el seõor no vieda aqui el juramẽto necesario: mas el juramento vano y sin prouidencia y hecho sin necesidad. E por q̃ la justicia y religiõ de los phariseos es no jurar en vano: esta cõfirma el rey dela gloria mandado q̃ no juremos: el q̃l mandamieto pertenece ala vida justa dõ aquellos q̃ hã de entrar en el reyno de los cieles: porq̃ assi como no puede hablar falso ni mẽtira el q̃ no habla: bien assi no puede ser pjuro el q̃ no jura. y assi como en las muchas hablas no dõfallecera pecado: assi e los muchos juramẽtos no puede faltar juramẽto dõ mẽtira. y assi como dios nro seõor mando q̃ fuesen a el solo ofrescidos los sacrificios dela ley no por q̃ el tuuiesse necesidad dellos: mas porq̃ los judios no sacrificassen a los ydolos/ biẽ assi en aq̃lla ley cõcedio a los ysracelitas q̃ jurassen por el nõbre dõ dios: no por q̃ a dios plazia q̃ esto se hiziesse: mas q̃ lo q̃ el juramẽto fuesse hecho por su nõbre:

porq̃ no jurassen por las criaturas: ni les fuesse dada tal hõra. E assi parece q̃ fue mãdado jurar por el nõbre de dios aunq̃ fuesse menor biẽ: pues que se mãdaua por euitar mayor mal. y sant hieronymo dize. En la ley es mãdado no jurar sino por dios/ no porque el juramento sea bueno mas porq̃ los judios por pessima costumbre habituados en jurar no jurassen por las criaturas y creyessen auer en ellas alguna deydad por la qual mereciesen ser tenidas en veneraciõ diuinal: mas el euãgelio no da lugar a q̃ podamos hazer algũ juramento / como toda palabra del fiel xpiano sea tenida por tã cierta como si fuesse jurada. E sant crisostomo dize. No nos cõuiene jurar: porq̃ no ay razon para q̃ ninguno dõ nosotros tẽga necesidad de jurar: pues q̃ de todo en todo no nos cõuiene mentir: porq̃ nras palabras son tan verdaderas y tã fidelissimas que siẽpre deue ser tenidas por juramento/ y porẽde no solamẽte el seõor nos defende jurar falso: mas aun jurar verdad / porq̃ no parezca q̃ no dezimos vddad sino quãdo juramos: y q̃ qũdo no juramos nola dõzimos/ y porque a los q̃ por establecimieto mãdo ser verdaderos en todas sus palabras: no pẽsasemos fuera del juramento ser nos cosa licita el mentir. Esta es la causa del jurameto (cõuiene saber) q̃ el q̃ jura hable y mātenga verdad. y el seõor entre el juramento y entre nra habla no dõere q̃ aya alguna diferẽcia: mas q̃ sea dõ tãta vddad nra palabra en ser creyda: que por el jurameto no sea en mas estimada: porq̃ assi como en el jurameto no cõuiene q̃ aya algũaporia/ o falacia: assi en nras palabras no dõue auer algũa mẽtira/ las q̃les dos cosas (cõuiene saber) falso juramento: y mẽtira por la pena del jurzio diuinal se cõdenan. Pues luego q̃quiera dõ nosotros que habla: por la costũbre y mãdamiento del euãgelio q̃ tenemos de hablar siẽpre verdad: no es menos cierto lo q̃ habla q̃ lo q̃ se jura: porq̃ escripto es. El testigo fiel no mentira. y de aq̃ es q̃ no sin causa la diuinal escriptura haze

Hieroni.
sup mat.

Crifosto.
sup mat.

Prover.
blo. x.

Hieroni.
sup mat.

Prover.
blo. xliij.

Seneca ad
Lucillum.

Augu. in
sermone
dñi super
montem.

memoria muchas vezes q̄ no deuamos
jurar: porq̄ ante dios el qual es verdade
ro y conofce qualquiera cosa que se dize
por juramēto es auído todo lo q̄ sin jura
mento por sus siervos es afirmado: por
que verdad es todo lo que habla. Lo d̄
luso es de crisostomo. Y seneca dize. Nūn
guna cosa aya de diferēcia entre lo q̄ afir
mas y lo q̄ juras/ mas d̄ tātā verdad sea
tu palabra como tu juramēto. Y sepas q̄
de religió y de fe se haze gran cuēta: adō
dequiera q̄ la verdad se tracta. Y segun
dize sant Augustin. Porq̄ aq̄l jura q̄ pre
senta a dios por testigo: cosa es de locu
ra pēsar q̄ algūno no aya jurado porq̄ no
dixó juro por dios: mas dixó testigo es a
mí dios/ o dixó mirad q̄ delāte de dios no
miēto/ o dios sabe q̄ no miēto. P̄ues mā
do el señor no jurar d̄ todo en todo/ que
quiere dezir jurar en toda manera ni en
todo caso: porq̄ esto seria juramēto indi
creto/ mas por esta palabra no echa de
fuera el juramēto en tiēpo d̄ necesidad/
porque en aquel mādamiēto d̄ no jurar
quando r̄po dize. Yo digo a vosotros no
jurar de todo en todo/ antepone se la ne
gacion/ o el no al signo vniuersal afirma
tiuo: el qual segun la verdad y regla dela
logica no vale tanto como su contradito
rio/ mas la negacion/ o el no/ si se pone
despues de tal signo/ o Palabra vniuer
sal tanto vale como su cōtrario. E aqui
no es dicho d̄ todo en todo no jurar/ por
que seria el entendimiēto desto q̄ en nin
gun caso fuesse licito jurar/ lo q̄l es falso:
porq̄ en algun caso es licito/ y aun neces
sario jurar y en algūno no: mas dize se aq̄
no jurar de todo en todo: q̄ es tātō como
dezir/ jurar no d̄ todo en todo ni en toda
manera. Y porēde no es verdadero entē
dimiēto desta palabra/ q̄ en ningun caso
y por ninguna razon se pueda hazer Ju
ramento: mas entiēde se q̄ no duemos ju
rar quādo desfallece necesidad y quan
do el juramēto no es necesario. Y desta
manera es desechado de fuera y defendi
do todo juramento vano y sin prouiden
cia y necesidad. Onde segun dize sant

augusti. El señor no mādō jurar assi co
mo cosa de todo en todo no buena ni con
uenible: mas mādō lo porq̄ ningūno cob
dicie jurar/ como si el Juramento fuesse
por si solo bueno y no por otros necessa
rios fines: y porq̄ alguno no jure de lige
ro y sin necesidad y sea pjuro por la ma
la costumbre del jurar.

¶ Para que el juramento sea derecho
tres cosas se requierē. La vna es de par
te dela materia porq̄ se haze el juramēto
y es que sea verdad: porque d̄ otra mane
ra no seria razon dela confirmar. La se
gunda es justicia de parte dela causa por
la qual juran: porque de otra manera no
auria deuída necesidad para jurar. La
tercera es discrecion o iuzio de pte d̄l q̄
jura: porq̄ si assi no fuesse no auria dūda
cautela para no caer en peligro. Por lo
qual es escripto en Jeremias. Quando
jures: juraras dize el señor en verdad/
en justicia y en iuzio. Y no solo jurar sin
discrecion por el nombre de dios es pec
cado/ mas aun jurar por las criaturas/
porq̄ en ellas resplandescela virtud diui
na. Y por esto se sigue en el testo. No ju
raras por el Cielo/ porque trono de
dios es: ni por la tierra/ que banqui
llo es de sus pies: ni por Jerusalem/
porque cibdad del gran rey es: ni ju
raras por tu cabeza/ porque no pue
des hazer vn cabello blanco ni otro
negro/ mas sea vuestra palabra: es:
es: no: no: y lo que allende desto de
mases: de males. P̄ues dize que no
deuemos jurar por el cielo: porque est̄o
no de dios (esto es) porque con marauí
lla mas principal reluze en el la gloria de
dios: ni por la tierra: porq̄ es bāquillo de
sus pies: y dizelo porque es la mas baxa
criatura: assi como el bāquillo es la mas
baxa parte dela silla: ni por la cibdad del
gran rey hierusalē/ q̄ es dios: el q̄l es rey
de los reyes. Y es cibdad establecida y
apropiada para su honrra: ni por tu ca
beza/ porq̄ es obra diuina y no tuya: lo
qual prouea diziendo/ porque no pue
des hazer vn cabello blanco ni otro ne

Augusti.
in sermōe
domini su
permōis.

Cix.

Jerem. iiii.

gro: q quiere d̄zir que assi como no deue
nadie jurar por el nombre d̄ dios: assi no
deue jurar por las criaturas: porq̄ como
cada criatura sea obra de su mano diuina
cierto es que el que jura por las criatu-
ras/jura por dios. Y aun tambiē nos es
d̄fendido jurar por las criaturas porque
no tengamos alguna cosacriada en y gu-
aldad dela honrra dela diuinal venera-
cion: o porque pensemos q̄ no seriamos
perjuros si jurassemos falso por las cria-
turas: y porq̄ no creamos q̄ jurando por
ellas q̄ no juraremos nada: y que no nos
obliga el tal juramento: mas sin impedi-
mento desto se hazen algunas vezes ju-
ramētos por la cruz y por los euāgelios:
que es tanto como jurar por aquel al q̄
estas cosas son dedicadas y cōsagradas.
E assi mesmo se hazen por las reliquias
delos sanctos: porque en ellas mas hon-
ramos a dios que a los sanctos: del qual
assi como de principal causa reconosce-
mos tener ellos todo el bien que tienen.
Pues el clementissimo señor q̄ defendio
que no juren: tambiē les enseño en la ma-
nera que han de hablar/diziendo. Sea
vuestra palabra: es: es: no: no / afirmādo
simplemente la verdad y negando la fal-
sedad / por lo qual cada palabra destas
se dobla / por tal q̄ lo que dentro esta en el
coraçon: aquello se diga por defuera / ca
entonces es nuestra palabra afirmatiua
o negatiua / quādo la afirmamos o la ne-
gamos con la verdad del coraçon y dela
boca. Pues dela manera q̄ esta en la cō-
sciencia: de aq̄lla este en la lēgua: y assi co-
mo esta en la realidad del ser / assi este en la
manera del hablar: y como esta en la bo-
ca / assi este en la obra: o manera q̄ lo que
con la Boca afirmamos / con las obras
lo aprouemos: y lo que con las palabras
negamos: con los hechos no lo cōfirme-
mos: porque lo que mas allēde desto es
y de mas palabras y juramētos: de mal
es (esto es) de defecto y de dureza y d̄ so-
pecha del que sin juramento no cree. E
no dixo el señor malo es: por dar a enten-
der que tu hazes mal si usas bien del ju-

ramēto: el qual si es bueno: es necessario
porq̄ puedas a otro amonestar y persua-
dir y hazer creer lo que para algun biē o
prouecho amonestas / mas dixo de mal
es: como si dixesse. Dela enfermedad y
malicia de aquel procede / por cuya fla-
queza y poca se eres constreñido a jurar
quādo lo vees tibio y perezoso pa creer
lo q̄ le es puechoso q̄ crea / sino le fuesse
certificado con juramēto: mas mira que
siempre ay allí algun mal q̄ nasce de al-
guna parte / o de parte del q̄ jura quādo
jura sin necesidad. E si porventura jura
constreñido por el Juez o por otra perso-
na alguna: entōces el pecado sera de par-
te de quien lo requirio. E quādo assi fue-
re / o el tal defecto sera mal de culpa quā-
do el juez requirio que jurasse sin necesi-
dad / o sera mal de pena porque por fla-
queza humana (que es vna pena puesta
sobre los hombros del linage humano)
procede q̄ los hombres no se crean de su
simple palabra vnos a otros sin juramē-
to. Pues hablemos verdad y no la certi-
fiquemos con muchos juramentos: mas
con bondad y costūbres. Y quando ha-
blaremos no usemos sino d̄ la boca y no
d̄ otros mouimētos de cabeza ni de ma-
nos: porque lo q̄ es demasado y mas de
lo que la boca suena: assi como es usar de
otras artes: de mal es: ca como ellos pro-
uerbios es dicho: el hōbre apostata / va-
ron es sin prouecho y con el dedo habla.
Pues loco es el q̄ a tal hōbre parece / y
el q̄ assi como el habla cō el dedo / y mas
loco es si habla con la mano en la qual ay
muchos dedos: y por cōsiguiēte estultis-
simo y muy mas loco es si usa delos bra-
ços y d̄ los hōbros quādo habla. Mas
si por vatura al mouimēto destos miem-
bros se allega y acōpañia el mouimiento
dela cabeza no ay q̄ hablar sino q̄ ya del
todo es semejāte al loco. Cōuiene pues
reprimir y refrenar todos los miembros
facando la boca quando hablaremos/
porque de allí no pueda en alguna ma-
nera leuantar se escandalo para otros.
Sigue se la oracion del auctor.



Señor jesus xpo que a los padres antiguos prometiste los bienes temporales y a nosotros los eternos / porque nuestra justicia y virtud fuesse mas crecida: haz que delante de ti y delante de mis proximos pueda resplandecer por palabra y por obra. y que nunca quebrante tu ley: mas siempre yo la cumpla con caridad muy excelente. Guardame señor de la ira y de la ofensa de mis hermanos / porque el don de coracon de la boca y de la obra q te ofresciere / sea acepto en tu acatamiento. O torgame clementissimo dios pureza de Castidad contra las vituperables cobdicias de la carne y contra los peligrosos y malos acatamientos / y q aparte de mi todo juramento por q assi como de la ofensa de los hombres assi me pueda abstener de tu injuria y te pueda señor en todas las cosas siempre complazer. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta y cinco de la paciencia y largueza q se ha de tener con los proximos cuya materia se contiene en el capitulo quinto de sant Matheo / y canta se en la yglesia el primero viernes despues del miercoles de la ceniza. E contiene siete parrafos principales segun q se figuen.

El primero es de como el señor ensena en q manera se ha de aver el xpiano con los q lo injurian: y q la vengança tiene por fundamento el zelo de la justicia. Y de como se entiende q no resistamos al mal. Y de la perfection q tiene el Evangelio en el uso de la piedad y del rigor q tenia la ley en la crueldad de las penas. Y de quatro grados para sobir ala verdadera paz.

El segundo es q no es ydoneo para hazer la vengança el q con el amor no vence el aborrecimiento. Y q la vengança por fin de corregir es misericordia digna de loar. Y del menosprecio q debemos tener de las cosas temporales. Y del entendimiento verdadero de no conteder con los q de nras cosas nos quierē despojar.

El tercero es de como el xpiano no deve parecer ante juez infiel. Y q parecer en juyzio es de imperfectos. Y de qn do es licito al religioso parecer en juyzio Y de lo q significa el alqle de los mil pasos q fuere alqlado el xpiano para adar. Y de como ha de ser entendidos los consejos del euangelio q parecen dificiles de obrar.

El quarto es de dos linajes q ay de agravios / y de la restitution dellos. Y q la pfection no consiste en solo padecer persecuciones: mas aun en la comunicacion de los bienes. Y de como el beneficio dado por importunidad de ruegos / no es menos caro q el q por dineros se vende. Y del entendimiento desta palabra del señor a todo el q algo te pide le da.

El quinto es de la declaracion verdadera del mandamiento del amor del proximo contra el falso entendimiento q le dauan los judios. Y de la perfectio q es amar al enemigo. Y de como se entiende la obligacion deste amor. Y que amar al amigo es de mas obligacion y al enemigo de mas perfectio. Y de las obras q somos obligados de hazer al enemigo.

El sexto es q contra tres maneras de injuria pone el señor tres maneras de melezina. Y de la merced grãde q consigue de dios los q amay hazen bien a sus enemigos. Y de nueve grados excellentissimos q sant crisostomo pone para sobir a la cumbre de la caridad que consiste en amar los enemigos. Y que no es perfection ni ganancia espiritual hazer virtud y bien solamente a los bien hechores.

El septimo / es que por hazer bien movidos por natural amistad / o por el arbitrio de las virtudes morales / o por la lumbre de la razon natural: no se puede merecer la vida eterna / si a sola la caridad en la buena obra no se tiene acatamiento. Y que el verdadero amador no cura de la merced: y q nros enemigos si los amamos / mas son thesoreros y allegadores de nuestros bienes que causadores de nuestros males.

Sigue se el capitulo. xxxv.

Cj.



Es pues que el señor enseña no no deuerse hazer injuria al proximo ni ofacata miento a dios / por consiguiente ensena agora como se due auer el christiano con los que le injuria / y esto haze con tan pocas palabras que abasta a todos los hombres pa q por ellas sean pfectos en las quales nos es muy encomendada la virtud de toda paciencia y la largueza de coraçon. **E** primero pone el entendi miento de vn mandamiēto judicial dla ley: adōde errauan los judios creyēdo q era cosa licita dessear vengança en las injurias y agravios por sola la misma vengança sin tener acatamiēto alguno al biēco mun / o ala honra d dios / o al zelo dla justicia: mas esto es falso / porq qrer cō absoluta volūtad la pena d alguno: no puede tener rason d biē: mas solamēte la tiene en quāto es dseada por otro fin q es o porque se guarde la regla dla justicia / o porq sea corregido el q peca o por el escpato o escarmiēto de otros: porq mirando q tal mal hechor es punido se retraygan de sus males los delinquētes / o por algūa cosa q parezca a esta. **M**as adonde por clara razō se piēsa o se conoce q d la pena / o dela vengança del enemigo: o d el malo / ningūo dstos bienes puede venir mas antes se teme q nascera / o se leuātara mayor mal o escādalo: etōnces es obligado el hōbre a derarse de buscar y procurar la vengança: y esto es necesidad d conciencia. **M**as si por vētura se dexa de proseguir esta vengança pudiendola executar sin escādalo / o sin nueuo acrescētamiento de males mas por solo amor del señor: etōnces es cosa d pfeccion dexarla. **A**ssi q no resistir al malo en algū caso es mandamiēto / y en alguno es cōsejo: y alguna vez no resistir al malo / o al mal seria mal y pecado / y esto quādo por no lo cōtradezir se diēse ofadia a los malos hōbres pa afligir y atormentar a los simples y a los q poco pueden. y quādo cō la resistencia se puede poner atajo sin peligro

ala malicia y atreuiēto dellos. y aun q siēpre se deue resistir al mal dela culpa no deuenos contradezir al mal dla injuria en especial cō apetito de vengança: mas ha de ser castigado el malo por mano del juez y por zelo dela justicia / y por el provecho dla yglesia y dla correccion d el primo / y porq el pecador no se ēuegezca en sus males. y de aqui es q el mādamiēto judicial dela pena del talion era en la ley en determinaciō d dar muerte / o acotes o cortamiēto d miēbro: porq el dañado percutiēte padesciēse en aquella misma y gualdad d pena y fuesse castigado: en la qual hizo el daño / y pagasse. **A**lma por alma: ojo por ojo / diēte por diēte. **E** porq los judios erā muy inclinados a hazer injurias al proximo y aun sin causa. y erā tibiē muy crueles en vengar sus propios daños y sobrelalian dela manera y dela medida dela pena / establecio la ley assi por castigar el atreuimiento delos dañadores como por refrenar el desmedido apetito de vengança delos injuriados tal manera y termino pa la vengança q ninguno la traspasasse elas injurias q se ouies sen de vengar. y esta tasa y determinaciō era la pena del talion / que es dar ojo por ojo y mano por mano. **E** assi parece q la ley cō vna discrecion biē pueyda pu so modo en el castigo / assi por corregir la proteruidad y dureza d los ofensores por que fuesen repmidos por temor / como por el dordenado y raioso apetito q tenían d vengar se los agraviados y porq no tomassen la vengança allēde del modo proprio y grado en q fueron ofendidos. **M**as cosa muy ppria es al clementissimo Jesu xpo (la misericordia del q haze mas excelete su juyzio y tamiē ala justicia y sanctidad d el euāgelio) no resistir ni respōder al mal cō mal. y esto es lo que en el testo dize. **O**ytes que fue dicho a los antiguos. **S**acareys ojo por ojo y diēte por diēte / mas yo os digo q es mejor resistir al mal. **E** quiso tanto dezir en esto como si dixesse. **M**ucho es mejor vēcē el mal dela injuria: con el biē

A iiii

de la paciēcia. Y aun segun buena perfeccion ningūo due responder alas injurias: porq̃ hallados nos humillados y dessa uozecidos con ellas: siempre estemos dispuestos pa sofrir con paciēcia otras mayores. En la ley vieja ania y gual paga/ porque mādaua q̃ al agruiado le fuesse hecha justicia segun la y gualdad del daño rescibido/ z assi se media la pena por la q̃lidad dela culpa/ mas en el euāgelio ay estremidad de grā: porq̃ enseña q̃ vsmos dela virtud dela paciēcia: y q̃ siēpre la guardemos aunq̃ sea con daño y perdimiēto dlos miēbros o pres de nuestro cuerpo. Sobre lo qual dize muy biē san crisostomo. Si te quebrarō o te sacaron tu ojo z tu trabajas porq̃ laquen otro al q̃ el tuyo dstruyo: mira que no cobras el ojo q̃ perdiste: mas antes cōel q̃ perdiste pierdes el anima z pierdes la paciēcia. Mira q̃ el diablo procura las llagas d los cuerpos: por hazer llagas en las animas. Y parescer te ha q̃ estas vécido del hōbre quādo no lo puedes herir/ y dūes mirar q̃ si por virtud no lo quieres herir que al diablo véciste. Onde si no dieres mal por mal y pōiste algū miēbro de tu cuerpo: cierto es q̃ ganaste el thesoro d la paciēcia q̃ en los ojos de dios es auido por mayor grā/ mas si por ventura diste mal por mal/ dos daños rescibiste. El vno es q̃ padeciste pena en tu cuerpo: el segundo q̃ trabajaste por el pōimiēto de tu alma/ y no es tanto el daño que te viene quando de los males eres empecido: quāto es el biē q̃ pierdes quādo te apartas d la constācia dela bōdad y d la virtud dela paciēcia. Lo desuso es de crisostomo. Quatro grados son por los quales subē ala perfecta paz del coraçon. El primero es no dar mas mal d l daño que recebimos. El segūdo es dar menos mal del que senos hizo: y este segundo grado fue añadido ē la ley por la ordenacion de los phariseos q̃ dauan quarēta disciplinas al que por rigor dela ley merecia ser agotado/ z siēpre le dauā vna de menos. El tercero es/ no dar mal por mal aunq̃

lo ayamos rescibido. El q̃rto es estar el hombre apejado a sofrir mayores males q̃ los q̃ p̃mero rescibio. Los primeros dos grados fueron en la ley. En el tercero comiēca el euāgelio quādo dize. No es biē resistir al mal. En lo quarto cōsiste toda la p̃fection euāgelical: lo qual por con siguiēte declara en lo que abaxo se sigue. Onde porq̃ en esta palabra q̃ el señor dixro (cōuiene saber) no resistays al mal/ algūno no entēdiessē q̃ no auemos de resistir al mal d la culpa/ o del pecado: mas q̃ su intēcion es q̃ no resistamos al mal d la injuria/ dixo luego. E si algūo te bierre en el carrillo derecho dale tu el otro (conuiene saber) la derecha parte d l entēdimiento interior del anima porque por la herida d l hōbre d fuera no se mueua con callada cautela el hōbre d dētro d la firmeza de su estado p̃fecto: z q̃so tanto dezir/ como si mas claro dicesse. Esta a parejado en tu coraçon para rescibir otra bofetada y pa soporzar y padecer otras mayores y mas feas injurias/ ātes q̃ por impaciencia resistas al mal y antes q̃ d pierdes o leuātes escādalo/ o algū mal o tro cōtra la caridad. Y sant augustin dize. Tu q̃ eres con bofetada herido/ no pagues cō herir ni dar otra a tu injuriador mas si q̃siere herirte en el otro carrillo sufielo cō paciēte animo. E san crisostomo dize. El q̃ rescibe vna bofetada/ y da otra al q̃ se la dio: el mādamiēto cūple dela ley/ no el d jesu xpo. Mas dīras tu. Digo es de recibir bofetada el q̃ la dio. Y digo yo que vōdad es: mas tu no la deues dar/ porq̃ discipulo eres d aq̃l clemētissimo cordero el q̃ q̃ndo era maldicho no maldezia. Pues en todo exēplo d paciēcia y de humildad nos confirma el señor por los mandamiētos euangelicales: el qual no solo defiende que no llaguemos al que nos hierre/ mas aun manda nos estar aparejados para ser otra vez heridos y que no resistamos al mal d la injuria: porque con la tal resistencia y defension podía ser q̃ nos hiziessem menores daños z assi careceriamos d mayores me

Chiff. sup
matheus

August.
in sermō.
dñi sup.
montem.
Christo.
sup mal.

1. Pet. 2.

Beda su:
per lucā.

recimientos. **E**l venerable Beda dize: Que cosa puede ser tan grande como la paciēcia dī coraçō del hōbre q̄ herido vn carrillo: ofresce el otro pa q̄ doble la injuria el ofensor. **E** por v̄tura el tal ofresciēdo no q̄branta la fuerça dīa indignaciō: z no se amāsa por el la yza. **E** por v̄tura por la paciēcia del injuriado no se muda el ofensor y se cōbida a penitēcia. **P**ues por el complimiento destemanda miēto se cōforma el hōbre con J̄su x̄p̄o y el diablo es vencido y se gana paz muy cōplida entre los hōbres. **E** sant crisosto mo dize. **E**l pensamiēto y el buē sofrimiēto dīa paciēcia encamina al hōbre a padescer martyrio: porq̄ de ligero puede sofrir penas en tiempo dīa persecucion/ si exercitado primero en el tiempo dīa paz rescibiēre con ygal coraçō dī buenavoluntad las tales injurias.

Crisosto.
sup mat.Cij.
Augu. in
sermone
dñi super
montem.

Segun dize sant Augustin / no se de fiēde aqui la vengāça q̄ apronecha pa el castigo delos males / mas para la execucion della no es ydoneo sino el q̄ v̄ce al odio del enemigo cō la caridad q̄ lo mueua a su castigo / porq̄ claro es q̄ no aborrece el padre al hijo q̄ndo lo castiga. **Y** de aqui es q̄ ningūo deue desfeiar la v̄gança de otro por mal q̄rēcia ni por delectaciō de v̄gar se / mas por solo amor z por q̄l malo sea castigado y se emiēde: y por que el ofensor sea corregido de aquel al qual es dado poder de corregir por la ordenacion dela republica: bien assi como el hijo es corregido del padre. **E** aun deue la desfeiar con tal condicion que este mesmo que desfeia v̄gança o castigo dī ofensor este aparejado si menester fuere) a sofrir cō ygal coraçō otras cosas mas graues dī aq̄l q̄ desfeia z quiere que sea corregido: porq̄ la vengāça q̄ tiene por fin dela correction del vicio/ y no por el aborrecimiēto dela p̄sona: mas ptenece a misericordia de amor q̄ a omejillo dī indignacion. **P**ues bienaventurado es aquel q̄ dētro dī su coraçō esta apejado para el sofrimiēto de todos los males dī manera q̄ en todo lo q̄ padescer por amor

de dios pueda con verdad dezir y cantar aq̄llo q̄ dize el p̄pheta. **E**lparejado esta mi coraçō dios/apejado esta mi coraçō **E** no solo mada el señor q̄ demos el otro carrillo al q̄ lo q̄siere herir: mas aun mada q̄ seā soportados otros daños con paciēcia: porq̄ (como dize sant crisostomo) despues del sofrimiento dela corpal injuria/ q̄ere t̄bien el señor q̄ tengamos me nosprecio delas cosas del siglo / z no en las injurias solas o en las plagas: mas a vn en los dineros / y quiere q̄ prestemos paciēcia en otras diuerfas cosas / por lo qual dize el testo. **E**l que quiere contēder contigo en juyzio y tomar sin voluntad tu la ya / dērale conella el manto: no altercādo ni contēdiēdo con el. **E**sto deues tu hazer a exēplo del mismo señor q̄ permitio ser despojado de sus vestiduras z despues q̄ fuesen reptidas delos caualleros. **P**ues mira q̄ q̄ndo q̄eres d̄fender z apropiār a ti la vestidura dī cuerpo: pierdes el p̄ciosissimo ornamēto del anima. **P**ues el q̄ q̄ere cōtēder contigo en juyzio q̄ no es otra cosa sino litigar cō cōtiēda: y te q̄siere llevar lo tuyo assi como es la vestidura iterior dī aīa q̄ te es mas necessaria: por la q̄l d̄ues entēder todas las otras cosas q̄ dī necesidad te cūplē y te lleuare a juyzio por la tunica y tecōmouiere ēalgū negocio o molestia penosa: dērale el m̄to q̄ es la vestidura dī fuera z todas las otras cosas q̄ no has t̄to menester: y nunca trates negocio alguno con cōtēcion ni cō alteraciō de yza. **Y** q̄sō t̄to en̄sto dezir el saluador / como si mas claro dixesse. **S**i algūo cōtēdiēdo cōtigo te q̄siere q̄tar algūa cosa dī las necessarias mas vale que lo sufras q̄ no q̄ sobre ello entres en juyzio: y no se te dī nada aunque alguna dellas te sea por fuerça despojada. **E**sto tambien (segun dize sant Augusti) se d̄ue entēder segū el aparejo dī coraçō z no para lo poner ni mostrar luego por la obra. **D**e aqui puedes tambié traer q̄ si alguno te quiere tomar por fuerça tu tunica (esto es) tu anima: o los bienes interiores/ q̄le deues dērar el

p̄a. cyij.

Crisosto.
sup mat.Augusti.
in sermōe
dñi super
montem.
Selo mo
ral.

Crifosto.
sup mat.

Crifosto
mus super
mattheus

Beda in
cometofu
per lucas

Augusti.
libro que
tionu no
ui e vete
riste sta
ment.

máto (esto es) los negocios temporales. **O**nde sant Crifostomo dize. Si vieres que alguna contienda se te acerca da lugar a que te despoje dlo que no pudieres defender: porq̃ mucho es por cierto mejor librarle el hōbre delas renzillas q̃ guardarla materia dlas alteraciones: porq̃ comoquiera que sea cosa difícil dexar el hombre lo que es suyo: mayor dificultad es por cierto salir sin peccado del iuzio. **E** dize mas sant Crifostomo. No solamente quando padescas injuria no te debes mouer cōtra cōtra el aduersario que te affige: ni te debes por lo q̃ te robo indignar: mas aun si por ventura alguna cosa te quedo dela q̃ no fuyste despojado: aq̃lla debes dar d buena voluntad al que te priuo de todas / porque el que assi te hallare tan paciente y caritativo retraer se ha luego de su rapina / y pesar le ha dello fecho. **Y** segun dize beda. Lo q̃ es dicho dela saya y del máto: no se deue hazer en solas estas cosas / mas en todas aq̃llas que por algun derecho Temporal dezimos ser nras: porq̃ si delas cosas necesarias nos es esto mādado: quanto mas debemos menospreciar las sobradas. **L**a ley vieja dize q̃ no tomes lo q̃ es de otro si lo tuyo no das: mas la ley del euangelio mada q̃ no solo no tomes lo q̃ es de otro: mas q̃ des lo q̃ es tuyo. **S**egun dize sant Augustin: el q̃ de su grado o cōueniēdo no q̃siere pagar el dinero que due hasta tātō que por el pleyto lo litigue: a este tal pdonar se le deue: porque al sieruo de dios no cōuiene litigar pmanesciendo aq̃lla regla siēpre / q̃ es este apejado en el coragon pa perder lo q̃ le es devido quando tal caso se ofresciere / mas si el señor dela deuda negociare cō alguna tēplada y ligera diligencia q̃le sea restituyda / no tātō entēdiendo en el fructo y puecho dela pecunia: como cō intēcion d corregir al deudor y dello sacar d cargo: porq̃ sin duda es cosa detestable y aborrescible tener de dōde pagar y no q̃rer pagar / y aun no solamente no pecara el q̃ procura ser pagado y satisfecho de su deuda: mas a

un aprouechara mucho ala cōsciēcia del deudor: porq̃ no padezca daño en la fidelidad y ela vtud en tātō q̃ q̃ere allegar fazienda con el dinero ajeno: lo q̃ es culpa y fealdad tā graue q̃ no lleva comparaciō alguna. **¶** Flota q̃ demādar el hōbre lo suyo acaesce en dos maneras. **L**a p̃mera es d mādādar la deuda dlate del juez iñel **Y** dsta manera no cōuiene al xpiano parecer ante tal juez en especial a donde la yglia tiene libertad. **L**a segūda es d mādādar la delate d juez iñel. **Y** esto puede ser en dos maneras (conuiene saber) o cōtēdiendo y con ēgaño. **E** assi a nūguo cōuiene parecer ante juez: o cō reposo y tēplāga y teniēdo justicia. **E** assi biē conuiene parecer en iuzio a los varones q̃ no hā llegado a ser pfectos y pfectores del euangelio: mas demādar alguno su hazienda simple y llanamente y sin engaño y no delante juez: a todos es licito y cosa cōuenible. **A** las cerca d los religiosos q̃ no tienen p̃prio / es de saber q̃ en dos maneras puede dmandar algūa cosa. **L**a p̃mera es quando la dmandan por su p̃prio p̃uecho psonal y p̃ticular. **Y** dsta manera no cōuiene a los religiosos pfectos y ante algū juez ni justicia. **L**a segūda es q̃n do demādā algo en nōbre dela cōgregacion o del conuēto: teniēdo acatamiēto al p̃uecho comū: y en esta manera biē cōuiene demādar lo q̃ les es devido ate cōpetēte juez: aunq̃ los tales q̃ demandarē seā varones religiosos y acabados / porq̃ si los tales no tienen alguna cosa en p̃prio / biē puede tener muchas en comun las quales puede repetir y dmandar en nombre d la comunidad. **E** si por ventura no tienen algū señorio en las tales facultades o bienes en comun ni en p̃prio: biē tienen cosas diputadas para su vso / como las tienen los frayles menores. **Y** entōces quando ouiesse de pedir alguna cosa en iuzio / mas cōuenible y honesta cosa seria significar la deuda o el agrauio al juez en secreto q̃ pescer ni dmandarla en iuzio. siguele en el testo. **Y** el que te alq̃lare para andar mill passos ve con

Ciiij.

el otros dos mill (esto es) sufre en paciencia si te conuiniere andar algo demasiado. Angaria o alqle se dice la necesidad q tiene la psona de servir se o otro hōbre: el qual seruicio no le es devido por dō recho: y tambiē se llama Angaria o alqle qualquier constreñimieto o fuerça injusta q es fecha al q trabaja/ porq trabaja. Y de aq es q alqlar tātō es como traer a los hombres injustamēte z contra su voluntad en alguna manera al trabajo/ o hazer con la propia psona seruicios z obras padesciendo fuerça o agrauio del q mas puede. Pues el entendimieto de sta palabra del seño es. Qualquiera q te constreñe a servir en seruicio z trabajo q tu no deues: y quādo al q te haze fuerça no eres obligado: con tātō q no sea cosa de pecado la q te fuerça q hagas / assi deues estar aparejado para hazer el tal seruicio z para complir con el q te agrauia: que qeras tu padecer mayor trabajo/ que la ocupacion y el sudor que el qe re poner sobre ti: porq mill passos es vn espacio z distancia de tierra quāta podian andar sin pecado los judios segun sus ordenaciones en el sabado. E porē de andar estos mill passos no era contra el sabado dela ley. Pues assi dues soportar las injurias en aqllas cosas q no son contra el sabado ni contra la paz dla cōciencia. En este millar o passos se puede significar la pfectiō spiritual que se cūple en el complimieto dste mādamiēto. E como el cuento de mil sea cuento de perfectiō: en estos tres millares se denota q en tres cosas consiste la pfection dela paciēcia (cō uiene saber) en el cuerpo y en la razō/ y en la voluntad/ lo qual es significado por los otros dos mil passos. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. No miras la excelencia dela philosophia y el cōplimieto dela sabiduria del seño: que te dize q des pues que ouieres dado el carrillo a tu auersario para rescebir injuriosa bofetada: z tu saya z tu manto al despojador/ y q si tambiē quisiere vsar de tu cuerpo desnudo tu enemigo para injurias z traba-

Crifosto.
sup mat.

jos q no quieras (puesto tu en tātā necesidad) defenderte ni librarte del en todo lo que te quisiere ofender / o dōde parezca q el clemētissimo rey quiere que todas las cosas poseamos en comunidad assi los dineros como los cuerpos/ y q no viamos dsto cō solos los menesterosos: mas aun con los q nos haze injuria. Lo vno desto pertenece ala misericordia/ z lo otro ala paciēcia. E dize mas sant Crisostomo. Para toda cosa de deuocion mādā el Seño q no seamos pezosos/ mas que estemos muy aparejados/ porq dize sea q nuestro bien no proceda tanto o necesidad como de voluntad/ porq quando fuere mas lo que hazemos de nuestro proprio aluedio/ que lo que otros mandan que hagamos/ merezcamos conseguir gracia de mayor merced. Oficio es por cierto de charidad muy entera y de muy acabada deuocion ofrescer z dar de tu propia voluntad mas dello que te demanda la necesidad o la voluntad agena. En este lugar (segū dize sant Augustin) amonesta el seño no dūer tu andar tātō estos passos cō los pies materiales quāto los deues caminar y estar aparejado pa tal trabajo en tu coraçon. Pues no solamente dues dar tus cosas por qtar alteraciō: mas aun dar a ti mesmo al q te quisiere alquilar/ y estar aparejado no tātō en la obra ni en los pies/ quanto en el coraço entrañable z cōpassiuo a servir mucho mas que el seño mādō. Es de notar que todo esto que es dicho se deue entender segun el aparejo d el coraço: o manera que siempre esta el sieruo de dios aparejado en tal caso para la humildad z paciēcia ya dicha: mas no en caso en el qual dela tal permision o sofrimiento el tyrano engañador o robador: o el que por fuerça te alquilasse o de otra manera te ofendiesse: fuesse conseruado z sostenido en su malicia/ mas antes en tal caso digo q sofrir el tal o a los tales no seria buēo sino por euitar escandalo/ o algun mayor mal porq (como afirma sant augustin) al q es q tda la licēcia z libertad de pecar/ pro-

Crifosto.
sup mat.

Augusti.
de verbis
domini.

Augusti.
i qn qda.

C. iiii.
Augusti.
In sermone
domini super
montem.

uecho le viene en ser vécido: porq̃ nūgūa cosa ay tā malauenturada como es la del auenturada prosperidad delos q̃ pecan: por la qual se sustenta la libre soltura pa hazer mal digno d̃ pena eternal y se esfuerça la mala volūtat como enmigo inuisible. ¶ Pues como dize el mesmo sant Augustin. En estas cosas q̃ el Saluador ha dicho destos tres exēplos arriba puestas: nūgū linaje de injuria se dera de explicar: mas antes todas las cosas en que padescemos alguna fuerça o maldad de nuestros ofensores iniquos en dos linajes se reparten: delos q̃les el vno es vn agrauiō que no se puede restituyr: assi como el agrauiō que se rescibe en la bofeta da: en el qual siempre suele el coraçō buscar con mas soberuia el solaz dela vengança: el qual dessea ser satisfecho d̃ tales daños para su recreaciō: mas el coraçō sano y fuerte del varon perfecto cō misericordia juzga que la injuria y offensa que nos hizo el offensor: deua passar por los rigores dela p̃ra: mas que con caritativa dissimulaciō se escape dela rauiosa vengança. ¶ No es aqui vedada la vengança q̃ se procura para correcciō delos deliquētes como ya es dicho: mas la que se busca para satisfacer el enemigo a su p̃pria indignaciō. El otro linaje de injurias es tal que del todo se puede restituyr: y este es en dos maneras: la vna pertenesce al dinero: la otra ala obra. Exemplo d̃l primero es lo dela tunica y lo del manto. El segundo es del alquiler delos passos: ca el que en el cuerpo padecio daño / no se puede ya restituyr por entero: mas biē se puede pagar el despojo dela vestidura: y la obra y camino delos passos: si menester fuere. ¶ Pues en todos estos linages de injurias muestra nuestro Redemptor que deue ser el xp̃iano muy paciente y misericordioso / y muy aparejado para sopor tar otras grandes dificultades por la esperança dela vida perdurable. Mas porq̃ pequeña cosa es alvaron p̃fecto no empecer o mal hazer si aun no diere y comunicare todo quāto biē y beneficio pu

diere: añade agora por cōsiguiēte el maestro celestial y dize. A todo hombre que te demanda da. Como si dicesse. Assi deues ser paciente en tus propias aduersidades q̃ te cōpadezcas d̃ las agenas. ¶ No d̃termino aqui el señor lo que se ha de dar: porq̃ no se due siēpre dar lo q̃ piden: mas siēpre se deue dar alomenos buena respuesta. ¶ Pues el q̃ en su necesidad te demanda alguna cosa corporal o espiritual / a este tal deues dar el don ola buena palabra. Y si d̃māda cosa razonable: due sele dar lo que pide / y obligado eres alo socorrer con ella por mandamiēto: quādo lo vieres puesto en estrema necesidad: y quando vieres que de todo en todo ha menester el remedio o limosna q̃ demanda y tu la pudieres dar: mas quādo el pobre puede passar sin tu socorro / o se puede remediar de otra manera: etōces no seras obligado a esto por mandamiēto / mas por piadoso cōsejo: y esta es la limosna corporal: mas si te falta facultad respōde le en lugar d̃la obra cōel deseo y cō la buena volūtat: dādo le buena respuesta y encomiēda al señor d̃entro de tu coraçō que lo remedie. Mas si por vētura demanda alguna cosa fuera de razō has le de dar el conorte d̃ tu palabra: diziēdo le la poca razō q̃ tiene en su d̃māda: y la causa porq̃ cō justa causa se le niega: porque no lo dexas partir de tu p̃sencia sin algū fructo: y esta doctrina es parte y obra de justicia p̃fecta / y es limosna espiritual. Y si este no rescibe lo q̃ demāda: rescibe alūbramiento cerca del engaño q̃ padesce en pedir cosa iusta / que es mejor cosa que lo que d̃mandaua. Y assi siēpre daras algo a todo hombre q̃ te pidere algun bien: d̃manera que siempre daras o el don que se te demandare: o la buena volūtat si el dō no pudieres dar / o alomenos dar le has el consejo y lumbrē dela razon para remediar el yerro d̃ su demanda quando de manifesto fuere injusta. Y por esto bien dize el señor. Da a todo hombre que algo te pidiere: mas no dize da al que te demāda y todas las

cosas. Y esto dize porq̄ des lo q̄ cō hone
sta z justa discrecion pudieres dar. So
bre lo q̄l dize sant Ambrosio. No es calo
de menor crimē despojar dlo suyo al que
algo tiene/ q̄ negar a los pobres el soco
ro quādo puedes y te sobra: porq̄ el p̄a q̄
detienes del h̄abiēto es/ y dlas biudas
es la vestidura q̄ encierras/ y el dinero q̄
guardas debaxo de tierra redēpcio es d
los miserables z absolucion de los capti
uos. P̄ues sepas q̄ de t̄atos bienes eres
robador d̄ quātos pudieres hazer limosi
na y no la hazes: porque (como dize sant
crisostomo) las riq̄zas no son n̄ras/ mas
de dios: el q̄l quiso q̄ todos fuessēmos d̄
penseros d̄ sus bienes/ mas no señores d̄
llos. P̄ues da lo q̄ pudieres d̄ buena vo
luntad: y no vendas lo q̄ debes dar: ca el
que espera muchos ruegos antes que d̄
mas propriamēte vende que se amercen
dea. Vende el que alarga el beneficio d̄
mañana en mañana. Vende el que inju
ria al pobre. Vende el q̄ da el don con tris
te cara. Vende el q̄ espera que ha d̄ resce
bir otro t̄ato. Mas el pobre q̄ no tiene
nada/ no es obligado a dar lo q̄ no tiene
mas obligado es al d̄o de auer cōpassiō
de todo animo / y a dar la consolacion de
la palabra / z no es obligado al socorro
de la obra/ sino segū tiēpo y lugar y quā
do buenamente pudiere. Y la glosa ordi
naria dize. Sino tienes facultad pa dar
da algun seruicio/ da tu desseo/ da tu afe
ction/ da la buena palabra. Estas qua
tro cosas offrescio la magdalena a x̄po/
quando le offrescio lagrimas de compas
sion: cabellos de socorro: beso de los pies
z vnguento de cōsolacion en señal de ser
uicio. Y desta mesma manera se entiēde
lo que se sigue en el testo q̄ el señor dize. E
al que quisiere rescebir alguna cosa
emprestada de ti/ no le bueluas la ca
ra/ mas empresta sela. E quiso tanto
dezir en esto/ como si mas claro dixesse.
No bueluas tu cara del que algo quie
re tomar de ti prestado no prestando lo: o
poniendo largas en el empr̄tido / o no le
prestado tanto como te demāda: mas an

tes le d̄ues prestar lo q̄ te pide segū toda
su voluntad si demanda cosa justa: o le de
ues dar razō porque se le niega si algo te
demanda q̄ no es razonable: y lo q̄ emp̄
stares/ presta lo con alegria: porq̄ el apo
stol dize. Amador es dios del que da la
limosna o haze el seruicio con alegria. Y
presta por sola caridad / no esperādo ga
nancia alguna d̄l empr̄stido/ ni recebir
mas dela caridad de lo que prestaste ni o
tro seruicio ni interese so algun color: ni
por alguna espança: z aunq̄ te sea ofresci
do sin tu volūtad nūca d̄ues hazer el tal
empr̄tido/ porque biē te basta la merced
q̄ por ello espas auer d̄ dios y el fructo q̄
te p̄stara la caridad. Nūca te apartes de
la misericordia/ ni assientes en l̄ hōbre la
espança de tu galardō: mas en solo dios
q̄ cō mucha usura te pagara lo que fazes
por su mādado. Y sant augustin dize. No
enajenes tu voluntad de aquel q̄ algo te
pide prestado/ como si ningun galardō
ouieses de rescebir d̄ dios por lo que em
prestas: pues que es obligado a pagarte
lo tuyo el q̄ lo recibio d̄ ti p̄stado: mas an
tes d̄ues cōsiderar q̄ como la buena obra
q̄ fazes la pagas por mādamiēto d̄ dios:
q̄ no puede la caridad cō q̄ se haze rema
necer sin fructo en los ojos de aq̄l sobera
no rey/ por cuyo mādamiento se ē presta.
Lo d̄ suso es d̄ sant augustin. P̄ues q̄ndo
el señor dize a todo el q̄ algo te demāda/
y al q̄ q̄siere algo p̄stado de ti/ no le buel
uas la cara: dos linajes d̄ ben̄ficios abra
ga. El vno quādo con toda beniuolencia
damos. El otro es quādo p̄stamos algo
q̄ se nos ha de pagar. E pa estas dos co
sas auemos d̄ estar siēpre aparejados se
gun su sancta doctrina: y en cada vna des
tas dos maneras de limosna: somos obli
gados a socorrer a todo men̄stero so q̄ al
go nos demādare: z aun t̄abien al en̄mi
go si somos p̄fectos: mas si somos ip̄fe
ctos z tibios: no somos obligados a fazer
este socorro al enemigo/ sino q̄ndo viere
mos q̄ esta puesto en estrema necesidad.
Onde crisostomo dize. Si algū nos de
mādare misericordia/ d̄mos le lo q̄ pode

Ambrosio.
sup lucas.Crisostomo
sup super
matheus.Glosa ordi.
sup mat.

Luc. vii.

ij. cor. ix.

Augusti.
In sermōe
offi super
montem.

iii. d.

Crisostomo.
sup mat.

mos: porq̃ mas d̃ ligero podamos alcan-
zar lo q̃ a dios pedimos: andado delante
el merecimiento d̃ la caridad cō q̃ lo da-
mos: mas si poruētura menospreciamos
alos q̃ algo nos demādan: cō q̃ confiāca
creeremos q̃ nos dara dios lo q̃ le pedi-
mos: **P**ues miremos q̃ en la ley de gra-
cia por cosa muy principal se nos manda
cōplir las obras d̃ piedad: y que toda la
fe no engēdra otros frutos sino miseri-
cordia: y esta encomēdo el señor porq̃ ten-
gamos la necesidad dela tribulacion de
nro hermano por nra: porq̃ no fagamos
mas cuēta dela riqueza q̃ de nuestra car-
ne: porque carne nuestra es el proximo/
contra el q̃l muchas vezes nos hazemos
cruels. **P**ues vsemos ē todas las cosas
piedad esperādo por ella merced p̃dura-
ble. Lo de suso es de crisostomo. Y no se
deue esto entēder de solas las limosnas/
mas aun dela riq̃za que nunca desfallece
como es la sabiduria y doctrina q̃ no ha-
de ser negada alos q̃ la demādarē: porq̃
cosa es muy indigna si el poseedor della
es auariēto / pues q̃ q̃ndo es trasladada
en otros / crece y enriq̃ce mas al doctor
q̃ la enseña. **P**ues al q̃ por amor de dios
te la demāda se socorre le cōella: y al q̃ la
quisiere rescebir prestada de ti para la ē-
señar el a otros / presta la y no le bueñas
la cara / porque lo que enseñare a otros
a fuera de ti / aq̃llo te sera buelto d̃ la ma-
no de dios cō mucha ganācia. **E** assi pa-
rece q̃ la vna y la otra pecunia / assi la cor-
poral como la esp̃ual / somos obligados
a p̃star: la vna sin logro / y esta es la mate-
rial: y la otra cō logro y con ganancia / y
esta es la esp̃itual. Sigue se en el testo.

C. iiii. **E**l que te toma por fuerza lo que
es tuyo: no se lo demandes. Esto se
entiēde en iurysio y con baraja litigiosa /
aunq̃ sea dinero o otra cosa: porque a nin-
guno cōuene demādar en iurysio cosa al
guna cō coraçon turbado y cō ira y alte-
racion / y por desordenado apetito d̃ ven-
gança: mas q̃ con intenciō dela enmiēda
del offensor / demādado la por auaricia /
por la qual quiere mas cobrar lo suyo q̃

auerse bien con el primo cerca del daño
q̃ del rescibio. **E** porq̃ el señor ha dicho q̃
no deua alguno resistir alos q̃ hazen las
injurias: mas q̃ todo hōbre este apareja-
do a soffrir otras mayores / enseña ago-
ra por cōsiguiente q̃ alos q̃ nos injuriarē
les deuamos respōder con entrañas de
caridad / y cō obras de amor. Y porq̃ las
obras d̃ justicia todas son sin fruto sin la
caridad: añade y dize algunas otras co-
sas dela p̃fectiō dela caridad: y da el ver-
dadero entendimiēto del mādamiēto del
amor del primo: en el q̃l errauā los judi-
os: porq̃ en esto q̃ ē la ley es mādado: ama-
ras a tu primo assi como a ti mismo: y en
lo q̃ en otro lugar es escripto esilla: ama-
ras a tu amigo: arguyan por cōtrario en
tēdimiēto q̃ deuia aborrecer al enemigo
lo q̃l es falso: porq̃ todo hombre due ser
amado por caridad: y en quāto es hecho
ala ymagē d̃ dios. Y en quāto su capaci-
dad se estiēde a gozar d̃l mismo dios por
conocimiēto y por amor. **P**ues dize ago-
ra el señor en el testo. **O**yistes que fue di-
cho alos atignos. Amaras a tu pro-
ximo: y ternas en aborrescimiento a
tu enemigo: mas yo os digo: amad
a vros enemigos: y bazed bien alos
q̃ os aborrescieren. **E** q̃sō tātō dezir en
esto como si dixera. **O**yistes que en la ley
fue mādado / ama a tu proximo. **E** assi a-
ta y obliga en esta palabra a todos / por-
que al amor de todos se estiēde la cari-
dad cō que se hā de amar. Y ama los por
obra / y assi se estiēde a solos los p̃fectos
segun tiēpo y lugar. **E** aborreceras a tu
enemigo. Esta palabra postera no esta
escripta en la ley: mas fue vna ordenaciō
de los escriuānos y de los sabios que esto
añadiā en este mesmo lugar recogida de
otras escripturas assi como es dicho. **O**
si por ventura dixeren ser esta palabra es-
cripta en algun lugar otro dela escriptu-
ra: entōces (segun dize sant augustin) no
se ha de tomar assi como mādamiēto da-
do al justo / mas como cosa que se permi-
te al ēfermo y al imperfecto. **M**as yo os
digo / Amad con affection de caridad

Leuisti-
xix.

Augusti-
ni sermō
vbi super
montem.

Augusti.

a vuestros enemigos / en quanto son
hombres: mas no a los vicios: amad la na-
turaliza / mas no la culpa: porque (como
dize sant augustin) de tal manera deuen
ser los hombres amados / que sean sus
errores aborrescidos. Allos enemigos
auemos de amar / desseando para su sal-
uacion los bienes de gracia y de gloria
delos quales no pueden mal vsar / mas
los otros bienes: assi como sō los bienes
naturales / o los bienes de fortuna: no se
los auemos de dessear por obligaciō / si
no por vna generalidad y en quanto pu-
diessen aprouechar ala salud de sus Ani-
mas: lo q̄ la solo dios es manifesto: porq̄
dlos tales bienes puede el hombre vsar
bien y mal. E porēde cerca desto no due-
mos demādar al señor algūa cosa con de-
terminada volūtad. Es d̄ notar q̄ amar
al amigo / es cosa mas dūda: y nro señor
por el amor q̄ deuemos tener a los ami-
gos / no nos quita la merced de su reyno
mas da nos a entēder q̄ no sera tā grāde
como la q̄ se recibira por auer el hombre
amado a su enemigo: porq̄ mirando con
ygal discreciō el vn amor y el otro / cier-
to es q̄ el amor delos enemigos es d̄ ma-
yor merecimiēto q̄ el delos amigos: assi
porque es cosa mas difícil y porque se fa-
ze mas fuerça la buena Voluntad en tal
amor / como porq̄ es mas puro y moui-
do de sola la gracia de dios y no d̄ la incli-
naciō natural: y t̄bien porq̄ es mas libe-
ral y no por dūda de merecimiēto passa-
do. Y porq̄ no basta amar solamēte cō el
coraçon si el amor no se manifestare en el
dō dela obra: alomenos / segū lugar y tiē-
po / por esto dixo el señor. **Hazed bien a
los q̄ os aborrescieron.** Como si dixer
se. **Hazedles biē en las cosas q̄ pertenes-
cen a su saluacion** procurādola en mane-
ra deuida y possible / porq̄ bien hazer es
obra dela caridad. E porēde assi como
somos obligados a amar al enmigo q̄n-
to a dessear q̄ tēga la gracia de dios y d̄
pues desta vida la gloria / assi tenemos
obligaciō de procurar cō efecto la salud
corpal dellos. Assi q̄ el enemigo quanto

ala naturaleza por la qual es proximo: d̄
necessidad de mādamiēto se dūe amar en
general abuelas de todos los primos:
del qual amor general es dicho. **Alma-
ras a tu proximo:** mas d̄ amor especial y
d̄ manera q̄ en particular afecçion el cora-
çō se mueua a amar al enmigo: no somos
a tal amor obligados por obligaciō de
mādamiento / mas por sola pfectiō y con-
sejo: ca no tenemos mādamiento pa que
en especial nos aficionemos a todos: por
q̄ no es esto possible. E por esto no fue es-
to mādado q̄ sea alguno en particular a-
mado: affable d̄ su enemigo: mas que lo
ame en general: y en quāto es hōbre y p-
rimo. E porq̄ los beneficios q̄ son delas
cosas corpales o de fuera se denē medir
con el amor q̄ esta en el coraçō encerrado
de necessidad d̄ mādamiēto somos obli-
gados a mostrar señales de general Al-
mor al enemigo / assi como quando haze
mos algun bien a toda la comunidad co-
mo quando oramos por todo el pueblo
en comū: delas q̄les cosas no auemos de
sacar al enemigo / como no deuā ser dese-
chados delas cosas q̄ en general se hazē
de bien por todos: porq̄ si el hōbre enten-
diessē dlos sacar a fuera dlos tales bene-
ficios: ya la caridad no seria genral: mas
antes se mostraria ya muy claro el odio
E porq̄ en el tiēpo de estremada necessi-
dad el hōbre es obligado a socorrer a to-
do hōbre en tal necessidad puesto: segun
esto t̄biē al enmigo es dūido el tal socor-
ro / sacādo q̄ndo por el tal beneficio el ene-
migo se tornasse peor: o p̄siguiesse y ipu-
gnasse la fe: mas los beneficios q̄ son señal
d̄ amor especial / no es obligado alguno
alos fazer al enmigo fuera d̄l caso d̄la ne-
cessidad: porq̄ (como dicho es) esto es de
sola pfectiō y d̄ cōsejo. **Pues la caridad
es ē dos maneras.** La vna pmanece dē-
tro enl coraçō. La otra se māifesta por
obras d̄ fuera: dela caridad o d̄ amor d̄l
coraçon y segun perfectiō de suficiēcia y
abastāça: todo hombre assi comun como
perfecto / es obligado de amar a todos: y
t̄bien al enemigo: mas dela segūda ma-

nera de amor: que cōfiste en la familiari-
dad de fuera / que es en el dar el beneficio
el varon perfecto no es obligado sino a
hazer esto por perfection por guarda del
cōsejo euāgelico q̄ quiere guardar. Y el
hōbre que es imperfecto (y digo imper-
fecto por el que no guarda por no ser ob-
bligado a ello los consejos del euāgelio
aunque guarde los mandamientos de
nro señor) obligado es a dexar el rancor
de mal querēcia q̄ contra el enemigo tie-
ne y a le desear bien / agora le demande
perdō agora no. E si le demādare pōn
obligado es a lo hablar y dezir le / salue
te dios: o otra palabra desta qualidad /
mas no es obligado a darle otros bene-
ficios temporales: mas el varon pfecto
obligado es a le hazer todo socorro tem-
poral y a darle las cosas necesarias / a
gora le demande perdon / agora lo dexe
demandar. Mas si por ventura aparta-
mos al enemigo de nuestra conuersaciō
gran bien le hazemos quādo lo aparta-
mos por tal fin que lo reuocemos y re-
trayamos de su error. Onde la glosa di-
ze. Hazed bien al enemigo / administrā-
dole el mājor de su saluaciō / q̄ es dādo
enseñamiēto en las cosas q̄ pertenecen a
su anima / o corrigiēdo lo con castigo cor-
poral: porq̄ todas las cosas q̄ en la ygle-
sia se fazen y tambiē la descomunión: no
esperan otro fin sino q̄ todos seā hechos
amigos y hermanos. E porq̄ ay vn be-
neficio que pertenesce ala salud / el qual
puede ser hecho por mano de cada vno
quātoq̄er q̄ sea pobre / assi como es orar
por la salud dlas animas: añadio luego
el señor en el testo diziendo. **E hazed o-
racion por los que os persiguen y a-
culsan:** desseandoles el bien dela gracia
de dios / y suplicando a su magestad por
los que os calumnian / levantando con-
tra vosotros falso crimen: y bendezid a
los que dicen mal de vosotros: detra-
yendo y murmurando d vuestras obras
en apartado: o blasphemādo en manife-
sto. Exēplo de fazer esto nos dio el señor
estando colgado en la cruz / y sant esteuā

apedreado: y el sancto rey dauid quando
fue maldicho de Semey su vassallo.
Es aqui de notar que la injuria es d
tres maneras. La p̄mera es dī coraçō: y
esta se llama odio o rācor. La segūda es
dela boca / y llamase maldicion o detray-
miento. La tercera es dī obra: y esta es
llamada lifion d̄ manos / o daño corporal.
A estos tres linajes d̄ iurias pone el sal-
uador tres remedios. Cōtra el p̄mero dī-
ze. **Amad a vros eñmigos.** Cōtra el. ij.
dize. **Dezid biē dlos q̄ os maldizē y orad**
por los q̄ os p̄siguē y acusan. Cōtra el. iij.
dize. **Hazed biē a los q̄ os aborrescieron.**
Y d̄ aq̄ es lo q̄ la glosa dize. Cōtra la y-
glesia peleā sus aduersarios d̄ tres mane-
ras (cōuiene saber) cō odio y malq̄rēcia
cō palabras iuriosas y con tormētos cor-
porales: y por el cōtrario la yglia se defiē
de d̄llos cō tres māeras d̄ armas: cō la ca-
ridad amādo los / con la oraciō suplicādo
a dios q̄ los p̄done / y con la liberalidad
haziēdoles muchos beneficios. P̄ues si
q̄remos ser pfectos otro tāto buemos ha-
zer a exēplo d̄sta nra madre sc̄ta. E porq̄
es grāde el mādamiēto q̄ el señor dio: assi
d̄clara ser muy esclarescido el galardō q̄
se promete: porq̄ dize: **amad y biē hazed a**
vros eñmigos y rogad por ellos: porq̄
seays hijos de vro padre que en los
cielos es. E dize hijos / por la semejaça
d̄ bondad y por filiaciō de grā: y porque
nos mātine como a hijos y como a pos-
seedores de su heredad y como a herede-
ros de su reyno: como si direse: porq̄ assi
como soy hijos d̄ dios por creacion y na-
turalēza / assi tambiē seays sus hijos por
grā y por semejaça de aq̄llas cosas q̄ a el
son mas p̄pas: ca p̄po es d̄ dios ser mise-
ricordioso y biē hechor: y beda dize. **Ma-**
gūa merced puede ser mayor q̄ los hijos
d̄ los hōbres q̄ d̄ su natural cōdiciō son d̄
tira: q̄ seā hechos hijos d̄l muy alto q̄ esta
ēlos cielos / y nosotros por el poderio q̄ d̄
lo alto nos es dado somos hechos hijos d̄
dios ē q̄nto cōplimos las cosas q̄ d̄l nos
fuerō mādadas. P̄ues explicādo y de cla-
rādo el rey d̄la gloria las obras dela bon-

Glo. ordi.
sup mat.

Luc. xxiij
Actū apo-
stolo. vij.

ij. reg. xij

CVI

Glo. ordi.
sup mat.

Beda su-
per lucā.

dad de su padre celestial / dize en el testo q
su clemencia es tanta q haze nacer su sol
sobre los buenos y sobre los malos /
y llueue sobre los justos y sobre los
injustos: que quiere dezir sobre los de-
sagrados: que no solamente haze bien a
los amigos: mas aun a los enemigos / y
assi mantiene a los enemigos como a los
amigos / y a estos y a ellos alibra con el
resplandor d su sol / y prospera y fecunda sus
tierras con vn mismo derramamiento de
pluuias / y no quita sus beneficios comu-
nes / aun a los malos hombres: aunque los
tales en quanto en ellos es tienen enemi-
stad y lo tracta como a enemigo: mas por
sola su misericordia a todos da y reparte
sin apartamiento alguno los beneficios
desta presente vida. Sobre lo qual dize
sant Hieronymo. No quieras negar al
proximo lo q dios a ninguno niega: aun
q sea blasfemo y cruel / mas a todos sin
diferencia alguna damos lo q pudieremos
no preguntado a quien lo damos / mas por
quien lo damos. Mas (como arriba es
dicho) orar en general por los enemigos
y hazerles bien / por quanto son contenidos
en la generalidad del pueblo / mandamien-
to es / assi como q sean amados entre la co-
munidad de todos: mas hazer esto en es-
pecial no es por obligacion d mandamien-
to: mas por sola perfeccion y consejo. Es
de saber q sant Crisostomo pone nueue
grados para llegar el hombre ala perfe-
ccion deste mandamiento: el qual dize. Bien
has visto por quantos grados el Señor
nos sube ala perfeccion / y como nos pone
en la muy alta cumbre d la verdad / y como
poco a poco nos reduce y torna al cielo.
Pues segun mi parecer el grado pme-
ro para subir a esta altura muy soberana
dela caridad / q es amar y hazer bien al
enemigo / es no buscar tu en alguna ma-
nera a tu enemigo pa hazerle daño. El
segundo es que quando el enemigo ouiere
de ser herido o mal tractado / no resciba
mas daño del q el hombre primero rescibio
d el. El tercero es que el herido o lisiado no
faga contra el enemigo tanto mal o aqellos

mesmos daños o heridas q el padescio
mas cesse de proceder en los golpes sin q
rer vengaga y qual. El quarto es q allende
del daño padescido se ofrezca el hombre a
padecer nuevas injurias de su enemigo
El quinto es q para mayores daños y
heridas delas q padescio se poga y se de-
re en manos de su enemigo con disposicion
d recibir las con paciencia. El sexto es q no
aborrezca al enemigo / del qual rescibio
las cosas q padescio. El septimo es q lo
ame / como quiera q le aya sido y sea cru-
el ofensor. El octauo es q lo enamore de
buena voluntad y lo trayga a su amor con
muchos beneficios. El noueno es q rue-
gue tambien a dios con todo su coracon por
su aduersario. Assi q bien has visto la cel-
situd y cumbre dela philosophia d jesu xpo
por lo qual es ella digna de tanta esclaresci-
da corona y con gran razon / pues q esta
obligado ala guarda de tan dificil y tra-
bajoso mandamiento / y por esto: tal remu-
neracion propone y ofrece a esto q manda
qual no propuso ni prometio a ninguno d
los mandamientos primeros / pues q dize
q los q amaren a sus enemigos q seran fe-
chos semejantes a dios / en la manera por
ello q es a los hombres possible ser leuata-
dos pa tanta alta dignidad. Pues luego a
todos deuenos hazer bien / porq (como
dize seneca) ninguno q aproueche a otro
no pudo no auer aprouechado a si mes-
mo. Mas porq la perfeccion dela caridad
no puede subir allende de amar a los ene-
migos: por ende despues q el señor nos los
mádo amar: luego por consiguiente dize
Pues catad q seays perfectos assi co-
mo vtro padre celestial es perfecto.
Como si dicesse. Mirad q seays perfe-
ctos conseruando la ley del amor / porq fa-
ziendo lo assi pogays diligencia de aproue-
char a vros enemigos: lo q es cosa ma-
nifiesta q dios haze / pues q haze merce-
des y beneficios aun a los hombres malos
en tal manera q por la malicia dellos no
dera de les hazer bien. Pues assi dueys
vosotros fazer con vros aduersarios: por
que (segun dize crisostomo) assi como los

Hierony.
sup mat.

Crisosto.
sup mat.

Bedas
per luc.

Seneca d
pudencia
del.

Crisosto.
sup mat.

B

hijos naturales siépre parecen a sus padres en alguna señal: así los hijos espñales deuen parecer a dios en la scñdad. Y ninguna cosa ay en esta vida q̄ tanto nos haga parecer a dios: como es pdonar a los q̄ hazē cōtra nosotros cosas injustas y rogar por ellos. **E** arguye y certifica esto nro saluador por exēplo dlos publicanos y infieles que amā a sus amigos y les hazen bien. **P**ues si q̄remos tener sobre los tales mas crecida y mas segura la merced dela bienauenturança: mayores cosas dñemos hazer por amor d dios y esta sera la mas pñcipal q̄ estendamos nra caridad hasta amar a los enemigos. Y esto es lo q̄ en el testo se sigue. **P**ues si no amays / sino a los que os aman / que merced esperays? por ventura no hazen esto los publicanos? **E** qui so tãto desir / como si dixesse. **P**or amar a vros amigos q̄ merced espays d dios en la vida p durable? Como quien dize: ninguna. **D**estos por cierto se puede desir. **R**escebiestes ya vno gualardon / por que el tal amor es amor natural y no pcede d caridad / la qual se estiēde a todos los hōbres / por lo qual amar a los enmigos no es de merecimiento de gloria / y por esto es necesario amar a los amigos y no dexar el amor de los enemigos: por q̄ amar a los q̄ nos amā / es cosa natural: mas amar a los q̄ nos aborrescē: es obra d grā. **E** no amar a los q̄ nos tienē amor vicio es d peruersidad: y no amar a los q̄ no nos amā: es flaqueza de imperfectiō humana. **S**igue se en el testo. **E** si salu dades a solos vros hermanos / que son a vros cōjuntos y cercanos por algū parentesco: y a estos solos dessearedes salud / y les mostraredes affection de caridad y de amor / que cosa mas adelāte y q̄ de mas merecimiento sea hareys pa conseguir la euāgelical pfection. Como si dixesse. **N**o la podys alcāgar por amor y por hazer biē a solos vros amigos. **E** si bien hizieredes a solos vros bienhechores que grā esperays: o q̄ merecimiento de riq̄za y de biē sp̄itual auays

de conseguir ante dios: como el tal biē q̄ hareys es dñda natural por el beneficio recebido / cierto ningun merecimiento tenays por ello en las alturas: porque los publicanos y ethnicos q̄ son los pecadores y los gētiles hazē esto mesmo. **P**ublicanos son vnos pecadores / cuyo oficio es coger los publicos portazgos y derechos d la trā / o d la mar. Y tomarō nōbre (segū se dize) d publico rey d los romāos. Y los ethnicos son así nōbrados d ethnos ē griego: q̄ dēre d̄zir gēte ē latī: los q̄les son tales q̄ fuerō engēdrados d baro de pecado. **S**igue se en el testo. **E** si dieredes alguna cosa prestada a los que sabeys de cierto que os la han d boluer / que grā esperays ante dios / por cierto ninguna: porque (como dize la glosa ordinaria) por solo esto q̄ esperays recibir lo q̄ p̄stastes parece q̄ no lo days por dios. **D**estos tales se puede bien desir lo q̄ el señor dize en el euāgelio. Y a recibieron su gualardon / porque por esperança dela paga humana dā lo q̄ emprestan. Y aun los pecadores que suelen dar a los pecadores q̄ carecē d la grā de dios a logro dan algunas cosas p̄stadas para las tomar a rescebir en el mesmo peso y igualdad q̄ las dieron y no con vn pelo mas de ganācia: delo q̄l parece q̄ mas q̄ pecadores son los q̄ empresta algo para tornar lo a rescebir cō ganancia y vsura. **E** dize beda q̄ quiso tãto significar diziēdo esto / como si dixesse. **P**ues si tales como los publicanos y barbaros sabē entre si mesmos ser los vnos biē hechores d los otros por ser sola naturaleza su guizadora: necesario es q̄ tengays mas cuydado dela virtud quāto mas excelēte os fue dado el grado d la profession / por lo qual deueys abraçar y poner ē abrigo y en el seno d la caridad / no a solos vros familiares y amadores como lo hazian aq̄llos barbaros y gētiles: mas aun a vros enemigos. Y sant crisostomo dize. **P**ues de que tormētos señores seremos dignos ca como se nos mande por la boca del señor reformar nra vida y hazer la a seme-

Glo. ordi
sup mat.

Matth. v

Beda in
homel. su
per lucas

Crístoto
sup mat.

jança d' dios: temo por cierto (segun nue-
stros pecados) q' por v'etura no seremos
hallados en la virtud y iguales a los gēti-
les. ¶ Pues si en estas cosas no somos me-
jores q' los publicanos: razon tienē los q'
zelan y aman n'ro bien de llorar y planir
por nosotros/ porque ē tanto grado esta-
mos lexos de amar los enemigos: q' aun
a los amigos no pagamos la medida de
la caridad q' les deuemos: mas antes te-
nemos en aborrecim'eto aun a los q' nos
aman/ en lo qual no solo somos diferen-
tes de los gentiles y de los infieles: mas
aun mucho somos mas imperfectos que
ellos/ y de todo en todo menores. Y tam-
bien nuestro redēptor x'po no solo quiere
q' perdonemos a los delinquētes y mal-
hechores: mas aun m'ado q' los amemos
y q' roguemos por ellos: por q' si te contē-
tas ē solo no hazer mal al q' te l'isio y ofen-
dió y te apartas del/ y no lo miras d' buē
ojo ni d' buena voluntad: tē fin dubda q'
te q'da la llaga en el pecho/ y q' se te acres-
cienta el dolor. ¶ Pues quierēs tu por v'e-
tura q' desta manera te sea piadoso dios
(cōuenesaber) q' no te h'iera ni te dañe/
mas q' buelua la cara de ti/ y q' tēga me-
mor'ia de tus peccados: y q' no te quiera
ver: ciertamēte no es conuenible a el/ ni
a ti p'uechosa tal forma d' p'iedad. ¶ Pues
qual tu quierēs que sea dios cōtigo quā-
do le demandas perdon de tus peccados
tal d'ues ser con los que cōtra ti pecaron.
Lo de suso es de sant Crisostomo.

Cvi.

¶ Entiende q' quando esta operacion
de amar vnos amigos a otros/ se haze
por afectiō natural: q' puede pceder d' al-
guna causa prouechosa o d'leytable/ o d'
alguna cosa honesta y por vna costūbre
y habito de amistad/ no es el tal amor o
buena obra merecedora d' la vida perdu-
rable/ mas quando estas buenas obras
de amor proceden de habito y v'so de ca-
ridad: entonces son dignas del reyno de
los cielos: porque el principio de mere-
cer tiene por fin a solo dios por quien se
hazen y ala caridad/ la qual sola haze a-
partamiento entre los hijos del reyno y

los hijos de perdiciō: ca quādo el hom-
bre ama a alguno por le pagar el amor
y qual q' se le deue: deuda es de naturale-
za: y amar por el beneficio rescebido/ o
por el que se espera recibir: amor es mer-
cenario y departido/ y amar por la dele-
ctacion consolable d' la familiaridad que
vno a otro se tienen/ es malo/ y amar el
hōbre a otro alguno por el consentim'eto
q' le da en el pecado: es cosa maligna/
y amar por la buena obra rescebida/ es
amor de agradescimiento: mas el q' ama
a su hermano/ o porque es bueno: o por-
que somos miemb'os d' vn mismo cuer-
po que es la yglesia y hijos d' vn mismo
padre ch'risto/ este tal es dicho que ama
justa y sanctamēte y como deue/ porque
el tal amor es espiritual y perfecto y no
desfalleciente: ca el amor carnal luego se
delezna/ y cae assi como lo haze essa mes-
ma carne. ¶ Pues de aquel amor del qual
los publicanos y los Gentiles se aman
vnos a otros: de aquel tal se aman aque-
llos en los quales esta la naturaleza sin
la gracia/ y no aman sino a los que los
aman/ y luego como conosciē que no son
amados de los otros: ellos mesmos tam-
bien no aman a ellos. ¶ Pues luego ame-
mos a todos y solicitemos la salud de to-
dos haziendoles biē/ pues que a todos
deuemos mostrar afectiō de caridad/ no
preguntando a quien hazemos tales be-
neficios: mas teniendo acatamiēto a so-
lo dios por quien las tales cosas haze-
mos: porque desta manera es acrecenta-
do el amor y la cōcordia cresce. Assi que
estas cosas deuen ser hechas no en espe-
rança del gualardon humano/ mas del
diuino: porque assi como dios es princi-
pio de todo bien: assi el mesmo es fin por
quien se haze/ por lo qual esse mesmo se-
ñor dize en el apocalipsi. Yo soy Alpha
y o (esto es) principio y fin. Sobre lo q' l'
dize sant Augustin. El q' a su amigo ama
por algun interesse/ no parece amar al
amigo: mas su prouecho/ y porēde dios
en cuya comparacion ninguna cosa ay
mayor o mejor por la q' pueda ser ama-
B ij

apoc. viii

Augusti.
de verbis
apostoli.

Bernar.
in quodam
sermone.

do: por solo el mesmo es amado quando se ama en perfection: mas si por ventura es amado por las cosas que da: no es ya amado por sola su excelencia y gracia: por que ya a quello porque se ama le es quitado/ lo qual es cosa de maldad/ y es abominacion de dezir: ca no se auia de amar sino por solo el. **E** dize mas sant augustin. Por sola su gracia es raz6 que sea dios amado/ de manera q el precio dela obra porque se haze a su majestad seruicio: sea por estar y por reynar con el porque ninguna otra cosa deuenos buscar quando algo hazemos por su Almor sino sola su p'sencia muy suaua. **E** sant bernardo dize. No es amado dios de los h6bres sin que tengan Ojo a que por ello les ha de dar gualardon como d'ua ser amado sin que t'eg6 consideracion a remuneracion alg'na / porque el verdadero amador no busca la merced/ mas merece la. **P**ues amemos a nuestros aduersarios y resp6ndamos les con beneficios y con buenas obras / porque seamos perfectos segun nuestra flaqueza y segun nuestro poder de perfection y de gracia: assi como nuestro padre celestial es perfecto de perfection natural: ca muy buenos y perfectos quiere el perfectissimo padre q sean sus fieles pues seamos entre t6to perfectos alomenos de perfection suficiete para ser saluos/ que consiste 6la caridad de dios y del proximo. **E** esfuerzemonos a subir ala cumbre de la perfection euangelical/ que es amar a los en'migos y orar por ellos/ assi como lo hizo christo. **E** nde sant crisostomo dize. No padecemos t6to da'no qu6do de los malos somos empescidos/ qu6to la firmeza dela bondad/ padesce/ qu6do por la malicia dellos se partiere de su proposito. **P**ues no tengas en aborrecimiento al que te haze mal ni maldigas al que te atormenta / mas antes los ama assi como a solicitadores y thesoreros de muchos bienes para ti/ porque c6el da'no que te hazen te traeran a honra muy esclarescida y muy gr6de / de otra manera creas q padeciste trabajo y que estas

Crifosto.
sup mat.

despojado del fructo / y sofriras sin duda gran perdimiento y desecho / y perderas la merced/ lo qual ciertamente es caso de estremada locura. **E** tambi6 es flaqueza de virtud y perdimiento de razon/ que algunos no quier6 sufrir en alguna manera los trabajos menores y muy ligeros de seportar que son las injurias/ perdon6do y am6do a los que las hizieron para conseruar los fructos que les 6gendraron los trabajos que con alegre cora'gon padescieron/ llenos de dificultades y penas mayores. **M**as diras tu a mi crisostomo como se pued6 sufrir estas injurias/ y como pueden ser amados de los q las padecemos los hazedores de las nuestros ofensores? **E** esto digo que viste a dios hecho Hombre y tanto humillado por tu salud / que vino desde el cielo y padescio por amor de ti tantos tormentos y denuestos/ y p'guntas me agora / o dudas q sea possible p'donar las injurias a los q te ofendier6: mas tu aun q aya padescido grandissimo da'no y seas en todas las cosas ofendido (como si por ventura lo eres) q cosa has padescido tal o de tal condicion qual la muerte q padescio tu se'or/ y no Se'or de ti solo/ mas aun el q es se'or de todos los siglos: quanto mas que si de todo en todo y de muy gran cantidad de trabajos padescies el da'no: cierto por ello deurias hazer gracias al q te empescio: porque tu mesmo labrarias para ti (haziendo esto) mas esclarescida Corona/ y librerias a tu aduersario q es tu hermano (venciendolo con la obra de tu ardiente amor) del peligro de su grandissima y larga 6fermedad/ que es el endurecimiento de su pecado.

Sigue se la oracion del auctor.



Se'or Jesu christo maestro de admirable mansedumbre y de toda humildad y paciencia otorga a mi el menor y mas perdido de tus siervos/ que teniendo me yo por mas baro y humilde q todos q todo mi d'seo sea ser me

nopreciado del mundo sufriendo en paciencia las injurias dela honrra e los trabajos del cuerpo e el daño dlos bienes del siglo: e q̄ tēga mi coraçon aparejado pa sofrir otras dificultades mayores: e q̄ socorra segū todo mi poder a todo necesitado q̄ por tu nombre algo me pidiere d las cosas tēporales o espirituales. **O** tor game tambiē clemētissimo señoꝝ q̄ no solamente yo ame a los amigos / mas aun a los enemigos q̄ me persigū d coraço / o de palabra / o d obra: e q̄ les pueda hazer bien e bēdezirlos e rogar por ellos: porq̄ entre los hijos de saluacion merezca por tu gr̄a ser scripto e cōtado. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta e seys que ninguno no due buscar alabanza humana en sus buenas obras / cuya materia se contiene en el capitulo sexto de sant Mattheo / e canta se en parte en la yglesia el viernes despues dela ceniza. E cōtiene cinco parrafos principales segun que se figuen.

El primero es q̄ acerca d dīos no la virtud mas la causa d la virtud rescibe la merced. Y q̄ la vanagloria es pestilēcia q̄ despoja las animas d el fructo delas virtudes e especial la vanagloria que se toma dela limosna / oracion e ayuno.

El segundo es / que en la oraciō se requiere gran reposo e secreto. Y de dos maneras d oracion: la vna publica d los ministros dela yglia / la otra apartada e sola. Y de como el señoꝝ deshaze el error delos gentiles cerca d la oracion. Y que por tres causas se haze la oracion vocal.

El tercero es / que ala discrecion del que ora se d̄ra multiplicar o abreuiar palabras en la oracion: lo qual se due hazer segū lo q̄ se gusta del sabor espūal en la oracion en las muchas palabras o en las pocas. Y de como la ypocresia se due desterrar del ayuno como pestilēcia.

El quarto es / del entendimiento de aquellas palabras del saluador que dize q̄ en el ayuno se vnte el hōbre la cabeza e se laue la cara: e note se muy bien. Y delos prouechos que haze el ayuno.

El quinto es que el mas peligroso pecado es el pecado que dura sō color de seruicio de dīos: qual es el dela vanagloria que rescibimos en las cosas dela penitencia. Y que la oracion es vna auēzita que cōlas alas dela limosna e del ayuno penetra el cielo. Y que la contemplaciō / que es ociosidad delos siervos de dīos: requiere el mayor secreto del mundo para que haga fructo.

Siguiese el capitulo. xxxvj.



Cespues d̄stas palabras de gran p̄feciō enseña el señoꝝ q̄ no rescibamos vanagloria delas obras buenas / como quiera q̄ es cosa muy difícil ser q̄tada del todo en ellas. Por lo qual dize. **G**uardad que no hagays vuestra justicia delante delos hombres / por ser vistos e alabados dellos porque si tal hazeys no rescibireys merced delante de vuestro padre que es en los cielos. E quiso en esto tanto dezir / como si dixesse por otras palabras. **C**ōsiderad e mirad con diligēcia e con atencion / e estad sobre auiso contra las afechanças dela soberbia: porque tambien afecha e persigue este pecado alas buenas obras pa las hazer perecer: e no hagays vuestra justicia (esto es) las obras de virtud e buenas q̄ son d linaje d bien qualesquier q̄ ellas sean / porque todas ellas se contienen debaxo d̄ste nombre justicia (tomado en general) delante delos hombres con tal fin que seays vistos e alabados dellos e por conseguir alabanza e fauor del mundo e no por la Gloria del muy alto ni por la edificaciō de su yglesia: porq̄ si tal hazeys no rescibireys merced acerca d dīos: por cuyo amor no las hezistes. E dize que aquel due dar o hazer la merced por cuyo mandamiento / o amor se mueue el que obra el bien. **P**ues si dīos no fuere el principal en la causa e el fin por el qual se pone la vtud en efecto no rescibirā a cerca dela merced dela obra: mas ātes en lugar de ga

lardon padesceran tormēto pōurable en pena de su engaño porq̄ quisieron rescibir aqui d̄la boca humana en galardō d̄ su trabajo el viēto del trāsitorio fauor/ y porq̄ de aq̄llos rescibieron la merced/ de los q̄les la deslearon rescibir. Y pues q̄ la intēcion cō q̄ los tales haze la vtud es endereçada a los hōbres: no ay rason porq̄ cō justicia se pueda esperar por los trabajos ni por los seruicios fechos por auer alguna vanagloria de los hōbres/ algūa merced de dios: porq̄ no la virtud mas la causa q̄ mueue ala virtud tiene ē su diuina presēcia corona y gualardon. Assi q̄ sola la gloria y alabanza humana es dada y determinada a los tales por su galardō final/ pues q̄ por ella sola trā bajaron y no buscaron en sus Obras o tro fin. E no solamente los vanagloriosos por su mala intencion son prinados d̄ la verdadera merced celestial/ mas aun por la vanagloria (que agora sea antes d̄ la obra agora se siga despues della siem pre es peccado mortal) merecen pena de fuego eternal. Diminuye se tambien y adelgaza se la bondad d̄la conciēcia/ q̄n do en pago d̄ sus vtudes q̄erē rescibir el fumo d̄la fama dellas. Y de aqui es lo que dize boecio. Mucho se desmejora y menoscaba el secreto d̄la nobleza d̄la cō sciēcia todas las vezes q̄ algūo manifiesta a los hōbres el fruto della: porq̄ entō ces rescibe por galardō el precio d̄la fama trāsitoria. E porēde (como el mismo Boecio dize) el sabio no compassa su biē con la parleria/ ni con la gloria popular mas con la v̄dad d̄la cōsciēcia lo mide. Y deue se cōsiderar segun dize sant crisosto mo) q̄ no solamēte el seño nos māda no hazer plaça ni mostrar ē publico el secreto de n̄ras vtudes: mas aun māda q̄ pongamos estudio en ecubrillas: porq̄ no es cosa ygual no poner el hōbre diligēcia/ porq̄ parezcā sus cosas y asperezas y no poner estudio/ porque esten escondidas. Mas nota q̄ por esto no nos es ofendi do q̄ las obras buenas no puedā ser hechas d̄lante de los hōbres porq̄ sea dios

glorificado / y por la edificacion del pro ximo/ porq̄ esto es buēo y meritorio acer ca d̄ dios: mas (como dize sant gregorio) propiedad es d̄los q̄ son muy perfectos (mostrada la buena obra ante d̄los hom bres) assi buscar enlla la gloria del haze dor todo poderoso: q̄ quando les fuere la gloria ofrescida: en ningūa manera quie ran gozar se della del gozo priuado y se creto q̄ naturalmēte la tal buena obra y el fauor della les ofresce: mas los Enfer mos y no tan acabados varones / porq̄ no vēcē ni menospreciā del todo la glo ria q̄ les puede venir/ y se les puede ofre cer dela manifestacion de sus vtudes/ necesario es q̄ escondan el bien q̄ hazen para defender se del peligro dela gloria vana. Despues q̄ el seño ha mandado en general q̄ sus discipulos no hagan su justicia delāte de los hōbres nombrando justicia en comun toda obra que sea de li nage de virtud: procede agora por confi guiēte declarādo por sus partes algūas vtudes q̄ se contienē de baxo dela justi cia: y en especial deside q̄ no se deua bus car vanagloria en la limosna y en la ora cion ni en el ayuno: porq̄ estas tres cosas se suelen como mas principales acompa ñar d̄la vanagloria: porq̄ son tres obras de cōplida satisfacion (conuiene saber) la limosna contra el pecado cometido ē da ño del proximo: la oracion contra el pe ca do fecho cōtra dios: el ayuno cōtra el pe cado q̄ se haze cōtra el q̄ peca. Valen tan biē estas tres vtuds cōtra las tres ray zes de los pecados q̄ son tres males que en el mūdo son/ ca la limosna es vna justi cia contra la cobdicia de los ojos: la ora cion cōtra la soberuia d̄la vida: el ayuno contra la cobdicia y desordenacion dela carne. ¶ Pues dize agora el saluador. Quando bizieres la limosna no qui eras q̄ se tangan trōpetas delante de ti como lo hazen los ypocritas/ mas quando la ouieres de hazer no sepa tu m̄o yzquierda lo que biziere tu derecha. E quiso en esto tanto dezir co mo si por otras palabras dixesse. Quan

Gregori
moralib

Boecius
de cōsola
tione.

Boecius
d̄ cōsolat.

Crifosto.
sup mat.

do hazes la limosna corporal o spiritual: no la hagas mandado tañer trompetas delante d ti: porque sea vista la limosna q hazes/ assi como lo hazen los ypocritas por auer gloria e ser alabados como aql q tocando la trópetta ala hora d su limosna: señal manifesta daua de si q mas la hazia porq los hóbres la viesse que no porq dios la aceptasse. E como quiera q esto sea assi: es de saber q no es a dios de sagradable la limosna quando el q la haze la haze deláte delos hóbres: mas quando se haze con intencion q sea vista y sabida delos hombres. E porq los tales por fin principal entienden auer vna honra vana y transitoria / y por esto pierden la verdadera y la perdurable: se sigue en el testo. **En verdados digo q ya rescibieron su gualardon/** que es la gloria humana q buscauan en pago de su limosna: y aun alléde desto han de auer pena por la vana intencion con q la dieron como lo hazen los ypocritas en sus limosnas. E diro mas el señor. Mas quando **tu ouieres de hazer la limosna/** que es obra de linaje de pfectos bienes / no sepa tu mano yzquierda que es la intencion peruersa lo q haze tu mano derecha/ que es tu intencion sancta. Mas no yzquierda es el apetito y delectacion delas alabanzas d el figlo: o d el prouecho tēporal: y mano derecha es la intencion q se ha de tener en el dar la limosna d complir los mandamiētos de dios/ o del sancto amor suyo y del gualardon celestial. Pues el entēdimiēto es. No se entremeta la intencion de alguna malicia: o apetito de vanidad quando te esfuerças a complir el mandamiento de dios. Y declaro luego esto q diro/ q no sepa tu mano yzquierda lo q haze tu derecha. porq aqllo no se sabe q se haze en escondido. Y por esto dize. **Porque sea tu limosna hecha en escōdido.** Entōces es escōdida segun la razon dela intencion q es hazer la por solo dios. Y aunq sea manifesta mēte hecha dlan te delos hóbres: sea ella puesta en el escondiyo d el coraçon q es en

la buena conciēcia/ la qual no puede ser vista delos ojos corporales: porq bien te basta pa q merezcas la merced perdurable/ q vea tu intencion buena y derecha aquel solo señor q es escōdriador y atalaya dela conciēcia. Y esto es lo q luego se sigue en el testo. Y el padre tu yo q es dios y padre de todos por criacion: y de los justos por gracia: el qual **vee en escōdido:** porq el solo es el q vee la intencion delos coraçon: **te dara gualardon:** porq te pagara los bienes que hizieres segun la intencion del coraçon escōdida a los hombres. E si no te pagare luego de pēte: pagara en el figlo aduenidero. Pues no due algūo auer miedo de perder el merecimēto aunque los hombres sepan los bienes q hazen: mas teman si los hiziesse por fin de agradar alas criaturas y por esperar este fructo d vanidad en aqlas obras: y las mezclassen de alabanza humana. En todas nuestras obras no sabra la mano yzquierda lo que haze la derecha/ sino las hizieremos por ser loados dela gente: mas solo por amor de dios y dela justicia. E por en de agora en los tēplos agora en los barrios y plaças / ninguno haga limosna o otro bien alguno con intencion auiesa. En escōdido por cierto haze el biē: qualquiera q haziendolo no dēsea delos hombres/ mas de solo dios ser visto/ y por el contrario es que el que haze el biē en escōdido y desseando ser visto y espera y busca por el tal biē gloria y alabanza humana: este tal por cierto no haze el biē e escondido/ porque no quiere que sea encubierto lo q haze / y tanto le vale como si en publico fuesse hecho. Y d aquí es q sant crisostomo dize. Puede por cierto alguno hazer su limosna delante delos hombres: y no por fin d la manifestar. Y alguno aura que no la haze dlan te d los hóbres: mas es su intencion hazerla con desseo que sepā que la haze/ por lo qual la muy alta atalaya que es dios/ no corona ni castiga el hecho/ mas la voluntad con que se haze/ ni con su discrecion

B iiii

Chrisosto
mus super
mattheus

determina la merced alcabo dela obra: mas auer la dado segun que conuiene. Lo sobredicho es d' Crisostomo. E assi mesmo enseno el Señor huyr y desechar la vanagloria en la oracion: porq' ningun ore en publico con intencion de ser visto d' los hombres/ como oran los ypocritas: los quales (segun dize sant Crisostomo) no ora con intencion d' ser oydos/ mas de ser vistos. E porq' los tales siempre tienen la intencion puerfa: pone el señor el d'ño q' se les sigue diziendo. E quando ora rezes/ no seays como los ypocritas que aman en sus ayuntamientos y en los rincones delas plaças estar orando por ser vistos de los hombres. En verdad os digo que estos ya recibieron su gualardon. Dize aqui crisostomo su gualardon: como si dixerse. Recibieron por mercedes las transitorias alabanzas/ mas al fin recibiran pena perdurable. Argumento y certidumbre tienes d' este passo: q' como la vanagloria sea pecado mortal: que toda obra por vanagloria hecha es auida por pecado mortal: el qual sera punido de pena eterna: e assi lo hazen los ypocritas.

Cij. Sigue se en el testo. Mas tu quando orares entra en tu secreto oratorio/ y cerrada la puerta ora a tu padre en escondido: y tu padre que veelo encubierto y inuible te daralo que demandares. En apartamiento de soledad dize el Señor que entres a orar y cerrada la puerta/ porque no venga multitud de estornadores que embaracen el subimiento de tu coracon a dios que es lo proprio dela oracion y te retraygan de tu proposito. E dize Remigio. Conteta te que aquel solo conoca tu oracion: el qual conofce los coracones secretos d' todos: porque esse mesmo dios que es el que los penetra: sera tu oydor y tu padre cuya honrra deues tener por principal acatamiēto el qual vee en escondido te dara el fructo dela oracion en manifesto. Y (segun dize sant crisostomo) el q' assi ora en secreto y deslea q' los

hombres vean como ora: este tal no mira a dios mas a los hombres. Y por esto quanto a su pposito y intencion en publico ora e assi rescibe dos maneras d' vanagloria. La vna es q' esta e oracion: y la otra que ora en escondido. Mas el anima de aq' que quando ora tiene solamēte acatamiento a dios aunque este tal haga su oracion en publico: en secreto le parece que ora. Pues el que ora ninguna cosa haga nueva en la oracion que puedan los hombres juzgar por notable: assi como ha ziendo esclamacion/ o hiriendo los pechos o estediendo las manos. Lo de suso es de crisostomo. Sobre lo qual es de saber q' ay dos maneras d' oracion/ la vna es publica/ y esta haze los ministros d' la yglefia/ y esta no deue ser hecha en secreto/ mas en publico y en el tēplo delāte de todo el pueblo: porque se haze y se ofresce por toda la comunidad/ y el pueblo se d'ue cōformar en esto con los eclesiasticos orando a esse mesmo dios segun la manera a el cōuenible y possible. La segunda es secretar priuada/ la qual mas se deue hazer en secreto que en publico por dos causas. La vna es porque oracion no es otra cosa sino subimiento del entendimiento en dios: y el entēdimiento mejor y mas presto es subido en dios quando el hombre esta en secreto y solitario lugar y se halla apartado de todo estruendo. La otra es por euitar la vanagloria de la oracion/ porque es passion o peccado que de ligero se leuata quando la oracion se haze en publico. Assi q' saludable consejo da el clemētissimo xpo a los que quifieren orar quando dize que se entren en el cubiculo (esto es) en el secreto del coracon/ y que cierren la puerta de los carnales sentidos por los quales se entran cō porfiosa violencia las cosas temporales y las companias delas fantasias y de los pensamiētos y hazen ruydo y embaraçan a los que ora. De manera que cerrada (como dicho es) la puerta del coracon y recogidas las fuerças del anima: la oracion Espiritual sea hecha de den-

Christo.
sup mat.

Remigio.
sup mat.

Crisostomo.
sup mat.

tro en el profundo del corazón: y desde allí suba derecha y con mayor fervor a Dios a donde el padre celestial es suplicado y orado en el convido: porque el cubículo o retraymiento es la intención secreta y loconica cuánto mas el hombre menosprecia lo que es fuera de sí: tanto mas puede recogerse dentro de sí mismo: y quanto mas se recoge: tanto mas puede subir sobre sí ala cumbre de la oración y al fastigio y altura de la contemplación de Dios. Después desto desfaze el señor el error que los gentiles tenían cerca de la oración diziendo. Quando Oraredes no querays hablar mucho como hazen los ethnicos y gentiles: los quales piensan que por muchas palabras han de ser oydos / pues no querays ser tales como ellos. Estos ethnicos eran vnos gentiles como arriba es dicho y por ventura agora los ay / los quales piensan que con mucho hablar y con hablar alto y con sus palabras suaves y compuestas han de ser oydos: y que así puede inclinarse con sus razones a Dios como el orador o rethorico suele inclinarse al juez. Sigue en el texto. Porque bien sabe vuestro padre celestial lo que aueys menester antes que lo demandeys. Porque el es el que oye el aparejo del corazón de cada vno. E añadió el señor esto para desfazer y confundir el falso entendimiento de estos ethnicos y gentiles que creyán que mediante la oración sabía Dios algo de nuevo: sabiendo el todas las cosas en su providencia y con sejo eterno. E nota que el señor no desfiende absolutamente muchas palabras en la oración: porque el mismo se desvelaua toda la noche en oración: y aun es escripto que puesto esse mismo clementissimo Dios en congoxa y agonía del temor de la muerte oraua con prolixa dilación: mas desfiende que no usemos en la oración muchas palabras por aquel fin y intención que orauan los gentiles honrradores de los ydolos: los quales por tres razones vsauan de la oración vocal hecha con prolixa diuersidad de palabras. La primera es

porque su oración era hecha a los demonios que no podian conocer que es lo que se les pidiese si por palabras y señales de fuera no fuesen informados / porque ellos no pueden penetrar los secretos del corazón humano. La segunda por que pensauan que auian de inclinarse a los demonios así como a los hombres por palabras dulces diuersas y muchas. Y que así serian prouocados para auer misericordia dellos. La tercera por que pensauan que algunas vezes estauan absentes los demonios a los quales orauan / y que por la tal oración y alta habla podian ser reuocados y traydos ala presencia y conocimiento de sus necesidades. Estas cosas son malas y abominables: y por tales se deuieron quitar del todo como de hecho estan quitadas y destruydas de la oración de los catholicos xpianos. Y por semejante tres son las causas por que nosotros víamos de la oración vocal ordenada y compuesta de palabras. La primera es por que ofrezcamos y demos a Dios seruiicio de alabanza así de la boca / como lo damos por el corazón y por la obra: por que de tres maneras deuemos a Dios sacrificio (còuiene saber) sacrificio del corazón: sacrificio de la boca: y sacrificio de la obra. La segunda es porque traygamos ala memoria lo que auemos de demandar: y por que esta oración vocal despierta nra pereza: porque si el hombre siempre orasse en silencio de ligero se dormiria olvidado de lo que auia de pedir. La tercera es por que el proximo sea informado en la oración vocal y sea prouocado a ella. E quiere Dios que oremos porque no tégamos en menosprecio lo que de su mano nos es dado: mas tanto mas por ello lo adoremos: quanto con mas dificultad rescibimos el don que se desea / y así sea mayor nro merecimiento. E quando oramos a el no creamos que aunq sabe nra necesidad y nuestro desseo que oramos es vano: por que (segun dize sant Hieronymo) en la oración que al señor hazemos no somos relatores de lo que pedimos: mas rogado

Hieron.
sup mat.

Que ninguno deue buscar.

Crisosto.
sup mat.

res dello que suplicamos: ca vna cosa es recontar la cosa al que no la sabe: y otra es demandarla al que conofce que la de mādamos. E sant crisostomo dize. Conuiene orar: no por enseñar a dios lo que pedimos/ mas porque lo inclinemos y porque seas hecho su familiar por la frecuencia y grande uso delas intercessiones: y porque seas humillado orando/ y porq̄ te acuerdes de tus pecados.

Cij.

Es de notar que se pueden multiplicar las palabras en la oracion: porq̄ por la significacion d̄la deuoc̄iō dellas sea leuātado el coraçō en dios / y no por la voluntad sola: mas t̄biē por la boz corporal sea el hōbre eleuado y sobido en el: segun aquello del psalmo q̄ dize. Mis coraçō y mi carne se gozaran en dios biuo. Mas no se puede dar en tal caso regla cierta/ mas t̄to deue el hōbre vsar en la oracion delas palabras/ quanto entiende que fa zē prouecho para el exercicio dela deuoc̄iō. Mas si por ventura experimenta se el contrario y que por la multiplicacion y diuersidad dellas se d̄rramasse el coraçō: porq̄ algunas vezes la gr̄de prolixidad del mucho hablar dela boca embaraça la deuoc̄iō del espiritu: ētonces deue cessar d̄la oracion ordenada en palabras y due orar al señor en spiritu con los desēos. Y d̄ aquí es (segun sant Augustin) q̄ quando rogamos a dios/ mas es menester para con el piedad y fe/ que prolixidad de palabras/ ca otra cosa es la habla o el sermō prolixo/ y otra la deuota afeccion d̄ cada dia: porq̄ por la mayor parte este negocio del perfecto Orar mas se tracta por gemidos que por palabras: y mas por llores que por blandura de razones bien habladas. Mas deuen estas cosas ser entēdidas delas oraciones particulares secretas y voluntarias: porq̄ las orones alas q̄les somos obligados por establecimiento dela yglefia o por otra legitima causa/ en publico deue ser hechas por palabras: porq̄ pueda ser entēdidas delos otros. Despues desto nos enseña el señor q̄ huyamos de

ps. lxxxiij

Augusti.
i simbolo

la ypocresia y q̄ la d̄sechemos en el ayuno diziendo. Quando ayunaredes: que es cosa que conuiene por algun tiempo: no querays ser hechos como ypocritas tristes. No solo desien de ser hechos ypocritas: mas q̄rer ser hechos q̄n do dize no q̄rays: ca ēla voluntad esta la primera r̄yz del merecer o del desmerecer. Y tē vieda el señor que no seamos hechos tristes: mas no desien de q̄ seamos tristes: porque (segun dize sant Crisostomo) sabiendo el señor q̄ no puede estar alegre el que ayuna/ no d̄ro no q̄rays ser tristes: mas d̄ro. No q̄rays ser hechos tristes: porque vna cosa es por cierto el hōbre triste: y otra es ser hecho triste. El ayuno d̄ cada dia naturalmēte haze al hōbre ser triste/ mas los que por ypocresia parecē amarillos no son tristes/ mas son hechos assi como los ypocritas: que son tristes quanto al parecer: porque la tristeza de su cara sea falsa/ y vana la publicacion de su ayuno. Siguese en el testo. Destruyē por cierto los tales sus caras: porque parezca a los hombres que ayunan. Como si dixesse. Sacan sus gestos fuera de su proprio color y de sus propios terminos/ alterando sus caras y disformando y enmagreciendo sus cuerpos/ vistiēdo se de abitos de asperura/ porque sean tenidos por santos y por abstinentes / y por ser vistos deuotos y tristes: y que sienpre andan llorando por los peccados delos otros. Muestran siempre vna tristeza de cara / y fuera d̄la costumbre y manera delos otros muestran en el bulto y vestidura vna disformidad y desecho por fingir rigor de penitēcia: y porque parezcan mas religiosos q̄ todos: y porq̄ resciban d̄llo alabāças humanas. O locura de peligrosa vanidad q̄ no q̄eren estos malos ser los q̄ quierē parecer: y por esto cō certidūbre los amenaza el señor apercibiēdo los a padecer pena no pequeña diziēdo. En verdad os digo q̄ y rescibierō su galardō Como quē dize. Y a rescibierō la gl̄ia y alabāça d̄los hombres q̄ ellos buscauan

Mat. vi.

Esto se cā
ta el mier
coles dela
ceniza.

Crisosto.
sup mat.

por su paga y partido: y en el siglo aduenidero rescibirán por el fingimiento y por la ypocresia la condenacion del fuego purgatorio que ellos no temían. Y señalada mente dize rescibirán: y no resciben: por que la su alabanza es tan breve que casi ninguna cosa tiene de firmeza ni es estable: por lo qual dize Job. El alabanza es muy breve y el gozo del Ypocrita a manera es de punto. Mas es de saber que el señor no ofiende la tristeza de la penitencia que se due tener por los pecados: mas la tristeza fingida que se toma para conseguir el hombre por ella alabanza de los hombres ni defiende que no se sepan nuestros ayunos: mas que no desleemos que se sabidos: por gozar de los humanos fauores: ca no se defiende el uso de la virtud: mas el fingimiento della es reprobado. E sant crisostomo dize. Si el que ayuna y haze triste su cara es ypocrita: quanto es en mayor grado malo el que no ayuna: y pinta con ciertos argumentos en su cara una amarillez por venderse por abstinentes: porque parezca que ayuna.

iiij. Despues desto pone el señor la deuina manera de ayunar diziendo. E quando ayunas vnta tu cabeza y lava tu cara: porque no vean los hombres que ayunas: mas a solo tu padre el qual es en el escondido sea manifesto tu ayuno. E quiso tanto dezir: como si dixesse. Quando ayunas no pezas a los ypocritas: mas vnta tu cabeza y lava tu cara. Mas por que seria cosa de escarnio vntar la cabeza con azeite segun el tenor de la letra lo suena: de necesidad (segun dize sant Jeronimo) auemos de entender esto segun espiritual y figuratiuo entendimiento: notando que los moradores de palestina se solian vntar con Azeites aromaticos y de suaua olor: en las fiestas en señal de alegria. Pues quere el señor dezir que quando ayunamos que nos mostremos alegres y festiuales: assi que tanto quiere dezir vnta tu cabeza: como muestra te alegre. E lava tu cara: como no parezcas ante los hombres amarillo y demudado y sin limpieza. Dos cosas dize contra otras dos. La

vna es: vnta te de olio de alegria: y esta es contra la tristeza de los ypocritas. E lauate con agua de limpieza: y esta es contra el ostruymiento y alteracion de las caras. Podemos tambien dezir que estas dos cosas responden a dos partes que ay de perfeccion y de justicia diziendo. Laua la cara de dentro que es la conciencia alimpiando la de todo mal por la confesion por que sea limpia ante dios: por que assi como en el acatamiento de los honbres es graciosa la cara hermosa: assi en los ojos de dios es preciosa la conciencia limpia. E vnta te la cabeza: entendiendo por la cabeza la inteligencia o la razon: que es una potencia y virtud natural que en el anima es mas excelente y la que gobierna y rigue los pensamientos y todas las cosas del hombre gozandote en el bien por gusto de entrañal deuocion. Y deste tal liquor y vnction te dues vntar: por que parezcas en tu ayuno tener alegria: y por que presentes a dios tu coracon todo alegre: ca necesario es en el ayuno el gozo espiritual: assi como en la limosna: por que assi como dios ama que el dador sea alegre: assi ama al que ayuna con alegria. Sobre lo qual dize sant Augustin. Deuemos entender que al hombre de dentro que es el coracon: pertenece este mandamiento de lauar la cara y de vntar la cabeza: por que vntar la cabeza pertenece al gozo espiritual: y lauar la cara pertenece ala limpieza del coracon. E por ende la cabeza vnta los que se alegrán de dentro en todo su espíritu: y esto haga el que no busca alegria en las cosas de fuera por gozarse de las alabanzas de los hombres. Y desta manera lauara el hombre su cara y alimpiara el coracon con que ha de ver a dios: no por entrepuesto velo por el impedimento que le da la enfermedad contrayda de las manchas de los pecados. E (segun dize sant Crisostomo) estas palabras podemos entender de esta manera. Vnta tu cabeza que es Christo con olio de misericordia: recreando y socorriendo a los pobres. Laua tu cara (esto es) la intencion: haciendo tu el ayuno por amor de dios y quitando la mala intencion: y dize

Augusti.
in li. qñtio
nū noui e
veteris te
stamenti.

Christi. sup
matheus

Que ninguno deue buscar.

luego: porq̃ no seas visto ayunar delante de los hombres por buscar gloria y alabanza de los: mas delante de tu padre celestial cuya gloria sola debes buscar en todas tus obras: el qual esta dentro en el secreto de los corazones/ porque el solo es el que escodriña las entrañas y el entendimiento de los hijos de los hombres: y el q̃ esta en el escondimiento de sus galardones y mercedes: las quales tiene escondidas y guardadas para los que lo temen. **O** porq̃ dios no puede en la vida presente ser visto de nosotros aunque esta en todo lugar por real presencia. **S**iguiese en el texto. **E** tu padre el qual mira en el escondido te dara la merced de tu ayuno. **Y** esto dize: porque tu padre celestial que no tiene olvidança de sus hijos y mira en el escondido: y autoriza y aprueba la derecha y secreta intencion/ te pagara la merced del tal ayuno: porq̃ escripto es. **D**ios dara y pagara bien la merced de los trabajos de sus santos. **S**obre lo q̃l dize sant Remigio. **A**bastar te deue que el que es atalaya de tu conciencia/ sea tambien remunerador de tus virtudes. **D**el provecho y del fructo del ayuno dize sant Augustin. **E**l ayuno es un bien q̃ alipia el anima: le uata los sentidos de las cosas barbas: sojuzga la carne al sp̃u: haze contrito y humil de todo coraçõ al truo: drrama las nieblas de los deseos carnales: y amata el fuego de la carne viciosa y enciende la libre de la castidad. **S**egun dize sant Augustin mucho deuenos mirar con coraçõ ateto q̃ la vanagloria no solamente esta en la pompa y resplandor de los cuerpos humanos y de las otras cosas corporales: mas aun tambien consiste en las miserias/ cenizas y polvo y otras cosas abatidas q̃ son materia del ayuno y de la penitencia. **Y** esto tanto es de mayor peligro: quanto lo color y nombre de la seruidumbre de dios es mayor en gaño el q̃ nos haze/ la qual (si como los hypocritas dize es verdadera) en las otras obras q̃ haze puede ser conocida. **Y** por ende el medio se deue tener: porq̃ al xp̃ia no conviene no resplandecer ni vestirse en

demasia ni con desordenacion en tiempo de ayuno: ni menos le esta bien andar entoces muy desfigurado ni esperecido. **D**estas cosas se due tambien entender que las virtudes se han de desear obrar por ellas mismas y por solo dios y no por los hombres. **Y** sant Crisostomo dize. **N**o es pequeño fructo menospreciar la vanagloria: porq̃ menospreciando la/ cierto es q̃ se libra el hombre de gran seruidumbre y captiuerio: y es hecho proprio obrador de la virtud amandola: no por los hombres/ mas por ella sola. **C**on notable discrecion ayunto el señor ala oracion la limosna y el ayuno/ porq̃ la oron es una aue: zita que penetra el cielo: y tiene dos alas que son la limosna y el ayuno. **Y** por esto primero tracta de la limosna y al cabo del ayuno/ y en medio de la oracion: porque esta mesma oracion subida en alto quasi con estas dos alas ala diestra y ala izquierda penetra el cielo y va con un acelerado buelo fasta llegar al trono de dios: por lo qual es escripto en el libro de thobias. **B**uena es la oracion con ayuno y limosna. **P**ues en todas nuestras obras debemos desechar el fauor y alabanza humana: porque (como dize Boecio) el sabio no compaña su bien con la lengua plazetera del pueblo: mas con la verdad de la conciencia lo mide: y aun no en solas las obras: mas aun en la contemplacion de uemos huyr como de pestilencia de la vanidad y alabanza humana. **P**or lo qual dize Seneca. **E**sconde te en tu reposo/ y en tu deuocion: y encubre tambien la contemplacion quando la tuuieres/ y no apropias a ti aquella sancta Philosophia como si fuese tuya: pon otro nombre en tu proposito: pon nombre de flaqueza o de ociosidad sin provecho al esfuerzo con que te apartaste ala contemplacion: por que glorificarte de la tal ocupacion o de tud/ mas es cosa de honra que de religion. **M**ira que algunos animales se hallan que confunden y ciegan el rastro de sus pisadas cerca de las cuevas donde se retraen: y esto mesmo debes tu de hazer quã

Sapientie.
r.

Remigio
sup mat.

Augusti.
i quodam
sermone.

Aug.
i sermone
domini su
per motu
et verbis
domini.

Crifosto.
sup mat.

thobie. xij.

Boecius

Seneca
ad luciliu.

do te retraxeres ala contēplaciō: porq̄ d
otra manera no faltaran personas que te
busquen y te ocupē. Cosa es por cierto
muy buena no vanagloriar se el hombre
del reposo d su contēplacion: ca el q̄ ver-
daderamēte dessea contēplar escondese
y encierrase: y muchos años esta que no
traspasa el ymbrial de su puerta: mas el
que alguna habla impone y haze sobre
su deuoto retraymiēto: no es otra cosa si-
no conuocar y llamar ala gēte para q̄ lo
vea: y bien parece q̄ este tal dessea q̄ seā
sabidas sus cosas. Pues mira q̄ quando
te apartares a orar en secreto: no deues
dar ocasion a q̄ hablē los hombres e ala
bança de tu apartamiento: mas todo tu
estudio sea en hablar tu mesmo contigo
diziendo / que hazes en esta holganza y
ociosa soledad: y respōderas a ti mismo/
curo vna llaga que tengo: y si por ventu-
ra te viesse alguno: y por desseo de estar
contigo te dicesse. Si yo te amostrasse el
pie hinchado y la mano llagada y negra
y los neruios ya secos dela pierna enco-
gida/ bien creo que me dexarias yazer y
estar contigo / y curar y recrear mi enfer-
medad: puedes le respōder ētonces: ma-
yor mal q̄ este es lo q̄ yo no te puedo ēse-
ñar d mi. No quiero q̄ me alabes: no q̄e-
ro que digas: o q̄ grā varon: q̄ menospre-
cio todas las cosas y cōdenados por ma-
los y peligrosos todos los enloq̄scimien-
tos y presumpciones dela vida humana)
quiso huyr ala soledad: no me digas na-
da desto que no condene cosa alguna si-
no a mi: por ende hagote saber que no ay
causa porq̄ puedas venir a mi por apro-
uechar: y erras si alguna ayuda esperas
de aqui: porque aq̄ no mora fisico / mas
enfermo: mas q̄ero por cierto q̄ quando
te partieres digas de mi. Y o pensaua q̄
este hōbre era biēauenturado y letrado:
ya tenia mis orejas apercebidas pa or
algunas altas cosas del/ y hallome ago-
ra engañado y desamparado / ninguna
cosa vi en el/ ninguna cosa oy q̄ pudiesse
cobdiar para tornar otra vez a el. Pu-
es si estas cosas sientes de dētro en tu co-

ragon: y si cō heruor las hablas: alguna
señal tienes ya de prouecho spiritual: por
que mas quiero tener dfectos q̄ me pue-
das reprehēder y perdonar en mi contē-
placion: que no vetajas de q̄ me puedas
auer envidia. Lo de suso es de seneca.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Eñor Jesu xpo/ q̄ en to-
das tus obras nos ense-
ñaste regla de verdade-
ra humildad y nos mos-
traste fuyr d la vanaglo-
ria / ruego te que me gu-
ardes de dentro y de fuera contra las al-
fechanças dela soberuia/ porque no que-
de algun lugar abierto para los enem-
gos de mi anima: y dame grā que en la li-
mosna/ oracion/ y ayuno/ y en todas las
buenas obras no busq̄ alabāça humana
ni fauor d l mundo: mas q̄ por la gloria d
dios y por la edificaciō de su sc̄ta yglesia
las haga/ y q̄ nunca d llas me glorifiq̄ ni
presuma: porq̄ rescibiendo aq̄ la merced
dellas/ no merezca ser despojado en la o-
tra vida del perdurable y verdadero ga-
lardon. E sobre esto merezca ser cōdena-
do a penas eternas. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo treynta y siete d la oracion
del pater noster que el señor conpuso. Es-
criue se en el capitulo sexto de sant Ma-
theo. E cōtiene onze parrafos principa-
les segun que se figuen.

¶ El primero es / q̄ la oracion d l pater
noster es mayor en dignidad y virtud q̄
todas las oraciones en quatro cosas (cō-
uiene saber) en auctoridad: en breuedad
en cumplimiento de peticiones/ y en pre-
ñez de mysterios. Y de como por siete ra-
zones fue breue esta oracion.

¶ El segundo es / d como el Pater no-
ster tiene ocho partes. Y q̄ dios nro se-
ñor se llama padre nuestro por tres ma-
neras de ser q̄ d l recebimos. Y q̄ llamar
a dios padre: es vso dela ley de grā/ por-
que los dela ley vieja eran tractados co-
mo siervos. Y que lo primero que in-
troduse en esta oracion es la caridad co-

mo a madre d todos los bienes: y como a vniuersal cõcordia y vnion de los h̃pos. ¶ **El tercero** es / q̃ por los cielos adon de dios esta: se puede entẽder los santos y los justos / o el secreto dela diuinal magestad q̃ aun nos esta encubierto: o la celestial tierra dela bienaueturança. Y de como aunq̃ este dios en toda parte / por tres causas se dize estar en los cielos.

¶ **El quarto** es dela primera peticion q̃ es q̃ sea sanctificado su nõbre diuino. Y q̃ esta sanctificaciõ entẽdida en tres maneras: justifica la oracion d todo xpiano. Y de como se etiẽde esta sanctificaciõ: como el sea eternalmẽte sanctificado.

¶ **El quinto** es d la segũda peticion q̃ dize: venga tu reyno: la q̃l se entiende d l reyno dela yglesia / y dela gracia / y dela gloria. Y q̃ los q̃ se inflamã en el amor d ste reyno todas las cosas ṽcen.

¶ **El sexto** es dela tercera peticion que dize: sea hecha tu voluntad. Y del maravilloso entendimiẽto desta palabra entẽdida y declarada en tres maneras. Y q̃ tanta diferencia ay entre el justo y el malo / como entre el cielo y la tierra. Y aq̃ se declara en grande excelẽcia que cosa es hazer la voluntad de dios.

¶ **El septimo** es dela quarta peticion q̃ dize: da nos seõor el dia de oy nuestro pan de cada dia: y de su maravilloso entẽdimiento. Y que por este pan puede ser entẽdido el pan dela hostia b̃ua / o el pã dela doctrina catholica: o el pan d la justicia: o el pan dela gloria.

¶ **El octauo** es d la quinta peticion / q̃ dize: y perdona nos nuestras deudas: en la qual se muestra que no ay alguno en esta vida sin pecado. Y de como bien paresce ser nos prometida la misericordia / pues que dios nos manda pedir perdon del pecado. Y que los perfectos han de perdonar sin que les pidan perdõ: y que los otros que no son perfectos hã d perdonar el rancor: de manera que no quierã que crezca el mal d l enmigo: ni que se amengue su bien.

¶ **El noueno** / es dela sesta peticion q̃

dize: y no nos traygas seõor en tẽtacion. E de como ay dos maneras de tẽtacion la vna es llamada prouaciõ: que es quãdo dios nos prueua / la otra es llamada tentacion de engaño: la qual es del enemigo. Y del muy excelente entẽdimiẽto d sta palabra: no nos traygas en tẽtaciõ.

¶ **El decimo** es / d la septima peticion que dize: mas libra nos seõor del mal / y que cinco males se entiẽden d los q̃ deue mos ser librados. Y q̃ en ninguno d los se entiẽde el mal d la culpa passada: mas q̃ tãbiẽ puede ser entẽdido el mal d la pena eterna. Y d la cõclusion d toda la oracion cõesta palabra Amen / que es palabra hebrea: y d sus mysterios: la q̃l siempre q̃do en la lengua que el seõor la diro.

¶ **El onzeno** es / d la concordia de sant lucas y d sant matheo en sta oraciõ dominical: aunq̃ sant lucas no pone la tercera ni la septima peticiõ. Y d como nũgũ fructo se rescebira desta oracion si m̃etimos quando dezimos: perdona nos seõor assi como nosotros perdonamos a ñros deudores. Y dela necesidad q̃ todo ch̃ristiano tiene d perdonar a sus ofensores.

¶ Sigue se el capitulo. xxxvij.



¶ **M**entre las otras cosas que dela oracion son dichas: es agora et̃reterida aqui la oracion del Pater noster / q̃ compuso ñro saluador / la qual por muchas causas es mas excelente que todas las otras oraciones. Lo primero en auctoridad del doctor: porq̃ por la boca d l mismo saluador fue pronunciada. Lo segundo en la breuedad delas palabras porque en poco tiempo es dicha y se acaba. Lo tercero en sufficiencia y abastança de peticiones: porque contiene todas las cosas que auemos menester para esta vida y para la otra. Lo quarto en preñez de mysterios: porque contiene inmenfos sacramentos. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. El seõor debaro de compendiosa breuedad de palabras

¶

Crifosto.
sup mal.

dando forma de orar a los discipulos / abraça z cõprehende la suma z suficiencia de todas las cosas que auemos d pedir assi delas biãuenturancas que el euan gelio publica: como de todos los dones que pertenescen ala vida presente / y ala aduenera. Esto haze enesta pequenue la forma de breue oraciõ cõ pocas pala bras / que aunque breues: es muy suficiẽ te en cõtenerse enella toda la materia de las cosas que auemos de dmandar: y en ser mas excelente que toda oracion q õl mas espirital y del mas scõ varon pue de ser hecha: porque procedio dõla boca del muy alto: z porque se demandan y se concluyẽ enella todas las cosas q en to das las otras orõnes son contenidas. Quan fiel y quan bienauenturada es pa nosotros esta oracion / cuya ordẽ el ense ñador dela vida y maestro Celestial es tablescio: z quan bienauenturados tam bien podemos ser nosotros si guardare mos las palabras que contiene: ponien do las en obra: y esta forma d orar dio el seõor a sus discipulos para esperança de la saluacion humana / enla qual estan to das las cosas q a nuestra Fe y salud son necessarias. Lo de suso es de Crisosto mo. Dela suficiencia desta oracion ben dita dize assisant Augustin. Quanto quiera q digamos todas las palabras que la industria z affection delos hom bres puede y vsa dezir quando oran: nin guna otra cosa dezimos sino lo que en es ta oracion dõ seõor esta puesto: si derecha z conueniblemẽte oramos: z si discurre res por todas las palabras delas scõas suplicaciones / ninguna cosa hallaras q enesta oracion no se contẽga: z qualque ra que alguna cosa pide que a esta euan gelica oracion no pueda pertenescer / se gũ la carne ora / lo qual yo no se porque razõ no sea dicho malo y desconuenible pues q el seõor a los baptizados no ense ña orar sino segun Espiritual sanctifica ciõ. Lo dõ suso es de sant augustin. E ci priano dize hablãdo dõta materia. Chri sto nro seõor abreuiõ cõ breuedad de pa

labras enesta oraciõ cõ su magisterio to do quanto le podemos suplicar. Mas para la causa porque esta oracion es tan breue: y tan pocas palabras abraça pue den ser dadas siete razones. La prime ra es porq mas ay na se deprenda. La se gunda porq sea mejor retenida enla me moria. La tercera porq ninguno se escu se de su ygnorancia sino la supiere. La quarta porque se diga mas vezes. La quinta porque quando se dixere se diga sin enojo. La sesta porque sea dada con fiança de alcançar luego lo que se pide. La septima porque se muestre q la vir tud dela oracion esta eõ deuociõ del ani ma: z no en multitud z diuersidad de pa labras. Todas las peticiones desta san cta oraciõ se cõprehedẽ debarõ de cuẽ to d siete: porque el numero setenario es z significa cuento de vniuersidad: z la v niuersidad complida de todas las cosas que se pueden dõsear sin defecto alguno se comprehẽde enestas peticiones. Y por ende con razonable conueniencia cõpre hendio nuestro seõor todas estas peticio nes debarõ de cuento setenario.

Esta oracion dominical tiene ocho partes. La pmera es pedimieto dõla be niuolencia y del amor del padre celestial / empos dela qõ se siguen las siete peticio nes. Esta beniuolencia diuina seprende z toma de tres maneras. La primera de parte dõ padre: aquiẽ rogamos en quan to dezimos. Padre: del qual somos hi jos por fe. La segunda de parte delos q ruegã q somos nosotros. Lo qual pare ce en quãto dezimos nuestro: porque a nosotros es dado en padre por su grã ca ridad. La tercera es de pte dõlos acello res z acõpañados dõ seõor a quien roga mos / y esto parece en quanto dezimos: q estas eõs cielos: q quiere dezir enlos scõs / por cuyo socorro nro coraçõ se le uãta enverdadera esperãça. Pues diga mos o padre en quien creemos: nuestro a quien amamos: que estas enlos cielos o enlos sanctos / delos qles confiamos. Estas tres cosas haze la orõ ser digna

Cij.

Augusti.
i sermone
dominici
per motu

Cyprianus
sup mat.

Crisostomus
sup mat.

De la sanctissima oracion.

(conuiene saber) q̄ nos mouamos a orar por mouimiento d̄ fe y cō ardor d̄ caridad y con firmeza de esperança. Es de notar que nuestro señor es llamado padre nuestro en tres maneras segun tres formas de ser / que de su mano auemos recebido y estas son el ser natural / y el ser d̄ la gracia / y el ser dela gloria q̄ esperamos. El ser natural nos dio quando nos crió. El ser dela gracia nos dio en la redención. El ser dela gloria nos dara en el acompañamiento de su reyno. Pues luego padre de todos se llama en general por el beneficio d̄ la creación: mas en especial se llama padre d̄ todos los fieles porque los adopto en hijos por gracia de porhipiamiento. Por el nombre del padre se entienden aqui todas las personas dela trinidad / que son el padre y el hijo y el espiritu sancto. O quanta confianza es esta / y quan cōfiable osadía q̄ la hechura al hazedor la criatura al criador: el hōbre a dios ose llamar padre. Quien nunca oso en la vieja ley presumir tal cosa / ninguno por cierto: porque (segun dize la glosa ordinaria) dios a los antiguos assi los tractaua como tracta el señor a sus siervos: y agora es llamado padre: al qual no seruimos por temor / mas por amor. Y sant augustin dize. Nunca se halla mādamiento dado al pueblo de ysaac en el q̄ se dixesse. Esto dize vuestro padre / mas siēpre les fue dios mostrado y les apelsio y hablo como señor a siervos: mas nosotros hechos ya hijos por Gracia y por preuilegio y por virtud d̄ la sangre de Jhesu christo / con toda confianza llamamos y d̄zimos ya a dios padre. Y en otro lugar dize. Con este nombre tan dulce de llamar a dios padre / se despierta y abiua la caridad / que cosa mas amable / ni mas cara deue ser a los hijos que el padre: y tambien se d̄spierta el desseo y se desembueluen las entrañas en todo amor: quando los hombres dize a dios padre nuestro / dela qual palabra nos nasce tambien vna confianza no altiua / mas loable d̄ alcanzar las cosas que auemos de demandar.

Que cosa puede ser que el padre ya no de a los hijos quando algo le demandare: como sea mucho mayor que todas las que le pueden suplicar / la que el primero dio / quando de enemigos los hizo hijos: O quanta cuydado deue lastimar el coraçon del que dize: padre nuestro / si no se halla digno de ser hijo de tan excelente padre. Aquí son tambien amonestados los ricos o los que son nobles en linage segun el siglo / quando fueren hechos christianos / que no se esoberuezca contra los pobres / ni contra los que son de baxa sangre / pues que los grandes y tambien los pequeños todos dize y llaman en vna concordia a dios padre nuestro / lo qual no pueden verdadera y catholicamente dezir / si todos no se reconocen por hermanos. Y sant Crisostomo dize. O quanta discrecion y quanta misericordia obra el señor con nosotros: pues que nos hizo merced de beneficio de tanta gracia / que es que tēgamos los siervos licencia de dezir y osar nombrar padre al señor y verdadero Dios nuestro / por el qual vocablo muestra q̄ ya no somos siervos / mas sus hijos verdaderos. Pues porque auemos conseguido gracia de tā grande don: razon es que biuamos y obremos como pertenece obrar y biuir a los que por tan maravilloso dō son hijos de dios: porq̄ con las obras espirituales prouemos ser aquello que somos nōbrados: ca si d̄ otra manera lo haxemos dela que a los hijos de dios conuiene: cierto seremos culpados y de grādes penas punidos por auer usurpado y apropiado a nuestra soberbia la dignidad de tan grande nombre. Pues enseñanos el señor agora a hazer general oracion por nros hermanos: porq̄ no dize padre mio / mas padre nro. Y esto haze porque derramemos y ofrezcamos nuestra oracion por todo el cuerpo comun dela yglesia / y porque no busquemos solo nuestros puechos / mas tambien los de los proximos. E mira como con esta palabra mata las enemistades: y repme

Glo. ordl.
sup mat.

Augusti.
i sermone
dominici
per mōtē

Augusti.
de verbis
domini.

Chiff. sup
mattheus

y destruye la soberuia / y reprocha y desecha la embidia / y introduce y planta ala caridad / q̄ es madre de todos los bienes: y de todo en todo lança fuera la desigualdad delas cosas humanas: y enseña vna y igualdad de honrra que todos tenemos quanto a tener familiaridad delas cosas humanas: y enseña vna y igualdad de honrra que todos tenemos quanto a tener familiaridad cō dios / la qual tiene tambiē el rey como el pobre: y el pobre como el rey: si fuéremos en las cosas gr̄des y necesarias para la eterna gloria familiares y cōpañeros: porq̄ a todos q̄so dar dios vna mesma generosidad y nobleza quando tuuo por biē ser llamado padre de todos. Lo de iuso es de crisostomo. Alqui se nos amonesta q̄ cō todo coraçon abracemos el amor y la vniō fraterna como hijos engendrados de vn padre celestial por gr̄a / y como hijos t̄biē de adā / q̄ fue vn padre nro terrenal / del qual venimos por naturaleza / el qual fue plasmado y criado d̄l soberano padre celestial. Pues todos los que de aq̄l mesmo barro somos formados: no seamos soberuios como si vnos fuesen nascidos de mas esclarecidos linajes y nascimientos que otros.

Cij.

Porrazon que aq̄ dice: Padre nuestro q̄ estas en los cielos. Es de saber q̄ por estos cielos son entēdidos los sct̄os y los justos: q̄ s̄o tēplo d̄ dios: porq̄ en ellos mora su magestad como en vn tēplo suyo porq̄ aunq̄ dios este en todas las cosas por la p̄sencia de su diuinidad: por especial manera esta en los justos por morada de gr̄a: y por singularidad muy notable resplādece la excelēcia d̄ su magestad en los biēaueturados por gloria. Por lo q̄l dice sant augustin. Lō assaz cōueniēcia se puede etēder q̄ esta palabra q̄ el señor nos manda dezir q̄ndo oramos. Padre nro q̄ estas en los cielos / se etēda por la morada q̄ el padre celestial haze en los coraçōes d̄ los justos assi como en sct̄o y verdadero tēplo suyo. Y t̄biē se puede y se da a entēder / q̄ el q̄ ora: desear q̄ere q̄ el celestial señor al q̄l inuoca y llama pma-

Augusti.
In sermōe
domini su
per mōrē

nezca y more en l̄ assi como en lugar apropiado a su diuinal reposo / porq̄ desean do tā gr̄de hūésped pa su coraçon tenga en el justicia y sct̄idad cōplida mediante la q̄l es dios cōbidado pa morar ē su anima. Lo d̄ iuso es d̄ sant augustin. O pue dese entēder esta palabra: q̄ estas en los cielos: como si dicesse. Estas en l̄ secreto de tu magestad / la qual aū nos esta encubierta / segū aq̄l dicho de ysaías. Verda deramēte tu eres dios escōdido. En esto nos amonesta q̄ parezcamos a los sct̄os en la cōuersacion: y q̄ demādemos las cosas secretas y escondidas y no las corporales q̄ son segū la carne. O puede se entēder estar ē los cielos por estaren en aq̄lla celestial regiō dela p̄durable bienauenturāça: porq̄ aborresciēdo la morada de la vida p̄sente / assi como quien aborresce cosa mudable y peregrina y tierra q̄ nos aparta de nro padre: nos acerq̄mos con todo aceleramiēto al reyno: en el qual cōfessamos morar nuestro padre celestial: y porq̄ pōgamos con firmeza toda nra intencion en ella como en p̄pria tierra. Somos tambiē amonestados q̄ ninguna cosa poseamos ni desseemos q̄ nos pueda priuar y despojar de aq̄lla paternal heredad / que es nra legitima herencia. Es d̄ notar que por esto q̄ aqui dice: que estas en los cielos: no se quita a fuera que no este en toda parte / y en todos lugares: mas como quiera q̄ todo este en todo lugar por essencia p̄sencia y potēcia: dice que eres en los cielos: por dar a entender q̄ el padre celestial quiere tener celestiales hijos. E por ende (como dice sant crisostomo) ayā vergüēça de derrocar se y abatirse alas cosas dela tierra los q̄ tal padre tienē en los cielos. Y tēdize se estar en los cielos / porque quando oraremos: demandemos bienes celestiales: y porq̄ p̄semos la heredad de los hijos de dios ser en los cielos: y porq̄ en los cielos resplandescē mas el poderio delas obras d̄ dios y su virtud eterna que en otra parte. E por esto es dicho estar como en lugar mas principal el throno de su imperio.

Esaie. xlv

Crisosto.
sup mat.

C iiii

1. corin. 2.
Erisosto.
sup mat.

rial magestad en los cielos q̄ en la tierra
assi como el anima q̄ en todas las partes
esta d̄ su cuerpo: mas mas bina y mas es
forçada se dize estar en el coraçon: y segū
otros en el celebrō: por sus nobles opera
ciones q̄ en estos dos lugares son vistas
obrar con mas esclarescida eficacia.

Pues veamos agora q̄ cosas son las
q̄ deuenos desear y pedir. La primera
de todas las q̄ en esta oracion se demāda
es esta q̄ dize. Sanctificado sea tu nō
bre (esto es) sea glorificado y sctō aquel
nōbre tuyo/ el q̄l en si mesmo siēpre es ve
nerable y sancto: y sea celebrado por ma
rauiloso y nefable/ y sea manifestado en
nosotros. En el coraçon: creyēdo y aman
do/ y en la boca alabado y p̄dicando y en
la obra: biē biuiendo/ por q̄ en toda nra vi
da y cōuersacion espūal: resplandezca tu
sanctidad. **P**ues assi parece q̄ tātō q̄ere
dezir: ser sanctificado: como ser clarifica
do y magnificado no en si mesmo q̄ eter
nalmente esta clarificado mas ē nosotros:
ca no demādamos q̄ algūa sanctidad de
nueuo se le recrezca: por q̄ esto es impossi
ble: mas q̄ la sanctidad q̄ desde antes de
los siglos esta en el resplādezca siempre
mas en las criaturas/ y q̄ primero y prin
cipalmente sea buscado y acatado y hon
rrado de las criaturas racionales en to
das las obras: por q̄ (segū el apostol amo
nesta) hagamos todas las cosas ala glo
ria de dios. **O**nde sant Erisostomo dize.
Digna es por cierto de ser oyda la ora
cion de aquel q̄ llamo a dios padre/ y nin
guna cosa supliques ni pidas primero q̄
le demādes su gloria/ diziendo. **T**en por
bien de nos cōseruar en tan limpios tra
ctos y conuersacion: que por nra clara y
limpia vida todos señor te glorifiquen:
porque assi como quādo alguno mira la
hermosura del cielo/ dize. Gloria sea a ti
dios/ assi t̄bien quādo mira la virtud de
alguno: mucho mas glorifica a dios que
en ver el cielo: porque la virtud del hom
bre en mayor grado glorifica a dios que
el cielo. **P**uede se t̄bien entender esta
palabra: sanctificado sea tu nombre: co

mo si direse. Sanctificado sea el nom
bre de tu paternidad/ por el qual eres di
cho padre/ y sea confirmado en nosotros
por perseverancia y firmeza: porque no
discrepemos en cosa alguna de la sancti
ficacion de tu nombre: mas mostremos
que resplandee en nosotros el nombre
del padre como en verdaderos hijos con
la vida y con las costumbres/ de manera
que nunca seamos apartados por peca
do de la gracia de ser tus hijos: ni sea de
nosotros apartada la honrra y dignidad
de tan marauilloso parētesco: mas siem
pre pmanezcamos en ti por gracia/ por
que seamos tus verdaderos hijos: de los
quales tu tienes por bien de ser padre.

Puede se t̄biē entēder/ sea sanctifi
cado tu nōbre/ como si direse. Sea scti
ficada tu noticia/ y sea cōfirmado en nos
otros tu conosciēto por verdadera fe/
de mañra que tu dios q̄ en ti mesmo eres
sancto: seas auido por sancto d̄ todos los
hombres: y assi sea de todos conosci
do: que no piensen que ay alguna cosa mas
sancta que el nombre de tu magestad/ ni
cosa q̄ mas teman ofender/ ni q̄ con ma
yor estudio procuren honrrar. **S**iguiese
en el resto la segunda peticion que dize.

Venga en nosotros tu reyno. **E**ste **reyno**
es el reyno d̄ la yglesia: y quiere t̄
to dezir como si direse. Sea manifesta
do tu reyno a los hōbres: porque tu que
agora reynas y siēpre reynaste en las tier
ras: seas entendido de los hōbres ignorā
tes/ y conosci do q̄ reynas sobre nosotros/
alos quales el reyno de dios es absente/
como quiera que nunca se aparta de las
tierras: biē assi como la luz q̄ aun q̄ esta
presente: siēpre esta absente a los ciegos
y alos q̄ cierran los ojos. **P**uede entē
der este reyno/ por el reyno de la gracia:
por el q̄l cada dia tu rey de los reyes rey
nas en los sctōs: lo q̄l se haze quādo dese
chado el señorio del diablo de nros cora
çones por la muerte de los vicios: comiē
ças a enseñorearte d̄ nuestros coraçones
por el olor biuo de las virtudes: por q̄ no
regne el diablo/ o el mundo/ o los deley

tes de la carne: o algún pecado en nosotros mas tu solo sin ellos. **E** puede se entender la venida deste reyno/ por el reyno de la gloria/ que para tiempo determinado es prometido a todos los perfectos y a los hijos de dios en general para el qual abiamos y mouemos nro deseo: porq̃ para nosotros y a nosotros venga y para q̃ merezcamos reynar en el: porq̃ aunque queramos o no q̃ramos: cierta cosa es q̃ ha de venir y plega a dios q̃ nos halle aparejados. **P**or lo qual dize sant Crisostomo. Esto tambien es proprio del que es enteramente fieruo muy agradescido: no captiuar su coracon del amor de las cosas presentes: ni pensar q̃ sea alguna cosa grande todo el bien temporal que parece: mas que el verdadero bien es acelerarse siempre por y al padre celestial/ y desear de continuo la felicidad aduenidera: lo qual nasce de la muy buena consciencia y del anima desnuda de todo lo de la tierra. Y el q̃ deste amor es encendido y tal deseo tiene: no se puede ensoberuescer con las riquezas engañosas/ ni menos puede ser abatido de las cosas contrarias y tristes/ mas como varon que ya mora y participa en los cielos: es libre de entrábas estas estremidades. **E** dize mas sant Crisostomo. Cosa es de gr̃a confianza y de limpia consciencia desear el hombre con toda seguridad q̃ véga este reyno del señor. **E** pues q̃ siépre rogamos q̃ véga: tales nos deuemos mostrar y ser en la fe del redemptor/ y en sus mandamientos/ q̃ merezcamos ser dignos del reyno perdurable que esperamos. **E** assi parece que el reyno de dios esta y preside en tres mansiones o lugares/ y estas son la yglesia: el anima: y la vida eterna/ mas no podemos venir a dios por gloria si el no viene a nosotros por gracia. **S**iguiese en el testo la tercera petició que dize. Sea hecha tu voluntad/ y como es hecha en el cielo: assi se haga en la tierra. Como si direse. Assi como es hecha en los angeles escogidos q̃ están en el cielo/ en los q̃les es tu voluntad cóplida y perfecta/ y tan perfecta q̃ los cófor

mas a todo tu q̃rer/ y obedecē a tus mandamientos y se allegan a ti y sin defallecimiento alguno te sirven y gozan de ti: pues assi sea hecha en los hombres q̃ son de tierra y moran en la tierra. **E** quiere tanto dezir: sea hecha tu voluntad en la tierra: assi como es hecha en el cielo: como si direse. Assi como es hecha en los justos: assi sea hecha en los pecadores/ porq̃ se conuirtan a ti dios vno y verdadero/ y porque todos hagan no su voluntad/ mas la tuya: y crean que tu dispensas y ordenas para nuestro prouecho todas las cosas asperas y prosperas q̃ en esta vida parecen. Tanta diferencia parece auer (espiritualmente hablado) entre los justos y pecadores: quanta ay segun la distancia corporal entre el cielo y la tierra: y esto acaesce por la diuersidad de las afectiões: porque el deseo del justo siépre consiste en desear el thesoro celestial: mas los deseos de los pecadores todos estan reflexos y inclinados ala tierra. **E** puede se entender esto q̃ dize: sea hecha tu voluntad como si direse. Assi sea hecha en la carne como en el espiritu porq̃ la carne no cobdicie contra el espiritu/ mas assi como el buen espiritu no te resiste ni contradize: assi el cuerpo no contradiga/ ni resista al espiritu/ y por consiguiente no contradiga a ti. **E** assi aborrescamos con el espiritu y con la carne todas las cosas que tu aborresces/ y todas las que amas/ amemos: y todas las que mandas/ cumplamos. De la voluntad de dios dize assi cristiano. La voluntad de dios es la que christo fizo y enseñó: y esta es humildad en la conuersacion: estabilidad y firmeza en la fe: téprança y orden en las palabras justicia en los hechos: misericordia en las obras: enseñanza y disciplina en las costumbres: no saber que cosa es hazer injuria: sufrir con alegria la ofensa q̃ le fuere hecha: tener paz con los hermanos: amar de todo coracon al señor/ teniendole muy encendido amor porque es padre/ y temerle mucho porque es dios: no anteponer ni amar cosa alguna mas que a

Li

Cristian^o
sup math.

jesu xpo/porq̄ el ninguna cosa amo tanto como a nosotros/allegarse el coraçon a su caridad sin apartamiento alguno/estar siempre presente con toda cõfiança y fortaleza(alomenos segun el coraçon) a los mysterios d̄la cruz:y quãdo ay alguna cosa de cõtienda sobre su nõbre y honrra: mostrar constancia y fortaleza / con la qual lo alabemos y confessemos y tener en la contradicion:confiança: con la q̄l entre òla batalla:y en la muerte paciencia:por la qual somos coronados:y esto tal es ser heredero de jesu xpo:/y com-
Cvij. **S**iguiese en el testo la quarta peticion que dize.El pan nuestro de cada dia da nos lo oy señor.E quiere en esto tãto dezir: como si diresse. Da nos señor el mantenimiento de cada dia al cuerpo necesario por nõbre d̄ pan señalado. Y en este pan se entiende ser demãdadas todas las cosas necesarias ala vida. Sobre lo qual dize sant Augustin. Alqui pedimos segũ q̄ claro parece/todo lo que auemos menester y toda la suficiencia y abastança de bienes pa nuestra subsistencion significãdo las debaro deste nõbre de pan:la qual es mayor q̄ toda nra necesidad. P̄ues pan dize y no carnes:no peces:ni algũa cosa superflua:mas solamente lo q̄ es necesario pa el sostenimiento de nra flaca naturaleza:lo qual es biẽ significado por el pan:porq̄ (segun dize el Ecclesiastico)el comiengo dela vida d̄l hõbre es agua y pan:/y añade el señor diciendo.El pan nuestro:y no diro solamente/da nos pan:porq̄ ninguno apropie a si mesmo las cosas tẽporales:porq̄ (segũ dize sant chrisostomo)todas las cosas q̄ nos da dios assi q̄ndo oramos como q̄ndo peleamos no las da para nosotros solos que las pedimos:mas tambiẽ las da a los otros por nra mano:porq̄ del biẽ q̄ recebimos d̄ dios ay an parte los que no pueden por si mesmos alcanzar otro tanto. P̄ues el que d̄los bienes que por sus trabajos gana no da parte a los menez-

sterosos/no come su pprio pan:mas come el pan ageno.Y el que d̄l merecimien to y virtud de justicia busca pan que coma:y despues d̄lo auer hallado lo come: este tal come su proprio pan:/y el que lo come cõ pecado:pan ageno come:y a solo aquel da dios pan:q̄ con merecimien to y justicia se apareja alo pedir y alo comer.Y el diablo tambien da pan al q̄ se apareja para lo comer cõ pecado.Y (segun dize sant gregorio) pan nuestro llamamos a este pan:mas suplicamos que nos sea dado. De dios es verdaderamente porque el solo lo da:mas haze se nro por el recebimiento quando es tomado. E nota q̄ dize pan de cada dia y no pan de cada año o proueydo para muchos años y reseruado en las trores/al qual llama sant Matheo pan sobre substancial / q̄ quiere dezir otro pan allende del pan material para sustentar las animas. E segun dize Cirilo. En mandar aqui el señor q̄ busquen el pan de cada dia paresce q̄ no les concede a los apostoles tener alguna cosa sobrada:mas antes les manifiesta que deuan honrrar y guardar la pobreza honesta:porque no es proprio de los que tienen alguna cosa propia: mendigar y demandar pan:mas esto pertenesce a los que atormenta la pobreza y falta de la riqueza temporal. E dize luego. Da nos lo oy: porque se entiende que aun no tenemos la mas pequeña cosa sino nos la diere el q̄ da mantenimiento a toda carne.Y de aqui es q̄ el hombre deuoto con tal coraçon ha de recibir lo q̄ come:como si dela mano de dios fuesse administrado en presencia. E dize oy/que quiere dezir luego o presente / entendiendo por oy el tiempo presente. Quiere dezir:da nos lo oy: como si diresse / da nos lo que para solo el dia de oy nos basta/ porque no tengamos curdado del mantenimiento de mañana/porq̄ no sabemos si llegaremos al siguiente dia. Sabiduria verdadera y diuinal prouidencia: la qual enseña pedir pan solo y con nombrada limitacion

Augusti.
in sermone
de fili super
montem.

Ecclesiasticus
xvi. xxi.

Chrisostomus
sup. Mat.

Gregorius
in moralibus

Cirillus
per Mat.

que fuesse pa oy. **P**ues por este dicho se quita y destierra toda auaricia y cobdicia y es mostrada la incertidumbre dela vida humana. **E** podemos entender esta palabra desta manera. El pan nro de cada dia danos lo oy. Como si diresemos danos tu/o padre celestial el pan espual de tus mādamientos: los quales es necesario pensar y obrar cada dia / porq̄ dellos dize el señor enel euangelio. **O**brado y trabajado por el manjar q̄ no perece. **E**s dicho este pan quotidiano entre tātō q̄ dura esta vida presente y tēporal. Y deue se cōsiderar q̄ esto que dize danos oy señor este p̄se entiēde por todo el tiēpo desta vida humana: el qual mudado ē manjar mas excelēte no sera quitado en la felicidad p̄durable a los q̄ aquí lo merecieron porq̄ pa siēpre serā sustentados de manjar espiritual con toda abundancia y hartura. **E** puede se entender este pan nro q̄ el señor manda q̄ demandemos en esta oracion / ser el pan sacramental q̄ deciēde del cielo / el qual es sobiesustācial / q̄ quiere dezir q̄ es sobre todas las substācias angelicales y tal q̄ en dignidad y virtud excede a toda espual y corporal criatura y esta siēpre enel altar para socorro de todas las necesidades d̄l mundo: y es ofrecido cada dia por la salud delos fieles y es vōadera refection d̄l anima / y es mas excelēte en disposicion q̄ la naturaleza d̄ todo otro cuerpo / del qual tenemos necesidad cada dia para nro esfuerço / por que de continuo nos deleznamos en pecados y estamos aparejados para caer. **E**l qual se llama también pan quotidiano / o de cada dia: porq̄ cada dia lo rescibimos por mano delos ministros dela iglesia q̄ resciben este sacramento pa prouecho de si mesmos y por toda la Comunidad de biuos y muertos. **O**nde sant Crisostomo dize. **N**o sin causa deuemos siempre orar / porq̄ merezcamos recibir cada dia este pan celestial: porq̄ entremiendiendo al gun peccado / no seamos apartados del cuerpo del señor. **P**uede también este pan ser entendido por otras tres maneras de

pan que son pan de doctrina y de entedi miento / pan penitencial de lametacion y tristeza / y pan celestial y de gloria. **D**e lo p̄mero es escripto enel ecclesiastico ha blado del mantenimieto del justo. **D**io le a comer el señor pan de vida y de entedi miento. **D**el segūdo pan dize el p̄pheta. **M**ātener nos has señor de pan d̄ la grimas. **D**el tercero dize el señor enel euangelio. **B**iēauenturados son los q̄ comen pan enel reyno de dios. Y biē es dicha aquella bienauenturada gloria celestial pan: porque assi como el pan corpal harta el apetito del q̄ lo come: assi aquel vso y gozo dela felicidad eterna harta el desseo d̄l q̄ alla la comēpla / segun aque llo que el propheta dize. **S**eñor quando apareciere tu gloria sere hartō.

Despues desto se sigue enel testo la quinta peticion que dize. **E**perdonanos señor nuestras deudas assi como nosotros las perdonamos a nuestros deudores. **E**stas deudas son los peccados que nos hazen deudores d̄ pena: por los quales somos obligados a pena de satisfacion o a pena de purgatorio / o de pena p̄durable. **E** quiso tanto dezir / como si orando diresemos. **P**erdonanos qualesquiera deudas y pecados q̄ cōtra ti cometimos y cōtra nros primos / o cōtra nosotros mesmos / y p̄dona nos también los q̄ cometimos contra ti padre celestial y cōtra ti clemētissimohijo: y contra ti el espíritu santo de entrambos y suelta nos los pecados q̄ hezimos cōel coraçō y cō la boca / y cō la obra. **S**obre lo qual dize **E**xpriano. **P**orq̄ ninguno q̄ era com placer a si mesmo como si fuesse inocēte / y enralçado se parezca ser mejor del que es: somos enseñados que el q̄ tal presun cion de inocēte tiene q̄ yerra criminosa mēte y quedeue creer que peca cada dia pues que el señor le manda que cada dia demande perdon delos pecados. **M**as d̄ notar es lo que se sigue: y perdonanos assi como nosotros perdonamos a nros deudores. **C**lara es esta regla que nos es puesta delante / la qual es que si que

L iij

Ecclesia
rv.ps. lxxix
Lucas
xliij.ps. rvi
Lviij.Eiprian.
sup mat.

Joan. vij.

Joā. vij.

Chisosto
mus super
matheus

Gregorio
in moralib.

Crisostomo
sup mat.

Crisostomo
sup mat.

remos q̄ nro pecado sea perdonado que
deuemos perdonar a nro proximo el pe-
cado contra nos cometido / porque (co-
mo dize sant Gregorio.) El bien que de-
mandamos a dios cōpungidos y contri-
tos: aquel mesmo es razon q̄ demos pri-
mero a nros hermanos q̄ es el perdon d̄
las ofensas que d̄ ellos recibimos: y Li-
priano dize. El q̄ nos enseño a orar por
el perdon de los peccados / misericordia
paternal nos promete / mas claramente
nos obliga a vna ley la qual nos costri-
ñe q̄ con tal cōdicion d̄ mandemos q̄ nos
sea perdonada la culpa / que el perdon sea
vano / si nosotros mesmos no p̄donare-
mos y soltaremos las ofensas a nros du-
dores. E sant crisostomo dize. No dize
el señor q̄ primero nos p̄done dios y que
despues nosotros p̄donemos a nuestros
deudores: porq̄ sabe ser los hōbres men-
tiroso y q̄ si vna vez alcançaren perdon
de su pecado / nūca ellos mas perdonarā
a sus ofensores. Y por ende dize q̄ prime-
ro p̄donemos y q̄ despues pidamos per-
don. Pues si discretamente y cō estudio
so coraçon miraremos esto: gracias d̄ue-
mos dar a los q̄ nos ofendē / porq̄ cierto
son hechos a nosotros si algo gustamos
causa de soberana indulgēcia: porq̄ sol-
tandoles pequeñas cosas: son muy gran-
des los thesoros q̄ por aquella suelta ha-
llaremos: porque muchas ofensas y grā-
des deudas d̄uemos al señor / de las qua-
les si la mas pequeña parte nos demā-
dasse por justicia: ya seriamos perdidos /
Lo de suso es de Crisostomo. Mas q̄
diremos de aquel q̄ no quiere satisfazer
quādo puede: ni quiere pedir p̄don quā-
do no puede? Digo q̄ en este caso deue-
mos hazer distinció desta manera. Al q̄
que ya entro en religion obligado es a
p̄donar de todo en todo / y a dar venia y
suelta a su aduersario aunq̄ no d̄māde q̄
lo p̄done / no solamēte dexado cōtra el el
rācor del coraçon: mas aun ha lo de per-
donar sin q̄ le sea hecha satisfacion de las
injurias recibidas: y sin restitució de las
cosas q̄ le fuerō tomadas y sin q̄ entreuē-

gan ruegos / porq̄ es obligado alo p̄do-
nar enteramēte y alo amar de puro cora-
çon: y a esto son obligados los perfectos
por el cōsejo del euangelio / al qual ellos
son obligados como a mandamieto q̄ re-
quiere esto. Mas el q̄ no ha hecho vo-
to d̄ religion ni esta en habito de p̄fectiō
es obligado a p̄donar el rancor del cora-
çon de tal manera que no deslee ni quie-
ra que el mal del enemigo sea acrecenta-
do ni su bien sea disminuydo: mas que en
alguna manera sea satisfecho lo q̄ contra
el pecc/o el daño q̄ le fizo: y a esto somos
todos obligados porq̄ desta manera es
mandamiento. Pues luego el perdon d̄
la ofensa es de necesidad / porq̄ el hōbre
es obligado a estar en caridad y a amar
a todos mas el p̄don de la injuria no es d̄
necesidad / mas de consejo y de perfecti-
on: porque assi como no es obligado al-
guno a perdonar el dinero q̄ le robaron
mas puede lo d̄mandar q̄ndo q̄siera: assi
por la injuria q̄ le fue hecha puede pedir
la satisfacion y emiēda segun la orden de
la justicia: porque (segun dize sant augu-
stin) no habla el señor aqui d̄ la deuda d̄
dinero / ni d̄ la justicia para q̄ no la demā-
demos: mas habla del rācor de la enemi-
stad para q̄ no lo tēgamos cōtra aq̄llos
d̄los quales lo auemos recibido. Mas
porq̄ ay algunas culpas ēlas q̄les es pe-
cado relaxar la vengança aunq̄ seamos
obligados dentro de nras cōsciencias a
p̄donar el pecado: siēpre deuemos punir
y castigar el pecado contra dios cometi-
do y contra el primo. Onde sant jerony-
mo dize. Si pecare contra nosotros nro
hermano y en cada causa nos dañare /
poder tenemos de perdonarlo: y no solo
poder mas aun necesidad / mas si algu-
no pecare cōtra dios: no es de nro alue-
orio ni en nra mano p̄donarlo. E mirad
q̄ de la uertura q̄ el cōtrario d̄sto hazemos
ca quādo dios es injuriado estamos mās
sos: y en nros denuestos y injurias exer-
citamos todos nros furores y aborresci-
mientos. Lo de suso es de Hieronymo.
Pues el q̄ trabaja y padece y tiene con

Augusti.
in sermōe
dominici
per mōte

Hieroni.
sup mat.

tra su hermano odio y embidia / mas agrauiado padesce diciendo esta oracion del pater noster / que quato socorro por ella rescibe. Y tal es esto por cierto como si dicesse. No quiero señor que me perdones mis pecados / porq̃ yo no quiero perdonar a los otros. Pues mira quato aborresce dios el odio y la malquerencia entre los hermanos: pues q̃ con tal condiciō y no de otra manera p̃dona los pecados q̃ no los p̃dona si nosotros no p̃daremos a nros aduersarios: porq̃ (como dize sant Anselmo) no rescibiras indulgencia si indulgencia no dieres. Y seneca dize. Perdonas siempre a otros mas a ti nunca.

Anselmo
seneca ad
lucillum.
Cix.

Despues desto se sigue en el Testamento la sexta peticion q̃ dize. E no nos traygas señor en tentacion. Por esta tentacion se entiēde la tētacion dela carne: porq̃ no nos forna y cōsuma con su deleyte: o p̃desse entēder / por la tētacion del mundo: porq̃ no nos abraze cō su cobdicia / o por la tentacion del diablo / porq̃ no nos destruya por tiniebla y dureza de maldad. Es de saber q̃ ay dos maneras de tentacion. La primera es de prouea / o de examinacion / y desta tal biē tiēta dios a los santos: no porq̃ reciba por ella nuevo conocimiento de quien son / el qual antes de todas las tentaciones sabe para que es y para quanto cada uno de todos / mas prouea los porque tengan noticia de si mesmos / y porq̃ veā para quato son los q̃ por su p̃suncion no se conoçian antes q̃ fuessen tentados. La segūda es tētacion de engaño o para enganar / y desta no tienta dios a nadie / mas algunas vezes tienta della la carne: la qual entre mete blāduras y deleznales p̃samientos y delectaciones en el coraçon: y algunas vezes tiēta el mundo el qual ofresce al hombre diuersas vanidades / y otras vezes tiēta desta tētacion el enemigo q̃n do representa al coraçon muchas cosas so color de agradables y dulces / q̃ en la ṽdad son peligrosas y amargas. Mas dios biē permite q̃ alguno sea traydo y cayga en esta manera de tentacion por alguna causa.

E por ende el entendimieto desta palabra q̃ dize / no nos traygas en tētacion es este. No permitas señor que seamos traydos y q̃ caygamos en tentacion / ni q̃ seamos tētados mas dlo q̃ podemos sufrir / mas haz cō la tētaciō puer ta: porq̃ podamos della salir por ver dadero sofrimieto: porque no seamos tenidos ni enlazados en ella / ni seamos vencidos con la fuerza del tētador. E quiso t̃to de zir: como si dicesse. Si permitieres señor q̃ seamos puestos en tētaciō segun el p̃raser de fuera porq̃ seamos exercitados en la virtud / no permitas nuestra cayda d manera q̃ por dar cōsentimieto ala tentacion desfallezcamos. Deue se aq̃ notar q̃ dios nro señor no es causa por si mismo que alguno sea traydo en tentacion: mas puede se dezir causa en alguna manera porq̃ permite o da lugar q̃ sea tentado: aq̃l al q̃l desampara y prina del socorro de su gra. Assi como quando endureciō el coraçon de Faraon / q̃ es q̃ndo permitio que fue endurecido. Y assi como es causa del mal dela ciudad segun aq̃llo q̃ el propheta Amos dize. No ay mal en la ciudad que el señor no lo aya fecho (esto es) q̃ el señor no lo pmita / o de lugar para que se haga. Sobre lo q̃l dize Cipriano. En esta parte es mostrado q̃ el aduersario ningūa cosa puede cōtra nosotros / si primero dios no lo pmitiere / porq̃ todo nro temor y deuociō se cōuerta y p̃oga en dios. Nota q̃ vna cosa es ser el hōbre puesto en tētacion / y otra ser traydo en ella / porq̃ ser puesto en tētacion: no es otra cosa sino ser cōbatido dela tētaciō y no ser vencido en el cōbate: mas ser traydo en tētacion es t̃to como ser en ella vencido y derrocado. Assi q̃ tanto es ser traydo en tentacion / como ser captiuado inuisiblemente y dentro en el coraçon dela tētacion y desfallecer en ella. Pues en señanos el señor q̃ no hagamos oracion para no ser tentados / porque ser tentado el hōbre no es mal: mas antes es cosa de mayor prouecho y pa exercicio de virtud q̃ndo cō varonil animo se defiende el

Erod. r.

Amos. iij.

Cipriano
sup mat.

Augusti.
in sermōe
domini su
per mōtē

L iij

Dela sanctissima oracion.

hombre del tétador: ca sin tétacion: ninguno no puede tener conocimíento de si mismo ni dela virtud q̄ tiene ni los otros pueden conocer quienes/ mas auemos de suplicar en la oracion q̄ no seamos d̄samparados del socorro diuinal quādo fuereamos tentados: porq̄ no seamos enlazados ni traydos por cōsentimíento dela voluntad por blanduras ni por asperezas q̄ nos seā puestas delāte en el tiēpo dela tentacion porq̄ a ninguna d̄llas consintamos ni le demos lugar q̄ndo fuereamos afligidos/ z assi seamos vécidos della y de dios d̄samparados. Mas el q̄ con las blanduras no puede ser engañado: cierto es que cōlas asperezas no puede ser vécido: por que (como dize sant Augustin) nūguno se quebrāta por la molestia z cōbate delas cosas cōtrarias/ sino q̄ndo primero se captiua dela delectaciō delas p̄speridades. E por esto p̄mero se han de vécir las delectaciōes y d̄spues las aduersidades. como puede vécir algūo la fuerza del mūdo/ q̄ndo se encruelesce pues q̄ no lo puede vécir q̄ndo mas blando le parece: E assi parece q̄ el señor quiso q̄ nos socorramos del en n̄ras tétaciōes y q̄ no p̄sumamos de nosotros. E dize sant Augustin. Quiso n̄ro señor dios q̄ le suplicassemos q̄ nūca seamos p̄sos ēla red dela tétaciō: la qual el pudiera darnos sin lo suplicar a el por oracion: por darnos a entender q̄ de sola su mano auemos d̄rreçebir estos beneficios. En lo q̄l (segun dize Cipriano) senos amonesta q̄ deuenos tener conocimiento de n̄ra flaqueza/ porq̄ ninguno p̄suma dello q̄ no es suyo/ porq̄ quando anda delāte dela cōsciencia d̄l coraçō la humilde z subjeta cōfession dello poco q̄ somos y dela flaqueza que tenemos/ y se da a dios gloria de todo el bien / creamos que toda cosa que con hūildad verdadera se le d̄mādare q̄ por su grāde piedad nos la dara. Siguese en el testo la septima peticiō z postrimera que dize.

Tr. **Q**uasi libranos señor de mal. Esta libertad se entiēde de todo mal assi d̄l mal que heredamos por el pecado original/

como del mal del pecado mortal que despues cometimos / o del mal dela pena q̄ padecemos / o del mal del visible z inuisible dela culpa y dela pena / o d̄ todo mal pasado presente y por venir. Y deue se aqui notar q̄ esta peticiō no se entiēde del mal dela culpa ya cometida/ porque entōces pareceria ser vna cosa esta postrera peticiō con la quinta / mas entiēde se esta libertad por la libertad pa ser librados d̄ la tentacion y d̄la culpa que nos combate: la qual es possible que sea puesta en obra / y deste mal pedimos ser librados/ porque no pequemos. Item no se entiēde del mal d̄la pena aduenidera: porque entonces seria vna esta peticiō con la segunda/ mas dela pena p̄sente/ en quāto algunas vezes nos es ocasion de cayda. Puede se t̄bien entēder del mal dela pena aduenidera: d̄manera q̄ assi pidamos ser librados del mal dela pena p̄sente/ q̄ no incurramos en el daño z mal dela pena q̄ esta por venir. Y de todos los males susodichos pedimos ser librados orando y hablando en persona dela yglesia. Mas el q̄ quiere ser librado dellos/ cōpadesca se con todo estudio delos males delos hermanos/ ca el q̄ d̄ere al cāçarmi sericordia de dios: necesario es q̄ la tēga el con los aflictos. Despues desto sigue se la cōclusion d̄ toda esta oracion en esta palabra q̄ dize. Amen: que quiere tanto dezir como sean hechas todas las cosas ya dichas: en lo qual se declara el desseo d̄l que ora porq̄ esta palabra Amen/ es palabra que significa desseo por acatamiento delos bienes antepassados y de presente desseados/ y es como vn desseo del cōplimiento de todas las peticiōes passadas. Esta palabra Amē / fue oyda de sant Juan en las reuelaciones d̄l apocalipsi/ y es palabra angelical: assi como lo es esta palabra Alleluya / las q̄les son ebreas z fuerō oydas en el cielo/ z son de tanta excelencia q̄ ninguna lēgua presumio mudarlas en otra lengua griega ni latina. Assi q̄ esta palabra amē: es ebreo z no la oso mudar el que este Euangelio

Augusti i
libro que
stionum e
uangeliorū

Augu. de
bono p̄e
uerantie.

Ep̄stian
sup mat.

Apoc. vii

apoc. xli.

de sant Mattheo passó en la lēgua griega: ni menos la mudo el que lo interpreto en latin: y esto se hizo por reuerēcia dī saluador que para confirmar la verdad que certificaua / muchas vezes vso de tal palabra z assi se quedo z no fue interpretada porque fuesse honrada cō velamento de secreto y idioma / o lenguaje. Y esto se hizo no porq̄ fuera negado lo que de baxo della se encubre: mas porq̄ no se tuuiesse en poco si por palabras claras fuera descubiertō. E nota que algunas vezes se pone esta palabra *Amē* / en lugar de nōbre y no de aduerbio / assi como paresce en el Apocalipsi a donde es dicho.

apoca. iij. Estas cosas dize *Amē*: q̄ quiere d̄zir. la mesma verdad dize estas cosas. E algunas vezes se pone en la razon por Verbo de tiempo imperatiuo y presente: assi como quando en el psalmo es dicho en caso de algunos versos fiat fiat: que quiere tanto dezir como amen amen. Y desta manera se pone en el fin delas oraciones como aqui paresce q̄ es puesto en fin desta oracion del pater noster. E algūas vezes se pone esta palabra *Amen* por aduerbio: assi como parece en el euangelio adōde quiera q̄ es dicho. *Amen* dico vobis: q̄ quiere dezir: en verdad digo a vos otros. Esta palabra *Amē* puesta en caso de razō siēpre tiene eficacia o virtudē tres maneras. La primera es q̄ cōcluye la oraciō: porq̄ (segū dize sant Hieronimo) esta palabra es sellō dī la oracion: por q̄ assi como cō el sellō se cierra la escriptura: assi cō esta palabra *Amen* se cierra la oraciō. La segūda es q̄ siēpre esta palabra recoge la intēcion del q̄ ora q̄ndo se leuāta dela oraciō: porq̄ quādo dize *amē* sumaria y breuemēte anda y buela la intēcion sobre todas las peticiones passadas. E si alguna cosa por flaq̄za humana o por soltura q̄ ha tenido el anima en la oraciō andādo aca z alla se aya passado dī la necessaria atēciō y dela p̄mera intēcion cō q̄ oraua al p̄ncipio / cōuierete se el coraçō ala volūtad y dēseō q̄ primero tenia diziēdo *Amē*. La tercera alcanza

q̄ la oraciō sea oyda: porq̄ esta diziō *amē* es señāl dī ser la oraciō oyda: por lo q̄l dize Rabano. Por esto q̄ el señor dixo en fin dela oraciō *Amē*: significa fin alguna dubda ser dadas dī su mano todas las cosas q̄ ordenadamēte demandan los q̄ no menospreciā guardar la cōueniēcia y pacto dī la cōdiciō añadida q̄ es perdonar a nros deudores / dela qual conueniēcia y p̄don se hizo mencion arriba. E señor muy poco es q̄ yo aya dicho *amē* / como quē dēseā que se haga lo q̄ yo d̄mando si tu no direres *amē* / mandādo que se haga pues q̄ amen quiere dezir sea hecho. E quāto magnifica es esta palabra: fiat fiat: z toda llena de virtud. Con esta criaste o tu padre soberano todas las cosas en el p̄ncipio la qual es tu soberano verbo z hijo y gualatī ē ser eterno. Esta palabra deriste z fuerō luego hechas. Con esta señor nos reparaste de perdidos: q̄ndo mediante tu gracia dixo aquella sanctissima virgen al angel / sea hecho a mi segun tu palabra. E fiat palabra salutifera. o amen palabra dignissima y sellō delas oraciones. E fiat palabra de infinito poder: palabra dī marauillosa eficacia. P̄ues ea ya o jesu mi buen señor q̄ eres biua palabra del padre / cūple mi oraciō acaba lo q̄ te piden mis palabras: las q̄les tu ordenaste z p̄nunciaste por tu boca / porque tu me las mostraste y me las mādaste dezir / y cō animosa caridad las encomendaste para el vso de mi oracion. P̄ues cumple las señor z di *amē*: z di en cabo dellas todas fiat. E yga señor yo d̄ti aquellas palabras que deriste a aquella muger syrophenisita o chananee quādo le respōdiste. Haga se como tu lo quieres. E dulce amor Jesu / o dulce verdad o dulce *Amē* / o dulce palabra fiat: pues sea señor hecho en mi segun tu palabra.

Cir Es aqui de saber / que sant Lucas dero dos peticiones dela oracion del pater noster / z son la tercera / z la septima: ca la tercera es contenida en las dos antepassadas: de manera que en la primera y en la segunda se contiene la tercera /

Luce. j.

Cir

De la sanctissima oracion.

2 la septima se contiene en la sexta / y esto es por esta manera. En la sanctificacion del anima que pedimos en la petició primera debaro d aquella palabra / sea sanctificado en nosotros tu nombre: y en la resurreccion dela carne que es demandada en la segunda / debaro de aquella palabra / venga señor tu reyno / es cumplida la voluntad de dios: la qual pedimos que se cumpla en la tercera. **O** puede ser la concordia destos dos euangelistas en esta manera. Si principalmente desleamos 2 buscamos la Gloria de dios / y la participació de su reyno / las quales dos cosas se contienen en las dos peticiones primeras del pater noster bien hazemos 2 cumplimos su sancta voluntad / y ella mesma es cumplida en nosotros / que es lo principal que se contiene en la tercera petición: porque a este fin principal se estendiende la voluntad de dios (conviene saber) para que conozcamos su sanctidad 2 para que reynemos con el. **E** assi mesmo la septima petició se encierra y se contiene en la sexta / porque cada vno sepa q entonces sera librado de todo mal quando no fuere traydo ni caydo en lazo de tentacion: porque fino somos traydos en la tentacion / sometienndonos a ella: mas antes nos enseñoreamos della con toda resistencia: bien 2 con muy cumplida libertad somos librados de mal / y desta manera lo que sant **Mattheo** dice por palabras abiertas 2 claras: sant **Lucas** lo comprehende 2 abraça con menos claridad. **E** (como dice sant **Augustin**) no de uemos passar ni notar cō negligencia q de todas estas sentēcias y peticiones / cō las quales el señor nos mada orar: aqlla juzgo que por mas principal ayamos en comēdada q ptenesce al perdon d los peccados de nros ofensores / porq en mandarnos hazer este perdō qso q fuēsemos misericordiosos lo q les excelente 2 muy sano consejo para escapar se los peccadores de muchas miserias / 2 de las manos dela justicia de dios. Y crea se que en ninguna petició de todas sacamos tanto p-

Augusti.
de verbis
domini.

uecho como ensta: porq en ella tornamos a cobrar y a rectificar la paz q con su magestad teniamos pda. **P**ues de uemos mirar q dezimos en esta oració: perdona nos señor assi como nosotros pdonamos y que si en esta conuenēcia o aliento metimos: ningū fructo podemos sacar d toda la oració. Y esto quiso el señor significar / quando despues d la oracion de todo el pater noster dixo. **E** quando estuuiereis aparejados para orar a dios mirad que perdoneys qualquiera cosa que tuuiereis de enojo 2 ofensa contra alguno de vuestros hermanos: porque vuestro padre que esta en los cielos os perdone vuestros peccados. **E** (como dice sant **Crisostomo**) haze memoria el señor del padre celestial y de los cielos por prouar con tan dulces palabras al que las oyere ala misericordia y perdon de su hermano: porque ninguna cosa tanto haze al hombre parecer a dios: como perdonar a los que le hacen injurias. Cosa desconuenible es por cierto q seyēdo el hombre fijo d tal padre sea hecho brutal en el endurecimiento d sus entrañas / y que llamando al Cielo tenga el sentido proprio Terrenal como cosa material 2 corruptible. **L**o de suso es de crisostomo. **P**ues dice el testo. Si perdonareis no reteniendo ni quedādo en vosotros rancor ni cobdiçandovēgança a los hombres sus peccados / contra vosotros cometidos / perdonaros ha vuestro padre celestial los vuestros: mas si no los perdonareis / sed ciertos que ni vuestro padre perdonara a vosotros los vuestros. **B**iē dice vuestros: porq la ppria obra del hombre 2 su possessiō es el pecado: ca en el mal puede caer por si mesmo: mas el bien no lo puede hazer sin dios. **P**ues mira o hombre la ley q te es puesta de mano del Señor q es que si pdonares seras pdonado 2 sino perdonares: q no seras pdonado. **S**obre lo q dice cipriano. **N**ingūa excusaciō te qda pa el dia del juyzio o hōbre como segū tu sentēcia seas juzgado porq lo q

Criso. 1^o.
sup. mat.

Ciprian.
sup. mat.

Crisosto.
sup mat.

Math. vij.
Luce. vij.

hizieres có otros/aq̃llo has de padecer de ti mesmo. E sant Crisostomo dize. Despues de cóplida la forma breue de la oracion: de ningun mādamiēto se acor do el señor fino deste conq̃ nos leuanta z prouoca a q̃ pdonemos a todos el q̃l di ro. Si pdonaredes a los hōbres sus cul pas/perdonaros ha ṽro padre celestial ṽros peccados. Alsi q̃ de nosotros toma comiēcotoda esta materia z todo el iuy zio q̃ ha de ser de nosotros cuelga de ñro poderio. P̃ues porq̃ ninguno por bestiz al que sea se pudiesse quedar del iuzio de dios/agoza aya estado en grande peca do/agoza en pequeño delicto: hizo q̃ el mesmo pecador z culpado fuesse señor de aq̃lla sentēcia/diziēdo en otro lugar d̃la escriptura. En la manera q̃ tu mesmo iuz gares a otros/de aq̃lla juzgare yo ati. E si pdonares a tu ofensor: d̃ mi rescibiras t̃abiē la mesma gr̃a. E ciertamēte en nin guna manera no es esto ygual porq̃ tu p donas como q̃en ha menester ser pdonado: mas dios pdonas sin tener necesidad de algūo q̃ le pdone. Tu pdonaras al q̃ es sieruo como tu lo eres / z dios pdonas al sieruo/siēdo el ageno d̃ toda seruidun bre z aun pdonas al q̃ de ciēt mil pecados esta lleno: z dios ñro señor de todo peca do es libre. E como q̃era q̃ assi sea: siēpre muestra la grandeza de su misericordia. P̃ues como no seremos dignos d̃ tormē to perdurable/ como nos aya dios dado tal poder/ z nosotros mesmos hazemos trayciō a ñra salud: E porq̃ razon roga mos q̃ seamos oydos en las necesidades agenas: q̃ndo en la causa q̃ es prop̃a ñra no hazemos misericordia a nosotros mes mos: P̃ues muy cierto es q̃ no ay cosa q̃ t̃ato nos faga parecer a dios como ser pi ados a los malignos z a los q̃ nos fazē daño y por esto nos dize el saluador z nos amonesta q̃ en todas ñras necesidades z oraciones llamemos a dios y le diga mos. O padre nuestro. E nos muestra ē todo t̃po z lugar ṽsemos en la oracion de numero plural: porq̃ aplacados los vnos z los otros z biē amigos en todas las co

las/ningūa señal de saña d̃remos en nue stros coraçones. Mas si por ṽtura qui fiessemos cōtar alomenos los pecados q̃ auemos hecho en solo vn dia: biē depren deriamos de quantos males fuessemos culpados/ z a q̃ penas t̃a terribles seria mos obligados. P̃ues qual d̃ vosotros en la oraciō no tiene pereza: qual no tie ne altieuez de soberuia: y q̃l no esta lleno d̃ viēto de presumpciō: z quien no anda tocado d̃ vanagloria / o d̃ algū ayrezillo della: quien no ha murmurado de su her mano: quien no ha cōsentido en alguna maligna cobdicia opensamiēto carnal: o quiē no ha mirado có ojos desonestos al guna fermosura humana: quiē no se ha algunas vezes acordado con odio z pas siō de coraçō de su enemigo: quien no ha sido atormentado de las prosperidades de aquel del q̃l tiene envidia / o no se ha de leytado de su aduersidad: Mas Dios ñro señor en mādā q̃ perdonemos nos dio vna via cōpendiosa y breue para li brarnos d̃ tales y d̃ t̃atos peccados la q̃l es agena de todo trabajo. Que trabajo es pdonar al hermano quādo con llozos demāda el perdō: por cierto no ay tra bajo en el pdonar/ mas antes en retener las enmidades lo ay muy grande: z aun digo q̃ los q̃ vna vez se haze fuerza de de rar la gr̃a y perdonar: recobrā muy gran de reposō de sus animas. Y esto es cosa muy ligera de hazer al q̃ lo quiere hazer porq̃ no consiste fino en que lo quiera el hōbre hazer z luego enesse p̃uto son qui tados todos los peccados. P̃ues (como dize sant Augustin) mucho d̃ue ser abra gada del hōbre esta t̃a benigna z saluda ble condiciō/ con la qual pdonandolos pecados agenos/ laue los suyos: porque (segū el mesmo sant Augustin) muchos linajes son d̃ limosnas con q̃ somos ayu dados a q̃ nos sean pdonados los pecca dos: mas ninguna ay eniste mūdo mayor q̃ aq̃lla por la q̃l pdonamos d̃ todo cora zō todo lo q̃ q̃lq̃era peca cōtra nosotros. P̃orēde no seamos pezosos ēlos perdo nar: porque (como dize sant Crisostomo)

Augusti.
de verbis
domini.

Crisosto.
sup mat.

Gregori⁹
moralib⁹

Augu. in
sermone
sunt super
montem.

el q̄ p̄dono al pr̄ximo: primero libro a si
mesmo q̄ no a el de los atamiētos z obli-
gaciones del pecado. **E** sant gregorio di-
ze. Si p̄samos q̄ no al que nos entriste-
cio: mas que a nosotros mismos damos
el perdon/ muy ay na dexaremos la pon-
goña d̄la p̄ra. **P**ues para perdonar a o-
tros/ menester es refrenar la saña: los es-
tímulos dela q̄l muchas vezes nos nue-
uen a procurar vengança. **E** sant Augu-
stin dize. **D**ermáos m̄os exercitada vos
otros mismos en quanto pudieredes en
tener mansedūbre cō vuestros enmigos
y enfrenad la p̄ra q̄ con sus estímulos os
prouoca a vengança: z si quierēs v̄gar
te de tu enemigo: ala mesma p̄ra te conui-
erte/ porque ella es tu enemiga z mata-
dora de tu anima y acuerdate q̄ en algun
tiempo has de orar a dios y que verna
hora en q̄ digas. **P**adre n̄ro que estas ē
los cielos p̄dona nos nuestras deudas/
assi como nosotros perdonamos a n̄ros
deudores. Y entonces hallaras a lli a tu
enemiga la p̄ra q̄ estara contrati: la qual
cercara la carrera de tu oracion: y leuáta
ra vn alto muro/ de manera que no te de
lugar por do p̄sses: y por esto te digo q̄
no te deues encruelēcer contra tu eni-
go: mas si q̄ei es ser cruel/ se lo cōtra es-
ta furia raudosa: porq̄ mejor es el q̄ vence
ala p̄ra q̄ el q̄ v̄ce vna ciudad: ca no pue-
des matar ala p̄ra: y puedes poner ala ciu-
dad ē estrecho. **P**ues si tu eres fuerte v̄-
ce la p̄ra: y d̄rate d̄ v̄cer las ciudades.

Sigue se la oracion del auctor.



Adre nuestro altissimo
en la criacion/ suauē en
el amor/ rico en la herē-
dad: que eres en los cie-
los: espejo de bienauē-
tura / sanctificado
sea tu nombre / porque sea miel en nu-
estra boca: armonia suauē en la oreja: y d̄
uocion en el coraçon: venga sobre mi tu
reyno: alegre sin mezcla de pesar: pacifi-
co sin perturbacion: seguro sin que se pu-
eda perder: sea hecha tu voluntad en
la tierra/ assi como es hecha en el cie-

lo: porq̄ todas las cosas q̄ tu aborresces
aborrezcamos: y las que amas amemos
y las q̄ ati aplazē cūplamos. **E**l pan n̄ro
de cada día da nos lo señor o y: (con-
uiene saber) el pan doctrinal: y el pan pe-
nitencial: y el pan amassado de todas las
virtudes: z p̄dona nos nuestras deu-
das z culpas/ q̄lesquier q̄ contra ti ayā-
mos cometido z cōtra n̄ros pr̄ximos z
cōtra nosotros mismos: z assi nos las p̄-
dona / como nosotros las perdonā-
mos a los que nos ofendieron en pa-
labras/ o en p̄sonas/ o ē los bienes: z no
nos traygas en tentacion del enemis-
go/ ni dela carne/ ni del mundo: mas li-
branos de todo mal en esta vida presen-
te y ēla passada y ēla aduenidera. **A**mē.

Sumario del interprete.

Capitulo. xxxviii. de como no deue-
mos ayūtar thesoros ni riq̄zas en la tier-
ra/ mas en el cielo. **L**uya materia se cō-
tiene en el capitulo sexto de sant matheo.
E cātase en parte en la dominica catorze-
na despues de penthecostes. **E** contiene
ocho parrafos p̄ncipales: segū q̄ se sigue.

El primero es d̄la ceguedad huma-
na q̄ assi allega thesoros en la tierra/ co-
mo si el señor le mādara aborrecer los the-
soros del cielo. Y de como el menospre-
cio delas riquezas es verdadera señal q̄
se ganaran las celestiales. **E** de como la
causa porq̄ los gētiles no creē n̄ra fe es/
porq̄ nos veen creer vno z obrar otro.

El segundo es/ de como el señor es-
fuerça a los discipulos a no desconfiar d̄
su mantenimiento/ y a q̄ tengan por cier-
to q̄ sera suyo el reyno de los cielos. **E** de
como la escalera del reyno celestial/ son
los consejos del euangelio. Y q̄ la inten-
ciō esclaresce o afea todas las obras hu-
manas/ en t̄to grado q̄ por ella los ma-
les son bienes/ z los bienes son males.

El tercero es/ d̄ como no es possible
ser derecha la intencion quādo alguno a-
braça lo celestial z lo temporal. Y q̄ nin-
guno puede seruir a dos señores/ y de lo
que se entiende por estos dos señores. **E**
de como las riq̄zas tēporales pueden ser

uir a nuestra bienauentura. E de como pueder tãbien causa de nra perdicion.

¶ El quarto es de como los pfectos cõ solo el vestido z mätenimiẽto se cõrentã. E de como esta fue la pfectiõ delos apostoles. E q los siervos d dios deuẽ poner su cuydado en su diuinal puidencia: la q los prouee de todo lo necessario quando ellos se dan del todo a su seruicio.

¶ El quinto es de como xpo prueua z cõfirma estas cosas del comer y del vestir por el mätenimiẽto delas aues qnto alo d comer z qnto alo d vestir/por el cresci miẽto delos cuerpos z por la hermosura dlas flores: y q lo vno z lo otro haze la p uidecia z bõdad diuina sin nro cuydado.

¶ El sexto es de como los solicitadores que las cosas temporales allegan con sobrada diligencia son dichos christianos de poca fe. Y que tres cosas son de alabar en los sanctos (conuiene saber) volũtaria pobreza/repõso de contemplacion altura de entendimiento. E delo que significã los lirios. Y que cosa es poca fe. E de como se nos da por consejo cõ grandissima sollicitud perder cuydado de lo temporal/porque no seamos peores que los gentiles.

¶ El septimo es de como por siete razones padescemos mengua en las cosas necessarias ala vida. E de tres maneras que ay d cuydado: el vno es cuydado natural: el otro es culpable: el otro es d gracia. Y de como este postrero es de gran merecimiento. E que sin pecado podemos buscar las cosas necessarias a nuestro mantenimiento si principalmente curamos delo espiritual.

¶ El octauo es de como se entiende lo que el saluador manda que no tengamos cuydado dela necesidad de mañana. E de como se entiende esta palabra: abastale al dia su malicia. Y que no se condena el trabajo ni la prouidencia de buscar lo necesario: mas condena se la cobdicia y el pensamiento que ahoga y embaraça el coraçon para las cosas diuinas.

¶ Sigue se el capitulo. xxxviii.



Epues desto enseñan do el señor al pfecto me nosprecio delas cosas de la tira por amor de dios: pone agora y defiende que no ayuntemos thesoros en peligro de cõsciencia/diziendo. **No querays ayuntar thesoros en la tierra: a donde la bermeja escoria del arambre los consume.** E esta palabra se toca que son corruptibles las riquezas artificiales: assi como son las cosas de oro y de plata: z las delos otros metales. E dize que no las ayuntemos a donde la polilla o el gusano lo dissipe. E nesto se manifiesta el corrompimiento delas riquezas naturales: assi como de pan y de vino y de vestiduras z de otras tales cosas. E dize que no se deuen ayuntar a donde los ladrones cañan z hurtan. Esto dize por las piedras preciosas/que aunq no se puedan alterar ni roer delos gusanos: pueder ser hurtadas delos ladrones. Mas ay de nosotros que todo el cõtrario desto hazemos por lo qual dize sant Crisostomo. Que dire deste mādamiento q se nos mada/q no ayuntemos thesoros en la tierra: lo q por ventura cumplen pocos: z si algunos lo cumplen/ay otrosq como si ouierã oydõ mādamiento contrario y les fuera dicho tesoro por todas las maneras que pudieredes/assi allegan todo lo terrenal desamparando el cielo: z pierden el seso enseñoreados dela cobdicia y ceguedad q los puoca z mueue a buscar z ayuntar thesoros y pecunia. Despues dsto pone el sapietissimo maestro vn amonestamiento scõto/declarando q deuenos reponer nros tesoros en el cielo diziendo. **Atesorad vros thesoros en el cielo/a donde no pueder ser dissipados de orin/ni polilla los puede alterar: z a donde los ladrones no los pueden cañar ni hurtar.** Esto dize porq coloquemos nuestros bienes ala seguridad d el cielo a dõde el gusano ni la polilla pueder hazer daño: ca en aqlla santa gloria ningunave

¶

**¶ Crisosto.
sup mat.**

De como no auemos de ayuntar thesoros.

gedad ni polilla puede auer: porque alli no puede alguna cosa padecer menoscabo ni passion: ni los ladrones pueden cauar ni hurtar: porq̃ alli no permanece algũa fuerza ni engaño. Excelētissima manera d̃ allegar thesoros por: cierto es q̃n do los bienes t̃pales y trāsitorios se cōsumen en buenos vsos y piadosos: y assi se cōuier̃te en bienes espirituales y eternos. P̃ues luego no ayūtemos tesoros en la tierra: assi como son fructos y trabajos d̃ las cosas terrenales/ porq̃ guardados e ella desfallēcen y pierdēse: y al cabo auemos de salir della y dexar los todos: mas ayūtemos pa el cielo merecimiētos dignos de gloria: a dōde despues de ayūta dos crecē y aprouechā y son pa siempre cōseruados a dōde auemos todos tiēpos de morar y pmanecer. Por lo q̃l dize s̃at hieronymo. Locura es q̃ pōgas tus tesoros en lugar q̃ has d̃ desamparar: y q̃ no los pōgas a dōde siempre has de biuir. P̃ues alli ēcierra y pō tus riq̃zas a dōde tienes la morada p̃urable. E s̃at gregorio dize. Los justos menospreciā y no curā de edificar ni d̃ ayūtar tesoros aq̃ a dōde conōscē q̃ son peregrinos y hūspedes porq̃ como tienē desseo de gozarse en las riq̃zas p̃pas/ rehusan cō discreta cautela de ser biēaueturados en las riq̃zas agenas. E s̃at crisostomo dize. El que repone sus tesoros e la tierra/ este tal no tiene que esperar en el cielo. P̃ues para q̃ mirara al cielo/ a donde no tiene ninguna cosa ayūta da: Lo de suso es de s̃at crisostomo. Mas porque cada vno dessea allegar a dōde conōscē q̃ sus riq̃zas estā allegadas: biēaueturado es el q̃ las guarda en el cielo: porq̃ siempre tēga alli su coraçon: y porq̃ se encamine para alli con todas sus fuerças: por esto que en el testo se sigue. Adonde esta tu thesoro / alli esta tu coraçon. E quiso tanto dezir como si dixesse. Adonde esta la cosa mas amada y deseada de ti/ alli estā todos tus sentidos. P̃ues luego necessario es q̃ al lugar adōde se adelāto el thesoro del amor se vaya el desseo y affection del coraçon:

porq̃ (segū dize s̃at Augustin) del amor nasce la carga y inclinaciō del anima: el qual la lleva a donde quiera q̃ el va: o es traydo: ca el anima mas de verdad esta a donde ama/ q̃ a dōde biue. E fulgēcio dize. P̃ues para que en el cielo ayūtemos thesoros/ amemos las cosas celestiales. Quieres saber a dōde tesoras/ mira lo q̃ amas. Quieres saber lo q̃ amas: ten consideraciō delo que piensas: y desta manera se hara q̃ conozcas q̃ tu thesoro procede de tu amor: y q̃ entiēdas q̃ tu amor anda en el iuyzio y ocupaciō de tu pensamiento. E por ende (como dize s̃at Gregorio) en tantas partes el coraçon se reparte/ quātas son las cosas que del son amadas. E s̃at crisostomo dize. No quieras allegar thesoros en la tierra: porq̃ para la polilla y para los ladrones y gusanos los ayūtas: mas si te apartares de estos ēpecimientos y embaraços/ nunca te harā daño gusanos polillas ni ladrones: ca si captiuas tu coraçon y lo pones en seruidūbre enclauando lo en alguna cosa destas tēporales no te sera posible por ninguna via huyr d̃sta captiuidad. E quādo el entendimiēto es captiuo desta tirana seruidumbre d̃ la cobdicia temporal: cierto es cosa mas trabajosa padecer tal enfermedad: que morar en las carceles muy escuras. P̃orende cree que no pequeña fortuna y daño padecerā/ si destas cosas temporales te hizieres seruo/ porq̃ ellas te tornaran de libre en esclauo: y cayendo vna vez delas cosas celestiales: nunca p̃saras cosa que sea delas alturas. E por esto los gētiles no creen los mysterios d̃ la fe que les p̃dicamos: ni cerca delas cosas del otro figlo quierē tomar enseñaça de ñras palabras: porq̃ tienen por doctrina de mayor credito la que rescibē de ñras profanas obras: porque como vean que edificamos casas muy sumptuosas y muy esclarescidas: y que compramos hernaes y dehesas: y que aparejamos cō toda diligencia baños y florestas deleytables de huertos: no quieren creer en cosa alguna del desprecio deste mun-

Hierony.
sup mar.

Gregorio
in moral.

Chrisost.
sup Mar.

August.
in li. cōfessionum.

Fulgētiū
sup mat.

Gregorio
in moral.

Chrisost.
sup matheus

Inf.
ad fo

Hier.
sup

do que les publicamos: ni menos que ren creer que nos aparejamos para caminar al otro siglo: y para hazer assiento en el parayso de la otra vida: mas antes dicen ellos: si fuesse verdad el menor precio que estos pregonan/ ellos serian los primeros que se adelantarian/ vendiendo todas las cosas que poseen sin dilacion alguna a y a aquella ciudad celestial q blasonan: y alla embiarian primero sus aueres. Pues considerado estas cosas: razon es que hagamos pedaços los atamientos de tã gran error: porq el que sirue al dinero y en el se transforma: claro esta que el mesmo se llaga y pñede en grillos d dificultad/ y se apareja para otros males aduenideros: mas el que es libre desta cobdicia: cierto es q gozara desta vida y de la otra. Pues porq podamos cõseguir esta libertad excelẽte: quebrãtemos el muy pesado y tirano yugo de nra auaricia: y alcemonos con el coraçon hasta la mas alta parte del cielo. Lo de suso es de crisostomo. E sant Anselmo dise Parezca te muy vil el mundo/ y toda amor carnal se te represente por torpe/ no te parezca que estas en este siglo: pues q despues que veniste ala gracia del baptismo traspasaste tu pposito a los q en el cielo estan y biue con dios. Mira q dise el seño/ q a donde esta tu thesoro/ alli esta tu coraçon. No quieras con las monedas de plata: que son los ydolos peligrosos encerrar como en bolsa vil tu coraço el qual nunca con la carga de los dineros bolara para el cielo. Segũ dise sant hieronymo: este refrenar del desseo no se deue entender de solo el dinero: mas aũ de todos los dñseos carnales: y deleytes culpables: y de las passiones transitorias: ca el dñs del goloso es el vientre: y el tesoro del hombre carnal son los manjares: y los thesoros de los mundanos son los juegos: y los de los enamorados son las vergonçosas delectaciones: y los dñs auariento son los dineros: y assi de las otras passiones: de manera que cada vno sirue aquel vicio a que es inclinado/ y del q

es vencido: y allitiene su coraçon a donde esta su thesoro: y tras esta conuersion de coraçon: y tras el amor de las passiones y d las cosas temporales/ se sigue de fuerça que boluamos las espaldas a dios. Pues si el coraçon esta por cõuersacion en el cielo/ limpio es: porq limpias son las riquezas celestiales: mas si por ventura se rebuelca por la tierra: o si haze alguna cosa por conseguir los bienes temporales: en que manera puede ser limpio? E sant augustin dise. Toda cosa pierde su limpieza/ quando se junta o se mezcla cõ otra algũa q sea menor que ella en naturaleza: aunque en su proprio ser/ o en su pprio linaje no padezca dñmejoramiento de su ppriedad y fermosura: como parece en el oro: que si sea mezclado cõ la plata aunque sea pura: siẽpre padesce alguna escuridad. E biẽ assi nro coraçon por la cobdicia de las cosas tẽporales es hechodiforme y escuro: aũq las facultades de la tierra en su pprio linaje seã limpias. Pues (como dise Ricardo) todos los bienes q en el mundo cobdicias: y todas las cosas q en esta vida mas amas y temes/ deues dar de buena volũtad por la libertad d coraço: porque (como dise sant augustin) todo el mũdo deue menospreciar el q allega tesoros para el cielo. E porque el temor y la desconfiança de auer las cosas necessarias para el sostenimiento de la vida corporal/ no traiga a los discipulos rastrando por tierra: alança agora el seño de sus coraçoẽs esta desconfiança/ que de su propria condicion les pudiera nacer diciendo les. No querays temer pequenuela manada: y cõuento bienauenturado de humildes: porque sin dubda ha plazido a vuestro padre celestial de daros su reyno. Y esto no por vuestros merecimientos/ mas por sola su liberalidad y bondad. Como si dixesse. Pues que el reyno de los cielos os esta aparejado: poco deueys curar de las cosas terrenales: ca no deue perder la cõfiança de alcanzar las cosas necessarias pa esta vida: el q tie

Augu. de verbis do minl.

Ricardº.

Augusti. in glosa.

Cij.

Luce. xij.

Anselmus ad fororẽ.

Da. cccxii.

Hierony. sup mat.

De como no auemos de ayuntar thesoros.

ne por verdad que le es prometido el reyno
no óla gloria: en q̄ se posee toda copia
z abastança de bienes. Es dicha grey o
manada la cõpañia delos apostoles z de
los discipulos: por la obediencia que tienē
óla fe: z pequenuela por la deuocion que
tenian dela voluntaria pobreza z humil-
dad/por lo qual vienen ala possessiõ del
reyno celestial. O puede se entender que
sea llamada manada pequena la cõgre-
gaciõ apostolica/en cõparaciõ óla gran-
dissima cõpañia delos condenados y re-
prouados/que sera ó mucho mayor cuē-
to: porque pocos eran en aquel tiempo
los catholicos z fieles/en comparacion
ólos infieles: z aun agora son pocos los
buenos/ si se comparan alos hijos ó per-
dicion. O señor plega te que merezca po-
ser de aquellos pocos y pequenuelos de
tu grey: y que merezca rescibir conellos
el reyno. Pueden también sobir ala opulē-
cia z abundancia ólos bienes eternos por
la guarda z perfectiõ delos consejos del
euangelio: por los quales van al estado
dela perfectissima caridad. E por esto di-
ze luego. **Vended las cosas que poseys:**
z aun las cosas necessarias: z dad
limosna. La qual es via para el mesmo
reyno. E haced para vosotros bol-
sas o talegoncillos q̄ no se puedā en-
negecer. E quiere en esto tanto dezir co-
mo si diresse. Haced casas en q̄ guardays
los bienes z lugares en que se repongā
la merced de vras limosnas: y sean tales
q̄ no se enuegezcan ni desfallezcan (con-
uene saber) poniendo la limosna en las ma-
nos ólos pobres/los q̄les passando vos
otros por en medio delos enemigos z ó
los ladrones/ lleuen vro dinero hasta lu-
gar seguro porq̄ no lo pdayn. E assi se-
ra vuestro dinero thesoro que nunca
desfallezca en los cielos. Esto dize
porque el galardõ que ala limosna es de-
uido pmanesce para siempre en parayso:
ca el fructo dela limosna acrecienta los
merecimientos: los quales son el thesoro
que nunca desfallece en los cielos: z si por
la limosna tenemos en el cielo thesoro de

merecimientos/ sospire por aquel lugar
nro coraçõ: y espere el thesoro delos per-
durables galardones. Despues ósto les
enseña el saluador q̄ tengan ojo simple z
sin malicia: lo q̄ deuenos fazer en todas
nras obras: z por ende dize. **La candela
de tu cuerpo es tu ojo.** Esta habla
es habla figuratiua/ o methaphorica/ q̄
es q̄ndo por vna cosa se entiēde otra me-
diante algũa semejança q̄ esta entre la vna
z la otra: assi como aq̄ parece/ porq̄ nro
señor etedio por cuerpo el ayütamiēto ó
las obras humanas/ assi como el cuerpo
material es vna cõgregaciõ de miēbros
diuersos. E por ende assi como el ojo mate-
rial rige al cuerpo natural: y endereça y
ecamina los miēbros pa obrar: assi el ojo
spūal o moral/ q̄ es la iteciõ/ rige todo el
cuerpo mortal/ q̄ es todo el ayütamiēto
ólas obras y ó todos los actos en el deu-
do fin. E por ende dize: **z si tu ojo fuere
simple** (esto es) si fuere tu intenciõ dere-
cha z sin dobles ó fengimiēto y de error/
todo tu cuerpo sera claro: que no es
otra cosa sino el ayütamiēto ó tus obras
sera bueno z meritorio/ aunq̄ no parez-
ca assi alos hõbres/ cõ tãto q̄ las tales o-
bras seā de linaje ó biē: o alomenos si no
fuere muy buenas en grā pfectiõ que no
sean malas y sean licitas: porque de otra
manera no estarian debaro óla derecha
intencion: por lo qual dize Seneca. **Nō
se ha de mirar cõ q̄ coraçõ pagas aq̄llo q̄
óspues ó lo auer hecho es pecado:** ca los
hechos son los que veemos: que el cora-
çõ no se puede ver. Siguese en el testo.
E si tu ojo fuere malo (esto es) si tu in-
tenciõ fuere puerfa: **todo tu cuerpo sera
tenebroso:** que quiere dezir: que toda la
cõposiciõ z ayütamiento de tus obras se-
ra escura por el pecado: z aun sera mala
por mas q̄ parezcan buenas y derechas
alos hõbres las obras ó tal cõdiciõ: ca la
obra buena q̄ es buena ó su ppriedad: es
hecha mala por la inteciõ puerfa cõ q̄ se
haze. Pues mira q̄ tu inteciõ no sea ma-
la: porq̄ por ella se corrompen todas las
obras buenas. Siguese en el testo. Pues

Seneca ad
Lucillum.

si la lumbre que es en ti se torna tiniebras (esto es) si tu obra buena de condici-
cion y de linage de bien / q es como vna
lumbre es fecha mala por el defecto dela
buena intencion: dime estas mismas
tiniebras que tan grandes seran? E
quiso tanto dezir / como si dicesse. Mu-
cho peores seran / porque si ala obra que
de su ppria codicion es mala y de linage
de mal / q es como vna tiniebra: sobreue-
ga intencion mala: cierto mucho sera pe-
or q la pmera: porq qndo las cosas q son
malas de si mismas: son hechas con ma-
la intencion: dos intenebrescimietos tie-
ne: el vno es escurescimieto dela mala in-
tencion / y el otro el dela mala obra. Pues
luego no se due considerer / q obra es la q
haze cada vno: mas el animo y intencio
co que la haze: assi q pmero deuemos tra-
bajar cerca dela pureza dela buena inte-
cio / porq sin ella la obra q se sigue no va-
le nada: porq si hizieres el bien co buena
intencion / no teniedo en tu consciencia algu-
na parte de tenebroso pensamiento: enton-
ces sera tu obra muy esclarescida. o qual
quiera manera q touiere salida: y alum-
brar te ha / y hara q parezcas claro y res-
plandesciete: aqui por resplador de gra-
cia / y en el otro mundo por resplador de
gloria. E si por vtura acaezca que algu-
no reciba bie delo q tu no hazes co dere-
cha y limpia intencion / te por cierto q ala
intencion que lo ouieres hecho: te sera co-
tado / y no segun el bien que a el le vino.
Pues guarda que esta intencion del co-
ragon / que es la lumbre del anima: no se
te escurezca con la tiniebra delos vicios:
porque el ojo simple y de sancta intencion
pueda hazer todo el cuerpo limpio / alo-
menos por que todo lo que hizieres: lo
hagas por amor de dios: y porque al lu-
gar de donde salen las gracias se bue-
uan para que otra vez se tornen a correr.
E porque alguno cobdiciando ganar
los bienes temporales co los celestiales
pensaria dezir que pueda ser justa y bue-
na la intencion con q haga el bie que ha-
ze / o la obra en que trabaja por las cosas

temporales y por dios: destruye agora el
señor este falso pensamiento con el exem-
plo de dos señores contrarios / diziendo.
Ninguno puede seruir a dos seño-
res. Esto se entiede si son contrarios y di-
uersos / y no estando ordenados el vno o
baro dela gouernacion y ordenacion del
otro: porque (como dize Beda) ninguno
puede amar los bienes transitorios y los
eternos. E sant augustin dize. Un ojo no
puede mirar al cielo y ala tierra de vna
vez. E cipriano dize. El amor del mundo
y el amor de dios no puede morar en vno
assi como los ojos no pueden de solo vn
mouimiento mirar el cielo y la tierra. Y
el philosopho dize. Las aues cierran los
ojos con la palpebra / o pestania bara:
mas los animales gruesos los cierran co
la de arriba. Por las aues son entedidos
los varones espuales / q cierran los ojos
en las cosas terrenales y menores: mas
por los gruesos animales se entienden
los varones mundanos / que tienen los
ojos cerrados alas consolaciones espiri-
tuales / y abiertos al amor dela tierra.
Segun dize sant crisostomo: dos señores
llama el señor a los q mandan cosas con-
trarias: porque quando muchos mandan
vna mesma cosa: no son auidos por di-
uersos señores / mas por vno: porque la
cocardia / a muchos haze vno. Estos dos
señores / a los quales no puede seruir vno
solo: son los vicios y las virtudes: son tam-
bie las cosas celestiales y las terrenales:
son asi mesmo Dios y el demonio: son la
carne y el espiritu: porque todas estas co-
sas traen a los hóbres a diuersas y con-
trarias obras / y les imponen y mandan
cosas contrarias. Y por ende forçado es q
se siga de aqui q desamparemos al vno
y q siruamos al otro. E por esto el señor
quasi declarado esta palabra: dize luego
esto que se sigue. No podeys seruir a
dios y ala mamona / que es riqueza
mal ganada. Mamona es dicha en
la lengua de siria lo que en latin llama-
mos riquezas. E Mamon es nombre o
vn demonio / que tiene presidencia / y es

Esto se ca-
ta en la dñi-
ca. xliij. of-
pues o pe-
thecostes
Beda su-
per lucā.
Augu. in
sermone
dñi super
montem.
Ciprian.

Aristo. lii
bro o ani-
malibus.

Christ. sup
matth.

Ecclesia
iij.

Cii.

diputado en la materia delas riquezas: y tiente del pecado dela cobdicia. **E** porq̄ dire que es presidente en las riquezas: no se entiēda q̄ es en su mano poder las dar ni quitar sino quando dios lo permite: mas entiēdese que v̄sa dellas pa engañar y para enredar a los hōbres en los lazos que estiēde en las riquezas. **E** como quiera q̄ el señor diga/ q̄ el hōbre no puede seruir a dios y alas riquezas: cierto es que puede biē seruir a dios con las riquezas. **P**ues quiē es aquel que sirue a las riquezas: aquel es por cierto que es tentado dela cobdicia dellas/ y el q̄ al fin es v̄cido dellas. **Y** aquel tambiē sirue alas riquezas: que las ama por ellas mismas y por fin postrimero/ o el q̄ con cobdicia las busca/ o el q̄ cō auaricia las guarda como sieruo dellas: mas el q̄ las gasta en obras piadosas: no sirue a ellas mas antes las riquezas siruen a el/ porq̄ las gasta y v̄sa dellas como señor/ para exercicio y obras de virtudes/ y v̄sa dellas como de instrumētos dela biē auenturāça: porq̄ (como dize sant ambrosio) assi como las riquezas son embaraço a los malos para saluacion: assi son a los buenos ayuda y socorro para la virtud. **E** sant crisostomo dize. **D**os señores nos son puestos delāte: el vno es dios/ y el otro es la riq̄za mal ganada/ q̄ es el demonio/ q̄ es pcurador dela mala riq̄za. **D**ios nos prouoca a misericordia: y el demonio a auaricia. **D**ios nos llama ala vida: y el espiritu malo ala muerte. **D**ios a la salud: y el diablo al perdimiento. **E** pues q̄ al vno d̄stos deuemos obedecer: obedezcamos sin deteniēto al q̄ nos cobdicia la vida/ y no al q̄ nos trae ala muerte. **Q**ue cosa mas terrible puede ser: ni q̄ sea mas fea como que digā que caemos y nos apartamos por amor delos dineros del seruiçio de j̄su xp̄o? **Q**ue cosa mas desseable puede ser: que si por el menoscupio del dinero y de las joyas nos podemos con todo n̄ro coraçō iutar con el? **L**o de suso es de crisostomo. **E** como ninguno en ninguna manera pueda ser

uir a dos señores: muchos locos se esfuerzan contra esta ipossibilidad a seruir los hechos semejātes a aquellos delos quales en el libro delos reyes es dicho/ q̄ fueron vnas gentes que temia a dios/ y que tambiē seruian a los ydolos. **E**s de saber que amar las riquezas por si mismas: y a **D**ios: por si mesmo/ y amar lo vno y lo otro como postrimero y principal fin de manera q̄ algūo se diga seruir alas riquezas y seruir a dios: es cosa de todo en todo imposible: aunque bien se puede dessear vna cosa destas: ordenando la al seruiçio y volūtat dela otra assi como amar y procurar las riquezas por amor de **D**ios pa las gastar a su seruiçio y voluntad. **P**ues luego la obra o el trabajo corporal biē puede ser traydo a fin temporal/ y sin pecado podemos trabajar por alcāçar riquezas/ con tal condiciō que seā traydas al seruiçio de dios. **M**as si en los tales trabajos de adquirir estas riq̄zas/ touiessemos a dios por fin menos principal/ y touiessemos por fin principalissimo y postrimero el prouecho/ o bienes temporales: peruersissima y abominable cosa seria: porq̄ qualquiera cosa que se busca por algūa otra: menor es que aquella por la qual se busca. **A**ssi que bien podemos establecer y tener dos fines ē nuestras operaciones/ vno que sea temporal/ y otro eterno y podemos ordenar el vn fin debaro al otro mas siempre hagamos esto/ de manera que lo que es eterno y diuino sea siempre el fin principal y postrimero/ y que este fin disponga y ordene al otro/ porq̄ vna intencion muchos actos informa y encamina las cosas que entre si mesmas son diuersas a vn fin: mas nunca duemos hacer cosas que esten endereçadas a dos fines/ el vno delos quales decline a otra cosa diuersa/ no ordenandose derechamente ala conformidad del otro fin.

Despues desto cōcluyendo induze y atrae xp̄o a sus discipulos a q̄ del comer ni del vestir q̄ son cosas necessarias para la sustentacion dela vida: no tengā cuy-

Ambrosi.
super luc.

Cyprian.
sup mat.

Luce. xvi

iii. Regi.
xviij.

iii.

Be.
per

dado a los quales combida en especial al menosprecio del mundo. Es de notar que estas cosas son dichas a los apostoles y a sus sucesores y a todos los que dessean sobir ala perfeccion dela cumbre euangelical: porque a los tales ninguna sollicitud ni cuydado de los bienes dela vida les pone congora: porque teniendo pobre mantenimiento y aspera vestidura: de solo esto se contentan. Todo esto se dice aqui para quitar la sollicitud superflua a los predicadores del euangelio delas cosas necessarias para su mantenimiento/ y delas otras/ que pertenescen a esta presente vida. Y o aqui es que por que los mesmos discipulos no diressen/ en que manera podemos biuir si todas las cosas desechamos: concluyendo y trayendo su intento delas cosas primero dichas: dice agora. **Porende yo os digo que no seays sollicitos ni tenga vuestra anima cuydado de lo que aueys de comer o beuer/ ni de vuestro cuerpo cerca de lo que aueys de vestir.** E quiso en esto tanto dezir: como si diresse. No busqueys con cuydado demasiado el mantenimiento dela vida animal/ que con el manjar corporal se sustenta/ ni la ropa y vestidos de los quales el cuerpo se viste: porque si quierdes a dios seruir/ conuiene que renuncies las riquezas quanto a la estremada cobdicia y cuydado con que los amadores del mundo las buscan. E bien parece ser esta la intencion del señor/ porque no dixo: no trabajays ni cureys de buscar nada/ ni pcurays alguna cosa de comer ni de beuer ni de vestir: mas dixo/ no seays sollicitos ni cuydosos: en lo qual parece que desien de solo el cuydado estremado de buscar las cosas temporales: porque turba y ahoga el entendimiento y lo aparta y reuoca delas cosas eternas: mas bien concede que tégamos el cuydado que es necesario y temprado para proueer las cosas necessarias/ sin las quales no podemos biuir. Sobre lo qual dice Beda. Es nos mandado que no seamos sollicitos

en buscar de comer: mas porque es escripto. En el sudor de tu cara comeras tu pan de aqui es que sin peccado podemos exercitarnos en buscar nuestro mantenimiento: mas auemonos de guardar de no poner en ello tal sollicitud por la qual perezca la libertad del espiritu. E Sant Crisostomo dice. No auemos de buscar el pan por cuydados espirituales/ mas por corporales trabajos: el qual tienen siempre sobrado por la gracia de dios los que por ello trabajan/ en gualardon dela diligencia que pusieron en buscarlo con confianza/ y a los negligentes es quitado haziendo lo dios en pena de su negligencia. Ytē no dice el señor/ no tégays cuydado de comer ni de beuer ni de vestir: mas dice: no tengays cuydado: ni sollicitud de q cosas comereys o beuerays: o de que ropa vestireys. Y esto dire por dar a entender: que el comer y el beuer y el vestir necesario es para la sustentacion de nuestra naturaleza: mas que tener cōgora por la sumptuosidad de los vestidos: ca la delicadez y preciosidad de los manjares y vinos: sollicitud es que pertenece al vicio de la gula y de la vanagloria: o al peccado de la auaricia. Sobre este passo dice Beda. Bien parece que son aqui reprehendidos los que menospreciado el comer y el vestir comun: buscan con diligencia otros manjares mejor aderezados en mayor abundancia y mas delicados: y otros vestidos: o que por ventura los buscan mas asperos y desabridos por ser vistos y tenidos por otros y por mas perfectos que son tenidos aquellos con los quales hazen la vida. Pues (hablando agora espiritualmente) en este comer pueden ser entendidos los golosos: y en el vestir los vanagloriosos: y en el comer y en el vestir pueden ser entendidos los auarientos. Y esto es lo que en otro lugar del euangelio es dicho: que auia un rico que se vestia de purpura y de bysso: y que comia y era seruido de manjares curiosos en grāde esclarecimiento. En quanto dize: que era rico: se declara la cobdi-

Genes. iii.

Crisostomo
sup mat.

Beda sup
per Lucā

Espiritus
lidad.

Luce. xvi

Beda sup
per lucā.

cia: en lo que dize / q se vestia de purpura y de olanda: se muestra la vanidad / y en lo q dize q comia con sumptuosa abundancia se manifesta la gula. Pues no querás tu q en q era q seas: si menos preciasse ya la gloria del mudo / y te determinaste en huir a dios / ser solícito ol comer ni ol vestir cō sobrada cōgora y perdiendo la libertad de tu espíritu: porq cosa de vanidad es ocupar tu coraçon en tales cosas. E porq mejor hagamos esto confirma el saluador nra esperāça descēdiendo pme ro dlo q mas es / alo q menos es y prueua por vn argumēto q se llama en la logica prouar por lo mayor lo menor: que nūgu no deue ser cōgoroso por buscar las tales cosas diziendo. El anima mas es q el manjar y el cuerpo mas q la vestidura. E formase la razon de esta manera. Si lo q mas es en precio es dado por amor: cierto es q se dara lo q menos es / alomenos en tiēpo o necesidad: mas assi es que dios nos ha dado los beneficios mayores q son el anima y el cuerpo: pues luego sigue se que nos dara los menores que son el mātēnimiento y el vestido: por q cierto es q el anima no fue criada por el comer / ni el cuerpo por el vestir / mas antes toda cosa o comer fue criada para seruicio del cuerpo. E por ende no se fatigue el coraço cō sobrada solícitud temiendo que no se pueda auer lo q para el y por su causa fue criado. Por lo qual dize sant Crisostomo. Si dios no quiesse conseruar lo que crio y es / no lo criara / mas porque el mesmo establecio que la vida animal sea conseruada con el manjar y el cuerpo con la vestidura: por ende lo vno y lo otro nos da el mesmo. Pues el que nos dio la vida sin cuydado nro: sin dubda nos dara sin nra cōgora y solícitud las cosas que son menos con que se sostenga y se cubra la vida corporal: luego segū esto loco es el que por lo que menos es assi como es el comer o la vestidura / pierde el anima o el cuerpo q son de mayor estimacion y preciosidad.

¶ Despues desto prueua el señor esto

que ha dicho hablando en particular o cada vna destas dos cosas y habla pme ro del manjar. E confirma nuestra esperanca por vna forma de arguyr q se llama en logica / argumēto delo que es menor alo q es mayor. E pone exemplo de las criaturas no racionales: assi como son las aues q buelan por el ayre diziendo. Mirad alas aues del cielo como no siembran / ni cogen ni reponen en troxas y vuestro padre celestial las mantiene y las barta. Pues por ventura vosotros no soys mas q ellas? Como si dicesse. Contēplad en las aues q por el ayre buelā q no siembrā para coger q comā / ni agūtā en troxas pa guardar / y vro padre celestial las mantiene por el mātēnimiento de los pobres sin q ellas tengā gran cuydado. Pues luego mucho mejor mātēne a los mesmos hōbres los qles son del mas amados fin de masiado cuydado o illos. El aial racional (assi como es el hōbre) de mayor p̄cio es delāte de dios q los animales q no alcan razō / assi como son las aues: porque todos los animales fuerō hechos para seruicio del hōbre. Y el fin siēpre es mas noble q las cosas q son ordenadas para el tal fin: assi como el cauallero cosa es mas noble q el cauallo y que las armas: porq son ordenadas y firuen ala caualleria. Pues assi como dios mantiene alas aues mediāte la solícitud y cuydado que es conuenible ala naturaleza dellas: biē assi mātēne a los hōbres cō ordenada y tēprada solícitud y con la cōuenible diligēcia q pertenesce ala naturaleza dellos la qual es segun la regla dela razon derecha / si los mesmos hōbres pusieren estudio de cōplir lo que el mada: porq assi como la naturaleza delas aues es biuir en la manera q dicha es: assi el natural o los hōbres es biuir segun el esclarescimiēto y determinaciō dela razon derecha: delo qual se sigue q el mesmo hōbre due buscar cō razonable solícitud las cosas que no le dio naturaleza / como son el comer y el beuer necessario / por lo qual no dize

Chilsoft.
sup mat.

lv.

Chris. sup
mat.

xpo delas aues q̄ buelá para buscar gra
no z mátenimiento: mas dize que no siē
bran ni cogen/ por dar a entēder que no
defiende el trabajo ni la puidēcia d̄ bus
car con deuida téplança el mantenimiē
to necesario: mas q̄ vieda la congorosa
auaricia/ ansia z solitud delas adqui
rir. Sobre lo qual dize sant crisostomo.
Todas las aues hizo dios para seruicio
del hombre/ y al hōbre hizo por solo el.
Luego si mátiene a los animales por a
mor del hōbre: porq̄ razon no dara man
tenimiēto al hōbre al qual crio por solo
el mismo? Despues desto prueua agora
lo dela vestidura z pone dos exēplos. El
primero es dela grandeza z cantidad del
cuerpo q̄ es cosa ppria z natural q̄ dios
da al hombre sin su cuydado z diligēcia
lo qual parece porq̄ quanto quiera q̄ al
guno tēga cuydado de crescer en el cuer
po: no puede acrecētar en su estatura vn
cobdo. E por esto dize. Qual de voso
tros por mucho que piense en ello pue
de aumentar en la medida de su
cuerpo vn cobdo? Y esto dize porque
la ymaginacion no es causa natural de
tales acidētes: assi como son crescer ni de
crecer alguna cosa corporal en el cuerpo
humano. P̄ues como ala vestidura con
uenga ser mayor o menor segun la medi
da z cantidad corporal / la tal cantidad
es dada al hōbre sin q̄ el entiēda enlla y
cresce sin ansia ni congora de su cuyda
do: por consiguiente le sera dada vestidu
ra conuenible sin poner para ello solici
tud supflua. El segūdo exēplo se toma de
las yeruas y delas flores q̄ son fuera del
cuerpo del hōbre que nascen dela tierra
porque sin cuydado algūo q̄ ellas tengā
crescen: y segun su cantidad las viste dios
d̄ toda hermosura. Por lo q̄l dize en el te
sto. Considerad los lirios y las ro
sas del cāpo como crescen z no tra
bajan/ ni hilan/ z digo os en verdad
que ni el rey salomon en toda su glo
ria fue vestido de ornāmēto tan pre
cioso/ como es cubierta vna destas
rosas. E quiso tanto dezir en esto como

si diresse. Estas rosas o flores no trabaja
para adornarse de colores: no hilan pa
ra hazer ropa: ca se visten por la prouiden
cia de Dios/ pues que de tan preciosos
colores resplādescē vestidas: ca esse mes
mo color es manto z ornāmēto delas flo
res q̄ es mas excelēte que todos los colo
res d̄ las granas y sedas/ y lleva vetaja a
todo brocado de reyes: lo qual prueua
porq̄ salomon aunque fue rey potentissi
mo no fue también vestido: como esta lín
da qualquiera destas rosas: ca aun que
el arte presume tener semejança delas co
sas naturales/ y en quāto ella puede pa
resca a naturaleza cosa cierta es que sus
obras artificiales nunca llegan ala per
fection delas obras q̄ haze la influencia
natural. Sobre lo qual dize sant Hiero
nymo. Con mucha razon alaba el seño
r de hermosura las flores: porq̄ qual obra
de sirgo ni qual purpura de reyes o qua
les lauores etreteridas en telares se pue
de cōparar alas flores? Que cosa ay en el
mundo q̄ assi sea subida en color rubicū
do como la rosa y que assi resplādezca en
blancura como el lirio blanco/ que por
otro nombre se llama acucena? P̄ues la
purpura dela violeta no se puede vencer
cōel color del escuro carmesi/ como quie
ra q̄ esto mas pertenesce al iurzio delos
ojos: que la sentencia delas palabras.
E sant Crisostomo dize. Por que puso
el seño estudio de vestir tan hermosamē
te las yeruas: sino por mostrar su sabidu
ria en la sobrepujança de su virtud: z por
que sepamos que en cada cosa se repre
senta su gloria: porque no solos los cie
los recuentan la gloria de dios: mas aun
tambien la representa la tierra. Y destas
cosas concluye el seño que con assaz sufi
ciencia viste dios al hombre sin que pa
ra ello tenga el mismo hombre demasia
da solitud diziendo. P̄ues si al beno
del campo que oy es y mañana se
lança en el buego con tanta hermo
sura dios viste / quanto mas vesti
ra a vosotros hombres de poca fe:
E quiere tātō dezir/ como si diresse. Si
D iij

Hierony.
sup mat.

Chrisost.
sup mat.

ps. xviij.

alas yernas del campo que oy estan verdes z mañana calientan conellas el horno: dios assi viste de diuersas formas z colores z las adorna de tanta hermosura y alegria: quanto mas vestira a vosotros sin que tengays demasiada congora z cuydado/ o hombres de poca fe:

CV

Mo. ord.
sup math.

Llama aqui el señor hombres de poca fe a los q procurá con demasiado cuydado la sustentacion corporal: porq d desfructificiēto de fe procede la tal sollicitud/ mas la diligencia z cuydado destas cosas que es segun temperança de rason: no procede de poca fe/ q bien se pueden procurar sin pecado. Segū dize la glosa/ los sanctos no sin causa son comparados alas aues: porque no teniendo en el mundo alguna cosa ni trabajādo por la tener por sola la contēplaciō menosprecian las cosas terrenales z buscan los bienes del cielo: hechos ya semejātes a los angeles. Pues mira que tres cosas son alabadas aqui en los sanctos (cōuiene saber) la pobreza voluntaria/ porque no tienen nada en el mūdo y el reposo y holgāça dela contēplacion q es ociosidad sancta/ por que dize que no trabaja. Y el sobiniēto del coraçon alas alturas dela gloria: por q solas las cosas pourables demandan. Por las aues del cielo pueden ser entendidos los varones contēplatiuos q nunca siembran ni cojen ni encierran en trores entremetiēdose en negocios seglares. Por los lirios del campo pueden ser entendidos los varones limpios y los castos por la blancura z por la limpieza z por el olor dela virtud q tienen: ca estas cosas crecen/ no tanto por su trabajo como por el don de dios: en los quales deuemos bien mirar pa alabar su virtud: y para tomar su semejaça en el crecimēto dela buena obra y en la holgāça d la sc̄ta contēplacion y en la hermosura dela vida honesta. Pues enseñados biē d̄sta sc̄ta disciplina confiemos q nunca nos faltara lo necessario porq en cōuenible tiēpo nos proueera dios desto tal si hiziēmos lo q el nos mada: porq si d tal biē tē-

poral descōfiamos: como esperaremos d su mano el biē eterno: Y de aqui se cōcluye q la fe no teme hambre. Poca fe se llama la q no es cierta o no tiene cōfiança de la cosa mas pequeña z la q aun no espera los bienes eternos. El que entiēde la excelēcia del hōbre y q cosa es: nūca d̄sespera d dios: y el q d̄sespa d dios no sabe q cosa es hōbre: porq si lo supiese conoceria q dios esta en el hōbre hecho hōbre/ y el hōbre esta en dios fecho dios. Sobre lo q̄l es d notar q d dios su hazedor d̄sespera el q pone su esperança en las criaturas. E porē dize sant Anselmo. No te espāte la esterilidad y sequedad del tiempo aduenidero: no te fatigue el temor de la hābre q se teme: ni te derrueque tu voluntad: mas de aq̄l cuelgue toda tu esperança q mantiene las aues: z viste las flores. El sea tus trores: el sea tu cyllero el sea tu bolsa: y el sea tus riq̄zas: el sea tus plazerres: solo el sea a ti todas las cosas en lugar de todo lo bueno q en todas las criaturas desseares o possēyeres. E pone aqui el señor tres bienes q son el anima/ y el cuerpo/ y las cosas q firuē al mismo hōbre. El anima due ser subjeta a su mayor/ q es dios obedeciēdolo: y el cuerpo se deue someter a su mayor el anima haziēdo lo q ella mada: z las otras cosas materiales deuē ser subjectas a sus mayores (cōuiene saber) a dios dando las el hombre por su diuino amor a los pobres. Y al anima/ porq sean amadas cō discrecion: y al cuerpo porq le sean administradas y dadas las cosas necessarias. Mas esta ordē destruyen los ricos: porque no se someten a dios quando no dan nada a los pobres ni menos a su anima. Y esto se causa porq son peruersos codiciosos y amadores delas cosas temporales y menos dan al cuerpo: porque se aficionan a el con afecion desordenada y loca. Despuēs desto por hollar con mas estrecha sentēcia lo q arriba es dicho: tornalo a repetir z dize. Pues no querays ser sollicitos diziendo que manjares comeremos: que vino beueremos/

o de que vestiduras nos vestiremos porque todas estas cosas andan a buscar los gentiles: ca bien sabe v^{ro} padre que aueys menester todo esto Segun dize sant Crisostomo. Lo q aq dize no q rays tener cōgoroso cuydado/ no quiere dezir/ querays sobrar/ mas qe re dezir. No q rays ser afligidos en perjuizio dela libertad de v^{ro} coraçon por las cosas mūdanales: ca biē puede ser q alguno obre algūa cosa y q no sea sollicito ni cōgoroso en obrar la. E segū el mesmo sant crisostomo dize. Si por las cosas necessarias no cōuiene tener cōgora ni estremado cuydado: de que penas seran dignos los q se desuelan por las cosas sobradas y roban las ajenas. P^{ues} mira q dize el señor. No querays ser cuydadosos destos bienes: porq todas estas cosas al comer o al vestir pteneciētes: las gentes q quiere dezir los gētiles: las buscan con demasido cuydado del coraçon y cō diligencia viciosa: los quales negando q tenia dios prouidēcia: y afirmando q no entēdia en cosa alguna cerca delos hechos humanos: tienē cerca dlas tales cosas desmesurada cōgora y sollicitud: el estudio delos quales todo se cōsume ēlos bienes desta vida: los quales ningū cuydado tienen del figlo aduenidero ni tienen confiança delos prometimiētos que dios haze dela vida perdurable. Q quiere dezir. Los gētiles buscan las tales cosas: ca los hōbres mundanales con destēprada cobdicia y cuydado buscan estas hezes y miserables bienes tēporales: por que ponen mas diligēcia en los buscar q en pcurar los gozos q se esperan: y porē dela tal sollicitud los haze parecer a los paganos. P^{ues} no me dira alguno que diferēcia tiene el xpiano del gētil: la infidelidad del qual trae fatigado y rebuelto su coraçon con los cuydados desta vida: Mas ay q muchos de nosotros andan a buscar las hasiēdas y vanidades deste mundo mucho mas q los gentiles. No es necessario por cierto buscar estas cosas y digo no ser necessario: quando se

buscan cō ahogamiēto y captiuidad del espiritu y con demasido cuydado: por que como rpo dize/ bien sabe el padre celestial el qual no cierra las entrañas a los buenos hijos/ q todas estas cosas aueys menester (conuiene saber) las q os cōuienen para passar por la carrera desta vida: pues q sin mantenimiento dellas no podeys biuir ni seruir a dios/ las quales el padre sanctissimo da de buena voluntad/ si v^{ra} infidelidad y mala cōfiāça no lo estorua: porque aquel padre no es pidofo: que no da a sus hijos lo que hā menester quando es conosedor dela necesidad q padesce: ca porque es padre quiere/ y porque es celestial puede. P^{ues} si puede y quiere sin dubda dara lo que cūpla para nuestra salud. O^{nde} rabano dize. Qual rex no procura a sus caualleros deuotos el deuido mātēnimiento: Qual padre no da a sus hijos de comer: E sant Crisostomo dize. No dize el señor. Lo noscio dios lo que aueys menester o bien lo sabe/ mas dize/ bien sabe vuestro padre celestial: y diolo por traerlos en mayor esperança: porque si padre es sigue se que el padre no querra despreciar a tales hijos en sus postrimeras necesidades como no puedan esto sofrir los hombres que son temporales padres: ca muy claro es que dios conosce la mesma naturaleza humana ser flaca: porq solo el es criador della: y que criandola de tal qualidad: mas mirara su necesidad/ q la mirarias tu mesmo que padesces las mismas necesidades: porque assi lo tuuo el por bien que la naturaleza humana fuese necesitada y menesterosa. P^{ues} luego padre tan suauē no sera en algūa manera contrario a las cosas delas quales determino que fuesen socorridos sus hijos: ni cōsentira que se hallen agenos del recebimiento delas cosas necessarias. E sant augustin dize. Bien sabe el fisico celestial lo que nos ha de dar para nuestra cōsolacion y lo que nos ha de quitar para que nos exercitemos en la virtud: ca el hombre no quita a su cauallo la ceuada

D iiii

Erisosto.
sup mat.

Rabanus
sup mat.

Erisosto.
sup mat.

Augu. de
verbis do
mini.

Cvij.

sin causa. **P**ues si dios sabe nuestra necesidad (como dicho es) y la quiere remediar: porque es padre y puede porque es todo poderoso: luego no deuenos temer que no nos ayude a proueer.

Es de notar que por muchas causas padecemos algũa vez mēgua de las cosas que auemos menester para la sustentacion desta vida. La primera es por q̃ lo merecen nuestros pecados. La segunda es porque la virtud tenga exercicio. La tercera por la estremada sollicitud y diligencia con que las procura nuestra auaricia porque el cuydado grande y el temor q̃ tenemos que no nos faltē: haze q̃ algũas vezes nos fallestcan. La quarta es superfluidad y demasia humana ca digna cosa es q̃ los q̃ algũas vezes buscamos mas dello q̃ auemos menester: ca rescamos dello necessario. La quinta es porque vsamos mal de las cosas tēporales: ca el q̃ ṽa mal dela criatura de dios: cosa es digna que en algũ tiempo le sea quitada: porque padescen necesidad de ella. La sexta es el desagradescimēto: ca muy justo es que el que de los beneficios de dios es desagradescido: sea dellos priuado. La septima es porque creamos que solo dios es el que nos da los bienes temporales y que no vienen de nosotros y que no los recebimos de dios: porque nos los deua. De donde viene que quitando nos los alguna vez da a entender que el solo sea el verdadero señor dellos. **P**ues desfiende el señor la sollicitud demasiada y el temor que no los auremos el qual nasce dela desconfianza: mas bien permite que tomemos algun trabajo y cuydado cerca de puer en mediana manera el sostenimiento de nuestra vida. **A**ssi que vieda christo la desordenada diligencia que se tiene cerca desta procuracion: por la qual se oluidan los bienes espirituales: mas bien permite que se ponga la prouindencia y sollicitud necessaria y moderada: que segun la regla dela derecha razon se requiere como la tal diligencia sea parte muy principal de la prou-

dencia: porque de otra manera seguyase hya que el hombre tentasse a Dios si el perasse recibir del todas las cosas necesarias/derando de poner la diligencia q̃ se deue tener en ellas por via humana.

Pues como el amor de las cosas temporales puede ser de dos maneras (conuiene saber) teniendo cōsideracion alas cosas demasiadas o teniēdo respecto alas que son necesarias/cōtra lo primero de fiende el thesorar/ y contra lo segundo de fiende la sollicitud cōgorosa que ahoga la libertad del espíritu. Sobre este passo es de notar que tres maneras ay de sollicitud o cuydado. La primera es sollicitud de naturaleza/que con mas propiedad es dicho trabajo y cuydado de prouidēcia el qual puede el hombre bien tener: porque no tiene a dios/mas de tal manera es dada licēcia de tener la tal diligencia o sollicitud de buscar lo que segun natural razon ha menester para su mantenimiento que entienda ante de todas las cosas en la honrra de dios. Y de aqui parece que fue dicho a adam: en el trabajo y sudor de tu cara comeras tu pan: y auer tenido el señor bolsas de alguna pobre limosna para sus necesidades segun lo relata el euangelio. La segunda es sollicitud y cuydado de culpa que consiste en la cantidad de las cosas quando se busca mas dello que la necesidad requiere. Y esta sollicitud procede de auaricia. **P**uede estar esta culpa tãbien en la qualidad y abundancia y delicadez de las cosas: la qual no es desacompañada de los vicios dela carne/ y puede estar en la pui- fion muy cōgorosa de las cosas necesarias dela q̃l se sigue negligēcia delas espirituales. Y esta sollicitud q̃ assi es: de todo en todo es defendida/porque es auida por culpable y viciosa. La tercera es sollicitud de gracia que consiste en las obras de justicia y en la compassion del proximo: por lo qual dize el apostol. **G**rande es la importunidad mia de cada día y la sollicitud y cuydado que tengo de todas las yglesias: y esta nos es mandada

Genet. lllj.

Joan. xij.

1j. cor. lllj.
xj.

tener/ porque de manifesto se conoce pertenecer ala caridad. Así que la primera sollicitud es tolerable. La segunda vituperable. La tercera es loable. Finalmente concluye nuestro saluador de que cosas deua ser el hombre cuydado so porque lo ha de ser delas perdurables y no delas terrenales. E ayuntá se aq̄ tam bien tres maneras de bien (conuiene saber) bien celestial/ biē spiritual/ y biē tē poral. El primero es bien de gloria. El segundo de gr̄a. El tercero es o fortuna. El primero es muy soberano y muy gr̄a de. El segundo es de menor grado. El tercero es muy pequeño: y porē de el primero deue estar en la intencion como galardón final/ el segundo en la obra como merecimiento/ el tercero en añadadura como substētacion dela flaqueza humana. Así que dize. No querays tener demasiado cuydado de buscar las cosas temporales: mas buscad primero el reyno de dios y su Justicia y todas estas cosas seran añadidas. Como si dixesse. Buscad primero el reyno de dios por intencion y por afectiō: y como bien principal sobre todos los otros bienes: y mucho mas soberanamente que todas las cosas que buscays como cosa que es biē auenturāca de todas las obras y como fin postrimero que por solo el mesmo es deseable. E buscad el reyno de dios que es la vida eterna y los bienes celestiales: y no aya yerro ēlo buscar: y lo segūdo buscad su justicia así como derecha carrera y como quien busca vna cosa por la q̄l se merece q̄ el reyno o dios se alcance siguiēdo sus mandamientos y las obras justas: y luego os seran añadidas todas estas cosas (conuiene saber) las q̄ son necesarias para la vida corporal: así como son los bienes t̄pales: la copia vniuersal d̄los q̄les cōsiste en el comer y en el beuer y en el vestir. Y etiēdese q̄ serā añadidas obrādo y trabajādo vos otros y teniēdo sollicitud dellas en buēa manera: porq̄ así como por las malas obras es q̄tado el fruto d̄la t̄rra: así por las

buenas es acrescentado y añadido. E si por ventura los bienes p̄sentes nos fueren q̄tados cierto es q̄ para el exercicio y examinaciō dela virtud lo p̄mite el señor mas si de todo ē todo los tales bienes nos fueren quitados y junto con ellos la vida corona de martyrio merecen los que tal agrauio padescen. Mas si estos bienes nos son dados/ para cōsolaciō n̄ra es: y para hazer por ellos al señor gr̄as: porq̄ alos q̄ amā a dios: todas las cosas se les cōuertē en biē: ca biē sabe el físico celestial q̄ es lo q̄ mas nos conuēga. Pues biē dize el señor: buscad primero el reyno de dios. Enota que esta palabra primero es palabra relatiua: y p̄supone q̄ se puede de algūa cosa buscar segundariamente: por lo q̄l parece q̄ no desecha el señor aq̄ del todo la sollicitud y cuydado q̄ se deue tener delas cosas necessarias dela vida: mas enseña q̄ primero deuemos ser sollicitos delas cosas sp̄uales y luego delas tēporales: las q̄les nos será luego por con siguiēte añadidas sin algun impedimēto n̄ro: porq̄ sería possible q̄ buscādo estas cosas q̄ son bienes menores pudieſſemos ser apartados de aq̄lla gloria o arriba: o porq̄ no establezcamos a nosotros dos fines: porq̄ (segū dize sant augustin) Diziēdo el señor buscad p̄mero el reyno de dios: significo q̄ se deua buscar el tēporal ala postre/ no auiedo acatamiēto en buscar este reyno de dios ala anticipacion del t̄po: porq̄ no es possible q̄ aq̄llo se haga siēpre por la necesidad q̄ tenemos o procurar el mantenimēto corporal: mas ha se de tener acatamiento ala dignidad del reyno celestial. De manera q̄ se busque el reyno de dios como bien principal y el mantenimiento corporal/ como cosa necessaria para conseguir el otro bien soberano. Y esto es buscar primero el reyno de dios: y despues del buscar el tēporal y poner el reyno de dios en el lugar primero/ y el temporal en el postrimero: porq̄ buscando el tēporal podamos auer el reyno de dios que es eterno/ y no por el contrario/ buscando el reyno de dios:

Ad roma
nos. ylij.

Augusti.
In sermōe
dñi super
montem.

De como no auemos de ayuntar thesoros.

porque podamos auer el temporal. Bien claro muestra aqui christo/que no se deue desear las cosas temporales en tal manera que el bien que hizieremos lo hagamos/porque no sean dadas:que seria defectuosa intencion aun que las ayamos menester:mas somos disciplinados que todo el bien que hacemos/se haga por alcanzar el reyno de Dios. Pues quando algun bien obramos/ no sea nuestro fin esperar por el las cosas temporales:mas las eternas. Mas sea nuestra intencion buscar primero el reyno de dios con afecction biua. Los sanctos dela yglesia primitiua primero buscaron el reyno delos cielos. E por esto se les añadio el reyno del mundo en tiempo del emperador Constantino. Mas el dia de oy de muchos es buscado con mas principal desseo el reyno temporal que el de christo: e mas cuydado padescen por las honrras e riquezas/que por sus animas e que por sus yglesias. E por ende mucho deuenos temer no les acaezca por su grã daño: que con el reyno del mundo pierdan el reyno de dios.

Cviii. Despues desto defiende el saluador que no tengan sus discipulos prouidencia ni cuydado dela necesidad del dia de mañana/diziendo. Pues no querays ser sollicitos dela prouidencia de mañana:ca el dia de mañana el mesmo sera sollicito de si mesmo e abastale al dia su malicia. E quiso tanto dezir en esto:como si por otras palabras dixera. No tengays cuydado del dia o mañana/anticipando e ocupando vtro pensamiento antes de tiempo en la sollicitud e cuydado que pertenesce al tiempo que es conuenible al dia de mañana para el dia o oy. Onde sant Hieronymo dize. Solamente nos concedio el saluador tener cuydado delas cosas presentes:el qual nos defiende pensar en las que estan por venir:porque bien nos basta tener cuydado del tiempo presente/porq̃ podamos derar a dios las cosas aduenideras que son inciertas. E sobre esto dize Pedro el cator. Arriba de,

Hierony.
sup mat.

Petrus
câcelari.

fendido el señor que no se tenga cuydado vicioso delas cosas presentes que se cogen e se han vna vez en vn año:ca sola vna vez en el año sembramos e cogemos:mas aq̃ nos defiende que no tengamos sollicitud congorosa para los tiempos aduenideros delos fructos que vienen despues del año:ca delas cosas que administra la ordenacion del muy alto:no conuiene padescer cuydado porque si tu prouidencia se estiene de a pensar en proueer las necesidades que te puedan suceder mas adelante o vn año:ya te conuierte en viciosa sollicitud e tal que era la de vn abao que fasta tres años guardo el trigo e la ceuada:e agora tenemos por sabios a tales hombres:como van contra lo que nro saluador defiende que no concede:sino que de solos los bienes de vn dia tengamos cuydado:e porque tales descófia de dios/son assi mesmo muy miserables. E sant Crisostomo dize. Lo que el redemptor amonestado dize. No querays pensar o mañana:yo se que ninguno no lo ha oydo ni aun lo ha en vn pelo guardado:pues que como se nos mada que no pidamos a Dios estas cosas: gastamos todo nuestro estudio en las sollicitar:e pensando en cada vna dellas dentro de nosotros nos consumimos. Mas quanto cuydado mostramos tener en sollicitar estas recreaciones que al cuerpo pertencen:tanto e mucho sin comparacion mayor perdimiento de prouidencia tenemos en las cosas espirituales. No quiere por cierto nuestro christo que tengamos cuydado dello que auemos de comer ni de vestir en el tiempo que esta por venir:como si fuessemos muy ciertos dela vida aduenidera: pues que aun de la presente no estamos seguros. E sant Anselmo dize. Piensa que cada dia te has de morir:e no pensaras en la necesidad de mañana e Seneca dize. Cada vno de todos nuestros dias deuenos ordenar como si fuese el dia de nuestro fin. Pues bien nos basta tener cuydado del tiempo presente: por ende deremos la congora que nos importa de las cosas aduenideras:pu

Chris. sup
mat.

Anselmus
ad soror.

Seneca
de prouida.

es que son inciertas: ca muy bien dize el señor que el día de mañana el mesmo sera cuydado de si mismo. Equiere dezir q traie consigo su trabajo y solitud: ca cierto es q el tiempo q se espera terna sus deudas y dificultosas penass: lidades como parece / q de la mudança de los tiempos se ofrescen diuersas cosas q se deuan hazer: delas qles basta tener cuydado quando llegare la hora dellas. E q so tanto en lo suso dicho el señor dezir: como si dixera. Quando fuere llegado el día aduenidero / curaras del / y no antes: por que assi como no entredigo ni viedo la solitud del día de oy: assi no defendere la solitud del día de mañana quando llegare a punto de ser presente. E segun lo que dicho es este nombre solitud no dize ni representa otra cosa sino ansia y cōgora de auaricia / dela qual siempre auemos de huyr. E aqui auemos de entender / ser menester discrecion y prouidēcia cerca delas cosas presentes / segun el cōsejo euangelico: y no para las que estan por venir. Sea pues el día de oy sollicito de si mismo y no de otro: porque biē le abasta al día su malicia: que quiere dezir. Assaz basta a cada tiempo el trabajo / la fatiga / la cayda / y la contriciō / el dolor / y la tristeza: las afflicciones y angustias que tiene consigo aneras. Onde malicia es dicha aqui / no el mal dō la culpa que hazemos / mas el mal dō la pena q padescemos y sofrimos. Ca en el estado dela innocencia antes que Adam pecasse no fuera menester al hombre tener tal cuydado. Mas quiso el señor dezir tanto como si dixera. No conuiene que trabaje el hombre ni que padezca fatiga dō pēsamientos por auer las cosas que son menester para el sostenimiento dō la vida corporal / antes que venga el día que se espera: porque como el mesmo día no ca recera de sus proprias dificultades y trabajos ni de materia dō muchos cuydados no cumple tener antes de tiempo otra solitud ni cōgora. Pues porque qrras sobre poner ni acrescentar malicia a ma

licia: trabajo a trabajo / cuydado a cuydado: Assi que no se pone ni se toma en este lugar este nombre malicia: por malignidad ni por pecado: mas por trabajo y por miseria: ca assi solemos dezir quando comunmente dezimos. Muchos males auemos oy pasado: quando somos fatigados de algun trabajo muy grande / o de alguna miseria. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. No dize aqui el señor malicia por malignidad de peccado: mas en lugar de malicia le entiende miseria y trabajo: porque assi como quando por el propheta dize el espiritu sancto. No ay mal en la ciudad que el señor no lo aya hecho: no significa tal mal ser auaricia: o robo / o alguna otra cosa que tal sea: mas solamente significa auer el señor causado aquellas plagas que requiriendo lo su justicia suelen ser dadas a los malos en pena de sus pecados: y de tal mal dō pena habla tambien el soberano dios por el propheta Esayas diziendo. Yo soy el señor que hago la paz y crio el mal. E biē assi en este lugar quiso el saluador que no entēdamos malicia por pecado / mas por pestilencias / y por hambres y por otras cosas penosas que vienen por los pecados / que muchos piensan que son malas. E assi parece que puso chūsto este nombre malicia en lugar dō affliccion diziendo. Bien abasta al día su malicia: ca por cierto ninguna pena trae tātō dolor al anima / como este cuydado. Lo de suso es de Crisostomo. Assi que no se condena aqui el trabajo ni la prouidēcia que se tiene delas cosas temporales que estan por venir / mas solo el cuydado q ahoga la lumbrē y la libertad dō coraçon. E porēde (segū dize sant Augustin por lo q dize en este lugar) mucho nos deuemos guardar / que quando vieremos algun sieruo de dios que se prouee de algunas cosas temporales porq no le faltē si son necessarias / o pa el / o para la grey q le es encomēdada no juzguemos q va cōtra este mandamiento del redēptor: en lo que parece sollicito y cuydado del

Crifosto.
sup mat.

Amos. ij.

Esayc. xlv

Augu. de
verbis do
mini.

De como sin las obras de misericordia ninguno se puede salvar.

Mat. liij.

Joan. xij.

dia o mañana: porq̄ esse mesmo señor / al qual los angeles administraua y seruiá ouo por biē de tener loculos o bolsas pa informar ala yglesia / y pa exemplo dlos acaescimiētos que estauā por venir por q̄ ninguno se escandalizasse q̄ndo viesse q̄ alguno hiziesse otro tanto. E dize mas. Alasaz claro parece no auer xpo reprehēdido este razonable cuydado q̄ se deue tener o buscar el hōbre algū mantenimiēto si lo p̄ ocura segū la costumbre humana y pa su sostenimiento: mas en lo q̄ dize tiene por mala la sollicitud q̄ se tiene dlos bienes deste mūdo / quādo por amor de llos entra alguno en la yglesia / o en la religio cō color de cauallero de jesu xpo: sin tener en sus obras acatamiento al reyno de dios: mas al puecho y vso destos bienes temporales. P̄ues por lo q̄ dicho es parece q̄ todo este mādamiēto reduce y retrae el entēdimiento a tal regla / q̄ p̄emos siēpre en el reyno de dios: y q̄ cō todo desseo lo tengamos siempre delante: aunq̄ proueamos cō algū cuydado nuestra substēcion natural: y que nūca nos curemos delas cosas trāsitorias en la caualleria dela religio / o en el estado ecclesiastico / que es verdadera caualleria dī reyno celestial: mas antes con coraçō simple y llano deuemos solo por amor del q̄ nos redimio hazer biē a todos. E no deuemos en la buena obra que hizieremos ni con el reyno de dios que buscamos: tener algun pensamiento de alcanzar por ello la merced delas cosas temporales: y tãbien q̄ si alguna vez faltare los mantenimientos corporales (lo q̄l muchas vezes para exercicio de nuestra virtud dios permite que falten) que no solo no se enflaquezca nuestro proposito: mas antes lo confirmen despues de prouado.

Siguese la oracion del aucto.



Enōr Jesu xpo / haz que mis tesoros no sean en la t̄rra ni en el fructo delos sudores terrenales / mas q̄ todo mi bien este en esperar el reyno celestial

por tus merescimientos: y porq̄ ninguno puede seruir a dos señores por contrariedad de seruicios: libra me del señorioz de la seruidūbre deste mundo y del yugo de la carne / y dela tirania del diablo: porq̄ siempre tenga oso alas cosas del cielo y no a otras. E acrescencia señor Jesu xpo sobre la medida dela razon natural / figurada en la cantidad del cuerpo: el cobdo dela gracia en la vida presente: y el dela gloria en el siglo aduenidero: por que pueda considerar los lirios y las flores del campo: que son los deuotos dela yglesia cubiertos de blācura y no curar me del feno / que son los ricos del siglo q̄ han de ser lançados en el horno del infierno. E da me gracia q̄ sobre todas las cosas busque el reyno de dios y su Justicia: porque con pequenuelo mantenimiento delas cosas temporales pueda y llegar por la carrera delas virtudes ala gloria delos cielos. Amen.

Sumario del interprete.

Capitulo treynta y nueue / que sobre toda otra virtud deuemos obrar misericordia: y que no deuemos juzgar a nadie. E dela fuzia y cōfiāça que se deue tener en la oracio: segū q̄ lo cuēta sant matheo en el capitulo septimo: y sant Lucas en el sexto. E cōtiene nueue parrafos principales. E cāta se en la dñica p̄mera despues del espū sc̄to: y en las letanias mayores.

El primero es / de como deuemos parecer en la misericordia al padre celestial y q̄ el misericordioso no puede morir mas la muerte. Y que no juzgar al primo es vna delas tres maneras de misericordia q̄ xpo pone. E dela materia y delas especies del juzgar y dlos iuzios: cerca delo qual pone marauillosos notables.

El segūdo es / que en dos cosas nos deuemos guardar de juzgar de ligero. Y dela pena que padescera dela mano o dios el que juzgare mal.

El tercero es / dela segunda especie o manera de misericordia que consiste en el perdonar. Y dela tercera manera o misericordia que consiste en el dar. E de lo

que la limosna fructifica al que la da. **E**
 s como nuestro señor por la medida que
 medimos nos medira.

El quarto es de como por la semejanza del ciego q̄ guia al ciego. E por la paja que veemos en el ojo de alguno. E por la viga que no veemos en los nros/nos puoca el señor a estas virtudes. Y de como la correction del primo ha de ser por el exēplo del q̄ corrige/mas que por disciplina ni por aspereza de reprehension.

¶ El quinto es/que los sacramentos de dios/ní las scripturas sáctas no se de uen comunicar a los indignos. Y q̃ el me nosprecio ⁊ aborrescimíento delas cosas es causa que aun que sean grandes no se an rescibidas. Y q̃ para remedio d̃ todo lo q̃ el hōbre no puede alcágar por sus fu erças le es dado el socorro diuino. E de como mas dessea dios rescibir nos a su clemēcia:que nosotros desseamos ser so corridos en nuestras penas.

El sexto es/ q̄ la oraciō para q̄ sea oy
da ha de ser de cosa iusta: ha de ser fecha
con pseueracia: ha de ser para nosotros
E de algunas razones porque dilata el
señor de complir lo q̄ es iusto. Y de como
alas vezes es mayor merced la que dios
nos faze en negarlo q̄ pedimos/ q̄ si nos
lo diessse. E dela eficacia: z virtud ola ora
cion: z de muchos secretos della.

El septimo es/ dela fuzia q̄ el seño-
nos da pa ser oydos por ciertos exēplos
y delo q̄ deuenos demādar q̄ es el pan
y el pez/ y el hueno/ significādo en el pā
la caridad/ en el pez/ la fe/ en el hueno la
esperança: z notese bien todo esto.

Electano es/ de lo que es causa q̄ la oració sea oyda: y q̄ el iusto varon es mu ro delas ciudades. Y dela fuerça q̄ tiene la oracion del iusto ⁊ delas cosas a q̄ son obligados los pfectos en la oració: ⁊ de las q̄ han de hazer los q̄ no son pfectos.

El noneno es/ò como la pfectiõ hu
mana cõsiste è q̃ hagamos cõ los hòbres
lo q̃ desleamos y q̃remos q̃ ellos hagan
cõ nosotros. Y q̃ de mayor perfection es
obrar lo q̃ r̃po nos mado fazer: q̃ dexar ò

fazer lo q̄ nos defiende q̄ hagamos. Y q̄ enel mādamiēto ya dicho q̄ hagamos cō el prximo lo q̄ cō nosotros q̄remos q̄ se faga: cōfiste toda la ley ⁊ los pphetas.

¶ Siguese el capitulo. cxxix.



Espues dístas cosas nos amonesta el señor q̄ faga mos misericordia cō los affictos diziēdo. **Canad q̄ seays misericordio** los como vuestro padre es misericordioso. **E** por esta razón parece q̄ dios relieua z socorre n̄ras miserias/ no esperādo algū puecho d̄ nosotros: mas por sola su bōdad. **E** assi nosotros deuemos mouer nos a socorrer la necesidad z fatiga d̄ los q̄ padescē angustias: no por la q̄ nos puede fructificar de puecho tēporal: mas por su propia salud z por solo dios: ca el q̄ por p̄ouecho aconseja o socorre a su p̄ximo: este tal no lo haze por caridad: porq̄ no busca en su obra la cōsolaciō d̄l afficto q̄ como la suya p̄pria es obligado a solicitar cō amor: mas busca su p̄prio interresse: por lo qual parece q̄ el señor quiere q̄ parezcamos al padre celestial en la misericordia: dela q̄l nosotros miserables tenemos mucha necesidad. **N**o q̄ere q̄ le parezcamos en la potēcia: porq̄ cobdiciādo la el diablo fue lāgado en el infierno: ni q̄ere q̄ parezcamos al padre en la sabiduria: pues q̄ cobdiciādo la cō desordenada passiō el hōbre p̄dio el parayso z fue despojado dela gloria d̄la immortalidad. **G**raue fue por cierto el fauorable adelātamiento z alabanza d̄ piedad q̄ imprimiō el saluador en n̄ras animas en la misericordia q̄ nos mada hazer: pues q̄ por ella nos haze cōformes a dios: ca natural cosa es a todos los animales d̄ vna mesma especie: o manera guardar se misericordia vn̄os a otros: pues mucho mas el hōbre q̄ es fecho ala ymagē d̄ dios se due cōpadescer vno d̄ otro como a cosa q̄ trae o tiene su ymagē. **p̄**pa: z pues q̄ assi es cada vno deue tomar por suya la necesidad z misericordia d̄l coraçō d̄l otro porq̄ enisto cōsiste toda la razón

C. Esto se cō
ta el do
mingo p^o
mero des
pues d^o p^o
the costes

De como sin las obras de misericordia

Hierony.

zō dō la misericordia. Delas obras de piedād dize assi Sant Hieronymo. No me acuerdo auer leydo q̄ alguno aya hecho mal fin ni padescio mala muerte: si d̄ buena voluntad v̄o las obras de misericordia: porq̄ el tal tiene muchos intercessores ante dios: z̄ imposible es que los ruegos de muchos no seā oydos. Despues desto pone tres maneras d̄ misericordia. La primera delas quales consiste en no juzgar: porq̄ muchas cosas ay que no sabemos cō q̄ coraçō / o a q̄ fin se hagā / como puedā ser hechas cō coraçō simple z̄ llano: o por ventura con doblado. E por esto se sigue en el testo. No querays juzgar z̄ no sereys juzgados. E quiere en esto dezir. No juzguays cō injusta oñda ni cō loca p̄lunciō delos hechos agenos: z̄ no sereys juzgados: q̄ quiere dezir que sino juzgays que no caereys en pecado por el q̄ seays dignos d̄ ser juzgados d̄ dios. E si por v̄tura os acaesciese juzgar por flaq̄za humana: no querays cōdenar / z̄ no sereys condenados. Como si diresse. No q̄rays afirmar ni digays que el q̄ juzgays es digno de cōdenacion: z̄ haziēdo lo assi no sereys condenados de dios por este pecado: porq̄ algūo es oy malo y pessimo / q̄ por ventura sera mañana bueno. Cerca desto es de saber q̄ en dos maneras se toma el iuzzio. La primera es quādo iuzzio es algun caso o acto d̄ justicia q̄ pertenesce al juez seglar o eclesiastico: y deste Iuzzio no se habla aq̄. En otra māera se toma iuzzio como quando alguno juzga por algunas señales algūa cosa mala d̄ su hermano: y esto defiēde nuestro señor aqui diziendo. No querays juzgar. Cerca desto es de notar que alguno puede juzgar de su proximo de tres maneras. La primera quādo el hecho es claro: assi como quando algūo juzga a otro de matador: porque vido q̄ mato a algūo hombre: y este tal iuzzio no es pecado. La segunda es quādo alguno juzga a otro por señales manifestas: assi como quando juzga a otro de carnal porque lo vido estar desnudo con algu-

na muger desnuda: o solo con sola. Y esta manera de juzgar menos es pecado. La tercera manera de juzgar es quando alguno juzga a otro de algun peccado por señales pequeñas. Y en este tal iuzzio ay tres grados. El primero es quando por señales ligeras comienza alguno a dubdar dela bondad del hermano. Y este tal iuzzio es pecado venial: porque no procede sino de vna enfermedad humana: y este tal no se llama segū propriedad iuzzio / mas llama se sospecha. El segundo grado es / quando por las tales señales tiene el hōbre firmemente en su coraçon que su proximo es malo: y esto es y se llama verdadero z̄ proprio iuzzio: porque el iuzzio trae consigo firme sentençia: y esto es pecado mortal: si el mal que juzga del hombre por ligeras señales es de linaje de pecado mortal: por que es contra la caridad. El tercero grado es / quando alguno por señales liuianas no solamente juzga al proximo en la manera que dicho es / mas aun procede hasta su punçion z̄ castigo: como si ouiesse acaescido el mal que tiene juzgado: y esto es pecado mas graue / porque no es contra la caridad sola: mas aun es cōtra toda derecha de justicia. E delos tales iuzgios se entiēde esto que el señor arriba dixo. No querays juzgar z̄ no sereys juzgados. Defiēde nos el señor q̄ no juzguemos ni condenemos con atrevida liuandad: porque los malos muchas vezes juzgan lo que veen z̄ oñen a mala parte / mas los buenos todo lo toman en bien z̄ tienē por cierto que todas las cosas se hazen obrando las Dios de rechamente: permitiēdo todos los tales hechos: z̄ porēde en todo lo que assi juzgan a buena parte ganan: porque (como dize sant Augustin) en tres cosas cōsiste la ordenacion delos bienes (cōuiene saber) en p̄sar biē y en tener buena estimacion de cada vno: y en hazer biē a cada vno: y en sofrir mal por cada vno. Sobre lo qual dize sant Bernardo. Guar-

Augu. de
verbleo
mīn.

Bernar
dus.

atalaya estuñiosa dela vida aena/o ofa
do z liuiano juzgador: aunque entendas
alguna cosa ser hecha con peruerfa ma-
nera. E quando tal ofecto acaesciese: no
juzgues al que lo haze. E sino pudieres
escusar con buen iuzio la obra si en si es
mala: escusa su intencion juzgado que lo
fizo por ignorancia/o por arrebatamien-
to: o por algun caso de lastrado. E si por
ventura la certidumbre z claridad dela
obra mal hecha ofescha toda escusa z dis-
simulació/ entonces debes embladeser
alomenos a ti mesmo/ z dezir dētro en tu
coraçon. Mucho fue aquerosa impos-
tuna z fuerte la tentacion de aquel peca-
dor/ mayores males hiziera en mí aque-
lla batalla/ si ouiesse tomado poder so-
bre mí. Lo d'uso es de bernardo. Pues
juzgar delas cosas dubbosas z cōdenar
alos sospechosos como a culpados: cosa
es q' nuestro señor cōdena z reprehende
en nosotros. E porē de siēpre han de ser
las cosas dubbosas declaradas z deter-
minadas ala mejor parte: z quādo sobre
dos cosas d' dubbosa determinació se de-
tiene el iuzio o la discreció humana: siē-
pre nos deuemos determinar en la mas
blanda z piadosa. E sant Augustin di-
ze. E neste lugar no pienso que otra cosa
el señor nos manda: sino q' aquellos he-
chos delos quales tenemos dubda cō q'
coraçon o a que fin se hizieron/ q' los juz-
guemos a la mejor parte/ porque ay al-
gunos hechos de tal qualidad que pue-
den ser juzgados a mal z a bien: los qua-
les no sabemos de certidumbre con q' co-
raçon se hazen: porque pueden ser hechos
a buen fin z a malo: delos q' les es ofadia
loca juzgar cō terminada sentēcia/ en es-
pecial en la peor parte z para condenar.
E dize mas sant Augustin. De dos
cosas nos deuemos guardar de juzgar
ofada z liuianamēte. La primera es qn-
do no se puede saber con que coraçon se
hizo el hecho que juzgamos/ o con q' pas-
sion/ o a que fin. La segunda es quando
es incierto que tal sera en los tiempos de
adelante el q' agora parece malo o bue-

no. Pues luego no reprehendamos las
cosas que no sabemos con que coraçon
sean hechas: ni assi reprehendamos los
hechos que son de manifesto malos: que
desesperemos dela salud y emienda delos
malhechores haziēdo lo assi: z apartare-
mos el peligroso z mal iuzio q' es digno
de reprehension: del qual agora se dize/
no querays juzgar z no sereys juzgados
E sant crisostomo dize. No conuiene de
ligero maltraer ni reprehēder el delicto
ni menos deuemos aflegir ala persona q'
fue de algun pecado vencida: ni con cru-
el z inhumana reprehension traer la por
tierra: mas antes la deuemos con piado-
sas palabras amonestar: ni la deuemos
perseguir con injurias cōtenciosas: mas
antes la deuemos ayudar con consejo p-
uechoso: porque en tal caso no condenas
tu ala que assi peccó: mas a ti mesmo: z ha-
zes q' se tenga contra ti mas terrible iuz-
io: z cōstrīnes ala justicia d' dios q' haga
cōtra ti (aun delas cosas mas pequeñas)
muy diligente vengāça. E mira que ha-
zes a hombre mal aconsejado en juzgar:
que para que con mayor diligencia sean
examinados tus pecados: tu mesmo po-
siste primero la ley contra ti/ juzgando a
tu proximo con mas cruda passion que el
peccó. Mas estas son assechanças de tē-
tacion diabolica: ca el q' cruelmente exa-
mina las culpas ajenas: nunca merefce
ra perdon delas suyas. E dize mas sant
Crisostomo. Si otro pecado alguno no
tuuiessemos sino juzgar a los primos: so-
lo este bastaria para que fuessēmos lan-
çados en el infierno. Mas ay de nosotros
porq' contra los pecados ajenos somos
juezes muy amargos z crueles: z no mi-
ramos las grandes toças q' tenemos pu-
estas en nuestros ojos propios: escodri-
ñando con grādissima solitud las muy
pequēuelas culpas ajenas: z gastamos
para cōdenar a los otros todo el tiēpo d'
nra vida. Y deste vicio a penas hallaras
libre z sin culpa algū hōbre del siglo: ni
menos algū mōge ni religioso. Siguese
en el testo. En aquel iuzio que juzga

Cris. sup
math.Crisost.
sup mat.August.
libro que
tionum
euāgelio-
rum.Cij.
Augusti.
ubi supra.

De como sin las obras de misericordia

redes: sereys juzgados: 7 por la medida que midieredes/ sereys medidos. Equiso tanto dezir en esto xpo/ como si mas claro dixesse. Segun la qualidad 7 condicion del juyzio q juzgaredes a los otros agora sea justo o injusto: misericordioso o duro: sereys juzgados d dios y en aqlla medida con q midierdes a los otros en esta vida pñte: cõ aqlla mesma sereys remedidos en el juyzio (esto es) q la qualidad 7 condicion de vuestra pena sera segun que fue la qualidad dela ofadiaz 7 linuandad de vñ mal juyzio: 7 segun la medida dela mala voluntad que trouistes en la vida presente sera la medida de vñ galardõ en el siglo aduenidero. Pñes luego con dos cosas amenaza el señor: la vna es con el juyzio: 7 la otra cõ la medida. El juyzio respõde ala qlidad dela culpa y dela pena: 7 la medida corresponde ala quãtidad dellas. E (segũ dize sant augustin.) No auemos aqui de entender q si juzgaremos ofada 7 lo camete: con que ofadia loca nos ha d juzgar dios: 7 que si cõ mala medida midieremos/ q nos mediran con otra tal: mas ha se de entender q la ofadia 7 linuandad con q tu juzgas o condenas o castigas a alguno: aquella mesma sera causa de ser tu juzgado cõdenado 7 punido de perdurable dãnaciõ. Onde no se toma aq ygualdad por ygualdad de maldad a maldad: mas por vna ygualdad de culpa/ a ygualdad de pena. De manera q la conclusion es/ que el que por su culpa juzga males de fuerça q padezca penas 7 males por la pena que rescibirã dñ justo juyzio de dios: y que segũ la medida dñ culpa/ sera la medida dñ pena. A este seso se reduce tambiẽ aqillo q el señor dize en el euãgelio. El que cõ cuchillo matare/ por cuchillo morira. E quiere tãto dezir que el juez q matare algũ hombre cõ cuchillo de puerfa sentençia: sera punido de muerte perdurable 7 justa: 7 por el cuchillo dela sentençia diuinal.

Ciiij. Despues desto pone el señor la segũda especie o manera de misericordia que

cõsiste en el perdonar: por lo qual dize en el testo. Perdonad y sereys perdonados. E quiere tanto dezir. Perdonad las injurias q auerys rescibido d vñs pñimos. Y perdonad las deudas que os deuen los pobres: y sera perdonado de dios vño pecado/ al qual muchas vezes auerys injuriado: 7 soltaros ha la deuda que le deueys. E pone luego la tercera especie de misericordia/ q cõsiste en dar diziendo. Dad/ 7 recebireys. E quiere tanto dezir. Dad 7 hazed a los pobres beneficios temporales/ 7 rescibireys la vida perdurable: porque cõpañeros son no deuifos ni partibles (segũ el vñ dela corte de dios) pdonar y ser perdonado/ y dar y rescibir. E Sant Augustin dize. Dos son las obras de misericordia que nos pueden librar. La vna esta en esta palabra: pdonad 7 sereys perdonados. E la otra en esta: dad 7 recebireys. El pdonar pertenesce a soltar las injurias 7 las deudas: el dar pertenesce a dar beneficios 7 limosnas. Pñes si quereys ser pdonados/ pdonad: 7 si quereys ser abultos/ soltad: 7 si quereys rescibir/ dad: 7 luego rescibireys. E (segun el mesmo sãt Augustin dize) el perdonar y el dar son dos alas dela oraciõ: con las quales buela hasta llegar a dios: si el hombre q ora perdona a su ofensor lo que contra el cometio/ y si haze limosna al menesteroso. Y el venerable Beda dize. Perdonar las injurias nos manda el señor: 7 dar limosnas 7 hazer beneficios: porq seã perdonados nñs pecados: 7 porq nos sea dada la vida eterna: por la qual sentençia (aunq breue 7 muy noble) cõprehende 7 concluye todas las cosas que auia larga mēte mãdado cerca dela cõuersaciõ o dñ amor de los enemigos. E porque (como dize santiago) juyzio sin misericordia sera fecho al que con su hermano no hiziere misericordia: mucho nos deuenos esforçar en auer misericordia de los prõximos en sus necesidades: porque la merezcamos rescibir d dios en las nuestras: ca (como dize sant augustin) tal pdon ha

Augusti.
in sermõe
domini su
permõit.

Mat. xxvi

Ciiij.

Augusti.
ubi supra.

Augusti.
de verbis
domini.

Beda sup
per Lucã

Jacobi. ij

Augusti. i
sermone
dñi super
montem.

Augusti.
in sermone
domini su
permote.

de recibir cada vno de dios: qual lo die-
re a su ofensor. E dize mas. Un solo re-
medio tiene para escapar se de muchos
males el hombre / y es que sufra con paci-
cia los defectos y passiones de los otros
y q los socorra y ayude en quanto pudie-
re / si por vñtura dessea ser socorrido de la
mano de dios en su angustia / y q pdone
como quiere ser pdonado / porque el se-
ñor dize. Bienauenturados son los mise-
ricordiosos: porque de ellos aura dios mi-
sericordia. Sobre lo qual nota / q en el li-
bro de las vidas de los padres se lee q co-
mo los frayles de vn monesterio tuuies-
sen riquezas en grande abastaca / y fue-
sen con ellas bien liberales y francos co-
los pobres / finalmente retraxerõ la ma-
no de las limosnas / de manera q los po-
bres padescian trabajo / y vino el mone-
sterio en grã pobreza. E como fuesse he-
cha relacion desto a vn sancto varon: res-
pondioles. Dos companeros solia mo-
rar en este monesterio / y estos eran dos pa-
labras q dize el señor en el euangelio / q ion
Dad / y daros han / vosotros lançastes
el companero primero / q es el dar: y por
esto no quiso quedar en vñr Compania
el segũdo / q es el recibir. Despues dñto
considerada la grandeza del galardõ /
haze nos el señor liberales y francos pa-
ra bien hazer y para obrar misericordia
con todos: porque aquellos a los quales
se participa la piedad: serã causa q dios
de galardõ mejorado. Y esto es lo que
agora dize. Medida buena y bien pa-
gada y bien macica y bien colmada /
y sobrada os darã: que lleneyen
vñstro seno. Como si mas claro dier-
se. Por la intercession de aquellos po-
bres: y por los merecimientos de aque-
llos / a los quales ouieredes dado vn ca-
liz de Agua fria / se os dara en la eternal
bienuenturanca merced y medida buena
y justa: porque el padre celestial os la da-
ra segun q lo requieren vñros merecimi-
tos. E dize que sera bien pagada. Co-
mo si dierse. Dar se os ha biẽ llena: por
que la dara mayor que la merecemos. Y

Luce. vi.

dize que sera macica: porq la dara allẽ-
de de todo el biẽ que se dessea. E dize q la
dara colmada hasta que salga de me-
dida y se derrame: porque la dara ma-
yor y allẽde de todo quãto podemos pẽ-
sar. O puede se entẽder esta medida por
el galardõ de q son pagados los mise-
ricordiosos: al qual llama medida: porq
a cada vno es dada la remuneracion se-
gun la medida õ sus meritos y seruicios
E dize q esta medida sera llena: porque
es soberana merte buena aqlla merced õ
la bienauenturaca: y aun porq ella es biẽ
de todo bien / q cõprende todas las co-
sas que son buenas. E dize que la medi-
da sera llena y bien pagada / porque
el anima sera llena de celestial bienau-
enturanca / de tal manera que ninguna po-
tencia ni apetito della sea ni este con m-
gua de gloria. E dize que sera macica
y bien apretada / a manera de harina
biẽ repmida: por dar a entẽder q la mer-
ced de los scñs sera firme: porq las cosas
que qremos q seã estables y duraderas
muy macicas las hazemos: y assi la coro-
na de los bienuenturados cierto sera muy
estable y segura. E dize q esta medida se-
ra sobreabundante y recolmada: por
que se entienda q aqlla soberana biẽau-
enturanca es mayor q todos nñs mereci-
mientos. E biẽ parece ser assi / pues q di-
mos las cosas tpales y por ellas recib-
remos las eternas: y damos las õi mũdo
por las diuinas. E dize que esta medi-
da se llenara en el seno / por significar
la seguridad cõ q se posee la gloria per-
durable: porq (segũ dize sant Gregorio)
ningũta cosa ay mas segura ni mas ama-
ble q aquella que en el seno guardamos
Despues desto pone el señor la yqual-
dad de la justicia que se guardara en el ga-
lardon / diziẽdo. Por la mesma medi-
da q midieredes quãto al merecimen-
to: sereys medidos / quãto ala paga. E
mira que no diro / en tãta: mas en la mes-
ma medida: que quiere dñr en la semeja-
te: ca el que haze bien / sera le respõdido
biẽ: y harale dios biẽ: q vale tanto como

Gregori^o
imoralib^o

E

De como sin las obras de misericordia.

recebir la merced en la mesma medida. Mas dize que esta mesma medida sera colmada y sobrepusate / por significar q mil vezes y mas de mil vezes sera mayor el bien q nos dara el señor / porq mucho é mayor grado nos haze la merced dios delo q la merecemos / como lo haze en el castigar: pues que mucho meos castiga delo q merecemos ser castigados. Pues en general se puede esto tomar de todas las cosas q hazemos por el coraçõ / y por la lengua / y por la obra: porq el soberano rey respõdera a cada vna dellas segun su medida / y segun q las obras de piedad fueren mayores: assi sera la remuneracion diuina. Mas es d notar q esta demasia o mayoria de obras no se ha de mirar ni de pagar siẽpre segun la grandeza de la obra defuera q parece / mas ha se d estimar y medir segun la grãdeza dl deseo y caridad q esta dentro en el coraçõ dl q la haze. Onde labiuda q lango los dos corna dillos pequenuelos en el arca del tẽplo / no ay q dudar sino q (segun el testimonio dl saluador) mucho mas puso q muchos ricos que pusieron alli grandes dones.

C.iii. Siguese en el testo. E deziales el señor esta semejança. Por ventura puede el ciego guiar al ciego? (esto es) puede el loco enseñar y encaminar al loco en la regla de la virtud y de la justicia? E si talacaesciere: por ventura no caeran entrambos en la buesla? (esto es) en perdiciõ: pmero de culpa y despues de la pena infernal: porq (segun dize sant Gregorio) quando el pastor anda descaminado por fuera de las cañadas y de los verdaderos pastos: necesario es q la grey lo siga pa su pociõ. E quiso tãto dezir el señor como si mas claro dixera. Todas estas cosas deueys hazer: porque resplãdeciendo vĩa vida por palabra y por exemplo podays gouernar a los otros / porq no seays de los gouernadores ciegos dl tẽplo: mas merezays ser dlos q son atalaya sin error y lĩbre de la yglesia: ca cosa de escarnecimiento es: y aun mas peligrosa q todo otro peligro que el atalaya

sea ciega y el enseñador nescio: y el q ha d correr adelante y mas q todos q sea coro y q el plado sea negligẽte: y q el pregoneiro sea mudo. Pues por el peligro q dela ignorãcia se sigue / ningun ignorãte due ser pfiõete ni perlado. Assi q si tu juzgas a otro / y pecas en lo mesmo: ya pareces al ciego q guia al ciego. Pues como puede ser algũo ecaminado de ti pa el biẽ / si tu pecas mostrãdo te a los otros enseñador y maestro. Despues desto trae otra semejança pa el mesmo pposito / diziẽdo. Porque vees tu la paja en el ojo d tu hermano / y no miras el madero grãde que esta atravesado en el tuyo. E quiso tãto dezir: como si dixera. Porq vees la paja / q es el pecado pequeno: el qual no ciega el ojo d ligero y se cõsume como arista por el ardor y huego d la caridad en el ojo / q es en la intencion y cõciencia de tu hermano / y no qeres cõsiderar el gran madero / q es el grãde y graue pecado en tu ojo: q es en tu intencion y conciencia? E dize esto como si dixesse. Por q tienes el ojo abierto pa juzgar las culpas pequenuelas y agẽas: y tienes lo cerrado pa juzgar tus pecados muy grandes / y dñampada la inquisicion de ti mesmo: nũca hazes sino notar los yerros de los otros? Biẽ conuiene esto por cierto a todos: y mas a los doctores q castigã los pecados q apenas son pequenuelos de los subditos: y dexan sin castigo los suyos ppios. Siguese en el testo. O loco en que manera puedes dezir a tu hermano / hermano esta quedo y lãcare fuera de tu ojo vna pajuela que tienes / y no vees que en el tuyo esta vn madero? Como si mas claro dixesse. En que manera / o con que conciencia: o con que verguença dizes a tu hermano: quando peca en pequenas cosas / o estãdo por ventura inocẽte: hermano (hablandole cõ fingidas palabras) derame (esto es) ten agora paciẽcia / y permite que lãce yo la paja de tu ojo: q es de tu consciencia y de tu intencion corrigiẽdote / y tu no vees la toça: o el madero q esta en el tuyo?

Luce. xlv

C.iii.

Gregorio
in moralibus.

Crisostomo.
sup mat.

É dize esto como si dixesse. No lo puedes esto dezir con buena razon: porq̄ (como dize sant Crisostomo) ver la paja y echar la fuera del ojo / no es dado a todos mas puedelo fazer los doctores y los santos. É porq̄ (según el mesmo sant Crisostomo dize) todo sacerdote q̄ quiere enseñar al pueblo / deue primero enseñar a si mismo. Porq̄ de bién se sigue en el testo. Y por crita lanca primero el madero de tu ojo / y entonces puedes bien lançar la paja del ojo de tu hermano. Como si mas claro dixesse. Pues tu fengidor y representador de estraña persona (y fabla assi porq̄ muchas vezes el malo reprehende al bueno por parecer justo / y acusa a otro por exaltar a si mismo) lança fuera primero el colirio: por el escosimiento de la penitencia: la toca o viga del mayor pecado de tu ojo y de tu conciencia: porq̄ mas eres conosciador de ti mismo q̄ del otro / y porq̄ mas vees las piezas mayores que las menores: porq̄ mas amas a ti mismo q̄ a otro: y porque en el mayor pecado ay mayor peligro: y étoces (còuiene saber) quando fuere limpio y desembaraçado tu ojo: veras de mañera q̄ puedas echar la rista o la paja del menor pecado del ojo o de la conciencia de tu hermano reprehendiendolo: ca el ojo de la conciencia quando esta purgado: puede ver bién: mas estando ciego con la escuridad y nuue del peccado / no puede ver. Pues de tal manera te deues auer en la reprehension q̄ mas por exemplo que por palabras puedas emendar a tu hermano / porq̄ no te sea dicho medico cura a ti mismo y porq̄ no te diga aquello q̄ el apostol dize. Tu q̄ enseñas a otro porq̄ no enseñas a ti mismo? Pues la orden de la caridad es q̄ el hombre empiece la corrección en si mismo / y después q̄ emiende y castigue a los otros. Cerca de la corrección del proximo se deuen mirar cinco cosas. La primera es la orden dlla / que es que el hombre corrija primero a si mismo / y después a su proximo. La segunda es la manera de la corrección: q̄ es la más edumbre de las palabras. La tercera es

Luce. vi.

Ad ro. ij.

la causa q̄ mueue a corregir que ha de ser el zelo de la caridad. La quarta es la circunstancia del lugar y del tiempo / q̄ son cosas que pueden ayudar o empecer en la corrección fraternal. La quinta es pensar lo q̄ se puede seguir de bien o de mal de la tal corrección. Cosa natural es: o poco menos (hablando en la primera) que cada vno de síbaste y aceptille primero sus pecados / y q̄ después agrauie y reprehenda los ajenos. Onde sant Hilario dize que apenas es hallado alguno deste vicio ageno / porque cada vno da fauor a sus defectos y de ligero reprehende los ajenos: por lo q̄l dize sant Augustin. Con todo estudio deuenos velar que quando nos costringiere la necesidad de reprehender a nuestro hermano: que primero pesemos si es por ventura aquel vicio tal / que nunca ayamos caydo en el. É si nunca lo tuuimos: pesemos que también somos hombres y q̄ lo pudieramos auer tenido. É si lo tuuimos y agora no lo tenemos: acordemonos que es nuestro hermano el que de tal vicio es notado: y que es comun la enfermedad / porq̄ en aquella reprehension de las palabras asperas mas se enseñorea la misericordia que el aborrecimiento. Mas si por ventura pesando bién en nosotros / nos hallaremos caydos en aquel vicio en q̄ querriamos reprehender esto / no lo reprehedamos ni lo maltratemos / mas sospiremos y gimiemos còel: y no lo cobdiciemos arguyr para que nos obedezca: mas para q̄ juntamente el y nosotros hagamos penitencia del tal pecado y nos emendemos para adelante. Pues pocas vezes y con grã necesidad se deue dar asperas y injurias reprehensiones / y quando tal necesidad lo requiera que con aspereza deuenos reprehender: assi reprehedamos q̄ sea nuestro señor dios mas seruido / que nosotros acatados y tenidos en temor. Lo de suso es de sant Augustin. En todas estas cosas deuenos considerar (según dize sant Basilio) de quanta dificultad es juzgar a los otros / porque conuiene q̄

Hilarius
sup mat.Augustin.
S. corellone
ne y gra.Basilus
super luc.

É ij

primero juzgué a si mismos los q̄ a otros juzgan: lo qual parece mas graue q̄ todo: ca como el ojo vea todas las cosas d̄ fuera/no puede ver a si mesmo. E biē de sta manera es n̄ro entēdimiento: q̄ como mire z reprehenda el pecado ageno: por cosa difícil tiene mirar ni reprehēder sus propios defectos. Deuenos cōsiderar que los pecados d̄l q̄ corrige o son publicos o secretos. Si son publicos en dos maneras peca si los publica o si los corrige (conuiene a saber) en pecado de presumpcion y en pecado de escādalo/ mas si son ocultos/ no peca sino en sola presumpcion y atreuimiento. Mas si átes que los publique o los reprehenda se arrepiente de su pecado y despues castiga y reprehende con humildad no peca.

lv.

¶ Mas porq̄ alguno desſeando obedecer a los mandamētos de dios lo puede mas ofender que seruir descubriendo sus secretos diuinales/ o las cosas q̄ no son abiles ni dignos d̄ oyr ni entēder aq̄llos a quien se reuelā y pecarian mucho mas que si las ēcubriesen o tuuiesen cōellos silencio. Dize agora el saluador. No querays dar la cosa sancta de los diuinos mysterios a los canes/ ni lancays las margaritas entre los puercos: porq̄ por ventura no las piē con sus pies y se buelna a vosotros y os despedacē. Como si mas claro dixesse. No querays dar ni publicar los secretos de las escripturas y los sacramētos dela yglesia/ ni los querays reuelar predicādolos ni dispensādolos a los canes/ q̄ son los murmuradores y los q̄ dizen mal en absencia y los que ladra contra la verdad como perros y la contradizen en injuriosa manera/ z no pongays las piedras preciosas que son las cosas sanctas ante los puercos q̄ son los q̄ las menosprecian/ y los que las escarnecen: porque por v̄tura no las acocen como torpes y carnales: menospreciāndolas y acocēdo las con sus pies. Entiende aq̄ el ſeñor por los pies d̄stos el entendimēto y la voluntad. Como si dixesse hablā

do mas claro. No hagays esto porque conuertidos contra vosotros por las cosas que de vosotros oyeron: no os despedascen murmurando y blasfemando de vuestras obras y dela sanctidad dela fe: impugnando y perſiguiendo la verdad: ca como dize sant augustin: dos cosas hazen que las cosas grandes no sean rescebidas: la vna es el menosprecio y la otra el aborrescimiento. La primera corresponde a los puercos/ y la segunda a los canes. Pues guardarnos deuenos que ninguna cosa diuina se manifieste al que no la rescibe con reuerencia z con deuocion: porque mucho es mejor que preguntē lo que esta escuro/ que no que contradiga lo que esta claro/ como perro/ o q̄ lo menosprecie y trayga ētre los pies como haze el puerco. E porq̄ alguno puede como buen conſecedor de su propria ignorancia dezir. Señor que cosa es esta sanctidad que me defiendes que no de a los canes/ y quales son estas piedras preciosas que defiendes que no se lancen a los puercos/ como yo aun no vea q̄ las tengo: dize luego christo. Demandad y rescibireys lo que pedis. Buscad y hallareys lo que buscays. Como si dixesse. Demandad orando: y rescibireys lo que desſeays: z buscad con esparça y con buena fe y derechamente buiēdo/ y hallareys. Llamad y abrid os han: que quiere dezir. Llamad estādo en caridad y perseuerādo/ z abrid os hā. Onde sant crisostomo dize. Porque los mandamientos arribapuestos eran mayores/ que la virtud humana era poderosa para los poder de ligero guardar/ leuanta agora el clemētissimo rey los coracones apostolicos a dios: dādoles esperança de su socorro/ al qual ninguna cosa es imposible/ diziēdo. Demandad z dar os hā: porque lo que por mano de los hombres no se puede acabar/ se cūpla por la gracia de dios/ porque como el ſeñor aya proueydo a los otros animales de ligereza de pies o de ligeras alas: y de vnas y dientes: a solo el hombre asſi

Christo.
sup. mat.

Hierony.
sup mat.Erisosto.
sup mat.Augusti.
in fermois

Cvij.

lo dispuso que quiso que toda la Virtud y fuerza suya fuesse el mesmo dios / porq̄ constreñido y necesitado de sus enfermedades / siempre tenga necesidad del llamar a su señor. E sant jeronymo dize. Si al que demanda dan lo que pide: y el que busca halla / y al que llamare le abren la puerta: luego el q̄ no rescibe / y el que no halla / y el que no entra: bien parece que no demádo bien ni busco con diligencia ni llamo como deuiera. E sant crisostomo dize. La negligencia del que demáda es reprehendida / adonde no se pone dubda de la misericordia del dador. Y sant augustin dize. Mas señor jesus christo entre nosotros pedidor: y con el Padre dador: no nos mandaria tanta sollicitud demandar sino quisiessse de mejor voluntad dar que nosotros rescibir. Aya pues verguença la pereza humana: pues que es cierto q̄ mas aparejado esta el muy alto para responder nos có la merced: que nosotros lo estamos para salir dela necesidad / ca lo que por su clemencia nos amonesta: por nuestro bien lo haze. Así que despertemos y creamos al que nos prouoca a demandar mercedes: y pues que nos las promete / supliquemos que nos las conceda porque nos Bozemos conel como con liberal señor.

Es de saber que la Oracion es oyda de dios quando tres cosas se juntan en ella. La primera es que sea piadosa y justa (esto es) que sea de cosas que pertenezcan ala salud perdurable / porque ser la oracion oyda en las cosas temporales: alguna vez no conuiene. La segunda es q̄ se haga con perseuerança: y q̄ no se dexe por alguna tibieza y desconfiança o por otra cosa alguna contraria ala oracion / ca no cessa de orar el que no cessa de bien hazer. La tercera es que ore por si mesmo: porque si alguno orasse en estado de gracia / y có perseuerate heruor: por otro bien puede ser desechada tal oraciõ: por el desmerecimiento de aquel por quien ruega / mas juntando se las tres cosas si empre la oracion es oyda. Y esto es lo

que aqui se da a entēder en las tres palabras de arriba quando diro. Demandad con fe piadosa: buscad con perseuerança. Llamad y abrid os han / por lo qual parece que habla aqui el señor de la oracion que el hombre haze por si mesmo: pues q̄ dize. E abrid os han. E porq̄ con estas tres condiciones siempre es la oracion oyda: y porque los hombres no desesperen de ser oydos: dize agora el saluador dando a todos esperança que alcāgaran lo que demādaren. Todo aquel que demanda rescibe / y el que busca hallara: y el q̄ llamare entrara: por que le abriran. E quiso tanto dezir. El que pide justa cosa y creyendo y como la deue demandar / cierto es que la rescibirá: y el que busca la merced con toda esperança / y como deue / fallarla ha: y el q̄ llamare abrid le han / si llamare obrado. Luego segun esto menester es perseuerar para que merezcamos recibir lo q̄ o mandamos / y para hallar lo que buscamos / y para que se nos abra la puerta a donde llamaremos. Pues bien parece por tan grande redoble y ayuntamiento de palabras: q̄ muy claro muestra el saluador quā sollicitos quiere que seamos / y quā importunos y porfiados y acuciosos en la oracion y en le demādar mercedes. Y de aqui es lo q̄ vn poeta diro. El trabajo importuno todas las cosas vence. Y deuese aqui notar q̄ todo aq̄llo que para nuestra saluacion pedimos no nos es dado siempre luego / mas dilata dios por algun tiēpo: y haze lo porque en tiēpo mas conuenible se nos cóceda: y porque quādo lo rescibieremos lo tēgamos en mas: ca las cosas que largo tiēpo son desleadas muy dulces son quando se alcançan: y quando luego que las desleamos se nos dan de ligero son tenidas en poco. E porq̄ (como dize sant gregorio) la oracion vocal tātō menos es oyda del todo poderoso dios / quanto mas deseada es en las palabras vanas: por ende menester es que se esfuerce el que ora en entēderse a si mesmo y que deseche to

Gregorio
in moralib

E iij

De como sin las obras de misericordia.

Ambrosio
super luc.
lib. y.

Bernardo
super psal
mus qui
habitat.

Augusti.
de verbis
domini.

da torpeza de palabras de su lengua / si quiere que Dios lo oiga : porque segun dize sant Ambrosio. Aquella oracion Dios no oye : la qual no entiende el que ora : ca quiere Dios que fielmente le sea demandado lo que el ordena a dar. E sant bernardo dize. Dios nuestro señor quiere que le sea suplicado aquello que aun el promete dar / y por esto muchas cosas que el dispuso dar / primero las promete / por lo con el tal prometimiento sea inflamada nuestra deuocion / e assi lo que auia a dar de gracia / la oracion deuota lo merezca. Y due se notar que no dize el saluador que es lo que rescibe el que demanda : o el que busca / o el que llama / porque algunas vezes es el que ora oydo segun su deseo / como quando se le otorga lo que pide / y otras vezes es oydo para gracia de mas merecimiento / como quando se da en la oracion alguna cosa que valga tanto como la que se pide o mas / e otras vezes los sanctos varones quando no resciben lo que en la oracion demandan son mas oydos que si rescibiesen lo que con determinada voluntad suplican. Onde sant Augustin dize. No querays hermanos tener por cosa grande ser oydos del señor a vuestra voluntad / porque muchas vezes nos da como ayado lo que pedimos e nos niega como piadoso lo que le suplicamos. Pues que nos aproueche / o que nos empiece lo que assi niega / o concede : el lo sabe como medico verdadero de nuestra Saluacion. Mas deue se siempre saber que si segun tu voluntad no te responde / que siempre te responde segun lo que cumple a tu espiritual salud. Pues que sera si tu demandas a Dios vna cosa que te dañe : y el como fisico bueno conoce que te es empecible e dañosa. Pareceme hermano que en tal caso le debes rogar que te de gracia de cometer a el solo tales dificultades o necesidades como a medico celestial para que haga lo que conoce que se deue hacer. E por ende discubra se le la enfermedad que el dara la medicina : y entonces sino te oyer segun tu

voluntad / oyr te ha segun lo que cumple a tu Saluacion / e sino se haze lo que quieres / haze lo que te cumple. Lo de suso es de sant Augustin. E sant Bernardo dize. Ninguno de vosotros menosprecie su oracion : porque el señor a quien oramos no la tiene en poco / ca el dara lo que pedimos / o lo que conoce que nos es mas prouechoso. Muchas vezes amonestaua a sus discipulos que orassen / e muchas lo puso por obra / y grandes exemplos les propuso delante por los prouocar ala oracion / e por nos encomendar a tan loable exercicio : porque sin duda es virtud inestimable e muy prouechosa para ganar todos los bienes : y para destruir todos los males. Pues si tu quieres sufrir con paciencia todas las aduersidades ora. E si quieres sojuzgar las pequenas e grandes passiones : ora. Si quieres conocer las malicias e cautelas de Satanas e que no te empecen / ora. Si quieres biuir muy alegre en el exercicio de la religion e de las obras de Dios ora. Si quieres no ser afligido en los trabajos Espirituales e no dar lugar a flaqueza de coracon / ora. Si te quieres exercitar en la carrera Espiritual e no curar de la carne ni de la torpeza de sus deseos : ora. Si quieres destruir las mocas de las vanas cogitaciones : ora. Si quieres mejorar tu anima a sanctos e buenos pensamientos e de inflamados deseos e feruores : ora. Si quieres fortificar tu coracon de espituaes esfuerços e de firmes propositos en agradamiento e conformidad de Dios : ora. Si quieres destruir los vicios e ser bien informado de virtudes : ora. Si quieres sobir ala contemplacion e gozar de la sancta familiaridad del espolo : ora. Si quieres gustar la muy dulce suauidad de las maravillas celestiales e de las otras grandeas de Dios ora. E con breuedad te digo que en toda necesidad vale la oracion / ca ella es la que destruyra los Espiritus malos de nosotros : e la que llama a los ángeles para nuestra consolacion. Y el venerable

Bernar.
ad fratres
e more di

Beda in
homilia
rogatio-
num.bernardus
supercena
domini.

Augusti.

Crisosto.
sup mat.

beda dize. Assi como el ladrón quando oye
ruido huye / e los vezinos despiertan e
vienen a socorrer: biē assi el clamor dela
oracion destierra al diablo e despierta a
los angeles e a los sanctos para q̄ socor-
ran. E sant bernardo dize. Entre baby-
lonia e Jerusalem ay vn mentajero muy
bien conosciado del rey e de toda su corte:
e este es la oración: la qual sabe penetrar
los secretos del cielo e sabe entrar en el se-
creto silencio de la noche por senderos no
sabidos de todos ala camara mas retray-
da del rey / e con necessaria e couenible
importunidad sabe tambien inclinar el co-
ragon del muy duro e justiciero señor pa-
ra q̄ embie socorro. Lo de suso es de ber-
nardo. Pues bien has visto de que tan
grande poderio e virtud sea la oracion.
E para prouanga de todo esto: derados
los testimonios de las escripturas / satisfi-
ga te esto que auemos oydo e visto cada
dia por esperiencia de los frutos que ha-
ze la oracion por prouanga muy compli-
da / pues que personas simples e sin les-
tras hā alcanzado por el feruor della es-
tas gracias e aun otras mayores. Gran
de señal es de tener el hōbre la gracia de
dios ocupar se muchas vezes en la sancta
oración. E sant augustin dize. Quando vie-
res que no te es quitado el uso dela ora-
cion: seguro estas que no es quitada de ti
la misericordia del muy alto. E porque te
diga sin dilacion de palabras el proue-
cho dela oracion / sabe que es necessaria
de absoluta necesidad: ca nūca para me-
rescer la vida perdurable: creemos q̄ nin-
guno viene a ser saluo: sino combidado
lo dios: e no creemos q̄ alguno es cobis-
dado: sino quando con su ayuda obra mu-
chos bienes. E no creemos que alguno
puede merecer el socorro e fauor diui-
nal / sino por virtud dela oracion. Pues
ocupate siempre en ella e despues delas
otras cosas necessarias ala vida / ningun-
a otra te deleyte sino sola ella / porq̄ nin-
guna te deue dar tanta recreacion como
estar largo tiempo con dios. E sant cris-
tomo dize. Considerar se deue q̄nta bien

aueturança es cōcedida / e quāta gloria
sea dada alas oraciones: pues q̄ en ellas
hablamos cō dios / e etremetemos n̄ras
hablas cō christo. E aun tambiē es grā
de priuilegio desleer en la oracion lo que
quieres e demandar en ella lo q̄ desleas.
Despues desto pone el saluador a los
que oran / la cōfiança que han de tener
de alcanzar lo que en la oracion desleā le
uantando los delas cosas menores a es-
perar las mayores / e confirmando por
exemplos lo que arriba prometio. E po-
ne primero la semejança del amigo / que
por la importunidad e cōfiança que te-
nia el amigo que venia ala medianoche
e demandaua socorro a otro amigo / se le-
uanto e le presto los panes que auia me-
nester. Y esto es lo q̄ agora dize en el testo
Qual de vosotros terna vn amigo e
vra a el ala media noche e le dira. A-
migo prestame tres pães porque mi
amigo vino agora de camino e no
tengo que le ponga delante e finalme-
te dize q̄ por la importunidad le dio
aquel hōbre los panes q̄ auia mene-
ster. Pues si hombre da con la importu-
nidad e cō el enojo lo q̄ se le demanda al q̄
cō perseuerancia lo pide: mucho o mejor
voluntad dara dios por amistad al que
le demandare misericordia perseuerando
Por lo qual dize el venerable beda. Cō-
paracion es esta / para que por vna cosa
menor creamos otra mayor: ca si el hom-
bre quando es amigo de alguno se leuā-
ta dela cama / e da lo q̄ le pide otro ami-
go no por amistad / mas por enojosa im-
portunidad: quanto cō mayor voluntad
e amor da dios lo que le es suplicado / el
qual lo da con muy larga liberalidad e
sin enojo: mas quiere ser suplicado: porq̄
sean dignos de sus dones los que los de-
mandan. E sant augustin dize. No por
amor dela familiar amistad aunque sea
amigo / mas por la porfia importuna cō
que llamaua / e porque perseuero en lla-
mar rescibio aquellos panes: porque co-
mo le fuesse negado lo que demandaua
e no se quisiesse e / diole los pães el que

Cvij.

Beda sus
per lucā.Augusti.
i sermone
montis.

E iij

De como sin las obras de misericordia.

Ambrosio.
sup lucas.
libro. v.

ps. cxxij.

primero no les queria dar / porque no desfalliesco en la perseverança dlos pedir
Pues quanto mas dara el buen padre celestial lo q suplicaremos / pues que nos amonesta a que demademos / y le desplace mucho sino le pedimos. E sant Ambrosio dize. Alla media noche fue este señaladamēte a demandar el pan / porque se entienda que en todos los momentos y no en solos los dias / mas aun en las noches / la oracion se deve tener y dilatar.
E por esto acordandonos delas cosas escriptas y ocupandonos con toda instacia todos tiēpos en orar: demandemos perdō de nuestros pecados: porque si aquel rey dauid ocupado en las necesidades del reyno / alabaua siete vezes en el dia al señor y estaua muy atento a los sacrificios de los magines y a los dñs tarde: que es lo que nos conuiene hazer a los q tanto mas deuemos rogar a su clemēcia: quanto mas vezes pecamos por flaqueza de la carne y del espiritu: porque no nos falte el pan dela refection sustancial a los q estamos cansados y fatigados de andar por la carrera del curso acelerado deste siglo / y quebrantados y cercados dela penosa grauedad del quebrantamiento desta vida: lo qual deuemos siempre pedir para que cōfirme nuestro coraçon en flaquecido. E no solo el señor nos enseña a velar ala media noche / mas poco menos da a entēder que deuemos velar en todos los momētos y puntos de nuestra vida. E pues q assi es / por remedio muy familiar deuemos siempre tener la vigilia dela oracion por las muchas espigas que andan cōtra nuestra espiritual libertad: y porque es muy pesado el sueño del cuerpo: casi el anima se empecare a dormir / luego pdera el vigor de su virtud. Pues despierta de tu sueño porque velado llames alas puertas de Jhu xpo. Lo desuso es de ambrosio. Lo segundo pone semejança del padre natural segun la carne: q da a sus hijos dones buenos y cumple conellos en todas las necesidades quando le demandan socorro y pa-

ra esto pone exemplo en tres cosas / por las quales son entendidos los bienes q deuemos pedir a dios: lo pmero es pan: y significa la caridad. Y esto es lo que agora dize. Qual de vosotros demanda pan a su padre / y si lo demanda por ventura dara le piedra en lugar de pan. E bien es figurada la caridad en el pan / porque como sin el pan toda mesa es defectuosa: assi sin la caridad toda virtud es vana y sin fructo: y a esta virtud es contraria la dureza del Coraçon: que es entendida por la piedra. E por cada vna de estas dos cosas deve el hombre orar (conuiene a saber) porque la caridad le sea dada / y porque le sea quitada la dureza del coraçon. Pone agora el segundo enremplo del pez diziendo. E si demandare el bijo alguna pez. Por ventura dara le el padre por el pez serpiente. Por el pez se entiende aqui la fe: porque assi como el pez nasce en el agua y en las ondas del agua no muere / mas antes se alimpia y se mejora: assi nasce la fe en el Baptismo / y no perece entre las tribuaciones y tempestades delas Angustias deste Mundo / que son como Ondas combatientes. A esta virtud es contraria la serpiente por la pōcoña dela infidelidad. Esta fe deuemos demandar dela mano de Dios y no nos dara en lugar della serpiente de infidelidad / ni doctrina falsa ni peruersidad de erejes / ca estas cosas son entendidas por la serpiente. Pone el tercero exemplo del hueno diziendo. E si demandare hueno por ventura dar le ha Escorpion. El hueno significa la esperanza / porque assi como en el hueno aun no esta la generacion ni el Pollo en perfection / mas en sola esperanza / assi la virtud dela esperanza no es delas cosas auidas / mas delas que auemos de auer. Onde assi como del hueno se espera el Pollo / si fuere abinado con el calor dela madre: assi se espera la perdurable felicidad por la virtud dela esperanza si la esperança dela madre que es la buena

consciencia fuere conseruada en el calor dela caridad. A esta esperanza es cótra-
rio el escorpion cuya cola es ponçosa
Y esta esperanza deuemos demandar a
christo / pues que no nos dara en lugar
della escorpion q̄ hiere con la cola: z ma-
ta y llena a los que muerde ala muerte in-
fernal: el q̄ es figura del diablo / q̄ con la
mordedura de sus tentaciones / q̄ es con
el cabo z fin d̄llas trae las animas a per-
dicion. P̄ues estas tres virtudes theolo-
gales deuemos demandar al señor / sin
las quales no ay salud verdadera. Si-
guiese en el resto: P̄ues si vosotros co-
mo seays malos: sabeyd dar buenos
dones a vuestros hijos: quanto mas
vuestro padre celestial dara espíritu
bueno a los que lo demandaren? E
quiso dezir tanto como si mas claro dire-
ra. Si el hombre que es malo en com-
paracion dela bondad y clemencia diui-
nal (en cuya comparacion ninguno es
bueno) el qual hombre es dicho aquí ma-
lo porque es inclinado a mal / da buenos
dones (esto es) los bienes temporales
que rescibe de Dios / quando su Hijo
los demãda / mucho mas vuestro padre
celestial que de su propia naturaleza es
bueno z piadoso / por essencia dara espi-
ritu bueno (esto es) los bienes espiritua-
les / como son la gracia z la gloria / a los
que los demandaren / no menos precian-
do de le hazer suplicaciõ por ellos. La-
ma aquí el señor a todo bien espiritual es
p̄ritu bueno. Segun dize sant augustin
el espíritu sancto es primero z principal
don / en el qual todos los dones son otor-
gados. E sobre este passo dize el mismo
sant Augustin. No negara el señor sus
bienes a los que con fe los demandã: pu-
es que de su propia voluntad los ofres-
ce a los que no lo piden. E sin todo esto
el que a su proprio fijo no perdono: mas
por todos lo dio e sacrificio: como no nos
dara todo lo q̄ le demandamos? cierto
nos lo dara si hizieremos todo lo que el
mãda. Y dize mas. El que quiere ser oy-
do de dios / oyga primero a dios. Con-

que verguença demandas lo que dieste
p̄mete: si tu no hazes lo que dios te mã-
da? P̄ues oye primero lo que te amone-
sta z assi procura lo q̄ te promete / ca el q̄
buelue las espaldas a los mandamientos
de dios / no rescibe lo que en la oraciõ de
manda porque no lo merece.

¶ Despues desto muestra el Saluador
porque causa la oracion deue ser oyda d̄
parte d̄l que ora / z para que merezca ser
oyda dize. Todas las cosas que quereys
que los hombres hagan con vo-
sotros / hazeldas con ellos. E quiso
tanto dezir. Hazed con vuestros herma-
nos aquellas cosas que fueren segun di-
os z caridad z allegadas a razon en lu-
gar y en tiempo deuïdo / porque desta q̄
lidad han de ser las que vosotros auer-
de querer dellos. Con que cara deman-
days al Señor misericordia: quando no
quereys socorrer a vuestros yguales / y
a los que padescen angustia y necessida-
des? P̄orende si quereys recibir los bie-
nes que demandays / y hallar lo que bus-
cays / y entrar por las puertas a donde
llamays (como arriba es dicho) fazed co-
los necessitados lo que quereys que se
haga en vuestras necessidades. E aun
mas digo q̄ no deueys esperar d̄ los hom-
bres / quanto mas de dios lo que no fizie
redes por ellos. Onde sant Crisostomo
dize. Tanto quiso dezir nuestro señor aq̄
como si dixesse. Si desleays ser oydos /
poned (sobre las cosas que os dize) tam-
bien estas por obra. P̄ues bien has vis-
to que con la oracion es menester que a-
ya disciplina z acompañamiento delas
otras virtudes: porẽde lo que tu quier-
es que se haga porti / aquello mismo dize el
señor que pagas con tu hermano. P̄ues
hablando la verdad ningũa cosa se pue-
de hallar mas ligera de complir ni mas
justa que este mandamiento. Y porque
los justos hazen todas estas cosas / dize
santiago que es de gran valor la oraci-
on del justo quando es continuada: ca el
justo es vna torre fuerte z vn muro gran-
de en las aduersidades que defiende de

Cviiij.

Christ. sup
mattheus

Jacobi.

Augusti.
In sermõ
dñi super
montem.Ad roma-
nos. viij.

De como sin las obras de misericordia.

Numeri.
xvi.

gosi. xviij

Ambrosio
in li. 8. no
z archa.

Gregorio
in moralib.

llas a el mesino z a los otros. En figura desto fue (segun que se lee en el libro de los numeros y israeliticos) que el gran sacer dote Aaron estando entre los muertos y entre los biuos: suplico al señor que al casse su yza en la matança que cō huego hazia dlos que se hallaron culpados cō Dathan z abirō: y cesso luego la plaga z libro los del huego. Onde sobre aque lla palabra dī genesi q̄ el señor dize. No destruyre esta cibdad si diez justos halla re en ella. Dize sant Ambrosio. Depre damos aqui quan grāde numero sea pa la tierra el hōbre justo: cierto es que la fe de los justos nos guarda z la justicia de llos nos defiende del rigor de la saña di uinal. E sant Gregorio dize. Mejor pe lea el varō justo orado: que hōbres d ar mas sin cuēto peleando: porq̄ la oracion del justo penetra los cielos. Pues como no vencera la oraciō los enemigos en la tierra: E como sea dicho aqui q̄ haga mos todas las cosas de caridad por los hombres/ sepa que no cumple este man damiento el q̄ alguna dellas dexa de ha zer por negligēcia: en especial quando la puede hazer si otro mayor bien no la es cufasie. Pues que diremos de aquellos que no solo dexan por negligēcia de ha zer el biē/ mas aun afligen por muchos modos a los otros en lo que no quierē q̄ se haga contra si mesmos: Ciertamen te los tales traspassadores son manifestos deste mandamiento. Puede se aq̄ de zir q̄ los pfectos son obligados alo vno z alo otro (conuiene saber) a no dexar de obrar nada del bien que pudieren fazer por los p̄ximos z no a les dar tristeza ni turbacion en cosa alguna dlas q̄ ellos no querriā recibir: mas los imperfectos que son los que biuē segun la comū vir tud en la vida seglar / son obligados alo postrimero: que es a no empecer a nadie en cosa alguna/ mas no son obligados a lo primero que es a hazer por los hom bres todo el bien que pudierē/ sino en ca so de necesidad muy estrecha: ca la p̄me ra destas dos cosas en caso de la tal neces

sidad/ es mandamiento: mas no auiedo necesidad/ es palabra de consejo.

Pues como el mandamiento dī la ley natural sea en dos maneras. El vno es negatiuo/ del qual en el libro de Thobi as es dicho. Lo que tu no quieres que se haga cōtigo: guarda que no lo hagas con otros: el otro es afirmatiuo: del qual se haze aqui mencion: siquese que en este mandamiento afirmatiuo se entiende el negatiuo. Onde sant Crisostomo dize. Pues como sean dos carreras que lle uan ala virtud / que son apartar se el hō bre del mal y hazer bien: esta pone: y por esta significa la otra/ mandando que ha gamos bien: de dōde se entiende que nū ca deuenemos hazer mal. Lo de suso es de Crisostomo. Y en este caso a mayor per fection obliga el mandamiento afirma tiuo que el negatiuo. E por esto fue cosa razonable que el afirmatiuo fuesse pue sto en la ley nueva / que es ley mayor de perfection: porque en la Ley vieja no se nos defiende sino no hazer mal: mas en la ley de gracia mandado nos es tambi en hazer bien a los malos. Y porque la caridad es paciente y benigna / no solo sufre con toda fortaleza las injurias del p̄ximo / mas aun lo combida con toda benignidad z gracia z amistad / porque cō los beneficios lo pueda traer al amor. Pues reconosce de quāta perfectiō sea este mandamiēto/ cuya operaciō es tra er cō fuerça de buenas obras al enīgigo a toda caridad y amor. Onde no dize el señor hazed cō los hōbres como ellos fa zen con vosotros: mas diro. Todas las cosas que quereys q̄ sean fechas con vosotros: aq̄llas fazed con vuestros p̄ximos. Pues el que esta regla gu ardasse/ a ninguno offenderia: como no querria ser offendido de alguno / z a to dos haria bien/ como querria que con el fuesse hecho: ca el que piensa hazer cō su hermano lo que espera que se haga cō el no menos piensa de responder a los ma los cō buenas obras/ q̄ d hazerlas cō los buenos mejores. Pues dclarādo agora

Cir.

Thobi. iij

Crisosto.
sup mat.

1. cor. xij

el señor la dignidad y loable preeminencia deste mandamiento añade por consiguiente diciendo. **Complir esto es cumplir toda la ley y los prophetas.** Como si dixesse. Este mandamiento es un cumplimiento de la ley natural: ca esta ley es escripta en el corazón del hombre: y es según impresión natural enterida en nuestras animas para conocer que cosa es virtud y vicio: y para conocer el cumplimiento de la ley de Moysen y de la predicación de los prophetas: ca ninguna otra cosa parece ser dicha ni mandada en la ley ni en los prophetas: sino amaras a tu prójimo como a tí mismo / lo qual se debe hacer por amor de dios. E quiso tanto el señor decir en esto / como si dixera. En este mandamiento solo es cumplido y a esto se estiene todo lo que en las divinas escripturas se pone: y por este mandamiento / y en el se enseñan la ley y los prophetas: y todo quanto es escripto / ca todos los mandamientos que ordenan al hombre al amor y al bien del prójimo: no son sino unas conclusiones que manan deste principio. Onde el apostol dice. **El que ama al prójimo la ley cumplió enteramente.** E sant crisostomo dice. **Có breue sentencia comprehende el salvador todas las cosas que para nuestra salud y para nra fe eran necesarias: porque todas aquellas buenas obras que deseamos de bien que otros obren con nosotros las hagamos con ellos: y en este mandamiento mostro comprehenderse todos los otros mandamientos de la ley y de los prophetas diciendo. Esto es la ley y los prophetas: por que qualesquier cosas que la ley y los prophetas mandaron en diuersas partes de todas las scripturas / son todas entendidas en este compendioso y breue mandamiento como son contenidos innumerables ramos y arboles en una raze. Pues nosotros que queremos que no nos sean hechas de los hombres sino las cosas que son buenas y puechosas: debemos les también responder con la mesma medida de gracia y de amor / por que cumpliendo los**

Ad roma
nos. xliij.
Crisosto.
sup mat.

mandamientos de la ley y de los prophetas merezcamos conseguir de la mano del señor la merced del parayso / que es alafermetida. **Pues el yugo del señor suau es: y muy liviana su carga: pues que en tan breue regla como es amar al prójimo se cumple toda su ley y todos sus prophetas.** E hablando en otro lugar el salvador de este amor de dios y del prójimo no solamente dixo la ley y los prophetas cuelgan de estos dos mandamientos: mas añadió diciendo: **toda la ley y todos los prophetas.** E como no aya añadido esta palabra vniverfal en este lugar del mandamiento ya dicho del amor del prójimo: bien parece que la guarda para otro mayor mandamiento / el qual pertenece al amor de dios: como que ra que algunos quieren decir que en este mandamiento del amor del prójimo se comprehende y abraza el amor de dios / sin el qual no se puede cumplir la caridad del prójimo: porque ni el prójimo sin dios / ni dios sin el prójimo no pueden ser amados. Deuen se pues considerar agora estos dos mandamientos del señor / y mirar que apenas ay alguno que los guarde. Del mandamiento afirmatiuo que aqui en el euangelio es puesto que dice: **todo y qualesquier cosas que los hombres os hagan de bien / estas mesmas hazed por ellos: y no se si algú guardador puede ser oy hallado: y del mandamiento negatiuo puesto en el libro de Tobias / que dice lo que aborresces que otro haga contra tí: tu no lo hagas contra otro: si algunos guardadores se hallan: son por cierto muy pocos / porque (como dice sant Crisostomo) nosotros todas las cosas que no queremos padecer de nuestros Hermanos / aquellas todas hazemos contra ellos. Esto no solamente parece en los seglares / mas aun en algunos religiosos que offendén a sus hermanos / no les dando familiares sus personas: ni comunicandoles sus bienes / quando viene de la tal comunicacion honra y provecho a los necessitados: escodiendo se o escusandose por no hazer las cosas que no**

Mat. xvi

Mat. xxi

Tobi. iiii

Crisosto
sup
matheus

De como es estrecha la carrera del cielo.

son en sus propios prouechos / aunque sean en el fauor y utilidad de sus primos. E assi en estas cosas como e otras diuersas hazen contra este mandamiento del señor lo que no querria que se hiziesse contra ellos. Pues no sera marauilla si en el siglo que esta por venir ouiere de padecer en lo que no querran.

¶ Sigue se la oracion del auctor.



Dementissimo señor Je su christo que nos enseña este hazer misericordia a todos y no juzgar a ninguno: dame gra que ponga por obra lo q tu enseñas / porq pueda cōplazer a ti por amor de ti. Tu señor nos amonestas que oremos: y verdaderamente bien parece que has gana de hazer con nosotros misericordia y darnos bienes / pues q siempre nos mandas q te roguemos y te pidamos / y por esto yo señor demando porq lo mandas: y busco porque assi lo qeres: y llamo por que a llamar me obligas. Pues o tu clementissimo señor q me heziste pedir / haz me rescibir: y tu que me mandaste buscar dame gracia que pueda hallar / y tu que me enseñaste a llamar: abreme porq pueda entrar. Y pues de tu mano rescibí el desseo / resciba tambien gracia de alcançar el dō: por ende dame lo que te pueda ofrescer: y guarda en mí lo que en algun tiempo me demandaras / porque tēgas por biē y quieras coronar en tu gloria el biē y la gracia q agora me dieres. Amē.

¶ Sumario del interprete.

Capitulo quarenta de como es estrecha la carrera del parayso y dela conclusion del sermon del señor / segun q lo pone sant Matheo en el septimo capitulo y canta se en parte en la septima dñica dñs pues del espiritu sancto. E cōtiene siete parrafos principales segun que se sigue. **¶ El primero** es / q por estrecha puerta ha d entrar en el cielo el q se qere saluar y d la gloriosa cōtiēda de aqillos q se llaman los Thebeos q cōtendian sobre quiē padesceria martyrio primero. Y de

como la carrera dela pñiciō es ancha.

¶ El segundo es de como se entiēde ser estrecha la carrera d la vida. Y de como puede alos que se dessean saluar ser blanda y ancha. Y note se biē todo esto.

¶ El tercero es / de como son conosci dos por sus obras los falsos Profetas y los erejes y los ypocritas por mas q qerā fingir q andan por la carrera estrecha y que lo que mas destruye el bien es el mal / o el pecado quādo es reuestido o encubierto de color de bien.

¶ El quarto es / de como no se puede encubrir largo tiempo la verdad d la virtud o del vicio en los hombres / aunque por algun tiempo breue parezcan otros delos que son. Y que la tentacion descubre lo que en el coraçon esta encubierto. Y que la buena o mala voluntad es como tesoro malo o buēo: y que la boca es embaradora del coraçon.

¶ El quinto es: que la tibieza delos q no hazen bien / aunque no hagan mal / sera condenada para el infierno. Y q las duotas palabras sin las fermiētes obras y el hazer delos milagros sin obrar virtudes no libran del infierno.

¶ El sexto es que de cinco causas pueden acaescer los milagros. Y d como cōcluyendo el señor su sermon / compara a los q oyē y obrā ala casa biē fñdada q no teme tēpestad: y cōpara alos que oyen y no obrā al edificio fundado sobre arena.

¶ El septimo / es de vna moralidad q se pone sobre estos beneficios biē de notar. Y de como ay tres maneras de hombres que edifican. Y de como acabo christo su sermon hablando como rey que en todo tiene auctoridad y poderio.

¶ Sigue se el capitulo. xl.



Dporq muchas cosas y muy dignas de admiracion auia el señor mandado a sus discipulos: y auia tambien determinado que todos los suyos fuesen libres de todas las passiones / y porque algūo no dixesse que estas cosas

son incóportables y de todo en todo duras: y que esta es vna muy estrecha carrera: y que có grãdissima dificultad se pueden guardar estos mandamientos / pone agora vn amonestamiento para mitigar todo esto diciendo. **Trabajad y contended por entrar por la puerta angosta y no por la ancha.** Como si dixerse. Aunque los mandamientos ya dichos sean difíciles y muy estrechos / mirad que son meritorios para entrar los hombres por la guarda dellos al reyno de los cielos. **Enotablemente dize contended** / porque el reyno de los cielos padece fuerza / y porque los que se hazen fuerza en vencer sus passiones: son los que se llenã el reyno en las manos: porque sin dubda no se puede hazer sin grande esfuerzo: que el hombre terrenal sea fecho cibdadano en el cielo. Y esta tal cõtienda es buena y sancta / qual era la cõtienda q se vsaua en la legion de vnos caualleros que se llamauan los **Thebeos**: ètre los quales auia vna triunfante posia sobre qual dellos se adelantaria primero ala muerte del glorioso martyrio / mas por nros peccados sobre otras cosas son las cõtiendas deste tiempo: pues que son sobre quien sera mayor o mas excelente en el siglo / y sobre riquezas: y sobre vengança y remordimiento de injurias: y sobre otras tales cosas. Despues dñoda el Señor razon desta passada amonestaciõ diciendo. **Pues entrad ala vida eterna por la puerta angosta: ca muy ácha es y muy cursada y muy estendida la carrera que llena a perdicio: y muchos son los que andan por ella / y muy angosta es la puerta y muy estrecha la carrera que llena ala vida / y pocos son los que la hallan.** La puerta dela entrada es quanto a los que comiençan la perfection o la religion. La tercera delos que ya van andando y siguiendo el camino / es quanto a los q vã aprouechando en las virtudes / o quãto a los que en ellas desfallecen. Y bien dijo el señor ser la vna carrera estrecha y á

gosta y la otra ser espaciosa y ancha: por que ayunar velar y abstenerse de los deseos y delectaciones dela carne: y no hazer la propria voluntad a quiẽ no parece cosa angosta y estrecha: **En** por el contrario comer y beuer có deleytable suauidad y obedescer a los otros dñeos y dñeytes dela carne: y no cõtradezir en cosa alguna ala ppria volũtad / a quiẽ no parece cosa ancha blanda y muy estẽdida: **Mas** ay que quasi por la carrera ácha andamos todos: y muy pocos curamos dñla estrecha. Sobre lo qual dize sant crisostomo. Los que somos mãdados por angosta puerta entrar / siẽpre entramos y andamos por la ancha. Y que los hombres del siglo vayan por carrera ancha / no es mucho de marauillar / mas aq̃llos q parece que llenã a cuestras su cruz / y q figuen a Jesu christo / q̃rer andar por esta ancha y deleytosa: razõ es que nos parezca cosa muy fea y muy espantable. Y esto digo (aunque es crimen mas de llorar q̃ de dezir) por los mōjes y religiosos q̃ quãdo preguntã delos monesterios / y quãdo se informã y hablan dños lugares y delas moradas: antes de todas las cosas inquiren y sabẽ si ay buena hõlgança en tal lugar / o si ay abastança dñ todas las cosas: y si ay copia de corrientes aguas. **En** si p̃gũtã del yermo / tãbien tratan alli primero dela disposiciõ y hõlgança q̃ ay en el para ser recreados segun lo corporal. **Pues** ya si pa alguna dignidad los llamares o les quisieres encargar alguna cosa q̃ cumpla al seruicio de dios: sus primeras palabras son estas. Ya dios si ay buẽ reposo è aq̃l lugar a dõde ymos: y si se hallarã alli las cosas necessarias è abundancia: o si desfallecera alguna de las que la carrera ancha y deleytable dñ manda: **Pues** o hõbre que hazes: a que te obligas: **Manda** el rey del cielo a q̃ en estas obligado que andes por via angosta: y tienes cuydado dñ buscar hõlgança y dñ procurar abundancia de bienes temporales: **Manda** se te q̃ ètres por puerta angosta: y penas por buscar entradas

Crifosto.
sup mas.

Mat. xj.

De como es estrecha la carrera del cielo.

muy anchas: **A**ly maldad q sea peor que este dñconcierto: **A**ly locura mas vitupar ble q esta puerfidad: **E** bien parece/ca los q firue a los principes del figlo: de ni guna destas cosas se curá: mas solamen te en tiendē enq aqlla téporal caualleria les de algun mediano z provechoso suel do/para sustentar sus trabajos. **E** quan do conofcen que se les puede dar: de nin gun trabajo ni peligro se escusan / ni tie nē por dificultad servir de los oficios ba ros z mas indignos. **E** si porventura al guno dlos q son generosos segū el figlo les máda servir delas cosas mas baras y serviles: no se retraen ni menosprecia andar z sufrir largas z muy peligrosas pe regrinaciones: z aun por el miserable p uecho q esperá/ con ygual coraço sufren todas las injurias y tormentos z todas las contrarias alteraciones dlos tiēpos que sucedē: ni temen q puede padecer su miserable esperāca egaño ni cayda ni q les puede venir la muerte átes q piēsan y q pueden qdar se muertos adēfora en lugares peregrinos. **P**adescen assi mef mo con ofado z fiero coraçon: y d buena voluntad apartamiēto de sus mugeres y de sus hijos: z por ninguna destas cosas se ēblandescen/ ni por affection ni dñleo de sus tierras ni de sus conofcidos / mas por cobdicia del dinero son muy enseo reados y vencidos dela cobdicia dñ: z to dos encendidos: y no sientē por el fuego en que arden trabajo ni parte alguna de dolor. **P**ues nosotros que por el contra rio no buscamos diuersos aueres: mas sa biduria diuinal: ni pedimos la trā mas el cielo: y demādamos cō ansia muy aq rosa(segun nuestra profession) las rique zas celestiales que son tan excelētes que ningun ojo las vido ni orejas las oyó: ni en coraçon de hōbre subieron: z buscādo todas estas cosas y estando aparejados segun razon pa hazer fuerça al cielo por las auer / porque hazemos preguntas (como oluidados de nuestra obligaciō) de holgāca temporal y de contentamien to del mundo: **P**ues mira o monge y re

ligioso cuytado quanto somos peores y mas miserables y muelles que todos aq llos cuya parte z racion es solo el fructo dela tierra. **P**ues q dizes o hōbre/ o qfa zes: **A**parejas te por vna parte para sob bir al cielo z paralo ganar por fuerça de armas q son las virtudes de nra caualle ria/ y pregūtas por otra si por ventura se te ofrescera enel camino alguna dificul tad: o si te acaescera algūa cosa aspa enla carrera: z no has vergüēca desto ni te lá gas fatigado d cōfusión dbaro dñla trā: **P**ues si todos los males te ocurriessen y todos los peligros te cercassen: si los dñueustos: si las injurias/ si las vguēcas: si to das las acusaciones/ si el cuchillo/ si el fi erro/ si el huego / si los ossos z los tigres serpiētes y bestias feroces/ si los dñpeña miētos/ si la hābre/ si la ēfermedad: si to dos los males que puedē ser dichos o pē sados cayessen sobre ti d vn golpe: era al guna cosa destas digna / ni todas juntas de ser temidas: **N**o por cierto / porq to das juntas no se deue temer / mas todas ellas por ganar el reyno dlos cielos se d uen del todo menospreciar y tener en po co: y menospreciando las te deues dellas reyr: porque tener miedo de los peligros terribles sobre ganar el reyno dela her mosura celestial: miedo es dñ anima enue gecida en pecados y dñ coraçon mugeril. **P**ues aura alguno assi menospreciado z malauēturado: assi de coraço fin lina je z vil/ que si dñlea sobir al cielo piēse ni cobdicie alguna holganca dñla tierra: la qual no solamente buscar: mas aun quā do esta aparejada rescebir la / mas pro prio es de judios infieles que de chñstia nos leales. **M**as ay hōs muy amados que no veo que alguno de nosotros este preso de verdadero y pñecto dñleo delas riquezas de parayso/ que de otra mane ra todas las cosas q parecen ser graues pensáramos q son cosas dñreyr z sombra de burleria. **L**o de suso es dñ crisostomo. **P**ues dela carrera **A**ncha dize assi sant gregorio. **E**strecha es por cierto la regla z la medida del bien biuir / que no

Cij.
Gregorio
imoralib

carrera ácha. Mas porventura no es como ágostura de camino la senda éla qual cada vno se obliga y se retrae debaro de la guarda de los mādamiētos con sollicitud y cuydado. E porventura no es carrera de muy estrecha pfectiō biuir en este mūdo: y carecer de todas las cobdicias del: y no cobdiciar lo ageno ni curar dlo propio y menospreciar las alabāgas del figlo y amar por amor d dīos los denueflos y huyr d la gloria / y correr cō sancto feruor tras el menosprecio / y aborrecer los lisonjeros: y amar a los q nos tienen en poco: y perdonar de coraçon los males que nos hazen nuestros ofensores / y amar los dētro de nosotros mismos con gracia no mudable de amor. Todas estas cosas son muy Angostas carreras / mas son grādes: porque quāto en esta vida son mas estrechas por la Guarda del bien biuir: tanto son de mayor enanchamiento en la vida perdurable: adonde se pagā los seruicios pequeños cō infinito galardō. Sciēcia es sin dubda perfecta hazer esto y saber q l hōbre no puede hazer nada de sus pprias fuerças. Y el honorable abad Juā d l monte de sina dize Consideremos bien a nosotros mismos: porq quando las gētes dizē y piensan q andamos por la carrera estrecha y angosta / no andemos por la ancha. Carrera muy estrecha se te repēntara la hambre y la tribulaciō del vientre y las estaciōnes del velar en la oraciō y las vigiliās de toda la noche. La medida del agua / y la tassa y mengua del pan: padescer escarnescimientos / cortamiētos de las propias volūtades / tragos de malēconias y d iurias / paciēcia de passiones y d caydas / estar los hombres sin murmuraciō quādo padescierē menosprecio / fuerza y agrauios de sinrazō quādo fuere el hombre ferido / y sofrir el temor con muy animoso esfuerço / no padescer indignaciō por el mal y murmuraciō q se dize d l / no tener yra qndo fuere menospreciado y tenido por vil / humillar se qndo fuere mal juzgado. Pues los que por esta carrera

anduuierē: aq llos son por cierto los biē auenturados. Mas no te mueua a juzgar discordia de las palabras de christo porque dize aquí q es angosta la puerta y estrecha la carrera que lleva ala vida / y dize adelāte que su yugo es muy suaue y q su carga es muy ligera / porq assi como la carga es liuiana en cōparaciō de la grā merced o precio d oro que pueden dar al que la lleva / aunque en si sea pesada: assi los daños presentes en comparaciō de la gloria q por ellos se espera / no son asperos: mas suaues. Assi que ancha se puede dezir esta carrera: porq el amor de las riquezas celestiales ésancha el coraçon de los que piēsan que no son yguales las passiones deste tiempo para que por ellas merezcamos rescibir la gloria aduenidera que sera declarada en nosotros. Y es tábien estrecha y angosta esta carrera: porq pone en estrecho y diminuye el amor d las cosas terrenales: y porq enagena d l todo al hombre d las cosas d la trra. Onde (segū dize sāt Crisostomo) por vna parte es estrecha y angosta esta carrera: y por otra es ligera y liuiana: por q todas las asperezas desta vida se passā en breue: y porque por ellas se alcançala vida p durable: y porq es tēporal la fatiga d los sudores: y es p durable la gloria de los que resciben la corona. Y porq p mero son trabajosas las penas q en esta vida se passan / y despues son gloriosas las consolaciones en q por ellas los siervos de dīos eternalmēte permanescē: esto puede ser gran conorte de los trabajos presentes. Pues aunq sea quanto al parecer d fuera trabajoso y difícil lo q el señor nos mada hazer: toda via se deue poner en obra porq merezcamos entrar en la gloria. ca el q a exēplo del señor no padesce algo de lo q el padescio: no es possible q aya de reynar cō el / porq no sera coronado sino el que legitimamente pelea re. E dize mas sant crisostomo. Si alguno piēsa q la carrera d l cielos es trabajosa acusador es de su misma pereza: porque si parescen y son muy ligeras de soportar

Matth. xj.

Ad roma
nos. viij.

Crisostomo
in super
mattheus

q. ad th. ij.
Crisostomo
in mattheus

De como es estrecha la carrera del cielo.

Crisosto.
sup mat.
in home-
liario.

alos marineros las tépestades del inuier-
no: y las llagas y las muertes alos cau-
alleros: y los grauissimos golpes y pla-
gas alos luchadores: y alos amadores
del siglo dá por bién sofridas quántas difi-
cultades se les ofrecen por la espança de
los bienes temporales y dlos puechos
que perescen: quánto mas no se due sentir
ninguna cosa delas asperezas presentes
por graue: quándo por la tolerancia della
se promete enel cielo y se da la vida eterna
por galardó. E no quieras mirar que la
carrera es aspera: mas adóde te guia: ni
mires ala otra que es ancha: mas al infi-
erno a donde fenescer. Lo de suso es de
sant Crisostomo. Y q no nos deua pare-
cer los mandamiéto del señor difíciles:
ni pesados de guardar: mas muy suaues
y ligeros: enseña lo agora el mesmo sant
Crisostomo diziendo. Pues por estas
cosas que dichas son dela dificultad de
los mandamiéto: deuemos esto que se
figue añadir: porq no fauorezcamos de
aqui adelante la desobediencia y poca gu-
arda delos preceptos diuinos conel me-
nosprecio dellos: contēdiendo y diziendo
que apenas o có trabajos se puedē guar-
dar: lo qual afirmar es error de entēdimi-
ento y passiō de personas carnales: en es-
pecial si cōsideramos que los mādamiē-
tos del euangelio tienen remuneracion
eterna y no finible delectacion y puecho
en si mesmos. E si por ventura parezcan
a muchos ser molestos y pesados y muy
difíciles de guardar: has de entēder que
por amor de Jesu christo te obligaste a
los cumplir: y entonces lo que te parece
ser aspero y muy triste / juzgaras que es
muy alegre y suauē: y si siempre tuuiere
mos este pēfamiēto: ninguna cosa nos pa-
rescera pesada: mas d muchas maneras
rescebiremos de toda parte delectacion
saludable: y luego por cierto aq̄l traba-
jo no te parecera mas trabajo: mas an-
tes quanto mas crescido fuere en pena:
tanto te sera mas deleytable en remune-
racion. Pues quando la cobdicia delos
thesoros y delos dineros: y la costumbre

mala d otros vicios te cercare: habla có
tu anima en aquella hora diziendo. En-
tristesces te o anima mia porque yo te p-
uo del deleyte del cuerpo / y no lo has
mas antes te deues alegrar porq te pro-
ueo delos reynos celestiales: ca no pade-
ces estas dificultades y trabajos por al-
gun hōbre: mas por solo dios. Espera pu-
es algun tanto y veras quan grande sea
el interese: y los grādes bienes que te estā
por ellos aparejados: assi que deprende
sofrir con grā coraçon las cargas dela vi-
da presente y gozaras ela corte celestial
de dios de ineffable liberalidad y dla cō-
fiāça de su gloria: y si siempre emprimie-
remos estas cosas en nuestras animas/
con acelerado feruor la apartaremos de
todos los vicios. Una cosa señalada y so-
la requiere dios y ama de ti: y es que tē-
gas y traygas có las passiones dela car-
ne y có los otros vicios enemistades per-
petuas / por la honrra del rey del cielo y
por tu salud / y si le ofrecieres esto: tē que
el enflaquecera (como el huego cōsume
vna paja) toda la batalla de tus aduer-
sarios inuisibles / y assi lleuaremos sin al-
guna pena como cosas ligeras y muy a-
mables las asperezas dela vida sancta y
las euāgelicales costūbres q̄ agora nos
parecē incōportables: ca en tanto q̄ per-
manecemos en vicios / siempre pēfamos
ser la virtud aspera y difícil y de todo en
todo muy trabajosa: y que los vicios son
dulces y en todas maneras deseables/
mas si por ventura los deramos y abor-
rescemos por algun tiempo breue: luego
nos parecieran feos / espantables y muy
torpes: y esperimētaremos que la v-
tud es muy hermosa y deleytable y muy blā-
da y ligera de obrar. Estas cosas de aq̄-
llos las podemos deprēder en abundan-
cia / que mudaron su vida conuertiendo se
de periciō en estado de seguridad. Lo
de suso es de Crisostomo. Y seneca dize
Algunas cosas de virtud no osamos ha-
zer: no porq son difíciles: mas porq teme-
mos delas poner en obra: y por esto nos
parece que son graues y duras de obrar.

Cii.

Esto se c
ta éla do
mín. v.º
después
pētecol.
Hilarius
lug mat.

Se lo mo
ral.

Luc. xlii
et. xlii.

f.º. li. c.

Porque dize el señor q ay pocos que halla la puerta angosta y la carrera estrecha: porq los erejes y otros puerlos y malignos hōbres ecubriendo su falsedad cō semejaça de vtudes: y alabado se mucho d auer pocos tales como ellos: no se encubra dbaro de nōbre de pfectos y de auer pocos q étre por la puerta estrecha y engañen a los simples y deuotos q andā en la carrera d dios: añadio luego las palabras q se figuen. **Guardaos de los falsos pftetas q vienē a vosotros e vestiduras d ouejas y son dōtōro lobos robadores.** Sobre lo q dize san y lario porq de pocos es fallar la carrera estrecha de la vida: dclara agora tpo el engaño de aqillos que miēten: diziēdo q ellos solos la hallarō. Y esto haze porq no nos estorue de adar por ella diziēdo. **Guardaos d los falsos pftetas.** Como si direse **Guardaos de los erejes engañadores y de los ypocritas fengidores de vtud y de los falsos religiosos q traē cerimonias y habito de religiō y son cubiertos de pestilēcia de costūbres y de criminales errores.** Y hablādo segū moralidad: tres falsos pftetas ay: y estos son la carne/ el mūdo/ el diablo. Y la razō desto es: porq aquel es falso pfteta q dize q acaeceravna cosa: y pmete que en aqī tpo ha de venir algūa grā nouedad y viene otra dla q dize: y paga ot a dla que pmete: y así engañan a los hōbres. **P**ues el primero de stos es la desordenada y fea cobdicia d la carne: q promete delectaciō y paga pōrable afficiō. **E**l segūdo es la cobdicia d l mundo que pmete multitud de las cosas del mundo: y paga final pobreza cō sola vna mortaja. **E**l tercero es el diablo o la soberuia de la vida seglar que promete e ralgamiēto y paga con abatimiēto cōfusible: porque el que se enralça sera humillado. **P**uede se tambiē esto entēder de todos los demonios que se trasfigurā en angeles de luz/ por engañar a los justos. Segun aqillo q sant iuan dize en su canonica. **N**o querays creer a todo espiritu/ mas prouad los espíritus si por ventura

sean d parte de dios. **E** dize el testo: que vienē a vosotros: porq se entienda que vienē. **E** dize q vienē pa engañaros en vestiduras de ouejas: porque se entēda q vienen sō color de religion ala pñencia de los hōbres en habito tan hūilde q parecē siervos de dios y administradores d sanctidad en oracion plira/ en ayuno estrecho/ y en dar limosna/ y en palabras blandas/ y en otras señales de religion porq representan simpleza fingē maledumbre/ y muestrā humildad/ y engañan al pueblo cō sus aparēcias/ teniēdo (segū el apostol dize) figura de piedad y de catholicos y niegā y aborrecē la virtud de la fe. Y de aqui es lo q el testo dize que son por de dentro/ por el coraçon y volūtad q tienē de engañar: lobos robadores: ca como seā vestidos de figura y aparēcia de virtud: son corrompidos por la puerfidad de la vida. **E** porēde cō mayor cautela os dūey guardad dellos porq no seays arrebatados y hechos pedacos con sus blanduras y fengimiētos. **E** sant crisostomo dize. **N**ingūa cosa tanto dstruye el biē: como la ypocresia y fengimiēto de la bōdad: ca el mal encubiertō sō color de bien: como no puede ser conocido: no puede ser el daño q haze atajado. **E** sant jeronymo dize. **E**sto q dize el señor/ de todos aqillos puede ser entēdido/ q representā vna cosa en su habito y palabras/ y muestran otra en la obra/ mas en especial se deue mas ētēder d los herejes q parecē andar cercados de continencia/ de castidad y de ayuno y quasi de vna vestidura de comun xpistianidad vestidos: mas teniēdo el coraçon veninoso por de dētro: engañan en las cosas estēriores a los simples tpiānos. **E** porque estos falsos pftetas no puedē ser conocidos por el abito de fuera: muestra nos agora el hijo de dios como los podamos conocer diziēdo. **P**or los fructos q haze los conocerays: porq como parecē can otros por de fuera en la conuersacion y seā otros por de dētro en el desseo: y así puedā con dificultad ser conocidos: suce

adit. iii
capitulo.

Chiso. i
bōellario

Jerony
mus sup
mattheu.

f

de que por los frutos de sus obras los co-
noceremos éla difinicion o cabo de sus he-
chos porque aunq̃ nos parezcan algu-
nas dellas buenas y loables: no parecen
tales a todos. **E** mayormente los conoce-
remos por su impaciencia y flaqueza en el tie-
po dela psecucion: ca cō pequeña aduer-
sidad y ocasion huyen de ligero en el tiem-
po dela tentacion: ca como su virtud era
fingida: no sufren los trabajos: mas (co-
mo dize sant augustin) el abito dela reli-
gion sin las buenas obras no solo no lle-
uara remedio / mas aū los q̃ assi biuē pa-
decera en el iuyzio final sentencia cruel d̃
la mano de dios: porq̃ (como dize Sene-
ca) el malo quando finge y muestra que es
bueno: entonces es muy malo. **P**ues co-
mo el mesmo seneca dize: de quien se as
haze caudal: q̃ no delo que parece. **D**es-
pues desto prueua lo que propuso y po-
ne vn exēplo particular / ca las espinas y
los cardos y la vida y la higuera son plā-
tas conocidas segū verdadera proprie-
dad por la diuersidad delos frutos y se-
gun esto tambiē serā los hōbres conoci-
dos por las obras: y esto es lo que dize el
saluador aquí. **N**o cojen por cierto de
las espinas vnas o delos cardos hi-
gos. **S**obre lo qual dize chrisostomo.
Esto q̃ el señor dize gran semejança tiene
con esta cōparacion: porq̃ los malos nin-
guna cosa tienē de reposo / ningūa tienē
de mansedūbre / y ningūa possēe amiga-
biē: mas solamēte son ouejas élas pieles
y porēde muy ligeros son d̃ conocer: por
q̃ no tēgas dubda d̃ lo q̃ adelāte les acae-
ciere. **L**o de suso es de sant chrisostomo.
Por el nōbre de espina se puede entēder
la torpe cobdicia d̃ la carne q̃ siēpre arde
y nūca se cōsume y por el cardo se entēde
la malicia del anima llena de estīmulos
de pecados: y por la vna se entēde el fer-
uor dela vida actiua y por los higos se en-
tiende el dulzor d̃ la vida contemplatiua.
Pues aplicādo vnas cosas a otras: dela
cobdicia d̃ la carne nūca se coje buena o-
bra pa la q̃l se req̃ere q̃ sea el cuerpo obe-
diēte al espū / ni d̃ la malicia d̃ la anima nū-

ca nasce cōtēplacion: pa la q̃l se req̃ere q̃
el coraçō sea deuoto y pacifico: ca escrito
es. **E**n el anima maliciosa nunca entrara
sabiduria: q̃ es q̃nto ala vida cōtēplatiua
ni morara en el cuerpo sometido a peca-
dos q̃ es q̃nto ala vida actiua q̃ es exercita-
da por administraciō y suicio del cuerpo.
Despues desto confirma el saluador
esto mismo q̃ diro: poniēdo vn exēplo ge-
neral / porq̃ assi como todo arbol se cono-
ce por su fruto: assi todo hōbre puede ser
conoscido por sus obras: y por esto no di-
xo por las hojas (esto es) por las pala-
bras d̃ los los conoceremos: mas por los
frutos q̃ sō las obras / porq̃ si a solas las
palabras miramos: no puedē ser de lige-
ro conocidos los buenos delos malos /
mas los q̃ élas palabras no sō distintos
élas obras se conocē si sō fieles / si sō mā-
sōs / si son paciētes / si sō hūildes / si son ca-
stos / o si sō aborrecedores d̃ auaricia: y d̃
otros tales vicios. **P**ues serā conocidos
los falsos p̃fetas por sus frutos q̃ndo si
por ṽtura hizierē algun biē / como es li-
mosna / oraciō: y ayūo / y otras vtudes de
sta q̃lidad: verā q̃ lo haze por algun pue-
cho / o alabāça: y entōces no se encobrirā
largo t̃po su fingimiento: ca aunq̃ el cora-
çō hūano no se pueda escodriñar: algu-
nas vezes se puede conocer por el iuyzio
delos hōbres / y por las obras de fuera /
mayormēte por cōuersaciō d̃ largo t̃po /
y a tales obras nōbra el señor frutos: por
q̃ q̃l es cada vno / tales cosas dize y tales
cosas obra. **Y** de aq̃ es q̃ aunq̃ los malos
y viciosos encubra por algū t̃po su mali-
cia / y obrē algū biē segū el pecer d̃ fuera
no es cosa biē possible q̃ no obrē algūas
vezes segū la inclinacion d̃ su malicia. **E**n
por esto dize seneca. **N**ingūo puede d̃ lar-
go t̃po rep̃sentar fingida p̃sona: porq̃ lue-
go se tornā en su naturaleza d̃ vicios todos
los q̃ no tienē la ṽdad dela vtud por fun-
damēto: mas los q̃ p̃cedē en ella cō firme-
za d̃ buēas costūbres: q̃nto mas āda el tie-
po / mas aproueçhā ē ser vtuosos. **D**escu-
brese tābiē algūas vezes el error y la fal-
ta d̃ vtud q̃ndo sō tētados d̃ los intereses

Sapiēte
p̃mo cap

Ciij.

Augusti-
nus d̃ yer-
bis d̃ñi.

Seneca i
puerbijs

chrisostomus
m̃o super
mattheū.

Seneca mo-
ral.

lib. et̃lico
rum.

Seneca i
lib. de vir-
tutibus.

Augusti.
S qñib
noui e ve
seris testa
menti.

rpales enl tpo dela psecucion: z por mas
q qeran fingir tener humildad z buenas
obras enel tpo dela pspiridad qñdo son
hórados: d fuerça sera descubierta la so
beruia d los quado fueré tocados delas
aduersidades: z qñdo les fuere qñtada la
hóra. Pñuedé ser tábíe conocidos quado
reciben las dignidades y los oficios: por
los quales trabajaron z mostraron las
aparécias dela virtud: porq muchas ve
zes dñpues q aqñllo há recebido: cessan d
bié obrar. Por lo qual dize sant augusti.
Todo lo q no puede pescer élos hechos
ni élos dichos de alguna pñona: por el ri
gor d las tétaciones se manifesta: las qua
les son d dos maneras. La vna viene cō
esperéça de ganar algñ bié tēporal. La
otra náiçe d temor d pñder el bié q esta ga
nado/o q se espa auer. Pñues quado por
algñas tétaciones o pñsecuciones se comē
garen a quitar/o a negar a los ypocritas
aqñllos bienes q eneste velamento enga
ñoso de vtudes ganaron o cobdiciā ga
nar: necesario es q parezca si el tal hom
bre sea lobo escondido debaro d piel de
ouaja: o si sea cordero é su ppria piel z se
mejāça. Lo d suso es de sant augustin. Y
aun pñuedé se conocer ensta manera. To
dos los ypocritas z los q tienen fengida
la virtud: enojā y pñfiguē a los q no sō ma
liciosos/z dize mal z murmurā d los ma
yores: y reprehēden las cosas menudas
reprochan la corrección/no hāzē lo q dize:
en las dignidades son vanagloriosos: no
pñseuerā élos bienes q comiēçā son impa
ciētes y deslégados élas aduersidades
y carecé de sofrimiēto élas pñsecuciones.
Sobre lo qñ es d notar /q el hombre no
habla tā claro ni tā proprio en la légua es
traña como éla ppria. E son algunos q
hāzē lo q hāze el papagayo en la jaula: q
muda su légua propia z finge la boz del
hōbre o delas otras aues / y aunq hāze
esto quado le va bié: mas si alguno lo to
care o lastimare enl pie/o é otra parte/o
recibiēre enojo contra su volūtad: luego
se torna a su ppria boz. E bié dñsta mane
ra son muchos q quado estā en prosperi

dad/mudā la boz ppria: alabā a dios/z
firuē alas lisonjas: mas si padecieré algu
nas aduersidades: luego se tornā ala pro
priedad d su légua q es al dñagradecimiē
to: ala pñza z ala ipaciēcia: z a otras tales
indignaciones: q por su malauētura ya les
son como naturales. E bié diro el señor/
q por los fructos son conocidos los ypoc
ritas: por lo qñ dize. Todo arbol buēo
buenos fructos hāze: y el arbol malo
malos fructos hāze. Como si dñesse.
El buē arbol q es el hōbre buēo q tiene
buena volūtad/buēos fructos hāze. Y es
tas son obras merecedoras d la vida pñu
rable: y el arbol malo malos fructos hāze
q son obras malas z sin merito d salud e
terna: mas dignas d pñpetua pñca: porq la
mala dñterminación d la volūtad d dñtro es
causa pñncipal d la obra q parece por de
fuera. Y porēde segñ sant abñsio dize: la
intēción secreta de tu coraçō: aqñlla es la q
pone nōbre a tu obra. E sant crisostomo
dize. Sola la volūtad es la q por el bien
es coronada: porq las obras no son otra
cosa sino testimonio visibíle d la volūtad.
E assi es: ca no pñuede el arbol buēo é qñ
to buēo fazer fructos malos: ni pñuede el ar
bol malo é qñto malo: dar fructos buenos
Mas auemos d éñtēder esto cō deuida z
cōpuesta ordē: ca el arbol buēo en tāto q
es buēo: no pñuede fazer fructos malos: ni
obras sin grā merecimiēto y el arbol ma
lo é qñto es malo no pñuede llevar fructos
buēos q merezcā la vida pñdurable. Assi
q si el hōbre buēo hāze fructos malos ya
no es buēo: z si el malo qñere fazer buēas
obras: hāga se pñmero buēo: porq pñoda
mos dñir sin error q ya es arbol buēo: pu
es q hāze buēos fructos. De dñde pare
ce q el arbol buēo y el malo pñuedē desta
manera fazer fructos buēos y malos: por
q el hōbre buēo dñ buē tesoro d su buē a
tēción z volūtad: q es como tesoro escōdi
do: se escōde dñtro dñ pñfido dñ coraçōn z
lāça fuera buēas palabras y buēos he
chos: y el hōbre malo: dñ su mal tesoro q es
dñ su mala volūtad z itēción da z lāça ma
las palabras z malas obras: porq las cau

Anbr off.
sup lucas.
lib: o. v.
Crisosto.
in homeli
ario.

De como es estrecha la carrera del cielo.

Beda in
homel. su
per mat.

Remigio
sup mat.

Augusti
nus super
epistolam
ad roma.

las cōtrarias: cōtrarios efectos tienē: ca
(segū dize el venerable beda). Al̃llo es
dicho p̃pio tesoro d̃l coraçō: q̃ ē los arbo
les es dicho rayz: r lo q̃ d̃l coraçō nace tā
to es como el fruto q̃ d̃l arbol p̃cede. Y
remigio dize. El tesoro d̃l coraçō es la in
tenciō por la q̃l dioz juzga las obras: porq̃
algūnas vezes por la intenciō sola se d̃ alas
cosas menores mayor galardō: y de las
mayores se siga merced menor. Grande
don de dios es la buena volūtad: y mas
excelēte es q̃ todas las cosas d̃la tr̃ra. E
san augusti dize. Buēa volūtad es aq̃lla
por la q̃l d̃sseamos biuir en ṽrud y hone
stidad: y venir hasta la p̃sencia d̃la sobe
rana sabiduria. P̃ues q̃ndo algūo tiene
buēa volūtad cō dios: sepas q̃ tienē tā gr̃a
de biē q̃ de ue ser mas p̃ciado q̃ todos los
reynos d̃l mūdo y q̃ todas las recreacio
nes d̃l cuerpo. E q̃lq̃era q̃ esta no tiene/
cierto es q̃ carece d̃ vna cosa mas excelē
te q̃ todos los bienes q̃ no estā en ñra ma
no. Y es tā excelēte este dō: q̃ sola la volū
tad d̃ dios por si mesma lo puede dar. E
dize mas. Quādo la facultad pa bien ha
zer deffaliece: la voluntad sola se busca y
aq̃lla abasta. P̃ues luego la rayz del ar
bol buēo: es la volūtad buēa abiuada r
florecida cōla gr̃a d̃ dios. La hoja es el
p̃samiēto buēo: la flor es la sct̃a palabra
el fruto es la obra caritatiua. La rayz d̃l
arbol malo es la volūtad de sampada d̃/
la gr̃a d̃ dios: cnyas hojas se caē: las flo
res se marchitā: los frutos se corōpē. E
cō razō lo q̃ d̃l coraçō malo o bueno p̃ce
de se d̃ue juzgar por fruto malo o bueno
pues q̃ d̃labōdad o d̃la malicia d̃l anima
q̃ de d̃etro se escōde habla la boca las pa
labras defuera: r p̃cedē las obras q̃ pa
recē: ca del hōbre it̃erior p̃cede todo lo q̃
parece defuera: assi ē palabras como en
hecho: y la palabra y el hecho visib̃le te
stimonio es d̃lo q̃ de d̃etro d̃l anima esta
cōcebido: ca por la habla d̃la boca q̃so el
señor significar todas las cosas q̃ por di
cho o por hecho: o por p̃samiēto nacen
d̃l coraçō segū la costūbre d̃las escrituras
q̃ es poner las palabras ē lugar d̃los he
chos y d̃las obras. Onde eñl p̃feta Esa

Mat. xv.

yas dize el señor. No fue palabra que yo
no les aya mostrado: r dize lo porq̃ auia
renelado a los caldeos los secretos d̃los
acaescimientos: y no el de las palabras.
Mas ē especial pone x̃po exēplo aq̃ ē la
boca: porq̃ por ella como por instrumēto
mas p̃ncipal se māfiesta lo q̃ ay eñl cora
çō: r porq̃ las palabras tienē p̃mado y se
nōrio ētre todas las señaes corpales (se
gū dize sant augusti) r aū dios ñro señor
segū la boca juzga todas las cosas d̃l co
raçō: el q̃l no oia d̃ saber d̃ q̃ intenciō p̃ce
dē las palabras. Y cō notable p̃ticulari
dad dize. De la abūdācia del coraçōn ha
bla la boca: porq̃ mas q̃da d̃etro q̃ se de
rrama d̃fuera: assi como el fumo q̃ luego
se leuāta del huego: si la olla q̃ hierue s̃o
bresa y se derrama por los yjares. So
bre lo q̃l dize s̃at crisostomo. Natural cō
sequēcia es y d̃ fuerça se sigue: q̃ q̃ndo el
coraçō tiene sobrada malicia salgā pala
bras malas por la boca: r porēde q̃ndo
oyeres q̃ el hōbre habla detestables y d̃
sonestas cosas: no piēses q̃ se escōde eñl so
lo el mal q̃ en sus palabras se representa
mas mucho mayor y de mayor estremi
dad d̃ues cōjeturar ser la malicia d̃la fuē
te d̃ dōde la blasfemia p̃cede: ca lo q̃ por
defuera se dize: no es mas d̃spuma d̃lo q̃
d̃ d̃etro p̃manece: porq̃ muchas vezes la
lēgua cōfusa no d̃rrama ad̃elora todo el
mal: mas el coraçō hūano como a ningu
no d̃los hōbres tienē por testigo: sin temoz
pe todos los males q̃ q̃ere: porq̃ de dios
muy poco se cura. Y esta s̃etēcia y semeja
ça d̃l arbol se pone aq̃ cōtra la ypocresia
y en especial cōtra los escriuanos r fariz
seos: mas adelāte se pone contra la mali
cia r blasfemia de los q̃ deziā q̃ en virtud
de heizebuc lançaua x̃po los demonios.
E porq̃ los tibios no se piēsen ser sin
culpa r libres d̃ pena: porq̃ se abstienē d̃
hazer mal: y porq̃ no tomā lo ajeno r bi
uē sin q̃rella: aunq̃ no pagā biē ni se con
padezcā d̃ sus hermanos: ni dē limosna
a los menesterosos: porēde añade en el te
sto r dize. Todo arbol q̃ no haze fru
to buēo sera cortado y lançado en el
huego. Como si diressē. Todo hōbre

Esaie.
xxxix.

Augusti.
d̃ q̃onib̃
nouit r ve
teris testa
ment.

Crisosto.
sup mat.

Luce. xij.
v.

Mat. viij.

apoc. xliij.

Mat. xv.

malo y sin fruto d' vñdes sera lacado por la scticia d' juez d' la cõpañia d' todos los buenos y sera aptado d' cueto d' los fieles y sera por mao d' los ágeles segadores de las mieses diputados pa q' ardã enl fue go p'durable ebiado y puesto enl infierno. Alq' pece q' el señor amēaza a los arboles sin fruto: por los q'les s'õ etēidos los ma los: cõ dos máeras d' pēavna es q' los the ologos llamã pena d' daño: q' es vn apta miēto q' teniã d' la trifa d' los biniētes cõ p'durable d' espaciõ d' nũcaver la cara d' di os: la otra es pena d' sctimiēto d' dolor cor pal d' fuego en q' arderã pa siēpre. E por mostrar estas dos penas: dize aq' el salua dor q' l' arbol sin fruto sera cortado y apta do d' ver a dios y d' la cõpañia d' los sctos: q'nto ala pena p'mera: y q' sera ebiado al fuego p'durable: q'nto ala segūda: a los q' les no rep'hēdera q' fizierõ mal: mas porq' no hizierõ biē diziēdo. Que hambre y no me distes a comer: y assi d' las otras obras d' mīa. Es aq' de saber q' los frutos d' la cõ rã son cinco (cõuenesaber) cõtriciõ: pē sãmīto d' la ley diuina: memoria d' los be neficios de dios: recordaciõ d' la muerte/ cõpassiõ d' q' padesce águſtias. Los fru tos d' la boca s'õ seys/ y estos s'õ: oraciõ: p' dicaciõ: hazer a dios gr̃as: consejo: corre ciõ d' l' h'ro q'ndo yerra: eſeñança del igno rãte. Los frutos d' la obra son cinco: y son: penitēcia: limosna: obediēcia: diligēcia d' lo q' se mada: sofrimiēto d' las cosas aspas y difíciles: mas porq' no pēsemos p'tenes cer ya a los frutos si algũo diga: señor: se ñor: y por tales palabillas nos parezca ser aq' l' arbol bueno: dize luego el mesmo clemētissimo rey enl testo. Paraq' llama ys y me dezis señor señor: y no haze ys lo q' yo digo. Como si q' siēse d'zir a los ypocritas y a los escriuanos y phari seos. Nosotros s'õys arboles q' tienē fojas sin fruto: y palabras sin obra: por lo q' l' so ys malditos. Tales erã aq' l' los por cier to como los sauzes q' tienē las fojas q' pa recē d' oliuas: mas carecē d' fruto: porq' tã ta diferēcia ay ētre el dezir y hazer: q'nta ay ētre la hoja y el fruto. Despues desto

enseña q' pa cõseguir vida p'durable no bastã solas las palabras d' deuociõ: mas req'ereser poner por obra la volũtad diui nal y dize. No todo aq' l' q' por la boca y segũ el nōbre me dize señor: señor: en trara enl reyno d' los cielos: mas el q' faz la volũtad de mi padre q' esta en el cielo: aq' l' etrara enel reyno d' los cie los. Y esto dize porq' cõfessã algũo la fe catolica sin obra: no aproueche pa alcan gar la salud del aia porq' tal fe es muerta como lo es la fe d' los q' cõfessã a dios cõ la boca y lo niegã cõ los hechos: como a goza fazē muchos puestos ē oraciõ q' sola mēte cõ la boca y cõ el nōbre dize: señor: se ñor: mas el coraçõ d' los tales muy leros esta d' dios. Y los ypocritas dize esto mel mo: mostrãdo por d' fuera sctidad d' lãte del pueblo: por lo q' l' dize biē el saluador: q'no etraua enl reyno d' los cielos: sino el q' fa ze la volũtad d' su padre q' esta enllos. Al si q' los frutos buenos y d' l' buē arbol: s'õ fa zer la volũtad d' l' padre: la q' l' su hijo n'ro re pador cūplio ē p'fectiõ y tuuo por biē de nos mostrar el cõplimiēto d' l'la enl exēplo d' si mesmo fastala obediēcia d' la muerte y fasta dar los frutos v'daderos como ar bol bueno enel arbol dela sctã vera cruz. P'ues digame algũo q' merecimiēto ay ē d'zir a dios: señor: señor: por ventura d'ra ra de ser señor si nosotros no le llamare mos señor: Entõces por cierto dezimos señor: señor: o d'zimos señor: jesurpo: q'ndo cõ el coraçõ se cree y cõ la boca se cõfessa: y cõ las obras se da testimonio d' la deuor ciõ cõ q' llamamos: porq' lo vno sin lo otro es negar la fe: ca (como dize san augusti) creer ē dios: es iũtamēte cõ la fe amarlo y creyēdo y a el y ser ē corporados en sus miēbros. Es d' notar q' las cosas q' parecē ser d' mayor y d' mas p'feta cõformidad cõ la volũtad d' dios: s'õ cõformarse el hōbre cõ el ē todas las cosas q' se hã d' fazer y so frir y ē las q' se hã d' recibir: porq' d' allí vi ene la v'dadera holgãça y reposo d' l' cora çõ: y mirar tãbiē como esta d' cõtino p'sen te como atalaya de vista vniuersal q' cõ p'hēde y mira todas las cosas. Y desto te

Mat. viij.

August. d' catheisã d' frudib.

precedera reuerencia: vguença: y disciplina dō
dētro y dōfuera. Deuele assi mesmō mirar
la bōdad dōla graciosa liberalidad y frāq
za dōsu majestad cōtēplādola dō cōtino por
obra: porq̄ de aq̄ nasce amor caritatiuo y
lleno dō grā y cōfiāça dōl biē q̄ espamos. y
dōuele assi misimo cōsiderar q̄ seā edificā
dos dō nōro buē erēplo nōros hōros y pēsar
p̄mero todas las palabras y obras q̄ se dō
uā hablar y fazer. Y pa sellar estas cosas
y pa no errar ēla diuina cōformidad: dōue
muchas vezes el hōbre poner los ojos so
bre si misimo: y iclinar su discreciō en mi
rar sus p̄prios dōfetos y las necesidades
q̄ tiene dōla salud spūal. Y porq̄ los v̄dad
ros siervos dō dios no solo no seā engañā
dos por el nōbre dō r̄po por: aq̄llos fingi
dos y falsos xp̄ianos q̄ tienē el nōbre y no
las obras: mas aū por: algūos falsos mi
lagros/añade el seño y dize. **Muchos**
me dirā ē aq̄l dia: seño seño: porv̄
tura ē tu nōbre no p̄fetizamos: y por
v̄tura ē tu nōbre no alācamos los dō
mōios: y ē tu nōbre no hezimos mu
chos m̄raglos y virtudes: E q̄ere es
to tāto dōzir como si por otras palabras di
resse. Muchos me dirā estas cosas ē aq̄l
dia notable y famoso dōl postrimero iuy
zio: dia terrible pa los malos: y blādo pa
los buēos: q̄ndo (segū dize s̄a crisostomo)
hablarā los coraçones y callarā las bo
cas: q̄ndo no sera p̄gūtada la plōa: mas se
ra escodiñada la cōciēcia: adōde no sera
testigos los lifonjeros: mas los sctōs āge
les: y dōzir me hā: seño seño: porv̄tura ē
la v̄tud y inuocaciō dō tu nōbre no p̄fetiza
mos: y ē tu nōbre no ouimos p̄dicado pro
fetales s̄mones/ y manifestado las cosas
escōdidas: y en tu nōbre no lācamos los
spūs malos dōlos cuerpos hūanos y ē tu
nōbre no hezimos muchas marauillas:
Al estos parecē los q̄ ēseñan biē y biuen
mal. Sobre lo q̄l dize s̄a crisostomo. Aq̄
llos porq̄verā el fin cōtrario dōla gl̄ia q̄ es
pauā: porq̄ fuerō en esta vida muy esclares
cidos y porq̄ se verā ē aq̄l amargo dia re
prochados y sentēciados pa ser punidos
enl p̄durable iñerno: dirā como pasma
dos: seño seño: porv̄tura ē tu nōbre no

p̄fetizamos: **Pues como nos eres aora**
enmigo y cōtrario eniste nueuo fin q̄ nos
ha sucedido. Como si direrā. O malauē
turados de nosotros q̄ nūca este mal fue
pueydo ni temido dō nōro coraçō: ni pēsa
uamos q̄ nos auia dō cōprebēder esta tan
abhorrecible y disforme malauēturança.
Despues dōsto se sigue la sentēcia dōl juez
el q̄l dōsecha y reprueua alos tales dizien
do. Y entōces yo les dire. Verdadera
mēte nūca os conoci. Como si direse
Maica os tuue por buēos ni os conoci ni
aproue por tales ēla p̄destinaciō ni enel
cōsejo dō miscreta dōterminaciō dō noticia
dō aprouar v̄ras obras: como q̄era q̄ vi ē
el espejo dō mi eternal sabiduria (a donde
resplādecē todas las cosas q̄ estā por ve
nir) q̄ auia dō ser justa v̄ra cōdēnaciō. Y dō
aq̄ es q̄ a aq̄llos se dize saber o conoser
dios: cuyas obras alaba y aproue: y a a
q̄llos dize q̄ no sabe ni conoce q̄ no palla
ni aproue por justos ē su amor. O ndēla
augusti dize. Conoce el seño alos malos
alos q̄les juzga conociēdolos: mas no tie
ne por buēas sus volūtades porq̄ son dis
cordes dōla suya. Y beda dize. No faze la
ciēcia dōlas scripturas al dōbre familiar ni
conocido dō dios: q̄ndo la maldad dō sus p̄
prias obras muestra q̄ es idigno dō su vi
sta gl̄iosa. Y ē fin dōsechādo el saluador a
los malos muy leros dō su p̄sencia por sus
obras dō maldad: dize luego. Aptaos de
mi todos los q̄ obrayes maldad. Y es
to diro gl̄ificādo alos buēos: como si por
otras palabras direse. Partios dō mi/ q̄
ya v̄ro pecado os tiene aptados: y yd ē p̄
durable cōdēnaciō: pues mira como no
conoce r̄po sino al q̄ obra la justicia dō di
os q̄ esta ē todo lugar. Y sō mādados p̄tir
se dōla majestad dō su cara: porq̄ aunq̄ este
en toda pte por la p̄sencia dō su dōydad/ no
lo esta pa poder ser vista la gl̄ia dō su her
mosura q̄ es la v̄dadera causa y objeto dō
la biēauēturança. E diro los q̄ obrayes
no hablando del tiēpo aduenidero: mas
del q̄ alli enel iuyzio sera presente: por si
gnificar que para siēpre p̄manescera en
ellos la pessima volūtad y el mal dōseco dō
pecar y el aborrescimiēto cōtra dios: por

Augusti
nus super
epistolam
ad roma.
Beda su
per lucā

Crisostomo
super
matheus

Crisostomo
super
mar.

Jeróni.
sup mat.
libro. v.

lo q̄l dize sant Jeronymo. No dize el saluador partios de mi los q̄ obrastes maldad: porq̄ no pareciesse q̄ q̄taua a los malos la facultad y disposició d̄ hazer penitencia: la q̄l pued̄ aprouechar fasta el arrácamieto d̄l aia: mas dize a los q̄ obrays. como si dicesse. Los q̄ p̄senerays en pecados hasta la hora d̄l iuzio: porq̄ aunq̄ no tēgays entōces poder d̄ pecar: teneȳs aun el desseo y la puerla volūtad de bolber al pecado. E sant Crisostomo dize.

Crisosto.
sup mat.

No dize el señor q̄ se parta de su cara los q̄ obrarō maldad: mas dize los q̄ obrays porq̄ se entiēda q̄ los malos despues d̄la muerte no d̄ran d̄ser malos: porque sino puedē pecar/ nūca pierdē la voluntad d̄ pecar: ca la muerte aparta el aia dela carne: mas no muda el p̄posito puerlo de su mala voluntad. E si q̄ quisō el saluador d̄zir aq̄/ q̄ la fe nūgūa cosa aprouecha sin la bōdad delas obras. E no solamente la fe/ mas aun auer hecho maravillas: no aprouechara si las ouierē obrado sin las otras vtudes/ ca tal fe ni tales miraglos nūgūa cosa valē: si dela buena vida no fuerē fauorecidos. E dize mas sant crisostomo. Nūca la biēauēturāca se pone en algūa escritura en hazer señales y maravillas: mas enl cōplimiēto y p̄fectió d̄los mādamiētos/ ca el q̄ q̄ere ser prouado y tenido por justo por testimonio de miraglos mas sera vanaglorioso q̄ buēo: por q̄ los hechos notables y buenos sin señales y sin milagros merecen corona: mas la vida mala del hombre aunq̄ haga miraglos y señales sobrenaturales no se el capara delos tormentos del infierno.

Crisosto.
mus ybi
supra.

¶

Es de notar q̄ esta opaciō d̄los miraglos algūa vez viene por el merecimieto del q̄ ē aq̄lla hora llama el nōbre d̄l saluador: y otras viene por el merecimieto d̄l ēfermo: o d̄l paciēte porq̄en se llama el socorro d̄la grā y el poder d̄l señor: y a tiempos se faze el miraglo no por el merito d̄l paciēte ni d̄l q̄ ora o llama el nōbre d̄rpo mas por el puecho d̄los q̄ estā presentes porq̄ quādo vierē el miraglo honrrē a dios y creā en xpo. Y otras vezes acaece hazerse el miraglo pa cōdenaciō del q̄ a

dios suplica q̄ se haga/ y delos q̄ estā presentes/ porq̄ los q̄ veē noveā: y los q̄ etiēden seā ciegos. E algūas otras vezes el miraglo altiuesce y leuāta ē vanagloria y soberuia a aq̄l por cuya intercessiō se hizo/ o le empeesce por alguna otra manera. Pues luego no te maravilles si alguna vez p̄ferizē o hagā miraglos los malos: ca estas cosas sō dones d̄ dios dados d̄ grā q̄ no los da teniēdo respecto ala caridad q̄ tiene el q̄ los rescibe: mas da los pa el comū puecho d̄la yglesia: y pocas vezes se dā pa el p̄uecho d̄ p̄sona singular. E por esto por mano d̄los malos son muchas vezes hechas estas maravillas q̄ndo es iuocado pa ellas el nōbre d̄rpo no por merecimietos d̄los q̄ lo llaman/ mas porq̄ se d̄clare ēlos miraglos la virtud d̄ste p̄cioso nōbre y pa cōfirmaciō de la fe: aunq̄ ellos iuocadores seā malos: como la buēa limosna alguna vez es dada d̄ buē señor por mano d̄ sieruo malo. Pues luego sigamos el biē y apartemos d̄ todo mal: y obedezcamos cō toda afectiō a los mādamiētos celestiales: y a yamos por biē d̄ ser conocidos y familiares d̄ dios: mas por faze lo q̄ mada y q̄ere/ q̄ por temer lo q̄ puede/ porq̄ allī sea nra glia d̄ mayor justificaciō. E porque el señor alāca d̄ si alos q̄ lo alabā cō la boca y no curā de cōplir por obra su ley: cōcluye como no aprouecha nada el oyr d̄ la palabra a dōde no se sigue la obra. E amonestā nos q̄ pōgamos ē efecto su doctrina porq̄ no seamos desechados de su cara cō los obradores d̄la maldad: ca cosa es sin p̄uecho ser el hōbre oydoz dela ley/ sino se sigue todo cōplimiēto d̄ obra y d̄ aq̄ cōcluye todo su sermō: la cōclusiō del q̄l quā terrible sea mucho es d̄ cōsiderar: pues dize. Todo aq̄l q̄ oye estas mis palabras: tal es como el varon sabio que edifico su casa sobre la piedra. Pues biē parece q̄ a nūgūo saca desta sētēcia puesq̄ dize: todo aq̄l q̄ oye (esto es) el q̄ cō la oreja iterior etiēde estas palabras q̄ he hablado ē mādifesto: y las pone por obra cō afectiō de caridad sera como el varō sabio q̄ se sabe pueer ē tpo de

Luce. viij

Adro. ij.

i corin. x.

los peligros adueneros: el q̄l edifica su casa d̄ buenas virtudes sobre la piedra q̄ es sobre r̄po/haziendo todas sus obras por amor d̄l: ca el tal haze obras v̄tuosas d̄ linaje d̄ b̄dad z cō d̄recha int̄ciō: q̄ sō dos cosas q̄ se req̄erē pa el cōplimiēto de la ley euāgelica: ca n̄gūo faze firme lo q̄ oye o lo q̄ entiēde fino poniendolo por obra. **E** porq̄ la piedra es r̄po: solo aq̄l edifica ē r̄po q̄ cumple por obra lo q̄ del oye por palabra. **S**igne se en̄l testo. **E** descēdio la pluuiā (esto es) la t̄tacion iportuna dela carne: z vinieron los r̄os z agnuchos q̄ son la t̄pestad d̄la cobdicia d̄l mūdo z dela auaricia: z sonarō cō fuerte sonido los viētos: q̄ son los ayres dela vanidad d̄l enemigo y d̄la soberuia: z cayērō de golpe sobre aq̄lla casa/por la fuerça z iportunidad d̄las t̄taciones q̄ cōbatē el edificio d̄las v̄tudes ē j̄su r̄po edificado: mas no la pudieron derribar: porq̄ no cayo dela stabilitad z firmeza de su v̄tud sometido se al yugo d̄ tales tentaciones: porq̄ verdaderamēte estaua fundada sobre piedra firme (esto es) porq̄ estaua fundada final z radicalmēte y cō v̄dadra p̄seuerācia por fe y por espança z caridad sobre j̄su r̄po q̄ es piedra m̄ciga z muy fuerte: z no sobre cosas vanas y terrenales. **A**q̄ se ayūta tres māeras d̄ t̄taciones: ēlas q̄les sō significados z cōsistē todos los linajes d̄ las otras t̄taciōes. **P**uede se as̄i m̄simo d̄zir q̄ ay v̄nas t̄taciōes q̄ sō d̄la fea d̄for denaciō d̄la carne/q̄ se etiēde por la pluuiā q̄ poco a poco cae y ēblādesce la tr̄ra z ay otras d̄ aduersidad z tribulaciō q̄sō significadas por los agnuchos y fuertes r̄os: y estas vienē cō gr̄de i petu: fuerça y rigor: y otras ay q̄ vienē por v̄na manera de p̄suasiō z amonestaciō muy blāda/o por amenazas: o por blāduras h̄uānas: o por v̄nos entremetiētos d̄ p̄sa miētos malos q̄ el d̄monio itroduze: rep̄senta y pone d̄tro d̄l coraçō: las q̄les son entendidas y señaladas por los vientos. **P**ues d̄ todas estas cosas se toma por cōclusiō q̄ el q̄ en las p̄spidades se alegra y se halla satisfecho: ēlas aduersidades es

abatido y q̄brātado: delo q̄l no teme el q̄ tiene fūdada su casa sobre la piedra q̄ es r̄po y el q̄ se esfuerça a guardar sus mandamiētos oyendolos z guardādolos: z a todas estas t̄taciōes se somete cō gr̄a peligro el q̄ oye las palabras de dios y no las obra: ca ninguno tiene firme ni estable fundamēto ni haze firmes ēsi mesmo las cosas q̄ dios manda o el oye fino las pusiere por obra. **P**or lo q̄l dize: z por el cōtrario d̄termina. **E** todo aq̄l q̄ oye estas mis palabras z no las faze: parece ra en la culpa al varon loco q̄ edifica su casa (esto es) el edificio d̄ sus obras sobre arena: que no es otra cosa fino edificar sobre el amor mouible d̄las cosas terrenales z sobre fundamēto flaco: lo q̄l faze el q̄ (menospreciado el tesoro celestial) no cessa d̄ se allegar ala vanidad d̄stemūdo: y el q̄ pone su it̄ciō sobre otra cosa y no sobre esse mesmo dios: ca toda criatura es mudable. **A**l arena es cōparada la cobdicia d̄las cosas terrenales: lo p̄mero porq̄ es sterile y no da fruto: y as̄i el q̄ ama las r̄q̄zas no puedē sentir ni gustar el fruto dela suauidad d̄ dios. **L**o segundo porq̄ el arena es flora z flurible: z as̄i todas las cosas d̄ste mūdo passā z corrē como sombra. **L**o tercero porq̄ el arena es cōbatida z golpeada d̄las d̄das: y as̄i es la cobdicia d̄los biens trāsitorios: q̄ d̄ cōtino padesce diuersas dificultades cōbates y p̄suras en̄ste mūdo. **E**te por el ar̄ea significa el saluador el ayūtamēto delos malos: lo v̄no porq̄ el ar̄ea es innumerable por su multitud imensa: lo otro porq̄ no se allega v̄na cō otra cō blāda inherēcia. **Y** as̄i lo haze la cōgregaciō d̄los malos por la disseniō q̄rienē ētresi mesmos: lo otro porq̄ es sterile y seca pa multiplicaciō de biens: d̄lo q̄l se sigue q̄ muy de ligero caē en̄l pecado. **S**iguete en̄l testo. **E** vinierō los r̄os/ y d̄scēdio la pluuiā z soplarō los viētos z d̄ieron d̄ vn golpe sobrella z cayo se y fue su cayda muy grande. **P**or esto parece q̄ vinierō estos males y t̄taciōes: z cayērō ad̄sora cō esp̄table rigor z fuerça sobre aq̄lla casa mal fūdada z cayo por c̄lpa d̄ su fūdador: z su

cayda fue muy grande: porq̄ fue a parar enl' infierno: comoq̄era q̄ p̄mero cayo éla huesta d'la culpa y después éla d'labismo infenal: q̄ es cayda profunda y muy gr̄de porq̄ pa siēp no lleua reparo. Es d' notar q̄ toda cōciēcia q̄ cō esp̄aça firme no permanece en dios q̄ndo es cōbatida delas tētaciones: no se pued' d'fender q̄no sea luego derrocada/ y tanto mas es cōbatida q̄nto mas se d'suia y desordena delos bienes soberanos: y se allega ala miserable psp̄idad d'el siglo. Sobre lo q̄l dize beda.

Beda lco
mentariss
luc.

Christo.
in homeli
ario.

Manifiesta cosa es q̄ arremetiēdo d'vn golpe q̄lq̄era tētaciō/q̄ luego son fechos peores los q̄ sō malos d' v̄dad y los q̄ son buenos fingidos: fasta q̄ seā lācados e p̄ durable p̄ea. E chrisostomo dize sobre esta cayda d'la casa del flaco cimiento q̄ el señor afirma q̄ fue gr̄de. No es el daño desta cayda d' daños peq̄ños y veniales mas es d'el peligro y trabajo muy dificultoso delaia y d' tormētos imortales y del poimiēto d'el reyno celestial. Es de saber q̄ no cae siēpre en esta peligrosa cayda el q̄ oye la palabra d' dios y no la haze: por lo q̄l es menester fazer difficiō en dos maneras. La vna es d' parte del q̄ oye: ca el q̄ oye la palabra de dios: o la dera de cōplir por menospcio: y entonces tiene lugar la cōparacion p̄puesta: o porv̄tura la dera d' cōplir por flaq̄za: y entōces no ha lugar la semejaça o peligro. La otra difficiō es d' pte dela palabra d' dios: por q̄ aq̄llas palabras q̄l hōbre oye o son necesarias pa la salud d'laia: assi como son los mādamiētos euāgelicales y etonces la semejaça ya dicha tiene lugar/ o sō palabras d' cōsejo: y q̄ndo esto es: no tien lugar sino q̄nto a solos los pfectos q̄ por al gūa professiō o voto fuesen obligados a la guarda delos cōsejos del euangelio.

Cvij
Selo mo
ral.

Hablando segū moralidad esta casa es la cōciēcia d'el justo: cuyo edificio pertenece ala p̄feciō delas v̄tudes: el cauar p̄tenesce al menospcio deste mundo/ o ala pobreza/ el fundamēto se aplica al pensamiēto d'las alturas celestiales y al amor d'ellas: el cōbate d'las tēpestades p̄tenesce ala pelea delas tētaciones: y la firmeza d'

la casa ala final p̄seuerācia. La casa del malo es la mala cōciēcia / dela q̄l dize el señor: por el p̄feta micheas. Alun permanece huego en la casa del malo. Pues la edificaciō terrena desta casa p̄tenesce al amor deste siglo: el mal cimiento p̄tenesce ala icōstācia d'el coraçō mudable: las auenidas y tēpestades delos rios p̄tenescen al deleznamiento y fluio d'los d'leytes carnales: el aceleramiento d'la cayda p̄tenesce al apejo q̄ tienē y ala inclinaciō de caer: la gr̄deza d'la cayda pertenece ala eternal dānaciō. Itē la casa es cōbatida éla tētaciō/ es cōmouida y tiēbla éla delectaciō: cae se en el consentimiento. E la cayda es muy gr̄de enl' cōsentimiento: porq̄ assi cae el anima d'la cellitud dela gr̄a d' dios y es mayor cayda q̄ndo se pone el cōsentimiento por obra: porq̄ assi cae dela vida sp̄ual. y es cayda muy mas gr̄de q̄ndo el hōbre cae éla obstinaciō y dureza del coraçō: porq̄ caydo d' esta manera se d'sp̄ide y cae dela misericordia d' dios. Pues luego sabio es el q̄ las v̄tudes q̄ oye pone por obra/ y edificio de firmeza leuāta porq̄ por la multiplicaciō delas buēas obras dios dagr̄a: la q̄l fortifica y cōfirmā n̄ros merecimientos sin peligro d'la cayda ca obrado biē por la misma gr̄a de dios/ merecemos p̄seuerācia en el bien: ca n̄ro sp̄ual edificio muy biē fundado sobre la piedra firme d'la fe/ y crecido y leuātado por la esp̄aça y hecho biē firme y fortificado por la caridad/ no puede ser d'struido: ni por la pluvia/ ni por los rios muy crecidos: ni por los viētos: dādo pa todo su gr̄a n̄ro clemētissimo reparador: x̄po. mas el loco q̄ oye las palabras d' dios y no las obra: mas dissimulādolas q̄ ha oydo: y fecho ya (como santiago dize) olvidado y letargico oydo: edifica y labra toda su obra como sobre arena: y todo lo q̄ gasta es e vano: y esto es porq̄ las palabras y los diuinos mādamiētos q̄ solamēte etrā por la oreja y no se cūplē por obra: luego se caē como edificio q̄ d' tal materia se cōpone: y peresce enl' p̄nto q̄ la hueste d'las tētaciones sobreuiene: ca no son auidos por justos acerca de dios los q̄ solamēte

Michae.
vi.

Jacobi. f.

cor. xliij

Adro. ij.

oye la ley: mas los q̄ la pōe por obra. tres linajes son d̄ hōbres q̄ edificā / vnos son los q̄ amā a solo dios: y estos edificā oro: plata y piedras p̄ciosas. El oro ē amor d̄ la v̄tud: la plata enl̄ conoçim̄to d̄ la verdad: las piedras p̄ciosas ē la obra y ayūta miēto d̄ muchos bienes. Otros sō los q̄ amā algūas cosas aū q̄ amā a dios: no amādo algūa d̄ las cōtra dios: ni a nūgūa mas q̄ al sumo dios: y en̄stos edificios siē pre pmanece el cimiēto porq̄ no se d̄struya el amor d̄ dios. Mas porq̄ d̄l amor d̄ las cosas q̄ abueltas d̄ dios se amā se cōtrae algū corrompimiēto / maderā y heno y paja se arma y edifica sobre tal amor significādo en la maderā el pecado dela obra ilícita y no cōuenible / y en el heno el pecado d̄ la mala d̄lectaciō: y en la paja el pecado d̄ los desonestos p̄samientos. Sō otros q̄ amā algūas cosas contra dios: y en̄stos d̄l todo se d̄struye el fūdamēto: ca el amor de dios no puede estar a dō de ay algū acōpañamiēto de algūa otra cosa cōtraria a el / o adōde este amor sc̄to y diuino no reynare solo enl̄ coraçō / o como cosa mas p̄ncipal d̄ las q̄ enl̄ aya. P̄u es a los p̄meros edificadores p̄tenece ser alabados y saluos / y a los segūdos ser librados y corregidos / a los terceros ser maltraydos y cōdenados. Itē sobre el fūdamēto d̄ la fe: vnos edificā oro d̄ cōtēplaciō / otros plata d̄ p̄dicaciō: otros algūas piedras p̄ciosas d̄ obras d̄ grā p̄fection. Todos estos se saluā por el mereçim̄to d̄l fundamēto y d̄ las buenas obras. Otros sō q̄ edificā maderā (cōuiene saber) amor mas ardiēte delas cosas tpales / otros son q̄ edificā heno q̄ es el estiercol d̄ las d̄lectaciōes carnales. otros sō q̄ edificā paja q̄ es la vanidad d̄ las palabras y obras ociosas y flacas / y estos se saluan assi mismo por el mereçim̄to del fundamēto / mas assi se saluā q̄ passān (como el apostol̄ dize) por el fuego por el q̄l se examina y enardece y purifica el edificio no ydoneo pa tā noble y tā grāde fundamēto. Despues d̄sto pa cōclusiō d̄ todas las cosas ya dichas dize el testo. E acaescio que como el señor acabasse todas el

j. cor. iij.

Sefolitte
ral.

tas palabras (conuiene saber) estos sermones q̄ en el mōte hizo / q̄ cō razō se llama acabados: porq̄ nūgūa cosa tienē ip̄fecta: y porq̄ cōtienē todo lo necesario pa la saluo delas aias: marauillauā se las cōpañias d̄ su doctrina: y no menos d̄ la excelēcia d̄ su sabiduria: porq̄ nūca hōbre assi hablo. E cō razō se marauillauā porq̄ (como dize sant crisostomo) q̄lquier cosa q̄ cō palabras no podemos alabar / cō justa causa nos marauillamos della / en lo q̄l se d̄clara la muy diferēte p̄fectiō dela doctrina de xp̄o / porq̄ se marauillā della las cōpañias: y porq̄ enseñaua muy excelētes v̄tudes: y suplia la ip̄fectiō d̄ la ley / y porq̄ no solo p̄metia estos bienes trāsitorios / mas aun los celestiales: y cō firmaua su doctrina marauillosamente / por lo q̄l explica y pone la causa d̄sta admiraciō diziendo. E quādo enseñaua enseñaualos como persona llena de cumplido poder: enseñando por si mismo y d̄ su p̄pria auctoridad en este su sermō: ateponiēdo los cōsejos del euāgelio a los mādamiētos dela ley: y acreçētādo las cosas q̄ segū el tenor d̄ la ley pareçcīa faltar / y d̄clarādo sus escuridades pa fūdar el derecho della: y mudādola a su volūntad como hazedor y establecedor d̄ ceremonial justicia: o reuocādo la q̄ndo q̄ fiesse como no sujeto a nadie. E puede se ētēder esta palabra: enseñaua como quien tenia poder: como si dixesse. En señaua porq̄ tenia poder d̄ sanar los ēfermos y d̄ hazer miraglos y d̄ imprimir sus palabras ē las animas delos oydores / y de cōuertir sus coraçones a su amor y obediencia / y no como los escriuanos y fariseos / los q̄les dauā a los pueblos los mādamiētos q̄ por la ley auīā dep̄zido: y no lescōuenia mudar d̄llos algūa cosa: assi como moysē q̄ no podia otra cosa hablar sino lo q̄ el señor le mādaua / ni podia mudar ni callar cosa alguna d̄ sus mādamiētos. Sobre lo q̄l dize crisostomo: ētre muchas otras cosas p̄ncipalmēte se marauillauan d̄l poder d̄l saluador: porq̄ no daua el sus mādamiētos ē p̄sona d̄ otro como los dio moysen y los p̄fetas

Joa. vij.
Chris. sup
mattheusCrisosto.
sup mat.

Bonaue
tura i me
ditacioni
bus vite
cris.

ps xliij.

Bonaue
tura i suo
vita xpi.
j. petri. j.

mas poco menos e todas las ptes se mos
traua como quie tenia pa mādā auctori
dad ipial: lo q̄l prece porq̄ q̄ndo daua sus
cōsejos o mādamiētos q̄si siēpre d̄zia. En
v̄dad os digo q̄ esto es as̄i o as̄i. E hazie
do mēció d̄ aq̄l terrible iuyzio final mos
traua ser el juez d̄ los galardones y delos
tormentos/pues mira agora como habla
el saluador en̄ste sermō a los oydores con
tā afectuosa d̄uociō z cō tāta eficacia z co
mo los puoca alas obras delas v̄tudes.
Mira as̄i mesmo a los discipulos como
cō toda reuerēcia y cō toda la intēciō del
coraçō lo cōtēplā z como escuchā aq̄llas
sus palabras marauilloas: y como las ē
comiēdā a su memoria: z como cō grāde
alegria as̄i ē las palabras como en la ter
mosura d̄l rostro/gustauā ya algo del go
zo q̄ eternalmēte gustarā en̄l parayso por
que aq̄l su maestro era mas fermoso ē fer
mosura q̄ todos los hijos delos hōbres:
y porq̄ tenia derramada la grā de dios ē
sus labrios. P̄ues en esta cōsideraciō te
deues gozar cō coraçō hūano: acatādo a
aq̄l en̄señador/enel q̄l des̄seā los āgeles
mirar. Y escucha lo que pudieres deste
celestial sermō si fuere possible q̄ no des̄fa
llescā tus orejas d̄l demasiado dulzor/y
haz cuēta q̄ lovees z oyes. E acercādo te
alos discipulos/por ventura ellos te lla
marā: y deteniēdo te allí como el seño: te
diere gracia recobraras todos los t̄pos
que p̄diste ē la vida passada. Despues d̄
to cōtēpla como se abara este seño: d̄l mō

te cō sus discipulos: y cō quāta familiari
dad habla cō ellos: andādo por el camino
z como aquella manada pequeña d̄ sim
ples varones lo va siguiēdo no ordena
dos ē forma cortesana o curial/mas yuā
como vā los pollos tras la gallina. E mi
ra como cada vno dellos trabaja por es
tar mas cerca d̄l: y por mas se allegar por
que mejor lo pueda oyr. P̄ues sigue tu
aquel precioso tesoro si q̄era des̄de leros
si mas no pudieres: porque puedas por
v̄tura coger algunas migajuelas o reli
q̄as q̄ de allí se puedē caer tras las espal
das de tan piadoso maestro.

¶ Siguēse la oracion del auctor.



¶ Lementissimo seño: j̄esu
x̄po reparador del mundo
perdido: haz me ētrar por
la estrecha carrera dela ju
sticia z por la muy angos
ta puerta dela paciencia
al palacio dela salud eterna z ala vida d̄
la gl̄ia. En̄seña me echar de mi la false
dad delos ēgañadores: dame grā d̄ pare
cer ala simplicidad z inocēcia de sp̄ual o
ueja: haz me afirmar la rayz del coraçon
en̄l cielo z no en la tr̄ra: porq̄ merezca ser
hallado fiel no ē las hojas d̄ las palabras
mas en̄l fruto d̄ las v̄tudes: y dame seño:
grā de hazer la volūtad del padre cele
stial: y q̄ oyendo tus palabras las ponga
por obra: porq̄ fundado yo firmemēte so
bre ti/no pueda ser de ti apartado por al
gunas tentaciones. Amen.

¶ Registro.

¶ a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s.
t. v. x. y. z. A. B. C. D. E. F.

Todos son quadernos: ercepto la. a. y la. f. q̄ es el postrero q̄ son triternos.

¶ **La gloria de J̄esu christo redemptor nuestro: y de**
la reyna delos cielos su bēdita madre: y a vtilidad delos fieles xp̄ianos fenece la p̄me
ra parte del vita xpi Carturano: interpretado de latin en romāce por el reuerēdo pa
dre Fray Ambrosio motefino dela ordē d̄ los menores. P̄dor mādado d̄ los catholicos:
y de gloriosa memoria don Fernando y doña Ysabel reyes de España. Emprimio se
en la muy insigne ciudad de Seuilla en casa d̄ Juā crōberger que dios ayā. Año dela
encarnaciō del seño: de mil z quiniētos z treynta y siete. Reynādo el inuictissimo Ce
sar z potētissimo Empador dō Carlos q̄nto d̄ste nōbre. Rey felicissimo d̄ las españas.

7
 Particion de 2013 r. 15. din. que corresponden a los
 Señores Participes del Diezmo menor llamado el Magram
 parte de los 6473. que han tenido de Valor 100. C. de Pínnelo Ven.
 dido a 9. r. 6 din. el Cabiz y corresponden a la Cosecha del año
 pasado 1797. acabada su recoleccion en el de 1798. y es como sigue:

Exmo. Sr. Marq. de Araya	644. 8. 6/8
Ymo. Señor Obispo	644. 8. 5/8
Ymo. Cabildo	644. 8. 5/8
1 ^{to} por 100.	80. 13. -
	<u>2013. 15. -</u>
5 ^{to} y Reg. to	154. 15. 4/8
Decima	48. 23. -
Nota	440. 18. -
	<u>644. 8. 5/8</u>

